

1
113
2



DOMUS AQUENSIS
OBLATORUM
SANTISSIMÆ ET IMMACULATÆ
VIRGINIS MARIE.

BIBLIOTHECA
Cassianensis

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

<http://www.archive.org/details/mmoirespourser02lena>



MEMOIRES

POUR SERVIR
A L'HISTOIRE
ECCLESIASTIQUE

DES SIX PREMIERS SIECLES,
JUSTIFIEZ PAR LES CITATIONS
des Auteurs originaux.

AVEC UNE CHRONOLOGIE, OU L'ON FAIT
un abrégé de l'histoire Ecclesiastique & profane; & des Notes
pour éclaircir les difficultez des faits & de la chronologie.

TOME SECOND,

QUI COMPREND LES DISCIPLES DE NOSTRE SEIGNEUR,
& des Apostres, la suite de l'histoire de l'Eglise jusqu'à l'an 177:
avec une Lettre au R. P. Lami sur la dernière Pasque de N.S.

PAR M. LENAÏN DE TILLEMONT.

SECONDE EDITION,

Revue, corrigée, & augmentée par l'Auteur.



A PARIS,

Chez CHARLES ROBUSTEL, rue S. Jacques,
au Palmier.

M. DCC. I.

AVEC APPROBATIONS, ET PRIVILEGE DU ROY.



CSP

BX

167

1643

1701

V 9

TABLE DES TITRES
CONTENUS DANS CE VOLUME.

T ABLE des citations.	<i>page</i> vj
Table des Articles & des Notes.	xx
Saint Estienne premier Diacre & premier Martyr.	1
S. Nicodeme Confesseur.	23
S. Gamaliel Docteur de la Loy, & S. Abibas son fils.	25
S ^{te} Marie Madeleine, avec S. Lazare & ses sœurs S ^{te} Marthe & S ^{te} Marie.	28
Simon le magicien heresiarque.	35
Nicolas Diacre, avec les heretiques Nicolaites & Cainistes.	43
L'heresie des Gnostiques.	48
L'heresie des Cerinthiens.	54
S ^{te} Thecle vierge, & premiere Martyre.	60
S. Philippe Evangeliste, l'un des sept premiers Diacres.	65
Persecution de l'Eglise par Neron.	71
S. Getvais & S. Protas, Martyrs à Milan.	78
S. Nazaire & S. Celse, Martyrs à Milan.	86
S. Marc Evangeliste, Apostre de l'Egypte, & Martyr.	89
S. Jean Marc, disciple & cousin de S. Barnabé.	99
S. Apollinaire, Evêque de Ravenne, & Confesseur.	102
L'heresie des Nazareens, & des Ebionites.	104
S. Hermas, disciple des Apostres.	111
Persecution de l'Eglise par Domitien.	117
S. Denys l'Areopagite, Evêque d'Athenes, & Martyr.	122
S ^{te} Flavie Domitille vierge & martyre; avec son oncle Clement Consul & Martyr.	124
S. Luc Evangeliste.	130
S. Tite disciple de S. Paul, Evêque de Candie.	139
S. Timothée disciple de S. Paul, Evêque d'Ephese, & Martyr.	142
S. Clement Pape & Martyr, disciple des Apostres.	149
Persecution de l'Eglise sous l'Empereur Trajan.	167
S. Simeon Evêque de Jerusalem, & Martyr.	187
S. Ignace disciple des Apostres, Evêque d'Antioche, & Martyr.	190
S. Evariste Pape.	213
L'heresie des Elcesaites.	214
Saturnin heresiarque.	217
Basilide heresiarque.	219

Persecution de l'Eglise sous l'Empereur Adrien.	224
S. Alexandre Pape.	238
S ^{te} Symphorose, & ses sept enfans, Martyrs.	241
S ^{te} Sabine veuve, & S ^{te} Serapie vierge, toutes deux Martyres.	246
S. Telesphore, Pape & Martyr; avec S. Hygin son successeur.	251
Les heresies des Carpoeratiens, & des Adamites.	253
Les heresies des Valentiniens, & des Antiraetes.	257
L'heresie des Marcionites.	266.
S. Pie Pape.	285
Les heresies des Ophites, & des Sethiens.	288
Les heresies des Marcosiens, & des Arcontiques.	291
Saint Papias, disciple de Saint Jean l'Evangeliste, & Evêque d'Hieraple.	296.
Les Millenaires.	300
Persecution de l'Eglise sous l'Empereur Marc Aurele.	307
S ^{te} Felicité, & ses sept enfans, Martyrs.	324
S. Po'ycarpe, disciple de S. Jean l'Evangeliste, Evêque de Smyrne, & Martyr.	327
S. Justin philosophe, apologiste, Martyr, & Docteur de l'Eglise.	344
S. Anicet Pape.	405
S. Meliton Evêque de Sardes, Prophete, & apologiste.	407
Les Eneerates, Severiens, Apostoliques, & Hydroparastates, heretiques sectateurs de Tarien.	410
Les Montanistes, ou Cataphryges.	418
S. Denys Evêque de Corinthe.	448
S. Claude Apollinaire, apologiste, & Evêque d'Hieraple en Phrygie.	452
Les heretiques Bardesane, & Harmonius son fils.	454
Les Aloges heretiques.	458
S. Soter Pape.	459
Notes sur S. Estienne.	462
Notes sur S. Gamaliel.	469
Notes sur Sainte Marie Madeleine.	471
Notes sur Simon le magicien.	481
Notes sur les Nicolaites.	485
Notes sur les Cerinthiens.	486
Notes sur Sainte Thecle.	488
Notes sur S. Philippe Diacre.	490
Notes sur la persecution de Neron.	493
Notes sur S. Gervais & S. Protas.	498
Notes sur S. Nazaire & S. Celse.	501

TABLE DES TITRES.

v

Notes sur S. Marc.	503
Notes sur S. Jean Marc.	514
Note sur S. Apollinaire.	518
Notes sur les Nazaréens & les Ebionites.	518
Notes sur S. Hermas.	519
Notes sur la persecution de Domitien.	522
Notes sur S. Denys l'Arcopagite.	524
Notes sur Sainte Domitille.	533
Notes sur S. Luc.	535
Notes sur S. Timothée.	541
Notes sur S. Clement Pape.	545
Notes sur la persecution de Trajan.	568
Note sur S. Simeon de Jerusalem.	575
Notes sur S. Ignace.	576
Note sur S. Evariste.	584
Note sur Basilide.	584
Notes sur la persecution d'Adrien.	585
Notes sur S. Alexandre Pape.	590
Notes sur Sainte Symphorose.	595
Notes sur Sainte Sabine.	597
Notes sur S. Telesphore Pape.	600
Notes sur les Carpocratiens.	602
Notes sur les Valentinien.	603
Notes sur les Marcionites.	604
Notes sur S. Pie Pape.	611
Note sur les Marcosiens.	619
Notes sur S. Papias.	620
Notes sur la persecution de Marc Aurele.	623
Notes sur S. Polycarpe.	632
Notes sur S. Justin.	642
Notes sur S. Anicet.	662
Notes sur S. Meliton.	663
Notes sur les Encratites.	665
Notes sur les Montanistes.	666
Note sur S. Denys de Corinthe.	674
Notes sur S. Apollinaire d'Hieraple.	675
Note sur Bardesane.	676
Notes sur S. Soter Pape.	677
Lettre au R. P. Lami.	678
La chronologie.	755
Table des matieres.	811

TABLE DES CITATIONS.

A		
A. M.	A CTA martyrum sincera & selecta per D. Theodoricum Ruinart: Paris. an. 1689.	Ambrosii de Salomone in Pro-verbiorum cap. 30, tom. 2. 1094. ...epistola 46, lb. ep. 46. ...in Lucani, tom. 3 veteris editionis, Benedict. 1°. in Luc. p. 216.
Adam l. i. p. 8.	Adamantius dialogo seu sectione 1 in Marcionem, una cum Origenis libro de martyrio per Rodolphum Westenium græcè editus Basileæ an. 1674.	...sermo 57, in appendice editionis Benedictin. f. E. 57.
A. Jo. in 163.	Adonis chronicon in anno Christi 163: Basileæ editum anno 1568, cum Gregorio Turonensi.	Ambrosii in symbolum Apostolorum, tom. 4. sym. c. 30. p. 107; ...vita per Baronium, tom. 1. v. B. ...de virginibus ad Marcellinam, virg. l. 3.
chr. p. feit.	... Idem chronicum, ætate sexta. . . . tractatus de festivitibus Apostolorum, martyrologio Baroniano additus: Antuerpiæ anno 1613.	Ibid. ...vita per Paulinum Diaconum, tom. 1. vit.
10. jun. n. p. 226.	Heriberti Rosweidi notæ in Adonis martyrologium Baroniano additum: Antuerpiæ an. 1613.	Ambrosiaster seu commentarii Ambrosii in Rom. 12. Ambrosio ascripti in epistola ad Romanos cap. 16. Apud Ambrosium tom. 3 veteris editionis, Benedictinorum 2°. P. 333.
Adric.	Catæ de la Terre-sainte par Adricome.	Amnianus Marcellinus ex prima recensione Henrici Valefii: Paris. an. 1636. Amm. l. 15. p. 44;
Adr. v.	Adriani Augusti vita per Spartianum, in historia Augusta: Paris. an. 1620.	Joannis Mabillon Analectorum tom. 4: Luteciæ an. 1685. Anal. t. 4.
Alb. obs. l. i. c. 13. p. 37.	Gabrielis Albaspinæi Aureliensis episcopi observationes ecclesiasticæ, Optato subjunctæ: Paris. an. 1631.	Analecta græca per Benedictinos: Luteciæ an. 1688. g.
A' ex. 1. 5.	Natalis Alexandri Dominicani historia ecclesiastica, tomo seu volumine 5º: Paris. an. 1677.	Anastasius bibliothecarius in vita Adriani quem 97 Pontificem numerat: Paris. an. 1649. Anast. c. 97.
Alex. v.	Alexandri Augusti vita per Lampridium, in historia Augusta: Paris. an. 1620.	Andreas Casariensis in Apocalypsim, Chryostomi in Joannem homiliis adjunctus: Paris. an. 1636. And. Cæf. c. 19. p. 57.
All. conf.	Leonis Allatii de Ecclesiæ Occidentalis & Orientalis perpetua consensione: Colonia an. 1648.	Apollonii Tyanæi vita per Philostratum: Paris. an. 1608. Apol. Ty. l. i. seu Ap. Ty. v.
de Sim.	... diatriba de Simeonibus: Paris. an. 1664.	Apparatus ad Bibliothecam Patrum Lugdunensem per D. Nicolaum le Noutry: Paris. an. 1694. App. t. 1.
de Eli. p. 546.	Ambrosii sermo de Elia tomo 1, editionis Parisiensis anni 1603, est in appendice Benedictinorum sermo 33.	Apuleii Madaurensis pro seipso apologia: Francofurti an. 1621. Apul. ap. p. 274; Archelai Episcopi contra Marcionem disputatio, cum pluribus aliis Roma edita an. 1696. Pauli Aringhi Roma subterranea: Colonia an. 1659. Aring. l. 3. p. 246.

TABLE DES CITATIONS. vij

Arist.or.16.	Ælii Aristidis sophistæ oratio 16, tom. 1. Genevæ an. 1604.	...de anima ejusque origine libri 4, ad Renatum aliosque scripti, Lov. t. 7, Ben. t. 10.	ad Ren.
Arri.de Pont.	Arriani Periplus Ponti-Euxini: Genevæ an. 1577.	...sermones Augustino male olim tributi: in Bened. tomi 5 appendice.	ap.f.
Ast.h. seu or. 12. p. 289.	Asterii Amaseni oratio 12 in S. Stephanum. Bibliotheca Patrum auctuario primo, per Combefisium edito: Paris. an. 1648.	Hæc litera novissimam editionem notat per Benedict. curatam. Si absit, est Lovan. anni 1586.	B:
Ath.ap.1.p.696.	Athanasii apologia prima quæ est ad Constantium, tom. 1, editionis Parisiensis an. 1627.	...de civitate Dei, Lov. t. 5, Ben. t. 7.	civ.
dec.N.p.267.	...de Nicænis decretis contra Eusebianos, Ib.	...confessionum libri, Lovan. & Ben. t. 1.	conf.
de Dio.p.553.	...pro sententia Dionysii Alexandrini, Ib.	...de consensu Evangelistarum, Lov. t. 4, Bened. t. 3, parte 2.	conf.
de Spi.p.175.	...Spiritus sanctum non esse creaturam, ad Serapionem Episcopum, Ib.	...de cura pro mortuis agenda, Lov. t. 4, Bened. t. 6.	cur.mi:
de syn.p.869.	...de Synodis Arimini & Seleuciæ habitis, Ib.	...sermo 94 de diversis, Lovan. t. 10.	de div.f.94.p.566.
in gent.1.2.p.89.	...in gentes seu de Incarnatione Verbi, Ib.	...de fide contra Manichæos, Lov. t. 6, Ben. app. r. 8. Evodii Uzalen- sis potius quam Augustini.	de fid.p.240.
or.2.p.363.	...in Arianos oratio 2, ut in editis numeratur, tom. 1.	...de fide & operibus, Lov. t. 4, Ben. t. 6.	fid.op.
pasc.p.38.	Fragmentum epistolæ paschalis Athanasii 39, Ib.	...de Genesi contra Manichæos, Lov. & Ben. t. 1.	gen.M.
fol.p.857.	Ejusdem ad solitariam vitam agentes, tom. 1.	...de hæresibus ad Quodvult- deum, hæ. 9. Lov. t. 6, Ben. t. 8.	h.9.
syn.p.155.	...synopsis sacræ Scripturæ, t. 2:	...contra adversarium legis & prophetarum, Lov. t. 6, Ben. t. 8.	in adv.
Athog.	Athenagoræ apologia, seu legatio pro Christianis, edita cum Justino: Paris. an. 1636.	...in Cresconium, Lov. t. 7, Ben. t. 9.	in Cre.
ref.	...tractatus de resurrectione, Ib.	...in Faustum, Lov. t. 6, Ben. t. 8.	in Faust.
Auct.3.	Auctuario 3 ad Bibliothecam Patrum per Combefisium: Paris. an. 1672.	...tractatus 5 in Evangelium Joannis, Lov. t. 9, Bened. t. 3, parte 2.	in Jo.h.5.
Aug.aca.p.177.	Augustinus contra Academicos, tom. 1 Lovaniensium: Paris. an. 1586, & Benedictinorum novissimæ editionis itidem, tom. 1.	...contra Julianum, Lov. t. 7, Ben. t. 10.	in Jul.15.p.426.
ad Bon.1.3.	...ad Bonifacium Pontificem contra duas Pelagianorum epistolas: Lov. t. 7, Bened. 10.	Augustini de mendacio, Lov. t. 4, Ben. t. 6.	mend.
ad con.p.14.	Augustini liber contra mendacium ad Consentium, tomo 4, Lov. Paris. an. 1586: & Benedictinorum novissimæ editionis, tom. 6.	...de moribus Ecclesiæ Catholi- cæ, Lov. & Ben. t. 1:	mor.Ec.
		...de natura & gratia, Lov. t. 7, Ben. t. 10.	nat.gr.
		...in psalmum 36 enarratio, seu homilia 2. Lov. t. 8, Ben. t. 4.	ps.36.h.2.
		...sermones, quos semper & numeramus & citamus ex Ben. t. 5, etiam B non addito.	s.

T A B L E

Cap.	viii ...sermones Augustino malè olim tributi in Benedictinorum tomi 4 appendice.	clerafticis: Parisiis anno 1658. S. Bernardi homilia 6 in Can- Bern. in Cant. h. 2. tica Canticorum, tom. 3 editionis Horft.
fit 25 n. p. 206.	Jacobi Sirmondi notæ in ser- monem 25, ex his quos Augustino addidit; supplementi Vigneriani t. 2: Paris. an. 1654.	...sermo, seu homilia 9, quæ est l. seu h. 9. p. 13. 2, super Missus est, t. 2, Ib.
virg.	...de sancta virginitate, Lov. t. 6, Ben. t. 6.	...vita in prolegomenis tomi I v. l. 4. c. 1. p. 38. Horftii.
v. rel.	...de vera religione, Lov. & B. t. 1.	...vita, tomo 6, Mabillonii. v. B. l. 4. § 2. Bibliotheca Patium t. 7: Paris. Bib. P. t. 7. an. 1644. Hac semper utimur.
Aut. q. 115 p. 121.	Autor quæstionum veteris & novi Testamenti, quæstione 115, apud Aug. Ben. in appendice t. 3.	De la primauté dans l'Eglise par Blond. p. Blondel; à Geneve en 1641.
Balu. misc. t. 1.	B. STEPHANI Baluzii Miscella- nea, t. 1: Paris. an. 1677.	Ejusdem censura in Decretales decr. epistolas; Geneva an. 1628.
Bar. 34. § 1.	Baronii annales in anno Christi 34, paragrapho 5, & sic de qui- busque annis: Antuerpiæ an. 1612.	...traité sur les Sibylles; à Cha- sib. renton en 1649.
3. Aug. c.	...in martyrologium, ad 3 augusti nota c, seu 3: Antuerpiæ an. 1613.	Bollandus, seu ejus continuato- Boll. 20. jan. res, ad diem januarii 20, & sic in reliquis mensibus.
Bal. can. t. p. 20.	Basilii Magni canon 1, ex his qui ad Amphiloichium scripti sunt, epistolis præmissi, t. 3: Lu- reciæ an. 1637.	Apparatus ad chronologiam pon- app. tificiam, in propylæo mensis maii.
de Sp. p. 352.	...de Spiritu sancto ad Amphilo- chium, t. 2.	...prolegomena in tomum 1 fe- feb. t. 1. bruarii; & sic de aliis mensibus.
div. 16.	...de diversis homilia 16, t. 1.	Acta quæ græce habentur pro 13. may. g. 12. die 13 maii, ad finem voluminis.
Bal. S. v. Th. p. 230.	Basilii Seleuciensis in vita S ^{cti} Theclæ: Editus est cum Grego- rio Thaumaturgo: Paris. an. 1622.	...conatus in catalogum Roma- pont. p. 15. norum Pontificum, parte 1, in propylæo ad mensẽ maium.
Baud. p. 100.	Le dictionnaire géographique de Ferrarius augmenté par Baudrand; à Paris en 1670. On ajoute quel- quefois A. B. pour marquer la lettre sous laquelle est la citation.	...in supplemento ad extremum sup. p. 525. maium addito.
Bed. ch. p. 111.	Bedæ chronicon, seu de sex ætatibus, t. 2: Colonia Agrippi- næ an. 1612.	Cardinalis Bonæ rerum liturgi- Bona, seu Ben. lit. catum: Romæ an. 1672.
in Act. 21. p. 660.	...in Actuum Apostolorum caput 21, t. 4.	Joannis à Bosco Cælestini bi- Bose, t. 2. bliotheca Floriacensis, tomo seu parte 2: Lugduni anno 1605.
in Luc.	...in Lucam, Ib.	Ecclesia Gallicana per Francis- Bosq. l. 5. cum du Bosquet, libro 5, seu parte 2, quæ acta complectitur: Paris. anno 1636.
in jun.	...martyrologium, die 11 junii, apud Bollandum in prolegomenis ad 2 martii tomum.	Ægidii Bucherii de cyclo Vic- Buch. torii & aliis cyclis pascalibus: An- tuerpia anno 1633.
ret. in Act. p. 15.	...retractatio in Acta Apostolo- rum, t. 6.	Georgii Bulli defensio fidei Ni- Bull. l. 2. p. 69. cenzæ, libro seu sectione secunda: Oxonii anno 1688.
Bell. p.	Bellarminus de scriptoribus ec- clesiasticis: Parisiis anno 1658.	Julii Bulengeri pro Baronio Bulen, contra Casaubon. Lugd. an. 1617. Casarii

- Cæsa. q. 140. p. 660.** **C**ÆSARI secretarii quaestiones: Bibliothecæ Patrum t. 11.
- C. à Lap. in Luc.** Cornelii à Lapide in Lucæ Evangelium commentarii: & sic de cæteris in Scripturam: Antuerpiæ anno 1662.
- Cang. de C.** Urbis Constantinopolitanæ descriptio per Carolum du Cange, una cum familiis Byzantinis; edita Parisiis anno 1680.
- lat. S.** ...glossarium mediæ & infimæ latinæ litteræ S: Luteciæ an. 1678.
- Canist. t. 2. p. 830.** Canisii antiquarum lectionum tomus 2: Ingolstadii anno 1602.
- Cas. ex. 16. § 16. p. 193.** Isaaci Casauboni exercitatio 16, in Baronium articulo 16: Londini anno 1614.
- Cass. col. 1. p. 300.** Cassiani collationes Patrum: Parisiis anno 1642.
- inst. l. 7. p. 166.** ...institutiones, seu de institutis cœnobiorum.
- Cat. in Jo.** Carena Græcorum Patrum in Joannis caput 12: Antuerpiæ an. 1639.
- Cedr. p.** Cedreni historiarum tomus primus: Parisiis anno 1647.
- Chr. Al.** Chronicon Alexandrinum seu paschale, fastive Siculi à Radero editi: Munachii an. 1615.
- Chr. ori.** Chronicon orientale ab Eccheleni versum: Paris. an. 1651.
- Chr. pas.** Chronicon Alexandrinum seu paschale ex editione Caroli du Cange: Paris. an. 1688.
- Chry. 1. Cor. h.** Joannis Chryostomi in primum ad Corinthios epistolam homiliæ: sic de similibus.
- de sac. l. 4. p. 67.** ...libri de sacerdotio, tomo 4.
- in Act.** ...homiliæ in Actus Apostolorum.
- obsc. 1. p. 799.** ...de prophetarum obscuritate oratio 1, tomo 3.
- S. seu sav.** Græca Chryostomi editio per Henricum Savilium: Etonæ an. 1612.
- virg. p. 275.** Chryostomi de virginitate, tomo 4.
- S. Clementis Papæ epistola 1.** Clem. ad Cor. seu ad Corinthios, ex Apostolicis Cotelerii: Paris. an. 1672.
- Patricii Junii in hanc à se datam præfatio & notæ:** Oxonii an. 1633.
- Recognitiones Clementi falsò adscriptæ, ex Cotelerio.** recog. l. p. 476.
- Clementis Alexandrini verba apud Eusebium.** Cl. ou Cl. Al. ap. Euf.
- ...protrepticon seu admonitio ad gentes:** Luteciæ an. 1641.
- ...excerpta ex libris Hypotyposeon, Ib.** ex. p. 806.
- ...pædagogus, Ib.** pæd. l. 2. p. 182.
- ...in 1 epistolam Petri:** Bibliothecæ Patrum tomo 1.
- ...Stromatum liber 2:** Luteciæ an. 1641.
- Origenes de la ville de Clermont en Auvergne par Savaron;** Clerm. ori. à Paris en 1662.
- Codicis Justinianæ liber 9, titulo 8, lege 7:** Lugduni an. 1650.
- Georgii Codini origines seu antiquitates Constantinopolitanæ:** Luteciæ an. 1655.
- Codicis Theodosiani liber 9, titulo 40, lege 13:** Lugduni anno 1665.
- SS. Eustathii, Petri &c. acta græca, seu lecti triumphii, per Franciscum Combesis:** Paris. an. 1660.
- Chryostomi & aliorum opuscula ab eodem edita:** Paris. anno 1656.
- Basilii Magni per eundem ex manuscriptis restitutus:** Paris. an. 1679.
- Commodi Augusti vita in historia Aug. Parisiis edita:** an. 1620.
- Concordiæ Evangelicæ:** Paris. an. 1653, editæ cap. 50.
- Conciliorum postrema editio per Labbeum:** Paris. an. 1671.
- Constitutiones apostolicæ ex editione Cotelerii:** Paris. an. 1672.
- Cor. seu ep. 1. p. 58.** n. vel pr. J.
- adm. p. 1.**
- 1. Pet. p. 563.**
- str. 2.**
- str. 2.**
- Cod. J. 9. t. 8. l. 7.**
- Codi. ori. C.**
- Cod. Th. 9. t. 40. l. 13.**
- P. 305.**
- Comb. act.**
- de Chry.**
- in Bas.**
- Com. v. p. 46.**
- Conc. c. 50.**
- Conc. t. 2.**
- Const. l. 3. c. 6. p. 216.**

T A B L E

x can. 86. p. 334.	Canon 86 ex divisione latina, inter Apostolicos canones qui Constitutionibus subnectuntur, apud Cotelierium.	Bibliotheque des auteurs eccle- Du 7. p. siastiques par M ^r du Pin; à Paris en 1686. On ne s'est pas mis d'ordinaire en peine d'en marquer le tome, les endroits sur lesquels on le cite en font assez juger. On suit toujours la premiere edition.
Cotel ap.	S. Barnabæ & aliorum Apostolicorum scripta à Joanne Cotelierio edita: Paris. anno 1672.	E
ap. n. g. 3.	Cotelierii notæ in eadem scripta. Monumenta Ecclesiæ græcæ per Cotelierium: Paris. an. 1686.	E NNODII Ticinensis episcopi Enn. car. 18. p. 594 Eccarmen 18: Paris. an. 1611.
in Chry. n.	Cotelierii notæ in aliquot Chrysostomi opuscula: Paris. edita an. 1661.	Sirmondi notæ in Ennodium. n. S. Ephræm Edesseni Diaconi Ephr. op. 111. p. 449; opusculum 111: Antuerpiæ anno 1619.
Cyp. bapt. p. 24.	Anonymi de baptismo hæreticorum inter opera Cypriano adscripta, in editione Oxoniensi, tomo seu parte 3.	Epiphaniæ Panarium adversus hæreses, hæresi 30: Luteciæ an. 1622.
de Jas. p. 565.	Celsi ad Vigilium præfatio in disputationem Jasonis & Papisci, inter Cypriani opera.	...anacephalæosis, seu Panarii breviarium, tomo 2. ...de Christo, tomo 1. ...indiculus hæreseon cuique Panarii tomo præfixus. ...de mensuris & ponderibus, tomo 2.
tit.	Dissertationes Cypriancæ per Dodwellum: Oxonii an. 1684.	Petavii notæ in Epiphanium, Ib. n. Estii in epistolam ad Romanos commentarius, & sic de cæteris Scripturis: Paris. an. 1640. ...orationes diversæ: Paris. anno 1640.
ep. 73. p. 187. op. p. 565.	Cypriani epistola 73. Diversa opuscula Cypriano adscripta apud Pamelium.	Evagrii scholastici hist. eccles. à Valerio edita: Paris. an. 1673.
or.	Cypriani opera, Oxonii edita an. 1682.	Eucherii Lugdunensis episcopi epistola ad Valerianum de contentu mundi: Antuerpiæ anno 1621.
vit.	...vita per Pontium Diaconum, in prolegomenis.	Liber de miraculis S. Stephani ad Evodium Uzalensem, apud Augustinum t. 10 Lovan. Bened. 7 in appendice. Eusebii Cæsariensis historia ecclesiastica lib. 2, ex editione Valerii: Luteciæ anno 1659.
Cyr. cat. 17.	Cyrilli Jerosolymitani catecheses: Paris. an. 1640.	Notæ Arnaldi Pontaci in Eusebii chronicon: Burdegala anno 1604. ...libri de Demonstratione evangelica: Paris. anno 1627.
D		
Datifi.	M EMOIRES contre nos Memoires, par Datifi de Romi.	Eusebii chronicon: Burdegala anno 1604. ...libri de Demonstratione evangelica: Paris. anno 1627.
Dig. 37. t. 14. l. 5. p. 1292.	Digestorum lib. 37, tit. 14, lege vel articulo aut cap. 5: Lugduni an. 1650.	dem. l. 6. c. 20. p. 263.
Dio, l. 60.	Dionis Cassii historiarum lib. 60, typis Vecchelianis an. 1606.	
val. p. 670.	Ejusdem & aliorum historicorum excerpta per Valecium: Paris. an. 1634.	
Dion. ecc. h. c. 5. p. 35.	Dionysii, Areopagita dicti, de ecclesiastica hierarchia: Luteciæ an. 1644.	
div. n.	...de divinis nominibus.	
D. Max.	S. Maximi scholia in Dionysium, Dionysii tomo 2.	

- de P.c.3.p.321. ...de Martyribus Paestinis, cum historia ecclesiastica.
- in Marc.l.4.p. 215. ...de theologia ecclesiast. liber 2, qui est 4 contra Marcellum An-cyranum, cum Demonst. evang.
- l.l.n.p. Henrici Valesii notæ in histo-riam ecclesiast. cui subjiciuntur in editione sua: Paris. an. 1659.
- præp.l.5.c.17.p. 207. Eusebii de Præparatione evan-gelica: Paris. an. 1628.
- v.Conf.l.3.p.503. ...libri de vita Constantini.
- xp.P.340. Historica græca ad Eusebii chro-nicon per Scaligerum addita: Lugduni Batavorum anno 1658.
- Euf.Em.h.3.p.7. Homilia 3, ex his quæ nomen Eusebii Emisæni præferunt: Lute-ciæ anno 1547.
- Euty.p.528. Eutychiei Alexandrini annales ecclesiastici: Oxoniæ anno 1659.
- FERRARI martyrologium universale, ad diem 18 maii: & ita de singulis mensibus: Venetiis anno 1625.
- ir. ...de Sanctis Italicis: Mediolani anno 1613.
- Firm.p. Firmiliani Cæsariensis epistola quæ est apud Cyprianum 75: Pa-risiis anno 1603.
- Fleu; Histoire ecclesiastique de M^r l'Abbé Fleuri; à Paris en 1691.
- Flod. Historia Remensis Ecclesiæ per Flodoardum, cum notis Colve-nerii.
- Flor.p.336. Florentinii notæ in martyrolo-gium vetus Hieronymi nomine editum: Lucæ anno 1668.
- Fort.l.8.c.4.p.190. Venantii Fortunati carminum lib. 8, cap. seu carmine 4, ex edi-tione Broweri: Moguntix anno 1603.
- v.Mart.p.341. ...de vita S. Martini.
- Frass. Caroli Frassenii Franciscani Disquisitiones biblicæ: Luteciæ anno 1682.
- From.in Act. Liberti Fromondi in Acta Apostolorum: Paris. anno 1670.
- Front.cal.p.106. Frontonis calendarium Roma-num: Parisiis anno 1652.
- Fulgentii pro fide catholica con- in Piat.p.537.
tra Pintam Arianum.
- G
GALLIA Christiana San- Gal.chr.t.3.p.1061;
Marthanorum, tomo 1: Lu-
reciæ anno 1656.
- Gaudentii Brixiani homilia 17: Gaud.f.17.p.60.
Bibliothecæ Patrum tomo 2.
- Auli Gellii Noctes Atticæ: Gell.
Amstelodami anno 1651.
- Gennadii de scriptoribus eccle- Gen.c.46;
siasticis liber, tum alibi editus:
tum in Bibliotheca Miræ: An-
tuerpiæ anno 1639.
- ...de dogmatibus ecclesiasticis, dog.c.76.p.344;
apud Augustinum in appendice
romo 3 Lovaniensium.
- Geographia sacra, seu notitia Geo.sac.
antiquorum episcopatum per
Carolus à S. Paulo Fullensem:
Paris. anno 1641.
- Michaelis Glycæ annales, ty- Glyc.l.3.p.237;
pographia regia editi anno 1660.
- Histoire ecclesiastique de M^r God.p.246;
Godeau Evêque de Vence; à Pa-
ris en 1663. On jugera de quel
tome sont les pages par le temps
dont on parle.
- Jacobi Grandamici chronolo- Grand.p.10;
giæ christiana pars tertia: Lute-
ciæ anno 1668.
- Gregorii Magni dialogorum li- Greg.dial.l.l.
ber 1, illius operum tomo 2: Paris.
anno 1675.
- ...homilia in Evangelium, t. 1. inEv.h.33.p.1470;
...in Job seu Moralium liber 33, in Job.l.33.
lb.
- ...liber 9 epistolarum, epistola 4, l.9.ep.4.
tome 2.
- ...Moralium in Job, tom. 1. mor.
- Gregorii Turonensis liber 1, de Gr.T.gl.M.c.8.p;
gloria Martyrum: Paris. an. 1640. 28.
- ...historia Francorum: Basileæ h.Fr.l.1.c.24.p;
anno 1568. 19.
- ...de miraculis, seu de gloria Mar- mir.l.1.c.17.p;
tyrum: Parisiis anno 1640. 41.
- Gruterii inscriptiones Romanæ, Grut.p.434.1;
ē ij

	inſcriptione prima, typis Com- melianis anno 1616.	Commentarii in Marcum Hie- ronymo afflicti, tomo 9.	in Marc.p.89;
	H	Hieronymi in Matthæi caput 1, verſu 6, tomo 9.	in Matt.i.v.6.
Hall.v.Ign.p.473.	P ETRI Halloix de vita S. Igna- tiii: inter illuſtiores primi aut ſecundi Eccleſiæ ſæculi ſcripto- res, tomo 1: Duaci anno 1636.	...in Oſeæ prophetæ 7 cap. Ibid.	in Of.7.
v.Iren.	...vita S. Irenæi, tomo 2.	...dialogorum adverſus Pelagia- nos liber ſecundus, tomo 2.	in Pel.l.2.p.287.
v.Juſt.	...vita S. Juſtini, tomo 2.	...libri contra Rufinum, tomo 2.	in Ruf.l.2.
Ham.l.ſ.1.1.p.257.	Henrici Hammondi preſby- teri Angli de epiſcopatus juribus: Londini anno 1651.	...in caput 3 epiſtolæ Pauli ad Ti- tum, tomo 9.	in Tit.3.p.256;
Hegesfl.3.c.2.p. 463.	Hegesippi di excidio Jeroso- lymitano: Bibliothecæ Pattum tomo 7.	...contra Vigilantium, tomo 2.	in Vig.p.12r.
anac.p.569.	Ejuſdem libri anacephalæſis, Ibid.	...de locis hebraicis, Ibid.	loc.h.ſeu l.heb.;
Heli.v.	Heliogabali vita per Lampri- dium, in historia Augusta: Pariſ. anno 1620.	...quæſtiones ſeu traditiones he- braicæ in Genefim, Ibid.	q.in G.p.20r.
Herm.p.180.	Hermæ Chriſtiani, gentilium philofophorum irriſio, poſt opera Juſtini: Pariſ. edita anno 1636.	...de viris illuſtribus, ſeu ſcripto- ribus eccleſiaſticis, Ibid.	v.ill.c.45.p.283.
Herm.l.1.	Hermæ Paſtor, vide Paſt.	Hilarii Pictavienſis fragmenta à Pithæo, edita Pariſiis an. 1598, parte 2.	Hil.fr.2.
Hely.in Lev.	Helychii Jerofolymitani in Le- viticum: Pariſ. anno 1581.	...oratio contra Conſtantium, in editione Pariſiis anno 1572.	in C.
Hier.ad Cr.	Hieronymi epiſtola ad Cteſi- phontem contra Pelagianos, t. 2. editionis Eraſmi Baſileæ an. 1565.	I	
an.21.	...chronicon anno Chriſti, ut ibi numeratur, 21, ex recenſione Sca- ligeri: Amſtelodami anno 1658.	C 'EST la continuation de la Citation precedente, ou que la ſeconde eſt ſur la meſme choſe que la premiere.	Ibid. ou Ib.
chr.n.	Scaligeri in illud chronicon no- tæ, & reliqua eadem quæ in Eu- ſebii chronicon; quæ vide ad Euſ.	Idatiani facti integri, Biblio- thecæ Labbei tomo 1: Pariſ. anno 1657.	Idat. ou Idat, fact;
ep.24.	Hieronymi epiſtolæ tribus prio- ribus tomis contentæ, ſub uno tamen numero.	Idatii chronicon, tum alibi, tum à Sirmondo editum: Lutecia anno 1619.	chr.
in Dan.11.	Hieronymi in Danielis caput 11, tomo 5.	Ignatii martyris acta, item & Ign. act. 4.	act.n.4.
in Gal.p.200.	...in epiſtol. Pauli ad Galatas, t. 9.	Polycarpi, veris Ignatii epiſtolis ſubjuncta per Uſſerium: Londini anno 1647.	ad Phil.p.175.
in Hab.3.p.202.	...in Habacue prophetæ caput 3, tomo 6.	Jacobi Uſſerii nota 4, in eadem acta, Ibid.	ad Philad.p.31.
in Helv.c.9.p.13	...contra Helvidium, tomo 2.	Epitola ad Philippenſes Ignatio ſiſo tributa in Uſſeriana ſyllo- ge: Oxoniæ anno 1644.	ad Poly.p.875;
in Jer.	...in Jeremiam prophetam, t. 5.	Ignatii epiſtola ad Philadelphe- nos: Londini anno 1647.	ad Rom.p.23.
in Jov.	...contra Jovinianum, tomo 2.	...ad Polycarpum, inter apoſtoli- ca Coteletii: Pariſiis anno 1672.	ad Tr.c.2.p.17;
in Iſa.c.137.	...in Iſaiæ caput 46, tomo 5.	...ad Romanos, ex editione Uſſe- rii: Londini anno 1647.	
in Luc.l.3.p.138	...contra Luciferianos, tomo 2.	...ad Trallianos: capita ex Cote-	

- lerio, ex Usserio paginæ citantur. Lugduni Batavorum anno 1664.
- ep.ii Usserii notæ in veras Ignatii
epistolâs: Oxoniæ anno 1644. L
- fc.p.3. Falsarum seu falsatarum Ignatii
epistolarum tertia: ex Usseriana
sylloge: Oxoniæ anno 1644. PHILIPPI Labbei Bibliothe- Lab.bib.
ca nova manuscriptorum: Pa-
risiis anno 1657.
- n.C.p.460. Cotelerii notæ in Ignatium, in
suis Apostolicis: Paris. an. 1672. ...de scriptoribus ecclesiasticis: scri.
Parisii anno 1660.
- prol.c.ii.p.75. Prolegomena Usserii in Igna-
tium: Oxoniæ anno 1644. Lactantii institutionum contra Lact.1.4.p.425:
gentes liber 4: Lugduni Batavo-
rum anno 1660.
- Jo.D.im.2.p.755. Joannis Damasceni de imagi-
nibus liber 2 ex editione græca:
Basileæ anno 1575. ...de morte persecutorum, apud
Baluzium Miscellaneorum tomo
2: Parisiis anno 1679. pers.c.2.p.2:
- Joinv. Histoire de S. Louis par le Sire
de Joinville; à Paris en 1668. Bernardii Lami presbyteri Ora- Lami,conc:
toriani Concordia seu Harmonia
evangelica: Paris. anno 1689.
- Joli,ad CC. Claudii Joli epistola ad Cardi-
nales Retzium & Bullonium pro
Ufuardo: Rotomagi anno 1670. Traité de l'ancienne Pasque des
Juifs par le mesme; à Rouen en
1673. pas.016 Lamis
- Jo.M.dial.2.p.477. Joannis Maxentii dialogorum
contra Nestorianos liber 2, Bi-
bliothecæ Patrum t. 4, parte 1. Joannis Launoii de veteribus Laun.baf
Parisensium basilicis disquisitio,
Dionysiacorum suorum parte 2:
Paris. anno 1660.
- Jons. Joannis Jonsii de scriptoribus
historiæ philosophicæ: Franco-
furti anno 1659. ...varia de duobus Dionysii opus-
cula, Ibid. de Dio.t.2:
- Josant.1.18. Josephi antiquitates Judaicæ:
Genevæ anno 1634. ...de Magdalenæ, Lazari &c. in
Provinciam appulsu: Paris. anno
1660. de Magd.p.7:
- bel.1.2.c.26.p.802. ...de bello Judaico; capita sunt ex
divisione latini interpretis. Ceremonies modernes des Juifs Leo,J.
par le Rabin Leon de Modene; à
Paris en 1674.
- vit.p.999. ...de vita sua. Leontii Byzantini de sectis, ac- Leon.sec.8.p.525:
par le Rabin Leon de Modene; à
Paris en 1674.
- Iren.1.3.c.12.p.266. Irenæi contra hæreses cum Fran-
cisci Feuarentii notis: Luteciæ
anno 1639. tione 8: Bibliothecæ Patrum t.11.
- IC.P.1.4.ep.69. Isidori Pelusiota epistolarum
liber 4, epist. 69: Paris. an. 1638. Liberati Diaconi breviarium Liber.c.20.p.142:
causæ Eutylianæ: Paris. anno
1675.
- Just.ad Diog. Epistola ad Diognetum apud
Justinum martyrem, editionis Pa-
risiensis anno 1636. Index geographicus in Usserii Lub.in Uss,
ecclesiasticos annales per Aug. Lu-
bin Augustinianum, apud Uss-
erium Paris. editum anno 1673.
- ad Gr.p.9. Justini ad Græcos seu gentiles
cohortatoriæ orationes duæ, Ib. ...tabulæ geographicæ in Scriptu-
rarum libros: Paris. an. 1670,
in 12.
- ad ort.q.82. Incerti autoris responsa ad qual-
dam orthodoxorum quæstiones,
quæst. 82, Ibid. Luciani Samosatani pro his qui Luci.apol.p.235:
mercede conducti in familiis di-
vitum vivunt: Luteciæ an. 1615.
- ap.1.p.46. Justini apologia brevior, quæ
prima ponitur, Ibid. ...quomodo historia sit conscri-
benda. hist.p.340:
- ap.2.p.53. ...apologia major.
- dial.p.234. ...dialogus cum Tryphone Judæo.
- prol. Prolegomena in Justinum.
- Juv.sat.10.v.9. Juvenalis satyra 10, versu 9:

T A B L E

xiv	...in indoctum multos libros eminentem.	disputatio cum Pyrrho, ejus operum tomo 2: Paris. anno 1675.
indoc. p. 868.	...pseudomantis, seu de Alexandro præstigiatore.	Maximi Taurinensis homiliæ Max. T. h. 457 editæ cum Leone: Paris. an. 1639.
p. seu. p. 473.	...de vita Demonactis.	Græcorum menologium seu ho- Men. V. p. 103, 22
v. Dem. p. 556.	...de morte Peregrini Protei.	rologium: Venetiis anno 1523.
v. Per. p. 993.	Luciani presbyteri epistola de inventione S. Stephani, apud Augustinum in appendice tomi 10 Lovaniensium, Benedictin. 7.	Menæa magna Græcorum, die in textu norato, pagina seu columna ejusdem mensis octogesima: Venetiis anno 1528.
Luci. de St. c. 3. p. 631.	Diversæ lectiones in eandem epistolam, ex manuscripto codice.	Marii Mercatoris opera, seu Merc. t. 2: alia iisdem adjuncta in Nestorium, tomo 2 editionis Garnerii: Paris. anno 1673.
MS.	Lucii Veri Augusti vita, in hist. Augusta: Paris. anno 1620.	S. Methodii Martyris convi- Meth. conv.
L. Ver.	M	vium Virginum: Paris. an. 1657.
Mabi. de Ben.	A CTA Sanctorum ordinis S. Benedicti edita per D. Joannem Mabillon: Paris. an. 1668.	Auberti Miræ notæ ad Hiero- Mir. n. Hier. 24. p. 1
ii. ff.	...iter Italicum, quod Musæi Italici tomo 1 præmittitur: Paris. anno 1687.	nymi caput 24 de viris illustribus: Antuerpiæ anno 1639.
mus.	...Musæum Italicum: Ibid.	Stephani Baluzii Miscellaneo- Misc. t. 2.
Macar. h. 12. p. 72.	Macarii homiliæ cum Gregorio Thaumaturgo editæ: Paris. anno 1622.	rum tomus 2: Paris. anno 1679.
Macr. sat. l. 2. p. 279.	Macrobiani saturnalia: Lugduni Batavorum anno 1628.	Joannis Molani natales Sancto- Mol. f. B. seu nat. B.
Mald. in Luc. 3. p. 101.	Maldonatus in Lucæ cap. 8, & sic de aliis Scripturis.	rum Belgii: Duaci anno 1616.
Mar. & F.	Marcellini & Faustini Luciferianorum libellus precum ad Theodosium: Paris. anno 1650.	Mombritius de viris Sanctorum. Mombrit. t. 2.
Marc. an. 398 seu chr.	Marcellini Comitis chronicon à Sirmondo editum: Paris. an. 1619, ad annum Christi 398.	Joannis Morini exercitationes Mori. bib. biblicæ: Parisiis anno 1669.
M. Ant. l. r.	M. Aurelii Antonini opus de seipso: Londini anno 1643.	N
Matt. P. p. 735.	Matthæi Paris historia Anglica: Londini anno 1640.	C HRYSOStOMI seu cujus- n. p. 114 Chry. n. 3
add. p. 163.	Additamenta ad eandem historiam, tomo 1.	vis alterius notæ vel commentarii in locum Scripturæ superius allatum.
Mauc.	Dissertation de M ^r Mauconduit pour distinguer S ^{te} Madeleine de Marie sœur de Lazare; à Paris en 1685.	Gregorii Nazianzeni carmen Naz. car. 140. p. 140, ab ejus vita incipiendo, t. 2: 213.
M. Aur. v. p. 27.	M. Aurelii vita, in historia Augusta: Paris. anno 1620.	Paris. anno 1630.
Max. in Py.	Maximi Abbatis & Confessoris	...orationes, Ibid. or. 16. p. 646
		Eliæ, Nicetæ, Billii aliorumve n. nota in Gregorium, tomo 2.
		Nili monachi lib. 2, epistola Nil. l. 2. ep. 4: quarta: Romæ anno 1662.
		Cardinalis Henrici Noris de Nor. epo: epochis Syromacedonum: Florentiæ anno 1689.
		Nicephori Callisti historia ecclesiastica: Paris. anno 1630.
		Nicephori Patriarchæ Constantinopolitani chronicon editum cum Eusebii chronicis, cum Syn- cello &c. chr.

- Nyf. de Basf. Gregorii Nyffeni de Basilio magno oratio : Paris. anno 1638.
- de ref. 2. p. 413. ...de resurrectione hom. 2, Ib.
- de St. p. 357. ...de S. Stephano, Ib.
- in can. h. 15. ...in Cantica Canticorum hom. 15, tomo 1.
- v. Th. seu Gr. p. 554. ...de vita Gregorii Thaumaturgi, tomo 3.
- v. Ma. p. 178. ...de vita S^{ta} Macrinæ sororis suæ, tomo 2.
- O
- Oecum. t. 1. OECUMENIUS tomo 1: Lutecia anno 1630.
- Onu. pont. Onuphrii Panvini de Romanis episcopis: Venetiis anno 1557.
- Opt. l. 3. Optati Milevitani lib. 3: Paris. anno 1631.
- Ori. ap. p. 760. Pro Origene apologia per Pamphilum martyrem. Origenis latini tomo 1: Basileæ anno 1571.
- g. in Jer. p. 70. ...in Jeremiam, ex editione græca Huetii, tomo 1: Rotomagi an. 1668.
- g. in Jo. l. 5. p. 92. ...in Joannis Evangelium liber seu tomo 5, Ib. tomo 2.
- Huet. ...vita resque per Huetium descriptæ: Ib. tomo 1.
- in Cels. l. 6. p. 493. ...libri in Celsum: Cantabrigia anno 1658.
- in Ez. h. 1. p. 619. ...homiliæ in Ezechielem, edit. lat. tomo 1.
- in Gen. h. 1. ...in Genesim, Ib.
- in Jer. h. 8. ...in Jeremiam, Ib.
- in Jos. h. 7. ...in librum Josue, Ib.
- in Luc. h. 7. p. 216. ...in Lucæ Evangelium, Ib. t. 2.
- in Mat. t. 6. ...tomo, tractatus, seu sectio 6 in Matthæum, Ib.
- in M. g. ...in Matthæum, editionis græca Huetii, tomo 1.
- in Num. h. 13. p. 224. ...homiliæ in librum Numerorum, edit. lat. Ib.
- in Rom. p. 630. ...in epistolam Pauli ad Romanos, Ib. tomo 2.
- orat. li. p. 3. Origenis de oratione liber 1, qui 59 priora capita continet ad pag. 56, ex Græcis editis: Oxonia anno 1686.
- phil. c. 23. p. 81. ...Philocalia, quæ libris contra
- Celsum adjuncta est: Cantabrigia anno 1658.
- ...de principiis, seu *τῶν ἀρχῶν* prin. l. 4. c. 1. p. 737. edit. lat. tomo 1.
- Pauli Orosii historia, Bibliothecæ Patrum tomo 15.
- P
- PACIANI Barcinonensis episcopi tola 2: Biblior. Pat. tomo 3.
- Antonii Pagi Franciscani critica in annales Baronii ad annum Christi 20, § 2: Paris. anno 1689.
- ...addenda ad eam criticam, Ib. ad. p. 305.
- Palladii historia Lausiaca: Bibliothecæ Patrum tomo 13. Laus. c. 103. p. 1023.
- Pamphili Martyris apologia pro Origene, inter Hieronymi opera: Basileæ an. 1565, edita r. 4. Pamph. p. 176.
- Chronicon paschale seu Alexandrinum, ex editione Cangiana: Paris. anno 1688. Pasch.
- Hermæ Pastor libri 1, capite, seu visione, vel similitudine 2, inter Apostolica Cotelæni: Lutecia anno 1672. Past. l. 1. c. 2. § 4. p. 4.
- Cotelæni in Pastorem notæ. n.
- Paulini Nolani epistolæ: Antuerpiæ anno 1622. Paul. ep.
- Ambrosii vita per Paulinum Diaconum, in prolegomenis Ambrosianis: Paris. anno 1603. Paul. v. Amb. p. 27.
- Petri Aurelii pro epistola Gallicanorum antistitum: tomo illius operum primo: Paris. an. 1646. P. Aur. ep. G. p. 46.
- ...ad Hermanni Læmelii spongiam responsio, cap. 7, seu de 7 propositione, tomo 2. sp. c. 7. p. 115.
- Pausanias in Eliacorum lib. 2, ex editione græca: Francof. an. 1583. Paus. l. 6. p. 186.
- Petri Chrysologi sermones: P. Chr. t. 28, Rotomagi anno 1640.
- Petri de Natalibus liber 2: Lugduni anno 1543. P. de N. l. 2.
- Joannis Pearsonii episcopi Cestriensis annales Paulini, cum sectionibus variis in Acta, ejus postumis operibus præfixi: Londini anno 1668. Pearson. P.

- de Ign. t. 1. .. vindiciæ epistolarum Ignatii
pars 1: Cantabrigiæ anno 1672.
- dis. Hentici Dodwel dissertatio,
Pearsonii postumis subjecta: Lon-
dini anno 1688.
- ep. V. Isaacii Vossii epistolæ duæ addi-
tæ ad Pearsonii Ignatiana: Can-
tabrigiæ anno 1672.
- post. Pearsonii opera postuma: Lon-
dini anno 1688.
- post. D. Quæ ad hæc postuma variis in
locis per Dodwellum addita sunt.
- pr. c. 6. Pearsonii præmium in Ignatiana
vindicias: Cantabrigiæ an-
no 1672.
- Pet. doc. L. 1. p. 304. Dionysii Petavii de doctrina
temporum: Paris. anno 1627.
- dog. t. 5. ... dogmatum theologorum t. 5:
Paris. anno 1650.
- Pez. def. Défense de l'antiquité des
temps par D. Paul Pezton; à Pa-
ris en 1692.
- Phil. fest. p. 1190. Philonis de festivitibus Ju-
dæis: Paris. anno 1640.
- leg. p. 1014. ... legatio ad Caium.
v. cont. p. 594. ... de vita contemplativa, seu de
supplicum virtutibus.
- Phila. c. 89. p. 22. Philastrii Brixienensis caput, seu
hæresis 89, si jam ante Christum
ab Ophitis numeres: Bibliothecæ
Patrum tomo 4, parte 1.
- Philg. l. 7. c. 8. p. 505. Philostorgii historia ecclesiasti-
ca: Paris. anno 1673.
- Philst. ico. p. 832. Philostrati icones seu imagines:
Paris. anno 1608.
- soph. 21. p. 520. ... de vitis sophistarum caput 21,
quod est de Scopeliano.
- Philop. de P. Joannis Philoponi dissertatio
de Paschate: Viennæ Austriacæ
anno 1630.
- Phot. c. 8. Photii bibliothecæ caput seu
codex 8: Genevæ anno 1612.
- Plin. l. 1. c. 2. Plinii majotis historia naturalis:
Francof. anno 1599.
- Plin. l. 4. ep. 1. Plinii junioris epistolarum lib.
4, epist. 2, ex editione Pauli Ste-
phani anno 1660.
- pan p. 60. ... panegyricus Trajano dictus.
- Plotini liber 18, seu enneadis Plot. l. 18. p. 202
secundæ nonus, qui est contra
Gnosticos: Basileæ anno 1585.
- Ejusdem vita per Porphyrium, v.
Plotini operibus præfixa: Ib.
- Plutarchi de oraculorum de- Plur. or. def. p. 748
fectu; Moraliu t. 1, ex editione
græca Henr. Stephani an. 1572.
- Polycarpi acta ex epist. Smyr- Poly. act.
nensis Ecclesiæ, inter Ignatiana
Usserii: Londini anno 1647.
- Usserii in hæc acta nota 10, Ib. act. n. 10.
Polycarpi epistola ad Philip- ep. om. ad Phil. c. 2
penses, inter Apostolica Cotele- 5. p. 1009.
rii: Luteciæ anno 1672.
- Coreleri in hanc epistolam no- ep. n. C.
tæ: Ib.
- Usserii notæ in eandem, ejus- ep. n. seu n. U.
dem notis in Ignatium præfixæ:
Oxonix anno
- Juliani Pomerii de vita contem- Pomer. l. 2. p. 245
plativa, inter opera S. Prosperi
edita: Colonia anno 1630.
- Porphyrii philosophi vita per Porph. h. seu v.
Holstenium: anno 1630.
- Possevini apparatus, Colonia Poss. ap. seu Poss. v.
anno 1608, paginas in tres partes p. 967. b.
distinguiamus appositis litteris A,
B, C.
- Autor anonymus de hæresibus, Præd. c. 11:
à Sirmondo Prædestinati nomine
editus, capite seu hæresi 11: Paris.
anno 1643.
- Gabrielis Prateoli de vita, sectis, Præd.
& dogmatibus omnium hæcti-
corum: Colonia anno 1583.
- Procopii de ædificiis Justiniani, Proc. æd. p. 99:
tomo 2: Paris. anno 1662.
- Procli Constantinopolitani ho- Procl. h. seu or. 22
milia seu oratio 22: Romæ anno p. 580.
1630.
- Celestini Papæ epistola contra ex Ccl. p. 887.
Semipelagianos, apud Prosperum.
- Prosperi Aquitani contra colla- Prof. in coll. c. 30. p. 391
torem: Colonia Agrippinæ an.
1630.
- Alterius Prosperi cum Aquitano Prof. pro. l. 4. p. 260
editi de promissionibus liber 4,
seu

feu Dimidium temporis.

Q

QUINTILIANI institutiones oratorix: Paris. anno 1554.

R

RECOGNITIONES Clementi Romano tributæ, inter Apostolica Cotelerii: Paris. an. 1672.

Thomæ Reinesii inscriptiones: Lipsiæ & Francofurti anno 1682.

Nicolai Rigaltii notæ in Tertullianum: Luteciæ anno 1634.

Andræ Riveti criticus facer: Genevæ anno 1660.

Rufini historia ecclesiastica, feu ex Eusebio versa, feu Eusebio addita: Antuerpiæ anno 1548.

...de adulteratis Origenis libris, Hieronymi tomo 4.

Idem inter Origenis opera, tomo 1: Basileæ anno 1620.

Apologia Pamphili pro Origenes à Rufino versa, Ib.

Rufini contra Hieronymum, ipsius Hieronymi tomo 4.

Rufini expositio symboli; apud Cyprianum Parisiis editum anno 1603.

S

SACRAMENTARIUM Gregorii ab Hugone Menardo editum: Paris. anno 1642.

Salviani Massiliensis Presbyteri, de gubernatione Dei lib. 7: Paris. anno 1663.

Andræ du Sauffay martyrologium Gallicanum: Paris. anno 1637.

Scaligeri notæ in Eusebii chronicon: Amstelodami anno 1658. ...isagoge in canones chronicos, Ibid.

Abrahami Sculteti medulla Patrum: Francof. anno 1634.

Petri Seguini selecta numismata: Luteciæ anno 1684.

Joannis Seldeni in Eutychiei Egyptii origines Alexandrinæ

notæ: Londini anno 1642.

Senecæ epistolæ, cum cæteris Sen. ep. 4. illius opusculis: Paris. an. 1599.

Severiani Gabalensis in Gene- Sev. in Gen. h. r: sim homiliæ, in auctuario 3 Bibliothecæ Patrum: Paris. an. 1672.

Septimii Severi Augusti vita: in Sev. v. hist. Aug. Paris. edita an. 1620.

Sanctorum Siculorum vitæ per Sic. san. Octavium Cajetanum: Panormi anno 1657.

Sigeberti Gemblacensis de scrip- Sig. v. ill. c. 3. p. 131. toribus ecclesiasticis liber, post Hieronymum, Gennadium & c. à Miræo editus: Antuerpiæ anno 1639.

Theophylacti Simocattæ de Simoc. historia Mauricii Augusti: In- golstadii anno 1604.

Sixti Senensis bibliotheca sanc- Sixt. l. 4. ta: Colonia anno 1626.

Socratis historia ecclesiastica, Socr. l. 5. c. 22. p. 285: ex editione Valesii: Paris. anno 1668.

Addita græca ad Hieronymi Soph. c. 2. p. 262. librum de vitis illustribus, feu per Sophronium, feu per alium recentiorem, caput 2, quod est de S. Andrea; apud Hieronymum tomo 1.

Sozomenis hist. ecclesiast. ex Soz. l. 4. c. 6. editione Valesii: Paris. an. 1668.

Casauboni, vel Salmasii notæ in Spart. n. C. 811 S. Spartianum & alios Augustæ hist. scriptores: Paris. anno 1620.

Stephani de urbibus: Amstelo- Steph. dami anno 1678.

Strabonis liber 14: Paris. anno Strab. l. 14. 1620.

Remarques du P. Petitdidier de S. Van. t. 1. la Congregation de S. Vanne, sur la Bihliotheque ecclesiastique de M^r du Pin; à Paris en 1691.

Suetonii Tranquilli lib. 6, qui Suet. l. c. c. 4: est de Nerone: Lugduni Batavorum anno 1656.

Idem de vita Galbæ, & sic de v. Galb. cæteris Cæsaribus.

Sueur. 1.1.	Histoire de l'Eglise & de l'Empire par Jean le Sueur Calviniste, tome 1; à Geneve en 1674.	Nicolai Rigaltii notæ in Tertullianum.	n.R.p.726;
Suidæ. 3.	Suidæ lexicon in littera α. β, & sic de cæteris : Genevæ anno 1619.	...de oratione.	ora.p.154.
Sulp. 1.2.	Sulpitii Severi historiae sacrae liber 2: Antuerpiæ anno 1574.	...de pallio.	pal.p.131.
diab. 1. c. 1. p. 241.	...dialogus primus.	...de præscriptione hæreticorum.	præf.c.46.p.249.
Suri. 1. nov. p. 4. § 4.	Surius primo die novembris, & sic de singulis mensibus: Coloniae anno 1618.	...de pudicitia.	pud.p.715.
Synop. in Act. p. 249.	Synopsis criticorum in Actus Apostolorum, & sic de cæteris Scripturæ libris: Londini anno 1674.	Tertullianus redivivus, seu notis illustratus per P. Georgium Ambianatem, t. 2: Paris. an. 1646.	red. 1. 2.
Tac. an. 13. c. 10. p. 200.	C ORNELII Taciti annalium liber 13: Paris. an. 1608. In capita libri dividuntur ex tabula quæ in eodem est volumine.	Tertulliani de resurrectione carnis.	ref. p. 381.
Li.	...historiarum liber 1.	...scorpiace.	scor. p. 630.
v. Ag. c. 4. p. 140.	...de vita Agricola.	...de testimonio animæ.	test. an. p. 80.
T. Ant. v. p. 17.	Titii Antonini Pii vita per Capitolinum, in historia Augusta: Paris. anno 1620.	...de velandis virginibus.	vel. p. 193.
Tat.	Tatiani Assyrii oratio contra Græcos S. Justini operibus subjuncta: Paris. anno 1636.	Theodori Lectoris liber 2, à Valesio cum Evagrio & c. editus: Paris. anno 1673.	Thdr. L. 1. 2. p. 566.
Tert. ad Sc. p. 87.	Tertulliani ad Scapulam, ex editione Rigaltii: Lutecia anno 1634.	Theodoretii historiae ecclesiasticae liber 3, ex editione Sirmondi t. 3: Paris. an. 1642. Si additur V. designatur editio Valesii: Paris. anno 1673.	Thdr. t. 1. 3. c. 6. p. 644.
ep. c. 3. p. 2.	...apologia, seu apologeticus pro Christianis.	...oratio de Caritate, tomo 4.	de car. p. 689.
bapt. c. 12. p. 261.	...de baptismo.	...dialogus 1 contra Eutyrianos, Ibid.	dial. 1. p. 221.
cor. c. 14. p. 130.	...de corona militis.	...epistolæ, tomo 3.	ep. p. 580.
de an. c. 34. p. 37.	...de anima.	...de curandis græcorum affectibus, tomo 4.	gr. aff. l. 8. p. 607.
fug. c. 13. p. 700.	...de fuga in persecutione.	...hæreticarum fabularum liber 1, Ibid.	h. l. 1. c. 1. p. 191.
idol. p. 110.	...de idololatria.	...historiae ecclesiasticae lib. 3 & c.	hi. l. 3. 6.
jeju. c. 1. p. 701.	...de jejunio.	...in Genesim interrogatio 20, t. 1.	in G. q. 20. p. 21.
in Marc. l. 4. p. 177.	...in Marcionem liber 4, prosa scriptus.	...in epistolam ad Hebræos, & sic de cæteris in Paulum, tomo 3.	in Heb.
in Marc. c. 3. p. 801.	...in Marcionem liber 3, ex his qui versibus scripti Tertulliano tribuuntur.	...præfatio ad epistolas Pauli, Ib.	l. 3. c. 6. pr. Paul. p. 31.
in Pr. c. 1. p. 614.	...in Praxeam.	...in psalmi 67, versum 28, t. 1.	ps. 67. v. 28.
in Val. c. 4. p. 290.	...adversus Valentinianos.	...in primam.	1. Tim. p. 463.
monog. c. 1. p. 57.	...de Monogamia.	...religiosa historia, seu de vitis Patrum, tomo 3.	v. Pat. c. 29. p. 804.
		Josephi Thomasi codices sacramentorum: Romæ an. 1680.	Thom. p. 151.
		Theophanis chronographia: Thphn. p. 183.	
		Paris. anno 1665.	
		Theophylacti in Joannis cap. 1, versu 43: Paris. anno 1635.	Thphy. in Jo. 1. v. 43.
		Nicolai Toinardi notæ in Lactantii librum de persecutorum mortibus: Paris. anno 1690.	Toin. in Lac.

- Trig.ty.c.ii.p.19r. Triginta sub Gallieno tyrannorum historia per Trebellium Pol- lionem, cap. 11, quod est de Ma- criano; in historia Augusta: Paris. edita anno 1620.
- Trip. Historia Ecclesiæ Tripartita ex Theodoro, Sozomeno & So- crate ab Epiphano versis, per Cassiodorum digesta: Paris. anno 1562.
- Typic. Typicon S. Sabæ: Venet. an. 1543.
- Wast. **P**ETRI Wastelii Carmelitæ, vindiciæ Joannis Jerosoly- mitani: Bruxellæ anno 1643.
- Ugh.p.1140. Basilii menologium ab Ughello datum in sua Italia sacra, tomo 6: Romæ anno 1653.
- t.1.2. Italia sacra tomo 1, parte 2.
- Vict.P.p.580. Victorini Peravionensis in Apo- calypsim: Bibliotheca Patrum tomo 1, editionis Parisiensis.
- Vop.v.sat.p.245. Vopiscus de vita Saturnini ty- ranni: & sic de aliis. Editus inter historiæ Augustæ scriptores: Pa- ris. anno 1620.
- Vorb. Vorburgi historia Romanorum Germanica: Francof. anno 1645.
- Voss.h.g.ou lat. Vossii de historicis græcis, vel latinis: Lugduni Batav. an. 1651.
- Uff.p. Jacobi Ufferii annales veteris & novi Testamenti: Paris. an. 1673.
- an.46. Idem annales anno Christi 46.
- an.m.3414. Idem anno ab orbe condito 3414.
- an.M. Ufferii de Macedonum & Asia- norum anno solari dissertatio cum annalibus supradictis edita.
- in Ign.n. ...notæ in veras Ignatii epistolas, quibus ejus Ignatiana claudun- tur: Oxoniæ anno 1644.
- in Ign.pr.p.56. ...prolegomena in Ignatium, Ib. Ussardi martyrologium, ex Mo- Uss. lani editione: Lovanii an. 1568.
- Z **Z**ONARÆ annalium tomus 1, in illius Principis vita de quo sermo est: Basileæ an. 1557.
- can.p.145. ...commentarii in canones: Pa- ris. anno 1618.
- t.3.p.143. ...annalium tomus 3, à Constan- tino incipiens.





T A B L E

DES ARTICLES ET DES NOTES.

SAINT ESTIENNE PREMIER DIACRE ET PREMIER MARTYR.

ARTICLE I.	<i>S</i> AINTEstienne en preschant JESUS CHRIST s'attire la haine des Juifs.	page I
II.	Discours de S. Estienne aux Juifs.	3
III.	S. Estienne voit J.C; prie pour les Juifs qui le lapidoient.	5
IV.	Mort & enterrement de S. Estienne.	8
V.	Dieu revele le corps de S. Estienne, qui est transporté à Jerusalem: Lucien en écrit l'histoire.	9
VI.	Orose porte des reliques de S. Estienne à Minorque, où tous les Juifs se convertissent.	13
VII.	Reliques de Saint Estienne à Uzale: Evode en fait écrire l'histoire.	14
VIII.	Miracles operez à Uzale & à Calame par les reliques de S. Estienne.	16
IX.	S. Augustin honore les reliques de S. Estienne, & apprend aux autres à les honorer.	18
X.	Miracles faits en divers endroits par les reliques de Saine Estienne: L'Imperatrice Eudocie fait bastir une eglise de son nom à Jerusalem, où l'on met son corps.	21

S. NICODEME, CONFESSEUR. 23

S. GAMALIEL DOCTEUR DE LA LOY,
ET S. ABIBAS SON FILS. 25

S^{TE} MARIE MADELEINE, AVEC S. LAZARE
ET SES SOEURS S^{TE} MARTHE ET S^{TE} MARIE. 28

SIMON LE MAGICIEN, HERESIARQUE. 35

NICOLAS DIACRE, AVEC LES HERETIQUES
NICOLAITES, ET CAINISTES. 43

L'HERESIE DES GNOSTIQUES. 48

L'HERESIE DES CERINTHIENS.	54
STE THECLE VIERGE, ET PREMIERE MARTYRE.	60
SAINT PHILIPPE EVANGELISTE, L'UN DES SEPT PREMIERS DIACRES.	65
PERSECUTION DE L'EGLISE PAR NERON.	71
S. GERVAIS ET S. PROTAIS, MARTYRS A MILAN.	78
S. NAZAIRE ET S. CELSE, MARTYRS A MILAN.	86
S. MARC EVANGELISTE, APOSTRE DE L'EGYPTE, ET MARTYR.	89
SAINT JEAN MARC, DISCIPLE ET COUSIN DE S. BARNABE'.	99
S. APOLLINAIRE, EVESQUE DE RAVENNE, ET CONFESSEUR.	102
LES HERESIES DES NAZAREENS ET DES EBIONITES.	104
S. HERMAS DISCIPLE DES APOSTRES.	111
PERSECUTION DE L'EGLISE PAR DOMITIEN.	117
SAINT DENYS L'AREOPAGITE, EVESQUE D'ATHENES, ET MARTYR.	122
STE FLAVIE DOMITILLE, VIERGE ET MARTYRE; AVEC SON ONCLE CLEMENT, CONSUL ET MARTYR.	124
S. LUC EVANGELISTE.	130
S. TITE DISCIPLE DE S. PAUL, ET EVESQUE DE CANDIE.	139
S. TIMOTHEE DISCIPLE DE S. PAUL, EVESQUE D'EPHESE, ET MARTYR.	142

SAINT CLEMENT, PAPE ET MARTYR,
DISCIPLE DES APOSTRES.

- ART. I. *S*AINT Pierre fait S. Clement Evêque de Rome: Il cede cette dignité à S. Lin. 149
- II. De S. Lin premier successeur de S. Pierre; & de S. Anaclel successeur de S. Lin. 152
- III. S. Clement succede à S. Anaclel: Schisme entre les Chrétiens de Corinthe: L'Eglise Romaine leur écrit. 154
- IV. Que la lettre de l'Eglise Romaine aux Corinthiens est de S. Clement: Diverses remarques sur cette lettre. 156
- V. De la mort de S. Clement, & de ses reliques. 158
- VI. Seconde lettre aux Corinthiens, cinq decretales, & les Recongnitions attribuées à S. Clement. 162
- VII. Des Constitutions & des Canons apostoliques, & de quelques autres écrits supposés à S. Clement. 164

PERSECUTION DE L'EGLISE SOUS
L'EMPEREUR TRAJAN.

- ART. I. *D*ES causes qui ont fait persecuter les Chrétiens durant les trois premiers siècles. 167
- II. Troisième persecution de l'Eglise sous Trajan. 169
- III. Peregrin est mis en prison: De S. Césaire, S. Hyacinthe, & S. Zosime. 171
- IV. Lettre de Pline à Trajan sur les Chrétiens. 174
- V. Injustice des Princes contre les Chrétiens: Réponse de Trajan à Pline. 176
- VI. La persecution continue: De S. Romule, & de quelques autres qu'on dit y avoir esté couronnez. 179
- VII. Peregrin de parricide devient Chrétien, Prestre, Confesseur, enfin apostat & cynique. 181
- VIII. Peregrin se brule publiquement aux jeux Olympiques. 183

S. SIMEON EVESQUE DE JERUSALEM,
ET MARTYR. 186

S. IGNACE DISCIPLE DES APOSTRES,
EVESQUE D'ANTIOCHE, ET MARTYR.

- ART. I. *D*U nom de Theophore qu'a eu S. Ignace: Qu'il a esté disciple des Apostres, & fait par eux Evêque d'Antioche: De S. Evode son predecesseur. 190

DES ARTICLES.

xxiiij

II.	<i>De l'episcopat de S. Ignace: Il souhaite le martyre: Autorité de ses actes.</i>	192
III.	<i>S. Ignace confesse J.C. devant Trajan, qui l'envoie à Rome pour y estre exposé aux bestes.</i>	195
IV.	<i>Voyage de Saint Ignace par l'Asie; son soin pour l'Eglise: Honneurs qu'il reçoit partout.</i>	196
V.	<i>S. Ignace arrive à Smyrne, d'où il écrit aux Romains, & à d'autres Eglises.</i>	199
VI.	<i>Dieu rend la paix à l'Eglise d'Antioche: S. Ignace écrit sur cela quelques lettres: De S. Zosime, & de S. Rufe.</i>	202
VII.	<i>S. Polycarpe fait un recueil des lettres de S. Ignace.</i>	204
VIII.	<i>S. Ignace arrive à Rome.</i>	206
IX.	<i>Martyre de S. Ignace: Il apparoit à ses disciples.</i>	208
X.	<i>Translation des reliques de S. Ignace: De diverses choses qu'on luy attribue: De S. Heron son successeur.</i>	210

S. EVARISTE, PAPE. 212

L'HERESIE DES ELCESAITES. 214

SATURNIN, HERESIARQUE. 217

BASILIDE, HERESIARQUE. 219

PERSECUTION DE L'EGLISE SOUS
L'EMPEREUR ADRIEN.

ART. I.	<i>DES causes de cette persécution.</i>	224
II.	<i>De S. Eustache, & des autres qu'on croit avoir souffert à Rome sous Adrien.</i>	225
III.	<i>Divers martyrs en Italie & en Sardaigne sous Adrien.</i>	228
IV.	<i>S^{te} Zoé est martyrizée avec quelques autres en Orient.</i>	231
V.	<i>S. Quadrat & S. Aristide presentent à Adrien des apologies pour les Chrétiens.</i>	232
VI.	<i>Adrien défend de persécuter les Chrétiens, veut consacrer des temples à J.C.</i>	234
VII.	<i>Quelques remarques sur S. Aristide & sur S. Quadrat.</i>	236

S. ALEXANDRE, PAPE. 238

STE SYMPHOROSE, ET SES SEPT ENFANS,
MARTYRS. 241

STE SABINE VEUVE, ET STE SERAPIE VIERGE,
TOUTES DEUX MARTYRES. 246

SAINT TELESOPHORE, PAPE ET MARTYR, AVEC
S. HYGIN SON SUCCESEUR. 251

LES HERESIES DES CARPOCRATIENS ET DES
ADAMITES. 253

LES HERESIES DES VALENTINIENS, ET DES
ANTITACTES. 257

L'HERESIE DES MARCIONITES.

- ART. I. *M*ARCION pensant trouver l'origine du mal, fait
deux dieux au lieu d'un. 266
- II. *Blasphemes de Marcion contre le Createur, & contre l'an-*
ciens Testament : Il nie l'Incarnation. 268
- III. *Diverses erreurs de Marcion qui suivent de la principale.* 270
- IV. *Quelques autres erreurs des Marcionites.* 272
- V. *De Cerdon maitre de Marcion.* 273
- VI. *Marcion après avoir violé sa chasteté, tombe dans l'heresie*
de Cerdon. 275
- VII. *Suite de l'histoire de Marcion.* 277
- VIII. *De ceux qui ont écrit contre Marcion.* 279
- IX. *De Lucaïn & des autres disciples de Marcion.* 280
- X. *Apelle Marcionite, puis heresiarque.* 282

SAINT PIE, PAPE. 285

LES HERESIES DES OPHITES, ET DES SETHIENS. 288

LES HERESIES DES MARCOSIENS, ET DES
ARCONTIQUES. 291

SAINT PAPIAS DISCIPLE DE SAINT JEAN
L'EVANGELISTE, ET EVESQUE D'HIERAPLE. 296

LES MILLENAIRES. 300

PERSECUTION DE L'EGLISE SOUS
L'EMPEREUR M. AURELE.

- ART. I. *L*ES philosophes confondus par les Chrétiens, peuvent
avoir causé la persécution de M. Aurele. 307
- II. *Autres causes de la persécution : M. Aurele l'autorise sans*
faire néanmoins de nouvelles loix contre les Chrétiens. 309
- III. *De*

DES ARTICLES.

XXV

- III. De S^{te} Glycerie, & S^{te} Felicité. 311
 IV. S. Ptolemée, S. Germanique, & quelques autres, sont martyrisés en l'an 166. 312
 V. S. Meliton & S. Apollinaire, adressent à M. Aurele des apologies pour les Chrétiens. 314
 VI. De divers Martyrs qui ont souffert sous M. Aurele. 315
 VII. De S. Concorde Prestre, & S. Pontien, Martyrs à Spolete. 317
 VIII. La persecution continue, mesme après la victoire obtenue par les Chrétiens : Des Martyrs des Gaules. 320
 IX. Des ouvrages d'Athenagore, particulièrement de son apologie, & de celle de Miltiade. 321

SAINTE FELICITE', ET SES SEPT ENFANS,
 MARTYRS. 324

SAINT POLYCARPE, DISCIPLE DE SAINT JEAN
 L'ÉVANGELISTE, EVESQUE DE SMYRNE, ET MARTYR.

- ART. I. SAINTE Polycarpe est instruit, & fait Evêque de Smyrne par les Apostres. 327
 II. S. Polycarpe reçoit S. Ignace, qui luy écrit. 329
 III. S. Polycarpe rassemble les lettres de S. Ignace ; écrit aux Philippiens, & à quelques autres. 331
 IV. Quelques particularitez de la vie de S. Polycarpe : Son zele pour la verité : Il va à Rome. 333
 V. Le peuple de Smyrne demande la mort de S. Polycarpe : Il se retire ; est pris & amené devant le Proconsul. 336
 VI. Le Saint refuse de jurer par la fortune de l'Empereur, & de luy donner le nom de Seigneur ; consume son martyre par le feu. 339
 VII. Les Chrétiens de Smyrne honorent les os & la memoire de S. Polycarpe, écrivent l'histoire de son martyre : De ses disciples. 341

SAINT JUSTIN PHILOSOPHE, APOLOGISTE,
 MARTYR, ET DOCTEUR DE L'ÉGLISE.

- ART. I. ÉLOGES donnez à S. Justin. 344
 II. S. Justin & patrie de S. Justin : Qu'il estoit gentil. 346
 III. S. Justin étudie la philosophie payenne. 348
 IV. Dieu fait passer le Saint de la philosophie à l'étude des Prophetes. 350
 V. S. Justin embrasse le Christianisme. 353

VI.	<i>Vie du Saint depuis sa conversion : Qu'il peut avoir esté prestre de l'Eglise Romaine.</i>	354
VII.	<i>Amour du Saint pour l'Ecriture, dont Dieu luy donne l'intelligence.</i>	356
VIII.	<i>Zeile de S. Justin pour l'avancement de la verité.</i>	359
IX.	<i>Constance inébranlable de S. Justin dans la predication de la verité.</i>	362
X.	<i>Voyages de S. Justin en Campanie & en Egypte : Son séjour à Rome, où il enseigne plusieurs disciples.</i>	365
XI.	<i>Des écrits de S. Justin.</i>	367
XII.	<i>Des ouvrages de S. Justin qui sont perdus.</i>	369
XIII.	<i>Etat de l'Eglise sous Antonin: S. Justin-luy presente une apologie.</i>	373
XIV.	<i>Generosité que S. Justin fait paroistre dans sa premiere apologie.</i>	375
XV.	<i>Passages de S. Justin sur le Batefme & l'Eucaristie.</i>	379
XVI.	<i>Antonin défend de persécuter les Chrétiens.</i>	382
XVII.	<i>Conférence du Saint avec Tryphon & d'autres Juifs.</i>	384
XVIII.	<i>Sentiment de S. Justin sur la nature des demons; & sur l'opinion des Millenaires.</i>	388
XIX.	<i>Respect du Saint pour la tradition, & son sentiment sur l'observation de la Loy.</i>	390
XX.	<i>Conférence de S. Justin avec Crescent, qui fut la cause de son martyre.</i>	393
XXI.	<i>Martyre de S. Prolemée & de ses compagnons à Rome.</i>	395
XXII.	<i>S. Justin adresse une seconde apologie à M. Aurèle.</i>	397
XXIII.	<i>Du martyre de S. Justin</i>	399
XXIV.	<i>Actes du martyre de S. Justin & de ses compagnons.</i>	401

SAINT ANICET, PAPE. 405

SAINT MELITON, EVESQUE DE SARDES,
PROPHETE, ET APOLOGISTE. 407

LES ENCRATITES, SEVERIENS, APOSTOLIQUES,
ET HYDROPARASTATES, HERETIQUES
SECTATEURS DE TATIEN. 410

LES MONTANISTES OU CATAPHRYGES.

ART. I. **M**ONTAN possédé du demon fait le prophete; ce
qui partage les Chrétiens d'Asie. 418

II. *Trisécille, Maximille, & d'autres; sont possédez du demon*

- comme Montan : Leurs propheties sont rejetées par l'Eglise ; & ils sont excommuniés.* 420
- III. *Les Martyrs des Gaules condamnent les Montanistes par leurs actions & par leurs lettres.* 422
- IV. *Les Montanistes font une nouvelle Eglise : Praxeas les empêche de surprendre le Pape Victor : S. Serapion d'Antioche les condamne.* 424
- V. *Des actions, de la mort, & des écrits de Montan, Prisque, Maximille, & Quintille.* 426
- VI. *Des martyrs des Montanistes : De Themison, Alexandre, & Theodote.* 429
- VII. *Montan pretend que le Paraclet parle par sa bouche.* 431
- VIII. *Discipline rigoureuse dont les Montanistes faisoient profession.* 433
- IX. *Diverses autres erreurs des Montanistes : S'ils ont esté Sabelliens : De leur baptesme.* 435
- X. *Mysteres des Montanistes : De Pepuze : Leur Jerarchie.* 437
- XI. *De ceux qui ont écrit contre les Montanistes, particulièrement d'Apollone.* 439
- XII. *D'Astere Urbain défenseur de l'Eglise contre les Montanistes.* 441
- XIII. *Concile d'Icone contre les Montanistes : Ils corrompent toute l'Eglise de Thyatires ; se repandent en diverses provinces.* 443
- XIV. *Divisions des Montanistes : Les Esquimistes se font Sabelliens : De Leucius Carinus.* 445
- XV. *Des Artotyrites, Tascodrugites, & Quartodecimans.* 446

SAINT DENYS, EVESQUE DE CORINTHE. 448

SAINT CLAUDE APOLLINAIRE, APOLOGISTE,
ET EVESQUE D'HIERAPLE EN PHRYGIE. 452

LES HERETIQUES BARDESANE,
ET HARMONIUS SON FILS. 454

LES ALOGES, HERETIQUES. 458

SAINT SOTER, PAPE. 459

NOTES SUR SAINT ESTIENNE.

NOTE I. **S**ur une ancienne eglise de S. Estienne à Ancone. 452

II. **D**ifficulté sur le jour & l'année de la mort de S. Estienne. 462

III.	<i>En quel jour le corps de S. Estienne a esté trouvé.</i>	463
IV.	<i>Des diverses relations qu'on a faites sur la decouverte des reliques de S. Estienne.</i>	463
V.	<i>Qu'Orose n'a point laissé des reliques de S. Estienne en Afrique.</i>	467
VI.	<i>Que Febronie guerrie par S. Estienne, peut estre la mesme que Mecgie.</i>	467
VII.	<i>Translation du corps de S. Estienne, fausses ou fort suspectes.</i>	467

NOTES SUR SAINT GAMALIEL.

NOTE I.	<i>Sur ce qui est dit de luy dans les Recognitions.</i>	469
II.	<i>Si Gamaliel & Abibas ont esté convertis avant S. Paul.</i>	469
III.	<i>Diverses choses que les Juifs disent d'un Gamaliel, d'Hillel son ayeul, & de sa famille.</i>	469

NOTES SUR SAINTE MARIE MADELEINE.

NOTE I.	<i>S'Il faut distinguer Marie Madeleine, Marie sœur de Lazare, & la femme pecheresse, comme trois personnes differentes.</i>	471
II.	<i>Pourquoi on met en Galilée l'histoire de la femme pecheresse.</i>	477
III.	<i>Sur l'histoire de Sainte Madeleine attribuée à Marcelle.</i>	478
IV.	<i>Pourquoi Sainte Madeleine est venue demeurer à Ephese.</i>	479
V.	<i>Sur la translation du corps de Sainte Madeleine à Constantinople.</i>	479
VI.	<i>Si Marie & Marthe estoient dames de Bethanie.</i>	479
VII.	<i>Que c'est le corps de Marie sœur de Marthe qu'on a honoré à Velay.</i>	480
VIII.	<i>De ce qu'on dit que le corps de Sainte Madeleine est en Provence.</i>	480
IX.	<i>Sur Marthe guerrie d'un flux de sang par J.C.</i>	481

NOTES SUR SIMON LE MAGICIEN.

NOTE I.	<i>Sur sa patrie.</i>	481
II.	<i>Sur la statue élevée dans Rome à Simon le magicien.</i>	482
III.	<i>Endroit ajouté dans S. Augustin sur Simon.</i>	485
IV.	<i>Que ce n'est pas contre les disciples de Simon que S. Paul parle aux Colossiens.</i>	485

NOTES SUR LES NICOLAITES.

NOTE I.	<i>Si Nicolas estoit l'un des 70 Disciples.</i>	485
II.	<i>Sur un Concile d'Antioche contre les Cainistes.</i>	485

NOTES SUR LES CERINTHIENS.

NOTE I.	<i>En quel temps a vécu Cerinthe.</i>	486
II.	<i>Le nom de Christ mis dans Tertullien & S. Epiphane au lieu de celui de Jesus.</i>	486
III.	<i>Si Cerinthe a écrit une apocalypse, ou s'est attribué celle de Saint Jean.</i>	487

NOTES SUR SAINTE THECLE.

- NOTE I. **Q**ue la vie de Sainte Thecle écrite par Basile de Seleucie, n'a aucune autorité. 488
- II. De ce qu'on cite de S. Methode pour Sainte Thecle. 488
- III. D'une homelie sur Sainte Thecle qui porte le nom de S. Chrysofome. 489
- IV. Que Sainte Thecle n'est point morte par le martyre. 489

NOTES SUR SAINT PHILIPPE DIACRE.

- NOTE I. **Q**ue c'est luy qui a presché à Samarie, & non Saint Philippe Apôstre. 490
- II. Si les Ethiopiens estoient toujours gouvernez par leurs Reines. 490
- III. Si l'eunuque de Candace estoit Juif ou gentil. 491
- IV. S. Chrysofome mal cité par Baronius. 492
- V. Quelques exemplaires portent que le S. Esprit descendit sur l'eunuque. 492
- VI. Que S. Philippe Diacre n'a point app. esté enterré à Hieraple. 492

NOTES SUR LA PERSECUTION DE NERON.

- NOTE I. **S**ur la lettre à Diognete. 493
- II. Des edits de Neron contre les Chrétiens. 494
- III. Sur divers martyrs de Toscane. 495
- IV. Sur les actes de S. Vital. 496
- V. Reliques d'un S. Ursicin apportées en Orient. 496
- VI. Sur S. Hermagore & S. Fortunat d'Aquilée. 497

NOTES SUR SAINT GERVAIS, ET SAINT PROTAIS.

- NOTE I. **P**ourquoi on met ces Saints sous Neron. 498
- II. Que l'épître 53^e de S. Ambroise n'est point de luy, & ne peut faire d'autorité. 499
- III. Que S. Ambroise trouva seulement les os de S. Gervais & de Saint Protai, & non les corps entiers. 500
- IV. En quel jour furent trouvez les corps de S. Gervais & S. Protai. 500
- V. Sur la feste de S. Gervais. 501
- VI. Histoire peu assurée raportée sur la translation de S. Gervais. 501

NOTES SUR SAINT NAZAIRE, ET SAINT CELSE.

- NOTE I. **D**es pieces dont on peut tirer l'histoire de ces Saints. 501
- II. Sur Sainte Perpetue mere de S. Nazaire. 502
- III. D'un S. Nazaire honoré à Rome. 503

NOTES SUR SAINT MARC.

- NOTE I. **S**ur ses actes donnez par Bollandus. 503
- II. Que S. Marc n'a point esté l'un des 70 Disciples. 505
- III. En quel temps S. Marc a écrit son Evangile. 505
- IV. Que S. Marc a écrit en grec, & non en latin. 506
- V. Que le dernier chapitre de S. Marc est veritablement de luy. 507

VI.	<i>Que l'histoire de la predication de S. Marc à Aquilée est fort nouvelle.</i>	507
VII.	<i>Pourquoi on met en l'an 49 la mission de S. Marc en Egypte.</i>	508
VIII.	<i>Sur une parole de S. Annien.</i>	508
IX.	<i>Quelques difficultez sur les Therapeutes de Philon: Blondel les confond avec les Esséens.</i>	508
X.	<i>Si l'Evesque d'Alexandrie a jamais esté ordonné par des Prestres, & seul Evesque en Egypte.</i>	509
XI.	<i>Pourquoi nous mettons la mort de S. Marc en l'an 68.</i>	512
XII.	<i>Qu'il n'y a pas sujet de douter du martyre de S. Marc.</i>	513
XIII.	<i>Que l'histoire de la translation de S. Marc à Venise est sans autorité.</i>	513
XIV.	<i>Reliques de S. Marc en divers endroits.</i>	513
XV.	<i>Sur le commencement & sur la fin de l'episcopat de S. Annien.</i>	514

NOTES SUR SAINT JEAN MARC.

NOTE I.	<i>Qu'il ne faut pas confondre Jean fils de Marie, avec Saint Jean l'Evangeliste.</i>	514
II.	<i>Que Jean Marc n'est point S. Marc l'Evangeliste.</i>	515
III.	<i>Que Marc cousin de S. Barnabé est apparemment le mesme que Jean Marc.</i>	515
IV.	<i>Si Jean Marc est le mesme que Jean l'ancien enterré à Ephese.</i>	516
V.	<i>Sur S. Auxibe.</i>	516

NOTE SUR SAINT APOLLINAIRE.

<i>P</i>	<i>ourquoi on ne se sert pas de ses actes.</i>	518
----------	--	-----

NOTES SUR LES NAZAREENS ET LES EBIONITES.

NOTE I.	<i>EN quel temps Ebion a paru.</i>	518
II.	<i>Sur le sens d'un passage d'Eusebe touchant Symmaque.</i>	519

NOTES SUR SAINT HERMAS.

NOTE I.	<i>EN quel temps & en quel pays le livre du Pasteur a esté écrit.</i>	519
II.	<i>Si Hermas estoit Prestre.</i>	520
III.	<i>Sur un endroit de S. Jerome qu'on raporte au livre du Pasteur.</i>	520
IV.	<i>Que nous avons le livre du Pasteur tel qu'il est en les anciens.</i>	520
V.	<i>Qu'il ne faut pas confondre Hermas avec Herme frere de S. Pie.</i>	521

NOTES SUR LA PERSECUTION DE DOMITIEN.

NOTE I.	<i>Quelle a commencé tard, & qu'elle a fait des martyrs.</i>	522
II.	<i>Sur les actes & l'episcopat de S. Antipas.</i>	523
III.	<i>Sur l'histoire de S. Marc Evesque d'Atin.</i>	523
IV.	<i>Pourquoi nous disons que les reliques de Saint Marc d'Atin furent trouvées en 1053.</i>	524

NOTES SUR SAINT DENYS L'AREOPAGITE.

- NOTE I. **B** Evues des Grecs sur son martyre. 524
 II. **Q**ue S. Denys a souffert apparemment sous Domitien. 524
 III. Sur un eloge de S. Denys attribué à S. Chrysostome. 525
 IV. Sur les ouvrages attribuez à S. Denys l'Areopagite. 525

NOTES SUR SAINTE DOMITILLE.

- NOTE I. **S**ur une Domitille mariée à Onesime. 533
 II. **D**istinction de deux Victorins, l'un martyr, l'autre penitent. 534

NOTES SUR SAINT LUC.

- NOTE I. **Q**u'il estoit apparemment gentil, & parent de S. Paul. 535
 II. **Q**ue S. Luc n'a esté disciple que des Apostres. 535
 III. En quel temps S. Luc a commencé de suivre S. Paul : Contes des Grecs sur cela. 536
 IV. **Q**ue S. Luc a pu estre avec S. Paul à Thessalonique. 537
 V. Sur l'age de S. Luc. 537
 VI. Si S. Luc a presché en France. 537
 VII. **Q**uand S. Luc a écrit son Evangile. 538
 VIII. **A** qui S. Luc adresse l'Evangile & les Actes. 539
 IX. En quel lieu S. Luc est mort. 539
 X. Sur ce qu'on dit de diverses translations des reliques de S. Luc. 540
 XI. **Q**ue S. Gregoire de Nazianze & S. Paulin paroissent avoir cru S. Luc martyr. 541

NOTES SUR SAINT TIMOTHEE.

- NOTE I. **Q**u'il estoit de Lystré plutôt que de Derbe, ou de Thessalonique. 541
 II. Si S. Timothée estoit parent de S. Paul. 542
 III. **Q**ue S. Paul n'a point laissé S. Timothée à Ephèse en l'an 57. 542
 IV. **Q**ue S. Timothée a apparemment esté envoyé à Philippes, & mis en prison en 62. 542
 V. Sur les actes de S. Timothée attribuez à Polycrate. 543
 VI. **Q**u'il n'y a point de preuve que Saint Timothée soit mort plus tard qu'en 97. 544
 VII. **Q**uelques difficultez sur la translation de S. Timothée à Constantinople. 545

NOTES SUR SAINT CLEMENT PAPE.

- NOTE I. **S**ur ce que S. Clement a succédé à S. Pierre selon les uns, & n'a esté selon les autres que le troisieme Evêque de Rome après luy. 545
 II. **P**ourquoi nous nous arrêtons à Eusebe dans la chronologie de S. Lin, & des autres Papes jusques à S. Pontien. 549
 III. **Q**ue S. Lin a gouverné douze ans, & peut estre mort en 78. 554
 IV. Sur le martyre que l'on attribue à S. Lin. 554
 V. **Q**ue Clet & Anaclét ne sont qu'un seul Pape. 555

VI.	<i>Que la lettre de S. Clement aux Corinthiens a esté écrite vers l'an</i> <i>97.</i>	557
VII.	<i>Eclaircissement sur quelques endroits de la lettre de S. Clement.</i>	560
VIII.	<i>De S. Abile second Evêque d'Alexandrie.</i>	560
IX.	<i>Sur Cerdon troisieme Evêque d'Alexandrie.</i>	561
X.	<i>Sur S. Syr, S. Pompée, & S. Juvence, Evêques de Pavie.</i>	561
XI.	<i>Sur le temps de la mort de S. Clement.</i>	563
XII.	<i>Sur le martyre de S. Clement: Examen de ses actes.</i>	563
XIII.	<i>Sur une seconde lettre aux Corinthiens attribuée à S. Clement.</i>	567

NOTES SUR LA PERSECUTION DE TRAJAN.

NOTE I.	<i>Sur le martyre de S. Simeon de Jerusalem; où il est aussi parlé</i> <i>des provinces gouvernées par des Consulaires.</i>	568
II.	<i>Sur la lettre de Tiberien à Trajan.</i>	571
III.	<i>Sur la persecution des Chrétiens d'Asie par le Proconsul Antonin.</i>	572
IV.	<i>Sur S. Césaire martyr.</i>	573
V.	<i>Sur les actes de S. Hyacinthe.</i>	573
VI.	<i>Sur les actes de Sainte Eulocie.</i>	573
VII.	<i>Sur S. Romule, S. Eudoxe, & quelques autres martyrs.</i>	574
VIII.	<i>Que Peregrin estoit de Parion, & non de Paros.</i>	575
IX.	<i>Quelle fut la cause de l'excommunication de Peregrin.</i>	575

NOTE SUR SAINT SIMEON DE JERUSALEM.

Qu'il n'y a point d'apparence de differer l'ordination de Saint Simeon
jusques après l'an 70.

575.

NOTES SUR SAINT IGNACE.

NOTE I.	<i>Comment on peut accorder Eusebe avec Saint Chrysostome sur</i> <i>l'episcopat de S. Ignace.</i>	576
II.	<i>Diverses fautes sur S. Evode d'Antioche.</i>	577
III.	<i>Sur les divers actes du martyre de S. Ignace.</i>	577
IV.	<i>Quelques fautes des actes latins de S. Ignace corrigées par le grec.</i>	579
V.	<i>Sur la paix de l'Eglise d'Antioche.</i>	579
VI.	<i>Que l'epistre à S. Polycarpe est vraiment de S. Ignace.</i>	579
VII.	<i>Sur S. Rufe & S. Zosime.</i>	581
VIII.	<i>Sur diverses lettres attribuées à S. Ignace.</i>	581
IX.	<i>Sur les objections des Calvinistes contre les veritables lettres de Saint</i> <i>Ignace.</i>	582
X.	<i>Sur le jour de la mort de S. Ignace.</i>	583
XI.	<i>Quand les reliques de S. Ignace ont esté raportées à Antioche.</i>	583
XII.	<i>Quand les reliques de S. Ignace ont pu estre apportées à Rome.</i>	583

NOTE SUR SAINT EVARISTE.

Sur la durée de son pontificat.

584

NOTE

NOTE SUR BASILIDE.

EN quel temps Saturnin & Basilide ont paru. 584

NOTES SUR LA PERSECUTION D'ADRIEN.

- NOTE I. **S**ur les actes de S. Eustache. 585
 II. **S**ur les actes de Sainte Sophie. 586
 III. **S**ur les actes de Sainte Eleuthere & de Sainte Antie. 587
 IV. **S**ur S. Gavin celebre en Sardaigne. 587
 V. **S**ur Sainte Marie servante. 587
 VI. **E**n quel temps S. Quadrat a fait son apologie. 588
 VII. **S.** Quadrat l'apologiste distingué de l'Evesque d'Athenes. 589

NOTES SUR SAINT ALEXANDRE.

- NOTE I. **S**ur la durée de son pontificat. 590
 II. **Q**ue les actes de S. Alexandre sont sans autorité, & que son martyre est au moins tres incertain. 590
 III. **F**aux actes du martyre de Sainte Balbine. 592
 IV. **E**pogue de la mort de Prime Evesque d'Alexandrie. 593
 V. **Q**ue Juste d'Alexandrie est mort en l'an 133. 593
 VI. **S**ur le nom de Sixte ou Xyste. 593
 VII. **S**ur le jour & l'année que Sixte I. est mort. 594
 VIII. **Q**ue c'est app. Sixte II. qui est dans le Canon de la Messe. 594

NOTES SUR SAINTE SYMPHOROSE.

- NOTE I. **S**ur les actes de S. Getule, & sur ceux de Sainte Symphorose. 595
 II. **S**ur les reliques de S. Getule. 596
 III. **S**ur le lieu de la sepulture de Sainte Symphorose, & de ses enfans. 597

NOTES SUR SAINTE SABINE.

- NOTE I. **E**xamen de ses actes : En quel lieu elle a souffert. 597
 II. **E**n quel jour Sainte Serapie a esté martyrisée. 599
 III. **E**n quel qualité Hèlpide jugea Sainte Sabine. 599

NOTES SUR SAINT TELESOPHORE PAPE.

- NOTE I. **D**iverses fautes qu'on fait sur ce Saint. 600
 II. **S**ur le temps de la mort d'Eumene Evesque d'Alexandrie. 600
 III. **S**ur la durée du pontificat de S. Hygin. 601

NOTES SUR LES CARPOCRATIENS.

- NOTE I. **Q**ue Carpocrate peut n'avoir paru que vers le temps d'Adrien. 602
 II. **S**amé changée en Samos dans S. Epiphane. 602

NOTES SUR LES VALENTINIENS.

- NOTE I. **S**i Valentin a esté chassé deux fois de l'Eglise. 603
 II. **Q**ue Valentin est mort du temps du Pape Anicet. 603
 Hist. Eccl. Tom. II. 3

III.	<i>Fables du Prædestinatus sur Heracleon condanné par S. Alexandre Pape.</i>	604
------	--	-----

NOTES SUR LES MARCIONITES.

NOTE I.	<i>Que Marcion n'a point distingué une epistre aux Ephesiens, & une autre à ceux de Laodicée.</i>	604
II.	<i>Que Marcion a commencé sa secte vers l'an 145, & que S. Justin a fait son apologie quelques années après.</i>	604
III.	<i>Marcion mis apparemment au lieu de Cerdon par Tertullien.</i>	609
IV.	<i>Difficultez sur quelques sentimens d'Apelle.</i>	610
V.	<i>Sur ce qu'on lit dans Saint Augustin touchant la Philumene d'Apelle.</i>	611

NOTES SUR SAINT PIE PAPE.

NOTE I.	<i>Qu'il a succédé à S. Hygin, non à S. Anicet; & qu'il a gouverné environ 15 ans.</i>	611
II.	<i>Sur Herme qu'on fait frere de S. Pie.</i>	613
III.	<i>Sur un decret attribué à S. Pie touchant la feste de Pasque.</i>	614
IV.	<i>Fausseté de deux lettres pretendues de Saint Pie à Saint Just de Vienne.</i>	614
V.	<i>Sur les actes & l'histoire de Sainte Pudentieme; & sur Saint Timothée honoré le 22 d'août.</i>	615
VI.	<i>Sur S. Mercurial de Forli.</i>	619
VII.	<i>Sur S. Agrippin de Naple.</i>	619

NOTE SUR LES MARCOSIENS.

<i>EN quel temps a esté tenu le Concile de Gangres, & s'il parle d'Eutafte l'Arcontique.</i>	619
--	-----

NOTES SUR SAINT PAPIAS.

NOTE I.	<i>Que Papias a esté disciple de l'Apostre S. Jean.</i>	620
II.	<i>De ce qu'on attribue à Papias sur la mort de Judas.</i>	620
III.	<i>Examen de la fausse histoire de S. Aberce.</i>	621

NOTES SUR LA PERSECUTION DE MARC AURELE.

NOTE I.	<i>Sur les actes de Sainte Glycerie.</i>	623
II.	<i>Embaras sur l'histoire & les actes de Saint Victor & Sainte Couronne.</i>	624
III.	<i>Des actes de S. Hermie.</i>	625
IV.	<i>Difficultez sur les actes de S. Concorde, & sur l'histoire de Saint Constance de Perouze.</i>	626
V.	<i>Sur S. Anthime de Spolete.</i>	628
VI.	<i>Sur S. Pontien Martyr.</i>	628
VII.	<i>Sur S. Alexandre Evesque, Martyr à Rome.</i>	629
VIII.	<i>Sur S. Julien de Sore.</i>	629
IX.	<i>Sur S. Lazare de Trieste.</i>	629
X.	<i>Sur S. Potite.</i>	629

XI.	<i>Sur Sainte Parasceve & Sainte Venerande.</i>	630
XII.	<i>Sur S. Floccelle.</i>	630
XIII.	<i>Quel'apologie d'Athenagore n'est écrite qu'en 177.</i>	631
XIV.	<i>Que S. Athenogene Corevesque, p.e. celui dont parle S. Basile.</i>	632

NOTES SUR SAINT POLYCARPE.

NOTE I.	<i>D'Une fausse vie de S. Polycarpe: De ceux qu'on pretend avoir esté Evêques de Smyrne avant luy.</i>	632
II.	<i>Si le Saint estoit déjà né en l'an 62.</i>	634
III.	<i>Sur ce que S. Polycarpe demande des nouvelles de S. Ignace.</i>	634
IV.	<i>Sur quelques fragmens attribuez à S. Polycarpe.</i>	635
V.	<i>Sur le jour & l'année de son martyre.</i>	635
VI.	<i>A qui s'adresse l'histoire du martyre de S. Polycarpe.</i>	641

NOTES SUR SAINT JUSTIN.

NOTE I.	<i>Que S. Justin peut estre né vers l'an 103.</i>	642
II.	<i>Sur le pere & l'ayeul de S. Justin.</i>	643
III.	<i>Que ce Saint estoit originairement gentil de religion & de race.</i>	643
IV.	<i>Que S. Justin peut s'estre converti en l'an 133.</i>	644
V.	<i>Sur le petit discours de S. Justin aux Gentils.</i>	645
VI.	<i>Sur l'Exhortation aux Gentils.</i>	645
VII.	<i>Sur le livre de la Monarchie.</i>	646
VIII.	<i>Sur les écrits attribuez à S. Justin contre Aristote.</i>	647
IX.	<i>Sur divers écrits supposez à S. Justin.</i>	647
X.	<i>Que la premiere apologie de S. Justin est la plus grande, faite vers l'an 150.</i>	650
XI.	<i>Sur le rescrit d'Antonin aux Etats d'Asie pour les Chrétiens.</i>	651
XII.	<i>Que S. Ptolemée n'a pas souffert à Alexandrie, mais à Rome.</i>	653
XIII.	<i>Que la petite apologie de S. Justin est adressée à M. Aurole.</i>	654
XIV.	<i>Autorité des actes de S. Justin: Que ce sont ceux de l'apologiste.</i>	657

NOTES SUR SAINT ANICET.

NOTE I.	<i>Sur l'année & le jour de sa mort.</i>	662
II.	<i>Sur Marcien, Celadion, & Agrippin, Evêques d'Alexandrie.</i>	662

NOTES SUR SAINT MELITON.

NOTE I.	<i>Qu'il ne le faut pas mettre dans le premier siecle, mais vers le milieu du second.</i>	663
II.	<i>Que S. Meliton a écrit son apologie après 169, & pentestre mesme après 175.</i>	663
III.	<i>Quelques sentimens particuliers de S. Meliton, qui n'ont pas empêché de le reverer comme un Saint.</i>	664

NOTES SUR LES ENCRATITES.

NOTE I.	<i>Si Tatien a enseigné la rhetorique.</i>	665
II.	<i>Qu'on pretend sans fondement avoir la Concorde de Tatien.</i>	665

NOTES SUR LES MONTANISTES.

- NOTE I. *Q*u'ils ont commencé vers l'an 171. 666
 II. *Q*ue la Mysse dont estoit Montan, estoit comprise dans la Phrygie. 667
 III. *S*entiment des Martyrs des Gaules & du Pape Eleuthere sur les Montanistes. 668
 IV. *Q*ue c'est le Pape Victor plustost qu'Eleuthere, qui fust pres d'autoriser les Montanistes. 669
 V. *S*ur la lettre de S. Serapion contre les Montanistes. 670
 VI. *A*pollone confondu avec S. Thraseas & Astere Urbain. 670
 VII. *A*stere Urbain confondu avec plusieurs autres. 670
 VIII. *S*ur Zotique. 671
 IX. *Q*ue le Concile d'Icone s'est tenu du temps de Firmilien vers l'an 231. 671
 X. *S.* Epiphane justifié contre Blondel sur l'Eglise de Thyatires. 672
 XI. *Q*ue les Montanistes celebrent apparemment la Passion le six ou sept d'avril, & la Resurrection le dimanche suivant. 672

NOTE SUR SAINT DENYS DE CORINTHE.

*T*ouchant diverses choses peu assurées que l'on en dit. 674

NOTES SUR SAINT APOLLINAIRE D'HIERAPLE.

- NOTE I. *S'*il estoit natif d'Hieraple. 675
 II. *D'*un ouvrage contre les Montanistes mal attribué à S. Apollinaire. 675

NOTE SUR BARDESANE.

*Q*u'il n'a point adressé à M. Aurele son livre contre le destin. 676

NOTES SUR SAINT SOTER PAPE.

- NOTE I. *S*ur un endroit de S. Denys de Corinthe touchant S. Soter. 677
 II. *E*n quelle année S. Soter est mort. 677

LETTRE AU REVEREND PERE LAMI. 678

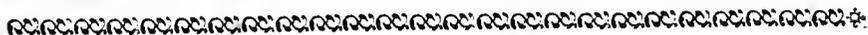




Per multas tribulationes oportet nos intrare in regnum Dei. Act. 14. 21.

S. ESTIENNE

PREMIER DIACRE ET PREMIER MARTYR.



ARTICLE PREMIER.

Saint Estienne en preschant JESUS CHRIST s'attire la haine des Juifs.

V. S. Pierre § 17.
* l'an 33 de l'ere commune.



ES sept Diacres^a qui furent établis par les Apôtres, [* la mesme année, à ce qu'on croit, que JESUS CHRIST estoit monté au ciel,] estoient tous remplis du S. Esprit, pleins de foy, & de sagesse. Mais cette plenitude du S. Esprit, de foy, de grace, & de force, est particulièrement

attribuée à S. Estienne, que l'Ecriture nomme le premier d'entre eux; ' & à qui les anciens donnent quelquefois le titre d'Archidiaque.^a Ainsi il estoit veritablement le premier [& par le rang, &] par le merite & la grace. [On ne sçait rien de son age, sinon que]^b dans diverses visions il apparut comme "un jeune homme. ["Les uns disent qu'il estoit du nombre des septante Disciples, ce qui paroist peu probable; & les autres, qu'il fut le premier fruit de la predication que fit S. Pierre le jour de la Pentecoste.]"^c Les Peres l'ont loué comme tres savant,^d & trouvent beaucoup d'eloquence dans le discours qu'il fit aux Juifs.

Hist. Eccl. Tom. II.

A

juvenis.

V. S. Pierre note 14.

Act. 6. v. 3. §. 8.
Iren. l. 3. c. 12. p. 266. c. Luc. de St. c. 8. 9. p. 631. 2. b. 632. 1. a. 4 Chry. in Act. h. 15. p. 138. d. Alt. or. 12. p. 288. c. 6. Evod. l. 1. c. 6. p. 633. 2. d. 2. c. 2. §. p. 637. 1. b. 639. 1. d. c Hier. in l. f. 46. v. 12. p. 173. b. d Aug. ap. f. 217. p. 359. d.

Chry. in Act. h.
15. p. 138. d. e.

Il avoit receu l'ordination avec les autres Diacres ; mais il y avoit receu une grace plus abondante : Et s'il avoit esté choisi comme un homme déjà rempli de l'Esprit saint & de foy, l'ordination luy donna encore une nouvelle plenitude de foy & de force, qu'il n'eust pu avoir par la seule grace du baptesme. Jusque là il n'avoit point fait de miracles ; mais depuis il faisoit de grands prodiges à la vue du peuple. Il ne se contenta pas de prendre soin des veuves & des pauvres ; & sans manquer à ce premier devoir, il s'appliquoit encore à gagner des ames à J. C. & à combattre tous ses adversaires. Il travailloit tous les jours à faire rentrer dans le bon chemin ceux qui estoient egarez, & à y affermir ceux qui y marchaient déjà.

Arcl. p. 351. 352.

Ast. or. 12. p. 288.
c.

Fufl. 2. c. 1. p.
38. a. b. | Aug. l.
31. c. 1. p. 1278. c.
Chry. in Act. h.
15. p. 139. d. | Ast.
or. 12. p. 288. c.
4. Nyfl. de St. r.
3. p. 372. a.

[Dieu luy ouvroit par là le chemin au martyre,] qu'il souffrit fort peu après ; comme s'il n'eust esté élevé au diaconat qu'afin de repandre son sang pour J. C. Car l'eclat de ses miracles luy suscita des envieux, & sa ferveur dans la predication luy attira la haine du demon, & des ennemis de la foy, sous lesquels le prince du mensonge se cachoit pour tascher d'étoufer la verité que preschoit le Saint.

Chry. in Act. h.
15. p. 139. b. c. |
Pearl. an. Paul.
p. 59.

Ceux qui s'opposoient principalement à luy, estoient les Juifs qui avoient esté emmenez captifs à Rome, & mis ensuite en liberté, ceux de Cyrene en Libye, & ceux d'Alexandrie, de Cilicie, & d'Asie, qui demeuroient à Jerusalem, & y avoient chacun leur synagogue, selon S. Chrysostome. D'autres croient qu'il n'y en avoit qu'une, commune à tous les étrangers : [& cela paroist plus conforme au texte des Actes.] Ces Juifs dispuoient avec S. Estienne, dans le dessein de luy faire dire quelque parole qui leur pust donner prise sur luy : & les Alexandrins faisoient voir dans ces disputes leur chaleur ordinaire, & leur esprit perté naturellement à la sedition. Mais ni eux ni les autres ne pouvoient resister à la sagesse sans artifice & sans étude d'Estienne, ni au S. Esprit qui parloit par luy.

Ast. or. 12. p.
288. l.

p. 239. a.

Chry. in Act. h.
15. p. 139. a.
b. | Act. 6. v. 11.

Chry. p. 139. c.

Aug. 33. c. 1. p.
124. f.

Neanmoins comme il disoit peutestre quelque chose, quoiqu'obscurément, de l'abolition des ceremonies de la loy, bils subornerent des gents à qui ils firent dire qu'ils l'avoient entendu blasphemer contre Moysé & contre Dieu. Car ils le vouloient perdre dans les formes de la justice, & luy oster en mesme temps la vie & l'honneur. Ils l'accusoient non de ce qu'il avoit dit, mais de ce qui en approchoit le plus, par une calomnie d'autant

Son. 2. c. 1. p.
11.

liberum, qui autrefois signifioit les enfans des affranchis : mais des le temps de l'Empereur Claude, & peutestre des auparavant, il se prenoit pour les affranchis mefmes. [Ici on le peut entendre & des affranchis, & de leur posterité.]

plus odieuse & plus criminelle, qu'elle s'eloignoit moins de la verité. [Car plus leur mensonge estoit semblable à la verité, plus il estoit difficile de l'en distinguer, & de s'en défendre.] Mais il fut en cela conforme à J.C, aussibien que dans presque toutes les autres circonstances de son martyre. Ils accusoient de dire des blasphemes contre Dieu, un homme que Dieu glorifioit tous les jours par des miracles, eux qui faisoient sans cesse blasphemer son nom par leurs actions criminelles. Ils ne se souvenoient de luy que quand il falloit persecuter ses serviteurs. Ils témoignoient mesme beaucoup plus d'ardeur pour Moysé que pour Dieu : & en effet, ce n'estoit pas l'honneur de Dieu qui les touchoit.

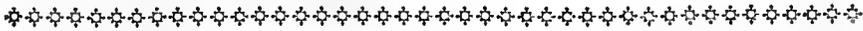
Procl.or.18.p.
54.551 Chry.h.
15.p.142.b.c.

Ilse emurent donc le peuple, les anciens, & les docteurs de la loy ; & se jettant sur Estienne, ils l'entraînerent, & le menerent au Conseil, où ses ennemis devoient estre ses juges. Là ils produisirent leurs faux témoins, qui deposerent qu'il ne cessoit point de proferer des blasphemes contre le Temple & contre la Loy.

Act.6.v.12-141
Chry.h.15.p.
142.

» Car, disoient-ils, nous luy avons oui dire que ce JESUS de Nazaret
» détruira ce lieu saint, & changera les ordonnances que Moysé
» nous a laissées. Le demon regnoit dans cette assemblée, & possé-
doit également les accusateurs, les faux témoins, & les juges ; &
il les animoit tous à repandre le sang innocent, sans considerer
combien la victoire qu'il sembloit remporter sur le Saint, luy
feroit prejudiciable à luy mesme.

Nyf.de St.p.
37.c.d.



A R T I C L E II.

Discours de S. Estienne aux Juifs.

DI E U avoit laissé agir les hommes lorsqu'on n'avoit accusé les Apostres que d'annoncer sa resurrection, & d'autres choses qui leur estoient glorieuses. Mais parcequ'on calomnioit ici son serviteur, & qu'on l'accusoit de blaspheme, il prit visiblement sa défense, & fit eclater son innocence sur son visage, 'en y repandant une beauté & une grace si grande, qu'il sembloit à tous ceux qui le regardoient que ce fust le visage d'un Ange. C'estoit l'effet de sa foy, de la simplicité, & de la pureté de son ame.^a Et il n'est pas étrange que Dieu donne quelquefois à ses serviteurs un agrément qui vient de la beauté de leur ame, & qui les rend en mesme temps aimables aux gents de bien, & terribles à leurs ennemis.

Chry.p.142.d.
e[Sever. in Gen.
h.2.p.223.b.

Act 6.v.15.

Chry.in Act.h.
15.p.141.c.d.
a p.140.a.b.

b. 'Dieu le fit peutestre en cette rencontre, afin que les Juifs
 "ecoutassent [avec plus de paix] le discours que S. Estienne leur ^{ἡσυχασθη}
 vouloit faire: Car au lieu que J.C. avoit voulu mourir sans rien
 Aug. de div. 93. dire, selon que les Prophetes l'avoient predict; [il voulut que] son
 c. 2. p. 164. 2. b. serviteur défendist la verité par sa langue aussibien que par son
 sang, luy ayant ordonné de publier sur les toits ce qu'il avoit ap-
 ppris en secret. 'Aprés donc que le grand Prestre [Caïphe] qui preli-
 dooit à l'assemblée, luy eut demandé si ce qu'on disoit de luy estoit
 Act. - v. 11. veritable, 'il fit un discours assez long, afin de donner temps à
 la fureur de ses ennemis de se ralentir: & il le commença pour
 ce sujet avec beaucoup de douceur, en les appellant ses freres
 & ses peres. 'Il le remplit moins de ce qu'il avoit appris, que de
 ce que le S. Esprit luy inspiroit; & le prononça avec assurance,
 'sans que la crainte des supplices & de la mort pust intimider son
 ame, qui meprisoit déjà toutes les choses de la terre. Ainsi il fit
 dans cette assemblée d'assassins une ecole de sagesse & de verité.
 'Il témoigna d'abord son respect pour les anciens Patriarches,
 s'arrestant particulièrement sur la pieté avec laquelle Abraham
 avoit obeï à Dieu, & sur la promesse qu'il en avoit receue, 'sans
 l'avoir meritée ni par la Circoncision, ni par le Temple, ni par les
 Chry. h. 15. p. 142. c. sacrifices, [ni par aucune des ceremonies de la Loy.] 'Il s'étendit
 encore sur la gloire de Joseph vendu par ses freres, [ce qui estoit
 une figure de J. C.] 'De Joseph il passa à Moÿse, & fit bien voir
 qu'on avoit eu tort de l'accuser d'avoir parlé contre ce serviteur
 de Dieu. Mais il ne manqua pas de remarquer que les Juifs
 avoient rejezté d'abord ce Prophete, que Dieu avoit envoyé pour
 les delivrer de l'Egypte; & que mesme après cette delivrance, &
 après tant de miracles, ils avoient encore refusé de luy obeïr. 'Il
 n'oublia pas non plus la promesse que Moÿse avoit faite, que Dieu
 leur enverroit un Prophete comme luy, auquel il faudroit obeïr.
 'A cela il joignit quelques passages qui faisoient voir combien
 les Juifs avoient esté portez à l'idolatrie.
 'Comme on l'avoit accusé d'estre ennemi de la Loy [& du Tem-
 ple,] il en voulut faire l'eloge: 'Il reconnut que la Circoncision
 avoit esté établie de Dieu; 'Que les paroles de la Loy estoient les
 oracles vivans du Seigneur, apportez à Moÿse par un Ange; 'Que
 c'estoit par l'ordre de Dieu que Moÿse avoit dressé le Taberna-
 cle, & que David qui avoit trouvé grace devant le Seigneur,
 avoit voulu bastir le Temple avant que Salomon le fist: Mais il
 prouve aussitost par les Prophetes, que Dieu n'habite point dans
 des bastimens faits de la main des hommes, [comme s'il y estoit

Aug. de div. 93.
c. 2. p. 164. 2. b.

Act. - v. 11.

Ast. or 12. p. 289.
b | Aug. f. 319. c. 1.
p. 127. d.

Ast. p. 289. a.

Ny. f. de St. p.
351. b.

Act. 7. v. 2-8.

Chry. h. 15. p.
142. c.

Act. 7. v. 9-16.

v. 17-39.

v. 37.

v. 37-43

Aug. f. 319. c. 1. p.
127. c.
Act 7. v. 8.
v. 38.
v. 44-47.

renfermé, ne voulant pas qu'ils s'attachassent à une chose sainte d'une maniere profane.] Ainsi tout son discours prouvoit, sans qu'on s'en apperceust, qu'il ne falloit point s'arrester ni au Temple, ni à la Loy, sans laquelle Abraham & les autres Patriarches avoient esté sanctifiez; & que tous les efforts des Juifs n'aneantiroient point la predication de l'Evangile, puisque Dieu a accoutumé de faire réussir ses desseins lorsque cela paroist le plus impossible aux hommes.

Chry.in Act.h.
15.p.140.c.d.

'Mais voyant, [peutestre par la lumiere de Dieu,] que les instructions qu'il leur donnoit ne faisoient point d'impression sur leurs cœurs, & qu'ils demeuroient toujours dans leur endurcissement, il ne crut plus devoir menager leurs esprits, & il leur parla avec toute la force & la liberté d'un homme qui n'avoit que la Croix de J.C. devant les yeux, & qui n'attendoit plus que la mort: car
 » S. Chrystome croit que Dieu le luy avoit revelé. Testes dures,
 » leur dit-il, hommes incirconcis de cœur & d'oreilles: vous resistez toujours au Saint Esprit, & vous estes tels que vos peres ont esté. Qui est le Prophete qu'ils n'aient point persecuté? Ils ont tué ceux qui leur predisoient l'avenement du Juste; & vous, vous venez de le trahir, & d'estre ses meurtriers.

Ast.or.12.p.
289.c|Aug.f.
315.c.2.p.1262.
c.g.

Chry.in Act.h.
17.p.161.d|162.
d.
Act.7.v.51,52.

'Voilà ce que leur dit un homme rempli du S. Esprit.^a Il paroist en colere: mais c'est la colere d'une colombe qui n'a point de fiel, ou plutost c'est un medecin qui n'applique des remedes brulans sur un malade que pour le guerir. Car sa derniere action fit voir combien il aimoit ceux qu'il taschoit d'emouvoir par ces paroles toutes de feu, que le seul deplaisir de les voir dans un état si malheureux avoit tirées de sa bouche, & non aucun transport de colere. La langue crie & reprend, dit S. Augustin, mais le cœur aime, & l'esprit ne songe qu'à leur obtenir misericorde. Les Juifs au contraire estoient non pas dans la colere, mais dans la rage, & grinçoient les dents contre luy, ne voulant pas se rendre à la verité, parceque ce n'estoit pas elle qu'ils cherchoient; & ne trouvant dans les paroles du Saint aucun pretexte pour le faire mourir avec apparence de justice.

v.55.
a Aug.pf.70.p.
309.2.c.d|f.317.
c.4.p.1270.f|
315.c.3.4.p.1264.
1265|Chry.in
Act.h.17.p.163.
a.

Aug.p.1270.f.
p.1265.c.

Chry.h.18.p.
166...b.c.

insus
orabas.

A R T I C L E III.

Saint Estienne voit J. C; prie pour les Juifs qui le lapidoient.

ESTIENNE estoit au milieu de ces furieux, abandonné de tout le monde. Mais J E S U S pour lequel il combattoit, ne

Ast.or.12.p.289.
d.

p. 292. d. c.

l'abandonna pas dans ce besoin. Comme c'estoit la premiere fois que l'on combattoit pour son nom jusqu'à la mort, & qu'il falloit que ce martyre fust entierement parfait pour servir d'exemple aux autres, J.C. ne voulut pas envoyer un Ange, mais il parut luy mesme en la forme qu'il avoit eue sur la terre,^a & en laquelle il pouvoit estre vu d'un homme.^b Il parut debout, marquant par cette posture, qu'il estoit là pour assister son soldat dans le combat, & le couronner après la victoire.

p. 289. c.

Nyl. de St. p.

351. d.

6 Greg. in Job.

l. 2. c. 1. p. 36. d.]

Aug. c. 317. p.

127. a.

c. 1. c. 7. v. 65.

Aug. c. 317. c. 4.

p. 127. a.

d. Chry. in Act.

h. 18. p. 166. c.

Max. T. h. 45. p.

224. 1. c.

Chry. in Act. h.

18. p. 166. d.

Aug. c. 316. c. 2.

p. 127. a. g. p. 1. c. 7.

v. 5. 6. p. 232. 1. c.

Chry. in Act. h.

18 p. 166. c.

Nyl. de St. p.

360. c.

Luci. de St. c. 6.

f. 631. 1. 2

Adricom.

Act. 7. v. 57.

Deut. 17. v. 7

Act. 7. v. 58.

S. v. 1. 22 v. 20.

Aug. 27. c. 216. p.

103. c.

d.]

^c Estienne levant donc les yeux en haut, vit les cieus ouverts, avec la gloire de Dieu, & J.C. debout à la droite de son Pere.

^d Il eut seul cette vision, parcequ'elle estoit particulièrement pour luy; mais il declara à tout le monde ce qu'il voyoit, afin qu'on receust avec plus de soumission la verité qu'il preschoit.

^e Il dit qu'il voyoit le Fils de l'homme, sans l'appeller Fils de Dieu; parcequ'il falloit établir alors la gloire de l'humanité de

J.C. contre les Juifs qui la combattoient. Mais les Juifs qui avoient déchiré leurs vêtemens lorsque J.C. leur avoit dit presque la mesme chose, se boucherent ici les oreilles, comme s'ils

eussent entendu un blasphème, parceque leur envie les rendoit incapables de croire & de voir ce qu'il leur disoit, & ils verifient ainsi à la lettre ce que dit le pseaume, Que les méchans

estant furieux comme des aspics, se bouchent les oreilles de peur d'entendre les charmes sacrez de la verité.

^f Trouvant donc enfin l'occasion de se venger eux mesmes sous pretexte de défendre la religion, ils s'écrierent tous d'une voix,

& se jetterent sur luy tous ensemble, sans qu'il opposast à leur colere que sa patience, à leurs menaces que sa generosité, à la crainte de la mort que le mepris de la vie, à leur haine que sa

charité, & à leur fureur que le desir de leur salut. Ils le trainerent ainsi hors de Jerusalem du costé de la porte du septentrion, sur le chemin de la ville de Cedar, qui est de ce costé là dans la

province de Galaad: Car le desert de Cedar est au midi. Ce fut là qu'il fut lapidé, ce qui estoit le supplice ordonné par la loy **NOTE** contre les blasphemateurs.]

^g Les témoins, qui selon l'ordre de la loy, devoient commencer les premiers à le lapider, mirent leurs vêtemens aux piez d'un jeune homme nommé Saul, qui est cet Apostre si celebre par les

peines qu'il a causées à l'Eglise sa mere, & par celles qu'il a en suite endurées pour elle.] Il ne se contentoit pas d'estre présent

¹ Un sermon attribué à S. Augustin, porte qu'il vit la Trinité mesme, ce qui fait rejeter ce sermon comme indigne de S. Augustin.

à l'effusion du sang de ce saint Martyr, & d'estre bien aisé de sa mort; il le lapidoit mesme en quelque sorte par les mains de tous ceux dont il gardoit les habits.

Chry.in Act.h.
18.p.:68.b|Aug.
f.315.p.1266.b|f.
382.c.4.p.1483.
c.

^aDurant qu'on traitoit Estienne avec tant de cruauté, il imitoit dans un esprit tranquille l'exemple de J.C. Il l'invoquoit dans ses souffrances,^b& le prioit de recevoir son esprit, comme voulant dire qu'il avoit vécu pour luy, & qu'il mouroit encore pour luy.^cIl fit cette priere debout, parcequ'il demandoit une chose promise ou mesme due aux Martyrs, & aisée à obtenir. Mais il se mit ensuite à genoux; comme ayant à en demander une autre bien plus difficile: Et c'estoit le pardon de ceux qui le faisoient mourir. Car il ne vouloit pas qu'une mort qu'il savoit luy devoir estre tres avantageuse, & qu'il regardoit comme sa vraie vie, fust la condannation & la mort de ceux qui la luy

a Aug.f.382.c.
3.p.1483.b.
b f.315.c.3.p.
1265.b.
c d.c.f|319.c.4.
p.1274.d.e|49.
c.10.p.276.d|
386.p.1492.f.g.

Nyf.de St.p;
362.c.

» procuroient. Seigneur, dit-il de toute la force de sa voix, ne
» leur imputez point ce peché. Il ne demande pas que leur peché
» demeure impuni: ç'auroit esté combatre la justice divine: [mais
» qu'ils le punissent eux mesmes par la penitence.] Comme s'il eust
» dit, selon que l'explique un grand Evesque, Donnez leur, Sei-
» gneur, [une crainte salutaire,] une crainte de componction: Fai-
» tes les repentir de la faute qu'ils commettent, ne permettez pas
» qu'ils meurent en cet état: Attirez les par la penitence à la con-
» noissance de vostre nom: Allumez dans leurs cœurs la flamme de
» l'Esprit saint. Par ce moyen leur peché ne demeurera point sur
» eux. Voilà comment ceux qui voient J.C. se vengent de leurs
» ennemis. [On vit bien alors de quel esprit venoient ces paroles
» si vehementes, par lesquelles il avoit tasché de rompre la dureré
» du cœur des Juifs.] Il nous osta ainsi le pretexte que nostre infi-
» delité auroit pu prendre pour s'excuser d'aimer ceux qui nous
» font les plus grands maux. Car sans l'exemple de S. Estienne,
» on pretendroit que c'est une vertu dont il n'y a qu'un Dieu qui
» soit capable.

Act.7.v.59.

Act.12.p.
296.a.b.

Nyf.de St.p.
362.c.

Aug.f.49.c.9.p.
275 e|315.c.6.p.
1266.f|317.c.2.
p.1270.2.a|386.
p.1492.f|382.c.
3.p.1483.b.

'Saul entendoit cette priere, & s'en moquoit sans doute: & c'estoit luy neanmoins qu'elle regardoit [plus qu'aucun autre.] 'Car sans cette priere de S. Estienne, l'Eglise n'auroit pas aujourd'hui S. Paul.

f.316.c.4.p.
1270.a.

f.382.c.4.p.1483;
e.



ARTICLE IV.

Mort & enterrement de Saint Estienne.

Aug. f. 386. p.
1492. f. 190. p. 493.
d.

APREs ce grand témoignage que S. Estienne avoit rendu de sa charité, il ne dit plus aucune parole. Il se tut, il s'en alla, il s'endormit au Seigneur dans le repos de l'amour, & trouva en Dieu la joie ineffable d'une souveraine paix, parcequ'il avoit souhaité la paix à ses ennemis, & leur avoit pardonné sa mort, sans qu'ils fussent mesme dans la disposition de demander le pardon de cette faute. [Voilà quelle fut la mort ou plutoſt le triomphe de S. Estienne, qui, comme S. Irenée & tous les autres ensuite l'ont reconnu,] a marché le premier sur les traces que J. C. nous a marquées par sa Passion, & a le premier souffert la mort pour le nom de ceui qui l'avoit sauvé par sa mort, luy rendant le premier le sang qu'il a bien voulu verser pour nous. S. Gregoire de Nyſſe le met au rang des Apostres & des Prophetes. Et il a mesme précédé par le temps de son martyre, ceux qui le precedoient comme ses maîtres par la dignité de l'apostolat.

*pacem pin-
guissimam.*

Iren. l. 3. c. 12. p.
266. c.

Max. T. h. 46. p.

224. 2. b.

^a Nyſſ. de Bas.

l. 3. p. 479. c.

^b Max. T. h. 46.

p. 224. l. d.

[Sa mort arriva, comme nous croyons, à la fin de l'année mesme en laquelle J. C. avoit repandu son sang pour nous; qui selon l'opinion la plus commune aujourd'hui parmi les personnes habiles, est la 33^e de l'ere commune.] L'Eglise celebroit solennellement la memoire de son martyre des le IV. siecle au moins, le lendemain de la naissance du Sauveur: [Et l'union de ces deux festes nous peut marquer] que jamais les hommes n'eussent eu la force de mourir pour Dieu, si Dieu ne se fust fait homme afin de mourir pour eux.

NOTES

Aug. f. 374. p.
1265. b. Nyſſ.

Aug. app. f. 216.
p. 357. b.

Luci. de St. l. 1.
p. 631. l. a.

Les princes des Prestres ne se contentant pas d'avoir fait mourir Saint Estienne, voulurent qu'on laissast son corps exposé aux bestes sans l'enterrer: Et il demeura en effet un jour & une nuit en cet état dans le lieu où il avoit esté lapidé, sans que neanmoins aucune beste ni aucun oiseau y touchast. Enfin Gamaliel jaloux de l'honneur de ce fidele ministre de J. C. persuada à plusieurs Chrétiens de ceux qu'il connut avoir le plus de pieté, d'aller la nuit enlever son corps, de le mettre sur son chariot, & de le porter secrettement à une terre qu'il avoit à huit lieues de Jerusalem, nommée de son nom Caphargamala. Ce fut là qu'il fut enterré par quelques serviteurs de Dieu, qui firent ses

A. O. S. V. 2.

Aug. 3. 7. app. f.
5. b.

1. [Quelques manuscrits n'ont point ceci.] il est dans les deux éditions des Benedictins.
funerailles

funerailles avec un grand deuil, c'est à dire avec autant de magnificence [que le temps le pouvoit permettre,]^a durant¹ quarante jours au moins.^b S. Jerome dit que les Apôtres mêmes voulurent prendre part à cette pompe, pour nous apprendre le respect que nous devons aux reliques des Martyrs.

Hier.ep.25.p. 159.b.
^a Luci.de St.p. 631.1.a.
^b Hier.ep.53.p. 115.b.

On le pleura d'abord selon les ceremonies de ce temps là, en un lieu où pour marque de ce deuil on mit un monceau de petites pierres, & de là on le transporta à l'endroit destiné pour sa sepulture, un peu plus vers le nord. Gamaliel le fit mettre dans un monument tout neuf, où il y avoit plusieurs² grottes. On le mit dans celle qui estoit à l'orient.

Luci.de St.c.8. P.531.2.c.
 d|c.5.p.631.1.b.
^c

On pretend que les depenses des funerailles estoient fort grandes parmi les Juifs. Mais Gamaliel qui estoit bien aise de menager cette occasion pour obtenir quelque recompense de Dieu, & pour participer aux merites du saint Martyr, voulut qu'on prist sur son bien tout ce qui seroit necessaire pour cette depense. Et lorsqu'il fut mort, on l'enterra dans le même monument en une grotte séparée.

Bar.34. § 304.
 Luci.de St.c.5. P.631.1.a.b.

[S. Estienne n'a pas eu à souffrir de la seule cruauté des Juifs, mais encore de la malice des heretiques,] qui luy ont attribué de fausses revelations condamnées par le Pape Gelase.

Bar.44. § 48.



ARTICLE V.

Dieu revele le corps de S. Estienne, qui est transporté à Jerusalem: Lucien en écrit l'histoire.

LE corps de S. Estienne demeura longtemps caché, pendant que² la gloire de sa sainteté brilloit dans le ciel & sur la terre. Le long espace des années avoit fait perdre la memoire du lieu de sa sepulture: & il estoit couvert sous les ruines d'un vieux tombeau,^d où il y avoit une eglise, & un Prestre qui la desservoit. Enfin il plut à Dieu de le reveler, & de le rendre celebre par quantité de miracles, afin qu'il éclairast toute la terre. Il le fit paroistre comme les corps des saints Martyrs ont accoutumé de paroistre, en faisant connoître par divers signes, au temps que sa providence jugea à propos, le lieu où il reposoit: & l'effet fit voir que ces signes estoient veritables, [& venoient de luy.]

Aug.f.319.c.6. P.1274.g.
^c Comb.f.de Chry.p.298.
 Luci.de St.c.8. P.631.2.c.d.
^d c.3.p.630.a.a.
 Aug.f.319.c.6.p. 1274.a.
^e f.318.p.1271.c. d.

Il decouvrit donc ce thresor à Lucien Prestre [de l'Eglise]^f de Jerusalem, & Curé du lieu où reposoient ces saintes reliques.

Phot.c.171.p. 384.c|idar.fall| Marc.chr.
^f Phot.p.384.c.
^g Comb.f.de Chry.p.300.
^a Aug.B.1.7.p.8. 58.

¹ ² Quelques manuscrits ont 40 jours, & d'autres 70. Bede a lu 45.

Luci. de St. c. 7.
P. 631. t. 2.

'Il l'avoit choisi pour cela, en le preferant à plusieurs excellens solitaires qui estoient dans les deserts; & dans ce dessein il l'avoit tiré d'un autre village où il estoit auparavant, pour le faire Prestre [& Curé] de Caphargamala. Aussi il est qualifié un homme saint, & un serviteur de Dieu, tout occupé dans la pieté, qui travailloit avec ardeur à tout ce qui estoit agreable à Dieu.

Marc. chrj
Combf. p. 300
Bed. retr. in
Aët. c. 5. t. 6. p. 13.

Bed. p. 13 | Phot.
c. 171. p. 384 |
Luci. c. 4 | Idat.
fast. & chrj |
Marc. chr.

Luci. c. 5 |
Phot. p. 384. b. |
d | Bed. in Aët.
5. 8. p. 13. 16.
6 Phot. c. 171. p.
384. a.
Luci. c. 4. p.
630. 2. c.

'Ce fut Gamaliel qui s'apparut à luy en songe, un vendredi 3^e de ¹decembre sur les huit heures du soir, en ²l'an 415.^a Gamaliel luy declara où estoient les corps tant de luy que d'Abibas son fils, de S. Estienne, & de Nicodeme; ^bluy recommandant d'en avoir soin, & de ne les laisser point davantage dans le tombeau negligé où ils estoient; ^cmais de dire à Jean qui estoit Evesque de Jerusalem, qu'il vinst ouvrir leur tombeau pour detourner les maux dont le monde estoit menacé; parcequ'il falloit qu'ils fussent decouverts sous son episcopat, [qui finit environ un an après.]

1.
2.

c. 6. & in mlf.

'Lucien s'evueillant après cette apparition, se prosterna en terre pour prier, & demanda à Dieu que si la vision qu'il avoit eue, venoit de luy, il luy plust de faire qu'il l'eust encore deux fois. Il se prepara à cette grace par le jeûne; il ne mangea que des viandes seches, c'est à dire du pain sec avec du sel, & ne but que de l'eau, comme nous avons accoutumé, dit-il, de faire en Careme.

in mlf.

de St. c. 6.

'Il vécut de la sorte jusqu'au vendredi suivant que Gamaliel luy apparut une seconde fois, & luy montra sous la figure de quatre corbeilles pleines de fleurs, les differens merites des quatre Saints dont les corps estoient dans le mesme tombeau.

10 decem²
bre.

t. 7.

'Lucien ayant continué son jeûne, enfin le troisieme vendredi "Gamaliel luy apparut pour la troisieme fois à la mesme heure: Et en mesme temps Lucien se trouva en songe avec Jean de

17 decem²
bre.

t. 7. 2.

Jerusalem, qui luy disoit en termes figurez, qu'il falloit transporter le corps de S. Estienne à Jerusalem, & luy laisser les autres. S'estant eveillé là-dessus, après avoir rendu graces à Dieu, il s'en alla promptement à Jerusalem trouver Jean, à qui il dit tout ce qui luy estoit arrivé, sans luy parler neanmoins de la translation du corps de S. Estienne, voulant voir s'il luy en parleroit le ptemier: Et Jean ne manqua point de le faire. Il ne vint pas luy mesme à Caphargamala: car il avoit à se trouver au Concile de Diospolis: mais [comme il avoit sans doute vu les lieux en d'au-

1. C'est sans doute à cause de cette premiere apparition, que les fastes d'Idace disent que S. Estienne fut revelé à Lucien le vendredi 3^e de decembre.

2. Bede copié par Adon, dit que ce fut la settieme année d'Honoré, [c'est à dire en l'an 401, quatorze ans avant le Concile de Diospolis, & avant qu'Orose fust en Palestie.]

Bed. chr. p. 10
1. 4. A 10. 1. 1. 1. 1.
Bed. p. 10.

tres rencontres,] il dit à Lucien de faire creuser à un tas de pierre qu'il luy marqua ; & que s'il trouvoit quelque chose, il l'en fist avertir par le Diacre [de son Eglise.] c. 8.

'La nuit [du 18,] Gamaliel s'apparut à un moine fort simple & fort innocent nommé Migece, & luy marqua expressément le lieu où luy & les autres estoient enterrez, particulièrement le Grand & le Juste, [c'est à dire S. Estienne.] Lucien ayant sceu le lendemain ce que Migece avoit vu, fit neanmoins creuser d'abord à l'endroit que Jean luy avoit marqué. Mais ce fut inutilement: de sorte qu'il fit aller les ouvriers au lieu que Migece luy disoit, où il trouva le jour mesme, [qui estoit le 18 ou 19 de decembre,] le thresor qu'il desiroit, selon la revelation que Dieu luy en avoit faite. c. 8.

NOTE 3.

Il y avoit dans le tombeau une pierre où estoit gravé le mot de *Cheliel*, qui en hebreu signifie une couronne comme $\Sigma\tau\acute{\epsilon}\omicron\upsilon\omega$ en grec. [L'Eglise latine celebre le 3 d'aoust, par une feste particuliere, certe decouverte du corps de S. Estienne & de ses compagnons : & elle est marquée ce jour là non seulement dans les martyrologes d'Ussuard, d'Adon, & dans tous les autres depuis le IX. siecle, mais dans ceux mesmes qui portent le nom de S. Jerome, & qui sont les plus anciens de tous ceux que nous avons.]

'On a peine à juger pourquoy on a mis cette feste en un temps si éloigné du mois de decembre ; & quelques uns croient que cela vient originairement de l'Eglise d'Ancone, qui pouvoit celebrer ce jour là la dedicace d'une tres ancienne chapelle de S. Estienne, [dont nous parlerons dans la suite.] Bar. 3. aug. 2.

V. la note 1.

'Lucien ayant trouvé les corps des Saints, il le fit aussitost faire à Jean de Jerusalem, qui vint du Concile de Diospolis avec les Evêques de Sebaste & de Jerico. Ils ouvrirent le cercueil de S. Estienne, & en mesme temps la terre trembla. On sentit une odeur excellente, & un grand nombre de malades furent gueris. Luci. c. 9.

V. § 10.

'Le corps du Saint estoit reduit en cendres, hormis les os qui estoient tous entiers, & dans leur situation naturelle, dit Basile de Seleucie. On en mit quelques uns à part pour les laisser dans le lieu, avec ses cendres ; & après avoir refermé le cercueil, on le transporta solennellement dans l'eglise de Sion, qui estoit la plus ancienne eglise [de Jerusalem:] & à la mesme heure il vint c. 9. Phot. c. 171 p. 385. a Luci. c. 9. Comb. de Chry. p. 298. b Luci. c. 9.

&c.

à gresser.

1. C'est ainsi qu'ont mis les Benedictins suivant les manuscrits. Les autres editions ont *Nugece*. Aug. B. t. 7. ap. p. 9. Luci. c. 10.
 2. Le 24, 25, ou 26 decembre : car les manuscrits lisent differemment. Les Benedictins ont mis le 26, sans parler des autres leçons : & on lit ainsi dans Adon 3. aug.
 3. Le texte dit, *prima*, qui pourroit aussi signifier la principale. Mais la principale & la cathedrale estoit celle de la Resurrection. c. 7. c. 10.

2.

3.

1. C'est ainsi qu'ont mis les Benedictins suivant les manuscrits. Les autres editions ont *Nugece*. Aug. B. t. 7. ap. p. 9. Luci. c. 10.
 2. Le 24, 25, ou 26 decembre : car les manuscrits lisent differemment. Les Benedictins ont mis le 26, sans parler des autres leçons : & on lit ainsi dans Adon 3. aug.
 3. Le texte dit, *prima*, qui pourroit aussi signifier la principale. Mais la principale & la cathedrale estoit celle de la Resurrection.

une grande pluie, au lieu que jusqu'alors il avoit fait une extreme secheresse.

[Cette revelation que Dieu fit du corps de S. Estienne, est un des plus celebres evenemens du V. siecle.] S. Augustin en parle en divers endroits; ^aSozomene qui l'appelle une chose toute extraordinaire & toute divine, promet d'en inserer la narration dans son histoire: 'mais c'est justement depuis cet endroit qu'elle est perdue. [Les fastes & la chronique d'Idace, & la chronique de Marcellin, la marquent comme un evenement memorable.]

Aug. B. t. 7. ap.

P. 3. 4.

^a Soz. l. 9. c. 16.

p. 817. d.

Bar. 415. § 57.

Combef. de

Chry. p. 283.

Phot. c. 171. p.

384. b.

Boll. 20. jan. p.

318 f | 319. a.

^b Phot. c. 171. p.

384. c.

'Nous en avons beaucoup de particularitez dans un discours sur S. Estienne, attribué à ¹Basile Evesque de Seleucie au milieu du V. siecle, & donné au public en 1656 par le P. Combefis. 'Photius en cite une relation faite par un nommé Chryssippe Prestre de Jerusalem, qu'on croit estre celui à qui la vie de S. Euthyme donne de fort grands eloges, & qui mourut vers l'an 478. ^bCe mesme Prestre en raportoit encore diverses particularitez dans un discours fait sur le saint Martyr Theodore.

[Mais ce qui nous en reste de plus considerable & de plus certain, c'est] 'la relation qui en fut faite' par Lucien mesme, dont Dieu s'estoit voulu servir pour cette œuvre de sa misericorde. Il l'écrivit en grec, & l'adressa à toute l'Eglise, afin de donner part avec une entiere simplicité à tous les Fideles, des merveilles dont il avoit esté le témoin [& le ministre.] 'Avite Prestre Espagnol, qui estoit alors à Jerusalem, l'obligea par ses instances à nous donner cette relation. Il la traduisit ensuite en latin, & l'envoya en Occident par Orose, avec une lettre adressée à Balcone Evesque de Brague [en Portugal,] & à toute son Eglise, dont cet Avite estoit Prestre.

Genn. c. 46.

Luci. de St. c. 3.

Genn. c. 47 |

Luci. c. 2. | 3 |

Idat. fast.

Idat. fast.

NOTE 43

V. S. Augustin.

ou Palcone,

[Cette relation de Lucien a esté tres celebre dans l'Eglise, & y a toujours esté regardée comme une histoire tres fidele & tres assurée.] 'C'est pourquoy S. Augustin parle des faits attestez par les visions mesmes qui y sont contenues, comme de veritez certaines, connues & receues presque de toutes les nations. 'Bede dit la mesme chose.

'Aug. in Jo. h.

120. p. 226. 2. b.

c.

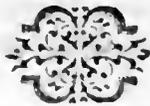
Bede. retr. in Act.

1. 6. p. 13.

V. la note

44

1. Elle peut n'estre pas de luy ; mais elle est du mesme temps, avant l'an 458.





ARTICLE VI.

Orose porte des reliques de S. Estienne à Minorque, où tous les Juifs se convertissent.

BEAUCOUP de personnes eurent des reliques de S. Estienne: ^a& selon l'expression de Basile de Seleucie, elles sanctifierent & rendirent illustres toutes sortes d'endroits & de pays. ^bAvite [qui estoit sans doute ami particulier de Lucien,] luy en demanda quelques unes de celles qu'on luy avoit laissées: & Lucien qui avoit beaucoup de respect pour luy, luy donna en secret non seulement des cendres de son corps, mais mesme quelques os, ^{pinguiora.} "pleins d'une onction, dit Avite, qui estoit une preuve visible de leur sainteté, surpassant les parfums nouvellement faits, & les odeurs [les plus agreables: ce qui semble marquer qu'il en sortoit quelque huile odoriferante.]

Aug. l. 318. p. 1271. c.
 a Comb. de Chry. p. 305.
 b Luci. de St. c. 2. O.

'Avite se resolut d'envoyer ce riche present à l'Eglise de Brague, & à Balcone qui en estoit Evesque, [lequel avoit sans doute succédé à Paterne Evesque de la mesme Eglise en 399 ou 400.

c. 1. 2.

v. les Priscillianistes.
 *V. S. Leon

*Balcone vivoit encore en l'an 447 au moins.] 'Avite qui estoit Prestre de Brague, voulut donc luy envoyer ces reliques de S. Estienne, dans l'esperance que ce premier Martyr s'estant revelé pour sauver le monde des malheurs qui l'accabloient, il obtiendroit de Dieu ou l'expulsion des barbares qui ravageoient alors toute l'Espagne, ou l'adoucissement de leurs esprits inhumains. Mais n'osant encore y aller porter luy mesme ce riche thresor, il le confia à Orose, qui estoit apparemment de Brague mesme aussibien que luy, & qui s'en retournoit alors en Espagne. Ce fut aussi par luy qu'il écrivit à l'Eglise de Brague, & qu'il envoya la relation de Lucien qu'il avoit traduite, afin qu'on ne pust douter de la verité des reliques dont Orose estoit chargé.

Idat. fast.
 Luci. de St. c. r. 2.

'Ainsi Orose estant parti de Palestine en 416, apporta le premier en Occident des reliques de S. Estienne. ^cIl vint en Afrique vers le milieu de 416, avant que de s'en retourner en Espagne, comme S. Augustin l'en avoit prié. [Mais on ne voit pas s'il y laissa aucune partie des reliques qu'il portoit: " & il paroist mesme plutost qu'il ne le fit pas, quoiqu'il y ait dû passer quelque temps, "s'il est vray qu'il ait écrit son histoire en 416 & 417.]

Marc. chij
 Genn c. 47.
 e A. 1g. ep. 18.
 90. p. 38. l. b]
 157. l. d.

NOTE 5.

V. Saint Augustin.

'On ne doute pas que ce ne soit luy dont Severe Evesque de l'isle de Minorque, parle dans sa relation ^dfaite au mois de fe-

Bar. 418. § 40-43.
 d § 59.

n'esperoit encore en pouvoir avoir à Uzale, lorsqu'il plut à Dieu d'en donner des marques par diverses visions. Et environ 40 jours après, on les apporta dans une eglise de Martyrs pres d'Uzale, sur laquelle quelques personnes virent une étoile qui sembloit venir audevant du saint Martyr. Ces reliques consistoient en une fiole où il y avoit des gouttes de sang, & de petits fragmens d'os. L'Evesque [Evode] receut ces reliques, & après qu'on eut celebré les saints Mysteres, il les porta à la ville assis dans un char, accompagné de beaucoup de peuples qui chantoient les louanges de Dieu, & d'un grand nombre de cierges & de luminaires.

Lorsque les reliques estoient encore dans l'eglise des Martyrs, un nommé Concorde qui avoit eu le pié rompu, y vint remercier Dieu d'avoir esté gueri la nuit de devant par S. Estienne. Après y avoir prié longtemps, il y alluma des cierges, & y laissa le baston avec lequel il estoit venu.

Les reliques furent portées dans l'eglise de la ville au jubé, & placées sur un throne orné de tentures, avec un linge qui les couvroit. Et le mesme jour une femme aveugle ayant seulement touché ce linge, recouvra la vue la nuit suivante. Elles furent mises ensuite en un lieu fermé avec de petites portes, afin que l'on n'y touchast pas. Il y avoit une petite fenestre par où l'on y faisoit toucher des linges, qui servoient ensuite à guerir divers maux. Elles y estoient posées sur une espece de lit.

Evode avoit d'abord separé une partie des reliques, & les avoit mises en une petite chassé d'argent dans son monastere, pour les porter en une eglise de son diocese qu'il avoit retirée des Donatistes. Mais la veille qu'il devoit faire cette translation, le peuple d'Uzale l'ayant sceu, s'y opposa, & obligea l'Evesque de promettre avec serment, qu'il mettroit cette partie des reliques dans l'eglise [de la ville] avec le reste. Cet evenement avoit esté predit par deux revelations, qui marquoient que Dieu n'agroit point cette translation. Et on remarque en effet qu'elle eust esté capable de causer quelque division. Evode accomploit sa promesse, & porta avec grande solennité à l'eglise cette partie des reliques qu'il avoit reservée dans son monastere. Dieu augmenta la joie de cette solennité, en rendant la vue à un aveugle qui vint en chemin toucher la chassé du Saint.

Depuis que les reliques de S. Estienne furent mises dans l'eglise d'Uzale, il s'y fit un tres grand nombre de miracles, & on y vit

1. heretiques d'Afrique, qui reiteroient le battesme &c.

&c.

*in loco abs-
da.
* super ca-
thedram
velatam.
† palla.
&c.*

x.

c.2.p.632.2.b.
c.
c.1.p.632.2.a.
a.
c.2.p.632.2.c.d.
c.4.p.633.
c.3.p.633.1.2.
b.
1.2.c.2.p.637.
1.c.d.
1.1.c.12.p.634.
2.b.e.
b c|1.2.c.2.p.
636.1.c.
c|1.2.c.2.p.637.
1.d.
d|1.1.c.8.p.
634.1.c.
e c.7.p.634.1.a.
a.b.
c.8.
c.4.p.633.2.b.
c|Aug.f.322.
323.p.1277.c|
1278.g|civ.l.
22.c.8.p.299.1.
a.
f Evod.1.1.c.4.
p.633.2.a.

fons, partie de divers autres prodiges que Dieu avoit operez par le moyen des reliques de S. Estienne depuis qu'il avoit écrit le premier. On voit dans ces deux livres, que le Saint apparoissoit assez ordinairement comme un jeune homme,^a & quelquefois "en habit de Diacre. On y voit aussi plusieurs morts resuscitez; & entre autres l'enfant dont parle S. Augustin, *à qui Dieu rendit la vie pour recevoir le baptesme.

I. l. c. 7. n. p. 633.
2. d] 6: 4. 1. a.
a c. 6. p. 633. 2. d.
d] 4. p. 633. 2. a. b.
c 15] Aug. f. 323.
324. P. 1279.

'Entre les autres miracles, on peut remarquer celui de Restitute du diocese d'Hippone, paralytique de tous ses membres, & de la langue mesme; qui ayant oui parler des reliques de S. Estienne à Uzale, s'y fit porter; [ce qui marque qu'il n'y en avoit pas encore à Hippone.] Il ne fut gueri que peu à peu; & comme il vouloit s'en retourner au bout de quatre mois, avant que d'estre tout à fait gueri, il receut ordre [dans une vision] d'attendre encore quatre mois, après lesquels il s'en retourna à pié. Un autre paralytique fut gueri avec un peu de poussiere qu'on luy apporta du lieu où reposoient les reliques du saint Martyr. Un aveugle ayant receu la vue au mesme lieu, après y avoir passé huit jours, y offrit en action de grace une chandelle d'argent. L'histoire du dragon de feu qui fit trembler toute la ville d'Uzale, est particulièrement remarquable à cause du tableau qu'il parut que Dieu mesme en avoit envoyé, & qui fut mis devant la chasse ou la chapelle de S. Estienne.

Evod. l. 1 c. 11.
P. 634.

c. 12.

c. 13.

l. 2. c. 4. p. 638.

Memoriam.

On n'avoit point accoutumé à Uzale de faire donner à ceux qui avoient esté gueris par miracle, des memoires de leur maladie & de leur guerison, pour les faire lire devant le peuple, comme on faisoit en d'autres endroits. Mais S. Augustin y estant venu à peu pres dans le temps qu'une dame de qualité nommée †Petronie, avoit esté guerie miraculeusement; il exhorta cette dame, à la priere d'Evode, de donner un memoire de ce miracle; à quoy elle se soumit tres aisément: & il y a apparence que les autres firent depuis la mesme chose. [Il y a de mesme tout sujet de croire que ce fut par le conseil de S. Augustin, & pour suppléer au défaut de ces memoires, qu'Evode fit écrire les miracles qui s'estoient faits dans son Eglise.]

Aug. civ. l. 22. c.
8. p. 299. 1. a.

L'Eglise de Calame eut des reliques de S. Estienne quelque temps après celle d'Uzale, par le moyen de Posside son Evêque qui y en apporta: & on y vit aussi paroistre des prodiges semblables à ceux que Dieu avoit operez autrefois. De sorte que S. Augustin & les autres Evêques, jugeant qu'il estoit utile de publier partout ces merveilles, introduisirent l'usage des memoires

p. 293. 1. c. d] 2. d] 4
Bar. + 16. § 24.

habitu
preferens.
&c.

vers l'an
426.

† NOTE 6.

res dont nous avons parlé. S. Augustin dit que pour recueillir seulement ces memoires, sans parler de beaucoup d'autres miracles dont on n'en avoit pu avoir, il eust falu faire plusieurs livres. Et cela est aisé à croire, puisqu'il y en avoit infiniment davantage à Calame qu'à Hippone, où néanmoins on en trouvoit environ 70.

Aug. p. 293. 1. c. d. 'Entre ce grand nombre de miracles, S. Augustin remarque l'histoire d'Eucaire Prestre d'Espagne gueri de la gravelle, & depuis ressusité par le moyen d'une de ses chemises qu'on avoit portée à la chassé du Saint. Il remarque encore deux goutteux, dont l'un fut tout à fait gueri, & l'autre apprit par revelation un remede qui appaisoit la douleur de sa goutte toutes les fois qu'elle le prenoit.

1. a. 1. d. 'Mais il s'arreste particulierement sur un homme de qualité nommé Martial, qui estant déjà fort âgé, & malade à la mort, ne vouloit point entendre parler de se faire Chrétien. Son gendre qui estoit battizé depuis un an, s'en alla prier devant la chassé de S. Estienne, avec tous les effets que peut produire une pieté véritablement ardente & sincere. En s'en retournant il emporta de l'autel les premieres fleurs qu'il y trouva, & les mit, lorsqu'il fut nuit, sous la teste de son beaupere. Le lendemain des le grand matin, Martial demanda qu'on allast promptement querir l'Evesque : Il declara qu'il croyoit en J. C. & fut aussitost battizé avec la joie & l'admitation de tout le monde. Depuis cela jusqu'à sa mort qui arriva peu après, il eut toujours ces paroles à la bouche, *J. C. recevez mon esprit*; quoiqu'il ne sceust point d'autout que c'eussent esté les dernieres paroles de S. Estienne.

ARTICLE IX.

Saint Augustin honore les reliques de S. Estienne, & apprend aux autres à les honorer.

Aug. civ. l. 22. c. 8. p. 293. 2. d. 'L'EGLISE d'Hippone n'eut des reliques de S. Estienne qu'après celle de Calame, moins de deux ans avant que S. Augustin écrivist son dernier livre de la cité de Dieu, [c'est à dire ce semble sur la fin de l'an 424. On peut juger de quelle maniere S. Augustin les receut, par la lettre qu'il écrit à un Evesque nommé Quintien, où après luy avoit recommandé quelques dames qui alloient chez luy, il dit qu'elles portoient des reliques du tres heureux & tres glorieux Martyr S. Estienne : à quoy

V. Saint Augustin.

ep. 103. p. 174. 1. b.

» il ajoute ; Vostre fainteté n'ignore pas combien elle est obligée
 » d'honorer ces reliques, ainsi que nous avons fait de nostre part.

'Nous avons encore un sermon qui peut estre celui qu'il fit à f.317.p.1269.a.
 la reception des reliques de S. Estienne. On y voit que ces reli- g.
 ques consist. ient en un peu de poudre de sa chair ; & il admire
 que ce peu de poudre eust assemblé un si grand nombre de per-
 » sonnes; & encore une poussiere cachée[dans un reliquaire.]Mais,
 » dit-il, les graces que l'on en reçoit ne sont pas cachées. Confi-
 » derez quelles peuvent estre les recompenses que Dieu nous re-
 » serve dans la terre des vivans , puisqu'il accorde de si grandes
 » choses par les seules cendres des morts. La chair de S. Estienne
 » devient celebre en toutes sortes d'endroits ; mais ce n'est que
 » pour relever le merite de sa foy. Souhaitons de telle sorte d'ob-
 » tenir des graces temporelles par son intercession, que nous meri-
 » tions en l'imitant d'en recevoir d'eternelles.'Il continue à mon- b.d.
 trer que la veritable maniere d'honorer les Saints , est d'imiter
 leurs vertus, & que celle dont S. Estienne nous donne particu-
 lierement l'exemple , est l'amour des ennemis.'Il promet enfin p.1271.b.
 que ce Saint veillera dans ses cendres[pour obtenir de Dieu les
 graces qu'on luy demandera.]

'On mit les reliques de S. Estienne dans un lieu saint environ- civ.l.22.c.8.p.
 né d'une balustrade, ^aqui estoit dans l'eglise,^b & qui en estoit
 neanmoins separé en quelque sorte: [Et ce pouvoit estre quel- 299.2.a.
 que chapelle particuliere qui tenoit à l'eglise, & qui estoit en- a 1.d.
 fermée dans le mesme cloistre.]'On eleva un autel non à S. b 2.c.

de reliquiis.

Estienne, mais à Dieu^c sur les reliques de S. Estienne; & le jour f.318.p.1271.c.
 qu'elles y furent mises, S. Augustin fit un sermon au peuple, où b.
 il luy recommande de respecter ce lieu & ce jour, pour y honorer c.f.1273.c.
 S. Estienne, & y adorer Dieu qui luy a accordé la couronne, &
 a donné à tous les Martyrs la grace de vaincre non seulement
 tous les attrait du monde , mais encore ses plus grands suppli-
 ces.'Cet autel estoit apparemment dans une^d chapelle, à la voute f.319.c.7.8.p.
 de laquelle S. Augustin fit mettre quatre vers, pour apprendre 1275.
 à tout le monde, comme on le juge par la suite de son discours,
 que c'est à la vertu de Dieu qu'il faut rapporter les miracles que
 font les Saints, & que c'est de luy que nous recevons des graces
 par eux.

cella.

'Il recommande fort cette verité en divers endroits, craignant ib|1273.f.317.
 sans doute[que la pieré ne degenerast en superstition,]qu'on ne p.1269.c.d.e.
 discernast pas assez le serviteur du maistre, [& qu'on ne s'arrestast
 à S. Estienne sans passer par luy jusqu'à Dieu;] au lieu que tous

les miracles qui se font par ses reliques, se font au nom[& par la vertu] de J.C, afin qu'il soit adoré avec plus de respect, & qu'on s'assure de plus en plus qu'il viendra un jour juger les vivans & les morts.

civ. l. 22. c. 8. p.
298. c. c.

d.

'S. Augustin parle d'une Memoire de S. Estienne à Hippone hors de la ville. [Il n'exprime pas si c'estoit la mesme dont il parle ordinairement, ou une seconde.] Il dit qu'en moins de deux ans il se trouvoit déjà environ 70 relations d'autant de miracles faits à Hippone depuis qu'il y avoit des reliques de ce Saint, sans parler de plusieurs autres dont il savoit assurément qu'on n'avoit pas donné de memoires. *in suburba. no.*

b. c.

f. 290. f. 220-
323. p. 12. 5.

f. 220. p. 1275. c.

f. 323. p. 1279. a.

f. 329. c. 8. p.

1276. d.

a. p. 1273. d. c.

b. p. 1275. d.

a.

'Entre ces miracles, il marque seulement trois resurrections de morts, dont l'une se fit par le moyen de l'huile du saint Martyr, (ce sont ses termes) dont on frota le corps du mort; & la guérison de Paul & de Palladie sa sœur, qui trembloient toujours. [Nous pourrions rapporter autrepars les particularitez de ce miracle, qui sont tres considerables. Il suffit de dire ici] qu'il se fit après plusieurs autres, le dimanche & le mardi de Pasque". *r.*

V. Saint Augustin.

app. en 425.

'Nous avons un sermon que S. Augustin fit en un jour fort chaud, après qu'on eut lu ce que les Actes portent de S. Estienne. Il vouloit lire ce jour là un memoire de quelque grace que Dieu avoit accordée par le mesme Saint: mais à cause que la lecture [des Actes] avoit esté fort longue, il remit cela au dimanche. Dans ce sermon il avertit ses auditeurs que les prieres de S. Estienne obtenoient beaucoup de choses, mais non pas tout. Car nous trouvons, dit-il, dans les memoires que l'on nous donne de ses miracles, qu'il a eu quelquefois de la peine à obtenir de certaines graces, quoiqu'il les ait enfin obtenues, lorsque la foy de celui qui les luy demandoit ne s'est point lassée. On ne s'est point ennuyé, on a toujours prié, & enfin Dieu a accordé la grace par S. Estienne. Nous avons les paroles par lesquelles il l'a demandée, & on luy a répondu; La personne pour qui vous priez n'est pas digne de recevoir cette faveur: elle a fait telle & telle chose. Neanmoins il a persisté, il a conjuré, & enfin il a obtenu. Par où il nous a fait voir qu'il prie comme serviteur, & que Dieu comme maistre accorde ce qu'il veut, & à qui il veut. "

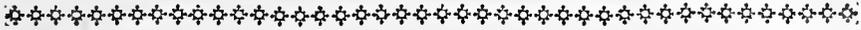
f. 24. p. 507. b.

f. 75. p. 428. c.

'Dans un autre sermon, il dit qu'il preschera peu, parcequ'on fera bien aise d'entendre lire un memoire des graces que Dieu avoit accordées par le saint Martyr. On voit la mesme chose en

1. Cette huile estoit apparemment celle des lampes qui brûloient devant les reliques du Saint. On voit dans l'histoire, que Dieu a souvent fait des miracles par cette huile.

d'autres endroits. Il remarque dans un sermon, que le Martyr f. 286. c. 8. p. 1251. c. d. apparut une fois à une femme qui souffroit de tres grandes douleurs; & sur ce qu'elle se plaignoit qu'elle ne pouvoit les supporter, il luy dit avant que de la guerir: Et si vous aviez à endurer le martyre? comme voulant dire qu'elle devoit regarder son mal comme un martyre; car il paroist que S. Augustin l'a pris en ce sens.



ARTICLE X.

*Miracles faits en divers endroits par les reliques de S. Estienne:
L'Imperatrice Eudocie fait bastir une eglise de son nom
à Jerusalem, où l'on met son corps.*

OUTRE les Eglises d'Uzale, de Calame, & d'Hippone, S. Augustin remarque encore divers endroits de l'Afrique où les reliques de S. Estienne avoient fait plusieurs miracles.]^{L'Evê-} que Projecte en apportoit en un lieu de la Numidie appelé les Aug. civ. l. 22. c. 8. p. 298. 1. c. Eaux de Tibile; & un tres grand nombre de personnes venoient audevant. Dans cette foule il y avoit une femme aveugle, qui demanda qu'on la fist approcher de l'Evêque. Elle donna des fleurs pour faire toucher aux reliques: & quand on les luy eut rendues, elle les mit sur ses yeux, & recouvra la vue en mesme temps.

'Lucille Evêque de Synice[ou Sinite]auprès d'Hippone, avoit depuis longtems une fistule, & il estoit prest d'y faire mettre le fer. Mais depuis qu'il eut apporté à son Eglise des reliques de S. Estienne, sa fistule ne parut plus, ayant esté guerie dans le temps qu'il les portoit.

memoria. Il y eut aussi deux morts ressuscitez en un village nommé Audure, dans l'eglise duquel il y avoit des reliques du mesme Saint, qui en rendant ainsi la vie aux morts, faisoient bien connoistre de quelle vie[& de quelle gloire]il jouissoit luy mesme[devant Dieu]. 2. b. f. 319. c. 6. p. 1274. 8.

On ne voit point par S. Augustin qu'il y eust de ses reliques à Carthage; & il paroist mesme plutoist qu'il n'y en avoit pas,]^{civ. l. 22. c. 8. p. 299. 1. a. b. a Evod. l. 2. c. 2. p. 656. 1. b. b c. 5 p. 639.} puisque Petronie qui y demouroit, vint à Uzale pour invoquer le secours de S. Estienne.^a On voit la mesme chose dans l'histoire de Megecie, [^{si elle est differente de Petronie.}] ^b Et Florent qui estoit officier dans Carthage, se croyant redevable de sa vie à S. Estienne, s'en vint tout seul à Uzale dont il ne savoit pas

Profp. pro. l. 4.
c. 6. p. 160.

seulement le chemin, pour le remercier de cette grace. Il est certain néanmoins qu'il y en avoit vers l'an 434 dans un monastere de vierges, où il se fit un miracle extraordinaire raporté par un auteur de ce temps là.

Aug. l. 322. 323.
p. 127. b | 127. S.
d | div. 37. 42. p.
488. 1. a. 489. 1. a.
b.

[Pour ce qui est des autres provinces,] S. Augustin nous assure qu'il y avoit à Ancone en Italie une fort ancienne *eglise de S. Estienne, qu'on croyoit mesme estre du temps des Apostres. Il s'y faisoit quantité de miracles, mais seulement depuis que Dieu

V. la note r.
* memoria.

Greg. dial. l. 1.
c. 5. p. 24. e.
* Aug. l. 323. p.
1273. d. c.

eut revelé les reliques de ce Saint. S. Gregoire le Grand parle aussi de cette eglise qui estoit auprès d'Ancone. La tradition du pays estoit qu'elle avoit esté bastie à l'occasion d'une des pierres dont on avoit lapidé S. Estienne, qui ayant esté ramassée par un Chrétien present à cette action, avoit depuis esté apportée en cette ville.

Gr. T. mir. l. 1. c.
24. 25. p. 51-55.

Il y avoit des reliques de S. Estienne dans une eglise de Portugal en une campagne appellée Ofen. S. Gregoire de Tours raporte comment le baptistere s'y remplissoit tous les ans le samedi saint par un miracle visible, & comment Dieu punit les heretiques qui voulurent la profaner.

c. 33. p. 72-74.

Le mesme Saint témoigne qu'il y avoit à Tours des reliques de S. Estienne, qu'il mit dans une chapelle dediée longtems

p. 75-78.
b p 74. 75 h. Fr.
l. 1. c. 31. p. 25.

auparavant sous son nom; qu'il y en avoit aussi à Bordeaux; & que l'on conservoit de son sang dans l'eglise cathedrale de Bourges, [qui porte encore aujourd'hui le nom de S. Estienne.] Il raporte diverses merveilles faites en tous ces lieux. L'on voit par ce qu'il dit de Bordeaux, que ces reliques n'estoient pas toujours du corps du Saint. S^{te} Melanie la jeune mit des reliques de S. Estienne dans l'eglise du monastere de vierges qu'elle avoit fait bastir à Jerusalem.

Sur. 37. dec. p.
38: § 26.

[Après avoir parlé des reliques de ce Saint repandues dans tout le monde, il ne faut pas oublier ce qui regarde son corps entier. Nous avons vu que de son tombeau à Caphargamala, il avoit esté porté à Jerusalem, & mis dans l'eglise de Sion.] Il fut depuis transferé en une eglise magnifique que l'on fit bastir auprès des murailles de Jerusalem, dans le lieu mesme où il avoit esté lapidé. Basile de Seleucie dit que ce fut Juvenal qui la fit bastir: [mais ce fut sans doute des deniers de l'Imperatrice Eudocie femme de Theodose le jeune,] qui estant venue à Jerusalem

si c'est luy.

Frég. l. 1. c. 22. p.
282. d

[pour la seconde fois vers l'an 444,] y fit bastir à pres d'une stade de la ville, une eglise de S. Estienne fort belle & fort exhaussee,

Niphil. l. 4. c. 10.
p. 1. y. 2.

où elle fut enterrée après sa mort. Nicephore ajoute mesme ex-

pressément, que c'estoit dans le lieu où S. Estienne avoit souffert. Il y pouvoit tenir dix mille personnes au moins.^a Eudocie mit vers 456, un Superieur dans la maison de S. Estienne vers Jerusalem, [qui semble par là avoir esté un monastere;] & Metaphraste luy en donne positivement le titre.^b Cette eglise n'estoit pas neanmoins encore tout à fait achevée en l'an 460, auquel elle fut dediée le [mécridi] 15 de juin : & Eudocie y assigna alors de grands revenus. Des l'an 439 il y avoit à Jerusalem une eglise de S. Estienne [différente de celle-ci.]

Conc. t. 7. p. 92.
a. b.
a Anal. g. p. 57.
Cotel. g. t. 2. p.
273. § 87.
b Anal. g. p. 73.

Eudocie s'en retournant à Constantinople en la mesme année 439, après un premier voyage qu'elle avoit fait à Jerusalem, y apporta des reliques de S. Estienne, qui furent mises, dit un ancien auteur, dans l'église de S. Laurent le 21 de septembre, auquel depuis ce temps là on fit [dans cette eglise] la feste de l'un & de l'autre de ces saints [Diacres. *On a quelque lieu de croire que ce fut une main de S. Estienne qu'Eudocie apporta.] On marque jusqu'à neuf eglises ou chapelles de S. Estienne dans Constantinople, & quelques unes qu'on pretend anciennes. Celle qui estoit dans le palais, & qu'on dit avoir esté bastie par Pulquerie, est celebre dans l'histoire, parceque plusieurs Empereurs & Imperatrices y ont receu la couronne.

Sur. 31. dec. p. 383. § 34.

Marc. chrj
Thdr. L. 1. 2. p. 568. c.

Cang. de C. l. 4.
p. 136-139.

p. 136.

h 278. 41001.
p 201 15 h 2100.

V. Theodose II.
§ 23.
NOTE 7.



S. NICODEME,

CONFESSEUR.



NICODEME estoit un Juif de la secte des Pharisiens, [dans lesquels l'humilité de la predication de J.C. trouva une opposition toute particuliere : car s'ils estoient les plus exacts en l'observation des pratiques exterieures de la vertu, ils estoient en mesme temps les plus superbes, & par consequent les plus vides de la vertu solide & interieure.] Nicodeme passoit mesme pour un maistre & un docteur du peuple d'Israel, quoiqu'il ignorast les veritez les plus necessaires au salut: [& il estoit encore enflé du faste des grandeurs & des dignitez du siecle,] puisque l'Evangile luy donne la qualité de

Joan. 3. v. 1.

v. 10.

v. 11.

"prince des Juifs; [qui marque peutestre qu'il estoit Sénateur de Jerusalem. Cependant la grace l'abaisla sous le joug & sous la bassesse de la Croix.]

v. 2. Lors donc que le Sauveur commença à faire connoistre sa puissance dans Jerusalem par ses miracles, Nicodeme ne douta point que ce ne fust un maistre envoyé de Dieu [pour l'instruction des hommes; & il le vint trouver pour apprendre de luy la voie du salut.] Mais il y vint la nuit, n'osant pas encore faire profession de la verité qu'il reconnoissoit en son ame: & ainsi il estoit de ceux qui croyoient déjà en J.C, mais à qui J.C. ne se confioit pas néanmoins, parcequ'ils n'avoient pas une foy assez éclairée & assez ferme, & n'estoient pas encore regenez par l'eau & par le saint Esprit.

l'an 31 de l'ere commune.

Aug. in Jo. h. 11. r. 41. a. b. 2. b. 12. p. 44. 2. 2.

h. 12. p. 45. 1. b. c.

Comme il estoit enflé de la vaine estime de sa science, J.C. pour l'humilier [luy dit des veritez auxquelles il ne comprenoit rien,] & luy insulta mesme en quelque sorte sur son ignorance, par une parole qui estoit une espee de raillerie. [Nicodeme ne s'en offensa pas,] & il paroist par l'Evangile qu'il revint ensuite d'autres fois vers J.C. pour recevoir ses instructions. Il le défendit mesme [ouvertement] en une occasion contre les Pharisieus, en leur remontrant qu'il falloit ecouter un homme, & l'examiner avec soin, avant que de le condamner. [Et il se declara encore plus ouvertement son disciple après sa mort,] lorsqu'il vint ensevelir son corps, & qu'il apporta beaucoup de parfums pour l'embaumer.

h. 12. p. 216. 2. b. 6 Joan. 7. v. 50. 51.

19. v. 39-42.

Aug. in Jo. h. 120. p. 226. 2. b. c. Luc. de St. c. 5. p. 631. 1. b. Phot. c. 171. p. 384. c. Luc. mf. Phot. p. 384. c. Luc. de St. c. 5. p. 631. 1. b. Bar 34. 3. 319. Phot. p. 384. c. Luc. mf. p. 241.

On sçait qu'il fut baptizé par les disciples de J.C, [quoiqu'on ne sache pas si ce fut devant la Passion, ou après la Pentecoste.] Quelques uns disent que ce fut par S. Pierre & par S. Jean. Les Juifs ayant sceu qu'il s'estoit fait baptizer, le deposerent de la dignité qu'il avoit, l'anathematizerent, [le chasserent de la synagogue,] & le bannirent de Jerusalem. On croit que cela arriva dans la persecution qui suivit la mort de S. Estienne. Quelques relations moins autorisées disent mesme qu'on voulut le faire mourir, mais qu'à la consideration de Gamaliel, qui estoit son oncle ou son cousin germain, on se contenta de le battre presque jusqu'à rendre l'ame, & de piller tout son bien. Il est certain que Gamaliel voyant qu'il estoit persecuté pour J.C, le retira dans sa maison de campagne, où il luy fit fournir sa nourriture & son vêtement tant qu'il vécut; & quand il fut mort, il le fit enterrer avec honneur auprès de S. Estienne.

au commencement de l'an 34.

Luci c 5 p. 631. 2. b.

mf. p. 241.

Quelques uns disent qu'il ne vécut que peu chez Gamaliel: [d'où

[d'où vient peutestre que Photius croyant qu'il estoit mort de ses blessures,] a dit qu'il avoit esté couronné du martyre; a quoique la relation manuferite qui parle de ses souffrances, luy donne seulement le titre de Confesseur, b & dise expressement que S. Estienne avoit esté Martyr, & que Nicodeme ne l'estoit pas. 'Dans la revelation de son corps il fut figuré par des roses blanches dans un panier d'or, comme Gamaliel, & non par des rouges comme S. Estienne. Car Dieu revela son corps en l'an 415, avec ceux de S. Estienne & de Gamaliel, comme d'autant de Saints qui pouvoient appaiser sa colere irritée contre les hommes: & l'Eglise latine les honore tous ensemble le 3 d'aoust dans les plus anciens martyrologes. c On pretend avoir aujourd'hui son corps dans l'eglise cathedrale de Pise.

Phot. c. 171. p. 384. c.
 a Luci. m. f. p. 241.
 b p. 244.
 de St. c. 6. p. 631. i. c. d.

'Nous avons sous le nom de Nicodeme & de Joseph d'Arimathe, un Evangile apocryphe, plein de narrations fabuleuses, quoique Pierre des Noels & d'autres modernes les aient prises pour des veritez. d Le titre de cette piece porte qu'elle a esté trouvée sous Theodose; [ce qui peut donner sujet de croire qu'elle n'a esté faite au plustost que sous ce prince: & je ne croy pas en effet qu'on trouve que que les anciens auteurs en aient parlé, ni mesme qu'elle soit marquée dans le decret de Gelase, fait longtems après les deux Theodoses.]

Flor. p. 720. 721
 Ufu [Ado. & c.
 e Flor. p. 722. 2.
 Boll. 17. mars, p. 509. a.
 P. de N. l. 3. c. 228. p. 62. 1.
 d Boll. p. 509. a.
 Conc. t. 4. p. 1264. c. d.

V. S. Estien-
 ne 95.



S. G A M A L I E L,
 D O C T E U R D E L A L O Y,
 E T S A I N T A B I B A S S O N F I L S.



A M A L I E L estoit un Pharisien, docteur de la loy, tres consideré de tous les Juifs. 'Aussi S. Paul entre les choses qui pouvoient le rendre recommandable aux Juifs, leur dit qu'il avoit esté élevé aux piez de Gamaliel, que c'estoit luy qui l'avoit nourri, & luy avoit enseigné la loy dans Jerusalem.

Act. 5. v. 34.
 22. v. 3.
 Luci. de St. c. 4.
 p. 631. r. a. j. ap.
 Aug. t. 10.
 e Sur. II. jun. p. 170. § 6.

'On pretend que S. Barnabé estoit aussi son disciple. [Peu de temps après que le S. Esprit eut formé l'Eglise le jour
 Hist. Eccl. Tom. II. D

en l'an 33.

de la Pentecoste,] les Juifs voulant faire mourir les Apostres, qu'ils avoient fait venir devant l'assemblée des Prestres; Gamaliel^m qui y estoit present, commanda qu'on les fist retirer, voulant par la crainte où il les mettoit, empêcher que les Juifs ne le soupçonassent d'estre d'intelligence avec eux, [& ne rejetassent ce qu'il vouloit dire en leur faveur.] Il parla ensuite à l'assemblée avec tant de discretion & de prudence, que sans se rendre suspect, il leur allegua des preuves qui montroient que la religion Chrétienne estoit une œuvre de Dieu: & il leur persuada au moins de ne pas faire mourir les Apostres, comme ils en avoient la pensée. Ce discours fut cause encore de la conversion de beaucoup de Prestres, qui consideroient Gamaliel comme leur maistre & leur chef.

S. Chrystostome s'étonne comment un homme d'un si sage discernement, & qui avoit ouvert un avis si equitable, n'avoit pas encore embrassé la foy. Mais il n'est pas possible, ajoute-t-il, qu'il soit toujours demeuré dans son infidelité. Il dit mesme en un autre endroit, comme une chose constante, qu'il fut converti avant S. Paul.

[Ce que le seul instinct de la foy faisoit juger à ce Pere, Dieu nous l'a depuis appris d'une maniere plus certaine, ou au moins plus claire, par l'histoire de la revelation des reliques de S. Estienne.] Car nous lisons dans cette histoire, qu'après que S. Estienne eut esté martyrizé, Gamaliel encouragea les Chrétiens, & les exhorta à aller la nuit enlever son corps, leur donna son chariot pour l'aller porter en une terre qu'il avoit à six ou sept lieues de Jerusalem, nommée de son nom* Caphargamala; fournit les frais, qui estoient grands, pour luy faire rendre tous les honneurs de la sepulture, & le fit mettre dans un monument tout neuf qu'il avoit destiné pour luy & pour sa famille. Il fit cela non seulement par une affection & une compassion [humaine] pour ce ministre de J.C, mais encore parcequ'il vouloit menager cette occasion pour se faire un merite auprès de Dieu, & pour obtenir dans la resurreccion quelque part à la foy de son serviteur, dont il connoissoit la sainteté.

On croit que ce fut après cela qu'arriva la persecution de Nicodeme. On pretend qu'il estoit neveu ou cousin de Gamaliel, & qu'à sa consideration les Juifs qui le vouloient faire mourir, se contenterent de le battre & de le chasser. Gamaliel voyant qu'il souffroit cette persecution pour J.C, le retira chez luy à

1. festinans habere mercedem à Domino.

Act. 13. 4.

Chry. in Act. h.
p. 122. a.

Act. 5. v. 33-40.

Chry. p. 133. c.

ph. 2. c.

h. 19. p. 182. c.

Luci. de St. c. 6.
p. 631. 1. a.

Bar. 34. § 304.
Luci. p. 631. b.

a.

Bar. 34. § 309.

Phot. c. 177. p.
Ma. c. [Luci. mf.
p. 241.
Luci. A. St. c. 7.
p. 631. b.]

V. S. Pierre § 16.

&c.

NOT. 1.

act. 5. v. 33.

V. S. Estienne § 4.

20 ou 22 milles. * c'est à dire ville ou terre de Gamaliel.

1

V. son titre.

act. 1. 136. nepot.

la campagne, donnant ordre à son receveur de luy fournir tout ce qui luy seroit necessaire; & quand Nicodeme fut mort il le fit enterrer honorablement auprès de S. Estienne.

[Il y a bien de l'apparence que Gamaliel estoit déjà baptezé lorsqu'il faisoit ces actions de pieté envers les serviteurs de J.C. Quoy qu'il en soit pour le temps,] il est certain par l'histoire de b. la decouverte du corps de S. Estienne, qu'il receut aussi luy mesme le baptesme de J.C. par les mains de ses disciples: & quelques uns marquent que ce fut par celles de S. Pierre & de S. Jean. De deux fils qu'il avoit, le second nommé Abibas fut baptezé avec luy à l'age de 20 ans ou environ. C'est pourquoi Gamaliel le consideroit comme son tres cher fils. Il mourut peu après avant son pere, ayant toujours vécu dans la virginité, & dans une pureté toute entiere de corps & d'esprit. [Avant sa conversion mesme] il estoit toujours occupé dans le Temple [à la priere] avec S. Paul, qui n'estoit pas encore Apostre, [ni peut-estre mesme Chrétien.] Dans un age si peu avancé, il avoit une connoissance parfaite de la loy, [que son pere luy avoit sans doute apprise.] Il fut enterré dans le mesme monument que Saint Estienne, en une grotte separée & un peu plus haute. ^aAprès sa mort, Dieu le figura dans une vision par une corbeille d'un argent tres pur, pleine de safran, qui rendoit une odeur tres agreable.

Le fils aîné de Gamaliel nommé Sedemias ou Selemias, ne voulut point embrasser avec luy la foy de J.C, non plus qu'Ethna ou Athée sa mere, femme de Gamaliel. Ils se separerent mesme de luy & d'Abibas, & se retirerent en une terre qui appartenoit à Ethna. Ils y furent enterrez, laissant vides les places qui leur avoient esté destinées dans le monument de Caphargamala, parcequ'ils estoient indignes d'estre dans la société des Saints.

[Gamaliel survéquit peu à Abibas,] s'il est vray qu'ils soient tous deux morts peu de temps après leur baptesme, comme on le pretend. Il fut mis dans la mesme grotte & dans le mesme tombeau que son fils, auprès de celui de S. Estienne.

Ce fut luy qui s'apparut l'an 415 au Prestre Lucien, pour luy decouvrir où estoient les corps de S. Estienne, de Nicodeme, d'Abibas, & le sien. Il s'apparut sous la forme d'un vieillard, qui avoit les cheveux blancs, la barbe longue, la taille haute, le visage venerable, couvert d'une robe blanche enrichie de boutons d'or où la croix estoit gravée. Ses souliez estoient aussi enrichis d'or, & il tenoit une baguette d'or à la main. Il se repre-

D ij

NOTE 2.

neophyti
sumus.

V.S. Estien-
ne §5.

ms. p. 241 | Phot.
c. 171. p. 584. e.

Luci. de St. c. 5.
p. 631. l. b. d.

c. 5. 6. p. 631. l. b.
d | ms. p. 241. 244.

ms. p. 241.

de St. c. 5. p. 631.
l. b.
^a c. 6. p. 631. l. d.

c. 5. p. 631. l. b |
ms. p. 242.

ms. f. 244.

de St. c. 5. p. 631.
l. b.

c. 4. p. 630. l. d.

ms. p. 239.

p. 244 | de St. c. 6.
p. 631. l. c. d.

ſenta auſſi ſous la figure d'une corbeille d'or, pleine de roſes blanches comme des lis.

de St. c. 7. p. 631.

2. a.

4 Flor. p. 712. 2.

p. 720.

'Son corps demeura à Caphargamala, avec ceux de Nicodeme & d'Abibas.^a On pretend qu'ils ont depuis eſté tranſportez à Piſe, & qu'ils y ſont encore aujourd'hui dans l'Egliſe cathedrale. [Uſuard, Adon, divers autres martyrologes,] & les plus anciens meſmes qui portent le nom de S. Jerome, les mettent tous trois au nombre des Saints le 3 d'aouſt, en marquant la decouverte de leurs corps avec celle de S. Eſtienne: [Et le martyrologe Romain les ſuit en cela.]

Epi. 30. c. 4. p.

128. b.

'Plusieurs ont cru que les Patriarches qui gouvernoient les Juifs ſous Conſtantin, [& juſque vers l'an 420,] deſcendoient de Gamaliel dont nous parlons: [& ils pouvoient venir de Selemias ſon fils ainſné. L'on dit encore^b diverſes choſes conſiderables ſelon le ſiecle, tant de luy meſme que de ſes anceſtres & de ſa poſterité. Mais nous ne voyons pas qu'elles ſoient tout à fait certaines.]

NOTE 3.

SAINTE MARIE MADELEINE; AVEC S. LAZARE, ET SES SOEURS

STE MARTHE ET STE MARIE.



'EST une ancienne queſtion dans l'Egliſe, & ſur laquelle l'on n'eſt pas encore tout à fait d'accord, ſavoir^c ſi Ste Marie Madeleine eſt la meſme que Marie ſœur de Lazare, & que la femme pecheſſe de l'Evangile, ou ſi ce ſont trois perſonnes differentes. Les plus illuſtres Eglifes de France, & preſque tous les ſavans de ces temps-ci, ſe ſont declarez pour la diſtinction de ces trois perſonnes; & on l'a prouvée par des raiſons qui paroiffent decider entierement certe difficulté, ſi l'on en veut juger ſans prevention. Nous recueillerons neanmoins ſous un meſme titre tout ce que nous avons pu trouver de ces ſaintes femmes, en diſtinguant ſeulement ce qui appartient à chacune d'elles.]

NOTE 1.

'S. Luc rapporte premierement l'histoire de la femme peche-
 resse, qui vint trouver J.C. lorsqu'il disnoit chez un Pharisien,
 & qui obtint le pardon de ses pechez par la grandeur de son
 amour, qu'elle témoignoit par ses larmes, par les parfums qu'elle
 repandoit sur les piez de J.C, par les baisers qu'elle leur donnoit,
 & par l'humilité avec laquelle elle les essuyoit de ses chevenx.

NOTE 2.
 l'an 31 de
 l'ere com-
 mune.

[La suite de S. Luc demande que ceci soit arrivé dans "la Ga-
 lilée," en la deuxieme année de la predication de J.C. Et c'est
 tout ce que nous savons de cette illustre penitente.] Les Grecs
 l'honorent le 21 de mars sans luy donner aucun nom.

'Le mesme Evangeliste continuant la narration des voyages de
 J.C. dans la Galilée, dit qu'il estoit accompagné de quelques
 femmes qu'il avoit delivrées des esprits malins, & gueries de di-
 verses maladies; & met à la teste de ces femmes Marie que l'on
 appelle Madeleine. 'S. Matthieu & S. Marc la nomment aussi la
 premiere entre les femmes qui avoient accoutumé de suivre
 J.C. lors mesme qu'il venoit à Jerusalein, & qui le servoient, en
 luy fournissant la nourriture & le vêtement selon la coutume or-
 dinaire des Juifs. Elles le suivoient non pour demeurer oisives,
 mais pour faire tout ce qu'il leur ordonnoit.

'On croit que cette Marie avoit tiré son surnom de Madeleine
 du bourg de Magdale,^a qu'on place dans la Galilée pres de Beth-
 saïde & de Capharnaüm, sur le bord du lac de Tibériade,^b ou
 d'un autre Magdale placé de l'autre costé du mesme lac, & qui
 est appellé Magedan dans le texte latin de S. Matthieu.

'S. Luc & S. Marc témoignent que Marie Madeleine avoit
 esté delivrée de sept demons par J.C,^d ce que Baronius & divers
 autres entendent à la lettre après S. Ambroise. 'S. Gregoire qui
 a cru que c'estoit la femme pecheresse, entend par ces sept de-
 mons tous les vices & tous les crimes qui l'avoient possédée
 avant sa conversion:^f En quoy on marque qu'il a esté suivi par
 quelques autres. 'g Mais au contraire, S. Ambroise met assez nette-
 ment Marie Madeleine au nombre des vierges.^h S. Modeste qui
 estoit Patriarche de Jerusalein [au commencement du VII. sie-
 cle,] dit aussi qu'elle a toujours vécu dans la virginité, & dans
 une pureté toute entiere, ce qu'il cite des monumens de l'histoi-
 re, & des actes de son martyre.

'S^{te} Madeleine suivit encore J.C. "au dernier voyage qu'il fit de
 Galilée à Jerusalein pour y sauver les hommes par sa mort: & elle
 se trouva alors au pié de sa croix avec la S^{te} Vierge. Elle y de-
 meura encore jusq'après sa mort; mais alors elle en estoit plus

l'an de l'ere
 commune
 33.

Luc.7.v.37.
 Boll.may.t.1.p.
 34.21.mai.19.p.
 257.2.
 Luc.8.v.2.
 Matt.27.v.55.
 56|Marc.15.v.
 40.4.
 Hier.in Matt.
 p.85.a.b.
 Cri.ib.h.35.p.
 205.b.
 Hier.ep.150.q.
 4.p.143.b Bar.
 32.§ 23. & alii.
 a C.à Lap.in
 Luc.8.p.iii.b.
 c.
 b Lubin,p.714
 Matt.15.v.39.
 c C. ne.c.76.§ 14
 4. § 3.
 d Bar.32.§ 24|
 C.1 Lap.p.iii.
 b|Amb.de Saf.
 c.5.p.1024.b.
 e Greg.in Ev.
 h.33.p.1470 a.
 f Ma.d.in Luc.
 8 p.1011.r.
 g Amb.de viig.
 1.2. p.481.d.e.
 h Phot.c.275.p.
 155.b.c.

Conc.c.143.§113
 § 8.
 § 10.

Aug. conf. l. 3. c.
21. p. 261. c
4 Conc. c. 143.
§ 11.

éloignée, peutestre parcequ'elle s'en estoit un peu retirée après que J.C. eut recommandé la Vierge à S. Jean.^a Elle fut presente lorsqu'on mit le corps de J.C. dans le sepulcre, ensuite de quoy elle alla preparer des parfums pour l'embaumer.

c. 144. § 3.
b c. 145. § 1.

'Eile demeura en repos le jour du samedi; ^b& le lendemain "estant venue au sepulcre avec d'autres femmes, elles furent &c.

§ 2.

étonnées de n'y point trouver le corps de JESUS. 'Macleine le vint aussitost dire à S. Pierre & à S. Jean, "qui y accoururent, &c.

§ 3.

Greg. in. Ev. h.
21. p. 143. 1433.

& s'en retournerent ensuite. 'Mais Madeleine demeura toujours auprès du tombeau, 'parceque l'ardeur de son amour ne luy permettoit point de s'eloigner, ni de se croire jamais assez assurée que ce qu'elle desiroit y trouver n'y estoit pas. Aussi en perseverant à chercher J.C, elle le trouva enfin, [non pas mort, mais vi-

Joan. 20. v. 11-13.
v. 14-16.

vant & glorieux.] 'Car s'estant encore baissée pour regarder dans le sepulcre, elle vit d'abord deux Anges à qui elle parla: & puis s'estant retournée, "elle apperceut J.C. qu'elle ne reconnut &c. que quand il l'appella par son nom.

Marc. 16. v. 9.

'Elle eut ainsi le bonheur de le voir la premiere le matin de sa

Joan. 20. v. 17.
c Conc. c. 145. §

resurrection. 'Mais "il luy défendit de le toucher. 'Elle porta [aussi- &c.

3.
Chry. in 1. Cor.
h. 38. p. 424. d.

tost] la nouvelle de cette apparition aux Apostres, qui neanmoins ne la crurent pas. 'J.C. voulut apparoitre d'abord à une femme, pour honorer ce sexe dans sa resurrection aussibien que dans sa naissance, parceque sa bonté prend un soin tout particulier des

Aug. c. 143. § 3. 4.
p. 692. ep. Jo. h.
2. p. 243. 2. a.

foibles. 'Mais il ne voulut point qu'elle le touchast, pour luy apprendre & à elle, & à toute l'Eglise dont elle estoit la figure, qu'il faut que nostre foy nous releve audeffus de toutes les choses visibles, & de la chair de J.C. 'mesme, afin que nous monitions avec luy jusques à son Pere, & que nous ne voyions plus ni J.C. incarné, ni quoy que ce soit, que par les yeux de l'esprit, & d'une maniere toute celeste.

[Voilà ce que l'Evangile nous apprend de S^{te} Marie Madeleine, Nous en trouvons "peu de choses dans l'histoire de l'Eglise.]

NOTE 3:

Glyc. l. 3. p. 231.
2. b.
d Phot. c. 275 p.
15. 5.

'Glycas se moque avec raison, d'un entretien qu'on pretendoit qu'elle avoit eu avec Galien, qui vivoit plus d'un siecle après. ^dS.

Modeste dont nous avons déjà parlé, dit qu'elle s'en alla à Ephese, ["pour y suivre apparemment la S^{te} Vierge;] après la mort de

NOTE 4.

laquelle elle demeura toujours auprès de S. Jean l'Evangeliste, sans jamais vouloir quitter cet Apollre vierge tant qu'elle vécut.

Il ajoute qu'elle finit sa vie toute apostolique par un glorieux martyre, dont on avoit mesme les actes, & qu'on y lisoit une chose assez étonnante, savoir qu'à cause de sa virginité & de sa

ehasteté toute entiere, elle parut aux yeux de ceux qui la tourmentoyent, aussi pure & aussi transparente qu'un crystal. [Nous pourrions mieux juger de la qualité de ce fait, si nous avions encore ces actes. Nous ne voyons pas non plus sur quoy est fondé] 'ce qu'on lit dans un ouvrage attribué à S. Jerome, que S^{te} Madeleine estoit veuve.

Hier. in Marc. 15. p. 113. a.

S. Gregoire de Tours témoigne, comme S. Modeste, que le corps de S^{te} Madeleine estoit à Ephese, & il ajoute que son tombeau n'estoit point couvert. On honoroit encore ses reliques à Ephese en 745, comme il paroist par la vie de S. Villebaud. ^aUn martyrologe de France marque sa feste en la mesme ville. Les Ménées des Grecs marquent aussi qu'elle y est morte, & qu'elle y a esté enterrée. [Elle estoit sans doute dans] une eglise de son nom sur une des montagnes [qui environnoient] Ephese, nommée Quileon. L'Empereur Leon le sage qui commença à regner en 886, ^bfit transporter ses reliques à Constantinople, & les fit mettre dans une eglise qu'il avoit fait bastir sous le nom de S. Lazare. Cedrene dit qu'il les fit apporter d'Ephese.

Gr. T. gl. M. c. 30. p. 64.
Laun. de Magd. p. 7.
^a p. 10. 275.
Men. 22. jul. p. 222.
8. may. p. 70.

NOTES.

ἀρχαίως.

&c.

ἰσαποστόλες.

1.

S. Modeste appelle S^{te} Madeleine ^ala premiere, & comme la conductrice de toutes celles de son sexe qui suivoient J. C. tenant entre e'les ^ble mesme rang que S. Pierre tenoit entre les hommes. Les Grecs luy donnent le titre ^cd'Egale aux Apostres. Ils en font comme nous la feste le 22 de juillet, auquel elle est marquée par Bede, Ufuard, & Adon. ^d

22. jul. p. 320 f
Laun. p. 4 | Zon. 13. p. 143. c |
Cod. ori. C. p. 63. c | Cedr. p. 599. b | Cang. de C. l. 4. p. 128.
^b Phot. c. 275. p. 1525.

Men. 22. jul. p. 220.

Bar. 34. § 2.

NOTE 6.

Pour ce qui est de Marie sœur de Lazare & de S^{te} Marthe, on voit qu'elle demouroit avec sa famille pres de Jerusalem, à Bethanie, que l'Evangile appelle ^apour ce sujet leur chasteau ou leur bourg. [Marthe est presque toujours nommée avant Marie;] 'de sorte qu'il y a lieu de croire qu'elle estoit l'aînée: & cela convient à ce que [plusieurs Saints] ont cru que Marthe figuroit la vie active, & Marie la contemplation qui est le fruit des bonnes œuvres. J. C. avoit une affection particuliere pour cette famille, [& l'on voit qu'il se retiroit assez souvent à Bethanie où estoit leur maison.]

Joan. II. v. 1.

Bern. f. 87. § 1. p. 118.

Joan. II. v. 3. f.

L'an de l'ere commune 32.

'Estant un jour logé chez elles, ^bil declara que Marie, qui estoit assise à ses piez pour l'ecouter, avoit choisi la meilleure part; & il la défendit contre Marthe qui se plaignoit de ce qu'elle la laissoit travailler toute seule pour luy preparer à manger. Ses pa-

Luc. 10. v. 38-43.

Macar. h. 12. p. 72. c. d.

1. Ces trois martyrologes ne mettent rien qui ne convienne à S^{te} Madeleine seule. Le calendrier Romain du P. Fronto & d' Allatius; ni le Sacramentaire, ni le missel Romain de Thomastus, ne marquent rien pour le 22 de juillet. Les anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, n'y font point mention de S^{te} Madeleine.

roles entrant dans le cœur de Marie avec une vertu secrette & spirituelle, y repandoient une grace & une force divine, dont luy seul connoissoit le prix. Marthe ne demeura pas aussi sans recompense; & les services qu'elle rendoit à J.C. avec tant d'affection, luy firent avoir part avec le temps à la mesme grace. Car si Marie avoit choisi la meilleure part, celle de Marthe ne laissoit pas d'estre bonne & sainte, & c'estoit par une grande pieté, qu'elle prenoit soin que les Saints, [& le Saint des Saints,] ne marquassent de rien chez elle.

*omni cura
religiosissi-
ma.*

Joan. i. v. r. 45. 'Quelque temps après, Lazare estant tombé malade, ses sœurs l'an 33.
en avertirent J.C. & quatre jours après qu'il fut mort, J.C. le &c.

Hier. l. heb. r. 3. vint ressusciter. On bastit depuis une eglise sur le tombeau où il
p. 278. c. avoit alors esté enterré: & divers martyrologes qui parlent de
Laun. de cette eglise, semblent dire qu'elle estoit [consacrée à Dieu] sous
Magd. p. 7. 8. le nom de S. Lazare & de S^{te} Marthe. Elle estoit pres de Betha-
n. i. c. 103. p. nic: & Pallade parle d'un lieu voisin de Jerusalem appellé "Lazaret. *Λαζαριου.*

1027. a. b Conc. c. 108. Six jours avant la Passion, J.C. mangea à Bethanie chez Simon
§ 1. le lepreux. Marthe le servit, & Marie [sa sœur] parfuma ses piez,
§ 2. les essuya de ses cheveux, & repandit encore une boete de par-
fums sur sa teste. Les disciples en murmurèrent contre elle; mais
"J.C. la défendit encore, & declara qu'en faisant cela elle avoit &c;
prevenu sa sepulture.

c. 108. § 3. 'Lazare estoit à ce festin avec J.C. ce qui y fit venir beaucoup
de monde. De sorte que les Pharisiens voyant que le miracle de
sa resurrection causoit la conversion de diverses personnes, vou-
loient mesme le tuer. [Ils n'executerent pas neanmoins] ce des-
sein aussi vain que criminel & impie, [puisque les Evangelistes
Aug. in Jo. h. ne le disent point,] & que la tradition du IV. siecle estoit qu'il
§ 0. R. p. 634. d. c. avoit trente ans lorsque J.C. le ressuscita, & qu'il vécut encore
Epi. 46. c. 34. p. trente ans depuis. [Ainsi ayant esté ressuscité en l'an 33, il a vécu
652 b. jusques en 63.]

Cotel. ap. r. p. 'Un Nicephore, [qui apparemment est assez moderne,] dit que
204 d. ses deux sœurs allerent chercher J.C. dans le tombeau pour
l'embaumer, avec Madeleine & les autres femmes qui sont nom-
Bar. 34. § 12. mées dans l'Evangile. L'Ordre Romain le dit de Marie & de
Marthe.

[Aucune histoire digne de foy ne nous apprend ce qu'elles
Boll. may, t. 1. devinrent depuis ce temps là. Les anciens Latins,] & les Grecs
P. 34. 2. modernes, paroissent croire qu'elles sont demeurées à Jerusalem,
Florent. p. 272. & y sont mortes. Car divers martyrologes tres anciens y mar-
§ 20. 1. Laun. quent leur feste le 19 de janvier. Flodoard dit que S^{te} Madeleine
de Magd. p. 7. & y estoit
1121 p. 240 Sact.
p. 37.

y estoit encore de son temps, c'est à dire vers l'an 920. Les Latins font aujourd'hui la feste de S^{te} Marthe le 29 de juillet, où Molanus a mis ce qu'Usuard en avoit dit sur le 17 de decembre. Car divers martyrologes en marquent aussi la feste ce jour là, avec celle de S. Lazare son frere. Notker la met le 19 de janvier, & le 17 d'octobre. Les Grecs font de Marie sœur de Lazare le 18 de mars, à cause des parfums qu'elle repandit vers ce jour là sur J.C. Ils font encore le 4 de juin la memoire des saintes femmes Marthe & Marie.

Laun.deMagd. p.8.
p.6.8.
p.10.31.
Menza, p.154
Boll.may, t.1.p. 34.2.
Canif. t.2.p. 789.

NOTE 7. [C'est sans doute à la sœur de Lazare qu'il faut rapporter] ce qu'on pretend qu'un nommé Baidilon Abbé de Leuze [en Hainaut,] du diocèse de Cambrai, apporta de Jerusalem, [peutestre vers l'an 920,] le corps de S^{te} Marie Madeleine, & le mit en l'abbaye de Vezelay [qui est en Bourgogne, & du diocèse d'Autun, où il pouvoit demeurer alors. Car on assure qu'il a esté moine à Vezelay avant que d'estre Abbé de Leuze. Dans le XII. & le XIII. siecle, on venoit de tous costez à Vezelay pour y reverer les reliques de S^{te} Madeleine.] Comme quelques uns doutoient neanmoins si elles y estoient, deux Evêques les visiterent l'an 1265, & les trouverent en terre sous le grand autel, avec une attestation du Roy Charle le simple. Deux ans après on en fit une translation le 20 d'avril 1267, & on les mit dans une chaise d'argent. S. Louis assista à cette translation avec le Cardinal Simon legat en France. Ils en retinrent l'un & l'autre quelques reliques. Simon en prit une coste qu'il donna à l'Eglise de Sens l'an 1281, peu de mois après avoir esté fait Pape sous le nom de Martin IV; & dans l'aête qu'il en adressa à l'Archevesque & à l'Eglise de Sens, il declare que le corps de S^{te} Madeleine estoit encore alors à Vezelay.

Laun.deMagd. p.87.99.
p.99.
p.67.68.269.
274.
p.70.79.
p.79.80.

NOTE 8. [La croyance la plus commune aujourd'hui, & qui estoit commencée des l'an 1254, est que le corps de S^{te} Madeleine est dans l'Eglise des Jacobins de S. Maximin au diocèse d'Aix en Provence: Mais on ne trouve point que cette croyance soit fondée que sur des revelations ou des histoires fort suspectes.

Il ne paroist pas non plus que ce qu'on tient que le corps de S^{te} Marthe est à Tarascon en Provence, ait aucun fondement considerable.] Car tout ce qu'on en voit, c'est qu'on pretend que l'on y trouva son corps l'an 1187, & que le [dimanche] premier jour de juin de l'an 1197, Imbert Archevesque d'Arles y consacra une eglise sous le nom de cette Sainte. L'un & l'autre s'apprend

Alex.t.2.p.619.
620.

1. Cela n'est pas dans les Ménéés.

p. 598. 620 |
Lann. de Magd.
P. 46. 54.

par des vers qu'on lit encore dans cette eglise. Une chronique qui finit en l'an 1190, marque aussi qu'on disoit que le corps de S^{te} Marthe estoit à Tarascon auprès d'Arles.

Amb. de Sal. c.
5. p. 1094. b.

'S. Ambroise dit que J. C. avoit gueri Marthe d'une grande perte de sang; [ce qui n'est point dans l'Evangile.]

Lann. de Magd.
P. 222. 225.

'Pour Lazare leur frere, nous avons déjà dit qu'il pouvoit estre mort l'an 63 de l'ere commune, selon S. Epiphane; [& la tradition que cite ce Pere merite d'autant plus de croyance,] que les Grecs disent que son tombeau estoit à Cytie [ville assez celebre] dans l'isle de Cypre, [dont S. Epiphane estoit metropolitain.] Quelques auteurs Latins confirment la mesme chose, & témoignent qu'on y voyoit encore de leurs temps des eglises dediées sous son nom. Ils veulent mesme qu'il en ait esté Eve sque, & la Prose qu'on dit à sa feste dans quelques Eglises, y ajoute encore la qualité de Martyr. [Mais comme aucun des Grecs n'a remarqué ces deux circonstances, elles ne peuvent pas estre bien assurées.]

P. 223. 224.
P. 225 | Zon. t. 3. p.
143. d. c | Men.
17. oct. p. 210 |
Cedr. p. 599. b |
Cod. ori. C. p.
63. c | .ang. de C.
1. 4. p. 128.

'L'Empereur Leon le sage ayant fait baltir une fort belle eglise de S. Lazare à Constantinople [vers l'an 890,] il envoya en Cypre, où l'on trouva son corps enterré à Cytie ou auprès, dans un tombeau de marbre, dont l'inscription portoit que c'estoit Lazare aimé de J. C. & resuscité par luy au bout de quatre jours. On le mit dans une chasse d'argent, & on le porta à Constantinople, où Leon le fit mettre dans l'eglise de son nom. Et les Grecs celebrent tous les ans le 17 d'octobre cette translation du saint & juste Lazare, comme ils l'appellent; outre la memoire de sa resurrection, qu'ils font la veille du dimanche des Rameaux.

Lann. de Magd.
P. 31. 33.

'Beaucoup de martyrologes latins mettent S. Lazare le 17 de decembre, après Raban, Ufuard, & Adon, [On en fait à Paris le 2 de septembre, & le premier dans la Congregation de Cluni.]

P. 93. 96.
P. 45.

'Il y a une eglise de son nom à Autun, où l'on pretend avoir de ses reliques: mais cela n'est pas fondé, quoiqu'on l'ait cru des la fin du XII. siecle. [On dit que c'est le devant de la teste, dont le reste est partie dans l'eglise collegiale d'Avallon au diocese d'Autun, depuis l'an mille ou environ, & partie à Marseille. Mais nous ne savons point encore qu'on ait de bonnes preuves de tout cela: On en dit mesme des choses qui ne s'accordent ni entre elles, ni avec l'histoire.]



SIMON LE MAGICIEN, HERESIARQUE.



L'HERESIE de Simon est la premiere de toutes, ^ala source & la racine de ce grand nombre de sectes qui ont corrompu la vraie foy. ^bCe Simon estoit d'un bourg de Samarie nommé Gitton, que S. Epiphane dit avoir autrefois esté une ville. ^cIl estoit magicien, & abusoit tellement tout le pays de Samarie par ses illusions, qu'il y estoit tenu universellement pour la grande vertu de Dieu, c'est à dire pour le Pere élevé audeffus de toutes choses.

'On a vu' autrepart qu'il ne laissa pas d'embrasser le Christianisme en l'an 34 de J.C, qu'il fut baptizé par S. Philippe Diacre, & qu'il merita aussitost la malediction de S. Pierre, en voulant acheter de luy le pouvoir de donner le S. Esprit. 'Au lieu de recourir au remede de la penitence, comme S. Pierre l'y avoit exhorté, il s'appliqua plus que jamais à la magie, fit gloire de resister aux Apostres, & infecta tous ceux qu'il put des erreurs [que nous allons bientost marquer.] Il quitta [pour cela] la Samarie, & courut diverses provinces, cherchant les pays où J.C. n'avoit point esté presché, pour y prevenir les esprits.

'Estant à Tyr en Phenicie, il y acheta une femme publique nommée Helene, ^dou Selene selon quelques¹ Latins, ^e& il l'acheta, dit Tertullien, du mesme argent dont il avoit voulu acheter le S. Esprit. ^fIl la menoit partout où il alloit, ^gcommettant secrettement avec elle toutes sortes de crimes. ^hIl pretendoit que c'estoit l'Helene de Troie, [& en disoit plusieurs autres choses que l'on pourra voir dans la deduction de ses erreurs.]

ⁱAprès avoir couru diverses provinces, ^k& s'estre fait admirer d'un grand nombre de personnes qu'il trompoit par ses enchantemens, ^lenfin il quitta l'Orient, & s'en vint à Rome du temps de Claude, [c'est à dire en l'an 41 ou peu après.] ^mSi nous en croyons

ⁿles plus illustres & les plus anciens auteurs de l'Eglise, il y fut honoré comme une divinité par le Senat mesme, & s'y vit dresser

1. Les Latins traduisent quelquefois l'esprit rude des Grecs par une *f*.

Tert. præf. c. 46. p. 249. c] Epi. 21. c. 1. p. 55. a.
^a Iren. l. 1. c. 19. 20. p. 115. a. d.
^b Just. ap. 2. p. 69. d] Epi. 21. c. 1. p. 55. a.
^c Act. 8. v. 9-11. Iren. l. 1. c. 20. p. 115. d.
^d Act. 8. v. 12-24.
^e Iren. l. 1. c. 20. p. 115. c. d.
^f Thdr. h. l. 1. c. 5. p. 191. c. d.
^g p. 192. c] Just. ap. 2. p. 69. c.
^h Iren. l. 1. c. 20. p. 115. d. & c.
ⁱ Tert. an. c. 34. p. 337. c.
^j Just. p. 69. c] Iren. p. 115. d. & c.
^k Epi. 21. c. 2. p. 56. c.
^l Iren. p. 116. a] Tert. an. c. 34. p. 337. d.
^m Thdr. h. l. 1. c. 1. p. 191. d.
ⁿ Iren. l. 1. c. 20. p. 115. d.
^o Just. ap. 2. p. 69. d] Euf. l. 2. c. 13. p. 50. b.
^p Just. p. 69. d] Iren. Tert. Euf. Cyr. Aug. Thdr.

une statue dans l'isle du Tibre, avec les deux titres [qui luy venoient le moins,] de saint & de dieu. Il en fit eriger non seulement pour luy, mais aussi pour son Helene, a la depaignant sous la figure de Minerve, & luy sous celle de Jupiter.

L'histoire de l'Eglise dit que ce fut particulierement pour dissiper les illusions de Simon, que S. Pierre vint à Rome [en l'an 42,] b il ruina en peu de temps & la puissance & la personne de cet imposteur, dit Eusebe, selon lequel il est difficile de ne pas mettre la mort de Simon des le temps de Claude. [Neanmoins plusieurs auteurs du IV. & du V. siecle, la mettent sous Neron; ce que nous suivons, d'autant que cette opinion s'accorde plus aisément avec les diverses circonstances que l'on raporte de cette mort. Nous ne les marquons point ici, parcequ'on les peut voir sur l'histoire de S. Pierre. Il suffit de dire en un mot que selon beaucoup d'anciens, Simon ayant entrepris de s'élever en l'air par le secours de ses demons, la puissance du Ciel implorée par S. Pierre & par S. Paul, le fit tomber à terre en presence de Neron. Il en mourut peu de temps après, & apparemment l'année de devant le martyre de S. Pierre & de S. Paul, c'est à dire en 65.]

V. S. Pierre
34.

Pour ce qui est de ses erreurs, il souffroit, comme nous avons dit, qu'on l'appellast la grande vertu de Dieu; & il portoit son impieté jusqu'à enseigner qu'il estoit le Dieu souverain. Il disoit qu'il estoit descendu comme Pere à l'égard des Samaritains, comme Fils à l'égard des Juifs, & comme S. Esprit à l'égard de toutes les autres nations; mais qu'il ne se foucioit pas quel nom les hommes luy donnassent. S. Jerome cite ces blasphemes d'un de ses livres, Je suis la parole de Dieu: Je suis la beauté de Dieu: Je suis le Paraclét: Je suis le Toutpuissant: Je suis tout ce qui est en Dieu.

« spectosus,
«
«

[Il a esté l'inventeur des Eons] devenus si celebres dans l'heresie des Valentiniens: & on croit que c'estoit comme autant de personnes, dont ils composoient leur Plénitude & leur divinité fantastique. Simon en avoit huit au moins, d & il mettoit de ce nombre une Profondeur & un Silence, dans lesquels luy & ses sectateurs ont merité de se perdre enfin. On pretend qu'entre ces Eons il plaçoit le Verbe au 5^e degré, [bien audeffous du premier;] f & qu'il a esté ainsi le premier pere de l'Arianisme.

« α. ω. Ω.
πληρότης.
3036.
1.

Il appelloit son Helene sa premiere intelligence, h & la mere de toutes choses. Il appelloit quelquefois le S. Esprit, & luy donnoit

ou conception, i

1. a Elle de Crete dit que les autres Eons de Simon estoient l'Esprit, la Verité, le Verbe, la Vie, l'Homme, & l'Eglise.

Aug. h. 1. p. 62. c.
a c] Epi. 21. c. 3. p. 158 a b.
Euf. l. 2. c. 14.
p. 52. b] Hist. v. ill. c. 1] Thdr. h. l. 2. c. 1. p. 191. 172.
b Euf. l. 2. c. 15. p. 52. d.
c o. p. 33. 1. b.

A. S. v. 10.
Iren. l. 1. c. 20. p. 115. d.

Hier. in Matt. 24 p. 70. d.

Euseb. l. 3. c. 26. 27. p. 395. 397.

Naz. or. 14. p. 705. 706.
d h. 23. p. 414 c]
Euf. in Marc. l. 4. c. 9. p. 114. c.
e Naz. or. 2; 11. 16. p. 819. c.
f Bull. l. 3. c. 1. p. 308.
g Just ap. 1. p. 62. c.
h Iren. l. 1. c. 20. p. 115. d.
i Epi. 21. c. 2. p. 55. c. d.
k Naz. o. 11. p. 819. c.

aussi le nom de Prunique, comme quelques autres heresies l'ont nommée Barbero ou Barbelo, c'est à dire fille de Baal.^a Pour le nom de Prunique on sçait peu ce qu'il signifie.^b Il l'appelloit aussi Minerve, c'est voulant qu'on crust qu'elle estoit la Minerve des poëtes, comme luy leur Jupiter.

^dC'estoit par cette premiere intelligence, disoit Simon, qu'il avoit eu d'abord dessein de créer les Anges. Mais elle connoissant cette volonté de son pere, ^e& prevenant son dessein, estoit descendue plus bas, & avoit engendré les Anges, & les autres puissances spirituelles, saufquelles elle n'avoit donné nulle connoissance de son pere.^h Ces anges & ces puissances avoient ensuite fait le mondeⁱ & les hommes.^k Simon donnoit à ces anges divers noms barbares qu'il inventoit: & supposant qu'il y avoit plusieurs cieus, il attribuoit chaque ciel à quelques uns des Anges.

Ces anges, disoit-il, ne voulant pas qu'on sceust qu'ils eussent esté engendrez par un autre, avoient retenu leur mere parmi eux, & luy avoient fait toutes sortes d'outrages [& de violences,] pour l'empescher de remonter vers son pere. Ils l'avoient mesme enfermée dans des corps de femmes, & entre aut es dans celui d'Helene femme de Menelaüs, qui fut cause de la guerre de Troie; & il expliquoit cette guerre d'une maniere toute mystique.^l Il ajoutoit que son intelligence passant toujours d'un corps en un autre, estoit enfin venue dans cette Helene de Tyr qu'il menoit avec luy; que c'estoit la brebi egarée; qu'il estoit descendu des cieus pour la racheter, & qu'en passant par chaque ciel, il avoit pris la figure de la puissance qui y dominoit, de peur d'estre reconnu, de mesme qu'estant parmi les hommes, il avoit pris la figure d'un homme, quoiqu'il ne le fust point en effet, & avoit esté crucifié en apparence par les Juifs.

Il se pretendoit ainsi estre le Christ,^m & mesloit dans ses crimes & dans ses enchantemens, ce nom sacré,ⁿ par le moyen duquel il s'attiroit plusieurs personnes.^o Aussi ses disciples estoient compris par les payens sous le titre de Chrétiens.^p Mais il ne reconnoissoit point dutout que JESUS fust le Fils de Dieu: au contraire il [se regardoit comme son rival, &] s'efforçoit de faire, au moins en apparence, tout ce que le Sauveur a fait tres réellement par sa puissance divine, pour s'acquerir s'il eust pu la mesme reputation que luy, & la mesme autorité parmi les hommes.

1. Il semble qu'après ce qu'elle avoit fait, elle ne devoit plus songer à son pere, ni luy à elle. Mais nous mettons ce que nous trouvons: Et il ne faut pas chercher de suite dans un systeme dont le fond est une extravagance, & une folie aussi bien qu'une impieté.

Iren. l. 1. c. 20. p.
116. a.

'Il disoit qu'il estoit descendu du ciel non seulement pour delivrer son Helene, mais encore pour rétablir l'univers troublé par l'ambition des Anges, dont chacun vouloit estre le premier, & pour sauver les hommes en se faisant connoistre à eux. Il ne reconnoissoit néanmoins ni salut ni resurrection pour la chair, mais seulement pour l'ame, ^a laquelle ne devoit rien esperer que de sa grace, sans s'arrester aux bonnes œuvres; toutes les actions estant, disoit-il, indifferentes d'elles mesmes, & la distinction des bonnes & des mauvaises n'ayant esté établie que par les Anges pour s'assujettir les hommes; qu'ainsi ceux qui esperoient en luy & en son Helene, estoient delivrez de cette superstition, & estoient libres pour faire tout ce qu'ils vouloient. On voit les consequences que le demon pouvoit luy faire tirer de ce principe.

Epi. 21. c. 4. p.
58. c. d. | Aug. h.
1 p. 6. 2. c.

p. 59. 59.

'Regardant les Anges comme des ennemis de Dieu [vraiment] bon, & comme des puissances mauvaises, qui estoient hors ^{de} τοῦ πανομίμου la plenitude, selon ses termes, [& de la participation de la divi- μαίος. nité;] & voulant d'ailleurs qu'ils eussent créé le monde, [il ne faut

Const. l. 6. c. 19.

20. p. 284. a. d.

b | Iren. p. 116. b.

pas s'étonner] s'il meprisoit ^a & s'il rejettoit la loy donnée à Moÿse NOTE 3.

Epi. 21. c. 4. p. 58.
d.

[par le Createur;] s'il disoit qu'il estoit venu l'abolir; ^b & s'il ne vouloit point non plus qu'on craignist les menaces des Prophetes, qui n'avoient, disoit-il, esté inspirez que par les Anges. Il attribuoit de mesme tout l'ancien Testament à divers Anges, la loy à l'un, les pseumes à l'autre, & ainsi du reste. [Non seulement il ne rendoit pas à ces paroles divines le respect qui leur est dû;] mais il menaçoit mesme de la mort [& de la damnation] tous ceux qui y deferoient.

Iren. l. 1. c. 20. p.
116. b.

Euf. l. 2. c. 13. p.
51. c.

'Les disciples de Simon profiterent admirablement de cette doctrine de leur maistre. Car ils vivoient autant qu'ils pouvoient dans toutes sortes de debordemens, qui surpassoient de beaucoup tout ce que l'on pourroit s'imaginer, bien loin que ceux qui ont quelque pudeur osassent jamais les exprimer, soit par la parole, soit par écrit. Et ces miserables avoient eux mesmes dans leurs livres, que ceux qui entendoient parler pour la premiere fois de leurs mysteres les plus secrets, seroient surpris d'étonnement & d'effroi.

Iren. l. 1. c. 20. p.
116. b.

c Tert. de an. c.
57. p. 356. a.

d Euf. l. 2. c. 13.
p. 51. b.

e b | Iren. l. 1. c.
20. p. 116. c.

'Outre l'impudicité, ils s'adonnoient encore à toutes sortes de forcelleries, ^e & se vantoient mesme de pouvoir attirer des enfers les ames des Prophetes. ^d Et quoiqu'ils fissent semblant d'imiter la divine philosophie des Chrétiens, néanmoins ils retomboient jusque dans l'idolatrie, dont ils sembloient s'estre retirez. ^e Car ils avoient des images de Simon & d'Helene, representées sous

la figure de Jupiter & de Minerve. Ils adoroient ces images, ^a se prosternoient devant elles, & leur offroient de l'encens, ^b des victimes, & du vin.

Ils regardoient mesme le culte commun des idoles comme une chose indifferente, & par ce moyen ils n'avoient pas de peine à eviter toutes les persecutions que l'on faisoit aux Chrétiens, outre que le demon sachant bien que leur secte ne luy faisoit aucun tort, ne les vouloit pas persecuter. S. Justin témoigne aussi que les payens les laissoient en repos lorsque l'on persecutoit le plus ouvertement les Catholiques.

[Quoique Simon se declarast par toute sa doctrine ennemi des Anges, neanmoins] ^a il leur rendoit "un culte idolatre; ^b pretendait que l'on ne pouvoit estre sauvé sans offrir au souverain Pere des sacrifices abominables, par le moyen des principautez & des puissances qu'il plaçoit dans chaque ciel, ^c non pour obtenir d'eux quelque assistance, mais pour les adoucir, & empescher qu'ils ne s'opposassent aux hommes, [soit durant leur vie, soit] après leur mort.

Cet imposteur fut adoré comme un dieu non seulement durant sa vie, mais encore après sa mort. ^d Et S. Justin remarque que vers l'an 150, presque tous les Samaritains, & encore quelque peu d'autres en divers pays, le reconnoissoient pour le plus grand de tous les dieux. La statue qu'on luy avoit erigée à Rome estoit encore debout en ce temps là. S. Clement d'Alexandrie dit que ses sectateurs ^e l'adoroient [encore de son temps,] & taschoient de se rendre semblables à luy, [ce qui ne leur estoit pas bien difficile.] Il y en avoit encore plusieurs vers l'an 220. ^f Ces heretiques estoient connus sous le nom de Simonien, afin qu'on ne pust ignorer de qui venoit leur doctrine impie. ^g Et ils s'estoient eux mesmes donné ce nom. ^h On les appelloit aussi Heleniens [à cause d'Helene.

Quelque nombreuse que cette secte ait esté dans son commencement, & jusqu'à l'an 150,] Origene dit que lorsqu'il écrivoit son premier livre contre Celse, [vers 249,] elle se trouvoit reduite à environ trente personnes au plus: Car il s'en trouvoit encore alors quelques uns dans la Palestine. Dans le 5^e livre du mesme ouvrage, il dit qu'on n'en trouvoit plus pas un. [Mais il y en avoit sans doute encore en d'autres endroits,] soit qu'Origene ne le sceust pas, [soit qu'ils eussent quitté le nom de Simonien. Car un auteur qui a écrit sur le baptesme contre S. Cyprien, & ainsi vers l'an 256,] dit que quelques uns des heretiques descen-

Surtout.

NOTE 4.

ἡ δὲ ἐξ ἑσῶτι ὅτι
ἐστὶν ἡ
ἐξ ἑσῶτι.

ib|Aug.h.t.p.
6 r.c.
a Euf.p.51.b.

Ori.in Cels.
6.p.282.c.

Just.ap.2.p.70.
c.

Tert.præf.c.33.
p.244.b|App.t.
l.p.9.
b Epi.11.c.4.p.
58.c|Thdr.h.J.
5.c.9.p.273.274.
c Epi.n.p.41.

Just.ap.2.p.69;
c.d.
d c.d|dial.p.
349.c.

ap.2.p.91.c.
Cl.str.2.p.383.
b.

Tert.de an.c.
57.p.356.a.
e Iren.l.1.c.20.
p.116.b.
f Thdr.h.l.c.
p.193.a.
g Ori.in Cels.
l.5.p.272.b.

l.1.p.44.c.

l.5.p.272.

l.5.p.44.c.

Cyp.ox.t.3.
bapt.p.30.a.

des de Simon, faisoient paroistre du feu audeffus de l'eau quand ils donnoient le baptesme, pour relever leurs mysteres, & tromper les simples & les curieux, en leur faisant croire que leur baptesme estoit plus saint & plus veritable que celui de l'Eglise Catholique. Cet auteur doute s'ils faisoient paroistre ce feu par quelque illusion & quelque adresse purement naturelle, ou si c'estoit par magie. Pour autoriser ce baptesme, ils avoient suppose un livre intitulé, La predication de S. Paul, plein de blasphememes contre J.C, & de fautes contre l'histoire, dont on en remarque quelques unes.

Eucl. l. 2. c. 1. p.
39. 40.

Il restoit encore un assez grand nombre de Simonienens plus de 50 ans après Origene & S. Cyprien: [mais ils ne formoient plus de secte.] Ils se mesloient parmi les Catholiques, & recevoient le baptesme dans l'Eglise comme Simon, pour tascher de repandre parmi les autres la doctrine contagieuse dont ils estoient infectez: & ils firent ainsi un grand tort à quelques personnes. Plusieurs furent decouverts dans le commencement du IV. siecle, & chassés de l'Eglise, comme S. Pierre en avoit chassé leur maistre.

[Il y a bien des endroits dans S. Paul & dans les autres Apostres, qui se peuvent raporter aux Simonienens.] S. Cyrille de Jerusalem applique à Simon ces paroles de la premiere epistre de S. Jean: 1. Joann. 1. v. 18. 'Ils ont quitté nostre compagnie, mais ils n'estoient pas de nostre compagnie. [Et ainsi, selon ce Pere, ce sont les Simonienens que S. Jean dans le mesme endroit appelle des Antechrists. S. Paul peut bien les marquer encore,] lorsqu'il avertit S. Timothée de fuir les profanes nouveutez de paroles, & tout ce qu'oppose une doctrine qui porte fausement le nom de science. Car Simon a esté le pere de tant d'heretiques, *qui se vantant fausement d'avoir une science & une lumiere particuliere sur les choses interieures & divines, prenoient le nom de Gnostiques, qui signifie savans & illuminez, [c'est à dire de presque tous ceux qui se sont elevez les uns après les autres contre la doctrine de l'Eglise jusques après le milieu du II. siecle.] Il a encore esté le pere de ceux que l'on appelloit Docetes ou Apparens, parcequ'ils croyoient que les mysteres de l'humanité du Sauveur n'avoient esté operez qu'en apparence: & c'estoit l'heresie commune de tous les Gnostiques.

† ↓ δὲ ἀντι-
μὲν ἡρώδης.
* V. les Gno-
stiques.

Null. p. 192.

[Mais entre les diverses sectes des Gnostiques, assez differentes les unes des autres,] il y en a plusieurs qu'on marque avoir tiré [plus particulièrement] leur origine de Simon, en faisant quel-
ques

Thdr. h. l. 1. c. 1.
p. 193. b.

ques changemens peu considerables dans les impietez qu'elles avoient apprises de luy. Les Eutyquites ou Eutyquetes sont les plus anciens que l'on connoisse.^a Ils osoient dire que les ames ne sont envoyées dans les corps que pour y honorer les Anges createurs du monde par toutes sortes de crimes.^b Origene¹ les met entre ceux qui oppoient le Dieu de l'Evangile à celui de la Loy & des Prophetes, voulant que J.C. fust Fils non de celui-ci, mais d'un autre Dieu inconnu. Il paroist qu'ils subsistoient encore de son temps.

b|Cl. str. 7. p. 765. c. d.
 a Thdr. h. l. 5. c. 9. p. 273. 274 |
 Coicl. g. t. 3. p. 640. c.
 b Ruf. ex Pam. p. 760. a.

'Aux Eutyquetes, Theodoret ajoute les Cleobains, les Dositheens, les Gortheniens, les Masbothéens, les Adrianistes, & les Caïnistes, dont les noms sont aussi inconnus que les sentimens. Hegesippe parle des Cleobains & des trois autres suivans, qu'il fait venir [non de Simon, mais] d'anciennes sectes de Juifs: c'est pourquoi M^r Valois veut qu'ils soient anterieurs à Simon; ce que le P. Nouri ne luy accorde pas, au moins pour toutes les quatre sectes: [Il se peut faire que d'anciennes sectes des Juifs aient embrassé les erreurs de Simon, & soient entrées au nombre de ses disciples.] Theodoret ne nous en apprend rien davantage, sinon qu'après avoir eu fort peu de durée, ils s'estoient entierement éteints. [Nous en pourrions dire quelque chose de plus, particulièrement sur Dosithee, si cela en valoit la peine, & s'il ne falloit tirer une partie de ce qu'on en pourroit dire, d'écrits apocryphes & supposez. Il n'est point necessaire non plus de parler ici des Simoniaques, trop connus à la honte & au malheur de l'Eglise. Car quoiqu'ils aient merité ce nom parcequ'ils imitent l'exemple de ce prince des heretiques, au nombre desquels les Canons les mettent, & parcequ'ils ont part à sa malediction; ils ne viennent néanmoins de luy que par une suite interrompue durant quelques siecles.]

Thdr. h. l. 1. c. 5
 1. p. 193. b.

Euf. l. 4. c. 22. p. 142. d | App. t. 1. p. 11.

Thdr. p. 193. b.

'Nous avons vu que S. Jerome cite quelques paroles d'un livre de Simon.^c L'auteur du livre des Noms divins, dit que cet impie avoit composé plusieurs discours contre la foy de J.C. & qu'il les avoit intitulez, "Contradictaires." Les Constitutions disent que Simon, & Cleobe le compagnon de ses erreurs, avoient composé sous le nom de J.C. & de ses disciples, divers ouvrages empoisonnez qu'ils avoient repandus partout, pour tromper ceux qui aimoient le nom du Sauveur. On parle d'un Evangile publié par les disciples de Simon, qu'ils appelloient le Livre des

Hier. in Matt. 24. p. 70. d.
 c Dion. div. n. c. 6. p. 594. b.
 Const. l. 6. c. 8. 16. p. 271. b | 280. d.

n. p. 274. b. c.

¹ Il les appelle Eutychiens; au lieu de quoy on lit Ethniens dans le mesme ouvrage, imprimé parmi les œuvres de S. Jerome.

Coicl. g. t. 3. p. 640. c.

quatre coins du monde, parcequ'il estoit divisé en quatre parties. [Nous avons vu aussi ce que c'estoit que] leur Predication de S. Paul.

L'heresiarque **MENANDRE**, qui parut des le vivant des Apostres, ^a estoit disciple de Simon le magicien. ^b Il estoit Samaritain de race, ^c natif d'un village appellé Capparetaje, ^d ou Cabraï selon Theodoret. ^e Il egalait ou surpassoit mesme dans la science de la magie Simon le magicien son maistre. Il fut aussi le successeur de son heresie, ^f & embrassa les mesmes sentimens que luy, [c'est à dire les mesmes folies.] Tout ce que Simon s'estoit attribué, Menandre se l'attribuoit aussi. ^g Il ne pretendoit pas néanmoins estre la souveraine vertu, ^h qu'il soutenoit estre cachée & inconnue à tout le monde: mais il se vantoit d'avoir esté envoyé par cet Estre invisible pour sauver les hommes.

Il disoit, comme Simon, que les Anges avoient esté engendrez par l'intelligence divine; que le monde ^k & le corps mesme de l'homme avoient esté faits par eux; ^l que pour luy il estoit venu en qualité de Sauveur, donner aux hommes par sa magie la science & le moyen de vaincre les Anges createurs du monde; ^m qu'on ne les pouvoit vaincre qu'en apprenant sa magie, ⁿ & en recevant le baptesme qu'il donnoit en son propre nom; que ce baptesme estoit une resurrection, ^o & qu'après l'avoir receu on devenoit immortel & incorruptible sans vieillir jamais. ^p Mais par cette immortalité imaginaire, il se faisoit à luy & à ses disciples une loy réelle de ne mourir pas pour Dieu mesme.

Quoy que ce baptesme fust si commode & si seur, selon ce qu'il en disoit, néanmoins il estoit tenu fort secret, & estoit fréquenté de peu de personnes, [y en ayant peu d'assez fous pour se laisser persuader de ces chimeres.] ^q Le lieu où Menandre s'attira plus de sectateurs, fut Antioche. ^r Ils prenoient le nom de Chrétiens, le diable estant bien aise de se servir d'eux pour diffamer la religion Chrétienne. Mais les autres les appelloient Menandriens ou Menandrianistes: d'où quelques uns croient que sont venus par corruption les Adrianistes avec Adrien leur chef, ^s marquez par Theodoret entre les sectes sorties de celle des Simonien. ^t Il y avoit encore quelques Menandriens du temps de S. Justin, assez stupides pour croire la pretendue immortalité que leur maistre leur promettoit.

Theodoret remarque que ces erreurs ont esté refutées par S. Justin, S. Irenée, & Origene. [On y pourroit ajouter les autres Peres qui ont combatu tous les heretiques.] Pour S. Lin Pape,

Cyp. bapt. p. 30.
1.

Thdrt. l. 2. pr. p.
115. b.

4 Just. ap. 2. p.
69. e.

6 Iren. l. 1. c. 21.
P. 117. c.

e Just. ap. 2. p.
69. c. | Confl. n.

P. 164. e.
d Thdrt. h. l. 1.
c. 2. p. 193. b.

e Just. p. 69. c. |
70. a. | Iren. p.
117. c. | Euf. l. 3. c.
26. p. 98. b.

f Tert. pr. x. c.
46. p. 249. c. d. |
Epi. 22. c. 1. p. 61.
2.

g Thdrt. p. 193.
c.

h Iren. p. 117. d. |
App. t. 1. p. 13.
i d.

k Tert. ref. c. 5.
p. 381. b.

l Iren. p. 117. d.

m Euf. p. 98. c.

n c. | Iren. p. 117.
d. | Tert. pr. x. c.
46. p. 249. d.

o Iren. p. 117. d. |
Just. p. 70. a. |
Tert. de an. c.

50. p. 349. c.

p Tert. de an. c.
50. p. 349. d.

q d.

r Just. p. 70. a.
s Euf. p. 98. d.

Cotel. ap. n. p.
264. e.

Thdrt. p. 193. b. |
l. 1. p. 218. b.

Just. p. 70. a. | 9.
b.

Thdrt. h. l. 1. c.
2. p. 193. c. d.

Przd. c. 1. p. 10.

qu'on dit avoir fait un écrit contre les Menandriens, & les avoir chassés de l'Eglise, cela n'est fondé que sur le Prædestinatus donné par le P. Sirmond, [dont il suffit de dire une fois] que c'est un ouvrage sans autorité, [dont on ne sçait ni par qui ni quand il a esté fait, & qui est plein de fautes & d'ignorances.]

Cotel. ap. n p.
267. d.

'Les plus celebres disciples de Menandre ont esté Saturnin & Basilide, [dont on parlera en leur lieu.] Les Gnostiques ont aussi tiré de luy leurs impietez.

Thdr. p. 193. d.
Iren. l. 3. c. 4. p.
243. a.

futile.



NICOLAS DIACRE,

AVEC LES HERETIQUES

NICOLAITES, ET CAINISTES.



NICOLAS estoit d'Antioche, & s'estoit fait Profelyte, [c'est à dire qu'estant Gentil de naissance, il avoit embrassé la religion des Juifs.] Il receut la foy de J.C. & il estoit mesme des plus saints & des plus fervens d'entre les Chrétiens: de sorte qu'il fut choisi par l'Eglise de Jerusalem entre ceux de qui l'on avoit meilleure opinion, qu'on jugeoit estre pleins du S. Esprit, & qui paroissoient les plus eminens en sagesse, pour estre fait l'un des sept premiers Diacres.

Act. 6. v. 5.

v. 5.

Epi. 25. c. 1. p.
76. c.

Act. 6. v. 3. 5.

NOTE I.

V. S. Estien-
ne.

'Les anciens conviennent qu'ayant une femme qui estoit fort belle, il se separa d'elle pour vivre dans la continence, comme il voyoit que faisoient ceux qui s'appliquoient [plus particulièrement] à Dieu: [mais on ne convient pas de la suite.] S. Epiphane dit que le diable s'estant emparé de son cœur, il ne fut pas assez fort pour perseverer dans la continence qu'il avoit embrassée, & pour surmonter la passion qu'il ressentoit pour sa femme. Vou-
lant donc trouver des pretextes pour retourner à son premier état, & justifier son incontinence à ses propres yeux & aux yeux des autres, il se fit des principes opposez aux regles de la verité & de la pureté. Il reprit enfin sa femme, & cette faute en attira bientôt d'autres. Le desir de couvrir sa honte, & les jalousies qu'il conceut, l'engagerent encore à de nouveaux excés. Enfin

Epi. 25. c. 1. p.

76. c. Cl. str. 3 p.
435. b.

4 Epi. 25. c. 1. p.
76. c.

d.

p. 77. a.

c. 1. p. 77. a. b.

il tomba dans les dernières extrémités, & donna commencement à la secte des Nicolaïtes, à celle des Gnostiques, & à quantité d'autres dont les noms sont la plupart inconnus, & qui suivant chacune leurs passions, inventerent mille sortes de méchancetés & de crimes.

Cotel. ap. n. p. 267. a.

S. Epiphane est appuyé en cela par S. Irénée, Tertullien, S. Hippolyte, S. Hilaire, S. Grégoire de Nyssé, S. Philastre de Bressé, S. Jérôme, Cassien, S. Grégoire le Grand, qui tous disent que Nicolas a été le maître de la secte impie & infame des Nicolaïtes. On y ajoute encore S. Pacien, le Pape Gelase, Gildas, & quelques autres plus nouveaux.

Cl. str. 3. p. 436. c.

[S. Clément d'Alexandrie témoigne au contraire beaucoup d'estime pour Nicolas, & rapporte son histoire d'une manière bien différente.] Car il dit que les Apôtres luy ayant fait quelques reproches, comme s'il eust été trop jaloux de sa femme; il la fit venir devant tout le monde en leur présence, & permit de l'épouser à quiconque le voudroit. Cette parole qu'il dit simplement, & sans y faire de réflexion, n'étoit dans la vérité qu'une preuve qu'il étoit parfaitement exempt de passion. Et en effet j'ay appris, dit S. Clément, qu'il n'avoit jamais eu la compagnie d'aucune autre femme. Et pour son fils & ses filles, qui vécurent fort longtemps, ils ont toujours conservé leur chasteté & leur virginité toute entière. Mais ceux qui étoient bien aises de s'autoriser de son nom, prirent prétexte sur cette action de s'abandonner à toutes sortes de débauches.

c. str. 2. p. 411. c.
str. 2. p. 411. c.

Ils se fondoient encore sur une autre parole qu'ils rapportoient de ce même Nicolas, Qu'il falloit abuser de sa chair: Par où ce généreux Diacre nous apprenoit, dit S. Clément, que nous devons reprimer les mouvemens de la volupté & de la concupiscence, & par cet exercice, mortifier les passions & les impetuositez de la chair: Au lieu que ces disciples de la volupté expliquoient ses paroles selon leur sensualité, & non selon la pensée de cet homme apostolique. On rapporte de S. Matthias une parole toute semblable à celle de Nicolas, & qui en fait voir l'innocence. [Nous voyons donc que S. Clément ne reconnoît point d'autre faute dans Nicolas, qu'une parole un peu indiscrette, laquelle ne l'empêche pas de l'appeller homme apostolique.]

Cl. str. 3. p. 436. d.

1. Les Phibionites, Epiphaniens, Strationiques, Levitiques, & plusieurs autres.

2. S. Irénée *l. 1. c. 27. p. 128. a.* Tertullien *de presc. 47 p. 250. b.* S. Hippolyte dans Photius *c. 232. p. 001.* S. Hilaire *in Matt. c. 23. p. 178. 1. b.* S. Grégoire de Nyssé *in Eun. l. 11. t. 2. p. 704. e.* S. Philastre de Bressé *c. 33. bib. P. 1. 4. 1. p. 10. v.* S. Jérôme *ep. 1. p. 4. c. & alibi.* Callien *coll. 18. c. 16. p. 596.* S. Grégoire le Grand *in Evang. h. 38. p. 1564. d.*

Eusebe ayant dit que les Nicolaïtes se vantoient d'avoir eu pour maistre Nicolas Diacre, les refute en rapportant tout au long ce passage de S. Clement. Theodoret fait la mesme chose, & témoigne encore plus ouvertement approuver le sentiment de S. Clement, excusant mesme la permission que Nicolas donnoit d'epouser sa femme, en disant qu'il l'avoit fait non pour le souffrir effectivement, mais simplement pour confondre ceux qui l'accusoient d'en avoir de la jalousie. S. Augustin rapporte aussi en abrégé ce que dit S. Clement, & paroist croire comme luy que Nicolas a plustost esté l'occasion que l'auteur des infamies de ceux qui ont pris son nom. S. Victorin de Pettau dit que les Nicolaïtes avoient formé leur heresie sous le nom de Nicolas Diacre. On marque que S. Isidore, le Concile de Tours, & quelques autres, vont encore à le decharger.^a Er veritablement il semble que le seul nom des Nicolaïtes a pu suffire pour croire que leurs erreurs venoient de celui dont ils avoient pris le nom; & qu'au contraire S. Clement d'Alexandrie n'a pu justifier Nicolas contre ce prejugué, qu'après s'estre bien assuré de ce qu'on luy avoit appris pour sa decharge.

On cite pour son innocence S. Ignace, & les Constitutions apostoliques, qui disent que les Nicolaïtes prennent faussement ce nom: [ce qui decideroit absolument la difficulté, si les Constitutions avoient plus d'autorité, ou si les passages qu'on cite de S. Ignace se trouvoient dans les meilleurs exemplaires. Nicolas seroit encore bien mieux justifié, si l'Esprit de Dieu en parlant des Nicolaïtes, l'eust fait en la maniere qu'on attribue à ces deux auteurs. Mais il est fascheux qu'il n'ait pas au moins tû leur nom. Le témoignage de S. Irenée qui le condanne, est encore un grand prejugué contre luy.

Ce qui est certain, c'est que s'il n'a pas esté criminel en formant l'heresie detestable des Nicolaïtes, il a au moins esté malheureux d'y avoir donné occasion; & c'est avec raison qu'il ne se trouve point que ni les Grecs, ni les Latins, [ni aucune autre Eglise,] ait jamais rendu aucun honneur à sa memoire. Car pour ce que Cassien rapporte, que quelques personnes disoient que Nicolas auteur des Nicolaïtes estoit different du Diacre, [nous ne voyons point qu'aucun autre l'ait dit avec luy.

Quoy qu'il en soit de la personne de Nicolas, les Nicolaïtes ont esté condannez nommément de la bouche de Dieu mesme; [ce que nous ne lisons point d'aucune autre secte:] J.C. proteste qu'il hait leurs actions. Il fait un merite à l'Evesque d'Ephese de

Eusl. l. 3. c. 29. p. 101. a.

Thdrt. h. l. 3. c. 1. p. 226. 227.

p. 226. d.

Aug. h. 5. p. 7. t. 2.

Vict. P. p. 571. d.

Cotel. ap. n. p. 265 b.

4 s. Van. t. 1. p. 127.

Bar. 68. § 10j

Ign. ad Trall. p. 78 | ad Phlad. p. 102 | Const. l. 6. c.

8. p. 271. d.

Boll. may, t. 1. p. 25. d.

Cass. col. 18. c. 16. p. 696.

Apoc. v. 6. 15.

ce qu'il les hait aussi ; & fait un reproche à celui de Pergame, de ce que quelques uns dans son Eglise suivoient leur doctrine. [C'est sans doute sur cela que] le Prædestinatus pretend qu'ils furent condannez par S. Jean, qui ordonna mesme, s'il en faut croire cet auteur, "que ceux qui auroient seulement quelque &c. commerce avec eux, seroient aussitost exclus de la communion de l'Eglise.

Apoc. 1. v. 14. 'Ce qu'en dit l'Apocalypse, nous apprend, selon S. Irenée, que
Iren. l. 1. c. 27. p. 123. a. les adulteres, & les viandes immolées aux idoles, passoient parmi
Vid. P. p. 571. d. eux pour des choses indifferentes. 'Car ils mangeoient ces viandes après les avoir exorcizées, & ils accordoient la paix aux fornicateurs huit jours après leur peché. 'Aussi ils vivoient dans un entier libertinage. 'Leurs sentimens sont si abominables, qu'on n'ose pas les rapporter. ^a Les deux caracteres de cette secte sont l'impureté & la folie.

Epi. 15. c. 3. & c. 'S. Epiphane fait une longue deduction tant de leurs actions
P. 77. criminelles, que de leurs opinions extravagantes sur la divinité, & sur la creation: 'S. Irenée & S. Philastre en disent aussi quelque chose. [Nous nous contentons de cet abrégé qu'en a fait S. Augustin.] 'Outre la communauté des femmes, dit ce Pere, ces heretiques ne mettent aucune difference entre les viandes ordinaires, & celles qui ont esté immolées aux idoles: & en un mot ils ne font point de scrupule de toutes les superstitions du paganisme. Ils content je ne sçay quelles fables [de la creation & de la disposition] du monde, & meslent à cela des noms barbares [d'anges &] de princes, pour epouventer leurs auditeurs; quoique pour les personnes d'esprit ce soient plustost des sujets de moquerie que de terreur. Tous leurs deguifemens n'empeschent pas qu'on ne voie qu'ils veulent que le monde n'ait pas esté créé de Dieu, mais qu'il est l'ouvrage de certaines puissances qu'ils inventent eux mesmes avec une temerité insupportable, ou qu'ils croient sur la foy d'autrui par une legereté criminelle. 'S. Irenée les appelle une branche des Gnostiques: & il dit que ce fut contre eux que S. Jean écrivit son Evangile.

Iren. p. 257. a. 'Ils s'autorisoient d'un livre qu'ils consideroient comme une prophetie, & qu'ils avoient peutestre composé eux mesmes. S. Clement d'Alexandrie rapporte quelques paroles de ce livre, par lesquelles i's avoient l'effronterie d'attribuer leurs infamies à Dieu mesme.

Cl. str. 3. p. 437. 438. 'Ils subsisterent fort peu de temps, selon Eusebe. ^b Tertullien dit qu'ils avoient seulement changé de nom, & que leurs heresies

Euseb. l. 3. c. 29. p. 101. a.
^b Tert. p. 244. a.

avoient passé dans la secte des Caïnites, 'mises par S. Irenée entre celles qui ont produit les Valentiniens, [vers l'an 130,]^a quoique S. Epiphane semble faire venir les Caïnistes des Valentiniens aussi bien que des Nicolaïtes; 'en quoy Theodoret paroist l'avoir voulu suivre. [La chose est peu importante.]

Iren. l. 1. c. 35.
p. 139. b. c.
^a Epi. 38. c. 2. p.
277. b.
Thdr. h. l. l.
c. 15. p. 206.

'Ces CAINISTES reconnoissoient une vertu superieure à celle du Createur. Ils appelloient la premiere, *Sagesse*, & l'autre, "*Vertu postérieure*. Ils pretendoient qu'eux & tous ceux qui sont blasmez dans l'ancien Testament, comme Caïn, Esäu, Coré & sa suite, les Sodomites, & Judas mesme, appartenoient à la Sagesse; & tous les justes au Createur; 'Que par cette raison Caïn a surmonté Abel; 'Que pour les autres, il est vray que le Createur les a combatus, mais qu'il ne leur a pu nuire, parce que la Sagesse les a retirez à elle; 'Que Judas favoit seul tous ces mysteres; & que c'est pour ce sujet qu'il a livré J. C. 'soit qu'il s'apperceust, disoient ces impies, qu'il vouloit ruiner la verité, soit pour procurer au monde les grands biens que la mort de J. C. y a apportez; & que les puissances du Createur vouloient empescher en s'opposant qu'il ne mourust. 'Aussi ces heretiques louoient Judas comme un homme admirable, & luy rendoient des actions de grace, ^b Ils blasphemoient contre la Loy aussi bien que contre le Dieu de la Loy; & nioient la resurreccion.

Iren. p. 139. b. c.

Tert. p. 251. b.

Iren. 139. b.

b. c.

Tert. p. 251. b. c.

^b Præd. c. 18. p.

19.

^b Aug. h. 18. p.

7. 2. d.

[Leur morale n'estoit pas moins impie que leur foy.] 'Car ils pretendoient, conformément à la doctrine que Carpocrate a enseignée [depuis,] qu'il faut faire toutes sortes d'actions pour estre sauvé; & ils meritoient la perfection de la lumiere à commettre hardiment les œuvres de tenebres que la pudeur défend de nommer. Ils disoient encore que chaque action a un ange qui y preside; & ils l'invoquoient en la faisant.

Iren. p. 139. c.

'Ils avoient divers livres apocryphes, comme l'Evangile de Judas, quelques autres écrits faits pour exhorter à détruire les ouvrages du Createur; 'un autre écrit intitulé "l'Ascension de S. Paul, fait sur le sujet de son ravissement, "où ils avoient mis des choses abominables.*

c.

Epi. p. 277. c.

ἀναβατικόν.

V. S. Paul §

*NOTE 2.

'Une femme de cette secte nommée Quintille, estant venue [en Afrique] du temps de Tertulien, y pervertit beaucoup de monde, particulièrement en détruisant le baptesme; [& il semble que ce fut cette occasion qui obligea Tertulien de composer peu de temps après son ouvrage du baptesme.]

Tert. baptesme. c. 7.

p. 255. c.

'S. Jerome dit que ce fut aussi contre les Caïnistes que Tertulien écrivit son Scorpiaque, dans lequel il refute les Valentiniens,

Hier. in Vig. c.

3. p. 123. b.

^c Tert. scorp. c.

1. 15. p. 616. c]

633. d.

Hier.in Vig.
p.127.b.

les Gnostiques, & les autres heretiques, qui disoient que le martyre estoit inutile. Cette heresie si dangereuse ayant esté longtemps éteinte ou assoupie, a esté renouvelée, dit S. Jerome, [à la fin du IV. siecle] par Vigilance, qui ne vouloit point qu'on rendist d'honneur aux reliques des martyrs, & ruinoit le martyre par une consequence necessaire.

Thdr. h. l. 3. c.
1. p. 227. d.

'Les Nicolaïtes [après avoir esté condannez par J.C. mesme,] ont esté refutez par S. Irenée, par S. Clement d'Alexandrie, par S. Hippolyte Evesque & martyr, & par Origene.



L'HERESIE DES GNOSTIQUES.



NOUS faisons un titre propre des Gnostiques, à l'imitation de S. Epiphane : Neanmoins ce n'est pas tant une secte particuliere, qu'un nom que presque tous les anciens heretiques affectoient de prendre, pour marquer les nouvelles connoissances & les lumieres extraordinaires qu'ils se vantaient d'apporter au monde ; car le mot de Gnostique signifie parmi les Grecs, un homme savant & éclairé. Aussi voyons nous ce nom attribué à toutes les premieres heresies.]

Epi. 17. c. 1. p.
101. c.

'Les Gnostiques, dit S. Epiphane, sont des heretiques extrêmement corrompus dans les mœurs, dont les impietez viennent de Simon, de Menandre, de Saturnin, de Basilide, de Nicolas, de Carpocrate, & de Valentin. Ils ont trouvé leur commencement & leur origine dans Simon le magicien, dit le mesme Pere après S. Irenée, & leur accroissement dans les impietez infames des Nicolaïtes, que S. Irenée appelle une branche & une portion des Gnostiques. ^a Basilide est nommé Gnostique ^b & chef des Gnostiques, tant par S. Jerome que par la chronique d'Eusebe. ^c Les Carpocratiens se sont aussi glorifiez de ce titre ; ^d & Eusebe dit que Carpocrate à esté le pere de cette secte, [parcequ'il leur a appris de nouveaux crimes.] ^e Enfin S. Irenée qui a particulièrement écrit contre les Valentiniens, & à leur occasion contre tous les autres heretiques dont les dogmes approchoient des leurs, n'a fait autre chose que refuter les pretendus Gnostiques, com-

me

23. c. 2. p. 431 b]
Iren. l. 1. c. 20. p.
116. c.

Iren. l. 3. c. 11. p.
257. a.

^a Hier. e. 129
p. 196. c.

^b Euseb. l. 1. c. 21 p.
170. b.

^c Iren. l. 1. c. 24
p. 121. b.

^d Euseb. l. 1. c. 7.
p. 110. b.

^e Hier. e. 7. p. 171
l] Iren. l. 2. p.

p. 143. 144. l. 4.
p. 317. c. o.

p. 42. c. l] c. p. 1.
p. 127. b.

me il dit luy mesme, & Eusebe après luy dans son histoire de l'Eglise. Marcion qui a bientoit suivi Basilide, n'a fait qu'étendre ou Bull. l. 3. c. 1. p. 304. 305. ajuster d'une autre maniere ce qu'il avoit appris de luy & des autres Gnostiques plus anciens.

[Sur cette idée, il n'est pas difficile de croire] ce que disent S. Cl. str. 2. p. 383. Clement d'Alexandrie & S. Chrysofome, que S. Paul a pu vouloir condamner les Gnostiques, lorsqu'il exhorte S. Timothée à rejeter tout ce qu'oppose à la verité une doctrine qui porte fausement le nom de science. [C'est le mesme terme dont S. Irenée a accoutumé de se servir quand il veut parler des Gnostiques.] Cl. Tim. 6. v. 20. Chry. 1. Tim. h. 18. p. 531.

On leur a donné divers noms, comme de Borborites ou Bourbeux, à cause de leurs salerez; de Coddians, d'un mot qui en syriaque signifie un plat ou une marmite, d'autant que personne n'osant manger avec eux à cause de leurs infamies, ils se trouvoient obligez d'avoir toujours leur cuisine, & s'il faut ainsi dire, leur plat à part. En Egypte on les appelloit Stratiotiques, ou Militaires, parceque [quelques uns] d'eux venoient de soldats. On les a encore appelez Floriens, Phibionites, Zacquéens, & Barbelites; [de quoy il est difficile & peu important de savoir les raisons particulieres. Nous allons voir que ce sont aussi les mesmes que les Docetes, dont il est quelquefois parlé dans l'antiquité. On ne s'étonnera pas beaucoup de cette diversité de noms, en considérant que le nom de Gnostiques estoit commun à beaucoup de sectes toutes differentes,] 'chacun parmi eux estant bien aise de se rendre le pere & le chef de quelque nouvelle opinion. [C'est ce qui fait que, comme nous verrons, on leur attribue des heresies toutes contraires.] Epi. 25. c. 3. p. 85. a. b. Phila. c. 57. p. 15. a. Epi. p. 85. b. Iren. l. 3. c. 4. p. 243. a.

Ce seroit perdre trop de temps que de vouloir décrire en détail toutes leurs extravagances. [Nous n'en rapporterons que ce qui nous paroitra plus considerable.] Epi. p. 83. b.

On dit qu'ils reconnoissoient deux principes, l'un bon & l'autre mauvais. ^a Ils mettoient huit differens cieux, & à chacun un prince pour le gouverner, qu'ils nommoient à leur fantaisie. ^b Le prince du septieme [en remontant] estoit Sabaoth, selon quelques uns d'eux. C'est luy, disoient-ils, qui a fait le ciel & la terre, les six cieux qui sont audessous de luy, & plusieurs anges qui luy appartiennent. Ils le faisoient auteur de la loy des Juifs. Ils disoient qu'il avoit la forme d'un asne ou d'un cochon; [ce que nous ne remarquons, que] 'parcequ'on a accusé autrefois les Chrétiens d'adorer la teste d'un asne. ^c Ils mettoient dans le huitieme ciel leur Barbelo ou Barbero, à qui ils donnoient des cheveux de femme, Tert. ap. c. 16. p. 16. d. ^e Epi. p. 91. b. p. 92. a.

φ δ δ δ α α β -
 Η δ γ δ ε ζ η θ

& qu'ils appelloient tantost le pere, & tantost la mere de l'univers.

Bull. l. 3. c. 1. p.
291.

'On assure que tous ceux d'entre les heretiques qui ont pris le nom de Gnostiques, distinguoient le Createur de l'univers, du Dieu qui s'est fait connoître aux hommes par son Fils, qu'ils reconnoissoient pour le Christ. Ainsi ils établissoient deux dieux, [quoique quelques uns ne donnaissent peutestre pas le titre de Dieu au Createur.] On croit encore qu'il n'y a eu que les seuls Gnostiques qui aient osé proferer ce blaspheme: [car les Manichéens suivoient assez les principaux dogmes des Gnostiques, quoiqu'on ne leur en donne pas ordinairement le nom.]

Iren. l. 3. c. 11.
p. 297. d. | Epi.
p. 291. c.

'Quoiqu'ils eussent des sentimens fort differens sur J. C. ils s'accordoient néanmoins à nier ce que dit S. Jean, que le Verbe s'est fait chair; & ils vouloient tous que le Verbe de Dieu, & le Christ qu'ils se figuroient dans leurs premiers degrez [de la divinité,] eust paru sur la terre sans s'incarner, sans naître ni de la Vierge, [ni de quelque autre maniere que ce fust,] sans avoir de corps qu'en apparence, sans souffrir réellement, [& par consequent] sans resusciter aussi: ^a de sorte qu'en mesme temps que les vrais Apostres publioient [que nous sommes sauvez par] le sang qu'un Dieu fait chair venoit de repandre dans la Judée, [de faux apostres] enseignoient que sa chair, son sang, ses souffrances, n'estoient qu'une imagination & un fantôme. [Theodoret qui ne fait point de titre particulier des Gnostiques,] nous assure que

Bull. p. 292.
a Hier. in Luci.
c. 8. p. 146. c.

tous ceux dont il compose son premier livre des heresies, avoient appris de Simon le magicien à établir plusieurs principes au lieu d'un seul, & à dire que nostre Sauveur n'a paru aux hommes ^b qu'en apparence. Ainsi les heretiques appelez ^c Docetes ou Apparens, à cause des dogmes qu'ils enseignoient, ^b c'est à dire parcequ'ils pretendoient que J. C. n'estoit né, n'estoit mort, & n'estoit resuscité qu'en apparence, ne sont autres que les Gnostiques. Et c'est contre eux encore que [l'Apostre S. Jean,] S. Ignace, & S. Polycarpe, établissent avec tant de soin la verité du mystere de l'Incarnation, & de tous ceux qui en font la suite. Il est aisé de croire aussi que ce sont ou tous les Docetes, ou quelques uns d'eux, ^c que S. Ignace accuse de s'abstenir de l'Eucaristie, parcequ'ils ne croyoient pas que ce fust la chair de J. C. crucifiée pour nos pechez.

Thdr. h. pr. p.
188. c.

Cl. str. 7. p.
795. c.
b Pearf. in Ign.
t. 2. p. 6. 131 |
Bull. p. 292.

à cause des dogmes qu'ils enseignoient, ^b c'est à dire parcequ'ils pretendoient que J. C. n'estoit né, n'estoit mort, & n'estoit resuscité qu'en apparence, ne sont autres que les Gnostiques. Et c'est contre eux encore que [l'Apostre S. Jean,] S. Ignace, & S. Polycarpe, établissent avec tant de soin la verité du mystere de l'Incarnation, & de tous ceux qui en font la suite. Il est aisé de croire aussi que ce sont ou tous les Docetes, ou quelques uns d'eux, ^c que S. Ignace accuse de s'abstenir de l'Eucaristie, parcequ'ils ne croyoient pas que ce fust la chair de J. C. crucifiée pour nos pechez.

Pearf. p. 130-
132-
e Ign. ad Smy.
p. 35-36.

Cl. str. 3. p. 475.
b. c.

'Jule Cassien qui estoit ce semble ^d le plus signalé predicateur de cette impieté vers l'an 200, & dont S. Clement d'Alexandrie

Ter. carn. c. 1. p.
175. c.

1. 'Tertullien insinue ce nom de Docetes ou Docites en parlant de Marcion & d'Apelle: Theodoret l'exprime *her. fab. l. 3. c. 12 p. 282. b.*

cite quelques paroles tirées d'un ouvrage qu'il avoit fait sur la continence; estoit de la secte de Valentin: [& ainsi ce pourroit bien estre] un Cassien que Theodoret met entre les Valentinieniens qui avoient formé de nouvelles sectes. ^a Cassien n'estoit tombé dans son Docisme que par l'aversion qu'il avoit pour le mariage & la generation; [ce qui estoit assez ordinaire à ceux qui ne vouloient mettre aucune borne à leurs impudicitez.

Thdr. h. l. 1. c. 1.
8. p. - 01. a.
^a Cl. p. 469. d.

Quelques uns d'entre] les Gnostiques ufoient du vieil & du nouveau Testament: mais ils en attribuoient ce qui leur sembloit les favoriser, à l'esprit de verité; & ce qui les combattoit, à l'esprit du monde: ' car ils vouloient que les propheties vinssent de differens dieux. ^b Dans le nouveau Testament ils rejettoient les epistres à Timothée, parceque S. Paul les y condanne nommément. [Pour la pluspart] ils rejettoient absolument & la loy & les Prophetes, ^c aussi bien que [l'Esprit de] celui qui avoit parlé dans l'ancien Testament. ' Ils blasphemoient non seulement Abraham, Moyse, Elie, & tous les autres Prophetes, mais aussi le Dieu qui les avoit choisis. ' Ils disoient que la substance des ames estoit la mesme que celle de Dieu.

Epi. 2. 6. c. 6. p. 87. 88.

Iren. l. 2. c. 66. p. 225. a.
^b Cl. fir. 2. p. 383. c.

Epi. 2. 5. c. 15. p. 97. b.
^c c. 6. p. 87. d.
c. 11. p. 93. 94.

Aug. h. 6. p. 7. 1. b.

' Pour ce qui est de leurs infamies, il suffit de dire que les femmes estoient communes parmi eux. [Il n'est point necessaire d'exprimer les consequences de cette maxime. On sçait assez que le nom de Gnostiques dans les anciens, marque proprement ceux qui faisoient profession des dernieres impuretez.] ' Elles estoient si excessives, que comme nous avons dit, on n'osoit pas mesme manger un morceau de pain avec eux. ' C'est contre leurs abominations que parle S. Jude dans son epistre Catholique: [& on peut dire apparemment la mesme chose de la seconde epistre de S. Pierre.] ' Il ne faut pas s'étonner si après cela ils detestotent le jeûne, & s'ils se moquoient de ceux qui aimoient une vie austere, ou qui embrassoient la pureté & la virginité.

Epi. 2. 6. c. 4. p. 85. d.

c. 2. p. 85. b.

c. 11. p. 91. d.

c. 5. p. 87. d.

c. 13. p. 95. b.

' Ils ne croyoient point non plus de resurrection ni de jugement: ^d mais ils s'imaginoient que ceux qui n'auroient pas esté instruits de leurs maximes retourneroient dans le monde après leur mort, & passeroient en des corps de pourceaux & d'autres bestes semblables. [C'est peuteestre en ce sens, que] ' S. Philastre dit qu'ils donnoient de la raison aux bestes, aux serpens, & aux oiseaux.

c. 15. p. 97. c]

Phila. c. 57. p. 15. a.

^d Epi. 2. 6. c. 10. p. 91. d.

Phila. c. 100. p. 26. d. e.

' Ils avoient la hardiesse de faire J. C. auteur de leurs plus grandes impietez. [Ils les fondoient aussi sur divers livres apocryphes qui avoient cours parmi eux,] ' comme un Evangile de S. Philippe disciple de nostre Seigneur, divers autres Evangiles,

Epi. 2. 6. c. 8. p. 89. b.

c. 13. p. 95. b.]

c. 8. p. 89. b.

c. 1. p. 82.
 c. 12. p. 94. a.
 c. 8. p. 89. b.
 c. 2. p. 83. d.
 a. c. d.

qu'ils attribuoient aux Apôtres, des revelations sous le nom d'Adam, plusieurs livres qu'ils avoient supposéz sous le nom de Seth, 'un autre qu'ils appelloient Norie, du nom imaginaire qu'ils donnoient à la femme de Noé, 'un autre intitulé "l'accouchement de Marie, 'des interrogations de Marie qu'ils distinguoient en grandes & en petites, 'un Evangile de la perfection, ^a & enfin le livre du prophete Barcabbas, dont le nom fort convenable à son sujet, signifie en syriaque fils d'impureté.

c. 13. p. 95. a. b.

'Il y en avoit parmi eux qu'ils appelloient Levites, qui estoient les plus cotrompus, & aussi les plus estimez.

Plot. v. p. 10. c.

Dans le troisieme siecle, Adelphé, Aquilin, & quelques autres heretiques, 'fortis, dit un payen, de l'ancienne philosophie, soutenoient la secte des Gnostiques par leurs impostures. Ils avoient ramassé quantité de livres d'Alexandre le Lybien, de Philocomé, de Demostrate, & de Lyde, [tous apparemment docteurs de magie:] & ils y ajoutoient des revelations qu'ils attribuoient à Zoroastre [le pere des magiciens,] à Zostrien, & à quelques auteurs semblables, par lesquels ils faisoient tomber plusieurs personnes dans l'erreur où ils estoient tombez les premiers. Comme ils pretendoient penetrer plus que Platon dans la connoissance de l'Estre spirituel, Plotin [qui estoit alors le chef de l'école des Platoniciens,] les refutoit souvent dans ses discours. Il écrivit mesme un livre contre eux vers l'an 265, & porta ses disciples à faire la mesme chose; de sorte qu'Amelius fit 40 livres pour refuter celui de Zostrien; & Porphyre en fit encore beaucoup pour montrer que celui de Zoroastre estoit nouveau, & composé par ces heretiques mesmes, qui vouloient faire passer leurs rêveries sous le nom d'un ancien auteur.

l. 18. p. 203. f.

'Nous avons encore l'écrit que Plotin fit contre eux. Il y soutient qu'ils ont pris toute leur doctrine de Platon, en inventant seulement quelques nouveaux mots, & y ajoutant quelques faussetez pour faire une nouvelle secte. On y voit qu'ils croyoient la metempsychose; qu'ils ne donnoient que le troisieme rang au Createur; qu'ils ne luy attribuoient que la nature de l'ame; ^b qu'ils blasphemoient contre luy, & condannoient ses ouvrages, mais surtout l'union de l'ame avec le corps; qu'ils disoient que Dieu prend seulement soin des hommes, & non du reste de l'univers; qu'ils avoient diverses folies sur la creation du monde, ^c qu'ils se servoient d'enchantemens & de magie, quoiqu'ils le dissimulasent; qu'ils recommandoient de "regarder Dieu, mais qu'ils ne parloient point de la vertu, ni des moyens de l'acquérir, quoi-

qu'on ne puisse voir Dieu sans la vertu, & qu'il soit aisé au contraire d'avoir le nom de Dieu [dans la bouche &] dans la mémoire, en mesme temps qu'on s'abandonne à toutes ses passions, sans songer seulement à s'en retirer. Plotin soutient en effet que leur doctrine n'estoit propre qu'à faire mepriser entierement la vertu, & à porter les hommes au liberrinage aussibien que celle d'Epicure. p. 213 214.

Les Gnostiques duroient encore à la fin du IV. siecle, comme S. Epiphane & S. Jerome le témoignent. Et il paroist par le dernier, qu'ils s'étendoient jusque dans l'Espagne, [où l'on peut dire qu'ils se renouvelerent dans les Priscillianistes.] Philostorge avoue que son Aecc fut surmonté [vers l'an 350,] dans une dispute qu'il eut avec les Borboriens en Cilicie. S. Epiphane estant encore jeune fut tenté par deux femmes de cette secte, qui s'efforcèrent de le perdre & de le faire tomber dans leurs filets: mais Dieu dont il implora le secours, l'en preserva par sa misericorde. Ce fut d'elles qu'il apprit les mysteres de cette secte; & non content de leurs discours, il lut luy mesme leurs livres: S'estant ainsi affermi dans la verité, il decouvrit ces miserables qui se tenoient cachez, aux Evêques du pays, & fit si bien que l'on en chassa environ 80 hors la ville: [il entend apparemment celle d'Hebron dont il estoit.] Il jugea aussi necessaire de les denoncer en quelque sorte à tout l'univers, en publiant dans ses écrits & les extravagances, & les infamies de leurs sectes, pour couvrir d'une confusion [salutaire] ceux qui y estoient déjà engagez, & pour empescher que les autres ne s'y laissassent surprendre. Sans cette necessité jointe à l'engagement où il se trouvoit de parler de toutes les heresies, il n'auroit rien dit de celle-ci, & l'auroit ensevelie dans un entier silence, comme un corps déjà pourri, qui n'exhaloit qu'une odeur de mort & de peste. Epi. 26. c. 14. p. 97. 3. | Hier. 1. 11. Vig. c. 2. p. 123. 2. Philog. l. 3. c. 15. P. 5. 51. Epi. 26. c. 17. p. 99. 100. c. 14. p. 96. 97.

le plus
impie des
Ariens.





L'HERESIE DES CERINTHIENS.

Théat. h. pr. p.
133. c.



L'ÉGLISE a esté troublée des sa premiere origine par deux heresies opposées, qui ont produit chacune plusieurs sectes. L'une [qui est venue des Samaritains,] & qui eut Simon pour premier auteur, avoit pour dogmes capitaux d'établir [deux dieux &] deux principes, le Createur, & un autre [audeffus de luy;] & de dire que le Sauveur n'avoit paru homme, [& n'avoit operé tous les mysteres de nostre salut] qu'en apparence. [Ce sont ceux à qui l'on donne en general les noms de Gnostiques & de Docetes, sous qui l'on comprend presque toutes les sectes des deux premiers siècles, aussi fécondes en crimes contre les mœurs, qu'en erreurs contre la doctrine.]

v. les Gnostiques.

c. d.

L'autre heresie opposée à celle là, [est venue des Juifs qui avoient embrassé la foy Chrétienne, mais non dans toute son étendue.] Ils reconnoissoient la verité d'un seul principe [& d'un seul Dieu, & la realité de la nature humaine en J.C.] mais ils le croyoient tellement homme, qu'ils ne le croyoient rien de plus, [& ne confessoient point sa divinité. Ils s'attachoient encore aux ceremonies de la loy avec une superstition qui affoiblissoit la liberté & la majesté de l'Évangile.

Peccat. in Ign. t.
2. p. 6. 7.

S. Paul & S. Jean l'Évangéliste se sont particulièrement opposés à ces derniers, comme S. Pierre & S. Jude ont combattu les dereglemens des autres avec toute l'autorité apostolique:] & on croit que c'est toujours aux uns ou aux autres qu'il faut rapporter ce que S. Ignace dit contre les heretiques, [avec une force vraiment digne d'un martyr. Mais quelque contraires que soient entre eux aussibien qu'à la verité, les dogmes qui forment ces deux heresies, nous allons voir neanmoins que le demon a trouvé moyen de les joindre, pour en former le corps monstrueux de la doctrine des Cerinthiens.]

Iren. l. 3. c. 3. p.
234 ex Polica.

'Cerinthe chef de cette secte, a vécu & a presché son heresie des le temps des Apostres, [& mesme des l'origine de l'Église, au moins s'il en faut croire S. Epiphane que nous suivons:] car il y a NOTE

aussi des raisons pour ne le mettre qu'après l'an 80, sous Domitien.] Il estoit circoncis, [& apparemment Juif de naissance.]^a Il demeura longtemps en Egypte où il apprit les sciences & la philosophie. Il alla depuis en Asie, & ce fut là qu'il forma une secte à laquelle il donna son nom.

'Mais avant que d'y aller, & de tomber dans le profond abyfme où il se jeta enfin, il avoit excité beaucoup de troubles dans Jerusalem, selon S. Epiphane,] qui attribue à luy & à ceux de sa faction, tout ce que nous trouvons de l'opposition que faisoient les Juifs convertis à la predication de l'Evangile parmi les Gentils.] Car il dit que ce fut luy qui excita les Juifs à murmurer de ce que S. Pierre avoit baptizé Corneille [vers l'an 35;] 'Que les

Chrétiens venus de Judée, qui prescherent à Antioche la nécessité de la circoncision [en 50,] estoient des sectateurs de Cerinthe, qui les avoit envoyez exprés tant en cette ville qu'en beaucoup d'autres endroits; ce qui excita un grand trouble dans l'Eglise; 'Que les Pharisiens convertis au Christianisme, qui soutinrent à Jerusalem contre S. Paul, qu'il falloit obliger tous les Fideles & à la circoncision & à tout le reste de la loy, estoient Cerinthe & ses disciples, ^b Que c'estoient eux qui vouloient obliger S. Paul à faire circoncire S. Tite; 'Que ce sont eux enfin que le mesme S. Paul appelle de faux Apostres, des ouvriers trompeurs & perfides, qui se transformoient en Apostres de J.C, [c'est à dire que tout ce que S. Paul dit dans ses epistres contre les Juifs qui soutenoient la nécessité de la loy,] comme dans l'epistre aux Galates, se raporte particulièrement aux Cerinthiens. 'Et l'on remarque en effet que leur dogme s'est fort étendu dans l'Asie [mineure,] & dans la Galacie.

[Cerinthe ne vint peutestre repandre ses erreurs en ces provinces, que lorsqu'il les vit trop connues & trop décriées parmi les Fideles de Jerusalem.] Car il fut déclaré heretique, & chassé de l'Eglise par les Apostres. ^c S. Jerome dit que les Peres l'avoient anathematizé par cette seule raison, qu'il joignoit les ceremonies de la loy avec les preceptes de l'Evangile; [c'est à dire parcequ'il croyoit que la loy estoit nécessaire,] comme il paroist par la réponse de S. Augustin à S. Jerome. [Car le simple usage de la loy n'estoit pas encore condanné du temps des Apostres, comme on le voit par S. Paul qui l'observoit quelquefois.] Et S. Irenée dit nettement que S. Pierre, S. Jacques, & S. Jean, observoient religieusement les ceremonies Judaïques. Il est certain que [jusqu'à

¹ Le Prædestinatus du Pere Sirmond dit que S. Paul les y anathematiza.

Epi. 28. c. 2. p. 111. c. 2 Thdr. h. l. 2. c. 3. p. 219. c.

Epi. p. 111. c.

Act. 15. v. 1.

Epi. c. 4. p. 113. b. Phil. c. 36 p. 10. e.

Act. 15. v. 5.

Epi. c. 2. 4. p. 111. b. c. 4. p. 112. c. d. p. 113. b.

Præd. c. 3. p. 15.

Epi. c. 6. p. 114. a. b.

Phila. c. 60. p. 15. d. Hier. ep. 82. t. 2. p. 341. a.

Aug. ep. 19. c. 2. p. 29. 2. b.

Iren. l. 3. c. 2. p. 268. c. d.

Act. 21. v. 20.

Præd. c. 8 p. 15.

V. S. Pierre § 25.

r.

la revolte des Juifs au moins,] ce grand nombre de personnes qui avoient embrassé la foy à Jerusalein, estoient tous zelez pour la loy, sans que S. Jacque ni S. Paul y trouvaissent à redire.

[Du temps mesme de S. Justin, c'est à dire vers l'an 160, la loy n'estoit pas encore rejetée universellement de toute l'Eglise.]
 Ju³. dial. p. 265. 266. 'Car ce Saint pressé par le Juif Tryphon de dire si ceux qui croyant en J.C, & reconnoissant l'inutilité de la loy, voudroient neanmoins l'observer autant qu'on le pouvoit alors, pouvoient encore estre sauvez; il répond que son sentiment estoit qu'ils le pouvoient estre, pourvu qu'ils ne voulussent point porter les autres à cette observance qu'on ne leur accordoit que pour descendre à leur foiblesse. Il reconnoist neanmoins qu'il y en avoit d'autres d'un sentiment different, & qui ne vouloient pas seulement avoir la moindre communication avec ceux qui gardoient encore quelques ceremonies de la loy.

p. 246. a.

[On ne s'étonnera pas beaucoup du sentiment de S. Justin, si l'on considere ce que dit S. Sulpice Severe,] 'Que jusques au temps qu'Adrien ruina entierement les Juifs [vers l'an 136,] presque tous les Chrétiens [de cette nation] adoroient Dieu sous l'observation de la loy. Et ce fut, continue ce Saint, par un effet de la providence de Dieu, qu'Adrien défendit alors aux Juifs l'entrée de Jerusalein, afin que la liberté de la foy & de l'Eglise, fust entierement exemte de la servitude de la loy.

Sulp. l. 1. p. 145.

[Origene semble dire que de son temps tous les Juifs convertis l'observoient encore.] 'Car Celse les accusant d'avoir changé de nom & de vie, Origene répond qu'ils suivoient la loy, & estoient appelez Ebionites. [Neanmoins il s'explique un peu apres,] declarant que des Juifs Chrétiens, il y en avoit quelques uns qui avoient abandonné la loy, & d'autres aussi qui la joignoient avec la foy de J.C. [Ces derniers estoient les heretiques Nazaréens, les Cerinthiens, & les Ebionites,] dont l'auteur estoit disciple de Cerinthe. ^a Origene avoit reconnu auparavant que J.C. avoit aboli la circoncision, ne voulant pas que ses disciples la receussent.

Oii. in Cels. 2. p. 56. b.

p. 59. a.

Phila. c. 37. p.

11. a.

a Oii. in Cels. l. 1. p. 17 c.

Iren. l. 1. c. 25. p.

126. c.

b Epi. 28. c. 1. p.

10 d.

c Thdr. h. l. 2.

c. 3. p. 219. c.

d Epi. p. 110. d.

51. c. 2. p. 423 b.

'C'est en Asie, comme nous avons dit, que Cerinthe a [particulièrement] seiné ses erreurs, ^b y ayant établi [enfin] sa demeure. ^c C'est là que le nom des Cerinthiens a pris naissance; ^d & S. Epiphane dit que Cerinthe y a commencé à prescher [non la nécessité de la loy, mais les autres erreurs encore plus grandes, où il s'engagea enfin comme nous l'allons dire.] 'On marque que ce fut pour s'opposer à sa fausse doctrine, que le S. Esprit envoya en Asie l'Apostre S. Jean, [que nous ne croyons pas s'y estre établi

V. S. Jean
avant 94.

avant l'an 66.] S. Irenée cite de S. Polycarpe, que S. Jean entrant dans un bain à Ephese, & apprenant que Cerinthe y estoit, se hasta d'en sortir, depeur, disoit-il, que le bain ne tombast à cause de cet ennemi de la verité.

Iren. l. 3. c. 3. p. 234. a. & alii.

[Il faut estre persuadé de ce que S. Augustin nous apprend, que Dieu punit les passions injustes des méchans par des aveuglemens incomprehensibles, mais justes, pour croire les contradictions qui se trouvoient dans les opinions de Cerinthe.] Car en mesme temps qu'il vouloit que l'on obeïst à la loy, comme estant bonne, & que l'on observast la circoncision, & les autres ceremonies semblables; il pretendoit néanmoins que celui qui avoit donné la loy estoit méchant.

Epi. 28. c. 2. p. 111. a.

Aug. h. 8. p. 7. r. d. 2 Epi. p. 111. a.

Il ne reconnoissoit qu'un seul Dieu de l'univers: ^b & cependant il ne reconnoissoit pas qu'il fust l'auteur des creatures; mais il pretendoit que le monde avoit esté fait par une vertu & une puissance bien inferieure aux estres invisibles, qui n'avoit point dutout de communication avec eux, & qui mesme n'avoit aucune connoissance de Dieu. ^d Il attribuoit à ce Createur un Fils unique, mais né dans le temps & tout différent du Verbe ¹ Fils de celui qu'il disoit n'estre né d'aucun autre, [c'est à dire apparemment du Dieu supreme.] * Tertullien, S. Epiphane, Saint Augustin, & Theodoret, disent qu'il attribuoit la creation du monde à plusieurs Anges, & à diverses puissances inferieures. Il avoit

Thdr. h. l. 2. c. 3. p. 219. c.

b Iren. l. 1. c. 25. p. 261. c.

l. 3. c. 11. p. 257. b.

c l. 1. c. 25. p. 126. c.

d p. 257. a. b.

son Silence, sa Profondeur, sa Plenitude, plusieurs estres invisibles & ineffables audeffus du Createur, c'est à dire toutes les folies que Valentin a suivies, & a encore amplifiées. g Ainsi il joignoit les superstitions des Juifs avec les folies de Carpocrate [& des autres Gnostiques, les plus opposées au Judaïsme.]

Naz. or. 23. p. 414. e.

e Iren. l. 3. c. 11. p. 257. b.

f Bull. p. 296. g Epi. 28. c. 1. p. 110. c.

Il soutenoit donc que la loy & les Prophetes venoient comme le monde, [non du vrai Dieu, mais] des Anges; que le Dieu des Juifs n'estoit qu'un Ange, & non le Dieu souverain; ^h & que celui qui avoit donné la loy estoit un des createurs du monde, & mesme un mauvais [Ange,] selon S. Epiphane, [qui s'accorde bien en cela avec] ce que S. Irenée & Theodoret nous assurent, que selon Cerinthe le Createur du monde n'avoit aucune connoissance de Dieu. ⁱ Ce mepris qu'il faisoit de l'auteur de la loy, donne sujet de croire qu'il ne l'observoit point par maxime &

Text. præf. c. 48. p. 252. b.

b Epi. p. 110. e. c. 2. p. 111. a.

Iren. l. 1. c. 25. p. 126. c. | Thdr. h. l. 2. c. 3. p. 219. c.

i Bull. l. 3. c. 1. p. 293. 294.

1. [*filium unigeniti*. Je n'y vois point de sens; mais je pense qu'il faudroit *ingeniti*] Néanmoins Bullus croit y pouvoir donner un sens différent de celui que nous suivons. [Cela n'est pas de grande consequence.]

* Text. præf. c. 48. p. 252. a. | Aug. h. 8. p. 7. 1. c. | Epi. 28. c. 1. p. 110. c. | Thdr. h. l. 2. c. 3. p. 219. c.

par principe de conscience, mais seulement pour éviter les persécutions que les Juifs faisoient aux Chrétiens ; & que mesme plusieurs de ses disciples en la voulant faire observer aux autres, ne l'observoient pas. Au moins S. Ignace assure qu'il y en avoit qui enseignoient le Judaïsme sans estre néanmoins circoncis : [& ce peut estre un sens literal de ce qui est dit dans l'Apocalypse,] 'contre les blasphemes de ceux qui se pretendoient Juifs, & ne l'estoient pas, mais estoient une synagogue de satan.

Ign.adPhil.p.
25.

Apoc.17.9.

Epi p.110.d]
Iren.p.126.

'Pour ce qui regarde nostre Seigneur, Cerinthe distinguoit entre J E S U S & le Christ. Il disoit que J E S U S estoit un pur homme, né comme les autres de Joseph & de Marie, mais qu'il excelloit sur tous les autres en justice, en prudence, & en sagesse ; Que J E S U S ayant esté baptezé, le Christ du Dieu souverain, c'est à dire le Saint Esprit, selon S.Epiphane, estoit descendu sur luy sous la figure d'une colombe, luy avoit revelé le Pere, qui estoit encore inconnu, & par son moyen l'avoit revelé aux autres, & que c'estoit par la vertu de Christ que J E S U S avoit fait des miracles : Que J E S U S avoit souffert & estoit ressuscité, mais que le Christ l'avoit quitté, & estoit remonté dans sa Plénitude sans rien souffrir. ^aAinsi il ruinoit comme tous les autres Gnostiques cette verité [fondamentale de nostre salut,] que le Verbe a esté fait chair. [Quoiqu'il pretendist que le Sauveur estoit né de Joseph,] il semble néanmoins qu'il disoit qu'il estoit fils du Createur, & que mesme [par son union avec le Christ,] il estoit devenu fils du Dieu supreme. Ce menteur ne se souvenoit pas mesme toujours de ce qu'il avoit avancé. ^bCar il pretendoit quelquefois que " J E S U S NOTE 2. n'estoit pas encore ressuscité, & qu'il ne ressusciteroit que dans la resurrection generale.

Iren.1.3.c.11.
p.257.b.
d.

a.b.

Epi.28.c.6.p.
113.d.
b d] Aug. h.8.p.
7.1.d.

Epi.p.114.c.
b qtr. Cor. c.15.

Polyc.ep.J.p.
20.

Epi.111.b]1.
Cor.15.v.29.

'Il y en avoit mesme parmi les Cerinthiens qui nioient absolument la resurrection des morts : & selon S.Epiphane, ce sont eux que S.Paul refute en établissant le dogme de la resurrection de J.C. & de tous les hommes. [On leur peut rapporter encore] l'endroit où S.Polycarpe traite d'Ante christes quelques personnes qui combatoient l'Incarnation de J.C, le mystere de la Croix, la resurrection, & le jugement. 'On tient de mesme que ce sont les Cerinthiens, qui comme remarque S. Paul, se faisoient baptezé au nom de ceux d'entre eux qui estoient morts sans baptesme, de peur que quand ils seroient ressuscitez ils ne fussent punis pour n'avoir pas receu ce sacrement, & ne tombassent sous la puissance du Createur. Leur baptesme estoit admis par l'Eglise selon S. Jerome.

Hier. in Lucii.
c.9 p.147.a.
c Iren.1.3.c.11.
p.257.a.b]
Hier. v.ill.c.9.
p.252.

'Ce fut en partie pour refuter les heresies de Cerinthe, que S.

Jean écrivit son Evangile : ' ce qui n'a pu empêcher que quelques heretiques n'aient dit que cet Evangile estoit de Cerinthe mesme. 'Cependant les Cerinthiens ne recevoient ni l'Evangile de S. Jean, ni aucun autre que celui de S. Matthieu, ^a dont ils retranchoient mesme une partie. ^b Ils rejettoient aussi les Actes des Apostres, ^c mais surtout S. Paul comme ennemi de la loy.

Phila. c. 60. p. 15.
c. 36. p. 10. [Epi. 30. c. 3. p. 127. c. 28. c. 5. p. 113. b.]
b Phila. c. 36. p. 10.
c Epi. p. 113. c.
d Bull. 1. 3. c. 1. p. 288-301.
e Ign. ad Mag. p. 8. 13. 14.

^d Il y a assez d'apparence que S. Ignace marque les Cerinthiens, ^e lorsqu'il avertit les Magnesiens de ne se pas laisser tromper par les fables anciennes, mais inutiles, de ceux qui ayant un autre nom outre celui de Chrétien, vouloient vivre selon la loy des Juifs, quoiqu'ils proferassent le nom de J. C: Il semble leur attribuer en mesme temps d'introduire un Verbe sorti du Silence, & de nier la naissance, la mort, & la resurrection réelle de nostre Sauveur.

[Outre tant d'autres extravagances,] S. Philastre dit que Cerinthe honoroit Judas, & rejettoit au contraire les martyrs avec execration.

Phila. p. 16.

'Il est encore tombé dans une autre erreur, qui a fait donner aussi à ses disciples le nom de Quiliastes [ou Millenaires,] à cause d'un regne chimerique & tout charnel qu'ils pretendoient devoir durer mille ans sur la terre. 'Car comme Cerinthe estoit un homme tout sensuel, il n'esperoit point d'autres plaisirs que ceux de la chair, c'est à dire des festins & des noces; & pour rendre ces voluptez un peu plus honnestes, des festes, des sacrifices, & des immolations de victimes qui se feroient à Jerusalem durant mille ans après la resurrection. C'est ce qu'il enseignoit dans une apocalypse ou un livre de revelations, qu'il avoit pris la hardiesse de debiter comme s'il eust esté quelque grand Apostre. 'Quelques uns mesme luy ont attribué l'Apocalypse de S. Jean, croyant qu'il avoit voulu autoriser ses rêveries sous un si grand nom.

Aug. h. 3. p. 7. 1. d.
Euf. 1. 3. c. 28. p. 100. ex Dio. Al. & Caiol Thdr. h. 1. 2. c. 3. p. 219. 220.
Euf. 1. 7. c. 25. p. 272. 273. ex Di. Al.

NOTE 3.

[Il y auroit plusieurs autres choses à dire des Millenaires: Mais comme elles sont longues à deduire, & qu'elles ne regardent pas particulierement Cerinthe, nous en ferons un titre particulier.

Si ce sont principalement les Cerinthiens que S. Ignace combat dans ses epistres, comme le croit Bullus, il faudra leur rapporter les reproches qu'il fait dans la lettre à l'Eglise de Smyrne,] à ceux qui combatoient la grace apportée aux hommes par J. C.

Ign. ad Smy. § 6. p. 35.

- » Ils ne se mettent point en peine, dit-il, de [pratiquer] la charité;
- » ils n'ont soin ni de la veuve, ni de l'orfelin, ni de l'affligé, ni de
- » ceux qui souffrent, soit dans les prisons, soit dehors, ni de ceux
- » qui ont faim ou soif. Ils s'abstiennent de l'Eucaristie & de la prie-

§ 7.

re[publique,] parcequ'ils ne confessent pas que l'Eucaristie soit «
 "la chair de nostre Sauveur. Ainsi en s'opposant au don de Dieu, « &c.
 ils meurent par leurs questions & leurs disputes, au lieu de res- «
 susciter par l'amour. "»

Ept. 28. c. 8. p.
 116. d. | Aug. h. S.
 P. 1. c.

'Les Cerinthiens ont aussi esté appellez Merinthiens, soit que
 Cerinthe ait eu un Merinthe pour coadjuteur de ses folies, soit
 qu'on luy ait donné l'un & l'autre nom.

App. 1. p. 17.

'Comme on ne marque point d'auteurs qui aient combatu les
 Cerinthiens après Origene, on croit que le nom de ces hereti-
 ques a pu s'éteindre vers ce temps là, quoique leurs erreurs
 soient passées à d'autres sectes.



S^{TE} THECLE, VIERGE, ET PREMIERE MARTYRE.



LE grand nombre des anciens auteurs qui ont
 parlé de S^{te} Thecle, fait voir qu'elle a esté l'une
 des plus illustres, aussi bien que l'une des plus
 anciennes Saintes que Dieu ait données à son
 Eglise. Nous souhaiterions seulement que ses
 actions fussent aussi connues que son nom, &

Tert. de bapt.
 c. 7. p. 263. c |
 Hier. v. ill. c. 7.
 p. 167. c.

aussi certaines que sa sainteté.] Tertullien expliqué par S. Jero-
 me, nous apprend qu'un Prestre d'Asie avoit composé un livre
 des voyages de S. Paul & de S^{te} Thecle, qu'il avoit attribué à S.
 Paul: mais qu'ayant esté convaincu de cette fausseté, & l'ayant
 avouée à S. Jean, il fut déposé pour ce sujet. C'est pourquoi le
 Pape Gelase a rejeté ce livre comme apocryphe, sous le titre
 d'actes de S. Paul & de S^{te} Thecle.

Bas. 47. § 2.

[Au lieu de cette histoire, nous avons aujourd'hui une vie de
 S^{te} Thecle composée vers le milieu du V. siecle par Basile Eves-
 que de Seleucie, dont le nom est celebre dans les Conciles. "Nous
 ne nous servons pas néanmoins de cette piece, qui ne tire guere
 d'autorité de son auteur, qui contient plusieurs choses insoute-
 nables & sans apparence,] & qui suit [trop] exactement l'ancien-
 ne histoire de S^{te} Thecle, [c'est à dire celle qui avoit esté condan-

NOTE I.

Bas. S. v. Th. l.
 l. p. 232. | 231. 2.

née par S. Jean. Nous nous contenterons donc de ramasser ce que divers Peres del' Orient & de l'Occident ont dit de cette Sainte, l'ayant sans doute appris de ce qui s'estoit conservé d'elle dans la memoire des Fideles, & dans la tradition de l'Eglise. Car si cette voie n'est pas assez certaine pour établir des veritez contestées, elle suffit néanmoins pour nous faire recevoir avec respect ce que ces grands hommes ont jugé digne d'estre écrit par eux, & d'estre receu par les Fideles pour edifier leur pieté.]

NOTE 2. 'S.' Methode [qui vivoit dans l'Asie mineure à la fin du III. sic- Meth. conv. p. cle,] nous assure d'abord qu'elle posseda autant que personne & 94. b. la philosophie profane, & les belles lettres. Il loue l'eloquence, p. 130. la force, la facilité, la grace, la modestie avec laquelle elle par- loit: & pour sa science divine & evangelique, Qu'est-il necessai- p. 94. b. re, dit-il, d'en parler, puisque c'est S. Paul qui l'a instruite, & qui l'a rendue savante?

'Fauste heretique Manichéen dit que cet Apostre estant à Icone, où il fut deux fois selon l'Ecriture [vers l'an 45,] balluma par ses discours dans le cœur de S^c Thecle, déjà fiancée, l'amour de la virginité: 'Ce qu'il allegue non comme une chose receue seulement des Manichéens, & contestée par les Catholiques, mais comme une verité reconnue des uns & des autres. ^dLa Sainte estoit recherchée en mariage par un jeune homme fort bien fait, des premiers & des plus considerables de la ville, qui estoit tres riche, & d'une humeur fort genereuse & fort liberale: 'Et selon S. Ambroise, elle estoit déjà accordée. ^eMais quand elle eut esté instruite par S. Paul, elle quitta toutes les pensées du mariage.

'Sa vertu la rendit capable d'embrasser la virginité, en un age qui paroissoit encore peu avancé pour une si grande resolution.

'S. Gregoire de Nyffe ayant déclaré que la myrrhe marquoit ordinairement dans l'Ecriture la mortification des sens, qui vient du desir ardent des biens celestes, ajoute ces paroles: C'estoit cette sorte de myrrhe, meslée avec le lis tres pur de la chasteté, que S. Paul faisoit decouler de sa bouche dans les oreilles d'une sainte vierge. Et cette vierge estoit la bienheureuse Thecle, qui ayant receu dans une ame bien preparée cette liqueur precieuse, entreprit de donner la mort à l'homme exterieur, éteignant dans elle mesme toutes les pensées & toutes les affections de la terre. Depuis cette instruction qu'elle receut de S. Paul, elle estoit morte à toutes les passions de sa jeunesse, elle estoit morte à sa beauté, elle estoit morte à tous les sens de son corps. Il ne restoit rien de vivant en elle que l'esprit & la raison, par le moyen de la

quelle tout le monde estoit mort pour cette vierge, comme elle „
estoit morte pour tout le monde. „

Chry t. i. h. 72.
p. 783. c.

'Son pere & sa mere qui ignoroient le pact que leur fille avoit fait [avec Dieu] de conserver sa virginité, & qui ne savoient pas que J. C. luy avoit donné la main du haut du ciel, pour assurance du mariage qu'il contractoit avec elle, luy faisoient de longs discours meslez de severes reprimendes pour la porter au mariage. 'Sa mere l'en pressoit par son autorité, celui qui la recherchoit l'en conjuroit par les soumissions les plus humbles, ses parens l'y exhortoient par leurs paroles flateuses, ses serviteurs l'en supplioient par leurs larmes, & les juges mesmes s'efforçoient de l'y contraindre en l'intimidant par la crainte des supplices. 'Elle fut néanmoins delivrée de ce procès, dit S. Chrysostome, [qui ne

NOTE 3

parler.] 'Aussitost qu'elle fut delivrée, elle alla chercher S. Paul ^a pour entendre ses discours. ^b Elle meprisa & quitta sa mere, sa maison toute pleine d'or [& de richesses,] la splendeur de sa famille, la compagnie des filles avec qui elle avoit esté elevée, sa patrie, avec tous les attraits par lesquels le demon s'efforçoit de la gagner, ne songeant qu'à trouver J. C. qui luy tenoit lieu de toutes choses, & à meriter d'estre aimée de luy. 'Elle fut poursuivie de fort pres par celui à qui elle estoit accordée: ^c & S. Ambroise dit que refusant de se marier, elle fut condamnée par la fureur de celui qui la recherchoit, à estre déchirée des bestes. 'Elle parut nue sur le theatre pour estre exposée à leur rage: mais comme elle estoit revêtue de son innocence: l'ignominie de cet état n'eut pour elle que de la gloire & des couronnes. 'Elle se rejouit au milieu des lions, & attendit sans crainte ces animaux furieux qui epouventent les autres par leur seul rugissement. 'Sa virginité la delivra de leur fureur. ^d Car les lions qu'on avoit laschez contre elle se coucherent à ses piez, se contentant de les lescher, & de les baiser comme par respect, ^e sans ofer violer ni l'integrité de son corps par la moindre blessure, ni la sainteté de sa virginité par un regard un peu trop libre; [ce qui est décrit elegamment par S. Ambroise.]

e.
^a h. 77. p. 827.
c. d.
^b Meth. contr.
p. 162. a. b. c.

Chry. t. i. h.
72. p. 785. a.
^c Amb. virg. l.
2. p. 469. c.
Chry. t. 6. h. 44.
p. 337. a.

Amb. pf. 104.
p. 866. m.

virg. p. 469. e. f. |
Naz. car. 4. p.
59. a. | 156. p. 300.
^b | Meth. p. 162.
b.
^d Amb. virg. p.
469. e. f.
^e ep. 25. p. 242.
a.

Naz. car. 4. p.
59. a. | 156. p. 300 |
Meth. p. 162. b.
for. 18. p. 279. c.
Boll. t. jun. p.
243. 58.
Naz. or. 18. p. 671.
d.

'Elle fut delivrée non seulement des lions, mais aussi du feu, ^f & de la tyrannie tant de celui qui la recherchoit en mariage, que de son propre pere ¹ qui la tyrannizoit encore plus cruellement. 'L'auteur de la vie de S^{te} Syncretique la compare à S^{te} Thecle,

¹ Billi ne croit pas qu'on puisse donner d'autre sens à cet endroit.

dont chacun sçait, dit-il, que le martyre a esté rel, qu'après avoir passé par le feu, & avoir esté exposée à la fureur des bestes, il n'y a point d'autres tourmens qu'elle n'ait aussi éprouvez. S. Basiliſque dans ses actes, [qui sont assez bons, quoiqu'ils ne le soient peutestre pas tout à fait,] prie Dieu de le delivrer comme il avoit delivré Thecle de l'amphitheatre. Un ancien martyrologe dit que ce fut à Rome "que Dieu éteignit les feux pour luy conserver la vie. S. Chryſtome raporte encore d'elle, qu'elle donna [tous] ses ornemens d'or pour avoir la liberté de voir S. Paul.

S. Methode qui la fait paroistre dans son celebre banquet des Vierges, luy met en la bouche un fort long discours sur la virginité, & luy fait mesme remporter la premiere couronne par le jugement de la Vertu, comme à celle qui avoit paru la premiere, & avec plus d'eclat que toutes les autres. Il la choisit aussi pour rendre graces à Dieu au nom des autres Vierges. Il ajoute encore qu'elle n'avoit rien dit dans son long discours que ce qu'elle avoit pratiqué, pour rendre témoignage à J.C. de la vehemence de son amour dans les grandes occasions qu'elle avoit eues, & dans les grands combats où elle s'estoit souvent signalée avant toutes les autres, en faisant voir qu'elle avoit tout le zele & tout le courage des Martyrs, & que son corps répondoit parfaitement à la vigueur de son esprit.

S. Isidore de Peluse & Evagre, luy donnent le titre de premiere martyre: & c'est le titre sous lequel les Grecs ont accoutumé de la marquer. S. Gregoire de Nazianze la nomme entre les plus illustres victimes de J.C. S. Chryſtome dit qu'elle a acquis la double couronne du martyre & de la virginité. C'est en cette qualité de vierge & de martyre, que S. Augustin l'oppose à Ste Crispine qui estoit martyre sans estre vierge.

C'est ce qui a fait croire à Baronius que Ste Thecle estoit morte effectivement dans les supplices. [Mais s'il a des raisons considerables pour luy, il y en a d'autres qui sont peutestre encore plus fortes, pour croire qu'elle a fini sa vie dans la paix par une mort naturelle; & qu'on ne l'a considerée comme martyre, que parceque dans le premier usage de l'Eglise on donnoit ce nom à tous ceux qui avoient souffert pour la foy, quoiqu'ils ne fussent morts que longtemps après.]

Theodoret loue Ste Thecle comme celebre par les belles victoires qu'elle a remportées. S. Isidore de Peluse dit que cette Sainte est le comble des victoires & des trophées des femmes, une colonne immobile qui publie sans cesse la gloire & la vertu

igne deposito
et 260012.

NOTE 4.

καλλιόνη.

3. mars, p. 239.
a.
Flor. p. 852.
Chry. in Act. Mart.
25. p. 239. b.
Meth. coav. p.
94-130.
p. 161. a.
p. 130. d.
p. 131. a.
Ist. P. l. i. ep.
109. p. 50. 3.
Eva. l. 3. c. 3. p.
341. a.
Eva. n. p. 83.
1. a.
Naz. or. 3. p.
76. d.
Chry. t. i. h.
72. p. 782. d.
Aug. virg. c.
24. l. 6. p. 3. 8. l.
a.
Bar. 47. § 14.

Thdr. v. P. c.
29. p. 894. b.
Ist. P. l. i. ep.
87. p. 28. b. c.

de la pureté, un phare élevé au milieu de la mer des passions, qui par son exemple nous conduit malgré les tempestes au port d'une heureuse tranquillité. S. Jerome excitant S^{te} Eustoquie à aimer & à estimer la virginité, dit que la S^{te} Vierge viendra audevant d'elle, accompagnée de toutes celles qui ont esté les imitatrices de sa pureté, & que Thecle accourera avec joie pour l'embrasser. S. Epiphane voulant marquer les plus grands Saints que l'on pouvoit en quelque sorte comparer avec la S^{te} Vierge, ne nomme qu'Elie, S. Jean l'Evangeliste, & S^{te} Thecle.

Hier.ep.21.t.1.
P.149.b.

Epi.79.c.5.p.
1062.b.

Hier.an.375.

Ny.v.Ma.t.2.
P.178.d.

Euf.de Pal.c.3.
P.321.b.

S. Jerome dit que S^{te} Melanie l'ayeule estoit si celebre en toutes les vertus, & particulierement en humilité, qu'on la nommoit Thecle à Jerusalem. S. Gregoire de Nyffe dit que S^{te} Martine sa sœur portoit aussi ce nom en secret, parceque sa mere estant prestee d'accoucher d'elle, avoit eu en une vision un ordre reiteré par trois fois, de luy donner le nom de cette Sainte si celebre entre les Vierges. [Quoiqu'Eusebe n'en parle jamais expressément, on voit bien neanmoins qu'il l'a connue, puisque] parlant d'une Martyre de ce nom, il l'appelle *la Thecle de nostre temps*.

Bar.47.§13.

Naz.or.21.p.
386.b.

car.1.p.9.c.

Ist.P.1.1.ep.

162.p.50.a.

Thdt.v.P.c.

29.p.894.b.

[Les martyrologes de S. Jerome, de Bede, & tous les autres latins, mettent sa feste le 23 de septembre: les Grecs en font le lendemain.] Elle estoit enterrée à Seleucie en Isaurie, que S. Gregoire de Nazianze appelle la Seleucie de S^{te} Thecle. Il y avoit en cette ville une eglise de son nom; & ce Saint s'y retira pour quelque temps. S. Isidore de Peluse loue un Taraise d'avoir fait la mesme chose. Les deux S^{tes} Marane & Cyre, vinrent de Berée ville de Syrie vers le commencement du V. siecle, en Isaurie pour visiter son tombeau, afin de s'enflammer de plus en plus dans l'amour de Dieu. Elles ne mangerent point ni en allant ni en revenant. L'eglise où elle reposoit n'estoit pas dans la ville, mais apparemment sur une hauteur qui en estoit éloignée d'une petite demi-lieue du costé du midi. L'autel y estoit posé sur son corps, sous une couppole soutenue de plusieurs colonnes, & toute brillante d'argent.

Baf.S.v.Th.1.
2.c.6.p.286.c.
d.

1.1.p.275.d.

p.276.e.

d'un mille.

Sulp.dial.2.c.
14.p.302-303.

Eva.1.3.c.8.p.
341.a.

b.

S^{te} Thecle s'apparoissoit quelquefois à S. Martin. [Basile de Seleucie en rapporte plusieurs autres apparitions, & divers miracles faits par son intercession vers le milieu du V. siecle, dont quelques uns paroissent bien autorisez par les circonstances qu'il en marque.] On dit aussi qu'elle s'apparut à l'Empereur Zenon chassé par Basilius, l'exhorta à reprendre l'Empire, & luy promit un heureux succès de cette entreprise. Ce qui estant arrivé

[en

[en l'an 477,] ce prince luy bastit à Seleucie une [nouvelle] eglise tres considerable, tant pour sa grandeur que pour sa magnificence, & ses enrichissemens. On croit que ses reliques sont aujourd'hui à Milan dans l'eglise cathedrale, qui est dediee sous son nom.

Boll. may, t. 1.
p. 42. d.
Bar. 47. § 14.



SAINTE PHILIPPE

EVANGELISTE,

L'UN DES SEPT PREMIERS DIACRES.



SAINT PHILIPPE estoit de Cesarée en Palestine, selon S. Isidore de Peluse. [Il a esté marié, b & a eu quatre filles, [dont nous parlerons dans la suite.]] Il fut élu le second des sept premiers Diacres, d comme un homme plein de foy, rempli du S. Esprit, & qui avoit beaucoup de reputation, [ce qui se fit, comme nous croyons, l'année mesme de la mort de J. C.] Il s'acquit par le zele & par le talent particulier qu'il avoit pour prescher l'Evangile, e le surnom d'Evangeliste que S. Luc luy donne. Il peut aussi l'avoir meritè pour avoir le premier porté l'Evangile parmi les Samaritains.

16. p. 1. ep.
449. p. 114. d.
Men. 11. oct. p.
131.
b Act. 21. v. 9.
c 6. v. 5.
d v. 3. | Chry. n.
h. 14. p. 130. c.

'Car après la mort de S. Estienne, tous les Chrétiens ayant quitté Jerusalem, hormis les Apostres, & s'estant dispersez en divers endroits, S. Philippe alla prescher dans la ville de Samarie, [qui dans l'usage du peuple, comme cela est ordinaire, gardoit toujours son ancien nom,] quoiqu'Herode en la rebastissant luy eust donné celui de Sebaste. Il l'avoit fait la capitale de tout le pays des Samaritains. [On ne sçait pas si S. Philippe y vint simplement par occasion, & pour y trouver une retraite,] ou s'il y avoit esté envoyé exprès par les Apostres, comme S. Cyprien le semble dire. Il y prescha le premier l'Evangile de J. C. resuscité; & avec une telle plenitude de la force du S. Esprit, f qu'il y fit un grand nombre de miracles. Car les esprits impurs sortoient des corps de plusieurs possedez en jettant de grands cris; & beaucoup de paralytiques & de boiteux y furent aussi gueris. Ces

Aug. f. 2. c. 6. p.
10. c. 6.
e Act. 21. v. 5.
Bar. 35. § 8.

Act. 8. v. 1.

Jos. ant. 1. 15. c.
11. p. 535. b. c.

Cyp. ep. 73. p.
18. 1.

Euf. 1. 2. c. 1. p.
39. c.
f Act. 8. v. 6-9.

l'an 33 de
l'ere com-
mune.

NOTE 1.

miracles ayant rempli la ville d'une grande joie, firent que tout le peuple se rendit attentif aux discours de S. Philippe: chacun les ecouta avec une mesme ardeur; & la grace de Dieu coopérant abondamment avec luy, ces peuples crurent ce qu'il leur annonçoit du royaume de Dieu, & ils furent baptez hommes & femmes au nom de J.C.

Enf. p. 39. c.
Act. 8. v. 12. 16.
Chry. n. h. 18. p. 170. b. c.
170. b. j. Epi. 21. c. 1. p. 95. b. Iff. P. 1. 1. ep. 450. p. 114. d. c. e Chry. p. 169. d.

'Ils ne recevoient néanmoins pas encore le S. Esprit, parceque S. Philippe n'estant que Diacre, n'avoit pas le pouvoir de le leur donner: [ou pour parler plus exactement,] ils le recevoient pour la remission des pechez, mais non pas pour le don des miracles, [& les autres graces qui se donnoient par l'imposition des mains, dont les miracles visibles, & particulierement le don des langues estoient alors la matque ordinaire.] Car le pouvoir de donner le S. Esprit en cette maniere, estoit un privilege particulier aux Apostres, [ou aux autres qui pouvoient avoir l'ordination episcopale.] C'est pourquoi Saint Philippe ayant fait sçavoir aux

Apôtres que ceux de Samarie avoient receu la parole de Dieu, afin que ceux qu'il avoit baptez receussent d'eux le S. Esprit,

Act. 8. v. 14-17. § 9. 13.

Chry. n. h. 18. p. 171. a.

Act. 8. v. 13.

v. 21. e v. 13. d Chry. n. h. 18. p. 172. a.

Bar 35 § 7 Act. 21. v. 19.

Just. ap. 2. p. 88. b. c.

Joan. 4. v. 25. e Chry. 10 Act. h. 24. p. 223. d.

Act. 11. v. 18.

'S. Pierre & S. Jean y furent envoyez de Jerusalem. Simon le magicien estoit alors à Samarie, où depuis longtemps il trompoit les peuples par ses prestiges. Mais les predications de S. Philippe ayant ouvert les yeux aux autres, & ses veritables miracles ayant entierement effacé tout ce qu'avoient pu faire les enchantemens de la magie, Simon mesme en fut si surpris, qu'il fit profession de croire en J.C, demanda le baptesme, & ne quittoit point S. Philippe, quoique son cœur ne fust point changé. S. Philippe [qui ne connoissoit point son hypocrisie,] le receut au baptesme, sans le punir de sa magie, se contentant qu'il se condannast luy mesme [en y renonçant.]

'Ce que S. Philippe fit à Samarie, n'est point contraire à ce que dit S. Luc, que les Fideles dispersez après la mort de S. Estienne, ne preschoient l'Evangile qu'aux Juifs. Car le mot de Juifs exclut en cet endroit les Gentils, mais non pas les Samaritains qui avoient la circoncision & la loy comme les Juifs, qui estoient compris comme sous le nom d'Israelites & de maison de Jacob, [qui recevoient comme eux les livres de Moysè, qui adoroient comme eux le Createur,] qui attendoient avec eux le Messie, & qui estoient tout à fait distinguez des Gentils. [La ville de Sebaste ou Samarie estoit peuplée de Gentils aussi bien que de Samaritains.] Mais Dieu differoit encore un peu de leur donner part à la grace de la penitence.

V. son titre.

V. S. Pierre

§ 23.

1. 'S. Philippe estoit apparemment encore à Samarie, lorsqu'un Ange luy vint ordonner d'aller du costé du midi à un chemin desert qui menoit de Jerusalem à Gaza. Il ne demanda point pourquoi on l'envoyoit là, mais il s'y en alla aussitost. Il y trouva

Chry. h. 19. p. 177. a. b. | Bar. 35. § 27. | Chry. p. 177. b. | Act. 8. v. 27.

NOTE 2. un eunuque d'Ethiopie, Surintendant de tous les thresors² de Candace Reine de ce pays, joint à la partie la plus meridionale de l'Egypte, & dont la ville capitale estoit celle de Meroë, dans une isle du Nil qui portoit le mesme nom.

Strab. l. 17. p. 820. 822. d.

NOTE 3. 'L'opinion¹ la plus probable est que cet eunuque estoit Juif ou Proselyte. [Il pouvoit au moins estre circoncis:]^a car on écrit que les Ethiopiens l'estoient.^b Il avoit quitté la Cour, & toutes les affaires que luy donnoient sa charge, & estoit venu de ce pays si éloigné² adorer Dieu à Jerusalem. Il s'en retournoit alors en Ethiopie assis dans un chariot, & lisoit le Prophete Isaïe; tant il avoit d'amour & d'application pour les lettres saintes. Il le lisoit & le meditoit avec respect dans les endroits mesmes où il ne l'entendoit pas.

Synop. in Act. p. 14. c. f. | a Jofant l. 3. c. 4. p. 279. f. | b Chry. p. 177. c | Hier. ep. 103. p. 7. a.

NOTE 4. Philippe par ordre de l'Esprit [saint] s'approcha de luy: & l'ayant entendu qui lisoit l'endroit où Isaïe predict la Passion de J.C, il luy demanda s'il entendoit bien ce qu'il lisoit. 'L'eunuque au lieu de s'offenser qu'un homme en qui il ne paroïssoit rien que de meprisable, vint le traiter d'ignorant, luy avoua avec simplicité qu'il avoit besoin que quelqu'un le luy expliquast. Il pria Philippe de monter dans son chariot, & de s'asseoir auprès de luy pour l'instruire; & il luy proposa ensuite ses difficultez d'une maniere fort civile.

Act. 8. v. 29. 30.

'Un homme [à qui Dieu avoit déjà fait la grace de] chercher la verité avec tant de sincerité, d'ardeur, & d'humilité, ne pouvoit manquer de la trouver, selon la promesse du Sauveur. 'Aussi Philippe la luy annonça, & luy decouvrit JESUS caché sous cette lettre qui luy paroïssoit si obscure. 'Il luy apprit en mesme temps toutes les autres veritez necessaires ou pour éclairer son esprit, ou pour regler ses mœurs. 'Et il n'eut pas beaucoup de peine à instruire un homme qui avoit déjà appris bien des choses des Prophetes, & surtout à craindre Dieu, & à qui il ne manquoit plus que la connoissance de la venue du Messie.

Chry. p. 179. a. b.

'L'eunuque n'eut point besoin de miracles pour se rendre à

Hier. ep. 103. p. 7. a. | Aug. s. d. & op. c. 9. r. 4. p. 28. b. c. | Iren. l. 4. c. 40. p. 379. a.

¹/ou bien, au chemin qui mene à Gaza, ville alors deserte. Cat Gaza estoit effectivement deserte en ce temps là, comme on l'apprend de Strabon. L'autre sens paroïst néanmoins plus naturel. C'est app. celui de S. Chrysostome. V. Basn. exerc. p. 126-128.

²/Le menologe de B. file [& d'autres] donnent [par erreur] le nom de Candace ou Candax à l'eunuque mesme. V. Basn. exerc. p. 113.

Chry. in Act. h. 19. p. 133. b. | Pei. Can. P. p. 71. | Prom. in Act. p. 613. i. | Ught. 6. p. 1107.

cette verité, parcequ'il lisoit les Ecritures avec soin, avec application, & dans le desir d'y connoître ce qu'il devoit faire. De sorte qu'ayant rencontré de l'eau après avoir fait quelque chemin, il dit à Philippe avec un humble empressement, qui marquoit sa joie, & l'ardeur de sa charité, Voilà de l'eau: Qu'est-ce qui empesche que je ne sois baptisé? L'operation de Dieu estoit trop visible en cette rencontre, pour user des delais & des epreuves qui sont necessaires à l'égard de ceux dont on connoist moins la foy & la conversion. C'est pourquoi Philippe luy dit que s'il croyoit de tout son cœur, il pouvoit estre baptisé. L'eunuque protesta qu'il croyoit que J.C. estoit le Fils de Dieu, & fit en mesme temps arrester son chariot. Ils descendirent tous deux dans l'eau, & Philippe le baptiza avec les ceremonies que la tradition de l'Eglise nous apprend estre necessaires en cette rencontre. S. Jerome dit que cette eau estoit une fontaine proche de Bethsur ou Bethoron, à 8 lieues de Jerusalem sur le chemin d'Hebron; & que cette fontaine sortant du pié d'une montagne rentroit aussitost dans la terre.

Philippe & l'eunuque estant remonte hors de l'eau, l'Esprit du Seigneur c'est à dire un Ange, enleva Philippe; & l'eunuque ne le revit plus: ce que Dieu permit tant pour relever S. Philippe, & faire voir à l'eunuque & aux autres à qui il devoit annoncer l'Evangile, que c'estoit Dieu qui le faisoit agir, que parceque l'eunuque qui estoit appelé en d'autres endroits, j'auroit voulu s'attacher à luy. S. Chrysostome nous fait remarquer dans cette histoire combien les Anges prennent de part à la predication de l'Evangile & à la conversion des ames. Et il ne faut pas douter qu'ils n'aient encore aujourd'hui la mesme charité pour nous, quoiqu'ils ne l'exercent pas d'une maniere si sensible, parceque la foy n'a plus besoin de ces miracles extérieurs pour s'établir.]

Quoique l'eunuque n'eust esté baptisé que par un Diacre qui n'avoit pas le pouvoir de donner le S. Esprit; il le receut neanmoins après que le mystere & le sacrement du baptesme eut esté accompli; parceque cet Esprit toutpuissant est maistre de se donner aux hommes ou par le ministère des hommes, comme il fait ordinairement, ou par luy mesme, comme il a fait en quelques rencontres, pour moutrer que quand les hommes le donnent, c'est luy mesme qui se donne par les hommes. [Et il falloit bien que l'eunuque eust receu la plenitude du S. Esprit, pour] continuer son chemin avec la joie que marque l'Ecriture, quoiqu'il ne vist plus S. Philippe, & pour devenir l'Apostre de l'Ethiopie, comme l'appelle S. Jerome.

d. e. 8. f. div. h.
13. p. 4. 5. d.

Tert. bap. c.
18. p. 263. 264.

Act. 8. v. 37. 38.

Aug. fid. & op.
c. 9. p. 128. b.
Hier. l. heb.
p. 277. 2. Pearf.
an. P. p. 72.

Act. 8. v. 39.
Amb. sym. c.
32. p. 108. k.
Chry. in Act. h.
19. p. 178. i. b.
Chry. p. 178.
2. 180. a.
c. p. 178. b.

Aug. f. 99. 266.
p. 426. d. 1036.
S.

Act. 2. v. 39.
Hier. in 16. c.
v. 7. p. 125. b.

NOTES.

'Car de disciple qu'il estoit estant devenu tout d'un coup le maistre & le docteur des autres, il fut envoye[par le S. Esprit,] & mesme par S. Philippe, dit S. Cyrille de Jerusalem, prescher en son pays¹ la doctrine qu'il avoit apprise dans le desert.² Les Abissins croient encore aujourd'hui en avoir receu la foy Chretienne : & on dit qu'ils lisent l'histoire de sa conversion dans les ceremonies du baptesme. Les anciens remarquent que cet eunuque est la figure des veritables eunuques, c'est a dire de ceux qui

font purs & saints de corps & d'esprit ; qu'il est nomme³ homme par l'Ecriture a cause de la force de sa foy, & qu'il a verifie ce que dit le pseaume 67 ; *L'Ethiopie se hastera de venir offrir ses presens a Dieu.* Les Grecs⁴ l'honorent entre les Saints le 27 d'aoust.

⁵ Philippe que l'Ange avoit enleve d'aupres de luy [des qu'il eut fait son oeuvre,] le trouva dans la ville d'Azot, l'Ange luy ayant fait faire tout le chemin en un instant, & l'ayant laisse dans le lieu ou Dieu vouloit qu'il annoncast l'Evangile. [Après y estre demeure autant qu'il le jugea necessaire,] il passa en d'autres endroits, & annonca l'Evangile en diverses villes, jusqu'a ce qu'il arriva [enfin] a Cesarée [en Palestine,] ou S. Isidore de Peluse semble croire qu'il établit sa demeure. Il est certain que quand S. Paul vint a Cesarée [en l'an 58,] il y logea chez luy durant quelques jours avec ceux de sa compagnie. [C'est peutestre sur cela] que S. Isidore dit qu'il en estoit.

'Quand S^{te} Paule vint en la mesme ville [en 386,] elle y voulut voir⁶ le petit logis de Philippe, & les chambres de ses filles.

'Car il avoit, comme nous avons dit, quatre filles vierges & prophetesses, qui eurent la gloire de donner a l'Eglise, [après la Mere du Sauveur,] l'exemple de la virginité :⁷ Et ce fut par le merite de leur pureté qu'elles acquerirent la grace de la prophetie.

[Voilà ce que l'Ecriture mesme nous apprend de S. Philippe & de ses filles. Que si l'on y ajoute⁸ quelques faits, le moins qu'on en puisse dire, c'est qu'ils ne sont pas trop bien fondez.] Les Grecs font la feste de S. Philippe qu'ils qualifient en mesme temps Apostre & Diacre, le 11 d'octobre. Les Latins après Adon & Usuard, la mettent le 6 de juin.

[Il faut ajouter à l'histoire de S. Philippe le peu que nous trouvons touchant S. Procure, S. Nicanor, S. Timon, & S. Parmenas, les collegues de S. Philippe dans le diaconat. Car pour S. Estienne

évrip.

adidas.

NOTE 6.

1. Quelques Grecs disent qu'il prescha l'Evangile dans l'Arabie heureuse, & dans la Taprobane ile de la mer rouge, ajoutant qu'ontenoit qu'il y avoit souffert le martyre, & y avoit esté enterré fort honorablement &c.

2. Les Ménéés p. 294, & Maxime de Cythere p. 341. 2, ne marquent pas proprement la feste de l'eunuque, mais celle de son baptesme.

ep. 103. p. 7. a.
 a) Iren. l. 3. c. 12.
 p. 265. d. Euf. l. 2.
 c. 1. p. 40. b) Cyr.
 cat. 17. p. 204. a.
 4 From. in Act.
 p. 618. 1) 620. 1) C.
 a. Lap. p. 662. a.
 Hier. in Jov. l.
 1. c. 7. p. 26. c.
 Euf. l. 2. c. 1. p.
 40. b.
 Canist. t. 2. p.
 850.
 b) Act. s. v. 40.
 Chry. n. h. 19. p.
 180. a. b.
 Act. s. v. 40.
 Isid. P. l. r. ep.
 449. p. 114. d.
 c) Act. 21. v. 8.
 Isid. P. p. 114. d.
 Hier. ep. 27. p.
 172. c.
 Act. 21. v. 9.
 Hier. in Jov. l.
 1. c. 24. p. 45. a.
 d) 3) p. 8. 63. b) f.
 Epi. 78. c. 16. p.
 1048. c.
 Men. V. p. 84.
 Canist. t. 2. p.
 889) Ugh. t. 6.
 p. 111. 1.

nous en avons parlé en particulier ; & pour Nicolas il faut voir l'heresie des Nicolaïtes. On peut s'assurer que ces quatre Saints avoient tous les qualitez que les Apostres demandoient dans ceux qui devoient estre choisis pour ce ministère.]

Men. p. 181.

'Les Grecs les honorent tous ensemble, & en font leur grand office le 28 de juillet, où ils leur donnent le titre d'Apostres & de

p. 181-183.

Diacres. Ils ajoutent qu'ayant presché la foy en divers endroits, ils souffrirent beaucoup de persecutions, & furent enfin marty-

p. 182.

rizez; que S. Nicanor fut consumé dans le feu avec deux mille autres par la cruauté des Juifs, le mesme jour que S. Estienne; que

p. 181.

Saint Timon fait Evêque de Bostres [en Arabie,] fut aussi brûlé

Boll. 10. jan. p.

par le commandement des impies. Mais ils disent seulement de Procure, qu'il fut le premier Evêque de Nicomedie. Bollandus

501. § 2.

se moque avec raison de ces deux mille hommes brûlez avec S.

Men 22, p. 130.

Nicanor le mesme jour que S. Estienne fut lapidé: 'Et mesme dans une memoire particuliere que les Grecs font de S. Nicanor

le 28 de decembre, ils disent simplement qu'il se reposa en paix. Ils ne le qualifient qu'Apostre: [mais il y auroit peu d'apparence à croire que ce fust un autre que le Diacre.]

Ado, fect. p. 36.

'Les Latins font aussi ces quatre Diacres predicateurs & martyrs; & disent que S. Procure souffrit à Antioche le 9 d'avril après

s'estre rendu celebre par ses miracles; S. Nicanor le 10 de janvier en Cypre, où il avoit fait admirer sa foy & sa vertu; S. Parmenas le 23 du mesme mois à Philippes en Macedoine; & S. Timon le 19 d'avril à Corinthe, où estant venu, après avoir presché

quelque temps à Berée, les Juifs & les payens le jetterent dans le feu, & voyant qu'il en estoit sorti miraculeusement, l'attacherent à une croix. Le martyrologe Romain met la mort du dernier sous Trajan. Les Grecs en font memoire [non seulement le

Boll. 23. jin. p.

28 de juillet avec les trois autres, mais encore le 2 de mars, le 6

451. § 1.

4 Men. mars, p.

& le 12 de may, sans neanmoins en rien dire de particulier en aucun de ces trois jours, auxquels ils reperent de mesme plusieurs

12 may, p. 45.

211.

autres Saints.] Les écrits supposez sous le nom de Dorothee, font S. Timon Evêque tantost de Bostres comme les Grecs, tantost de Tyr & de Sidon. On dit encore plusieurs autres choses de luy, qui ne sont pas mieux fondées.

Boll. 19. apr. p.

font S. Timon Evêque tantost de Bostres comme les Grecs, tantost de Tyr & de Sidon. On dit encore plusieurs autres choses de luy, qui ne sont pas mieux fondées.

619. § 3.

§ 2.

'Nous avons en grec & en latin une histoire de S. Jean l'Evangéliste sous le nom de S. Procure. Mais elle est pleine de contes fabuleux & impertinens. C'est pourquoi Baronius l'appelle le faux Procure. Vossius croit que c'est le mesme écrit que S. Atha-

9 apr. p. 319. f.

l'histoire de S. Jean l'Evangéliste sous le nom de S. Procure. Mais elle est pleine de contes fabuleux & impertinens. C'est pourquoi Baronius l'appelle le faux Procure. Vossius croit que c'est le mesme écrit que S. Atha-

f. Bar. 4. 4. § 30

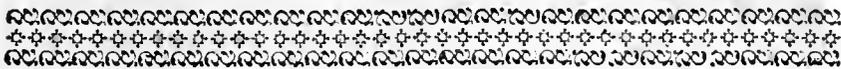
l'histoire de S. Jean l'Evangéliste sous le nom de S. Procure. Mais elle est pleine de contes fabuleux & impertinens. C'est pourquoi Baronius l'appelle le faux Procure. Vossius croit que c'est le mesme écrit que S. Atha-

Voss h. g. l. 2. c.

9 p. 20. Ath.

syn. 1. 14. d.

nase appelle les voyages de S. Jean, qu'il met au nombre des apocryphes. D'autres veulent qu'il n'ait esté composé que depuis trois-cents ans: [de quoy ils ne donnent point de raison particulière.] Blond. Giby. l. 1. c. 7. p. 25.



PERSECUTION DE L'EGLISE PAR NERON.

DI EU qui a tout fait pour l'établissement & pour la perfection de son Eglise, a voulu qu'elle ait esté agitée durant pres de trois siecles par des persecutions presque continuelles, afin de l'affermir par les efforts mesmes que les hommes faisoient pour la ruiner. Car rien n'estoit plus propre à établir les Fideles dans le mepris de toutes les choses de la terre & dans le desir de celles du ciel, ce qui est le but & la fin du Christianisme, que le danger où ils se voyoient sans cesse de perdre tout ce qu'on peut aimer dans la vie, & la vie mesme. Et rien ne pouvoit mieux faire voir à tous ceux qui ne vouloient pas s'aveugler eux mesmes, que nostre religion n'estoit point l'ouvrage des hommes, mais de la toute-puissance de Dieu, que de voir toute la terre armée contre elle durant trois-cents ans sans la pouvoir vaincre:]

Après les loix imperiales faites pour declarer qu'on ne vou- Origen. in Jof. h. p. 307. c.
loit plus qu'il y eust de Chrétiens, le Senat, les magistrats, le peuple Romain, tous les ordres de l'Empire, & toutes les villes se souleverent contre eux. [Mais ce fut en vain que les princes & les nations firent eclater leur fremissement & leur rage contre Dieu, contre son Christ, & contre ses serviteurs.] Comme tous les Rois de la Palestine qui s'estoient rassemblez contre Josué, n'avoient trouvé dans cette guerre que leur confusion & leur ruine; de mesme, dit Origene, les princes & les peuples soule- p. 308 a.
vez contre le nom de celui dont Josué estoit la figure, ne purent empescher par tous leurs efforts que la religion Chrétienne ne s'étendist toujours de plus en plus. Il arrivoit des Chrétiens comme du peuple d'Israel dans l'Egypte, que plus on les opprimoit, plus on voyoit augmenter leur nombre & leur force.

[De la part des hommes ces persecutions avoient ordinairement trois principales causes. Car les princes les plus sages avoient peine à souffrir une religion qui s'élevoit malgré eux dans toutes les parties de leur Empire. On la rendoit odieuse par beaucoup de crimes dont on vouloit que ceux qui l'embrassoient se rendissent coupables dans le secret. Et au contraire ceux qui aimoient la corruption effroyable qui regnoit alors presque dans tous les hommes, haïssoient cette pureté de vie qu'ils voyoient malgré eux dans les Chrétiens : parcequ'elle les condamnoit.

On peut juger encore que le courage que Dieu donnoit aux martyrs, estoit une des choses qui irritoit le plus leurs persecuteurs;] & S. Augustin ne craint pas de dire que Dacien en faisant rostir S. Vincent sur un gril sans le pouvoir soumettre à sa volonté, estoit consumé luy mesme au dedans par un feu plus violent & plus cruel. [Il n'y a point d'homme qui soit infailible, & il n'y en a presque point qui ne veuille le paroistre. Ainsi après qu'un Prince avoit fait une ordonnance pour obliger les Chrétiens à sacrifier, ou qu'un Gouverneur l'avoit ordonné à un martyr, c'estoit un crime de leur desobeïr, parceque c'estoit leur reprocher qu'ils avoient eu tort de faire ce commandement. Ils regardoient leur honneur comme intéressé à soutenir ce qu'ils avoient fait, & sans examiner si on n'avoit point raison de leur desobeïr, il falloit faire ceder les Chrétiens, ou leur faire sentir les plus terribles effets de la colere des princes & des magistrats. C'est ce qu'on voit clairement dans Pline le jeune, l'un des plus sages & des plus moderez d'entre les payens.] Il fit tout ce qu'il put pour trouver du crime dans les Chrétiens. Il se vit contraint d'avouer après ses recherches, qu'il n'y avoit pu rien de couvrir que de louable ou d'innocent. Et sur cela il les condamna à la mort, parceque telle que soit, disoit-il, leur religion, je ne puis douter qu'il ne faille punir leur opiniatreté & leur obstination inflexible. [Est-ce ainsi qu'il jugeoit d'Anaxarque, & de ce petit nombre d'autres payens, qui ont mieux aimé souffrir toutes choses, que de rien faire contre leur devoir ? Mais leur inflexibilité ne blessoit point son orgueil, & celle des Chrétiens l'offensoit.

Les persecutions se rallentissoient quelquefois un peu, & recommençoient ensuite avec plus de violence, selon qu'il plaisoit à Dieu de donner quelque repos aux foibles, ou d'exercer la vertu des forts; de donner moyen à l'Eglise de former & d'établir sa

Aug. l. 76. § 3.
P. 1113. b. c.

Plin. l. 10. ep.
102 p. 630-633.

P. 31.

sa discipline, ou de punir les fautes qui se commettoient dans les temps d'une plus grande tranquillité. C'est par ce moyen que de la persecution generale qui a duré jusqu'à Constantin, on a fait diverses persecutions particulieres, que l'on fait ordinairement monter à dix, quoiqu'on en puisse aisément conter davantage.

Aug. civ. l. 18.
c. 5. p. 239. 2.

On met pour la premiere, celle de Neron, non que l'Eglise n'en eust déjà souffert plusieurs autres, [mais parceque] Neron employa le premier l'épée imperiale contre les Chrétiens. Car Tibere bien loin de les persecuter, n'avoit usé de son autorité que pour les défendre. [Nous ne lisons point que Caius ait rien fait qui les regardast.] Claude en chassa quelques uns de Rome, mais comme Juifs, [& non pas comme Chrétiens.] Il semble que Pomponia Gracina l'une des premieres dames de Rome, dont nous avons raporté l'histoire dans un autre endroit, ait esté accusée comme Chrétienne en l'an 57. Elle fut renvoyée à son mari, quoique ce fust sous Neron. [Mais c'estoit dans ses premieres années, où il passoit presque pour un bon prince.

2. a.

Tert. ap. c. 5 p.
6. c. [cor. p. c. 5.
p. 633. b] Lact.
perl. c. 2. p. 3.

V. S. Pierre
§ 19.

Ibid. § 31.

V. Neron
§ 5.

Act. 18. v. 2.

Tac. an. 13. c. 32.
p. 208.

Il ne faut point demander pourquoi il commença depuis à haïr les Chrétiens. Ceux qui savent quel il estoit dans ses dernieres années, comprennent sans peine qu'une religion aussi pure qu'est celle de J. C. ne pouvoit qu'estre condannée par ce monstre de toutes sortes de crimes. [Ce n'est pas ici le lieu de marquer quels estoient alors les Chrétiens. Un savant auteur nous a dechargez de cette peine: Et ceux qui voudront l'apprendre dans les sources, peuvent ramasser ce qui s'en trouve dans les écrits des Apostres, & dans l'epistre de S. Clement aux Corinthiens: à quoy il semble qu'on puisse ajouter l'excellente epistre à Diognete qui est parmi les œuvres de S. Justin, mais qui paroist plus ancienne,] & où l'on voit une fort belle description de la vie & de la vertu des premiers Chrétiens.

Tert. ap. c. 5. p.
6. c.

M. Fleuri.

NOTE I.

Just. ad Diog.
p. 494.

Le bruit de cette nouvelle religion que S. Pierre preschoit alors à Rome, selon Lactance, autant par ses miracles que par ses paroles, & qui commençoit à y faire de grands progrès, vint donc jusqu'aux oreilles de Neron. Il sceut que dans Rome & partout ailleurs, un grand nombre de personnes abandonnoient le culte des idoles, & condannoient leurs anciennes superstitions. Ce tyran execrable & cruel ne le put souffrir: Il se hâta de détruire, s'il eust pu, le temple que Dieu s'estoit élevé dans les cœurs des hommes, de chasser la justice de la terre, & de persecuter les serviteurs du Dieu vivant.

Lact. perl. c. 2.
p. 3.

Tert. ap. c. 5. p.
6. c.
a Lact p. 3.

Il commença à repandre leur sang à l'occasion de l'embrace-

Sulp. l. 2. p.
146.

Tac. 27. 17. c.
44 p. 215.

ment" qui consuma presque toute la ville de Rome, [l'an 64 au V. Neron
§ 18.
mois de juillet.] Car voyant que tous les autres moyens dont il
s'estoit servi, ne pouvoient pas empescher que tout le monde
ne le crust auteur de cet embrasement, il voulut étoufer cette
croyance generale, en rejetant la cause & la haine de l'incendie
sur ceux que le peuple, dit Tacite, appelloit Chrétiens; & il les
fit tourmenter par les supplices les plus horribles avec d'autant
plus de liberté, qu'ils estoient en horreur à tout le monde, com-
me coupables des crimes les plus detestables. Ils tirent leur nom,
continue cet historien, d'un Christ, que Ponce Pilate Lieutenant
en Judée avoit fait executer sous Tibere. Et cette superstition
pernicieuse, qui [par ce moyen] avoit esté reprimée pour un
temps, paroïsoit alors avec une nouvelle vigueur, non seulement
en Judée, d'où ce mal avoit tiré son origine, mais dans Rome
mesme, où tout ce qu'il y a dans le monde de criminel & d'in-
fame se vient rendre de tous costez, & y trouve des sectateurs &
de l'appui. On se saisit premierement de ceux qui paroïsoient
publiquement estre Chrétiens, & par le moyen de ces premiers
on en decouvrit un grand nombre d'autres, qui furent con-
dannez non tant comme coupables de l'embrasement, que com-
me victimes de la haine du genre humain.

P. 255.

'On insulta mesme à leur mort, & ils servirent de jouet & de
divertissement au peuple. Car on en couvrit quelques uns de
peaux de bestes pour les faire déchirer par les chiens; on en
attacha d'autres à des croix; & on en fit perir quelques autres
par les flammes, en les faisant bruler durant la nuit, comme pour
servir de feux & de lumieres, dit encore Tacite, qui se trouve
éclairci tant par Senecque, que par Juvenal & par son commenta-
teur: Car nous apprenons de ces auteurs, que Neron punissoit
les"forciers, par où ils entendent assurément les Chrétiens, en *maleficos.*
les faisant couvrir de cire & d'autres matieres propres à bruler;
& qu'après leur avoir mis un pieu pointu sous le menton pour les
faire tenir droits, on les faisoit bruler tout vifs.

Bar. 66. § 41
Senec. ep. 14. p.
83. b. | uv. fat. 1.
v. 156 | 8. v. 235.

Le martyrologe Romain fait le 24 de juin une memoire gene-
rale de tous ces saints Martyrs disciples des Apostres, & les pre-
mices de tant de martyrs dont l'Eglise Romaine, si seconde en
ces fruits divins, a peuplé le Ciel. Ceux-ci y precederent les
Apostres [S. Pierre & S. Paul qui leur en avoient montré le che-
min par leurs instructions,] & les autres les y suivirent.

Tac. 20. 15. c.
44 p. 111.

'Neron, ajoute Tacite, donna ses jardins pour servir de theatre
à ce spectacle. Il y representoit en mesme temps des jeux du

cirque, & il y paroiffoit en habit de cocher, tantost meflé parmi la foule du menu peuple, tantost monté sur un des chariots qui devoient courir. Et c'est ce qui faisoit trouver de la compassion aux Chrétiens dans leurs souffrances. Car quoiqu'ils fussent criminels [dans l'esprit du peuple,] neanmoins leurs plus grands ennemis reconnoiffoient bien qu'ils estoient sacrifiez non à l'utilité publique, mais à la cruauté du prince.

'Suetone parle des supplices dont Neron affligoit les Chrétiens, & met cela entre les bonnes actions de ce prince. Car il s'imaginait, [aussi bien que Tacite,] que le Christianisme n'estoit qu'une superstition nouvelle" meflée de magie, l'ans se mettre en peine d'examiner s'il avoit raison de se l'imaginer. Ces grands genies qui avoient tant de soin de chercher la verité dans l'histoire, & dans des choses indifferentes, n'avoient que de la froideur pour la chose qui leur importoit le plus de savoir. Ils condamnoient dans leurs ouvrages l'injustice des princes qui puniffoient avant que de s'assurer du crime: & ils ne rougissoient pas de commettre la mesme injustice, en haïssant pour des crimes inconnus ceux en qui ils ne voyoient rien qu'ils ne fussent contraints de louer.

Suet. l. 6. c. 16.
F. 591.

Tert. ap. c. 1. p.
1. 2. & alibi.

malefica.

[Ce fut donc, comme nous avons dit, en l'an 64 que commença la persecution.] Mais après ce premier commencement [décrit par Tacite,] on fit des loix, & on publia des edits qui défendoient d'embrasser la foy Chrétienne: Et ces edits [n'estoient pas pour la seule ville de Rome, mais] généralement pour toutes les provinces de l'Empire. [On marque divers martyrs dans la Toscane, qu'on dit avoir souffert du temps de Neron, comme S. Paulin Evêque & patron de Luque martyrizé à Pise, S. Torpete qu'on croit avoir esté couronné dans la mesme ville, S. Romain Evêque de Nepi, & S. Ptolemée qu'on tient avoir aussi esté Evêque d'une ville voisine nommée Pentapolis. L'Eglise honore tous ces Saints: "mais nous n'en avons rien d'ancien.

Sulp. l. 2. p. 146.
Oros. l. 7. c. 7.
bib. P. t. 15. p.
211. 1. a.
Oros. p. 211. 1.
a.

NOTE 2.

Il paroist que la persecution fut grande à Milan, puisqu'il y a assez d'apparence que S. Gervais, S. Protas, S. Nazaire, & S. Celse, y furent couronnez sous Neron. S. Vital doit aussi avoir souffert à Ravenne sous le mesme prince, s'il est vray qu'il fust pere de S. Gervais & de S. Protas, comme le dit la fausse lettre 53 de S. Ambroise, & beaucoup de nouveaux auteurs.] Cela se lit aussi dans ses actes, "qui ne sont pas neanmoins capables d'autoriser beaucoup ni ce fait, ni aucun autre.

P. de N. p. 387.

NOTE 3.

V. S. Gervais, & S. Nazaire.

NOTE 4.

'Ils portent qu'un Chrétien nommé Ursicin, qui avoit beau-

Boll. 2.º. apr. p.
564. c. d.

coup souffert pour J.C, estant enfin condanné & pres d'este decapité, fut sailli tout d'un coup d'une frayeur qui sembloit le devoir faire renoncer à la foy. S. Vital qui estoit officier & ami du juge nommé Paulin, & qui jusque là s'estoit contenté d'assister [secrètement] les Chrétiens, se declara alors ouvertement, & anima tellement Ursicin, qu'il en fit un saint Martyr.

Fort v. Mart. l.
4. f. 41.

'Fortunat Evesque de Poitiers, parle du tombeau de S. Ursicin à Ravenne. Il luy donne le titre de *Doux*, & dit qu'il est devenu *mitis*.

Flor. p. 602.

dant la teste.] Plusieurs martyrologes mettent*sa feste le 19 de juin, auquel elle se trouve meisme marquée dans les plus anciens qui portent le nom de S. Jerome.

Boll. 28. apr. p.
564. d. c.

'S. Vital eut, dit-on, le loisir de rendre à son corps les devoirs de la sepulture. Mais ayant esté arresté bientoist après, & étendu sur le chevalet, Paulin le fit enterrer tout vif en un lieu appelé

f.
Fort. l. 1. c. 2. p.

la Palmé; ce qui est attesté par le mesme Fortunat, [qui vivoit au milieu du VI. siecle,]^a & qu'on dit avoir esté élevé à Ravenne

33.
v. vit. p. 4.

mesme. Il met S. Vital entre les illustres Martyrs de l'Eglise. Il

v. Mart. c. 2. p.
341.
6 l. 1. c. 2. f. 33.

parle de son tombeau à Ravenne,^b & remarque qu'il y avoit de ses reliques dans une eglise de S. André bastie par un autre Vital

Boll. 28. apr. p.
563. t.

Evesque de cette ville. Il y a à Rome une eglise fort ancienne de S. Vital,^c marquée dans le calendrier de Leo Allatius.^d Il en est parlé à la fin du VIII. siecle.

e All. conf. p.
1492.

^eBede met un S. Vital martyr le 28 d'avril, ce que Florus a entendu de celui de Ravenne,^f dont en effet Usuard, Adon, & les autres posterieurs mettent la feste en ce jour là. Neanmoins les plus anciens martyrologes marquent le mesme jour un S. Vital

d Front. cal. p.
73.

dans la Pannonie. On croit que le corps de celui de Ravenne est aujourd'hui dans une grande eglise de son nom, bastie au lieu où l'on tient qu'il a souffert le martyre, & dediée selon une ancienne inscription le 18 d'avril de l'an 547. On pretend en avoir la

e Boll. mars, t.
2. p. 17. 2.

teste à Lille en Flandre. On peut voir encore dans Bollandus diverses choses sur ce Saint, [qu'il n'est point necessaire d'ajouter ici.]

f Flor. p. 415.

Boll. 28. apr. p.
562. c.

p. 564. a.
p. 562. 564.

p. 555. c. d.

'S^{te} Valerie que l'Eglise honore le mesme jour que luy, estoit sa femme selon son histoire: & on pretend qu'estant venue à Ravenne sur la nouvelle de sa mort, & s'en retournant peu après à Milan d'où ils estoient l'un & l'autre, elle rencontra en chemin des payfans qui faisoient une feste de leurs idoles, & qui la battrerent tellement, parcequ'elle ne voulut pas prendre part à leur re-

i. Usuar J, Adon, Raban &c.

jouissance criminelle, qu'elle en mourut trois jours après. On trouve la mesme chose dans Adon. Les plus anciens martyrologes joignent ensemble au 19 de juin S^{te} Valerie, S. Vital, & S. Ursicin, avec un S. Marcel 'inconnu d'ailleurs.

Ado, 28. apr.
Florent. p. 602.
p. 603. 2.

'On met aussi sous Neron après la mort de S. Pierre, [c'est à dire en 66 au plustost,] le martyr de S. Hermagore, que les modernes disent avoir esté premier Evesque d'Aquilée, & de S. Fortunat qui estoit, dit-on, son Archidiacre. Ce dernier paroist neanmoins avoir esté plus connu des anciens: & Fortunat de Poitiers en parle comme d'un illustre martyr. [On fait leur feste le 12 de juillet,] & on marque que leurs corps ont depuis esté transportez à Grado, [isle de la coste voisine, où le siege episcopal d'Aquilée a aussi esté transferé durant quelque temps.

Momb. t. 2. p. 1.
Florent. p. 658.
Fort. v. Mart. l. 4. p. 340. car. l. 8. c. 4. p. 191.
Ugh. t. 5. p. 23. b.

L'Eglise de Caragoce en Espagne honore le 13 de fevrier S. Polycete, comme un saint Diacre qu'elle croit avoir souffert sous Neron dans un lieu voisin nommé Caraves: & on en dit encore d'autres choses, [mais qui paroissent peu fondées.] Il s'est trouvé un marbre en Espagne, qui porte une action de graces à Neron pour avoir purgé la province tant des voleurs, que de ceux qui apportoient une nouvelle superstition au genre humain: ce qui marque ou avec une entiere certitude, ou avec beaucoup de probabilité, qu'il y avoit alors des Chrétiens dans l'Espagne, & peuteestre même qu'il y eut quelques martyrs, [supposé neanmoins que ce marbre soit veritable. Car generalement ceux d'Espagne sont fort suspects:] & on doute de celui-ci en particulier.

Boll. 13. feb. p. 645.
Bar. 69. § 46.

[Nous ne doutons pas que cette persecution n'ait couronné beaucoup d'autres Saints dont Dieu s'est reservé la connoissance: & on en trouve même quelques uns dans les martyrologes, que nous ne marquons pas ici, parceque nous ne voulons parler que de ceux qui sont plus celebres. Si le livre du Pasteur est écrit, comme il semble, vers l'an 92, avant la persecution de Domitien. On peut rapporter à celle de Neron ce qui y est dit,] que Dieu avoit déjà couronné plusieurs personnes, les unes pour avoir souffert divers maux plustost que d'abandonner sa loy, & d'autres pour avoir combattu contre le diable, & l'avoir [entierement] vaincu en donnant même leur vie, & en souffrant pour le nom de Dieu les prisons, les fouets, les croix, & les dents des bestes. De ceux-ci les uns avoient souffert sans hesiter, avec un

Suet. l. 6. c. 16. p. 591. n. 4. [God. an. 69. p. 224.
Past. l. 3. c. 8. § 3. p. 67.
l. c. 3. § 2. p. 38.
l. c. 9. § 28. p. 79.

NOTE 6.

V. S. Her- mas.

Sexationes.

1. Divers exemplaires les joignent à des martyrs de Rome. Il y en a un neanmoins qui les en distingue: *alibi*.
2. Tout ce-qu'on en dit est tiré d'une hymne fort barbare, qui parle de la predication de S. Jacques en Espagne.

courage intrépide tout ce que les puissances avoient voulu leur faire endurer : d'autres avoient tremblé d'abord , & avoient deliberé s'ils confesseroient la foy : mais [la grace les ayant tirez] de ce doute qui leur eust donné la mort, leur fit abandonner leur corps pour sauver leur ame. Ils receurent ainsi la remission de tous leurs pechez, avec l'honneur mesme du martyre , quoique non pas dans le mesme degré que les premiers.

p. 78

Lact. pers. c. 2.

P. 3.

4 Bar 67. § 7.

Terr. scorp. c.

15. p. 633 b | E. l. f.

l. 2. c. 25. p. 66. c.

d | Sul. p. 1. 2. p.

116.

[La persecution dura sans doute jusqu'à la mort de Neron:] & cette mort fut selon Lactance, la juste punition des maux qu'il faisoit souffrir au peuple de Dieu. [Mais au moins] on ne peut douter qu'elle n'ait duré jusqu'à la mort de S. Pierre & de S. Paul, en l'an 66;] & leur martyre est marqué comme une suite de cette persecution par les plus anciens auteurs ecclesiastiques.



SAINT GERVAIS, ET SAINT PROTAIS, MARTYRS A MILAN.

Amb. ep. 14. p.
14. k.

SAINT Gervais & Saint Protas ont souffert lorsque l'Eglise de Milan, quoique mere de plusieurs enfans, estoit néanmoins sterile en martyrs : [ce qui fait juger qu'ils ont esté les premiers martyrs de Milan,] & qu'ainsi ils ont apparemment souffert des le temps de la persecution de

NOTA

Neron. Les anciens nomment tantost S. Gervais le premier, tantost S. Protas.] Ces Saints estoient fort grands de corps. ^bLa grace les prepara longtems au martyre par le bon exemple que donnoient leurs mœurs & leur vertu, & par la constance avec laquelle ils resisterent à la corruption du siecle.

p. 315. m.

p. 316. h.

[S. Ambroise montre assez qu'ils furent tous deux decapitez,] lorsqu'il dit que leurs reliques furent trouvées toutes dans leur situation naturelle, la teste separée du corps. Tous les monumens de l'Eglise greque s'accordent avec luy en ce point.

p. 317. b.

Menza 14. oct.

p. 177 | Ugh. t.

c. p. 1104. b.

Amb. ep. 14. p.

316 k | 317. b. c.

p. 317. b.

L'Eglise de Milan avoit entierement perdu la connoissance de ces Saints dans le IV. siecle; & à peine lorsque leurs corps

furent trouvez, comme nous allons dire, les vicillars se purent-ils ressouvenir de les avoir oui nommer autrefois. [C'est ce qui fait que nous n'avons osé rapporter plusieurs particularitez qu'on trouve d'eux dans diverses pieces, qui d'ailleurs n'ont pas beaucoup d'autorité.] Leurs corps estoient devant les bareaux qui environnoient les sepulcres des saints Martyrs Nabor & Felix. Mais on ignoroit également & leur nom, & le lieu de leur sepulture, que l'on fouloit aux piez pour aller aux tombeaux de ces autres Saints.

Ils ne manquoient pas neanmoins d'assister l'Eglise de Milan dans ses besoins. Mais enfin lorsqu'elle estoit dans le plus grand danger, [en l'an 386,] & qu'elle avoit besoin d'un secours extraordinaire, Dieu les decouvrit pour arrester la fureur d'une femme, mais d'une femme qui estoit Imperatrice. [C'estoit Justine veuve de Valentinien I, & mere de Valentinien le jeune qui regnoit alors,] & qui estoit à Milan mesme. Cette princesse faisoit tous ses efforts pour chasser S. Ambroise de son Eglise, [& pour ruiner mesme la foy Catholique, afin d'établir l'impieté des Ariens qui l'avoient seduite. Ce fut en une conjoncture si importante, que] 'Dieu revela à S. Ambroise par une vision qu'il eut en songe, en quel lieu estoient les reliques de ces Saints; [c'est à dire apparemment qu'il luy revela qu'ils estoient dans l'eglise de S. Nabor.] Ce furent ces Saints mesme qui se revelerent à luy: [ce qui ne s'estant fait que par l'ordre de Dieu, peut estre attribué à Dieu mesme.]

S. Ambroise estant donc pres de dedier une nouvelle eglise, [c'est à dire comme on le voit par la suite, ce qu'on appella à cause de luy la basilique Ambrosienne,] & qu'on nomme encore aujourd'hui S. Ambroise le grand; plusieurs personnes luy souhaiterent tout d'une voix, qu'il la dediait avec la mesme solennité qu'il en avoit consacré une autre dans le quartier qui estoit pres la porte Romaine, où il en avoit dedié une sous le nom des saints Apostres, & y avoit mis de leurs reliques. Il répondit qu'il feroit ce que le peuple souhaitoit, pourvu qu'il trouvast des reliques des Martyrs.

Aussitost ce Saint sentit un mouvement & une ardeur particuliere, qui luy fut comme un presage de ce qui devoit arriver; & quoique les Clercs en eussent peur, il fit fouiller la terre devant les bareaux de S. Felix & S. Nabor. Son esperance ne

NOTE 2.

V. S. Ambroise, & S. Augustin.

scit.

in Romanâ
ou Romanam.

1.

1. [Nous supposons que cela se fit immédiatement après les cris du peuple, & qu'ainsi la vision de S. Ambroise avoit precedé. Cela n'est pas neanmoins necessaire; car il peut avoir laissé passer quelques jours depuis les cris du peuple, & avoir eu cependant la vision.] Les Benedictins paroissent avoir pris ce sens.

p. 315. l.
a vit. p. 81. c.

Amb. ep. 54. p.
316. 317.
b p. 316. m.

Aug. conf. l. 9.
c. 7. p. 66. i. c.

civ. l. 22. c. 8. p.
296. 2. a.
c Amb. vit. p.
81.

Aug. conf. l. 9.
c. 7. p. 66. i. c. f.
318. p. 1271. c. d
Paul. ep. 12. p.

55.
d. Aug. civ. l.
22. c. 8. p. 296. 2.
a.

e conf. l. 9. c. 7.
p. 66. i. c.

f Amb. vit. p.
81. c. Gaud. f.
17. p. 60. e.

g Amb. ep. 54.
p. 315. l.
h ep. B. 22. p.
875. f.

vit. p. 87. g.
i. k. Florent. p.

517. 518.
i Amb. ep. 54.
p. 315. l.

l.

Amb. P. l. 1. p.
874. t.

85 SAINT GERVAIS ET SAINT PROTAIS.

m.
m. 3. - b

fut pas trompée; & l'on trouva en cet endroit mesme deux hommes extremement grands, avec tous leurs os entiers, & en leur disposition naturelle, sinon que la teste estoit separée du corps; tout le tombeau plein de sang, & toutes les autres marques que l'on pouvoit desirer [que c'estoient de vrais martyrs. On ne dit point si leurs noms se trouverent marquez sur leur tombeau, ou si S. Ambroise les avoit appris d'eux mesmes par revelation. Cela se passa apparemment le mercredi 17 de juin.] S. Augustin dit que Dieu avoit gardé depuis plusieurs années les corps de ces saints Martyrs comme dans le tresor de son secret, & les avoit conservez afin de les decouvrir dans le besoin.

NOTES.
V. la note 4.

Aug. conf. l. 9. c. 7. p. 56. l. c.

Amb. ep. 54 p. 315. m.

'On avoit amené plusieurs possédez pour leur imposer les mains: [& c'estoit apparemment une maniere de verifier les reliques.] Aussi le premier témoignage [que Dieu donna] de la vertu des deux martyrs, fut, dit S. Ambroise, qu'avant mesme que l'on commençast les exorcismes, une des possédées fut saisie [& agitée du démon,] & jettée sur le lieu du saint sepulcre.

adhuc nobis silentibus.

vit. p. 81. l. 1.
a ep. B. 22 p. 875. a.
b p. 879. a.
c p. 876. a.

'Les os furent levez de terre, & mis dans des litières, chacun en leur rang & en leur situation naturelle, couverts de quelques ornemens: & comme il estoit déjà tard, on les transporta dans la basilique de Fauste, [qui estoit apparemment pres de celle de S. Nabor.] Durant toute la nuit on fit des prieres,

1: vigilia.

p. 878. d | 879. c | 880. b.
d p. 876. a. b |
e p. 878. b. c.
f p. 878. b.

& on imposa les mains sur les possédez, qui estoient extremement tourmentez. Il se fit un prodigieux concours de peuple durant deux jours [que les reliques furent exposées,] & ce concours ne cessoit pas mesme durant la nuit.

p. 875. a | Aug. conf. l. 9. c. 7. p. 66. l. c.

'Le lendemain on les transporta en la basilique Ambrosienne avec l'honneur dû à ces saints Martyrs, & une jouissance publique de toute la ville. En chemin arriva la guerison celebre d'un aveugle nommé Severe, bourgeois de Milan & fort connu dans toute la ville, lequel ayant autrefois esté boucher, avoit esté obligé de quitter cet emploi public par son incommodité, & estoit nourri par les charitez de quelques personnes. Cet homme ayant demandé & appris quel estoit le sujet de cette joie, qui causoit un si grand bruit parmi le peuple, il se leva & pria celui qui le conduisoit de le mener au lieu où estoient les saintes reliques. Y étant arrivé, & ayant obtenu permission de toucher le bord des ornemens dont les reliques des martyrs estoient couvertes, il recouvra la vue à l'heure mesme. Ce mira-

jeudi 18 de juin.

Amb. ep. B. 21. p. 878. 879. vit. p. 81. d.
f Aug. conf. l. 9. c. 7. p. 66. d.
g d | Amb. ep. B. 1. 1. 879. a.
h Aug. conf. p. 66. l. c. d.

cle

Amb. ep. B. 21. 879. a. vit. p. 81. d.
i Aug. civ. l. 22. c. 3. p. 295. l. a.
k Amb. ep. B. 11. p. 275. l.

1 Elle s'appelle aujourd'hui S. Vital & S. Agricole, & celle de S. Nabor est celle de S. François, 2. S. Augustin dit un linge qu'il avoit fait toucher au cercueil des Saints.

cle

SAINT GERVAIS ET SAINT PROTAIS. 81

cle se fit en présence d'une infinité de peuple. 'Celui qui avoit esté gueri publia hautement la merveille que Dieu avoit fait en sa faveur, & promit de servir toute sa vie à l'eglise de ces Saints, [c'est à dire] à celle où estoient leurs corps, qui estoit l'eglise Ambrosienne: & il accomplit son vœu. Il y servoit déjà actuellement lorsque S. Augustin quitta Milan [en 387,] & il perseveroit encore en cet exercice lorsque Paulin écrivoit la vie de S. Ambroise, [vers l'an 411.]

Amb.ep.B.22.
p.878.879.
Aug.f.286.p.
155.b|Amb.v.
p.81.d.

'Beaucoup d'autres personnes furent aussi gueries de diverses maladies en touchant les ornemens qui couvroient les corps des Saints. 'On jettoit dessus ces reliques beaucoup de linges & de vêtemens, qui faisoient ensuite divers miracles. Tous ceux qui touchoient seulement les bouts des linges, estoient gueries. 'Plusieurs le furent par la seule ombre de ces saints corps, dit S. Ambroise. [Je ne sçay s'il veut dire qu'on estoit gueri en approchant seulement des corps, ou si c'est qu'il regardoit les linges qu'on y faisoit toucher, comme une ombre de leurs corps.]

Amb.ep.54.p.
316.l.
m.
L.m.

umbrâ quâ
dam,

'Les demons mesmes avoient par la bouche des possédez, que ces Saints estoient de veritables martyrs,^a & reconnoissoient qu'ils ne pouvoient endurer les peines qu'ils leur faisoient souffrir. Ils nommoient non seulement S. Gervais & S. Protas, mais aussi S. Ambroise, quoiqu'il fust alors éloigné & occupé à toute autre chose; avouant que ce Saint les tourmentoit aussi bien que les martyrs: & ils les conjuroient tous trois de les epargner. 'Plusieurs possédez furent aussi delivrez devant tout le monde.

ep.B.22.p.880.
b.
a b|878.d.
vir.p.Ste|Aug.
cui.m.c.17.r.
4.p.294.l.d.

^bLes corps des martyrs estant enfin arrivez en l'eglise Ambrosienne, S. Ambroise placé entre l'un & l'autre, fit un discours au peuple sur leur sujet. Il insere ce discours dans la lettre qu'il écrit à S^ce Marcelline sa sœur sur ce grand evenement. 'Il avoit destiné sa sepulture [dans la cave qui estoit] sous l'autel de la basilique Ambrosienne. [Il retint pour luy le costé gauche,] & ceda la droite aux martyrs. Il vouloit les y renfermer ce mesme jour. 'Le peuple demanda que l'on remist cette ceremonie jusqu'au dimanche: neanmoins S. Ambroise obtint qu'elle se feroit des le lendemain.

Amb.vir.p.87.
d|ep.54.p.316.l|
Aug.conf.p.
66.l.c.
b|Amb.ep.54.p.
316.g.h.
p.317.c.

21 de juin.
vendredi
19.

'Ce jour auquel les reliques devoient estre mises sous l'autel, estant venu, le diable declara par les possédez à qui l'on impositoit les mains, que nul ne pouvoit estre sauvé s'il refusoit de croire au Pere, au Fils, & au S. Esprit; & que quiconque nieroit la divinité du S. Esprit, souffriroit les mesmes peines que les martyrs luy faisoient souffrir alors. [Paulin rapporte une chose toute

ep.B.22.p.879.
880.

&c.

82 SAINT GERVAIS ET SAINT PROTAIS.

vit. p. 2. a.

semblable, & qui est peutestre la mesme,] 'savoit que l'un des Ariens qui combattoient, comme nous dirons, la gloire de ces Saints, fut tout d'un coup possédé par l'esprit impur, & commença à crier qu'il souhaitoit que tous ceux qui combattoient les martyrs, ou qui nioient l'unité de la Trinité que preschoit Ambroise, eprouvassent les mesmes supplices que luy.

b.

'Les Ariens, ajoute Paulin, furent si confus de cet accident, qu'ils noyerent ce malheureux. [Car tant de merveilles toutes divines ne les convertirent pas.] 'Ils avoient la hardiesse de se railler de cette faveur si visible que Dieu avoit faite à l'Eglise Catholique.

p. 81. e.

ep. B. 22. p. 878.

c. d. 880. b.

a. p. 878. d. c.

d. 880. b.

'Car ils pretendoient que ce n'estoit point de veritables martyrs. & que ce que l'on en disoit estoit faux, mesme la guerison de l'aveugle. Ils avoient aussi la folie de soutenir que ce que les demons reconnoissoient souffrir par leur puissance, n'estoit qu'une fable, & que S. Ambroise avoit aposté des hommes à qui il donnoit de l'argent, pour les obliger de faire semblant d'estre possédez, & d'estre tourmentez par les martyrs, & par S. Ambroise mesme.

vit. p. 81. e.

ep. B. 22. p. 879.

c.

Aug. conf. l. 9.

c. 7. p. 66. 1. d.

'Mais quoiqu'ils soutinssent en public que la guerison de l'aveugle estoit fausse, ils ne laisserent pas de s'en informer secrettement; [& ils ne manquerent pas d'en trouver plus de preuves qu'ils n'eussent voulu.] 'Aussi si ce miracle & les autres n'eurent pas la force de guerir l'esprit de Justine, & de la ramener à la vraie foy, ils en eurent néanmoins assez pour arrester la fureur avec laquelle elle perfecutoit les Catholiques: & les Ariens malgré toutes les railleries & les mensonges avec lesquels ils taschoient de décrier dans son esprit les merveilles de Dieu, virent l'Eglise rentrer peu à peu dans son premier calme.

Amb. vit. p. 81.

d. e.

Hier. t. 4. p. 43.

'L'auteur du traité De la vie de l'homme parfait, meslé avec les œuvres de S. Jerome, [qu'Erasme reconnoist estre un homme fort habile & fort eloquent, & qui a visiblement écrit peu après qu'on eut trouvé ces saints Martyrs, & mesme assez pres de Milan;] cet auteur, dis-je, rapporte une partie des blasphemés que les Ariens disoient en general contre les miracles que Dieu faisoit par ces Saints, & tasche par un long discours de montrer pourquoy Dieu les avoit honorez par tant de merveilles si longtemps après leur mort.

p. 51. b.

p. 51-56.

Amb. ep. B. 22.

f. 7. 880.

p. 875 878.

'C'est sur cette obstination des Ariens, plus grande que celle des Juifs, & des demons mesmes, que S. Ambroise fit un discours à son peuple immediatement avant que de mettre sous l'autel les corps des martyrs. Il l'envoya à sa sœur S^{te} Marcelline, avec

celui qu'il avoit fait la veille , pour achever l'histoire de cette translation , dont il luy fait le recit : [& ce recit est d'autant plus indubitable , qu'il se trouve entierement conforme à ce qu'en ont écrit S. Augustin & Paulin. Ce dernier semble mesme avoir pris plaisir de copier une partie du second sermon.

On ne peut pas douter que l'Eglise de Milan n'ait celebré tous les ans une grace aussi grande que celle de cette revelation,] 'puisqu'on voit par S. Augustin que la feste s'en faisoit mesme en Afrique. Et ce saint Evesque fit un sermon au peuple en ce jour là dans une eglise qui estoit dediee sous le nom des SS. Gervais & Protas. [Nous avons donc tout lieu de croire qu'elle est arrivée le 19 de juin,] 'auquel la feste de ces Saints est marquée dans le calendrier de l'Eglise d'Afrique, [& auquel toute l'Eglise latine fait encore aujourd'hui leur feste. Car comme jusque là on ne les connoissoit point à Milan mesme, il n'y a pas d'apparence qu'on ait choisi d'autre jour pour les honorer que celui de leur translation. Il faut seulement prendre garde que " le 19 n'est pas apparemment le jour qu'ils furent trouvez , mais celui où ils furent posez deux jours après, sous l'autel de l'eglise Ambrosienne.]

Aug. f. 286. p. 1150. a.

Anal. t. 3. p. 398.

NOTE 4.

NOTE 5.

'Leur feste est marquée ce jour là " dans les plus anciens monumens des Latins. ^a Les Grecs les honorent aussi, mais le 14 d'octobre, auquel ils en font mesme leur grand office.

Florent. p. 602. &c.
^a Manca, p. 169. 182. &c.

[C'est apparemment de la feste de ces Saints que parle S. Ambroise,] 'lorsqu'il dit : Nous avons lu aujourd'hui " heureusement ces paroles de l'Evangile, *Je vous envoie comme des brebis au milieu des loups.* Car nous celebrons le jour auquel [Dieu] a revelé au peuple les corps des saints Martyrs , qui après s'estre depouillez comme des " sages serpens de leur chair mortelle, après avoir surmonté les rigueurs & comme l'hiver des tentations ; & après avoir esté renouvellez par la grace du S. Esprit , nous ont apporté par l'eclat dont Dieu les a revêtus, la lumiere [& la chaleur] de l'été , & ont esté envoyez comme des agneaux au milieu des loups, c'est à dire des persecuteurs & des heretiques. [Ces derniers mots particulièrement conviennent à S. Gervais & à S. Protas, qui parurent au milieu de la persecution des Ariens , & en arresterent la violence.

Amb. p. f. 118. p. 919. 920.

pulchré

boni.

Il y a bien de l'apparence que c'est d'eux aussi que parle S. Augustin,] 'lorsqu'il dit qu'il y avoit à Milan une eglise de martyrs, où par une merveille étonnante les demons estoient contraints d'avouer la verité ; & où il favoit qu'un voleur estant venu pour faire un faux serment , avoit esté obligé de confesser son vol, & de rendre ce qu'il avoit pris,

Aug. p. 137. p. 25. a. a.

84 SAINT GERVAIS ET SAINT PROTAIS.

Anb. c. 9 B. 21.
l. 1. c. 5. d.

'Dieu fit divers miracles non seulement par les corps de ces deux martyrs, mais encore par le sang qui s'estoit trouvé en abondance dans leur tombeau, [& ce fut mesme principalement par ce sang que Dieu repandit leur nom & leur veneration dans l'Eglise.] 'Car on en recueillit une partie avec du plastre, & " on y trempa aussi des linges que l'on distribua ensuite en divers endroits : & ce fut par ce moyen que les Eglises de France, d'Italie, [& de plusieurs autres pays,] se trouverent remplies de leurs reliques.

NOTICE

Aug. civ. l. 22.
c. 8. p. 297.
298.

'Il y avoit une eglise de leur nom à dix ou douze lieues d'Hippone, où il se faisoit plusieurs miracles; & S. Augustin en rapporte un considerable. [Que si son sermon 286 a esté presché dans Hippone, comme il y a beaucoup d'apparence,] il y en avoit encore une en cette ville. 'D'où nous apprenons que l'on avoit apporté de leurs reliques en Afrique; 'le 14^e Canon du V. Concile de Carthage, défend de bastir aucune eglise de martyrs, à moins que l'on n'en ait " des reliques certaines.

&c.

t. 5. B. p. 1150. a.
Bar. 387. § 42.
§ 42 | Conc.
t. 2. p. 1118. a.

'S. Severin de Baviere receut avec beaucoup d'honneur " des reliques de S. Gervais & de S. Protas. Elles luy furent données par un homme qui les avoit depuis quelques temps, & qui fut ravi de trouver un Saint comme luy à qui il en pust confier la garde. Car il avoit beaucoup prié ces saints Martyrs de le charger de ce depost dont il se croyoit indigne, & auquel disoit-il, il s'estoit soumis non par une temerité presomptueuse, mais par un engagement dont la pieté ne luy avoit pas permis de se dispenser. S. Severin les accepta ensuite d'une revelation, qu'on peut voir dans sa vie originale; & il ne recevoit jamais de reliques d'une autre maniere, sachant que nostre adversaire " nous trompe souvent sous le nom des Saints. Il les fit mettre par le ministre des Prelats dans l'eglise de son monastere [de Favianes, quelques lieues audeffus de Vienne en Autriche.

vers l'an 470.

*subrepre
sub nomine
sanctitatis.*

Boll. 3. jan. p.
488. § 16.

Il semble qu'on ait porté des reliques de ces Saints jusqu'à 'Antioche, & que cette capitale de l'Orient en ait fait tous les ans la memoire le 3^e d'octobre.] 'S. Paulin en mit dans une eglise qu'il fit bastir à Fondi. 'b Toute la France, & particulièrement la ville de Tours, s'en trouvoit remplie au VI. siecle.

V. l. notes.

Paul. ep. 12. p.
155.
l. Gr. T. gl. M. c.
47. p. 128.

Bar. 387. § 42.

'Baronius croit que S. Ambroise avoit gardé quelque partie des corps de ces Saints, pour en distribuer dans les eglises. [Mais cela n'est point necessaire.] 'Car comme nous avons vu, S. Gregoire de Tours dit que c'estoit divers linges que l'on avoit trempé dans leur sang. 'Ce Saint cite une lettre de S. Paulin, par la-

Gr. T. p. 109.
p. 179.

SAINT GERVAIS ET SAINT PROTAIS. 85

quelle on voyoit que l'on en avoit envoyé plusieurs de cette sorte à S. Martin. S. Gaudence mit à Bresse dans son eglise, appelée l'Assemblée des Saints, du sang de ces martyrs recueilli avec du plâtre.

Gaud.f.7.p.
60.e.

Il y avoit à Rome du temps de S. Gregoire le grand, une eglise sous le titre de S. Gervais & de S. Protais, ^a bastie ¹ apparemment des le commencement du V. siecle. ^b Car Anastase dit qu'une dame de Rome nommée Vestine, avoit laissé par testament tous ses ornemens & ses pierreries pour bastir cette eglise: ce qui fut executé après sa mort par le soin de quelques Ecclesiastiques de Rome: & l'eglise ayant esté achevée, le Pape Innocent I. la ¹ dédia, en fit un titre, y donna * beaucoup de vaisseaux sacrez, & y assigna divers revenus. Il est parlé du titre de Vestine dans les Conciles sous Symmaque, [vers l'an 500,] & en quelques autres endroits.

Greg.1.9.ep.
22.p.946.e.
4 Front.cal.p.
55.
6 Anast.c.41.p.
22.23.

Front.cal.p.
44.45.

Il y avoit une eglise de S. Gervais & de S. Protais à Paris des le temps de S. Germain, [c'est à dire vers l'an 550, & elle est encore aujourd'hui une des plus considerables de la ville.] Ils sont patrons des eglises cathedrales de Soissons, de Seés, & de Leitour; ^b & ils l'ont esté autrefois de celle du Mans, [où ils sont encore honorez comme les protecteurs de l'Eglise & de tout le diocese.

Sur.28.may,p.
320. § 67.

Sauf.19.jun.p.
368.

Boll.27.jan.p.
761. § 4.

On trouve dans l'ancien breviaire de Toledé une hymne sur S. Protais & S. Gervais, qui ne paroist pas indigne de S. Ambroise, hors les fautes que les copistes y ont faites, & la strophe de la glorification.

On pretend à Brisac en Alsace, que la ville de Milan ayant esté ruinée par Frederic Barberousse, Arnoul Archevesque de Cologne en tira les corps de S. Gervais & de S. Protais, & les donna à la ville de Brisac vers l'an 1159. On le voit par un acte authentique daté du 7 may 1643, gardé au thresor de la fabrique de l'eglise S. Gervais à Paris. On fait dans cet acte un abrégé fort court de la vie de ces Saints suivant leurs actes communs: mais on y met leur martyre sous Domitianus Nero vers l'an 55, plus de 300 ans avant leur decouverte par S. Ambroise.]

Front.cal.p.44.
45.
p.95.

1. Le P. Fronto dit qu'il ne croit pas que l'eglise de S. Gervais & S. Protais bastie de l'argent de Vestine, soit la mesme que le titre appellé de Vestine. [Il n'allegue rien néanmoins pour les distinguer,] & dans la suite, il dit que l'eglise de ces Saints estoit aussi appellée le titre de Vestine.



SAINT NAZAIRE,
ET SAINT CELSE,
MARTYRS A MILAN.

[**D**IVERS monumens de l'Eglise latine, & mesme NOTE 1: de la greque, parlent de S. Nazaire & de S. Celse. Mais nous avons cru nous devoir contenter pour l'histoire de leur vie, de ce que nous en apprenons d'Ennode Evêque de Pavie, qui fleurissoit à la fin du V. siecle, & d'un sermon fait ce semble à Rome vers le mesme temps, que nous citerons néanmoins sous le nom de S. Ambroise, dans les ouvrages duquel on l'a inseré. Si ces deux pieces n'ont pas toute l'autorité que nous pourrions desirer, on ne peut pas dire aussi qu'elles n'en aient point dutout. Mais ce que nous dirons de la translation de ces Saints, doit passer pour entierement certain, estant tiré de Paulin qui écrivoit la vie de S. Ambroise [vers l'an 411,] & qui rapporte ce qu'il avoit vu luy mesme.] Il dit qu'il n'avoit pu encore sçavoir en quel temps S. Nazaire avoit souffert. [Florus, Usuard, avec les autres martyrologes latins, les Grecs, & generalement tous les modernes, disent que ce fut sous Neron.] On trouve la mesme date dans l'histoire de S. Syr par Paul Diacre: ^a Et elle est au moins fondée sur Ennode.

'Il estoit sorti d'une race illustre & considerable. Son pere estoit payen & portoit les armes; ^b mais sa mere qui estoit Chrétienne, suivoit avec ardeur les traces de J.C. [L'Eglise l'honore le 4 d'aoust sous le nom de S^{te} Perpetue.] S. Nazaire [instruit NOTE 2: sans doute par elle,] refusa tout d'un coup estant encore enfant, de suivre son pere & dans son emploi & dans sa doctrine: & comme il n'estoit pas encore baptezé, il conjura sa mere de luy &c. faire obtenir cette grace.

'Après avoir receu le baptesme, [& s'estre fortifié dans la vertu aussibien que dans l'age,] il parcourut plusieurs provinces, pour instr. vit orbem. y prescher la foy, & y fit quantité de miracles. C'est ce qu'Eusebe

Amb.v.p.87.g.

Sur.12.fep.p.

127 § 4.

^a Enn.car.18.

p 594.

p.59. Amb.f.

14.p.145.d.

^b Amb.p.145.

d.c.

f[146] Enn

cap.18 p.524.

Eucl.3.c.37.p.

167.

nous apprend que faisoient dans le premier & dans le second siecle, plusieurs d'entre les successeurs des Apostres, qu'il appelle pour ce sujet des Evangelistes. Il confirmoit ses predications tant par l'exemple de sa pieté, pratiquant le premier ce qu'il enseignoit aux autres, que par les diverses souffrances qu'il endura. Car on pretend que presque toute la terre s'eleva contre luy pour luy faire souffrir de cruels supplices. Tantost il enduroit les plus rigoureuses questions, tantost il estoit envoyé en exil dans des pays éloignez. On lit dans le sermon dont nous avons parlé, qu'il fut jetté dans la mer par le commandement de l'Empereur [Neron,] & que Dieu l'en retira par un miracle.

Enfin estant arrivé à Milan, il fut delivré de toutes sortes de peines par l'arrest de sa condamnation, & finit son martyre par l'épée, qui luy trancha la teste. Et cette mort sainte, ou plustost ce triomphe glorieux, recompensa la breveté de sa vie.

Un jeune enfant nommé Celse, qu'il avoit pris avec luy pour l'exemter de la corruption du siecle, receut la mesme sentence, & fut le compaignon de son martyre. Les Grecs disent qu'il l'avoit amené de Cimiez [pres de Nice en Provence.] S. Nazaire & luy furent enterrez dans un jardin hors la ville de Milan, mais en deux endroits differens. Les proprietaires de ce lieu défendirent à leur posterité de quitter jamais cet heritage, par cequ'il y avoit là de grands thresors. Et ce fut là que leurs corps furent trouvez par S. Ambroise après la mort de Theodose I, [& ainsi en 395 ou 396.] Baronius le met en l'an 395.

S. Nazaire se revela luy mesme à S. Ambroise, comme estant dans un lieu indigne de luy, dit Ennode. Il y avoit du sang dans son tombeau, encore aussi frais que s'il eust esté repandu le mesme jour: & on le recueillit [partie] avec du plastre, [partie avec des linges, comme celui de S. Gervais.] La teste qui estoit separée du tronc, estoit toute entiere & sans aucune corruption, avec les cheveux & la barbe, tout de mesme que si on n'eust fait que de la laver & la mettre dans le tombeau. On sentit une odeur plus agreable que celle de tous les parfums. Paulin qui raconte toutes ces choses, y estoit luy mesme present. On leva le corps du martyr, & aussitost on le mit sur un brancard.

Des que cela fut fait, S. Ambroise alla prier avec ceux qui l'accompaignoient, en un autre endroit du mesme jardin où il n'avoit jamais prié. On prit cela pour une marque que Dieu luy avoit revelé qu'il y avoit quelque martyr en cet endroit: & l'on y trouva en effet le corps de S. Celse.

1. Theodose mourut le 17 de janvier 395, & S. Ambroise le 4 d'avril 397.

sc.

ἐκ Κιμείως

i.

sede non digna.

testica.

Enn. car. 18. p. 594.

Amb. f. 14. p. 146. a.

b [Enn. car. 18. p. 594.]

Amb. v. p. 87. g. 4 Enn. car. 18.

p. 593. Amb. f. 14. p. 146. b.

Menax, 14. oct. p. 176 [Sur. 19.

jun. p. 255. § 3. 4. b Amb. v. p. 87. g. d.

p. 87. g.

Gaud. f. 17. p. 60. e [Enn. car. 18. p. 594.

d Amb. v. p. 87. g. e Gaud. p. 60. e.

f Amb. v. p. 87. g.

h.

g. i.

Enn. n. p. 87.

'Les corps de ces deux Saints furent transportez dans la basilique des Apostres, pres de la porte Romaine, que S. Ambroise avoit bastie en forme de croix. Le corps de S. Nazaire fut placé au haut de l'eglise, qui estoit en rond. Serene [niece du grand Theodose,] & femme de Stilicon, enrichit cet endroit avec du marbre d'Afrique. S. Ambroise honora cette translation par un sermon, qui fut interrompu, parcequ'un possédé commença à crier qu'Ambroise le tourmentoit. Le Saint le fit taire, & luy dit que c'estoit la foy des Saints, & non pas luy qui le tourmentoit.

Amb. v. p. 87. k.

Amb. f. 4. p.

145. c. 14. b.

Paul. c. 24. p.

61.

ep. 12. p. 155.

a Gaud. l. 1. p.

60. c.

Enn. l. 2. ep. 14.

p. 58. 59.

Le corps de S. Nazaire demeura tout entier à Milan : mais sa benediction se repandit dans toute la terre par ses merites & par ses reliques. S. Ambroise envoya de ses reliques à S. Paulin, qui les recut avec un extreme respect, en mit dans l'eglise de S. Felix à Nole, & dans celle qu'il fit bastir à Fondi. S. Gaudence de Bresse en mit aussi dans son eglise. C'estoit du sang de ce martyr recueilli avec du plastre ; & il ne demandoit rien davantage. Les Evesques d'Afrique releguez [en Sardaigne l'an 508, par la persecution des Vandales,] demanderent la benediction, [c'est à dire quelques reliques] des saints Martyrs Nazaire & Romain : le Pape Symmaque leur en envoya. Le sermon attribué à S. Ambroise est fait en un lieu où des étrangers qui s'y estoient refugiez, avoient apporté des citoyens du ciel, [c'est à dire apparemment des reliques de S. Nazaire & de S. Celse.]

Amb. f. 14. p.

145. d.

Fort. l. 1. ep. 12.

p. 37.

Lan. de Magd.

c. 8. p. 95.

b Saul. 6. nov.

p. 333.

Lan. p. 95.

Nous avons une epigramme de Fortunat sur Saint Nazaire, à l'occasion d'une eglise que Leonce Evesque [de Bordeaux,] avoit fait bastir à l'honneur de ce saint martyr, au lieu d'une chapelle qui y estoit auparavant. L'eglise cathedrale d'Autun estoit dediée des l'an 815 sous le nom de S. Nazaire, dont on marque qu'elle a reçu des reliques le 6 de novembre : & l'on trouve encore aujourd'hui de la monnoie d'Autun sous le nom du mesme Saint. Un auteur du siecle passé met aussi S. Celse pour patron de cette Eglise.

Amb. f. 14. p.

145. d.

Florent. p. 6

c. 84. 93.

L'auteur du sermon dont nous venons de parler, dit que l'Eglise universelle celebrait de son temps par une commune solennité, la victoire que S. Nazaire avoit remportée sur le demon. Les anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, joignent la feste de S. Nazaire & de S. Celse, avec celle de S. Gervais & S. Protas, le 19 de juin, le 28 de juillet, & le 30 d'octobre :

Enn. n. p. 7.

1. Paulin dit *Translato itaque corpore Martyris.* [Mais ayant parlé de S. Nazaire & de S. Celse, que fera le venu l'autre, si ce n'est de s'extender de tous les deux ? S'il ne parle que d'un, c'est S. Celse qu'il avoit nommé le dern. et.] Et il est certain que S. Nazaire fut mis dans la basilique des Apostres.

Et

'Et les Grecs les honorent aussi tous ensemble le 14 d'octobre. [Ufuard, Florus, & le martyrologe Romain, marquent S. Nazaire & S. Celse seuls le 28 de juillet,] auquel l'Eglise de Milan les honoroit il y a au moins 500 ans.^a Adon dit que c'estoit le jour de leur mort, qu'on en faisoit encore une memoire solennelle le jour de S. Gervais [19 de juin,] & que le 12 de juin auquel il les met, estoit le jour que leurs corps avoient esté trouvez, & transferez par S. Ambroise. Neanmoins l'Eglise de Milan fait aujourd'hui la feste de leur translation¹ le 10 de may; ce que le martyrologe Romain a suivi."

Men. xi. p. 163.
182 | Ugh. t. 6.
Mab. mus. t. 1.
p. 508.
^a Ado. 12. juny
Bar. 10. may. ij
Boll. ib. p. 493.
f.

NOTE 3.



SAINT MARC

EVANGELISTE,

APOSTRE DE L'EGYPTE, ET MARTYR.



Le style de S. Marc confirme ce que dit Bede, qu'il estoit Juif, & fait assez voir que la langue hebraïque luy estoit plus naturelle que la greque.^b Ses actes [qui paroissent anciens, quoiqu'ils ne soient pas originaux,] disent qu'il estoit du pays de Cyrene dans la province [de Libye,] appelée Pentapolis [ou Cyrenaïque.] Bede dit encore qu'on tenoit qu'il estoit de la race sacerdotale [d'Aaron:]^c & cela se trouve dans un ouvrage qui porte le nom de S. Jerome, quoiqu'il ne soit pas de luy. 'Quelques' anciens ont dit qu'il estoit du nombre des 70 Disciples de J.C.^d Neanmoins la tradition la plus commune & la mieux autorisée, est qu'il a esté converti après la resurrection de J.C. par la predicacion des Apostres.² Beaucoup de Peres ont dit qu'il estoit disciple & interprete de S. Pierre, & que c'est le mesme Marc que cet Apostre appelle son fils dans sa premiere epistre, 'parcequ'il l'avoit engendré en J.C.^f Les Constitutions le font compagnon des travaux de S. Paul, comme S. Luc; & en quoy il y

Synop. in Marc. p. 711. c. ex Gret | Bed. 15. t. 4. p. 92. b. c. b Boll. 25. apr. 3. p. 46. § 2.
Bede. in Marc. p. 92. b. c. Hier. in Marc. pr. p. 87. a. Epi. 51. c. 6. p. 428. a. b. d Papias | Aug | Chry | Thadit | Bed.
Papia | Hier | Ori. ap. Euf. l. 6. c. 25. p. 216. c. Hier. in Il. 65. v. 23. p. 250. d. y Conf. l. 2. c. 57. p. 203. c. g D. p. 180. 181. a Mab. mus. t. 1. p. 108.

NOTE 1.

NOTE 2.

1. ^a Le calendrier de Milan donné par le P. Mabillon, ne marque rien pour le 10 de may ni pour le 12 de juin. [Ufuard parle bien plus amplement d'eux au 12 de juin qu'au 28 de juillet. Il n'en parle point au 10 de may.]
2. Papias dans Eusebe l. 3. c. 39. p. 113. a, S. Irenée l. 3. c. 11. p. 255. d, Tertullien contre Marcion l. 4. c. 5. p. 503. c. d, S. Jerome dans ses hommes illustres c. 8 p. 268. a, & dans sa chronique.

a apparence" qu'on l'a confondu avec Jean Marc, dont il est parlé dans les Actes, & dans les epistres de S. Paul: [Car plusieurs n'ont pas distingué ces deux Saints.] V. S. Jean Marc n. 1. :

Epi. 51. c. 6. p. 428. a. 1. Pet. 5. v. 13.

'Lorsque S. Pierre alla à Rome [pour la seconde fois, après avoir esté delivré en l'an 44 de la prison d'Herode,] S. Marc l'y accompagna: ce fut là, selon la pluspart des Peres, qu'il écrivit son Evangile; quoique quelques uns aient dit au raport de S. V. S. Pierre § 31.

Chry. in Matt. h. 1. p. 5. d. Naz. car. 45. p. 103. c.

Chrysofome, qu'il l'avoit fait en Egypte. Il l'écrivit pour les Italiens se confiant sur S. Pierre, [c'est à dire suivant ce qu'il avoit appris de luy.] 1.

Euf. l. 2. c. 15. p. 53. a. Hier. v. ill. c. 8. Cl. A. 1. Pet. p. 563. b.

'Il le composa à l'instance des Chrétiens de Rome, qui le conjurerent de leur laisser par écrit ce que S. Pierre leur avoit presché, & ne cessèrent point de l'en presser jusqu'à ce qu'il eust achevé cet ouvrage. Ainsi il mit par écrit ce qu'il avoit entendu prescher à S. Pierre, ne prenant garde qu'à ne rien oublier de ce qu'il avoit oui dire à cet Apostre, & à ne mettre rien de faux, sans se soucier beaucoup de garder l'ordre du temps. Il le commença & l'écrivit selon que le S. Esprit le luy ordonnoit [interieurement.] On y peut remarquer [son humilité aussibien que] celle de S. Pierre, en ce qu'il rapporte moins que les autres Evangelistes, ce qui est le plus avantageux à cet Apostre son maistre, & s'érend au contraire sur ce qui luy paroist moins honorable. [Il ne fait ordinairement qu'abreger S. Matthieu: mais en l'abregeant il y ajoute quelquefois en un mot des choses tres importantes. Il avoit appris cette breveté" de l'amour qu'avoit S. Pierre pour le silence.] V. S. Pierre § 31.

Iren. l. 3. c. 1. p. 229. c. Euf. l. 6. c. 25. p. 226. c. ex Ori. dem. l. 3. c. 5. p. 120. d.

Euf. l. 3. c. 39. p. 113. a. ex Pa. Pia.

Epi. 51. c. 6. p. 428. b. Chry. in Matt. h. 59. 86. p. 634. d. c. 889. b.

Epi. 51. c. 6. p. 428. b. c. c. 427. c. d.

'Il parle assez clairement de la generation divine & eternelle du Verbe, [pour ceux qui ont les yeux de la foy.] Mais comme il ne la marque pas en termes formels, son ouvrage servit, aussibien que celui de S. Matthieu, à aveugler de plus en plus ceux qui aimant le siecle present avoient abandonné la voie de la verité, & refusoient de croire ce que les disciples de J. C. leur disoient de vive voix, pour suivre les tenebres de leurs pensées propres.

Euf. l. 2. c. 15. p. 53. a. Hier. v. ill. c. 8. p. 268. d.

'S. Pierre apprit par la revelation de l'Esprit de Dieu, que S. Marc avoit écrit l'Evangile, & il fut ravi de voir le zele que les Chrétiens avoient témoigné [pour la parole de la verité.] Il approuva cet ouvrage, & le mit par son autorité dans l'usage de l'Eglise. C'est pour cette raison, dit Baronius, que quelques uns le luy ont attribué, comme nous le voyons dans Tertullien & dans

Bar. 45. § 30. Tert. in Marc. l. 4. c. 5. p. 505. c. d. Hier. v. ill. p. 262. d.

1. S. Clement d'Alexandrie dans Eusebe l. 2. c. 15 p. 53 a. b. S. Epiphane bar. 51. c. 6. p. 428. a. S. Gregoire de Nazianze car. 34. 45. p. 98. d. 103. c. S. Jerome v. ill. c. 8. p. 268. d.

S. Jerome ; ou plutoſt, comme dit Tertullien meſme, c'eſt parce- que ce qui eſt mis au jour par les diſciples, s'attribue aiſement au maiſtre. On lit meſme dans un ouvrage qui porte le nom de S. Athanaſe, que ce fut S. Pierre qui le dicta. Ath. ſyn. p. 355. c.

'Quelques uns mettent ceci dix ans après la Paſſion de J. C. [c'eſt à dire en l'an 43.] Il vaut encore mieux le differer de deux ou trois ans. Mais il y a au moins bien de l'apparence que ce fut avant

NOTE 3.

l'an 49. Tous les anciens nous aſſurent que S. Marc a écrit en grec, cette langue eſtant alors tres commune à Rome ; quoique quelques modernes aient avancé ſans en avoir aucun fondement, qu'il l'avoit fait en latin.] On pretend avoir aujourd'hui à Veniſe

NOTE 4.

l'original de cet Evangile écrit de la propre main de S. Marc. Boll. 25. apr. p. 345-346.

&c.

Quelques uns diſent qu'il y en a une partie à Prague en Boheme.

'Il y a eu des heretiques qui ne recevoient que l'Evangile de S. Marc : & c'eult eſté aſſez pour les corriger de leurs erreurs, s'ils l'euffent lu avec un amour ſincere de la verité. [Il y a eu au contraire des Catholiques qui ont douté ſi la fin de cet Evangile eſtoit de S. Marc. Mais on ne voit pas que ce doute ſe ſoit beaucoup repandu.] Iren. l. 3. c. n. p. 258. d.

NOTE 5.

'Dieu voulut que S. Marc & S. Luc, écriviffent l'Evangile, quoiqu'ils ne fuſſent pas Apoſtres, de peur qu'on ne cruſt que la grace d'annoncer l'Evangile eſtoit renfermée dans les Apoſtres, & ne pouvoit paſſer à d'autres. Aug. ſ. 239. p. 998. a. b.

[Beaucoup d'anciens croient, comme nous avons dit, que noſtre Saint eſt le meſme Marc] que S. Pierre appelle ſon fils, & de la part duquel il ſalue les Fideles dans ſa premiere epiſtre, écrite de Rome. S. Jerome ajoute meſme que ce fut luy qui en

fournit les paroles & le ſtyle, ce qui eſtoit proprement la fonction d'un interprete. 1. Pet. 5. v. 13. Hier ep. 150. q. 11 p. 151. b.

'Divers modernes aſſurent que S. Marc fut envoyé de Rome à Aquilee par S. Pierre, qu'il y demeura deux ans & demi, & qu'y ayant converti un grand nombre de perſonnes, il établit & forma cette Eglise, qui a depuis eſté l'une des plus celebres de l'Occident. [Mais on ne voit point que cette tradition ſoit fondée ſur l'antiquité.] Boll. 25. apr. p. 345. d. 347.

NOTE 6.

On croit ſur l'autorité d'Oroſe, que tous les Juifs furent chafſez de Rome* en la neuvieme année de Claude : & il eſt certain que S. Pierre eſtoit peu après en Orient.] Ce fut en cette meſme année, ſelon les hiftoriens d'Egypte, que S. Marc alla preſcher l'Evangile à Alexandrie, [ou plutoſt dans les pays qui en dependoient alors,] & qui comprenoient toute l'Egypte, la Thebaïde, Euty. t. 1. p. 328. Geo. ſac. p. 264.

V. S. Pierre

§ 31.

* en l'an 49.

† NOTE 7.

Epi. 11. c. 6. p.
428. a. | Conc.
t. 4. p. 1262. b.
a Euf. l. 2. c. 16.
p. 53 c. | Epi. p.
428. a.
b Hier. v. ill. c.
8.
c Euf. p. 52. c.
d Bol. 25. apr.
g. p. 46 § 1.
e Chr. ori. p.
129.
f Boll. g. p. 46. b.
g | Chr. ori. p.
127.

& la Libye Pentapolitaine ou Cyrenaique. Ce fut S. Pierre qui l'envoya en ces pays, ^a pour y prescher l'Evangile qu'il avoit écrit luy mesme, ^b & qu'il y porta. ^c On tient que personne n'avoit esté envoyé en Egypte avant luy, & n'y avoit presché la foy. ^d Son histoire porte que des le temps que les Apostres avoient distribué entre eux les regions de l'univers, S. Marc avoit eu pour partage le pays d'Egypte, ^e avec l'Ethiopie & la Nubie. Il quitta donc Rome pour venir prescher l'Evangile en ces pays, ^f pleins ^g de &c.

Il descendit d'abord à Cyrene dans la Pentapole, [qui donne le nom à cette partie de la Libye,] & dont on pretend qu'il estoit originaire. Il y fit quantité de miracles, & y convertit un grand nombre de personnes, qui briserent leurs idoles, & abatirent, dit-on, les bois qu'ils avoient consaerez aux demons. Il repandit aussi le premier l'Evangile dans les autres parties de la Libye, c'est à dire dans celles qu'on appelloit la Marmarique, & l'Ammoniaque, [^h à quoy il peut avoir employé environ douze ans. Il alla apparemment aussi dans ce temps là porter l'Evangile dans l'Egypte & la Thebaïde.] Car on assure que c'est de luy que toute l'Egypte l'a receu, [ⁱ & il est difficile de trouver un autre temps pour placer cette partie si importante de son apostolat.] Philon assure que dans tous les ^j cantons de l'Egypte on voyoit un grand nombre de ceux qu'il appelle Therapeutes, [^k & dont nous allons bientôt parler. Ce fut par S. Marc] que Dieu repandit sur l'Egypte cette benediction qu'il luy avoit promise par ses Prophetes, & pour laquelle J. C. avoit voulu y venir estant enfant: & cette benediction fut si abondante, que ce pays ayant esté le plus attaché de tous aux superstitions les plus ridicules de l'idolatrie, ce fut ensuite celui de tous dans lequel la parole de l'Evangile se repandit avec plus de force & plus d'effet.

[S. Marc preschoit ainsi aux environs d'Alexandrie, sans entrer dans cette ville, attendant peutestre une mission particuliere de Dieu pour cet ouvrage plus important & plus difficile que tout ce qu'il avoit fait jusques alors.] Enfin [lorsqu'il estoit ce semble vers Cyrene,] le S. Esprit luy ordonna dans une vision, d'aller aussi repandre la semence de la foy dans cette grande ville, [qui estoit la premiere de l'Empire après Rome,] & où personne n'avoit presché avant luy. Ce genereux athlete entreprit avec joie cette carriere; il prit congé de ses disciples, en leur disant l'ordre qu'il avoit receu de Dieu. Ils le conduisirent jusqu'au vaisseau où il devoit s'embarquer, & mangerent ensemble un peu de pain; [ce

Ibid | Bcd. 25.
2Pr.

Ibid.

Phil. v. cont. p.
892. d.

Euf. dem. l. c. c.
20. p. 297. a. b.

Boll. g. p. 46 c |
Chr. ori. p. 127.

Hier. v. ill. c. 8.
Boll. g. p. 46. c.

v. la note 7.

16485.

qui n'est peutestre pas sans mystere.] Les disciples prièrent Dieu de benir son voyage; & de son costé il pria Dieu de fortifier ses freres qui connoissoient son saint nom, jusqu'à ce qu'il les revint trouver. Il partit ainsi pour Alexandrie, où il arriva en deux jours, en la ¹⁰⁹iettieme année de l'empire de Neron.

Il entra dans la ville par un quartier appelé ¹⁰⁹Bennide, ¹⁰⁹& on rapporte que des qu'il entra son foulier s'estant rompu, un save-¹⁰⁹tier nommé Annien, à qui il l'avoit donné à racommoder, se blessa de son haleine à la main, & s'écria de douleur, ¹⁰⁹"Ha mon Dieu.

'Car toute la corruption de l'idolatrie n'a jamais pu empêcher que dans les occasions imprevuees, où l'on voit mieux les mouvemens naturels, l'ame des payens mesmes ne parust Chrétienne, dit un ancien, en reconnoissant un seul Dieu, & ne s'adressant qu'à luy seul. Aussi cette parole donna de la joie à S. Marc, & luy fit esperer que Dieu l'assisteroit en cette rencontre. Il l'en pria dans son cœur: 'Et s'adressant à Annien, il luy parla [de cet unique Dieu qu'il avoit invoqué, &] de J. C, par le pouvoir duquel il luy fit esperer de le guerir. En mesme temps il fit un peu de boue avec sa salive, en mit sur la plaie en invoquant le nom du Sauveur, & aussitost la main d'Annien fut guerie.

Annien touché de ce miracle, & de l'exterieur mortifié du Saint, ne doutant point que ce ne fust un homme de Dieu, il l'obligea par une violence qui luy fut agreable, d'entrer chez luy. Des qu'il y fut, il se mit en priere avec ceux [qui l'accompagnoient.] Annien le fit manger, & luy ayant donné luy mesme occasion de l'instruire par les questions qu'il luy fit, enfin il crut à la verité, & fut battizé avec toute sa maison, & beaucoup d'autres personnes que les instructions & les grands miracles de S. Marc avoient aussi converties.

[Voilà ce que des histoires d'une autorité mediocre rapportent du commencement de la religion Chrétienne dans Alexandrie.] Le nombre des Chrétiens s'y multiplia en tres peu de temps d'une maniere prodigieuse, & S. Marc y établit des Eglises, dit Eusebe, [qui a peutestre voulu marquer par là qu'il divisa la ville en cantons, ou en paroices, comme nous avons accoutumé de parler, ordonnant que ceux de chaque canton s'assembleroient en un certain lieu sous le Prestre qui en seroit chargé, pour y recevoir l'instruction de la parole de Dieu, & les sacremens.] C'est ce qui se pratiquoit à Alexandrie des le commencement du IV. siecle au moins; ¹⁰⁹au lieu que dans la plupart des autres villes tout

1. D'autres lisent *Mendie*: ¹⁰⁹& S. Epiphane marque à Alexandrie une eglise de Mendie.

commen-
cées l'an 60,
au mois
d'Octobre.

1.
NOTE 8.

67771201

Chr. ori. p. 109

Boll. g. p. 46. c.

Chr. ori. p. 109.

Boll. g. p. 46. c.

4 c Chr. ori. p.

109 Euty. p.

323.

Tert. ap. c. 17.

p. 13. b. c. test.

anc. c. 2. p. 81.

Boll. g. p. 46. d.]

Chr. ori. p. 109.

Euty. p. 328. 331.

p. 331. Boll. g. p.

46. d.] Chr. ori.

p. 109. 110.

Ibid.

Euf. l. 2. c. 16. p.

53. c.

Epi. 69. c. 1. p.

27. c. d.

b n. p. 276.

Boll. 35. apr. p.

349. b.

Epi. 69. c. 1. p.

27. c.

le peuple s'assembloit en un mesme lieu [avec l'Evesque.]

Euf. l. 1. c. 16.
p. 53. c.

'Non seulement un fort grand nombre de personnes fit profession à Alexandria de la foy de J. C, mais il y en eut mesme beaucoup qui embrasserent les regles les plus elevées & les plus étroites de la perfection Chrétienne, animez par l'exemple que S. Marc leur en donnoit le premier. 'Car Eusebe & S. Jerome croient que ceux dont Philon décrit les mœurs dans le traité qu'il intitule *De la vie contemplative*, & ausquels il donne le nom de Therapeutes, c'est à dire medecins ou serviteurs, estoient les premiers Chrétiens d'Alexandrie, [ou au moins de l'Egypte,] qu'il croyoit estre Juifs, parcequ'estant Juifs de naissance pour la plupart, ils conservoient encore beaucoup de choses des ceremonies Judaïques.

Hier. v. ll. c. 8.
c. 8. r | Euf. l. 2.
c. 17. p. 54. c. |
Euf. l. 2. c. 17. p.
120. b. c.

Euf. l. 2. c. 17. p.
54. c. d.

'Les principales raisons sur lesquelles Eusebe s'appuie, sont la grande conformité qui se trouve entre ces Therapeutes, & les premiers Chrétiens de Jerusalem décrits par les Actes. 'Ce grand nombre de vierges volontaires, que Philon dit estre parmi eux, ce qui ne se peut rencontrer, dit Eusebe, que dans la religion Chrétienne. 'Ce que dit Philon qu'ils estoient repandus en beaucoup d'endroits, mesme des pays barbares. ^aLeurs grandes austéritez, & le reste de leur vie fort conforme à ce que ceux ^b que l'on appelloit Ascetes, [& les moines ensuite,] ont pratiqué dans l'Eglise. 'Aussi Cassien & Sozomene raportent à ces Therapeutes l'origine & l'institution de la vie monastique, ^cquoique le nom de moines & une partie de leurs exercices, n'aient commencé que longtemps après.

p. 55. c. d.

p. 55. a | Philo. p.
59. d.
a Euf. l. 2. c. 17.
b p. 53. 54.

Casn. in. l. 1. c. 2.
c. 5. p. 21 | Soz. l. 1.
1. c. 12. p. 419. d.
c Euf. n. p. 347.
c. d.

p. 55 | Auct. 3 p.
505. 507 | Blond.
si y. l. 1. c. 7. p.
25. 28.

'Beaucoup de nouveaux auteurs ne veulent pas que ces Therapeutes fussent des Chrétiens: & ils en apportent plusieurs raisons; ausquelles il est aisé de répondre, en observant avec Eusebe & S. Jerome, que Philon en décrit la vertu comme pour relever sa nation, parceque l'Eglise d'Alexandrie estant composée principalement de Juifs, retenoit encore beaucoup d'observations Judaïques. On peut donc s'assurer qu'il ne leur attribue rien qui ne s'accordast avec le Judaïsme, & par consequent avec le Christianisme; ces deux religions estant alors presque les mesmes en ce qui regardoit l'exterieur.] 'C'est ainsi encore que Philon [voyant qu'ils lisoient les anciens interpretes des livres sacrez,] dit que c'estoient les ouvrages des anciens auteurs de leur secte, [quoiqu'il puisse estre vray que Philon qui n'avoit pas une entiere connoissance de la verité, ait pris pour anciens les écrits

Phil. v. cont. p.
893. d.

1. On le peut voir dans l'histoire ecclesiastique de M. Fleuri, l. 2. c. 6. p. 174-178.

des Apostres, voyant le respect & la veneration qu'on avoit pour eux. Que s'il y a quelque chose qui ne puisse pas convenir à tous les Chrétiens, on peut ajouter que Philon a décrit particulièrement la vie de ceux d'entre eux qui estoient dans l'état le plus parfait du Christianisme. De sorte que si le sentiment d'Eusebe, & de tous les grands hommes qui l'ont suivi, n'a pas une entière certitude, qu'il est difficile de trouver en ces sortes de choses, il a au moins l'avantage de ne pouvoir estre refuté; & par conséquent est preferable à tous les autres par le privilege & l'antiquité, & par la qualité de ceux qui l'ont appuyé.]

Le nombre[& la vertu] de ceux qui s'estoient convertis à Alexandrie par le moyen de S. Marc, fit que toute la ville se souleva contre ce Galiléen, qui estoit venu renverser le culte de leurs faux dieux. Comme cela alloit jusqu'à luy vouloir ôster la vie, il crut qu'il devoit se retirer. Mais ce ne fut qu'après avoir ordonné un Evêque; & il choisit pour cela ce mesme Annien [ou Agnan] qu'il y avoit converti le premier. Il est quelquefois nommé Ananie. Eusebe met le commencement de son episcopat sous le consulat de Celse & de Gallus, & en la huitième année du regne de Neron, [qui est l'an 62 de J.C, quoiqu'apparemment il ne le faille mettre au plustost qu'à la fin de l'année suivante.] Il conte S. Annien comme le premier Evêque d'Alexandrie; ce que fait aussi Eutyque l'un des successeurs de ce Saint. Ainsi l'on voit que S. Marc a esté plustost considéré comme un Apostre, qui est le titre qu'Eusebe mesme luy donne, que comme un Evêque particulier attaché à une certaine Eglise. [Cela n'a pas empêché que le siege d'Alexandrie n'ait toujours passé pour le siege de S. Marc, parceque ce Saint en avoit esté le fondateur.] & Eusebe dit quelquefois qu'Annien en a esté le premier Evêque après luy.

Les actes de S. Marc portent qu'avec Annien il ordonna seulement trois Prestres, sept Diacres, & onze autres personnes pour servir de ministres. Ces trois Prestres sont nommez Melie, Sabin, & Cerdon, dont on croit que le premier & le dernier ont esté Evêques d'Alexandrie après S. Annien. S. Marc s'en retourna ensuite dans la Pentapole, où il demeura encore deux ans. Il y confirma les Fideles, & y établit des Evêques & d'autres ministres. Il revint de là à Alexandrie, & fut ravi d'y voir les Fideles augmenter en foy & en grace, aussibien qu'en nombre. Il les en-

NOTE 9.

Y. la note 15.

NOTE 10.

au commencement de l'an 65.

Boll. 25. apr. g. p. 46. c. f.

f|Chr. ori. p. 110|Euty. p. 331| Bed. 25. apr. Euty. p. 331| Seid. in Euty. p. 4. a Euf. l. 2. c. 24. p. 66. d|chr.

J. 3. c. 14. p. 87. d|chr|Euty. p. 331. b Euf. n. p. 49. i. c. e. l. 2. c. 24. p. 66. d.

Boll. 25. apr. g. p. 46. f. d|Chr. ori. p. 110. Boll. p. 349.

g. p. 46. f|Chr. ori. p. 110, Euty. p. 331|Pearf. in 1gn. t. 1. p. 179.

Seld. in Euty. p. 3.

1. On met ordinairement *Anianus*, quelquefois *Anizanus* &c. [*Annianus* dont se sert Eusebe, estoit plus ordinaire en ce temps là.]

- Chr. ori. p. 110. couragea tout de nouveau , il pria pour eux, & puis il se retira. [L'histoire de sa vie ne nous dit point en quel endroit il se retira,] mais si nous en croyons la Chronique orientale, il fut present [à Rome] au martyre de S. Pierre & de S. Paul. Il revint de Rome à le 29 juin
 p. 117 | Boll g. p. Alexandrie: où les payens ne pouvant souffrir les grands mira- 66.
 46 47. cles que Dieu operoit par luy, & les railleries que les Chrétiens leur faisoient sur leurs idoles, le chercherent pour le prendre, & c.
 "criant que c'estoit un magicien.
- Boll. g. p. 47. Dieu le cacha durant quelque temps. Mais enfin un jour
 § 7. qu'ils celebrent la feste de leur idole de Serapis, quelques gents qui n'avoient rien à faire ayant esté envoyez pour le chercher, le trouverent qui offroit à Dieu la priere de l'oblation [& du sacrifice.] Car c'estoit un jour de dimanche, [& comme on croit, "le 24 avril de l'an 68.] Ils se faiserent de luy, luy mirent une corde au cou, & le trainerent en criant qu'il falloit mener ce NOTE 11
 Bull. p. 46. f. 47. buste à Bucoles, qui estoit un lieu pres de la mer plein de roches & de precipices, [destiné apparemment pour nourrir les bœufs.]
- p. 47. a. b | Chr. "Durant qu'on le trainoit ainsi depuis le matin jusqu'au soir, & que l'on couvroit la terre & les pierres de son sang, & des morceaux de chair qui s'arrachioient de son corps, il benissoit Dieu, & luy rendoit graces de ce qu'il l'avoit jugé digne de souffrir pour son saint nom. Quand le soir fut venu ils le mirent dans une prison, en attendant qu'ils eussent resolu comment ils le feroient mourir.
- Boll. p. 47. b. c. "Dieu le consola la nuit par deux visions, [que Bede a cru dignes d'estre marquées dans son martyrologe.] Il luy envoya d'abord un Ange, qui en faisant trembler la terre, vint l'assurer "que son nom estoit écrit dans le livre de vie. Et lorsque le Saint remercioit Dieu de cette faveur, " & le prioit de ne le point priver & c.
 de sa grace, J. C. s'apparut à luy en la mesme forme qu'il avoit eu sur la terre, & luy donna la paix.
- c. d | Chr. ori. p. "Le lendemain des le matin les infideles le tirerent de la prison, & le trainerent comme le jour precedent, jusqu'à ce qu'enfin il rendit son ame à Dieu, & consumma " ion martyre le 25^e jour d'a- NOTE 12
 110 | Bed. 25. pril, auquel route l'Eglise greque & latine, aussi bien que les Egyptiens & les Syriens, celebrent aujourd'hui sa feste. Les payens ne se contentant pas de luy avoir osté la vie, brulerent son corps en un lieu appellé "les Messagers ou les Anges, l'ayant trainé de ad Angelos
 Bull. 20. apr. r. en un lieu appelé "les Messagers ou les Anges, l'ayant trainé de
 344 b | 1345. b
 4 g. p. 47. 4
 Euty. p. 33 |
 Chr. Al. p. 554.
- Boll. g. p. 46. f. restoit de son corps, le porterent au lieu de Bucoles où ils avoient accoutumé

accoutumé de s'assembler pour prier, & l'enterrerent en cet endroit du costé de l'Orient en un lieu creusé dans le roc, pres d'une vallée où il y avoit plusieurs tombeaux. ^{212.} Il est marqué qu'ils l'enterrerent avec les ceremonies du pays, en y joignant la priere. ^{p.47.e. Combfa. act. p. 212. a Boll. g. p. 47. c.}

Les actes de S. Pierre d'Alexandrie, [s'ils meritent quelque croyance,] disent positivement que S. Marc fut martyrizé à Bucolles, & qu'il y avoit une eglise bastie en cet endroit vers l'an 310, & un cimetiere de S. Marc. Ils ajoutent que S. Pierre souffrit aussi le martyre au mesme lieu, & qu'ayant auparavant obtenu des executeurs la liberté d'aller prier au tombeau de S. Marc, il luy recommanda son Eglise comme à celui qui en avoit esté le premier Pasteur, le pria de luy obtenir la grace de souffrir le martyre, baïsa son tombeau, & ceux des autres Evesques ses predecesseurs, & alla ensuite avec joie recevoir le coup de la mort. Sur la fin du IV. siecle, le saint Prestre Philorome vint à pié de Galacie ou de Cappadoce, visiter le tombeau de ce glorieux athlete. ^{Combfa. act. p. 208. P. 211. 212. p. 208-212. Lauf. c. 113. p. 1028. c. d.}

On gardoit encore au VI. siecle le manteau ou le *Pallium* de S. Marc; & c'estoit la coutume de l'Eglise d'Alexandrie, que le nouvel Evesque, après avoir enterré son predecesseur, se revêtoit de ce manteau, après quoy il pouvoit legitimement * prendre possession de son throne. Les actes de S. Pierre d'Alexandrie portent que ce Saint n'osoit souvent s'asseoir dans le throne episcopal, parcequ'il voyoit comme une majesté divine toute eclatante de lumiere, qui estoit assise: ce que quelques uns rapportent à la chaire episcopale qui avoit servi à S. Marc. ^{Liberat. c. 20. P. 142. Combfa. act. p. 217-219. 219 | Forent. p. 854. 2.}

[La feste de ce saint Evangeliste se fait, comme nous avons dit, dans toute l'Eglise le 25 d'avril.] Les martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, la marquent le 23 de septembre; [de quoy on ne sçait point la raison.] Les Grecs font encore une memoire particuliere de l'Apostre S. Marc, comme ils l'appellent, le 11 de janvier, en un quartier de Constantinople appellé le Taureau, [peutestre à cause de la dedicace] d'une grande eglise bastie sous son nom en cet endroit, dont ils attribuent la premiere fondation au grand Theodose. ^{p. 352. Menæa, p. 237. 25. apr. p. 344. f | Codi. ori. C. p. 61. d.}

Les Egyptiens donnent sept ans à son episcopat, [depuis l'an 60 ou 61, qu'il vint à Alexandrie, jusques à sa mort. Nicephore n'en conte que deux, attribuant le reste à S. Annien. ^{Chr. ori. p. 110 | Euty. p. 336.}

Outre son Evangelie, & la part qu'il peut avoir eue à la premiere epistre de S. Pierre, les Syriens pretendent que c'est luy qui a traduit le nouveau Testament en leur langue. Mais on croit que cette version n'est pas assez digne de S. Marc, & qu'elle est mes-

Alex. t. 1. p. 69.
66 | *Auct.* 3. p.
433. c. | *105. 1. a.*
b | *App. bib. t. 1.*
p. 57.

me postérieure à S. Jean de Damas. 'On ne croit point aussi qu'il soit auteur d'une Liturgie que nous avons sous son nom, & dont les Egyptiens se servent présentement. Et quoique Nicetas le Paphlagonien semble avoir voulu la luy attribuer, Balsamon n'a pas laissé d'en rejeter l'autorité. Il est certain au moins que S. Marc ne l'a pas faite telle qu'elle est.

Boll. 25. apr. g.
p. 47. d.

'L'histoire de sa vie marque diverses particularitez de son extérieur. Il nous suffit de savoir que tout y ressenoit la mortification & la penitence, & marquoit la grace dont Dieu remplissoit son ame. 'Nous ne parlons point non plus de quelques fables qu'on fait de luy.

*Les gènes
de 727. 11. 65.*

p. 346. a | 347. c.

p. 344. c.

'Outre cette histoire, Bollandus en cite une autre écrite en grec qu'il n'a pas donnée, parcequ'il la croit moins ancienne & moins fidèle que celle dont nous nous sommes servis. 'Il nous a donné un éloge du Saint par un Procope Diacre, qu'il croit avoir vécu avant qu'Alexandrie tombast sous la puissance des Sarrazins [vers le milieu du VII. siècle. Ce ne sont que des discours généraux sans presque aucun fait.] 'Nous avons encore un panegyrique de S. Marc par Nicetas David, qui vivoit au IX. siècle, donné par le P. Combefis. 'Ces deux dernières pièces sont marquées par Leo Allatius.

p. 345. a | *Auct.* 3.
p. 429.

All. de Sim. p.
104. 115.

Boll. 25. apr. p.
352. c. ex *Bed.*

'Le corps de S. Marc estoit encore reveré à Alexandrie au VIII. siècle, [quoique la ville fust alors sous la domination des Mahometans.] Il y estoit enterré dans un tombeau de marbre devant l'autel d'une eglise qu'on trouvoit à droite en entrant dans la ville du costé de la terre, hors de la porte Orientale. Il y avoit là un monastere, qui subsistoit encore avec l'église en 870. 'On prétend que vers l'an 815, sous l'empire de Leon l'Armenien, le corps du Saint en fut osté & transporté à Venise. [Nous sommes contraints d'avouer que nous n'avons point d'histoire de cette trans-

*à parte
Ægyp. p. 11.*

NOTA 13.

Mabi. de Ben.
t. 3. p. 523. § 6.
a | *Boll.* p. 352-
356 | *Bar.* 820. §
29. 30.

Mabi. de Ben.
p. 502. a | 523. § 6.

lation, qui nous en apprenne aucune particularité qu'on puisse regarder comme certaine.] 'Mais pour le fond, Bernard moine François, qui fit le voyage d'Orient en l'an 870, nous assure que le corps de S. Marc n'estoit plus à Alexandrie, parceque les Vénitiens l'avoient enlevé à celui qui en avoit la garde, & l'avoient porté dans leur isle. [Les Vénitiens croient l'avoir encore aujourd'hui dans la superbe chapelle de leurs Ducs, qui porte le nom de S. Marc.] 'Il paroist qu'on ne sçait pas précisément en quel endroit il est. 'Il est certain que dans le XIV. siècle le Duc & les Procureurs de la Republique pretendoient le savoir seuls, & en faisoient un secret aux autres. 'Cette Republique a pris S.

*tulerunt
surtim.*

Bar. 820. § 30.

Boll. 25. apr. p.
352-353.

p. 352. c.

Marc pour son patron & son protecteur , & elle fait la memoire de sa translation le 31 de janvier. 'Cette tradition de l'Eglise de

p.346.b.c.d]353.
b.

NOTE 14.

Venise, n'empesche pas qu'on ne pretende avoir"en d'autres endroits diverses reliques de S. Marc, ou mesme le corps entier.

[Nous avons vu la principale partie de la vie de S. Annien disciple & successeur de S. Marc , en voyant sa conversion & son ordination.] 'Tout ce qu'on en sçait de plus, c'est que c'estoit un homme aimé de Dieu, & admirable en toutes choses. ^a Il gouverna , selon l'opinion la plus probable , 18 ans & 7 mois depuis la mort de S. Marc, & mourut l'an 86, le dimanche 26 de novembre. 'Le martyrologe Romain marque sa feste le 25 d'avril avec celle de S. Marc. 'D'autres la mettent le premier & le deuxieme d'octobre. ^b Il y avoit une eglise de son nom à Alexandrie dans le IV. siecle. ^c Baronius dit que son corps a esté transporté à Venise aussibien que celui de S. Marc, ^d de quoy on ne marque point d'autorité plus ancienne que celle de Pierre de Noels, ^e qui ajoute à cela beaucoup d'autres choses que Baronius & Bollandus n'ont pu approuver.

Euf. l. 2. c. 24. p. 66. d.
^a Chr. ori. p. 110.

Bar. 25. apr. f.

Boll. lib. p. 358.

d. e.

^b Epi. 69. c. 2. p. 728. c.

^c Bar. 25. apr. f.

^d Boll. p. 358. d. e.

^e d] Bar. 25. apr. f.

¹ Son successeur fut S. Abilius , selon Eusebe. ^f La Chronique orientale l'appelle ¹ Melien. ^g On croit que c'est le premier des trois Prestres que S. Marc avoit ordonnez à Alexandrie. ^h Les Constitutions disent qu'il fut consacré par S. Luc. [Nous marquerons en son lieu le reste de son histoire.]

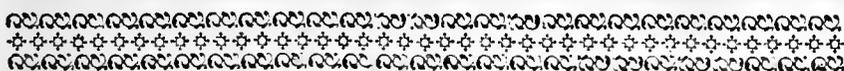
1.

Euf. l. 3. c. 14. p. 87. c.

^f hr. ori. p. 111.

^g Boll. 25. apr. p. 349. b.

^h Const. l. 7. c. 46. p. 327. a.



S. JEAN MARC,

DISCIPLE ET COUSIN DE S. BARNABÉ.



A mere de Jean surnommé Marc, s'appelloit Marie. [Le martyrologe Romain en fait memoire le 29 de juin, & met sa feste en Cypre : sur quoi Baronius ne cite rien.] 'Elle avoit une maison dans Jerusalem, où beaucoup de Fideles estoient assemblez" & en priere durant la nuit, lorsque S. Pierre fut delivré de la prison par un Ange. [Ainsi il y a quelque apparence que] l'Eglise qui estoit dans une oraison

Act. 12. v. 12.

v. 12.

v. 5.

en l'an 44.

&c.

¹ Il est appellé *Milie* dans les actes de S. Pierre d'Alexandrie. D'autres lisent *Melie*, *Amile* &c. Eutyque p. 344, a Philece.

Combef. 26. p. 109] Boll. 25. apr. p. 358. b] Corit. n. p. 300. a.



N ij



continuelle pour cet Apôstre, [estoit assemblée dans ce lieu.]

1.17.

'S. Jacque Evêque de Jerusalem n'y estoit pas néanmoins lorsque S. Pierre y vint après sa delivrance: [mais il pouvoit s'estre retiré, voyant la mort de S. Jacque le Majeur & l'emprisonnement de S. Pierre. C'est peutestre sur ce fondement qu'Alexandre moine de Cypre, qui a écrit la vie de S. Barnabé,] 'dit que "cette maison estoit le lieu de toutes les assemblées Chrétiennes que l'Ecriture dit s'estre faites dans Jerusalem. Il ajoute qu'on en a fait la sainte & celebre eglise de Sion.

NOTE 2

Bar. 45. § 46.

Hier. vill. c. 6.

Act. 12. v. 15.

13. v. 5.

v. 13.

Chry. in Act. h.

28. p. 257. c.

• Act. 13. v. 13]

15. v. 36-39.

'Jean Marc fils de cette Marie," que quelques uns confondent par erreur avec S. Marc l'Evangeliste, estoit disciple de S. Barnabé, [& apparemment encore son cousin, comme nous le verrons dans la suite.] 'S. Paul & S. Barnabé s'en retournant de Jerusalem à Antioche, "l'emmenèrent avec eux. 'Il les suivit lorsqu'ils allerent prescher l'Evangile en Cypre, & il les servoit, [soit pour leurs besoins temporels, soit mesme pour leurs fonctions apostoliques.] 'Mais " lorsqu'ils furent arrivez à Perge dans la Pamphylie, voyant qu'ils entreprenoient un plus grand voyage, ^ail les quitta, & retourna à Jerusalem, au lieu d'aller travailler avec eux [pour l'Evangile.] C'est pourquoy lorsqu'ils furent prests " de retourner en Asie, quoique S. Barnabé fust d'avis de mener Jean dans ce voyage, S. Paul ne le voulut point souffrir.

NOTE 2

en l'an 44.

l'an 45.

l'an 51.

Chry. n. h. 34.

p. 302-303.

• p. 303. d.

'La severité de S. Paul & la douceur de S. Barnabé luy estoient également nécessaires, & luy furent toutes deux utiles. ^bLa fermeté de S. Paul luy fit connoistre la grandeur de sa faute, le fit rentrer en luy mesme, & le porta à une crainte salutaire: & la tendresse de S. Barnabé fit qu'il ne demoura pas abandonné [à luy mesme, & à un funeste desespoir,] mais qu'il conceut une grande affection pour ce Saint, qui avoit pris si fortement sa protection, [ce qui le mit en état de profiter mieux de ses avis.] 'S. Paul & S. Barnabé s'estant separez à cause de ce differend, S. Barnabé prit Jean Marc auprès de luy, & le mena avec luy en Cypre.

Act. 15. v. 37.

Bar. 45. § 44]

Est. in Col. p.

709. 2.

• Coloss. 4. v. 10.

[L'Ecriture ne nous dit point clairement ce que Jean Marc fit depuis.] 'Mais ce soin que S. Barnabé prenoit de luy, est une grande marque " que c'est luy ^c que S. Paul dans son epistreaux Colossiens " appelle Mare cousin de Barnabé, dont il leur fait les recommandations, & qu'il met dans le petit nombre des Juifs qui l'assistoient & qui luy donnoient quelque consolation [à Rome dans ses liens.] Il leur mande aussi de le recevoir s'il alloit à Colosse, & leur parle des ordres qu'ils avoient receus sur son sujet, ^d soit de luy mesme, ^e soit de S. Barnabé, ^f soit de l'Eglise Ro-

NOTE 3

en 63.

Thdr. n. p. 362.

• Chry. ib. h. 11.

p. 244. d.

• Est. lib. p. 709.

•

écrite en 62.
en 65.

maine. 'C'est encore de luy qu'il parle dans l'epistre à Philemon, & dans la seconde à Timothée, se retraçant & se corrigeant en quelque sorte de la rigueur avec laquelle il l'avoit traité autrefois, [parceque Marc s'estoit corrigé de sa foiblesse. Ainsi selon les epistres à Philemon & aux Colossiens, il estoit à Rome avec S. Paul en 62 & 63; & selon la seconde à Timothée, il estoit en Asie en 65.] 'Car S. Paul prie Timothée [qui estoit en Asie.] de l'amener à Rome avec luy, en ajoutant qu'il luy estoit utile pour le ministère de l'Evangile: 'Un ancien auteur dit que S. Barnabé l'avoit employé en Cypre à prescher la foy avec luy.

Est. p. 709. 21
855 11886. 2.
a Hefy. in Lev.
l. 7. p. 715.

Bar. 17. § 10. 2.
Tim. 4. v. 11.
Hefy. p. 715.

'Les Grecs, & les Latins à leur imitation, l'honorent le 27 de septembre, & disent qu'il a esté Evesque de Biblide en Phenicie: [ce qui pourroit estre considerable, s'il paroissoit estre fondé sur quelque auteur plus authentique que n'est la Synopse pretendue de Dorothee.] 'Les Grecs ajoutent qu'il se rendit si agreable à Dieu en preschant l'Evangile, que son ombre seule guerissoit les maladies. Ils luy donnent le titre d'Apostre. 'Theodoret l'appelle le bienheureux Marc.

Bar. 27. sep. 2. f.

Menza, p. 366.

Thdr. in Eph.
p. 290. c.

'Il y a des actes de S. Barnabé sous le nom de Jean Marc: mais c'est un ouvrage supposé, plein de fables & d'impertinences.

Bar. 51. § 51.

επιστολῆς.

'Papias parle d'un Jean surnommé l'Ancien, ou le Prestre selon que l'a traduit S. Jerome, qu'il dit avoir esté disciple de J.C. Il le met entre ceux dont il avoit connu la doctrine & par le raport des autres, & par sa propre experience. 'Eusebe ne s'eloigne pas de luy attribuer l'Apocalypse, [ce qu'il avoit pris de S. Denys d'Alexandrie,] qui penche fort pour ce sentiment. ^bD'autres l'ont fait auteur des deux dernieres epistres de S. Jean l'Evangeliste. ^cSon tombeau estoit fort celebre à Ephese: [& c'est sans doute à cause de luy,] ^dqu'un auteur dit qu'il y avoit plusieurs [Saints] du nom de Jean dans cette ville. ^eBaronius croit qu'il est fort probable que ce S. Jean Prestre est le mesme que Jean Marc: [& s'il n'y a pas de preuve pour l'assurer, il n'y en a peut-estre pas aussi de considerable qui nous empesche de le croire.]

Euf. l. 3. c. 39. p.
111. b. Hier. v.
ill. c. 9.

Euf. p. 111. d.

l. 7. c. 25. p. 275.
b.
b Hier. v. ill. c.
9.

c ib. Euf. l. 3. c.
39. p. 111. c. l. 7.
c. 25. p. 275. b.

d Chry. or. 67.
p. 504. b.
e Bar. 9. § 10.

NOTE 4:

'La vic de S. Auxibe premier Evesque de Soli ou Solea, sur la coste septentrionale de l'isle de Cypre, ^fporte qu'il avoit esté ordonné Evesque par l'Apostre S. Marc ^gcompagnon de S. Barnabé: & on y lit encore quelques autres particularitez de ses actions.

Boll. 10. feb. p.
124. a. Baudr.
p. 208.
f Boll. p. 125. § 5.

§ 4.

NOTE 5:

['Mais c'est une piece incapable de faire foy, soit pour l'histoire, soit pour la doctrine. S'il est vray, comme l'auteur l'écrit,] que S. Auxibe ait esté baptezé peu après la mort de S. Barnabé, ^hestant encore assez jeune, & qu'il ait esté cinquante ans Evesque, ⁱ

§ 4. 5.

§ 2. 3. 4.

p. 124. d.

Menæa, p. 84.
 a Boll. p. 124.
 § 4. 5.

[il semble qu'on ne peut pas mettre sa mort plustost que vers l'an 125.] Les Grecs en font memoire le 17 de fevrier:^a & Batonius le met le mesme jout dans le martyrologe Romain.



S. APOLLINAIRE,

EVESQUE DE RAVENNE,

ET CONFESSEUR.

P. Chr. f. 128. p. 453.

P. 454.



SAINT APOLLINAIRE estoit Evesque de Ravenne: [& on n'y en connoist point de plus ancien que luy.] Il souhaitoit le martyre avec ardeur: Mais son Eglise qui estoit encore dans son premier age, retarda l'effet de son desir, & obtint qu'il demeurast avec elle pour l'assister dans les combats qu'elle avoit à soutenir. Il combatit souvent pour la foy, & repandit souvent son sang pour la verité. L'ennemi l'attaqua avec toutes sortes d'armes, mais il ne fut point cause de sa mort. NOTE

P. 454.

'Neanmoins le titre de Confesseur ne luy oste point l'honneur du martyre, puisque ce n'est pas tant la mort qui fait un martyr, que la foy & que le desir du martyre. Aussi S. Pierre Chrysologue, [le plus illustre de ses successeurs,] luy donne souvent le nom de martyr dans le sermon qu'il a fait de luy, & ajoute mesme qu'il est le seul qui ait relevé l'episcopat de Ravenne par la gloire du martyre. S. Gregoire le grand luy donne aussi le nom de martyr; [car ce titre a esté donné d'abord à tous ceux qui avoient souffert quelque chose pour J. C, quoiqu'ils ne fussent pas morts par les tourmens. L'Eglise a mesme accoutumé de l'honorer sous ce titre, aussibien que le celebre S. Felix de Nole, quoique celui qui leur appartient proprement selon l'usage établi des le III. siecle, soit celui de Confesseur.]

a. c.

¶ P. Chr. p. 455.
 Mab. it. It. p. 45.

'Le corps de S. Apollinaire reposoit à Ravenne [au V.] & au VI. siecle. Il semble, selon S. Pierre Chrysologue, que ce fust dans la ville, & dans la cathedrale mesme. Neanmoins une fort ancienne inscription qui se voit dans l'eglise de Classe, porte que le corps de S. Apollinaire estoit demeuré dans un fort beau tom-

Indiction
XII.

in adyta.

beau de marbre blanc qui est encore dans cette eglise, jusqu'à la huitieme année d'après le Consulat de Basile", [c'est à dire jusqu'à l'an 549,] auquel Maximien Evêque de Ravenne l'avoit transporté le 9^e jour de may, "en un endroit plus secret de la mesme eglise, [c'est à dire apparemment] dans la cave qui est sous le grand autel, où l'on voit encore son tombeau qui est de marbre: '& les Fideles l'y vont visiter avec respect.^a Ce lieu de Classe est environ à une lieue de Ravenne, [à laquelle il servoit autrefois de port.] On y a basti un celebre monastere, dans l'eglise duquel on voit encore les tombeaux de beaucoup d'Evêques de Ravenne; mais il est presque tout à fait abandonné.

Ugh t. 2. p.
327. a.
4 Mabi. p. 41.

'Fortunat exhorte un de ses amis d'aller à Ravenne se prosterner dans l'eglise [& au tombeau] de S. Apollinaire.^b S. Gregoire ordonne d'y faire jurer des personnes, pour savoir la verité de quelques droits pretendus par l'Evêque de Ravenne.

Fort. v. Mart. l.
4. p. 241.
b Greg. l. 5. ep.
33. p. 674. a. b. c.

'On marque que le Pape Honorius bastit à Rome une eglise de S. Apollinaire, [vers l'an 630.]^c Sa feste est marquée le 23 de juillet dans l'ancien calendrier Romain, [dans Bede, & dans tous les autres martyrologes,] mesme dans ceux qui portent le nom de S. Jerome, dont quelques uns neanmoins la mettent le jour de devant. Ses actes, & ceux qui les ont suivis, mettent sa mort sous Vespasien, [ce que nous faisons aussi, ne trouvant rien de meilleur; car ces actes ne peuvent pas faire une grande autorité.]

Anaf. c. 71. p.
46.
c Front. cal. p.
106.
Flor. p. 676.
677.

V. la note.

'Nous avons une histoire manuscrite d'un moine de S. Benigne de Dijon, sur les miracles qui se faisoient dans une eglise de S. Apollinaire, bastie, disoit-on, par S^{te} Clotilde, qui y avoit mis quelques reliques de ce Saint apportées de Ravenne. Cet auteur paroît avoir vécu au plustost vers le X. siecle. Il dit que les Hongrois lorsqu'ils vinrent courir & piller jusques en France, firent inutilement tous leurs efforts pour bruler cette eglise.

MS. p. 221. & c.
p. 222.
p. 225. 232.
p. 225. 226.

'Il marque en general un fort grand nombre de miracles, & en particulier la guerison d'un nommé Martin, tellement perclus de tous ses membres qu'il ne pouvoit que se trainer, & d'un Evrard de Dijon paralytique. Le premier passant la nuit en priere dans l'eglise de S. Apollinaire, s'y endormit, & vit quelqu'un qui luy dit de se lever & de le suivre. Dans l'effort qu'il fit pour cela il se leva effectivement, & peu de jours après il se trouva entierement gueri. Il s'en alla ensuite à Ravenne rendre graces à Dieu de sa guerison dans l'eglise où estoit le corps de S. Apollinaire, y prit l'habit de Religieux, & y edifia longtems tout le monde par l'exemple de son humilité & de sa douceur. Evrard après

p. 233. 235.

gratis.

p. 235. 236.

avoit beaucoup prié au tombeau de S. Benigne, où il se faisoit alors divers miracles, entendit aussi une voix qui luy ordonnoit d'aller en l'eglise de S. Apollinaire. Il y alla, pria beaucoup, se lava de l'eau d'un puits qui estoit dans la mesme eglise, & peu de temps après se trouva tout d'un coup guéri. Il se fit Religieux à S. Benigne, où on le recent avec charité, & il y persevera jusqu'à la mort avec beaucoup de pieté, & dans une exacte obeissance. 'On voit dans la mesme histoire, qu'on portoit alors les reliques des Saints dans les endroits où l'on tenoit des conferences pour la paix.

p. 228. 230.



LES HERESIES DES NAZARÉENS, ET DES EBIONITES.

Epi. 29. c. 6. p. 122. c. d.

c. 7. p. 122. c.

c. 5. p. 122. d.

Aug. in Faust. l. 19. c. 4. 18. p. 143. l. 3. 146. 2. a.

^a p. 143. l. 1. a. ^b Epi. 29. c. 17. p. 117. a. 122. c. d.

Aug. in Cresc. l. 1. c. 30. p. 3. l. d.

Thdr. h. l. 2. c. 2. p. 21. b.



E nom des Nazaréens s'est donné d'abord à tous les Chrétiens, à cause que J.C. estoit de la ville de Nazaret. 'Mais depuis il est demeuré propre à une secte d'heretiques, qui affectoient de le prendre plustost que celui de Chrétiens. Aussi ils estoient moins Chrétiens que Juifs, estant Juifs

de naissance, ayant la circoncision, gardant le sabbat, avec toutes les autres observations prescrites par l'ancienne loy, & s'abstenant de toutes les viandes défendues aux Juifs. ^aFauste le Manichéen, dit qu'ils faisoient profession d'estre Chrétiens. ^bS. Epiphane assure qu'ils n'en prenoient point le nom. Mais il convient qu'ils reconnoissoient J.C. pour le Messie, & il dit mesme qu'ils recevoient le nouveau Testament comme l'ancien; [ce qu'il ne faut peutestre entendre que de l'Évangile.] Ils avoient aussi le baptesme des Chrétiens.

'Theodoret dit qu'ils honoroient J.C. comme un homme juste. S'ils l'adoroient en mesme temps comme Fils de Dieu, ils estoient veritablement Chrétiens, & n'ont pu passer pour heretiques que lorsque les ceremonies de la loy ont commencé à estre regardées de toute l'Eglise non seulement comme inutiles, mais comme entierement abolies, & comme défendues; ce qui n'a

V. les C^ointhiens. esté

esté que quelque temps après la dernière ruine des Juifs arrivée en l'an 136.] Mais l'expression de Theodoret paroist marquer que selon luy ils ne regardoient J.C. que comme un pur homme; [& ainsi ils pechoient contre le principal article de nostre foy.] S. Epiphane doute de leur sentiment sur ce point, & sur la maniere dont ils croyoient que le Sauveur est né de la S^{te} Vierge. Neanmoins il dit quelquefois qu'ils confessoient J.C. Fils de Dieu. S. Jerome & S. Augustin ne font consister leur heresie que dans leur attachement aux observations de la loy: mais S. Augustin ajoute qu'ils vouloient y obliger mesme les Gentils, & qu'ils estoient une suite de ceux contre lesquels S. Paul avoit esté obligé d'agir & de parler si souvent. [Leur opiniastreté dans cette pretention

h. pr. p. 188. c. d.

Epi. 29. c. 7. p. 123. a. b.

p. 122. d. | 123. c.

Hier. in If. 8. p.

38. a. in Ez. 16.

p. 425. b. | Aug.

h. 9. p. 7. 2. d.

a in Faust. 1. 19.

c. 18. p. 146. 2. a.

vers l'an 51.

condannée par les Apostres dans le Concile de Jerusalem, a pu les faire separer de l'Eglise vers le temps de Domitien.] fous qui

Thdr. h. l. 2. c.

1. Theodoret fait commencer leur heresie, [ou un peu auparavant.]

2. p. 219.

S. Epiphane dit qu'ils venoient, [comme les Ebionites,] des

Epi. 29. c. 7. p.

123. b. c.

v. les Juifs § 46.

Chrétiens qui abandonnerent Jerusalem par l'ordre de J.C. peu avant le siege, & se retirerent dans le pays d'au delà du Jourdain, qu'on appelloit pour ce sujet la Perée, en la ville de Pella & aux environs: C'est là, dit ce Pere, d'où ces heretiques ont tiré leur origine. [Ainsi ce sont] ceux qu'on appelloit quelquefois Peratiques, à cause du lieu où leur secte avoit commencé.

Cl. str. 7. p. 767. c.

Il y en avoit encore quelques uns du temps de S. Augustin.

Aug. in Faust.

Ils demeuroient vers la ville de Pella dans la Decapole, [region

l. 19. c. 18. p. 146.

de la Judée au delà du Jourdain,] à Cocabe dans le pays de Basan,

2. a.

& à Berée ville [celebre] de la basse Syrie. Ils savoient parfaite-

b Epi. 29. c. 7. p.

123. b.

ment l'hebreu, dit S. Epiphane, & lisoient en cette langue, de

c p. 122. d.

mesme que les Juifs, tous les livres de l'ancien Testament. On

c. 9. p. 124. c. d.

ajoute qu'ils avoient mesme conservé l'Evangile de S. Matthieu

v. S. Mat- thieu.

en la langue hebraïque, en laquelle il a esté composé, & qu'ils

l'avoient dans toute sa pureté, [ce qui n'est nullement aisé à croire.]

S. Epiphane qui le dit, doute luy mesme s'ils n'en avoient

Hier. v. ill. c. 3.

point osté la genealogie de J.C. Ceux de Berée permirent à S.

p. 264. d.

Jerome de tirer une copie de cet Evangile hebreu de S. Matthieu.

Ils se servoient aussi de l'Evangile apocryphe de S. Pierre.

Thdr. h. l. 2. c.

2. p. 219. b.

[Ces heretiques tenant le milieu entre les Juifs & les Chré-

tians, avoient pretendu estre amis des uns & des autres. Cepen-

dant ils se virent traitez d'heretiques par l'Eglise:] & les Juifs les

Epi. 29. c. 9. p.

124. b. c.

1. Il le cite d'Eusebe qui ne parle que des Ebionites. Mais ils estoient assez conformes.

2. [On peut juger par là,] de ce que dit le Prædestinatus, Que S. Paul condanna les Nazaréens dans la Galacie. Præd. c. 5. p. 14.

haïssioient encore plus qu'ils ne haïssioient les autres Chrétiens, d'autant qu'estant Juifs comme eux, ils reconnoissoient J.C. pour le Messie. S. Epiphane dit qu'ils les maudissoient & les anathematizoient trois fois le jour dans leurs synagogues. Neanmoins S. Justin, & S. Jerome encore plus expressement, rapportent à toute la religion Chrétienne ces maledictions que les Juifs prononçoient tous les jours contre les Nazaréens.

z.
Just. dial. p.
234. b. & c.
Hier. in 11.
49. p. 178. d.

Hier. ep. 89. p.
341. 2.

Le mesme S. Jerome dit qu'il y avoit parmi les Juifs une secte condannée par les Pharisiens, repandue dans toutes les synagogues de l'Orient sous le nom de Minéens, & que ce sont ceux que l'on appelle communément les Nazaréens, qui croyoient en J.C. Fils de Dieu & de la Vierge Marie, mort & resuscité sous Ponce Pilate; mais que ces gens voulant estre tout ensemble & Chrétiens & Juifs, ne pouvoient estre ni l'un ni l'autre. On leur a donné aussi le nom de Symmaquiens, [à cause de Symmaque interprete de l'Ecriture.]

Aug. in Faust.
l. 19. c. 4. 18. p.
143. 1. a. 146. 2.
a. in Cre. l. 1. c.
31. p. 108. 1. d.
a. Phila. c. 61.
63. p. 16. a. b.

S. Philastre reconnoist les Symmaquiens, sectateurs d'un Patrice heretique de Rome; Mais selon les dogmes qu'il leur attribue, ils ont plus de raport avec les Gnostiques qu'avec les Nazaréens ou les Ebionites. Les Patriciens qu'il leur joint, comme venant du mesme auteur, & ayant les mesmes dogmes, [estoit aussi plustost Marcionites ou Manichéens, que Nazaréens,] puisqu'ils detestoient la chair jusqu'à se tuer quelquefois eux mesmes, parcequ'ils pretendoient que c'estoit le diable qui l'avoit formée, & non pas Dieu. S. Augustin parle de ces Patriciens en mesmes termes; ^b& ajoute qu'ils estoient ennemis de l'ancien Testament, & du vray Dieu createur du monde, auteur de la loy des Juifs & des Prophetes. ^cGennade leur attribue aussi la haine de la chair. [On ne trouve point quand ils ont esté.]

Aug. h. 61. p.
12. 1. d.
b. in adv. l. 2. c.
12. 1. 6. p. 266. 1.
a.
c. Gen. dog. c.
76. ap. Aug. t. 3.
p. 384. 1. c.
d. Thdre. h. l. 2.
c. 2. p. 219. b.

Theodoret dit que S. Justin, S. Irenée, & Origene, ont écrit contre les Nazaréens. [Nous ne trouvons pas neanmoins que S. Irenée ni Origene en aient parlé expressement. Mais c'est les refuter que de refuter les Ebionites.]

Epi. 18. c. 1. p.
38.

S. Epiphane parle d'une autre espece de Nazaréens, ¹à qui il donne un nom un peu different des autres. Mais comme c'estoit une secte de Juifs qui avoit commencé avant J.C. [cela ne nous regarde point.] S. Philastre en parle aussi.

Phila. c. 8. p. 4.
b.
e. Epi. 30. c. 1. p.
115. b. c.
f. a.
g. c. 2. p. 126. c. d.

LES EBIONITES ont renfermé dans une seule secte le venin de quantité d'autres. ^fIls sont particulièrement conformes aux ^{& c;} Nazaréens: ^gIls ont, comme eux, tiré leur origine des Chrétiens

1. Il les appelle *Ναζαρηῖται*, & les autres *Ναζωρηῖται*.

circoncis, qui s'estoient retirez de Jerufalem à Pella durant la guerre des Juifs contre les Romains, & ils ont commencé comme eux après la ruine de Jerufalem, vers le temps de Domitien, ou un peu auparavant. [Origene paroist mesme avoir confondu ces deux sectes,] lorsqu'il dit que les Juifs qui croyoient en J.C. vivoient conformément à la loy, & estoient appellez Ebionites. Neanmoins les Ebionites ajoutoit plusieurs erreurs à celle des Nazaréens, comme nous verrons en son lieu.

Comme le nom d'Ebion signifie en hebreu un homme pauvre & miserable, Eusebe & quelques autres semblent avoir cru qu'on le leur avoit donné à cause des sentimens bas & indignes qu'ils avoient de J.C. Ces heretiques au contraire se glorifioient de ce nom, qu'on leur avoit donné, disoient-ils, à cause qu'ayant vendu tous leurs biens pour les mettre aux piez des Apostres, ils s'estoient reduits à une pauvreté volontaire. Mais tout cela n'estoit que des allusions à leur nom, dont la veritable origine venoit de ce que cette secte avoit pour auteur un homme qui avoit toujours eu le nom d'Ebion; Dieu l'ayant ainsi permis pour marquer combien luy & ses disciples seroient denuez des veritables richesses de la foy & de la grace.

Cet Ebion qu'un ancien dit avoir esté un philosophe stoïcien plustost [qu'un docteur de la verité,] estoit disciple de Cerinthe, & son successeur. S. Epiphane le fait sortir de l'ecole des Nazaréens. [Et toutes ces sectes s'accordoient en ce qu'elles s'attachoient à l'observation de la loy.] Mais il ajouta de nouvelles erreurs à celles qu'il avoit apprises des autres. Il commença à dogmatizer à Cocabe village audelà du Jourdain, où il demouroit. Il a presché en Asie, & mesme à Rome. Ses dogmes infecterent aussi l'isle de Cypre. On lit dans le Prædestinatus, que S. Luc trouva des Ebionites à Antioche, & les condamna, en soutenant contre eux que J.C. est né Fils de Dieu, par l'operation du S. Esprit.

S. Epiphane dit que l'Esprit de Dieu envoya S. Jean en Asie pour y combattre Cerinthe & Ebion. On croit au moins que ce fut particulièrement contre son heresie, qui commençoit alors à faire beaucoup de scandale, que cet Apostre écrivit son Eyan-gile [en l'an 97.] Le mesme S. Epiphane dit que c'estoit Ebion qui estoit dans le bain lorsque S. Jean se haïsta d'en sortir, de peur que le bain ne tombast à cause de cet ennemi de Dieu. [Les autres Peres disent que c'estoit Cerinthe.]

Les Ebionites avoient, comme nous avons dit, les mesmes erreurs que les Nazaréens. Ils ont esté anathematizez par les Peres,

NOTE I.

b. Thdr. h. l. 2. c. 2. p. 219. b.

Ori. in Cels. l. 2. p. 56. c.

Epi. 30. c. 1. p. 125. a.

Euf. l. 3. c. 27. p. 99. a. d. | Cotel. ap. n. p. 474. c. d.

Epi. 30. c. 17. p. 141. a.

Cotel. ap. n. p. 474. c. a. Epi. 30. c. 17. p. 141. a. b.

Merc. in Nest. p. 128. § 13. b. Phila. c. 37. p. 11. a.

c. Tert. praef. c. 48. p. 252. b. | Hier. in Lucif. p. 146. c.

d. Epi. 30. c. 1. p. 125. a.

e. c. 2. p. 126. c. f. c. 18. p. 142. a. g. Præd. c. 10. p. 14.

Epi. 51. c. 2. p. 423. b.

b. Hier. v. ill. c. 9. | Merc. in Nest. p. 128. 1.

Epi. 30. c. 24. p. 148. c. d.

v. S. Jean l'Ev. § 4.

e. 1. p. 125.

Hier. ep. 89. p. 341. a.

- d'autant qu'ils vouloient allier les ceremonies de la loy avec l'Evangile. Car ne croyant pas que la foy de J.C. fust suffisante pour les sauver, ils pensoient qu'il estoit necessaire d'y ajouter les observations de la loy. Ainsi ils solennisoient & le samedi & le dimanche. Ils avoient & des Prestres & des princes de la synagogue; car ils appelloient leur assemblée Synagogue, & non pas Eglise. ^{degré}
- Euf. l. 3. c. 27. p. 29. b. c. d. 'Ils se baignoient tous les jours [comme cela estoit ordinaire aux Juifs,] & ils avoient encore [comme les Chrétiens,] un baptesme qui estoit admis par l'Eglise selon Saint Jerome. ^a Ils celebrent leurs mysteres, dit S. Epiphane, à l'imitation de ceux de l'Eglise; mais ils n'y mettent point de vin, se servent de pain azyme, & les celebrent tous les ans. Eusebe semble dire neanmoins qu'ils le faisoient tous les dimanches.
- Euf. l. 3. c. 27. p. 29. d. [Ils ajoutoient à la loy diverses superstitions.] Car ils adoroient Jerusalem comme la maison de Dieu. ^b Ils ne vouloient pas, non plus que les Samaritains, que personne d'une autre religion les touchast. S'il arrivoit qu'en sortant de se baigner ils rencontraient quelqu'un, ils se baignoient de nouveau. Ils ne vouloient manger d'aucun animal, ni d'aucune des choses où il entre de la chair, [ni de tout ce qui en vient,] comme le lait. ^c Et de peur qu'on ne leur objectast l'endroit de l'Evangile où J.C. dit avoir desiré de manger la Pasque, ils avoient corrompu cet endroit.
- Euf. l. 3. c. 27. p. 29. d. 'Quand ils estoient malades ou piquez d'un serpent, ils se mettoient dans l'eau, & invoquoient toutes sortes de choses à leur secours.
- Iren. l. 1. c. 26. p. 127. c. 'Ils demeuroient d'accord que le monde a esté créé de Dieu, ^d Mais ils ne convenoient pas entre eux mesmes sur J.C. Les uns disoient avec Ebion, qu'il estoit né comme un autre homme de Joseph & de Marie, & qu'il n'avoit acquis la sanctification que par ses bonnes œuvres; & les autres avoient comme nous, qu'il est né d'une vierge, mais ils ne vouloient pas qu'il fust le Verbe & la Sagesse de Dieu, ni qu'il eust esté avant sa generation humaine. [Ainsi il n'y a pas d'apparence qu'ils l'appellassent jamais le Verbe.]
- Euf. l. 3. c. 27. p. 29. b. c. 'Ils disoient que c'estoit le seul vray Prophete, mais cependant un pur homme, qui par sa vertu estoit arrivé jusqu'à estre appelé Christ, & Fils de Dieu. [La croyance qu'il estoit né de Joseph estoit sans doute la plus commune parmi eux.] Car S. Irenée & Eusebe la leur attribuent à tous generalement. ^e S. Epiphane ajoute diverses autres opinions des Ebionites sur le mesme sujet, qu'il dit n'avoit esté inventées qu'après Ebion. ^f Ils supposoient que le Christ & le diable estoient deux principes que Dieu avoit &c. opposez l'un à l'autre.
- Euf. l. 3. c. 27. p. 29. b. c. d. 'Ils se baignoient tous les jours [comme cela estoit ordinaire aux Juifs,] & ils avoient encore [comme les Chrétiens,] un baptesme qui estoit admis par l'Eglise selon Saint Jerome. ^a Ils celebrent leurs mysteres, dit S. Epiphane, à l'imitation de ceux de l'Eglise; mais ils n'y mettent point de vin, se servent de pain azyme, & les celebrent tous les ans. Eusebe semble dire neanmoins qu'ils le faisoient tous les dimanches.
- Iren. l. 1. c. 26. p. 127. c. 'Ils demeuroient d'accord que le monde a esté créé de Dieu, ^d Mais ils ne convenoient pas entre eux mesmes sur J.C. Les uns disoient avec Ebion, qu'il estoit né comme un autre homme de Joseph & de Marie, & qu'il n'avoit acquis la sanctification que par ses bonnes œuvres; & les autres avoient comme nous, qu'il est né d'une vierge, mais ils ne vouloient pas qu'il fust le Verbe & la Sagesse de Dieu, ni qu'il eust esté avant sa generation humaine. [Ainsi il n'y a pas d'apparence qu'ils l'appellassent jamais le Verbe.]
- Euf. l. 3. c. 27. p. 29. b. c. 'Ils disoient que c'estoit le seul vray Prophete, mais cependant un pur homme, qui par sa vertu estoit arrivé jusqu'à estre appelé Christ, & Fils de Dieu. [La croyance qu'il estoit né de Joseph estoit sans doute la plus commune parmi eux.] Car S. Irenée & Eusebe la leur attribuent à tous generalement. ^e S. Epiphane ajoute diverses autres opinions des Ebionites sur le mesme sujet, qu'il dit n'avoit esté inventées qu'après Ebion. ^f Ils supposoient que le Christ & le diable estoient deux principes que Dieu avoit &c. opposez l'un à l'autre.

[Quoiqu'ils suivissent la loy, ils estoient néanmoins differens des Juifs en beaucoup de points.] Ils reconnoissoient la sainteté d'Abraham, d'Isaac, de Jacob, de Moysé, d'Aaron, & de Josué: Mais ils se moquoient de tous ceux qui sont venus après eux, & ils les anathematizoient. Ils rejettoient mesme quelques paroles du Pentateuque; & quand on les pressoit trop fort par ce livre, ils l'abandonnoient entierement. S. Irenée dit qu'ils tâchoient d'expliquer les propheties avec trop de curiosité.

'Dans le nouveau Testament, ils ne recevoient que l'Evangile de Saint Matthieu, ^ac'est à dire celui qui estoit écrit en hebreu, & qu'on appelloit l'Evangile selon les Hebreux. ^cMais ils en estoient les deux premiers chapitres, & en corrompoient divers passages. ^dS. Epiphane cite quelques faussetez d'un livre appelé parmi eux l'Evangile: [Je ne sçay si c'estoit quelque autre chose.] ^eMarius Mercator [qui a écrit vers l'an 430,] dit qu'Ebion se servoit quelquefois de l'autorité de S. Marc & de S. Luc, aussi bien que de celle de S. Matthieu. [Et il peut n'avoir pas esté suivi en cela par ses disciples.] Il y en a néanmoins qui eroient qu'Ebion pouvoit alleguer ces trois Evangelistes contre les Catholiques, comme une autorité à laquelle ils deferoient, quoiqu'il n'y deferaft pas luy mesme. Les Ebionites rejettoient absolument S. Paul comme apostat & ennemi de la loy, ^f& publioient mesme plusieurs calomnies contre luy.

§ Ils avoient de faux actes des Apostres, où ils avoient meslé quantité de fables. [Car] pour autoriser davantage leurs menfonges, ^hils avoient composé divers livres sous les noms des Apostres, comme de S. Jacques, de S. Matthieu, & de S. Jean mesme. Ils se servoient aussi des Voyages de S. Pierre écrits par S. Clement [Pape, ou plutôt sous son nom.] Mais ils avoient entierement corrompu ce livre, sans y laisser presque rien de vray, y ayant ajusté toutes choses selon leur doctrine.

'Pour ce qui est de leur vie, S. Epiphane dit qu'ils imitoient celle des Carpocratians, [les plus infames de tous les heretiques.] Ils estimoient au commencement la virginité à cause de S. Jacques le Mineur; & leurs livres s'adessoient aux Prestres & aux Vierges. Mais depuis ils rejeterent & la virginité, & la continence, que les autres heretiques semblables à eux, rejettoient aussi. Ils obligeoient les enfans de se marier extremement jeunes. Mais ils permettoient aux personnes mariées de se separer pour en epouser d'autres, jusques à deux, trois, & mesme sept fois. Car, comme ajoute S. Epiphane, parmi eux tout est permis. Tous ces

V. S. Mat-
thieu.

V. S. Cle-
ment § 6.

c. 18. p. 142. b.

b. c. 15. p. 139. c.

c. 18. p. 142. d.

Iren. l. 1. c. 26. p. 127. c.

p. 127. c. | 1. 3. c. 11. p. 258. d.

a Euf. l. 3. c. 27.

p. 99. c. | Epi. 30.

c. 3. p. 127. c.

b Th. 1. r. h. l. 2.

c. 1. p. 218. d.

c Epi. 30. c. 13.

14. p. 137. 138.

d c. 16. p. 140. b.

e Merc. in Nef.

p. 128. § 14.

App. t. 1. p. 20.

Iren. l. 1. c. 26. p.

27. c. | Ori. in

Cels. c. 5. p. 274.

Euf. l. 3. c. 27. p.

99. c.

f Epi. 30. c. 16. p.

140. c. d.

g b.

h c. 23. p. 147. d.

c. 15. p. 139. b. c.

c. 1. p. 125. c.

c. 1. p. 126. b.

c. 18. p. 142. d.

b.

c. 3. 17. p. 127. a.

141. b.

110 LES NAZAREENS, ET LES EBIONITES.

defordres ne venoient pas néanmoins d'Ebion. Car les Ebionites ajoutèrent beaucoup de points à sa doctrine, depuis qu'ils se furent joints à Elxaï [auteur des "Elcesaites,]" lequel parut sous Trajan.

V. leur titre

Thdr. h. l. 2. c. 2 p. 219. b. 'Saint Justin, S. Irénée, & Origene, ont écrit contre eux, [sans parler de ceux qui l'ont fait depuis.]

c. 1. p. 219. a] 'Symmaque auteur d'une des versions de l'Ecriture, estoit
Euf. l. 6. c. 17. p. 218 a. b. Ebionite, selon Eusebe & Theodoret. ^aS. Jerome dit que luy &
4 Hier. ep. 113. Theodotion qui en a aussi fait une traduction, estoient des he-
t. 3. p. 24. retiques qui judaïzoient; ^b& parlant d'eux conjointement avec
6 in Ruf. l. 2. p. 226 c. Aquila, il dit que c'estoient des interpretes Juifs & Ebionites.
Epi. menf. c. 16. 'S. Epiphane dit que Symmaque estoit Samaritain; mais que
p. 172. b. n'ayant pu devenir le premier dans sa nation comme il sou-
haitoit, il s'estoit rendu Juif, & s'estoit fait circoncir de nou-
veau. Ce Saint ajoute qu'il publia sa version sous Severe: ["Mais

Euf. l. 6. c. 17. p. 218. b. il est plus probable que ce fut sous M. Aurele.] On voyoit encore
du temps d'Eusebe quelques uns de ses ouvrages, où il paroissoit
b] Hier. v. ill. c. 54. p. 275. b. établir l'heresie des Ebionites, 'pretendant ¹l'appuyer de l'autori-
té de S. Matthieu, sur lequel S. Jerome nous apprend qu'il avoit
fait un commentaire. Une vierge Chrétienne nommée Julienne,
Euf. p. 218. b. c] qui avoit receu ces livres de Symmaque mesme, avec sa traduc-
Luf. c. 147. p. 1049. tion de la Bible, les donna à Origene à Cesarée en Capadoce.

Aug. in Cre. l. 1. c. 51. p. 168. t. d. 'Nous avons vu que les Nazaréens estoient quelquefois appelez Symmaquiens.

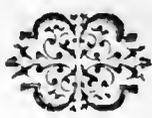
Hier. in Ruf. l. 2. p. 226. c] in 'Pour Theodotion que S. Jerome appelle aussi Ebionite, ^cS. Irénée dit qu'il estoit d'Ephese, & proselyte des Juifs. ^dS. Jerome
Dan. p. 568. a] v. l'appelle un heretique, & un homme qui suit les Juifs. ^eS. Epi-
ill. c. 54. p. 285. b. phane qui le fait originaire du Pont, & ^fS. Athanase, disent qu'il
c] Iren. l. 3. c. 24. avoit esté Marcionite, & qu'ayant quelque dépit contre ces he-
p. 291. c. retiques, il les quitta, & se fit Juif. ["Il fit sa version dans les pre-
d] Hier. in Ruf. p. 228 c. mieres années de Commode, vers l'an 185.]

e] Epi menf. c. 17 p. 172. d] Ath. lyn p. 156. d. 1. c'est à dire l'auteur des additions faites à sa Synopse.

V. Origene note 10.

N O T E 23

V. Origene § 8.



SAINT HERMAS,

DISCIPLE DES APOSTRES.



SAINT Paul écrivant aux Romains [en l'an 58,] Rom. 16. v. 14.

les prie de saluer de sa part un Chrétien nommé Hermas. Adon, ^aUfuard, ¹& le martyrologe Romain, marquent sa feste le 9 de may, & luy donnent cette louange de s'estre sacrifié pour Dieu, de s'estre rendu une hostie digne d'estre agréée

Ado, fest. p. 36.
^a Boll. 9. may, p. 360. a. b.

de luy, & de s'estre acquis une grande reputation élevée sur le fondement solide de sa vertu. Les Grecs en font le 8 de mars, & encore le 5 d'octobre, où ils le mettent au nombre des Apostres, & des 70 Disciples. Ils ajoutent qu'il a esté Evesque de Philippes [en Macedoine,] ou de Philippople [en Thrace; de quoy nous voudrions avoir de meilleures preuves.]

Menaa, p. 61.
 p. 78, Ugh. p. 113.

'Origene croit que cet Hermas est celui qui a écrit le livre du Pasteur. ^bEusebe & S. Jerome témoignent que plusieurs autres estoient dans ce sentiment, ^cqui est suivi par Adon, [quoiqu'il brouille un peu,] ^d& par l'Eglise greque dans son office: ^e& nous n'avons rien qui nous donne sujet d'en douter.

Ori. in Rom. p. 630. a.
^b Euf. l. 3. c. 3. p. 72 c | Hier. v. ill. c. 1. p. 270. c.
^c Ado, fest. p. 36.
^d Boll. 9. may, p. 360. b.
^e Cotel. ap. n. p. 44. c. | Du P. p. 74.
^f Sixt. l. 2. p. 85. 2. b | Du P. p. 75 | App. r. 1. p. 98.
^g Hier. v. ill. c. 10.

NOTE I.

[Il paroist en effect que le livre du Pasteur a esté écrit à Rome ou aux environs, durant que S. Clement estoit Pape, peu avant la persécution de Domitien, & ainsi vers l'an 92.] ^f Quoique nous ne l'ayons aujourd'hui qu'en latin, on ne doute pas qu'il n'ait esté écrit originairement en grec: ^g & S. Jerome dir qu'il estoit beaucoup plus connu des Grecs que des Latins. [Il est en effet assez visible que le texte latin que nous avons est traduit du grec:] ^h Mais on croit que c'est une traduction qui peut avoir esté faite des les premiers temps de l'Eglise: ^h & on trouve qu'elle se rapporte exactement aux passages grecs citez par les anciens. [Nous tirerons de ce livre ce qui regarde la vie de son auteur, avant que de traiter de son autorité.]

Cotel. ap. n. p. 44. c. | App. r. 1. p. 99, 100.
^b Du Pin, p. 76.

Hermas vivoit en Italie & à Rome. Il estoit marié; & avoit encore sa femme & ses enfans. [Il semble que sa femme fust

Past l. r. c. 1. p. 35 | Sixt. l. 2. p. 86. r. c.
ⁱ Palt. l. r. c. 2. p. 37.
^a Boll. 9. may. p. 369. a.

1. [Ufuard l'appelle Hermés. Et S. Paul nomme un Hermés avec Hermas.] ^a Les Grecs honorent Hermés le 28 d'avril; les Latins n'en font point,

payenne,] puisqu'il eut revelation qu'elle seroit un jour^a sa sœur: **NOTE**
 si l'on ne veut dire que Dieu leur promettoit à l'un & à l'autre
 la grace de la continence.^a Il avoit esté riche autrefois, & en
 cet état il estoit, dit-il, inutile pour le royaume de Dieu.^b Il estoit
 mesme tombé dans diverses fautes.^c Il s'accuse entre autres choses
 d'avoir trompé beaucoup de monde par ses dissimulations & ^{&c.}
 ses mensonges. [Mais autant qu'on en peut juger par ce que nous
 allons voir, c'estoit sa sincerité mesme qui luy faisoit trouver de
 grandes fautes où il n'y en avoit peutestre que d'assez legeres.]
 Il avoit esté trop indulgent à ses enfans: & comme il les ai-
 moit beaucoup, il leur donnoit trop de liberté; & ils en avoient
 abusé contre luy mesme. Ils s'estoient aussi portez à des actions
 violentes, & s'estoient mesme engagez dans les debauches. Sa
 femme estoit sujette à la medifance. Ces desordres de la mai-
 son d'Hermas avoient irrité Dieu contre luy, parcequ'il les re-
 gardoit avec trop d'indifference, & n'avoit pas assez de soin de
 les corriger.
 En punition de ces fautes, il se trouva engagé en beaucoup d'aff-
 aires, & de peines seculieres, dont, selon ses termes, il se trouva
 consumé. Il fut livré pour quelque temps à l'ange de la peine, selon
 le langage de ce livre: & cet ange luy fit souffrir des supplices tres
 rigoureux. Dieu luy osta ses richesses: mais en le rendant pauvre,
 il le rendit propre pour la vie & le salut eternel.^d Car comme il
 n'avoit pas abandonné Dieu, aussi Dieu usa de misericorde en-
 vers luy. Sa simplicité & son^e abstinence singuliere furent cause ^{continencia.}
 de son salut. Car il est loué comme un homme fort patient, fort
 modeste, toujours gay, éloigné de toutes sortes de mauvais des-
 sirs, d'une simplicité & d'une innocence non commune, & qui
 avoit accoutumé de se purifier par le jeûne.
 Il fut mis entre les mains de l'ange de la penitence, afin d'estre
 présenté par luy à J.C. lorsque le temps en seroit venu, dit Ori-
 gene; & c'est peutestre parcequ'il estoit encore en cet état, con-
 tinue cet auteur, que S. Paul ne fait aucun eloge particulier de
 luy lorsqu'il en parle aux Romains. Il donne à cet ange de la pe-
 nitence le nom de Pasteur: car il luy apparoissoit sous la figure
 d'un berger: & il parle quelquefois de sa panierie. [C'est pour-
 quoi son livre porte ordinairement le titre du Pasteur.] Il fut
 fort fidele aux instructions de cet ange,^h lequel luy avoit esté
 donné pour protecteur par un autre ange, qu'il ne designe point
 autrement qu'en l'appellant cet ange venerable.

[Dieu le voulut rendre non seulement le modele, mais encore
 le

le predicateur de la penitence. Ce qu'il fit par diverses visions qui composent le livre celebre du Pasteur.] 'Car ayant eu quelque penſée paſſagere qui n'estoit pas entierement pure sur le sujet d'une femme, cette femme luy apparut en songe, comme luy reprochant ce peché, & l'en accusant devant Dieu. 'Ce reproche l'ayant accablé de douleur, il vit auprès de luy une vieille femme assise dans une chaire, qui luy ayant demandé le sujet de son affliction, le consola un peu, & l'avertit que Dieu estoit en colere contre luy à cause des desordres de sa maison, l'exhorta à y remédier, & l'assura que ses enfans feroient penitence, & qu'il seroit écrit au livre de vie. 'Cette femme estoit, dit-il, le Fils de Dieu, qui avoit pris cette figure pour luy représenter l'Eglise. 'Elle lut quelque chose dans un livre, dont Hermas n'entendit qu'une partie, & puis elle disparut. 'Les enfans d'Hermas profiterent des avertissemens de leur pere, & firent penitence : Mais leurs pechez ne purent s'effacer qu'avec beaucoup de temps & d'afflictions.

'Hermas eut une nouvelle vision un an après la premiere, où il vit encore la mesme vieille femme, qui avoit neanmoins le visage plus jeune & plus gay que la premiere fois. 'Cette femme ayant lu un petit livre en se promenant, le donna à Hermas pour en tirer une copie, & le montrer aux élus de Dieu. 'Hermas decrivit ce livre lettre à lettre, ne pouvant pas mesme en trouver les syllabes. 'Mais quinze jours après, ayant jeûné & prié, Dieu luy donna l'intelligence de ce livre, par lequel il estoit averti de faire faire penitence à sa femme & à ses enfans, avec assurance du pardon, non seulement pour eux, mais aussi pour tous les pecheurs qui se convertiroient à Dieu de tout leur cœur. 'Il avoit ordre aussi de pardonner à ses enfans toutes les injures qu'ils luy avoient faites, d'avertir ceux qui gouvernoient l'Eglise de se conduire en toutes choses avec justice, & d'exhorter les Fideles à soutenir avec courage la persecution qui estoit presté d'arriver.

'Cette vieille femme s'apparut à luy pour la troisieme fois: 'Mais il n'y paroissoit plus rien de vieil que les cheveux, & elle avoit mesme un visage fort gay & fort ouvert. 'Ayant sceu qu'Hermas n'avoit pas encore donné aux Anciens le livre qu'il avoit écrit, elle y ajouta quelque chose, & luy dit d'en faire deux copies, & d'en donner une à Clement pour l'envoyer aux autres villes, & l'autre à Grapté pour la lire aux veuves & aux orfelins; & que pour luy, il liroit ce livre aux Anciens qui gouvernoient l'Eglise dans la mesme ville, [c'est à dire, ce semble, &

3c.

senioribus.

l.1.c.1. § 1.p.35f

§ 3.p.36.r.

l.3.c.9. § 1.p.69f

l.1.c.1. § 3.p.36.

2.
4 l.3.c.7.p.65.

l.1.c.2. § 1.p.36.

c.3. § 10.12.p.

41.42.
b c.2. § 1.p.36.

p.37.

§ 1.p.37.

§ 3.p.37.

§ 4.p.37.

c.3. § 10.13.p.43

42.
c.2. § 4.p.37.

Rome.] Origene donne à cet endroit un sens fort mystique, ^a mais qui n'empêche pas la vérité du sens historique & litteral, ^b Ce qu'Hermas devoit ajouter dans ce livre estoit la vision de l'edifice del'Eglise, & de divers états qui la composent; de quoy il eut la revelation quelques jours après en plein midi, dans un lieu écarté à la campagne, après avoir demandé cette faveur par beaucoup de jeûnes & de prieres.

Il eut encore quelques autres visions, & entre autres celle de la persecution qui devoit bientost arriver; il la vit dans le chemin de la Campanie sous la figure d'une beste monstrueuse.

Une autre fois l'ange de la penitence, à qui il avoit esté commis, & qu'il nomme le Pasteur, luy apparut & luy ordonna d'écrire diverses instructions qu'il vouloit luy donner, & diverses images qu'il vouloit luy faire voir, tant pour son profit que pour celui de plusieurs autres; [ce qui comprend les deux dernieres parties de ce livre du Pasteur.] Cet ange ordonna mesme expressément à Hermas de prescher la penitence, l'assurant qu'il retireroit un grand avantage de cet emploi, s'il s'en acquitoit soigneusement. Hermas le fit effectivement: & cette predication de la penitence produisit beaucoup de fruit dans l'Eglise. ^c Il y en eut néanmoins qui en demeurèrent plus endurcis, ^d & il semble mesme que quelques uns en aient esté scandalizez. ^e Dieu luy promet assez clairement dans une de ces visions, qu'il arriveroit un jour jusqu'à la grace & à la gloire du martyr.

[Ily a bien d'autres choses que l'on pourroit remarquer dans cet ouvrage, soit pour l'état & la discipline de ces premiers temps de l'Eglise, soit pour la doctrine de la foy, soit pour la conduite des mœurs, surquoy il s'étend davantage, & dit de fort belles choses.] On en peut voir une partie dans l'histoire ecclesiastique de M^r Fleuri, qui fait un fort long extrait de cet ouvrage, [comme de l'un des plus importants, aussibien que des plus anciens entre ceux qui composent la tradition ecclesiastique.] Il a esté assurément tres celebre dans l'antiquité, & beaucoup d'anciens auteurs s'en sont servis, ^f comme on le voit par les passages de ceux qui nous restent aujourd'hui, mis par M^r Cotelier à la teste de cet ouvrage. [On peut dire mesme qu'on a esté trop loin dans l'estime qu'on en a faite.] Car S. Irenée s'en sert contre les heretiques, comme si e'eust esté un livre de l'Ecriture. ^g Origene dit non seulement qu'il est fort utile, mais aussi qu'il croit que c'est une Ecriture inspirée de Dieu. Tertullien estant encore Catholique, en parle de mesme: ^h & estant devenu Montaniste, il recon-

Origen. princ. l. 4.
c. 2. p. 74. l. a.
d'Alt. in. p. 48. c.
b l. i. c. 3. p. 38-
43.

c. 4. p. 42. 43.

l. 2. pr. p. 43. 44.

c. 12. § 3. p. 161. l.
3. c. 8. § 11. p. 69.

l. i. c. 3. § 12. 13. p.
42. l. 3. c. 8. § 6.
p. 68. l. c. 9. § 33. p.
81. l. 10. § 2. p. 81.
e l. 3. c. 8. § 6. p.
68.

d l. i. c. 4. § 1. p.
42.
e c. 3. § 1. p. 33. l.
32.

Fleuti. l. 2. p.
278-297.

Hier. v. ill. c. 10.
Eusl. l. 3. c. 3. p.
72. d.
f Cotel. 2. p. p.
28-34.

Iren. l. 4. c. 37.
p. 370. a.
g Ori. in Rom.
p. 130. b.
Tert. orat. c. 12.
p. 154. a. b.
h pud c 10. p.
717. a. b.

noist que les Catholiques s'en servoient contre luy pour établir la verité de la penitence après le baptesme.

'S. Clement d'Alexandrie allegue comme une chose divine ce que l'ange avoit revelé à Hermas; ^a& il l'emploie plus souvent qu'il ne fait aucun autre livre ecclesiastique. ^bS. Athanase l'appelle un livre tres utile, par lequel la doctrine divine, & la foy en J.C. nous parlent & nous instruisent. Il le cite conjointement avec la Genese & l'epistre de S. Paul aux Hebreux. Il marque que les Ariens en tiroient contre l'Eglise quelques objections dont il fait voir la foiblesse. Il paroist aussi par Eusebe que beaucoup de personnes le recevoient comme un livre de l'Ecriture. ^cS. Maxime mesme, qui vivoit dans le VII. siecle, le cite encore avec Daniel, comme si c'estoient deux livres d'une egale autorité. On le trouve encore aujourd'hui dans quelques anciennes Bibles, & dans divers catalogues des livres sacrez.

'Cet excés d'estime que quelques uns en faisoient, [estoit peut-estre cause que] d'autres ne l'estimoient pas assez. 'Car il y en avoit qui le meprisoient. ^dTertullien s'estant separé de l'Eglise, & voyant que ce livre, qui appelle à la penitence les Chrétiens fornicateurs, aussi bien que les autres, estoit directement contraire à la rigueur de son Paraclét, en parle d'une maniere fort pleine de mepris: & il avance mesme, que toutes les Eglises Catholiques l'avoient rejezté comme faux & apocryphe. [Mais il est certain que sa passion l'a emporté un peu trop loin à son ordinaire. Car c'est du temps mesme de Tertullien que S. Clement d'Alexandrie & Origene citent ce livre avec honneur; sans parler de luy mesme lorsqu'il estoit encore Catholique: & les Catholiques qui le luy objectoient, ne le regardoient point comme un livre faux & digne de mepris.

Ce qui est le plus contraire à l'estime de ce livre,] c'est que S. Prosper rejette le témoignage qu'en tiroit Cassien, comme estant sans autorité; & que le Concile de Rome sous Gelase le met au rang des apocryphes. ^eOn peut croire que S. Prosper le connoissoit peu, selon ce que dit S. Jerome, ^fqu'il estoit presque inconnu aux Latins. ^gMais ce qui paroist de plus solide, c'est que Saint Prosper & Gelase l'ont rejezté, non comme faux ou supposé, ou comme ayant quelque chose de mauvais, mais comme n'estant point de l'Ecriture, [ni par conséquent assez autorisé pour estre produit comme une regle certaine dans des disputes qui regardent la doctrine de l'Eglise. Or nous ne pouvons douter que le livre du Pasteur ne soit apocryphe en ce sens, estant certain que

si dicitur.

Cl. str. l. p. 356.

b.

^a Pearf. in Ign.

t. 1. p. 39.

^b Ath. in gent.

l. 2. p. 55. d.

dec. N. p. 266.

d.

Euf. l. 3. c. 3. p.

72. c. d.

^c Pearf. in Ign.

p. 42.

Cotel. ap. n. p.

41. b.

a. d.

Ori. princ. l. 4.

c. 2. p. 743. a.

^d Tert. pud c.

10. 20. p. 727. b.

b|741. c.

Prof. in coll. e.

30 P. 391.

Conc. t. 4. p.

1264. d.

^e Past. n. p. 42. a.

^f Hier. v. ill. c.

10.

^g Past. n. p. 42.

^a Alex. t. 1. p.

85. 86.

Euf. l. 3. c. 3. p.
72. d.

l'Eglise ne le reçoit point comme canonique.] Dans le temps même qu'il estoit le plus estimé & regardé de plusieurs comme de l'Ecriture, ce sentiment n'estoit point universel, mais combattu par beaucoup d'autres. Aussi Origene le cite souvent en hésitant, & en témoignant qu'il n'estoit pas^a reçu de toute l'Eglise. ^{NOTE 3.}
^aS. Jerome fait quelquefois la même chose, ^b& même le rejette expressément du Canon de l'Ecriture; ^caussi bien que S. Athanase. [Et il n'y a jamais esté compris par aucun Concile, ni même par aucun Pere. C'est sans doute dans ce même sens,]^d qu'Eusebe le met au nombre des livres faux & supposés.

Or. in Num. 8.
p. 199. c. prin. l.
4. c. 2. f. 741.
&c.

4 Hier. in Of.
7. p. 27. c.
b ep. 106. t. 3. p.
17. b.

c Ath. dec. N.
p. 265. d.

d Euf. l. 3. c. 25.
p. 97. b.

e Past. ap. n. p.
4. 1. a.

f Ath. t. 2. p. 39.
d.

^eLe plus seur est donc de tenir le milieu, & de s'arrester au sentiment du même S. Athanase, ^fqui ayant fait dans une epistre pascale le catalogue des Ecritures canoniques, ajoute ces paroles; Pour une plus grande exactitude, je suis encore obligé de dire, « que nous avons d'autres livres^g qui ne sont point dans le Canon, mais qui selon l'institution des Peres, doivent estre lus à ceux qui entrent dans nostre religion, & qui veulent estre instruits des maximes de la pieté. Il met en ce rang non seulement le livre du Pasteur, mais même la Sageste de Salomon, la Sageste de Sirac [ou l'Ecclesiastique,] Esther, Judith, & Tobie, [parceque ces livres n'estoient point encore reçus dans le Canon des Ecritures par un consentement unanime de l'Eglise, comme ils l'ont esté depuis.]

ὅτι τοῖς νόμοις

ὅτι καὶ οὐκ ἐστὶν
ἐκ τῶν κανόνων.

p. 40. a.

Euf. l. 3. c. 3. p.
72. d.

'Avant S. Athanase, Eusebe avoit dit aussi que beaucoup de personnes jugeoient le livre du Pasteur tres utile pour ceux qui avoient besoin des premières instructions du Christianisme. [Et sur la fin du même siecle,] ^gRufin le met avec la Sageste, l'Ecclesiastique, Tobie, Judith, & les Macabées, entre ces livres qu'il appelle ecclesiastiques, c'est à dire entre ceux qui n'estant pas reconnus des anciens pour canoniques & capables de prouver la verité de nostre foy, estoient néanmoins lus dans l'Eglise selon l'ordre de ces mêmes anciens [pour edifier la pieté des Fideles.]

Ruf. symb. p.
153. l.

Hier. vill. c.
10.

g Euf. l. 3. c. 3. p.
72. d.

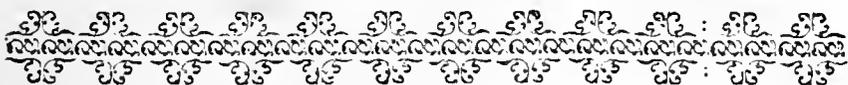
'S. Jerome nous assure aussi que le livre du Pasteur nous est certainement utile; & il confirme ce qu'Eusebe nous avoit appris, qu'il se lisoit publiquement dans quelques Eglises de la Grece. [Ces Peres qui rejettent quelquefois l'autorité du livre du Pasteur, lorsqu'on l'a voulu faire passer pour canonique, nous apprennent comment nous devons entendre ce qu'en disent Saint Prosper & Gelase, qui n'en auroient peutestre pas parlé moins avantageusement que les autres, s'ils avoient eu occasion, comme eux, de s'en expliquer plusieurs fois.]

NOTE 4. - Du reste "nous n'avons point sujet de craindre que le livre du Pasteur que nous avons aujourd'hui, soit different de celui que les Peres ont tant estimé, puisque tous les passages qu'ils en ont citez s'y trouvent encote. Ce qui est dit de l'unique penitence après le baptesme, est entierement conforme à la discipline que l'Eglise a observée durant plusieurs siecles:] & bien loin qu'on le puisse accuser de favoriser l'heresie des Novatiens, qui ne vouloient point que l'Eglise pust remettre les pechez commis après le baptesme; les Catholiques s'en sont servis, comme nous avons vu, contre Tertullien & les autres Montanistes qui avoient eu la mesme erreur avant les Novatiens. [Que s'il y en a qui avouant que ce livre est celui qui a esté connu des anciens, le jugent plus digne de mepris que de respect, ils nous pardonneront si nous ne preferons pas leur sentiment au jugement qu'en ont porté S. Irenée, S. Athanase, & S. Jerome.] Ce grand nombre de visions & de similitudes qui peuvent le faire paroistre ennuyeux à quelques uns, [peuvent le rendre plus agreable, & en mesme temps plus utile à d'autres, surtout aux personnes simples qui commencent à gouter la verité, auxquelles la simplicité de son style convient fort bien, & en faveur desquelles on le lisoit particulierement dans l'Eglise."]

App. t. 1. p. 111.

Du Pin, p. 75.

NOTE 5.



PERSECUTION DE L'EGLISE PAR DOMITIEN.



DOMITIEN imitateur des vices de Neron, & surtout de sa cruauté, l'imita aussi dans sa haine contre l'Eglise. Il fut excité à persecuter le peuple des justes par les demons, & par quelques personnes envieuses [de la gloire de J. C.] Il obligeoit, dit Suetone, ceux qui avoient embrassé à

Tert. ap. c. 5. p. 6. c. Lact. per l. c. 3. p. 4] Euf. l. 3. c. 17. p. 58. c. Euf. l. 4. c. 26. p. 148. b. ex Melit. 4 Suet. v. Dom. c. 12. p. 302.

Rome la vie des Juifs, de payer les impôts que l'on exigeoit avec grande rigueur de ceux de cette nation, comme s'ils se fussent declarez Juifs; [ce qui se doit entendre des Chrétiens, selon le style des auteurs de ce temps là.]

Mais il en vint enfin à publier par tout l'Empire des edits cruels, pour renverser, s'il eust pu, l'Eglise de Dieu, déjà tres fermement

Orof. l. 7. c. 10. p. 112. b.

Euf. chr|Hier. v. ill. c. 9. établie dans toute la terre. Ce fut là le dernier degré de ses crimes, auquel il arriva par tous les autres. Car il paroît que cela ne se fit qu'en l'an 95 de J. C, qui estoit la quatorzieme, [& la penultieme année de son regne.] N O T E :

Past. l. 1. c. 1. § 2. 3. p. 37 | c. 4. § 2. p. 44. 'On voit par le livre du Pasteur, [écrit vers ce temps là mesme,] que Dieu avoit averti l'Eglise de cette grande tribulation, avant qu'elle arrivast, afin que les Chrétiens s'y preparassent par la pureté du cœur, par la sainteté de la vie, & par une pleine confiance en sa toute-puissance & en sa miséricorde. [Ce mesme livre nous apprend qu'il y avoit beaucoup de choses dont Dieu vouloit purger son Eglise par ce moyen.] Car quoique la pluspart de ceux qui la composoient fussent des Saints, il y en avoit néanmoins quelques uns qui ne l'estoient pas; & on trouvoit déjà des ministres qui s'acquitoient mal de leur emploi, qui pilloient ce qui appartenoit aux veuves & aux orfelins, & qui par un crime digne de la mort éternelle, employoient pour eux mesmes les oblations [des Fideles,] au lieu de les distribuer aux autres. [Les Saints mesmes n'estoient pas sans divers defauts, dont ce livre leur recommande de faire penitence; & il marque surtout les petites divisions qui ne sont que trop communes entre ceux mesmes qui ont de la charité, mais qui ne l'ont pas aussi grande qu'elle devoit estre.]

Euf. l. 3. c. 18. p. 89. 2. 'La religion Chrétienne paroissoit deslors avec tant d'eclat, que mesme les historiens payens ont parlé de la persecution que Domitien excita contre elle, & des martyrs qui s'y signalerent.

Dio. l. 67. p. 766. a. 'Dion marque sur l'an 95 la mort du Consul Clement, l'exil de Domitille sa femme, & l'execution de beaucoup d'autres, tous condannez, dit-il, comme athées, pour avoir suivi les mœurs des Juifs. Un autre payen nommé Brutius marque l'exil de S^{te} Domitille [vierge] niece du mesme Consul, & le martyre ou au moins le bannissement de plusieurs autres Chrétiens. V. Sainte Domitille.

Bar. 98. § 7. 'Il est en effet aisé de juger de quelle maniere Domitien traitoit les autres, puisqu'il epargnoit si peu des personnes si illustres, & qui luy estoient les plus proches. Aussi on écrit qu'il employa toutes sortes d'efforts, & tous les supplices imaginables pour renverser le Christianisme, sans autre effet [que de glorifier] beaucoup de Chrétiens, à qui il faisoit oster la vie. [Quelques uns croient qu'il faut mettre en ce temps là le martyre de S. André, de S. Denys l'Arcopagite, de S. Onesime converti par S. Paul, & de S. Nicomede Prestre de Rome, où l'on voit qu'il a esté fort celebre, quoique son histoire soit peu connue. On y peut rapor-

V. leurs titres.
* V. S. Paul § 44.
† V. Sainte Domitille.

ter encore] 'ce qui est dit dans l'Apocalypse à la louange des Anges des Eglises de Pergame & de Philadelphie, qu'ils n'avoient point renoncé la foy, qu'ils avoient gardé la parole de Dieu, & la patience qu'elle nous commande.

Apoc. 2. v. 13]
3. v. 8. 10,

'S. Clement Pape nous dit aussitost après cette persecution, qu'on avoit déjà vu un grand nombre d'élus, à qui l'envie [des méchans] avoit fait souffrir beaucoup d'indignitez & de tourmens, & qui estoient devenus l'exemple des autres, comme ils avoient eux mesmes suivi l'exemple de S. Pierre & de S. Paul. Il ajoute que l'envie avoit persecuté mesme des femmes qui avoient enduré les tourmens les plus rudes & les plus cruels pour arriver jusques au bout de la carrière, où l'on eprouvoit leur foy, & pour recevoir une recompense d'autant plus glorieuse, que leur corps estoit plus foible. Il semble mettre en ce rang une Danaë ou Danie, & une Dircé, [qu'on peut juger par là avoir esté martyrizées à Rome sous Domitien.]

Clem. ep. ad
Cor. c. 6. p. 9.

'On raporte à ce temps-ci le martyre de S. Antipas tué à Pergame, que J. C. mesme appelle son témoin ou son martyr fidele. Nous avons ses actes, [dont on peut dire que ce ne sont que des paroles.] On y apprend qu'il se faisoit beaucoup de miracles au lieu où il avoit esté martyrizé. Les Grecs ajoutent dans leur office que son tombeau, qui estoit dans l'eglise de Pergame, jettoit sans cesse une huile miraculeuse. Ils en font fort solennellement l'office l'onzieme d'avril; & les Latins ont enfin appris d'eux depuis un siecle à l'honorer le mesme jour.

Apoc. 2. v. 13]
Cyp. diff. 11. c.
16. p. 237.

NOTE 2.

4 Boll. 11. apr. p.
5. c.

p. 4 a. b.

'La ville d'Atin dans le Latium, [& à present dans la terre de Labour,] conte ses Evesques depuis le temps des Apostres jusque vers l'an 1150, que le siege episcopal en fut éteint à cause qu'elle estoit presque ruinée. Elle met à la teste S. Marc qu'elle croit avoir esté disciple de S. Pierre, & martyrizé sous Domitien le 28 d'avril, 63 ans après la passion de J. C. [c'est à dire vers l'an 96.]

Baud. p. 341
Ugh. t. 6. p. 510.
511. 557. a.

Ugh. p. 512. 513.

NOTE 3.

'Et dans un manuscrit qu'on croit estre du V. siecle, on lit qu'après avoir presché la foy dans la Campanie, il fut tué par les payens, qui luy enfoncerent deux cloux dans la teste, durant qu'il levoit les yeux au ciel pour prier Dieu. Baronius a mis sa feste dans le martyrologe Romain.

p. 538. 539.

Boll. 28. apr. p.
550. f.

'On bastit à Atin une eglise sur son corps, qui se ruina par la suite du temps, en sorte qu'on ne savoit plus mesme que son corps y fust: on l'y trouva néanmoins le samedi 17 juillet de l'an 1046, [ou plustost 1053,] sous Leon alors Evesque d'Atin, ce qui ne se fit pas sans quelques miracles. Il fut porté à l'eglise cathedrale de

p. 557. f.

p. 558. b. 559. a.
p. 558. b. c. 559. d.

NOTE 4.

p. 553. e.
c. f.

la S^{te} Vierge, en attendant qu'on eust rebastie l'eglise d'où on l'avoit tiré pour l'y reporter: Et durant ce temps là on trouva aussi son chef en un autre endroit de la mesme eglise avec les deux cloux qui y estoient encore enfoncez. Le bastiment de l'eglise estant achevé, [en 1057,] l'Evesque vouloit attendre jusqu'au 17^e juillet de l'année suivante à la dedier. Mais S. Marc mesme s'apparut à une personne pour se plaindre de ce qu'il laissoit si longtemps son corps hors de terre: de sorte que le mercredi [premier jour d'octobre,] l'Evesque & quelques autres après avoir jeûné, le porterent le soir à la nouvelle eglise, & le mirent en terre fort secrettement, afin qu'aucun autre n'en sceust le lieu: ensuite de quoy l'Evesque indiqua le jour de la dedicace de l'eglise, qui fut le [dimanche] 5 d'octobre.

p. 550. f.
b. c.

L'Eglise d'Atin fait encore la memoire de la revelation des reliques de S. Marc le 17 de juillet. L'histoire en est raportée fort amplement par un homme d'Atin mesme, qui écrit ce qu'il avoit appris de ceux qui avoient vu la chose, & dont quelques uns déjà agez lorsqu'elle arriva, estoient encore vivans. [La simplicité de son style & de sa narration est une grande preuve de sa sincerité, & de la verité de son recit.]

Tous les Saints qui sont morts dans la persecution de Domitien, ne l'ont point rendue si celebre, que le miracle que Dieu fit à Rome pour conserver la vie à l'Apôtre S. Jean, que l'on avoit plongé dans l'huile bouillante. Il fut ensuite relegué en l'isle de Patmos dans l'Archipelage.]

La 2. perf. c. 3.
p. 4.

Dieu avoit souvent souffert les crimes de Domitien, tant qu'il n'avoit exercé ses cruautez que sur ses sujets [payens.] Mais lorsqu'il les eut étendues jusques sur J. C. mesme en la personne de son peuple, il fut abandonné à la juste punition qu'il meritoit, & tué dans sa chambre [le 18 septembre de l'an 96;] & c'est ce que Juvenal semble avoir reconnu [avant Lactance,] lorsqu'il se plaint que Domitien avoit vécu en sureté, tant qu'il avoit répandu le sang des Lamies, & des autres personnes de la premiere qualité, & qu'il estoit peri lorsqu'il avoit commencé à attaquer les personnes les plus viles. Suetone reconnoist aussi que la mort du Consul Clement avança la sienne.

Suet. v. Dom.
c. 15. p. 807.Tert. ap. c. 5. p.
c. d. Euf. l. 3. c.
10. p. 90. a. b.

[Neanmoins si nous en croyons deux des plus anciens auteurs ecclesiastiques,] Hegeflippe cité par Eusebe, & Tertullien, Domitien avoit arresté avant que de mourir la persecution qu'il avoit excitée contre l'Eglise, & avoit ordonné le rappel de ceux qu'il avoit bannis. Car comme il persecutoit non seulement les Chré-

Euf. l. 3. c. 19. 20.
p. 92.

tiens,

V. S. Jude.

tiens, mais aussi tous ceux qui estoient de la race de David, d'autant qu'il craignoit aussi bien qu'Herode, la puissance & le regne du Messie; depuis qu'il eut reconnu par l'interrogatoire des petits-fils de [l'Apostre] S. Jude, qui estoient de cette famille, l'indigence & la pauvreté à laquelle ils estoient réduits, il vit bien qu'il n'y avoit rien à craindre d'eux; & ainsi il rendit la paix non seulement à ceux de la race de David, mais encore à tous les Chrétiens.

[Il ne le fit assurément qu'à l'extrémité de sa vie.] Car Lactance attribue la fin de la persécution à la mort de ce tyran, & à l'arrest par lequel on cassa tous ses edits. On raporte aussi le rappel de S. Jean à l'edit par lequel Nerva successeur de Domitien rappella tous les bannis, & S. Clement d'Alexandrie dit, que cet Apostre ne revint de son exil de Patmos, qu'après la mort de Domitien. Ce fut aussi Nerva qui défendit d'accuser personne de vivre en Juif, ^ac'est à dire d'embrasser la religion Chrétienne.

L'Église fut donc ainsi entièrement rétablie dans sa paix, dont elle jouit [en quelque sorte] jusques au regne de [Severe,] aucun prince ne l'ayant persécutée pendant ce temps là [par des edits publics, quoiqu'elle n'ait jamais cessé de souffrir beaucoup, particulièrement sous Trajan & sous M. Aurele.] Durant ce calme, [ou plutost cette guerre moins déclarée,] elle prit une nouvelle beauté & une nouvelle vigueur, & elle s'étendit à l'Orient & à l'Occident; en sorte qu'au temps de Dece, il n'y avoit, dit Lactance, aucun endroit de la terre, ni aucun coin si reculé, où la religion de Dieu n'eust pénétré; point de nation si barbare qui ne fust adoucie par le culte du vray Dieu, & qui ne changeast ses mœurs cruelles en des actions de bonté & de justice. [On sçait néanmoins que ces expressions generales reçoivent beaucoup d'exceptions; & S. Augustin assure que de son temps mesme, plusieurs nations n'avoient eu encore aucune connoissance du Christianisme.]

Lact. pers. c. 5;
P. 4.
Euf. l. 3. c. 20. p. 90. c.
c. 23. p. 92. a.
Dio. l. 68. p. 769. b.
^a Lact. pers. n. 1. p. 358.
^b c. 3. p. 4.





SAINT DENYS

L'AREOPAGITE,

EVESQUE D'ATHENES, ET MARTYR.



ENYS le plus ancien de tant de Saints qui ont porté le mesme nom,]'estoit originaire de Thrace selon les dialogues attribuez à S. Cesaire frere de S. Gregoire de Nazianze; [mais qui ne sont pas si anciens. Cela n'empesche pas qu'il ne puisse avoir esté] 'citoyen d'Athenes, "comme le

ὁ τ' δεισιδωμ
μωνεστάτης
πόλιως οὐκ ἐ
ν ἤσ.

Cefa. q. 112:
bib. P. t. 11. p.
617. c.

Chry. fac. l. 4.
c. 7. t. 4. p. 67. c.

AA. 17. v. 34.
Chry. n. h. 38.
p. 332. a. | Bar. 52.
§ 2. 3.
Alter. or. 8. f.
161. b.
c. AA. 17. v. 34.

Chry. n. h. 39.
P. 341. c.
Bar. 51. § 2.

AA. 17. v. 34.
Chry. fac. l. 4.
c. 7. p. 67. d. |
Alt. or. 8. p. 161.
b.
Euf. l. 3. c. 4.
p. 74. a. b. | A. c.
23. p. 144. s.
Const. l. 7. c.
4. c. p. 327. b.
Ufu | Ado, 3.
c. 62.

San. 2. 02. p. 122.
§ 6. 8
E Bar. 51. § 10-12.

dit S. Chrysofome.

'Il estoit membre du Conseil de l'Areopage, ^aqui estoit proprement la justice criminelle de cette ville, & celebre par la severité de ses arrests. ^bOn pretend mesme qu'il estoit le chef de ce Conseil. ^cCe qui est certain, c'est que lorsque S. Paul vint prescher à Athenes la penitence, la connoissance d'un seul Dieu, & l'adoration de J. C. mort en croix, mais resuscité; les autres se moquant d'entendre parler d'un mort resuscité; S. Denys fut du petit nombre de ceux qui crurent, & qui voulurent bien se rendre ¹les disciples de S. Paul. 'S. Chrysofome* croit que Dieu les avoit preparez à cette grace par une vie plus reglée que n'estoit ordinairement celle des payens: '& on assure que personne n'estoit receu dans l'Areopage, qu'après qu'on avoit examiné plusieurs fois fort severement sa vie & ses mœurs. 'Une femme nommée Damaris eut part au mesme bonheur, '& quelques Peres ont dit qu'elle estoit femme de S. Denys.

π.
* οἱ ἐπιμελῶ
καίτοι βίβη

^dCe Saint fut depuis fait premier Evesque d'Athenes, comme nous l'apprenons de S. Denys^e de Corinthe, [& les martyrologes grecs & latins disent que ce fut S. Paul qui l'eleva à cette dignité,] 'comme on le lit dans les Constitutions.

qui vivoit
en 170.

'Il couronna sa vie par un glorieux martyre, après avoir rendu un illustre témoignage de sa foy, & souffert de tres horribles tour-

1. Hilduin Abbé de S. Denys pres de Paris au IX. siecle, rapporte plusieurs miracles & plusieurs discours de S. Paul à Athenes touchant la conversion de S. Denys, ^aque Baronius mesme n'approuve pas tout à fait. Ceux qui voudront en croire Hilduin, les trouveront dans ses Ateopagitiques, & dans Baronius.

mens, comme Ufuard & Adon dans leurs martyrologes le citent de l'apologie d'Aristide, [faite sous l'Empereur Adrien. Je ne fçay néanmoins si ces martyrologes fussent pour nous assurer que ceci fut dans Aristide, vu qu'Eusebe n'en dit rien, ni lorsqu'il traite de S. Denys, ni lorsqu'il parle d'Aristide.] S. Sophrone de Jerusalem écrivant au Pape Honorius, donne aussi à S. Denys la qualité de martyr. Les nouveaux Grecs en demeurent d'accord, & assurent qu'il fut brûlé. Pour le temps, Adon dit que ce fut sous Adrien, & semble le citer aussi d'Aristide. Néanmoins la plupart des auteurs disent que ce fut sous Domitien.*

Laun. de Dio;
t. 1. p. 29.

p. 20. 37.

p. 38-42;

NOTE 1.

NOTE 2.

NOTE 3.

'Le jour de la feste de S. Denys l'Areopagite est le 3 d'octobre selon les Grecs & les Latins, hormis quelques nouveaux Latins qui croient que c'est le mesme que S. Denys Apôtre de Paris. [C'est une question celebre dont nous pourrions dire quelque chose en parlant des Saints du III. siecle.

p. 162-167/
Ugh. t. 6. p.
1090. d. Men. p.
29. & c.

Il y a une autre difficulté bien plus importante à l'Eglise, sur les livres attribuez à S. Denys l'Areopagite. Mais nous ne croyons point devoir rien ajouter ici à ce que le P. Morin, le P. Sirmond, & d'autres, ont écrit en ce temps-ci, pour montrer qu'ils n'ont guere esté composez avant le VI. siecle, auquel quelques Eutychiens commencerent à les citer. Les Jesuites de Flandre nous font esperer sur cela une dissertation d'une personne encore plus illustre par sa pieté que par sa science, qui pretend en donner des preuves demonstratives.] Les Orientaux attribuent à S. Denys une liturgie, [qui n'a pas sans doute plus d'autorité.]

Bona, lit. l. 1. c.
8. p. 64.

NOTE 4.

L'Eglise de Soissons croit avoir le chef de S. Denys l'Areopagite, que Nivellon Evêque de cette ville y apporta de Constantinople en 1205. Innocent III. envoya à l'abbaye de S. Denys le corps du mesme Saint qu'on luy avoit apporté de Grece, afin qu'on ne doutast plus que ses reliques ne fussent en France.

Laun. de Dio;
t. 3. p. 251-254.

t. 1. p. 33.

La vie de S. Denys l'Areopagite a esté composée par divers nouveaux Grecs, mais on croit que c'est sur les memoires d'Hilduin. Il y en a une entre autres dont on fait auteur S. Methode de Constantinople. Leo Allatius dit que d'autres l'attribuent à un Metrodore. M^r de Launoy a donné un recueil de ce qui s'en trouve dans les anciens jusques en 450.

p. 114 t. 2. p. 401.

All. de Sim. p.
99.
Laun. de Dio;
t. 2. p. 394.

1 D'autres disent qu'il est à Longpont abbaye de l'Ordre de Cîteaux à trois lieues de Soissons.
2 Il dit simplement le corps de S. Denys. Mais son raisonnement seroit entierement absurde, s'il n'entendoit que c'est le corps que les Grecs croyoient estre celui de l'Areopagite. V. S. Denys de Corinthe.



SAINTE FLAVIE
DOMITILLE,
VIERGE ET MARTYRE;
AVEC SON ONCLE CLEMENT
CONSUL ET MARTYR.

LENTRE ceux qui ont souffert dans la persecution de Domitien, il n'y en a guere eu de plus illustres que ses plus proches parens,]'savoit Flavius Clemens son cousin germain, [& les deux Flavies Domitilles, l'une femme & l'autre niece de ce Clement.] 'Flavius Clemens estoit, à ce que dit le commentateur de Suetone & les autres modernes, fils de Flavius Sabinus frere unique de Vespasien, lequel estant Prefet de Rome, fut tué sous Vitellius, à la fin de l'an 69. [*Flavius Sabinus son fils aîné, Consul en l'an 82, fut tué peu de temps après par Domitien.]

v. Vitellius § 9.
* V. Domitien § 3.

'Flavius Clemens avoit pour femme Flavie Domitille, que Domitien luy avoit fait epouser, & qui estoit elle mesme parente de ce prince. Philostrate dit qu'elle estoit sa sœur.^a Mais Domitille son unique sœur estoit morte avant que Vespasien son pere fust Empereur, [c'est à dire en 69 au plustard. La suite nous fait juger que Flavie Domitille femme de Clement, estoit fille de celle-ci, & niece de Domitien.] 'Clement [en] eut deux enfans que Domitien destinoit pour luy succeder à l'Empire. C'est pourquoy il avoit changé leurs premiers noms, & avoit fait appeller l'un Vespasien, & l'autre Domitien. [Ainsi il n'y a guere lieu de douter que ce ne soient] 'les deux peitrs-fils de sa sœur, dont il avoit donné la conduire à Quintilien, pour prendre soin de leurs mœurs & de leurs études.

'Clement fut Consul ordinaire en l'an 95 de J.C.^b Mais à peine fut-il sorti du Consulat, que Domitien le fit mourir sur un soupçon tres leger, dit Suetone; [& qui n'estoit peutestre mesme

Dio, l. 67. p.
766. a. | Suet. v.
Dom. c. 15. p.
807.
Suet. p. 87. | a.
2. | Onu. & alii.

Tac. hi. l. 3. c.
69. p. 79-81.

Dio, l. 67. p.
766. a. | Apol.
Ty. v. l. 3. c. 10.
p. 424. a.
a Suet. v. Vesp.
c. 3. p. 733 | Boll.
12. may, p. 9. b.

Suet. v. Dom. c.
15. p. 807.

Quint. l. 4. pr.
p. 105. 2.

Dio, l. 67. p.
766. a. | Tac. & c.
b Suet. v. Dom.
c. 15. p. 87.

qu'un pretexte dont on couvrit la veritable cause de sa mort.]

'Car Dion dit qu'il fut accusé d'impieté ou d'artheïsme, crime, Dio, l. 67. p. 766. a.
ajoute cet historien, qui en fit condanner alors beaucoup d'autres qui avoient embrassé les mœurs des Juifs: 'Cela marque visiblement le Christianisme, que l'on confondoit encore depuis avec le Judaïsme, 'comme il paroist par Origene:^a & dans l'état où estoient alors les Juifs, il n'y a pas d'apparence qu'un Consul cousin germain de l'Empereur, recherchait fort leur religion. Bar. 98. § 41
Scal. in Euf. p. 205. b.
Ori. in Celf. l. 1. p. 5. b.
4 Bar. 98. § 4.
'Pour l'accusation d'artheïsme & d'impieté, c'estoit une des calomnies les plus ordinaires contre les Chrétiens. Just. ap. 1. p. 56. b. & aiii.

'Suetone dit que Clement estoit tout à fait meprisable à cause de sa paresse:^b Et c'estoit un des reproches que les payens faisoient aux Chrétiens, 'fondé peutestre en partie sur ce qu'ils travailloient à éteindre en eux toute sorte de passion pour la gloire & les dignitez, & qu'ils ne croyoient pas qu'aucune affaire les regardast moins que celles qui regardoient le public, [lorsque l'ordre de Dieu ne les engageoit pas à s'en mesler.] Suet. v. Dom. c. 15. p. 807.
b Tert. ap. c. 42. p. 38. a.
c c. 38. p. 34. b.

'Les martyrologes ne parlent point de cet illustre Martyr, comme le qualifie Baronius: & il y a, dit-il, apparence que les anciens monumens de l'Eglise ayant esté perdus par la persecution de Diocletien, ceux des siècles posterieurs ont confondu ce qu'ils ont pu trouver de Clement Consul avec S. Clement Pape, qui vivoit du mesme temps. 'On croit que c'est aussi de cette confusion que vient ce que disent quelques auteurs, que S. Clement Pape estoit de la famille imperiale. Bar. 98. § 71
Pearf. post. p. 215. 216.
Pearf. p. 215.

'Neanmoins les anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, [où l'on ne trouve guere que des Martyrs,] marquent deux SS. Clemens à Rome, l'un seul le 21 de novembre, & l'autre avec un Simprone, le 7 du mesme mois. [Et rien n'empesche qu'on ne croie que l'un des deux est le Consul, quoiqu'aussi rien n'y oblige.] Celui du 7 novembre est marqué dans l'ancien calendrier Romain de Bucherius. [Mais quand il ne se trouveroit plus aujourd'hui aucune marque que l'Eglise ait honoré Flavius Clemens comme un Saint, & comme un Martyr,] les preuves que nous avons alleguées suffisent pour nous assurer que la veritable & l'unique cause de sa mort a esté l'amour de J. C. & qu'ainsi il merite tres bien la qualité de Martyr, que les Protestans mesmes luy donnent. [Et certes il estoit juste que Dieu ayant fondé l'Eglise sur des pescheurs pour l'établir dans l'humilité, & faire voir que luy seul estoit toute sa grandeur & toute sa force, il ne rejetait pas aussi les grands du monde,] & qu'il s'assujertist par les Florent. p. 959.
989.
Buch. cycl. p. 269.
Bar. 98. § 72
Pearf. post. p. 215.
Greg. mor. l. 3. c. 1. p. 93. c.

miracles des derniers des hommes, ces superbes rhinoceros, selon le langage de l'Écriture, que leur vanité avoit fait résister aux tonnerres de sa parole.

[Il mourut, comme nous avons dit, aussitôt après son consulat: Et il estoit rare que l'on tint alors cette dignité plus de six mois. Ainsi on peut juger qu'il mourut des l'an 95 auquel il fut Consul: C'est peuteestre ce que Dion veut marquer,] lorsqu'il dit qu'il mourut estant Consul. Mais il met expressément sa mort avant l'an 96, auquel Domitien fut tué.

Dio. l. 67. p.
766. a. c.

a. 'Sa femme eut [la gloire] de se voir accusée d'estre impie comme luy, [c'est à dire d'avoir embrassé la véritable piété: & de plus,] 'Domitien vouloit l'obliger trois ou quatre jours seulement après avoir osté la vie à son mari, d'en épouser un autre. [Mais comme elle preferoit J. C. & son honneur à toutes choses,] il la relegua en la mesme année dans l'isle de Pandataire, nommée aujourd'hui S^{te} Marie, dans le golfe de Pouzoles.

Apol. Ty. v. l.
8. c. 10. p. 424. a.

Dio. l. 67. p.
766. a.

• Boll. 12. may,
p. 9. a.

Apol. Ty. v. p.
424. a. b. | Suet.

v. Dom. c. 15. 17.
p. 807. 807.

• Suet. p. 817.
c p. 807. | Apol.

Ty. p. 424. a. b.

'Les historiens payens remarquent que la mort de Clement hasta celle de Domitien. ^b Il fut tué le mois de septembre suivant [en 96,] par Estienne ^c Intendant de Domitille dont nous venons de parler, irrité ou de la mort de Clement, ou de tant d'autres cruautés que Domitien faisoit alors.

[L'histoire ne dit point ce que devinrent les deux fils de Clement. Il ne faut pas s'étonner que la mort de leur pere & celle de Domitien leur ait fait perdre l'Empire auquel ils estoient destinez. On peut presumer de la bonté de Nerva & de Trajan qu'on les laissa vivre. Clement eut aussi apparemment] une fille NOTE 1; nommée comme sa mere Flavie Domitille, & mariée à un Flavius Onesimus. On trouve vers l'an 265, un Domitien grand capitaine, qui pretendoit tirer son origine de l'Empereur de ce nom, & de Domitille, [c'est à dire assez probablement de la niece de Domitien mariée à Clement, dont on peut juger par là que les enfans ont eu de la posterité. Car on ne trouve point que Domitien en ait laissé aucune.]

• Crut. p. 245. 5.

Tug. ty. c. 11. p.
191. b.

Euf. l. 3. c. 18. p.
89. a. | Chr.

'Eusebe parle d'une Flavie Domitille releguée par Domitien 'en l'an [95 ou] 96, parce qu'elle estoit Chrétienne. Mais il dit qu'elle fut releguée dans l'isle Ponce, [pres celle de Pandataire & sur la mesme coste de l'Italie;] & il la fait fille d'une sœur du Consul Flavius Clemens. Scaliger veut que ce soit la mesme Domitille que la precedente, & qu'on corrige Eusebe par Dion. [Mais il n'est point raisonnable de trouver des fautes dans de celebres auteurs, lorsqu'on les en peut exempter, comme il est aisé de faire

en l'an 95 de
Domitien.

chr. n. p. 205. 2.

En cette rencontre] en distinguant deux Domitilles: [Et l'Eglise confirme cette distinction,] puisque depuis plus de 800 ans elle honore S^{te} Domitille niece du Consul Clement, sous la qualité de vierge.

Bar. 9. may, br.
Boll. ib p. 5 d.

Eusebe n'en parle que sur l'autorité d'un historien payen, nommé Brutius: [ce qui autorise le témoignage que nous tirons de Dion, quoique payen, pour le martyre de son oncle.] Ce Brutius peut estre Brutius Præfens qui fut Consul en l'an 139, [ou un Præfens] à qui écrit Pline le jeune, & qui selon son commentateur s'appelloit aussi Brutius. L'histoire de ce temps là nous en fournit encore d'autres.

Eusl. l. 3. c. 13. p. 89. a] chr.
Voss. h. lat. l. 3. p. 698.
Plin. l. 7. ep. 3. p. 408.
Scal. in chr. p. 205. d.

[On peut rapporter en partie aux deux Domitilles ce que dit Tacite,] que Domitien bannit sur la fin de sa vie plusieurs femmes tres illustres par leur naissance. Baronius ne doute point qu'elles ne soient toutes deux revenues à Rome après la mort de Domitien, lorsque Nerva rappella tous ceux que son predecesseur avoit bannis injustement. L'histoire n'en dit rien; [& Nerva pouvoit avoir des raisons particulieres de ne pas faire paroistre sitost à Rome des nieces de Domitien qui estoit encore aimé des soldats. Il seroit difficile de restreindre à quelques mois ce que dit S. Jerome,] que S^{te} Domitille [la jeune] avoit souffert un long martyre dans l'isle Ponce. Les souffrances de cette Sainte la plus illustre des femmes, dit ce Pere, rendoient celebre cette isle, où elle avoit esté releguée sous Domitien pour la confession de la foy Chrétienne. Lorsque S^{te} Paule alla à Jerusalem, [sur la fin du IV. siecle,] elle passa par là; & la vue des petites cellules où cette Sainte avoit demeuré, donna à sa foy de nouvelles ailes.

Tac. v. Agr. c. 4
45. p. 152.
Bar. 98. § 12.

Hier. ep. 27. § 1. p. 171. b.

[Il y a lieu de croire que S^{te} Domitille couronna enfin son long martyre en souffrant mesme la mort pour J. C.] puisque l'Eglise l'honore comme Martyre aussibien que comme vierge depuis le IX. siecle au moins. Les actes de S. Nerée & S. Achillée [qui sont plustost les siens,] portent qu'ayant esté enfermée dans une chambre à Terracine sous Trajan, on y mit le feu. Il est vray que Baronius reconnoist que ces actes ne doivent pas estre crus en tout, [& il seroit aisé de montrer par le détail que c'est une tres méchante piece, digne de passer pour une fiction des Manichéens ennemis du mariage: c'est pourquoi nous n'avons point voulu nous servir de quantité de choses qu'ils rapportent de S^{te} Domitille. Mais dans les histoires les plus fausses, il y a d'ordinaire

Ussu| Adol
Notker & c.

Boll. 12. may, p. 13. a.

Bar. 68. § 21. 23.

na Achille.

fide non in-
degrā.

Y. Baronius penche à croire que c'est un Erutius Clarus dont parle Pline. [Mais on voit qu'il n'y a point de necessité de changer le nom de Brutius.] Bar. 98. § 2.

Boll. 12. may, p. 5. d. e. quelque chose de vray pour le fond.] 'Ufuard & les autres martyrologes suivans, mettent la feste de S^{te} Domitille vierge le 7. de may.

p. 15. c. 'Lamoitié de son corps fut trouvée à Rome dans l'église de S. Adrien l'an 1213, d'où le Cardinal Baronius la fit transporter avec son chef dans celle de S. Nerée & S. Achillée le 12 de may 1597.

p. 6. 'On pretend aussi avoir de ses reliques, & mesme son chef en d'autres endroits. Une chronique qui finit en l'an 1184, marque que l'on avoit les reliques de cette Sainte au monastere de S. Augustin de Limoges.

Boll. 12. may, p. 7. a. [Nous joindrons à S^{te} Domitille S. Nerée & S. Achillée,] puisqu'on pretend qu'ils ont esté ses domestiques, & ses eunuques ou Chambellans. [Nous aurions bien des choses à en dire, si nous osions nous arrester à leurs actes. Mais tout ce que nous croyons en pouvoir tirer,] c'est que ces Saints furent decapitez à Terracine, & enterrez à une demi-lieue de Rome sur le chemin d'Ardea: ce qu'il faut mettre au plustard sous Nerva selon leurs actes.

p. 11. d. e. [Mais si leur histoire est fort incertaine, leur veneration est tres ancienne & tres assurée.] 'Anastase marque que S. Jean Pape & martyr fit rétablir ou acheva vers l'an 525, un cimetiére du nom de ces saints Martyrs sur le chemin d'Ardea. Il y en avoit un titre à Rome du temps de S. Gregoire le grand, qu'on dit s'estre nommé auparavant le Titre de Fasciole. ^bL'inscription de l'homelie 28 de ce Saint sur les Evangiles, porte qu'elle a esté faite le jour de leur feste dans leur eglise: ^cEt il dit ces paroles: Ces Saints, ^e devant le tombeau desquels nous sommes: n'ont eu que du mépris pour le monde, & l'ont foulé aux piez, lorsqu'une longue paix, les années fertiles, une santé vigoureuse, de grandes richesses, sembloient le rendre digne d'estre aimé, [s'il pouvoit mériter de l'estre.] Mais tous ces agrémens apparens n'avoient aucun attrait pour leurs cœurs.

Thom. p. 151. [La feste de ces Saints se fait encore le 12 de may,] auquel elle est marquée dans le missel Romain qu'on attribue au Pape Gelase, dans quelques exemplaires du Sacramentaire de S. Gregoire, dans le calendrier du P. Fronto, ^ddans les martyrologes attribuez à S. Jerome, qui les mettent à Rome, [dans celui de Bede qui fait la mesme chose, & ensuite dans Ufuard, & les autres plus nouveaux, qui ajoutent quelques circonstances tirées de leurs actes.]

Boll. 12. may, p. 13-16. 'Baronius ayant fait rétablir à Rome l'église de leur nom, dont il estoit Prestre titulaire ou Cardinal, y fit transporter en 1597, la moitié

moitié de leurs reliques le jour mesme de leur feste, les ayant trouvées dans l'église de S. Adrien comme celles de S^{te} Domitille, qui y estoient jointes depuis pres de 300 ans. Leurs chefs ont esté mis depuis dans l'église des Peres de l'Oratoire de Rome. On peut voir dans Bollandus quelques autres endroits où on croit qu'il y a de leurs reliques. p. 16. e.

^aLeurs actes parlent assez amplement de S^{te} Felicule; [& ce qu'ils en rapportent seroit beau, s'il estoit mieux autorisé. Il est certain que S^{te} Felicule a esté illustre à Rome,] puis que sa feste est marquée dans le calendrier Romain du P. Fronto, dans les martyrologes de S. Jerome, dans Bede, & dans divers autres, qui la mettent tous le 13 de juin. [Ufuard & d'autres ensuite, marquent expressément qu'elle est martyre, & y ajoutent la qualité de vierge:] en quoy ils suivent les actes de S. Nérée, qui mettent son martyre peu après celui de S^{te} Domitille, [dans les premières années de Trajan.] On croit que son corps est aujourd'hui à Parme dans une eglise de S. Paul. p. 6. d. e. | 29. jant. p. 950. § 16. 17 | sup. p. 707. a. 2 12. may, p. 10. 11. Front. cal. p. 94 | Florent. p. 593. 2.

^{1.} Les mesmes actes disent que le corps de S^{te} Felicule ayant esté jeté dans un cloaque, S. Nicomede^o Prestre l'en retira, & l'enterra dans une petite terre qu'il avoit à deux ou trois lieues de Rome; & que les persecuteurs l'ayant sceu, le firent tellement battre, qu'il expira dans ce supplice; & il fut enterré pres de Rome sur le chemin de Nomente. Ufuard met son martyre sous Domitien: ^b& c'est l'opinion commune, [à laquelle nous sommes obligez de nous arrester, ne trouvant rien de meilleur, quoiqu'il le falust mettre sous Trajan, si l'on s'arrestoit aux actes de S. Nérée.] Sa feste est marquée le 15 de septembre dans les martyrologes de S. Jerome, de Bede, & de tous les autres posterieurs, dans le calendrier du P. Fronto, & dans le Sacramentaire de S. Gregoire, qui en met encore une nouvelle feste le premier de juin, à cause de la dedicace d'une eglise de son nom, c'est à dire de celle dont il est parlé dans les Conciles de Rome sous Symmaque: & cette seconde feste de S. Nicomede se lit encore dans tous les anciens martyrologes. Il y avoit aussi à Rome un cimetiere de S. Nicomede, qui fut achevé & consacré par Boniface V. vers l'an 620. Boll. 12. may, p. 10. 11. Ferrar. it. p. 362. 31. may, p. 420. § 3. Florent. p. 833.

^{3c.} Les actes de S. Nérée parlent encore de quelques autres martyrs, entre lesquels nous pouvons remarquer S. Victorin, qui apparemment estant officier de S^{te} Domitille, l'avoit suivie dans son Sacr. p. 137. p. 104. Bar. 5. sep. b. Florent p. 555. 2. Anaf. c. 70. p. 45. Boll. 12. may, p. 11. f.

^{1.} Raban, Ufuard, Adon, Vandelbert &c. Le calendrier du P. Fronto marque sa feste le 14 de juin, peutestre par une pure faute de copiste.

exil : & elle avoit, dit-on, une confiance particuliere en luy. Il fut banni à 24 lieues de Rome pour y travailler comme un esclave. Il y fut ordonné Prestre, & ayant esté "martyrizé, quelques Chrétiens enleverent son corps, & l'enterrerent auprès de la ville d'Amiterne. Selon ce qu'en disent ces actes, il doit avoir souffert sous Nerva en 97, ou dans les premieres années de Trajan. Ufuard, [Adon, & divers modernes, le mettent sous Nerva. On pretend qu'il fut martyrizé pres de Rieti dans le pays des Sabins, où estoit aussi la ville d'Amiterne, des ruines de laquelle on croit que s'est formée celle d'Aquila, celebre aujourd'hui dans l'Abruzze. A deux lieues d'Aquila, il y a un bourg qui porte le nom de S. Victorin : & on croit que ce sont les restes de l'ancienne ville d'Amiterne. La feste du Saint s'y fait le 5 de septembre. Ufuard, Adon, & divers autres martyrologes, la marquent le 15 d'avril, avec celle de S. Eutyche & de S. Maron, dont les actes de S. Nérée disent à peu pres les mesmes choses que de luy.

["Quelques uns font, sans fondement, S. Victorin Evesque d'Amiterne, & on ajoute à son histoire diverses particularitez, qu'on croit appartenir à un saint penitent de mesme nom, qui vivoit au VI. siecle.]



SAINT LUC EVANGELISTE.

Eufl 3. c. 4. p. 73. c. | Hier. v. 111. c. 7. in Matt. p. p. 11. 4 Hier. q. in G. p. 225. a. 6 Ori. in Rom. p. 632. b. c Bar. 58 § 57 | Est. in Rom. p. 185. 2. d Rom. 16. v. 21. e Col. 4. v. 14 | Hier. in l. 6. p. 30. d. f | Hier. v. ill. c. 7. Bed 18. o. c. 4. 211. n. c. p. 710. 7. 1. Eufl 3. c. 4. p. 73. c.



SAINT Luc estoit originaire d'Antioche en Syrie, ^agentil & payen d'origine. ^bPlusieurs croient que c'est celui que S. Paul dans l'epistre aux Romains appelle Lucius, en rendant son nom un peu plus latin : & cela est d'autant plus vraisemblable, que les Actes nous assurent que Saint Luc estoit alors avec S. Paul. ^dAinsi il estoit parent de cet Apstre.

^eIl estoit medecin. S. Jerome dit mesme qu'il estoit tres habile dans cette profession, ^f& qu'il n'eut jamais ni femme ni enfans.

^{1.} Quelques uns doutent si le medecin est le mesme que l'Evangeliste : mais il n'y a aucune raison de douter de ce qu'Eusebe & tous les anciens ont cru &c.

'Ses écrits font juger qu'il avoit une grande connoissance de la langue greque.^a Car on trouve que son style est plus poli, & ressent plus l'eloquence humaine que celui des autres écrivains canoniques: [ce qui peut faire juger qu'il estoit plustost Grec d'origine, que ¹Syrien.] On tient qu'il savoit peu l'hebreu, & mesme beaucoup ont cru qu'il ne le savoit point du tout.

Hier. c. 7. ep. 145. p. 124. d. a Inlf. 6. p. 30. d.

I.

q. in G. p. 225. a.

V li note 1.

NOTE 2.

["Il y a assez d'apparence qu'il passa du paganisme au Christianisme, sans recevoir la circoncision: & ainsi il seroit difficile d'admettre] ce que quelques uns ont dit qu'il avoit esté disciple de J.C. [Aussi beaucoup d'anciens croient]^b qu'il a seulement esté disciple des Apostres, particulièrement de S. Paul, ^cdont S. Jerome l'appelle le fils spirituel.^d Il a encore conversé avec les autres Apostres, & a pris un grand soin de profiter de ce qu'il apprenoit d'eux.

Epi. 51. c. 11. p. 422. c. b Tert. in Marc. 1. 4. c. 2. p. 503. c. d. Hier. v. ill. c. 7. Inlf. c. 5. v. 23. f. 250. d. d. Euf. 1. 3. c. 4. f. 73. c. e. Iren. 1. 3. c. 12. p. 271. c. Phil. v. 24. Hier. v. ill. c. 7. f. Euf. 1. 3. c. 4. p. 73. c. g. Chry. 2. Tim. h. 10. p. 610. a. b. Col. 4. v. 14. i. Chry. in Act. h. 1. p. 2. e. k. Men. V. p. 86.

επιστολῶν.

καταγραφῶν.

'Il estoit leur disciple non seulement pour les suivre & pour les accompagner, mais encore pour prendre part à leurs travaux, pour prescher & pour annoncer l'Évangile avec eux, surtout avec S. Paul, dont il estoit inseparable, ^festant presque toujours avec luy. ^gCar il aimoit le travail, souhaitoit d'apprendre, & ^havoit beaucoup de patience. ⁱAussi S. Paul l'appelle son bien aimé. ^jSa perseverance à ne point quitter cet Apostre est la plus grande preuve de sa vertu. ^kLes Grecs disent qu'en le suivant il a éclairé toute la terre, & que le Verbe qui connoist ce qui est dans les cœurs, l'a choisi pour estre avec cet Apostre le docteur des Nations.

NOTE 3.

'Il passa certainement avec luy ^lde Troade en Macedoine, dans le premier voyage que S. Paul fit en Grece [vers l'an 51.] Nous n'avons point de preuve qu'il l'eust suivi auparavant. [Mais de la maniere dont S. Irenée & d'autres Peres en parlent, nous avons lieu de presumer que depuis ce temps là il fut le compagnon inseparable de tous ses voyages. Nous ne marquerons néanmoins ici que ce que l'Écriture nous apprend expressément.]

Act. 16. v. 10. Bar. 51. § 63.

&c.

NOTE 4.

'Il accompagna S. Paul ^mde Troade jusqu'à Philippes en Macedoine, où il demeura quelques jours. ["Il ne dit point ce qu'il devint ensuite jusqu'à ce que S. Paul retourna de Grece à Jerusalem en l'an 58.]

Act. 16. v. 11-17.

V. S. Paul note 47.

'L'année de devant, S. Paul envoya de Macedoine S. Tite à Corinthe, avec une autre personne dont il parle fort avantageusement: ["& l'opinion la plus probable aussi bien que la plus com-

2 Cor. 8. v. 18. 19.

²Grotius croit néanmoins qu'on voit dans son grec divers idiotismes du syriaque. ³Il fait bien d'autres conjectures sur S. Luc, que ceux qui les aiment peuvent voir.

Synop. p. 842. c. 1. § 41. § 42.

- v. 19. mune, est que c'estoit S. Luc.] Nous apprenons donc de cet endroit, que S. Luc avoit esté associé par les Eglises à cet Apôstre pour l'accompagner dans ses voyages, & recueillir avec luy les aumosnes des Fideles, ce que S. Paul mesme avoit souhaité, afin d'avoir un témoin irréprochable de son entier desintéressement.
- v. 20. [C'est peutestre pour ce sujet] qu'il est appelé l'Apôstre [ou le député] des Eglises,
- v. 23. S. Paul nous assure au mesme endroit qu'il estoit la gloire de
- v. 18. J.C, & qu'il estoit devenu celebre par l'Evangile dans toutes les *cujus laus est.* Eglises. Plusieurs Peres ont expliqué ceci de l'Evangile qu'ils croient que S. Luc avoit déjà écrit. [Mais quand il ne l'auroit écrit que depuis, de quoy nous parlerons dans la suite,] on merite des louanges en preschant l'Evangile aussibien qu'en l'écrivant.
- c. Chry. p. 569.
- b Rom. 16. v. 21. [S. Paul suivit bientoſt S. Tite & S. Luc à Corinthe, d'où] bil écrivit aux Romains, & leur fit des recommandations de Lucius au commencement de l'an 58.
- ori. n. p. 632. b. son parent, que plusieurs, comme nous avons dit, croient estre le mesme que S. Luc.
- Act. 20. v. 5. [Un mois ou deux après,] S. Paul s'en alla en Asie par la Macedoine, & S. Luc estoit en sa compagnie. Il partit de Philippes
- v. 13. avec S. Paul, & alla avec luy à Troade. S. Paul voulant aller par terre jusques à Asson, il ordonna à S. Luc & à quelques autres
- v. 14. 15. 21. v. 1. 8. d'y aller par mer: & S. Paul estant alors entré dans le vaisseau,
21. v. 12. 14. ils allerent ensemble jusques à Cesarée, où S. Luc & beaucoup &c. d'autres rascherent en vain de l'empescher d'aller à Jerusalem, &c.
- v. 15. 18. S. Luc y fut avec luy, & l'accompagna encore lorsqu'après son
- c. 27. 28. arrivée il alla rendre visite à S. Jacque. Il le suivit aussi depuis Cesarée jusques à Rome, lorsqu'après son appel il y fut conduit &c.
- Phil. v. 24. par ordre de Feste, pour y estre jugé par Neron. Il estoit à Rome
- Col. 4. v. 14. lorsque S. Paul écrivit de là à Philemon, & aux Colossiens. *en 61.*
- 2 Tim. 4. v. 16. Il semble qu'il n'estoit pas avec luy lorsque cet Apôstre comparut d'abord devant Neron la seconde fois qu'il fut à Rome. ** en 62.*
- v. 11. Il y estoit, & estoit le seul [de ses anciens disciples] qui luy tint *en 65.* une fidele compagnie, lorsqu'il écrivit la seconde lettre à Timothée, un peu avant son martyre: & ainsi il l'a accompagné jusques à la fin de sa vie.
- v. 6. c Chry. in Act. h. 1. p. 3. 1.
- Hier. v. ill. c. 7. [Il doit avoir beaucoup survécu S. Paul,] puisqu'on assure qu'il n'est mort que dans une grande vieillesse, à l'age d'environ 80 ou
- Ep. 61. c. 11. p. 433. c. 84 ans. [Mais on sçait peu ce qu'il a fait durant ce temps là. Nous n'en trouvons rien,] que ce que dit S. Epiphane, qu'il recut la commission de prescher l'Evangile, & qu'il le prescha dans la

NOTE 6. Dalmacie, dans les Gaules, dans l'Italie & la Macedoine. [“L’Eglise des Gaules ne conserve aucune memoire qu’il y ait presché: ainsi s’il l’a fait, ses predications n’y ont pas eu beaucoup de suite.”] Nicephore dit qu’après avoir esté à Rome avec S. Paul, il revint en Grece, & conduisit beaucoup de personnes à la lumiere de la verité. Metaphraсте dit qu’il prescha dans l’Egypte, la Libye, & la Thebaïde: ^ade quoy Fortunat entre les Latins, ne s’eloigne pas: ^b& on pretend qu’il ordonna Abilius troisieme Evêque d’Alexandrie [vers l’an 86.] ^cLe Prædestinatus du P. Sirmond, dit qu’il condanna à Antioche l’heresie des Ebionites, [née vers le temps de Domitien.

Nphr. l. 2. c. 43 p. 210. b.

Oecu. r. 2. p. 857. d] All. de Sim. p. 125. ^a Fort. l. 8. c. 4. p. 190. ^b Const. l. 7. ca 46. p. 327. a. ^c Præd. c. 10. p. 14.

Nous avons voulu rapporter tout ce que nous savons des actions de S. Luc, avant que de parler de ses écrits, qui rendent son nom si celebre & si venerable dans l’Eglise; c’est à dire de son Evangile, & du livre des Actes des Apostres. [L’Evangile fut écrit le premier, [“& apparemment des l’an 53.”] On convient que ç’a esté après que S. Matthieu & S. Marc avoient déjà écrit l’Evangile, & lorsque les Apostres, qui pouvoient juger de son ouvrage, vivoient encore. ^dIl estoit alors [dans la Grece] vers l’Acaïe & la Beotie.

NOTE 7.

“Il le composa sur ce qu’il avoit appris non seulement de S. Paul, mais aussi des autres Apostres, ^e qui avoient suivi J. C. depuis le commencement de sa predication. ^f Il l’entreprit sur ce que plusieurs autres qui s’estoient efforcez d’écrire l’Evangile, ^g mais sans le mouvement de la grace, ^h & poussez par leur esprit propre plustost que par celui de Dieu, ⁱ avoient esté abandonnez du secours de Dieu, ^k & ainsi ou n’avoient pas achevé leur ouvrage, ^l ou avoient esté rejettez de l’Eglise. ^m Mais pour luy, ce fut l’Esprit de Dieu qui le poussa, ou mesme qui le contraignit d’écrire ce qu’il vouloit alors faire ajouter à ce que S. Matthieu & S. Marc avoient déjà publié sur ce sujet.

A ct. i. v. i.

Hier. in Matt. pr. p. 11. & alii.

Aug. B. conf. l. 4. c. 8 p. 155. g. ^d Hier. in Matt. pr. p. 11] Naz. car. 33. p. 98. d. ^e Hier. v. ill. c. 7.

^f Luc. i. v. 2.

^g v. l.

^h Ori. n. p. 219.

ⁱ Hier. in Matt. pr. p. 11. a.

^k Amb. in Luc. p. 5. b.

^l b] Aug. conf. l. 4. c. 8. p. 226. 2. b.

^m Ori. in Luc. p. 210.

ⁿ Epi. 51. c. 7. p. 428. c. d.

^o Luc. i. v. 3.

^p Epi. 51. c. 7. p. 429. a.

^q Chry. in Act. h. 1. p. 6. b.

p. 2. 3] Euf. l. 3. c. 4. p. 73. d] l. 6. c. 25. p. 226. c. ex Ori

^r Tert. in Marc. l. 4. c. 5. p. 505. d] Chry. in Act. h. 1. p. 3. a.

^s Ath. syn. p. 155. c.

NOTE 8.

“Il l’adresse ^u à Theophile, ^v soit qu’il entende en general par ce mot tous ceux qui aiment Dieu, [ou qui sont aimez de luy,] selon la signification du terme grec, soit qu’il l’adresse à une personne particuliere qui portast ce nom. ^w S. Chrysofome le loue d’avoir entrepris cet ouvrage pour un seul homme.

“Il y en a qui ont cru que lorsque S. Paul se sert de ces termes, *selon mon Evangile*, il parloit de l’Evangile de S. Luc. ^x Tertullien remarque que quelques uns mesmes l’en faisoient auteur, d’autant qu’il est assez raisonnable d’attribuer au maistre les ouvrages publicz par les disciples. ^y On lit dans un écrit attribué à S.

Athanaſe, que c'eſtoit luy qui l'avoit dicté, & que S. Luc l'avoit ſeulement publié: [par où l'on n'a peut-eſtre voulu marquer autre choſe que ce que dit S. Irenée,] que S. Luc a mis par écrit l'Evangile que S. Paul preſchoit.^a S. Gregoire de Nazianze dit qu'il l'a écrit^b ſe confiant ſur le ſecours de S. Paul. Baronius croit que c'eſtoit S. Paul qui l'avoit porté à l'écrire.^c Origene remarque qu'il a eſté fait pour les Gentils.

Παύλος
ἔγραψε.

Iren. l. 3. c. 1. p.
229. c.
^a Naz. car. 43.
p. 102. c.
Euf. l. 8. c. 25. p.
225. c.

Tert. præf. c.
51. p. 253. d. &
alibi.
^b in Marc. l. 4.
c. 1. p. 503. a.
^c Luc 1. v. 23.
^d Act. 1. v. 1.
^e Hier. v. ill. c.

^f Chry. 1. 5. h.
12. p. 158. b.

Aug. B. conf. l.
4. c. 3. p. 155. f. g.

Hier. ep. 103. f.
9. b.

Chry. in Act.
h. 1. p. 12.

p. 2. d.

p. 4. c.

p. 3. 4.

^a Les Marcionites ne recevoient aucun autre Evangile que celui de S. Luc; mais après l'avoit tronqué & corrompu.^b Auſſi ils ne luy donnoient le nom ni de S. Luc, ni d'aucun autre auteur.

^c S. Luc ayant écrit ſon Evangile ſur ce qu'il avoit appris des autres,^d écrivit enſuite le livre des Actes,^e ſur ce qu'il avoit vu luy meſme, dit S. Jerome. ^f Il a intitulé ce livre, les Actes ou les actions des Apoſtres, parcequ'il vouloit que nous y cherchaſſions non les miracles qu'ils ont fait, mais leurs actions & leurs vertus pour les imiter. Il y a mis ce qu'il a cru ſuffire pour edifier la foy des lecteurs; & l'a écrit avec tant de ſincerité [& tant de grace,] qu'entre un grand nombre de livres qu'on a faits ſur l'hiſtoire des Apoſtres, le ſien ſeul a eſté receu de l'Egliſe comme digne de foy; & on a rejeté tous les autres. Auſſi quoiqu'il ſemble ne faire autre choſe que nous raconter une hiſtoire, & representer avec ſimplicité la naiſſance & l'enfance de l'Egliſe, ſi neanmoins nous faiſons reflexion ſur celui qui en eſt auteur, nous verrons que toutes les paroles de ce ſacré medecin, ſont autant de remedes contre les langueurs de nos ames.

^a Ce livre peut ne nous eſtre pas moins utile que l'Evangile meſme, ſoit pour le reglement de nos mœurs, ſoit pour l'établiſſement de la doctrine. Car nous y voyons l'accompliſſement de diverſes choſes que J. C. avoit predites, la deſcente du S. Eſprit, & le changement prodigieux qu'il a operé dans l'eſprit & dans le cœur des Apoſtres. Nous y voyons le modele de la perfection Chrécienne, [ſoit pour les ſimples Fideles dans les premiers Chrétiens de Jeruſalem,] ſoit pour ceux qui gouvernent l'Egliſe dans la vertu incomparable des Apoſtres, & ſurtout dans leur union & leur charité parfaite. Nous y apprenons auſſi des dogmes que nous ne trouvons en aucun autre livre de l'Ecriture avec la meſme clarté. On peut dire ſurtout, que ce livre eſt particulièrement la preuve de la reſurrection de J. C, de laquelle toutes les autres veritez de la religion ſuivent ſans peine. S. Chryſoſtome y admire encore la condeſcendance dont les Apoſtres uſoient par l'inspiration du S. Eſprit, en établissant beaucoup l'humanité,

la Resurrection, & l'Ascension de J.C, sans parler que fort peu de sa divinité, de peur de rebuter leurs auditeurs en les accablant par des veritez disproportionnées à leur foiblesse, au lieu de les laisser croistre peu à peu, & devenir assez forts pour se nourrir de ce qui les auroit étouffez d'abord, [& pour estre ensuite incorporez à l'Eglise par les sacremens.]

'Un ancien a dit, que comme l'Evangile nous apprend les actions de J.C, les Actes nous apprennent les actions & la conduite du S. Esprit. Occu.p.20.

'Comme S. Luc estoit disciple de S. Paul, il décrit principalement ce qui le regarde: ^amais il le fait avec une entiere simplicité, sans relever jamais ni ses actions, ni ses souffrances. ^bIl en conduit l'histoire jusqu'à la seconde année que cet Apôtre demeura à Rome, [c'est à dire jusqu'en l'an 63;] ^cd'où nous pouvons juger que ce fut à Rome qu'il l'écrivit [dans ce temps là mesme.] Chry.in A&L.h. 1.p.2.d. a h.20.p.192.b. b Act.28.v.30. Hier.v.ill.c.7.
'Et il ne faut pas demander pourquoi il n'a pas achevé de faire l'histoire de S. Paul, puisque ce qu'il en a écrit suffit pour nostre instruction, si nous savons en profiter, & que le dessein de ces hommes apostoliques n'estoit pas d'écrire beaucoup. Chry.in A&L.h. 1.p.3.a.

[Je ne sçay d'où peut estre venu ce qu'on lit dans un écrit attribué à S. Athanase,] que ce fut S. Pierre qui dicta le livre des Actes à S.Luc. ^cCe livre a esté traduit du grec en hebreu. [Car personne ne doute que S. Luc n'ait écrit en grec.] ^dOn remarque qu'il suit plus le style ordinaire des histoires, ^e& que son expression est meilleure & plus greque que celle des autres écrivains canoniques. On voit aussi qu'il cite plustost l'Écriture selon le grec des Septante, que selon l'hebreu; ce qu'on attribue à ce que les anciens auteurs Ecclesiastiques ont remarqué, qu'il faisoit mieux la langue greque que l'hebraïque. Ce fut par le moyen de son Evangile & de son histoire des Actes, que de medecin des corps il devint medecin des ames: & il exerce cette medecine divine autant de fois qu'on lit ses ouvrages dans les Eglises. Il a chassé les tenebres de toute la terre, & a mérité qu'on l'appellast l'étoile de l'Eglise. Ath. Syn.p.155. d. e Epi.30.c.3.6. p.127.d[130 d. d Amb.in Luc. pr.p.2. e Hier.in Il.6. p.32.d. in Phil.p.264. a. Men.V.p.86.

'Aprés que S. Luc, fortifié par la puissance invincible de la grace, eut longtemps combattu contre le demon & contre luy mesme, & qu'il eut arrosé l'Eglise par ce fleuve [de lumiere] qu'on trouve dans son Evangile, [& dans son histoire des Actes,] il alla recevoir la couronne des merites que Dieu luy avoit donnée. [Il mourut en Acaïe, & peute estre à Patres ville de certe province, déjà celebre par le martyre de S. André.] Toute l'Eglise greque Sacri.p.137.2. Florent.p.349. 923.

NOTE 9.

& latine en fait presentement la feste le 18 d'octobre. Quelques anciens martyrologes marquent ce jour là une translation de son corps, [que nous ne connoissons point,] & mettent sa feste le 21 de septembre. L'Eglise d'Afrique l'honoroit le 13 d'octobre.

Anal. t. 3. p.
414.

Naz. or. 3. n. 63.
p. 322 323.

[Ni S. Jerome, ni les martyrologes grecs ou latins, ne nous apprennent rien de particulier sur la mort, & leurs termes portent à croire qu'il est mort en paix.] Elie de Crete, celebre par ses commentaires sur S. Gregoire de Nazianze, suppose mesme qu'il est constant qu'il n'est point mort par le martyre non plus que S. Jean l'Evangeliste, mais qu'après avoir beaucoup souffert pour J.C. & pour l'Evangile, il est retourné en paix vers le Dieu de paix.

Gaud. f. 17. p.
60. d.

Paul. ep. 12. p.
355.
Anal. t. 3. p.
414.

Naz. or. 3. p. 75.
c. d.

[Cependant S. Gaudence de Bresse, qui vivoit à la fin du IV. siecle, & qui avoit beaucoup voyagé dans l'Orient,] met S. Luc entre ceux qui après avoir presché le royaume de Dieu & sa justice, avoient esté tuez par les impies. S. Paulin luy donne aussi, selon quelques uns, la qualité de Martyr: & le calendrier de l'Eglise d'Afrique le qualifie positivement Evangeliste & Martyr. Entre les Grecs, S. Gregoire de Nazianze reproche à Julien l'apostat de n'avoir point respecté ces victimes immolées pour J.C. ces glorieux athletes Jean, Pierre, Luc, Thecle, & les autres qui ont exposé leur vie pour la verité, qui ont combattu contre le fer & le feu, contre les bestes & les tyrans, comme si leurs corps eussent esté insensibles, ou qu'ils n'eussent point eu de corps. Quelques nouveaux Grecs ont dit encore plus positivement que S. Luc avoit esté martyrizé, & assurent qu'il mourut attaché & crucifié à un olivier. [Mais s'il n'est pas certain que sa mort ait esté honorée par le martyre, on peut dire neanmoins que sa vie a esté un long martyre, & que comme l'Eglise le dit de luy, il a sans cesse porté sur son corps la mortification de la Croix.]

Glyc 13. p. 237.
b|Cedr. p. 212.
c|Nphr. l. 2. c.
43. p. 210. b.

M: nra, 18. oct.
p. 223|Proc. x. l.
l. 1. c. 4. p. 14. d.
b|Glyc|Cedr|
Nphr. ib.
c|Gaud. f. 17. p.
60. d.
d|Hier. v. ill. c.
7|Philg. l. 3. c. 2.
p. 476. c|Idat.
fast.
e|Proc. x. l. l. 1.
c. 4. p. 14. 15.

p. Occu. t. 2. p.
32. c. d.

Les Grecs [& les Latins mesmes,] luy donnent le titre d'Apostre. Nous ne raportons point la maniere miraculeuse dont les nouveaux Grecs disent que son corps fut trouvé par ses disciples. Il suffit d'apprendre de S. Gaudence, qu'il faisoit voir par les merveilles qu'il operoit, qu'il vivoit toujours à l'égard de Dieu. Ses reliques furent portées d'Acaïe à Constantinople avec celles de S. André, en l'an 357, & mises dans la basilique des Apostres. On les y trouva enterrées dans des cofres de bois, lorsque Justinien voulut rebastir cette eglise: & après qu'elles eurent esté exposées à la veneration des peuples, elles furent remises en terre au mesme lieu. On pretend que lorsque le corps de S. Luc fut apporté à Constantinople,

&c. V. André.

&c.

Constantinople, Anatole cunuque & chambellan de Constance, s'estant mesle parmi ceux qui le portoient, fut aussitost^u gueri d'un mal incurable dont il estoit travaillé.

'Il y avoit des reliques de S. Luc dans l'eglise de S. Felix à Nole,^a & S. Paulin en mit dans celle qu'il fit bastir à Fondi.^b S. Gaudence de Bresse en mit aussi dans son eglise.^c On pretend que S. Gregoire le grand revenant de sa legation de Constantinople, en raporta à Rome le chef de S. Luc, pour le mettre dans le monastere qu'il y avoit fondé sous le nom de ce Saint & de S. André; & que ce chef se conserve encore aujourd'hui dans le Vatican. [On parle encore de diverses reliques de S. Luc apportées à Padoue & en d'autres endroits d'Italie: mais il n'y a rien en tout cela de fondé.]

Paul. car. 24. p. 610.
a ep. 12. p. 155.
b Gaud. f. 17. p. 60. d.
c Bar. § 81. § 81
§ 86. § 25.

V. la note 10.

'Personne n'ignore que l'on attribue aujourd'hui à S. Luc la qualité de peintre, & qu'on pretend qu'il a laissé plusieurs tableaux de sa main, comme de S. Pierre, de S. Paul, de J. C. mesme, & particulierement celui de la Vierge, que Pulquerie mit dans une eglise qu'elle avoit fait bastir à Constantinople. [Nous aurions omis cette particularité, aussibien que] plusieurs autres choses que Nicephore dit de ce Saint, ^dsi Theodore le Lecteur ne parloit aussi du tableau de la Vierge fait par S. Luc, & envoyé de Jerusalem à Pulquerie, [quoique peutestre cet historien mesme, qui vivoit au VI. siecle, ne soit guere propre pour autoriser une chose dont ni Eusebe ni aucun autre ancien n'a parlé. Et il est aisé qu'on ait pris quelque peintre nommé Luc pour l'Evangeliste.] Bollandus dit que la pieuse credulité des Fideles fait S. Luc peintre, à cause de plusieurs images qu'on honore comme si elles estoient de luy.

Nphr. l. 2. c. 43. p. 210. c.
l. 15. c. 14. p. 607. c. 8.
l. 2. c. 43. p. 210. b. c.
d Thdr. L. I. 1. p. 551. b. c.

'Outre l'Evangile & les Actes des Apostres, Saint Clement d'Alexandrie & S. Jerome, disent que S. Luc a traduit en grec l'epistre de S. Paul aux Hebreux. D'autres ont cru qu'il pouvoit mesme l'avoir composée des pensées & des paroles qu'il avoit retenues de S. Paul. Estius ne s'eloigne pas tout à fait de croire qu'il l'a écrite sur la matiere, l'ordre, [& les pensées] que S. Paul luy avoit fournies.

Boll. may, t. 5. p. 46. 2.
Euf. l. 6. c. 14. p. 215. c. H. er. v. 11. c. 5.
Ori. ap. Euf. l. 6. c. 25. p. 227. d.
Est. in Heb. p. 893. c.

'Le mesme S. Clement luy a encore attribué un autre ouvrage, qui est la dispute de Jason & de Papisque. Nonobstant cette autorité, S. Maxime Abbé [au VII. siecle,] dit qu'elle a esté mise en écrit par Ariston de Pella, [qui peut avoir vécu du temps de T. Antonin vers l'an 140. Et assurément de la maniere dont S. Jerome & Origene parlent de cet ouvrage, il n'y a nulle appa-

Euf. n. p. 61. 1. b.

V. S. Paul § 46.

V. les revoltes des Juifs § 5.

rence qu'il ait esté écrit par S. Luc. Nous ne laisserons pas néanmoins de mettre ici par occasion ce que nous en avons trouvé.]

Cyp.de Jas.p.
562.

'Cet ouvrage estoit une conference de Jason Juif d'origine & Chrétien de religion, avec un Juif d'Alexandrie nommé Papisque, qui y défendoit sa superstition avec toute l'obstination ordinaire aux Juifs. Cependant Jason le convainquit si bien par les passages de l'ancien Testament, par la clarté avec laquelle il prouva que les propheties ont esté accomplies en J.C, & par la force pleine de douceur avec laquelle il combatit sa dureté, que Papisque éclairé auedans de son cœur par l'infusion du Saint Esprit, reconnut la verité, ou plutoſt fut admis à la connoistre : & touché de la crainte du Seigneur par la grace du Seigneur mesme, il crut en J.C. Fils de Dieu, & pria Jason de luy faire obtenir le seau[de sa foy & de sa religion, c'est à dire le baptesme.]

*b: γελα αδ-
monitione.*

Ori.in Cels.p.
200.2.

'Jason y representoit fort cette verité, l'une des plus importantes pour les mœurs, Que Dieu voit presentement & jugera « un jour non seulement nos actions & nos paroles, mais jusques à « nos pensées, qu'ainsi nous ne devons ni rien penser, ni rien faire « qu'il puisse condanner, mais tout faire jusques aux moindres « choses dans le dessein & dans le desir de luy plaire. «

Ori.in Cels.l.

4. p. 199. b.

^a Hier. in Gen.

p. 202. b. in Gal.

3 p. 175. c.

^b Cyp. op. p.

562.

^c Ori. p. 200. a.

^d p. 199. a.

^e b. c.

'Cette conference qualifiée par Origene, ^a Contradiction, & ^b altercation par S. Jerome, fut écrite en grec, ^c non par Jason mesme, mais [par S. Luc, si on le veut croire sur l'autorité de S. Clement, ou par Ariston, ou] par quelque autre qui la jugea digne de passer à la posterité, & capable d'edifier ceux qui la liroient.

αλληλογία.

^d Celse l'epicurien en parloit avec mepris en écrivant contre les Chrétiens [vers le milieu où la fin du II. siecle:] à quoy Origene répond qu'il n'y a rien dans ce livre si digne de raillerie ou de mepris. Il en appelle à tous ceux qui voudront se donner la peine de lire l'ouvrage, & il soutient qu'ils mepriseront moins le livre que celui qui en parle si desavantageusement. Il dit néanmoins en mesme temps, que c'estoit un des moins considerables de ceux qui ont esté faits pour la défense de nostre religion, & il avoue qu'il est plus capable d'instruire les simples que de satisfaire les doctes. Mais il paroist reduire ce defaut à la simplicité du style, & aux explications allegoriques de l'Ecriture, qui apparemment n'estoient pas assez naturelles. [S. Jerome le cite en deux endroits, quoiqu'il n'en parle point dans ses Hommes illustres.] Il y reprend une opinion qu'il dit estre de quelques autres anciens.

4.

5 Var. t. 1 p. 2.

[Puisque cet ouvrage a esté connu de Celse l'epicurien,] il faut

qu'il ait esté écrit au plustard vers le milieu du II. siècle. Pamelius pretend mesme que Jason, qui y soutenoit la verité de la religion, est le parent de S. Paul dont il est parlé dans le chapitre 16 de l'epistre aux Romains, & dans le 17 des Actes. Les Protestans d'Angleterre ont copié cette note dans leur edition de S. Cyprien: & Spenser dans ses notes sur Origene, raporte la mesme pensée sans la contester. Elle paroist venir originairement de Sixte de Sienne. [Cependant la simple conformité du nom est une raison bien foible pour avancer une chose de cette importance.]

Cyp. de J. f. u. p. 567. 2.

ox. t. 4. p. 31. 2.

Ori. in Cels. n. p. 57. 1. a Sixt. S. l. 2. p. 85.

Un Chrétien nommé Celse, jugeant que cet écrit pouvoit estre utile pour vaincre la dureté des Juifs, bencore plus ennemis de J. C. que les payens mesmes, le traduisit de l'original grec en latin, en faveur de ceux qui ne savoient pas le grec, & l'adressa à un saint Evesque nommé Vigile, qui savoit l'une & l'autre langue, afin qu'il jugeast de sa traduction. Et nous avons encore cette preface par laquelle il la luy adresse. Car pour l'ouvrage nous ne l'avons plus aujourd'hui ni en latin ni en grec. On ne sçait point qui est ni ce Celse, ni l'Evesque Vigile, [sinon qu'ils vivoient apparemment durant les persécutions de l'Eglise, & avant le Concile de Nicée.]

Cyp. de Jaf. p. 565. 2. b p. 563. 1. p. 565. 2.

ox. t. 4. p. 39.

Ori. in Cels. n. p. 57. 1.

V. S. Paul § 21.

1.

V. S. Vigile de Trente.



S A I N T T I T E

DISCIPLE DE SAINT PAUL,

ET EVESQUE DE CANDIE.



A I N T Tite estoit gentil. S. Paul l'appelle son fils, [ce qui donne lieu de croire qu'il l'avoit converti.] Il l'appelle aussi son frere. S. Jerome se fondant sur ce que S. Paul l'exhorte de donner aux autres l'exemple d'une vie pure & sans tache, croit qu'il avoit receu l'Evangile & le baptesme lorsqu'il estoit encore dans une entiere pureté de corps, & qu'il demeura vierge tout le reste de sa vie.

Gal. 2. v. 3. c Tit. 1. v. 4.

2. Cor. 2. v. 13. d Hier. in Tit. p. 52. a.

1. Il conteste seulement que Jason fust de Thessalonique; ce qu'on tire des Actes. V. S. Paul note 24. 2. S. Chrysostome in Tit. h. 1. p. 620. a. dit qu'il estoit peutestre de Corinthe. [Mais c'est qu'il le confond avec un autre Tite surnommé Juste. V. S. Paul note 32. A. c. 17. v. 5. 7.]

- ep. 150. q. 11. p. 151. b. ^a Gal. 2. v. 1. ^b v. 3 Hier. n. p. 166. a. ^c S. Paul § 17.
- 'Tite servoit d'interprete à S. Paul,^a qui le mena avec luy [l'an 51 au Concile de] Jerusalem,^b où quelques faux freres voulurent l'obliger à le faire concier. Mais^c quelque instance qu'on fist pour cela, ni S. Paul ni Tite n'y consentirent jamais.
1. Cor. 12. v. 18. ^a v. 15. ^b v. 7. 15. ^c 12. v. 18 [Thdrt. n. p. 253. d. e 2. Cor. 8. v. 5. 10. 9. v. 2. 9. v. 3. 1. v. 10] Thdrt. n. p. 218. b. ^d 2. Cor. 7. v. 15. ^e 1. v. 12. 13. ^f 7. v. 6. ^g v. 7. 14. ^h 9. v. 1-3. ⁱ 8. v. 1-5. ^j v. 6 [9. v. 3-5. 8. v. 15. 17. Thdrt. n. p. 212. d. p. 116. p. 571. a. Hier. in Tit. 3. p. 257. a. Tit. 1. v. 5. v. 1] Thdrt. n. p. 240. a. ^k d' hier in Tit. 1. p. 61. c. ^l P. Aut. [p. c. 7. p. 115. c.
- 'S. Paul^a l'envoya [d'Ephese] à Corinthe [sur la fin de l'an 56, à cause des divisions qui estoient dans cette Eglise.] Il y fut receu avec beaucoup de crainte & de respect, & fut entierement satisfait de la soumission & de la penitence des Corinthiens: mais il ne voulut jamais rien recevoir d'eux.^c Il commença deslors à faire preparer les aumosnes que les Corinthiens devoient envoyer à Jerusalem: de sorte que lorsqu'il s'en retourna, on pouvoit dire qu'elles estoient prestes. Les Corinthiens le prierent aussi de demander à S. Paul le pardon de l'incestueux, & il ne put pas refuser de se rendre leur intercesseur, ayant conceu dans ce voyage une tendresse toute particuliere pour eux.
- 'S. Paul estant parti d'Ephese [vers le milieu de l'an 57,] vint à Troade, où il esperoit & souhaitoit beaucoup de trouver S. Tite. Mais Dieu ne luy donna pas alors cette consolation: Ainsi n'y pouvant avoir l'esprit en repos, il ne s'y arresta pas, & passa en Macedoine, où Dieu le consola enfin par l'arrivée de ce disciple, & par les nouvelles qu'il luy apporta de l'état où il avoit laissé les Corinthiens. Comme il l'assura que leurs aumosnes estoient prestes, S. Paul se servit de ce raport pour encourager les Eglises de Macedoine, qui contribuerent audelà mesme de leur pouvoir: Et sur cela, S. Paul qui vouloit aller bientoist à Corinthe, pria Tite d'y retourner auparavant, de peur que lorsqu'il iroit avec les Macedoniens, les choses ne fussent pas entierement prestes. Tite à qui Dieu n'avoit pas donné moins de zele pour le salut & la gloire des Corinthiens, accepta sans peine cette nouvelle fatigue à laquelle il se trouvoit tout disposé de luy mesme, & partit sans differer. On ne doute pas qu'il ne se soit aussi chargé de la seconde epistre que S. Paul écrivit alors aux Corinthiens.
- [Nous ne trouvons plus rien de luy jusqu'à l'an 63, auquel] S. Paul ayant eu la liberté de sortir de Rome,^a & s'en retournant en Orient, vint en l'isle de Crete, [que nous appellons aujourd'hui Candie,] & y prescha quelque temps. Il fut [bientoist] appellé autrepars par les besoins des Eglises: & ne voulant pas quitter cette nouvelle plante sans luy donner un homme apostolique capable de la cultiver, il choisit S. Tite, & le laissa en Candie pour achever ce qui y manquoit encore, & pour mettre des Prestres dans chaque ville,^d ou plutoist, des Evesques.^e Car la suite
- v. S. Paul § 17. Ibid. § 30. sur la fin de l'an 57. v. S. Paul § 47.

fait voir que c'est le vray sens de S. Paul. [L'un & l'autre prouve que S. Tite estoit ordonné Evesque.] Baronius dit que tout le monde demeure d'accord que S. Paul l'ordonna Evesque de Candie, 'comme on le lit dans les Constitutions.^a Eusebe l'appelle Evesque des Eglises de cette isle,^b & S. Chrysofome veut que l'importance d'une charge si étendue nous fasse juger de l'estime que S. Paul faisoit de Tite.

Bar. 58. § 1.
Const. l. 7. c. 46. p. 327. c.
Euf. l. 3. c. 4. p. 73. c. | Soph. c. 12. p. 265. b.
Chry. in Tit. h. r. p. 619.
Ath. syn. p. 15 r.
Hier. in Tit. 3. p. 257. 2.
a | Tit. 3. v. 12.

[L'Apostre marque encore la mesme estime pour luy l'année suivante, mais d'une autre maniere.] 'Car estant à Nicople, [ou dans le dessein d'y aller,] & ayant besoin de luy, dit S. Jerome, pour perfectionner les Eglises qu'il fondoit, il luy écrivit une lettre, où il luy mande que quand il luy auroit envoyé Tyquique ou Aremas pour tenir sa place en Candie, il le vint trouver à Nicople, où il devoit passer l'hiver.

'Lorsque S. Paul écrivit de Rome sa seconde lettre à Timothée [en 65,] S. Tite estoit allé en Dalmacie par ordre mesme de S. Paul, pour y prescher [ou y établir] l'Evangile.^d Il retourna depuis en Candie, & porta, dit-on, l'Evangile dans les isles circonvoisines. Il mourut & fut enterré dans celle de Candie, ^e âgé de 94 ans selon les nouveaux Grecs, qui le qualifient Evesque de Gortyne [ancienne metropole de la Candie,] & luy donnent le titre d'Apostre. Mais ils ajoutent à cela plusieurs merveilles de la vie de ce Saint, [qui ont plus de raport à des songes qu'à une véritable histoire.] 'Bollandus en raporte des choses de mesme genre tirées de quelques auteurs Latins. Les uns & les autres se fondent sur la vie de ce Saint, écrite, disent-ils, par ce Zene dont parle S. Paul dans l'epistre à Tite. [Nous nous consolons sans peine de ne l'avoir pas.]

2. Tim. 4. v. 10.
Thdr. n. p. 505.
b. c.
d Soph. c. 12. p. 265. b.
b | Paul. car. 26. p. 628 | Ado, fest. p. 36.
e Menæa, 25.
aug. p. 269. 270.
Boll. 4. jan. p. 154.

'Les Grecs font la feste de S. Tite le 25 d'aoust, & ils en joignent l'office avec celui de S. Barthelemi. [Usuard, Adon, &] tous les Latins [après eux,] le mettent le 4 de janvier. ^g Ils disent qu'après avoir esté ordonné Evesque de Candie par S. Paul, & s'estre acquité avec une entiere fidelité de la charge qu'il avoit de prescher l'Evangile, il acheva sa vie par une heureuse mort, & fut enterré dans l'eglise dont il avoit esté un digne ministre. 'Bollandus ajoute que la cathedrale de la ville de Candie est dediée sous son nom, & que l'on y conserve son chef tout entier.

Menæa, p. 259.
277.
f Boll. 4. jan. p. 163. § 1.
g Usuard | Ado.
Boll. p. 164. § 15.



S. TIMOTHÉE
DISCIPLE DE SAINT PAUL,
EVESQUE D'EPHESE, ET MARTYR.

Act. 16. v. 1.

14. v. 6.

16. v. 1.

Ori. in Rom.

16 p. 22.

2. Tim. 1. v. 3.

Act. 16. v. 1.



SAINT Timothée estoit de Derbe ou [plutoft] NOTA :
de Lystre, toutes deux villes de Lycaonie. ^a Son
pere estoit gentil; mais sa mere estoit Juive, ^b &
[peutestre] parente de S. Paul. ^c Elle s'appelloit NOTA :
Eunice. Sa grand-mere se nommoit Loïde : &
elles avoient toutes deux embrassé la religion

Chrétienne avant S. Timothée. S. Paul les loue pour la sincerité de leur foy.

Ibid.

Est. 1. Cor. 4. v.

17. p. 218. b.

4 Act. 16. v. 2.

2. Tim. 3. v. 15.

Act. 16. v. 3.

Thdr. 1. Tim.

P. 463. b.

Chry. in Act.

h. 34. p. 306. c.

Aug. s. 177. § 7.

P. 846. a.

'Lorsque cet Apostre passa à Derbe & à Lystre, il y avoit, disent en l'an 512
les Actes, un disciple nommé Timothée, (ce qui marque qu'il ou 52 :

estoit Chrétien des auparavant,) ^d à qui les freres de Lystre &
d'Icone rendoient un témoignage avantageux. 'Il avoit appris

les saintes lettres des son enfance. 'S. Paul voulut qu'il le suivist,

'& Timothée preferant à toutes choses la compagnie de cet
Apostre, abandonna son pays, sa maison, son pere, & sa mere,

afin de le suivre. 'Ainsi, dit S. Chrysostome, Dieu rendit à S. Paul
en Timothée ce qu'il luy avoit osté par la retraite de S. Barnabé.

[C'est relever extremement ce nouveau disciple.] 'Il estoit pau-
vre aussibien que S. Paul; & il n'eust pas pu estre son disciple,
s'il n'eust aimé la pauvreté, les souffrances, & toutes les autres
peines dont celui qu'il prenoit pour maistre faisoit sa gloire &
sa joie.]

Act. 16. v. 3.

Thdr. in

Rom. 16. v. 11.

p. 118. b.

Chry. 1. Tim.

p. 472. a. b.

1. Tim. 1. v. 13.

Chry. n. h. §. p.

434. c.

Chry. 1. h. 76. p.

761. c. d.

'S. Paul le circoncit à Lystre avant que de le prendre en sa v. S. Paul
compagnie. ^e S. Chrysostome admire la penetracion d'esprit avec § 18.

laquelle S. Timothée comprit les raisons de sagesse & de pru-
dence qui obligoient S. Paul à le faire circoncir; & on peut

encore admirer l'humilité avec laquelle il s'y soumit.] 'S. Paul
mesme nous apprend qu'il s'estoit fait diverses propheties sur

son sujet, par où il nous marque peutestre qu'il ne l'avoit pris avec
luy & ne l'avoit circoncis que par un ordre exprés du S. Esprit.

1. 'que S. Chrysostome croit estre demeuré dans son infidelité, puisque S. Paul n'en parle jamais.

'Après qu'il fut circoncis, S. Paul luy confia, dit S. Chryso-
 tome, tout l'œconomie [& le ministere de la predication,] 'quoi-
 qu'il fust encore bien jeune: 'de sorte qu'il fut fait en mesme
 temps disciple & maistre: 'sa vertu extraordinaire suppleant au
 defaut de l'age. Et aussi il paroist que le sentiment de S. Chryso-
 tome a esté que Timothée fut fait Evesque aussitost après sa cir-
 concision. 'On ne peut douter au moins qu'il ne le fust lorsque
 S. Paul luy écrivit, puisqu'il luy parle de l'imposition des mains,
 [& des accusations contre les Prestres.] 'Il ne fut fait Evesque
 que par une prophetie & un ordre particulier du S. Esprit. 'Ce
 fut S. Paul qui luy imposa les mains: ' & en recevant par cette im-
 position la grace du S. Esprit, il receut le pouvoir non seulement
 de gouverner l'Eglise, mais encore de faire des miracles. 'Aussi
 S. Chrysofome dit qu'il ressuscitoit mesme les morts.

Ib. pr. p. 402. b.
 p. 403. b.
 p. 402. a.
 p. 403. b.
 in Phil. h. i. p.
 7. b. c.
 1. Tim. 4. v. 14
 Chry. n. h. 5. p.
 434. c.
 2. Tim. 1. v. 6.
 b Chry. n. h. 1.
 p. 539. b.
 Tim. h. 13. p.
 487. a.

l'an 64.

'Il travailloit avec S. Paul pour l'Evangile comme un fils avec
 son pere; & cet Apostre l'appelle non seulement son fils tres cher
 & tres fidele, 'mais aussi son frere, 'le compagnon de ses travaux,
 ' & en un mot un homme de Dieu. 'Il assure qu'il n'avoit person-
 ne qui fust uni avec luy d'esprit & de cœur, comme l'estoit son
 Timothée. 'Il recommande aux Corinthiens de ne le pas mepri-
 ser, parcequ'il travailloit pour le Seigneur aussibien que luy; [& il
 le joint avec luy dans le titre de plusieurs de ses lettres.] 'Cette
 affection que S. Paul avoit pour luy, suffit pour juger de l'estime
 que nous en devons avoir.

Phil. 2. v. 22.
 1. Cor. 4. v. 17.
 1. Thef. 3. v. 2.
 c v. 2. | Rom. 16.
 v. 21.
 d 1. Tim. 6. v. 11.
 e Phil. 2. v. 20.
 f 1. Cor. 16. v. 10.
 11.
 Chry. 1. Tim.
 pr. p. 402. b.

ισοψυχον.

[Cet Apostre après avoir pris avec luy S. Timothée, passa de
 l'Asie en Macedoine, où il prescha à Philippes, à Theffalonique,
 & à Berée.] 'En quittant Berée pour aller à Athenes, il y laissa Si-
 las & Timothée: ' & lorsqu'il fut à Athenes, il leur manda par
 quelques Chrétiens de l'y venir promptement trouver. [S. Timo-
 thée y estant venu,] 'S. Paul le renvoya d'Athenes à Theffaloni-
 que pour y fortifier la foy des Chrétiens contre les persecutions
 qu'ils souffroient alors. 'Il l'appelle Diacre ou ministre de Dieu:
 [& il se peut bien faire qu'il ne fust encore que Diacre.] 'Timo-
 thée trouva l'Eglise de Theffalonique en fort bon état, ' & revint
 avec Silas trouver S. Paul à Corinthe. 'Peu de temps après
 l'Apostre écrivit sa premiere epistre aux Theffaloniens, 'où il
 joint avec luy ces deux Saints dans l'inscription: ' & il fait la mes-
 me chose dans sa seconde lettre à la mesme Eglise: 'ce qui suffit
 pour montrer que S. Timothée n'a porté ni l'une ni l'autre, quoi-
 que quelques uns le pretendent.

Aët. 17. v. 14.
 v. 15.
 1. Thef. 3. v. 1-3a
 v. 2.
 v. 6.
 Aët. 18. v. 5.
 1. Thef. 3. v. 6.
 1. v. 1.
 2. Thef. 1. v. 1.
 Est. 1. Thef. pr.
 p. 713. c.

l'an 52.

[De Corinthe, S. Paul fit un voyage à Jerusalem, d'où il revint

- Act. 19. v. 21. 27. prêcher à Ephèse, & après y avoir passé environ deux ans,] comme il estoit dans le dessein de quitter l'Asie pour retourner en Macedoine & en Acaïe, il envoya devant luy en Macedoine deux de ceux qui le servoient, savoir Timothée & Eraste. [C'estoit apparemment pour faire preparer les aumosnes qu'il recueilloit pour les Chrétiens de Jerusalem.] Il donna aussi ordre à Timothée d'aller à Corinthe, pour y représenter aux Chrétiens l'exemple de sa vertu, pour leur remettre dans l'esprit la doctrine qu'il leur avoit apprise, comme il l'enseignoit partout ailleurs, & peutestre aussi pour leur faire de severes reprimendes. Ecrivaint [peu après] aux Corinthiens, il leur recommande d'avoir soin que Timothée fust chez eux en assurance, & de le reconduire en paix. On croit que lorsque S. Timothée fut venu à Corinthe, les Chrétiens le prièrent de demander de leur part à S. Paul le pardon de l'incestueux qu'il avoit excommunié : & il fit ce qu'ils souhaitoient.
- Chry. n. h. 4. 4. p. 483 c. 1. Cor. 16. v. 11. 11. 11. 2. Cor. 2. v. 10 | Thid. n. p. 219. b. 'Après qu'il eut réglé toutes choses à Corinthe, il retourna en Asie trouver S. Paul qui l'attendoit, & qui ayant mis ordre avec luy, dit S. Chrysostome, aux affaires de l'Asie, passa en Macedoine, où il le mena avec luy. Il joint son nom au sien dans le titre de la seconde epistre aux Corinthiens, écrite peu de mois après, & il fait ses recommandations aux Romains dans la lettre qu'il leur écrivit [lorsqu'il fut venu de Macedoine à Corinthe.]
- Ibid. 'S. Timothée* l'accompagna encore jusques à Philippes, lorsque de Corinthe il voulut retourner à Jerusalem: & † l'ayant laissé à Philippes, il l'alla attendre à Troade, où S. Paul le vint rejoindre quelques jours après.
- Rom. 16. v. 21. [On ne dit point ce que devint S. Timothée durant les deux années que S. Paul fut prisonnier à Cesarée en Palestine. Il peut néanmoins estre demeuré dans ce temps là mesme auprès de luy.]
- Act. 20. v. 4-6. 'On presume aussi qu'il l'accompagna lorsqu'il fut mené prisonnier à Rome. [Il est certain en effet que S. Timothée estoit à Rome lorsque cet Apostre écrivit à Philemon, † aux Philippéens, & aux Colossiens, puisqu'il est nommé conjointement avec luy dans le titre de ces trois lettres.]
- Uit. an. 62. p. 676. c. 'S. Paul mande aux Philippéens qu'il esperoit de le leur envoyer bien tost, afin d'apprendre par son moyen en quel état ils estoient. [Il y a apparence qu'il le fit, & que Timothée eut le bonheur dans ce voyage d'estre fait prisonnier pour le nom de J. C.] Car S. Paul écrivaint aux Hebreux [l'année suivante,] leur
- Phili. 2. v. 19-23. 1. Ce terme peut-il permettre de croire que S. Timothée fust déjà Evêque ?

sur la fin de
l'an 57.
2.

NOTE 3:
vers le milieu ou la fin de 57.
V. S. Paul § 43.
* au commencement de l'an 58.
† V. S. Paul n. 48.
¶ 58, 59, & 60.

en 60, & 61.

en 61.
‡ en 62.

NOTE 4

mande

mande que Timothée estoit sorti de prison: & il est certain qu'avant l'an 64 il avoit confessé glorieusement la verité en presence d'un grand nombre de témoins. Il n'estoit pas encore revenu trouver S. Paul, lorsque cet Apostre écrivit aux Hebreux, à qui il mande que s'il revenoit bientôt, il les iroit voir avec luy. [C'estoit comme un merite qu'il se faisoit auprès d'eux.] Car il y a apparence que S. Timothée n'estoit pas odieux aux Juifs, en faveur desquels il avoit bien voulu se soumettre à la circoncision.

[Il revint apparemment assez tost pour accompagner S. Paul en Orient.] Au moins nous savons que S. Paul passant d'Asie en Macedoine [l'an 64,] le laissa à Ephese, & le pria d'y demeurer pour corriger quelques personnes qui semoient une fausse doctrine; pour y regler les prieres de l'Eglise, y prendre soin de la conduite de toutes sortes de personnes, & de la subsistance des Prestres, y reprendre publiquement les pecheurs, y juger les Prestres mesmes, y imposer les mains [à ceux qu'il faudroit elever au ministere de l'Eglise,] y ordonner des Diacres, & mesme des Evêques. Car il luy remettoit le soin de toutes les Eglises d'Asie. Ainsi S. Paul l'établit Evêque d'Ephese; & c'est luy qui se trouve en avoir gouverné le premier l'Eglise en cette qualité. On voit dans le Concile de Calcedoine que S. Timothée estoit alors considéré comme le premier des Evêques d'Ephese, dont on en contoit 17 jusqu'à Estienne deposé par ce Concile. Maxime estoit Proconsul d'Asie, selon les actes de S. Timothée, lorsque ce Saint en fut établi Evêque par S. Paul.

On croit que l'Apostre n'estoit pas encore parti de Macedoine ou des environs, lorsqu'il luy écrivit sa premiere epistre, [où il luy donne divers preceptes tant pour se regler luy mesme, que pour gouverner les autres,] afin que s'il ne pouvoit pas le voir sitost, il sceust de quelle maniere il se devoit conduire dans l'exercice de sa charge. Il esperoit neanmoins aller bientôt le revoir.

Nous apprenons de cette lettre que S. Timothée ne buvoit que de l'eau. Mais comme il estoit souvent malade, & qu'il avoit l'estomac fort foible, se l'estant gasté par ses grandes austeritez, & ayant bien voulu estre infirme pour plaire à Dieu; S. Paul luy ordonna de boire un peu de vin, afin qu'il rétablist sa santé: mais il ne luy ordonna pas d'en boire beaucoup; parcequ'il nous est utile que la chair soit foible, afin que l'esprit en soit plus fort & plus vigoureux. Il luy eust esté aisé de le guerir par miracle, comme il en guerissoit tant d'autres. Mais la foy de Timothée estoit trop forte pour avoir besoin de cette faveur extérieure & tem-

1. Tim. 6. v. 12;
 Heb. 13. v. 23;
 Chry. n. p. 985;
 c|Est. ib. p. 1092;
 2.
 1. Tim. 1. v. 3. 4;
 c. 2. v. 1. 8. 9. & c;
 5. v. 17. 20.
 v. 22.
 3. v. 8.
 4 v. 1.
 b Chry. n. h. 15.
 p. 510. c| Thdr.
 ib. pr. p. 463.
 c Const. l. 7. c.
 46. p. 327. b.
 d Euf. l. 3. c. 4. p.
 73. c.
 e Con. t. 4. p.
 699. c.
 f Boll. 24. jan.
 p. 566. § 3.
 Thdr. in
 Rom. pr. p. 4. b.
 c| Ath. syn. p.
 149. c.
 1. Tim. 3. v. 14.
 15.
 v. 14| 4. v. 13.
 5. v. 23.
 Pomer. l. 2. c.
 22. p. 245.
 g Salv. l. 1. p. 17.
 h 1. Tim. 5. v. 23.
 i Salv. l. 1. p. 11.
 Greg. mor. l.
 27. c. 11. p. 786.
 787.

&c.

1. Tim. 4. v. 12.

poelle. S. Timothée estoit encore alors assez jeune, [ce qui ne nous oblige pas néanmoins de dire qu'il eust moins de 40 ans.

Rien ne nous empêche de croire que S. Paul le vint^{revoir} à Ephese, comme il le luy avoit fait esperer. Il ne le quitta cette dernière fois que pour retourner à Rome, & y aller recevoir la

V. S. Paul
note 75.2. Tim. 1. v. 4 |
Chry. o. h. 1. p.
538. a.

couronne du martyre.] S. Timothée qui estoit attaché à luy par un amour extrêmement tendre, ne le put laisser aller sans repandre beaucoup de larmes. S. Paul n'oublia jamais cette marque

2. Tim. 3. v. 3.
v. 5.

de sa tendresse. Il se souvenoit continuellement nuit & jour dans ses prieres de ce cher disciple, dont il aimoit si fort la foy sincere; & il regardoit mesme ce souvenir comme une grace qu'il avoit reçue de Dieu.

v. 4.

Il ne perdit aussi jamais le desir de le voir encore, dans l'esperance que certe vue luy donneroit à luy mesme une pleine joie.

4. v. 6-8.

C'est pourquoi estant [arrivé à Rome, &] déjà fort proche de sa

en l'an 65;

Chry. n. h. 9. p.
605. d.

mort, il luy écrivit une seconde lettre qui estoit toute pleine de

2. Tim. 4. v.
10. 21.

tendresse & de consolation, & comme son testament, par laquelle il luy manda de le venir promptement trouver avant l'hiver. Car

Chry. n. h. 10.
p. 609. d.

il souhaitoit de le voir, non seulement pour avoir cette consolation avant sa mort, mais peutestre encore pour luy recomman-

2. Tim. 4. v. 11.
13.

der & luy confier beaucoup de choses. Il luy mande d'amener Marc avec luy, & de luy apporter diverses choses qu'il avoit

&c. V. Sainct
Paul § 49.v. 12 | Thdr. n.
p. 505. c.

laissées à Troade, [ce qui marque que S. Timothée pouvoit estre alors dans l'Asie,] quoiqu'apparemment il ne fust pas à Ephese.

2. Tim. 4. v. 12.
Est. in Eph. p.
555. 1.

[Et S. Paul pouvoit l'avoir chargé en le quittant de visiter les Eglises d'alentour.] Il luy mande qu'il avoit envoyé Tyquique à Ephese: & quelques uns croient que c'estoit pour y tenir sa place durant qu'il feroit le voyage de Rome.

Conc. t. 4. p.
697. c.

[C'est tout ce que nous avons d'assuré de S. Timothée; car pour le reste de sa vie nous n'en trouvons rien dans les auteurs authentiques. Tout ce que nous en pouvons dire, c'est que comme

Bar. 109. § 55.

Eusebe l'appelle Evêque d'Ephese,] & que cette Eglise commençoit par luy la liste de ses Evêques, [nous avons lieu de croire qu'il s'est particulièrement employé à sanctifier les peuples par l'exemple de sa vie, & par la force de ses exhortations.]

Car quoique S. Jean l'Evangeliste y demeurast en mesme temps, néanmoins il n'en estoit pas Evêque particulier; mais il avoit soin en general de toutes les Eglises d'Asie, [par une autorité supérieure à celle mesme des Evêques.]

Sophr. c. 11. p.
255. b.

Nous lisons dans les additions faites aux Hommes illustres de S. Jerome, que S. Timothée finit sa vie dans la mesme ville par

un glorieux martyr. Le martyrologe Romain dit qu'il fut lapidé lorsqu'il reprenoit ceux qui sacrifioient à Diane, & qu'il expira peu après. [Tout cela est assez conforme à ses actes, écrits apparemment par un Ecclesiastique d'Ephese, peustre dans le V. ou VI. siecle, & dont Photius s'est donné la peine de nous faire un abregé.]

Bar. 24. jan.

E 5.

I.
au com-
mencement
de 97. V.S.
Jean l'Ev.
§ 6.
NOTE 6.

'Ces actes portent que sous l'empire de Nerva & le Proconsul Peregrin, lorsque S. Jean estoit encore à Patmos, [& ainsi * en l'an 97,] les payens firent le 22 de janvier une feste appelée par les Asiaticques, Catagoges ou conduite, en laquelle ils portoient les images de leurs dieux, & commettoient mille insolences, avec d'autant plus de liberté, qu'ils estoient masquez & armez de grosses massues: que S. Timothée s'estant jetté au milieu d'eux pour empescher cette feste abominable, ils le battirent à coups de pierres & de massues, jusqu'à luy oster la vie; & que ses disciples l'ayant retiré de là à demi mort, le porterent sur une montagne proche de la ville, où il mourut. Il fut enterré, ajoutent ces actes, dans un lieu appelé Pion, & S. Jean ayant appris sa mort lorsqu'il revint à Ephese, se chargea du gouvernement de son Eglise.

Boll. 24. jan. p. 1

566. § 37.

a § 5.

§ 8.

§ 5.

§ 6.

§ 7.

'Les Grecs semblent mettre le tombeau de S. Timothée auprès de celui de S. Jean, sur une montagne appelée Libate. Ils rapportent son martyre à peu près comme nous le lisons dans ses actes. Ils en font leur grand office le 22 de janvier. Ufuard & quelques autres Latins le marquent le mesme jour: mais la plupart après [Bede, Raban, & Adon, le mettent le 24, auquel l'Eglise Romaine & beaucoup d'autres en font l'office.] Les anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, mettent sa memoire le 27 de septembre.

Menae, 8. may,

p. 70.

b 22. jan. p. 386

Ugh. t. 6. p.

1196.

c Boll. 24. jan.

p. 562. § 4.

d § 1.

§ 5 Florent. p.

378.

1.

[Bede & Adon dans leurs martyrologes luy donnent le titre d'Apostre: cela est encore plus ordinaire parmi les Grecs.] On ne sçait pourquoi ils disent dans leurs Ménées, qu'il a non seulement presché l'Evangile, mais qu'il l'a aussi écrit. [S'il n'est mort qu'en l'an 97,] il semble necessaire de dire que c'est l'Ange de l'Eglise d'Ephese auquel S. Jean écrit dans l'Apocalypse. Onesime qui a merité les eloges de S. Ignace, remplissoit le siege d'Ephese [en l'an 107,] & rendoit luy mesme un témoignage avantageux à la pieté de son Eglise.

Boll. p. 563. § 3.

p. 564. § 11.

Ign. ad Eph. p.

2. 3.

p. 4.

'Les reliques de Saint Timothée furent transferées d'Asie &

Chr. Al | Hier.

& c Philg. l. 3. c.

2. p. 476. d.

Boll. § 5.

1. Nerva regna depuis le mois de septembre 96, jusqu'en janvier 98.

2. Vandelbert le met le 16 de may: & on ne cite cela que de luy.

Paul. car. 26. p.
623.
a Thdr. L. p.
567. d] Chr. Al.
p. 680.
b Idar. fast.

d'Ephese à Constantinople sous Constance, & firent beaucoup de miracles en chemin. ^aElles furent receues avec toutes sortes d'honneurs à Constantinople le 24 de juin, ^bou le premier du mes- NOTE 7;
me mois, sous le VIII. consulat de Constance, & le premier de Ju- V. S. André;
lien, [qui est l'an de J. C. 356.] On raporta encore à Constantino-
ple le 3 mars de l'année suivante, les corps de S. André & de S.

Boll. 24. jan. p.
564. § 13.
c § 14.
§ 20] Chr. Al.
p. 680.
d Hier. in Vig.
c. 2. p. 122. c.
Chry. t. 1. h. 1.
p. 3. d.

Luc: & le martyrologe Romain fait une memoire commune de la translation de ces trois Saints le 9 de may; ^cauquel quelques autres ne parlent que de celle de S. Timothée. Les corps de ces trois Saints furent mis sous l'autel de l'eglise des Apostres, ^doù les demons témoignoient par leurs rugissemens combien ils resentoient leur presence. S. Chrysostome dans la premiere de ses homelies au peuple d'Antioche, où il fait un grand eloge de S. Timothée, dit que ses os & ses reliques chassoient les demons.

Paul. car. 26. p.
623.

'Ceux qui accompagnerent son corps lorsqu'on le transporta à Constantinople, eurent de ses reliques pour leur recompense; & la moindre partie de ses cendres faisoit partout de grands miracles. [Il semble qu'on en ait porté à Rome, & qu'on les ait V. S. Pie
note 5.
mises dans une chapelle du Saint pres de l'eglise de S. Paul, & que cela ait donné occasion d'en faire la feste à Rome & en Afri-

p. 629.

Proc. xd. l. i. c.
4. p. 14. d.

que le 22 d'aoust.] Son corps fut trouvé à Constantinople sous V. S. André
Justinien, & ensuite remis en terre comme il estoit.





S. CLEMENT

P A P E E T M A R T Y R ,

D I S C I P L E D E S A P O S T R E S .



A R T I C L E P R E M I E R .

Saint Pierre fait Saint Clement Evesque de Rome : Il cede cette dignité à S. Lin.



NOUS aurions beaucoup de choses à dire de S. Clement, si nous voulions prendre tout ce qui en a esté écrit des les premiers siècles de l'Eglise. Mais nous aimons mieux en dire peu, & ne rien dire, s'il nous est possible, qu'on puisse accuser de n'estre pas assez fondé. On verra dans la suite pourquoi nous ne nous servons point de tout ce qu'on en trouve dans les Recognitions, dans les Constitutions des Apostres, & dans diverses lettres qu'on luy attribue.

Nous n'osons pas mesme nous assurer beaucoup de ce que dit S. Eucher,]qu'il estoit sorti d'une ancienne famille de Sena- Euch.ad Val; P.19.
 teurs, & parent des Cefars; & qu'avant que d'entrer dans la voie P.19.
 des justes, il s'estoit rempli de toutes sortes de sciences, & d'une Nil.I.2.ep.49; P.140.
 grande connoissance des belles lettres.'S. Nil dit de mesme, que P.140.
 Clement le philosophe de Rome n'a point voulu mesler la dou- Cotel.ap.n.p. 384.b.
 ceur des lettres humaines, dont il estoit fort bien instruit, avec Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 la force de la doctrine des Apostres.[Mais nous ne voyons pas Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 de quels bons auteurs]ces deux Saints, & quelques autres an- Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 ciens, qui attribuent aussi à S. Clement une grande connoissance Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 des sciences humaines,[ont pu apprendre ces choses: Et il est à Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 craindre qu'ils n'aient suivi en cela les fables des Recognitions,] Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 'ou que S. Eucher n'ait confondu S. Clement Pape avec Flavius Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 Clemens neveu de Vespasien.^a Il y a mesme quelque lieu de croire Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 que de celle des Cefars. Après tout, ni la noblesse ni la science Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.
 ne font point la grandeur des Saints.] Pearf.e. V.2. p.12.c. a Clem.ep.1.c. +p.23.c.

Chry.in Phili. h. 13. p. 124. b. c. ^a Phili. 4. v. 3. 'Ce qui peut véritablement entrer dans son éloge, c'est que^a S. Paul écrivant aux Philippiens, met un Clement entre ceux dont les noms estoient écrits au livre de vie, & qui avoient travaillé avec luy pour l'Evangile. 'Car Origene, Eusebe,¹ & plusieurs autres anciens, marquent comme une chose sans difficulté que cela s'entend de S. Clement Pape, qu'on juge par là avoir esté à Philippes² dans le temps que S. Paul y annonça la foy, y avoir travaillé avec luy pour l'Evangile, & avoir mesme eu part à ce qu'il y endura. 'S. Chrysostome croit qu'il estoit un des compagnons ordinaires des voyages & des travaux de cet Apostre, comme S. Luc & S. Timothée.

Iren. l. 3. c. 3. p. 232. d. 'S. Irenée nous assure au moins qu'il a vu les Apostres, qu'il a conversé avec eux, que lorsqu'il fut fait Evesque de Rome, il entendoit encore, s'il faut ainsi dire, retentir à ses oreilles le bruit de leurs predications, & qu'il avoit toujours devant les yeux³ les regles qu'ils luy avoient données, & l'exemple de leur conduite.

Ori. princ. l. 2. c. 2. p. 191. b. ^b Ruf. ad. Ori. p. 195. a. ^c Cl. str. 4. p. 516. a. ^d Bar. 417. § 20. 'Origene l'appelle disciple des Apostres: ^bRufin ajoute, & presque Apostre; ^c& S. Clement d'Alexandrie luy donne mesme le titre d'Apostre. ^dLe Pape Zosime dit qu'il a esté instruit dans l'ecole de S. Pierre, qu'il a corrigé sous sa conduite ses erreurs anciennes, & a fait de grands progrès dans la verité. [C'est tout ce que nous pouvons dire de luy jusqu'à son episcopat, si nous ne voulons ajouter qu'il estoit apparemment à Philippes, lorsque S. Paul parloit de luy aux Philippiens en l'an 62.]

Epi. 27. c. 5. p. 207. b. c. 'S. Epiphane dit que S. Pierre & S. Paul ne pouvant pas toujours estre à Rome, à cause des voyages qu'ils estoient souvent obligez de faire pour aller prescher l'Evangile; & la ville de Rome ne pouvant pas demeurer sans Evesque, il falut y en mettre d'autres pour y faire les fonctions ecclesiastiques. ^eRufin dit à peu pres la mesme chose, non comme une conjecture, mais^e comme une tradition. [Et ce n'est pas un sentiment particulier à S. Epiphane & à Rufin:] 'C'est une opinion tres commune, ^fsuivie par Bede entre les anciens, ^g& embrassée entre les nouveaux par Baronius & par Bollandus, qui la fondent sur le Pontifical d'Anastase.

Bar. 62. § 36. ^e Rev. 03. p. 358. 'Elle est marquée dans les Constitutions, qui porrent qu'assez longtems avant la mort de S. Pierre, S. Lin fut ordonné Evesque de Rome par S. Paul. 'S. Irenée dit que ce furent S. Pierre & S. Paul, qui après avoir fondé & établi l'Eglise de Rome, confierent à S. Lin le ministere de l'episcopat. [Mais il ne dit pas si

1. S. Jerome vir. ill. c. 15. p. 272. d. & alibi, S. Epiphane bar. 27. c. 6. p. 107. a, Rufin de adult. Ori. ag. lib. 1. 4. p. 195. a.

c'estoit pour l'exercer en leur absence, ou après leur mort. [S. Epiphane croit que S. Clement peut avoir esté ordonné par S. Pierre, pour tenir sa place durant ses voyages. S. Lin & S. Anacleto eurent cette charge, & ce qui a esté suivi par Anastase & par Baronius, qui remarquent seulement qu'il ne faut pas dire qu'ils aient eu un pouvoir égal à celui de S. Pierre. Bolandus met tous les trois ensemble, & au moins nous sommes assurez par Tertullien que S. Clement a receu l'ordination episcopale de S. Pierre: [quoiqu'il ne soit pas tout à fait clair si ç'a esté pour gouverner l'Eglise Romaine, ou pour aller prescher J. C. comme les Apostres, à ceux qui ne le connoissoient pas encore.]

Epi. 27. c. 6. p. 107. b.
 Recog. p. p. 398.
 a Bar. 69. § 36. 43.
 Bolt. apt. t. 1. p. 17. § 30. pont. p. 15.
 b Tert. praef. c. 32. p. 243. b.

S. Chrysofome croit que S. Paul se voyant pres de mourir, faisoit venir à Rome S. Timothée & d'autres de ses disciples, de peur qu'il n'y arrivast du trouble parmi les Fideles après sa mort. [Il semble en effet qu'il y ait eu quelque difficulté lorsqu'il fut question de choisir entre ceux qui conduisoient les Fideles de Rome, celui qui les devoit gouverner avec la puissance supreme de chef unique & d'Evesque: Et la cause de cette difficulté est aisée à trouver, si nous recevons] ce que Rufin tire en partie de la tradition, & en partie de quelques pieces apocryphes, que S. Lin & S. Anacleto ayant administré l'episcopat de Rome sous S. Pierre, cet Apostre choisit néanmoins enfin S. Clement pour estre successeur de sa chaire & de sa doctrine. [Il est difficile, si cela est, qu'entre les Fideles les uns se rendant à l'autorité & au jugement de S. Pierre, les autres n'aient pas souhaité de demeurer sous ceux dont ils avoient déjà éprouvé la conduite & la pieté.]

Chry. 2. Tim. h. 10. p. 510. b.
 Recog. p. 398.

S. Clement savoit parfaitement ce que doit faire dans ces rencontres un homme qui à l'exemple de Moysé, prefere le salut des peuples au sien propre. Qui d'entre vous a du courage? dit-il luy mesme dans une occasion semblable. Qui a des entrailles de mere? Qui est rempli de charité? [Qu'il le témoigne par ses actions, &] qu'il dise, si l'on dispute, si l'on se divise, si l'on fait des schismes à cause de moy, je cede, je me retire, je consens à tout ce que le peuple desire de moy, pourvu seulement que le troupeau de J. C. & les Prestres établis [pour le gouverner,] demeurent dans l'union & dans la paix. Qui se conduira de la sorte, ajoute ce Saint, s'acquerera une grande gloire devant le Seigneur, & trou-

Clem. 1. Cor. c. 13. p. 116.
 c. 54. p. 116. 117.

1. M. Godeau l. 1. c. 30. p. 224, & M. Fleuri l. 2. c. 26. p. 223, dans leur histoire ecclesiastique, croient que S. Lin peut avoir esté établi Evesque de Rome par les Apostres, pour la gouverner sous eux. Vossius le soutient de S. Lin & de S. Clement ensemble.
 2. par raport à S. Lin, S. Anacleto, & S. Clement.

Pearse. ep. 2. V. p. 33.

NOTE 1.

2.

vera partout une retraite [tranquille,] puis que la terre est à Dieu avec tout ce qu'elle contient. C'est ce qu'ont fait, & ce que feront encore ceux qui veulent vivre selon Dieu d'une manière dont ils n'aient point sujet de se repentir. S. Epiphane croit qu'il peut avoir pratiqué luy mesme la regle qu'il donne en cet endroit, & qu'après avoir esté fait Evêque de Rome par S. Pierre, il refusa d'exercer cette charge, jusqu'à ce qu'après la mort de S. Lin & de S. Anacle, il fut contraint de le faire. Il semble citer cela de quelques memoires plus anciens, & neanmoins il n'en veut rien assurer. Tout ce qu'on peut donc dire estre certain, c'est que S. Lin succeda à S. Pierre, S. Anacle à S. Lin, & S. Clement à S. Anacle.

Epi. 27. c. 6. p.
107. b. c. d.

d.

Iren. l. 3. c. 3. p.
232. d. Euf. l. 3.
c. 2. 4. 21. p. 71.
74. 91. & c.

V. la note 5.

ARTICLE II.

De Saint Lin premier successeur de Saint Pierre ; & de Saint Anacles successeur de Saint Lin.

Iren. l. 3. c. 3. p.
232. d. Euf. l. 3. c.
2. p. 71. c. Thér.
2. Tim. p. 506. d.
4. Const. l. 7. c.
46. p. 327. b. n. p.
300. c.
6. Tert. in Mar.
c. 3. p. 803.

ON croit que S. Lin est celui mesme dont S. Paul fait les recommandations à S. Timothée [en l'an 65.]^a Quelques uns veulent sur l'autorité du livre des Constitutions, qu'il fust fils de Claudia dont S. Paul parle au mesme endroit.^b Un auteur [dont on ne sçait pas le temps,] l'appelle un grand homme & fort approuvé du peuple. Il suffit qu'entre tant d'illustres maîtres de l'Eglise, eminens en vertu [& en sagesse,] que les Apostres avoient alors pour disciples, [Dieu] l'ait choisi pour gouverner le premier après les Apostres [morts en 66, la premiere de toutes les Eglises,] & remplir le siege de S. Pierre: [cela suffit, dis-je, pour croire qu'il avoit de fort grandes qualitez.] Il le choisit par la voix de [toute] l'Eglise Romaine, [& encore,] comme nous l'avons cité de S. Irenée, par le ministère de tous les deux Apostres S. Pierre & S. Paul. [Ce fut durant son pontificat qu'arriva la ruine de Jerusalem, en l'an 70 de J.C.]

NOTE 2

Iren. l. 3. c. 3. p.
232. d.

Euf. l. 3. c. 13. p.
87. c.

Il gouverna douze ans [& quelques mois : de sorte qu'il doit estre mort sur la fin de l'an 78, sa feste est mise par Florus, par Usuard, & par le martyrologe Romain, le 23 de septembre, auquel les Pontificaux marquent qu'il mourut. Adon la met le 26 novembre, & quelques Eglises de France la font ce jour là: l'appendix d'Adon la marque le 7 d'octobre,] auquel Bede la met aussi.^c Les Grecs l'honorent le 5 de novembre avec quelques autres qu'ils pretendent avoir esté comme luy du nombre des sep-

NOTE 3

Boll. mars. p.
34. d.
6. Menz. p.
78. Ugh. t. 6. p.
1123.

tante

tante Disciples: c'est pourquoi ils leur donnent le titre d'Apostres. [L'Eglise latine l'honore tous les jours dans la celebration des saints Mysteres entre les martyrs ; & ainsi nous avons sujet de

NOTE 4.

croire qu'il a merit  ce titre en souffrant pour J.C., quoiqu'apparemment il n'ait souffert pour luy jusqu'à la mort que dans la disposition de son cœur.]
 On a sous le nom de S. Lin des actes du martyr de S. Pierre & de S. Paul. Mais c'est une piece remplie de beaucoup d'erreurs. Baronius soutient qu'elle est supposée, ou du moins fort corrompue, si elle a jamais est e veritable. Plusieurs auteurs en portent le mesme jugement.^a Tritheme attribue aussi à S. Lin une histoire de la dispute de S. Pierre contre Simon, qui ne se trouve plus. [C'est peutestre quelque piece semblable à celle dont nous venons de parler. Au moins Eusebeni S. Jerome n'en parlent pas davantage.] Les decrets qu'on pretend qu'il a faits [ne peuvent pas non plus avoir d'autorité,] ne se lisent que dans Anastase ou dans des auteurs semblables. Ce qu'on dit qu'il fit pour l'excommunication de l'heretique Menandre, & pour la condannation de ses erreurs, [ne peut pas passer pour beaucoup plus authentique, n'estant fondé que sur le Pr destinatus du P. Sirmond.]

Bib. P. t. 7. p. 157.
 Bar. 69. § 61. 202.
 § 4.
 Voss. hi. g. l. 2.
 c. 9. p. 201.
 a Bar. 80. § 4.

Les nouveaux Grecs mettent [sous son pontificat, &] sous le regne de Vespasien, le martyr que S. Leonce & quelques autres avec luy souffrirent à Tripoli¹ en Phenicie. On lit la mesme chose dans les actes de S. Leonce, qui viennent de Metaphraste, [& qui ont son style & ses faits. Les Grecs en font leur grand office le 18 de juin, [auquel le martyrologe Romain le met aussi.]^b Ils paroissent dire qu'il se faisoit beaucoup de miracles à son tombeau. Theodoret conte un S. Leonce entre les plus illustres martyrs. L'eglise du grand martyr S. Leonce estoit fort celebre à Tripoli en Phenicie dans le V. siecle.^d Justinien fit bastir   Damas une eglise de S. Leonce.^e On parle vers le mesme temps d'un monastere du grand martyr S. Leonce dans la ville ou dans le diocese de Tripoli.

Menax, 18. jun.
 p. 133-136.
 Sur. ib. p. 251.
 § 1.
 Menax, p. 133-139.
 b p. 133-134. 136.
 Thdr. gr. off.
 l. 8. p. 607. a.
 c Evag. l. 3. c. 33.
 p. 163. b] Conc.
 t. 5. p. 121. a.
 d Proc. ad. l. 5.
 c. 6. p. 107. c.
 e Boll. 20. jan.
 p. 323. § 129.
 f Iren[Eus[Epi]
 Hier.

^f S. Anacler qui succeda à S. Lin, est toujours nommé Anaclet par les Grecs, c'est à dire *Irreprehensible*. [Nous croyons avec les anciens, & les plus savans hommes de ce temps,² que c'est le mesme à qui S. Epiphane entre les Grecs, & divers Latins, donnent par abreviation le nom de Clet.]

² Il gouverna² douze ans selon Eusebe: &   quoy d'autres ajou-

NOTE 5.

1. Ils disent quelquefois à Tripoli en Afrique, p. 185.
 2. ^a Nicephore & Euryque ne mettent que deux ans, [ayant sans doute lu ^b dans Eusebe au lieu de 13.]

Eus. l. 3. c. 15. p.
 87. d] Epi 27. c.
 6. p. 107. c] Ado.
 26. apr.
 g Buch Anal.
 t. 3. p. 426. 428.
 a Pearl. pol. p.
 170.

tent quelques mois, les uns plus, les autres moins. [Ainsi il est mort en l'an 91, sa feste est marquée dans Bede, Ufuard, Adon, & divers autres martyrologes, tantost le 26 d'avril, tantost le 12 ou le 13 de juillet. Bede mesme luy donne le titre de martyr: [& l'Eglise l'honore entre les martyrs dans le Canon de la Messe. Ainsi il faut croire qu'il a merité ce titre, "mais seulement de la mesme maniere que S. Lin.]'On trouve encore dans des Pontificaux" qu'il est mort en paix: [ce qui selon l'usage ordinaire marque une mort naturelle, & non violente.] V. la note 4.
sepultus est in pace.

Pearf. post. p. 19.

Boll. 26. apr. p. 419. b. a p. 411. f. d.

'On écrit qu'il a esté enterré au Vatican auprès de S. Pierre, & l'on croit avoir encore aujourd'hui son corps [au Vatican] dans l'Eglise de cet Apostre. 'La ville de Ruvo dans la terre de Bari l'honore comme son patron, croyant avoir reçu la foy de luy, & l'avoir mesme eu quelque temps pour Evêque avant qu'il le fust à Rome. [Et cela se peut croire, si l'on en a des preuves un peu fortes. Car la discipline de l'Eglise qui défend de passer d'un evêché à un autre, ne pouvoit pas estre encore gardée si inviolablement en ce temps là ; & il peut mesme avoir établi l'Eglise à Ruvo sans y avoir esté attaché comme Evêque.] Rubi.

Bar. II. § 2.

'Nous avons trois Decretales sous le nom de S. Clêr. [Nous ne les examinons point ; & nous esperons que les lecteurs nous dispenseront de mesme d'examiner les autres pieces de cette nature ; puisqu'il seroit difficile de rien ajouter "aux écrits où cette matiere a esté examinée à fond,]" & que toutes les personnes habiles conviennent aujourd'hui que les epistres decretales attribuées aux Papes jusques à Sirice, qui nous viennent de la collection d'Isidorus Mercator, sont toutes fausses & supposées. Blondel.
Turicæ.

Bona, lit. I. c. c. 3. p. 12 13 | Alex. t. 1. p. 743-769 | Conc. t. 1. p. 78-82 | Pagi, 100. § 3-7.



ARTICLE III.

Saint Clement succede à Saint Anacle: Schisme entre les Chrétiens de Corinthe: L'Eglise Romaine leur écrit.

Epi. 27. c. 6. p. 107. c. d. | Hier. Euf. | Hier.

Boll. 9. mars, p. 14. f.

'SAINT Clement fut donc enfin contraint d'accepter la conduite de l'Eglise Romaine après la mort de S. Anacle: [& ce fut, comme nous venons de voir, en l'an 91 de J. C. qui estoit la dixieme année de Domitien.] 'On faisoit autrefois le 23 de janvier une feste de sa Chaire, c'est à dire de son ordination, [ou de son inthronization.

Il avoit, selon ce que nous avons dit, donné la paix à l'Eglise de Rome, en renonçant à l'episcopat, & Dieu se servit ensuite

de son episcopat pour donner la paix à une autre Eglise.] Car dans le temps de son pontificat, il arriva une division considerable entre les Chrétiens de Corinthe. Cette ancienne Eglise estoit tres ferme, & tres solidement établie,^a & fleurissoit¹ en toutes sortes de vertus Chrétiennes.^b Mais ce comble d'honneur & de gloire y produisit la jalousie, & ensuite la division & la guerre. L'envie eleva les particuliers contre ceux qui estoient dans les emplois & dans les charges, ceux qui n'estoient connus de personne contre ceux qui estoient dans l'estime de tout le monde, les fous contre les sages, les jeunes contre les vieux.

'Cette sedition excitée seulement par une personne ou deux, 'mais qui estoient hardies, entreprenantes, & temeraires,^c attaquoit particulièrement les Prestres:^d Et elle alla si avant, que contre l'ordre de la justice l'on en deposa quelques uns, quoique leur conduite fust tres sage; & on les priva d'un ministere qu'ils honoroient par une vie sainte & irreprochable. 'Ce schisme^m beaucoup plus criminel que celui dont S. Paul reprend les mesmes Corinthiens, 'avoit causé la ruine de beaucoup de personnes, fait tomber les autres dans le decouragement, jetté plusieurs dans le doute & la défiance [de la verité de nostre religion,] accablé tous les Chrétiens de Rome d'affliction & de douleur; & estant passé jusques aux oreilles des infideles, il leur avoit fait blasphemer le nom du Seigneur.

'Ce malheur funeste pour sa durée aussibien que pour ses effets, '& qui ternissoit entierement la gloire de la vertu & de la charité des Corinthiens, les obligea de demander secours aux autres Eglises. 'Ils s'adresserent à l'Eglise Romaine, qui fut obligée de demeurer quelque temps dans le silence par les calamitez qui l'affligeoient; 'ce qui marque apparemment la persecutionⁿ que Domitien excita contre l'Eglise, [& qui ne finit qu'en 96. Mais Dieu ayant rendu la paix aux Fideles,] l'Eglise de Rome leur répondit enfin par cette grande & admirable lettre,^e que les Peres ont appellée tres puissante^f & tres utile; & qui estoit receue universellement de tout le monde; ^h qui se lisoit publiquement non seulement à Corinthe, comme nous le voyons par S. Denys Eveque de cette ville vers 180,ⁱ mais encore en beaucoup d'autres Eglises, jusqu'au temps d'Eusebek^k & de S. Jerome; ^l & que quelques uns ont mesme voulu mettre au rang des Ecritures canoniques.

^m C'est dans cette lettre que l'Eglise Romaine nous ayant don-

^a L'endroit qui est fort beau, est traduit dans M. Fleuri, l. 2. § 33. p. 241. 242.

Iren. l. 3. c. 3. p. 232. d] Euf. l. 3. c. 15. p. 88. ex Heg. Clem. 1. Cor. c. 47. p. 114. b. ^a c. 1. 2. p. 91. 92. ^b c. 3. p. 92.

c. 47. p. 114. a. ^c c. 1. p. 91. ^e c. 47. p. 114. b. ^d c. 4. 4. p. 112. c.

c. 47. p. 114. a. b. ^c c. 46. p. 113. e. ^c c. 47. p. 114. b.

c. 46. p. 113. e. ^c c. 1. 47. p. 91 [114. ^a p. 91. ⁿ p. 82. c. d.

Iren. l. 3. c. 3. p. 232. d] Euf. l. 3. c. 16. p. 88. ^e Iren. p. 232. d. ^f Hier. v. ill. c. 15. ^g Euf. l. 3. c. 38. p. 110. a. ^h l. 4. c. 23. p. 145. b. ⁱ l. 3. c. 16. p. 88. ^k Hier. v. ill. c. 15. p. 272. d. ^l Clem. n. p. 85. b. c.

^m ep. 1. c. 1. 2. p. 91. 92.

&c.

NOTE 6.

c.1.3.p.91.92.

c.4-5.p.93.94.

c.7.8.p.94.95.

c.9-12.p.95-96|
19.p.101.

a.c.13-19.p.97-
101.

b.c.37-44.p.
109-112.

c.p.112.c.d.

c.52.p.116.

c.56.p.117.d.

c.57.p.118.c.

d.c.54.p.117.a.

e.55.p.117.b|n.
p.101.c.

c.59.p.119.

né une excellente idée de la vertu Chrétienne , en nous décrivant celle des Corinthiens avant ce schisme, en deplore la ruine causée par cette sedition impie & detestable: [ce sont ses termes:] 'Et elle fait voir par là combien les effets de la jalousie sont dangereux & funestes. Mais ne se contentant pas de decouvrir cette plaie, elle en fournit le remede , en exhortant les Corinthiens à embrasser la penitence, & leur representant les avantages qui se trouvent dans la soumission à l'ordre de Dieu,^a & dans l'humilité sainte.^b Et enfin montrant la source du sacerdoce des Prestres,^c elle exagere le crime qu'ils avoient commis en depouillant de bons Prestres sans en avoir de sujet.

'Elle finit en exhortant les auteurs de ce desordre à recourir aux larmes & à la penitence, de ceder non à ses exhortations, mais à la volonté de Dieu, à se soumettre aux Prestres,^d & mesme à se retirer en quelque autre endroit, si cela estoit necessaire pour le rétablissement de la paix. Elle emploie pour cela non seulement l'exemple de beaucoup de Chrétiens qui s'estoient mis en prison afin d'en delivrer d'autres, ou qui s'estoient vendus pour esclaves , afin de nourrir les pauvres du prix de leur liberté : & elle cite mesme ce qu'ont fait divers payens, [comme Codrus, les Decees, & plusieurs autres,] pour delivrer leurs citoyens par leur propre sang des maux qui les menaçoient.

'Claude, Ephebe, Valerien, Viton, & Fortunat, furent deputez pour porter cette lettre: Et l'Eglise Romaine prie les Corinthiens de les renvoyer promptement, afin qu'elle eust bientost sujet de se rejouir [par les nouvelles que ses deputez luy apporteroient] de la paix & de l'union qu'elle esperoit que Dieu leur rendroit.

~~~~~

ARTICLE IV.

*Que la lettre de l'Eglise Romaine aux Corinthiens est de S. Clement: Diverses remarques sur cette lettre.*

Eusl. 3 c.16.p. 88.

Iren. 1.3.c.3 p. 232. d.

e. Cl. str 5.p.186. b.

Cotel. ap. n.p. 82. c. d.

[**N**OUS avons toujours parlé de cette lettre comme estant de l'Eglise Romaine,] au nom de laquelle elle est écrite. [Car non seulement c'est elle qui parle dans le titre & dans le corps de la lettre,] mais aussi S. Irenée la luy attribue formellement, & S. Clement d'Alexandrie en citant quelques paroles, dit qu'elles sont tirées de l'epistre des Romains aux Corinthiens: 'ce qui suffit pour montrer qu'elle ne fut pas écrite par S. Clement lorsqu'il estoit exilé & éloigné de Rome , comme quelques uns l'ont dit sans aucune preuve

'Ce fut luy neanmoins qui la compofa au nom de fon Eglife: <sup>a</sup>Ce que nous apprenons, non feulement de S. Clement d'Alexandrie, d'Origene, [& des auteurs pofterieurs,] qui la citent fous fon nom; [mais plus affurément encore de S. Denys de Corinthe, qui vivoit environ 80 ans après S. Clement.]<sup>b</sup> & qui dit que ce fut luy qui l'écrivit.<sup>c</sup> Il la fit au nom de toute l'Eglife Romaine, parceque dans ces temps apoftoliques les Evesques ne faisoient rien qu'avec la participation & l'union de leurs Eglifes, comme S. Cyprien l'obfervoit avec grand foin. Et mefme comme il s'agiffoit d'établir le refpect dû au miniftre & à la dignité de l'état ecclefiaftique, il peut fembler que toute l'Eglife Romaine en corps avoit plus d'autorité pour le faire, fans que l'Evesque & le Clergé, qui pouvoient en quelque forte paffer pour parties, y paruffent expreffément. Que fi quelques heretiques veulent inferer de là que les Evesques n'avoient rien audeffus des Prestres, il faudroit donc qu'ils en inferaffent auffi qu'ils n'avoient rien non plus audeffus des fimples laïques.

'Cette lettre paffe pour un des plus beaux monumens qu'ait l'Eglife après l'écriture faine. Il y paroift beaucoup de force & d'onction, accompagnée de prudence, de douceur, de zele, & de charité. Le ftyle en eft clair, fans aucun ornement étranger, & approche de cette fimplicité que l'Eglife demande des écrivains ecclefiaftiques, dit Photius. Elle a un tres grand raport avec le caractere de l'epiftre aux Hebreux. On y trouve fouverit les mefmes fens, & quelquefois les mefmes paroles. C'est cette conformité qui a fait croire à plusieurs que S. Clement eftoit le traducteur de l'epiftre aux Hebreux. D'autres mefme l'en ont fait auteur.

'Photius reprend trois chofes dans cette epiftre aux Corinthiens; l'une que S. Clement fuppofe de certains mondes aude là de l'Océan; l'autre de ce qu'il fe fert de la comparai fon du Phœnix, comme d'une chofe tres veritable; la troifieme de ce qu'il n'emploie que des termes qui marquent l'humanité de J.C, l'appellant bien fouverain Pontife, & noftre chef, mais ne difant rien de luy de grand & de relevé, ni qui marque fa divinité.

'La premiere de ces remarques ne nous doit pas donner beaucoup de peine, depuis que nous favons avec affurance ce que les anciens n'avançoient qu'avec incertitude. Car cette parole citée par S. Jerome, par S. Clement d'Alexandrie, & par Origene, ne fignifie felon le dernier que ce que nous appellons les Antipodes.

<sup>d</sup>Pour ce qui eft du Phœnix, fi c'est une faute à S. Clement d'en

Euf.l. 3. c. 18. p. 88.  
<sup>a</sup> Cl. str. 1. 4. p. 289. a | 516. a | Ori. prin. l. 2. c. 3. p. 691. b.  
<sup>b</sup> Euf. l. 4. c. 13. p. 145. b.  
<sup>c</sup> Clem. ap. n. p. 83. c. d.  
 Pearf. dif. p. 144. 155.  
 Cotel. ap. n. p. 83. l. 1.  
 Du Pin, p. 79. p. 80.  
 Phot. c. 125. p. 305.  
 Euf. l. 3. c. 38. p. 110. b. Hier. v. ill. c. 15. Euf. p. 110. b.  
 l. 6. c. 25. p. 227; d.  
 Phot. c. 126. p. 305.  
 Cotel. ap. n. p. 83. 89.  
 Hier. in Eph. c. 2. n. 21. c. Cl. str. 5. p. 186. b | Ori. prin. l. 2. c. 3. p. 691. b. d Cotel. p. 89. 90.

V. S. Paul  
 § 462.

Cyr. cat. 18. p. 213. d. avoir parlé, elle luy est commune avec plusieurs auteurs tres considerables, Chrétiens & payens. S. Cyrille de Jerusalem cite cet endroit sans y trouver rien à redire. [A l'égard du troisieme point, il suffiroit pour justifier S. Clement, que comme Photius le reconnoist luy mesme, il ne dit rien qui ne s'accorde avec la foy de l'Eglise sur la divinité de J.C.] On y peut ajouter que selon S. Athanase, c'estoit la conduite des Apostres, de parler plus ordinairement de l'humanité du Sauveur que de sa divinité. Mais il y est mesme parlé *des souffrances de Dieu*, ce que Photius n'avoit pas apparemment remarqué, [& ce qui suffit pour condanner tout ensemble l'Arianisme & l'heresie de Nestorius.]

Ath. de Dio. p. 553.  
Clem. 1. Cor. c. 2. p. 92. b | n. p. 84. a.

Clem. 1. Cor. Fr. J. Cette epistre dont nous avions longtemps esté privez, nous a esté donnée en 1633 par Junius, qui dit l'avoit tirée d'un manuscrit apporté d'Egypte en Angleterre, écrit vers le temps du grand Concile de Nicée : & la verité de cette piece se justifie par un grand nombre de passages que les anciens en ont citez. On parle d'une traduction qu'on dit en avoir esté faite par S. Jerome, ou plus probablement par Rufin.

n. J. p. 3.  
n. Cotel. p. 83. a.

NOTE 7;



A R T I C L E V .

*De la mort de S. Clement, & de ses reliques.*

**L'**EVENEMENT le plus remarquable du pontificat de S. Clement, est la persecution que Domitien excita contre les Chrétiens. Mais nous n'en parlons pas ici, parceque nous ne trouvons point dans aucun auteur digne de foy quelle part ce saint Pape y peut avoir eue. [Dieu, comme nous croyons, en avoir averti son Eglise par la revelation qu'eut Hermas, tant de cette tempeste, [que de plusieurs autres choses qui regardoient l'utilité de tous les Fideles.] Il receut ordre de mettre ces visions par écrit, & d'en donner une copie à Clement, [ce que tout le monde entend de celui dont nous parlons,] afin qu'il les communiquast aux autres Eglises.

V. cette per-  
secution.

V. S. Her-  
mas.

Paft. 1. l. c. 4.  
§ 2. 3. p. 43.

c. 2. § 4. p. 37.

Fuf. l. 3. c. 14.  
21. p. 7. 50.

[Nous pouvons marquer ici la mort d'Abile,] conté par Eusebe pour second Evêque d'Alexandrie. Il avoit succedé [en 86] à S. Annien, [& il mourut apparemment\* le lundi 29 d'aoust en l'an 96, après avoir gouverné pres de dix ans. On croit que luy & Cerdon son successeur avoient esté du nombre des trois premiers Prestres ordonnez à Alexandrie par S. Marc. [S'il faut s'arrester aux Constitutions attribuées à S. Clement, comme nous le di-

I.  
V. S. Marc  
note 15.  
\* NOTE 8.

B. II 27. apr. p.  
349 D.

1. On l'appelle quelquefois Milie, Milien &c. *V. S. Marc.*

rons dans la fuite,] ce fut S. Luc qui l'ordonna.<sup>a</sup> On pretend que l'Eglise [d'Alexandrie] jouit de la paix durant son episcopat, & que le nombre des Fideles s'augmenta beaucoup, tant dans l'Egypte que dans la Thebaïde & dans la Libye. Il est honoré par l'Eglise le 22 de mars, auquel son nom se lit dans les martyrologes d'Adon, d'Ufuard, de Notker, & dans divers autres.

Const. l. 7. c. 46. 327. b. Chr. ori. p. 111. Boll. 22. feb. p. 285. d.

Quelques monumens de l'Eglise d'Alexandrie disent qu'après la mort de S. Abile, elle fut trois ans sans Evefque. [Ainsi Cerdon n'aura commencé qu'en 99, ce qui ne s'éloigne pas d'Eusebe.<sup>b</sup> Il y a quelque lieu de croire qu'il fut fait Evefque le 30 aoust de cette année là, & qu'il mourut le 5 juin de l'an 110,] ayant gouverné dix ans & un peu plus de neuf mois. On dit que toute sa vie fut un modele de continence, d'humilité, & de douceur. [Nous ne trouvons pas néanmoins qu'il soit honoré ni par l'Eglise greque, ni par la latine.] Eutyque luy donne le nom de Gordius. [Prime fut son successeur.

Chr. ori. p. 111. p. 111. Euty. p. 347.

On met du temps de S. Clement S. Syr & S. Juvence, celebres entre les saints Evefques de Pavie, mais dont l'histoire est si peu certaine, qu'il y a sujet de douter s'ils n'ont point vécu dans le IV. siecle plutost que dans le premier.]

Eusebe met la mort de S. Clement, & le commencement de S. Evariste son successeur, en la troisieme année de Trajan, [c'est à dire en l'an 100 de J.C.] en quoy il a esté suivi des autres. [Bede & tous les martyrologes posterieurs mettent sa feste le 23 de novembre, auquel elle est aussi marquée dans le missel Romain donné par Thomasius, dans le Sacramentaire de S. Gregoire, & dans le calendrier du P. Fronto.] Les Grecs en font leur grand office le 24 du mesme mois selon leurs Ménées, ou le 25 selon le menologe de Basile: Les Moscovites l'honorent aussi le 25. [De sorte qu'à conter depuis l'an 91,] il doit avoir gouverné neuf ans, comme marque Eusebe, [avec quelques mois que luy donnent de plus les catalogues des Papes.]

Euf. l. 3. c. 34. p. 106. Hier. v. ill. c. 15. Boll. apr. t. 1. p. 18. 1. Men. p. 379. 395. Ugh. t. 6. p. 1143. c. Boll. may, t. 7. p. 53. d. Euf. l. 3. c. 34. p. 106. b.

Eusebe & S. Jerome parlent de sa mort sans en rien dire de particulier, & S. Irenée faisant le denombrement des Papes jusqu'à Eleuthere, ne dit point qu'aucun d'eux ait esté martyr, hors S. Telesphore. Néanmoins Rufin donne ce titre à S. Clement, & le Pape Zosime dit qu'il avoit fait un si grand progrès, qu'enfin il avoit consacré par le martyre la foy qu'il avoit apprise de S. Pierre, & enseignée aux peuples: [ce que tous les autres qui sont venus depuis ont suivi. Ainsi nous ne pouvons douter qu'il n'ait mérité le titre de martyr, & que l'Eglise n'ait rai-

b. Hier. v. ill. c. 15. Iren. l. 3. c. 3. p. 232. 233. Ruf. de On. t. 1. p. 77. d. b. f. Conc. t. 2. p. 155. d. e.

NOTE 9.

V. S. Alexandre Pape.

NOTE 10.

NOTE 11.

fon de le mettre dans le sacré Canon de la Messe avec les martyrs, aussibien que S. Lin & S. Anaclæt. Mais l'autorité de S. Irénée fait que nous n'oserions pas non plus assurer de luy qu'il ait consommé sa vie par le martyre.

Cotel. ap. p.  
823. 836.

'Nous avons une histoire ancienne, qui porte que Trajan le bannit dans la Quersonèse audelà du Pont Euxin; qu'il y fit naistre une fontaine par ses prieres, & qu'après qu'il y eut demeuré au moins un an, durant lequel il convertit tout le pays, Trajan y envoya un officier, par l'ordre duquel il fut noyé dans la mer avec un ancre attachée au cou; que la mer se retira ensuite jusqu'au lieu où on l'avoit jerté, qui estoit à une grande lieue de la terre; que les Chrétiens y estant allez, trouverent son corps dans un tombeau de pierre sous un temple tout de marbre; que tous les ans la mer se retiroit de mesme à la feste du Saint jusqu'audelà de son tombeau, & ne revenoit dans ses bornes ordinaires qu'au bout de sept jours. S. Gregoire de Tours rapporte une partie de ces choses, & les cite des actes de S. Clement. Il ajoute qu'une mere qui avoit amené son enfant avec elle au tombeau du Saint, l'y ayant laissé par megarde lorsque la mer revint, elle le retrouva vivant l'année d'après. La mesme chose est rapportée avec d'autres circonstances dans un sermon d'un auteur grec nommé Ephrem, qu'on dit avoir encore fait un autre écrit des miracles de S. Clement. [Nous souhaiterions que toutes ces choses fussent aussi assurées qu'elles sont celebres. Mais c'est ce que la qualité des pieces dont elles viennent ne nous permet pas de dire.]

Gr. T. gl. M. c.  
35 p. 79. 80.  
c. 35. p. 80. 81.

Cotel. ap. p.  
837.

All. de Sim. p.  
90.

V. la note  
12.

Hier. v. ill. c. 15.

Conc. t. 2. p.  
156 d.

Front. cal. p.  
42

Gr. T. gl. M. c.  
37. p. 81. 85.

Clerm. ori. p.  
209 | Sauf. 12.  
nov. p. 21. 22.

'Il y avoit une eglise à Rome dans le IV. siecle, qui portoit le nom de S. Clement, & qui en conservoit la memoire. Ce fut dans cette eglise que le Pape Zosime examina l'affaire de Celeste. C'estoit la station du second lundi de Carefme; & il en est parlé dans divers Conciles.

'S. Gregoire de Tours parle de quelques reliques de ce Saint, apportées en Limosin, dont Dieu, dit-il, confirma la verité par un miracle accordé à la priere de S. Hierier. [Ce pouvoit estre quelque poudre de son tombeau, ou quelque autre chose de la mesme nature, plutost qu'aucune partie de son corps.] On tire neanmoins de quelques monumens de l'Eglise d'Auvergne, [dont nous ignorons le temps & l'autorité,] que S. Illide ou Allire Evêque de Clermont à la fin du IV. siecle, avoit un bras de S. Clement, qu'il avoit apporté luy mesme du tombeau de ce Saint, & qu'il mit dans une eglise qu'il fit ballir sous son nom; [de quoy S. Gregoire

Gregoire ne dit rien dans la vie de S. Allire.] On ajoute que ce bras fut levé de terre par l'Evesque Bego [vers l'an 993,] & que cette eglise qui est aujourd'hui l'abbaye de S. Allire, a longtemps porté le nom de S. Clement, qui estoit le titre du grand autel, & qu'elle est marquée sous ce nom dans une charte d'un Roy Clovis. Un Winebrand [que je ne connois point,] rapporte cela à S. Clement Pape.

'On pretend que le corps de ce Saint demeura dans la Quer- Boll. 9. mars. p. 15.  
sonese jusqu'au milieu du IX. siecle, auquel on marque qu'un  
saint Evesque nommé Constantin le trouva dans une isle. Nous  
en avons une histoire qu'on croit estre de Gauderic Evesque de  
Velitres, auteur du mesme temps. Il n'y est point dit comment p. 20. c.  
on fut assuré que c'estoit le corps de S. Clement Pape, sinon par-  
cequ'on sentit une excellente odeur en le decouvrant, & qu'on  
trouva une anchre au mesme endroit. Cela arriva le 30 de de- b.  
cembre, environ l'an 850.

'S. Constantin transporta solennellement les reliques en l'eglise p. 17. E.  
cathedrale de la ville capitale du pays: & neanmoins il est dit p. 20. d.  
dans la suite qu'il portoit partout avec luy les reliques & le corps f. 21. a.  
de S. Clement. Ainsi estant venu à Rome vers le commencement  
d'Adrien II. sur la fin de l'an 867, ou peu après, il les y apporta p. 18. a.  
avec luy, comme Anastase le bibliothecaire l'atteste en 875. Elles F. 14. c. 21. a. b.  
y furent receues avec une grande solennité, & on marque qu'il  
se fit en cette occasion plusieurs miracles. Bollandus croit que p. 15.  
cela ne se doit entendre que d'une partie des reliques de S. Cle-  
ment, & que S. Constantin en avoit laissé aussi une partie dans  
la Quersonese, d'où on pretend que Jaroslas Roy des Russes,  
beau pere d'Henri I. Roy de France, en transporta le chef à  
Kiovie vers l'an 1040. On croit cependant avoir aujourd'hui à Sauf. 23. nov. p. 922.  
Cluni le mesme chef, apporté du monastere de S. Clement à  
Constantinople, lorsque cette ville fut prise par les François [l'an  
1204.] Mais M<sup>r</sup> du Cange qui nous apprend que Basile le Mace- Cang. de C.  
donien avoit fait bastir une chapelle de S. Clement dans le palais + P. 121.  
de Constantinople, & y en avoit fait apporter le chef, croit que  
ce S. Clement est celui qu'on dit avoir souffert à Ancyre.





## ARTICLE VI.

*Seconde lettre aux Corinthiens, cinq Decretales, & les Recognitions, attribuées à S. Clement.*

[O]UTRE la celebre epistre aux Corinthiens, on a attribué plusieurs autres écrits à S. Clement. ] Nous avons un grand fragment d'une lettre<sup>a</sup> qu'on croit avoir aussi esté écrite aux Corinthiens : c'estoit une exhortation generale à la vertu.<sup>b</sup> Cette lettre est fort ancienne : mais Eusebe semble douter qu'elle soit de S. Clement : [ " & d'autres la rejettent tout à fait. ]<sup>c</sup> Cependant M<sup>r</sup> Cotelier penche beaucoup à croire qu'elle est veritablement de ce Saint. Si elle en est, elle doit avoir esté écrite avant l'autre, lorsque l'Eglise de Corinthe, & toute l'Eglise universelle estoit encore dans la paix : [ L'autre passe neanmoins pour la premiere à cause de son importance, de sa beauté, & de l'autorité qu'elle a toujours eue dans l'Eglise. ] L'auteur de celle qui est contestée y parle en son nom, & non pas au nom de l'Eglise Romaine, comme dans l'autre.

NOTE B.

Nous avons encore cinq autres lettres sous le nom de S. Clement, qui sont du nombre des Decretales. [ C'est pourquoi il n'est pas necessaire d'en parler, sinon de la premiere, qui est beaucoup plus ancienne & plus celebre que les autres. ] Car Rufin l'a connue, l'a crue de S. Clement, & l'a mesme traduite en latin. Elle est citée aussi par le Concile de Vaison en 442.<sup>d</sup> Cependant elle mande la mort de S. Pierre à S. Jacques Eveque de Jerusalem, [ qui estoit mort plusieurs années avant S. Pierre. ] C'est pourquoy les Cardinaux Baronius, Bellarmin, du Perron, & beaucoup d'autres Catholiques, l'abandonnent absolument. [ Cela nous dispense d'examiner les raisons particulieres que l'on peut ajouter à celle là. ] Quelques uns pretendent qu'elle n'est guere plus ancienne que Rufin qui l'a traduite : [ mais ils n'en donnent pas de preuve particuliere. ] Turrien en cite le grec que l'on garde à Rome dans la bibliotheque du Vatican.<sup>e</sup> M<sup>r</sup> Cotelier nous l'a donné depuis peu d'années.<sup>f</sup> Mais il faut remarquer que la lettre traduite par Rufin, n'est que la premiere partie de celle que nous avons aujourd'hui dans les Decretales. Le reste y a esté ajouté vers l'an 800, comme le remarque le P. Labbe.

Cette lettre nous renvoie à l'Itineraire de S. Clement ; & il semble selon Rufin, qu'elle dult servir de preface au livre des

Cotel.ap.p.

120.

a Phor.c.126.

p.305.

b Euf.l.3 c.38.

p.110 b.c.

c Clem.2.Cor.

n.p.103-105.

p.108.b.c.

p.105.a.b.

Conc.t.1.p.

82-115.

Recog.pr.p.

398.

Conc.t.3.p.

148.a.b.

d t.1.p.86.87.

Blond.decr.p.

25-28.

Farrif.dif.p.

118.

Blond.decr.p.

28.

e Cotel.ap.p.

533.

f Conc.t.1.p.

89.b)Blond.

decr.p.18.

Conc.t.1.p.89.

b.

g Recog.pr.p.

398.

Recognitions, à la teste desquelles elle se mettoit du temps de Photius: <sup>a</sup>& cela se voit encore dans des manuscrits. <sup>b</sup> Photius remarque que cette lettre estoit quelquefois au nom de S. Clement, [telle que nous l'avons de la traduction de Rufin,] quelquefois au nom de S. Pierre mesme.

Phot. c. 113. p. 289. b.  
<sup>a</sup> Cotel. ap. n. p. 345. a.  
<sup>b</sup> Phot. c. 113. p. 289. b.

'Pour les Recognitions, c'est un ouvrage où l'on rapporte sous le nom de S. Clement les actions de S. Pierre, ses entretiens avec Simon le magicien, & comment S. Clement mesme reconnut son pere & ses freres, [ce qui luy a fait donner le nom de Recognitions ou Reconnoissances.] 'On l'appelle aussi les Voyages ou l'Itineraire de S. Pierre, & les actes de S. Pierre ou de S. Clement. M<sup>r</sup> Cotelier croit que c'est aussi ce qu'on appelle la dispute de S. Pierre avec Apion, quoique Photius en fasse un ouvrage different.

Cotel. ap. n. p. 343. b. c. [Du P. p. 1.  
 Phot. c. 113. p. 289. c.

'Origene, S. Epiphane, & Rufin, ont cru que le livre des Recognitions venoit effectivement de S. Clement; mais que les heretiques l'avoient corrompu, & y avoient meslé diverses erreurs. S. Epiphane dit que les Ebionites qui s'en servoient, n'y avoient presque rien laissé d'entier. S. Jerome ne laisse pas de le citer sous le nom de S. Clement. <sup>c</sup>Rufin l'a mesme traduit en latin à la priere, dit-il, de S. Gaudence, & il n'avertit point qu'il en ait rien retranché que quelques endroits qui surpassoient ses forces & son intelligence.

Cotel. ap. p. 390. [Epi. 30. c. 15. p. 139. b. c.]  
 Ruf. ad. Ori. p. 195. a.  
 Hier. in Gal. p. 164. c.  
<sup>c</sup> Recog. pr. p. 397. [n. p. 345. d.]  
 Genn. c. 17.

'Le jugement qu'on fait aujourd'hui de cet ouvrage, c'est qu'il a esté composé par un auteur habile dans la philosophie & les sciences humaines, (car Photius en estime beaucoup le style & l'erudition,) mais peu instruit dans la theologie & la doctrine de l'Eglise, & tres mauvais faiseur de romans. 'Car il est plein d'histoires fabuleuses & sans apparence, & n'est pas mesme exempt de diverses heresies: <sup>d</sup>Il a esté rejetté par S. Arhanase, <sup>e</sup> par le Pape Gelase, & generalement par tout le monde. <sup>f</sup>En un mot, on le regarde comme un ouvrage qui n'est d'aucun prix, ni d'aucune utilité.

Recog. n. p. 343. a. [Phot. c. 113. p. 289. b. c.]  
<sup>b</sup> [Sixt. l. 2. p. 65. r. c.] [Du P. p. 81. c.] [App. l. 1. p. 420.]  
<sup>d</sup> Ath. syn. p. 154.  
<sup>e</sup> Blond. descr. p. 29.

[Si cet écrit est le mesme que la dispute de S. Pierre avec Apion, il n'a apparemment esté composé que dans le III. siecle.] 'Car Eusebe dit que l'on produisoit depuis peu, de fort longs ouvrages sous le nom de S. Clement, qui contenoient des dialogues de S. Pierre & d'Apion. Il rejette cet ouvrage parcequ'il n'estoit pas autorisé par la citation des anciens, & qu'il ne conservoit pas mesme le caractère de la foy apostolique. [Ce qui est certain, c'est que les Recognitions sont plus anciennes qu'Origene,] puisqu'il

<sup>f</sup> Du Pin, p. 81.  
 Euf. l. 3. c. 38. p. 110. c.  
 Ori. phil. c. 23. p. 81.

36

2865 194  
 10034

Recog.n.p.  
383.c.

les cite comme un écrit de S. Clement de Rome. On y trouve onze chapitres sur le destin pris d'un ouvrage que l'heretique Bardesane avoit composé [vers l'an 170.]

pt.p.397|Phot.  
c.113.p.289.

Il y avoit plusieurs editions du livre des Recognitions, assez differentes l'une de l'autre. Il paroist que la moins ample qui a esté traduite par Rufin, estoit sous le nom de S. Clement, & l'autre

Cotel.ap.n.p.  
404.a.b.

sous le nom de S. Pierre. M<sup>r</sup> Cotelier croit que les 19<sup>e</sup> Entretiens qu'il nous a donnez en grec sous le titre de Clementines, peuvent estre l'autre edition. [Et neanmoins ils sont aussi sous le nom de S. Clement. Mais il n'est pas necessaire de s'arrester beaucoup sur cet ouvrage,] puisqu'il est plein d'erreurs, "quoiqu'il &c;

2|Du 1<sup>r</sup>.p.84.

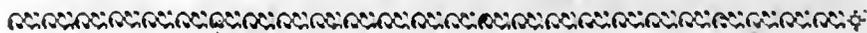
puisse servir à connoistre mieux les dogmes des premiers heretiques, surtout ceux des Ebionites, qui y sont extremement repandus. [Hors cela,] tous ces ouvrages pleins d'erreurs & de fables sont de tres peu d'utilité.

Cotel.ap.n.p.  
431.

M<sup>r</sup> Cotelier nous a donné une histoire de S. Clement, faite, à ce qu'il croit, par Metaphraste, qui est un abregé des Recognitions, des Clementines, & des actes de son martyr. [Mais nous n'avons point cru devoir chercher la verité dans des pieces ou corrompues ou fausses des leur origine.]

Recog.l.3.c.  
74.75.P.453-  
454.  
n.p.355.c.  
a Vossib.g.l.  
2c.9.p.275.206.

L'auteur des Recognitions dit qu'il avoit déjà envoyé à S. Jacque dix autres livres des discours que S. Pierre avoit faits à Cesarée. On ne sçait pas s'ils ont jamais paru. Il est certain qu'on ne les a pas.



## ARTICLE VII.

*Des Constitutions & des Canons apostoliques, & de quelques autres écrits supposés à S. Clement.*

Const.n.p.114.  
1.

UN autre ouvrage qui porte aussi le nom de S. Clement, & qui est encore plus celebre que ses Recognitions, est celui des Constitutions apostoliques, nommé aussi La doctrine Catholique, & cité quelquefois sous le simple titre des Canons. On ne sçait pas bien si c'est celui que quelques anciens ont appelé La doctrine des Apostres, dont il est parlé dans S. Athanase & dans Eusebe. Si ce sont deux ouvrages differens, comme le croit M<sup>r</sup> du Pin, [S. Epiphane est le premier qui ait parlé des Constitutions.] On tire au moins de Saint Denys d'Alexandrie qu'elles n'estoient point encore faites en 250, ou qu'elles n'avoient aucune autorité dans l'Eglise.

d|pt.p.128.  
7 n.p.116-120.

Du Pin,p.82-  
88.

Ign prol.c.8.  
[54.

*in Trullo.* S. Epiphane témoigne que beaucoup en doutoient. Pour luy Epi. 70. c. 10. p. 822. a. il les reçoit comme<sup>m</sup> bonnes, & soutient qu'on n'y trouve rien de contraire à la croyance & à la discipline de l'Eglise. Mais il en cite des passages qui ne s'y trouvent point aujourd'hui, & dont on y trouve mesme tout le contraire. On voit la mesme chose dans ce qu'en cite l'Ouvrage imparfait sur S. Matthieu: ce qui fait juger que nous n'avons plus ces Constitutions en l'état mesme qu'elles estoient dans le IV. siecle, & au commencement du V. Et aussi les Grecs dans le second Canon de leur Concile<sup>m</sup> du Eph. p. 290. 291 | Ign. 1. rol. c. 91. p. 56-62. Const. n. p. 113. c. Dome [en 692,] disent qu'elles ont esté corrompues par des heretiques. On croit qu'elles l'estoient des devant Anastase d'Antioche, & peuestre par le mesme imposteur qui nous a si fort defiguré les lettres de S. Ignace vers le milieu du VI. siecle. p. 116. a. Ign. prol. c. 1. p. 2. Du Pin, p. 83. Phor. c. 113. p. 282. Elles peuvent mesme avoir esté alterées plusieurs fois. Photius qui dit qu'elles sont sans comparaison audeffous des Reconitions pour le style & la maniere d'écrire, mais plus pures pour la doctrine, assure en mesme temps qu'il est fort difficile de les justifier de l'erreur d'Arius. Aussi quoique le dernier Canon des Apostres les mette au rang des Ecritures canoniques, <sup>b</sup> & que les Ethiopiens les respectent comme une Ecriture divine & sacrée, on est néanmoins contraint d'avouer qu'il y a beaucoup de choses qui combattent & la verité & la vraisemblance, & qui sont fort éloignées du temps & du caractere des écrits apostoliques. Un celebre Protestant croit que c'est un recueil de divers écrits que l'on avoit composez des les premiers temps sous le nom des Apostres, & qu'on pretendoit contenir diverses instructions qu'ils avoient données. Const. can. 86. p. 389. c. n. p. 113. b. c. Pearf. in Ign. 1. p. 60. 61.

[Quoique cet ouvrage fasse ordinairement parler les Apostres mesmes,] il y a divers endroits où la composition en est attribuée à Clement leur collegue: & cela est ainsi cité dans le Concile du Dome. Photius l'entend de S. Clement de Rome, & leur titre le porte expressément. [On ne voit pas si cela estoit de mesme dans celles qu'avoit S. Epiphane.] Mais il suffit qu'un écrit si important pour son sujet, puisqu'il contenoit, selon ce Saint, toute la discipline canonique, ait esté peu ou point connu avant luy, pour voir qu'on ne croyoit point qu'il vint des Apostres, ni immediatement, ni par le soin & par la plume d'un Saint aussi celebre qu'estoit le Pape S. Clement. Const. p. 389. c. 283. c. Phot. c. 113. p. 289. Const. n. p. 113. b.

M<sup>r</sup> de l'Aubépine dit qu'il y a des choses excellentes, que tout y est conforme à la discipline observée par l'Eglise greque dans les quatre premiers siecles, qu'il ne doute point que cet Alb. obs. l. 1. c. 3. p. 373.

écrit n'ait autrefois servi à cette Eglise de rituel, de pontifical, & de Code; mais que c'est indubitablement un recueil des diverses coutumes qui se sont établies peu à peu dans l'Eglise, & dont quelques unes estoient encore contestées dans le IV. siecle; de sorte qu'on ne peut sans une grande ignorance, les vouloir attribuer aux Apostres, [ni par consequent à S. Clement qui n'a pas survécu S. Jean l'Evangeliste.] Il est visible par la difference du style, qu'elles ne sont point du mesme auteur que les Recognitions. On marque que celles qu'ont les Ethiopiens ne sont pas tout à fait semblables aux nostres.

Const.n.p.21.  
21b.

p.20b.

can.p.375/  
Phot.c.113.p.  
292.

4 Const.n.p.  
327.b.  
6 Alb.obf.1.1.  
c.13.p.37-38.

Ign.prol.c.6.  
p.40.

Const.n.p.327.  
328.

Ign.prol.c.15.  
p.103.

Bas.deSp.c.17.  
p.352.  
6 Bar.102. § 23.  
d Procl.h.22.  
p.530.

Ign.prol.c.1.  
p.2.  
6 Alex.t.1.p.  
117.

Bar.102. § 13.

Ign.prol.c.1.  
p.1 Procl.n.p.  
581.  
f Code.ap.n.  
p.438.a.

f.c.  
c.2.

Les Constitutions finissent par les 85 Canons celebres depuis longtems sous le titre de Canons des Apostres,<sup>a</sup> mais qui contiennent diverses choses qui n'estoient point encore receues du temps des Apostres & de S. Clement.<sup>b</sup> On croit que c'est aussi un recueil de divers decrets faits dans les premiers siecles de l'Eglise, fondez sur les regles & l'esprit des Apostres, & des hommes apostoliques: & que ce recueil n'a point esté fait avant le III. siecle.

On ne les trouve point citez avant le Concile de Constantinople en 394. Les Grecs se sont obligez à les observer dans le Concile du Dome. Les Latins au contraire les ont rejettez sous Gelase: & Denys le Petit n'ayant pas laissé peu de temps après d'en mettre les 50 premiers à la teste de son recueil, ces cinquante ne furent receus que peu à peu plusieurs siecles après, & on n'a jamais receu les 35 autres. S. Isidore de Seville pretend mesme que ce sont des heretiques qui ont composé tous ces Canons, & qui les ont attribuez aux Apostres.

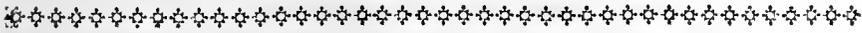
Quoique S. Basile remarque que les anciens Peres ne mettoient point par écrit les ceremonies des Mysteres,<sup>c</sup> on n'a pas laissé d'attribuer une<sup>1</sup> Liturgie à S. Clement:<sup>d</sup> & un discours attribué à S. Procle, dit que c'estoient les Apostres mesmes qui la luy avoient dictée. On en cite une écrite par luy en grec, & traduite en caldaïque après l'an 407.<sup>e</sup> Le Cardinal Bessarion répond aux Grecs qui la citoient, qu'on l'a toujours mise au rang des écrits apocryphes. Quelques uns ont cru que ce n'estoit que le 7 & le 8<sup>e</sup> livre des Constitutions: & il y a bien de l'apparence.

Anastase d'Antioche cite de Clement ce docteur sacré & apostolique, un premier discours sur la providence & la justice de Dieu.<sup>g</sup> On a pretendu qu'il avoit aussi recueilli en un volume des revelations de S. Pierre. On trouve encore plusieurs passages citez de luy dans divers auteurs.

<sup>1</sup> C'est à peu pres ce que nous appellons un Missel.



# PERSECUTION DE L'EGLISE SOUS L'EMPEREUR T R A J A N.



## ARTICLE PREMIER.

*Des causes qui ont fait persecuter les Chrétiens durant les trois premiers siècles.*



ES que nostre religion a commencé à paroistre sur la terre, elle a commencé à éprouver la haine qui est la compagne ordinaire de la verité: & elle a trouvé autant d'adversaires qu'il y a eu de personnes qui n'ont pas voulu l'embrasser. Tert.ap.c.7.p. 8.b.

[La pureté de sa morale directement opposée à la corruption des payens, fut sans doute un des plus puissans motifs de cette aversion publique: & pour rendre cette aversion plus violente, les demons se servirent de l'amour que les hommes ont ordinairement pour toutes leurs anciennes coutumes.] Car sans cette attache, ou plustost sans cette veritable manie, on n'eust pas hai & rejeté comme on faisoit, le plus grand bien que Dieu ait jamais fait au genre humain; & on ne se fust pas bouché les oreilles de peur de recevoir les saintes instructions que les Chrétiens repandoient de toutes parts. Clem.adm.p. 17.b.c.

'Mais pour rendre l'Evangile encore plus odieux à tout le monde, le diable sema de tous costez un grand nombre de calomnies contre les Chrétiens, [comme on l'a pu voir en un autre lieu.] 'Ce qu'il faisoit selon la prophetie de Zacarie, afin que le corps de JESUS estant couvert de ces véremens si difformes & si sales, personne n'osast en approcher. L'inclination que les hommes ont naturellement à croire toute sorte de mal les uns des autres, ne luy donna pas en cela peu d'avantage: Et il réussit si bien dans son dessein, que beaucoup de payens ne vouloient pas parler seulement avec un Chrétien; tant ils avoient ce nom en horreur. Just.ap.1.p.51. b. dial.p.345.a.b. ap.2.p.58.d. Epi 27.c.3.p. 104.c.d.

'C'est sur cette preoccupation qu'on les condannoit des qu'ils Tert.ap.c.2.p. 2.c. Just.ap.1 p. 43.a.b.

Tert.ap.c.1.p.  
1.  
c.1.p.2.  
b Just.ap.2 p.  
61 a.

s'avoient pour Chrétiens, sans qu'on voulust s'informer à fond de leur doctrine,<sup>a</sup> ni leur permettre de se défendre.<sup>b</sup> Car les demons empeschoient mesme les payens de lire & de comprendre ce que les Chrétiens leur representoient pour la défense de la verité. Ils estoient contraints d'admirer & de louer la pureté de leur vie: Et cependant par un étrange deteglement, ils aimoient mieux condanner le bien qu'ils avoient estre visible en eux, par le mal qu'ils s'imaginoient y estre caché, que de se servir de cette vertu eclatante qu'ils voyoient de leurs propres yeux, pour juger favorablement de ce qu'ils ne pouvoient connoistre.

Just.ap.2.p.56.  
c.d.

Que s'il se trouvoit un Chrétien convaincu de quelque crime, comme cela arrivoit quelquefois, particulierement à cause de tant d'heretiques infames qui s'attribuoient le nom de Chrétiens; ils ne doutoient plus que tous les autres ne fussent coupables des mesmes crimes: En quoy ils estoient confirmez par les declarations qu'ils tiroient ou des payens esclaves des Chrétiens, ou des femmes & des enfans, lorsqu'ajoutant la rigueur des tourmens à la foiblesse des uns, & à l'aversion que les autres ont naturellement pour leurs maistres, ils leur faisoient deposer contre eux les crimes les plus noirs & les plus abominables.

p.50 c|Euf.1.5.  
c.1.p.155.d.

[Il ne faut donc pas s'étonner de tant de persecutions que l'Eglise a souffertes durant trois-cents ans: Et on le trouvera encore moins étrange, quand on saura que cette aversion generale que l'on avoit pour la verité, estoit soutenue par l'autorité des loix. On avoit aboli celles de Domitien & de Neron.] Mais l'une des plus anciennes loix de l'Empire Romain, défendoit absolument de reconnoistre aucun dieu qui n'eust pas esté approuvé par le Senat. Et comme J.C. n'avoit point esté receu par cette autorité, il n'estoit point besoin de nouvelles loix pour exposer ses adorateurs à toutes les insultes & à toutes les violences de leurs ennemis. Nous voyons en effet par Tertullien, & encore plus clairement par Eusebe, que sous les princes les plus favorables aux Chrétiens, lors mesme qu'il estoit défendu sur peine de la vie de les accuser, il estoit aussi défendu de les absoudre quand ils estoient une fois mis en justice, s'ils ne renonçoient à la foy; les Senateurs Romains n'estant pas excemts de cette rigueur.

Tert.ap.c.5.p.  
61.b.

c.4.5.p.5 c.d.6.  
b.c.

c.e.p.6.d|Euf.  
15.c.27.p.19.  
c.

Hier.v.ill.c.  
42.p.282.d.  
c Tert.ap.c.5.  
p.6.c.

<sup>c</sup>Tibere persuadé[en quelque sorte]de la divinité du Sauveur, par ce que[Pilate]luy en avoit mandé, avoit voulu porter le Senat à la reconnoistre, [ce qui eust mis les Chrétiens à couvert de la rigueur des loix Romaines, comme un grand nombre de peuples qui dans l'Empire suivoient chacun avec liberté leur religion

V. S. Pier  
§ 19.

gion

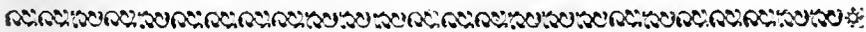
gion particuliere. Mais ce Senat esclave des moindres mouvemens de Tibere,] rejeta neanmoins en cette occasion ce qu'il avoit demandé, [parceque le Christianisme né sur la Croix & de la Croix de son auteur, devoit s'établir par la Croix, & qu'il falloit que l'Eglise en corps, aussibien que les particuliers, entraist dans la gloire par les souffrances.]

Il arrivoit encore assez souvent, que sans qu'il y eust aucune nouvelle loy contre les Chrétiens, les peuples demandoient publiquement dans les amphitheatres qu'ils fussent tous exterminéz, & que sans attendre aucun ordre des magistrats, ils employoient contre eux les pierres & le feu; & portoient leurs violences jusque dans les asyles de la mort, pour arracher les corps des Chrétiens de leurs sepultures, les deterrer à demi pourris, & les déchirer en pieces. Les Juifs se signaloient surtout quand il falloit agir contre les Chrétiens; & on le voit dans l'histoire par divers exemples.

Euf. l. 4. c. 15. p. 129. d.

Tert. ap. c. 37. p. 33. c.

Cyp. dif. 11. c. 19. p. 240. 241.



ARTICLE II.

*Troisième persécution de l'Eglise sous Trajan.*

ON attribue la persécution que l'Eglise souffrit sous Trajan, à ces soulevemens que les peuples faisoient contre les Chrétiens, tantost en un endroit, tantost en un autre. [Mais ce n'en fut pas la seule cause. Trajan dont l'histoire releve si fort la douceur, contribua neanmoins beaucoup aux cruautés que l'on exerça alors contre eux.] Il se faisoit une gloire d'estre plus religieux que les autres princes, [ & de maintenir les loix Romaines dans leur vigueur. ] Enflé des victoires qu'il avoit remportées sur les Daces [ en 101 & en 105, ] il croyoit ne pouvoir mieux affermir son empire, qu'en contraignant tous les Chrétiens d'embrasser le culte des demons, [ à qui il raportoit les avantages & les triomphes qu'il ne devoit qu'au vray Dieu. ] Il est vray qu'il ne publia aucun nouvel edit contre nostre religion, comme il paroist par Tertullien & S. Meliton, qui ne le mettent point au nombre des persécuteurs. Mais la réponse qu'il fit à Pline sur les Chrétiens, comme nous le rapporterons ci-dessous, & la maniere mesme dont Pline luy en avoit écrit, témoignent qu'il avoit beaucoup d'aversion pour eux: ce qui suffisoit pour exciter contre eux les peuples & les magistrats.

Euf. l. 3. c. 32. p. 103. c.

Plin. pan. p. 98. 99.

Ign. act. p. 2.

Bar. 100. § 3.

Tert. ap. c. 5. p. 6. 7. Euf. l. 4. c. 26. p. 148. b.

Plin. l. 10. ep. 103. p. 633.

a ep. 102. p. 632.

[Il ne se contentoit pas mesme d'autoriser leurs passions par les

p. 632 [ep. 35. 59.  
123. p. 537. 628.  
644.

ep. 102. p. 632.  
Euf. l. 3. c. 32. p.  
104. 2.

loix communes qui défendoient toute religion nouvelle.] 'Comme il craignoit toutes sortes d'associations & d'unions particulières, il ordonnoit aux Gouverneurs de les défendre par des edits solennels; en conséquence desquels les Chrétiens n'osoient pas tenir leurs assemblées ordinaires. 'La recherche qu'il fit des descendans de David, fut encore un sujet particulier pour persecuter cette famille; & ce fut ce qui couronna S. Simeon de Jerusalem.

Eusebe dans sa chronique marque cette persecution en l'année 107 de J.C. [qui estoit la dixieme de Trajan; peuteestre parceque ce prince estant alors en Orient, elle y fut plus violente; ou parceque S. Simeon de Jerusalem, & S. Ignace d'Antioche, qui en furent les plus illustres victimes, souffrirent cette année là. Mais la celebre lettre de Pline sur cette persecution doit avoir esté écrite des l'an 104,] & elle nous donne lieu de croire qu'il y avoit déjà eu quelque persecution trois ans auparavant. [Si c'est sous Trajan que S. Clement Pape a souffert les maux temporels qui luy ont acquis pour l'éternité le titre & l'honneur du martyr, ç'a esté au plustard en l'an 100. Et c'est vers le mesme temps qu'on mer aux environs de Rome le martyr de S<sup>te</sup> Domitille & de quelques autres.

NOTE 1.

V. Trajan  
NO: C 14.

V. leurs ti-  
tucs.

Plin. l. 10. ep.  
102. p. 631. 632  
Bar. 100. § 6.

Plin. l. 10. ep.  
102. p. 631.

Cyp. dif. 11. c.  
20. p. 241.

Cette persecution parut particulièrement en Syrie lorsque Trajan y estoit,] & en Bithynie où Pline le jeune qui en estoit gouverneur fit divers martyrs, comme luy mesme le dit dans ses lettres. 'On voit par le martyr de S. Simeon, que la Palestine n'en fut pas exemte: [ & nous y trouverions mesme des peuples entiers de martyrs, si nous osions recevoir le témoignage d'une lettre écrite à Trajan par Tiberien, qui a esté produite par des personnes tres habiles, mais que diverses raisons font juger estre ou fausse, ou fort suspecte. Nous croyons aussi de voir reserver pour le regne de M. Aurele ou de Commode,] les cruautez que le Proconsul Arrius Antoninus exerça en Asie contre les Chrétiens, quoique quelques uns les rapportent au temps de Trajan.

NOTE 2;

NOTE 3;

Tert. ad Scap.  
c. 4. p. 88. a. b.

Cyp. dif. 11. c.  
28. p. 247.

Euf. l. 3. c. 33. p.  
105. b.  
c. 32. p. 103. c.

[Ce que nous savons de la Syrie, de la Bithynie, & de la Palestine, peut nous faire juger de ce qui arriva dans le reste de l'Empire.] Eusebe semble néanmoins dire que la persecution qui fut violente en beaucoup d'endroits, ne fut pas universelle. Et autant que l'on en peut juger par les actes de S. Ignace, les Chrétiens jouissoient d'une assez grande liberté dans l'Asie mineure en l'an 107. [En effet, n'y ayant point d'edit general contre eux, il est aisé que les peuples & les Gouverneurs les aient laissez en repos en quelques provinces.]

'S. Chrysoftome parlant principalement de ce qui se passa à Antioche, dit qu'il s'excita alors une horrible guerre contre l'Eglise : Et comme si tout l'univers eust esté, dit-il, opprimé d'une tres cruelle tyrannie, les Chrétiens estoient pris au milieu des places & des assemblées; ils estoient livrez à des tourmens innombrables, & condannez à des supplices tres rigoureux. On attaquoit particulièrement les Evesques, que l'on recherchoit plus que les autres; le demon s'estant figuré que s'il pouvoit ravir les pasteurs à leurs brebis, il ravageroit aisément tous les troupeaux,

Chry. t. 1. or. 42. p. 150. b.



ARTICLE III.

*Peregrin est mis en prison : De S. Césaire, S. Hyacinthe, & S. Zosime.*

**N**OUS verrons sur l'histoire de S. Ignace, avec quel zele & quelle affection les Fideles assistoient alors ceux qui souffroient pour J.C. Mais Dieu a voulu que les ennemis mesmes de l'Eglise luy rendissent en ce point un témoignage tres glorieux. Car il faut apparemment rapporter au temps de Trajan ou d'Adrien, ce que nous lisons dans Lucien touchant la prison de Peregrin. Nous ferons dans la suite l'histoire de ce miserable apostat.] Il suffit de dire ici qu'estant alors illustre parmi les Chrétiens de la Palestine, où il estoit Prestre ou Evesque, selon ce qu'en dit Lucien, il fut pris pour ce sujet, & mis en prison, <sup>a</sup> d'où les Chrétiens tascherent de le faire sortir : & voyant qu'ils ne le pouvoient, ils prirent tout le soin qui leur fut possible pour faire qu'il n'en ressentist point l'incommodité. Lucien ajoute que des le matin, on trouvoit de vieilles femmes, des veuves, & des enfans orfelins, qui assiegeoient la porte de la prison [pour le venir visiter.] <sup>1</sup> Les magistrats des Chrétiens, (ce sont apparemment les Prestres & les Diacres,) passioient mesme la nuit auprès de luy, <sup>2</sup> donnant de l'argent aux gardes pour en avoir la liberté. On luy faisoit toutes sortes de festins, dit Lucien, [qui veut par là décrier la charité des Chrétiens: mais ces festins devoient estre fort sobres;] puisqu'ils estoient meslez de <sup>2</sup> discours saints [& edifiants.] 'Les Eglises en commun envoyoient de l'Asie mesme des deputez <sup>c</sup> & de l'argent pour le consoler, pour l'encourager, & pour faire qu'il ne manquast de rien. Car ce que les Chrétiens font ainsi en commun, dit Lucien, se fait avec une promptitude incroyable,

Luci. v. Per. p. 995. d. p. 996. a. a b.

1.

οἱ μαθηταί ποῖτες

a.

1. οἱ οὗ τῆλδ. Ne pourroit-il point mesme signifier les ministres sacrez, puisque τῆλδῆ est un sacrifice ?

2. ou bien, de la lecture des livres qu'ils regardent comme sacrez, λόγοι ἱεροί.

a. parcequ'ils n'épargnent rien, méprisant les richesses & la mort mesme, dans l'esperance de devenir immortels, s'ils suivent les loix de leur premier legistateur; & une de ces loix est de se croire tous freres : De sorte qu'ils regardent leurs biens comme leur estant communs à tous.

p. 977. a. 'Le Gouverneur de Syrie qui estoit un<sup>h</sup> homme de lettres, voyant Peregrin resolu de mourir plutoſt que de renoncer sa religion, soit par vanité, comme le dit Lucien, [soit que sa foy fust alors sincere,] le mit hors de prison, ne voulant pas qu'il eust l'honneur de mourir [pour J.C.] Il s'en retourna en son pays, & fit ensuite divers voyages, sans jamais manquer de rien; parceque les Chrétiens qui l'accompagnoient partout, luy fournissoient toutes choses en abondance.

Bar. i. nov. b. [Entre les martyrs que la persecution de Trajan a faits en Italie, outre ce que nous avons dit autreparr de S. Clement, de S<sup>te</sup> Domitille, & de ceux qui ont souffert à son occasion,] Baronius croit que nous y devons mettre S. Cefaire Diacre & martyr à Terracine, que l'Eglise honore le premier jour de novembre.

Florent. p. 943. Il est celebre: car son nom se trouve ce jour là dans quelques 946. i. exemplaires du martyrologe attribué à S. Jerome, sans parler [de Bede,] de Raban, [& des autres posterieurs,] sa feste eſt encore Front. cal. p. 142 [Sac. p. 139] n. p. 133. marquée dans l'ancien calendrier Romain du P. Fronte, & dans Bar. 603. § 1. 3] le Sacramentaire de S. Gregoire. Il y a à Rome une eglise fort 687. § 2. 3. celebre de S. Cefaire, b dont il est parlé des l'an 603. c Elle a eſté & c. Greg. l. ii. c. p. 1. p. 1041. c. autrefois une abbaye. Le corps du Saint y a eſté longtems, & a depuis eſté transporté dans celle de S<sup>te</sup> Croix. S. Annon Eveſque c Bar. i. nov. b. de Cologne en emporta un bras pour son Eglise. S. Bernard s'en Bern. v. l. 4. c. r. revenant à Clairvaux après le schisme de Pierre de Leon, en tira § 1. p. 38. 1. a. une dent avec un miracle visible. L'Eglise de Terracine l'honore encore aujourd'hui comme son patron. d Les Grecs en font aussi Boll. 12. may, p. 5. b. memoire le 7<sup>e</sup> jour d'octobre. Menx 1, p. 30.

Sur. i. nov. p. 1 [Men. 7. oct. p. 30.] [Mais il faut nous contenter de ſavoir que Dieu a glorifié ce Saint, & veut que nous l'honorions comme un martyr.] Ce n'est pas que nous n'ayons des actes de luy assez anciens, suivis par les Grecs dans leurs<sup>1</sup> Ménées; & il en est encore parlé dans les actes de S. Nerée & de S. Achillée. [Mais toutes ces pieces ſont telles que nous n'oſons y rien appuyer. Pour le temps mesme où il a vécu, quoique nous le mettions ſous Trajan pour ſuivre Baronius;

1. Les Ménées ſont comme les breviaires & les livres de l'office des Grecs, où ils ſont les eloges des Saints, & en raportent l'histoire en peu de mots. On les appelle Ménées, parcequ'ils ſont diviſez par mois. Les menologes en ſont comme un abrégé, tantost plus long, & tantost plus court.

NOTE 4. on ne sçait néanmoins s'il n'a point souffert des la persecution de Neron.] Baronius dit qu'Alberic Diacre du mont Cassin, & Gelasé moine du mesme monastere & depuis Pape, ont écrit l'histoire de S. Cefaire, le dernier en vers, & l'autre en prose; mais il ne paroist pas les avoir lus. Bar. I. NOV. L.

'Leonce Consulaire, & Luxurius dont il est fort parlé dans les actes de S. Cefaire, sont encore nommez dans ceux de S. Hyacinthe, & avec des circonstances toutes semblables: ce qui fait que Baronius met aussi ce Saint sous Trajan: [mais ces deux histoires en disent aussi des choses qui se contredisent visiblement: On peut remarquer dans celle de S. Hyacinthe,] que Leonce le menaçant de divers supplices: Ce ne sont pas les divers supplices que je crains, luy dit le Saint, mais les eternels. C'est pourquoy je n'ay point d'égard ni à vostre commandement, ni aux menaces de vostre prince: Vostre colere s'enflamme & s'evanouit en un mesme jour: Vous ne sauriez echaper vous mesme à la mort: & après cela que ferez vous? [Le reste de cette piece est

NOTE 5. peu considerable; & on ne peut pas mesme dire qu'elle ait beaucoup d'autorité.] Les martyrologes d'Ufuard & d'Adon mettent S. Hyacinthe le 26 de juillet, & disent qu'il souffrit à Porto auprès de Rome.

[Nous ne trouvons point que la persecution de Trajan ait fait d'autres martyrs dans l'Occident qui soient celebres. Pour l'Orient,] les Grecs & les Latins honorent le 19 de juin S. Zosime, que le martyrologe Romain met à Sozople [en Pisidie.] Les Grecs par lesquels nous le connoissons, disent qu'il estoit d'Apolloniade dans le territoire de Sozople, & qu'il acheva son martyre à Conone ou Cane, ville [que nous ne trouvons point; mais qui doit estre, selon eux, dans la Pisidie.] Ils raportent amplement son histoire dans leurs Ménées, & dans ses actes qu'on attribue à Metaphraste: [& ils en sont dignes.] Néanmoins Leo Allatius veut qu'ils soient de quelque autre auteur qui n'est pas connu.

'Les Grecs font leur grand office le premier jour de mars de S<sup>te</sup> Eudocie, qu'on dit avoir souffert le martyre à Heliople dans la Phenicie: & à leur imitation on l'a mise dans le martyrologe Romain. [On en dit bien des choses, mais on n'en a rien d'assuré.

NOTE 6. On verra dans la suite quelques autres martyrs dont le temps est plus marqué; & on en trouve encore plusieurs autres dans les martyrologes, qu'on dit avoir souffert sous Trajan ]



## ARTICLE IV.

*Lettre de Pline à Trajan sur les Chrétiens.*

[S'IL faut rapporter à ce temps-ci le martyre de S. Phocas de Sinope, on y voit qu'on exécutoit les Chrétiens dans le Pont sans aucune forme de justice. Mais nous trouvons plus de lumière pour ce qui regarde cette province dans la lettre célèbre de Pline le jeune, qui la gouverna avec celle de la Bithynie depuis la fin de l'an 103, jusqu'au commencement de l'an 105.]  
 'Comme Trajan luy avoit permis de le consulter sur toutes les difficultés qu'il rencontreroit dans l'administration de sa charge, voici ce qu'il luy écrivit sur les Chrétiens.

V. S. Phocas.  
cas.

V. Trajan  
note 14.

Plin. l. 10. ep.  
32. p. 584.

ep. 102. p. 630.

'Dans tous les doutes qui me surviennent, je prens, Seigneur, la liberté de vous en faire le raport. Car qui pourroit ou me terminer avec plus d'autorité dans les choses dont je doute, ou m'instruire avec plus de lumière dans ce que j'ignore? Je ne me suis jamais trouvé quand on a examiné des Chrétiens: C'est pourquoy je ne sçay ni surquoy on les interroge, ni de quelle manière on les punit. Et je ne me trouve pas peu embarrassé pour savoir si on ne doit point mettre quelque distinction entre les âges, ou si on doit traiter avec la mesme rigueur les enfans les plus jeunes, & les personnes qui sont plus âgées; si le repentir peut meriter le pardon, ou s'il est inutile de cesser d'estre Chrétien quand on l'a esté une fois; si c'est le nom mesme de Chrétien que l'on punit dans eux sans autre crime, ou si on ne les punit qu'à cause des crimes que ce nom porte avec soy?

p. 637.

p. 631.

'Voici cependant la conduite que j'ay tenue à l'égard de ceux qui m'ont esté deferez. Je les ay interrogés pour savoir s'ils estoient effectivement Chrétiens. Quand ils l'ont avoué, je leur ay fait deux ou trois fois la mesme demande, en les menaçant mesme de la mort, [s'ils ne renonçoient à cette religion.] Ceux qui ont persisté dans leur aveu, je les ay fait mener au supplice; ne doutant pas que quand le Christianisme ne les eust pas rendu criminels, leur obstination & leur opiniâtreté inflexible ne meritoit d'estre punie. J'ay trouvé mesme des citoyens Romains coupables de cette manie; & à cause de leur qualité, je les ay fait mettre à part pour les envoyer à Rome.

p. 631.

'Mais le nombre des accusez augmentant toujours, comme il arrive d'ordinaire, par le temps, & par l'exacte recherche que

» j'en faisois, il s'en est trouvé de diverses sortes. On m'a mis entre  
 » les mains un libelle sans nom d'auteur, par lequel plusieurs per-  
 » sonnes estoient accusées nommément d'estre Chrétiennes. Ce-  
 » pendant comme plusieurs protestoient de ne l'estre point, & de  
 » ne l'avoir jamais esté ; qu'ils adoroient les dieux quand je le leur  
 » commandois, & dans les termes que je leur prescrivois ; qu'ils  
 » offroient de l'encens & du vin à vostre statue, laquelle j'avois fait  
 » apporter exprés avec les images des dieux ; que mesme ils mau-  
 » dissoient le Christ, à quoy l'on dit qu'il est impossible de faire  
 » jamais refoudre les veritables Chrétiens ; j'ay cru estre obligé  
 » de les renvoyer absous. D'autres nommez dans le mesme libelle,  
 » ont reconnu leur faute & y ont renoncé aussitost, avouant qu'ils  
 » avoient esté de cette religion, & assurant qu'ils l'avoient aban-  
 » donnée, les uns trois ans auparavant, les autres encore plustost, p. 532.  
 » & quelques autres il y a plus de 20 ans. Ils ont tous rendu leurs  
 » devoirs aux images tant de vostre Majesté que des dieux, & ont  
 » donné des maledictions à leur Christ.

» 'Ceux-ci assuroient que toute leur faute, s'ils estoient coupa- p. 632.  
 » bles, ou leur erreur, s'ils estoient dans l'egarement, avoit esté  
 » qu'en certains jours reglez ils avoient accoutumé de s'assembler  
 » avant le lever du soleil, pour chanter"alternativement les louan-  
 » ges de Christ comme d'un Dieu, & s'obliger par les ceremonies  
 » de leurs mysteres non à commettre des crimes, mais à ne faire  
 » ni vol, ni larcin, ni adultere, à observer inviolablement leur pa-  
 » role ; à reconnoistre en justice les deposts qu'on leur auroit con-  
 » fiez ; Qu'après cela ils se retiroient, & se rassembloient encore  
 » pour prendre leur repas, dans lequel il n'y avoit rien d'extraor-  
 » dinaire ni de criminel : Que mesme ils ne s'estoient plus assém-  
 » blez de la sorte, depuis que j'avois défendu, selon vos ordres,  
 » toutes les associations & les assemblées particulieres.

» 'Cette deposition m'a obligé de tascher de tirer un plus grand p. 62.  
 » éclaircissement, en appliquant à la question deux servantes, que  
 » l'on disoit estre de leurs"ministres [ou Diaconisses.] Mais je n'ay  
 » rien appris d'elles, sinon que c'est une superstition aussi ridicule, p. 633.  
 » que l'attache qu'ils y ont est prodigieuse. C'est pourquoi j'ay sur-  
 » fis là conclusion de cete affaire, afin de vous en faire le raport.  
 » J'ay cru qu'elle estoit assez de consequence pour vous en impor-  
 » tuner, quand on ne considereroit que le grand nombre de ceux  
 » qu'elle envelope, puisqu'il n'y a point d'age, de condition, ni de  
 » sexe, qui ne s'y trouve interessé & pour le present & pour l'ave-  
 » nir. Car le venin de cette superstition ne s'est pas seulement re-

*secum  
 invicem.*

*ministres.*

pandu dans les villes, mais jusque dans les bourgades, & dans toute la campagne. Cependant le mal n'est pas encore en tel état qu'on n'en puisse arrester le cours, & mesme le guerir entierement. Il est certain au moins que l'on commence à frequenter les temples, lesquels estoient déjà presque abandonnez; que l'on renouvelle les anciennes ceremonies de la religion, qu'une longue intermission sembloit avoir abolies; & que l'on voit de tous costez vendre les viandes des sacrifices, que fort peu de monde achetoit auparavant. C'est ce qui fait juger qu'une infinité de personnes quitteront leur egarement, si l'on fait grace à ceux qui rentreront dans leur devoir.



## ARTICLE V.

*Injustice des princes contre les Chrétiens: Réponse de Trajan à Pline.*

[**N**OUS decouvrons par cette lettre un étrange aveuglement dans ces plus grandes lumieres du paganisme, puisque ces sages Romains forçoient les Chrétiens non à avouer leur crime pretendu pour le punir, mais à les desavouer pour les declarer innocens.] Tertullien décrit cette conduite extravagante avec les plus vives couleurs que son esprit ardent & elevé luy ait pu fournir, [comme il seroit aisé de le faire voir, si nostre dessein nous permettoit de rapporter ici ses paroles.

Le privilege qu'avoient les citoyens Romains, au raport de Pline, d'estre renvoyez à Rome, fut bientost violé pour les Chrétiens.] Car M. Aurele ordonna au Gouverneur des Gaules, de les faire executer dans la province. Toute la faveur qu'on leur fit, ce fut de leur trancher la teste sans autre supplice: ce qui mesme ne fut pas observé alors à l'égard de S. Attale. Car il fut exposé aux bestes à l'instance du peuple, & souffrit d'autres tourmens tres cruels, dont sa qualité l'avoit fait exempter auparavant. Nous lisons aussi dans les actes de S. Justin, que cet illustre philosophe [qui estoit citoyen Romain,] souffrit le fouet avant que d'estre decapité.

[On voit encore par la lettre de Pline, combien la religion Chrétienne estoit alors repandue, lorsque S. Jean n'estoit peut-estre pas encore mort.] Et il ne faut pas s'imaginer que la persecution qu'on luy faisoit ait arrêté son progrès, puisque le sang des martyrs est ce qui l'a rendue feconde. [Nous omettons plusieurs autres remarques qu'on pourroit faire sur ce témoignage

aussi

Tert. ap. c. 2. p.  
2. 4.

Eus. l. 5. c. 1. p.  
162. 163.

p. 162. b.  
Bat. 165. § 6.

sc. 4. § 2.

aussi avantageux qu'authentique, que la verité a tiré de la bouche de ses ennemis.

Dodwel. Il est difficile de comprendre par quelle raison] un "Protestant Cyp. dif. 11. c. 25. p. 246. a pretendu que l'edit de Pline contre les associations, ne regardoit que les agapes & les festins de charité que les Chrétiens faisoient entre eux, & non les assemblées ecclesiastiques où ils recevoient l'Eucaristie, [comme si ces deux choses n'eussent pas esté alors ordinairement jointes ensemble. Quand elles eussent esté separées, les payens savoient-ils ces distinctions, ou s'en mettoient-ils en peine? Et songeoient-ils à autre chose qu'à empêcher tout ce qu'ils s'imaginoient pouvoir estre la source de quelque cabale?]

'Pour ce que dit Pline, que ces Chrétiens apostats declarerent Plin. l. 10. ep. 102. p. 632. que depuis son edit ils ne s'estoient plus assemblez, [ce n'est pas à dire que ceux qui avoient plus de courage & plus de foy qu'eux, ne l'eussent pas fait, puisque les plus cruelles persecutions ne les ont pu empêcher de se trouver, quand ils le pouvoient, aux assemblées de l'Eglise, quoiqu'ils le fissent avec plus de precaution & plus de secret. Nous avons plusieurs martyrs qui ont souffert avec joie pour ce sujet.]

S. Dative, &c.

'Il ne s'est conservé aucune memoire de ces veritables Chrétiens que Pline dit avoir mieux aimé souffrir la mort, que de renoncer à J.C, ce qui fait juger que Dieu se reserve un tres grand nombre de martyrs, [dont il ne decouvrira la gloire aux hommes qu'au dernier jour, lorsqu'il punira leurs persecuteurs.] Bar. 104. § 92. 'Eusebe & S. Jerome ont cru que le nombre de ceux-ci mesme avoit esté considerable; [& nous ne voyons pas qu'on ait aucun fondement] de dire qu'ils se soient trompez. Euf. l. 3. c. 32. p. 105. b | chr.

« Nous avons encore la réponse que Trajan fit à la lettre de Pline: Cyp. dif. 11. c. 26. p. 247. a Plin. l. 10. ep. 103. p. 633. 634. « Vous avez agi, luy dit-il, comme vous deviez dans la discussion « & l'examen de ceux qui ont esté accusez d'estre Chrétiens. Car « on ne peut pas établir un ordre fixe en cette matiere, ni juger par « la mesme regle des especes si differentes. Il ne faut faire aucune « recherche contre les Chrétiens: Mais si on les defere & qu'on « les accuse en justice, il les faut punir; en sorte neanmoins que « ceux qui soutiendront n'estre point Chrétiens, & qui le justifient « ront par les effets, c'est à dire en sacrifiant à nos dieux, soient « traitez comme innocens: Et quand mesme ils auroient esté suspects « par le passé, il faut accorder le pardon à leur repentir. Pour « ce qui est des libelles qui ne sont avouez de personne, on n'y « doit avoir aucun égard en quelque crime que ce soit. Ce seroit

une chose de trop mauvais exemple, & trop indigne de nostre siècle.

Tert. ap. c. 2. p.  
3. 4.

[Voilà l'ordonnance que la haine contre les Chrétiens, & l'horreur de punir tant de personnes en qui on ne pouvoit prouver aucun crime, ont tirée d'un des plus moderez & des plus sages princes qu'aient jamais eu les Romains.] La necessite [de satisfaire à des passions opposées,] a fait qu'il n'a pu eviter de se contredire. Il défend de rechercher les Chrétiens comme innocens, & il ordonne de les punir comme coupables. Il use en mesme temps d'indulgence & de rigueur: il dissimule une faute & la chastie. Ordonnance imperiale, s'écrie Tertullien, pour-  
 quoi vous combattez vous vous mesme? Si vous ordonnez la con-  
 damnation d'un crime, pourquoi n'en ordonnez vous pas la re-  
 cherche? & si vous en défendez la recherche, pourquoi n'en or-  
 donnez vous pas l'absolution?

ib. j

Il y a, continue Tertullien, des compagnies d'archers & de  
 soldats établies par toutes les provinces de l'Empire, pour re-  
 chercher les voleurs: & de plus, tout homme est archer & sol-  
 dat, pour decouvrir & poursuivre les criminels de leze Majesté  
 & les ennemis publics; & on étend cette recherche jusqu'à leurs  
 complices, à leurs receleurs, à leurs confidens. Il n'y a que les  
 Chrétiens qu'il est défendu de rechercher, & qu'il est permis  
 de denoncer en justice, comme si cette recherche devoit d'elle  
 mesme produire autre chose qu'une denonciation. Ainsi lorsque  
 vous condannez celui qu'on denonce, sans que vous vouliez  
 qu'on le recherche, vous donnez lieu de croire qu'il n'a pas me-  
 rité le supplice parcequ'il a esté trouvé coupable, mais seulement  
 parcequ'il a esté trouvé, quoiqu'il ne dуст pas estre recherché.

207. f. d.

[Cependant cette ordonnance si deraisonnable subsista durant  
 pres d'un siècle, & fut la regle des Romains jusques à la perse-  
 cution de Severe, comme on le verra par divers endroits de  
 l'histoire, sinon que M. Aurele par une extravagance encore plus  
 grande,] défendit sur peine de mort d'accuser les Chrétiens,  
 sans les exemter de souffrir eux mesmes la mort,

V. M. Au-  
 tele § 16.



## ARTICLE VI.

*La persecution continue : De S. Romule & de quelques autres qu'on dit y avoir esté couronnez.*

**L**A réponse de Trajan à Pline ne laissa pas d'arrester un peu Euf. l. 3. c. 33. p. 105. G. la persecution, qui estoit alors tres violente. Mais ceux qui vouloient du mal aux Chrétiens, trouvoient bien facilement le moyen de leur en faire, puisque tantost le peuple, tantost les magistrats & les officiers leur rendoient des pieges & des embusches : de sorte qu'encore qu'il n'y eust point de persecution publique & ouverte, neanmoins dans chaque province les payens renouvelloient leur inhumanité contre eux, & faisoient souffrir à un grand nombre de Fideles diverses sortes de martyres.

Trajan mesme, selon le témoignage des actes originaux de Ign. act. p. 2. S. Ignace, reduisoit encore les Chrétiens lorsqu'il vint à Antioche [le 7 janvier de l'an 107,] à la necessité volontaire ou de sacrifier aux demons, ou de mourir. Ce fut dans ce temps là qu'il condanna S. Ignace à estre mené à Rome pour y estre exposé aux bestes ; & Eusebe met aussi la mesme année le martyre de S. Simeon de Jerusalem. Neanmoins [vers le mois d'aoust,] Dieu touché par les prieres de ses serviteurs, accorda la paix à l'Eglise ad Phlad. p. 31. ad Smy. p. 37. 38. ad Poly. C. 2. p. 218. c. d'Antioche, qui recouvra sa gloire, & l'integrité de ses membres, [que la crainte de Trajan avoit peute estre obligé de se disperser & de se cacher.] S. Ignace apprit cette nouvelle à Troade, lorsqu'on le menoit à Rome ; & il pria les Eglises d'envoyer quelqu'un témoigner à ceux d'Antioche la part qu'elles prenoient à leur joie. Les plus proches y avoient déjà envoyé des Diacres, des Prestres, & quelques unes mesme leurs Evesques.

S. Ignace parle de cette paix comme d'une faveur particuliere ibid. act. p. 7. que Dieu avoit faite à son Eglise, & estant sur le point de mourir le 20 decembre de la mesme année, il pria encore Dieu d'appaiser la persecution.

V. S. Ignace 56. [Il eut peute estre pour compagnons de son martyre S. Zosime & S. Rufe, que l'Eglise honore le 18 de decembre : Au moins il est certain qu'ils furent compagnons de ses liens.

La persecution continuoit donc encore à la fin de l'an 107. Et il faut mesme dire qu'on l'exerçoit avec beaucoup de violence, lorsque Trajan faisoit la guerre en Orient, (ce qui n'arriva peute estre pas avant l'an 115,) si nous recevons ce qui est] dans les Sus. sept. p. 67. §. 1.

actes des Saints Eudoxe, Zenon, & Macaire, qu'une armée d'onze mille Chrétiens ayant remporté une victoire dans l'Orient, Trajan au lieu de recompenser ces soldats, les relegua tous à Melitine en Armenie, pour les punir de ce qu'ils avoient refusé de sacrifier, selon l'ordre general qu'il en avoit donné; Que ces soldats souffrirent avec paix leur exil; mais que Romule<sup>1</sup> Grand-maistre du palais s'estant plaint hautement de cette injustice, & s'estant avoué Chrétien, Trajan après l'avoir fort maltraité de paroles, le fit battre à coups de verges, & enfin decapiter. Un menologe dit que Romule avoit luy mesme porté Trajan à aller dans les Gaules, [ou plustost dans la Galacie,] pour obliger ces onze mille soldats à sacrifier, & qu'il se convertit ensuite: [ce que nous laissons à accorder à d'autres.] Les Grecs font la feste de S. Romule le 6 de septembre. Baronius dit le 5, & l'a mis ce jour là dans le martyrologe Romain.

S 2i

13

Ugh.t.6.p.  
1062.d.c|Menx2,p.93.  
Bar.5.sept.d.Menx2,6.sept.  
P.93|Ugh.p.  
1062.1063.  
Bar.108.5.2.Proe.xd.l.3.c.  
4.p.58.b.c.

P.96.v.3.

Ugh.t.6.p.  
1103.1104|  
Menx2,27.j1n.  
p.507.508.538.  
5c.Moil.29.jan.p.  
923.924.1153|  
29.jan.p.1226.

'Pour les onze mille soldats, les Grecs dans leurs Ménées disent que Trajan ou son successeur les fit tous mourir. C'est pourquoi Baronius croit que ce peuvent estre les dix mille Chrétiens, qu'on dit avoir esté crucifiez sur la montagne d'Ararat dans la grande Armenie, sous Adrien, & dont on fait la feste le 22 de juin. [Ce que nous pouvons dire de toutes ces choses, c'est qu'il faut des preuves indubitables pour croire que Trajan, ou mesme Adrien, aient fait mourir dix ou onze mille personnes à la fois: & celles qu'on allegue ne sont nullement de ce genre.] Nous trouvons bien que Trajan a fait une ville de Melitine, qui n'estoit auparavant qu'un chasteau; [& nous voudrions pouvoir dire que cette ville qui a donné beaucoup de Saints à l'Eglise, a eu onze mille Confesseurs ou martyrs pour ses premiers habitans:] mais nostre Roy, selon l'expression de l'Ecriture, veut estre honoré avec jugement.

NOTE 7i

[Nous aurons une preuve plus formelle que la persecution de Trajan a continué jusqu'à la fin du regne de ce prince, si nous recevons] ce que l'on dit de la confession ou du martyre de S. Barsimée Evesque d'Edesse, honoré le 30 de janvier, & de S. Sarbele honoré avec S<sup>te</sup> Barbée ou Bebéce sa sœur le 29 du mesme mois. Car on met tout cela sous Trajan, & sous Lyfias son Lieutenant. [Ainsi ce ne peut estre qu'en l'an 116, auquel Lusius Quietus prit & brula la ville d'Edesse, environ un an avant la mort de Trajan.] Mais tout ce qu'on dit de ces Saints n'est fondé que sur les menologes des Grecs, que Baronius a suivis. Ceux qui

V. Trajan  
§ 23.

1: *aula imperatoria praepositus*, titre inconnu du temps de Trajan.

en voudront voir le détail, qui est assez embarrassé, le trouveront dans Bollandus.



ARTICLE VII.

*Peregrin de parricide devient Chrétien, Prestre, Confesseur, enfin apostat & cynique.*

**P**UIS QUE notre sujet nous a obligé de rapporter ci-dessus une partie de l'histoire du philosophe Peregrin, on fera sans doute bien aise de trouver ici le reste de ce qui le regarde, & comment après avoir esté ou avoir paru un zelé Confesseur du nom de J.C, il perdit toute sa gloire par une malheureuse apostasie, par une vie toute criminelle, & par une mort funeste, ayant voulu luy mesme estre son boureau, pour acheter aux depens de sa propre vie une vaine admiration des fous.]

NOTE 8.

'Il estoit de Parion<sup>a</sup> ville maritime de l'Hellespont, entre Lampsaque & Cyzie.<sup>b</sup> On pretend que dans sa premiere jeunesse, il tomba dans des crimes honteux pour lesquels il pensa perdre la vie en Armenie, & en Asie, Ou l'accuse mesme d'avoir étouffé son pere pour jouir plutost de son bien;<sup>c</sup> & on dit que comme son crime se rendoit public, il fut obligé de quitter son pays, & d'errer de costé & d'autre. Ce fut dans ce temps là qu'il embrassa le Christianisme dans la Palestine, [par une conversion ou sincere ou apparente: Et soit que l'on ignorast sa vie, soit que l'on crust voir en luy des marques d'une penitence capable d'obtenir par le baptesme le pardon d'un parricide,] les Chrétiens le receurent; & en peu de temps il devint tres considerable parmi eux, & chef de leurs asssemblées, dit Lucien, [ce qui marque au moins la prestrise.] Il interpretoit leurs livres, en composoit de nouveaux: en un mot, s'il en faut croire Lucien, il passoit pour un prophete, & pour un oracle. Il acquit mesme l'honneur [ & le titre de Confesseur,] ayant esté mis en prison, où il fut assisté par les Chrétiens [avec le zele que nous avons rapporté] ci-dessus, parceque cela a pu arriver sous Trajan, ou comme il y a plus d'apparence, sous Adrien son successeur. ] Depuis mesme qu'il eut abandonné le Christianisme, il se faisoit honneur de cet emprisonnement.

Luci. v. Per. p. 997. b.  
<sup>a</sup> Steph. p. 530 |  
 Baud. p. 36. 2.  
<sup>b</sup> Luci. v. Per. p. 995. b. c.  
 c. c. d.

&c.

53;

p. 996. a.  
 p. 994. a.

'Le Gouverneur de Syrie en le mettant hors de prison, [comme nous l'avons rapporté, luy défendit apparemment de demeurer en

*δ. εὐσεβίου καὶ Ζουαργίου.*

182 PERSECUTION DE L'EGLISE

b. d.

Syrie ni en Palestine, puisqu'au sortir de la prison,] il s'en retourna en son pays, où il fit une cession au public de toute la succession de son pere: ce qu'il fit, selon Lucien, pour étoufer l'horreur qu'on témoignoit avoir de luy à cause de son parricide, dont la memoire estoit encore assez recente. Et il réussit en cela: car cette action luy acquit l'amour & l'estime de tout le peuple.

b|94 a.

'Ses admirateurs la relevoient extremement, & quoique ce qu'il avoit donné n'allast pas dans la verité à plus de quinze talens, ils le faisoient monter jusqu'à la valeur de cinq mille.

p. 997. d.

'Lucien dit qu'il portoit alors un manteau de philosophe, de grands cheveux, une besace, & un baston; [c'est à dire qu'il avoit tout l'exterieur d'un philosophe cynique. Cependant il estoit encore alors Chrétien.] 'Car' il entreprit, dit Lucien, de voyager une seconde fois par le monde, ayant de grandes provisions dans la liberalité des Chrétiens, qui l'accompagnoient partout, & luy fournissoient toutes choses en abondance. Cela dura quelque temps: mais enfin il fit quelque faute contre la discipline des Chrétiens; & ils ne voulurent plus le recevoir. Il se trouva alors réduit dans une grande necessité. Il voulut rentrer dans ses biens

p. 998. a.

en vertu d'un rescrit de l'Empereur. Mais la ville de Parion ayant député contre luy, il fut jugé qu'il ne pouvoit revenir contre une donation qu'il avoit faite de son bon gré sans que personne l'y obligeast.

b|

b. c.

'Il s'en alla donc en Egypte, où il apprit d'un Agathobule tout ce qu'il y avoit de plus infame & de plus bas [dans la secte des cyniques. Ce fut peutestre en ce temps là,] qu'au lieu du nom de Peregrin qu'il portoit encore lorsqu'il estoit Chrétien, il prit celui de Protée<sup>2</sup> qu'il aimoit beaucoup, [& sous lequel il est souvent marqué dans l'histoire.] Selon ce que les fables disent de l'ancien Protée, ce nom convenoit parfaitement aux divers changemens de Peregrin, & au feu dans lequel il finit enfin sa vie.

p. 996. b|Gell. l.

22. c. 11. p. 296|

Amm. l. 29. p.

329. d.

Luci. p. 993.

a.

p. 998. c.

'Après avoir trop bien profité des instructions d'Agathobule, il s'en vint en Italie, où des qu'il fut arrivé, il commença à dire des injures à tout le monde, & particulièrement à l'Empereur. Il le faisoit sans grand danger: car comme ce prince, [qui apparemment estoit Antonin,] estoit plein de douceur & de bonté, il ne se mettoit guere en peine des injures d'un homme qui faisoit profession d'en dire à tout le monde; & il n'eust pas voulu punir un philosophe pour des paroles. Ainsi Peregrin disoit tout ce qu'il vouloit; & son audace emportée le faisoit admirer des sots. Mais enfin le Prefet de Rome qui estoit un homme sage & ha-

d|954 a.

εξεί πλανη-  
σθαισιν.

NOTE 97

bile, las de ses extravagances, luy ordonna de se retirer. Cette petite punition fut bien relevée par ses sectateurs, qui vouloient qu'on l'admirast, parcequ'on n'avoit pu souffrir, disoient-ils, sa franchise & sa liberté.

'Il se retira donc dans la Grece, où il continua sa mesme vie: p. 999. a.

'& pensa une fois y estre lapidé par le peuple, à cause des in- a. b.

vectives qu'il faisoit contre une personne de qualiré, qui vouloit, disoit-il, effeminer tous les Grecs: & le crime de cette personne estoit que la ville d'Olympe en Elide, souffrant beaucoup parcequ'on y manquoit d'eau, il avoit fait la depense d'y en

"amener [de bien loin.] Peregrin aimant mieux se retracter que de mourir, fit ensuite publiquement l'eloge de celui contre qui il invectivoit auparavant. [Je ne sçay si ce ne seroit point le celebre Herode Atticus,]' contre qui ce cynique" declamoit sans cesse

à Athenes avec son langage à demi barbare, comme l'appelle Philostrate. 'Il n'epargnoit pas non plus\* Demonax cynique aussibien Philst. soph. 27. p. 562. b. c.

que luy, mais un peu plus civilisé. Luci. v. Dem. p. 551. b.

[Parmi tout cela,]' il mesloit quelquefois des choses utiles pour les mœurs, comme ce qu'Aulu-Gelle luy avoit entendu dire, Gell. l. 12. c. 11. p. 296.

Qu'il faut extremement recommander cette verité aux personnes ordinaires, que les choses les plus secretes se decouvrent enfin par le temps, afin que la crainte de l'infamie les empesche de pecher: mais que quand un crime pourroit demeurer inconnu à Dieu mesme, le sage neanmoins ne le commettrait pas; parcequ'il evite le peché par l'amour de la justice, & non par la crainte de la peine & de la honte. Aulu-Gelle l'alloit souvent voir dans une cabane où il demouroit auprès d'Athenes. Plusieurs se rendirent ses disciples, & entre autres un Theagene, dont Lucien parle quelquefois.



ARTICLE VIII.

*Peregrin se brule publiquement aux jeux Olympiques.*

[L] faisoit profession, selon la philosophie des cyniques, de mepriser tous les plaisirs, & d'estre audessus de rous les evenemens de la vie.] 'Cependant s'estant une fois trouvé en danger de faire naufrage, on le vit pleurer comme une femme; <sup>a</sup> & il ne témoignoit pas plus de constance dans ses maladies. 'On marque aussi qu'il prenoit tous les plaisirs & superflus, & mesme criminels dont il trouvoit l'occasion: ce qui a fait dire qu'il n'avoit jamais

&c.

&c.

&c.  
\* V. M. Aul-  
rele § 29.

Luci. v. Per. p.  
1001. a.

Luci. v. Per. p.  
1007. c.  
a. c. d.  
b. d.

a. b.

eu la verité en vue, mais que son but dans toutes ses paroles & ses actions estoit la gloire, & les louanges des hommes : & ce fut aussi la vraie cause de sa mort.

p.999.c. 'Car tout ce qu'il avoit pu inventer pour se faire considerer par le monde, estant epuise, & voyant que l'on commençoit à l'oublier, parcequ'il n'avoit plus rien de nouveau à dire ; comme sa plus forte passion estoit de faire parler de luy, il se resolut à finir sa vie par une mort qui pust le rendre celebre, dans l'esperance de pouvoir mesme ensuite passer pour un dieu. Ainsi [en l'an 161,] lorsque tous les Grecs estoient assemblez pour voir les jeux Olympiques, il declara que dans la mesme solennité qui se devoit faire [quatre ans après,] il se bruleroit luy mesme : & il n'y avoit pas en effet de supplice plus proportionné à ses crimes que le feu. Mais il disoit que c'estoit pour apprendre aux hommes à mepriser la mort, & les douleurs les plus violentes, qu'il vouloit finir aussi glorieusement qu'il avoit commencé, & imiter Hercule dans sa mort aussi bien que dans sa vie.

p.1002.b.c.  
p.999.c.  
p.1000.a.b.  
c.  
p.1004.a.  
p.1007.a.  
Peatf.  
Euf.chr.

'Il écrivit cependant à presque toutes les villes considerables de la Grece, pour leur donner comme par testament des loix & des regles, qu'il les exhortoit d'observer ; & il envoyoit ces lettres par ses disciples : en quoy quelques uns ont cru qu'il avoit voulu imiter ce qu'un veritable zele de pieté avoit fait faire à S. Ignace.

'Les jeux de la 236<sup>e</sup> Olympiade, auxquels il devoit executer sa promesse, en l'an 165 de J.C, estant enfin arrivez, [les Grecs s'y rendirent sans doute en plus grand nombre qu'à l'ordinaire, pour voir un spectacle si nouveau.] On en parloit fort diversement. Quelques jours avant l'execution, Theagene [son disciple] en fit publiquement l'eloge : & aussitost un autre fit une declamation contre luy sur sa vie, & sur le dessein de sa mort. Lucien qui rapporte leurs discours, [ou plustost qui les a faits,] y estoit present. Cependant Peregrin se dresseoit luy mesme publiquement un grand bucher dans une fosse qu'il avoit creusée en un lieu sacré, à une lieue de la ville d'Olympe.

p.993.b|995.d.  
p.1000.b.  
p.1004.d.  
p.993.b|1003.d.  
p.1004.a.b.

'Il parut un jour en public, & fit un discours sur sa mort en presence d'une si grande foule de monde, qu'on y estoit étouffé. La plupart luy crierent en pleurant qu'il se conservast pour le bien des Grecs : Et on croit qu'il esperoit que tout le monde conspireroit pour l'empescher de se bruler. Mais bien d'autres luy dirent tout haut qu'il executast une si belle resolution : surquoy on le vit passer & trembler, & il ne put mesme achever tout

son discours. On remarqua aussi qu'il différoit sa mort de jour en jour, & on faisoit courir le bruit que Jupiter témoignoit par quelques songes qu'il ne vouloit pas qu'il executast son dessein. Néanmoins la vanité l'emporta enfin, comme il l'avoua luy mesme. Car environ neuf jours auparavant, un excès de viandes luy ayant causé un vomissement, & ensuite une grosse fièvre, le medecin qui le vit souffrir son mal avec beaucoup d'impatience, luy en fit des reproches, & luy dit que puisqu'il desiroit la mort, il devoit la recevoir avec joie lorsqu'elle se presentoit d'elle mesme : Surquoy Peregrin luy répondit : Mais il n'y a point de gloire à mourir d'une fièvre comme les autres.

Enfin après avoir bien différé, & laissé passer tous les jours des jeux, il déclara qu'il se bruleroit la nuit suivante. Tout le monde accourut : & après minuit, lorsque la lune se fut levée, [ & ainsi vers le 16 de juillet, ] il parut une torche à la main, suivi de quantité de cyniques qui en avoient aussi. On mit le feu au bucher, & comme il fut allumé, il demanda de l'encens qu'il jeta dans le feu. Il pria tous les demons de luy estre favorables, & enfin il se jeta dans le feu, où il fut aussitôt étouffé, & réduit en cendres. Lucien qui estoit present, voulant se railler de sa mort, fut presque assommé par les cyniques. Il ne manquoit pas néanmoins de personnes qui s'en moquoient aussi bien que luy. Les autres admiroient sa constance pretendue.

Sa mort se publia bientôt avec diverses circonstances que chacun y ajouta ; & Lucien eut le plaisir de voir des gens protester serieusement y avoir vu des prodiges, que luy mesme avoit inventez pour se moquer d'eux. Il ne doutoit pas qu'on ne luy dressast bientôt des statues par toute la Grece, qu'on ne luy elevast des autels, qu'on ne luy consacrast des pontifes, qu'on ne luy attribuast des miracles & des propheties. Athenagore nous assure au moins qu'on luy avoit dressé une statue à Parion, & qu'on pretendoit qu'elle rendoit des oracles.

Aulu-Gelle qui écrivoit peutestre avant la mort de Peregrin, cite ce pretendu philosophe comme un homme grave & constant. Ammien Marcellin historien payen du IV. siecle, l'appelle un illustre philosophe, & loue beaucoup sa mort. On dit que Maxime de Tyr en parle aussi avec éloge. Philostrate la donne au moins pour une marque d'intrepidité. Lucien dit qu'un homme fut assez fou pour donner un talent, [ qui estoit une tres grande somme, ] afin d'avoir son baston de cynique, & le pouvoir montrer par rareté. [ Mais sans parler des Chrétiens, à qui la verité apprend à

discerner la vraie generosité que la grace donne, de celle qui vient de vanité ou de brutalité; entre les payens mesmes, Lucien, comme nous avons vu, n'a raporté l'histoire de sa vie & de sa mort, que pour s'en moquer : & Pausanias qui écrivoit peu d'années après,] 'parlant d'une autre mort semblable à celle-ci, dit que toutes les actions de cette nature, sont plustost des effets de folie que de courage.

Paul. l. 6. p. 136.  
2.



# SAINT SIMEON

## EVESQUE DE JERUSALEM,

### ET MARTYR.

Euf. l. 3. c. 11. 32.  
p. 87 a 104. a. b.  
& alij Hier.  
an. 108.



SAINT "Simeon estoit fils de Cleophas selon les plus anciens auteurs de l'Eglise, ["& de Marie sœur de la Vierge, Ainsi il estoit neveu de Saint Joseph, & frere de J. C,] c'est à dire son cousin germain. [Il estoit aussi frere de S. Jacques le Mineur, de S. Jude, & de Joseph, ou José. Car on croit que c'est ce Simon] 'que l'Evangile joint avec eux; [ces deux noms estant la mesme chose, comme il se voit par S. Pierre qui est ordinairement appellé Simon,] & quelquefois "Simeon dans le texte original. <sup>ou Simeon</sup> <sup>V. S. Jacques le Mineur note 2.</sup> <sup>συμεων</sup> <sup>V. S. Simon,</sup> <sup>2.</sup> S. Jerome donne l'un & l'autre nom à celui de Jerusalem. ["Mais il ne le faut pas confondre avec S. Simon Apostre.] 'Quoique l'Evangile dise que les freres de J. C. ne croyoient pas encore en luy, [quelques mois avant sa Passion,] 'Eusebe ne laisse pas de dire qu'il y a bien de l'apparence que S. Simeon a esté disciple de J. C, ce que l'on peut conjecturer tant de son grand age, [dont nous parlerons dans la suite,] que de ce que l'Evangile met Cleophas son pere, & Marie de Cleophas [qui pouvoit estre sa mere, au nombre de ceux qui suivoient le Sauveur.] 'S. Luc après avoir parlé de S. Jacques & de S. Jude [ses freres] entre les Apostres, met encore les freres du Seigneur au nombre de ceux qui attendoient en priere la descente du S. Esprit. [On a pu voir sur S. Jude ce que dit S. Chrysostome de la vertu eminente de ces cousins de J. C, & de ceux mesmes qui avoient esté longtemps sans croire en luy.]

Matt. 13. v. 55

Act. 15. v. 14 | 2.  
Petr. 1. v. 1.  
Hier. an. 82.

Joan. 7. v. 5.  
Euf. l. 3. c. 32 p.  
104. b.

Act. 15. v. 14.

**I.** S. Epiphane dit que lorsque les Juifs massacrerent S. Jacque le Mineur, Simeon fils de Cleophas [son frere] leur reprocha cette cruauté si criminelle. Hegeſippe raporte la meſme choſe d'un Prestre de la race des Recabites, [ſoit que S. Simeon fut Prestre & Recabite, à quoy nous ne voyons neanmoins aucune apparence, ſoit que deux perſonnes aient fait la meſme choſe.]

Epi. 78. c. 14. p. 1046. 1047.

Euf. l. 2. c. 23. p. 65. b.

V. S. Jacque le Mineur § 7.

'S. Jacque eſtant mort [en l'an 62;] les Apoſtres, les diſciples, & les parens de J. C, dont il y en avoit encore pluſieurs en vie, ſ'aſſemblerent [à Jeruſalem] pour luy donner un ſucceſſeur, & elurent tous d'une voix S. Simeon, comme digne de remplir ſa place. [On ne peut guere douter que ce n'ait eſté auſſi-toſt après la mort de S. Jacque, quoiqu'il y ait quelque difficulté ſur cela dans les auteurs. Ainſi ce fut ſous la conduite de S. Simeon que] les Juifs fortirent de Jeruſalem par l'ordre de Dieu, avant que cette ville fut aſſiegée [en l'an 70,] & ſe retirerent audelà du Jourdain en la ville de Pella. On pretend que leur retraite en ce lieu fut l'origine de quelques heresies qui y prirent alors leur commencement, comme de celles des Nazaréens & des Ebionites.

l. 3. c. 11. p. 87.

c. 5. p. 75. a] Epi. 29. c. 7. p. 123. b] 30. c. 2. p. 126. c] menſ. c. 15. p.

17. 1. a. 4 Epi. 29. c. 7. p. 123. b. c] 30. c. 2. p. 126. b. c.

NOTE.

V. la ruine des Juifs § 46.

'Après la ruine de Jeruſalem les Chrétiens y retournerent, & y parurent avec eclat par un grand nombre de prodiges & de miracles; de ſorte qu'on y vit reſſeurir l'Egliſe de J. C, compoſée d'un fort grand nombre de Juifs qui avoient embrasſé la foy: & cela continua juſqu'à ce que la ville fut ruinée de nouveau dans les [dernieres] années d'Adrien.

menſ. c. 15. p. 171. a. b.

Euf. dem. l. 3. c. 5. p. 124. d.

V. leur titre. \* V. la ruine des Juifs § 75.

Ibid. § 78, & S. Jude.

[Nous ne liſons pas qu'on ait fait aucune peine à S. Simeon] dans les recherches que Vefpaſien & Domitien firent faire de tous ceux qui eſtoient de la race de David, juſqu'à les faire mourir. Mais Trajan ayant continué la meſme recherche, il fut deſeré à Attique Conſulaire [ & gouverneur de la Paleſtine, ] tant en cette qualité, que comme Chrétien, par quelques Juifs heretiques de la ſecte des Cerinthiens & des Nicolaites, ſi nous en croyons la chronique d'Alexandrie; ou des ſectes Juives qui regnoient alors entre les Juifs meſmes. Il ſouffrit divers tourmens durant pluſieurs jours au grand étonnement de tout le monde, & d'Attique meſme: Car il avoit alors 120 ans. Enfin il fut condanné à eſtre crucifié, & finit ſa vie mortelle de la meſme maniere que J. C, [pour aller jouir de ſon immortalité & de ſa gloire.]

hi. l. 3. c. 12. 79. p. 87. b] 89. b.

c. 32. p. 104. a.

Chr. Al. p. 594.

Euf. l. 4. c. 22. p. 142. 143] n. p. 55. 1. d.

b] 1. 3. c. 32. p. 104. c.

p. 103. 104.]

V. la perſ. de Trajan note 1.

Il mourut ſelon la chronique d'Eufebe en l'an 107, & nous n'avons point de raiſon qui nous oblige à changer cette date, comme quelques perſonnes habiles le voudroient. Ainſi eſtant alors

1. S. Epiphane dit ſon conſin.



de Jerusalem. Mais ils avouent qu'Eusebe paroist l'avoir entendu de toute l'Eglise: [& il semble qu'il seroit difficile de l'entendre d'une autre maniere.

L'Eglise de Jerusalem n'avoit eu que deux Evêques en plus de 70 ans, depuis que S. Jacque y eut esté établi après la mort de J.C, jusqu'au martyre de S. Simeon.] Mais depuis cela jusqu'à ce que les Juifs furent chassés de la ville [vers l'an 136,] on en conte treize, sçavoir Juste, Zachée, Tobie, Benjamin, Jean, Matthias, Philippe, Seneque, Juste II, Levi, Ephrés, Josè ou Joseph, & Jude. Ils estoient tous Juifs. Mais ils embrassoient avec une foy & une charité sincere la doctrine de J.C, de sorte qu'ils furent jugez dignes d'estre mesme elevez à l'episcopat par ceux qui estoient capables de faire un discernement [si important & si difficile.] L'Eglise qu'ils gouvernoient estoit aussi toute composée de Juifs devenus fideles, dont le nombre estoit extremement grand. Selon Sulpice Severe, il paroist qu'ils observoient tous encore les ceremonies de la loy.

Eusebe parlant de ces Evêques qui ont conduit l'Eglise de Jerusalem [après S. Simeon,] jusqu'à la ruine de la ville sous Adrien, dit qu'on tenoit qu'ils avoient gouverné chacun peu de temps: [& leur nombre le fait assez voir.] Cela peut estre venu de ce qu'on les choissoit entre les plus agez du Clergé pour les faire Evêques: car on ne voit pas qu'ils aient esté plus persecutez que d'autres. Quelques uns ont voulu marquer combien chacun en particulier a tenu le siege.<sup>a</sup> Mais Eusebe nous assurant qu'il ne l'a pu trouver nullepart,<sup>b</sup> nous ne pouvons nous arrester à ce que les autres en ont dit depuis, non pas mesme à ce qu'on en peut tirer de S. Epiphane,<sup>c</sup> non plus qu'à tout ce que quelques modernes avancent sur leur vie & sur leur mort; tout cela, comme le remarque Bollandus, n'estant que des probabilitèz sans fondement particulier, ou mesme de pures imaginations. [Ainsi nous n'en pouvons dire autre chose, sinon qu'Eusebe dans sa chronique met Zachée successeur de Juste sur l'an III, & Seneque sur l'an 124.]

S. Epiphane & d'autres donnent à Juste le nom de Jude, & à Zachée celui de Zacarie. Les martyrologes d'Usuard, d'Adon & d'autres posterieurs, mettent ce dernier au nombre des Saints le 23 d'août, & disent qu'il s'est rendu tres illustre dans l'exercice de sa charge. Matthias nommé par d'autres Matthieu, est aussi honoré le 30 de janvier dans Usuard & beaucoup d'autres martyrologes, qui disent qu'il mourut en paix après avoir beaucoup souffert pour J.C, comme on le voyoit par une histoire admirable

& tres digne de foy. Cette histoire nous est aujourd'hui inconnue, & l'a toujours esté aux Grecs : Cest pourquoy Bollandus dit qu'elle luy est fort suspecte, & que ce n'est peuteestre que celle que nous avons de S. Matthias Apostre. Il doute aussi si le corps de Saint Matthias qu'on dit estre à Rome, n'est point l'Evesque de Jerusalem.

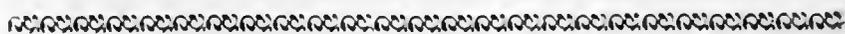
may, t. 3 p. 102. a.  
b.

Il croit que Jude le dernier des Evesques Juifs, a esté martyrizé entre ce grand nombre de Chrétiens que Barcoquebas fit mourir vers l'an 134, & que c'est ce S. Jude Quiriace ou Cyriaque Evesque de Jerusalem, que tous les martyrologes appelez de S. Jerome mettent le premier de may, & d'autres le quatre; au lieu que selon les fausses histoires que l'on en fait, il faudroit dire qu'il a vécu sous Constantin & sous Julien l'apostat. [Nous ne voyons point que tout cela soit assez fondé.]



# SAINT IGNACE

DISCIPLE DES APOSTRES,  
EVESQUE D'ANTIOCHE;  
ET MARTYR.



## ARTICLE PREMIER.

*Du nom de Theophore qu'a eu S. Ignace : Qu'il a esté disciple des Apostres, & fait par eux Evesque d'Antioche : De S. Evode son predecesseur.*

Ign. act. n. 4. p.  
37.



SAINT Ignace paroist avoir esté<sup>v. 71</sup> Syrien d'origine, plutost que Grec. ] Outre le nom<sup>1.</sup> d'Ignace il avoit encore celui de<sup>1.</sup> Theophore, [qui signifie *Porte-Dieu*,] comme il se voit par ses actes. Car c'estoit en luy un veritable nom, & non pas un titre d'honneur qui marquast sa pieté extraordinaire; puisque son humilité l'eust empesché de le prendre, comme il fait, à la teste de toutes ses lettres. [Cependant comme ce nom

Her. in Helv. c. 9.  
v. 13. 4.

1. Il est quelquefois appelé Egnatius : [& ce n'est que le mesme nom. V. Valerien note 41]

marquoit fort bien sa vertu, il a pu donner occasion à un<sup>1</sup> ancien] 'de l'appeller la maison & la demeure de Dieu.<sup>a</sup> Il a encore donné sujet à quelques Latins des derniers siècles, de dire qu'après sa mort, son cœur ayant esté haché en pieces, on y trouva le nom de J.C. écrit en lettres d'or: [ce qui n'estant nullement recevable ni par soy mesme, ni par ceux qui en sont auteurs,] est de plus tout à fait contraire à ce que nous savons, qu'il ne resta rien de son corps que les os les plus gros & les plus durs.

Chry. t. 2. or. 51.  
p. 401. d.  
a Boll. 1. 1. feb. p.  
14. b. c.

Ign. act. p. 8.

De Papos.

'Ce mesme nom de Theophore<sup>a</sup> prononcé d'une autre maniere, signifiant *porté de Dieu*, quelques Grecs citez par Anastase le bibliothecaire au IX. siècle, & d'autres ensuite, en ont pris sujet de dire que S. Ignace estoit cet enfant que J.C. prit entre ses bras, pour donner un modele de l'humilité Chrétienne: Ce qui n'ayant nul fondement dans l'antiquité, est encore convaincu de fausseté par ce que dit S. Chrysostome, que ce Saint n'a jamais vu J.C.<sup>a</sup> Il a [seulement] esté disciple des Apôtres,<sup>b</sup> & on le dit en particulier de S. Pierre,<sup>c</sup> & de S. Jean.<sup>d</sup> S. Chrysostome ne laisse pas de luy donner le titre d'Apostre, [que les Grecs attribuent ordinairement aux disciples des Apôtres; & je ne sçay pourquoi ils ne le donnent pas aujourd'hui à S. Ignace.]

n. 4. p. 37. 38!  
Cotel. ap. n. p.  
279. 300 [Pearf.  
de Ign. t. 2. p.  
148.

Chry. t. 1. or.  
42. p. 506. b.  
a p. 492. d.  
b Greg. 1. 4. ep.  
37. p. 619. b.  
c Ign. act. p. 1. 51  
Hier. chr.  
d Chry. t. 1. or.

° Nous ne pouvons douter après les témoignages formels de S. Chrysostome & de Theodoret, que S. Ignace n'ait receu la conduite de l'Eglise d'Antioche, & la grace de l'episcopat, par le choix des Apôtres mesmes, & par l'imposition de leurs mains. On le dit nommément de S. Pierre, & de S. Paul. [Mais comme Eusebe dans sa chronique ne commence son episcopat qu'en l'an 68, après la mort de ces deux Apôtres, & que nous avons beaucoup d'autoritez pour croire que S. Evode a succédé immédiatement à S. Pierre, ce que la chronique d'Eusebe met en l'an 43;] on est obligé de dire ou que les Apôtres ont ordonné S. Ignace après la mort de S. Evode, & qu'Eusebe se trompe de ne mettre son ordination qu'en 68, ou que S. Evode & S. Ignace furent faits en mesme temps Evêques d'Antioche, l'un pour les Juifs, l'autre pour les Gentils; à cause de la division, ou au moins de la difference que l'observation des ceremonies de la loy, auxquelles les Juifs estoient alors fort attachez, mettoit entre les Gentils & eux: & qu'ensuite S. Ignace ceda l'honneur tout entier à S. Evode, [qui pouvoit estre le plus âgé,] pour luy succeder après sa mort, ce qui est le sentiment de Baronius; ou comme le P. Halloix juge plus

42. p. 495. e.  
e p. 504. a]  
Thdr. dial. 1.  
p. 33. b.

Const. 1. 7. c. 46.  
p. 327. a.

n. p. 299. b.

Bar. 45. § 13. 14].  
71. § 11]. 1. feb. b

Hall v. Ign. p.  
294. 295. 394.

NOTI.

1. Jean de Jerusalem, selon quelques uns, ou plustost Jean le jeûneur Evêque de Constantinople à la fin du VI. siècle,

probable, qu'ils gouvernerent tous deux ensemble, jusqu'à ce que S. Evode mourut en l'année 68. [Par ce moyen S. Ignace aura esté mis en la place que quittoit S. Pierre, comme le dit S. Chrysostome; & aura aussi succédé à S. Evode en 68, comme l'a cru Eusebe, d'autant qu'ayant alors commencé à gouverner seul l'Eglise d'Antioche par la mort de S. Evode, il a pu estre considéré comme son veritable successeur.

Ign. ep. ad Rom. p. 107.

Chry. t. 6. h. 51. p. 4. l. d.

Boll. 6. may. 17. 98. e. f.

Les anciens ne nous apprennent rien de S. Evode. ] Il en est parlé avantageusement dans une lettre attribuée à S. Ignace, [mais qu'on croit estre toute supposée.] L'ancien auteur que nous avons déjà cité, le met entre les plus illustres Prelats qui eussent esté avant luy, le qualifiant la bonne odeur de l'Eglise, & le successeur des saints Apostres. Les Grecs luy donnent le titre d'Apostre, & veulent qu'il ait esté eminent entre les septante Disciples, [sans en pouvoir donner de preuves.] Ils en font la feste le 29 d'avril & le 7 de septembre. Usuard, Adon, & les autres Latins, la marquent le 6 de may, & ajoutent qu'il finit sa vie par un glorieux martyr. [Ainsi Eusebe dans sa chronique marquant l'entrée de S. Ignace en la mesme année que mourut Neron, il y a apparence que si S. Evode a esté martyrizé, ç'a esté sur la fin de la persecution & du regne de ce prince.] Nicephore luy attribue divers écrits, & particulièrement une lettre intitulée *Lumiere*.<sup>2</sup> Mais on ne trouve point qu'elle ait esté ni citée ni connue de l'antiquité: & ce qu'il en rapporte n'est propre qu'à faire juger qu'elle est entièrement supposée.]

NOTE 2

Nphr. l. 2. c. 3.

p. 134. 2.

2 B. t. 71. § 13.

Nphr. p. 134.

135.

## ARTICLE II.

*De l'episcopat de S. Ignace : Il souhaite le martyre :  
Autorité de ses actes.*

Chry. t. 1. or. 42. p. 63. d. Ign. ad Rom. p. 22.

Adv. v. p. 19.

Act. M. p. 696.

IL y avoit deux-cents mille personnes dans Antioche lorsque S. Ignace en prit le gouvernement.<sup>3</sup> Il s'appelle luy mesme l'Evesque de Syrie; [ce qui marque peuestre que toute cette province reconnoissoit deslors l'Evesque d'Antioche pour son chef, comme on sçait qu'elle l'a reconnu depuis sous le titre d'Archevesque & de Patriarche.] Il est certain au moins qu'elle dependoit alors de cette metropole pour le civil, aussibien que la Phenicie mesme, l'une & l'autre estant soumise à un mesme Gouverneur. Ce saint pasteur eut beaucoup de peine à adoucir les tempestes de plusieurs persecutions excitées sous Domitien: & il s'opposa comme

comme un bon pilote à ce trouble & à cette agitation des puissances ennemies, par le gouvernail de la priere & du jeûne, par l'assiduité de ses puissantes exhortations, & par le secours & la force qu'il recevoit de l'Esprit [de Dieu;] apprehendant que cet orage ne renversast quelques uns de ceux qui estoient plus foibles & moins genereux.

Il se rejouit de la fermeté que Dieu donna à l'Eglise, & de la paix qu'il luy rendit ensuite; lorsque la persecution eut cessé pour un peu de temps. Mais parmi cette joie, il s'attristoit [de n'avoir pas esté jugé digne de mourir pour le Seigneur.] Il faisoit souvent cette reflexion en luy mesme, qu'il n'estoit pas encore parvenu au veritable amour de J.C, ni à l'ordre le plus parfait de ses disciples; estimant que par la confession qui se fait dans le martyre, il se fust approché plus pres du Seigneur, & qu'il eust eu avec luy une union plus étroite & plus entiere.

Il continua cependant toujours d'éclairer comme une lampe divine les cœurs de son peuple, en leur expliquant les Ecritures. [Nous verrons en son lieu les instructions qu'il donnoit dans les lieux où il passa en allant souffrir le martyre à Rome; & c'estoient sans doute les mesmes que celles qu'il avoit toujours données à son peuple & aux Eglises de Syrie.

L'une des principales estoit l'horreur du schisme & des divisions; surquoy il semble par une de ses lettres, qu'il ait esté une fois tenté par des personnes, qui ayant dessein de former un schisme, tascherent de le surprendre par des rapports defavantageux qu'ils luy firent contre leur Evesque. Personne ne l'avoit averti de la mauvaise intention de ces schismatiques; mais ils ne purent pas tromper le S. Esprit [qui residoit dans son cœur.] Ainsi se trouvant au milieu du peuple [de cette Eglise,] il dit à haute voix, *Suivez l'Evesque; suivez les Prestres & les Diacres.* Il fit ainsi ce qu'il put comme un amateur de l'unité, pour maintenir l'unité dans cette Eglise. Le schisme qu'on avoit medité ne laissa pas de paroistre bientôt après; & on crut qu'il en avoit eu quelque connoissance: mais il prend à témoin le Dieu pour lequel il estoit alors chargé de chaines, que c'estoit le seul mouvement du S. Esprit qui l'avoit fait parler en cette rencontre. [On croit mesme que le S. Esprit fit entendre alors ces paroles:] Ne faites rien sans l'Evesque: Conservez vostre corps comme le temple de Dieu. Aimez l'unité, &

1. C'est le sens qu'a suivi M. Fleuri, après l'ancienne version des lettres de S. Ignace donnée par Fleuri, l. 3. p. 362. Usserius p. 216, & celle que le mesme Usserius a jointe au texte grec original p. 30. [Ce pourroient néanmoins estre les paroles de S. Ignace.]

fuiez les divisions. Soyez imitateurs de J. C; comme luy mesme a esté imitateur de son Pere.

p. 307

Fleuri, l. 3. c. 9.

P. 361.

Ign. ad

Philad. p. 29.

'Nous tirons ceci de la lettre qu'il écrivit peu avant sa mort à l'Eglise de Philadelphie; ce qui fait croire à quelques uns que cela estoit arrivé dans cette Eglise mesme. Il paroist en effet qu'il avoit esté à Philadelphie, & qu'il y avoit annoncé la verité à tout le monde. Il rend graces à Dieu de ce qu'il n'y avoit blessé en rien la conscience des Fideles, & que personne ne pouvoit dire qu'il eust esté à charge à qui que ce fust, ni peu ni beaucoup, ni en secret ni en public. [Ainsi cette epistre s'adresse apparemment à l'Eglise de] Philadelphie en Syrie, qu'on croit estre l'ancienne Kabath des Ammonites, [plutost qu'à] celle qui estoit dans la Lydie.

*εὐσεβείας  
ἐκείνῳ ἰμῖτι.*

Steph. p. 697.

698] Baudr. p.

57.

Ign. ad Trall. §

5. p. 18.

'Dieu avoit donné à ce Saint de grandes lumieres sur les choses visibles & invisibles, sur les substances celestes [ & spirituelles, ] sur les places des Anges, sur les rangs des Principautez: [ & cela luy pouvoit estre necessaire, à cause des fables que les Gnostiques debitoient alors sur ce sujet. ] Ainsi il estoit fort capable [ d'en parler & ] d'en écrire: mais ce n'estoit pas la matiere dont il avoit accoutumé d'entretenir son peuple; parcequ'il craignoit qu'elle ne fist tort aux foibles, & qu'elle n'étoufât ceux qui n'estoient pas capables de comprendre des choses si relevées. [ Il ne s'estimoit pas luy mesme davantage pour avoir ces connoissances, ] & il ne croyoit pas meriter seulement le titre de disciple [ de ] J. C. Car plus il avoit de lumiere, plus il trouvoit qu'il luy manquoit en core bien des choses, afin que Dieu ne luy manquast pas.

*ἰσοθείας  
\* οὐδ' αἰσῆς.*

Act. M. p. 696.

'Aprés qu'il eut encore gouverné son Eglise durant quelque peu d'années depuis la persecution de Domitien, il parvint à la couronne qui estoit l'objet de ses vœux & de ses desirs: Cela arriva dans la persecution de Trajan, [ dont il a esté la plus illustre victime. ]

Chry. t. r. or.

42. p. 504. c.

e.

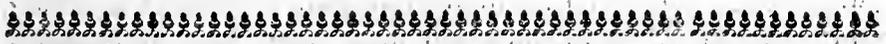
'S. Chrysofome en parlant de cette persecution, remarque que le demon y attaquoit particulièrement les Evêques; dans l'esperance de ravager ensuite plus aisément les troupeaux. Mais il empêchoit assez souvent qu'on ne les fist mourir dans les villes où ils exerçoient leur ministere, & les faisoit conduire en d'autres fort éloignées, pour y souffrir le martyre. Il pretendoit que se trouvant privez par ce moyen [ du secours & de la consolation ] de ceux avec qui ils estoient les plus unis, & qu'estant lassés des longs travaux du chemin, ils en deviendroient plus foibles dans le combat. Il usa de cet artifice, ajoute S. Chrysofome, envers le bienheureux Ignace, qu'il fit mener depuis Antiôche jusques à Rome par divers detours, & par le chemin le plus long, afin que la lon-

gueur du temps & du voyage affoiblit la constance de ce Saint. [Tout ce que dit S. Chrysostome est parfaitement conforme aux actes de S. Ignace qu'Usserius nous a donnez: Ce qui n'augmente pas peu la croyance & le respect que nous leur devrions mesme sans cela, puis que leur breveté & leur simplicité sont des preuves authentiques de leur fidelité toute entière. Ainsi nous ne pouvons avoir trop de veneration pour ces actes, ] puis qu'ayant esté écrits par ceux mesmes qui accompagnerent S. Ignace à Rome, [c'est la plus ancienne histoire que nous ayons dans l'Eglise après les Ecritures sacrées. Nous tascherons donc de rapporter exactement toutes les circonstances qu'ils contiennent, comme nous avons déjà commencé de faire; sans nous arrester à ce que les auteurs posterieurs ont dit de ce Saint; la verité s'y trouvant entremeslée & obscurcie par diverses narrations ou incertaines ou fabuleuses.]

NOTE 3.

Act. M. p. 706  
707

V. la note 3.



ARTICLE III.

*Saint Ignace confesse J.C. devant Trajan, qui l'envoie à Rome pour y estre exposé aux bestes.*

NOTE 4.

L'EMPEREUR Trajan estoit déjà dans la neuvieme année de son regne, [qui estoit l'an 106 de J.C.] lorsqu'enlé de la victoire qu'il avoit remportée [l'année precedente] sur les Daces, les Scythes, & plusieurs autres nations barbares, [ & ne connoissant pas qu'il devoit ces avantages ] au Dieu des armées adoré par les Chrétiens, il crut qu'il ne luy manquoit plus rien pour voir tout assujetti à sa puissance, que de contraindre toute l'Eglise Chrétienne à embrasser le culte des demons avec le reste des idolatres. Et afin de réussir dans ce dessein, il menaça d'exterminer tous les serviteurs de Dieu, & les réduisit à la nécessité de sacrifier ou de mourir. Il partit de Rome [dans cette disposition] au mois d'octobre, se hastant de passer en Arménie pour aller faire la guerre aux Parthes. Il arriva au mois de decembre à Seleucie, & fit son entrée à Antioche le jeudi 7 de janvier, dit un ancien chronologiste: ce qui se rencontre en l'an 107 de J.C.

Act. M. p. 696  
697

V. Trajan § 16-17.

Tbid § 18.

Ign. act. n. 2. p. 35.  
act. p. 3.  
n. 2. p. 35.  
n. 39. p. 52.

Ce fut alors qu'Ignace craignant pour son Eglise, souffrit volontairement comme un genereux soldat de J.C, d'estre conduit à Trajan. Aussitost qu'il fut arrivé en sa presence, l'Empereur luy dit: Est-ce vous qui comme un mauvais demon, prenez plaisir à violer nos ordres, & à persuader aux autres de se perdre malheu-

Act. M. p. 697



commanda à Dieu avec larmes, & fut aussitost enlevé par les soldats pour estre mené à Rome, & y servir de pasture aux bestes, [ou plutost pour y estre immolé au Seigneur] comme un belier [sans tache] digne chef d'un noble troupeau.

'Il partit d'Antioche avec la gayeté & la ferveur que luy inspiroit le desir d'une fin si glorieuse. Et il se jouissoit encore de ce que Dieu luy accordoit ainsi la grace qu'il luy avoit [souvent] demandée, d'aller voir les Chrétiens de Rome. 'Il laissa à l'Eglise de Syrie J. C. mesme pour Evesque au lieu de luy, avec la protection de la charité & des prieres qu'il demandoit à [toutes] les autres pour elle. 'Il vint d'Antioche à Seleucie, où il s'embarqua, <sup>a</sup> pour faire son voyage le long des costes de l'Asie. <sup>b</sup> Divers Chrétiens d'Antioche [prenant une voie plus courte,] le previnrent, & l'allerent attendre à Rome.

Ibid.

Ign.ad Rom. p. 21.

p. 25.

Act. M. p. 6. 8.

<sup>a</sup> Euf. l. 3. c. 36.

p. 106. d.

<sup>b</sup> Ign. ad Rom. p. 26.

'Il fut accompagné depuis la Syrie jusques à Troade, & mesme jusques à Rome, par Philon Diacre qui estoit de Cilicie, & par

ad Phlad. p. 31.

32 | n. 91. p. 45 |

act. n. 37. p. 48.

<sup>1</sup> Agathopode. Philon assistoit le Saint dans le ministere de la parole, [ & les Fideles ] luy rendoient un témoignage avantageux. S. Ignace appelle l'autre un homme élu [de Dieu,] & qui avoit renoncé à tous les soins du siecle pour l'accompagner dans son voyage. Il semble dire qu'il travailloit aussi sous luy au ministere de la parole: & il est appelé Diacre de Syrie dans l'epistre à ceux de Tarse, attribuée à nostre Saint. 'Ils ont esté inferez tous deux dans le martyrologe Romain le 25 d'avril en qualité de Diares. <sup>c</sup> On croit que ce sont eux qui ont écrit les actes de S. Ignace. <sup>d</sup> S. Clement d'Alexandrie cite une lettre de l'heresiarque Valentin à Agathopode; & quelques uns croient que c'est celui-ci; [mais ils n'en donnent pas de preuve.]

ep. f. 9. p. 151.

Boll. 25. apr. p.

359.

<sup>c</sup> Ign. act. n. 37.

p. 48 | Act. M. p.

9. 10.

<sup>d</sup> Cl. str. 3. p.

450. d.

<sup>e</sup> Pearf. ep. V.

2. p. 28.

Ign. ad Rom.

p. 23.

'Le Saint estoit gardé nuit & jour, sur mer & sur terre, par dix soldats, qu'il appelle des leopards, [<sup>2</sup> à cause de leur cruauté.] Car ils luy faisoient d'autant plus de mal, qu'il leur faisoit plus de bien. Mais aussi plus ils le maltraitoient, plus il s'instruisoit par leurs injustices [dans la doctrine de la patience & de la Croix.]

'Quelque resserré qu'il fust par ses gardes, il ne laissoit pas de confirmer & de fortifier par ses saintes remontrances les Eglises de toutes les villes par où il passoit. Et la premiere des choses qu'il leur recommandoit, estoit de se precautionner contre les he-

Euf. l. 3. c. 36. p.

105. d.

1. 'Quelques manuscrits luy donnent encore le nom de Reüs, au lieu duquel d'autres mettent Caius, comme une troisieme personne qui accompagnoit le Saint. <sup>a</sup> Vossius paroist estre pour Reüs, & croire que c'est la mesme personne qu'Agathopode.

Ign. ad Phil. n.

56. p. 45.

<sup>a</sup> Pearf. ep. V. n. 8.

12.

Cotel. ap. n. p.

454. c.

2. 'Quelques uns ont cru qu'ils estoient de quelque corps qu'on apelloit les Leopards, comme nous avons aujourd'hui les Dragons. Mais on trouve l'autre sens mieux établi.

Bull. 1.3.c.1.p. 188; Pearl de Ign. 1.2.p.6.7. Euf. p.107.a. V. leur ti<sup>ic</sup>.

ressies, qui commençoient alors à s'élever & à se répandre, particulièrement, à ce qu'on croit, contre celle des Cerinthiens, qui joignoient ensemble les superstitions des Ebionites & des Juifs, avec les rêveries impies & extravagantes des Gnostiques. La seconde instruction qu'il donnoit partout, estoit de s'attacher inviolablement à la tradition des Apostres, à laquelle il jugea mesme devoir rendre témoignage par écrit [dans les lettres qu'il adressa à diverses Eglises,] afin qu'elle se conservât plus sûrement dans toute la posterité.

[Il ne manqua pas encore sans doute à faire de vive voix les mesmes exhortations qu'il fait dans toutes ses lettres, touchant l'union qui doit estre entre les membres de l'Eglise, l'utilité de la priere commune & publique, & la soumission que tous les Fideles doivent avoir pour le Clergé, & particulièrement pour l'Evesque:]

Chry. 1.1.or. 42.p.505.b.c.

'Il enseignoit encore admirablement aux Chrétiens dans toutes les villes où il passoit, & plus mesme par son exemple que par ses paroles, à mépriser la vie presente, à n'aimer que les biens de la vie future, à lever les yeux vers le ciel, & à ne craindre jamais rien de tout ce qui leur pouvoit arriver en ce monde de plus fâcheux & de plus funeste.

7.

'Les Fideles des villes auprès desquelles il passoit, accouroient de toutes parts audevant de luy: "Ils l'animoient encore [par leur foy] au combat qu'il avoit entrepris. Ils luy fournissoient abondamment tout ce qu'il avoit besoin pour le soulagement de son corps, & ne soulageoient pas moins son esprit [par la joie que luy causoit l'ardeur de leur charité.] Ils le conduisoient tous en trouppes, & ils l'assistoient tant par leurs prieres ferventes, que par les personnes qu'ils laissoient auprès de luy pour l'accompagner en leur nom. Les villes & les Eglises d'Asie luy depuoient par honneur des Evesques, des Prestres, & des Diaeres, courant toutes à luy dans l'esperance de recevoir quelque fruit de la plenitude de sa grace & de la vertu de sa benediction: de sorte qu'il dit luy mesme qu'il avoit avec luy plusieurs Eglises. [Et il n'y a pas lieu de s'étonner que les Chrétiens rendissent ces honneurs à un S. Ignace,] puisqu'ils n'en faisoient guere moins à tous ceux qui avoient le bonheur de souffrir pour J.C. [comme on l'a pu voir en un autre endroit.]

Ign. ad Trall. p.20. Chry. 1.1.or. 42.p.505.a. Ign. ad p.5. ad Trall. p.20. V. la pers. de Trajan § 3.

Luci. v. Per p. 916.927. Chry. 1.1.or. 42.p.505.a.b.

'Les Chrétiens qui venoient honorer & assister S. Ignace, n'en remportoient pas de leur costé peu d'avantage & peu de consolation, en voyant que ce martyr couroit à la mort avec une joie digne de celui qui par la mort alloit entrer dans la possession du

royaume qui est dans les cieus. Car au lieu d'estre affoibli par la longueur du chemin, comme croyoient ses ennemis, il en devenoit plus fort & plus courageux, & témoignoit mieux son eminente vertu, parcequ'en quelque lieu qu'il allast, il savoit que J.C. y estoit toujours avec luy.



ARTICLE V.

*Saint Ignace arrive à Smyrne, d'où il écrit aux Romains, & à d'autres Eglises.*

**L**E Saint après beaucoup de peines & de fatigues arriva à Smyrne; où il eut bien de la joie d'aborder: & il se hâta d'aller voir S. Polycarpe qui en estoit Evesque, & qui avoit esté autrefois, aussi bien que luy, disciple de S. Jean l'Evangeliste. Lorsqu'on l'eut conduit chez ce Saint, il l'entretint de discours spirituels, en luy témoignant combien il se tenoit glorieux de ses chaines: Il supplia aussi toute l'Eglise en commun; & ceux qui estoient accourus de toutes parts pour le visiter, mais particulièrement S. Polycarpe; de joindre ses vœux aux siens; afin que la cruauté des bestes le fist bientôt disparoître de dessus la terre aux yeux des hommes, pour paroître dans le ciel aux yeux de Dieu.

Act. M. p. 693.  
p. 699.

Les Chrétiens de Smyrne luy rendirent tout l'honneur & tous les services qu'ils purent, & luy témoignèrent toujours beaucoup d'affection; tant dans leur ville que dehors: [A l'égard des autres Eglises,] on sçait qu'il y fut visité au nom de celle d'Ephese par Onesime qui en estoit Evesque, Burrhus Diacre, Crocus, Euple, & Fronton; au nom de l'Eglise de Magnésie par Dánias son Evesque, Basse & Apollon Prestres, & Sotion Diacre; au nom des Tralliens, par Polybe leur Evesque. Il se lona particulièrement du soin & de l'assistance des Chrétiens d'Ephese: Il écrivit de Smyrne à toutes ces trois Eglises les excellentes lettres que Dieu a conservées jusques à nous. Il y represente Onesime Evesque d'Ephese; comme un Prelat dont on ne pouvoit assez louer la charité. [On a parlé autrepars de ce que quelques uns pretendent, sans beaucoup de raison, que c'est l'Onesime serviteur de Philemon, & converti par S. Paul.] S. Ignace se rejouit d'avoir eü pour quelque temps sa compagnie; & jugea de là combien les Chrétiens d'Ephese estoient heureux de le posséder toujours. Onesime de son costé louoit extremement la pieté & la disci-

Ign. ad Smy. p. 37.  
ad Eph. p. 2.  
ad Magn. p. id.  
ad Trall. p. 15.  
p. 20 ad Magn. p. 15.  
p. 9. 16. 20. Euf. l. 3. c. 36. p. 107.  
a.  
b Ign. ad Eph. p. 2 § 1.

V. S. Paul note 70.

§ 5.

§ 6.

pline qu'observoient les peuples que Dieu luy avoit confiez, & il leur rendoit ce témoignage, qu'ils vivoient tous selon la verité; qu'ils n'écoutoient perfonne au prejudice des paroles de J.C, & qu'il n'y avoit parmi eux aucune heresie, ni aucune division. S. Ignace dit luy mesme qu'ils estoient comblez des effets de la misericorde & de la force [de Dieu;] qu'ils n'aimoient rien que Dieu seul; qu'ils estoient remplis de son esprit & de sa sainteté comme ses temples; que la pratique de ses commandemens les ornoit & les couvroit de toutes parts; qu'ils faisoient tout dans [la vue & dans les regles de] J.C, ce qui rendoit leurs actions les plus indifferentes saintes & spirituelles; qu'en un mot ils estoient dignes d'avoir un Evêque tel qu'Onesime. Aussi ils luy estoient tous fort unis, particulièrement le Clergé; & la grace les faisoit tous concourir en J.C. pour obeir aux Prestres & à l'Evêque, & pour rompre un mesme pain, qui comme un remede salutaire, nous donne l'immortalité & nous preserve de la mort.

§ 12. 'Le Saint dit qu'Ephese estoit le passage de ceux qui souffroient la mort pour J.C, [c'est à dire apparemment de ceux qu'on envoyoit d'Orient souffrir le martyre à Rome;] que leur Eglise avoit toujours esté tres celebre, qu'ils s'estoient trouvez unis & conformes en tout aux Apostres. Il les releve beaucoup sur ce qu'ils avoient esté instruits par S. Paul, [sans rien dire de S. Jean dont il avoit esté luy mesme disciple; ce qui est remarquable pour ne se pas trop fonder sur le silence des auteurs. Il les loue encore de ce que quelques personnes infectées d'une mauvaise doctrine estant venus à Ephese, ils s'estoient bouché les oreilles pour ne les pas entendre, & n'avoient point souffert qu'ils eussent repandu parmi eux leur zizanie.

ad Magn § 3. P. 11. 'Il loue les Prestres de Magnesie du respect qu'ils avoient pour leur Evêque Damas, quoiqu'il fust encore assez jeune: en quoy ils témoignoient leur veritable prudence, & savoir qu'en honorant un Evêque, c'est Dieu mesme que l'on honore.

ad Trall. § 2 p. 16. 'Il loue aussi les Tralliens de la soumission qu'ils avoient pour Polybe leur Evêque, comme pour J.C. mesme, ne faisant quoy que ce fust sans son ordre: & luy de sa part leur rendoit ce témoignage, qu'ils avoient un cœur pur & simple, & une patience non passagere, mais comme naturelle pour recevoir indifferemment [tout ce qu'il plaisoit à Dieu de leur envoyer.] Pour Polybe, on voyoit en luy le miroir de la charité qui regnoit dans ses disciples. Son seul exterieur estoit une grande instruction. [Il estoit fort doux, &] sa douceur estoit sa force, en sorte qu'il estoit difficile

cise aux impies mesmes de ne le pas respecter. [On peut juger quelle estoit l'ardeur de son zele,] par la joie qu'il eut de voir S. Ignace [non sur le throne, mais] dans les liens.

S. Ignace écrivit encore de Smyrne une quatrieme lettre datée du 24 d'aoust, adressée à l'Eglise de Rome, où elle fut portée par quelques Chrétiens d'Ephese, [qui prenoient une voie plus courte que luy pour y aller. Cette lettre est peuteestre unique en son genre.] Car il l'emploie toute entiere à conjurer les Romains de ne le pas priver de l'effet du plus grand de ses desirs, en empêchant qu'il ne mourust pour J.C, ce que l'affection ardente qu'il voyoit pour luy dans ceux d'Asie luy donnoit sujet de craindre. Metaphraste dit qu'il avoit peur que les Romains ne fissent violence aux ministres de la justice pour l'arracher de leurs mains. [Mais il ignoroit que leur pieté les rendoit aussi peu capables de former le dessein d'une sedition, que leur foiblesse de l'executer.] D'autres pensent qu'ils pouvoient [ou par argent ou par leur credit & leurs sollicitations auprès des magistrats, empêcher la mort de S. Ignace. [Neanmoins il est difficile de croire que les magistrats pussent arrester par eux mesmes l'effet d'une sentence prononcée par l'Empereur, ni en obtenir la revocation de Trajan, qui apparemment estoit alors en Orient occupé à une guerre importante.

Ce qui paroist plus vraisemblable, c'est que S. Ignace avoit peur que les Romains n'obtinsent de Dieu par leurs prieres que les bestes ne luy fissent aucun mal; ce qui est arrivé assez souvent, comme nous l'apprenons tant de l'histoire ecclesiastique,] que de cette lettre mesme. [En ce cas, il estoit aisé que le peuple se portast à demander la vie pour un vieillard venerable, en faveur duquel le ciel se fust déclaré: & on ne luy refusoit guere ces fortes de graces.

Le style de cette lettre aux Romains est aussi ardent & aussi enflammé que le sujet en est extraordinaire: & nous n'avons peuteestre rien dans la tradition de l'Eglise qui soit si digne de l'Esprit saint qui parle dans les martyrs. Un homme savant du dernier siecle, dit que ce sont les paroles d'un cœur emporté par un ravissement & une extase de l'amour divin, qu'il est difficile de lire avec quelque sentiment de pieté sans verser des larmes, & qu'heureux sont ceux qui sont embrasés d'un si noble feu.

Eusebe & S. Jerome rapportent quelques paroles de cette lettre, pour faire voir, disent-ils, quel estoit l'esprit d'un si grand homme. Gildas surnommé le Sage, [Abbé de Ruys pres de Ven-

Ign. ad Rom. p. 261

p. 21-25 act. p. 6 [Euf. l. 3. c. 36] p. 107. b. Act. M. p. 699

Boll. i. feb. p. 26. c.

Ign. ad Rom. n. i. p. 30.

ad Rom. p. 23

n. i. p. 301

Euf. l. 3. c. 36. p. 107. b. c. [Hier. v. ill. c. 16. p. 27. a. b.]

Boll. i. feb. p. 23. f.

nes en Bretagne, & depuis dans la grande Bretagne, Jen parle ainfi dans fa remontrance au Clergé de l'Eglise Britannique : Qui est « celui d'entre vous qui ait la moindre reſſemblance avec le ſaint « martyr Ignace Eveſque de la ville d'Antioche, qui après avoir « fait des actions illuſtres pour J.C, eut le corps moulu & brifé à « Rome entre les dents des lions ? Certes ſi jamais vous ecoutez « lire les paroles qu'il diſoit lors qu'on le conduiſoit au ſupplice, « j'oſe aſſurer que ſ'il vous reſte encore quelque goutte de ſang « qui vous puiſſe monter au viſage pour vous faire rougir de honte, « non ſeulement vous ne vous croitez pas Preſtres & Eveſques en « comparaiſon de luy, mais meſme vous ne vous regarderez pas « dans le rang des moindres Chrétiens. «

Act. M. p. 697.  
700.

p. 695.

Recueil de Ign. t.  
2. p. 213. a.

'Les diſciples de S. Ignace qui ont compoſé ſes actes, ont cru que cette excellente lettre meritoit d'y eſtre inferée toute entiere: & c'eſt par ce moyen que nous en avons recouvré depuis peu d'années le texte original, celui que nous en avons auparavant dans Metaphraſte eſtant alteré en quelques endroits, & n'eſtant aſſuré dans les autres qu'autant qu'il eſtoit appuyé par l'ancienne verſion latine, ſur laquelle des perſonnes habiles Voſſius. avoient eſté obligées d'en former un.

\*\*\*

## ARTICLE VI.

*Dieu rend la paix à l'Eglise d'Antioche : S. Ignace écrit ſur cela quelques lettres : De S. Zoſime, & de S. Ruſe.*

Act. M. p. 705.

Ign. ad Philad.  
p. 32. ad Smy. p.  
33.

**A**PRES que S. Ignace eut demeuré quelque temps à Smyrne, il en partit preſſé par ſes gardes, pour continuer ſon voyage, & arriva à Troade, [ville baſtie des ruines de l'ancienne Troie.] Il fut accompagné juſque là par Burrhus Diacre d'Ephèſe, que les Chrétiens de Smyrne & d'Ephèſe avoient député pour luy rendre cet honneur.

ad Smy p. 37.  
38.

p. 37. ad Philad.  
p. 31.  
ad Poly. § 7.  
p. 378.

[S. Ignace avoit demandé dans toutes ſes lettres les prieres des Fideles pour l'Eglise d'Antioche, "perſecutée comme on a vu par Trajan.] Dieu exauça ces prieres que des freres luy adreſſoient pour leurs freres, "& rendit la paix à cette Eglise, [ſans qu'on en ſache d'autre cauſe, ſinon qu'il tient en ſa main le cœur des Rois, & les tourne comme il luy plaiſt.] S. Ignace apprit cette nouvelle vers le temps qu'il arriva à Troade: Il en reſſentit beaucoup de joie, & ſe trouva d'autant plus en état d'aller jouir de Dieu par le martyre, eſtant dechargé de l'inquietude que luy

NOTE 5.

V. la perſ. de Trajan § 6.

donnoit l'état de son peuple. Il écrivit donc de Troade aux Chrétiens de Philadelphie & de Smyrne, pour les prier d'envoyer un Diacre, ou quelque autre personne de leur part avec des lettres, afin de témoigner à l'Eglise de Syrie combien ils se rejoüissoient de ce que Dieu luy avoit rendu la paix. Les Eglises les plus proches avoient déjà satisfait à ce devoir, y ayant envoyé les unes des Evêques, & les autres des Prestres & des Diacres. Nous apprenons de Lucien que ces deputations de charité se faisoient avec une diligence incroyable, à cause du desintéressement des Chrétiens, & de cet amour ardent qu'ils avoient les uns pour les autres.

ad Phlad. p. 511  
ad Smy. p. 371  
Euf. l. 3. c. 36. p. 107. d.

ad Phlad. p. 322

Luci. v. Per. p. 7  
996. c. d.

L'Evêque de Philadelphie estoit venu alors trouver S. Ignace, qui en fait un grand éloge, [sans le nommer.] Il avoit fait un long voyage pour rendre au Saint cette marque de respect & d'amitié, si Philadelphie dont il estoit Evêque est celle de Syrie.]

Ign. ad Phlad. p. 27.

S. Ignace avoit envoyé peu auparavant en divers endroits Philon & Agathopode, qui furent mal receus en quelques lieux. Mais ils eurent toute sorte de satisfaction des Chrétiens de Philadelphie & de Smyrne : de quoy le Saint les remercia dans les lettres qu'il leur écrivit. Ces deux lettres furent portées par Burrhus.

p. 31. 32. ad Smy. p. 37.

NOTA 6. S. Ignace écrivit aussi de Troade à S. Polycarpe en particulier, pour luy recommander, dit Eusebe, comme à un homme apostolique, le soin de son Eglise d'Antioche. [Il luy parle avec l'autorité que la charité & l'amitié pouvoient donner à un ancien Evêque prest à mourir pour J. C, sur un autre que Dieu ne vouloit perfectionner par la mesme grace qu'environ 60 ans après.] Il luy mande qu'on le pressoit tout d'un coup de quitter Troade & de s'embarquer ; ce qui l'empeschoit d'écrire à toutes les Eglises, pour les prier d'envoyer se rejouir avec celle d'Antioche de la paix que Dieu luy avoit rendue. C'est pourquoi il prie S. Polycarpe de se charger de ce soin, sans craindre que ni luy ni les autres se plainissent de ces peines que la charité leur imposoit. Car un Chrétien, dit-il, n'est pas le maistre de luy mesme. [Il est à Dieu ;] & il a toujours le temps de faire ce que Dieu demande de luy.

Euf. l. 3. c. 36. p. 107. d. Hier. v. ill. c. 16. p. 273. a.

Ign. ad Poly. p. 878. d.

Σεπ̄ πολ̄καρ̄του

S. Ignace s'estant donc embarqué à Troade, aborda à Naples [ville maritime de la Macedoine,] d'où il passa à Philippes, où les Chrétiens le receurent & le conduisirent ensuite selon son merite. Il avoit alors Zosime & Rufe pour compagnons de ses liens & de sa gloire, & ces trois Saints parurent en cette ville comme

d'act. p. 6.  
Poly. ep. § 1. p. 1007. a.

a. 1010. § 2.

des modeles d'une veritable charité, & y montrèrent un exemple illustre de la patience Chrétienne, au milieu des chaines dont ils estoient chargez. Mais ces chaines, pour parler avec un grand Martyr, estoient des ornemens dignes des Saints, & des diademes propres à coulonner ceux que nostre Dieu & nostre Seigneur ont vraiment choisis [pour estre rois dans le ciel.] Car ils ne couroient pas en vain, puisqu'ils marchaient dans la foy & dans la justice, puisqu'ils n'aimoient pas le siecle present, mais [le Sauveur] qui est mort & ressuscité pour nous. Ainsi le Seigneur leur a donné auprès de luy la place qui leur estoit due, [afin qu'ils soient glorifiés avec luy,] comme ils ont souffert avec luy. L'Eglise latine honore depuis plusieurs siecles S. Zosime & S. Rufe au nombre des saints Martyrs le 18 de decembre, sur le témoignage que S. Polycarpe leur rend, & les met entre ces anciens disciples par lesquels les premieres Eglises des Juifs & des Gentils ont esté fondées. NOTE 7:

§ 3:

Ufu|Adol  
Boll.mars,t.2.  
p.41.f.

## ARTICLE VII.

*Saint Polycarpe fait un recueil des lettres de S. Ignace.*

Poly.ep. § 13.p.  
1013|Euf.l.3.c.  
26.p.128.c.

[**S**AINT Ignace ne manqua pas de prier les Philippiens d'écrire à l'Eglise d'Antioche:] Il le fit aussi luy mesme; & écrivit ensuite à S. Polycarpe, pour le prier de faire porter sa lettre en Syrie. Les Philippiens firent la mesme chose: mais de plus, ils prièrent S. Polycarpe de leur envoyer toutes les lettres de S. Ignace, tant celles qu'il avoit receues de luy, que les autres qu'il pourroit trouver. S. Polycarpe leur récrivit; promit de faire tenir leurs lettres, ou de les porter luy mesme; les pria de luy mander des nouvelles de S. Ignace & de toute sa compagnie; & leur envoya toutes les lettres de ce Saint qu'il avoit pu recouvrer.

Euf.109. § 18.

Poly.ep. § 13.

'Ainsi c'est à S. Polycarpe que nous devons la conservation de ces belles lettres, qui contiennent la foy & la patience que l'on doit avoir, & tout ce qu'il y a de plus edifiant dans la pieté Chrétienne. [Nous avons raporté en general les principaux points qu'elles traitent, & nous ne croyons pas qu'il soit nécessaire d'en marquer rien de plus particulier, surtout puisque cela se trouve fait par d'autres. Nous croyons seulement devoir ajouter ici, que

1. par M. du Pin dans sa Bibliotheque ecclesiastique, p. 130-133, par les PP. de S. Vanne dans leurs Remarques, p. 128-131, & surtout par M. Fleuri dans son histoire ecclesiastique, l. 3. p. 344-370. Elles ont esté traduites presque toutes entieres en françois par M. le Maistre, & imprimées à Paris en 1567.

si la charité & l'ardeur du Saint pour J.C. y paroissent partout, son humilité n'y paroist pas moins, particulièrement dans la maniere dont il se rabaisse audessous de ceux à qui il écrit, & dans cette instante demande qu'il fait à toutes les Eglises de prier pour luy, afin que Dieu luy accorde la grace d'achever le martyre qu'il avoit si heureusement commencé, craignant encore que son

» infirmité ne luy fist perdre sa couronne. ]'J'ay de grands sentimens Ign.ad Trall.  
 » pour Dieu, dit-il aux Tralliens ; mais je me mesure moy mesme § 4.p.17.  
 » pour ne me pas perdre par la vaine gloire. Car j'ay maintenant  
 » plus sujet de craindre que jamais, & de ne pas ecouter ceux qui  
 » me relevent & m'enflent par leurs louanges, & qui me<sup>persecu-</sup>  
 » tent & m'affligent en disant du bien de moy. Il est vray que je  
 » souhaite le martyre: mais que sçay-je si j'en suis digne? Je sens la  
 » guerre violente que me fait l'envie [du demon,] quoique les autres  
 » ne la voient pas. C'est pour cela que j'ay besoin<sup>de</sup> de cette humble  
 » moderation, qui disipe tous les efforts du prince du siecle.

'Son style suit plustost les mouvemens de son ardente charité Fleuri, l. 3. c. 5.;  
 que les regles de la grammaire: [ & il semble que sa langue ne P. 345.  
 puisse suffire à exprimer la grandeur de ses pensées. Mais parmi  
 cela on voit une elevation, un feu, une force, & une beauté d'es-  
 prit qui n'est nullement commune; ]'jusqu'à faire douter à quel- Pearf. ep. V. 2.  
 ques savans, si ces lettres n'estoient point trop belles pour estre P. 12.  
 de ces premiers temps du Christianisme. [ Tout y est plein de sens,  
 mais d'un sens profond, qu'il faut mediter pour le developper &  
 le bien comprendre. Ce sont ces qualitez de son style qui nous  
 ont fait croire qu'il estoit plustost Syrien d'origine que Grec na-  
 turel: ]' & Vossius y remarque le caractere des Syriens dans la lon- P. 12.  
 gueur des titres, & la multiplication des epithetes.

Ces lettres ont souvent esté citées par les anciens, \* comme par  
 S. Irenée, par Origene, par Eusebe, par S. Athanase, par S. Jero-  
 rome, qui attribue mesme à S. Ignace ce qu'Origene tire de ses Ign. ad Eph. c.;  
 paroles, quoiqu'il ne le dise pas expressément, <sup>a</sup> & particuliè- 85. p. 12.  
 rement par Theodoret dans ses trois dialogues. <sup>b</sup> Eusebe & S. Jero- a Thdr. t. 4. p.  
 me n'en content que sept, qui sont celles dont nous avons parlé, 33. 34. 86. 87. 4.  
 adressées aux Eglises d'Ephese, de Magnesie, de Tralles, de Ro- b Euf. l. 3. c. 36.  
 me, de Philadelphie, de Smyrne, & une à S. Polycarpe. <sup>c</sup> Baronius P. 107. a. d.  
 croit qu'ils n'en ont pas marqué davantage, parceque S. Polycar- Bar. 109. § 19.  
 pe n'envoya que ces sept aux Philippiens, de sorte qu'elles fai-  
 soient comme un corps à part.

\* Iren. l. 5. c. 28. p. 481. b] Ori. in Luc. h. 6. t. 2. p. 214] Euf. l. 3. c. 36. p. 107] Ath. de synod. p. 922. a] Hier. vill. c. 16. p. 273. a] in Matt. 1. p. 14. a.

[Nous en avons aujourd'hui quelques autres que l'on attribue aussi à S. Ignace. Et il y a en effet bien de l'apparence que ce Saint en a écrit plus de sept.] Car il promet d'écrire aux Ephésiens un second petit livre, comme il l'appelle.<sup>a</sup> Il est certain aussi qu'il écrivit encore de Philippes à S. Polycarpe. [Il est aussi comme indubitable que luy qui exhortoit tous les autres à écrire à son Eglise d'Antioche, n'avoit pas manqué à le faire des premiers, [& mesme plusieurs fois.] Il y a au moins toute apparence qu'il luy a écrit de Philippes. [Mais pour savoir si les lettres que l'on a ajoutées aux anciennes sont ou véritables ou supposées, ou corrompues, c'est une question trop longue & trop difficile pour estre traitée ici.] Il suffit de dire en un mot qu'outre que les anciens ne les ont jamais citées, il s'y trouve diverses choses qui ne permettent guere qu'on leur donne aucune autorité.

Ign. ad Eph. p.  
2.  
a Poly. ep. p.  
1013. § 13.

Ign. prol.

Not 2.

[Celles mesmes qui ont toujours esté reconnues pour indubitables, avoient esté tellement alterées il y a plusieurs siecles, que les plus habiles n'y pouvant plus discerner ce qui estoit véritablement de S. Ignace, de ce qu'on y avoit ajouté, l'Eglise n'en pouvoit presque plus tirer aucun avantage. Mais Dieu a permis que de nostre temps deux de ses ennemis luy aient rendu ce thesor.] Un<sup>a</sup> ayant trouvé en Angleterre deux copies d'une ancienne traduction latine, & l'autre un peu après, l'ancien texte grec dans un manuscrit de la bibliotheque de Florence, qui s'est rencontré tout conforme à l'ancienne version latine d'Angleterre. [L'un & l'autre texte est fort différent de celui que nous avons eu jusques alors; & s'accorde au contraire parfaitement avec ce que les anciens ont cité de S. Ignace: de sorte que tous les Catholiques & les Protestans l'ont receu avec respect, comme le véritable texte de ce Saint, hors quelques Protestans trop attachés à l'heresie des Presbyteriens, pour ceder aux preuves si claires par lesquelles l'episcopat y est établi.]

Pearson Ign.  
Hic. 5. p. 14. 15.

Usserius.

Isaac  
Vossius.

Not 9.

## ARTICLE VIII.

*Saint Ignace arrive à Rome.*

Ad M. p. 709.

**S**AINT Ignace ayant quitté Philippes, traversa la Macedoine & l'Épire, jusque à Epidamne [ou Duras,] où il s'embarqua sur la mer Adriatique, & de là il entra dans la mer Tyrrhene ou de Toscane. Il passa auprès de beaucoup d'isles & de diverses villes: & ayant apperceu Pouzoles, il desiroit d'y descendre, voulant

suivre le mesme chemin que S. Paul, qui prit terre à Pouzoles pour aller à Rome. Mais ne le pouvant pas à cause d'un vent tres violent qui survint, & qui repoussa le vaisseau, il se contenta de louer la charité & le bonheur des freres qui demeuroient en ce lieu, & continua son chemin.

Act. 13. v. 13. 14.  
Act. M. p. 705.  
706.

» 'Nous eufmes le vent favorable, disent les auteurs de ses actes; p. 706.

» & en un jour & une nuit nous arrivâmes au port de Rome. Ils acheverent ainsi ce long voyage, & ils avouent qu'ils ne l'acheverent qu'avec beaucoup de douleur : Car ils gémissoient de cette fascheuse separation, [qui les devoit bientost priver de la presence d'un si saint pasteur;] pendant que ce juste qui souhai-  
toit ardemment de sortir de ce monde afin de posseder le Seigneur qui estoit son unique amour, se rejouissoit de voir appro-  
cher l'accomplissement de son desir.

'Quand il fut abordé à la ville de Porto, les soldats qui crai- Ibid.

φιλοτιμία.

gnoient d'arriver trop tard à Rome, parceque les jeux qu'on re-  
presentoit alors, estoient pres de finir, le pressoient de se haster.

Et le saint Evesque leur obeissoit avec d'autant plus de joie qu'ils

» le pressoient davantage. Lorsque nous fufmes partis du Port de

» Rome, disent ces actes, comme le bruit de l'arrivée du saint mar-

» tyr s'estoit repandu en divers lieux, nous trouvâmes des freres

» q. i venoient audevant de nous, remplis de joie & de tristesse tout

» ensemble. Car ils se rejouissoient d'unepart d'estre assez heureux

» pour se pouvoir entretenir avec Theophore : & de l'autre ils

» estoient tristes de voir qu'un si excellent homme estoit conduit

» à la mort. Quelques uns mesme disoient avec assez de chaleur

καταπαύσει

» qu'il falloit gagner le peuple, & empescher qu'il ne demandast

» la mort d'un homme si juste, [ou faire mesme qu'il demandast sa

grace & sa vie.] Le Saint le sceut par la lumiere du S. Esprit : &

des qu'il les eut saluez avec tous les autres, il les conjura d'avoir

une veritable charité pour luy, & leur dit sur cela encore plus de

choses qu'il ne leur en avoit déjà écrit dans sa lettre ; de sorte

qu'il les fit changer de sentiment, & obtint d'eux qu'ils ne luy

enviaffent point le bonheur d'aller promptement à Dieu. Après

qu'il les eut ainsi calmez, & qu'ils se furent mis à genoux avec

tous les Chrétiens qui se trouverent là, il pria avec eux le Fils de

Dieu d'avoir pitié des Eglises, de mettre fin à la persecution, & p. 707:

de conserver la charité entre les Fideles.



## ARTICLE IX.

*Martyre de S. Ignace : Il apparoit à ses disciples.*

Act. M. p. 707.  
2.

a|Chry. t. i. or.  
42. p. 506. c.

Hier. v. ill. c. 16.  
p. 273. d.

Chry. p. 506. c.  
d|507. b.  
4 Act. M. p.  
707|Eul. l. 3. c.  
26. p. 106. d.  
é Ing. act. p. 81  
ad Rom. p. 23.

Act M. p. 707|  
Evag. l. i. c. 16.  
p. 274. a  
c Ign. act. n. 34.

F. 5.  
d Act. M. p.  
707.  
e Menza, p.  
329-349  
f Ign. act. n. 38.  
p. 49. 50. Boll. i.  
Feb. p. 5. 1.  
g B. ill. p. 15. a.  
h d.

Act M. p. 707.

Fort. de Ign. t. 1.  
p. 16. c.

**S**AINT Ignace [après cette priere toute ardente,] fut soudain conduit à l'amphitheatre; & selon l'ordre que l'Empereur en avoit donné [des Antioche,] ce venerable vieillard fut aussitost exposé aux bestes par les impies, à la vue des payens qui estoient accourus de toutes parts pour en avoir le plaisir: Et c'estoit alors une de leurs solennitez [profanes, appelée *Sigillaria*.] Le Saint entendant les rugissemens des lions affamez, <sup>1</sup> dit ces paroles [qu'il avoit déjà écrites aux Romains:] Je suis le froment du Seigneur: Il faut que je sois moulu par les dents de ces animaux, afin que je devienne le pain pur de J. C.

<sup>2</sup> Il versa son sang avec une joie incroyable à la vue de toute la ville de Rome. <sup>3</sup> Il fut en un moment devoré des bestes, selon ce qu'il avoit désiré. <sup>4</sup> Et comme il avoit témoigné dans sa lettre [aux Romains,] qu'il souhaitoit que les bestes ne laissassent quoy que ce soit de son corps, afin de ne donner pas mesme après sa mort la peine d'en rien recueillir; Dieu, qui se plaît à satisfaire le desir du juste, l'exauça encore en ce point: Car il ne resta en effet que les plus gros & les plus durs de ses os sacrez, <sup>5</sup> comme tous les Grecs anciens & modernes en tombent d'accord.

<sup>6</sup> Son martyre arriva en l'an 107, le 20 de decembre, <sup>7</sup> auquel les Grecs en font la feste avec beaucoup de solennité: <sup>8</sup> & ce fut en ce jour, selon quelques manuscrits, que S. Chrysostome en prononça l'eloge [que nous avons cité quelquefois.] <sup>9</sup> Il y a aussi de tres anciens martyrologes latins qui marquent ce jour là un S. Ignace martyr à Rome. <sup>10</sup> L'Eglise latine, qui fait aujourd'hui sa feste le premier de fevrier, la faisoit aussi autrefois au mois de decembre, [ & apparemment le 17, auquel Bede l'a mise.]

<sup>11</sup> Après que nous eusmes vu nous mesmes de nos propres yeux, <sup>12</sup> disent les auteurs des actes, ce triste spectacle qui nous fit repandre beaucoup de larmes, nous demeurasmes toute la nuit dans la maison [où nous estions logez,] en veilles & en prieres, suppliant à genoux nostre Seigneur de nous consoler de cette mort, en nous donnant quelque gage assuré de la gloire qui l'avoit suivie. Dans cette consternation generale de nous tous, quel-

<sup>1</sup> Pearson ne veut pas qu'il les ait dites à Rome. [Mais nous ne voyons rien qui nous empêche de suivre en cela S. Jerome.]

ques

» **ques** uns s'estant un peu endormis, virent S. Ignace qui entroit  
 » comme en haste, & nous embrassoit; & d'autres le virent comme  
 » priant pour nous & nous benissant. Il apparut aussi à quelques uns  
 » tout en fueur, comme une personne qui sort d'un penible & la-  
 » borieux combat, & se tenant debout devant le Seigneur, avec Ign. act. p. 8  
 » une grande confiance & une gloire ineffable.  
 » 'Ayant esté remplis de joie par ces visions, & les ayant conferées Act. M. p. 708.  
 » ensemble, nous rendîmes gloire à l'auteur de tous les biens, &  
 » nous nous rejouîmes du bonheur qu'il avoit donné au Saint.  
 » Nous vous avons marqué le jour & le temps de sa mort, afin que  
 » nous puissions nous assembler [tous les ans] pour honorer son mar-  
 » tyre au temps où il a souffert, dans l'esperance de participer à  
 » la victoire de ce genereux athlete de J.C, qui a foulé le diable  
 » aux piez, & dissipé jusqu'à la fin toutes ses embusches, par le se-  
 » cours de nostre Seigneur J.C, par lequel & avec lequel la gloire &  
 » la puissance [est] au Pere avec l'Esprit saint, dans tous les siecles.  
 » Amen.

[C'est ainsi que finissent les actes de S. Ignace, dont nous nous  
 sommes particulièrement servis pour cette narration. Nous y  
 avons joint tout ce que nous avons pu trouver dans les bons au-  
 teurs sur les actions de ce Saint: Et nous sommes néanmoins bien  
 éloignez d'oser dire que nous en ayons fait la vie. Ses actions ex-  
 terieures n'en font que la moindre partie. La plus belle & la plus  
 importante est ce que l'on peut tirer de ses lettres sur son esprit  
 & sa vertu, particulièrement de celle aux Romains, qu'on peut  
 dire estre le chefd'œuvre d'une pieté & d'un courage tout aposto-  
 lique. C'est pourquoy nous l'aurions peutestre mise ici toute en-  
 tiere contre nostre coutume, si elle n'estoit déjà imprimée avec  
 les autres <sup>2</sup> lettres de nostre Saint, & l'eloge que S. Chrysofome  
 en a prononcé, dans une autre vie qui a paru en nostre langue" il  
 y a quelques années, faite par M<sup>r</sup> le Maistre, que sa vertu & son  
 eloquence ont rendu celebre, & qui estoit d'autant plus digne  
 de faire l'histoire des Saints, que son humilité luy a fait croire  
 jusqu'à la mort qu'il en estoit plus indigne.]

1. Le latin ajoute *in sancta Ecclesia*, qui pourroit faire traduire par lequel & avec lequel la sainte  
Eglise adore la gloire & la puissance du Pere avec l'Esprit saint.

2. hors celle à S. Polycarpe, & on a aussi omis quelques endroits dans les autres.





ARTICLE X.

Translation des reliques de S. Ignace : De diverses choses qu'on luy attribue : De S. Hieron son successeur.

Ign. act. p. 8.

C'EST qui resta des os de S. Ignace après son martyre , fut mis dans une chassé comme un thresor inestimable, & raporté peu de temps après à Antioche, a par ceux mesmes qui avoient accompagné le Saint à Rome; b Dieu ne l'ayant osté à son troupeau que pour le luy rendre aussitost plus glorieux par la couronne du martyre qu'il avoit acquise. c Il fut raporté comme en triomphe sur les epaules [des Chrétiens] de toutes les villes depuis Rome jusqu'à Antioche; [autant que cela se pouvoit sans trop paroistre aux yeux des payens.] Ses reliques furent mises dans le cimierie hors la porte de Daphné. d Les Grecs solennisent cette translation le 29 de janvier , & les Latins le 17 de decembre, [quoiqu'elle ne se soit faite apparemment en aucun de ces deux jours.] e Les peuples les visitoient tous les jours, pour recueillir les fruits spirituels que Dieu y verfoit abondamment. f S. Chrysostome exhorte toutes sortes de personnes à y aller, en les assurant qu'ils en recevront beaucoup d'avantages , soit pour l'ame, soit pour le corps.

1;

Chry. t. i. or.

41. p. 507. b.

a Ado. fest. p.

37.

b Chry. p. 507.

b.

c. d.

Hier. v. ill. c. 16.

p. 274. a. | Evag.

l. i. c. 16. p. 274.

a. b.

d Boil. i. feb. p.

33.

e Chry. t. i. or.

41. p. 507. c.

f p. 508.

NOTE II

Evag. l. i. c. 16;

p. 274. b.

'Depuis ce temps là, Theodose le jeune ayant consacré à Dieu sous le nom de S. Ignace, un vieux temple de la Fortune , qui restoit encore à Antioche, il y fit transporter les reliques de ce Saint avec une grande solennité; ce que Baronius met en l'an 438, sans en avoir de raison particuliere; & tout ce qu'on en peut dire, c'est que selon l'endroit où en parle Evagre, ç'a plustost esté dans les dernieres années de ce prince, & vers l'an 457, que dans les premieres.] La feste de cette seconde translation, [qui pouvoit bien estre le 29 de janvier,] fut toujours depuis solennisée à Antioche; & elle y fut encore beaucoup augmentée par le Patriarche Gregoire , qui a gouverné cette Eglise [depuis 572, jusqu'en 592, selon Baronius.

&c.

V. la note

11.

Bar. 433. § 13.

Evag. l. i. c. 16.

p. 274. b.

c.

Bar. 637. § 117.

dec. f.

Ign. act. n. 38. p.

'

Le martyrologe Romain marque le 17 de decembre , que les reliques de S. Ignace ont esté raportées d'Antioche à Rome, & mises dans l'eglise de S. Clement Pape & martyr; ce que nous apprenons plustost de la tradition, dit Baronius, que d'aucun écrit. ' Cette translation ne se peut mettre avant l'an 638, auquel Antioche fut prise par les Sarrazins.

NOTE II.

1. in capto. Le grec a cō d'ip.

'S. Bernard dans le 7<sup>e</sup> sermon sur le pſeume 90, témoigne que la pauvreté de Clairvaux estoit enrichie des reliques de ce saint Martyr. On pretend aussi en avoir à Chartres. Les Jesuites de Rome croient en avoir le chef, qui leur a esté, disent-ils, envoyé de Prague.

Boll. l. i. feb. p. 36. a. e.

'Nous n'ajouterons rien à ce que nous avons dit des écrits de S. Ignace, sinon qu'outre ses lettres, on luy a attribué quelques autres ouvrages que nous n'avons point, ou qui sont certainement supposés. S. Jerome le met entre ceux qui ont écrit contre les heretiques. [Et il est visible qu'il les combat souvent dans ses lettres,] quoique sans les vouloir jamais nommer, pour marquer davantage l'horreur qu'on en doit avoir. Il veut aussi que les autres ne les nomment jamais, ni en particulier, ni en public; qu'on les fuie, jusqu'à éviter mesme de les rencontrer; & que néanmoins on prie pour leur penitence, puisque J.C. les peut convertir, quelque difficile que cela soit.

p. 24. b. c. [Ign. prol. c. i. p. 2. 3.]  
Hier. in Helv. c. 9. p. 13 a. b.  
Ign. ad Smy. § 5. p. 35. a § 7. § 4.

'Socrate dit que ce Saint ayant entendu en une vision des Anges qui chantoient alternativement les louanges de Dieu, il institua cette maniere de chanter à Antioche, d'où elle se repandit dans toute l'Eglise. Plusieurs autres rapportent la mesme chose. Theodoret dit au contraire que Flavien & Diodore Prestres d'Antioche [vers l'an 350,] firent les premiers chanter les pſeaumes de David à deux chœurs. Néanmoins on voit dans la lettre de Pline sur les Chrétiens, que cette coutume estoit établie dans la Bithynie des le temps de S. Ignace; ce qui donne lieu de croire qu'elle vient peutestre autant des Apostres mesmes, que d'aucun de leurs successeurs. Nous la trouvons dans les Therapeutes de Philon, [que les anciens ont cru estre les plus parfaits des Chrétiens du temps des Apostres. De sorte qu'elle fut apparemment plustost renouvelée par Flavien & Diodore, qu'ils n'en furent les premiers instituteurs.]

de id. c. 271-281. u. 110

Socr. l. 6. c. 3. p. 313. d.  
Boll. l. i. feb. p. 173. f.  
Thdr. l. 1. 2. c. 19. p. 622. a.  
Plin. l. 10. ep. 102. p. 632.  
Bona, lit. l. 1. c. 25. § 19. p. 293.  
Phil. v. con. p. 902. c.

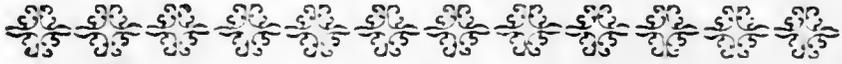
'Heros ou Heron, fut fait Evêque d'Antioche après S. Ignace. [Entre les lettres du Saint, qui sont ou incertaines ou supposées,] il y en a une à cet Heron, par laquelle il l'appelle Diacre, luy recommande l'Eglise d'Antioche, marquant qu'il croyoit assurément qu'il seroit son successeur, & luy donne diverses instructions. Baronius a tiré d'un manuscrit du Vatican une priere de cet Heron à S. Ignace. Elle estoit ensuite des lettres de ce saint Martyr, & paroît avoir esté faite par ceux qui ont supposé quelques unes des fausses lettres qui luy sont attribuées, & qui rece-

Euf. l. 3. c. 36. p. 108. d. l. 4. c. 22. p. 147.  
Ign. ep. f. II. p. 152. 165. c p. 168.  
Bar. II. c. § 8. 9.  
Ign. act. n. p. 131.

7. Christianos carmen Christo quasi Deo dicere secum invicem.

voient pour bons les actes latins corrompus. Ufuard, Adon, & d'autres Latins, marquent sa feste le 17 d'octobre, & disent qu'ayant imité S. Ignace son predecesseur, l'amour qu'il avoit pour J.C., luy fit donner sa vie pour le troupeau qui luy avoit esté *occubuit.* confié. [Nous n'en trouvons pas d'autre autorité.] Il gouverna environ 21 an, selon la chronique d'Eusebe, qui marque l'entrée de 'Corneille son successeur en l'an 128 de J.C.

Enf. l. 4. c. 20. p.  
141. c.



# S. EVARISTE

## P A P E.

Enf. l. 3. c. 34. p.  
106. c.



SAINT EVARESTÉ, [nommé communément Evariste,] succeda à S. Clement dans le gouver- *v. s. Cle-*  
nement de l'Eglise Romaine, en la troisieme an- *ment 55,*  
née de Trajan, c'est à dire [à la fin de] l'an 100 de J.C. Il gouverna pres de neuf ans, [selon ce qui *NOTE,*  
nous paroist le plus probable, c'est à dire] jusqu'à

l. 4. c. 1. p. 115. a  
Anal. t. 3. p.  
426.  
Boll. apr. t. 1. p.  
202.

la 12<sup>e</sup> année de Trajan, [qui est la 109<sup>e</sup> de J.C. & jusqu'au] 26 ou au 27 d'octobre, qui sont les jours auxquels sa feste est marquée dans Florus, Adon, & divers autres.

Act. M. p. 701.

p. 700.

[Ce fut donc durant son pontificat qu'arriva la persécution de Trajan, & que S. Ignace fut martyrizé à Rome le 20 decembre 107, après avoir écrit aux Fideles de cette ville la lettre admirable que nous en avons encore,] pour les conjurer de luy obtenir de Dieu la force de consommer son martyre, au lieu de travailler à l'empescher de mourir, par le credit qu'ils avoient, [soit auprès de Dieu, soit auprès des hommes;] leur estant facile, dit ce Saint, de faire ce qu'ils vouloient. Des le titre de sa lettre il leur donne de grands eloges, dit qu'ils sont remplis des effets de la misericorde & de l'amour de Dieu, qu'ils ont receu de [grandes] lumieres, qu'ils sont des modeles de charité, qu'ils sont unis & dans leurs actions exterieures, & dans les mouvemens interieurs de leur cœur à tous les commandemens de Dieu, qu'ils sont remplis de sa grace, sans division & sans schisme, purs & sinceres *ἀδύναμις.*  
dans leur doctrine, sans mélange d'aucune couleur étrangere. Il *συνείδησις.*  
reconnoist mesme assez clairement la primauté de l'Eglise Romaine. Dans la suite il dit qu'ils avoient instruit les autres de la

p. 701

verité, & qu'ils n'avoient jamais eu d'envie contre personne. Il avoit beaucoup souhaité de les voir, & l'avoit demandé à Dieu, comme une grace: Et il estoit aussi fort aimé d'eux.

p.700.

p.699.c.

v. Saint Simeon de Jerusalem.

[Un peu avant le martyre de ce Saint, Dieu avoit retiré à luy S. Jean l'Evangeliste, & S. Simeon de Jerusalem, l'un le dernier des Apostres, & l'autre le dernier des disciples de J.C." De sorte que depuis ce temps là les heretiques commencerent à attaquer l'Eglise avec plus de hardiesse.

Dieu le permettoit pour exercer l'Eglise, non pour l'affoiblir: & il détruisoit en mesme temps le regne des demons, en faisant cesser les oracles par lesquels ils avoient accoutumé de tromper les hommes. On en marque plusieurs qui ne rendoient plus de réponse des le premier siecle de l'Eglise.<sup>a</sup> Juvenal se plaint du silence de celui de Delphes, [le plus fameux de la Grece.] Il suppose que celui d'Ammon duroit encore: mais il cessa aussi bientôt. [Et Plutarque celebre en ce temps-ci entre les philosophes payens par son erudition & sa probité,] avoue que cet oracle, & tous les autres de l'antiquité, à la reserve, dit-il, d'un ou deux, ne répondoient plus à ceux qui les consultoient, ou estoient entierement abandonnez. [Il a fait un grand traité pour chercher les causes de ce silence, & a esté réduit à en alleguer de ridicules, parcequ'il ignoroit la veritable, qui estoit le commandement du souverain maistre de l'univers, qui après avoir vaincu les demons par sa croix,] faisoit taire leurs faux oracles, pour faire entendre les oracles de sa verité, & repandre partout les lumieres de sa doctrine. Porphyre mesme a raporté quelques réponses de ses dieux, qui avoient cette cessation de leurs oracles. [On ne laisse pas de trouver encore plusieurs réponses des idoles dans les historiens payens. Mais c'estoient souvent plutôt les ouvrages de l'imposture des hommes que de la science des demons, comme on le peut juger par ceux qui se rendoient à Abonitique sous M. Aurele, selon Lucien.

Bar.100. § 3.

Apol. Ty. v. l.

1. c. 1. p. 169. b.

<sup>a</sup> Bar. 100. § 4.

Plut. or. def. p.

73<sup>o</sup>.

Euf. præp. l. 5. c.

1. p. 179. c. d.

c. 16. p. 204. 205.

v. M. Aurele § 30.

S. Evariste mourut donc, comme nous croyons, le 26 ou 27 octobre de l'an 109. Les martyrologes d'Adon, de Florus, & d'autres, disent qu'il fut couronné du martyre: ce qui ne paroist pas avoir esté connu des anciens, ni mesme de S. Irenée. On luy attribue deux epistres [decretales,] la distribution des Titres ou des paroices de Rome; ce que Baronius explique fort au long, & l'ordre que l'Evesque quand il presche, soit toujours accompagné de sept Diacres. [Mais nous ne voyons en cela rien de fondé, non plus qu'en ce que les Pontificaux disent de son pere,

Bar. 117. § 2

112. § 4.

§ 4-6.

§ 7.

de son pays, & de ses ordinations. C'est pourquoy nous esperons qu'on nous dispensera de marquer ces sortes de choses dans les autres Papes.]

Opt I. p. 48. b.

Eucl. l. i. c. i. p.

11. c. 7. c. 6. p.

17. c. d. Epi. 27.

c. 6. p. 107. d.

Aug. ep. 1. 5. p.

280. 2. d.

'S. Opat, luy donne S. Sixte pour successeur. [Mais c'est que luy ou ses copistes ont oublié S. Alexandre,] qui doit estre mis entre deux, selon S. Irenée, Eusebe, S. Epiphane, S. Augustin mesme qui suit S. Opat dans le reste, [& generalement selon tous ceux qui ont fait le denombrement des Papes.]



## L'HERESIE DES ELCESAÏTES.

Epi. 19. c. 1. p.

40. a. | 3. c. 1. p.

461. a.

30. c. 3. p. 127. a.

19. c. 1. p. 40. a.

c. 5. p. 43. 44. 22.

c. 3. p. 46. c. d.

n p. 37.



ES heretiques que nous appellons Elcesaites, ont encore esté nommez Osseniens, Sampseens, & Ampseniens. [Nous les nommons Elcesaites ou Helcesaites, parceque ce nom est plus connu que les autres: & nous les mettons au temps de Trajan, parceque] c'est celui où a vécu Elxaï dont ils l'ont tiré. Car pour la secte en elle mesme, on pretend qu'elle est beaucoup plus ancienne, estant selon S. Epiphane, l'une des sept qui s'estoient formées parmi les Juifs avant la venue de J. C. & qui subsisterent jusques à la ruine de Jerusalem; après laquelle elles s'éteignirent peu à peu. Scaliger a cru que celle-ci pouvoit estre la mesme que celle des celebres Esséens ou Esseniens de Joseph & de Philon: car le nom mesme d'Esseniens n'est pas fort different de celui des Osseniens: & le Pere Petau ne rejette pas cette conjecture, estant aisé que dans la suite des temps les Esséens aient ajouté diverses choses differentes, ou mesme contraires à ce qu'ils [pratiquoient ou] enseignoient du temps de Joseph, & qu'ils aient pris aussi quelque chose des Chrétiens.

53. c. 1. p. 461. b.

'Ces heretiques tenoient le milieu entre les Juifs, dont ils tiroient leur premiere origine, les Chrétiens, & les payens; n'estant dans la verité ni Chrétiens, ni Juifs, ou plustost n'estant rien du tout, [& n'ayant point en effet de religion.] Ils s'estoient repandus dans les pays de la Palestine, qui sont audelà du Jourdain & de la mer Morte, où l'on en voyoit encore quelques restes à la fin

du IV. siecle : & ils portoient alois le nom de Sampseens, qui n. p. 37.  
 signifie en hebreu adorateurs du soleil. On tenoit que c'estoit 19. c. 1. p. 40. a.  
 aussi dans ces mesmes pays que leur secte avoit commencé.

*βασίλειος  
1. 76.*

'S. Epiphane dit qu'ils n'adoroient qu'un seul Dieu : mais ils 53. c. 1. p. 461. c.  
 s'imaginoient l'honorer beaucoup" en se lavant plusieurs fois. Ils  
 s'attachoient tout à fait aux Juifs, & suivoient leurs coutumes, 19. c. 5. p. 43. c.  
 comme le sabbat, la circoncision, & tout le reste des [petites]  
 ceremonies de la loy. Mais ils rejettoient avec execration tous c. 3. p. 42. a. b.  
 les sacrifices, le feu, d'immoler & de manger des animaux." &  
 néanmoins ils vouloient qu'en priant on se tournast toujours du  
 costé de Jerusalem, ne pouvant souffrir qu'on observast [la regle  
 de l'Eglise] de se tourner vers l'Orient.

*32. c.*

Ils avoient une telle horreur des sacrifices, qu'ils soutenoient  
 que les anciens Patriarches n'en avoient jamais effert, & que la  
 loy ne les commandoit point.

[On s'étonneroit davantage d'une pretention si insoutenable  
 & si ridicule,] si S. Epiphane ne nous apprenoit qu'ils rejettoient c. 5. p. 43. c. 13. c.  
 absolument le Pentateuque<sup>a</sup> & les Prophetes; [ce qui comprend 1. p. 38. b. c.  
 sans doute tous les livres de l'ancien Testament.] Ils n'avoient pas a 53. c. 1. p. 461. d.  
 plus de respect [pour le nouveau &] pour les Apostres. Origene Euf. 1. 6. c. 58 p. 234 a.  
 dit qu'ils rejettoient quelque chose dans toute l'Ecriture, &  
 qu'ils se servoient aussi de quelques paroles de tous les livres de  
 l'ancien & du nouveau Testament, hormis de S. Paul qu'ils re-  
 jettoient entierement.

*82. c.*

'Ils juroient par" diverses creatures, comme par le sel, l'eau, la Epi. 19. c. 1. p. 40. b. c.  
 terre. Ils faisoient particulièrement grand état de l'eau, <sup>b</sup> qu'ils b 53. c. 1. p. 461. d.  
 confideroient comme une divinité, & comme la source de la vie. d.  
 'Ils haïssent la chasteté & la continence, & obligeoient [leurs  
 disciples] à se marier. Quelques uns d'entre eux s'abstenoient des 19. c. 1. p. 40. c.  
 animaux. 'Ils avoient quelques prieres hebraïques, qu'ils vou- 53. c. 1. p. 461. c.  
 loient que l'on dist sans les entendre. 19. c. 4. p. 42. 43.

*36 milles.*

'Ils reconnoissoient un Christ [ & un Messie, ] qu'ils appelloient c. 3. p. 41. d.  
 le grand Roy: mais il est difficile de savoir s'ils l'entendoient de  
 J. C, ou de quelque autre messie qu'ils pretendoient n'estre pas  
 encore venu. Ils luy donnoient une forme humaine, mais invis- c. 4. p. 42. c. 10. c.  
 ble, qui avoit environ" 38 lieues de haut, mesurant sa grosseur, 17. p. 141. c. d. 53. c. 1. p. 462. a.  
 ses piez, & ses autres membres à proportion. Ils avoient l'insolence  
 de dire la mesme chose du S. Esprit, qu'ils pretendoient  
 estre une femme, & encore beaucoup d'autres folies, dans les-  
 quelles ils se contredisoient quelquefois. Thdr. h. 1. 2. c. 7. p. 221. 222.

'Ils aimoient les erreurs de l'astrologie judiciaire, s'appellant p. 222. a.

eux mesmes Prognostiqueurs; & embrassoient aussi la magie, se servant beaucoup d'enchantemens, & de l'invocation des demons. Ils avoient composé un livre qu'ils disoient estre descendu du ciel; & ils assuroient que celui qui l'entendoit lire & le croyoit, recevoit le pardon de ses pechez, mais un pardon different de celui que J.C. nous a donné.

a. l. j. Euf. l. 6. c.  
38. p. 234. a.

o. l. Ep. l. 5. c. 1. p.  
40. c.

[Ce qui a rendu le nom des Elcesaites plus celebre,] c'est cet esprit de duplicité & de fourberie qu'Origene & S. Epiphane remarquent en eux, qui leur faisoit dire que pourvu qu'on conservast la foy dans le cœur, on pouvoit sans peché la renoncer de bouche quand il y en avoit necessité, adorer mesme exterieurement les idoles, & participer aux sacrifices abominables des infideles. Voilà ce qu'ils appelloient une adresse d'habile homme. *à propos.*

1. c. 1. 3. p. 40. c.  
41. c.

Euf. p. 234. a.

Ep. l. 19. c. 1. 3. p.  
40. c. | 41. c.

a. p. 40. a. b. | 42.  
a.

c. 5. p. 43. d.

'Cette detestable hypocrisie, qui rendoit leurs maux incurables, dit S. Epiphane, leur est venue, aussibien que plusieurs autres erreurs, avec le nom d'Elcesaites, d'un faux prophete nommé Elxaï, qui se joignit sous Trajan à l'ancienne secte des Osseniens, & augmenta le venin non seulement de cette heresie, mais encore de celle des Ebionites, & de celle des Nazaréens. Cet Elxaï estoit Juif d'origine & de croyance, sans neanmoins observer la loy des Juifs. C'estoit un homme fort corrompu dans ses mœurs, d'un esprit fourbe & propre à tromper. Il composa un livre, qui contenoit, disoit-il, des propheties, & une sagesse toute divine. S. Epiphane en cite quelques paroles. [Je ne sçay si c'est celui que les Elcesaites disoient estre descendu du ciel.] Elxaï avoit un frere nommé Jexéc, auquel les Elcesaites attribuoient aussi un de leurs livres.

c. 1. p. 40. b.

b. | 3. c. 1. p. 461.  
b.

b. | 19. c. 3. 4. p. 42.  
b. d.

c. 1. p. 40. b.

33. c. 1. p. 461. b.

'Elxaï estoit considéré de ces malheureux qu'il avoit seduits, comme quelque puissance nouvellement revelée, à cause que son nom le signifie selon l'hebreu. Ils reveroient mesme ceux de sa race jusqu'à les adorer, & à mourir pour eux. Il y avoit encore sous Valens deux sœurs de cette race benite, comme ils l'appelloient, Elles avoient nom Marthe & Marthane, & elles estoient considérées parmi eux comme des deesses. Des qu'elles sortoient en public, ces miserables les accompagnoient en foule, ramassoient la poudre de leurs piez, & la salive qu'elles crachotent; gardoient ces choses avec soin comme des remedes, & les mettoient dans les caracteres qu'ils portoient sur eux, s'imaginant que c'estoient des preservatifs souverains. Mais la folie & la superstition sont les *κρυφαια.*

19. c. 2. p. 41. a.

a. b. | 3. c. 1. p. 461.  
b.

'S. Methode met les disciples d'Eleasée, (car il l'appelle ainsi,) avec

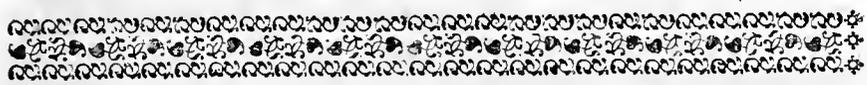
Meth. conv. p.  
110. 2.

avec

avec Valentin & Marcion, entre ceux qui ne meritoient pas seulement qu'on parlât d'eux.

'Origene a écrit pour la verité contre cette heresie.<sup>a</sup> Il en parloit dans une homelie sur le pseaume 82, où il témoignoit qu'elle avoit attaqué l'Eglise depuis peu de temps. [Cela peut marquer quelque branche de ces heretiques qui ait commencé vers l'an 240,] ou qu'ils avoient fait alors quelque eclat extraordinaire contre l'Eglise. 'Eusebe ajoute que ce feu fut presque aussitost éteint qu'allumé; [ce qui se peut entendre de la mesme maniere. Car on ne peut pas dire, selon S. Epiphane, que les Elcesaites aient ni commencé ni fini du temps d'Origene.] 'Ce Pere parle en particulier contre un homme qui soutenoit hautement cette impieté. [C'est peutestre] un Alcibiade natif d'Apamée en Syrie, que Theodoret dit avoir formé ou rendu celebre cette heresie.

Thdrt. h. l. 2. c. 7. p. 222. b.  
 4 Euf. l. 6. c. 38. p. 233. d.  
 Bar. 249. § 7.  
 Euf. p. 233. d.  
 Thdrt. h. l. 2. c. 7. p. 222. b.



# SATURNIN HERESIARQUE.



'HERETIQUE Saturnin ou Saturnile, comme les auteurs le nomment assez indifferemment, 'a succédé à Menandre,<sup>b</sup> dont il estoit disciple, 'ayant tiré ses heresies tant de luy que de ceux qui l'avoient déjà precedé.<sup>d</sup> 'Eusebe dit qu'il avoit paru lorsque les Eglises brilloient déjà dans toute la terre comme des étoiles tres eclatantes. Il en parle en faisant l'histoire du temps d'Adrien,<sup>c</sup> & Theodoret le met expressément sous ce prince. [Il peut neanmoins avoir commencé des le temps de Trajan,] 'un peu avant Basiliide.<sup>f</sup> Il publia ses heresies à Antioche, dont il estoit, & établit les ecoles de son impieté dans la Syrie.<sup>h</sup> Ce fut là qu'il confirma la doctrine infame de Simon le magicien, 'suivant presque en tout les impietez de Menandre.

Pet. dog. t. 4. l. 1. c. 4. § 4. p. 15.  
 Tert. præf. c. 46. p. 249. d.  
 Thdrt. h. l. 1. c. 2. p. 193. d.  
 Epi. 23. c. 1. p. 62. a.  
 Euf. l. 4. c. 7. p. 119. a. c.  
 Thdrt. p. 193. d.  
 Tert. præf. c. 46. p. 249. § 50.  
 Epi. p. 62. a.  
 Iren. l. 1. c. 22. p. 118. b.  
 Aug. h. 3. p. 6. 2. d.  
 Euf. p. 119. d.  
 Iren. p. 118. b.

<sup>k</sup> Il reconnoissoit un Pere souverain, qu'il pretendoit estre inconnu à tout le monde, & qu'il disoit avoir fait les Anges, les Archange, & les autres natures spirituelles & celestes. Il croyoit que sept de ces Anges s'estant soustraits à la puissance du souverain Pere, 'avoient créé le monde & tout ce qu'il contient,<sup>m</sup> sans que

Epi. 23. c. 1. p. 62. b.  
 Iren. p. 118. b.  
 Aug. h. 3. p. 6. 2. d.

V. Basiliide.  
 3.  
 Anabap.

3. ουρεν πότμος, qui reçoit l'un & l'autre sens.

Epi. p. 62. b. Dieu le Pere en eust aucune connoissance; que ces Anges possedoient chacun leur portion du monde; qu'ils estoient auteurs d'une partie des propheties, mais que les autres venoient de satan, ennemi des Anges createurs de l'univers, & particuliere-  
Iren. p. 113. c. ment du Dieu des Juifs, qu'il disoit estre aussi un Ange, & l'un des sept qui avoient créé le monde.

Thdt. h. l. 1. c. 3. p. 194. b. Il ajoutoit que Dieu ayant fait paroistre une image toute brillante, & l'ayant aussitost retirée, tous les Anges createurs ravis d'avoir vu cette image, qui estoit, disoit-il, celle de Dieu, s'estoient  
Iren. p. 118. b. assemblez, & que pour imiter cette image, ils avoient formé un  
Epi. p. 62. 63. homme, lequel ne pouvoit que ramper sur terre comme un ver, jusqu'à ce que Dieu en ayant eu compassion, parcequ'il estoit fait à son image, luy avoit envoyé une étincelle de vie, qui l'avoit animé, & l'avoit dressé sur ses piez. Cette étincelle de vie est l'ame, laquelle venant de Dieu, devoit estre sauvée, & retourner à son  
Tert. p. 1. c. 46. p. 249. d. principe. Mais pour le corps, il le condannoit à perir, niant absolument la resurrection de la chair.

[Puisque tous les hommes sont droits sur leurs piez, Saturnin leur devoit donner à tous son étincelle de vie. Cependant par un tour d'imagination que nous ne comprenons pas,] il ne l'accor-  
Iren. l. 1. c. 22. p. 118. c. dooit qu'à quelques uns, c'est à dire aux bons: & ceux là estoient  
Epi. 23. c. 2. p. 63. c. ceux de sa secte. [Tous les autres estoient des méchants, & autant par nature que par la liberté de leur volonté.] Car il pretendoit  
Iren. p. 218. c. que les Anges avoient d'abord formé deux hommes, l'un bon, & l'autre méchant, dont tous les autres estoient ensuite descendus, divisez en ces deux natures. C'est luy qui a inventé le premier  
Iren. p. 218. c. cette distinction d'hommes bons & méchants par nature, [qui est devenue si celebre dans les heresies suivantes.

Continuant sa fable,] il disoit que le Dieu des Juifs, & tous les autres princes [createurs du monde,] s'estant soulevez contre le Pere, le Christ son Fils estoit venu [s'opposer à eux,] détruire le  
Epi. 23. c. 7. p. 63. b. Dieu des Juifs, sauver ceux des hommes qui estoient bons, & perdre les méchants avec les demons qui les assistoient. Il disoit que ce Sauveur avoit paru homme [en J. C.] avoit agi, avoit souffert sous la figure d'un homme; mais que tout cela ne s'estoit fait qu'en apparence, & que dans la verité il n'estoit point né, & n'avoit point eu de corps.

Iren. p. 118. c. Saturnin est encore le premier, selon Theodoret, qui ait enseigné que le mariage & la generation des enfans vient de satan.

3. p. 174. c. 1. S. Epiphane dit qu'il estoit venu κατά γένεσιν ἢ δι' ἀνάγκην. Qu'est-ce que cela veut dire? N'y a-t-il point faute dans γένεσιν?

patrem ejus;  
1.  
\* dissolutio-  
nem.

C'est sur ce fondement que plusieurs d'entre les disciples s'abstenoient de la chair des animaux, trompant beaucoup de monde par cette continence feinte. Theodoret fait de cette pratique un des dogmes de leur heresie.

'S. Justin met les heretiques appelez Saturniliens, du nom de leur auteur, entre ceux qui prenoient le nom de Chrétiens, mais avec qui les vrais Chrétiens ne vouloient avoir rien de commun. Just. dial. p. 253. d.



# BASILIDE

## HERESIA RQUE.



**B**ASILIDE estoit d'Alexandrie, disciple de Menandre aussibien que Saturnin. <sup>a</sup>Mais il se van-  
toit faussement de suivre la doctrine de S. Matthias. Eusl. 4. c. 77. p. 119. c. Cl. str. 7. p. 765. b. c.

'Il pretendoit aussi avoir eu pour maistre un Glau-  
cias, qui avoit esté, comme l'on disoit, interprete  
de S. Pierre. 'Il se revolta contre l'Eglise par ses p. 764. d. Cyp. ep. 75. p. 199. 2.

**NOTE.** mensonges quelque temps après les Apostres, [c'est à dire ce sem-  
ble sous Trajan,] & parut [principalement] sous Adrien, aussibien  
que Saturnin, [mais un peu plus tard, puis que S. Irenée, & les au-  
tres ensuite, mettent toujours Saturnin le premier,] & Tertullien  
dit positivement que Basilide parut après luy. Cl. str. 1. 7. p. 764. c. d. Thdra. h. l. 1. c. 2. p. 193. Tert. præf. c. 46. p. 250. a.

**3.** Basilide prescha son heresie dans Alexandrie, <sup>b</sup>& en infecta non  
seulement cette ville & son territoire, mais encore plusieurs au-  
tres cantons de l'Egypte. <sup>c</sup>Ce fut en ce pays qu'il établit les ecoles  
de ses erreurs. <sup>d</sup>Il estoit à Alexandrie en l'an 133, selon la chroni-  
que de S. Jerome, & il y mourut dans le temps que Coquebas, chef  
des Juifs revoltez, persecutoit les Chrétiens dans la Judée; [ce qui  
marque à peu pres le mesme temps, puis que la revolte des Juifs  
commença en 134, & finit en 136. La chronique d'Eusebe marque  
seulement sur l'an 133, que Basilide paroissoit alors. [Je ne sçay  
quand on peut mettre] ce que dit Archelaüs, que Basilide prescha  
ses deux principes aux Perfes; si c'est du mesme Basilide dont il  
parle, comme il y a apparence. Iren. l. 1. c. 22. p. 118. b. Epi. 24. c. 1. p. 68. c. Eusl. p. 119. d. Hier. chr.

**V. son titre.** Cet esprit superbe] ne trouvant pas que les fables de Menandre Arcl. p. 167. Eusl. p. 119. d. Thdr. h. l. 1. c. 4. p. 194. d.

**1.** <sup>a</sup>Baronius soutient le contraire sur un endroit de S. Ignace [qui est corrompu.] a Bar. 110. § 22.

son maistre, & celles de Saturnin son condisciple, fussent assez relevées pour luy, en inventa de nouvelles, & porta son impieté bien plus loin qu'eux.<sup>a</sup> C'est pourquoy plusieurs personnes luy ont donné [particulièrement] le titre d'heresiarque.<sup>b</sup> Ainsi, bien que Saturnin & luy eussent eu tous deux un mesme maistre, & que plusieurs de leurs opinions fussent semblables, ils firent neanmoins deux bandes & deux sectes toutes séparées.

Irea. l. 1. c. 23. p. 119. b.  
 Phil. 2. c. 32. p. 9. c.  
 Epi. 13. c. 7. p. 68.

24. c. 6. p. 72. c.

Iren. p. 119. b.

c.

Tert. præf. c. 46. p. 250.  
 Iren. p. 119. d.  
 Epi. 24. c. 7. p. 73. c.  
 Iren. p. 110. a. | Hier. in Luci. c. 3. p. 146. c.  
 Aug. h. 4. p. 7. 2. d. | Bar. 11. c. § 13.  
 Iren. p. 119. c.

S. Epiphane dit que la source des egaremens de Basilide, fut qu'il voulut chercher [par de faux principes,] la cause & l'origine du mal. Il mettoit diverses generations en Dieu, dont la dernière avoit produit des Anges qui avoient fait un ciel, que ces Anges en avoient produit d'autres qui avoient fait un second ciel sur le modele du premier, & ainsi toujours successivement jusques au nombre de 365 cieus, avec une infinité d'Anges, ausquels il donnoit des noms tels qu'il luy plaisoit.<sup>d</sup> Il contoit aussi 365 membres dans le corps de l'homme.<sup>e</sup> S. Jerome contoit apparemment ces cieus imaginaires, lorsqu'il dit que Basilide avoit inventé 365 Eons [ou Siecles,] avec un souverain dieu Abraxas.<sup>f</sup> Car à cause que ce mot d'Abraxas, ou Abraxas selon d'autres, contient dans le chiffre grec le nombre de 365, les Basilidiens en faisoient un nom sacré.

Il pretendoit que les Anges du dernier ciel, qui est celui que nous voyons, avoient fait tout ce qui est dans [nostre] monde; qu'ils avoient distribué entre eux les provinces & les peuples de la terre; que le chef de ces Anges estoit le Dieu des Juifs, & que tous les autres s'estoient bandez contre luy, parce [qu'au prejudice du partage fait entre eux,] il avoit voulu soumettre toutes les nations à la sienne.

d.

Hier. in Tit. pr. p. 242. d.  
 p. 243. a.

Il attribuoit les propheties aux Anges createurs, & la loy particulièrement au Dieu des Juifs. [C'est pourquoy] il le rejettoit l'ancien Testament. Et il ne traitoit guere mieux le nouveau, qu'il "desfiguroit entierement. Car il en ostoit tout ce qu'il y trouvoit de contraire à ses erreurs, & des epistres entieres, comme celle aux Hebreux, celle à Tite, & les deux à Timothée, pretendant de son autorité qu'elles n'estoient pas de S. Paul, sans en donner aucune raison.

p. 242. d.

Iren. l. 1. c. 23. p. 119. c.

p. 110. a. | n. p. 111  
 Epi. 24. c. 4. p. 79. a. b.

Cependant il faisoit profession de reverer l'auteur du nouveau Testament. Car il disoit que le Pere avoit envoyé son premier Fils, que les Basilidiens appelloient Intelligence, Jesus, le Christ, pour tirer les hommes qui croiroient en luy, de la puissance des Anges createurs du monde. Il l'appelloit aussi Caulaucau, nom

1. S. Jerome dit tout ceci de Marcion, de Basilide, & des autres heretiques semblables.

dont on croit qu'il se servoit pour effrayer les simples, l'ayant tiré d'un endroit du texte hebreu d'Isaïe, où S. Epiphane dit qu'il signifie Esperance sur esperance. Il disoit donc que ce Sauveur & ce Christ, avoit fait les miracles que l'on en raporte; qu'il ne s'estoit pas néanmoins incarné, mais qu'il s'estoit seulement couvert de l'apparence d'un homme; que dans la Passion il avoit pris la figure de Simon le Cyrenéen, & luy avoit donné la sienne, & qu'ainsi les Juifs avoient crucifié Simon au lieu de luy, qui les regardoit cependant, & se moquoit d'eux sans qu'on le vit; & qu'en suite il estoit remonté dans le ciel, vers son Pere, sans avoir jamais esté connu ni des Anges, ni de personne. Ainsi quoique luy & ses disciples parlassent souvent de J E S U S, ils n'avoient garde de le posséder dans leur cœur, ne le reconnoissant pas mesme pour un [vray] Christ. Cet impie osoit mesme dire que le Seigneur estoit capable de pecher.

Iren.p.119.c.  
c) Tert.p.121.c. 46.p.250.b.  
Iren.p.119.c.d.  
Epi.24.c.3.p. 71.a.  
4 Iren.p.120.  
Ori.in Jer.h. 3.p.595.a.  
Cl.ftr.4.p.507. b.

Il nioit la resurrection de la chair,<sup>b</sup> & ne reconnoissoit point de salut que pour l'ame.

Il s'adonnoit extremement à la magie,<sup>d</sup> & ses disciples aussi. Baronius represente quelques figures gravées sur des pierreries, qui paroissent venir d'eux, à cause du mot Abrifax qui s'y lit encore.<sup>f</sup> Ce Cardinal croit que ce sont des figures dont ils se servoient dans leurs operations magiques.

Tert.p.ræf.c. 46.p.250.b.  
b Iren.l.1.c.23. p.119.d.  
c Epi.24.c.2.p. 69.d) Phila.c. 32.p.9.d.  
d Iren.p.119.d.  
e Bar.120. § 12. 16.  
f § 2.

Ils usoient sans distinction des viandes immolées aux idoles, selon la doctrine de leur maistre; comme aussi de toutes sortes de voluptez, & generalement de toutes choses,<sup>k</sup> soit qu'ils s'imaginassent qu'estant parfaits, ils pouvoient tout faire sans se corrompre, soit qu'ils crussent qu'estant par leur nature du nombre des elus, ils seroient sauvez, quelques pechez qu'ils eussent commis.

g Iren.p.119 d) Euf.l.4.c.7.p. 120.b.  
h Euf.p.120.b.  
i Iren.p.119 d.  
k Cl.ftr.3.p. 427.c.  
l p.363.a.

Car ils croyoient, [comme Saturnin,] que la foy & la predestination avoient leur source dans la nature. S. Clement d'Alexandrie dit que cette liberté qu'ils prenoient de tout faire, ne venoit pas des premiers auteurs de leur secte, dont il raporte sur cela quelques discours. Mais S. Irenée en attribue l'origine à Basilide mesme: ce que S. Philastre & S. Epiphane ont suivi. [C'est peutestre en partie pour ce sujet,] qu'Eusebe dit que les Gnostiques viennent de luy,<sup>m</sup> & que S. Jerome le surnomme le Gnostique.<sup>n</sup> Ce Pere luy donne mesme le titre de maistre & de docteur de debauche.

5) 7.4:7.c.  
p.426.427.  
Iren.p.119.d.  
Phila.p.6.d) Euf.c.3.p.71.b. / Euf.chr.  
m Hic..ep.29 196 c.  
n in Iov.12.p. 4.c.  
Iren.p.120.a.

Une des maximes de ceux de sa secte, estoit de se cacher extremement, & qu'il falloit connoistre tout le monde sans estre connu de personne. Ils recomandoient fort que l'on cachast leurs

Quoniam  
171.

Eufl. 4. c. 7. p. 120. b. <sup>a</sup> b | Iren. p. 120. a. Iren. p. 120. a. Tert. priz. c. 46. p. 150. b. <sup>b</sup> Ori. in Matt. t. 28. p. 136. c. <sup>c</sup> Cl. str. 4. p. 506. Ori. ut sup. mysteres, & mesme ils faisoient observer, comme Pythagore, un silence de cinq ans à ceux qui se joignoient à eux. <sup>a</sup> Pour le mieux cacher, ils estoient toujours prêts à renoncer leur foy dans la persecution, quoiqu'ils ne fussent guere exposez à estre persecutez, estant semblables à tous [les plus méchans, & ne faisant rien qui les distinguast des payens.] Basilide mesme disoit qu'il ne faut point souffrir le martyre; <sup>b</sup> renoncer [à J. C.] & sacrifier aux idoles, estant, disoit-il, des choses assez indifferentes. <sup>c</sup> S. Clement d'Alexandrie raporte de luy quelques passages sur le martyre, où il ne témoigne pas en avoir une grande idée. Aussi Origene dit que sa doctrine sur ce point, & sur quelques autres, doit estre regardée comme une peste, non seulement à cause de sa fausseté, mais encore parcequ'elle corromp [le cœur &] les mœurs.

Cl. str. 4. p. 505. <sup>d</sup> Ori. in Rom. 5. p. 530. b. Cet heretique pretendoit que l'ame avoit peché dans une vie precedente, & qu'elle en estoit punie en celle-ci. <sup>d</sup> Car il croyoit <sup>a</sup> la metempsychose de Pythagore, & disoit mesme que l'ame pouvoit avoir esté dans le corps d'une beste ou d'un oiseau avant que de venir dans celui d'un homme.

Cl. str. p. 506. b. Ori. in Matt. t. 28. p. 236. c. [Il paroissoit bien severe dans sa morale,] lorsqu'il disoit que Dieu ne pardonne point d'autres pechez que ceux qui sont involontaires & d'ignorance. Mais il ne reconnoissoit point d'autre peine du peché, que sa metempsychose, & ses transmigrations de l'ame d'un corps en un autre après la mort. [Ainsi il se reconcilioit bientost avec les plus grands pecheurs,] jostant aux hommes par cette erreur aussi pernicieuse que visible, la crainte salutaire des peines de l'autre vie, qui les auroit pu empescher de s'abandonner aux crimes, & entretenant les impies dans l'audace [avec laquelle ils se moquent de la justice.]

Cl. str. 2. p. 409. <sup>c</sup> <sup>e</sup> p. 408. d. Les Basilidiens croyoient aussi, après Pythagore, que nous avons deux ames, <sup>c</sup> & s'imaginoient que les passions fussent autant d'esprits effectifs, attachez & joints à l'ame raisonnable : c'est pourquoy ils les nommoient des <sup>a</sup> Additions. Et ils joignoient encore à cela <sup>a</sup> d'autres folies.

Eufl. 4. c. 7. p. 120. 2. Cl. str. 6. p. 642. <sup>a</sup> <sup>f</sup> Eufl. p. 120. a. Cl. str. 4. p. 506. <sup>a</sup> <sup>g</sup> Eufl. n. p. 621. <sup>b</sup> <sup>h</sup> Ori. in Luc. h. 1. p. 210. [Basilide qui rejettoit les vrais Prophetes,] en avoit supposé de faux, auxquels il donnoit des noms barbares pour epouventer les simples, comme un Barcabbas & un Barcoph. On voit encore que ses disciples se servoient d'une pretendue prophetie de Cam. <sup>f</sup> Il a écrit 24 livres sur l'Evangile. S. Clement d'Alexandrie cite le 23<sup>e</sup> livre de ses expositions. <sup>g</sup> On ne voit pas s'ils estoient sur les Evangelies de l'Eglise, ou sur celui de Basilide mesme. <sup>h</sup> Car il en avoit

1. le passage des ames d'un corps en un autre.

des ames  
par la  
\* & c.

aussi composé un qui portoit son nom. Archelais cite deux passages du 13<sup>e</sup> traité de Basilide : & on croit avec grande raison que les traitez & ses livres sur l'Evangile sont un mesme ouvrage.

Arcl. p. 102.

Ces 24 livres furent refutez avec beaucoup de force & de lumiere des le temps d'Adrien & de Basilide mesme, par Agrippa surnommé Castor, l'un des plus illustres & des plus doctes écrivains que l'Eglise eust en ce temps là, & l'un des plus genereux défenseurs de la verité. En refutant Basilide, il decouvrit aussi tous ses mysteres ridicules.

Euf. l. 4. c. 7. p. 120. a. b. | Hier. v. ill. c. 21. p. 275.

Basilide laissa après luy un fils nommé Isidore, qui confirma les impietez de son pere, & y fit quelques nouvelles augmentations. S. Epiphane le fait sectateur des heresies de Valentin. Il cite ses exhortations, & quelques paroles d'un [autre] de ses livres, qu'il intitule ses Morales. S. Clement d'Alexandrie rapporte le mesme passage, & du mesme livre d'Isidore. Il cite aussi le premier & le second livre des expositions de ce fils & de ce disciple de Basilide sur le prophete Parcor. [C'est peutestre celui qu'Eusebe appelle Barcoph.] Il parle encore d'un traité du mesme Isidore sur la seconde ame, & en rapporte un passage.

Cl. str. 2. p. 409. b. | Thdr. h. l. 1. c. 4. p. 196. a. | Epi. 32. c. 3. 4. p. 210. c. | 211. b. | c. 4. p. 212. a. b. | Cl. str. 3. p. 427. a. | b. p. 641. c. d.

On remarque des Basilidiens, qu'ils disoient que J. C. avoit esté battizé le 10 de janvier, & qu'ils festoient ce jour là, passant la nuit precedente en lectures [ & en prieres. ]

1. p. 340. c.

S. Epiphane dit que cette heresie duroit encore de son temps. S. Jerome témoigne la mesme chose, & ajoute qu'elle avoit passé jusque dans l'Espagne. Elle regnoit si fort en cette province, que ce Pere fait un grand eloge de Lucinius, sur ce qu'il ne s'estoit pas laissé emporter à ce torrent. Il fait venir ces Basilidiens d'un magicien nommé Marc, qu'il dit estre sorti de la race de Basilide, [ & il paroist l'entendre à la lettre. Je pense que ces Basilidiens d'Espagne, n'estoient autre chose que les Priscillianistes, qui y firent tant de bruit à la fin du IV. siecle. ]

Epi. 24. c. 1. p. 68. d. | Hier. in Vig. c. 2. p. 123. a. | Ep. 29. p. 196. c.

L'heresie des Basilidiens a esté refutée non seulement par Castor Agrippa, mais aussi par S. Irenée, par S. Clement d'Alexandrie, & par Origene.

Thdr. h. l. 1. c. 4. p. 196. a.

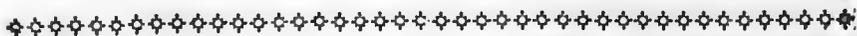
v. les Mar-

sociens.





PERSECUTION DE L'EGLISE  
SOUS L'EMPEREUR  
ADRIEN.



ARTICLE PREMIER.

*Des causes de cette persécution.*

Sulp. l. 2. c. 45.  
P. 150.

Hier. ep. 84. p.  
327. b.

<sup>a</sup> Cyp. dif. 11. c.  
2<sup>e</sup>. p. 248.

<sup>b</sup> Hier. v. ill. c.

19. p. 275. a.

<sup>c</sup> Euf. l. 4. c. 26.  
p. 148. b. Tert.

<sup>a</sup> p. c. 6. p. 7. a.

<sup>d</sup> Hier. v. ill. c.

19. p. 275. a.



L s'éleva durant le regne d'Adrien une persécution contre l'Eglise, que Sulpice Severe conte pour la quatrième, & que S. Jerome dit avoir esté "fort violente. <sup>a</sup> Neanmoins Eusebe, ni la pluspart <sup>gravissimam.</sup> des autres ne la content pas. <sup>b</sup> Et elle ne vint pas en effet d'aucun edit de ce prince, <sup>c</sup> comme il est aisé de le justifier par S. Meliton & Tertullien. <sup>d</sup> Mais ses superstitions donnerent occasion à ceux qui haïssoient les Chrétiens, de les persécuter sans mesme qu'il le leur eust ordonné. Car il vouloit "entrer dans presque toutes les ceremonies des Grecs, & <sup>initiant;</sup> surtout dans les mysteres d'Eleusine; ce que S. Jerome marque comme la principale cause de la persécution. Il avoit aussi un soin tout particulier des solennitez Romaines, & n'avoit pas moins de mepris pour toutes les religions étrangères [aux Grecs & aux Romains.] Il s'adonnoit encore à l'astrologie judiciaire, <sup>e</sup> à toutes sortes de divinations, & jusqu'à la magie la plus sacrilege. Les payens mesmes se sont moquez de la superstition avec laquelle il observoit les presages.

Adr. v. p. 11. a. b.

p. 8. b. c.

<sup>e</sup> Dio, l. 69. p.  
793. a.

Amm. l. 5. p.  
294. b.

Cyp. dif. 11. c.  
30. p. 252.

Euf. l. 7. c. 10. p.  
256. a. b.

l. 3. c. 14. p. 311. c.

d.  
f Sur. 7. 8. jul. p.  
210. § 1.

'Aprés cela il n'y a pas lieu de s'étonner ni que les Chrétiens aient esté persécutés sous ce prince, ni qu'il les ait persécutés luy mesme, [puisque sans parler des autres superstitions, que les Chrétiens ruinoient de tout leur pouvoir,] nous voyons que l'amour de la magie a suffi pour exciter la cruelle persécution de Valerien, & pour augmenter le feu de celle de Maximin II. [Que si nous recevons les actes de S<sup>te</sup> Symphorose,] nous y verrons qu'Adrien ne la fit mourir que parceque le demon declara qu'il ne rendroit aucun oracle tant que cette Sainte & ses enfans vivoient

vroient dans la religion qu'ils professoient. [Et cela ne doit pas paroître incroyable,] puisque Constantin rapporte l'origine de la persecution de Diocletien à une chose toute semblable.

Euf. v. Conf. l. 2. c. 50. p. 467. a. b. Cyp. dif. 11. c. 29. 31. p. 250. 251. 253.

On marque aussi que ce fut particulièrement du temps d'Adrien, que l'on commença à decouvrir les abominations des Carpocratien, & de quelques autres heretiques du mesme genre, dont les infamies retomboient sur les plus saints des Catholiques, parceque les payens confondoient ensemble tous ceux qui portoient le nom de Chrétiens, & que sans s'informer de la verité des choses, ils les haïssoient tous comme coupables des mesmes crimes qu'on avoit decouverts dans quelques uns de ceux qui s'attribuoient ce nom sacré. [C'est peutestre de là que venoient] ces cris tumultuaires des peuples qui demandoient le sang des Chrétiens, [comme nous le verrons dans la suite.]

Euf. l. 4. c. 8. p. 122. 123. c.

Baronius croit que cette persecution peut encore estre venue de ce que les Juifs s'estant revoltez sous Adrien aussibien que sous Trajan, & ayant commis des cruantez toutes extraordinaires contre les Romains, il estoit impossible que la haine que l'on avoit contre cette nation, ne retombast en partie sur les Chrétiens, tant parcequ'ils estoient presque considerez comme Juifs, que parcequ'on avoit accoutumé de rejeter sur eux toutes les calamitez qui arrivoient à l'Empire. [Il est vray que les revoltes que les Juifs avoient faites sous Trajan, estoient appaisées des le commencement d'Adrien : mais la memoire & la haine de leurs cruantez dura encore longtemps après ; pour la guerre qu'ils firent sous Adrien, ce ne fut qu'après que ce prince eut appaisé la persecution.]

Bar. 120. § 4.

Tert. ap. c. 407. p. 36. c. Ori. in Cell. l. 3. p. 120. a. & alii.

V. les rev. des Juifs § 2.



ARTICLE II.

*De S. Eustache, & des autres qu'on croit avoir souffert à Rome sous Adrien.*

Les actes de S<sup>te</sup> Sabine qui ont leurs difficultez, mais qui ont néanmoins quelque air de verité & d'antiquité, portent que beaucoup de Chrétiens souffrirent le martyre pour le nom de J. C. dans la persecution [d'Adrien,] en divers endroits de la terre. [On pretend mesme qu'elle couronna deux Papes, Saint Alexandre en l'an 119, & Sixte I. en 128. Mais nous remettons à examiner en un autre endroit ce qui regarde ces deux Papes, avec plusieurs Saints assez celebres, qu'on joint à S. Alexandre.]

Baluz. misc. c. 2. p. 106.

per orbem terrarum.

V. Saint Alexandre Pape.

Boll. mars, t. 1.  
F. 37. c.

Front. cal. p.  
137. 138.

Boll. may, t. 1.  
P. 421.  
a mars, t. 2. p.  
37. c.

Bar. 20. sept. b.  
Front. cal. p.  
138.  
b Bar. 20. sept.  
b.

b Jan. 120. § 6.

Ufu. 1. aug.  
Boll. mars, t. 2.  
P. 33. f.  
e Sur. 1. aug. p.  
38. § 14. Momb.

Ufu|Boll  
mars, t. 2. p. 27.  
c| 33. f.  
d Ugh. t. 6. p.  
1073. b. c| Men.  
P. 24.  
e Typic. p. 14. 1.

'Entre les autres qu'on croit avoir honoré alors par leur sang l'Eglise Romaine, on met S. Eustache, ou plutost Eustathe, S<sup>c</sup>-Theopiste sa femme, & leurs enfans Agape & Theopiste : [& selon leur histoire, ils doivent avoir souffert au commencement d'Adrien.] La feste de S. Eustache est marquée dans le calendrier du P. Fronto le 11 de septembre. [Mais il y a certainement faute, puisqu'elle suit des Saints qui sont le 16. Il faut apparemment lire le 20, auquel le martyrologe Romain la met :] & les Grecs la font le mesme jour. [Vandelbert la met le 19.]<sup>a</sup> Florus la marque le premier jour de novembre, qu'Usuard dit estre aussi son veritable jour, quoiqu'on la fist principalement le second [à cause de la feste de la Toussaints, comme aujourd'hui à cause des Morts, plusieurs Eglises de France en font le troisieme du mesme mois.] Il y a à Rome une celebre & ancienne eglise de ce Saint. L'histoire en parle à la fin du VIII. siecle, & au commencement du suivant.<sup>b</sup> Baronius dit qu'on avoit autrefois accoutumé d'y faire de grandes aumosnes aux pauvres, en memoire & à l'exemple de celles que ce Saint avoit faites; & cela est marqué dans une ancienne oraison.

[Pour l'histoire qu'on raporte de S. Eustache, quoiqu'elle soit au moins du VIII. siecle,] & qu'elle soit fort celebre parmi les Latins & parmi les Grecs; neanmoins le jugement desavantageux qu'en font aujourd'hui, après Baronius, [toutes les personnes judicieuses, nous dispense d'en rien mettre ici. NOTE 1.

Nous n'avons pas plus de lumiere sur l'histoire de S<sup>c</sup>e Sophie veuve, & de ses trois filles vierges & martyres, Pistis, Elpis, & Agapé, ou comme d'autres les appellent selon la signification greque de leurs noms, Foy, Esperance, & Charité. Car quoique nous en ayons assez de choses, elles sont sans autorité. Ainsi il faut se contenter de ce que dit Usuard, qu'elles ont souffert à Rome sous Adrien. Il le dit egalement de la mere & des filles; & cela se trouve encore en d'autres martyrologes.<sup>c</sup> Cependant leurs actes disent que S<sup>c</sup>e Sophie mourut trois jours après ses filles, sans rien souffrir. Le martyrologe Romain les suit, & separe leurs festes, mettant S<sup>c</sup>e Sophie le 30 de septembre, & ses filles le premier d'aoust. D'autres les mettent toutes quatre le premier d'aoust ou le 30 de septembre.<sup>d</sup> Les Grecs les honorent aussi toutes ensemble le 17 de septembre, auquel ils en font leur grand office: & ils suivent leurs actes pour la mort de S<sup>c</sup>e Sophie, quoiqu'ils luy donnent aussi la qualité de martyr.

[Il faut que S<sup>c</sup>e Sophie ait esté fort celebre dans tout l'Orient,]

1. mettre X<sup>v</sup>. au lieu de X<sup>v</sup>.

NOTE 2.

'puis que la chronique des Evesques d'Alexandrie parlant d'Eumene, qui gouverna depuis 133 jusqu'en 143, ajoute que de son temps S<sup>te</sup> Sophie fut couronnée du martyre avec ses trois filles. Chr. ori. p. 111;  
'Baronius dit qu'il y a auprès de Rome une ancienne eglise de la mesme Sainte. Bar. 30. sept. g. [Pour celle de S<sup>te</sup> Sophie, qui estoit autrefois la cathedrale de Constantinople, on sçait qu'elle a pris ce nom de la Sageſſe eternelle.]

'Les noms de S. Eleuthere Evesque, & S<sup>te</sup> Antie sa mere, tous deux martyrs, sont celebres le 18 d'avril dans les martyrologes attribuez à S. Jerome, qui les mettent à Rome. Tous les actes que nous en avons, Florus, Ufuard, & les autres martyrologes, disent qu'ils ont souffert sous Adrien: Boll. 18. apr. p. 528. b.

NOTE 3.

qu'ils ont souffert sous Adrien: [ & c'est tout ce qu'on en peut savoir, le reste de ce qu'on en dit n'estant fondé que sur des pieces qu'on regarde comme de pures suppositions. ] Les Grecs font de S. Eleuthere le 15 de decembre avec une solennité extraordinaire: & ils semblent croire en avoir le corps à Constantinople. Ainsi p. 528. e. f.

V. la perf. de Diocl. note 9.

c'est apparemment ce Saint Eleuthere dont Codin dit qu'un nommé Basile y fit bastir une eglise du temps d'Arcade, [vers l'an 400.] Cod. ori. C. p. 61. b.

'Cela n'empesche pas que ceux de Rieti ne pretendent avoir les reliques du mesme Saint, & de S<sup>te</sup> Antie sa mere. Les Grecs font toujours S. Eleuthere Evesque d'Illyrie: ce qui peut s'accorder avec ce que Raban & Notker disent, qu'il estoit Evesque d'Aquilée, [cette ville estant si pres de l'Illyrie, qu'il est aisé que les Grecs ne l'en aient pas distinguée. Mais on ne peut rien assurer sur cela, & l'Eglise d'Aquilée ne le met point entre ses Evesques.] Boll. 18. apr. p. 535-537. \* p. 537. c. Floz. p. 445.

'On a trouvé à Rome dans le cimetièr de Calliste, l'epitaphie de Marius qui commandoit quelques troupes, & qui finit sa vie par le martyre du temps de l'Empereur Adrien, estant encore jeune, mais ayant beaucoup vécu, puis qu'il donna sa vie pour J. C. Mabi. it. It. p. 138.

Ses amis l'enterrerent avec [une joie meslée de] larmes, & ne purent mesme luy rendre ce dernier devoir qu'avec crainte, [ce qui marque assez que la persecution n'estoit pas petite.] Son epitaphie porte qu'il se reposa en paix: [ & il est bon de le remarquer, pour ne pas pretendre que cette expression soit toujours la preuve d'une mort paisible & opposée au martyre, quoiqu'elle en soit ordinairement la marque. ] Ce Martyr fut enterré le 8 ou le 10 d'un mois qui n'est pas exprimé. [On trouve plusieurs Marius dans les martyrologes de S. Jerome,] & un le 8 de novembre: mais c'est à Nicomedie, [ & non pas à Rome. ] Florent. p. 957.

2. ID. VI. Ne faudroit-il point lire ID. IV. idibus junii, le 13 de juin ?



## ARTICLE III.

*Divers martyrs en Italie & en Sardaigne sous Adrien.*

[ON croit que l'Ombrie fut honorée du temps d'Adrien, par le martyr de S<sup>te</sup> Serapie & de S<sup>te</sup> Sabine; & la ville de Tivoli par celui de S<sup>te</sup> Symphorose, & de ses sept enfans. Mais nous parlerons de ces Saintes en particulier.]

V. les *Ste*  
Sabine &  
Symphoro-  
se.

Ugh. t. 12. p.  
240.

'L'Eglise de Todi dans la mesme province, honore le premier jour de septembre S. Terentien comme son premier Evesque & son patron, & croit qu'il a eu la teste tranchée du temps d'Adrien, après divers tourmens que luy fit souffrir le Proconsul Lecien. [Il y en a des actes imprimez dans Mombritius, mais qui ne valent quoy que ce soit.] L'extrait assez long que Ferrarius fait de son martyr, tiré des leçons de l'Eglise de Todi, [fait voir que cette Eglise n'en a pas de meilleurs memoires.] Aussi Baronius dit bien qu'on luy avoit envoyé de là des actes manuscrits de ce Saint; [mais il n'en fait aucun eloge.] On croit que le corps de S. Terentien est aujourd'hui à Tortone [dans le Milanés, où l'on en fait aussi la feste de mesme qu'en quelques autres Eglises d'Italie. Son nom a esté inseré dans le martyrologe Romain.]

Ferr. it. p. 558.  
559.

Bar. 1. sept. b.

Ugh. p. 240. d.  
Ferr. p. 559.

Boll. 18. apr. p.  
523. 2.

'On met aussi divers martyrs dans la Lombardie sous Adrien, comme S. Marcien Evesque de Tortone, S. Second à Ast [dans le Piémont,] S. Calocere à Albenga sur la coste de Genes, S. Faustin, S. Jovite, [ & S<sup>te</sup> Afre ] à Bresse [dans les Etats de Venise. L'histoire de tous ces Saints est liée ensemble, & n'en fait proprement qu'une.] Les plus celebres sont S. Faustin & S. Jovite, que l'Eglise de Bresse honore comme ses patrons le 15 de fevrier: & ils sont marquez ce jour là par Ufuard, & par divers autres martyrologes. [Ufuard qualifie S. Jovite Diacre, & on pretend que S. Faustin estoit Prestre.] Bollandus croit qu'ils souffrirent [en l'an 121,] deux ans après qu'Adrien fut revenu du voyage qu'il fit en Illyrie [l'an 119.] Il le tire de quelques circonstances de leurs actes; [ce qui n'est pas une grande autorité. Car de plusieurs pieces qu'il donne pour l'histoire de ces Saints, il n'y en a aucune qu'on puisse dire estre bonne, pour ne pas dire qu'elles ont toutes les marques de fausseté. C'est pourquoy ceux qui voudront savoir tout ce qu'on dit de ces Saints, peuvent consulter l'ample recueil qu'il en a fait. Nous mettons leur martyr sur l'an 125 dans nostre chronologie,

15. feb. p. 806. a.

p. 807. § 8. 9.

r.  
V. Adrien §  
6. 7.

1. Bollandus dit en l'an 120, supposant qu'Adrien estoit revenu d'Illyrie des l'an 118.

fans autre raison particuliere, mais seulement parcequ'ils ont souffert vers ce temps là. Le P. Pagi le met en 134 ou 135.]

'C'est en partie sur leurs actes qu'est fondé ce qu'on dit de S. Calocere. Bollandus en donne aussi des actes particuliers, [mais qui ne valent pas mieux que les autres.] Le martyrologe Romain & quelques autres, mettent sa feste le 18 d'avril, peutestre à cause de quelque translation. Car selon ses actes, il est mort le 19 de mars; & sa feste est marquée ce jour là par Usuard, [qui ne parle point d'Albenga, mais le met à Bresse,] où on dit qu'il avoit esté converti par S. Faustine & S. Jovite; & ceux de Bresse prétendent encore aujourd'hui avoir son corps dans l'église de S<sup>te</sup> Afre, ou tout entier ou en partie. Ceux d'Albenga, où on dit qu'il a esté martyrisé, prétendent l'avoir aussi dans l'église des Religieuses de S<sup>te</sup> Claire. On raporte qu'en l'an 1286, Lanfranc Evêque d'Albenga tira son corps de terre, & le mit sous un autel magnifique qui portoit son nom.

'Il est encore parlé de S. Calocere dans les actes de S. Second, qui sont du mesme genre que les autres, [quoique ce soient les moins mauvais] de plusieurs histoires que Bollandus a eues de ce Saint. L'Eglise d'Alt l'honore comme son patron, & en fait la feste le 30 de mars, auquel on croit qu'il a souffert le martyre. Baronius l'a mis le 29 dans le martyrologe Romain. On voit par divers actes du IX. & du X. siecle, que jusqu'à l'an 969 au moins, son corps estoit honoré dans l'église cathedrale, qui portoit son nom avec celui de la S<sup>te</sup> Vierge. On croit qu'il a depuis esté transporté dans une autre église consacrée aussi sous son nom. Son corps y fut trouvé tout entier en l'an 1213, & montré au peuple. Il fut encore trouvé en 1471, & mis en 1597 sous le grand autel dans une chasse d'argent. Bollandus raporte divers actes sur tout cela.

'L'Eglise de Tortone honore aussi le 6 de mars S. Marcien comme son principal patron, & comme son premier Evêque. Elle le faisoit autrefois le 27, auquel il est marqué dans quelques anciens martyrologes manuscrits: & on croit que c'est le jour de son martyre. On en a des actes, mais qui ne sont que des extraits de ceux de S. Second. Bollandus donne une histoire qui raporte comment son corps fut trouvé sous Constantin le 29 d'octobre: [mais elle ne paroist pas ancienne.] Il croit que S. Marcien, S. Second, & S. Calocere, ont souffert environ un an avant S. Faustine & S. Jovite. [Ainsi nous les pouvons mettre en l'an 120, mais sans prétendre qu'il y ait rien en cela de bien assuré.]

'Il differe jusque vers l'an 133, le martyre de S<sup>te</sup> Afre dont il est

fort parlé dans les actes de S. Faustin & de S. Jovite. Il donne encore son histoire en particulier composée des leçons de l'ancien breviaire de Bresse. Mais il avoue qu'elle est & plus nouvelle, & moins vraisemblable que les actes de ces Saints. Le corps de Ste Afre est maintenant à Bresse dans l'autel d'une eglise de son nom, qui est une abbaye de Chanoines Reguliers. Son chef a esté mis dans un buste d'argent. On fait sa feste le 24 de may. &c.

p. 174. a.  
a. c.

10. may, p. 497.  
498.

p. 497. b.

11. apr. p. 68. d.  
e. f.

Ferr. it. p. 773.

Bar. 13. dec. c.

1 err. it. p. 772.  
773.

Baudrand.

Ferr. it. p. 326.

Florent. p. 559.  
560. 2. Boll.  
mars, t. 2. p. 21.  
a.

Florent. p. 561. 1.

Bar. 30. may, b.

Greg. l. 7. ep. 7.  
p. 385. b.

Bar. 30. may, b.

Ferr. it. p. 326.

Boll. 30. may,  
p. 325. 2.

'Les actes de S. Prime Prestre, & S. Marc Diacre, portent qu'ils souffrirent le martyre à Trieste dans l'Istrie du temps d'Adrien, le dixieme jour de may. Quelques nouveaux martyrologes en font le lendemain. [Ces actes sont peu de choses, & on voit bien qu'ils n'ont pas esté écrits dans les premiers temps de l'Eglise.] 'On tient que vers l'an 755, S. Annon Evêque de Verone acheta les corps de ces Saints, & les mit à Verone dans une eglise de S. Firme, qui est aujourd'hui entre les mains des Cordeliers. On croit qu'ils y sont encore : mais du reste on n'en a conservé aucune lumiere certaine.

'On pretend que la Sardaigne donna, sous Adrien, à l'Eglise son premier martyr S. Antioque, dont le nom y est encore fort celebre. On en fait la feste le 13 de decembre. Baronius cite pour ses actes ce qu'on en lit en cette isle dans le breviaire. Ferrarius rapporte un abrégé de son histoire, [qui n'en donne pas une grande idée. On dit que ce Saint mourut dans l'isle de Sulei, où Adrien l'avoit banni:] & cette isle porte aujourd'hui le nom de S. Antioque. On y passe quelquefois de la Sardaigne à pié sec.

'On met encore sous Adrien, S. Gabin & S. Crispule, martyrs en Sardaigne, dont les noms se trouvent le 30 de may dans les martyrologes de S. Jerome, d'Ufuard, d'Adon, & generalement dans tous les anciens. [Mais il y a assez sujet de douter s'ils n'ont point souffert sous Diocletien plutost que sous Adrien.] On met tou-

jours leur martyre à Torre ville de Sardaigne, sur la coste occidentale de l'isle : elle est maintenant presque toute ruinée. On dit que la cathedrale de cette ville a esté dediée sous le nom de S. Gabin le quatrieme may 517 ; & Baronius rapporte au mesme Saint ce que dit S. Gregoire de l'Abbesse d'un monastere de S. Gabin & S. Luxore au diocese de Cagliari. Sanson place un bourg de Gavino au lieu où a esté autrefois la ville de Torre. Baronius cite les actes de S. Gabin & de S. Crispule, qui se lisent, dit-il, dans leur eglise. [Bollandus mesme ne les a pas eus.] Ferrarius en dit peu de choses. 'On croit que le corps de S. Gabin est à Rome sous un autel de

2. Les editions de Paris en 1605, & 1675, lisent en cet endroit *Gravini*.

l'église de S. Pierre, auquel les isles de Sardaigne & de Corse payoient autrefois quelques redevances.

## ARTICLE IV.

*Sainte Zoé est martyrizée avec quelques autres en Orient.*

[ON ne dit point que la persecution d'Adrien ait fait autant de martyrs dans l'Orient que dans l'Occident. Les nouveaux Grecs y mettent à Ephèse une<sup>a</sup> S<sup>te</sup> Hermione, qu'ils font fille de S. Philippe l'un des sept premiers Diacres.] Ils honorent le septieme de septembre S. Euphyque, martyr à Cesarée en Cappadoce, dont ils disent qu'après avoir eût pris & relasché, il vendit tout son bien, en donna une partie à ses accusateurs, & le reste aux pauvres: ensuite de quoy il fut repris, & consumma son martyre par divers supplices du temps d'Adrien. Baronius a jugé cette histoire digne d'estre mise dans le martyrologe Romain. [Mais comme<sup>b</sup> il y a eu certainement un S. Euphyque martyrizé à Cesarée en Cappadoce sous Julien l'apostat; il y a quelque sujet de craindre que celui qu'on met sous Adrien ne soit le mesme.]

'Les Grecs font le deuxieme de may, de S<sup>te</sup> Zoé, avec S. Hefpère son mari, & leurs enfans Cyriaque & Theodule. Ils disent que ces Saints estant esclaves d'un payen nommé Catale, à Atalie dans la Pamphylie, les deux enfans encore jeunes, qui ne pouvoient plus souffrir le culte qu'on rendoit au demon dans la maison de leur maistre, se declarerent Chrétiens: de sorte que Catale, après leur avoir fait souffrir divers supplices, les fit enfermer avec leur pere & leur mere, dans un four où ils moururent. Nous en avons des actes [écrits d'un style fort simple, & mesme un peu barbare. L'histoire en est agreable: mais il s'y rencontre aussi plusieurs difficultez. Ce n'est apparemment qu'un abrégé de quelque histoire plus ample, dont les Grecs ont pris dans leur office diverses particularitez que nous ne trouvons pas dans ces actes.] Ils mettent ces Saints sous Adrien: [ & il faut mesme que ç'ait esté avant la loy par laquelle ] ce prince osta aux maistres le droit de vie & de mort qu'ils avoient sur leurs esclaves. C'est en l'honneur de cette S<sup>te</sup> Zoé, que Justinien fit bastir une eglise à Constantinople, quoique d'autres semblent dire qu'elle a esté bastie par S. Marcien, [qui vivoit cent ans auparavant;] <sup>b</sup> si l'on ne dit que Justinien a seulement rebastie celle que S. Marcien avoit bastie, comme l'Empereur Basile la fit rebastir encore depuis.

v. S. Philip.  
pe Apostre.

v. la pers.  
de Julien §  
20 note 17.

v. S. Mar.  
cien & co-  
nomc.

Canis. t. 2. p.  
857 | Ugh. t. 6.  
p. 1063, 1064.

Boll. 2. may, p.  
177.

p. 739.

p. 177. c | Canis.  
t. 2. p. 764.

Adr. v. p. 9. b. c.

Pro. xdi. l. 1. c.

3. p. 12. c | Boll. 2.

may, p. 177. 178.

a Cod. ori. C.

p. 60. 61.

b Cang. de C.

l. 4. p. 126. 131.

Le martyrologe Romain attribue au regne d'Adrien, une fille esclave nommée Marie, qu'on dit avoir souffert le martyre, [avec un courage qui fait voir qu'il n'y a en J.C. ni sexe ni qualité.] Le nom de cette Sainte se trouve dans Ufuard, Adon, Raban, & plusieurs autres martyrologes, le premier jour de novembre. Nous en avons une longue hiltorie: [mais nous ne voyons pas qu'elle soit assez assurée pour ofer en rien rapporter.]

## ARTICLE V.

*S. Quadrat & S. Aristide presentent à Adrien des apologies pour les Chrétiens.*

Hier. ep. 84. p. 327. b | chr.

Euf. l. 3. c. 37. p. 109. a.

J. 4. c. 3. p. 116. d | Hier. v. ill. c. 19. p. 275. a.

• Euf. chr. an. Ch. 127 | Hier. c. 19.

• Euf. l. 3. c. 37. p. 109. a | s. c. 17. p. 183. d.

• Hall. v. Quad. p. 691.

• Euf. l. 3. c. 37. p. 109. a | n. p. 31. 1. a.

• Men. & c. f Euf. l. 5. c. 10. p. 175. b.

**D**IEU arresta enfin la persecution que l'on faisoit à ses serviteurs, par les apologies que S. Quadrat & S. Aristide adresserent pour eux à l'Empereur Adrien; [tous deux dignes d'estre les instrumens de la misericorde de Dieu envers son Eglise, surtout S. Quadrat.] Car c'estoit l'un de ceux qui paroissoient avec le plus d'eclat au commencement du second siecle, & qui composoient le premier ordre de la tradition apostolique. On voyoit encore de son temps quelques uns de ceux qui avoient esté gueris & ressuscitez par J.C. Il avoit esté instruit par les Apostres; & il estoit luy mesme Prophete. Bien des interpretes modernes veulent qu'il soit l'Ange de Philadelphie à qui J.C. parle dans l'Apocalypse: [Mais on ne peut trouver aucun fondement de cette opinion: & il seroit mesme difficile de l'accorder avec l'histoire de ce Saint.]

Car Eusebe le met visiblement entre les successeurs des Apostres, lesquels abandonnant tout leur bien, alloient prescher la foy dans les provinces barbares. Aussi les Grecs dans leur office luy attribuent partout le titre & les fonctions d'Apostre. Eusebe appelle ces sortes de personnes des Evangelistes. [Et ce qu'il en dit, est trop remarquable, pour ne le pas rapporter ici en ses propres termes.

I. 3. c. 37. p. 109.

'Quadrat, dit-il, & plusieurs autres qui estoient celebres dans l'Eglise du temps de Trajan, y faisoient le premier degré de la tradition ecclesiastique venue des Apostres, dont ils avoient esté les disciples. Ces hommes divins imitant le zele de leurs maistres, clevoient l'edifice des Eglises dont les Apostres avoient jetté les fondemens. Ils travailloient avec une application infatigable à la predication de l'Evangile; & ils repandoient par toute la terre la semence divine de la parole. Car la plupart de ceux qui embras-

« τὸ ἄλλο ἄποστο-  
« εὐαγγελιστῶν  
« ἀποστολῶν.  
« τὸ ἄλλο  
« ἀποστολῶν

» soient alors la foy, estant remplis de l'amour d'une sainte philo-  
 » sophie, commençoient par distribuer leurs biens aux pauvres: &  
 » après cela, ils alloient en divers pays faire la fonction d'Evange-  
 » listes, annoncer J.C. à ceux qui n'en avoient point encore oui  
 » parler, & leur donner les livres sacrez de l'Evangile. Quand ils  
 » avoient ainsi posé les fondemens de la religion dans un pays d'in-  
 » fideles, ils y établissoient des pasteurs, à qui ils confioient le soin  
 » des ames qu'ils avoient acquises à J.C; & ils passoient ensuite en  
 » d'autres pays. Dieu travailloit partout avec eux par la force de sa  
 » grace. Car le S. Esprit operoit encore alors par ses serviteurs un  
 » grand nombre de prodiges extraordinaires: de sorte que des qu'ils  
 » commençoient à prescher dans un pays, on voyoit [quelquefois]  
 » des peuples entiers embrasser tout d'un coup la croyance du vray  
 » Dieu, & recevoir dans leurs cœurs les regles de la pieté:

'Ce zele d'annoncer l'Evangile comme les Apostres, estoit en-  
 core assez commun à la fin du deuxieme siecle; où nous en voyons  
 un exemple dans S. Pantene l'un de ces saints Evangelistes: [ &  
 c'est apparemment ce que Photius a voulu marquer, ] lorsqu'il dit  
 que Caius qui s'estoit rendu celebre à Rome sous Zephyrin en  
 qualité de Prestre de cette eglise, fut consacré Evêque des Na-  
 tions. [ Car on ne peut pas douter que ceux qui, comme dit Eu-  
 sebe, établissoient des pasteurs dans les Eglises qu'ils avoient fon-  
 dées, n'eussent eux memes receu l'ordination episcopale pour  
 une fonction qui estoit toute apostolique,

L. 5. c. 10. p. 175.  
b.

Phot. c. 48 p.  
36. 37.

vers l'an  
110.

Voilà donc quel estoit S. Quadrat, & les merites qu'il s'estoit  
 acquis, lorsqu'aux titres de disciple des Apostres, d'Evangeliste,  
 d'Evêque des Nations, & de Prophete, il ajouta encore celui de  
 premier Apologiste, ] par l'apologie qu'il composa pour la religion  
 Chrétienne; [ car c'est la premiere qui soit marquée dans l'histoi-  
 re. Il l'adressa à Adrien, ] & la luy presenta luy mesme \* en l'an 126,  
 selon la chronique d'Eusebe. Elle faisoit voir l'excellent esprit  
 de son auteur, & la pureté de sa doctrine. S. Jerome l'appelle un  
 ouvrage tres utile, rempli de puissans raisonnemens, plein des lu-  
 mieres de la foy, & digne d'un disciple des Apostres. Eusebe Evê-  
 que de Thessalonique du temps de S. Gregoire le Grand, employa  
 quelques passages de S. Quadrat, pour refuter un moine Euty-  
 chien nommé André.

Encl. 4. c. 3. p.  
116. c.

q chr. Hier. v.  
ill. c. 19.  
4 Encl. 4. c. 3.  
p. 116. c.  
b Hier. v. ill. c.  
10. p. 275. a.  
c Phot. c. 162 p.  
348 | Hall. v.  
Quad. p. 701. 1.

\*NOTE 6.

'L'admirable genie de S. Quadrat se fit si fort admirer dans cette  
 piece, qu'elle eut la force d'eteindre la persecution dont l'Egli-  
 se estoit alors agitée. Il n'eut pas neanche moins tout seul la gloire de  
 cette paix. Il la partagea, comme nous avons dit, avec S. Aristide,

Hier. ep. 84. r.  
2. p. 327. b.

Euf. chr.



„ nullement à négliger, quand ce ne seroit que pour empêcher les  
 „ troubles qui en peuvent naître, & ôter aux calomniateurs l'oc-  
 „ casion qu'ils en peuvent prendre pour exercer leur malice. 'Si  
 „ donc les peuples de vostre gouvernement ont quelque chose à  
 „ dire contre les Chrétiens, & qu'ils le puissent prouver claire-  
 „ ment, & le soutenir à la face de la justice; qu'ils se servent con-  
 „ tre eux de cette voie, & qu'ils ne se contentent pas de les poursui-  
 „ vre par des demandes & des cris tumultuaires. C'est à vous à con-  
 „ noître de ces accusations, [& non point à une assemblée de peu-  
 „ ple.] Si donc quelqu'un se rend accusateur des Chrétiens, & qu'il  
 „ fasse voir qu'ils agissent en quelque chose contre les loix, punis-  
 „ sez-les selon la qualité de la faute. Mais aussi si quelqu'un se joue  
 „ à les accuser par calomnie, entreprenez-le vigoureusement, & ne  
 „ manquez point de le châtier comme sa malice le mérite.

'Adrien écrivit la mesme chose à divers autres Gouverneurs, c. 26. p. 148. c.

v. la pers.  
de Trajan  
§ 1.

[Que si cet édit semble avoir quelque ambiguïté, "puisque il n'estoit pas difficile de prouver que la religion Chrétienne en elle mesme estoit contraire aux loix de l'Empire, il y a apparence qu'Adrien l'expliqua en faveur des Chrétiens, ou en termes exprés, ou au moins en les traitant avec douceur.] 'Et Antonin son successeur c. 13 p. 127. a.

declare nettement, qu'Adrien n'avoit point compris la qualité de Chrétien entre les crimes qui meritoient punition.

[Il faut bien en effet qu'il ait traité fort favorablement les Chrétiens dans les dernières années de sa vie,] puisque l'on a cru au rapport de Lampride, qu'il avoit eu dessein de faire adorer J. C. comme un Dieu, & de luy élever un temple. Il fit bastir des temples dans toutes les villes, ajoute cet auteur, sans y mettre aucune statue; & comme ils ne sont point consacrez à aucune divinité, ils portent le nom de leur fondateur. 'On tient qu'il les avoit fait faire pour le sujet que j'ay dit: mais que ce dessein fut rompu par quelques personnes qui consultant les oracles, apprirent que si jamais cette entreprise réussiroit, tout le monde se feroit Chrétien, & les autres temples demeureroient abandonnez. 'C'est apparemment de ces temples qu'il faut entendre ce que dit Spartien, que quand Adrien fut en Asie [en l'an 127,] il y consacra divers temples qui portoient son nom. 'Nous trouvons dans l'histoire quelques uns de ces *Adrianiées*: car c'est ainsi qu'on les appelloit.

Alex. v. p. 129. c.

Adii. v. p. 7. a. n.  
C. p. 26. 2. a. b.

Ibid. c.

'Il y en avoit un fort grand à Tiberiade, lequel estoit demeuré im-

Epi. 30. c. 12. p.  
136. b.

7. 'Cafaubon ne veut point croire ce que dit ici Lampride, parceque d'autres ne l'ont point dit. [Mais est-ce là une raison à ceux qui adorent J. C. de ne pas croire ce que ses ennemis ont cru à sa gloire?] 'Saumaïse suppose que la chose est vraie. Lamp. n. C. p. 170.  
n. S. p. 129. 2. b.

parfait, & servoit de bain public. Le Comte Joseph en prit une partie du temps de Constantin, & la reduisit en eglise. Celui d'Alexandrie servit aussi à en faire la grande eglise appelée la Césariée, dont S. Athanasie, sous qui elle fut achevée, [parle amplement.

Les Chrétiens se servirent avantageusement de la tranquillité que Dieu leur avoit donnée par les écrits de S. Quadrat & de S. Aristide. ] Car Eusebe dit que c'estoit particulièrement du temps d'Adrien, que la doctrine de la verité <sup>ἡεμπερι:</sup> brilloit aux yeux de tous les hommes. [La nouvelle divinité <sup>V. Adrien</sup> d'Antinoüs y contribua beau- coup. Et Dieu détruisant le regne des demons par ceux mesmes <sup>§ 11.</sup> qui les adoroient,] Adrien acheva enfin d'abolir la coutume qui <sup>Ibid. § 16.</sup> avoit autrefois esté tres commune de leur immoler des hommes: 'ce qu'on autorise par le témoignage de Porphyre. [Il ne fit apparemment cette ordonnance qu'après la mort d'Antinoüs.

Le peu de lumiere que nous avons de ces premiers temps, fait que nous ne voyons pas bien à quoy il faut rapporter ce que nous trouvons dans les actes de S<sup>te</sup> Symphorose, qui paroissent fort bons,] Qu'après qu'Adrien eut fait mourir cette Sainte & ses sept enfans à Tivoli, la persecution cessa durant un an & demi. [Il semble donc qu'elle ait recommencé ensuite.]



## ARTICLE VII.

*Quelques remarques sur S. Aristide & sur S. Quadrat.*

[PUIS QUE nous avons rapporté ci-dessus la plus grande partie de l'histoire de S. Quadrat & de S. Aristide, il faut ajouter ici le peu qui reste encore à dire sur ces deux Saints.] Usuard & Adon citent de l'apologie du dernier le martyre de S. Denys l'Arcopagite. [Il est néanmoins difficile de croire qu'Eusebe qui remarque si exactement dans les anciens auteurs les moindres choses qui regardent les grands Saints, en eust oublié une aussi considerable qu'est celle là. Adon ajoute que cette apologie se conservoit encore de son temps à Athenes entre les plus illustres monumens de l'antiquité. Usuard, Adon, & plusieurs autres martyrologes, marquent la feste de S. Aristide le 31 d'aoust.

Les mesmes martyrologes marquent celle de S. Quadrat le 26 de may. ] Le Typique de S. Sabbas en met la feste le 21 de septembre, & l'office le 22. On voit la mesme chose dans les Ménées, qui disent bien des choses à sa louange. <sup>a</sup>D'autres Grecs en font aussi le 20 ou le 21. Ils marquent qu'il souffrit le martyre <sup>b</sup>sous Adrien,

Typ. p. 14. 2.

Ménées, p. 277. &c.

<sup>a</sup> Ugh t. 6. p. 1079. a] Canisf. t. 2. p. 869.

<sup>b</sup> Mea. p. 279.

Ils s'accordent tous, même le Typique de S. Sabbas, à mettre la feste à Magnésie, où leurs Ménées disent que son corps faisoit un grand nombre de miracles. On met une Magnésie dans la Carie, qui est fort celebre, & une autre dans la Lydie. Baudrand.

'S. Denys qui gouvernoit l'Eglise de Corinthe du temps du Pape Soter, vers l'an 170, parle d'un Quadrat, lequel après la mort de S. Publie, martyrizé dans les persecutions de ce temps là, c'est à dire sous M. Aurele, [ou au plustost sous Antonin,] avoit esté fait Evêque d'Athenes, & y avoit rétabli la foy, & rassemblé l'Eglise, que la mort de S. Publie avoit presque entierement ruinée. Euf. l. 4. c. 27. p. 144. d | chr. c. 23. p. 143. d. n. p. 81. 1. b. c. 23. p. 143. p. 144. a. p. 143. d.

'S. Jerome a cru que ce Quadrat estoit le même que l'Apologifte, & les martyrologes latins ont suivi son sentiment. Neanmoins il est difficile qu'un disciple des Apostres fust en état d'estre fait Evêque sous M. Aurele. "Et il y a encore d'autres raisons qui Hier. v. ill. c. 191. ep. 84. p. 327. a. b Boll. 26. may. p. 53. § 5. c Euf. n. p. 81. r. b.

NOTE 7.

rendent plus probable le sentiment de ceux qui croient que ce sont deux Saints differens. Les anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, & le Romain, mettent un S. Quadrat Evêque le 21 d'aoust. Baronius dit qu'il ne sçait d'où il estoit Evêque. Pierre des Noels & d'autres nouveaux, l'entendent de celui d'Athenes, qu'ils confondent avec l'Apologifte, mais qu'ils disent estre mort en paix. Florent. p. 765. Bar. 21. aug. Pet. de N. l. 7. c. 2. p. 144. 4 | Florent. p. 766. 2.

r:

firmavit.

'Le martyrologe attribué faussement à Bede, qui fait aussi le disciple des Apostres Evêque d'Athenes, dit qu'il établit cette verité, Que rien de ce qui peut servir à la nourriture de l'homme, ne doit estre rejetté par des Chrétiens. [On pourroit croire qu'il en auroit parlé dans son apologie, si l'auteur inconnu de ce martyrologe l'avoit vue. Mais pour le dogme dont il parle, il n'en faut point chercher d'autre auteur que S. Paul, ou plustost que J. C. même.] Boll. 26. may. p. 358. d.

1. Les martyrologes de S. Jerome semblent plustost en faire un martyr; puisqu'ils ne se servent point du mot de *depositio*, comme ils ont accoutumé de faire pour ceux qui ne le sont pas.



# S. ALEXANDRE

## P A P E.

Eufl. c. 6 p.  
170. d.

L. 4. c. 1. p. 125.

c. 4. p. 117. a.



SAINT Alexandre conté par S. Irenée pour le cinquieme Evêſque de Rome, ſucceda à S. Evariste, [ſur la fin de] la douziesme année de Trajan, V. S. Evariste. [qui eſtoit la 109<sup>e</sup> de J. C.] Il gouverna dix ans, [mais non entiers, juſqu'au 3 may de l'an 119. S. Irenée, ni aucun autre ancien, ne nous apprend rien de particulier ni de ſa vie, ni de ſa mort.

Menard | Bona.

Sacr. p. 86 |

Front. cal. p.  
76.

Quoique S. Irenée ne nous permette point de croire qu'il ait fini ſa vie par le martyre, cela n'empêche pas qu'il n'ait pu mériter le titre de martyr d'une autre manière, comme S. Lin. Et il le faut dire, ſi c'eſt luy, comme on le tient, que l'Eglife a mis dans le Canon de la Meſſe. Nous trouvons en eſſet la feſte des SS. Alexandre, Evence, & Theodule, marquée, & aſſûrément comme de martyrs, dans le Sacramentaire de S. Gregoire, & dans le calendrier du P. Fronto, au troiſieme jour de may, auquel les Pontificaux marquent la mort de S. Alexandre Pape, & auquel ſa feſte eſt miſe dans Bede & dans tous les autres martyrologes poſterieurs, avec celle des SS. Evence & Theodule. Les martyrologes appelez de S. Jerome, mettent auſſi ces trois Saints le meſme jour; mais ils mettent S. Alexandre après S. Evence ſans le qualifier Evêſque. Nous avons meſme une longue hiſtoire de ſon martyre, [autorifée par Bede & par tous les martyrologes ſuivans : Mais avec cela elle eſt telle que nous n'oſons y rien appuyer,] non plus que Baronius qui y reconnoiſt pluſieurs fautes.

Florent. p. 493.  
49<sup>e</sup>.

Boll. 3. may, p.  
371-375.

Bar. 132. § 1.

Boll. 3. may, p.  
370-371.

Diverſes Eglifès pretendent avoir de ſes reliques à Rome & ailleurs; de quoy on ne voit point de fondement aſſûré. Et le nom d'Alexandre eſt aſſez commun pour croire que toutes ces reliques ne ſont pas d'un meſme Saint. [On convient que S. Sixte fut ſon ſuccèſſeur.

Quoique nous ne voyions point qu'on puiſſe rien fonder ſur les actes de S. Alexandre, ils nous donnent néanmoins occaſion de parler ici de S. Herme, & de S. Quirin, qu'ils diſent avoir ſouf-

A' conf. p. 137.

1. Le calendrier de Leo Allatius à *Alexis*... & *Theodon*.

ou Saint  
Helme.

1.  
fait en  
l'an 354.

fert le martyr un peu avant luy, & dont ils rapportent bien des choses que nous omettons. Mais autant que l'histoire de S. Herme nous paroist incertaine, autant il est certain que son nom est illustre entre les Martyrs.] Il est marqué le 28 d'aoust [auquel nous l'honorons encore,] dans le calendrier de Bucherius\*, & il y est dit qu'il fut enterré dans le cimetiere de Basile sur l'ancien chemin du Sel. Sa feste est marquée de mesme dans celui du P. Fronto,<sup>a</sup> dans l'ancien missel Romain donné par Thomasius,<sup>b</sup> & dans le Sacramentaire de S. Gregoire, avec une preface propre.<sup>c</sup> Son nom se lit aussi dans les anciens martyrologes qui portent le nom de Saint Jerome, [dans celui de Bede,] & presque dans tous les autres.

Buch. c. y. l. p. 268.

Front. cal. p. 125.  
a Thom. p. 169.  
b Sacr. p. 126.  
c Florent p. 73.

en l'an 410.

2.

Il est parlé dans Anastase d'une eglise de S. Herme à Antium sous Boniface I. Il est dit de Pelage II. qu'il fit le cimetiere de S. Herme martyr. Il y avoit dans ce cimetiere une eglise qu'Adrien I. rebastit & augmenta beaucoup. On remarque que S. Gregoire parle d'un monastere de S. Herme.

Anast. c. 43. p. 24.  
d c 64 p. 43.  
Florent. p. 73.  
Front. cal. p. 115.

Gregoire IV. cherchant de tous costez des reliques pour mettre dans l'eglise de S. Marc qu'il faisoit bastir, y fit transporter le corps de S. Herme. Un Diacre nommé Deusdona, en obtint un os du doit en donnant de l'argent à ceux qui avoient la garde de ces reliques, & l'apporta à Mulinhein sur le Rhein, pour en faire un present à Eginhart: & Eginhart mesme rapporte un miracle qui se fit alors le 28 d'aoust, jour de la feste du Saint. C'estoit le dimanche,] & ainsi en l'an 830, auquel le 28 d'aoust tomboit au dimanche, plutost qu'en l'an 829 auquel Baronius a mis ceci.] On assure que son corps a esté transferé l'an 860 à Ronsenay en Flandre au diocese de Maline, & qu'il y est encore aujourd'hui. On y fait la feste de sa translation le 6 de juillet.

Sur. 2. jun. p. 34.  
§ 25. 26.  
§ 26.

entre Tour-  
nay & Ou-  
denarde.  
&c.

Mol. f Belg p. 182  
Boll. 3. may.  
p. 374. b.

Les actes de S. Alexandre donnent à S. Herme une sœur nommée Theodore, honorée comme une martyre. Sa feste est marquée par Usuard, Adon, & par d'autres, le premier d'avril. On a son martyr dans l'histoire de S<sup>te</sup> Balbine dont nous allons parler, où l'on pretend qu'elle souffrit peu après S. Herme, & sous le mesme juge nommé Aurelien. Quelques martyrologes luy donnent aussi le titre de Vierge.

Boll. 1. apr. p. 5.  
p. 6. d.

Le nom de S. Quirin est marqué le 30 de mars dans Usuard, dans Adon, & dans divers autres martyrologes, avec un abregé de

30. mars, p. 82.

1. [L'autorité de ce calendrier, où il n'y a que des martyrs, fait que nous ne pouvons nous arrester] à un manuscrit du Sacramentaire, où il est qualifié Confesseur.  
2. On le cite du livre 1. ep. 59. où cela n'est pas.

Sacr. n. p. 175.

p. 313. 314.

ce qui est dit dans les actes de S. Alexandre. 'On pretend que son corps a esté transporté à Nuis sur le Rhein pres de Cologne, vers l'an 1050, & on y fait la feste de cette translation le 30 d'avril. Mais les reliques du Saint y ont esté biulées en partie vers l'an 1585, par les Calvinistes. 'Diverses Eglises de ces quartiers là & des Pays-bas croient en avoir aussi des reliques; & le nom de ce Saint y est fort celebre.

p. 314. 315.

'On marque que sa conversion vint de ce que St<sup>e</sup> Balbine sa fille avoit esté guerie des cerouelles par S. Alexandre, & qu'après qu'il eut esté martyrizé, sa fille persevera dans la sainte virginité. 'Elle est honorée par l'Eglise en cette qualité le 31 de mars, depuis le IX. siecle au moins, comme on le voit par les martyrologes de Florus, d'Ufuard, & d'Adon. NOTE 3.

3. may, p. 373.  
b. c.  
4 p. 374. f.

31 mars, p. 900.  
b.

Aring. l. 3. c. 16.  
§ 6. p. 284 | c. 17.  
§ 12. p. 285.

'On tire d'Anastase que S. Marc Pape, qui succeda à S. Silvestre, fit une eglise dans un cimetiére auprès de Rome, qui a porté d'abord le nom de Pretextat, & puis celui de St<sup>e</sup> Balbine, par ce qu'elle y a esté enterrée. On voit encore aujourd'hui une autre eglise de St<sup>e</sup> Balbine dans Rome sur le mont Aventin, qui est un titre de Cardinal Prestre. C'estoit il y a plusieurs siecles la station du troisieme mardi de Careme. Trois Prestres de St<sup>e</sup> Balbine souferirent au Concile de Rome en 595, sous S. Gregoire le Grand.

Boll. 31. mars,  
p. 901. a.  
6 Front. cal. p.  
41.  
c Greg. l. 4. ep.  
44. p. 631. b. c.

[Cerdon troisieme Evesque d'Alexandrie, mourut, comme nous croyons, au commencement du pontificat de S. Alexandre, le 5 juin de l'an 110.] Son successeur nommé Prime par Eusebe, Aprime par la chronique Orientale, & Barme par Eutyque, gouverna 12 ans & 52 jours, estant mort en 122, le dimanche 27 de juillet. V. S. Cle-  
ment 65.

Eufl. l. 4. c. 1. 4 p  
115. 117 | Chr. ori.  
p. 111 | Euty. p.  
347.  
d Chr. ori. p.  
111.

[On ne dit rien de particulier de sa vie, & nous ne trouvons point qu'il soit honoré par l'Eglise.]

p. 111.

'Juste gouverna après luy durant dix ans, & pres d'onze mois, ["& mourut en l'an 133, le samedi 7 de juin.] Tout ce qu'on dit de luy, c'est que c'estoit un homme agreable à Dieu. Eumene luy succeda. NOTE 4.  
NOTE 5.

Iren. l. 3. c. 3 p.  
221. b. & c.

Eufl. l. 4. c. 4. 5.  
p. 117. 118 | chr.  
Flor. p. 1044.

Boll. 6. apr. p.  
533 d. e. f.

[Nous pouvons joindre à S. Alexandre le peu que nous savons de son successeur S. Sixte ou Xyste: ["car beaucoup l'écrivent de l'une & de l'autre maniere."] Il gouverna dix ans, [mais non entiers,] estant mort des l'an 128, [& peutestre le 23 de decembre,] auquel les plus anciens martyrologes mettent deux SS. Sixtes martyrs à Rome. Sa feste est néanmoins marquée par Florus & par quelques autres le troisieme d'avril. Le martyrologe Romain, avec Ufuard, Adon, & la pluspart des posterieurs, la mettent le 6 du mesme mois. Tous ces martyrologes luy donnent le titre de martyr. NOTE 6.  
NOTE 7.

NOTE 8.

martyr. [Et on ne le luy peut refuser, si c'est luy que l'Eglise a mis dans le Canon de la Meffe. "Mais celan'est pas sans difficulté. Il ne paroist point que S. Irenée, ni aucun ancien, ait sceu qu'il fust mort par le martyre.]" On luy attribue diverses choses, [dont nous pourrons parler sur Sixte II.] "On dit qu'il alla une fois dans la terre Sabine," pour y catechiser & y baptizer S. Cereal, qui peu après fut couronné du martyre.

2c. V. Ste Symphoro-  
se.

'On pretend que son corps fut enterré au Vatican auprès de celui de S. Pierre; & l'on marque que vers l'an 1100, le Pape Pascal II. le mit sous un autel de l'Eglise du Vatican, d'où il fut tiré par l'Antipape Anaclet, & transporté à Alatri dans la Campagne de Rome le 11 janvier de l'an 1132. On en raporte l'histoire, qui est un peu extraordinaire, mais elle n'est écrite que longtemps depuis, sur la tradition du peuple. Il fut trouvé dans l'Eglise cathedrale de cette ville le 12 mars 1584. Tout cela se peut voir amplement dans Bollandus. [Ce fut S. Telesphore qui succeda à S. Sixte.]

Bar. 142. § 3-72.

Sur. 10. jun. p.

163. § 2-3.

Boll. 6. apr. p.

534-535. 906-

909.

V. son titre.



# STE SYMPHOROSE,

## ET SES SEPT ENFANS, MARTYRS.



'UNE des plus illustres victimes de la cruauté d'Adrien, a esté Ste Symphorose, femme, belle-sœur, & mere de martyrs, & qui remporta elle mesme la couronne du martyre à Tivoli pres de Rome. Nous avons des actes tant d'elle que de Saint Getule son mari. Ces derniers paroissent moins bons; c'est pourquoy nous en tirerons peu de chose. Ceux de Ste Symphorose se font estimer par leur simplicité & leur brevété." Et mesme nous ne voyons rien qui nous empesche de croire ce qu'ils portent dans une petite preface,] "qu'ils viennent d'un recueil des martyrs de Rome & d'Italie, fait par [Jule] Africain celebre dans Eusebe, [& qui vivoit au commencement du III. siecle. Eusebe pouvoit avoir inseré ce recueil dans son ouvrage des Martyrs, dont la perte est si sensible à tous ceux qui aiment l'antiquité ecclesiastique.]

NOTE 1.

Sur. 13. jul. p.

210. § 1.

§ 2. a) Bar. 10.  
Jan. a.  
4 Sur. § 2 (12).  
Jun. p. 163. § 2.  
6 10. Jun. § 2.

'S. Getule portoit aussi le nom de Zotique.<sup>a</sup> Il avoit un frere nommé Amance; & ils estoient Tribuns l'un & l'autre [dans les troupes] de l'Empereur Adrien.<sup>b</sup> Amance demouroit caché par la crainte qu'il avoit de ce prince. Getule avoit sa femme, ses enfans, & beaucoup de richesses à Tivoli, [qui estoit alors la terre Sabine, & est aujourd'hui de la Campagne de Rome.] Il avoit abandonné tout cela pour J.C, disent ses actes. Il demouroit néanmoins toujours dans la terre Sabine assez pres de Rome, où il nourrissoit & instruisoit beaucoup de Chrétiens.

§ 1.

§ 1. 2.

§ 3.

'Cereal que ces actes qualifient Vicaire, fut envoyé par Adrien pour le prendre. Mais il fut converti luy mesme par Getule & par Amance; & ils l'envoyerent à Rome pour estre baptizé par le Pape Sixte, [lequel gouverna, selon Eusebe, depuis l'an de J.C. 119, jusqu'en 128.] Quelque temps après ils furent pris tous trois, Getule, Amance, & Cereal, avec un nommé Primitif, par Licinius. Ils souffrirent divers tourmens, furent fouettez, & laissez vingt-sept jours en prison à Tivoli; & enfin aimerent mieux estre decapitez que de sacrifier aux idoles, comme remarquent les actes de S<sup>te</sup> Symphorose, quoique ceux de S. Getule rapportent leur martyre d'une autre maniere. Ils furent executez à cinq milles lieues de Rome sur le bord du Tibre.

V. Saine  
Alexandre  
Pape.

18. jul. p. 210. §  
2.  
6 10. Jun. p. 163.  
§ 4.  
d 18. jul. p. 210.  
§ 2.  
6 10. Jun. p. 163.  
§ 4.

§ 4.

Ado, 10. Jun.

Bar. 10. Jun. a.

12. Jan. f.

18. Jul. a.

'S<sup>te</sup> Symphorose enleva le corps de son mari, & l'enterra dans une sablonniere qui estoit sur ses terres. Elle enterra aussi au mesme lieu, selon Adon, les corps des autres martyrs ses compagnons. Il y a pres de Tivoli une vieille eglise de ces Saints toute ruinée, & il y a apparence, dit Baronius, que c'est le lieu de leur sepulture. [On ne sçait pas bien aujourd'hui si le corps de S. Getule est à Tivoli, ou s'il n'a point esté transferé à Rome.] Ufuard, Adon, & d'autres martyrologes, mettent ce Saint & ses compagnons le 10<sup>e</sup> jour de juin. Le martyrologe Romain met le 12 de janvier un S. Zotique martyr à Tivoli. Baronius pretend que c'est le mesme que Saint Getule, en quoy il est suivi par Ferrarius.

NOTE 2.

[On ne dit point ce que faisoit S<sup>te</sup> Symphorose durant la prison & le martyre de son mari.] On voit encore à Tivoli, dit Baronius, une cisterne seche, où on pretend qu'elle se retiroit avec ses enfans durant la persecution; [attendant avec humilité & dans les incommoditez de cette retraite, que Dieu mesme l'engageast dans le combat. Et voici, selon ses actes, comment cela arriva.]

'Adrien ayant fait bastir<sup>1</sup> un temple qu'il vouloit dedier avec les ceremonies profanes du paganisme, & consultant sur ce sujet par des sacrifices, ses idoles & les demons qui les habitoient, ils luy dirent pour toute réponse, qu'ils estoient tourmentez & déchirez par les prieres que la veuve Symphorose & ses sept enfans offroient tous les jours à leur Dieu: Que si elle & ses enfans vouloient sacrifier, ils luy promettoient de luy accorder tout ce qu'il leur demanderoit. Constantin declare que la persecution de Diocletien vint d'une chose semblable, qui estoit qu'Apollon avoit de claré, comme on le publioit, que les justes qui estoient sur la terre l'empeschoient de rendre de veritables oracles. [On sçait aussi la réponse presque pareille, que le demon fit à Julien l'apostat pour la gloire de J.C, & de S. Babylas d'Antioche.]

Sur. 18. jul. p. 210. § 1.

Euf. v. Conf. l. 2. c. 5. p. 467. a. b.

V. Saint Babylas.

'Adrien fit donc prendre S<sup>re</sup> Symphorose & ses sept enfans, dont les noms estoient Crescent, <sup>2</sup> Julien, Nemesse, Primitif, Justin, <sup>3</sup> Staeté, & Eugene. Il tascha par de douces persuasions de les porter à sacrifier : surquoi la bienheureuse Symphorose luy répondit, C'a esté pour ne pas consentir à ce que vous demandez, que Getule mon mari, & son frere Amance, ont souffert divers supplices, & que comme de genereux athletes, ils ont surmonté vos demons par une glorieuse mort. Car ils ont mieux aimé estre decapitez que d'estre vaincus. Que si la mort qu'ils ont endurée pour J.C, leur a causé un deshonneur temporel dans l'esprit des hommes terrestres, elle leur a acquis un honneur & une gloire immortelle devant les Anges du ciel: Et maintenant ils regnent avec ces esprits bienheureux, & portant comme d'illustres trophées, les marques de ce qu'ils ont souffert, ils jouissent de la vie eternelle dans les cieus, en la compagnie du Roy eternel.

'Resolvez vous, luy dit Adrien, ou à sacrifier vous & vos enfans aux dieux toutpuissans, ou à servir vous mesme de sacrifice. Helas, dit Symphorose, serois-je bien assez heureuse pour estre offerte à Dieu en sacrifice avec mes enfans? Ce sera à mes dieux, repartit Adrien, que je vous sacrifierai. Vos dieux, reprit la Sainte, ne peuvent pas me recevoir en sacrifice. Que si vous me faites bruler pour le nom de J.C. mon Dieu, le feu qui me consumera brulera & tourmentera plus vos demons que moy.

Sur. 18. jul. p. 210. § 2. 4 § 5. 6. b § 2.

1. Le texte porte *un palais*. Mais dedoit-on un palais avec des ceremonies de religion? Le mot grec signiſoit peutestre aussi un temple. Adrien en fit bastir un celebre à Venus, dedié apparemment en l'an 130. V. *Adrien* § 10.

2. Bede 21. jul. le nom me Lucien. Ussuard & Adon ont Julien.

3. On lit *Staeté* dans Surius. Mais Bede & les autres martyrologes ont *Staeté*.

Ibid.

'Vous n'avez que deux choses à choisir, repartit l'Empereur, ou de sacrifier à mes dieux, ou de finir vostre vie par les plus rigoureux supplices. Vous croyez m'branler, dit Symphorose, & m'epouventer par vos menaces : Mais je ne souhaite rien tant que de me reposer avec mon mari, que vous avez fait mourir pour le nom de J.C.

Ibid.

'Alors l'Empereur Adrien ordonna qu'elle seroit menée au temple d'Hercule; que là elle seroit souffletée, & puis pendue par les cheveux. Mais comme ni les terreurs ni les supplices n'estoient pas capables d'branler sa fermeté, il commanda qu'on luy attachast une grosse pierre au cou, & qu'on la jettast dans la riviere [du Teveron qui passe à Tivoli.] Car ce fut à Tivoli que le martyr de S<sup>te</sup> Symphorose fut consommé. Eugene qui estoit frere de la Sainte, & le premier de la ville de Tivoli, retira son corps, & l'enterra dans les fobourg de ce lieu.

§ 1.

§ 4.

§ 5.

'Le lendemain Adrien ayant fait amener devant luy les sept fils de S<sup>te</sup> Symphorose, tascha aussi de leur persuader de sacrifier aux idoles. Mais voyant qu'ils ne s'epouventoient point de toutes les menaces qu'il leur faisoit, il fit planter sept poteaux autour du temple d'Hercule, où on les attacha en leur tirant les membres avec des poulies; & puis par son ordre, on donna un coup de poignard à Crescent dans la gorge, à Julien dans l'estomac, à Nemese dans le cœur, à Primitif dans le ventre, à Justin dans le dos, à Stactée dans le costé, & on fendit Eugene par le milieu du corps depuis les piez<sup>a</sup> jusqu'à la teste, ou seulement jusqu'à la poitrine selon Bede, qui dit aussi que S. Justin eut tout le corps coupé en autant de pieces qu'il avoit non pas de membres, mais de jointures, & que Stactée couché par terre fut percé d'une infinité de coups de lances. Adon suit Bede.

Doll. mars, t. 2.  
p. 26. a.

à summo;

Sur. 18. jul. p.  
211. § 6.

'Le jour suivant, Adrien retourna au temple d'Hercule, & fit oster les corps de ces sept freres, qu'il fit jetter dans une grande fosse. Les pontifes [payens] appellerent ce lieu les sept Biothanates, terme qui selon son origine greque, signifie ceux qui ont fini leur vie par une mort violente.<sup>a</sup> Lampride & Tertullien s'en servent en ce sens. Et il paroist par ce dernier, que ce terme estoit particulierement en usage parmi les magiciens.

Ado. 27. jun. n.  
p. 226. 227.

4 Helio. v. p.

112. c. Text. ani.

c. 57. p. 355. a. c.

Sur. 18. jul. p.

211. § 1.

6 Adri. v. p. 13. a.

'S<sup>te</sup> Symphorose souffrit, comme nous avons dit, à Tivoli, [où Adrien se plaisoit tellement]<sup>b</sup> qu'il y fit faire un palais superbe: [Et<sup>c</sup> ce fut là que dans les dernieres années de sa vie il exerça ses plus grandes cruantez. Nous ne savons point si ce fust aussi en

V. Adrien

§ 14.

r.

Ad M. p. 12. 1.

p. 3. 1.

<sup>a</sup> Celi se rapporteroit à ce que remarque le P. Ruinart, que selon une addition qui se trouve dans un manuscrit, Adrien mourut peu après ces Saints [Mais cette addition a paru sans doute suspecte à ce Pere, puisqu'il ne la rapporte pas:] & il met mesme le martyre des Saints vers l'an 110.

V. cette per-  
secution.

ce temps là qu'il fit mourir les Saints dont nous parlons, ou si ce fust lorsqu'il revint de son premier voyage d'Orient vers l'an 125, qui est le temps où l'on croit que la persecution estoit la plus violente, jusqu'à ce qu'Adrien la fit cesser en 126. Peutestre mesme qu'il faudroit les mettre des l'an 120, après que ce prince fut revenu d'Illyrie, ou en l'an 122, auquel il pouvoit estre encore à Rome avant son premier voyage d'Orient, puisqu'il semble que la persecution ait continué, quoiqu'avec quelque interruption.]

'Car après la mort de ces Saints, dont les noms, disent leurs actes, sont écrits au livre de vie, la persecution cessa durant un an & demi : ce qui donna moyen de rendre à leurs saints corps l'honneur qui leur estoit dû, & de les enterrer avec tout le soin possible dans des tombeaux qu'on leur dressa. Lorsque leurs actes furent écrits, ils repositoient sur le chemin de Tivoli à trois ou quatre lieues de Rome, & ils y estoient encore du temps d'Adon. Sur. 18. jul. p. 211. § 6.

NOUVEAU.

'Baronius remarque qu'il y avoit sur ce chemin une eglise fort celebre & fort ancienne sous le nom de S<sup>te</sup> Symphorose. On en voit encore quelques vestiges à neuf milles de Rome, & le peuple appelle ce lieu Les sept freres. Ado, 27. jun. Bar. 18. jul. a. Aring. l. 4. c. 17. § 2. p. 55.

'Dans quelques exemplaires des actes, on a ajouté ces mots à la fin : Ils estoient autrefois sur le chemin de Tivoli ; & maintenant ils sont dans la ville de Rome en la basilique de S. Michel Arcange. Baronius raporte une inscription qui témoigne qu'ils y furent transportez par le Pape Estienne, [il ne dit pas lequel,] avec S<sup>te</sup> Symphorose & S. Zotique son mari. Ils y furent trouvez sous Pie IV, ce qui n'empesche pas que ceux de Tivoli ne pretendent avoir encore aujourd'hui une partie au moins des corps de tous ces martyrs. Sur. 18. jul. p. 211. § 6. Bar. 18. jul. a. Aring. l. 4. c. 17. § 2. p. 55.

'Leurs actes portent qu'on celebre leur feste le 18 de juillet, auquel la plupart des martyrologes la mettent aussi : & c'est le jour auquel on en fait aujourd'hui la memoire. Les martyrologes appelez de S. Jerome, la marquent non seulement ce jour là, mais encore le 27 de juin, auquel Adon dit aussi qu'on la faisoit. Bede la met le 21 de juillet. [S<sup>te</sup> Symphorose mourut un jour plus tost que ses enfans : mais on n'en fait qu'une mesme feste.] Sur. 18. jul. p. 211. § 6. Flor. p. 669. b p. 627.





# S<sup>TE</sup> SABINE VEUVE,

ET

# S<sup>TE</sup> SERAPIE VIERGE,

TOUTES DEUX MARTYRES.

Bar. 29. aug. c.



Le nom de S<sup>te</sup> Sabine est celebre dans l'Eglise par un grand nombre d'anciens monumens. [Son histoire est agreable & edifiante; & si les pieces dont nous la tirons ne sont pas tout à fait indubitables, aussi nous ne croyons pas qu'elles soient de celles qui ne meritent aucune croyance dans l'esprit des personnes judicieuses. Nous y joignons celle de S<sup>te</sup> Serapie, moins parcequ'on la trouve dans les mesmes actes, que parceque S<sup>te</sup> Sabine luy doit sa conversion, le courage avec lequel elle souffrit le martyre, & la gloire dont elle jouit dans le ciel.]

NOTE 1.

Misc. r. 2. p.  
106.

S<sup>te</sup> Sabine estoit une dame de qualite, fille d'un nommé Herode qui avoit beaucoup paru à Rome sous Vespasien; [ce qui fait juger qu'elle devoit estre agée lorsqu'elle souffrit le martyre sous Adrien.] Elle avoit epouse un nommé Valentin, qui l'avoit laissée veuve. [On ne dit point qu'elle en eust d'enfans.] Elle demouroit dans la ville de Vindene en Ombrie, [qui n'est guere connue que par cette histoire.]

p. 106.

p. 107.

p. 106. 107.

p. 106.

S<sup>te</sup> Sabine se trouva unie d'amitié avec S<sup>te</sup> Serapie, qui estoit une vierge Chrétienne, originaire d'Antioche, & encore fort jeune. Cependant elle eut assez de force pour porter Sabine par ses exhortations, à quitter le culte des demons, & à embrasser la foy du vray Dieu. Sabine fit donc profession d'obeir à J.C. & par son secours elle augmentoit tous les jours en foy & en bonnes œuvres. Il paroist qu'elle avoit chez elle S<sup>te</sup> Serapie avec quelques autres vierges.

puella.

Ibid.

U[sq] Ado, 29.  
aug.

• Misc. p. 107  
n p. 499.

Il s'eleva alors une persecution contre l'Eglise, qui couronna plusieurs martyrs. C'est celle de l'Empereur Adrien, [qui semble avoir particulierement eclaté en l'an 125.]<sup>a</sup> Berylle<sup>1</sup> qui estoit alors

v. la perf.  
d'Adrien.  
1.

1. D'autres lisent Virilie.

*Preses.* <sup>9</sup>gouverneur [de l'Ombrie,] envoya chez S<sup>te</sup> Sabine, pour se faire amener les vierges [qui demeuroident chez elle.] L'histoire dit qu'elle ne le voulut point souffrir : mais peu après S<sup>te</sup> Serapie la pria de luy permettre d'aller trouver le juge, esperant que J. C. ne l'abandonneroit pas, pourvu qu'elle l'assistast cependant par ses prieres. Comme Sabine vouloit vivre & mourir avec cette sainte vierge, [à qui elle devoit son salut,] elle ne put la laisser aller; mais Serapie la pressant toujours, elle se fit porter avec elle chez Berylle. Le juge qui respectoit sa qualité, la receut avec honneur, & p. 107. § 23 luy fit neanmoins des reproches de ce qu'une personne de son rang, s'abaissoit jusqu'à se joindre aux Chrétiens à la persuasion d'une miserable <sup>malefica.</sup> magicienne. Car c'est ainsi qu'il traitoit S<sup>te</sup> Serapie. Sabine luy répondit, Je souhaiterois que vous eprouvassiez vous mesme les charmes d'une magicienne aussi sainte que celle-ci, & que vous pussiez quitter vos idoles, pour adorer celui qui promet une vie eternelle aux bons, & qui livrera les méchans à des supplices qui ne finiront jamais. Le juge ne voulut point aller plus avant; ainsi elle s'en retourna chez elle avec Serapie.

*officium.* Mais trois jours après, Berylle fit enlever Serapie par <sup>§ 34</sup> ses archers, pour l'interroger publiquement. Sabine la suivit à pié, & se voyant hors d'état de l'assister d'une autre maniere, elle menaça le juge avec beaucoup de force de la colere du Dieu vivant, s'il osoit maltraiter une <sup>&c.</sup> vierge qui luy estoit consacrée: Et ensuite elle se retira chez elle toute fondante en larmes.

<sup>&c.</sup> Berylle interrogea ensuite S<sup>te</sup> Serapie, & l'exhorta de sacrifier <sup>§ 4.</sup> aux dieux que les Empereurs adoroient. Elle répondit qu'elle ne sacrifioit point aux demons, parcequ'elle estoit Chrétienne. Sacrifiez donc au moins à vostre Christ, luy dit le juge. Oui, répondit la Sainte, je luy offre tous les jours des sacrifices: car je l'adore & je le prie nuit & jour. Où est le temple de vostre Christ, reprit le juge, & quel sacrifice luy offrez vous? Elle répondit, C'est de me conserver moy mesme pure par une vie chaste, & de porter les autres par sa misericorde à la profession que j'ay embrassée. Est-ce donc là, dit le juge, le temple d'un Dieu, & ce que vous offrez à vostre Christ? Il n'y a rien de plus grand, répondit-elle, que de connoistre le vray Dieu, & de le servir par une vie sainte. Le juge ajouta, Selon ce que vous dites, vous estes vous mesme le temple de vostre Dieu. Oui, dit la Sainte, si par sa grace je demeure pure: Car l'Ecriture divine nous dit, *Vous estes le temple du Dieu vivant, & le S. Esprit habite dans vous.* Si donc on vous viole, repartit le juge, vous ne ferez plus le temple

de Dieu. Elle répondit, L'Ecriture nous apprend encore, que si  
quelqu'un viole le temple de Dieu, Dieu le perdra. "

§ 5.

Tert. ap. c. 50. p.  
45 b.

'Sur cela, ce juge [impie, sans s'arrester à la menace qu'elle luy avoit faite,] la fit mener en un lieu fort obscur, pour y estre abandonnée à deux Egyptiens. Car ces graves magistrats ne rougissoient pas de prononcer de semblables arrests contre les femmes Chrétiennes, reconnoissant par là que tous les supplices & toutes les morts leur estoient moins sensibles que la perte de la chasteté, [mesme en la maniere qu'elle se peut perdre par une violence étrangere.] 'Car la chasteté estant plus une vertu de l'ame que du corps, elle se conserve toujours tant que le cœur demeure invincible aux efforts des hommes, & que la volonté ne consent point à leurs crimes. 'Mais quoique Dieu puisse quelquefois permettre le crime d'un autre envers une vierge pour l'humilier; [cependant il aime si fort la pureté du corps mesme, que dans toutes les occasions où nous lisons que des vierges ont esté exposées par les juges à ces infamies, nous lisons en mesme temps qu'il les en a défendues, & souvent par des miracles visibles, qui ne sont jamais plus croyables que dans ces sortes de rencontres.

Aug. civ. l. 1. c.  
16 18. p. 111  
mend. c. 7. 19. p.  
622. c.civ. l. 1. c. 28. p.  
14. 2. c.Mise. t. 2. p.  
100. § 6.  
§ 3.

C'est ce qu'il fit en faveur de S<sup>te</sup> Serapie.] 'Car lorsque sur le soir les deux Egyptiens voulurent entrer où elle estoit, ils virent un jeune homme tout resplendissant de lumiere, qui les arresta, & leur causa un si grand effroi qu'ils tomberent par terre sans parole & sans mouvement, ayant seulement les yeux ouverts, & ils demurerent toute la nuit en cet état. On entendit en mesme temps un grand bruit, & un tremblement de terre qui se fit sentir par toute la ville. 'La Sainte estoit cependant en oraison. Elle avoit demandé d'abord à Dieu par une priere tres ardente, qu'il luy plust de conserver le corps qu'elle luy avoit consacré: & dans ce danger extreme elle n'oublioit pas S<sup>te</sup> Sabine, priant Dieu de l'assister & de la fortifier, afin qu'elle ne donnast point de sujet de joie au demon. Elle fit cette priere debout, disent les actes; & lorsqu'ensuite elle eut vu le miracle que Dieu avoit fait pour elle, elle passa toute la nuit en oraison les mains étendues vers le ciel.

§ 5.

§ 6.

§ 6. 7.

p. 110. § 7.

'Le lendemain lorsque Berylle l'eut envoyé querir pour l'interroger de nouveau, on fut bien étonné de trouver les deux Egyptiens étendus par terre. 'Le juge ne laissa pas de la vouloir railler: mais elle luy répondit avec gravité, qu'elle n'avoit eu avec elle que celui à qui elle appartenoit, J. C. le gardien & le conservateur

servateur de sa chasteté. On pretendoit qu'elle avoit osté la parole aux deux Egyptiens par quelque forcellerie, afin qu'ils ne pussent dire ce qui s'estoit passé à sa confusion. Et comme elle protestoit que la magie estoit défendue à des Chrétiens, qui attendoient tout de l'invocation du nom de J.C, plus puissante que toutes sortes de charmes; le juge mesme luy dit que si elle vouloit qu'on fust persuadé de sa pureté, il falloit qu'elle guerist les Egyptiens. Elle en fit assez longtemps difficulté, de peur qu'on ne l'accusast de les avoir gueris par magie. C'est pourquoy elle ne voulut pas aller au lieu où ils estoient encore étendus par terre, mais demanda qu'on les amenast devant le tribunal du juge, afin que tout se fust publiquement. Alors elle étendit les mains au ciel, & pria Dieu de faire voir sa puissance pour confondre les incredules. Elle toucha ensuite les deux Egyptiens, en leur ordonnant au nom de J. C. de se lever : & en mesme temps ils furent gueris, se leverent, parlerent, & declarerent comment la chose estoit arrivée. p.iii. § 7.

Un si grand miracle ne toucha pas ceux mesmes qui en avoient esté témoins: [ & ceux de J.C. n'avoient pas touché la plupart des Juifs, n'y ayant que sa grace qui amollisse les cœurs, & qui dissipe les tenebres de nos preventions.] On continua à dire que la Sainte estoit magicienne. Le juge luy promit de la laisser aller, si elle vouloit declarer de quels charmes elle se servoit: Et comme elle continuoit à dire qu'elle detestoit tous les charmes, il la menaça de luy faire couper la teste si elle ne sacrifioit : à quoy  
 » elle répondit, Faites ce que vous voudrez, car je ne sacrifie  
 » point aux demons, & je ne fais point leur volonté, parceque je  
 » suis Chrétienne.

*lampad.* On luy appliqua deux flambeaux allumez, qui s'éteignirent § 9.  
 &c. aussitost, disent les actes, de quoy la Sainte rendit graces à Dieu.  
 Le juge la pressa encore de sacrifier aux dieux de peur de mourir:  
 » & elle répondit, C'est pour ne pas mourir d'une mort veritable  
 &c. » [ & eternelle, ] que je ne veux pas sacrifier à vos demons. " Je me  
 » sacrifie moy mesme au Dieu immortel, s'il veut bien recevoir  
 &c. » pour hostie une pecheresse, mais qui est neanmoins Chrétienne.

Le juge la fit battre à coups de bastons, & enfin il prononça la sentence, par laquelle il la condanna à estre decapitée, pour avoir meprisé les ordres de l'Empereur, & avoir esté convaincue de plusieurs forcelleries. La sentence fut bientoist executée [ le 29<sup>e</sup> jour d'aoust: ] & S<sup>te</sup> Sabine ayant retiré son corps, luy fit des funeraillies avec les ceremonies ordinaires, & l'enterra [ le 31 du mes-

NOTE 2.

§ 1212.

me mois] comme un threfor précieux, dans un tombeau magnifique qu'elle s'estoit fait faire pour elle mesme, 'pres<sup>u</sup> du lieu où la *ad arcum* Sainte avoit esté executée. [Sa feste est neanmoins marquée par *Fantflini.* Ufuard, Adon, & les autres martyrologes, le 3 de septembre, pour la raison que nous marquerons dans la suite.]

§ 11.

'Après la mort de S<sup>te</sup> Serapie, S<sup>te</sup> Sabine se trouva animée d'une [nouvelle] confiance en J.C, & plus inébranlable [que jamais] dans la foy que cette sainte vierge luy avoit appuise. Elle ne cessa point depuis ce jour là de faire de grandes aumosnes, de visiter les malades & les prisonniers, & de leur fournir avec abondance tous leurs besoins. [Dieu luy faisoit ainsi meriter la grace du martyr,] qu'il luy vouloit accorder le mesme jour qu'à S<sup>te</sup> Serapie; & apparemment au bout de l'an.] Car Helpide, qui est qualifié<sup>u</sup> Prefet, *NOTE 3.* estant venu [à Vindene,] & Berylle en luy faisant raport de tout ce qui s'estoit passé, luy ayant aussi parlé de Sabine; cet homme qui n'avoit de respect pour personne, l'envoya arrester, & se la fit presenter comme une criminelle. Il luy demanda pourquoi elle s'estoit oubliée elle mesme, & s'estoit jointe aux Chrétiens, dont la vie, luy disoit-il, est une mort: à quoy elle répondit, Et moy je rends graces à J.C. mon Seigneur, de ce que nonobstant mes pechez, il a bien voulu me delivrer par Serapie sa sainte servante, "des souillures dans lesquelles j'estois plongée, & me retirer de la "puissance des demons que j'adorois, par le mesme egarement où *de multis sordibus* je vous voy encore engagé.

Ibid.

'Après quelques autres paroles, le Prefet luy jura par tous ses dieux, que si elle ne sacrifioit, il alloit sans delai la condanner, & luy faire trancher la teste. Mais la Sainte, sans s'effrayer de cette menace, luy répondit constamment: Je ne sacrifie point à vos demons, parceque je suis Chrétienne: J.C. est mon Dieu: je suis sa servante: je l'adore, & je ne dois sacrifier qu'à luy seul. Sur cela le Prefet prononça qu'elle seroit decapitée, & tous les biens confisquez.

§ 12.

Elle mourut ainsi, ou plustost elle fut couronnée le 29 d'aoust, aussibien que la sainte vierge qui avoit esté sa maistresse dans la foy; & eile fut enterrée auprès d'elle par les Chrétiens, qui emporterent son corps avec une extreme joie, & luy rendirent les derniers honneurs. [Sa feste est marquée dans le martyrologe de S. Jerome, dans celui de Bede, & generalement dans tous les autres.] Elle l'est aussi dans l'ancien calendrier du P. Fronto, & dans le Sacramentaire de S. Gregoire.

Front. cal. p.  
127 | Sacr. p. 127.

[Bede & tous les autres posterieurs, la mettent à Rome: de sorte

*1, quorum vita mors est,* comme on lit dans un manuscrit de Beauvais.

vers l'an  
430.

sarcoph.  
547.

qu'il y a apparence que son corps y a esté transporté.] Il y a à Rome sur le mont Aventin une ancienne eglise de S<sup>te</sup> Sabine, fondée des le temps du Pape Celestin I, par un Prestre nommé Pierre, comme on le voit dans une ancienne inscription. [C'est apparemment à cette eglise qu'il faut rapporter ce que nous lisons dans Adon,] que le cereneil de S<sup>te</sup> Sabine & de S<sup>te</sup> Serapie, fut mis en un lieu que l'on dedia solennellement le 3 de septembre pour estre un lieu de prieres : & depuis cela, ajoute Adon, la feste de S<sup>te</sup> Serapie se fait principalement le mesme jour. Il est parlé de l'eglise de S<sup>te</sup> Sabine dans les Conciles de Rome sous Symmaque, & sous S. Gregoire le Grand. C'estoit autrefois la station du jour des Cendres. Elle a esté augmentée & ornée par le Pape Eugene II. Ce sont aujourd'hui les Jacobins qui la desservent.

Bar. 29. aug. c.  
432. § 6 | Anal. 6  
4. P. 490.  
Ado. 3. sept.  
Bar. 29. aug. c.  
Gre. 1. 4. ep.  
44. p. 631. c | 9. ep.  
22. p. 946. b | 11.  
ep. 2. p. 1044. a.  
a Front. cal. p.  
33.  
b Bar. 29. aug. c.  
c Feit. it. p. 562.



# S. TELESOPHORE

P A P E E T M A R T Y R ,

A V E C S A I N T H Y G I N S O N S U C C E S S E U R .

V. Saint  
Alexandre  
Pape.  
1.



PRES Saint Sixte I, [qui mourut, comme nous croyons, sur la fin de l'an 128.] S. Telesphore fut fait Evêque de Rome, & le septieme pasteur de cette Eglise depuis les Apostres. Quelques editions de la chronique d'Eusebe luy attribuent l'institution du Careme. Mais cela ne se trouve point dans les meilleures, ni dans presque tous les manuscrits : [& on demeure assez generally d'accord que ce qu'on en lit dans quelques uns ne peut venir ni d'Eusebe, ni de S. Jerome son traducteur.] Il y a dans un sermon mal attribué à S. Ambroise, que c'est S. Telesphore qui a ajouté une septieme semaine au Careme, & que c'est l'origine de la Quinquagesime. On trouve quelque chose de semblable dans les Pontificaux. [Et cependant cela ne se peut pas soutenir, puisque sans parler des autres raisons,] du temps de S. Gregoire le Careme n'avoit encore que six semaines justes.

Iren. 1. 3. c. 3. p.  
233. b.  
Euf. 1. 4. c. 5. p.  
118. a.  
d Bar. 154. § 22  
Euf. chr. n. p.  
216. f | n. P. p. 612  
c. d.  
Amb. f. 23. p. 307.  
2.  
Boll. apr. t. 4. p.  
22. 1.  
Sacr. a. p. 52.  
Bar. 154. § 2.  
Iren. 1. 3. c. 3. p.  
233. b | Euf. 1. 4.  
c. 10. p. 123. d |  
Terr. in Marc.  
L. 3. p. 803.

On attribue plusieurs autres ordonnances, [aussi peu assurées,] à ce saint Pape, dont la mort fut certainement honorée par un il-

r. divers modernes écrivent *Thelesphore*.

- Euf. p. 113. d. lustre martyr, dans la onzieme année de son episcopat, qui estoit la premiere de l'Empereur Antonin; [c'est à dire apparemment NOTE 1. en l'an 139 de J.C.] On pretend qu'il mourut le 2 de janvier, auquel sa feste est marquée dans divers martyrologes: D'autres la mettent le 5 du mesme mois. Quelques Eglises d'Espagne en font le 28 suivant. Les Grecs en font aussi memoire le 22 de fevrier dans leurs Ménéés. [Il y auroit lieu d'estre surpris de ce que son nom ne se trouve point dans les monumens de l'Eglise avant le IX. siecle, si nous ne savions par plusieurs autres exemples, que les martyrs les plus anciens ont souvent esté les moins connus.]
- Euf. chr. Des l'an 128 de J.C. [qui estoit la dernière année de S. Sixte, ou la premiere de S. Telesphore,] Corneille succeda à Heron Evêque d'Antioche, & fut ainsi le quatrième Evêque de cette Eglise. V. S. Ignace § 10.
- I. 4. c. 20. p. 147. chr. Il eut Eros pour successeur en la cinquieme année d'Antonin, [qui estoit la 142<sup>e</sup> de J.C., & ainsi il doit avoir gouverné quelque 14 ans. La chronique de Nicephore luy en donne treize.]
- I. 4. c. 20. p. 147. c. chr. S. Theophile succeda en l'an 168 à Eros, [qui doit ainsi avoir gouverné 26 ans,] comme on le lit dans Nicephore & dans une chronique tirée d'Eusebe. V. son titre. 3.
- I. 4. c. 4. p. 118. a. Chr. ori. p. 111. Juste qui gouvernoit l'Eglise d'Alexandrie depuis l'an 122, estant mort le samedi 7 de juin en l'an 133, Eumene nommé Hy-menée dans la chronique d'Eusebe, fut son successeur. Il gouverna dix ans & 122 jours, [jusqu'au 7 ou 8 octobre de l'an 143:] & Marc ou Marcien luy succeda. V. Saint Alexandre Pape. NOTE 2.
- Euf. l. 4. c. 7. p. 119. d. Eusebe parlant du regne d'Adrien, & particulierement de ses dernières années, dit que comme Saturnin, Basilide, & divers autres heretiques s'elevoient alors contre l'Eglise, il y avoit aussi dans l'Eglise plusieurs grands hommes qui combattoient pour la verité, & qui défendoient avec eloquence la doctrine apostolique qu'elle avoit receue, [la plupart par leurs discours,] & quelques uns mesme par des écrits, où ils fournissoient des armes à ceux qui devoient venir après eux pour soutenir la foy contre les attaques des heretiques. Il ne nomme en particulier que Castor Agrippa, dont nous avons parlé en un autre endroit. V. Basilide.
- c. 10. p. 123. d. & ali. b. c. 11. p. 125. a. chr. SAINT HYGIN fut le successeur de S. Telesphore dans l'episcopat de Rome. Il ne gouverna que quatre ans, [qui apparemment mesme ne furent pas entiers,] puisqu'on marque que S. Pie

1. Florus, Raban, Notker, & d'autres.

2. Usuard, Adon, & le Roman.

3. Il y a donc faute dans la chronique d'Eusebe greque & latine de l'edition de Scaliger, qui ne luy donne que 24 ans, & une plus grande dans luy que, p. 359, qui n'en met que 13. La chronique d'Eusebe donnée par Pontac, ne dit point combien il a gouverné.

luy avoit déjà succédé en 142. [Ce pontificat si court ne laisse pas d'estre plus celebre dans l'histoire que celui de ses predecesseurs,] 'parceque les heresiarques Cerdon & Valentin, vinrent alors re-

Iren. l. i. c. 28.  
p. 128 | l. 3. c. 4. p.  
242. d | Cyp. ep.  
74. p. 193. 1 | Euf.  
l. 4. c. 11. p. 124.  
a. b | chr.

V. les Va-  
lentinien  
& les Mar-  
cionites.

Un ancien Pontifical dit que S. Hygin fut enterré auprès de S. Pierre le 30 de decembre. Anastase dit que ce fut\* l'onzieme de janvier, auquel le martyrologe Romain & quelques autres nouveaux en marquent la feste. Adon, Notker, & quelques autres plus anciens la mettent le 10. Il y en a qui marquent que c'est le jour de sa mort, & qu'il fut enterré le lendemain. Les nouveaux l'honorent du titre de martyr : & Molanus l'un de ceux-ci, dit qu'on le donne à ce Pape & à quelques autres, parcequ'ils ont beaucoup souffert pour J.C. Les plus anciens ne luy donnent aucun titre : & quelques martyrologes, dont l'un est écrit il y a plus de 500 ans, le qualifient Confesseur. [On peut assurer que S. Irenée n'a point sceu qu'il fust martyr.] On luy attribue quelques ordonnances, dont Bollandus ne veut point se rendre garant.

Boll. apr. t. 1. p.  
22.  
11. jan. p. 665.  
§ 1.  
§ 2.  
Ufu. 11. jan. n.  
Boll. 1. 1. jan p.  
665. § 2.  
p. 666. § 7 | Bar.  
158. § 2.

3. cal. jan.  
2. id. jan.



# LES HERESIES DES CARPOCRATIENS, ET DES ADAMITES.

NOTE I.

[ L est difficile de dire en quel temps à vécu Carpocrate, chef de l'heresie des Carpocratiens; les uns le mettant des le commencement de l'Eglise, & les autres sous Adrien vers l'an 130. Nous suivons ce dernier sentiment, qui nous paroist un peu mieux fondé.]

'S. Epiphane écrit qu'il estoit de Cephalenie, [isle pres de la Grece.]<sup>b</sup> Neanmoins S. Clement d'Alexandrie & Theodoret disent

Epi. 22. c. 3. p.  
210. d.  
b Cl. ltr. 3. p. 428.  
b | Thdr h. l. 1.  
c. 5. p. 196. a. b.

qu'il estoit d'Alexandrie. C'estoit sa femme qui estoit de Cephalenic. Elle s'appelloit Alexandrée. Il en eut un fils nommé Epiphane, [dont nous parlerons ci-après.]

*Cl. str. 3. p. 428 b. Epi. p. 210. b.*  
*Tert. de an. c. 35. p. 33<sup>v</sup>. b.*  
*Epi. 27. c. 1. p. 102. c.*  
*Euf. l. 4. c. 7. p. 120. b.*

'Ce Carpocrate estoit magicien & fornicateur :<sup>a</sup> & aucun heretique n'a esté si dereglé dans ses mœurs.<sup>b</sup> Eusebe dit nettement qu'il est le pere de l'heresie des Gnostiques : [ & il est vray que tout ce que l'on dit de plus infame des Gnostiques, se dit de mesme des Carpoctratiens. Il suffit de rapporter deux de leurs principes, ]

*Cl. str. 3. p. 428. b.*  
*Euf. p. 120. c. e. f.*  
*Iren. l. 1. c. 24. p. 122. b. c.*  
*Tert. de an. c. 35. p. 33<sup>v</sup>. b.*  
*Euf. l. 1. c. 12. c. d.*

'dont l'un est la communauté des femmes,<sup>c</sup> & l'autre, que l'on ne pouvoit arriver à leur perfection, ni se delivrer de la puissance des princes du monde, comme ils disoient, sans avoir passé par toutes sortes d'impudicitez,<sup>d</sup> & de crimes,<sup>e</sup> ayant pour maxime qu'il n'y a aucune action mauvaise en elle mesme, & que ce n'est que l'opinion des hommes qui en a fait la distinction. C'est ce qui les porta à établir une nouvelle metempsychose, afin que ceux qui n'auroient pas passé par toutes sortes d'actions dans une premiere vie, le pussent faire dans une seconde : & si cela ne suffisoit pas, il falloit toujours la renouveler, jusqu'à ce qu'ils eussent satisfait à cette étrange obligation.

*Iren. l. 1. c. 24. p. 122. b. c. d.*  
*Cl. str. 3. p. 430. c. d.*

[ Il n'est pas difficile de s'imaginer quelles consequences ils ont pu tirer de ces principes. ] Elles sont si horribles, que S. Irenée ne peut pas croire ce que l'on en disoit, quoique cela fust appuyé sur leurs propres livres. On les accusoit de commettre dans leurs agapes toutes les infamies que les payens reprochoient faussement aux Chrétiens.

*Iren. l. 1. c. 24. p. 122. a.*  
*Euf. l. 4. c. 7. p. 120. b. c.*  
*Euf. l. 1. c. 12. c. d.*  
*Epi. 27. c. 3. p. 104. b. c.*

'Pour ce qui est de la magie, ils en practiquoient toutes les especes, & cela si publiquement, qu'ils sembloient en vouloir faire vanité. Le diable les avoit envoyez [ sur la terre ] pour rendre la sainteté de nostre religion inutile en la rendant odieuse ; d'autant que l'on attribuoit à tous les Chrétiens ce qui n'estoit que parmi ces heretiques. Et cet artifice luy avoit si bien réussi, que beaucoup de payens ne vouloient pas seulement s'entretenir avec un Chrétien, parceque comme ils s'attribuoient le nom de Chrétiens, on ne les distinguoit pas de ceux qui l'estoient véritablement.

*E. 2. p. 102. c.*  
*Iren. l. 1. c. 24. p. 121. d.*  
*E. 1. p. 102. d.*  
*Prix. l. 7. p. 17.*

'Pour ce qui est de leur theologie, ils reconnoissoient un seul principe de toutes choses, qu'ils appelloient le Pere. Mais ils attribuoient la creation du monde à des anges beaucoup inferieurs à Dieu, & qui ne vouloient point reconnoître son autorité. [ Ainsi ils pouvoient bien ] rejeter les Prophetes, comme quelques uns le remarquent.

*Iren. p. 121. d.*

'Ils disoient qu' J. C. estoit né de S. Joseph, semblable aux au-

&c.

tres hommes. En sorte que quelques uns d'eux avoient l'insolence de dire qu'ils l'egaloyent, & mesme qu'ils le surpassoyent en quelque chose. Ils disoient qu'il avoit souffert en Judée, mais qu'il n'y avoit que son ame qui eust esté receue dans le ciel, <sup>a</sup>son corps estant demeuré sur la terre. <sup>b</sup>Aussi ils ne croyoient pas la resurrection de la chair, <sup>c</sup>qu'ils rejettoient avec la loy. <sup>d</sup>Ils recevoient l'Evangile de S. Matthieu.

p.122. a] Tertu de an.c.23.p. 225.b. Tert.praef.c. 48.p.252.2. a Phila.c.35.p. 10.d. b Tert.p.252.a] Epi.27.c.6.p. 108.b. c Aug.h.7.p.7. 1.c. d Epi.30.c.14. p.138.c. e 27.c.5.p.106. d] Iren.l.i.c.24. p.12.d. f] b] Epi.27.c. 6.p.108.a. g Iren.p.123.a a] Epi.27.c.6. p.107.b.

<sup>e</sup>Ils marquoient leurs disciples au bas de l'oreille droite avec un fer chaud, ou avec un rasoir.

<sup>f</sup>Ils avoient des images de J.C, tant en peinture, qu'en bossé de toute sorte de matiere; qu'ils disoient avoir esté faites par Pilate. Ils les conservoient en cachette. <sup>g</sup>Ils avoient aussi des images de Pythagore, de Platon, d'Aristote, & d'autres philosophes. Ils mettoient des couronnes sur toutes ces images, & sur celles de J.C, & leur rendoient tous les honneurs superstitieux que les payens rendoient aux idoles, les adorant, & leur offrant des sacrifices.

Iren.l.i.c.24.p. 122.d. Aug.h.7.p.7.1. c] Pæd.c.7.p. 13. b] Ori.in Cels l.5.p.272.c.

Une femme de cette secte nommée Marcelline, vint à Rome sous Anicet [vers l'an 160,] où elle pervertit beaucoup de monde. Elle adoroit les images de J.C, de S. Paul, d'Homere, & de Pythagore, & leur offroit de l'encens. <sup>h</sup>Celse l'epicurien dit que parmi les Chrétiens il y avoit des Marcelliens, ainsi nommez d'une Marcelline, des Harpocratiens qui venoient de Salomé, d'autres [ou Harpocratiens ou heretiques] qui venoient de Mariamne, d'autres enfin qui venoient de Marthe. [Il est assez aisé de croire que les Harpocratiens sont les mesmes que les Carpoctratiens, comme Hilderic & Childeric, Haran & Carres. Mais il n'est ni aisé ni important de savoir ce qu'ils avoient de commun avec Salomé, Mariamne, ou Marthe,] puisqu'Origene témoigne n'avoir

c.] jamais pu trouver aucun de ces heretiques nommez par Celse.

[Ce qui a rendu les Carpoctratiens plus celebres, c'est Epiphane fils de Carpostrate,] qui ne vécut néanmoins que 17 ans. <sup>i</sup>Mais par le moyen de la philosophie de Platon, il étendit beaucoup les fables des Carpoctratiens, <sup>k</sup>& y ajouta, dit S. Epiphane, celles de <sup>l</sup>Second disciple de Valentin. <sup>m</sup>Son pere luy fit apprendre & la philosophie de Platon, & les belles lettres, de sorte qu'il excelloit en ces deux choses. <sup>n</sup>Mais Dieu l'osta bientoist du monde, comme une épine capable de percer les ames de plusieurs.

Cl.str.3.p.428. b. i] c] Th.drt.h.l.i. c.5.p.197.b. k] Epi.32.c.3 p. 210 c. l] p.211. [Cl.p. 428.c. m] Epi.p.110.d.

<sup>n</sup>Néanmoins les plaies qu'il avoit déjà faites ne furent pas guerries par sa mort precipitée. Car la reputation qu'il avoit acquise, le fit reverer comme un dieu. On luy eleva & on luy consacra un temple à <sup>o</sup>Samé ville de Cephalenie; on luy dressa des autels, on

d. d] 211] Cl.str.3. p.428.

v. les Valentiniens.

NOTE 2.

crigea<sup>a</sup> une academie sous son nom. Tous les premiers jours des mois les Cephaliens s'assembloient dans son temple pour celebrer la feste de son apotheose. Ils luy offroient des sacrifices, ils faisoient des festins, & chantoient des hymnes à son honneur.

Cl. str. p. 428. b.  
430. b.  
a p. 428-430.  
b Fleuri, l. 3. c.  
20. p. 286.  
c Thdr. h. l. 1.  
c. 6. p. 197. b.

<sup>a</sup> Cet Epiphane a laissé divers ouvrages, & un entre autres fort celebre, intitulé De la justice, <sup>a</sup> dont S. Clement d'Alexandrie cite quelques passages. <sup>b</sup> Il y suivoit<sup>a</sup> la doctrine impie de son pere. &c.

<sup>c</sup> L'un des plus fameux & des plus detestables successeurs de Carpostrate, a esté Prodiges, qui ayant ajouté une [nouvelle] impudence aux dogmes des Carpostratiens, fut chef d'une nouvelle secte 'appelée des Prodigiens, <sup>d</sup> & qu'on appelle aussi des ADAMITES. <sup>e</sup> Car ils avoient pris ce nom, pretendant, dit S. Epiphane, estre Adam & Eve, [ou avoir l'innocence & la pureté de leur premier état, pendant que rien n'y estoit plus opposé.] <sup>f</sup> Ils appelloient pour cela leur eglise le Paradis: & ils y estoient nuds, mais après l'avoir bien échauffée, de quoy Adam n'avoit pas besoin.

Cl. str. 7. p. 722.  
d.  
Thdr. p. 197.  
b.  
e Epi. 5. c. 7. 7.  
458. c. 459. d.  
f p. 459. c. d.

<sup>g</sup> Ils se donnoient aussi le nom de Gnostiques [ou Illuminez: & leur vie répondoit parfaitement à l'idée que ce nom nous donne aujourd'hui. Nous ne l'avons que trop montré: & si on en veut encore d'autres preuves,]

Cl. str. 3. p. 438. b.

Thdr. h. l. 1. c. 6. p. 197. c. d.

on peut voir les passages de S. Clement d'Alexandrie que Theodoret rapporte, [outre plusieurs autres qu'il a omis. Sans cela mesme, il suffit de savoir]

Cl. str. 3. p. 438. b.

qu'une des loix de Prodiges estoit la communauté des femmes, & d'ajouter ce mot de S. Clement sur ses disciples: <sup>1</sup> Ils vivent comme ils veulent, &

Epi. 5. c. 2. p. 459. c.

ils ne veulent vivre que dans la volupté. Ils ne laissoient pas d'en avoir parmi eux qui prenoient le titre de Continens, & qui se glorifioient de vivre dans une virginité toute entiere. Il est aisé de juger par leurs principes quelle estoit leur chasteté. [On ne voit pas bien ce que des gents comme eux pouvoient prendre pour un peché.] Mais enfin quand quelqu'un y estoit tombé, ils disoient que c'estoit Adam qui avoit mangé du fruit défendu, & qu'ils le chassoient du Paradis en l'excluant de leurs assemblées.

Tert. in Pr. c. 3. p. 636. c.

[Pour ce qui regarde le reste de leurs dogmes,] Tertullien les joint avec Valentin, & leur attribue d'avoir combattu l'unité de Dieu. Ils rejettoient le mariage, qui n'eust jamais esté, selon eux, si Adam n'eust point peché. Ils disoient qu'il ne falloit point prier, ce qu'ils avoient tiré des philosophes Cyrenaïciens, [c'est à dire des Epicuriens.] <sup>h</sup> Ils estoient ennemis du martyre, <sup>i</sup> aussi bien que les autres Gnostiques. [Il y a apparence qu'ils exerçoient la magie,] <sup>k</sup> puisqu'ils se vantaient d'avoir les livres secrets de Zoroastre.

Aug. h. 31. p. 82. b.  
g Cl. str. 7. p. 722. d. Ori. orat. p. 14. p. 10.  
h Tert. scot. c. 15. p. 433. d.  
i c. 1. p. 416. c.  
k Cl. str. 1. p. 374. b.

1. ἐπισημειωθέντων, βέλτοισι δὲ τῶν ἁγίων.

'Saint Epiphane doute si cette heresie subsistoit encore de son temps: [Et il y a quelque lieu de croire qu'elle n'estoit pas tout à fait éteinte,] puisque ce qu'il en raporte luy avoit esté certifié par la deposition de beaucoup de personnes. Il dit qu'il n'avoit jamais rencontré aucun de ces heretiques, & qu'il n'en avoit rien lu dans aucun auteur, [n'ayant pas sceu que ceux qu'il appelle Adamites, estoient les mesmes que les Prodicicns de S. Clement d'Alexandrie. Il ne dit point quand cette secte a commencé. Il la met seulement entre les Cataphryges qui ont paru vers 171, & les Theodotiens qui sont venus un peu après, sans en rapporter aucune raison. Mais elle doit en effet avoir commencé vers ce temps là au plustard,] puisque le nom de Prodicus est celebre dans Tertullien & dans S. Clement d'Alexandrie.

Epi. 9. c. 1. p. 459. a.  
a 458. e.



## LES HERESIES DES VALENTINIENS, ET DES ANTITACTES.



ES premiers qui ont écrit contre les Valentiniens, n'ont pas marqué de quel pays estoit Valentin leur chef. S. Epiphane dit que le bruit commun le faisoit originaire de Phrebon ou Pharbé, qui est un quartier d'Egypte proche de la mer. Il estoit tres docte; & on ne peut former, comme il fit, une nouvelle heresie, sans avoir un esprit plein de feu, & de grands talens naturels, [qui ne servent qu'à rendre plus coupables & plus malheureux] ceux qui combattent Dieu par les talens qu'il leur a donnez pour le servir, & qui de ses graces se font des idoles. Il étudia les sciences des Grecs, & les lettres humaines dans Alexandrie.<sup>a</sup> Il apprit aussi la philosophie de Platon.

Epi. 31. c. 1. p. 164. b.  
Hier. in Of. 1. c. 36. d.  
Epi. 31. c. 2. p. 164. b.  
a Tert. præf. c. 7. p. 232. d.  
242. a.  
b Cl. str. 7. p. 764. d.

<sup>b</sup>On pretendoit qu'il avoit eu pour maistre [dans la doctrine ecclesiastique,] un Theodade disciple de S. Paul; [ce qui pourroit porter à le croire plus ancien que nous ne faisons:] & on

Cotel. ap. n. p. 442. e.

&c.

cite mesme de<sup>a</sup> quelques auteurs, [mais peu considerables,] qu'il avoit semé son heresie des le vivant de S. Jean. Neanmoins S. Epiphane assure qu'il n'est venu qu'après Basilide.<sup>a</sup> S. Clement d'Alexandrie le joint au mesme heretique, & aux autres qu'il place vers le temps d'Adrien ou d'Antonin. Il ne commença en effet son heresie que sous Antonin, selon Theodoret,<sup>b</sup> ou vers ce temps là, selon Tertullien,<sup>c</sup> qui semble le faire disciple de Marcion.

<sup>d</sup> Son ambition fut cause de sa perte, comme de celle de beaucoup d'autres. Car comme il avoit de l'esprit, de l'eloquence, [ & de la science, ] ses grandes qualitez luy firent esperer de parvenir à l'episcopat. Mais parceque la prerogative du martyr luy en fit preferer un autre, le depit & la vengeance l'emporterent hors de l'Eglise, & luy firent embrasser l'erreur pour pouvoir combattre la verité qu'elle enseignoit. Il prescha [son heresie] dans l'Egypte; & cette semence, comme celle d'une vipere, y produisoit encore des fruits de mort sur la fin du IV. siecle, tant à Alexandrie, que dans la Thebaïde, & en divers autres endroits de ce pays. Il fit la mesme chose dans Rome, où il vint sous le pontificat d'Hygin, [qui commence en l'an 139, & finit en 142. Eusebe parle de ce voyage sur la 3<sup>e</sup> année d'Antonin, qui est l'an 140 de J.C.

Il parut neanmoins en cette Eglise comme Catholique. Car tant à Rome qu'en Egypte, il sembloit conserver encore une partie de la pieté & de la vraie foy. [Mais comme il l'avoit déjà abandonnée en partie,] & que sa curiosité toujours inquiete caufoit du trouble & du scandale parmi les Fideles, il fut<sup>e</sup> deux fois chassé de l'Eglise, & en fut retranché enfin pour toujours vers le mesme temps que Marcion, [c'est à dire apparemment dans les premieres années de S. Pie successeur d'Hygin. La chtonique de S. Jerome donne lieu de croire que ce fut en 143.]

'Au lieu de se corriger par cette peine, il repandit le venin de sa doctrine [avec plus d'audace & d'impiereté qu'auparavant.] 'Estant allé en Cypre, son esprit acheva de s'y corrompre, dit S. Epiphane, & sa foy y fit un entier naufrage. S. Philastre témoigne aussi que ce fut en Cypre qu'il commença de dogmatizer hautement. [Il revint de Cypre à Rome, s'il n'a esté anathematizé qu'après estre tombé dans les derniers excés de l'impiereté: mais il peut l'avoir esté des auparavant.] 'S. Justin dans son dialogue contre Tryphon, [écrit apparemment sous Antonin, vers 155,] parle des Valentiniens comme d'une secte déjà fameuse. S. Polycarpe

S. Victorin,  
& Aupert,

Epi. 31. c. 1. p.  
164. 2.

<sup>a</sup> Cl. str. 7. p.  
764. c. d.

Thdr. h. l. 1. c.  
7. p. 198. a.

<sup>b</sup> Tert. præl. c.  
30. p. 242. a.

<sup>c</sup> car. c. 1. p. 358.

<sup>d</sup> in Val. c. 4. p.  
292. d.

Epi. 31. c. 7. p.  
171. b. c.

Iren. l. 3. c. 4. p.  
242. d.

Tert. præl. c.  
30. p. 242. a.

<sup>e</sup> Epi. 31. c. 7. p.  
171. c.

Tert. præl. c.  
30. p. 242. a.

NOTE I.  
in perpetuum  
dissidium  
religiosus.

1.

Epi. 31. c. 7. p.  
171. c.

<sup>f</sup> Phila. c. 8. p.  
11. b.

Just. dial. p. 253.  
d.

Iren. l. 3. c. 3. p.  
234. a.

estant venu à Rome sous S. Anicet, qui gouverna selon Eusebe, depuis 157 jusqu'en 168,] y convertit beaucoup de Valentiniens.

NOTE 2.

[Valentin pouvoit estre mort alors.] Car S. Irenée nous apprend qu'il est mort du temps d'Anicet, & selon Tertullien, il semble qu'il n'ait pas passé le temps d'Antonin, [qui mourut en l'an 161.

On avoit de luy diverses lettres, & d'autres ouvrages.] Car S. Clement d'Alexandrie cite quelques unes de ses lettres, & une entre autres à Agathopode. Il cite aussi une de ses homelies, où l'on voit un orgueil epouvantable; & une [autre] sur l'amitié. <sup>b</sup>Tertullien parle des pseumes de Valentin, <sup>c</sup>& se moque d'un Alexandre qui les citoit comme quelque chose de fort authentique. 'Quelques uns pretendent que ce que S. Epiphane cite d'un livre des Valentiniens, est de Valentin mesme: mais d'autres soutiennent que cela ne peut estre. [Dans ces fragmens que l'on a de luy, on voit qu'il écrivoit fort bien de méchantes choses.

Pour ce qui est des erreurs de Valentin & de ses sectateurs, ce seroit un travail bien ennuyeux & bien ingrat de les rapporter en détail; & il seroit mesme entierement inutile,] 'puisque une personne celebre a bien voulu s'en donner la peine, <sup>d</sup>pour montrer jusques où les plus beaux esprits se sont egarez, quand ils ont suivi leurs pensées dans l'explication des Écritures, meprisant [la simplicité de la foy, & la regle infailible de la tradition apostolique & de l'autorité de l'Eglise. Nous nous contenterons donc de marquer ce qui nous a paru de plus important dans leurs dogmes, pour en donner quelque connoissance.]

'Quoique Valentin ait esté un des plus insignes corrupteurs de la verité, <sup>e</sup>il n'a pas néanmoins esté tout à fait l'inventeur de sa doctrine. Il en a tiré l'idée de divers auteurs <sup>f</sup>payens, poetes, & philosophes, comme Pythagore, Platon, <sup>g</sup>Hesiodé, [ & beaucoup d'autres.] Il l'avoit mesme trouvé formée par d'autres qui avoient abandonné la verité avant luy. <sup>h</sup>Tertullien dit qu'il en rencontra la semence dans une ancienne opinion, laquelle il suivit; [ & toutes ses folies ne sont guere autre chose que celles de Simon le magicien, & de ses disciples, étendues, rabillées, rajustées, & peintes de quelques nouvelles couleurs.] <sup>i</sup>Aussi S. Irenée dit qu'il accommodoit les principes des Gnostiques à sa doctrine, <sup>k</sup>& que sa secte n'estoit qu'une branche de cette heresie. <sup>l</sup>S. Epiphane dit la mesme chose, & ajoute que les Valentiniens faisoient gloire de porter le nom de Gnostiques. [Ainsi ce n'est pas sans raison que <sup>m</sup>S. Irenée intitule l'ouvrage qu'il a fait contre eux, *Conviction & refutation de la fausse science, ou des Gnostiques.*

c. 4. p. 242. d.  
Tert. præf. c.  
30. p. 2. 2. a.

Cl. str. 2. p. 375.  
d. 409. c.  
43. p. 450. d.  
4 p. 509.

6. p. 641. c.  
b Tert. car. c.  
20. p. 375. a.  
c c. 17. p. 372. b.  
Pearf. in Ign. t.  
2. p. 46.

Fleuri, l. 3. c. 27.  
28. p. 391. 403.  
d p. 403.

Tert. præf. c.  
30. p. 242. c.  
Pearf. t. 2. p. 59.  
& c.

e Iren. l. 2. c. 19.  
p. 170. 171.  
Tert. præf. c. 7.  
p. 232. d.

f Epi. 31. c. 2. p.  
164. b. c. | Pearf.  
de Ign. t. 2. p. 59.  
& c.

g Tert. in Val.  
c. 2. p. 29. d.  
h Iren. l. 1. c. 5.  
p. 68. b.

i c. 34. l. 37. b.  
k Epi. 31. c. 3. p.  
163.

V. S. Irenée  
§ 7. 8.

Le fond & le principal point de leur heresie, estoit qu'au lieu de reconnoistre pour premier principe la divinite d'un seul Dieu createur du ciel & de la terre,] ils établissoient trente Eons ou Siecles, divisez en trois classes de huit, de dix, & de douze: <sup>a</sup> Ils disoient que le premier de ces Eons, auquel ils donnoient quelquefois le nom de Pere, avoit envoye le Christ, qui avoit apporté avec luy un corps celeste ou spirituel; & qui avoit passé par la Vierge Marie comme par un canal, mais sans en rien prendre.

<sup>b</sup> Ainsi ils reconnoissoient en J.C. une chair & une naissance, mais ils les expliquoient à leur mode. <sup>b</sup> Ils disoient mesme qu'il estoit mort, qu'il estoit resuscité, & qu'après sa resurrection il avoit passé quelque temps avec ses disciples; ce qu'ils étendoient à 18 mois. Mais ils croyoient tout cela sans le croire, ne voulant point qu'il fust véritablement homme, [ & disant sans doute avec les Docetes, que son corps exterieur n'estoit qu'apparent & fantastique, ] & que son vray corps estoit immateriel, invisible, & impassible. <sup>c</sup> On cite un endroit des ouvrages de Valentin, où il se moquoit ouvertement de ce que les Galiléens, [ c'est à dire les Catholiques, ] reconnoissoient deux natures en J.C, soutenant que [ l'Estre ] visible & l'invisible ne faisoient qu'une seule nature. Il disoit aussi que J.C. estoit <sup>d</sup> de mesme nature que les Anges, <sup>d</sup> & il enseignoit la mesme chose sur le S. Esprit. <sup>e</sup> Rufin attribue aux Valentinieniens de croire avec les Anthropomorphites, que Dieu estoit corporel, qu'il avoit des membres, & une figure humaine.

<sup>f</sup> Ils croyoient que le diable avoit esté produit par le 30<sup>e</sup> Eon, & avoit produit ceux qui ont créé le monde. <sup>f</sup> Ils distinguoient trois sortes d'hommes, les terrestres, les Psyquiques ou animaux, & les spirituels. Ils disoient que les terrestres ne pouvoient jamais estre sauvez, quoy qu'ils fissent; que les animaux, qui estoient les Catholiques, pouvoient estre sauvez par les bonnes œuvres; & qu'eux, qui estoient les spirituels, ne pouvoient jamais manquer d'estre sauvez, quelques pechez qu'ils eussent commis.

<sup>g</sup> Aussi ils faisoient sans crainte toutes les choses les plus abominables. Ils mangeoient indifferemment des viandes immolées comme des autres: Quand les payens faisoient <sup>h</sup> des festes & des jeux en l'honneur de leurs idoles, ils s'y trouvoient les premiers. Quelques uns d'eux ne s'abstenoient pas mesme de ces spectacles cruels & abominables devant Dieu & devant les hommes, où les Romains se divertissoient à voir tuer des hommes, tantost par des gladiateurs, tantost par des bestes.

<sup>i</sup> Ils eludoient aussi par des interpretations fantastiques, l'obli-

Aug. h. 11. p. 7.  
2. a.  
a. a. b.

Tert. car. c. 1. p.  
318. c.  
b. c. 15. p. 371. c.  
Iren. l. 1. c. 1. p.  
16. a.

Tert. p. 371. c.

p. 370. d. Fleuri,  
p. 2.  
c. Phoc. c. 230. p.  
84. b.

Ath. or. 2. p. 363.  
c.  
d de Spi. p. 185.  
2. b.  
e Rufin Hier.  
l. 1. p. 208. c.

Aug. h. 11. p. 7. 2.  
b.  
f Iren. l. 1. c. 1. p.  
26.

p. 26 [ Ori. in Ez.  
h. 3. p. 627. b.

Tert. in Val. c.  
30 p. 301. c.

ὁμοιωσιμῶν

ὁμοιωσιμῶν  
τῶν ἰδωλῶν

gation[où l'Evangile nous met] de souffrir le martyre[plutoſt que de renoncer à J.C.] Car ils pretendoient que c'eſtoit dans le ciel & non ſur la terre, qu'il falloit rendre témoignage de ſa foy.<sup>a</sup> Ils diſoient meſme que c'eſtoit une folie de mourir pour le nom de Dieu".

c[ſcor. c.10. p. 627. a.]  
a c.1. p. 616. d.]  
Ori. in Ez. h. 3. p. 627. b.]

&c.

&c.

'Ils n'eſtoient pas plus reſervez pour ce qui regarde la chaſteté, ſe moquant meſme des Catholiques, qui craignoient de la violer par la moindre parole, ou par une ſimple penſée, & les appellant des idiots & des ignorans. Car ils s'attribuoient à eux meſmes l'intelligence & la ſageſſe, & nous laiſſoient la foy pour partage, mettant grande différence entre ces deux choſes. S. Chryſoſtome dit neanmoins qu'ils avoient des vierges auſſi bien que les Marcionites, & qu'elles vivoient meſme dans une fort grande auſterité, pour n'en eſtre cependant que plus punies, [parcequ'elles le faiſoient moins pour plaire à J.C, que pour combatre leur createur. Au moins cela eſt vray des Marcionites.] Auſſi comme ce n'eſtoit pas J.C, mais le demon qui eſtoit auteur de leur virginité, elles ne demeuroient pas dans le juſte temperament de S. Paul, mais elles alloient juſqu'à condanner le mariage.

Iren. l.1. c.1. p. 28.  
C1. ſtr. 2. p. 353. a. b.  
Chry. virg. c. 3. p. 277-279.  
c. 4. p. 278. c. d.  
c. 3. p. 277. d. e.

'Les Valentiniens nioient abſolument la reſurrection de la chair, pretendant qu'il n'y avoit que l'eſprit & l'ame qui fuſſent ſauvez par J.C, & que la reſurrection eſtoit déjà accomplie à leur égard. Ils diſoient auſſi, comme tous les autres Gnoſtiques, que les ames de ceux qui n'avoient pas reçu leurs lumieres, paſſoient dans les corps des beſtes.

Tert. præf. c. 33.  
p. 243. d.  
b Aug. h. 11. p. 7. 2. b.  
c Tert. p. 243. d.  
d Epi. 42. c. 12. p. 330. b.

'Ils taſchoient de prouver leurs erreurs par divers paſſages de l'Ecriture pris à contre ſens, & employoient pour cela la Loy meſme & les Prophetes. Car ils faiſoient profeſſion de recevoir toute l'Ecriture, & ne la rejettoient pas comme Marcion [ & la pluſpart des autres Gnoſtiques : ] mais c'eſtoit pour la ruiner plus adroitement par les fauſſes interpretations qu'ils luy donnoient. Et meſme quand on les preſſoit par ſon autorité, ils commençoient à la conteſter, diſoient qu'elle eſtoit corrompue, & qu'on ne pouvoit connoiſtre la verité que par la tradition non écrite. Ainſi ils recevoient une partie de l'Ecriture, & abandonnoient l'autre, ou plutoſt ils la rejettoient toute entiere. [Mais eux qui ſe plaignoient ſans fondement que d'autres corrompoient l'Ecriture,] avoient eu la hardieſſe de corrompre [tres réellement] les Evangiles. Ils en avoient meſme ſuppoſé un tout nouveau, qu'ils appelloient l'Evangile de la verité.

Iren. pr. p. 2. c.]  
c. 1. p. 32. b. c.  
e 1. p. 18. b.  
Tert. præf. c. 38. p. 246. c.  
Iren. l. 3. c. 2. p. 230. b. c.  
Tert. præf. c. 49. p. 253. a.  
Ori. in Cell. 2. p. 7. c.  
ſIren. l. 3. c. 11. p. 259. d.

'Après avoir relevé la tradition pour eluder l'Ecriture; quand

on leur objectoit cette mesme tradition, ils disoient qu'ils estoient plus sages que les Evesques, par lesquels la succession de la doctrine s'est perpetuée dans l'Eglise; & que les Apostres mesmes, de qui nous l'avons recue. Et ils alloient jusqu'à ce comble d'impudence & à ce blaspheme, de dire qu'ils estoient encore plus éclairés que le Seigneur. On peut voir d'autres preuves de leur orgueil dans S. Irenée, & dans un discours que leur fait Valentin, rapporté par S. Clement d'Alexandrie.

[Que si ces heretiques avoient beaucoup d'orgueil, ils n'avoient pas moins d'hypocrisie: & c'estoit un des principaux moyens par lesquels ils s'attiroient & se conservoient la pluspart du monde.]

'Car pour se faire ecouter des peuples, ils conformoient entierement leur discours à celui de l'Eglise.<sup>a</sup> Par ce moyen ils faisoient murmurer les simples Fideles, qui se plaignoient de ce que les Evesques s'abstenoient de la communion de ceux qui n'avoient que leurs propres sentimens, & de ce qu'ils appelloient heretiques, ceux qui n'avoient point d'autre doctrine que celle des Catholiques.

[Quand ils s'estoient ainsi acquis l'affection & la croyance d'une personne,] ils luy proposoient diverses questions, par lesquelles ils luy faisoient trouver des absurditez dans la croyance orthodoxe, & luy persuadoient de chercher parmi eux la verité: après quoy ils le recevoient au nombre de leurs disciples. Et ils ne se decouvroient pas néanmoins encore à luy. On persuade la verité en l'enseignant: mais eux vouloient qu'on se donnast d'abord entierement à eux, & qu'on se persuadast que ce qu'ils n'enseignoient pas encore [estoit la verité, quoy que ce püst estre: & quand ils en trouvoient d'assez simples & d'assez malheureux pour les en croire,] alors ils leur enseignoient en particulier tous leurs mysteres, [mais pourvu qu'ils les en jugeassent dignes.] Car ils ne decouvroient pas tout à tous: & une doctrine si honteuse meritoit bien qu'on en rougist quelquefois. Voilà les degrez par lesquels ils attiroient dans leurs pieges ceux qui se croyoient assez habiles pour discerner la verité de la fausse apparence dont ils se couvroient. Car ils n'en gagnoient pas d'autres.

'Que si quelqu'un de ceux qu'ils taschoient de seduire, leur demandoient l'éclaircissement des difficultez [qu'il trouvoit dans ce qu'ils avançaient, ou leur faisoit quelque objection, ils ne luy disoient plus rien, mais le regardoient comme un homme qui n'estoit pas capable de la verité, & qui n'estoit que du second ordre, & du nombre des Psyquiques.

c. 15. p. 272. c.  
Cl. ltr. 4. p. 502.  
b.

Iren. pr. p. 2. c.  
l. 3. c. 15. 17. p.  
273. b. | 281. b.  
4 c. 15 p. 273. b.

c.

Tert. in Val. c.  
1. p. 289. c.

Iren. p. 272. c.

Tert. in Val. c.  
3. p. 290. c.

Iren. p. 273. c.

d.

» 'Quand quelqu'un, dit Tertullien, leur demande de bonne foy  
 » quelle est leur doctrine, ils vous répondent avec un visage severe,  
 » & un air superbe: *C'est un grand mystere.* Si vous avez assez d'adref-  
 » se pour les presser de s'expliquer, ils font profession de nostre foy,  
 » mais en des termes ambigus & captieux. S'ils s'apperçoivent que  
 » vous penetrez un peu leurs sentimens, ils vous nient tout ce qu'ils  
 » peuvent juger que vous en avez decouvert. Que si vous voulez  
 » les refuter ouvertement, ils ne vous répondent que par des coups,  
 » & punissent bien severement vostre simplicité & vostre impru-  
 » dence.

[Ce soin avec lequel ils cachotent leurs impietez, leur servit  
 durant quelque temps.] Car comme on ne les connoissoit pas as-  
 sez, on ne pouvoit pas les refuter avec succès. [Mais enfin ils trou-  
 verent un puissant adverfaire dans S. Irenée,] lequel estant par-  
 faitement instruit de leur doctrine, tant par diverses conferences  
 qu'il avoit eues avec eux, que par la lecture de leurs livres, la com-  
 batit par son grand ouvrage si celebre dans l'antiquité. Ils ont en-  
 core esté refutez par S. Justin, [qui a vu la naissance de cette here-  
 sie;] par Miltiade; par un Procule dont parle Tertullien; par Ter-  
 tullien mesme, qui se défend fortement contre ceux qui auroient  
 pu croire qu'il leur imposoit des fantosmes pour les combatre,  
 tant ils dissimuloient encore leur doctrine.

'Valentin eut plusieurs disciples qui se rendirent fameux. C'est  
 pourquoi Tertullien dit que cette heresie estoit la plus nombreuse  
 de toutes. Et neanmoins il est vray aussi, comme le dit S. Irenée,  
 qu'ils n'estoient que deux ou trois. Car Tertullien remarque que  
 de tous les disciples de Valentin, il n'y avoit de son temps qu'un  
 nommé Axionique à Antioche, qui conservast la doctrine de  
 son maistre sans alteration. Tous les autres avoient fait chacun  
 leurs changemens & leur secte à part.

'S. Epiphane met Second comme le premier disciple de Valen-  
 tin qui se fust fait chef d'un nouveau parti, sans qu'il y eust nean-  
 moins grande difference entre eux, sinon que Second faisoit plus  
 de bruit, & estoit plus superbe que son maistre. S. Augustin dit  
 que les Secondiens avoient ajouté les crimes à l'heresie de Valen-  
 tin. Quelques uns disent qu'ils furent condannez par un Diodore  
 Evefque de Crete. Epiphane fils de Carpocrate se joignit à cette  
 secte, avec Isidore [fils de l'heresiarque Basilide.]

<sup>d</sup>Les Ptolemaïtes estoient aussi un rejetton des Valentiniens. S.  
 Epiphane rapporte une lettre de Ptolemée à une femme de la mes-  
 me secte nommée Flore, par laquelle il pretendoit que la loy vient

Si subtili-  
ser tentes.

seva cade.

V.S. Irenée  
§ 7, 8.

&c.

Tert.in Val.c.  
1.p.289.c.

Iren.l.4.pr.p.  
317.

l.1.pr.p.2.c.

Tert.in Val.c.  
5.p.291.b.

c.4.p.290.d.  
a c.1.p.289 a.

Iren.l.1.c.5.p.  
18.a.  
b Tert.c.4.p.  
291.a.

p.290 d.

Epi.32.c.1.p.  
208.b.

Aug.h.12.p.7.  
2.b.

Pro.1.c.12 p.15.  
Epi.32.c.3.p.7.  
p.210.c.

d 2em.pr.p.2.d.  
e F. 1.330.c.7.  
1. 6-12  
and p.141.b.

en partie des Anciens du peuple Juif, en partie de Moÿse, & en partie du Dieu createur; mais non pas du Dieu souverain. Il enseignoit ses erreurs dans le mesme temps que S. Irenée les combattoit. Il faisoit de ses Eons autant de personnes réelles & distinctes, mais les separoit de son dieu, dont Valentin vouloit qu'ils fussent des sentimens & des mouvemens. On pretend qu'un S. Zachée Evêque de Cesarée, condanna Ptolemée avec les Valentiniens ses maîtres, mais ne put pas empêcher que son heresie ne se repandist beaucoup dans l'Orient.

Hier. pr. p. 2. c. d.

Tert. in Val. c. 4. p. 290. d.

Pr. d. c. 11. 3. p. 15.

Tert. in Val. c. 4. p. 290. d.

d.

car. c. 16. 16.

17. p. 371. b. d. 372. b.

Hier. in Gal.

Pr. p. 158. d.

'Marc & Colarbase ont encore fait chacun leur secte à part, [comme nous le verrons en son lieu.]

V. les Marcocœniens.

'Tertullien parle d'un autre disciple de Valentin nommé Theotime, & d'un Alexandre qui venoit de la mesme source, & qui accusoit l'Eglise de croire que la chair de J. C. estoit pecheresse, & avoit esté aneantie en luy. S. Jerome dit qu'un ancien heretique nommé Alexandre, avoit écrit quelque chose sur l'epistre aux Galates.

Théod. h. l. 1. c.

3. p. 201. a.

a Cl. exc. p.

793. 1. c. 2. b.

b Euf. l. 6. c. 18.

p. 218. c.

c Cl. ltr. 4. p.

502. b.

d Tert. pr. x. c.

49. p. 253. b. 1. p.

36. c. 1. a. p. 262.

263.

e c. 1. p. 272. d.

Orig. in Jo. l.

2. p. 60. 61.

'Il y a eu encore un Theodote disciple de Valentin, qui a écrit. Car S. Clement d'Alexandrie le cite quelquefois, en rapportant les sentimens de Valentin. b Ambroise qui fut converti par Origene, avoit esté Valentinien, selon Eusebe.

'L'un des plus celebres d'entre les Valentiniens a esté <sup>NOTES</sup> Heracléon, d qui n'avoit point d'autres sentimens que ceux de Valentin, de Marc, & de Colarbase. Mais en se servant de nouveaux termes, il faisoit aussi semblant d'avoir quelque nouveau sentiment: & par ce moyen il forma une secte d'Heracléonites. [Il paroist qu'il avoit fait quelque commentaire sur l'Evangile. Car Origene rapporte & refute plusieurs de ses explications.] Il remarque qu'il s'imaginait hors du monde diverses choses plus excellentes que le monde mesme, mais qui n'avoient point esté faites par le Verbe; que pour faire trouver ce faux sens dans l'endroit où S. Jean dit tout le contraire, il l'avoit falsifié en y ajoutant quelques paroles; qu'il se servoit du livre [supposé] de la Predication de S. Pierre; f & qu'il croyoit l'ame mortelle & corruptible. g S. Clement d'Alexandrie rapporte aussi de luy un grand passage sur le martyr, h qui est assez conforme aux sentimens de l'Eglise; [ & l'on peut ajouter qu'il est fort beau.] On tenoit que les Heracléonites faisoient je ne sçay quelles ceremonies sur les mourans avec de l'huile, du baume, & de l'eau, en mesme temps qu'ils recitoient des prieres en hebreu sur leur teste, pretendait avoir trouvé par là une nouvelle sorte de redemption.

1 13. p. 211. d.

f 1. 18. p. 255. c. d.

g Cl. ltr. 4. p.

522.

h p. 523. a.

1 pi. 37. c. 2. p.

263. c. d. Aug.

h. 16. p. 72. c.

Le Prædestinatus attribue à Heracleon d'avoir enseigné que tout batrizé ne peut manquer d'estre pur & saint, quelques pechez qu'il commette, tous ses pechez ne pouvant luy nuire ni le fouiller.

Theodoret met un Cassien entre les sectateurs de Valentin, qui s'estoient fait chefs de nouvelles sectes en changeant un peu ses dogmes. [Ce pourroit bien estre le mesme que] Jules Cassien sorti de la mesme ecole, qui estoit celebre vers l'an 200, & le chef de l'opinion des Docetes. [Nous n'en difons rien davantage, parceque nous en avons déjà parlé sur les Gnostiques.]

Il y aura un titre partieulier pour les Ophites, que l'ecole de Valentin produisit vers l'an 150. Theodoret les fait suivre par les Caïnistes, [que nous avons joints aux Nicolaïtes, parcequ'ils leur appartiennent autant qu'aux Valentiniens:] & après les Caïnistes il met les ANTITACTES, [qu'on peut juger par là estre venus de la mesme source, & avoir commencé vers l'an 170. Il est certain au moins que ç'a esté avant le troisieme siecle, puisque S. Clement d'Alexandrie en parle souvent.]

Ils reconnoissoient que le Dieu de l'univers est nostre pere, & que tout ce qu'il a fait est bon. Mais ils ajoutoient qu'une de ses creatures avoit produit une source de mal, par laquelle elle avoit infecté tous les hommes & les avoir opposez à Dieu, & qu'eux pour soutenir le parti de Dieu, s'opposoient en tout à l'auteur du mal. [Et c'est apparemment pour cela que] les Catholiques les appelloient Antitactes, c'est à dire *contraires & opposez*. Ils donnoient au Dieu souverain les titres de bon, de grand, & d'inconnu; & ils appelloient l'autre le Dieu impudent. Il paroist qu'ils attribuoient à ce dernier la loy des Juifs, & la creation du monde, ou au moins de l'hiver, [ & des autres choses qui nous incommodent. ] Ils ne vouloient obeïr qu'au Sauveur, & à [JESUS] CHRIST qui nous parle dans l'Evangile.

[C'estoient donc de veritables Marcionites ou Valentiniens, & pour la doctrine, & encore plus pour la vie.] Car joignant ensemble le blaspheme & le dereglement des mœurs, ils faisoient une profession ouverte de commettre mesme des adulteres, & d'autres crimes encore plus horribles, pour s'opposer, disoient-ils, à l'auteur du mal, qui les avoit défendus par Moyse. Mais ils ne s'opposoient point dutour à luy dans la liberté qu'il donne aux hommes de manger des animaux, & en d'autres choses semblables.

[Quoiqu'ils rejettassent la loy,] neanmoins ils se servoient quel-

quelques fois des paroles des Prophetes mal interpretées. Ils corrompoient l'Ecriture par des additions & de fausses ponctuations, & en prononçoient mal les paroles, pour y pouvoir trouver quelque chose qui semblaît les favoriser.

g. 442. a. b.

Thdr. h. l. 1. c.  
1. 6. p. 206.

Epi. 31. c. 7. p.  
171. b. c.

a Nil. l. 1. ep.  
234. p. 87.

b Thdr. h. l. 2.  
pt. p. 218. c.

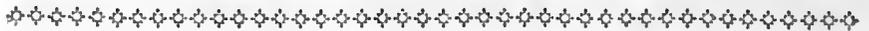
S. Gregoire de Nazianze met la secte des Valentiniens, [avec toutes ses branches,] entre celles qui estoient entierement détruites avant la fin du IV. siècle, & reduites au silence dont elles faisoient une divinité. Neanmoins il en restoit encore quelques rejettons dans l'Egypte; a & S. Nil refute Carpion qui estoit de cette secte. b Il y avoit mesme encore quelques restes de Valentiniens du temps de Theodoret.



## L'HERESIE

DES

# MARCIONITES.



### ARTICLE PREMIER.

*Marcion pensant trouver l'origine du mal, fait deux dieux  
au lieu d'un.*

Tert. in Marc.  
l. 1. c. 1. p. 431. b.



A difficulté de connoître l'origine du mal, qui a agité tant d'esprits, particulièrement les heretiques, [& qui a arrêté si longtemps S. Augustin,] a produit l'heresie de Marcion, parceque sa curiosité excessive l'empescha de voir [la verité de ce que l'Eglise Catholique enseigne, que le mal de la peine qui nous afflige, n'est point mauvais en luy mesme, puisqu'il est juste; & que le mal du peché n'est point un estre réel & une substance, & qu'ainsi il n'a point de cause réelle, mais n'est produit que par le defect de la creature raisonnable, qui ayant esté tirée du neant, est capable de se detourner du souverain Estre, pour se porter vers les estres inferieurs. Marcion n'ayant donc pas assez de lumiere pour comprendre ces veritez, ni assez

d'humilité pour les croire avant que de les comprendre; il voulut rechercher par ses propres forces ce qui estoit audeffus de luy, & s'egara dans cette recherche, parceque Dieu resiste aux superbes.]

Il se fondoit sur ce que J.C. dit [de la volonté] des hommes, b. qu'un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits, & qu'un mauvais n'en peut produire de bons. Portant ensuite ce raisonnement jusques à la divinité, & s'imaginant d'ailleurs sur des raisons dont tous les méchans sont persuadez, dit Tertullien, que le Createur de l'univers qui parle dans l'ancien Testament, est effectivement auteur du mal; il en conclut qu'il y avoit donc un autre Dieu, principe & auteur du bien. Il fut encore aveuglé par la douceur qui a paru dans J.C, sans [presque] aucun mélange de severité; [au lieu que la rigueur de la justice paroist davantage dans l'ancien Testament:] Et de là il infera que J.C. estoit venu pour nous reveler cette divinité différente & opposée à celle du Createur [qui avoit conduit les Juifs.] Ainsi son aveuglement d. l'ayant empesché de connoistre le seul & veritable Dieu, il en établit deux, comme des yeux malades voient souvent plusieurs objets lorsqu'il n'y en a qu'un seul.

Ce premier principe fut en luy comme un levain, avec lequel e. il aigrit, pour ainsi dire, & corrompit tous les articles de nostre foy. Car supposant deux dieux, [l'un auteur du bien, & l'autre e. severe & cruel. b] Il appelloit l'un un dieu bon & doux, & l'autre f. severe & cruel. b Il relevoit le premier & rabaissoit l'autre autant qu'il pouvoit. c Il disoit que le premier, comme estant plus grand, avoit fait aussi de plus grandes choses, d & avoit créé un monde différent du nostre, dont il ne paroissoit rien neanmoins. e. Quelques uns de ses disciples ajoutoient que ces dieux du dieu supérieur, estoient incréés & sans commencement. f Ils disoient que le Createur estoit inconstant & muable, commandant en un endroit ce qu'il défendoit en l'autre.

S. Denys qui gouvernoit l'Eglise Romaine [en l'an 260,] dit que Marcion divisoit l'unité de Dieu en trois principes, h qui estoient, selon S. Epiphane, le Dieu invisible & bon; le Dieu createur visible, juste & vengeur des crimes; & le diable qu'il appelloit le méchant, & qu'il mettoit entre les deux autres, si l'on en peut croire S. Epiphane. S. Cyrille de Jerusalem luy attribue de mesme d'avoir cru trois dieux, & d'avoir avancé le premier cette impiété. Tertullien dit aussi que selon ses principes, il est obligé d'a-

vouer qu'il y a neuf dieux differens; mais il remarque en mesme

Iren. l. 2. c. 75

p. 145. c.

4 Tert. præf. c.

51. p. 253. c. d.

b Iren. l. 1. c. 29.

p. 129. a.

c Just. ap. 2. p.

70. b.

d Tert. in M. l.

1. c. 15. p. 440. b.

e Adam. l. 5. p.

150.

f Iren. p. 129. a.

Tert. idol. c.

5. p. 106. d.

g Ath. dec. Nicæ

p. 275. d.

h Epi. 42. c. 3. ps

304. a. ind. p.

230. d. Aug. h.

22. f. S. l. a.

Cyr. cat. 16. p.

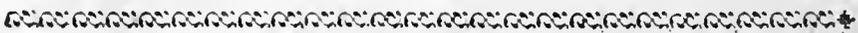
178. a.

Tert. in Marc.

1. c. 15. p. 445.

a.

temps qu'il n'en reconnoissoit que deux. C'est, dit-il, faire un « grand tort à Marcion, de croire qu'il établit deux divinitez. Il en « erablit neuf, mais sans le savoir. S. Irenée ne dit point non plus « qu'il en reconnust plus de deux. Rhodon qui fleurissoit sous Commode & sous Severe, b témoigne non seulement que Marcion n'admettoit que deux principes, mais aussi qu'un Syneros de ses disciples, est le premier auteur de la triple divinité: c & S. Augustin rejette sur cela ceux qui disoient que Marcion l'avoit enseignée, d 'Ceux des Marcionites qui reconnoissoient ces trois principes, disoient que le bon commandoit aux Chrétiens, le Createur aux Juifs, & le méchant aux Gentils, e



## ARTICLE II.

*Blasphemes de Marcion contre le Createur, & contre l'ancien Testament: Il nie l'Incarnation.*

[Les principes de Marcion alloient à établir bien plus de neuf divinitez.] Car S. Gregoire de Nazianze luy attribue les folies de Simon le magicien, & des autres Gnostiques, la Profondeur, le Silence, en un mot tous les 30 Eons de Valentin. d S. Irenée n'en parle point lorsqu'il fait l'enumeration de ses erreurs, parcequ'il n'y veut marquer proprement que ce qu'il avoit de particulier. e Mais en d'autres endroits il le met entre ceux qui avoient l'audace de pretendre connoistre la generation du Verbe, en le faisant descendre du Pere par divers degrez; entre ceux qui pretendoient qu'il y avoit quelque chose hors de Dieu; qu'il y avoit une Plénitude & une Profondeur audeffus du Dieu crea- πλῆρες teur; que ces deux dieux estoient separez par un espace infini, qu'ils appelloient un vide & une ombre. f Ainsi on a sujet de croire que Marcion n'avoit fait que suivre l'égarement des anciens Gnostiques, particulièrement de Valentin, & y ajouter l'audace avec laquelle il blasphemoit contre le Createur, en disant non seulement qu'il estoit different & inferieur au Dieu souverain, ce qui estoit commun à tous les Gnostiques, mais qu'il estoit mauvais & auteur du mal. Car S. Irenée dit qu'il estoit le seul qui eust osé blasphemer avec tant d'impudence contre le Dieu qui nous est annoncé par la Loy & par les Prophetes. g

h Il reconnoissoit que ce Dieu createur avoit un Christ son Fils, lequel devoit venir un jour pour rétablir les Juifs, selon les predictions des Prophetes: mais il pretendoit que JESUS estoit un

Iren. l. 1. c. 29. p.

129. a.

d Hier. v. ill. c.

37. p. 282. d.

e Eul. l. 5. c. 13. p.

177. c.

f Aug. h. 22. p.

8. l. 2.

Adam. l. 1. p. 3.

g

Naz. or. 13. p.

414. c.

or. 4. 4. p. 705.

706 [23. n. 16. p.

819. c.

d Bull. l. 3. c. 1.

f. 301.

e Iren. l. 2. c. 48.

p. 205. c. d.

c. 1. p. 145. a. b.

c.

e. 3. p. 148. 149.

f Bull. p. 305.

p. 301. 302.

Iren. l. 1. c. 29. p.

129.

Just. ap. 2. p. 92.

a) Tert. in M.

l. 1. c. 6. p. 526. c.

e) Adam. l. 1.

p. 34. 35.

autre Christ, qui estoit descendu du ciel à Capharnaüm l'an 15 de Tibere, envoyé par le Dieu du bien, dont aussi il estoit le Fils, pour ruiner le Dieu du mal, & abolir la Loy, les Prophetes, & generalement toutes les autres œuvres du Createur. Ainsi dans la verité il ne le reconnoissoit point pour le Christ.

Tert. p. 506. d.  
d'Iren. l. 1. c. 29.  
p. 129. a. | Just. p. 92. a.  
Ori. in Jer. h. 8.  
p. 595. a.

[Voulant qu'il fust venu comme ennemi du Createur, il n'osoit pas avouer qu'il eust rien tiré de luy:] & il aimoit mieux dire que sa chair n'estoit pas une veritable chair, mais qu'elle n'estoit qu'apparente.<sup>a</sup> Par une consequence necessaire, il combattoit sa naissance,<sup>b</sup> & sa Passion, pretendant que routes ces choses n'avoient aussi esté que des fantosmes & des apparences. [C'est peut-estre en ce mesme sens que] S. Clement d'Alexandrie dit que J. C. avoir, selon Marcion, aussibien que selon Valentin, un corps tout spirituel.

Tert. de an. c.  
17. p. 319. d.  
Iren. l. 4. c. 57.  
p. 306. c.  
a Tert. car. c. 1.  
p. 318. b.  
b Iren. l. 1. c. 29.  
p. 129. a.  
c Cl. str. 3. p.  
469. d.

Le serpent qui estoit dans Marcion a encore prononcé ce blaspheme diabolique, que J. C. estant descendu dans les enfers, avoit sauvé & emmene dans le Ciel les ames de Caïn, des Sodomites, & de tous les autres pecheurs, parcequ'elles estoient venues audevant de luy; & qu'au contraire il y avoit laissé Abel, Noé, Abraham, & les autres justes, parcequ'ils ne luy avoient pas rendu cet honneur, & ne s'estoient pas fiez à sa parole, ou comme dit S. Epiphane, parceque [durant leur vie] ils avoient adoré le Createur, & obei à ses loix.

Iren. l. 1. c. 29.  
p. 129. b.

Dans cette guerre qu'il declaroit à son Createur, qui nous a parlé par la Loy & par les Prophetes, & à tout ce qui venoit de luy, il ne faut pas s'étonner qu'il rejettast absolument & sans deguiser son impiété, tous les livres de l'ancien Testament.<sup>d</sup> Pour le nouveau mesme, des quatre Evangiles il recevoit seulement une partie de celui de S. Luc, qu'il n'attribuoit neanmoins ni à S. Luc, ni à aucun autre des Apostres ou des disciples, ni à quelque personne que ce fust. Dans la suite ses sectateurs l'attribuerent à J. C. mesme, disant neanmoins que S. Paul y avoit ajouté quelque chose, comme l'histoire de la Passion. Ils le changeoient tous les jours selon qu'ils estoient pressez par les Catholiques, en retranchant, & y ajoutant ce qu'il leur plaisoit.<sup>f</sup> Ils en ostioient surtout les passages qui y sont citez de l'ancien Testament,<sup>g</sup> & ceux où le Sauveur reconnoist le Createur pour son pere.<sup>h</sup> Ils en avoient aussi retranché ce qui regarde la naissance de J. C.,<sup>i</sup> avec sa genealogie: & ils luy faisoient dire quelquefois tout le contraire de ce qu'il a dit.<sup>k</sup> Ils ne recevoient que dix epistres de S. Paul après les avoir corrompues de la mesme maniere:<sup>l</sup> & ils rejettoient ab-

Epi. 42. c. 4. p.  
305. b.

Iren. l. 1. c. 29.  
p. 129. a.

Tert. præf. c.  
38. p. 246. c.  
d Iren. l. 1. c. 29.  
p. 129. a. b.

Tert. in Marc.  
l. 4. c. 2. p. 503. a.

Adam. l. 1. p. 12.

Tert. in M. l. 4.  
c. 5. p. 505. a. b.  
e Epi. 42. c. 9. p.  
309. c. d.

f Cyr. cat. 16. p.  
178. a.

g Iren. l. 1. c. 29.  
p. 129. a.

h Epi. p. 309. c.  
i Iren. l. 1. c. 1. ep.  
37. p. 97.

k Iren. p. 129. b.  
Epi. p. 309. d.

l Epi. p. 310. a.

40222.

&c.

NOTE I.

c. 11. 12. p. 311-  
375.

Iren. l. 1. c. 29.  
p. 12. b.

folument les deux à Timothée, celle à Tite, & celle aux Hebreux. On peut voir dans S. Epiphane une longue deduction des endroits du nouveau Testament, que Marcion avoit changez & corrompus. [Cependant cette hardiesse effroyable avec laquelle il se rendoit le juge & le maistre des Ecritures divines, ne fit point d'horreur à ses disciples;] & ils vouloient se laisser persuader que leur maistre estoit plus veritable [ & plus éclairé ] que les Apostres.

-----

### ARTICLE III.

*Diverses erreurs de Marcion qui suivent de la principale.*

Iren. l. 1. c. 29. p.  
129. b.

E. i. 42. c. 4. p.  
305. c.

4 c. 12. p. 330. b.

6 Ori. in Rom.  
2. p. 479. a.

Bar. 146. § 12]  
Cl. str. 4. p. 481.  
c.

Euf. l. 5. c. 16. p.  
182. d.

cl. 4. c. 35. p. 135.

c] Boll. 1. c. b. p.

46. c.

4 Euf. l. 7. c. 12.  
p. 2. a.

4 de Pal. c. 10. p.  
335. 336.

f hi. l. 5. c. 16. p.  
182. d.

8 Cl. str. 4. p.  
481. c.

**C**OMME nos corps sont tirez de la terre, [ & formez comme celle par le Createur; ] Marcion ne reconnoissoit pour eux ni resurrection, ni vie, ni salut. Tout cela n'estoit que pour les ames, [ non de tous les hommes, mais ] de ceux qui auroient suivi sa doctrine. Il admettoit aussi la metempsychose, <sup>a</sup> & disoit que les ames de ceux qui n'avoient pas eu les veritables lumieres, passoient dans les corps des bestes. <sup>b</sup> Il pretendoit mesme qu'il y avoit &c. des ames de differente nature.

L'averfion que les Marcionites avoient du Createur, & de la chair qui estoit son ouvrage, les engageoit par la suite de leurs principes à chercher la mort. Quelques uns le faisoient effectivement. Et ils se vantoient d'avoir beaucoup de martyrs dans leur secte. <sup>c</sup> L'histoire remarque entre autres un Metrodore prestre Marcionite, qui fut brulé à Smyrne avec S. Pion, [ sous Dece; ] d'une femme exposée aux bestes à Cesarée en Palestine, sous Valerien; & un Aselepe Evesque de la mesme secte, qui fut aussi brulé à Cesarée dans le mesme bucher que S. Pierre Apfelame, durant la persecution de Diocletien. <sup>d</sup> D'autres heretiques pretendoient avoir aussi des martyrs. <sup>e</sup> Mais ces malheureux avoient part aux souffrances des martyrs, sans en avoir à leurs couronnes, qui ne se donnent qu'à ceux qui connoissent [ & qui aiment ] le vray Dieu. Ils alloient à la mort comme les Gymnosophistes [ & les philosophes ] des Indes, [ moins par courage qu'avec une dureté qui ne venoit que de leur orgueil, ou de l'operation mesme du demon, qui estoit ravi d'autoriser dans l'esprit des foibles les mensonges de ces heretiques, & d'obscurcir la gloire des vrais martyrs. Mais comme cet excès de dureté est rare parmi les hommes, ces heretiques qui ont mieux aimé souffrir la mort que de

renoncer au nom de J. C, font aufli rares que le nombre des vrais martyrs est grand: & il eſt encore plus rare d'en trouver qui aient bien voulu ſouffrir la mort pour la défenſe de leurs erreurs.]

'C'eſtoit de meſme par une ſuperſtition aufli impie qu'inutile, qu'ils pratiq. Epi. 42. c. 12. p. 30. a. a. c. 3. p. 304. b. qu'ils pratiq. quelques actions exterieures de vertu. <sup>a</sup>Car ils jeûnoient, mais le ſamedi, en haine du Createur qui a fait honorer ce jour par les Juifs. Ils preſchoient la virginité; <sup>b</sup>& S. Chryſoſtome leur accorde qu'ils avoient des vierges d'une vie tout à fait aſtère: mais ce n'eſtoit que pour s'oppoſer à Dieu qui forme nos corps, & qui eſt auteur de la generation. <sup>c</sup>Aufſi ils alloient ſur ce point juſques à l'excès, condannant abſolument le mariage, & ne recevant perſonne au bapteme qui ne fuſt ou dans la virginité, ou dans la viduité, ou dans l'état de continence. <sup>d</sup>S. Epiphane dit qu'ils ne mangeoient rien d'animé, de peur de manger des ames. Neanmoins, ſelon Tertullien, ils uſoient de poiſſon, & en faiſoient meſme leur nourriture la plus ſainte.

'Theodoret dit qu'il avoit connu un homme de certé ſecte âgé de 90 ans, lequel ſe nettoyoit tous les matins le viſage avec ſa ſalive. Et comme on luy demandoit pourquoi il ne ſe lavoit pas avec de l'eau, il répondit qu'il ne vouloit pas avoir beſoin du Createur qui a fait l'eau. [Je ne ſçay pas ſ'il pretendoit qu'il n'eût pas aufſi fait la ſalive.] Mais ceux qui eſtoient preſens] le preſſerent d'un autre coſté, & luy dirent: Comment eſt-ce donc que vous mangez, que vous buvez, que vous vous habillez, que vous dormez, que vous celebrez vos pretendus myſteres? A quoy il fut obligé de répondre, qu'il faiſoit toutes ces choſes, parcequ'autrement il n'eût pas pu vivre. Et ainſi il falut qu'il avouaſt malgré luy que ſon bon dieu n'avoit rien; & que toutes choſes ne venoient que du Createur. C'eſt pourquoi Tertullien dit que ſi les Marcionites vouloient agir de bonne foy, & vivre ſelon leur croyance, au lieu de rechercher le martyr, ils devoient ſe laiſſer mourir de faim, afin de ne point participer à ce qui vient du Createur: Mais ils eſtoient bien éloignez de le faire.

[Pour eſtre encore moins obligez d'attribuer à Dieu l'origine du mal,] ils ſ'imaginoient une matiere eternelle, qui n'eſtoit point née, & n'avoit point eſté faite; d'où Tertullien conclud avec raiſon qu'elle eſtoit Dieu, Marcion pretendoit que le Createur avoit formé le monde de cette matiere eternelle, (ce qu'il avoit pris des ſtoïciens,) que le mal eſtoit joint à cette matiere, & qu'il eſtoit aufſi eternel: s'engageant ainſi à en faire ſon qua- trieme dieu.

## ARTICLE IV.

*Quelques autres erreurs des Marcionites.*

[Les Marcionites avoient encore d'autres erreurs, qui semblent n'avoir point de liaison avec leur premier principe.]

Naz. or. 25. p.  
44 f. b.  
n. B. 47. p. 851.  
c.

'S. Gregoire de Nazianze les accuse de composer leur dieu de lettres & de nombres ;<sup>a</sup> en quoy neanmoins il semble qu'il les ait confondus avec les Marcioniens, disciples de Marc le magicien.

Iren. l. 1. c. 10. p.  
78.

'Car c'est à luy que S. Irenée attribue cette folie.

b Gen. dog. c.  
55. p. 383. 2.  
c Ori. in Matt.  
8. p. 370. a. b.

<sup>b</sup>Gennade les met entre ceux qui suivoient les opinions des Millenaires ; [en quoy il peut estre favorisé par Origene,] <sup>c</sup>qui dit que Marcion ne vouloit point qu'on expliquast l'Ecriture par des sens allegoriques. [Mais d'autre part les Millenaires se fondoient sur l'Apocalypse, qu'on ne dit point que Marcion ait receu, & sur les Prophetes qu'il rejettoit certainement.] 'Cerdon son maistre rejettoit aussi l'Apocalypse avec les Actes des Apostres.

Tert. pr. x. c.  
51. p. 253. d.

'S. Epiphane dit qu'ils donnoient le baptesme non seulement une fois, mais deux & trois fois, & autant qu'on le vouloit : ce qui venoit, dit ce Saint, de ce que Marcion voulant effacer le crime qu'il avoit commis avec une fille, comme nous dirons bientôt, se fit rebaptizer, afin d'estre consideré par ses disciples comme innocent. 'Ils donnent aux femmes, continue S. Epiphane, la permission de celebrer le baptesme. [C'estoit peutestre à celles] 'qui faisoient parmi eux profession d'une sainteté particuliere.

Epi. 42. c. 3. p.  
304. b. c.

o. 4. p. 305. b.

Tert. in Marc.  
l. 5. c. 8. p. 521. d.  
d Chry. 1. Cor.  
h 40. p. 45. b. c.

<sup>d</sup>S. Chrysostome rapporte d'eux une chose fort ridicule ; & c'est « parcequ'elle est ridicule, dit-il à son peuple, que je la raporte, afin « que vous ayez plus de soin d'eviter leur malheur & leur folie. « Quand quelqu'un de leurs catecumenes est mort, ils cachent une « personne vivante sous le lit du mort, & puis s'approchant du corps « ils luy parlent, & luy demandent s'il veut recevoir le baptesme. « Le mort ne répond rien ; mais celui qui est sous son lit répond « pour luy, & dit qu'il souhaite d'estre baptesmé ; & ainsi ils le baptesment au lieu du mort, par une mommerie plus digne du theatre « que d'un mystere si saint. Voilà jusqu'à quel excès de folie le diable « porte ceux qui ne resistent pas avec courage [à ses premieres suggestions. Il faut que ce jeu ait esté inventé dans la suite du temps par quelques Marcionites, n'y ayant pas d'apparence que Tertullien l'eust oublié, s'il se fust pratiqué de son temps.]

Tert. in M. l. t.  
c. 14. p. 439. 4. 0.

'Il parle de leur baptesme sans y rien remarquer qui soit diffé-

rent

rent du nostre. 'Car pour le lait & le miel que l'on y faisoit goster aux nouveaux battez, c'estoit une pratique commune au commencement du deuxieme siecle, receue dans l'Eglise comme une ancienne tradition.

p.440.a.  
cor.c.3.p.111.d.

'S. Basile condanne leur batesme comme invalide ; mais c'est seulement parcequ'ils combattoient la foy de l'Eglise touchant la divinite.[Ils pouvoient bien neanmoins avoir aussi change alors quelque chose dans la forme essentielle.]'Car le 7<sup>e</sup> Canon du premier Concile de Constantinople, rejette le batesme de tous les heretiques, hormis des Ariens, & de quelques autres qu'il nomme, [entre lesquels il ne met point les Marcionites,] quoiqu'ils fussent encore alors fort celebres dans l'Orient.

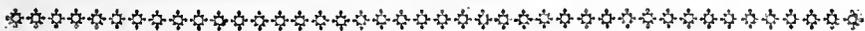
Baf.can.1.p.  
20.d.  
Conc.t.2.p.  
951.

'S. Epiphane les blasme beaucoup de ce qu'ils avoient la hardiesse de celebrer les mysteres à la vue des catecumenes. Il remarque aussi qu'ils ufoient d'eau dans leurs mysteres, [par où il semble dire qu'ils ne mettoient point de vin dans le calice, & qu'ainsi ils suiyoient l'erreur des Aquariens, dont nous parlerons en traitant des Enkratites.]

Epi.42.c.1.p.  
302.a.b|Thdr.  
ep.113.p.586.d.  
Epi.42.c.3.p.  
304.a.b|305.b.  
c.  
4p.304.b.

'Tertullien témoigne que la plupart des Marcionites s'appliquoient à l'astrologie judiciaire, jusqu'à tirer leur subsistance de cette science si vaine, & qui leur convenoit moins qu'à personne ; puisqu'ils se declaroient ennemis du Createur qui a fait les astres. Ils eurent mesme recours à la magie & au demon, pour arrester le zele avec lequel Theodoret travailloit à bannir leurs erreurs de son diocese.

Tert.in Marc.  
l.1.c.18.p.442.b.  
Thdr.v.Pat.c.  
21.p.860.861.



ARTICLE V.

*De Cerdon maitre de Marcion.*

[A PRÈS avoir vu un abregé des dogmes des Marcionites, il faut voir aussi leur histoire.]Tertullien dit que Marcion est le premier qui ait apporté dans le monde son nouveau dieu, different du Createur : [ce qui ne veut dire autre chose, sinon qu'il est le premier qui ait rendu cette opinion commune & celebre,] ayant publié ses blasphemes avec plus d'effronterie & plus d'impudence qu'aucun autre, comme disent S. Irenée & Saint Cyprien.\*Car non seulement tous les anciens comme S. Irenée, Tertullien mesme, S.Cyprien, Eusebe, S.Epiphane, S.Philastre, S.

Tert.in Marc.  
l.1.c.19.p.443.  
2.

Iren.l.1.c.28.p.  
128.c|Cyp.ep.  
74.p.1931.

\* Iren.l.1.c.29.p.128.c|Tert.praf.c.50.p.253.d|Cyp.ep.74.p.193 1|Euf.l.4.c.11.p.124.b.c|Epi.hxr.41| 61.p.300.c|Philast.c.45.bib.P.r.4.1.p.12.c|Aug.hxr.22.t.6.p.81.a|Thdr.hxr.l.1.c.24.p.209.c.

Augustin, & Theodoret, demeurent d'accord que Marcion estoit disciple de Cerdon; mais Tertullien dit que dans le point mesme de la divinité, Marcion avoit Cerdon pour auteur.<sup>a</sup> Cette doctrine venoit mesme des disciples de Simon le magicien, selon S. Irénée, qui a esté suivi par Theodoret; mais Cerdon & Marcion luy avoient donné une autre forme, & comme un nouveau visage.

‘Tout ce que l'on sçait de Cerdon, c'est qu'il vint de Syrie à Rome sous le pontificat d'Hygin: & il y estoit déjà connu, selon la chronique d'Eusebe, en l'an 140. Il y enseigna sa doctrine,<sup>b</sup> & y parut comme une peste tres pernicieuse tant pour luy mesme, que pour tous ceux qui le crurent. C Il vint à l'Eglise, dit S. Irénée, demanda pardon de ses erreurs; & passa ainsi quelque temps, tantost enseignant secrettement l'heresie [qu'il avoit abjurée,] tantost l'abjurant de nouveau, tantost estant convaincu de [persister dans] sa mauvaise doctrine, & pour ce sujet<sup>c</sup> separé de la compagnie des Fideles.

[“Nous croyons devoir entendre de luy ce que Tertullien dit de Marcion,] ‘Que le Pape [Hygin ou Pic son successeur,] voyant qu'après avoir esté excommunié par deux fois, il ne cessoit point de troubler les Fideles par sa curiosité inquiete, il le chassa absolument de l'Eglise, en luy rendant une somme d'argent qu'il avoit donnée dans la premiere chaleur de sa foy,<sup>d</sup> & qu'on fait monter à cinq mille écus d'or. C Il recourut encore depuis à la confession & à la penitence; & on luy promit la paix, pourvu qu'il ramenast avec luy tous ceux qu'il avoit fait tomber dans l'heresie. Mais durant qu'il travailloit à executer cette condition, il fut prevenu par la mort.

[Comme tout ce que les bons auteurs nous apprennent de Cerdon, se passa à Rome, on ne doit pas avoir aucun égard à un auteur déjà trop suspect d'ailleurs, qui sans parler de Rome, ni du Pape Hygin,] donne à Cerdon pour principal adverfaire, un S. Apollone Evêque de Corinthe, qui le condanna, dit-il, avec tout le synode d'Orient; [comme si l'Orient avoit rien de commun avec Corinthe.] Le mesme auteur ne met Cerdon qu'après Marcion & Apelle son disciple, [contre toute la foy de l'histoire.]

Euseb. p. 67. l. b.

1. b.

1. ἀπιστία, d'où M. Valois tire qu'il se separa luy mesme de la communion de l'Eglise: D'autres, & Rufin mesme, en ont tiré que c'estoit l'Eglise qui l'avoit separé d'elle. [Et ce sens paroist pour le moins aussibien fondé dans le mot, & dans la suite de l'endroit.] M. Valois croit aussi qu'on accordoit alors une seconde penitence pour l'heresie, quoiqu'on ne l'accordast pas pour les autres crimes.



## ARTICLE VI.

*Marcion après avoir violé sa chasteté, tombe dans l'herésie de Cerdon.*

**C**ERDON demeura peu de temps à Rome ; mais il laissa Marcion pour successeur de ses erreurs, <sup>a</sup>lequel les ayant encore amplifiées, <sup>b</sup>& soutenues avec bien plus de hardiesse & d'impudence, [devint si fameux dans le monde, qu'il effaça presque entierement le nom de son maistre.] <sup>c</sup>Tertullien soutient qu'on avoit des lettres de luy, écrites depuis qu'il fut devenu heretique, par lesquelles il paroissoit qu'il avoit changé de sentiment, & qu'il avoit esté d'abord dans la croyance des Catholiques : ce que ses disciples n'osoient pas defavouer. [Et comme l'histoire de sa chute est l'une des plus celebres & des plus considerables du second siecle, nous traduirons ici mot à mot ce qu'en dit S. Epiphane.]

'Marcion, dit ce Saint, estoit originaire de cette partie du Pont que l'on appelle [maintenant] Helenopont, natif, comme l'on eroit communément, de la ville de Sinope, fils d'un Evesque de la sainte Eglise Catholique. Il embrassa d'abord la continence, à ce que l'on peut juger de la vie solitaire & retirée qu'il menoit. Mais il s'engagea ensuite dans l'amour d'une vierge, & l'ayant trompée par ses cajoleries, il se precipita avec elle dans un abyfme dont il ne pouvoit esperer de sortir : de sorte que par le crime <sup>e</sup> qu'il commit & qu'il luy fit commettre, il obligea son pere à le chasser de l'Eglise. Car ce saint homme estoit illustre entre les Evesques, tant par sa rare pieté, que par son zele pour la verité & la discipline. Marcion le conjura de luy pardonner, luy demanda penitence ; mais il ne put rien obtenir de ce venerable vieillard son pere & son Evesque, que le regret de la chute de son fils, & la honte qu'il en recevoit luy mesme, rendoient inflexible, [ & sans doute il ne voyoit pas dans son fils des marques d'une veritable conversion, comme la suite le peut faire assez juger.]

'Marcion ne pouvant rien obtenir par toutes ses supplications <sup>c.d.</sup> & ses flateries, ni souffrir de se voir moquer de tout le monde, il s'enfuit de la ville, & s'en vint à Rome, où il arriva après la mort <sup>1.</sup> d'Hygin, qui en estoit le 9<sup>e</sup> Evesque depuis les Apostres S. Pierre

1. [S. Hygin mourut en l'an 142, selon Eusebe, & S. Pie luy succeda.] S. Epiphane dit en un autre endroit que ce fut après la mort d'Anicet. [Mais il a voulu mettre Hygin,] puisqu'il le conte aussi pour le neuvieme Evesque.

& S. Paul. Il parla aux Anciens de cette Eglise, à ces saints vieillards qui avoient eu pour maistres les disciples des Apostres, & demanda qu'on le receust à la communion de l'Eglise, où il pretendoit melme un rang eminent. Mais pas un ne luy voulut accorder ce qu'il demandoit. Ce refus le mit en colere; & comme il ne pouvoit obtenir le rang qu'il pretendoit, ni mesme l'entrée de l'Eglise, sa passion le precipita dans un dessein funeste à luy mesme, de se retirer dans le parti heretique de Cerdon. πρεσβύταις  
τινὶ ἀποστόλῳ

P. 303. a.

c. l. p. 303. a.

b. c.

c.

d.

Il commença, pour le dire ainsi, par les premiers principes de cette doctrine, en demandant aux Prestres l'explication des paroles de J. C, qui défendent de mettre le vin nouveau dans de vieux vaisseaux, & de coudre une piece neuve à un vêtement usé. Ces Prestres & ces maistres de la sainte Eglise, luy expliquerent cette parabole en des termes pleins de douceur & de sagesse. Mais cet esprit déjà irrité, ne put recevoir ce qu'ils luy disoient. Il les rejetta aussitost avec aigreur & avec mepris. Et enfin il leur dit ouvertement, Pourquoi ne m'avez vous pas voulu recevoir? A quoy ils ne répondirent autre chose, sinon, Nous ne le pouvons sans la permission de vostre venerable pere. Nous sommes unis ensemble par une mesme foy, & par les mesmes sentimens: Nous ne pouvons pas nous opposer à ce qu'a fait nostre saint collegue vostre pere. [Cela ne le satisfit point:] Ainsi s'estant livré à l'envie, à la fureur, & à l'orgueil, il fit schisme ouvertement. Il chercha sa protection dans l'heresie; & dit aux Prestres en se separant d'avec eux, Je diviserai vostre Eglise: j'y ferai un schisme qui durera eternellement. Ses paroles furent trop veritables. Il causa un grand schisme dans l'Eglise: mais ce schisme au lieu de ruiner l'Eglise, ne ruina que ce malheureux, & ceux qui le voulurent suivre. τοῦ νεοθεντος  
ἵνα ποιοῦν

[Voilà de quelle maniere S. Epiphane raporte la chute de Marcion, où nous voyons qu'il particularise tellement les choses, qu'il est bien difficile de ne pas juger qu'il n'a fait que suivre quelqu'un de ces anciens auteurs qui ont écrit contre Marcion, & assez probablement S. Justin, ou au moins S. Hippolyte, puisque l'histoire que S. Epiphane fait de l'excommunication de Noet, qui est certainement de ce Saint, a un grand rapport à celle de Marcion, & a tout à fait le mesme air. V. S. Hippolyte, & les Sabellicans.

Il est certain au moins, que S. Epiphane ne dit rien en cet endroit qui ne soit conforme à l'esprit & au témoignage de ceux qui l'ont precedé: Car S. Justin nous assure que Marcion estoit du Pont, & Tertullien l'appelle souvent un marinier du Pont,

Just. ap. l. p. 70.

Tert. pr. c. c.

39. p. 242. 2.

'Il dit de plus qu'il estoit fils d'un Eveſque, & qu'il fut chaſſé de la communion de l'Egliſe pour avoir corrompu une vierge. Il met le commencement de ſon heretie<sup>a</sup> vers l'an 144, ou 145, [c'eſt à dire deux ou trois ans ſeulement après la mort de S. Hygin, ſelon Euſebe, que nous ſuivons dans la chronologie de ces premiers Papes.] S. Philaſtre raporte auſſi pluſieurs particularitez conformes à S. Epiphane, [que nous omettons pour ce ſujet.]

c. 51. p. 253. d.  
in M. l. 1. c. 19.  
P 443. a.  
Phila. c. 45. p. 12. d.

NOTE 2.

'Ce que dit S. Epiphane qu'il demandoit un grand rang dans l'Egliſe, ſemble marquer qu'il avoit eſté elevé à l'état eccleſiaſtique. [Et nous ne trouverions pas meſme beaucoup de difficulté à croire] ce que dit S. Optat, que d'Eveſque il devint apoſtat [ & heretique, ſi nous voyions qu'on puſt accorder les ſoins de l'epiſcopat avec ] la vie ſolitaire que S. Epiphane luy attribue. Un auteur nouveau, [ſecond en conjectures peu ou point fondées,] trouve que S. Epiphane dit par là aſſez clairement, que le ſiege de Rome eſtant alors vacant par la mort d'Hygin, Marcion croyoit qu'on l'en devoit elire Eveſque. [Un étranger excommunié avoit aſſurément grand ſujet de le pretendre?]

πρωτοεπίσκοπος

μενός αν γράφεται

Epi. 42. n. p. 77.  
Opt. l. 3. p. 79. a.  
Epi. 12. c. 1. p. 302. b.  
a Pearl. poſt. p. 82. 249.



ARTICLE VII.

*Suite de l'histoire de Marcion.*

[POUR ajouter à S. Epiphane ce que les autres anciens nous apprennent de Marcion,] Tertullien luy donne ſouvent le titre de marinier; <sup>b</sup> ce que Rhodon avoit fait avant luy dans l'Orient. [Ainſi il y a ſujet de croire que ç'avoit eſté ſa premiere profeſſion.] Tertullien dit qu'il avoit étudié la philoſophie des Stoïciens, & qu'il avoit tiré ſon heretie tant de cette ſecte, <sup>c</sup> que de celle des Epicuriens. <sup>d</sup> Il avoit un eſprit ardent & vif, rempli de beaucoup de connoiſſances, comme ſont ordinairement les heretiques.

Tert. præf. c. 30.  
p. 242. a. & c.  
b Euſ. l. 5. c. 13.  
p. 177. b.  
Tert præf. c. 7.  
30. p. 232. d. | 242. a.  
c in Marc. l. 5.  
c. 19. p. 613. c.  
d Hier. in Of.  
10. p. 36. d.  
Juſt. ap. 2. p. 83.  
b.  
ep. 70. a | 92. a.

'S. Juſtin qui écrivoit ſa premiere apologie vers l'an 150, y parle de luy en ces termes: <sup>e</sup> L'un de ceux que le diable a oppoſez à J. C. depuis ſon Aſcenſion, eſt Marcion originaire du Pont. Il eſt encore vivant, & enſeigne à ſes ſectateurs la croyance d'un autre Dieu plus grand que le Createur, & d'un autre Fils de Dieu différent du Chriſt Fils du Createur, predit par les anciens Prophetes. Cet homme, par le ſecours du demon, a fait beaucoup de diſciples dans toutes ſortes de nations & de peuples, qui le reverent comme le ſeul qui connoiſſe la verité, & qui ſe moquent

de tous les autres. Cependant ils ne peuvent donner aucune preuve des opinions dont ils se sont persuadés; mais ils se laissent entraîner aveuglément comme des agneaux par les loups, pour estre comme devorez par ce dogme impie, & servit de pasture aux demons, qui n'ont point de plus grande joie que de nous separer de Dieu. Ce mesme Saint dans la conference qu'il eut [quelque temps après] avec Tryphon, y parle de la secte appelée des Marcionites du nom de son auteur.

[On voit donc que cette heresie s'estoit extremement repandue en peu de temps. Il paroist bien aussi que Marcion avoit déjà couru beaucoup de provinces, & n'estoit pas toujours demeuré à Rome.] Il semble, selon S. Epiphane, qu'il ait esté porter ses folies dans l'Egypte, dans la Syrie, dans l'Arabie, & mesme jusque dans la Perse. S. Philastre dit qu'il enseignoit son heresie à Rome, ayant esté vaincu & chassé d'Ephese par S. Jean l'Evangeliste, (ou plutoist, dit Baronius, par les disciples de cet Apotre,) & par les Prestres [de cette Eglise.] Nous apprenons de S. Jerome, qu'avant que d'aller à Rome, [c'est à dire avant que d'y faire un nouveau voyage,] il y envoya une femme pour se preparer les esprits, & les rendre susceptibles de ses illusions. [Et peutestre qu'après s'y estre rendu disciple de Cerdon en 142, il en estoit bientost sorti avant de d'y avoir fait beaucoup d'eclat, pour y revenir en 144 ou 145, qui est le temps où Tertullien semble commencer son heresie.]

Il paroist qu'il estoit à Rome du temps d'Anicet,] sous lequel S. Irenée dit qu'il parut particulierement. S. Polycarpe le rencontra une fois, & cet heretique luy demandant s'il ne le reconnoissoit pas, le Saint luy dit qu'il le reconnoissoit en effet, mais pour le fils aîné de Satan. S. Jerome dit que cette rencontre se fit à Rome, où S. Polycarpe fit un voyage sous Anicet, & où il ramena à l'Eglise plusieurs heretiques Valentinien & Marcionites. [Eusebe met ce voyage des l'an 157, qu'il conte pour la premiere année d'Anicet: & le grand age de S. Polycarpe est favorable à ce sentiment.]

Nous ne voyons point que Marcion ait passé, ni mesme qu'il ait pu passer le pontificat d'Anicet. Car pour ce qu'on pretend qu'il vivoit encore sous Eleuthere, [cela n'est fondé que sur un passage où nous croyons qu'il y a plusieurs fautes. On ne parle point qu'il ait écrit autre chose,] qu'un livre intitulé les Anti-

1. Son texte a *Μαρτιανός*. Mais on croit qu'il faut *Μαρτιανός, αἰ*, [ou *Μαρτιανός*. Marc l'heresiarque ne paroist pas encore alors.]

dial. p. 253. d.

Epi. 42. c. 1. p. 302. a. b.

Phila. c. 45. p. 12. d.

Bar. 146. § 7.

Hier. ad Cr. c. 2. p. 255. a.

Iren. l. 3. c. 4. p. 243. a. c. 3. p. 234. a.

Hier. v. ill. c. 17. p. 274. c. Iren. p. 232. a.

Pearl. post. p. 312. 313. Tert. p. xl. c. 30 p. 242. a.

in Marc. l. 4. c. 1. p. 502. a. b. Ju 1. n. p. 111.

ἐπιγίνωσκε  
ἡμᾶς.

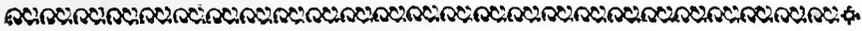
NOTE 3.

theses, dans lequel il s'efforçoit de montrer plusieurs contrarietez & plusieurs oppositions entre l'ancien & le nouveau Testament, & la lettre où il reconnoissoit qu'il avoit este autrefois dans la croyance de l'Eglise.

c.4.p.504.d.  
&c.

'Ses disciples honoroient tellement sa memoire, qu'ils ne trouvoient pas mauvais qu'on les appellast Marcionites. Ils l'appelloient leur Evesque.

Adam. l.1.p.121  
p.13.



ARTICLE VIII.

*De ceux qui ont écrit contre Marcion.*

**P**LUSIEURS auteurs celebres ont écrit contre Marcion. A peine son heresie commençoit encore à paroistre, que S. Justin se declara son adversaire. Il ne se contenta pas d'en avoir publié l'infamie à toute la terre, dans la celebre apologie adressée à l'Empereur Antonin, & à tout l'Empire, ni de l'avoir refutée avec les autres dans le traité qu'il fit en general contre toutes les heresies: Il écrivit contre luy un ouvrage particulier, cité par S. Irénée, <sup>a</sup> que S. Jerome appelle des volumes insignes, & que <sup>b</sup> Photius dit estre un discours fort necessaire. [Mais nous n'avons pas merité que Dieu nous l'ait conservé.]

'S. Irénée promet de refuter aussi Marcion: <sup>c</sup> & il le refute en beaucoup d'endroits de son grand ouvrage contre les Valentiniens & les Gnostiques. [Mais il paroist promettre quelque ouvrage particulier & fait exprés contre luy.] Et en effet, Eusebe le met au nombre de ceux dont on avoit de son temps des ouvrages considerables contre cette secte. Rhodon qui fleurissoit sous Commode & sous Severe, écrivit aussi contre Marcion: & c'estoit le plus considerable de tous ses ouvrages. [Nous en parlerons dans la suite.] Modeste, S. Philippe de Gortyne, & S. Theophile d'Antioche, qui vivoient un peu avant luy, avoient fait la mesme chose. Mais Modeste a eu l'avantage de decouvrir mieux que les autres les erreurs de Marcion. Son livre contre cet heretique se voyoit encore du temps de S. Jerome. On luy attribuoit en ce temps là quelques autres ouvrages, que les personnes habiles ne croyoient pas estre de luy. Il estoit celebre sous M. Aurele. <sup>d</sup> S. Denys de Corinthe a combattu aussi l'heresie de Marcion dans une lettre écrite à l'Eglise de Nicomedie. Bardesane, quoiqu'engagé en d'autres erreurs, écrivit des dialogues en syriaque contre celles des Marcionites: & ces dialogues furent traduits en grec par ses disciples.

Iust. ap. 2. p. 53.  
a | 70. a | 92. a.

p. 70. c.

Iren. l. 4. c. 14.  
p. 330. c.  
b Hier. v. ill. c.  
23. p. 276. d.  
c Phot. c. 125. p.  
304. c.

Iren. l. 1. c. 29. p.  
129. c | 3. c. 12. p.  
267. b.  
c n. p. 130. 2. a.

Eusl. l. 4. c. 25. p.  
146.

Hier. v. ill. c.  
37. p. 280. d.

Eusl. l. 4. c. 24. 25.  
p. 146. b. c.

25. p. 146. c.

Hier. v. ill. c. 32.  
p. 278. d.

Eusl. l. 4. c. 21. p.  
111. d.  
d c. 23. p. 144. a.  
c. 30. p. 151. b. a.

[Tertullien a suivi de pres ceux dont nous venons de parler.]  
 Tert.in Marc. 'Il écrivit d'abord un petit ouvrage contre Marcion. Il l'augmenta  
 l.1.c.11.p.430.b. depuis: mais cette piece ayant été donnée au public pleine de  
 fautes par la mauvaise foy d'un de ses amis, il fut obligé pour  
 l'éteuffer, d'en donner une autre plus correcte, & aussi plus ample.  
 C'est ce dernier travail que nous avons aujourd'hui divisé en cinq  
 livres. Il l'écrivit en l'an 15 de Severe, [de J.C. 207.]\* Nous avons  
 c 11. p. 440. b. encore un ouvrage en vers contre Marcion divisé en cinq livres,  
 \* p. 797. qui porte aussi le nom de Tertullien. Mais on soutient qu'il ne  
 p 796. peut estre de luy, & qu'il en est mesme indigne.

Thdr. h. l. 1. c. 'Theodoret met entre les destructeurs des Marcionites, un  
 25. p. 212. a. Adamance distingué d'Origene, lequel portoit aussi ce nom. [Cet  
 Adamance est sans doute l'auteur des dialogues qui refutent  
 Marcion, où Adamance soutient partout la foy Catholique. Ils  
 sont imprimez parmi les œuvres d'Origene, & sous son nom.

\* Mais il n'y a pas moyen de dire qu'ils soient d'Origene;] puis-  
 Adam. l. 1. p. 30. qu'ils sont écrits sous un Prince qui gouvernoit mieux que ses  
 predecesseurs, qui avoit un grand amour pour la religion, qui  
 aimoit ceux que ses predecesseurs avoient haïs, qui rétablissoit  
 ce qu'ils avoient ruiné, & qui ruinoit les temples & les idoles que  
 les autres avoient adorés, [ce qui semble ne pouvoir convenir  
 qu'à Constantin.] 'Le mot de *Consubstantiel* fait voir que l'auteur  
 qui s'en sert plusieurs fois, n'est pas Origene, mais a vécu après  
 le Concile de Nicée. [On peut montrer la mesme chose par plu-  
 sieurs autres preuves; mais celles-ci sont suffisantes. C'est pour-  
 quoi nous ne citons ces dialogues que sous le nom d'Adamance.

p. 311. 5 p. 159.

On pourroit encore marquer beaucoup d'autres Peres qui ont  
 refuté Marcion: Car nous ne mettons ici que ceux qui ont écrit  
 des ouvrages entiers contre luy.]

~~~~~

ARTICLE IX.

De Lucain & des autres disciples de Marcion.

Tert. pr. f. c.
 30. p. 242. c.

TERTULLIEN dit que Marcion estoit l'un des plus celebres
 & des plus suivis d'entre les corrupteurs de la verité: [Et
 cela est tres vray, soit que l'on considere la qualité de son here-
 sie, soit que l'on regarde le grand nombre de ceux qu'elle a cor-
 rompus. Nous avons vu le premier dans toute la description de
 ses dogmes:] & l'on a remarqué aussi que des l'an 15, ou environ,
 Marcion.

Just. ap. 2. p. 70.

Rodolphe
 Wetstein
 à Balle en
 1574.
 * V. Origene
 note 24.

Marcion avoit des disciples dans toutes les nations du monde.

Ce feu ne s'éteignit pas par la mort de son auteur.] Marcion, dit S. Epiphane, a été un serpent pernicieux à la terre. Il a trompé quantité de peuples; & les écoles d'impieeté qu'il a établies, furent encore aujourd'hui en beaucoup de lieux. Son heresie a des sectateurs à Rome, en Italie, dans l'Egypte, dans la Palestine, dans l'Arabie, dans la Syrie, dans l'isle de Cypre, dans la Thebaïde, mesme jusque dans la Perse, & en quantité d'autres endroits; cet impie ayant établi tres fortement son erreur dans toutes ces diverses provinces. Ils avoient mesme une suite & une succession fort nombreuse de faux Evesques.

Theodoret dit que depuis qu'il estoit Evesque, il avoit converti dans son diocese plus de mille Marcionites; ^a ce qu'il ne fit qu'avec beaucoup de peines & de dangers. ^b Il trouva dans un de leurs bourgs un serpent d'airain qu'ils adoroient. ^c Lorsqu'il fit son livre des heresies, il y en avoit encore quelque peu de reste en diverses villes [de la Syrie:] & ces restes accusent, dit-il, la negligence des Prelats de nostre temps, qui ne peuvent pas mesme convertir ce petit nombre de personnes. Mais quelque étendus qu'aient esté d'abord ces heretiques, il n'y avoit point d'endroit où les Catholiques ne les surpassassent en nombre: & quand leur doctrine auroit rempli tout le monde, elle n'auroit pas encore pu passer pour apostolique, puisqu'elle n'estoit pas la premiere, & n'avoit pas commencé par les Apostres.

[Ce qui rendoit encore le nombre des Marcionites moins considerable, c'est le peu d'union qu'ils avoient entre eux.] Car des le temps de Severe, & peutestre encore plustost, ^d Rhodon témoigne que les Marcionites estoient divisez en trois branches. Apelle, [dont nous traiterons à part dans l'article suivant,] ne reconnoissoit qu'un principe: Potite & Basilique en reconnoissoient deux comme leur maistre: d'autres en mettoient jusqu'à trois; & Syneros estoit le chef de ces derniers. [Nous voyons encore cette difference dans Adamance,] où Megece & Marc, tous deux Marcionites, admettent l'un trois principes, & l'autre deux.

L'un des plus celebres disciples de Marcion a encore esté un nommé Lucain, ^f ou Lucien. Il se separa de Marcion, & forma une secte particuliere qui portoit son nom: mais elle s'éteignit bientost. ^g Tertullien dit qu'il enseignoit les mesmes choses que Cerdon & Marcion. ^h Selon S. Epiphane, il reconnoissoit trois principes, le bon, le juste, & le méchant. ⁱ On ajoute que contre

Epi. 42. c. 1. p. 302. a. b.

Adam. l. 1. p. 13. 14.

Thdr. ep. 113. p. 986. d.

a v. Pat. c. 21. p. 86 - 862.

b p. 862. c. c. harr. d. 2. p. 1. p. 218. c.

Tert. in Marc. l. 3. c. 20. p. 614. d. c. 19. p. 612. c.

Hier. v. ill. c. 37. p. 280. d. d. Euf. l. 3. c. 13. p. 177. b. c.

Adam. l. 1. p. 13. 14. c. 12. p. 43.

Tert. praef. c. 51. p. 253. d. h. c. 2. p. 380. d. f. Epi. 43. c. 1. p. 378. b. c. g. Tert. praef. c. 51. p. 253. d. h. Epi. 7. 378. c. i. d.

¶ Iren. l. 1. c. 31. p.
21. b] Tert. in
M. l. c. 1. p.
430. & c.
¶ Tert. ref. c. 1.
p. 380. d.

Origen. in Cels. l.
2. p. 7. c.

Th. l. 1. h. l. 1. c.
2. p. 211. d.
b] Epi. menf. c.
17. p. 172. d.
¶ 4. c. 3. p. 526. a.]
Hier. v. ill. c.
50. 61.

la doctrine de Marcion, il condannoit les noces. Mais S. Irenée & Tertullien témoignent, comme nous avons dit, que c'estoit un des dogmes de Marcion mesme. ^aLucain nioit l'immortalité de l'ame, aussibien qu'Aristote : & il estoit peutestre le seul des heretiques qui eust un sentiment [si dangereux.] C'est luy que Tertullien refute sur cela dans le traité de l'ame. Origene parle de ses disciples, & les met entre les corrupteurs du texte [sacré] de l'Evangile.

^aTheodoret marque encore d'autres Marcionites qui ont formé chacun une secte à part, comme Blasté, Prepon, & Pithon. ^bS. Epiphane dit que ^cTheodotion avoit esté Marcionite avant que de se faire Juif. Ambroise converti par le moyen d'Origene, avoit aussi esté Marcionite selon S. Epiphane & S. Jerome.

V. les Ebionites.

V. la pers. de Maximin.



ARTICLE X.

Appelle Marcionite, puis heresiarque.

Eus. l. c. c. 13. p.
177. c. d.

a. b] Tert. praef.
c. 30. p. 242. b.
& c.
c] Epi. 44. c. 1. p.
380. c. d.] Origen.
Jer. h. 1. p. 13. b.
d] Aug. h. 23. p.
81. b.

Tert. de an. c.
23. p. 325. b.] Epi.
44. c. 1. p. 381. a.
¶ Eus. p. 177. d.
p. 178. a.

Epi. p. 381. a.

Tert. praef. c. 31.
p. 254. a.
f] de an. c. 23. p.
325. b.] Th. l. 1. h.
l. 1. c. 25. p. 211. c.
¶ Tert. praef. c.
c. p. 254. a.
h] p. 44. c. 1. p.
381. b.

[**A** PELLE peut avoir paru à la fin du deuxieme siecle, vers l'an 180,] puisqu'il estoit plus agé que Rhodon, [qui fleurissoit vers l'an 200; & que neanmoins S. Irenée n'en parle pas.] Il estoit disciple de Marcion, comme on vient de dire. ^cMais pour avoir une secte qui portast son nom, il ne voulut suivre ni la doctrine de son maistre, ni celle de la verité. ^dIl reconnoissoit deux dieux, [comme Marcion,] l'un bon, & l'autre mauvais qui estoit le Createur; mais il n'en faisoit pas [comme luy] deux principes differens & opposez, parcequ'il vouloit que le bon eust fait le mauvais, [sans nous dire si ce mauvais, formé par celui qui n'avoit rien que de bon, estoit tel originaiement, ou s'il l'estoit devenu. Et quelque mauvais qu'il se le figurast,] il ne laissoit pas de luy donner aussi le titre de dieu. ^eIl ne reconnoissoit donc, comme l'Eglise, qu'un seul principe, qui estoit le Dieu auquel il donnoit le titre de bon, & qu'il disoit estre le seul Dieu sans principe & sans origine. Il disoit aussi qu'il estoit sans aucun nom. Mais quoiqu'il relevast si fort ce principe & cette puissance unique, comme il l'appelloit aussi, il pretendoit neanmoins qu'il n'avoit aucun soin des choses de la terre; qu'il avoit [seulement] créé quantité d'anges, & un entre autres ^fqu'il appelloit un ange de feu. ^gC'est luy, disoit-il, qui a créé nostre monde sur le modele d'un autre monde supérieur & plus parfait. ^hMais comme ce createur estoit mauvais, son monde s'est aussi trouvé mauvais.

à y enneries.

'Il reconnoissoit que J.C. estoit Fils du Dieu souverain, & qu'il estoit venu dans les derniers temps avec l'Esprit saint du même Dieu pour sauver ceux qui croiroient en luy, leur donner la connoissance des choses celestes, mais leur faire aussi mepriser, disoit-il, & rejeter le createur avec toutes ses œuvres, [par où il rentroit dans l'heresie de Marcion.] Il ne vouloit pas néanmoins croire comme luy, que J.C. eust eu seulement un corps fantastique & imaginaire, ni aussi se rendre à la verité que l'Evangile nous apprend. Car il reconnoissoit bien dans luy un corps réel & véritable, mais il ne vouloit pas que ce corps fust né d'une femme, ni vierge, ni autre. Il pretendoit que J.C. se l'estoit formé de tous les cieux par lesquels il avoit passé en descendant sur la terre, & qu'en remontant, il avoit rendu à chaque ciel ce qu'il en avoit pris. [C'est pourquoi Tertullien a pu dire avec verité,] qu'Apelle reconnoissoit en J.C. une chair¹ celeste, & de la nature de l'air, non la substance d'un vray corps; & dire en un autre sens, qu'il reconnoissoit en luy un corps solide, & la verité de sa chair.² Suivant ces principes, il confessoit la verité du crucifiement de J.C. & de sa resurrection.

'Cependant il nioit la resurrection du corps pour les autres hommes, ne reconnoissant point de salut que pour les ames; [aussi-elles il estoit d'autant plus obligé de l'accorder,] qu'il s'imaginait, dit Tertullien, qu'elles estoient nées audessus des cieux; & que le Createur les ayant attirées par les viandes de la terre, il les avoit couvertes d'une chair pecheresse. [A cette folie il en ajoutoit une autre,] qui estoit de dire que les ames avoient un sexe, & que les corps estoient masles ou femelles selon l'ame qui les animoit.

NOTE 4.

'Il ne recevoit rien de l'Ecriture que S. Paul, corrompu par Marcion, dit Tertullien.^b Origene dit aussi qu'il n'avoit aucune croyance aux Ecritures des Juifs, [c'est à dire à l'ancien Testament,] & qu'il les rejettoit comme des fables. Il écrivit même des livres intitulez des Syllogismes, dans lesquels il pretendoit montrer que Moÿse n'avoit rien écrit de Dieu qui ne fust faux, & indigne de la sagesse & de l'Esprit de Dieu. Origene cite quelque chose de cet ouvrage. [Il faut que ce soit celui dont parle Eusebe,] lorsqu'il dit qu'Apelle avoit parlé avec beaucoup d'impiereté contre la loy de Moÿse, & qu'il avoit fait beaucoup de livres pleins de blasphemés contre la parole de Dieu, ayant fait tout ce qu'il avoit pu pour la refuter & la détruire. S. Ambroise cite diverses questions sur la creation de l'homme, tirées du 3^e tome d'Apelle.

*fideream &
aeream.*

c.2. p.381.d.

p.382.a.

Tert.præf.c.51.

P.254.a.

car c.6.p.362.

d|Epi.44.c.2.

p.381.d.

Tert.præf.p.

254.a.b|Epi p.

381.d|382.b.

Tert.præf.c.51.

P.254.a.

car.c.6.p.362.

c.d.

4 Epi.44.c.2.

p.382.b.

c.4.p.383.b|

Tert.præf.c.

51.p.254.b.

de an.c.23.p.

325.b.

c.36.p.339.c.

p.1æf.c.51.p.254.

b.

b Ori.in Cels.

l.5.p.267.b.

Tert.præf.p.

254.b.

Ori.in Gen.h.

2.1.13.

Euf.l.5.c.13.p.

178.b.c.

An.b.parad.c.

5.1.1.p.115.l.30.

[Nous avons dit que ce qui obligea Apelle de quitter Marcion, fut le desir de se faire chef d'une secte.] Il en eut encore une autre raison, qui est qu'il commit un peché avec une femme: de sorte que pour fuir la preséance de son maistre, il se retira à Alexandrie. Il en revint quelques années après, aussi méchant qu'auparavant, sinon qu'il n'estoit plus [tout à fait] Marcionire.

Il tomba encore dans les filets d'une fille nommée Philumene, laquelle après avoir gardé quelque temps la virginité [du corps,] devint enfin une infame prostituée. Elle estoit possédée par un ange de seduction, qui se transfigurant en ange de lumiere, trompa Apelle par ses illusions. Ce demon apparoissoit à Philumene sous la figure d'un enfant, qui se disoit tantost J.C. & tantost S.Paul, & luy apprenoit les réponses qu'elle devoit faire à ceux qui la consultoient comme une prophetesse. On pretendoit qu'elle faisoit divers miracles; & le principal estoit, qu'elle faisoit entrer un grand pain dans une bouteille de verre, dont l'entrée estoit fort étroite, & le retiroit ensuite avec le bout des doigts. Elle ne mangeoit autre chose que ce pain, qu'elle disoit luy estre envoyé du ciel. Apelle la regardoit comme un oracle, & la consultoit sur toutes ses difficultez. ^a Aussi elle luy fit entierement perdre l'esprit, ^b & le porta à ces nouvelles heresies [que nous avons raportées.] ^c Il composa un livre des revelations, & des propheties [pretendues de cette Philumene.

Nous n'avons plus ^d le livre que Tertullien avoit écrit contre Apelle & ses sectateurs, qu'il nomme Apelleïques, & S. Epiphane Apelleïens. ^e Rhodon l'a refuté aussi avec les autres disciples de Marcion, ^f dans un écrit qu'il adressoit à un nommé Callistion. s'il eut mesme une conference avec luy: [& comme il en raporte des choses assez considerables, nous mettrons ici ses propres paroles.

^h J'ay eu, dit-il, une conference avec le vieillard Apelle, ⁱ venable par son age & par ^j le reglement [extérieur] de sa vie: ^k & comme je luy fis voir qu'il se trompoit en beaucoup de choses, il fut ^l reduit à dire, qu'il ne falloit pas si fort examiner les matieres de la religion; ^m Que chacun devoit demeurer dans sa croyance; ⁿ Que ceux qui estoient en [J E S U S] crucifié, seroient sauvez, pourvu qu'ils fissent de bonnes œuvres; ^o Que pour luy, il n'y avoit rien qui luy parust si obscur que le point de la divinité. Je ne laissai pas de le presser, & de luy de mander pourquoi il ne reconnoissoit qu'un principe, & quelle preuve il en avoit, [luy qui nioit la verité des propheties qui nous en assurent.] Il me répondit, que les propheties se condannoient par elles mesmes, puisqu'elles ne disoient

Tert. præf. c. 3. p. 142 b
242 a [cat. c. 6. p. 342. c.]

præf. c. 30. p. 242. b.

b, Euf. l. 5. c. 13. p. 177. b.

Tert. præf. c. 6. p. 242. c.

Aug. h. 24. p. 8. c.

b Tert. præf. c. 5. p. 142. b.

a cat. c. 7. p. 342. c.

c præf. c. 6. p. 242. c. de an. c. 3. p. 339. c. in

M. l. c. 12. p. 486. a. Euf. p. 177. b.

e Tert. præf. c. 5. p. 142. b. j

f h. d. h. l. 1. c. 20. p. 21. d.

d Tert. cat. c. 8. p. 340. d. Epi. 44. c. 1. p. 387. c.

i Euf. l. 5. c. 13. p. 177. a. b.

j p. 177. b.

k p. 177. c.

l h. d.

m h. d.

n p. 178. a.

NOTES

ce η πολίτης

» rien de vray, qu'elles estoient toutes faulſes, qu'elles ne s'accor-
 » doient pas entre elles, & qu'elles se contredifoient les unes les au-
 » tres : mais il avoua en meſme temps qu'il ne ſavoit pas de raiſon
 » pour montrer qu'il n'y a qu'un principe ; ſeulement qu'il avoit un
 » instinct à ſuivre ce ſentiment. Je le conjurai de me dire la verité ;
 » & il jura qu'il parloit ſincerement ; qu'il ne ſavoit pas comment il
 » n'y a qu'un ſeul Dieu ſans principe ; mais qu'il le croyoit ainſi.
 » Pour moy je me moquai de ſon ignorance en condannant ſon er-
 » reur ; n'y ayant rien de ſi ridicule qu'un homme qui ſe pretend
 » eſtre le docteur des autres, & qui ne peut alleguer aucune preuve
 » de ſa doctrine. [Car il ne pouvoit pas ſe défendre ſur la ſimplicité
 de la foy, puisqu'il rejettoit l'autorité de l'Ecriture & de la tra-
 dition qui en ſont les fondemens.]



S A I N T P I E

P A P E.



U E L Q U E S uns écrivent que S. Pie estoit
 d'Aquilée, fils d'un nommé Rufin.^a Il ſucceda au
 Pape^b Hygin, comme S. Irenée nous en aſſure,
 [apparemment] en l'année 142 de J.C, qui estoit
 la 4^e ou 5^e année du regne de Tite Antonin : &
 il gouverna 15 ans, [c'est à dire juſqu'en l'an 157.]

Boll. apr. t. 1. p.
 23. 1.
 a Iren. l. 3. c. 3.
 p. 233. b.
 Euf. l. 4. c. 11. p.
 125. b. [chr.

NOTE D

V. les Mar-
 cionites § 6.

'Aprés la mort d'Hygin, dit S. Epiphane, Marcion^c excommu-
 nié par ſon Eveſque qui estoit auſſi ſon pere, vint à Rome, & de-
 manda la communion aux anciens de cette Eglise, qui reſtoient
 encore d'entre les diſciples des Apoſtres : mais pas un d'eux ne
 la luy voulut accorder, ne le pouvant, diſoient-ils, ſans la permis-
 ſion de ſon pere leur ſaint collegue. Ce refus irrita Marcion : il
 fit ſchiſme, embrasſa le parti & l'heresie de Cerdon ; [& montra
 par là avec combien de juſtice on luy avoit refusé une grace dont
 il estoit ſi indigne.]

Epi. 42. c. 1. p.
 302. d.

c. 2. p. 303. c.

L'Eglise Romaine estoit encore attaquée en ce temps là par
 Valentin, qui estoit alors à Rome, & qui y faiſoit de grands progrès.

Iren. l. 3. c. 4. p.
 242. d.

[S. Pie estoit ſans doute affligé de ces ſcandales : mais il avoit
 ſujet de ſe conſoler par la vertu & la fermeté de beaucoup d'au-
 tres Chrétiens, & ſurtout par la gloire de S. Justin, qui avoit

V. ſon titre
 § 10.

formé à Rome une école de piété, & y entreprenoit hautement la défense de l'Eglise. Car ce fut vers l'an 150 qu'il adressa sa grande apologie à l'Empereur Antonin.]

Bar. 169. § 41
Buch. cycl. p.
270.

'Nous trouvons dans les Pontificaux, & mesme dans celui qu'on croit écrit en l'an 354, que Pie avoit un frere nommé Herme, lequel par le commandement d'un Ange qui luy estoit apparu en forme de pasteur, écrivit un livre sous le pontificat de son frere. Les Pontificaux moins anciens ajoutent que l'apparition de l'Ange & le livre d'Herme, estoient pour faire célébrer la

NOTE 2.

NOTE 3.

Tert. in Marc.
c. 3. p. 803. 2.

Euf. l. 5. c. 24. p.
193. b.

feite de Pasque le dimanche. Quelques vers attribuez faussement à Tertullien parlent de la mesme chose. [Ce qui est certain par S. Irenée,] c'est que S. Pie, ausibien que ses predecesseurs Sixte, Telesphore, & Hygin, estoient du nombre de ceux qui n'observant pas [precisément le 14^e de la lune pour] la Pasque, comme ceux d'Asie, & ne permettant pas non plus à ceux qui leur estoient soumis de l'observer de la sorte, communiquoient néanmoins sans difficulté avec ceux qui l'observoient.

τοῖς μετ' αὐτῶν

Boll. 1. jan. p. 9.
§ 1.

'Dans les actes de S. Concorde Prestre & martyr, [qui sont assez bons pour le style, quoiqu'ils ne soient pas sans difficulté,] il est marqué que ce Saint fut fait Soudiacre par S. Pie Evêque de Rome.

Boll. apr. t. 1. p.
23.

[Ce saint Pape mourut, comme nous avons dit, en l'an 157.] Le Pontifical de Bollandus dit qu'il fut enterré auprès de S. Pierre le 11 de juillet, auquel Adon, & d'autres ensuite, marquent sa feste. Le martyrologe Romain dit qu'il fut couronné du martyre dans la persecution d'Antonin, [qu'en ne trouve point en avoir fait aucune.] Baronius le fait aussi martyr, & cite pour cela tous les anciens monumens ecclesiastiques, les missels, les breviaires, & tous les martyrologes. [Je voudrois qu'il citast moins d'autoritez en general, & plus en particulier. Nous avons marqué tout ce que nous avons trouvé de S. Pie dans des auteurs un peu anciens. Entre les nouveaux, Molanus qui en 1568 s'estoit contenté d'ajouter à Usuard la feste de S. Pie Pape, luy a donné en 1583 la qualité de martyr.] Ce qui est certain, c'est que S. Irenée n'a point sceu qu'il fust mort comme S. Telesphore par le martyre.

Bar. 167. § 111.
jul. 2.

Iren. l. 3. c. 3. p.
233. b.

Bar. 166. § 41
167. § 2. 3.

'On attribue à ce Pape quelques ordonnances [autorisées sur les nouveaux Pontificaux, deux epistres qui sont du nombre des Decretales, & deux autres adressées à S. Just Evêque de Vienne, qui n'ont pas plus d'autorité.] Nous trouvons diverses choses de luy dans l'histoire de S^{te} Praxede, écrite sous le nom de Pastor Prestre du mesme temps, & frere de S. Pie, s'il en faut croire Ba-

NOTE 4.

Boll. 19. may. p.
277. 305.

Bar. 157. § 4. 8.

NOTES. ronius. [“Mais nous ne voyons point qu’on puisse maintenir cette inscription, ni excuser les fautes qui se trouvent dans cette piece, & qui luy ostent toute autorité.

Cela n’empesche pas que la veneration de S^{te} Praxede ne soit tres bien établie dans l’Eglise.] Car sa feste est marquée le 21 de juillet dans le calendrier du P. Fronto, [dans celui de Leo Allatius,] & dans quelques exemplaires du Sacramentaire de S. Gregoire. [Bede, & plusieurs autres martyrologes du IX. siecle, luy donnent le titre de vierge.] Il y en avoit une eglise à Rome des la fin du V. siecle.^a Elle est possédée par l’Ordre de Valombreux depuis 500 ans.^b On trouve qu’elle a esté rétablie par divers Papes, & enfin par S. Charle qui en estoit titulaire & Cardinal.

Front. cal. p. 101.

p. 106 | Sacr. n. p. 170.

Front. cal. p. 105.

^a Boll. 19 may, p. 207-258.

^b Ibid. f.

‘Son histoire luy donne pour sœur S^{te} Pudentielle ou Potentielle, & pour pere S. Pudent, [qu’Ufuard & Adon mettent le 19 de may,] & qu’il faut distinguer de Pudent dont parle S. Paul dans son epistre à Timothée. On fait aussi de S^{te} Pudentielle le 19 de may, auquel sa feste est marquée dans les calendriers du P. Fronto [& d’Allatius,]^c & dans divers anciens martyrologes, qui tous [après Bede,] luy donnent aussi le titre de vierge.^d Il y en a encore une eglise à Rome, qu’on croit estre la plus ancienne de toutes celles dont on a quelque connoissance. Elle est aujourd’hui entre les mains des Feuillens.

p. 299. d. c.

F. 296. 297.

Front. cal. p. 82.

^c Boll. 19. may, p. 299. b.

^d p. 298. a | Front. cal. p. 82.

NOTES 6. [On met du temps du Pape Pie, S. Mercurial Evêque de Forli dans la Romagne, & S. Agrippin Evêque de Naple; quoique dans la verité on n’ait aucune connoissance ni du temps où ils ont vécu, ni de l’histoire de leur vie.] Baronius & quelques autres, marquent la feste de S. Mercurial le 23 de may: Neanmoins la principale solennité s’en fait à Forli le 30 d’avril, qu’on pretend mesme estre le jour de sa mort. Son corps est dans une abbaye de Valombreux, qui porte aujourd’hui son nom, après avoir porté celui de S. Estienne. On en a distribué quelques reliques à d’autres eglises. La feste de S. Agrippin est marquée le 9 de novembre. Son corps est à Naple sous le grand autel de la cathedrale: & son nom est assez celebre tant dans cette ville qu’aux environs.

Boll. 30. apr. p. 751. § 1. 9.

§ 2.

§ 1.

§ 10.

Bar. 9. nov. g.

Ugh. t. 6. p. 34. 35.

¹ dans [Bede,] Raban, Ufuard, Adon, Notker, [Vandelbert.]

Foll. 19. may, p. 299. b.



LES HERESIES DES OPHITES, ET DES SETHIENS.

Epi. 37. c. 1. p.
268. a.

p. 167. d.



ES heretiques appelez Ophites, descendent pour leurs dogmes des Nicolaïtes & des Gnostiques. On ne les fait commencer qu'après les Heracléonites & quelques autres branches sorties des Valentiniens. [Ainsi il ne faut pas mettre leur commencement avant l'an 150, ni aussi beaucoup après, puisqu'il y a S. Irénée les a connus.]

p. 268 | Tert.
Prax. c. 47. p.
250. 251.

Iren. l. 1. c. 34. p.
134. 137.

Aug. gen. M. l.
2. c. 26. p. 362. l.
b.

S. Epiphane & les autres anciens auteurs, en racontent des folies prodigieuses, [que nous ne nous croyons point obligés de rapporter.] Elles se lisent aussi dans S. Irénée, qui ne donne point d'autre nom à ces heretiques que celui de Gnostiques : mais qui attribue à ces Gnostiques ce que les autres disent des Ophites. [Ainsi ils ont été les docteurs des Manichéens,] qui ont eu les mêmes folies, [plutôt que] leurs disciples, comme S. Augustin semble l'avoir cru.

Epi. 37. c. 1. p.
268. a.

a Tert. prax. c.
47. p. 250. c.

b Aug. h. 17. p.
7. l. c. | Thdr.

h. l. 1. c. 24. p.
251. c.

c Tert. p. 250. c.

d Iren. l. 1. c. 34.
p. 136. d. | Thdr.

h. ar. 14. p. 251. c.

e Iren. p. 137. a.

f Thdr. p. 251.
c.

g Iren. p. 137. a.

On les a appelez Ophites ou Serpentin, à cause de la vénération qu'ils avoient pour le serpent, ^a sur cette imagination qu'il avoit enseigné aux hommes la science du bien & du mal. ^b Ils disoient que c'estoit le Christ, ^c ou le luy preferoient même.

^d Ils faisoient descendre ce Christ du ciel, pour s'unir à JESUS, &c. lequel ils demeuroient d'accord estre né de la Vierge Marie par l'opération de Dieu, & avoir esté le plus juste, le plus sage, & le plus pur de tous les hommes. ^e Cette union avoit formé. C; ^f mais en telle sorte que JESUS & le Christ estoient deux personnes différentes. [C'est pourquoi] s'ils ajoutoient que JESUS avoit esté crucifié; mais que le Christ l'avoit quitté auparavant pour s'en retourner dans le ciel; & que du ciel il luy avoit envoyé une vertu, par laquelle il estoit ressuscité avec un corps qui ne tenoit plus

plus rien du monde, mais qui estoit tout spirituel. Ils disoient encore que JESUS après sa resurrection estoit demeuré 18 mois sur la terre, durant lesquels il avoit enseigné tous ces beaux mysteres à un petit nombre de ses disciples, & qu'après il estoit monté dans le ciel. Voilà comment en parle S. Irénée. Tertullien semble leur attribuer de croire que le Christ avoit pris un corps, mais un corps apparent, & non reel & tel que le nostre. Et aussi il ajoute que selon eux, la chair ne pouvoit absolument esperer aucun salut.

non in substantiâ carnis fuisse.

Tert. præf. c. 47. p. 251. b.

Ils distinguoient le Dieu des Juifs qu'ils appelloient Ialdabaoth, du Dieu souverain. Ils attribuoient au premier le corps, & au dernier l'ame de l'homme. S. Epiphane qui dit ceci, semble avoir voulu suivre Tertullien, [ou quelque auteur grec, dont l'un & l'autre aura tiré ces fables, avec beaucoup d'autres que nous omettons, & qui sont autant de preuves de cet abysme d'extravagance où tout homme peut tomber, lorsqu'abandonné de Dieu à ses tenebres, il s'abandonne luy mesme aux fausses lumieres de sa raison.

Epi. 37. c. 3. p. 270. d. a. c. 4. p. 277. Tert. p. 250. 251.

Ce qui rend le nom des Ophites plus celebre, c'est le culte de leur serpent. Car ils avoient un veritable serpent, qu'ils tenoient enfermé dans une espece de cage. Et lorsque le temps de celebrer leurs mysteres estoit venu, ils luy ouvroient la porte, & l'appelloient. Ce serpent venoit, montoit sur la table où estoient leurs pains, & s'entortilloit autour de ces pains. Voilà ce qu'ils prenoient pour leur eucharistie, & pour un sacrifice parfait. Ils ne se contentoient pas de rompre ces pains, & de les distribuer entre eux; mais ils baisoient mesme ce serpent, [soit qu'il fust enchanté, soit que le diable usast de quelque autre moyen pour les tromper:] & Lucien nous assure qu'il y avoit dans la Macedoine de fort grands serpens, qui se familiarisoient naturellement avec les hommes. Après l'adoration du serpent, ils offroient par luy, disoient-ils, une hymne de louange au Pere celeste, & finissoient ainsi leurs mysteres, bien differens de ceux de l'Eglise.

Epi. 37. c. 5. p. 272. a. b. Aug. h. 17. p. 7. 2. c. Thdr. h. p. 206. a. Præd. c. 17. p. 19.

[Un auteur dont les narrations sont toujours suspectes, parce qu'elles sont souvent fausses,] dit que ces heretiques s'estant établis dans la Bithynie, où ils celebrent secrettement leurs mysteres en divers endroits de la campagne, deux Evêques, Theocrite de Calcedoine, & Evandre de Nicomedie, les refutèrent dans des disputes publiques, & allerent ensuite les surprendre dans leurs conventicules, chasserent leurs prestres, tuerent leurs serpens, & firent si bien voir au peuple la fausseté de leur

Epi. 37. c. 5. p. 272. b. Luci. f. feud. p. 476. 477. Epi. 37. c. 5. p. 272. c. Aug. B. v. rel. e. 5. p. 751. b. Præd. c. 17. p. 19.

doctrine, qu'ils detromperent la plupart de ceux qui s'y estoient laiffé engager.

[Cette secte estoit apparemment éteinte du temps d'Origene.]

Origen. Celsi.
6. p. 294. b.
295. b. | 295.
p. 294. b.
b. l. 3. p. 119. b.

'Car il n'a point connu d'Ophites qui honorassent J.C. Il en a connu^a qui avoient^b des folies ailez semblables à celles dont nous &c.

l. 6. p. 295. a.
p. 294. b.

venons de parler, mais qui du reste^b n'avoient pas seulement le nom de JESUS commun avec l'Eglise, qui^s s'eloignoient entiere-
ment de luy, & qui bien loin de le reconnoistre ni pour Sauveur, ni pour maître, ni pour Dieu, ni pour Fils de Dieu, ne pouvoient seulement souffrir son nom, ni qu'on le louast comme un homme sage & vertueux, ils le^m maudissoient mesme autant que fai-
soient les payens, & ils ne recevoient personne dans leur compa-
gnie, à moins qu'il ne luy eust donné des maledictions. C'est pourquoy Origene les exclud absolument du nom & du nombre des Chrétiens: [Et ce sont sans doute]^c ces Ophites que S. Philastre dit avoir commencé avant J.C.

b. 295. b.

Phila. c. 1. p. 2.

Origene dit qu'ils se glorifioient d'avoir eu un Euphrate pour auteur de leurs sentimens. Il ajoute que c'estoit une secte^f fort peu considerable, & témoigne qu'elle estoit presque éteinte, si elle ne l'estoit entiere-
ment. Il avoit trouvé^g un écrit qui en representoit toute la doctrine, & qui contenoit des choses si absurdes, qu'il n'y avoit point, dit-il, ni de femme si simple, ni d'homme si grossier, à qui on les pult persuader. Et quoiqu'il eust esté en beaucoup d'endroits, & qu'il eust cherché tous ceux qui paroissoient savoir quelque chose, il n'avoit neanmoins pu trouver personne qui voulust soutenir ce qui estoit dans cet écrit. Il en fait une grande description, que ceux qui en auront la curiosité, peuvent voir dans son ouvrage contre Celse. Il ne veut pas assurer si ces heretiques faisoient profession de la magie ou non. Ils se glorifioient du nom d'Ophites, comme estant de veritables serpens, & non pas des hommes, dont les serpens font les ennemis. Mais quelque gloire qu'ils trouvaissent dans un nom & dans des opinions qui eussent dû les couvrir de honte, ils n'avoient garde de donner leur vie pour leur doctrine. S. Jerome assure qu'on trouvoit encore de son temps quelques uns de ces heretiques Ophites à Ancyre en Galacie: Il semble l'entendre des heretiques qui portoient ce nom.

Ori. p. 294. c.
p. 291. c.
p. 293. a. c.
p. 291. c.

p. 292. a.

| 295-300.

p. 301. a.
p. 294. c.

p. 359. a.
Hier. in Gal.
Pr. 2. p. 174.

'Origene dit qu'ils se glorifioient d'avoir eu un Euphrate pour auteur de leurs sentimens. Il ajoute que c'estoit une secte^f fort peu considerable, & témoigne qu'elle estoit presque éteinte, si elle ne l'estoit entiere-
ment. Il avoit trouvé^g un écrit qui en representoit toute la doctrine, & qui contenoit des choses si absurdes, qu'il n'y avoit point, dit-il, ni de femme si simple, ni d'homme si grossier, à qui on les pult persuader. Et quoiqu'il eust esté en beaucoup d'endroits, & qu'il eust cherché tous ceux qui paroissoient savoir quelque chose, il n'avoit neanmoins pu trouver personne qui voulust soutenir ce qui estoit dans cet écrit. Il en fait une grande description, que ceux qui en auront la curiosité, peuvent voir dans son ouvrage contre Celse. Il ne veut pas assurer si ces heretiques faisoient profession de la magie ou non. Ils se glorifioient du nom d'Ophites, comme estant de veritables serpens, & non pas des hommes, dont les serpens font les ennemis. Mais quelque gloire qu'ils trouvaissent dans un nom & dans des opinions qui eussent dû les couvrir de honte, ils n'avoient garde de donner leur vie pour leur doctrine. S. Jerome assure qu'on trouvoit encore de son temps quelques uns de ces heretiques Ophites à Ancyre en Galacie: Il semble l'entendre des heretiques qui portoient ce nom.

Thdr. h. l. 1. c.
14. p. 204. b |
295. c.
Tert. | Epil. Aug |
Phila.
c. Au h. 12. p.
7. 2. d. & alii.

'Theodoret dit que ces Ophites estoient les mesmes que les SETHIENS, qui disoient que Seth [fils d'Adam] estoit une certaine vertu divine. D'autres en font une heresie particuliere. Ces Sethiens contoiient quantité de mensonges tres fabuleux

touchant les principautez & les puissances celestes. Ils honoroient Seth, mais avec une vanité fabuleuse & heretique. 'Car ils disoient que c'estoit J. C. mesme.

Epi. 39. c. 1. p.
234. b. c. | Terr.
præf. c. 47. p.
251. 252.
4 Epi. 39. c. 5. p.
286. c.

&c.

varios.

^a Ils ont écrit divers livres sous le nom des plus grands hommes, comme de Seth, d'Abraham, de Moysé; & entre autres une apocalypse supposée à Abraham, pleine de toutes sortes d'impieteze.

'Ces heretiques duroient encore du temps de S. Epiphane, qui eut mesme quelque conference avec eux, & peuteestre en Egypte. Mais on n'en trouvoit qu'en bien peu d'endroits. [Il semble qu'ils aient commencé sur la fin du deuxieme siecle, puisque Tertullien en parle, & qu'on n'en trouve rien dans S. Irenée.]

c. 1. p. 284. a. b.

On lit dans un auteur assez suspect, que la secte des Sethiens tira son origine de l'Acadie, & qu'elle y fut combatue par S. Perigenes Evefque d'Argos, qui en ramena plusieurs à la vraie foy, & anathematiza les autres.

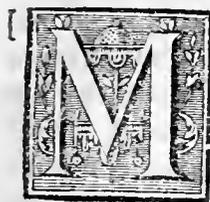
Præd. c. 19. p.
20. 21.



LES HERESIES DES MARCOSIENS,

ET

DES ARCONTIQUES.



ARC, moins celebre par sa qualité d'heresiarque que par celle de magicien, estoit descendu de la race de Basilide, fameux entre les [chefs des] Gnostiques. 'S. Irenée en refutant ses erreurs [vers l'an 180 ou 190,] suppose qu'il vivoit encore. [Ainsi l'on peut juger de la croyance que merite le Præ-

Hier. ep. 29. p.
196. c.

Iren. l. 1. c. 9. p.
70. a. b.

destinatus du P. Sirmond,] qui nous fait une grande histoire de la condamnation de cet heresiarque par le Pape S. Clement, [mort des la fin du premier siecle.]

Præd. c. 14. p. 15.

'Marc estoit de la secte de Valentin; mais se pretendoit le reformateur de son maistre. ^b Il faisoit son dieu souverain & le principe de toutes choses, [non de l'adorable Trinité;] mais d'une Quarernité, composée de l'Ineffable, du Silence, du Pere, & de la Verité. Il se vantoit d'avoir appris toute sa doctrine de cette Quaternité,

Iren. c. 8. p. 65.

b. c. 12. p. 84. c. d.

10. p. 78. c. 3. d.

laquelle, disoit-il, luy avoit fait voir la verité toute nue.

Tert. præf. 2.
50. p. 253. c.

Iren. l. 1. c. 8. 18.
c. 10. p. 73.

Tert. præf. c.
50. p. 253. b.
4 Aug. h. 14. p.
7. 1. b.

Iren. l. 1. c. 15.
p. 98. b.

c. 3. p. 68. a. b.

c. 9. p. 70. a. b.

p. 8. p. 69. b. c.

c. 9. p. 70. b. c.

c.

4.

p. 71. a.

'Cette doctrine estoit telle, qu'il seroit non seulement inutile ; mais mesme dangereux d'en rapporter toutes les folies. [Ceux qui se trouveront obligez de s'en instruire,] en pourront voir le détail dans S. Irenée. [Il sùffit de remarquer] qu'il se servoit beaucoup de l'alphabet des Grecs, sans lequel il disoit qu'en ne pouvoit trouver la verité ; que selon luy J. C. n'avoit pas souffert réellement, mais seulement en apparence ; qu'il établissoit deux principes opposez l'un à l'autre ; qu'il avoit à peu pres les mesmes fantaisies que Valentin [son maître] sur les Eons ; & qu'il nioit la resurrection de la chair : [En un mot, on peut juger quelle estoit la doctrine de cette secte,] puisque chacun estoit bien receu à y augmenter tout ce qu'il pouvoit, & que l'on n'estoit parfait qu'en ajoutant quelques nouveaux mensonges à ceux des autres.

'Marc leur chef estoit extremement habile dans la magie, & y joignoit l'art de ceux qui par leur adresse, & par la connoissance qu'ils ont des secrets de la nature, trompent les hommes par de faux miracles. S. Irenée décrit quelques uns des prestiges dont il se servoit en faisant semblant d'offrir l'Eucaristie, & en la faisant mesme offrir par des femmes. C'est par là qu'il s'attiroit un grand nombre de personnes, qui suivoient ce precursor de l'Antechrist comme un homme plein de lumiere, de perfection, & de puissance,

'S. Irenée croit qu'il avoit un demon qui l'assistoit, par le moyen duquel il prophetizoit, & faisoit prophetizer les femmes à qui il vouloit faire cette grace. Car il travailloit particulièrement à tromper les femmes, surtout les plus riches. Cet imposteur faisoit donc quelques invocations, & puis il disoit à celles qui l'ecoutoient, d'ouvrir la bouche pour prophetizer. Il les elevoit & les ensoit par ce moyen : Et comme la joie & l'esperance de prophetizer les animoit & les échauffoit, elles disoient hardiment toutes les folies qui leur venoient à la bouche : n'y ayant rien de si temeraire & si impudent, qu'un esprit échauffé par le souffle de la vanité. Ainsi ces femmes s'estimoient estre des prophetesses ; & pour reconnoistre l'auteur d'un si grand bien, elles n'epargnoient ni leurs richesses, ni leur honneur.

'Les Marcosiens se divertissoient de la mesme sorte dans leurs festins, s'ordonnant par sort les uns aux autres de prophetizer, & de leur dire tout ce qu'ils vouloient savoir ; comme si l'esprit de prophetie eust esté soumis à celui des hommes, & obligé d'obeir à toutes leurs fantaisies.

^{Ευρωπ.} C'est ainsi que le diable trompoit & perdoit par ces imposteurs, ceux qui ne conservoient pas constamment la foy qu'ils avoient receue par l'Eglise. Mais Marc ayant voulu se jouer avec sa prophetie, à des femmes fideles qui avoient la crainte de Dieu; au lieu de se laisser tromper comme les autres, elles rompirent tout commerce avec cette malheureuse compagnie, & s'en separerent en anathematizant Marc avec execration, parcequ'elles favoient, dit S. Irenée, que la prophetie est un don de Dieu, & que les veritables prophetes parlent où il plaist à Dieu, & quand il plaist à Dieu, & non pas quand il plaist à Marc.

^{en le souffrant.} Il se servoit aussi de philtres contre quelques femmes: & un Diacre Catholique d'Asie l'ayant logé chez luy, ce miserable corrompit le corps & l'esprit de sa femme, qui suivit longtemps son corrupteur. Les Fideles la firent enfin revenir à elle avec beaucoup de peine; & elle passa tout le reste de sa vie dans la penitence, pleurant & gemissant du malheur qui luy estoit arrivé.

^{Εξουσιοδοτήσαντες.} Ses disciples faisoient la mesme chose que luy: & ils corrompirent beaucoup de femmes dans les provinces voisines du Rhone. Quelques unes de ces femmes en firent publiquement penitence. D'autres rougissant de les imiter, desavoient au dehors le crime qui les tourmentoit au dedans d'elles mesmes, & leur faisoit perdre toute esperance de jouir de la vue de Dieu. Quelques unes abandonnerent absolument la foy, ou demeurerent en suspens, sans rentrer dans l'Eglise, & sans se joindre au parti de leurs seducteurs.

^{Ε.} Ces heretiques commettoient librement tous ces crimes; parcequ'ils se croyant parfaits, & plus éclairez que ni S. Pierre ni S. Paul, ils se pretendoient au dessus de tout; & que [selon le principe des Valentiniens,] rien ne pouvoit les empêcher d'estre sauvez: à quoy ils joignoient des contes également ridicules & impies.

Ils avoient une initiation qu'ils distinguoient du baptesme de J.C. & ils l'appelloient *Redemption*. On n'en sauroit rien dire de fixe & d'assuré, parcequ'ils avoient autant de manieres de la celebrer, que de personnes qui la celebrent. Ce qui est certain, c'est que le diable l'avoit inventée pour ruiner le baptesme & toure la foy de J.C. Après cette ceremonie, ils oignoient l'initié avec de l'huile de baume. Il y en avoit néanmoins parmi eux, qui soutenoient que la seule connoissance de leur pretendu Ineffable, suffisoit sans ceremonie exterieure; & qu'il ne falloit pas representet

1. ἰχωρίδου τῶ τοιάτῃ θιάτῃ.
2. τὸ ἴ παροικίας, μήτε ἕξω, μήτε ἔσω ἕστω.

- le mystere des choses spirituelles & invisibles, avec des creatures visibles & corporelles. Quelques uns ont fait de ceux-ci une branche séparée des autres, appelée des Ascodrites, ou Ascodrupites.
- Thdr. h. l. i. c. 9 10. p. 201. c. 2.*
Hier. in Gal. p. 2. p. 174.
Iren. l. i. c. 17. p. 3. d. 1. c. 2. a.
p. 110. b.
c. 11. 16.
c. 10. p. 78. a.
c. 17. p. 104. b.
b. c.
Epi 34. c. 1. p. 233. d.
Thdr. h. l. i. c. 11. p. 202. b.
Hier. p. 29. p. 136. c. in l. c. 64. p. 240. c.
Sulp. l. 1. p. 172.
Tert. p. 1. c. 5. p. 93. b.
Iren. l. i. c. 10. n. 7. b.
Thdr. h. l. i. c. 11. p. 202. d.
Epi 35. c. 1. p. 261. l.
Aug. h. 11. p. 72. b. Præd. c. 11. p. 16.
- le mystere des choses spirituelles & invisibles, avec des creatures visibles & corporelles. Quelques uns ont fait de ceux-ci une branche séparée des autres, appelée des Ascodrites, ou Ascodrupites.
- 'S. Jerome dit qu'on trouvoit à Ancyre en Galacie, des heretiques nommez Ascodrites inconnus ailleurs.
- 'Il y avoit aussi des Marcosiens qui faisoient quelquefois certaines onctions superstitieuses sur les mourans, & leur donnoient des avertissemens aussi impies que ridicules, sur ce qu'ils devoient dire après leur mort. Mais en ceci comme dans tout le reste, autant de testes autant de sentimens, & de pratiques différentes.
- 'Pour confirmer leurs heresies, ils se servoient non seulement de l'Écriture, & des paroles de l'Église, qu'ils interpretoient à leur fantaisie; mais aussi d'une quantité prodigieuse de livres apocryphes & faux qu'ils avoient inventez eux mesmes, & qu'ils produisoient pour tromper ceux qui estoient assez ignorans pour ne pouvoir distinguer les veritables Écritures de celles qui sont supposées. S. Irenée en raporte des choses qui sont tout à fait ridicules.
- 'S. Epiphane témoigne que les Marcosiens duroient encore de son temps, & qu'ils continuoient à tromper les peuples par leurs illusions, & leur magie. [Il le fait en copiant, sans le dire, les termes de S. Irenée. Mais il se les approprie avec sujet, comme nous le verrons en parlant des Arcontiques,] qui estoient une branche des Marcosiens.
- 'S. Jerome dit que par le moyen de Marc & de ses disciples, l'heresie de Basilide avoit infecté non seulement les bords du Rhone, mais encore les pays d'autour de la Garonne; & que de là passant les Pyrenées, elle avoit gagné l'Espagne. Il cite tout cela de S. Irenée, [où nous ne le trouvons pas néanmoins: & il y a mesme bien de l'apparence qu'il confond Marc dont parle ce Saint, avec un autre Marc fort semblable, mais plus nouveau, comme on le voit par S. Sulpice Severe,] qui nous apprend que ce second Marc apporta [non des Gaules, mais] d'Égypte, en Espagne les impietez des Gnostiques, d'où sortirent aussitost celles des Priscillianistes, [qui sont proprement ceux dont S. Jerome parle en cet endroit.]
- 'Tertullien joint Colarbase [ou Colorbase,] à Marc, comme ayant esté dans les mesmes sentimens. S. Irenée semble mesme dire que Colarbase parut le premier. Neanmoins [S. Epiphane, S. Augustin, &] Theodoret, le mettent après Marc. S. Epiphane dit que d'abord il suivoit Marc comme son maistre; mais qu'il le quitta depuis pour faire sa secte à part. S. Augustin remarque qu'il

V. les Priscillianistes.
note 1.

faisoit dependre de sept autres la vie & la naissance de tous les hommes. Il donnoit, dit S. Irenée, divers enfans à son dieu, & en parloit avec autant d'assurance que s'il les eust tous vu naistre.

Iren. l. i. c. 6. p. 64. c.

'Le Prædestinatus du P. Sirmond, fait condanner Colorbase par un S. Theodote Evêque de Pergame, dans un Concile de sept Evêques: Et il pretend raporter les termes propres ou de Theodote, ou de la decision du Concile. [Mais les fautes grossieres que fait cet auteur dans les choses qui se peuvent verifier, font que nous n'osons pas nous fier à luy pour les faits dont il est le seul garant.]

Præd. c. 15. p. 17.

'Les ARCONTIQUES sont, comme nous avons dit, une branche des Marcosiens, [qui semble n'avoir commencé qu'après S. Irenée, puisque nous ne voyons pas qu'il en parle.] Ils contendoient comme les Marcosiens quantité de fables sur la divinité, & sur la creation du monde, laquelle ils attribuoient à diverses Principautez: & c'est ce qui les a fait nommer Arcontiques, [du mot d'Arconte, qui en grec signifie prince & magistrat.]

Thdr. h. l. i. c. 11. p. 102. b.

b. c.

Aug. h. 20. p. 7. 3.

Ce qu'il y a de plus remarquable dans cette heresie, c'est que quoique quelques uns d'entre eux eussent esté baptez, neanmoins ils anathematizoient le baptesme. Ils condannoient de

Epi. 40. c. 2. p. 292. d.

mesme la participation des saints Mysteres, pretendant que tout cela, aussi bien que la loy, venoit de Sabaoth, & se faisoit au nom de Sabaoth, qu'ils mettoient entre les Principautez inferieures.

p. 293. a.

'Ils disoient que la femme estoit l'ouvrage de satan. Ils reconnoissoient une resurrection de l'ame, mais non du corps. Quelques uns d'entre eux vivoient dans de grands dereglemens: D'autres au contraire trompoient les simples par des jeûnes d'hypocrisie, par une vie conforme pour l'exterieur à celle des moines, & par un renoncement apparent au monde, qui leur attiroit le respect des peuples.

46. c. 2. p. 383. d. 40. c. 2. p. 292. d.

'Ces heretiques avoient quantité de livres apocryphes qu'ils avoient composez, comme entre autres leur grande & leur petite Symphonie. Ils se servoient aussi des livres appelez *Allogenes*, composez par les heretiques Sethiens, & de celui que l'on appelloit 'Le ravissement d'Isaïe.

b. c.

39. c. 5. p. 286. c. 40. c. 2. p. 292. b. c.

'Quelques uns pretendent que les Arcontiques commencerent dans l'isle de Crete, où ils furent refutez & condannez par S. Dioscore ou Diodore Evêque de [Gortyne metropole] de l'isle, qu'on dit avoir aussi condanné les Secondiens sortis de la secte de Valentin. Il receut dans l'Eglise ceux qui acquiescerent à la verité qu'il leur preschoit, & en exclut pour jamais les autres.

Præd. c. 10. p. 21.

40. p. 21. 22.

αρχόντων

α' γὰρ ὁ κύριος, ἔστιν ὁ κύριος

αρχόντων

ἰσαΐαν

ἀρχαῖος ἀνὴρ. & S. Irénée en parloit vers l'an 190, comme d'un auteur ancien. Iren. p. 498. b.

Il se plaçoit en la compagnie non de ceux qui parloient beaucoup, mais de ceux qui luy apprennoient la verité. Il recherchoit non ceux qui publioient de nouvelles maximes, inventées par l'esprit humain, mais ceux qui luy raportoient les regles que le Seigneur nous a laissées pour appuyer nostre foy, & dont la Verité mesme nous a instruits. Euf. c. 39. p. 111. a. b.

ἡ ἀρχαῖος

Quand il rencontroit quelqu'un de ceux qui avoient esté disciples des anciens, il s'enqueroit avec soin de tous leurs discours. Il demandoit, par exemple, ce qu'avoit dit S. André, S. Pierre, S. Jean, S. Philippe, S. Thomas, S. Jacques, Saint Matthieu, ou quelque autre des disciples de J. C, comme Aristion, & Jean le Prestre ou l'Ancien. Car il trouvoit que les instructions qu'il tiroit des livres, luy profitoient moins que celles qu'il recevoit de vive voix de ceux avec qui il s'entretenoit. Il marquoit positivement dans ses écrits qu'il avoit esté disciple d'Aristion, & de Jean le Prestre: Il les y citoit souvent, & y raportoit plusieurs choses qu'il disoit en avoir apprises.

ὁ ἀρχαῖος

[Nous avons déjà parlé de Jean surnommé le Prestre, en traitant de Jean Marc, qui estoit peutestre le mesme.] Pour Aristion; Adon, Ufuard, & plusieurs autres Latins, le mettent dans leurs martyrologes le 22 de fevrier, en disant qu'il estoit l'un des 70 Disciples. Quelques nouveaux ajoutent qu'il est mort à Salamine en Cypre, après y avoir beaucoup travaillé. Boll. 22. feb. p. 283. c. f.

&c.

Les Grecs n'en font point de feste, si l'on ne dit que c'est un S. Aristion qu'ils honorent le 3 de septembre, en disant qu'il a consommé son martyre par le feu. Ils le font Evêque d'Alexandrie, [non de celle d'Egypte, qui n'a point eu d'Evêque de ce nom, mais qui peut estre] l'une de celles qu'on met dans la Troade & dans la Carie, p. 284. § 6.

[d'où l'on peut l'avoir amené à Ephese, pour y estre jugé par le Proconsul d'Asie.] Car on honoroit à Ephese sur une montagne, le tombeau d'un S. Ariston Evêque & martyr. [Mais si c'est le mesme, les Grecs n'ont point sceu qu'il fust disciple de J. C: & cela est fort possible.] Les plus anciens martyrologes des Latins Menaxa, p. 54 | Ugh. t. 6. p. 103. d.

marquent aussi ce S. Ariston Evêque d'Alexandrie. Les Constitutions parlent de deux Aristons, l'un premier, & l'autre troisieme Evêque de Smyrne. [Mais le moyen que cette Eglise ait eu tant d'Evêques avant S. Polycarpe, qu'on fait encore preceder par un Bucole. Steph. p. 61. f. h.

Menaxa, 8. may, p. 70.

i.

Les plus anciens martyrologes des Latins marquent aussi ce S. Ariston Evêque d'Alexandrie. Les Constitutions parlent de deux Aristons, l'un premier, & l'autre troisieme Evêque de Smyrne. [Mais le moyen que cette Eglise ait eu tant d'Evêques avant S. Polycarpe, qu'on fait encore preceder par un Bucole. Florent. p. 304. c.

Les Constitutions parlent de deux Aristons, l'un premier, & l'autre troisieme Evêque de Smyrne. [Mais le moyen que cette Eglise ait eu tant d'Evêques avant S. Polycarpe, qu'on fait encore preceder par un Bucole. a Const. l. 7. c. 46. p. 327. b | n. p. 302. c.

1. Les martyrologes de S. Jerome, marquent le mesme jour 3 de septembre un S. Ariston Evêque à Alexandrie, & un S. Ariste ou Ariston aussi Evêque, dont ils disent qu'on a les actes. mais ils semblent le mettre à Apamée en Syrie avec S. Antonin. Florent. p. 304. 305.

Eucl. 3. c. 39. p.
110. d.
a d'Iren. 1. 5. c.
33. p. 498. b.
Hier. v. ill. c. 18.
p. 274.
b Euf. p. 112. a.
b.
c p. 113. a. b. l. 2.
c. 15. p. 53. b.
d l. 3. c. 39. p. 111.
a.
e a.
p. 112. b. c.

'Papias écrivit cinq livres, qu'il intitula Exposition des paro-
les de nostre Seigneur.^a S. Irenée les marque, & cite le quatri-
me. Il semble témoigner que Papias n'a rien écrit que ces cinq
livres, 'ce que S. Jerome dit expressement.^b Il avoit mis dans cet
ouvrage quelques merveilles arrivées de son temps.^c Il y parloit
des Evangiles de S. Matthieu & de S. Marc.^d Il y avoit aussi fait
entrer toutes les meilleures choses qu'il eust apprises des an-
ciens,^e y joignant ses explications^f pour en appuyer davantage la
verité.

'Mais parmi les diverses choses qu'il disoit estre venues à sa
connoissance par une tradition non écrite, il y mesloit quelques
instructions & quelques paraboles attribuées à J.C, qui estoient
assez étranges, & d'autres choses encore qui tenoient beaucoup
de la fable, particulièrement cette celebre milliare d'années
qu'il supposoit devoir estre après la resurrection, & durant la-
quelle il pretendoit que J.C. regneroit sur la terre d'une maniere
corporelle. Pour moy, dit Eusebe, je m'imagine qu'il est tombé
dans ces pensées pour avoir mal pris les discours des Apostres,
& n'avoir pas compris le sens mystericux de leurs paraboles. Car
autant que l'on en peut juger par ses écrits, il paroist un esprit
fort mediocre. Ce qui n'a pas empesché que le respect que l'on
avoit pour son antiquité, n'ait porté S. Irenée & beaucoup d'au-
tres écrivains ecclesiastiques, à embrasser après luy cette opinion
du regne terrestre de J.C. durant mille ans. [On va voir ce point
traité plus amplement sur le titre des Millenaires.

Cette erreur dont Papias a esté ou l'auteur ou le défenseur,
n'a pas pu empesché qu'il n'ait esté reconnu pour Saint dans l'E-
glise.] C'est le titre que S. Jerome luy donne.¹ Son nom se trouve
aussi dans Usuard, & beaucoup d'autres martyrologes,² le 22 de
fevrier. Estienne Gobar heretique Tricheite, qui vivoit vers l'an
580, luy donne mesme le titre de martyr. [Nous n'en trouvons
rien autre chose dans les anciens.]³ Les actes de S. Onesime dis-
ciple, dit-on, de S. Paul, portent que ce Saint confessa publique-
ment la foy à Rome, & fut mis dans un cachot avec un Papias
son compagnon spirituel, dont ils ne disent rien davantage. Ou-
tre que ces actes ne valent rien, Bollandus pretend que cet en-
droit doit estre entendu d'un Onesime qui vivoit au troisieme
siecle.

1. ou bien, protestant qu'il rapportoit leurs sentimens avec une verité & une fidelité toute entiere,
ἐπίστατον ἀποστολικὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.

2. Usuard, Adon, le martyrologe Romain &c.

3. Ne le faudroit-il point transférer pour le donner à S. Irenée ?

Hier. ep. 29 p.
194. c.
f Boll. 12. feb.
p. 287. b. c.
g Ign. prol. c. 6.
p. 33.
h Phot. c. 252. p.
901. b.
i Boll. 22. feb.
p. 287. c.
d. e.

13

c.

2:

3.

'André de Cefarée en Cappadoce cite de Papias, Que quelques uns des Anges, à qui Dieu avoit donné le soin & le gouvernement de la terre, s'etoient mal acquitez de leur devoir: ce qui paroist avoir raport à l'opinion de quelques anciens, qui ont entendu des Anges ce que l'Ecriture dit des enfans de Dieu, c'est à dire des descendans de Seth.' On luy attribue en core une opinion sur la mort de Judas, que personne ne veut aujourd'hui soutenir. Il paroist qu'on demanda d'Espagne à S. Jerome les ouvrages de Joseph, de S. Papias, & de S. Polycarpe, parceque le bruit couroit que ce Pere les avoit traduits. Mais il ne l'avoit pas fait, & ne se jugeoit pas mesme capable de donner en latin à de si grands ouvrages la mesme beauté qu'ils avoient en grec.

And. Cæf. c. 34.
f. 67. c.
Hall. v. Pap. p. 65.
p. 666.
Hier. ep. 28. p. 194. c.

NOTE 2.

tantiss res.

'Beaucoup de martyrologes marquent, comme nous avons dit, la feste de S. Papias le 22 de fevrier: Quelques uns en font le 17 de may. Il y en a un manuscrit qui met le 22 de janvier la translation de S. Papias Evêque & Confesseur, Bollandus croit que ce peut estre celui d'Hieraple.

Boll. 22. feb. p. 285. b. c.

'S. Jerome dit qu'il a eu S. Irenée pour disciple. [Ainsi il doit avoir vécu bien avant dans le deuxieme siecle, puisque S. Irenée n'est mort que vers le commencement du troisieme. Il ne peut pas néanmoins avoir passé de beaucoup l'an 150, s'il faut avoir quelque égard à l'histoire de S. Aberce,] qui estoit, dit-on, Evêque d'Hieraple en Phrygie lorsque L. Verus faisoit la guerre aux Parthes, [vers l'an 163,] & l'estoit mesme depuis quelque temps. [Ainsi il peut avoir esté le successeur de S. Papias.]

Hier. ep. 29. p. 196. c.

Sur. 22. oct. ; 337. § 16.

'Le nom de S. Aberce est celebre parmi les Grecs, qui en font un office solennel le 22 d'octobre. Les Latins ne l'ont pas connu, & son nom ne se trouve point dans les anciens martyrologes. Baronius l'a mis dans le Romain au mesme jour qu'en font les Grecs. Il dit avoir eu entre les mains une lettre de ce Saint à M. Aurele traduite du grec, & pleine d'un esprit apostolique. Il promet de la donner dans ses Annales; mais au lieu de le faire, il se plaint qu'elle luy estoit echapée d'entre les mains, & qu'il ne l'avoit pu retrouver. [De sorte qu'elle nous est devenue entierement inutile, n'ayant pas mesme le moyen d'examiner si elle estoit veritable.]

Menæi. p. 261. a 277. Ugh. t. 6. p. 1110. d. Hall. v. Aber. p. 145. 2. b. Bar. 22. oct. g.

163. § 15.

'Nous avons une longue histoire de S. Aberce dans Surius: mais elle est de Metaphraste, [& si meslée de fables ridicules,] que Baronius a esté obligé de la condanner. [Il est mesme fort difficile de trouver du temps pour l'episcopat de S. Aberce, & d'un second Aberce qu'on met encore après luy, entre S. Papias

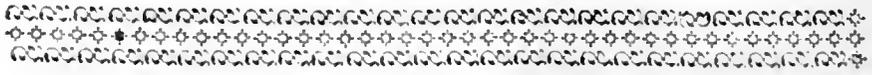
Sur. 22. oct. p. 331. 340. c. Ali. de Sim. p. 130. d. Bar. 163. § 15.

NOTE 3.

& S. Apollinaire celebre Evêque de la mesme ville d'Hieraple:
 & il vaudroit peutestre mieux ne mettre S. Aberce que vers l'an
 230,] où nous trouvons un Avircius Marcellus, qui ayant receu
 de Dieu un grand zele pour la verité, [& n'ayant peutestre pas
 receu de mesme les talens necessaires pour la défendre par des
 livres,] animoit les autres à faire [ce qu'il ne pouvoit faire luy
 mesme, & le faisoit ainsi par eux.]

v. les Mon-
 tanistes § 12.

Euf. l. 3. c. 16. p.
 173. b.



LES MILLENAIRES.



SAINT Augustin dit que les spirituels de l'Eglise,
 ont donné le nom de Millenaires à ceux qui
 croyoient que les Saints regneroient un jour sur
 la terre avec J.C. durant mille ans. [Cette opi-
 nion a esté embrassée non seulement par divers
 heretiques,] comme par les Cerinthiens,^a par les
 Marcionites,¹ par les Montanistes, par les Meleciens, [par les Apol-
 linaristes,]^b mais encore par beaucoup d'auteurs ecclesiastiques,
 & mesme par des martyrs,^c comme par S. Papias,² par S. Justin,
 par S. Irenee,^d par Nepos Evêque d'Egypte,^e par S. Victorin, par
 Lactance, par S. Sulpice Severe. Elle avoit aussi des sectateurs
 parmi les Juifs.

Cette opinion alloit à croire qu'après la venue de l'Antechrist
 & la ruine de toutes les nations qui le suivront, il se feroit une
 premiere resurrection qui ne seroit que pour les justes, mais que
 ceux qui se trouveront alors sur la terre bons & méchans, seront
 conservez en vie, les bons pour obeir aux justes resuscitez com-
 me à leurs princes, les méchans pour estre vaincus par les justes,
 & leur estre assujettis; que J.C. descendra alors du ciel dans sa
 gloire; h qu'ensuite la ville de Jerusalem sera rebastie de nouveau,
 augmentée & embellie; & que l'on rebastira aussi le Temple. i Les
 Millenaires marquoient mesme precisément l'endroit où l'un &
 l'autre seroient bastis, & l'étendue qu'on leur donneroit. k Ils di-

1. Tert. in Marc. l. 3. c. 24. p. 499. b.
 2. Just. dial. p. 376-308 | Hier. l. 5. c. 32-35. p. 495-505.
 3. Hier. in Mut. l. 19. p. 58. b | Euf. l. 3. c. 39. p. 111. c. ex Papias | Lact. in gent. l. 7. c. 20. p. 71 | Genn. dogm. eccl. c. 55. ap. Aug. l. 3. p. 383. 2. a.

Aug. civ. l. 20.
 c. 7. p. 263. 2. a.

Euf. l. 3. c. 28. p.
 100. a.

a Gen. dog. c.

55. p. 383. 2. a.

b Hier. in Jer.

15. p. 311. a.

c v. li. c. 18 |

Euf. l. 3. c. 39. p.

111. c.

d l. 7. c. 24. p.

270. 271.

e Hier. in Ez.

35. p. 507. b.

f Hier. l. 5. c. 35.

p. 502. c | Lact. l.

7. c. 10. p. 712.

g Lact. c. 24. p.

722.

h Hier. in If. l. 3.

p. 200. d.

i c. 40. p. 216. b |

Just. dial. p.

307. b.

k Hier. in Jer.

31. p. 348 346.

l in If. 60. p.

226. b | Oni.

p. in c. l. 2. c. 12.

p. 722

1.

2.

3.

soient que les murailles de leur Jerusalem seroient basties par les nations étrangères conduites par leurs Rois, que tout ce qui y estoit desert, & particulièrement le Temple, seroit revêtu de cyprés, de pins, & de cèdres; que les portes de la ville seroient toujours ouvertes; que l'on y apporterait jour & nuit toutes sortes de richesses. Ils appliquoient à cette Jerusalem ce qui est dit dans le 21^e chapitre de l'Apocalypse; & au Temple tout ce qui en est écrit dans Ezechiel; [à quoy ils ajoutoient divers autres endroits des Prophetes.] Ils pretendoient que le Temple seroit eternal.^b C'est là où ils disoient que J.C. regneroit mille ans sur la terre d'un regne corporel,^d & que durant ces mille ans, les Saints, les Patriarches, & les Prophetes, vivoient avec luy dans un contentement parfait.^c C'est là qu'ils esperoient que J.C. rendroit à ses Saints le centuple de tout ce qu'ils auroient quitté pour luy.

^f Leur opinion auroit esté en quelque sorte supportable, s'ils eussent cru que les Saints estant ressuscitez, jouiroient par la presence de J.C. de quelques delices spirituelles, dit S. Augustin; & il avoue qu'il avoit esté autrefois dans ce sentiment, & qu'on voit exprimé dans un sermon qu'on luy attribue, mesme dans la dernière edition de ses œuvres.^h C'estoit aussi celui de Tertullien. [Et il ne faut pas douter que cè ne fust encore celui de S. Justin, de S. Irenée, & des autres Saints qui ont suivi la mesme opinion,] quoiqu'ils n'aient pas cru qu'on y seroit exempt [du besoin] de boire & de manger.ⁱ C'est pourquoi S. Irenée dit que cette première resurrection des justes, qu'il croyoit devoir preceder le jugement, seroit comme un commencement d'incorruption, & un moyen pour s'acoutumer à la vue de Dieu, & que les Saints durant ce temps là auroient la conversation & la compagnie des Anges, & s'exerceroient avec eux dans les choses spirituelles.

Mais il y en avoit [d'autres] qui s'egarant dans des fables ridicules, pretendoient que les Saints passeroient ce temps dans des festins tout charnels, & que mesme dans le boire & dans le manger ils iroient beaucoup audelà des bornes d'une juste moderation, & se porteroient dans des excès incroyables. Ils disoient que ce seroit dans ce regne que J.C. boiroit le vin nouveau dont il avoit parlé dans la Cene. Ils pretendoient encore qu'il y auroit des mariages,^k au moins pour ceux qui se seroient trouvez vivans à la venue de J.C.^l qu'il y naistroit des enfans,^m que toutes les nations obeïroient à Israel,ⁿ que toutes les creatures serviroient aux justes avec une entière promptitude; ⁿ qu'il y auroit

^e Hier. in. Is. l. 18. pr. p. 242. b. | c. 60. p. 226. b. | Lact. in gen. l. 7. c. 24. p. 722. | Ori. de princ. l. 1. c. 12. p. 709.

Hier. in Jer. 31. p. 346. a.

a in Ez. 36. p. 507. b.

in Jer. 31. p. 345. d.

b b. in Zac. 14. p. 83. c.

c Euf. l. 3. c. 29. p. 112. c. ex Pap. &c.

d Just. dial. p. 306. c. 7. b.

e Hier. in Matt. 19. p. 58. b. | Iren. l. 5. c. 33. p. 497. b. c.

f Aug. civ. l. 20. c. 7. p. 260. d.

g l. 259. p. 660. 1051.

h Tert. in M. l. 3. c. 24. p. 499. c.

i Just. dial. p. 307. c. | Iren. l. 5. c. 33. p. 497. d.

j Iren. c. 32. p. 495. c.

k c. 34. p. 502. c.

Aug. civ. p. 269. 1. b. d.

Hier. ep. 160. q. 2. p. 142. c. | Iren. c. 33. p. 497. b.

Hier. in Is. l. 18. pr. p. 242. b. & c.

k Lact. l. 7. c. 24. p. 722.

l Ibid. | Ori. in M. g. p. 498. e.

m Iren. l. 5. c. 32. p. 495. c.

n Hier. in Is. l. 18. pr. p. 242. b.

a Hier. in Is. l. 18. pr. p. 242. b.

neanmoins des guerres, des triomphes, des victorieux, des vaincus à qui l'on feroit souffrir la mort. Ils se promettoient dans leur nouvelle Jerufalem une abondance inepuisable d'or, d'argent, d'animaux, de toutes sortes de biens, & generalement tout ce que des Chrétiens semblables aux Juifs, & qui ne cherchent que les voluptez du corps, peuvent s'imaginer & desirer.

‘Ils ajoutoit à cela que l'on feroit circoncis, qu'il y auroit un sabbat perpetuel, que l'on immoleroit des victimes, & que tous les hommes viendroient adorer Dieu à Jerufalem, les uns tous les samedis, les autres tous les mois, les plus éloignez une fois l'an; en un mot, que l'on observeroit toute la loy, & qu'au lieu de changer les Juifs en Chrétiens, les Chrétiens deviendroient des Juifs. C'est pourquoi S. Jerome appelle souvent l'opinion des Millenaires un dogme, une tradition, & une fable judaïque; & les Chrétiens qui la suivoient, des Chrétiens judaïzans, & des demi Juifs.

‘Ils contoient des merveilles de la fertilité de la terre, laquelle produiroit toutes choses dans tous les pays, & qu'ainsi on n'auroit plus besoin de trafiquer.

‘Ces demi Juifs disoient encore qu'après que le regne de mille ans seroit passé, le diable assembleroit les peuples de Scythie, marquez dans l'Ecriture sous les noms de Gog & de Magog, lesquels avec d'autres nations infideles, retenues jusques alors dans les extremités de la terre, viendroient à la suscitation du demon attaquer les Saints dans la Judée; mais que Dieu les arresteroit, & les tueroit par une pluie de feu: ensuite de quoy les méchans ressusciteroient: qu'ainsi ce regne de mille ans seroit suivi de la resurrection generale & eternelle, & du jugement: & qu'alors s'accompliroit la parole du Sauveur, Qu'il n'y aura plus de mariages, mais que nous serons egaux aux Anges, parceque nous serons les enfans de la resurrection.

‘Toutes ces fables sont venues principalement de ce qu'on n'a pas entendu ce que c'est que la premiere mort dans l'Apocalypse, & qu'on n'a pas pris garde que ce livre portant le nom de Revelation, est un livre tout mystereux, que nous ne pouvons entendre si Dieu ne nous en revele les mysteres.

[Cerinthe doit estre consideré comme le premier auteur de l'opinion des Millenaires, puisqu'il a vécu des le commencement de l'Eglise.] Neanmoins S. Jerome dit que l'on en attribuoit l'origine à S. Papias Evêque d'Hieraple, disciple de Saint Jean: [ce qui vient peutestre de ce que,] comme remarque Euse-

V. les Cerinthiens.

c.60.p.226.b.

c.63.p.200.d.

c.66.p.250.a.

in Zac.14.p.
284.c.

in Ez.36.p.507.

b.&c.

a in Jer.31.p.

345.d.

b in If 54.p.

202.a.

c c 64.p.250.a]

Iren.c.37.p.

497.498|Laët

c.24.p.722-

726.

d Hier in Ez.

38.p.513.d]

Laët.l.7.c.26.

p.727|Genn.

dog.c.55.p.383

2.a.b.

Just.dial.p.

307.b|Laët l.

7.c.26.p.728.

Aug.civ.l.10.

c.1.p.201.c.

Hier.in Ez.c.

38.p.514.a.

v.ill.c.18.p.

274.d|Genn.

dog.c.55.p.383.

1.a.

•Euf l.3 c.39.p.

112.c.d.

be, son autorité avoit rendu cette opinion considerable parmi les Catholiques. [En effet, s'agissant particulièrement de l'explication d'un passage de l'Apocalypse, il estoit difficile de ne pas deférer au sentiment d'un disciple de S. Jean, & qui estoit Evefque dans le pays mesme auquel ce livre estoit particulièrement adressé. Mais ce qui donnoit alors plus de cours à cette opinion, est ce qui la rend aujourd'hui plus meprisable,] depuis qu'Eusebe nous a appris que Papias paroissoit par ses écrits avoir eu un esprit fort mediocre, & estre tombé dans cette imagination, & dans quelques autres, pour avoir mal entendu les discours des Apostres, & n'avoir pas compris les sens mystérieux de leurs paraboles.

[S. Justin qui l'a suivi de fort pres pour le temps,] a aussi embrassé son opinion, [quoique S. Jerome ne le nomme pas entre les Millenaires.] Ce saint Martyr témoigne qu'il y en avoit beaucoup d'autres de son sentiment: Mais il ajoute qu'il y en avoit aussi beaucoup qui estoient d'un sentiment contraire, lesquels il reconnoist suivre toute la pureté & la sainteté du Christianisme.

'S. Irénée [qui écrivoit sur la fin du deuxieme siecle,] a esté de ceux qui ont ajouté foy à ces imaginations de Papias: ^a & il rapporte tant de luy, que de quelques autres Prestres disciples de S. Jean, des pensées tout à fait extraordinaires, qu'il témoigne neanmoins ne pas rejeter.

'L'opinion des Millenaires a aussi esté embrassée par la nouvelle prophetie, dit Tertullien, [c'est à dire par les Montanistes,] ^b & par Tertullien mesme, comme il paroissoit par son ouvrage de l'Esperance des Fideles, [que nous avons perdu,] & comme on le voit encore par son troisieme livre contre Marcion, dans lequel il pretend que Dieu avoit voulu donner de son temps une marque de cette future Jerusalem, par une ville qui avoit paru dans le ciel sur la Judée tous les matins durant 40 jours, & qui avoit esté vue par les payens mesmes.

'Origene reprend en plus d'un endroit ceux qui s'égaroient avec les Juifs, en prenant trop à la lettre quelques endroits de l'Écriture, & qui s'imaginoient qu'après la resurrection on useroit encore des viandes corporelles, & des autres plaisirs des sens.

'Vers le milieu du III. siecle, il se trouva un Evefque d'Égypte nommé Nepos, qui soutint ces opinions judaïques par un livre intitulé *La refutation des allegoristes*. ^c Ce livre ayant trouvé beaucoup d'approbateurs, particulièrement dans le territoire d'Arfinoé, S. Denys d'Alexandrie fut obligé de se transporter en ce

Just. dial. p.
306-308.

p.306.c.

Iren. l.5. c.31-
36. p.495-505.
^a c.33 p.497-
498.

Tert. in Marc.
l.3. c.24. p.499.
b.
b b. c. d. Gen. c.
55. p.383. 2. a.
H. er. v. ill. c.18.
p.275. a. n. Ez.
c.36. p.507. b.

Ori. in M. g. p.
498. c. princ. l.
2. c.12. p.709.

Euf. l.7. c.24. p.
270. 2. 1. Gen.
dog. c.55. p.383.
2. a.
^c Euf. p.271.
272.

lieu : & il y étouffa cette erreur^a par une conference tout à fait Chrétienne, qui dura trois jours de fuite. Il fit mesme changer de sentiment à Coracion, qui estoit le chef de ces Millenaires. 'Il refuta aussi l'écrit de Nepos, quoique cet Evesque fust mort alors, 'en luy opposant deux livres qu'il fit sous le titre Des promesses. 'S. Jerome dit qu'il écrivit mesme^b contre S. Irenée.

V.S. Denys
d'Alex.

p. 171. a.

p. 170. d.

Hier. in Cl.

18. p. p. 242. b.

4 Hier. in Ez.

36. p. 507. b.

Vict. P. bib. P.

1. 1. p. 582. a. b.

Ibid.

^aS. Victorin [Evesque de Pettau, qui souffrit le martyre sous Diocletien,] suivoit encore ces fables judaïques en beaucoup d'endroits de ses écrits, comme S. Jerome nous en assure. 'Nous les voyons néanmoins condamnées dans le commentaire sur l'Apocalypse que nous avons aujourd'hui sous le nom de ce saint Martyr : [ce qui fait croire que cet écrit est ou supposé, ou corrompu.]

Hier. in Ez.

36. p. 507. b]

Lact. 1. 7. c. 24.

26. p. 721-729.

6 G. n. c. 18. ap.

Hier. p. 317. a.

'Lactance a aussi esté dans l'opinion des Millenaires, qu'il explique fort au long.

^bOn lit dans une edition de Gennade, que Ticonius celebre Donatiste, paroist pencher^c pour ce mesme sentiment. [Mais c'est une faute,] cet auteur ayant^d au contraire détruit par ses explications tous les fondemens sur lesquels on l'appuyoit.

r:

V. les Donatistes § 55, 60.

Ephr. op. iii. p.
449-451.

Hier. in Cl. 18.

p. p. 242. b.

&c.

Epi. 77. c. 36. p.

1031.

c Hier. p. 242.

b.

Bas. ep. 293. p.

184. 185.

4 Naz. or. 51. 52.

p. 744. b] 747. c.

S. Ephrem combat avec étendue les mesmes fables, comme tout à fait opposées à l'Ecriture : [en quoy il pouvoit bien avoir eu en vue l'heresiarque Apollinaire,] 'qui les a suivies avec ceux de sa secte, comme [S. Basile, S. Gregoire de Nazianze, &] Saint Jerome, l'assurent en divers endroits, 'quoique S. Epiphane ait eu peine à se le persuader. ^cApollinaire composa mesme deux traitez, où il pretendoit refuter l'ouvrage que Saint Denys d'Alexandrie avoit fait contre Nepos. 'S. Basile décrit fort en particulier ses egaremens sur ce point. ^dS. Gregoire de Nazianze condanne avec beaucoup de force dans les Apollinariites, leurs mille ans imaginaires, leurs delices charnels, & le Judaïsme qu'ils pretendoient devoir estre un jour renouvelé. 'Hesyque Prestre de Jerusalem combat aussi les Millenaires.

Hesy. in Lev.

p. 136. 137.

Hier. 10 Ez.

36. p. 507. b.

'S. Jerome nous apprend encore que S. Sulpice Severe suivoit l'opinion des Millenaires dans son dialogue intitulé *Gallus*. [Il n'y en a rien aujourd'hui dans ce dialogue. Mais l'endroit marqué par S. Jerome pouvoit estre] 'à la fin de la seconde partie, où S. Severe, sous le nom de Gallus, rapporte un discours de S. Martin sur l'Antechrist. [On l'en a peutestre osté exprés,] comme on avoit

Sub. dial. 2. c.

14. p. 304.

Iren. 1. 5. c. 31. p.

494.

1. Il y a dans l'edition de S. Jerome en 1565, *suspicionem intulit*, qui forme ce sens. Mais celle de Miræus a *intulit*, qui fait un sens contraire appuyé par tout l'endroit. On lit de mesme dans un ancien manuscrit qui est à S. Germain des Prez.

osté autrefois les cinq derniers chapitres de S. Irenée au rapport de Feuardent. Le discours mesme de S. Martin sur l'Antechrist, Sulp.n.p.393. qui contient quelques opinions assez extraordinaires, manque dans divers manuscrits: & dans quelques editions: & Giselin avoue qu'il avoit esté pres del'oster dans la sienne, si des personnes de grand merite ne luy eussent representé qu'il vaut mieux donner les auteurs dans leur integrité, & non pas en retrancher des endroits sous pretexte qu'ils peuvent causer des maux qu'ils n'ont point causez durant tant de siecles. 'C'est un remede, dit Iren.p.494. Feuardent, qui n'est ni seur ni utile, & qui va à nous faire perdre 495. une bonne partie des écrits des Peres. Il faut ou expliquer ou excuser ce qui nous paroist de mauvais dans les ouvrages des Saints, mais non pas les supprimer. Nous les reverons comme des hommes amis de Dieu, mais non pas comme des dieux. Pourquoi donc nous étonner que des hommes fassent des fautes? [Il nous est mesme avantageux de voir d'une part la difference qu'il faut mettre entre les Ecritures canoniques, & les écrits des plus excellens des Peres; & d'estre obligez de l'autre de recourir à la lumiere de l'Eglise, pour discerner dans les Saints ce qui vient de l'esprit de verité, & ce qui est un effet de nos tenebres & de nostre foiblesse commune.]

probabile.

'Nous avons dans la bibliotheque des Peres, un auteur nommé Bib.P.r.7.p.263.b. Q. Julius Hilarion, qui écrivoit vers 397 ou 400, comme il paroist par son traité mesme, intitulé De la durée du monde. Cet auteur a aussi esté dans l'opinion des Millenaires.

'S. Jerome se plaint en effet qu'elle estoit fort commune de son temps non seulement parmi les Apollinaristes, mais mesme parmi les Catholiques, [qui ne tomboient pas neanmoins dans tous les egaremens que S. Jerome attribue en general aux Millenaires: ce qu'il seroit aisé de faire voir, particulièrement des Peres qui ont suivi cette erreur, comme de S. Justin & de S. Irenée. Mais tout ce que S. Jerome en dit convient fort bien avec ce que S. Basile rapporte d'Apollinaire.] Hier.in Icl.18. p.r.p.242.b.

Le grand nombre des auteurs ecclesiastiques & des martyrs qui ont esté de l'opinion des Millenaires, a fait que S. Jerome n'a pas osé la condamner absolument. Il aime mieux reserver toutes ces choses au jugement de Dieu, & permettre à chacun de suivre son sentiment. 'Ce qui n'empesche pas qu'il ne la rejette au mesme endroit comme une fausseté contraire à l'Ecriture, comme des contes aussi dangereux que ridicules, & qui deviennent un precipice à ceux qui y ajoutent foy. in Jer.19.p.311. a|in Ez.38.p.514.b. in Jer.p.311.a. in Ez.p.514.a.

aniles.

Phila. c. 59. p. 15. ^{c.} 'S. Philastre la qualifie mesme une heresie. ^aLes Orientaux en écrivant contre Saint Cyrille, traitent de fables & de folies les mille ans d'Apollinaire. ^bEt S. Cyrille en leur répondant, declare qu'il ne s'arreste en aucune maniere à ce qu'a cru Apollinaire, parcequ'il faut rejeter ceux qui ont une fois esté condannez comme violateurs de la foy de l'Eglise. 'S. Fulgence conte les heretiques Nepotiens venus de Nepos, [c'est à dire de l'Egyptien Millenaire,] entre les sectes opposées à l'Eglise qui avoient paru avec celle des Sabelliens.

[Caius celebre à Rome au commencement du III. siecle, est le premier que nous trouvions] 'avoir combattu les Millenaires en écrivant contre Cerinthe. [Nous avons marqué les autres qui l'ont fait dans le mesme siecle, & dans le suivant,] 'au nombre desquels il faut certainement mettre Eusebe, & S. Epiphane, [quoiqu'il n'en ait pas fait de titre particulier. On peut reserver pour le V. siecle, S. Augustin, qui outre ce qu'il en dit dans la Cité de Dieu,] 'conte encore le regne terrestre de J.C. entre les erreurs des Cerinthiens. [Il y faut joindre] ^cTheodoret, qui a mis Nepos mesme dans le catalogue des heretiques. ^dIl paroist que son opinion estoit alors entierement abolie: [Et je ne sçay point en effet qu'on trouve qu'il y ait eu des Millenaires depuis S. Jerome & S. Augustin: de sorte que si quelques uns en ont encore conservé les sentimens, cela n'a fait aucun eclat considerable.] 'On dit qu'ils se renouvellent aujourd'hui parmi les heretiques de la Suede & du Brandebourg.



PERSECUTION DE L'EGLISE
SOUS L'EMPEREUR
MARC AURELE.

ARTICLE PREMIER.

*Les philosophes confondus par les Chrétiens, peuvent avoir causé la
persecution de M. Aurele.*



QUELQUE douceur que M. Aurele eust pour tout le monde, & pour ceux mesmes qui l'avoient le plus offensé,]neanmoins on demeure d'accord qu'il y eut sous son regne une persecution tres violente contre l'Eglise, qui fit remporter à beaucoup de Saints la couronne du martyre. Eusebe & Orose la content pour la quatrieme; & il est visible qu'il faut y joindre S. Augustin, qui met la quatrieme persecution sous Antonin; [parceque les anciens donnent souvent le nom d'Antonin à M. Aurele.] S. Sulpice Severe qui avoit mis la quatrieme sous Adrien, appelle celle-ci la cinquieme.

Euf. chr. Oros.
l. 7. c. 15. p. 213.
1. b.

Aug. civ. l. 8.
c. 12. p. 239. 2. a]
n. p. 421. 2. e.

Sulp. l. 2. p. 150.

V. M. Aurele § 29.

[Il semble qu'elle ait pu venir en partie des philosophes, trop puissans sous un prince qui s'appliquoit tout entier à étudier & à pratiquer les regles morales de la philosophie.] Il est certain au moins que Crescent philosophe cynique dechiroit publiquement tous les Chrétiens par les faux crimes qu'il leur imputoit, & qu'il fat la cause du martyre dont S. Justin fut couronné en ce temps là, n'ayant pu souffrir que ce Saint l'eust convaincu d'estre un ignorant & un calomniateur.

Just. ap. i. p. 47.
2.

V. S. Justin § 20, 22.

Le mesme Saint avoit élevé au milieu de Rome une ecole de la religion Chrétienne, plus opposée encore à la morale d'Aristippe & d'Epicure, qu'à la philosophie de Socrate & de Zenon: ce qui peut aisément avoir animé toutes ces sectes non seulement contre luy, mais contre tous les Chrétiens. Car ce Saint n'estoit pas le seul à les combatre & de vive voix & par écrit: & on peut juger de quelle maniere les Chrétiens les traitoient quelquefois, par

Tati.p.157.d. l'exemple de Tarien, qui leur parle de cette sorte dans un ouvrage connu & loué de l'antiquité.] Puisque vous estes incapables de concevoir toutes ces choses par vous mesmes, dit-il à ces pretendus maistres des sciences, apprenez les au moins en nous ecoutant. Vous vous vantez de ne point craindre la mort, & de mepriser les richesses. Cependant vous estes si cloignez de vous contenter d'une vie pauvre & simple, que plusieurs d'entre vous obtiennent de l'Empereur des pensions de six-cents écus. Et je trouve qu'ils ont raison, quand ils ne le feroient que pour empêcher le monde de croire qu'ils nourrissent inutilement leur grande barbe.

f.161.a.b. [Ce mesme auteur fait encore dans la suite une agreable peinture de ces philosophes.] Qu'est-ce que vos philosophes, dit-il, ont de si merueilleux & de si grand? Je n'y voy rien d'extraordinaire, sinon qu'ils negligent une de leurs epaules, qu'ils se laissent venir de longs cheveux, qu'ils entretiennent bien leur barbe, qu'ils portent les ongles grands comme les griffes des bestes, & qu'avec cela ils publient qu'ils n'ont besoin de personne, quoi qu'il leur faille un corroyeur pour faire leur besace, un tourneur pour leur baston, un tailleur pour leur habit, des gents riches & un bon cuisinier pour assouvir leur gourmandise. Cependant ce grand philosophe se met à declamer devant tout le monde, avec une autorité & une assurance incroyable: Si on luy fait quelque tort, il s'en venge bien luy mesme, & paie par des injures ceux qui ne veulent pas luy donner ce qu'il demande.

[Le seul exemple de la vie du commun des Chrétiens, estoit un sanglant reproche de la vie dereglee de ceux qui pretendoient suivre toutes les regles de la plus exacte morale, & qui pour la pluspart en suivoient de toutes contraires. Ainsi il y auroit eu lieu de s'étonner si ces philosophes, qu'un ancien appelle des animaux de gloire & d'orgueil, voyant toute leur morale effacée par la vertu solide de tant de Chrétiens, & route leur suffisance dissipée par les sectateurs d'un crucifié, & par des gents qu'ils traitoient d'inconnus & d'ignorans, n'eussent pas fait l'impossible pour les ruiner; s'ils n'eussent pas publié contre eux routes les calomnies imaginables pour les noircir dans l'esprit des peuples; & s'ils ne se fussent pas efforcez de soutenir leur reputation chancellante par la ruine de celle de leurs adversaires.]

1. peutestre parceque le manteau des philosophes ne leur couvroit qu'une epaule.





ARTICLE II.

Autres causes de la persécution : M. Aurele l'autorise sans faire néanmoins de nouvelles loix contre les Chrétiens.

[OUTRE le pouvoir que les philosophes avoient sur l'esprit de M. Aurele, qui se faisoit luy mesme honneur du titre de philosophe,] 'ce prince' avoit esté élevé des l'enfance dans l'estime & dans l'exercice des ceremonies Romaines. Il faisoit gloire de les aimer, & les pratiquoit avec tant de soin, que les payens mesmes y ont trouvé de l'excés & s'en sont moquez. Il paroist aussi qu'il ajoutoit peu de foy aux evenemens que l'on pretendoit estre miraculeux, & il ne pouvoit souffrir ceux qui se servoient du nom de Dieu pour epouventer les peuples. Il ne faut donc pas s'étonner que ce prince d'ailleurs equitable & tres doux, ait conceu une haine injuste contre les Chrétiens,] & ait beaucoup contribué par les ordres qu'il donnoit, à la persécution qu'ils souffrirent sous son regne, [estant certain que lorsqu'il avoit le plus de sujet de les traiter avec toute sorte de bonté,] il ne laissoit pas d'ordonner aux Gouverneurs de faire mourir ceux qui auroient confessé J.C, quand ils ne voudroient pas renoncer la foy.

Bar.164. § 5-9.

Orof.l.7.c.5. p.213.1.b.

Euf.l.5.c.1.p. 162.d.

V.M. Aurele § 2.

quas nullus Verus impressit.

V. la pers. de Trajan § 5. * i ruyias.

V. S. Justin § 16.

'Cependant Tertullien nous assure' qu'il n'a point fait de loix contre les Chrétiens; ^ace qui nous oblige de dire qu'il n'a fait aucun edit general pour les persécuter. 'Mais les anciennes loix Romaines, qui condannoient toute religion nouvelle & non approuvée du Senat, subsistoient toujours. ["Trajan avoit interdit toutes *les associations & les assemblées particulieres.]" On défendoit encore sur peine de la vie la lecture des Prophetes, & mesme des livres payens dont on croyoit que les Chrétiens pouvoient prendre quelque avantage: [& on pouvoit faire plusieurs autres loix semblables,] ausquelles ils declaroient hautement qu'ils n'obeiroient jamais. 'Enfin, on voit par des histoires que Saint Justin rapotte, & par le martyre de S. Justin mesme, qu'il suffisoit de s'avouer Chrétien pour estre aussitost condanné à la mort, & que ce procedé estoit appuyé par les ordres de l'Empereur.

Terr.ap.c.5.p. 6 d|7.a. ^a Bar.164. § 4. § 5.

Just.ap.2.p.52. 2.b.c.

ap.1.p.43.a.b.

Bar.164. § 6.

Euf.l.4.c.13.p. 127.a.

l.5.pr.p.153.a.

soulevemens qu'ils firent en diverses villes contre les Chrétiens, eurent beaucoup de part à la persecution de M. Aurele, [aussi bien qu'à celle d'Adrien.] 'L'histoire de S. Polycarpe, [& encore plus celle des Martyrs de Lion,] nous font voir avec quelle animosité le peuple demandoit le sang des Chrétiens, & de ceux mesmes qui meritoient le plus d'estre aimez & honorez de tout le monde.

I. 4. c. 15. p. 119.
d. 132. d.

c. 25. p. 127. c. d.
Cyp. diff. II. c.
39. p. 265. 266.

'Les magistrats des villes au lieu de punir ces cris seditieux, les appuyoient ouvertement de toute leur autorité, & faisoient des edits publics contre les Chrétiens, quoiqu'apparemment sans en avoir d'ordre de l'Empereur, [autant qu'on en peut juger par ce que nous avons cité de Tertullien.

Cyp. diff. II. c.
35. p. 265.

Il ne faut pas douter que divers Gouverneurs ne suivissent cette impression & cette haine des peuples contre l'Eglise,] soit que leur superstition propre leur fist prendre cette injustice impie pour une action de pieté, [soit pour satisfaire la passion & l'animosité des autres. Et tous les martyrs qui souffrirent alors en sont autant de preuves,] puisqu'il n'y avoit dans les provinces que les magistrats Romains, & non ceux des villes, qui pussent condamner à la mort. 'S. Justin dit que tous les Gouverneurs se rendoient les instrumens du demon pour repandre le sang des Chrétiens.

p. 263.

Just. ap. 1. p. 41.
b. d.

p. 50. b. c. Euf. l.
5. c. 1. p. 156. d.

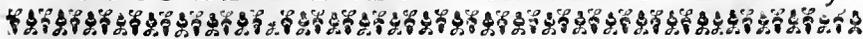
[Pour justifier la haine qu'on avoit contre eux,] on taschoit de leur faire perdre l'honneur avec la vie, & de trouver quelque fondement aux crimes dont le bruit public les accusoit. On prenoit pour cela leurs esclaves, des femmes, & des enfans, à qui l'on faisoit souffrir des questions tres rudes, pour leur faire avouer que les Chrétiens commettoient en secret des crimes que les payens commettoient publiquement, & mesme comme des actions de religion au milieu de leurs sacrifices. 'On défendoit en mesme temps aux Chrétiens d'écrire pour se justifier, & à tout le monde de lire leurs apologies : 'par où l'on engageoit les peuples à croire d'eux les choses les plus opposées à leurs sentimens & à leur conduite, & par cette ignorance dont il leur estoit comme impossible de sortir, à tomber dans les supplices preparez à ceux qui condamnent temerairement leurs freres. 'Les Chrétiens voyoient leur perte avec douleur : 'car pour ce qui les regardoit eux mesmes, ils souffroient avec paix tout ce qu'on pouvoit faire & dire contre eux, parcequ'ils avoient Dieu pour témoin de leur innocence.

παιδαγωγοί.

τὸ δὲ δόξασθαι
ἐξ ἑαυτῶν.

c. 12. c.

p. 50. c.



ARTICLE III.

De S^{te} Glycerie & S^{te} Felicité.

[COMME les Chrétiens ont esté beaucoup plus persecutez sous M. Aurele, que sous aucun des autres princes qui ont porté comme luy le nom d'Antonin, Baronius a accoutumé de rapporter à cette persecution les martyrs qu'on trouve avoir souffert sous Antonin. Bollandus le suit ordinairement en cela : & ainsi nous croyons devoir faire la mesme chose, lorsque nous ne trouverons point de raison particuliere qui nous en empesche.

'Eusebe ne marque la persecution de M. Aurele qu'en l'an 167, qui estoit le 7^e de son regne, avec le martyre de Saint Polycarpe. Eus. chr.

[Nous croyons devoir mettre la mort de ce Saint des le commencement de 166,] & la persecution estoit fort grande des auparavant; [ce qui confirme ce que dit Orose,] 'qu'elle commença pendant la guerre des Parthes, [qui dura quatre ans, depuis 161 ou 162 jusqu'en 165,] avant la grande peste qui s'étendit jusqu'à Rome [vers l'an 166.] l. 4. c. 15. p. 129.
Oros. l. 7. c. 15.
p. 213. l. b.

'Les actes de S^{te} Glycerie portent en effet, qu'elle souffrit des la premiere année d'Antonin, [en 161 ou 162, estant assez ordinaire de ne conter pour la premiere année des princes que celle qui a commencé après leur elevation : ce que nous disons en suivant Boll. 13. may. g.
12. b.

Baronius & Bollandus,] 'qui mettent cette Sainte sous M. Aurele. ^aCar s'il falloit s'arrester à ces actes, on la devoit mettre p. 188. a. Bar.
175. § 7.
a Boll. 13. may,
g. 12. b.

sous T. Antonin, ou sous Caracalla. ["Mais il est vray que ces actes ne meritent guere qu'on s'y arreste. C'est pourquoi nous n'en rapportons rien ici,] 'que ce qu'ils disent qu'elle consumma son martyre sous le gouverneur Sabin, à Heraclée dans la Thrace le 13^e b. 14. b. 15. b.

jour de may, auquel les Grecs en font leur principal office, ^b& auquel sa feste est marquée dans le Typique de S. Sabbas, & dans un tres ancien martyrologe Egyptien. ^cLes Latins en font aussi aujourd'hui le mesme jour, aussi bien que les Moscovites. Menæa, p. 113.
& c.
b Boll. 13. may,
p. 188. a.
c c. f.

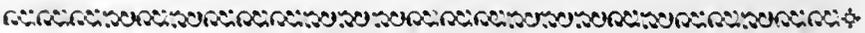
'Mais elle est surtout fort celebre parmi les Grecs du patriarchat de Constantinople, à cause d'une huile miraculeuse qui sortoit de son tombeau à Heraclée. Un auteur du VII. siecle en parle, & rapporte un miracle qui s'estoit fait peu auparavant à cette occasion au commencement du regne de Maurice, sous Jean le Jeûneur Patriarche de Constantinople, & ainsi vers l'an 583. Maurice visita depuis à Heraclée l'eglise de S^{te} Glycerie a.
Bar. 175. § 7.
Simoc. l. 1. c. 11.
p. 70-71. Boll.
13 may, p. 193. d.
Simoc. l. 6. c. 1.
p. 290. 291.

Boll. 7. feb. p. 42. a. # 13. may, p. 192. a. p. 188. f.

avec beaucoup de respect, & y donna de l'argent pour refaire ce que les barbares en avoient brulé. 'Cette eglise estoit celebre des l'an 355, & il semble que ce fust la cathedrale. 'Il paroist que le corps de la Sainte estoit dans l'isle de Lemne du temps de Constantin Copronyme. 'Les Grecs l'honorent comme une vierge, de quoy ses actes ne disent rien. [Le martyrologe Romain ne l'a pas mis.

Sur. 10 jul. p. 156.

Ce fut apparemment en l'an 164 que S^{te} Felicité se rendit illustre à Rome par son martyre, & encore plus par celui de ses sept enfans. Leurs actes qui peuvent faire quelque autorité, portent que les Pontifes payens furent cause de leur mort, en persuadant à l'Empereur que pour appaiser leurs dieux, il ne falloit pas souffrir que cette Sainte & ses enfans leur insultassent plus longtemps, mais les contraindre de les adorer.



ARTICLE IV.

S. Ptolemée, S. Germanique, & quelques autres, sont martyrisés en l'an 166.

Oros. l. 7. c. 15. p. 213. 1. b.

OROSE semble dire que Dieu vengea le sang des martyrs qu'on repandoit en divers endroits, par la peste effroyable, qui ayant commencé en Orient [l'an 165,] se repandit jusqu'aux extremités de l'Occident, & ravagea durant plusieurs années toutes les provinces de l'Empire. [Mais ce fleau n'arresta pas la persecution. Vers l'an 166,] S^s. Ptolemée & deux autres Chrétiens furent condannez à Rome par le Juge Urbice, sans autre raison sinon qu'ils estoient Chrétiens: 'De quoy S. Justin se crut obligé de se plaindre par sa seconde apologie, qu'il adressa à M. Aurele & au Senat. 'Il la finit en demandant qu'elle fust rendue publique, qu'il luy fust permis de montrer à tout le monde la pureté de la doctrine des Chrétiens. [Mais il fut bientôt recompensé de sa generosité par le martyre, & traité luy mesme comme il se plaignoit qu'on avoit traité les autres. Car Junius Rusticus, si celebre entre les sages & les philosophes de ce temps là,] estant Prefet de Rome, luy fit couper la teste, & encore à quelques autres, qui n'estoient accusez non plus que d'adorer J.C.

V. M. Aurele § 9.

V. S. Justin § 21.

1.

V. S. Justin § 22.

Just. ap. 1. p. 43. a. b.

p. 41. b.

2] 42. c.

p. 51. e.

p. 52. b.

Bar. 165. § 2.

Just. ap. 1. p. 43. b.

'Ce qui se faisoit à Rome, se faisoit de mesme dans toutes les provinces par les Gouverneurs, poussez par le demon qui les animoit. [Nous avons plus de connoissance de ce qui se passa dans

1. selon l'ordre du temps, quoiqu'on la mette la premiere dans les imprimez.

l'Asie,]

V. S. Poly-
carpe note
s.

l'Asie,] où la perſecution fut fort grande [au commencement de 166,] ^a ſous Statius Quadratus qui en eſtoit alors Proconſul. ^b Saint Polycarpe y ſouffrit dans la ville de Smyrne [le 23 de fevrier,] avec onze ou douze autres Chrétiens amenez de Philadelphie à Smyrne, [qui apparemment ne le precederent que de peu de jours. Nous parlerons en particulier de S. Polycarpe. Les autres ſont apparemment ceux] dont l'Egliſe de Smyrne décrit les ſouffrances dans ſa lettre ſur S. Polycarpe, ſans en nommer aucun que S. Germanique.

Euf. l. 4. c. 15. p. 129. d.
4 n. p. 71. 1. c. 73. 2. c.
b l. 4. c. 15. p. 135.
b | Poly. act. p. 28 | 10. 96. p. 69.
Poly. act. p. 14-16.

- » 'Qui n'admira, dit cette Eglife, le courage de ces Martyrs, leur patience, leur amour pour le Seigneur ? Ils ont bien voulu eſtre tellement dechirez à coups de fouet, qu'on leur voyoit les veines, les arteres, & juſqu'aux entrailles, ſans qu'aucun jettast ſeulement un cri ou un ſoupir, pendant que la compaſſion de leurs douleurs faiſoit pleurer ceux qui les voyoient ? C'eſt qu'ils n'eſtoient plus alors dans leurs corps, ou plutoſt, c'eſt qu'ils eſtoient attentifs à J.C. qui eſtoit preſent avec eux, & qui leur faiſoit entendre ſa voix : & la joie de ſa preſence leur faiſoit meprifer tous les tourmens. Ils ſe trouvoient heureux de racheter en une heure des ſupplices eternels ; & le feu que les cruels boureaux leur faiſoient ſouffrir, leur ſembloit un rafraichiffement, parcequ'ils avoient devant les yeux de leur cœur ces feux qui ne s'éteindront jamais, & les recompensés ineffables promifes à ceux qui perfevereront juſques à la fin. En un mot, ils paroifſoient non des hommes, mais des Anges.

ψυχοδόν.

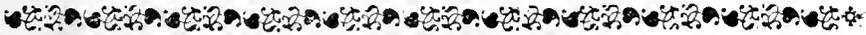
'Ces martyrs, après avoir eſté condannez à eſtre expoſez aux beſtes, [& en attendant le jour deſtiné à leur couronne,] ſouffrirent longtems de grandes douleurs. Car on les coucha ſur des écailles d'huiſtres, & ſur des pierres aigües, & on les fit paſſer par pluſieurs autres tourmens. Le diable meſme furniſſoit de nouvelles inventions pour les faire ſouffrir, & le tyran faiſoit tous ſes efforts pour les contraindre par la longueur des ſupplices à renoncer J.C. Mais par la grace de Dieu il ne put venir à bout de ſon deſſein. Car le tres genereux Germanique, fortifioit la foibleſſe des autres par l'exemple de ſon courage. Il ſe ſignala ſurtout lorsqu'il fut expoſé aux beſtes. Comme il eſtoit fort jeune & dans la vigueur de ſon age, le Proconſul qui ſouhaitoit beaucoup de le gagner, l'exhortoit d'avoir pitié de luy meſme, & de ne pas perdre une ſi fleuriffante jeunefſe. Mais Germanique bien loin de l'écouter, irrita les beſtes, & les força en quelque ſorte à le devorer, pour ſortir promptement de ce ſiecle corrom-

Ibid.
Euf. l. 4. c. 15. p. 129. b.
d | Poly. act. p. 15.
Euf. l. 4. c. 15. p. 129. c.

v. s. Meli- ne peut pas assurément la mettre plustost. [Mais il y a quelques
 ton note 2. raisons qui font douter si on ne la devoit point différer jusques
 après que Commode eut receu la puissance du Tribunal, en
 l'an 175.]

'Eusebe dans son histoire, joint à l'apologie de S. Meliton celle c.26.p.146.
 que S. Apollinaire Evêque d'Hieraple en Asie, adressa aussi à M.
 Aurele: 'ce qui donne quelque lieu de presumer qu'elles furent Cyp. di. II. c.
 faites à peu pres en mesme temps.] Et il semble aussi que S. Apol- 39. p. 264.
 lineaire n'ait fait la sienne que lorsque la persecution se renou-
 vella l'an 177, comme nous le dirons dans la suite.]

v. son titre.



ARTICLE VI.

De divers Martyrs qui ont souffert sous M. Aurele.

'CE fut [apparemment] dans la persecution de M. Aurele, que Bar. 6. oct. a.
 fut couronné le saint Evêque Sagaris, mis peu de temps Euf. l. 5. c. 24. p.
 après par Polycrate d'Ephese, entre les plus grandes lumieres de 191. d.
 l'Asie. Il souffrit sous le Proconsul Servilius Paulus, dans la ville l. 4. c. 26. p. 147.
 de Laodicée, dont Usuard & Adon disent positivement qu'il b.
 estoit Evêque. Ils ajoutent mesme qu'il estoit un des anciens
 disciples de Saint Paul, en quoy le martyrologe Romain les suit,
 quoiqu'il y ait pres de cent ans entre la mort de S. Paul & le
 commencement de M. Aurele.] Les Latins font la feste de ce
 Saint le 6^e jour d'octobre.

'La suite de l'histoire oblige à mettre en ce mesme temps ce Bar. 196. § 2.
 que nous lisons dans S. Epiphane, 'que le Gouverneur fit arrester Epi. 54. c. 1. p.
 à Byzance un assez grand nombre de Chrétiens. Ils souffrirent 463. b.
 constamment la question, comme de veritables serviteurs de J.C.,
 & [ayant esté condannez à la mort,] ils remporterent tous la cou-
 ronne du martyre, meritant par une illustre victoire la gloire &
 la felicité du ciel. Il n'y eut que le malheureux Theodote qui
 renonça J.C. & la honte de cette premiere faute le fit tomber b. c.
 quelque temps après dans l'heresie. [Nous ignorons les noms de
 ceux qui ayant receu plus de graces du ciel, eurent plus de cou-
 rage que luy. Mais leur persecuteur pourroit bien estre] ce Cæ- Teit. a. l. Scap.
 cilius Capella, dont Tertullien dit que lorsque Byzance fut prise c. 3. p. 87. a.
 & ruinée par Severe [en l'an 196,] il s'écria : Que les Chrétiens
 avoient grand sujet de se rejouir: [ce qui marque assez qu'ils
 avoient esté cruellement persecutez en cette ville, & sans doute
 par Capella mesme, puisque] Tertullien raporte en cet endroit p. 36.

αρχων.

ἐπίσκοπος.

la punition que Dieu avoit faite de quelques Gouverneurs qui les avoient le plus maltraitez. [C'estoit apparemment sous M. Aurele, puisque la persecution de Severe ne commença qu'après l'an 196.]

Boll. 14. may,
p. 268. c.
• p. 265.

'Bollandus met encore sous M. Aurele S. Victor soldat, & S^{te} Couronne femme d'un autre soldat, dont les noms sont celebres dans Bede, & dans les plus anciens martyrologes des Latins, aussi bien que dans les Grecs. Nous en avons des actes qu'on pretend estre fort anciens, & Bede semble en avoir voulu faire un abregé dans son martyrologe. [Mais avec tout cela, il s'y rencontre tant

NOTE 2;

p. 266. c. | 268. d.
p. 265.

de difficultez, que nous n'osons point nous en servir.] Ils mettent ces Saints à Alexandrie, ou à Lycople en Thebaïde. Neanmoins tous les anciens semblent convenir de les mettre en Syrie; & leurs actes grecs disent qu'ils souffrirent à Damas. Les Latins les honorent en divers jours, mais principalement le 14 de may, & les Grecs le 11 de novembre. Ceux-ci donnent à S^{te} Couronne le nom de Stephanie, qui en leur langue signifie une couronne.

p. 268-271.

'Diverses Eglises pretendent avoir leurs corps: [& on ne voit pas qu'aucune en ait un fondement bien solide.

Nous n'osons pas non plus nous arrester aux actes de S. Hermie, quoiqu'ils aient quelque chose d'assez beau; mais il y a aussi bien des particularitez que nous ne pouvons pas entreprendre de

NOTE 3;

31. may, p. 424.
f.

c.
b p. 425. a.

soutenir.] On y lit que ce Saint avoit porté les armes sous Antonin, & servoit deslors secrettement J. C. Mais ayant depuis quitte la milice, il se declara soldat de J. C. ^b & refusa mesme la paie qui luy estoit due [comme à un veteran, ne pouvant se refoudre, quelque pauvre qu'il fust, à se nourrir de ce dont on avoit [peut-estre] depouillé d'autres pauvres par l'injustice & la violence.] Un

p. 424. c.

juge nommé Sebastien, estant passé de la Cilicie à Comane dans la Cappadoce où estoit le Saint, se le fit amener, pour l'obliger à sacrifier, selon l'ordre qu'il disoit en avoir receu de [M. Aurele] Antonin contre tous les Chrétiens. Mais le trouvant invincible dans sa foy & dans son humble confiance en J. C., quelques effroyables tourmens qu'il luy eust fait endurer, s'il en faut croire ses actes, depuis le trentieme de mars jusqu'à la fin du mois de may, il le condanna enfin à estre egorgé. ^c Les Grecs en font leur grand office le 31 de may, & le menologe de Basile fait un abregé de ses actes. A leur imitation les Moscovites, & le martyrologe Romain, avec quelques autres latins, honorent aussi sa memoire le mesme jour.

p. 427. a.
c p. 423.

ταχολοκω-
πρηθησε.

[Il faut encore sans doute rapporter au temps de M. Aurele, le

SOUS L'EMPEREUR MARC AURELE. 317

martyre de S. Public Evêque d'Athenes, puisque S. Denys qui gouvernoit l'Eglise de Corinthe vers l'an 170,]dit qu'il avoit souffert la mort pour la foy dans les persecutions de ce temps là. Euf.l.4.c.23.p. 143.d.

[Ainsi il n'a que le nom de commun avec Public qui receut Saint Paul à Malte: & il n'y a pas non plus d'apparence qu'il ait succédé immédiatement à S. Denys l'Areopagite.]Ufuard, Adon, Notker, & d'autres martyrologes latins, marquent sa feste le 21 de janvier.[On ne dit point que les Grecs en fassent.

La mort de ce saint pasteur qui fut heureuse pour luy, fut funeste à son troupeau.]Car les Chrétiens d'Athenes ne l'ayant plus pour les animer, negligerent tellement la vie que l'Evangile nous enseigne, qu'ils avoient comme abandonné le Christianisme. Mais Quadrat ayant esté fait Evêque de cette Eglise[desolée,]y rétablit l'ardeur de la foy & la pureté des mœurs: à quoy S. Denys de Corinthe[metropolitain de la province,]contribua aussi par une lettre qu'il écrivit aux Atheniens. d|t44.2.

ARTICLE VII.

De S. Concorde Prestre, & S. Pontien, Martyrs à Spolete.

L'EGLISE honore le premier jour de janvier S. Concorde Prestre & martyr. Nous en avons des actes dans Surius & dans Bollandus, dont le style simple & la narration concise, peuvent marquer une assez grande antiquité: & Adon les a transcrits presque tout entiers dans son martyrologe."Il y a néanmoins quelques points qui peuvent faire de la peine, & empêcher de les reconnoître pour originaux. Nous ferons donc un abrégé de ce qu'ils contiennent, mais sans prétendre que ce soit une histoire bien assurée.]

NOTE 4.

'Du temps de l'Empereur[M. Aurele]Antonin, il y avoit à Rome un Prestre illustre par sa naissance, & encore plus par la sainteté de sa vie. Il s'appelloit Gordien ou Concordien, & estoit, disent les actes, Prestre du titre[ou de l'eglise]de Pasteur. Il avoit un fils nommé Concorde, qu'il instruisit dans toute la doctrine de l'Ecriture sainte, & il le presenta à S. Pie Evêque de Rome, qui l'ordonna Soudiacre. Le pere & le fils n'avoient pas d'autre occupation durant le jour ni durant la nuit, que les jeûnes, les prieres, & les aumosnes; taschant d'obtenir de Dieu la grace d'éviter la fureur de la persecution, qui estoit alors tres violente à Rome,[non sans y rien souffrir, mais sans y rien faire qui püst blesser leur honneur & leur conscience.] Boll.1.jan.p.93 § 1. R r iij

§ 2. Il y avoit en ce temps là un saint homme nommé Eutyche, qui vivoit à la campagne dans une terre qu'il possédoit auprès de Tribule. Comme S. Concorde estoit son ami, il souhaita d'aller passer quelque temps avec luy, en attendant que la persecution fust cessée, & pria son pere de le luy permettre. Gordien en fit quelque difficulté, & voulut luy persuader de demeurer à Rome, afin, disoit-il, que nous puissions estre couronnez du martyre. S. Concorde [prevoyant ce semble ce qui luy devoit arriver,] luy répondit aussitost, Mon pere, accordez moy, s'il vous plaît, la grace que je vous demande. Pour ce qui est du martyre, si J.C. me veut faire part de cette couronne, il le fera non seulement à Rome, mais en tel autre lieu qu'il luy plaira. Son pere luy ayant enfin accordé cette permission, il s'en alla aussitost trouver Eutyche, qui le receut avec beaucoup de joie, & en rendit graces à Dieu. Ils demeuroident ensemble, s'exerçant continuellement à la priere & au jeûne: & Dieu accordoit souvent à leurs oraisons la guerison de beaucoup de malades qui venoient implorer leur assistance.

§ 3. Torquate gouverneur de la province, qui estoit alors à Spolete, entendit parler de tout ceci. Il envoya querir S. Concorde, & luy ayant demandé d'abord, [selon les formes ordinaires,] comment il s'appelloit, il ne luy répondit autre chose, sinon qu'il estoit Chrétien. Je ne vous parle pas de vostre Christ, dit Torquate, je vous demande vostre nom. Le Saint repliqua: Je vous l'ay déjà dit, je suis Chrétien, & je confesse J.C.

4. Le juge n'en ayant pu tirer autre chose, quelques promesses &c. [& quelques menaces] qu'il luy fist, le fit battre à coups de bastons, & ordonna qu'on l'enfermast dans la prison. La nuit suivante S. Eutyche le vint trouver avec l'Evesque Anthime qui gouvernoit alors l'Eglise de Spolete: & comme cet Evesque estoit ami de Torquate, il obtint permission d'avoir chez luy S. Concorde durant quelques jours. Ainsi il l'emmena en son logis, s'employant avec luy à l'oraison; & quand le temps fut propre, disent les actes, il l'ordonna Prestre.

§ 6. Après qu'ils eurent demeuré assez longtemps ensemble, Torquate envoya querir S. Concorde. Il tenta de nouveau sa fermeté, & luy demanda d'abord s'il avoit songé aux moyens de sauver sa vie. [Le Saint luy dit qu'oui;] & qu'il n'avoit point trouvé de salut qu'en J.C, auquel il offroit tous les jours un sacrifice de louange [& d'actions de graces.] Le juge le fit étendre sur

1. Sanfon met une ville de Tribule ptes de Rieti dans l'Ombrie.

§ 5.

21. feb. p. 236.

237.

41. jan. p. 9. § 5.

NOTES.

le chealet, & puis le fit mettre dans un cachot, le cou & les mains chargées de chaines de fer, & défenses à toutes personnes d'y entrer : Car il vouloit le laisser mourir de faim. Mais il ne put pas empêcher qu'un Ange n'y entraist durant la nuit, disent les actes, pour encourager le saint Martyr. Trois jours après, Torquate y envoya deux soldats, avec ordre de faire sacrifier S. Concorde, ou de le decapiter: ce qui fut promptement executé. Car le Saint ayant craché sur une statue de Jupiter, au lieu de l'adorer, un des soldats luy trancha aussitost la teste.

'Deux Clercs & quelques autres personnes de pieté, vinrent enlever son corps, & l'enterrerent auprès de la ville : Dieu fit beaucoup de miracles à son tombeau. Son nom est celebre dans Usuard, Adon, & tous les martyrologes suivans, qui en marquent la feste le premier jour de janvier. On en fait le lendemain en un monastere de S. Pierre au diocese de Gironne en Catalogne; où on dit que son corps a esté transferé: & on y fait la feste de cette translation le 4 de juillet.

'Bollandus raporte d'un auteur Italien, que le 25 d'octobre en 1634, on trouva à Rome quelques reliques, qui estoient, selon des inscriptions gravées sur du marbre, les corps de S^{te} Martine, de S. Concorde, & de S. Epiphane. Il ne croit pas néanmoins que S. Concorde soit le mesme que celui qui a souffert à Spolete.

[Nous ne trouvons point ce que devint S. Eutyche depuis qu'il fut venu visiter S. Concorde dans la prison de Spolete. Car il y auroit de la temerité à dire sans aucun fondement particulier, que c'est un] S. Eutyque martyr enterré dans le cimetiére de Calliste auprès de Rome, dont nous avons l'epitaphe faite par le Pape Damase.

'On écrit que S. Concorde eut pour compagnon dans cette prison de Spolete, S. Pontien martyr, ^a honoré le 14 & le 19 janvier, dont on a des actes, ["mais peu capables de faire aucune autorité."] On croit que ses reliques sont partie dans une eglise de son nom au fobourg de Spolete, partie à Utrecht, où l'Evesque Baudri les apporta en l'an 968.

[On tient que la persecution d'Antonin couronna encore à Rome un S. Alexandre Evesque, dont le siege n'est pas marqué; S. Julien à Sore ou à Atin pres de Rome; à Trieste dans l'Istrie un saint Diacre nommé Lazare, & S. Potite en Sardaigne. S^{te} Parasceve est celebre parmi les Grecs, qui l'honorent le 26 de juillet. Mais nous n'avons aucune histoire ni d'elle, ni des quatre autres, qui puisse faire quelque autorité.]

ecc:

S. Petri
Bisoldani.

V. la pers.
de Diocle-
tien § 50.

NOTE 6.

NOTES 7,
8, 9, 10, 11.

§ 7.

§ 8.

§ 9.

p. 9. r.

p. 18.

p. 9. l.

4. feb. p. 458.
§ 1.

19. jan. p. 929.

§ 7. 15-19.

^a 14. jan. p. 932.

933.

p. 935. § 1.



ARTICLE VIII.

*La persécution continue, mesme après la victoire obtenue par les
Chrétiens: Les Martyrs des Gaules.*

[**Q**UOIQUE M. Aurele fust ennemi des Chrétiens, il en avoit néanmoins un grand nombre dans ses armées, qui non seulement le servirent avec la fidelité qu'un Chrétien doit aux puissances établies de Dieu; mais qui luy rendant le bien pour le mal, le delivrerent en l'an 174, par un miracle celebre, des mains des Quades qui le tenoient enfermé avec toute l'armée Romaine. M. Aurele ne put defavouer une faveur si insigne qu'il avoit reçue des Chrétiens. Elle ne le put cependant porter à faire pour eux autant qu'Antonin, en ordonnant que ceux qui n'auroient point d'autre crime que leur religion fussent renvoyez absous. Il se contenta de défendre de les accuser, comme Trajan avoit déjà fait,] 'ajoutant seulement que ceux qui les accuseroient seroient punis rigoureusement, & du dernier supplice: [ce qui s'exécuta sous Commode à l'égard de S. Apollone.

V. M. Aure-
lc § 15, 16.

Tert. ap. c. 5. p.
6. d.
Euf. l. 5. c. 5. p.
170. a.

Comme donc la disposition du Prince n'estoit pas changée à l'égard des Chrétiens, ils jouirent peu de la paix qu'un si grand miracle leur avoit acquise.] 'Cette paix fut troublée des l'an 177 par les soulevemens des peuples, qui rallumerent la persécution en divers lieux, & la rendirent plus violente qu'elle n'avoit encore esté. Rien n'est plus celebre que ce qui se passa alors à Lion, où les peuples & les magistrats témoignerent une fureur étrange contre les Chrétiens, comme s'ils eussent esté convaincus des crimes horribles dont ils avoient contraint quelques esclaves de les accuser. [Malgré les edits de Trajan & de M. Aurele,] le Gouverneur ordonna de faire une recherche generale de tous les Chrétiens: [& ce qui est encore plus étrange,] l'Empereur mesme à qui le Gouverneur en écrivit, commanda que ceux qui persisteroient dans la religion Chrétienne, seroient punis du dernier supplice. [On croit qu'outre les illustres Martyrs de Lion, & S. Epipode qui les suivit bientoist avec S. Alexandre, cette persécution emporta encore dans ce qui fait aujourd'hui la province de Lion, S. Benigne à Dijon; S. Speusippe & plusieurs autres à Langres; S. Andoche, S. Thyrsé, & S. Felix à Saulieu pres d'Autun; S. Symphorien & S. Floccelle à Autun mesme; S. Marcel à Challon sur Sône; & S. Valerien à Tournus, outre quelques autres qui sont moins celebres.

c. 1. p. 153.

p. 156. 157.

p. 156. d.

p. 162. b. d.

V. les Mar-
tyrs de Lion
§ 2, 3.

V. S. Beni-
gne.

NOTE II.

Adon

'Adon met aussi sous M. Aurele le martyre que souffrirent à Vienne S. Severin, S. Felicien, & S. Exupere, ^{Ado, an. 163. p. 122.} ^{a Bar. 19. nov. f. Sauf. lib. p. 908.} ^{Gall. chr. t. 1. p. 727. 2. b.} ^{Sauf. 19. nov. p. 909.} ^{Boll. 6. may, p. 100.} ^{b Euf. l. 5. pr. p. 153 | c. 2. p. 166. 2.} ^{1.} ^{2.} ^{3.} ^{4.} ^{5.} ^{6.} ^{7.} ^{8.} ^{9.} ^{10.} ^{11.} ^{12.} ^{13.} ^{14.} ^{15.} ^{16.} ^{17.} ^{18.} ^{19.} ^{20.} ^{21.} ^{22.} ^{23.} ^{24.} ^{25.} ^{26.} ^{27.} ^{28.} ^{29.} ^{30.} ^{31.} ^{32.} ^{33.} ^{34.} ^{35.} ^{36.} ^{37.} ^{38.} ^{39.} ^{40.} ^{41.} ^{42.} ^{43.} ^{44.} ^{45.} ^{46.} ^{47.} ^{48.} ^{49.} ^{50.} ^{51.} ^{52.} ^{53.} ^{54.} ^{55.} ^{56.} ^{57.} ^{58.} ^{59.} ^{60.} ^{61.} ^{62.} ^{63.} ^{64.} ^{65.} ^{66.} ^{67.} ^{68.} ^{69.} ^{70.} ^{71.} ^{72.} ^{73.} ^{74.} ^{75.} ^{76.} ^{77.} ^{78.} ^{79.} ^{80.} ^{81.} ^{82.} ^{83.} ^{84.} ^{85.} ^{86.} ^{87.} ^{88.} ^{89.} ^{90.} ^{91.} ^{92.} ^{93.} ^{94.} ^{95.} ^{96.} ^{97.} ^{98.} ^{99.} ^{100.} ^{101.} ^{102.} ^{103.} ^{104.} ^{105.} ^{106.} ^{107.} ^{108.} ^{109.} ^{110.} ^{111.} ^{112.} ^{113.} ^{114.} ^{115.} ^{116.} ^{117.} ^{118.} ^{119.} ^{120.} ^{121.} ^{122.} ^{123.} ^{124.} ^{125.} ^{126.} ^{127.} ^{128.} ^{129.} ^{130.} ^{131.} ^{132.} ^{133.} ^{134.} ^{135.} ^{136.} ^{137.} ^{138.} ^{139.} ^{140.} ^{141.} ^{142.} ^{143.} ^{144.} ^{145.} ^{146.} ^{147.} ^{148.} ^{149.} ^{150.} ^{151.} ^{152.} ^{153.} ^{154.} ^{155.} ^{156.} ^{157.} ^{158.} ^{159.} ^{160.} ^{161.} ^{162.} ^{163.} ^{164.} ^{165.} ^{166.} ^{167.} ^{168.} ^{169.} ^{170.} ^{171.} ^{172.} ^{173.} ^{174.} ^{175.} ^{176.} ^{177.} ^{178.} ^{179.} ^{180.} ^{181.} ^{182.} ^{183.} ^{184.} ^{185.} ^{186.} ^{187.} ^{188.} ^{189.} ^{190.} ^{191.} ^{192.} ^{193.} ^{194.} ^{195.} ^{196.} ^{197.} ^{198.} ^{199.} ^{200.} ^{201.} ^{202.} ^{203.} ^{204.} ^{205.} ^{206.} ^{207.} ^{208.} ^{209.} ^{210.} ^{211.} ^{212.} ^{213.} ^{214.} ^{215.} ^{216.} ^{217.} ^{218.} ^{219.} ^{220.} ^{221.} ^{222.} ^{223.} ^{224.} ^{225.} ^{226.} ^{227.} ^{228.} ^{229.} ^{230.} ^{231.} ^{232.} ^{233.} ^{234.} ^{235.} ^{236.} ^{237.} ^{238.} ^{239.} ^{240.} ^{241.} ^{242.} ^{243.} ^{244.} ^{245.} ^{246.} ^{247.} ^{248.} ^{249.} ^{250.} ^{251.} ^{252.} ^{253.} ^{254.} ^{255.} ^{256.} ^{257.} ^{258.} ^{259.} ^{260.} ^{261.} ^{262.} ^{263.} ^{264.} ^{265.} ^{266.} ^{267.} ^{268.} ^{269.} ^{270.} ^{271.} ^{272.} ^{273.} ^{274.} ^{275.} ^{276.} ^{277.} ^{278.} ^{279.} ^{280.} ^{281.} ^{282.} ^{283.} ^{284.} ^{285.} ^{286.} ^{287.} ^{288.} ^{289.} ^{290.} ^{291.} ^{292.} ^{293.} ^{294.} ^{295.} ^{296.} ^{297.} ^{298.} ^{299.} ^{300.} ^{301.} ^{302.} ^{303.} ^{304.} ^{305.} ^{306.} ^{307.} ^{308.} ^{309.} ^{310.} ^{311.} ^{312.} ^{313.} ^{314.} ^{315.} ^{316.} ^{317.} ^{318.} ^{319.} ^{320.} ^{321.} ^{322.} ^{323.} ^{324.} ^{325.} ^{326.} ^{327.} ^{328.} ^{329.} ^{330.} ^{331.} ^{332.} ^{333.} ^{334.} ^{335.} ^{336.} ^{337.} ^{338.} ^{339.} ^{340.} ^{341.} ^{342.} ^{343.} ^{344.} ^{345.} ^{346.} ^{347.} ^{348.} ^{349.} ^{350.} ^{351.} ^{352.} ^{353.} ^{354.} ^{355.} ^{356.} ^{357.} ^{358.} ^{359.} ^{360.} ^{361.} ^{362.} ^{363.} ^{364.} ^{365.} ^{366.} ^{367.} ^{368.} ^{369.} ^{370.} ^{371.} ^{372.} ^{373.} ^{374.} ^{375.} ^{376.} ^{377.} ^{378.} ^{379.} ^{380.} ^{381.} ^{382.} ^{383.} ^{384.} ^{385.} ^{386.} ^{387.} ^{388.} ^{389.} ^{390.} ^{391.} ^{392.} ^{393.} ^{394.} ^{395.} ^{396.} ^{397.} ^{398.} ^{399.} ^{400.} ^{401.} ^{402.} ^{403.} ^{404.} ^{405.} ^{406.} ^{407.} ^{408.} ^{409.} ^{410.} ^{411.} ^{412.} ^{413.} ^{414.} ^{415.} ^{416.} ^{417.} ^{418.} ^{419.} ^{420.} ^{421.} ^{422.} ^{423.} ^{424.} ^{425.} ^{426.} ^{427.} ^{428.} ^{429.} ^{430.} ^{431.} ^{432.} ^{433.} ^{434.} ^{435.} ^{436.} ^{437.} ^{438.} ^{439.} ^{440.} ^{441.} ^{442.} ^{443.} ^{444.} ^{445.} ^{446.} ^{447.} ^{448.} ^{449.} ^{450.} ^{451.} ^{452.} ^{453.} ^{454.} ^{455.} ^{456.} ^{457.} ^{458.} ^{459.} ^{460.} ^{461.} ^{462.} ^{463.} ^{464.} ^{465.} ^{466.} ^{467.} ^{468.} ^{469.} ^{470.} ^{471.} ^{472.} ^{473.} ^{474.} ^{475.} ^{476.} ^{477.} ^{478.} ^{479.} ^{480.} ^{481.} ^{482.} ^{483.} ^{484.} ^{485.} ^{486.} ^{487.} ^{488.} ^{489.} ^{490.} ^{491.} ^{492.} ^{493.} ^{494.} ^{495.} ^{496.} ^{497.} ^{498.} ^{499.} ^{500.} ^{501.} ^{502.} ^{503.} ^{504.} ^{505.} ^{506.} ^{507.} ^{508.} ^{509.} ^{510.} ^{511.} ^{512.} ^{513.} ^{514.} ^{515.} ^{516.} ^{517.} ^{518.} ^{519.} ^{520.} ^{521.} ^{522.} ^{523.} ^{524.} ^{525.} ^{526.} ^{527.} ^{528.} ^{529.} ^{530.} ^{531.} ^{532.} ^{533.} ^{534.} ^{535.} ^{536.} ^{537.} ^{538.} ^{539.} ^{540.} ^{541.} ^{542.} ^{543.} ^{544.} ^{545.} ^{546.} ^{547.} ^{548.} ^{549.} ^{550.} ^{551.} ^{552.} ^{553.} ^{554.} ^{555.} ^{556.} ^{557.} ^{558.} ^{559.} ^{560.} ^{561.} ^{562.} ^{563.} ^{564.} ^{565.} ^{566.} ^{567.} ^{568.} ^{569.} ^{570.} ^{571.} ^{572.} ^{573.} ^{574.} ^{575.} ^{576.} ^{577.} ^{578.} ^{579.} ^{580.} ^{581.} ^{582.} ^{583.} ^{584.} ^{585.} ^{586.} ^{587.} ^{588.} ^{589.} ^{590.} ^{591.} ^{592.} ^{593.} ^{594.} ^{595.} ^{596.} ^{597.} ^{598.} ^{599.} ^{600.} ^{601.} ^{602.} ^{603.} ^{604.} ^{605.} ^{606.} ^{607.} ^{608.} ^{609.} ^{610.} ^{611.} ^{612.} ^{613.} ^{614.} ^{615.} ^{616.} ^{617.} ^{618.} ^{619.} ^{620.} ^{621.} ^{622.} ^{623.} ^{624.} ^{625.} ^{626.} ^{627.} ^{628.} ^{629.} ^{630.} ^{631.} ^{632.} ^{633.} ^{634.} ^{635.} ^{636.} ^{637.} ^{638.} ^{639.} ^{640.} ^{641.} ^{642.} ^{643.} ^{644.} ^{645.} ^{646.} ^{647.} ^{648.} ^{649.} ^{650.} ^{651.} ^{652.} ^{653.} ^{654.} ^{655.} ^{656.} ^{657.} ^{658.} ^{659.} ^{660.} ^{661.} ^{662.} ^{663.} ^{664.} ^{665.} ^{666.} ^{667.} ^{668.} ^{669.} ^{670.} ^{671.} ^{672.} ^{673.} ^{674.} ^{675.} ^{676.} ^{677.} ^{678.} ^{679.} ^{680.} ^{681.} ^{682.} ^{683.} ^{684.} ^{685.} ^{686.} ^{687.} ^{688.} ^{689.} ^{690.} ^{691.} ^{692.} ^{693.} ^{694.} ^{695.} ^{696.} ^{697.} ^{698.} ^{699.} ^{700.} ^{701.} ^{702.} ^{703.} ^{704.} ^{705.} ^{706.} ^{707.} ^{708.} ^{709.} ^{710.} ^{711.} ^{712.} ^{713.} ^{714.} ^{715.} ^{716.} ^{717.} ^{718.} ^{719.} ^{720.} ^{721.} ^{722.} ^{723.} ^{724.} ^{725.} ^{726.} ^{727.} ^{728.} ^{729.} ^{730.} ^{731.} ^{732.} ^{733.} ^{734.} ^{735.} ^{736.} ^{737.} ^{738.} ^{739.} ^{740.} ^{741.} ^{742.} ^{743.} ^{744.} ^{745.} ^{746.} ^{747.} ^{748.} ^{749.} ^{750.} ^{751.} ^{752.} ^{753.} ^{754.} ^{755.} ^{756.} ^{757.} ^{758.} ^{759.} ^{760.} ^{761.} ^{762.} ^{763.} ^{764.} ^{765.} ^{766.} ^{767.} ^{768.} ^{769.} ^{770.} ^{771.} ^{772.} ^{773.} ^{774.} ^{775.} ^{776.} ^{777.} ^{778.} ^{779.} ^{780.} ^{781.} ^{782.} ^{783.} ^{784.} ^{785.} ^{786.} ^{787.} ^{788.} ^{789.} ^{790.} ^{791.} ^{792.} ^{793.} ^{794.} ^{795.} ^{796.} ^{797.} ^{798.} ^{799.} ^{800.} ^{801.} ^{802.} ^{803.} ^{804.} ^{805.} ^{806.} ^{807.} ^{808.} ^{809.} ^{810.} ^{811.} ^{812.} ^{813.} ^{814.} ^{815.} ^{816.} ^{817.} ^{818.} ^{819.} ^{820.} ^{821.} ^{822.} ^{823.} ^{824.} ^{825.} ^{826.} ^{827.} ^{828.} ^{829.} ^{830.} ^{831.} ^{832.} ^{833.} ^{834.} ^{835.} ^{836.} ^{837.} ^{838.} ^{839.} ^{840.} ^{841.} ^{842.} ^{843.} ^{844.} ^{845.} ^{846.} ^{847.} ^{848.} ^{849.} ^{850.} ^{851.} ^{852.} ^{853.} ^{854.} ^{855.} ^{856.} ^{857.} ^{858.} ^{859.} ^{860.} ^{861.} ^{862.} ^{863.} ^{864.} ^{865.} ^{866.} ^{867.} ^{868.} ^{869.} ^{870.} ^{871.} ^{872.} ^{873.} ^{874.} ^{875.} ^{876.} ^{877.} ^{878.} ^{879.} ^{880.} ^{881.} ^{882.} ^{883.} ^{884.} ^{885.} ^{886.} ^{887.} ^{888.} ^{889.} ^{890.} ^{891.} ^{892.} ^{893.} ^{894.} ^{895.} ^{896.} ^{897.} ^{898.} ^{899.} ^{900.} ^{901.} ^{902.} ^{903.} ^{904.} ^{905.} ^{906.} ^{907.} ^{908.} ^{909.} ^{910.} ^{911.} ^{912.} ^{913.} ^{914.} ^{915.} ^{916.} ^{917.} ^{918.} ^{919.} ^{920.} ^{921.} ^{922.} ^{923.} ^{924.} ^{925.} ^{926.} ^{927.} ^{928.} ^{929.} ^{930.} ^{931.} ^{932.} ^{933.} ^{934.} ^{935.} ^{936.} ^{937.} ^{938.} ^{939.} ^{940.} ^{941.} ^{942.} ^{943.} ^{944.} ^{945.} ^{946.} ^{947.} ^{948.} ^{949.} ^{950.} ^{951.} ^{952.} ^{953.} ^{954.} ^{955.} ^{956.} ^{957.} ^{958.} ^{959.} ^{960.} ^{961.} ^{962.} ^{963.} ^{964.} ^{965.} ^{966.} ^{967.} ^{968.} ^{969.} ^{970.} ^{971.} ^{972.} ^{973.} ^{974.} ^{975.} ^{976.} ^{977.} ^{978.} ^{979.} ^{980.} ^{981.} ^{982.} ^{983.} ^{984.} ^{985.} ^{986.} ^{987.} ^{988.} ^{989.} ^{990.} ^{991.} ^{992.} ^{993.} ^{994.} ^{995.} ^{996.} ^{997.} ^{998.} ^{999.} ^{1000.} ^{1001.} ^{1002.} ^{1003.} ^{1004.} ^{1005.} ^{1006.} ^{1007.} ^{1008.} ^{1009.} ^{1010.} ^{1011.} ^{1012.} ^{1013.} ^{1014.} ^{1015.} ^{1016.} ^{1017.} ^{1018.} ^{1019.} ^{1020.} ^{1021.} ^{1022.} ^{1023.} ^{1024.} ^{1025.} ^{1026.} ^{1027.} ^{1028.} ^{1029.} ^{1030.} ^{1031.} ^{1032.} ^{1033.} ^{1034.} ^{1035.} ^{1036.} ^{1037.} ^{1038.} ^{1039.} ^{1040.} ^{1041.} ^{1042.} ^{1043.} ^{1044.} ^{1045.} ^{1046.} ^{1047.} ^{1048.} ^{1049.} ^{1050.} ^{1051.} ^{1052.} ^{1053.} ^{1054.} ^{1055.} ^{1056.} ^{1057.} ^{1058.} ^{1059.} ^{1060.} ^{1061.} ^{1062.} ^{1063.} ^{1064.} ^{1065.} ^{1066.} ^{1067.} ^{1068.} ^{1069.} ^{1070.} ^{1071.} ^{1072.} ^{1073.} ^{1074.} ^{1075.} ^{1076.} ^{1077.} ^{1078.} ^{1079.} ^{1080.} ^{1081.} ^{1082.} ^{1083.} ^{1084.} ^{1085.} ^{1086.} ^{1087.} ^{1088.} ^{1089.} ^{1090.} ^{1091.} ^{1092.} ^{1093.} ^{1094.} ^{1095.} ^{1096.} ^{1097.} ^{1098.} ^{1099.} ^{1100.} ^{1101.} ^{1102.} ^{1103.} ^{1104.} ^{1105.} ^{1106.} ^{1107.} ^{1108.} ^{1109.} ^{1110.} ^{1111.} ^{1112.} ^{1113.} ^{1114.} ^{1115.} ^{1116.} ^{1117.} ^{1118.} ^{1119.} ^{1120.} ^{1121.} ^{1122.} ^{1123.} ^{1124.} ^{1125.} ^{1126.} ^{1127.} ^{1128.} ^{1129.} ^{1130.} ^{1131.} ^{1132.} ^{1133.} ^{1134.} ^{1135.} ^{1136.} ^{1137.} ^{1138.} ^{1139.} ^{1140.} ^{1141.} ^{1142.} ^{1143.} ^{1144.} ^{1145.} ^{1146.} ^{1147.} ^{1148.} ^{1149.} ^{1150.} ^{1151.} ^{1152.} ^{1153.} ^{1154.} ^{1155.} ^{1156.} ^{1157.} ^{1158.} ^{1159.} ^{1160.} ^{1161.} ^{1162.} ^{1163.} ^{1164.} ^{1165.} ^{1166.} ^{1167.} ^{1168.} ^{1169.} ^{1170.} ^{1171.} ^{1172.} ^{1173.} ^{1174.} ^{1175.} ^{1176.} ^{1177.} ^{1178.} ^{1179.} ^{1180.} ^{1181.} ^{1182.} ^{1183.} ^{1184.} ^{1185.} ^{1186.} ^{1187.} ^{1188.} ^{1189.} ^{1190.} ^{1191.} ^{1192.} ^{1193.} ^{1194.} ^{1195.} ^{1196.} ^{1197.} ^{1198.} ^{1199.} ^{1200.} ^{1201.} ^{1202.} ^{1203.} ^{1204.} ^{1205.} ^{1206.} ^{1207.} ^{1208.} ^{1209.} ^{1210.} ^{1211.} ^{1212.} ^{1213.} ^{1214.} ^{1215.} ^{1216.} ^{1217.} ^{1218.} ^{1219.} ^{1220.} ^{1221.} ^{1222.} ^{1223.} ^{1224.} ^{1225.} ^{1226.} ^{1227.} ^{1228.} ^{1229.} ^{1230.} ^{1231.} ^{1232.} ^{1233.} ^{1234.} ^{1235.} ^{1236.} ^{1237.} ^{1238.} ^{1239.} ^{1240.} ^{1241.} ^{1242.} ^{1243.} ^{1244.} ^{1245.} ^{1246.} ^{1247.} ^{1248.} ^{1249.} ^{1250.} ^{1251.} ^{1252.} ^{1253.} ^{1254.} ^{1255.} ^{1256.} ^{1257.} ^{1258.} ^{1259.} ^{1260.} ^{1261.} ^{1262.} ^{1263.} ^{1264.} ^{1265.} ^{1266.} ^{1267.} ^{1268.} ^{1269.} ^{1270.} ^{1271.} ^{1272.} ^{1273.} ^{1274.} ^{1275.} ^{1276.} ^{1277.} ^{1278.} ^{1279.} ^{1280.} ^{1281.} ^{1282.} ^{1283.} ^{1284.} ^{1285.} ^{1286.} ^{1287.} ^{1288.} ^{1289.} ^{1290.} ^{1291.} ^{1292.} ^{1293.} ^{1294.} ^{1295.} ^{1296.} ^{1297.} ^{1298.} ^{1299.} ^{1300.} ^{1301.} ^{1302.} ^{1303.} ^{1304.} ^{1305.} ^{1306.} ^{1307.} ^{1308.} ^{1309.} ^{1310.} ^{1311.} ^{1312.} ^{1313.} ^{1314.} ^{1315.} ^{1316.} ^{1317.} ^{1318.} ^{1319.} ^{1320.} ^{1321.} ¹³²

Epi 64. c. 11. p.
54. 1. 2. p. 260.
261. Boll. 18.
jan. p. 187. f.

tous les caracteres d'une piece originale, que je ne sache personne qui ait seulement témoigné en douter.] Le P. Petaù, & d'autres encore, croient qu'elle est citée par S. Methode dans un endroit que S. Epiphane en rapporte.

Athng. p. 2. 3.

Cet auteur loue d'abord la douceur de M. Aurele, & la felicité de son gouvernement, qui faisoit jouir tout le monde de l'abondance & de la paix, hors les seuls Chrétiens. Car pour eux, quoiqu'ils ne fissent tort à personne, ils estoient néanmoins persecutez, injuriez, maltraitez dans leurs biens, dans leur honneur, & dans leur vie mesme, sans qu'on pust prouver qu'ils fussent coupables d'aucune faute. [Il n'attribue pas cette injustice à l'averfion de l'Empereur;] mais il se plaint de ce qu'il ne prenoit pas le mesme soin d'eux que de ses autres sujets, & de ce qu'il les abandonnoit à la haine deraisonnable que des calomnies sans fondement avoient fait concevoir contre leur religion.

p. 38 b.

[Il s'étend donc à montrer la sainteté du Christianisme, & à faire voir que ceux qui l'embrassoient n'estoient nullement coupables des crimes horribles qu'on leur imputoit,] 'mais dont on ne pouvoit produire aucun témoin; ni leurs esclaves, ni qui que ce soit n'estant, dit-il, assez effronté pour dire qu'ils les leur avoient vu commettre. C'estoient les mesmes crimes que quelques esclaves payens avoient déclaré contre leurs maîtres à Lion: mais ils ne l'avoient fait que par la violence ou par la crainte de la question, [& on ne trouve pas mesme qu'ils eussent déclaré en avoir rien vu.]

Eul. 1. 5. c. 1. p.
136. d.

Il parle beaucoup des demons, & montre que tous les miracles vrais ou apparens qui se faisoient parmi les payens, ('car il ne veut pas nier qu'il ne s'en fist,) se faisoient par ces esprits de malice, & non point par Jupiter & par les autres dieux pretendus dont ils donnoient le nom à leurs statues. Il parle sur cela des miracles ou des divinations attribuées par ceux de Parion, [ville de l'Hellepont,] aux statues de Protée qui s'estoit brulé publiquement [en 165,] & d'un* Alexandre [qui est apparemment le celebre imposteur d'Abonotique.] Mais il le prouve particulierement par un Nerullin qui vivoit encore alors, & à qui on avoit dressé plusieurs statues à Troade. Elles ne servoient toutes que d'ornement à la ville, hors une qui, à ce qu'on pretendoit, rendoit des oracles, & guerissoit les maladies, durant que Nerullin mesme estoit malade. C'est pourquoi on offroit des sacrifices [non à Nerullin, mais] à cette seule statue, & on luy faisoit plusieurs autres honneurs. [Je ne vóy point que Vossius parle de ce Nerullin dans son ouvrage

Athng. p. 29. 30.

p. 25. 2.

p. 29. 30.

V. la perf.
de Trajan
§ 8.
* V. M. Au.
relc § 30.

del'Idolatrie;] & on doute qu'aucun autre en ait rien dit. n.p.190.2.

'Nous avons encore un autre discours d'Athenagore pour prou- ref.p.40.
ver la resurrection des morts, qui est fait comme pour estre recité p.66.c.

1. devant des auditeurs. [Il semble le promettre à la fin de son apo-
logie,] où estant tombé sur le sujet de la resurrection, il remet à leg.p.39.c.
en parler en un autre endroit. [Je ne voy point que personne doute
non plus de ce traité.]

2. 'Il semble que Gesner luy attribue 12 livres² de sa vie, qui ne sont Sculc. l.2.c.1.p:
pas imprimez. 46.

3. [Le titre des ouvrages d'Athenagore porte qu'il estoit Athe-
nien & philosophe. Je ne sçay] si l'expression dont il se sert tou- Athng.leg.p.
chant les Prophetes, [en un temps où les extases de Monran com- 9.d.

4. mençoient à troubler l'Eglise, ne peut point donner lieu de crain- p.37.b.
dre qu'il n'ait esté engagé dans ce parti, aussibien que] la maniere

4. dont il parle⁴ des secondes noces. 'Neanmoins ni Sculret, ni M^r Sculc.p.52'Du
du Pin, n'ont point remarqué le premier de ces endroits comme Pin,t.1.p.75.

sujet à quelque mauvais sens. 'Bullus l'appelle non seulement un Bull.l.1.c.2.p
tres docte philosophe, mais encore un tres grand ornement de la 41.c.

optimus. religion Chrétienne, un écrivain tres habile, un homme digne de l.4.c.4.p.498:
respect, un excellent auteur de l'un des meilleurs siècles de l'Egli- b.

se. ^b Il s'étend beaucoup pour montrer que quelques unes de ses a l.3.c.5.p.341:
expressions accusées d'Arianisme ou de Sabellianisme, n'ont rien b p.337-348:

que de tres orthodoxe & de tres conforme au Concile de Nicée.

[Que si l'on peut s'assurer de mesme par le reste de sa doctrine Bar.18.jan.d.
qu'il soit Catholique en tout,] il semble qu'on peut douter avec

NOTE 14. Baronius, si ce n'est point le mesme que S. Athenogene martyr Bar.18.jan.d.
dont par le S. Basile. Ces deux noms ne sont point si differens, que Bas.de.Spi.c:
les copistes n'aient pu mettre l'un pour l'autre: [& nous ne savons 29.t.2.p.359.c.
rien de S. Athenogene,] sinon qu'estant pres d'estre consommé Bar.18.jan.d.
par le feu, il composa une hymne, qu'il laissa à ses disciples, Bar.18.jan.d.
comme un gage de son amitié, & qui est citée par Saint Basile.

[Comme nous ne le connoissons que par ce Pere,] cela donne Bar.18.jan.d.
lieu de croire qu'il estoit du Pont [ou de la Cappadoce.] Baronius.

l'a mis dans le martyrologe Romain le 18 de janvier.
[Nous avons marqué autrepart que S. Apollinaire d'Hieraple;
& S. Meliton, peuvent bien n'avoir fait leurs apologies qu'après
l'an 174, & ainsi vers le mesme temps qu'Athenagore.

1. ἀλλ' ἀτακείσθω μὲν ὁ περὶ τῆς αἰσώσεως λόγος.

2. περὶ τῆς εἰς ἑαυτὸν. Je ne le trouve point dans l'épître de Gesner par Josias Simlerus.

3. αἱ καὶ ἕκαστη τῶν ἀπολογισμῶν. . . . ἀ ἀνηγορεύτο ἐξ ἡφάνιστου.

4. Si l'on pouvoit oster du texte καὶ εἰ τίθνηκε, le reste pourroit peustestre ne regarder que ceux qui
depudient leur premiere femme pour en epouser une autre.

'Miltiade qui fleurissoit en ce temps-ci dans l'Eglise,"adressa V. Miltiade aussi aux princes du siecle une apologie pour la philosophie Chrétienne.



S^{TE} FELICITÉ,

ET SES SEPT ENFANS MARTYRS.

Greg. h. 3. n.
134. a. c. d.



'UNE des plus illustres martyres qui ait souffert dans la ville de Rome, a esté S^{te} Felicité,] laquelle selon S. Gregoire le Grand, nous ne devons pas regarder simplement comme martyre, mais comme élevée a un degré plus eminent mesme que le martyre, puisqu'outre la couronne qui luy est propre, elle en possède encore autant qu'elle a envoyé d'enfans au ciel. Ce Saint en cite les actes les plus corrects, [d'où nous pouvons tirer qu'il y en avoit d'autres qui l'estoient moins.] Mais ces premiers sont apparemment ceux que nous avons aujourd'hui dans Surius, & dans le P. Ruinart. Car [outre qu'ils sont fort courts & fort simples,] ils se rapportent fort bien avec S. Gregoire. 'Baronius les juge fideles sans en faire d'autre éloge. [Et on peut dire en effet qu'ils n'ont rien que de bon, mais qu'ils n'ont pas tous les caracteres des actes originaux. C'est pourquoi nous nous contenterons de les abreger. Le terme de Roy qui y est quelquefois pour celui d'Empereur, donne lieu de croire qu'ils ont esté traduits du grec; car les Romains ne s'en servoient pas en ce temps là.]

p. 1353. e.

A. G. M. p. 201
Sur. 10. jul. p.
156. 157.

Bar. 175. § 6.

Sur. 10. jul. p.
156. § 1.

§ 2.

§ 1.

P. Chry. f. 134.
p. 467.

'S^{te} Felicité estant demeurée veuve, se consacra à Dieu dans la sainteté de cet état, ne s'occupant jour & nuit qu'à la priere; ce qui edifioit extrêmement tous les Chrétiens, & donnoit un grand accroissement à l'Evangile. Elle avoit sept enfans, Janviet, Felix, Philippe, Silanus, Alexandre, Vital, & Martial, qui rous ob- servoient exactement les regles du Christianisme. Elle souhaitoit, dit S. Pierre Chryfologue, & desiroit avec ardeur de donner en un mesme jour la vie sacrée du martyre à ses sept enfans, à qui elle avoit à peine donné la vie temporelle en beaucoup d'années:

1. *emendatiora*. Quelques personnes habiles croient mesme que ce terme se doit prendre ici pour *emendata* ou *emendatissima*.

& Dieu exauça des vœux si dignes d'une veritable mere.

'Lorsqu'Antonin gouvernoit l'Empire, les pontifes payens s'estant soulevez contre les Chrétiens, & representant à l'Empereur qu'il estoit necessaire pour appaiser la colere des dieux, de faire sacrifier Felicité, [ce qui donne lieu de croire que sa qualité la rendoit connue dans Rome, aussibien que sa vertu,] elle fut arrestée sur cela avec ses sept fils. Antonin remit le soin de cette affaire à Public Prefet de Rome, qui parla en particulier à S^{te} Felicité, pour la flechir par la douceur, & ensuite par les menaces:

» Mais l'une & l'autre voie luy fut inutile. L'Esprit saint qui est en
 » moy, luy dit Felicité, me rend invincible au demon: C'est pour-
 » quoy je ne crains rien, sachant que je serai victorieuse si Dieu me
 » conserve la vie, & que si vous me l'ôtez, je vaincrai encore plus
 » glorieusement par ma mort. Public voulut la toucher par la con-
 sideration de ses enfans; à quoy elle répondit, qu'elle ne craignoit
 pour eux que la mort eternelle qui vient du peché.

Sur. 10 jul. p.
156. § 1.

'Le lendemain le Prefet parut sur son tribunal dans la place de Mars. Il y fit venir la Sainte, & luy dit en presence de ses enfans, que puisqu'elle ne se soucioit pas d'elle mesme, elle eust au moins quelque compassion pour ceux à qui elle avoit donné la vie. A quoy elle répondit en ces termes: La pieté que vous demandez de moy est une veritable impiété, & cette compassion à laquelle vous m'exhortez, me rendroit la plus cruelle de toutes les meres. Puis se tournant vers ses enfans, Regardez là haut, leur dit-elle, & elevez vos yeux au ciel: C'est là où J.C. vous attend avec ses Saints pour vous recevoir: Combatez genereusement pour le salut de vos ames, & montrez vous fideles en l'amour de J E S U S C H R I S T. Le Prefet qui entendit ces paroles, commanda qu'on luy donnast des soufflets, luy disant qu'elle estoit bien hardie d'exhorter ses enfans en sa presence à mepriser les ordres des princes.

§ 2.

'Il fit ensuite approcher ses sept enfans l'un après l'autre, & voyant qu'ils estoient tous inbranlables dans la foy, il les fit mener en prison, après avoir fait fouetter l'ainné; & ensuite il presenta leur interrogatoire à Antonin. Ce prince envoya S^{te} Felicité & ses sept enfans à quatre differens juges, qui les firent aussi mourir de divers supplices. L'ainné fut fouetté jusques à la mort avec des fouets armez de plomb, les deux d'après furent assommez à coups de baston, le quatrieme fut precipité, les trois derniers eurent la teste tranchée avec leur mere, qui fut executée la dernière.

Ibid.

§ 3.

Greg. h. 3. p.
135. a. | P. Chry.
134. p. 467.

[Buchorius nous a donné un ancien calendrier, écrit comme il croit, sous le pontificat de Libere en 354, où il y a seulement quelques saints Martyrs de Rome, avec le lieu de leur sepulture.]

Buch. cycl. p.
268.

Les sept enfans de S^{te} Felicité y sont marquez de cette maniere: Le 10 de juillet, [on fait la feste] de Felix & Philippe dans [le cimetiere] de Priscille; de Martial, Vital, Alexandre dans celui des Jourdain; de Silanus dans celui de Maxime; & de Janvier dans celui de Pretextat. Le corps du martyr Silanus, ajoute le mesme calendrier, a esté volé par les Novatiens. La memoire & la feste de ces martyrs, se trouve aussi marquée le 10 de juillet dans les plus anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, [dans celui de Bede, & ensuite dans tous les autres.] Elle l'est encore dans le Sacramentaire de S. Gregoire, & dans le calendrier donné par le P. Fronto, qui marque ce jour là trois messes différentes pour les trois endroits où ils estoient enterrez.

Florent. p. 651.
653.

Sacr. p. 116.

Front. cal. p.
103. 104.

p. 104.

Anaf. c. 43. p.
24. b.

Flor. p. 652. 2.

Anaf. p. 24. c.

L'un de ces trois endroits est appelé *de S^{te} Felicité*. Car il y avoit un cimetiere du nom de cette Sainte auprès de Rome sur le chemin du Sel, où estoit son corps vers l'an 420. On assure que ce cimetiere est celui qui portoit auparavant le nom des Jourdain. [Mais c'est plutôt celui de Maxime.] Le Pape Boniface I. orna fort le tombeau de S^{te} Felicité, auprès duquel il fit bastir un oratoire, & il y fut apparemment enterré. Il orna de mesme le tombeau de S. Silvain, [qui est assurément le mesme que Silanus, dont le corps pouvoit avoir esté retiré des mains des Novatiens.] Le Pape Adrien I. rétablit le cimetiere de S^{te} Felicité, avec l'eglise de S. Silvain martyr; & il réablit de mesme le cimetiere appelé des Jourdain ou des SS. Alexandre, Vital & Martial, que Symmaque avoit déjà réabli une autre fois, à cause du corps de S. Alexandre, selon les termes d'Anastase.

V. Boniface
I. note 53

Ating. l. 4. c. 29.
p. 98. § 3.
§ 4.

Greg. h. j. p.
2353 d.

Florent. p. 992.
993.

Front. p. 150

Sacr. p. 143

Thom. p. 177.

P. de Nat. l. 6.

c. 7. p. 116. 4

x. c. 99. p. 205. 3.

S. Gregoire le Grand prononça sa 3^e homelie sur les Evangiles le jour de la feste de S^{te} Felicité, & selon le titre, ce fut dans l'eglise qui portoit son nom. Sa feste est marquée dans les martyrologes de S. Jerome, [de Bede, & dans tous les autres,] le 23 de novembre, aussibien que dans le calendrier du P. Fronto, dans le Sacramentaire du P. Menard, & dans celui de Thomasius. Car on pretend qu'on la fit languir longtemps en prison avant que de luy trancher la teste.

Bar. 175 § 4

[Les actes de ces Saints, & tous ceux qui en parlent, disent simplement qu'ils souffrirent sous Antonin. Mais comme ce nom est donné assez indifféremment par les anciens à T. Antonin, & à M. Aurele Antonin son successeur,] Baronius a cru les devoir

mettre sous M. Aurele, [peutestre parceque la persecution fut beaucoup plus grande sous luy que sous son predecesseur. Nous le suivons d'autant plus volontiers en cela, que les actes parlent de plusieurs Augustes ; ce qui ne s'accorde point avec le regne de Tite Antonin, mais convient fort bien au temps que M. Aurele regnoit avec L. Verus. Et c'estoit apparemment durant le temps que ce dernier estoit occupé en Orient à faire la guerre aux Parthes, puisque les actes parlent ordinairement d'Antonin seul ; & ainsi vers l'an 164, puisque L. Verus partit de Rome en 162, & y revint en 166.

Pour faire l'eloge de S^{te} Felicité, il faudroit traduire presque toute la troisieme homelie de S. Gregoire sur les Evangiles, ce qui n'est point de nostre dessein. S. Pierre Chrysologue Evêque de Ravenne, a fait aussi un sermon sur la mesme Sainte, par lequel on voit que la veneration de l'Eglise pour sa pieté, s'étendoit bien loin hors de Rome avant le milieu du V. siecle.]



S. POLYCARPE,

DISCIPLE DE S. JEAN L'EVANGELISTE,
EVESQUE DE SMYRNE,
ET MARTYR.



ARTICLE PREMIER.

S. Polycarpe est instruit, & fait Evêque de Smyrne par les Apôtres.



NOUS ne trouvons rien dans les auteurs authentiques, du commencement de la vie de S. Polycarpe. Une histoire que le P. Halloix & Bollandus suivent, quoiqu'elle ait peu ou point d'autorité, en dit diverses choses, dont nous ne croyons point devoir rien mettre ici, aimant mieux nous contenter de ce que nous trouvons dans des monumens plus assurez.]

'La premiere chose qu'ils nous apprennent, c'est que S. Poly-

Euf. l. 4. c. 15. p. 132. a.

carpe a servi J.C. durant 86 ans. [Ainsi estant mort, comme nous dirons, l'an 166, il faut qu'il se soit converti en l'an 80, qui estoit la premiere année du regne de Tite. On ne peut pas] entendre ces 86 ans du temps de sa vie, comme fait une ancienne chronique, [puisqu'ayant esté 62 ans Evêque, & apparemment davantage, il l'auroit esté des l'age de 24 ans, ou encore moins. "Nous ne savons point quel age il avoit au temps de sa conversion.]

Iren. l. 3. c. 3. p. 233. d.

Fucl. l. 5. c. 24. p. 193. c.

p. 191. c.

Iren. l. 3. c. 3. p. 233. d.

Hier. an. tot. & alij Ign. act. p. 5.

Iren. p. 233. d. & alij Chr. Al. p. 604.

Text. praef. c. 32. p. 242. l. 1.

Hier. v. ill. c. 17. p. 27. [Chr. l. Chr. Al. p. 594.

594.

Hill. v. Poly. p. 557. l. 1.

From in Apoc. p. 729. 2.

Apoc. 2. v. 9. 10.

'Il eut le bonheur de converser avec beaucoup de ceux qui avoient vu le Sauveur. Il fut mesme instruit sous la discipline & en la compagnie des Apostres, & comme dit S. Irenée au Pape Victor, il vécut avec S. Jean & les autres Apostres, en la compagnie desquels il celebroit la feste de Pasque le 14 de la lune. [Il est difficile de savoir qui sont ces autres Apostres. Il est néanmoins comme indubitable que S. Philippe en estoit, puisque Polycrate Evêque d'Ephèse, qui écrivoit au mesme temps que S. Irenée,] le met entre ceux dont l'exemple autorisoit la coutume de celebrier Pasque le 14 de la lune. 'Ce fut en cette ecole que S. Polycarpe apprit les veritez qu'il enseigna depuis, & qu'il laissa à l'Eglise. Il eut S. Ignace & Papias pour condisciples sous S. Jean.

'Il fut fait ensuite Evêque de Smyrne par les Apostres, & nommé par S. Jean l'Evangeliste. [Nous n'en savons pas l'année : mais ce fut au plustard en l'an 104 de l'ere commune,] qui est le settieme de Trajan, auquel la chronique d'Alexandrie met la mort de Saint Jean. [Tous les autres la mettent des l'an 100 ; ce qui ajouteroit encore quatre ans à l'episcopat de Saint Polycarpe.

Il faut mesme le commencer des l'an 96 au plustard, & dire qu'il a duré 70 ans au moins, si c'est l'Ange de l'Eglise de Smyrne à qui J.C. parle dans l'Apocalypse, écrite en 95 ou 96.] Et il l'est selon le sentiment commun des interpretes, & nous le disons sur l'autorité du P. Halloix. Car nous ne savons point qu'on ait le commentaire d'Estius sur l'Apocalypse que cite ce Jesuite. 'Ce sentiment convient en effet fort bien avec le grand merite de S. Polycarpe. Car cet Ange ne reçoit que des eloges de la bouche de la Verité. 'Je sçay, luy dit J.C, quelles sont vos œuvres, quelle est vostre affliction, & quelle est vostre pauvreté, [dans laquelle] néanmoins vous estes riche. J'entens les mediances dont vous noircissent ceux qui se disent Juifs, & ne le sont pas, mais font une synagogue de satan. Ne craignez rien de ce que vous avez à souffrir. Le diable dans peu de temps mettra quelques uns des

» des vostres en prison, afin que vous soyez eprouvez ; & vous ferez
 » affligez pendant dix jours. Mais soyez fidele jusqu'à la mort, &
 » je vous donnerai la couronne de vie.

[On ne pourroit douter que ces paroles ne s'adressassent à S. Polycarpe, s'il estoit certain que ç'a esté le premier Evesque de Smyrne. Mais nous ne voyons pas que cela se puisse assurer, quand mesme on ne voudroit avoir aucun égard à ce que disent des monumens peu considerables, que S. Bucole honoré par les Grecs le 6 de fevrier, & peutestre encore un Stratée & quelques autres, l'avoient precedé dans cette charge. Je ne sçay d'où la chronique d'Alexandrie a pris] que l'Evesque à qui S. Jean avoit confié un jeune homme, qui devint ensuite chef de voleurs, estoit l'Evesque de Smyrne.

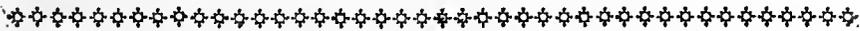
Y. la note 1.

Chr. Al. p. 594.

'La ville de Smyrne, lorsque S. Polycarpe en fut fait Evesque, estoit l'une de plus illustres de l'Empire, furtout pour l'étude des lettres, & de l'eloquence, qui y attiroient de tous costez un grand nombre de personnes, comme on le voit par l'histoire que Philostrate a faite des sophistes de ce temps là. Elle disputoit mesme à Ephese le droit de metropole ou capitale de la province d'Asie, [qui estoit alors fort étendue:] & l'on marque qu'elle l'emportoit quelquefois.

Philst. Soph. 52. p. 68. a. b. & c.

Pearf. ep. V. p. 24.



ARTICLE II.

S. Polycarpe reçoit S. Ignace, qui luy écrit.

[L'EGLISE souffrit des persecutions assez violentes en divers endroits sous le regne de Trajan. Et ce fut peutestre alors que s'accomplit ce que J. C. avoit dit, que l'Eglise de Smyrne souffriroit durant dix jours. Mais il semble que cette Eglise jouissoit déjà de la paix, lorsque vers le milieu de l'an 107,] S. Ignace qui avoit esté condanné par Trajan à estre mené à Rome pour y estre exposé aux bestes, estant conduit par les costes de l'Asie, aborda & prit terre à Smyrne. Il fut ravi d'estre arrivé en cette ville : & aussitost il se hâta d'aller voir S. Polycarpe son ancien condisciple dans l'ecole de Saint Jean. Lorsqu'on l'eut conduit chez ce prelat, il s'entretint avec luy de discours spirituels, luy témoignant combien il se tenoit glorieux de ses chaines : & S. Polycarpe les embrassa avec respect, [bien loin d'en rougir.]^a Entre tous les Evesques que les Chrétiens luy envoioient de toutes parts, il supplia particulièrement S. Polycarpe de contribuer par

Ign. act. p. 5.

p. 5. 6.

ad Poly. C. p. 877. b. a. act. p. 5. 6.

W. de W. 117.

Ign. ad Smy. p.
33.

les prieres au desir qu'il avoit d'estre devoré par les bestes. Il glorifia encore J.C. nostre Dieu, de la sagesse[& de la grace] qu'il avoit repandue sur le troupeau de ce saint pasteur. Car il trouva les Fideles de Smyrne enrichis de toutes les graces & de tous les effets de la misericorde de Dieu, comblez de tous les dons du S. Esprit, établis dans la perfection d'une foy inébranlable, clouez, s'il faut ainsi dire, & par la chair & par l'esprit à la croix de J.C, affermis & comme cimentez par son sang dans une charité[sincere,] & fortement persuadez de la verité de son Incarnation, [que divers heretiques s'efforçoient alors de ruiner.] Aussi ils ne manquerent point de marquer leur pieté, en luy rendant tous les services & toutes les assistances dont ils se trouverent capables.

p. 37.

ad Rom. c. 4. p.
22. Euf. l. 3. c. 36.
p. 107. a.

'Ce fut de Smyrne qu'il écrivit diverses lettres à quelques Eglises. Sa lettre aux Romains est datée du 24 d'aoust.

Ign. ad Rom.
p. 26.

ad Phil. p. 31

ad Smy p. 38.

ead. t. ph. p. 2.

d ad Smy p. 38.

e p. 37.

b. S. Ignace quittant Smyrne pour continuer son voyage, fut accompagné jusques à Troade au nom des Chrétiens d'Ephese & de Smyrne, par Burrhus^c Diacre de l'Eglise d'Ephese, ^d qui l'assista dans tous ses besoins. Il paroist qu'estant arrivé à Troade, il envoya à Smyrne Philon, Rhée, & Agathopode, qui furent tres bien receus par les Chrétiens de cette ville, lesquels voulurent faire voir qu'ils aimoient autant S. Ignace absent que présent.

p. 37. 38.

Quand ils furent retournez à Troade, S. Ignace écrivit aux Chrétiens de Smyrne, les exhortant particulièrement à rendre à leur Evesque l'obeissance qu'ils luy devoient. Il les prie de deputer quelqu'un d'entre eux à l'Eglise d'Antioche, avec une lettre de leur part, pour la feliciter de la paix & de la tranquillité que Dieu luy avoit rendue en exauçant leurs prieres. Il demanda que ce député soit quelque personne digne d'estre particulièrement aimée des Chrétiens, & qui merite d'estre appelée un courier de Dieu. Il veut qu'il soit choisi par l'assemblée des Fideles. Cette lettre fut portée par Burrhus.

ad Poly p. 87. 8.
c.

ad Smy. p. 38.

Euf. l. 3. c. 36. p.
107. d. Hier. v.
ill.

'S. Ignace écrivit encore de Troade à S. Polycarpe en particulier, pour luy recommander, comme à un homme apostolique, son Eglise d'Antioche, & le prie, dit Eusebe, d'en avoir un soin digne d'une personne en qui il avoit une entiere confiance. [On croit que cela se peut rapporter à ce que S. Ignace luy mande,]

Ign. ad Poly. c.
8. p. 37. 8. d.

'que comme il n'avoit pas pu écrire à toutes les Eglises, il le prie, comme un homme qui avoit la science de Dieu, de leur écrire au lieu de luy, afin qu'elles de putassent à Antioche, ou y écrivissent par ceux que S. Polycarpe y devoit envoyer.

V. S. Ignace
noté 6.

γρημίσω.

c. 1. p. 87. c. d.

'S. Ignace l'assure dans cette lettre qu'il avoit eu une grande

ἡμεῶν.
γνώμῳ.

joie de voir une personne si pure & si irreprehensible ; & il luy rend ce témoignage , que son ame estoit affermie en Dieu ; & qu'il ne faisoit rien sans consulter sa volonté supreme. [Il luy parle avec l'autorité d'un ancien Evêque , & d'un martyr ; outre qu'il estoit assurément beaucoup plus âgé ; & il luy donne divers avis excellens pour bien gouverner son peuple , & se bien conduire luy mesme.] Il l'exhorte d'augmenter toujours par la grace de Dieu , l'ardeur avec laquelle il courroit [vers luy :] de demander une intelligence encore plus grande que celle qu'il avoit , & de s'appliquer avec encore plus de zele qu'il ne faisoit à son ministere. [On voit qu'il luy parle comme à un Evêque tres saint , mais que Dieu vouloit elever à une sainteté beaucoup plus grande , durant les 60 ans qu'il devoit encore vivre sur la terre.]

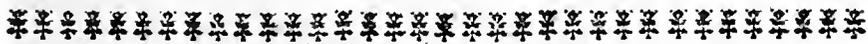
c.4.p.877.c.
c.2.p.876.d.c.
c.3.p.877.b.

πλῆθος
ἀεισε.

Il salue à la fin de sa lettre diverses personnes , [qui estoient sans doute de l'Eglise de Smyrne , & des disciples de S. Polycarpe ,] savoir la veuve d'Epitrope , avec toute sa maison & ses enfans , Attale son cher [frere ,] & Alcé dont le nom luy estoit si agreable. Il salue de mesme cette Alcé dans la lettre à ceux de Smyrne ; & il y ajoute l'incomparable Daphnus , Eutecne , & la maison d'une femme nommée Tavia.

c.3.p.873.c.
ad Smy.p.39.

καὶ τῶν



ARTICLE III.

S. Polycarpe rassemble les lettres de S. Ignace ; écrit aux Philippiens , & à quelques autres.

SAINT Ignace passa aussitost après de Troade à Naple , & de là à Philippes en Macedoine , d'où il écrivit avec les Philippiens à S. Polycarpe , le priant encore de faire porter les lettres qu'ils écrivoient [à l'Eglise d'Antioche ,] par celui qu'il y enverroit. Les Philippiens le prierent encore de leur communiquer les lettres qu'il avoit receues de Saint Ignace , & les autres du mesme Saint qu'il pourroit avoir. S. Polycarpe leur récrivit , leur promit de faire tenir leurs lettres à la premiere occasion , ou de les porter luy mesme à Antioche ; & leur envoya les lettres de S. Ignace , qu'il avoit pu recouvrer , dont il leur fait un fort bel eloge. Baro- nius [& les autres ,] croient que ces lettres sont les sept que les anciens ont reconnues pour estre veritablement de S. Ignace , & qu'ainsi c'est à S. Polycarpe que nous en devons la conservation.

Ign.adPoly.p.
878.diact.p.6.
a Poly.ep.c.13.
p.1013.b.
c.
Bar.109. § 13.19.

Saint Polycarpe dans cette lettre aux Philippiens , les felicite d'avoir recçu comme ils devoient les SS. Ignace , Zosime , &

Poly.ep.c.19.
p.1007.1010.

- p.1007.b. Rufe; dont les chaines, dit-il, sont les veritables diademes des élus de Dieu. Il releve ensuite la pieté des Philippiens, les exhorte à la conserver & à l'augmenter de plus en plus, surquoi il leur donne d'excellens avis; les instruit sur la realité de l'Incarnation & de la mort du Sauveur; traitant d'Antechrists & de fils aisnez de satan ceux qui la combattent, & qui ne croient ni la resurrection ni le jugement. [Mais il fait voir en mesme temps sa pieté & son humilite,] 'en disant qu'il n'a pris la liberté de leur écrire sur la justice, que parcequ'ils l'y ont excité les premiers. Car ni moy, dit-il, ni aucun de ceux qui me ressemblent, n'est capable de suivre la sagesse du bienheureux Paul qui vous a instruits. «
- c.7.p.1010. 'Il y avoue que Dieu ne luy avoit pas encore accordé l'intelligence de beaucoup de choses qui sont dans l'Ecriture.
- c.3.p.1008.c. 'Il témoigne beaucoup de regret du peché où estoit tombé un de leurs Prestres nommé Valens avec sa femme. [Il semble que l'avarice eust esté la cause de leur chute.] Il exhorte néanmoins les Philippiens à leur pardonner, & à tascher de joindre à leurs corps ces personnes égarées.
- c.11. 'A la fin de sa lettre il les prie de luy mander s'ils avoient quelques nouvelles de S. Ignace, & de ceux qui estoient en sa compagnie: 'ce qui nous apprend qu'il écrivoit ceci l'année mesme du martyre de S. Ignace, [en l'an 107 ou 108, avant que d'avoir appris sa mort.] Il envoya sa lettre avec celles de S. Ignace par un Chrétien nommé Crescent, qui demuroit tantost à Smyrne, où il avoit ce semble sa sœur, tantost à Philippes; & le Saint luy rend ce témoignage, qu'il avoit vécu à Smyrne d'une maniere irreprochable. Il le recommande aux Philippiens, comme il le leur avoit déjà recommandé dans un voyage qu'il avoit fait en *in presens*. Macedoine, [dont nous n'avons point d'autre connoissance.]
- c.13.p.1013.d. 'On ne trouve point que personne ait jamais contesté la verité de cette lettre, hors Daillé, [& peutestre quelques autres ennemis des lettres & de la doctrine de S. Ignace,] qui n'ont rien de tout de considerable à y opposer. 'S. Jerome nous assure qu'elle est tres utile. 'S. Irenée l'appelle une tres puissante défense de la verité, & dit que ceux qui ont soin de leur salut y peuvent apprendre quelle est la doctrine evangelique, en y lisant quelle a esté la foy & la croyance de ce Saint. 'Suidas dit que c'est une piece tres admirable. 'Photius reconnoist qu'elle est remplie de fort belles instructions, lesquelles elle expose de la maniere la plus convenable aux auteurs ecclesiastiques, c'est à dire avec beaucoup de simplicité & de netteté. 'On en peut voir les principaux points
- Uf. 11. p. 3.
- ep. c. 13. 14. p. 1013.
- c. 14.
- Pearl de Ign. t. 1. p. 65. al 65. 2]
- App. t. 1. p. 301.
- Pearl. p. 64-7.
- Hier. v. ill. c. 17. p. 274.
- Iren. l. 3. c. 3. p. 234. b.
- Suid. τ. p. 550. c.
- Phot. c. 126. p. 305. c.
- Fluct. l. 3. c. 2. p. 375-377.

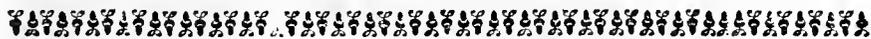
dans l'histoire de M^r Fleuri. 'Eusebe y remarque qu'on y trouve divers endroits tirez de la premiere epistre de S. Pierre.^a Elle se lisoit publiquement en Asie du temps de S. Jerome.^b S. Maxime Abbé [& martyr] la cite] dans le VII. siecle.]

Euf. l. 4. c. 14. p. 128. c.
^a Hier. v. ill. c. 17. p. 274. c.
^b Pearf. de Ign. t. 1. p. 66. c.
^c Iren. ap. Euf. l. 5. c. 20. p. 188. d.
^d Pearf. de Ign. t. 1. p. 139. 140.
^e Ign. prol. c. 1. p. 5.
^f Dion. n. Max. prol. p. 7. a.
^g Suid. 7. p. 560. c.
^h Ign. prol. c. 17. p. 5.
ⁱ Hier. in Helv. c. 9. p. 13. a. b.

NOTE 4.
 V. S. Denys
 note 3.

'Outre cette lettre, S. Polycarpe en écrivit encore plusieurs autres, tant aux Eglises voisines, qu'à divers particuliers.^d Jean^e de Scythople Evêque Catholique, qui vivoit au commencement du VI. siecle, en a cité une lettre aux Atheniens, où il parloit de S. Denys l'Areopagite.^f Elle est aussi citée par S. Maxime, qui ne nous en apprend rien davantage.^g Suidas luy attribue une lettre à S. Denys mesme; ^h ce qui ne vient apparemment que de la lettre de S. Denys à S. Polycarpe, reconnue pour supposée. ⁱ S. Jerome met S. Polycarpe entre ceux qui ont écrit contre Ebion & d'autres heretiques: [ce qui ne marque peutestre autre chose que l'epistre aux Philippiciens, où il établit les principes de la verité contraires à ces heresies.]

'Le bruit courut que S. Jerome avoit traduit en latin les ouvrages de S. Polycarpe: ce que ce Pere desavoue luy mesme, & dit qu'il n'avoit pas assez de genie, pour faire paroistre en une langue estrangere des choses si relevées, avec la mesme beauté qu'elles avoient en leur langue originale.



ARTICLE IV.

Quelques particularitez de la vie de S. Polycarpe: Son zele pour la verité: Il va à Rome.

[VOILA tout ce que nous savons des écrits de S. Polycarpe. Nous avons aussi assez peu de connoissance de ses actions: & neanmoins S. Jerome nous en dit beaucoup,] en nous assurant qu'il estoit le chef & le premier: de toute l'Asie, [ce qu'il faut moins attribuer à la dignité de la ville de Smyrne, qui cedoit d'ordinaire le rang à Ephese, qu'à sa personne, comme S. Jerome le marque assez par la suite. On peut encore juger de son merite] 'par les eloges que luy donne S. Ignace, [& par le témoignage que les payens luy rendirent en le voulant faire passer pour criminel:] 'Car ils crierent tous d'une voix, Que c'estoit le docteur de l'Asie, le pere des Chrétiens, & le destructeur des divinitez payennes, de l'adoration desquelles il avoit retiré un grand nombre de personnes.

Hier. v. ill. c. 17. p. 274. c.
 Ign. ad Smy. p. 18.
 Euf. l. 4. c. 15. p. 132. d.
 p. 133. b.

à la vieillesse, qu'on luy rendoit toutes les marques imaginables d'un respect extraordinaire, jusque là que l'on ne souffroit jamais qu'il se dechaussast, tous les Chrétiens se pressant à l'envi de luy rendre cet office, pour avoir le bonheur de toucher sa sainte chair. Et nous voyons aussi dans les actes originaux de S. Fructueux, qu'un de ses Lecteurs voulut luy rendre à la mort ce dernier office.

[S. Irénée disciple de S. Polycarpe fait comme un crayon de la conduite de ce Saint dans ce peu de paroles qu'il écrit à Florin, lequel ayant esté quelque temps disciple de S. Polycarpe aussi-bien que luy, estoit tombé depuis en diverses heresies.] Ces dogmes, luy dit S. Irénée, ne nous ont point esté enseignés par les Evêques qui nous ont précédés, & qui ont esté les disciples des Apostres. Car estant encore fort jeune, je vous ay vu dans l'Asie inferieure [ou maritime, c'est à dire à Smyrne,] chez le bienheureux Polycarpe; lorsque vivant avec éclat à la Cour de l'Empereur, vous veniez voir ce saint Evêque, & que vous tâchiez d'acquiescer son estime & son approbation. Car je me souviens mieux de ce qui se passoit alors, que de tout ce qui est arrivé depuis; parceque les choses qu'on a apprises dans l'enfance, se nourrissant & croissant en quelque sorte dans l'esprit avec l'âge, ne s'oublient jamais: De sorte que je pourrois mesme dire le lieu où estoit assis le bienheureux Polycarpe lorsqu'il preschoit la parole de Dieu. J'ay encore tout présent dans l'esprit avec quelle gravité il entroit & sortoit partout où il alloit; quelle estoit sa sainteté dans toute la conduite de sa vie; quelle estoit la majesté qui éclairoit sur son visage, & dans toute la composition extérieure de son corps; qu'elles estoient les saintes exhortations dont il nourrissoit son peuple. Il me semble que je luy entens encore dire de quelle sorte il avoit conversé avec S. Jean, & avec plusieurs autres qui avoient vu J.C. les paroles qu'il avoit entendues de leur bouche; & les particularitez qu'ils luy avoient apprises de ce divin Sauveur, soit touchant ses miracles, soit touchant sa doctrine: & tout ce qu'il en disoit estoit tout à fait conforme aux divines Ecritures, comme estant rapporté par ceux qui avoient esté les témoins oculaires du Verbe & de la parole de vie. Il est vray que par la miséricorde de Dieu j'écoulois des lors toutes ces choses avec soin & avec ardeur, je les gravois non sur des tablettes, mais dans le plus profond de mon cœur; & Dieu m'a fait toujours

1. d'Adrien, qui fut souvent en Orient jusqu'en 134, ou plutôt d'Antonin, puisque S. Irénée ne naquit apparemment que vers l'an 120.

» la grâce de m'en souvenir, & de les repasser par mon esprit. Je
 » puis donc protester devant Dieu, 'que si cet homme apostolique d.
 » & ce bienheureux Evêque eust entendu parler de quelque erreur
 » semblable aux vôtres, il eust à l'heure mesme bouché ses oreil-
 » les, & se fust écrié en disant selon sa coutume: Ha bon Dieu! fal-
 » loit-il que vous me conservassiez la vie jusqu'à cette heure, pour
 » souffrir des choses si étranges? Il se fust enfui aussitost du lieu où
 » il auroit entendu une semblable doctrine.

[L'Occident ressentit heureusement les effets du zele si ardent que S. Polycarpe avoit pour la verité.] Car il fit un voyage à Rome sous le pontificat d'Anicet, & sous l'empire de Tite Antonin, [qui mourut en l'an 161.] Eusebe le met dans sa chronique aussitost après l'élection d'Anicet, [c'est à dire en 157 ou 158.]^a Luy & Saint Jerome disent qu'il y vint à cause de la différente pratique des Eglises touchant la Pasque.^b Car les Eglises de toute l'Asie celebrent cette feste & finissoient le jeûne le 14 de la lune, en quelque jour de la semaine qu'il arrivoit; & toutes les autres Eglises ne la celebrent jamais que le dimanche, 'sans observer [precisément le 14 de] la lune. ["Nous traiterons autrepert cette question,] 'en laquelle S. Polycarpe suivoit la coutume de l'Asie, où il estoit.

Iren. l. 3. c. 3. p. 234. a. | Euf. l. 5. c. 24. p. 193. c. | Hier. v. ill. c. 17. | a Euf. l. 4. c. 14. p. 127. b. c. | chr. | Hier. v. ill. c. 17. p. 274. | b Euf. l. 5. c. 23. p. 190. c. d. | c. 24. p. 193. b. c.

V. S. Victor
 Pape § 2.

[S. Irenée de qui nous avons appris ce voyage, n'en exprime point le sujet, quoiqu'Eusebe cite de luy ce qu'il en écrit.] Il dit seulement que S. Polycarpe & Saint Anicet tomberent bientost d'accord de quelques autres points, sur lesquels ils avoient des difficultez; & que pour la Pasque ils n'en disputerent pas beaucoup, s'estant tenus chacun à leur sentiment, sans que cela les empeschast de demeurer dans la communion ecclesiastique. Au contraire, ajoute S. Irenée, Anicet ceda l'Eucaristie à S. Polycarpe, tant il avoit de respect pour luy; c'est à dire qu'il luy fit offrir le sacrifice en sa place: & ainsi ils se separerent en paix, laissant aussi la paix aux Eglises qui suivoient la coutume de l'un ou de l'autre.

p. 191. c. | p. 193. b. c. ex Iren. | n. p. 109. 2. b. c. | l. 5. c. 24. p. 193. d.

[Ce voyage que S. Polycarpe fit à Rome servit à beaucoup de personnes.] Car il y rendit hautement témoignage à la verité preschée dans l'Eglise, en laquelle par ce moyen il fit entrer beaucoup d'herétiques Marcionites & Valentiniens. Il rencontra une fois Marcion qui le salua, & luy demanda s'il le reconnoissoit bien: Il luy répondit qu'il le reconnoissoit effectivement, mais pour le fils aîné de Satan. S. Jerome dit que cette rencontre se fit à Rome. [Car S. Irenée ni Eusebe n'en marquent pas le lieu. Quoy qu'il en soit, cette parole est toute semblable à celle que

Iren. l. 3. c. 3. p. 234. a. | Hier. v. ill. c. 17. p. 274. c.

nous avons rapportée de la lettre du mesme Saint aux Philippiens.]
 'S. Irenée la loue comme digne du zele que ce Saint avoit pour la
 purer de la foy, dont il estoit si jaloux.

Iren. l. 3. c. 37.
254. a. b.

Cyp. diff. 5. c.
16. p. 122.

Bois. l. 2. c. 10.
P. 74.

'Quelques uns croient que dans ce voyage de Rome, S. Polycarpe envoya en France divers predicateurs de la foy, [dont nous parlerons dans la suite,] ou mesme qu'il les y amena. D'autres V. § II. croient qu'il les y avoit envoyez auparavant: [& il n'y a pas en effet d'apparence ni que S. Pothin soit venu si tard à Lion, ni que S. Irenée soit demeuré avec S. Polycarpe jusqu'à ce temps-ci.



ARTICLE V.

Le peuple de Smyrne demande la mort de S. Polycarpe: Il se retire; est pris & amené devant le Proconsul.

[A PRES que Dieu eut laissé longtemps ce Saint sur la terre, pour rendre témoignage des veritez qu'il avoit apprises des Apostres,] il le couronna enfin par un tres glorieux martyre, comme parle S. Irenée; 'ce qui arriva dans une grande persecution qui s'eleva dans l'Asie contre les Chrétiens, lorsque Statius Quadratus estoit Proconsul d'Asie. [Et ce fut apparemment le samedi 23 de fevrier, en la sixieme année de l'empire de M. Aurele & de L. Verus, qui est la 166^e de J.C.]

Iren. p. 213. d.
Euf. l. 4. c. 15. p.
128. d.
4 n. p. 71. l. c. d.

NOTE 5.

'L'histoire de son martyre est tirée d'une lettre que l'Eglise de Smyrne écrivit fort peu après sa mort. Eusebe en a inseré la plus grande partie dans son histoire: [Et l'on a trouvé depuis peu divers manuscrits où elle est toute entiere tant en grec qu'en latin. Nous nous servirons particulierement de l'edition qu'Usserius en a donnée avec les lettres de S. Ignace. Cette lettre meriteroit d'estre traduite ici toute entiere: Mais comme nous sommes obligez d'abreger, nous nous contenterons d'en mettre le principal.]

l. 4. c. 15. p. 128.
129.

'Avant que de décrire le martyre de S. Polycarpe, elle parle
 "de S. Germanique, & de dix ou onze autres Chrétiens de Philadelphia, qui furent exposez aux bestes à Smyrne peu de jours
 auparavant: & elle y joint le malheur d'un Phrygien nommé
 Quintus, qui s'estoit présenté luy mesme aux persecuteurs, &
 qui en avoit porté d'autres à l'imiter. Mais la vue des bestes
 l'ayant epouventé, le Proconsul luy persuada enfin de sacrifier;
 ce qui fut une juste punition de sa remerité indiscrette. [L'Eglise
 de Smyrne se sert de cette chute pour nous faire estimer davan-

Polycarpe. p. 14-
16.

V. la perf.
de M. Au-
rele § 4.

P. 16.

tage

rage la sagesse de S. Polycarpe,] qui attendit comme J. C. qu'il fust livré aux persecuteurs. C'est ce qu'elle appelle un martyr evangelique & vraiment heureux, où l'on montre en mesme temps un grand courage, & une humble prudence, & où l'on suit la volonté de Dieu, en le laissant luy mesme disposer de nous & de nostre vie.

'Dieu donc qui vouloit donner cet exemple à son Eglise, permit que la generosité admirable avec laquelle S. Germanique souffrit le martyr, irrita les payens au lieu de les adoucir. Ainsi tout le

peuple [qui estoit alors assemblé dans l'amphitheatre,] commença à crier, *Qu'on extermine ces impies; Qu'on cherche Polycarpe.* Ce Saint vouloit demeurer dans la ville malgré tous ces bruits qui ne l'étonnoient nullement. Mais on luy persuada enfin de se retirer en une maison de campagne assez pres de la ville, où il passa [quelques jours,] accompagné de peu de monde, pendant qu'on le

cherchoit avec grand empressement, pour l'exposer aux bestes à la vue du peuple, avant la fin des jeux que l'on celebroit alors. Car c'est ce que souhaitoit extremement Herode l'Irenarque, qui est à peu pres ce que nous appellons le Prevost des Maréchaux, & un autre magistrat qui portoit aussi le mesme nom d'Herode.

'Le Saint dans sa retraite ne s'occupoit jour & nuit qu'à l'oraison, priant Dieu pour toutes les Eglises de la terre, comme c'estoit sa coutume: Et Saint Augustin loue la mesme chose dans Saint Fructueux. Il luy demandoit aussi les secours dont il avoit besoin pour souffrir genereusement le martyr, [dont il jugeoit bien qu'il n'estoit pas fort éloigné.] Trois jours avant qu'il fust pris, il eut en dormant une vision, où son oreiller luy parut estre tout en feu: & aussitost il dit qu'il devoit estre brulé vif.

'De cette maison des champs il se retira en une autre, forcé, dit Eusebe, par les instances des Fideles qui l'aimoient: & aussitost ceux qui le cherchoient arriverent dans celle dont il sortoit. Car il estoit trahi, comme J. C. par ceux mesmes de sa famille, lesquels aussi en furent punis comme Judas. Les persecuteurs ne l'ayant donc point trouvé en ce lieu, se faisirent de deux valets ou deux enfans qu'ils y rencontrerent, & dont l'un forcé par les tourmens, avoua le lieu où estoit le Saint, parceque le temps de

Κλαυθίσις.

1.

2.

&c.

3.
* ὁ κληρονόμος.

οἰκέται.

παῖδες.

p. 13.

a p. 16.

p. 17 | n. 11. p. 59

act. p. 18.

n. 14. p. 59 | Euf.

n. p. 71. 1. b. c.

b Poly. act. p.

18.

p. 17.

Aug. f. 273. c.

2. p. 1105. c.

c Act. M. p. 303

Poly. act. p. 17.

p. 17.

d Euf. l. 4. c. 15.

p. 130. c.

e Poly. act. p.

17. 18.

Ign. act. p. 23.

Poly. act. p. 19 | p.

16. p. 60.

1. Je pense que c'est le sens de ce qui est dans le grec, ἵσταντο ἐν εἰς τὸ ἐμάδιον αὐτῶν εἰσπαγαγεῖν. Et on voit par la suite qu'on representoit alors à Smyrne un combat de bestes, τὰ κωμῆσιαι.

2. Il estoit fils de Nicete. Ainsi il est different du sophiste Herode qui estoit fils d'Atticus, & d'un rang bien plus elevé, ayant mesme esté Consul.

3. C'est le sens qui nous paroist le plus naturel pour cet endroit obscur. Mais au lieu de δ κη... ἵσταντο, nous lisons ὁ τὸ, ou bien κη δ... ἵσταντο.

la couronne estoit arrivé. Ils emmenerent avec eux l'enfant qui leur devoit montrer où estoit le Saint, & [ayant fait venir] quelques cavaliers, & des archers avec leurs armes, comme s'ils eussent voulu courir après des voleurs, ils arriverent le vendredi au soir au lieu qu'on leur avoit indiqué.

f. 3. 'Le Saint estoit couché en une chambre haute, de laquelle il eust pu se sauver, & se retirer en une autre maison : mais il ne le voulut point, & dit seulement, *La volonté de Dieu soit faite*. Il descendit, & vint parler aux archers, 'lesquels voyant son age & sa constance, avoient regret [comme Pilate,] d'estre chargé de cette commission. [Mais ils eussent eu encore plus de regret de perdre leur fortune temporelle pour la justice.] Le Saint leur fit donner un grand souper, 'ce que S. Gildas remarque avec admiration; & ayant obtenu quelque temps pour prier, il fit son oraison qu'il continua tout debout durant deux heures; tant il estoit plein [de l'onction &] de la grace de Dieu. Il pria en particulier pour tous ceux qu'il connoissoit grands & petits, & en general pour tout l'Eglise Catholique.

Cotel. ap. p.
1017.
4 Poly. a. p.
19.

Ibid. 'Quand il fut temps de partir, on le mit sur un asne, pour le mener à la ville, où il arriva [le lendemain, qui estoit] le samedi. Il rencontra en chemin Herode l'Irenarque avec son pere Nicete, qui estant dans un chariot, l'y firent monter avec eux. Ils tascherent de luy persuader d'appeller Cesar son Seigneur, & de sacrifier, afin de sauver sa vie: '& il fut quelque temps sans luy répondre. Enfin se voyant pressé, il leur dit simplement, *Je ne saurois faire ce que vous me conseillez*. Sur cela ils luy dirent des injures, & le firent descendre du chariot avec tant de precipitation, qu'il se blessa la jambe; ce qui ne l'empescha point d'aller gaiement & promptement à la place où le peuple estoit assemblé. Quand il y entra, plusieurs Chrétiens qui y estoient presens, entendirent une voix du ciel qui luy disoit, *Courage Polycarpe: soyez genereux [jusques à la mort.]*

p. 10.

τις τὰ σάδιον.

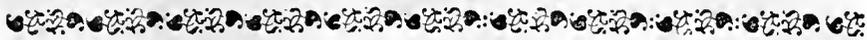
p. 10. 11.

'On le presenta au Proconsul Statius Quadratus, lequel après luy avoir demandé son nom, luy commanda de jurer par la fortune de Cesar, & de demander, comme faisoit le peuple, qu'on exterminast les impies. 'Alors le Saint regardant d'un visage severé toute cette multitude d'impies qui estoit dans la place, & branlant la main vers eux, [comme pour les menacer,] s'écria en soupirant, & les yeux levez au ciel: *Exterminez les impies*: [ce qui n'estoit pas une malediction qu'il prononçast contre le peuple, mais une vue & une prediction du jugement effroyable que Dieu

f. 21.

&c;

doit exercer contre ceux qui persevereront dans l'impicté. Ainsi c'estoit la parole d'un Prophete.]



ARTICLE VI.

Le Saint refuse de jurer par la fortune de l'Empereur, & de luy donner le nom de Seigneur; consume son martyre par le feu.

LE Proconsul croyoit ce semble avoir gagné quelque chose sur la constance du Saint, en luy faisant demander qu'on
 » exterminast les impies:] & pour le pousser encore plus loin, Jurez, Poly. act. p. 21.
 » luy dit-il, [par la fortune de Cesar,] & je vous laisse aller; mau-
 1. » dissez le Christ. Alors le Saint luy dit agreablement: Il y a 86 ans
 » que je le fers sans qu'il m'ait fait aucun mal: comment pourrois-
 » je maudire mon Roy, qui m'a sauvé [& m'a fait tant de faveurs?]
 » Le Proconsul le pressant toujours de jurer par la fortune de Cesar;
 » Puisque vous prenez tant de peine, luy dit le Saint, pour me faire
 » jurer par la fortune de Cesar, comme vous dites, & que vous
 » faites semblant de ne savoir pas qui je suis, je vous le declare hau-
 » tement, Je suis Chrétien. Que si vous voulez savoir ce que c'est
 » qu'un Chrétien, je vous l'apprendrai quand vous voudrez me
 » donner du temps pour m'entendre.
 » 'Per suadez le au peuple, repartit le Proconsul. J'ay bien voulu p. 21. 22.
 » vous répondre, luy dit le Saint. Car nous avons appris à rendre
 » aux princes & aux magistrats établis de Dieu, l'honneur qui leur
 » est dû, autant que nous le pouvons faire sans blesser nostre con-
 » science. Mais pour ces gens là, ils ne meritent pas que je me
 » justifie devant eux. Le peuple en effet estoit alors tellement enu p. 20.
 » contre le Saint, [qu'il n'estoit nullement en état de profiter de ce
 » qu'il luy eust pu dire.

Que si quelqu'un trouve de l'orgueil dans les paroles de Saint Polycarpe, c'est assurément] de ce saint orgueil, comme l'appelle Paul. ep. 21. p. 129.
 l'un des plus humbles de tous les Peres, par lequel un Chrétien
 s'elevant audeffus de toutes les choses du monde, & meprisant
 comme trop bas, tout ce qu'il y a de grand, de charmant, & de
 specieux, ne se foumet qu'à Dieu seul. [C'est encore de ce saint
 orgueil qu'estoit animé S. Porthin Evêque de Lion,] lorsqu'estant Euf. l. 5. c. 1. p. 159. 160.
 interrogé par le Gouverneur des Gaules, quel estoit le Dieu des
 » Chrétiens; Vous le saurez, luy dit-il, pourvu que vous en soyez
 » digne.

1. On lit de mesme dans le grec d'Eusebe, où l'on ne marque point que les manuscrits aient autre-
 ment, & dans le latin de Rufin.

Poly. act. n. 35.

P. 62.

[Mais pour éclaircir, avant que de passer plus avant,] le refus que faisoit S. Polycarpe de jurer par la fortune ou par le genie de Cesar, ce qui estoit la mesme chose, & de luy donner le titre de Seigneur, il suffit de rapporter ici deux passages de Tertullien.

Tert. 1p. c. 32.

P. 31. A.

'Nous ne refusons pas de jurer, dit-il, pourvu que ce ne soit pas par les genies de Cesar, mais par leur salut [& par leur vie,] qui nous est plus auguste & plus venerable que tous les genies du monde. Et ne savez vous pas que les genies ne sont en effet que des demons? Pournous, nous reverons dans les princes le jugement & le choix que Dieu a fait de leurs personnes, pour les établir sur les peuples. Nous savons qu'ils ne possèdent leur dignité que parcequ'il a plu à Dieu de la leur donner: & nous aimons en eux, comme en tous les autres, la conservation des œuvres de Dieu. Ainsi c'est un serment considerable pour nous, que de jurer par leur salut. Pour ce qui est des demons, & par consequent des genies, nous avons accoutumé de les conjurer, pour les chasser de ceux qu'ils possèdent, mais non pas de jurer par eux, pour leur attribuer l'honneur de la divinité, auquel ils n'ont aucune part.

c. 33.

c. 34. p. 31. C.

'Il parle ensuite du titre de Dieu que les Romains donnoient à leurs princes: [après quoy il ajoute:] Auguste qui a esté le fondateur de l'Empire, n'a pas mesme voulu qu'on le traitast de Seigneur. Et veritablement c'est un des titres qui appartiennent à Dieu. Je ne refuserai pas néanmoins de le donner à l'Empereur; mais ce sera quand on ne m'obligera point de le luy donner dans le sens auquel je le donne à Dieu. Car en ce point je ne reconnois point l'Empereur pour mon Seigneur. Je suis libre à son égard. Nous n'avons & luy & moy qu'un seul Seigneur, qui est le Dieu toutpuissant & eternal.

Poly. act. p. 22.

'Pour reprendre l'interrogatoire de S. Polycarpe, le Proconsul le menaça de l'exposer aux bestes, & puis de le faire bruler tout vif, ce qui ne produisit aucun effet, sinon que le Saint le pria de ne pas tant tarder, & de faire promptement tout ce qu'il avoit envie de faire. Durant tous ces discours & quelques autres encore, le visage du Saint parut toujours plein de joie, de confiance & de majesté. Le Proconsul au contraire paroissoit tout étonné.

p. 23.

Ibid.

'Il envoya enfin le heraut crier tout haut par trois fois, que Polycarpe avoit confessé qu'il estoit Chrétien: & aussitost tous ceux qui estoient presens, Juifs & Gentils, demanderent qu'on l'exposast aux bestes. Comme cela ne se pouvoit plus, parceque les jeux estoient finis, ils crierent qu'il le falloit bruler tout vif.

sc. [La sentence rendue par le peuple, fut prononcée par le juge,] & bientoist executée. Les Juifs selon leur coutume, s'y employerent p.24. avec plus d'ardeur que tous les autres. Quand le bucher fut prest, le Saint se deshabilla luy mesme. On voulut l'attacher avec des cloux pour le tenir, mais il dit qu'il n'en estoit pas besoin; & on se contenta de le lier avec des cordes les mains derriere le dos. Il fit sa priere en cet état, remerciant Dieu de la grace qu'il luy faisoit. p.24.25;

cc. 'Après qu'il l'eut terminée par l' *Amen*, on alluma le feu, lequel au lieu de le consumer, fit une voute autour de son corps; & il en sortoit une odeur aussi agreable que celle des plus excellens parfums. Les payens étonnez de ce que son corps ne bruloit point, luy firent donner un coup d'épée dont il sortit tant de sang, que le feu en fut éteint. [Il ne faut pas douter neanmoins qu'il ne fust mort des auparavant, puisque Dieu luy avoit revelé qu'il devoit estre brulé.] L'edition greque, & la paraphrase latine de ses actes donnée par Usserius, disent qu'il sortit aussi une colombe de sa plaie. [Mais cette circonstance n'est pas tout à fait certaine,] par- qu'elle ne se trouve point ni dans Eusebe, ni dans Nicephore, ni dans Rufin: & il y a deux manuscrits de la traduction latine des actes, où elle ne se lit point non plus. Act. M. p.331 708.



A R T I C L E V I I .

Les Chrétiens de Smyrne honorent les os & la memoire de S. Polycarpe, écrivent l'histoire de son martyre: De ses disciples.

1. **P**LUSIEURS Chrétiens souhaitoient d'enlever le corps du Saint, & d'avoir une union particuliere avec ses cendres sacrées, [par les honneurs qu'ils luy rendroient.] Mais les Juifs empeschoient ceux qui le vouloient retirer du brazier. Nicete à l'instigation des demons & des Juifs, alla mesme trouver le Gouverneur, & luy representa qu'il ne falloit point permettre que le corps du Saint fust enterré, depeur, disoit-il, que les Chrétiens ne commençassent à l'adorer au lieu de leur Crucifié. Et enfin le Centenier [qui avoit eu le soin de l'execution,] voyant cette dispute d'entre les Chrétiens & les Juifs pour ce saint corps, le mit au milieu du feu, & le fit reduire en cendres. Poly.act.p.27; p.27.28.

'Les Chrétiens ne purent donc recueillir que ses os, qu'ils consideroient plus que des pierreries; & ils les mirent en un lieu digne i. ou bien, en le faisant enterrer chez eux. p.28.

d'eux, disent ceux qui ont écrit l'histoire de sa mort. Ils ajoutent qu'ils esperent s'assembler en ce lieu [tous les ans,] pour y celebrer avec joie le jour & la feste de son martyre: [ce qui marque que cette lettre fut écrite l'année mesme de la mort de S. Polycarpe.] Ils vouloient celebrer cette feste en memoire de celui qui avoit combattu pour J.C, & afin que ce fust pour les autres un exercice & une preparation [pour le martyre,] mais non pas pour l'adorer au lieu de J.C, comme disoient les payens. Car nous ne pouvons jamais quitter J.C, qui a souffert pour le salut de tous ceux qui doivent estre sauvez, comme parle cette lettre, & que nous adorons, parcequ'il est Fils de Dieu: mais nous aimons les martyrs, parcequ'ils sont dignes d'estre aimez, comme estant les disciples & les imitateurs du Seigneur, & à cause de l'amour extreme qu'ils ont eu pour [J.C.] leur maistre & leur Roy.

F. 27.

στέσθαι.

ἀγαπήματα.

p. 20 [Chr. Al.
p. 604.Boll. 1. f. b. p.
42. c.26. jan. p. 591. §
2. 3.

§ 12.

Poly. act. p. 28.

p. 13.

p. 13. : [27].

p. 13, Eucl. 4. c.
15. p. 129. a.

Poly. act. p. 29.

'Voilà comment S. Polycarpe acheva sa vie & son sacrifice sur les deux heures après midi, [l'an 166, comme nous avons déjà dit, & le 23 de fevrier,] auquel l'Eglise de Smyrne en faisoit la feste en l'an 250, comme on le voit par les actes de S. Pione, qui fut pris le jour de cette solennité. L'Eglise greque la fait encore ce jour là. Quelques anciens martyrologes la marquent le mesme jour. Les autres la mettent le 26 de janvier, auquel nous faisons aujourd'hui la feste de ce Saint. [Il n'est peutestre pas aisé d'en trouver la veritable raison, mais aussi cela n'est pas fort important.]

'La gloire de S. Polycarpe effaçoit presque entierement celle des onze ou douze martyrs de Philadelphie, qui avoient souffert à Smyrne avec luy [peu de jours auparavant.] Les payens mesmes parloient de luy de tous costez. Son martyre scella, pour ainsi dire, & appaisa la persecution; [au moins celle qui s'exerçoit alors avec beaucoup de violence dans l'Asie.]

'Les Chrétiens de la ville de Philomele [en la grande Phrygie ou en la Pisidie,] sont ceux qui nous ont procuré la connoissance d'une histoire si edificante. Car ayant prié les Fideles de Smyrne de leur en mander le détail, ceux-ci leur écrivirent la lettre que nous en avons encore, & la leur envoyerent par un nommé Marc ou Marcien. Mais ils les prierent en mesme temps de la communiquer aux autres Chrétiens, afin qu'ils glorifiasent aussi le Seigneur, qui entre ses serviteurs en choisit quelques uns [pour leur faire des graces toutes particulieres. C'est par cette raison] qu'ils adressent leur lettre à l'Eglise de Dieu qui est à Philomele, & à tous les dioceses de la sainte Eglise Catholique, en quelque lieu qu'ils soient.

'La lettre fut écrite, [& peutestre aussi composée] par un nommé Evarest.

'S. Irenée avoit une copie de cette lettre de l'Eglise de Smyrne. p. 39:
Caius son disciple la transcrivit, & après luy un Socrate de Corinthe, & un Pione, comme nous le voyons dans une annotation qu'Usserius a trouvée dans les manuscrits à la fin de cette lettre.

'Nous en avons outre cela une ancienne traduction latine, ou p. 13:
plutost une paraphrase [fort bien écrite, mais qui ajoute quelquefois à son original, & souvent mesme elle n'en prend pas le sens.]

'On dit qu'il y a quelques reliques de S. Polycarpe à Rome, à Boll. 26. jan. p. 695. § 34. 35.
Malte, & à Paris dans l'Eglise de S. Jean en Greve.

'Metaphraste luy donne pour successeur Papire & Camere, dont Euf. n. p. 104. 2:
le derneir avoit esté élevé par luy au diaconat: ce que M^r Valois a-
paroisit recevoir. 'Il est certain que vers la fin du II. siecle, il y a l. 5. c. 24. p. 195.
eu un ⁶⁴ Papire celebre par sa pieté entre les Evêques d'Asie. Poly-
crate d'Ephese luy donne le titre de Bienheureux.

'La tradition de l'Eglise de France est que S. Pothin, S. Benigne, Boll. 26. jan. p. 694. 695.
S. Andoche, S. Thyrsé, S. Andeol, & S. Irenée, illustres entre
ceux qui ont presché la foy à Lion & dans les pays voisins, & qui
l'y ont mesme arrosée de leur sang, estoient disciples de S. Poly-
carpe, & que c'est ce Saint qui les a envoyez en France. Il est cer-
tain au moins que cette croyance est assez ancienne, puisqu'outre
l'autorité des martyrologes de Bede, d'Ussuard, & d'Adon, les
actes de S. Speusippe & de ses freres, envoyez par W arnaire
à S. Ceraune Evêque de Paris au commencement du VII. siecle,
le disent de S. Benigne, de S. Andoche, & de Saint Thyrsé. On
l'appuie encore sur ce qu'entre les martyrs de Lion, il s'en trouve
plusieurs qui estoient de l'Asie mineure; & que la lettre qui con-
tient leur martyre, est adressée aux Eglises d'Asie & de Phrygie:
'à quoy M^r Godeau ajoute que les ceremonies observées jusques God. t. 1. p. 259.
à présent par l'Eglise de Lion, tiennent plus de la liturgie Greque
que de la Romaine. 'Il paroist aussi que les Fideles de Lion & de Euf. n. p. 85. 2. c.
Vienne écrivirent en grec non seulement à ceux d'Asie, mais
mesme au Pape Eleuthere: [ce qui paroist assez étrange; si l'on ne
dit que] la plupart de ceux qui gouvernoient ces Eglises estoient p. 86. 1. a.
des Grecs.

'S. Irenée estoit indubitablement disciple de S. Polycarpe, puis- Iren. l. 3. c. 3. p. 233. d.] Euf. l. 5. c. 20. p. 188. a.
qu'il declare luy mesme qu'estant encore jeune il avoit esté élevé
dans l'ecole de ce Saint, & mesme ce fut par luy qu'il fut envoyé
en France selon Saint Gregoire de Tours. ^aLe mesme Saint nous Gr. Th. Fr. l. 1. c. 29. p. 22. a gl. M. c. 86. p. 195.
témoigne que de son temps on celebrait à Riom en Auvergne la
feste du grand Martyr S. Polycarpe, comme il l'appelle, & qu'on
y lisoit dans l'office l'histoire de son martyre: & il ne faut pas Bosq. l. 2. c. 10. p. 74.

s'étonner, dit M^r du Bosquet, que l'Eglise Gallicane honore la memoire d'un si grand Saint, à qui elle doit des Martyrs, des Evêques, des Confesseurs, & la Foy mesme. [S. Pothin pouvoit aisément avoir vu non seulement S. Polycarpe, mais mesme S. Jean l'Evangeliste.]

Fu. l. 5 c. 20. p.
188. a. b.

'Florin qui fut depuis heretique à Rome, avoit aussi rasché autrefois, comme nous avons vu, d'acquérir l'estime de S. Polycarpe, quoiqu'il eust alors des emplois considerables à la Cour de l'Empereur.



SAINT JUSTIN

PHILOSOPHE,

APOLOGISTE, MARTYR;

ET DOCTEUR DE L'EGLISE.

AVERTISSEMENT SUR LA VIE DE S. JUSTIN.

ON trouvera la vie de S. Justin un peu differente des autres, parcequ'elle a esté faite la premiere de toutes, en un temps où l'on n'avoit encore aucune pensée de s'appliquer au travail auquel on s'est trouvé engagé depuis. Ainsi on l'a faite plutost en forme d'eloges que de memoires. Et lorsqu'on l'a revue pour la joindre dans le corps des autres, on n'a pas cru qu'il fust necessaire de la changer entierement, mais on en a laissé une grande partie en l'état où on l'a trouvée.



ARTICLE PREMIER.

Eloges donnez à S. Justin.



I les titres de Martyr, d'Apologiste, & de Docteur de l'Eglise, nous font avec raison respecter un grand nombre de Saints qui n'ont eu que l'un des trois, il est aisé de voir quelle estime nous devons faire de S. Justin, qui les a tous réunis en sa personne, & qui les a mesme possédez avec quelque eminence particuliere. Car entre les saints apologistes, il n'y a
peutestre

peutestre que luy qui ait consacré deux fois sa plume à J. C. pour la défense de son Eglise, avant que de luy consacrer son corps par le sacrifice de sa vie. Il peut estre appellé le premier des Peres & des Docteurs de l'Eglise, puisqu'après les Apostres & leurs disciples, dont mesme il ne nous reste guere que quelques lettres,] 'nous n'avons point d'auteur ecclesiastique si ancien que luy. [Entre les martyrs,]^a il a eu la gloire de n'attendre pas seulement, mais d'exciter en quelque sorte innocemment les persecuteurs, & de faire comme une avance vers la mort; [& il a encore eu l'honneur de se presenter à J. C. avec une troupe de martyrs, qui estoient en mesme temps les associez de sa victoire,] & le fruit de ses instructions. Son martyre a mesme esté si celebre dans l'Eglise, que le titre glorieux de Martyr luy est demeuré comme propre; & c'est celui sous lequel il est particulièrement connu dans l'antiquité.

'La qualité de philosophe qu'on pretend qu'il prenoit luy mesme, [& qu'on luy donne presque toujours, pourroit paroistre moins avantageuse à ceux qui n'y considereroient que l'orgueil de ces anciens sages du monde, & la vanité du raisonnement humain. Mais ce nom a toute une autre idée dans S. Justin,] 'qui n'a point cru estre veritablement philosophe que lorsqu'il est devenu Chrétien,^b parcequ'il donne pour objet à la philosophie, de travailler à connoistre Dieu; & qu'il fait consister la qualité de philosophe à n'aimer & à n'honorer que la verité, & à preferer la justice dans ses actions aussibien que dans ses paroles, à toutes les choses du monde, & à sa vie mesme; en sorte que la crainte de la mort ne nous en puisse pas détourner. Quelques uns^c luy attribuent cette maxime, que la fin & le but d'un philosophe est de devenir semblable à Dieu autant qu'un homme en est capable. [Selon cette idée qu'il avoit de la philosophie, & que S. Gregoire de Nazianze en a eue aussi, il n'y a rien de si grand, ni qui convienne davantage à un saint martyr que le titre de philosophe.

Aussi on voit qu'il a esté extrêmement respecté dans les premiers siecles de l'Eglise, où l'on estoit d'autant plus capable de juger du merite des grands hommes, qu'il y avoit plus d'hommes d'un merite & d'une vertu extraordinaire. Tatien son disciple, mais qui ne persevera pas dans sa doctrine,] l'appelle un tres admirable predicateur de la verité.^c S. Irenée en cite avec approbation quelques paroles hardies & elevées.^d Tertullien justifie sa conduite par les volumes^e pleins de force & de lumiere que ce

Euf. chr. n. p.

219.1.
a Just. ap. 1. p.
46. e.

Bar. 165. § 4.

Act. M. p. 38.

§ 1. 4.

Dion. n. Max.

P. 95. b.

Just. dial. p.

225. c.

b p. 217. e.

a. 2. p. 53. c. d.

Hall. v. Just. p.

155.

Tati. p. 157. c1

158. a.

c Iren. l. 4. c. 14.

p. 330. c11. 5. c.

26. p. 478 a.

d Tert. in Val.

c. 5. p. 291. b.

Melissa, l.
2. 6. 43.

instru Chiffi-
mes.

philosophe [Chrétien] & ce martyr, avoit écrits pour combattre les heretiques. Un auteur du mesme temps le met entre ceux qui en défendant la verité contre les Gentils, s'estoient declarez pour la divinité de J.C. [S. Methode qui a couronné son episcopat par le martyre dans la persecution de Diocletien, dit en un mot ce que les plus grands orateurs auroient peine à exprimer en beaucoup de pages,] lorsqu'il nous assure que ce Saint approchoit autant de la vertu des Apostres qu'il approchoit de leur temps. Eusebe ne se contente pas de conseiller la lecture de ses ouvrages à ceux qui veulent s'instruire de la verité, & de nous exhorter à les étudier avec soin & avec ardeur; bil nous apprend encore qu'entre tant de grands hommes qui éclairoient ce second siecle de l'Eglise, le nom de Justin les surpassoit tous par son eclat. Il l'appelle un amateur sincere de la vraie philosophie, 'un homme admirable, & veritablement philosophe. S. Epiphane dit que c'estoit un homme saint, & ami de Dieu. [Nous verrons dans la suite en quels termes S. Jerome parle de ses apologies.] Theodoret dit qu'il avoit esté le défenseur & l'avocat de la verité, avant que de mettre sur sa teste la couronne du martyr. S. Sophrone de Jerusalem, en faisant contre les Monothelites la tradition des Peres qui ont reconnu une double operation dans J.C, a cité quelques passages de ce Saint, qui a, dit-il, rehaussé l'eclat de sa philosophie par le sang de son martyr. [Il n'est pas besoin d'ajouter à cela ce que les auteurs posterieurs en ont dit. Il a encore cet avantage, que tout ce que nous avons à dire de luy, est tres assuré, estant tiré ou de ses propres ouvrages, ou des actes de son martyr, que la Providence divine nous a conservez, & qui ont toutes les marques possibles d'antiquité & de verité.]



ARTICLE II.

Parents & patrie de S. Justin : Qu'il estoit gentil.

[CE Saint naquit assez probablement vers l'an 103, au commencement du deuxieme siecle, dont il devoit estre la principale lumiere.] Le titre de sa grande apologie nous apprend ce qui regarde sa naissance. Il y donne à son pere, le nom de Prisque, & à son grandpere celui de Bacchius. Sa patrie fut Neapolis, ville de la province de Samarie en Palestine. C'est cette ville si celebre dans l'Ecriture sous le nom de Sichem ou Sicar, que Joseph dit avoir esté la capitale de la Samarie du temps

Just. ap. 2. p. 53. b. c.

Eusebe n. p. 217. i. Boll. 3. ap. p. 103. c. 11. c. J. ant. 1. 11. c. 3. p. 38. c.

NOTE 3;

NOTE 3;

d'Alexandre le grand. [Elle estoit pres de la fontaine de Jacob, & du temple schismatique de Garizim.] Ceux du pays la nommoient alors Mabartha, comme dit Joseph, ou Mamortha selon Pline. [Les nouveaux geographes luy donnent le nom de Naplouze par corruption de Neapolis.] S. Justin la surnomme Flavie; ^b ce qui est confirmé par les medailles. [C'estoit le nom de la famille de Vespasien : & il nous pourroit seul servir de fondement, pour dire que cette ville avoit le droit de bourgeoisie Romaine, quand Spartien ne nous auroit pas appris] qu'elle perdit ^a cet honneur sous Severe, pour avoir resisté trop longtemps aux armes de ce prince cruel & vindicatif. Mais elle le recouvra apparemment bientost après. [Soit que ce fust une veritable colonie, soit qu'elle en eust seulement le droit, elle l'avoit sans doute obtenu de Vespasien.] puis que nous la trouvons déjà nommée Neapolis dans l'histoire de la guerre des Juifs, faite par Joseph [fort peu d'années après la ruine de Jerusalem. Nous ne remarquons tout ceci que pour faire voir qu'outre plusieurs autres conformitez que nous pourrions aisément remarquer entre S. Paul & S. Justin, ils avoient encore l'un & l'autre par leur naissance le titre de citoyen Romain.

Quoique nostre Saint fust d'une ville de la Samarie;] quoiqu'il appelle pour ce sujet les Samaritains sa nation & sa race ; [& qu'il semble par conséquent assez vraisemblable que sa naissance l'ait porté d'abord à la religion des Samaritains ou des Juifs;] neanmoins il nous declare formellement luy mesme qu'il n'a jamais eu le caractere propre à ces deux peuples, qui est la circoncision. [Et quiconque voudra consulter ses écrits, trouvera aisément qu'il n'estoit point de la race des uns ni des autres, mais qu'il venoit des Gentils. On n'en peut desirer de preuve plus formelle que la remarque importante qu'il fait en ces termes:] Par quelle raison aurions nous pu nous persuader qu'un homme mort fut une Croix est le Fils de Dieu, & doit un jour juger tous les hommes; si nous n'estions convaincus par les propheties que nous savons avoir esté faites avant sa naissance, & dont la certitude se verifie par ce qui se passe à nos yeux ? La Judée est deserte comme ces Prophetes l'ont predit. Toutes les nations renoncent à leurs anciennes erreurs, & embrassent la doctrine de J.C. que ses Apostres ont preschée : & c'est ce qu'on lit partout dans les Prophetes. Ils ont dit que peu de Juifs & de Samaritains embrasseroient la foy, en comparaison du grand nombre de ceux qui se convertiroient dans les autres peuples, tous compris sous le

V. Severe
§ 16.
* jus civitatis.

NOTE 3.

Just. ap. 2. p. 53.
b. Euf. chr. n. p. 219. 1. Boll. 13. apr. p. 110. c. Hall. p. 354. c. Sev. v. p. 67. d. p. 69. d. Jof. bel. l. 5. c. 4. p. 850. f. Just. ap. 7. p. 52. a. b. dial. p. 349. c. p. 227. a. 234. a. ap. 2. p. 88. a. b. c.

nom de Gentils. Et en effet, "nous autres qui venons des Gentils, sommes en bien plus grand nombre, plus sinceres, & plus véritablement Chrétiens, que ceux qui viennent des Samaritains ou des Juifs.

~~~~~

### ARTICLE III.

*S. Justin étudie la philosophie payenne.*

[ENTRE les marques par lesquelles Dieu fait quelquefois connoître aux hommes le choix éternel qu'il a fait de certaines personnes, il y en a peu d'aussi illustre & d'aussi certaine que cet amour ardent & cette recherche desintéressée de la vérité, qui s'est trouvée en quelques Saints lors même qu'ils estoient encore dans l'égarement du péché ou dans les tenebres de l'erreur. C'est ce qui a paru dans S. Paul, & avec encore plus d'éclat dans S. Augustin, mais qui ne reluit pas moins dans nostre saint apologiste.

Ce seroit obscurcir cette lumière si vive, que de la représenter par des couleurs étrangères. Il vaut mieux la dépeindre par les propres paroles de S. Justin, qui en fait une description très agréable en ces termes, lorsqu'il veut rendre conte à Tryphon pourquoy il avoit embrassé la philosophie Chrétienne.]

Just. dial. p.  
213. c.

p. 219. a.

'Ayant dessein de me rendre habile dans la science des philosophes, je me mis d'abord entre les mains de l'un d'entre eux qui estoit stoïcien. J'y demeurai quelque temps : mais voyant enfin que je n'avançois point dans la connoissance de Dieu, laquelle cet homme ignoroit jusqu'à la mépriser, & ne la croire point nécessaire; je le quittai, & en allai trouver un autre, du nombre de ceux que l'on appelle Peripateticiens, & qui avoit assez bonne opinion de luy même, pour croire qu'il estoit des plus habiles & des plus subtils. Il me souffrit avec luy durant quelques jours: mais enfin il me pria de luy dire ce qu'il pouvoit espérer de moy pour sa recompense; afin, disoit-il, que ma compagnie pust estre utile à l'un & à l'autre. Cette pensée me sembla si basse pour un philosophe, que je l'abandonnai aussitost comme indigne d'en porter le nom.

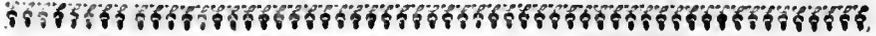
'Mais le desir que j'avois d'apprendre ce point principal & essentiel de la philosophie, ne donnant aucun repos à mon esprit, je m'adressai à un Pythagoricien qui estoit fort celebre, & qui aussi n'avoit pas peu d'estime de sa suffisance. Quand je luy eus

» parlé du deſſein que j'avois de me rendre ſon diſciple, & de me  
 » mettre en ſa compagnie ; Dites moy, me répondit-il, poſſédez  
 » vous parfaitement la muſique, l'aſtronomie, la geometrie ? Et  
 » croyez vous pouvoir rien comprendre dans les choſes qui me-  
 » nent à la beatitude, ſi vous n'avez auparavant appris toutes ces  
 » ſciences, qui ſeules peuvent retirer voſtre eſprit des objets ſen-  
 » ſibles, & le rendre capable des choſes intellectuelles, pour pou-  
 » voir contempler enſuite cet Eſtre qui eſt la beauté & la bonté  
 » ſouveraine & eſſentielle ? En un mot, après m'avoir hautement  
 » loué la ſcience des mathematiques, & m'en avoir exageré la ne-  
 » ceſſité, il me renvoya ſur ce que je luy avouai que je ne les ſa-  
 » vois pas. Ce refus me toucha ſenſiblement, comme il eſtoit bien  
 » raifonnable; vu qu'il me faiſoit perdre toutes les eſperances que  
 » j'avois conceues de luy : & je le reſſentois aſſez vivement, dau-  
 » tant que je croyois veritablement que cet homme eſtoit habilé.  
 » Mais conſiderant d'autre part combien il me faudroit employer  
 » de temps en une étude ſi difficile, je ne me pu reſoudre à un ſi  
 » long retardement.

[On voit par ce diſcours combien S. Juſtin a toujours eu d'a-  
 mour pour la verité, & pour la plus importante de toutes les ve-  
 ritez, qui eſt la connoiſſance de Dieu meſme. Il ne recherchoit  
 point de connoiſtre le cours des aſtres : Il ne pretendoit point à  
 meſurer la vaſte étendue des cieux, ni à nombrer les ſables in-  
 nombrables de la mer. Les mathematiques que l'on peut appeller  
 le plus noble objet de la curioſité des hommes, ne tenoient aucu-  
 ne place dans ſon cœur. Il mepriſoit generalement toutes ces  
 vanitez de l'eſprit humain, qui eſtant inventées pour ſatisfaire  
 nos cupiditez, ne ſervent d'ordinaire qu'à les enflammer & à les  
 aigrir davantage. Les preceptes meſme les plus ſpecieux de la  
 morale ſtoïcienne ne pouvoient donner aucun ſoulagement à  
 ſon eſprit, parcequ'il n'y trouvoit point l'objet de ſes deſirs & de  
 ſon amour. Il ſavoit qu'il trouveroit en Dieu toutes ces choſes,  
 qu'il ne pouvoit aimer parcequ'elles eſtoient ſeparées de Dieu.  
 Son ame créée pour le poſſeder, ne pouvoit ſe remplir & ſe ſatis-  
 faire de toute autre choſe. Mais continuons l'hiſtoire de noſtre  
 Saint; & apprenons de luy meſme comment il trouva enfin ce  
 qu'il cherchoit avec tant d'ardeur.]

» 'Dans cette inquietude, dit-il, je voulus eprouver ſi je ne réuſ- c.d.  
 » ſirois point mieux avec les Platoniciens. Ces philoſophes eſtoient  
 » alors tres celebres; & par bonheur l'un des principaux d'entre  
 » eux, homme intelligent, s'eſtoit depuis peu habitué dans noſtre

ville [par où l'on voit que tout ceci se passa dans la Palestine.] « J'estois donc assidu auprès de luy, continue S. Justin, autant qu'il « m'estoit possible. J'avançois & je profitois tous les jours de plus en « plus. L'intelligence de ces estres incorporels me ravissoit, & la « contemplation de ces idées me donnoit comme des ailes pour « m'élever audessus de moy. Je m'imaginois déjà estre devenu « sage en peu de temps, & j'estois assez peu raisonnable pour esperer « de voir Dieu dans un moment: car c'est le but que la philosophie « platonicienne se propose. «



## ARTICLE IV.

*Dieu fait passer le Saint de la philosophie à l'étude des Prophetes.*

[IL estoit certes difficile que Dieu de qui vient tout don excellent, ayant déjà donné à S. Justin un aussi grand avantage qu'est celui de n'aimer & de ne chercher que luy seul, ne couronnast pas un si grand don, en le conduisant à la verité pour laquelle il luy avoit imprimé un tel amour. Il le fit aussi, mais d'une maniere toute extraordinaire, & qui sans doute paroitra miraculeuse. Voici comme la raconte nostre Saint, en continuant le discours dont nous venons de rapporter une partie.]

Just. dial. p.  
219. d.

'Estant rempli, dit-il, de cette folle esperance de connoître « Dieu dans peu de temps par la philosophie de Platon, il me « vint un jour en pensèe de me retirer en quelque lieu écarté de « tout le tumulte du monde, pour y jouir à mon aise d'une parfaite « solitude, & m'occuper à la contemplation dans un entier recueil- « lement. Je m'en allai pour ce sujet en un lieu assez proche de la « mer. Lorsque j'estois pres d'y arriver, je vis à quelques pas de moy « une personne qui me suivoit. C'estoit un vieillard déjà fort agé, « d'assez bonnemin: la douceur & la gravité paroissoient également « sur son visage. Je m'arrestai & me retournai vers luy pour voir qui « c'estoit, & je le considerois attentivement sans rien dire. Alots « cet homme commençant à me parler: Est-ce que vous me con- « noissez, me dit-il? Je luy avouai que non. D'où vient donc, re- « partit-il, que vous me regardez si fixement? Je suis surpris, luy « répondis-je, de vous rencontrer en ce lieu: car je ne croyois pas « y devoir trouver personne. Ce qui m'y amene, dit ce vieillard, « c'est l'inquietude que j'ay pour quelques uns de mes amis. Ils sont « allez faire un voyage, & je viens ici pour en apprendre des nou- « velles, & voir si je ne les trouverai point quelquepart. «

p. 220. 1.

On dira ce que l'on voudra de ce vieillard. Mais on avouera au moins qu'il est tres vraisemblable que c'estoit quelqu'un de ces ministres sacrez que Dieu envoie pour le salut des hommes [qui se sont eloignez de luy, pour chercher ses amis & ses elus, & les ramener à la verité, & à leur patrie, en les retirant des routes perdues & egarées qu'ils suivent parmi les deserts du siecle. Et certes il est hors d'apparence qu'un homme ordinaire s'engageast au milieu d'une campagne inhabitée, avec une personne inconnue, & presque sans aucune occasion, dans les points les plus relevez de la theologie, comme fait celui-ci dans la suite de ce discours; qu'il persuadast aussi aisément d'embrasser l'humilité de l'Evangile, à un homme rempli de toute la vanité de la philosophie payenne; & qu'il l'obligeast sans peine à quitter une esperance qu'il tenoit déjà comme infaillible, pour en suivre une autre toute nouvelle. Au moins nous pouvons dire que selon la conduite ordinaire de Dieu sur ses elus, les faveurs que nostre Saint en avoit receues jusques alors, pouvoient bien estre suivies par celle-ci qui en estoit la consommation, & que les actions qu'il fit ensuite sont dignes d'avoir esté commencées par un miracle.]

Boll. 13. apr. p. 110. f.

'Mais pour revenir à cette conference, qui est trop longue pour la raporter toute entiere, S. Justin ayant témoigné beaucoup d'amour pour la philosophie, qu'il definit *la science de ce qui est, & la connoissance de la verité*, rejouit encore davantage le vieillard, lorsqu'il l'assura qu'il croyoit que Dieu estoit un estre subsistant toujours dans le mesme état sans changer jamais, & qui estoit le principe & la cause de l'estre dans toutes les autres choses. Ils s'entretiennent ensuite de la nature de Dieu, de l'immortalité de l'ame, des recompenses des bons, & des supplices des méchans. S. Justin y parle selon les principes de Platon. Mais le vieillard le presse si fort, tantost par des questions agreables, tantost par des comparaisons sensibles, tantost par de solides raisons, qu'il le reduit à avouer que les philosophes n'avoient point connu la verité.

Just. dial. p. 220. b. c.

d.

d|224.

[Ainsi il le guerit premierement de l'enflure & de la vanité que la philosophie luy avoit causée: Il le met dans une certitude, qui comme une crise favorable, le devoit conduire à une parfaite santé. Et après l'avoir obligé de demander comme S. Paul, *Que faut-il donc que je fasse?* Quel maistre suivrai-je pour m'instruire de la veritable philosophie, puisque tous ceux que j'avois pris pour guides, tombent eux mesmes dans le precipice? Voici ce qu'il luy répond.

p. 224. c. d.

d. Longtemps avant que ces pretendus philosophes eussent com-  
 mencé, il y a eu quelques personnes saintes dans leur vie, justes  
 dans leurs actions, amies de Dieu, & qui parlant par son Esprit,  
 ont predit ce qui se passe aujourd'hui dans tout le monde. On  
 les appelle *Prophetes*. Eux seuls ont connu la verité; eux seuls  
 l'ont annoncée aux hommes, sans craindre, sans considerer per-  
 sonne, sans rechercher aucune reputation. Ils n'ont presché que  
 ce qu'ils ont entendu & qu'ils ont vu par l'Esprit saint qui les  
 animoit. Leurs ouvrages se censerent encore: Et si vous voulez  
 les lire, vous y apprendrez beaucoup de choses, tant sur le prin-  
 cipe & la fin supreme, que sur tous les autres points dont la con-  
 noissance est necessaire à un philosophe. Mais il faut ajouter foy  
 à leurs paroles sans leur demander de preuves. Car ils n'ont point  
 rempli leurs livres de demonstrations dialectiques, rendant par  
 eux mesmes un témoignage plus authentique à la verité, qu'ils ne  
 pourroient faire par tous les raisonnemens humains. Et certes les  
 evenemens tant des siecles passez que de celui-ci, obligent à re-  
 connoistre la fidelité de leurs oracles. Les miracles qu'ils ont faits  
 rendent encore indubitables les mysteres qu'ils ont appris aux  
 hommes. Et il n'y a pas lieu de s'étonner qu'ils aient fait tant de  
 prodiges, puisqu'ils n'ont agi que pour relever la gloire & la ma-  
 jesté du Pere createur de toutes choses, & donner la connoissance  
 du Christ son Fils, qui procede de luy. C'est ce que les faux pro-  
 phetes, animez par l'esprit d'erreur & d'impureté, n'ont pu &  
 ne peuvent encore imiter. Ils taschent seulement de surprendre  
 les yeux des hommes, & rendent au demon l'honneur & l'hom-  
 mage qu'ils ne doivent qu'à Dieu seul. Il faut donc que vous ayez  
 soin avant toute autre chose, de supplier qu'on vous ouvre la porte  
 de l'intelligence & de la lumiere. Car personne ne peut com-  
 prendre toutes ces veritez, si Dieu & son Christ ne luy en accor-  
 dent l'intelligence.

Ibid. 'Ce vicillard, continue nostre Saint, me dit encore plusieurs  
 choses, qu'il n'est pas temps de rapporter à cette heure. Et après  
 m'avoir ordonné d'exécuter ce qu'il m'avoit dit, il s'en alla, & je  
 ne le vis plus depuis.



## ARTICLE V.

*S. Justin embrasse le Christianisme.*

[SI cette conference paroist miraculeuse en elle mesme, elle est encore plus admirable en ses effets.] S. Justin sentit aussitost (ce sont ses termes) s'allumer un feu dans son ame, qui l'embrasa d'amour pour les Prophetes, pour ces grands hommes qui sont les amis de J.C. & pour dire tout en un mot, à force de repasser en son esprit, & de ruminer sur ce que ce vieillard luy avoit dit, il trouva que cette philosophie estoit seule veritable, & seule utile. C'est ainsi, ajoute t-il en s'adressant à Tryphon, que je suis devenu philosophe; voilà le sujet qui m'y a porté.

[Cette philosophie dont il parle, est certainement la Chrétienne; & les moqueries insolentes de tous les Juifs qui l'ecoutoient, font bien voir qu'ils ne l'entendoient point autrement. Ainsi nous ne pouvons douter que le discours du vieillard n'ait esté la veritable cause de sa conversion. Cependant il ne luy avoit parlé que de Dieu, des Prophetes, & d'un Messie en general, & mesme fort obscurément; ce que les Juifs croyoient aussi bien que les Chrétiens; sans luy dire un seul mot, que nous sachions, ni de JESUS, ni de l'adoration d'un Dieu incarné & crucifié. Ce qui nous oblige de dire que Dieu se contentoit pour lors de le delivrer de l'attache qu'il avoit aux philosophes payens, & de le mettre dans le chemin de la verité, en luy inspirant l'amour des Prophetes & de la parole divine. Il reservoit l'accomplissement de cette œuvre aux diverses graces qu'il vouloit luy donner ensuite, qui neanmoins sont toutes sorties de cette premiere comme de leur source. Car Dieu ne se contenta pas de luy avoir montré la porte de la lumiere: Il la luy ouvrit encore par une faveur toute nouvelle, comme le vieillard luy avoit promis, & comme il l'a fort bien exprimé luy mesme par ces paroles qu'il dit à Tryphon:]

« Vous imaginez vous que nous ayons pu voir dans l'Ecriture toutes les veritez que je vous y montre, si nous n'avions receu la grace de les y reconnoistre de la bonté de celui qui a voulu qu'elles y fussent écrites. »

[Cette lecture acheva donc ce que le discours du vieillard avoit commencé: & la lumiere de la verité luy ouvrant les yeux,] luy fit appercevoir la vanité du paganisme, penetrer la fausseté des calomnies dont on s'efforçoit d'obscurcir la pureté de nostre religion, & admirer ce courage invincible des Chrétiens dans la con-

fellion de leur foy. Il met toutes ces confiderations entre celles qui luy ont fait embrasser le Christianisme, & dit particulièrement sur la dernière ces paroles confiderables.

a. b. 'J'estois autrefois attaché, comme beaucoup d'autres, à la philosophie de Platon, & je n'ignorois pas non plus tous les crimes dont on accusoit les Chrétiens. Mais lorsque je vins à confiderer le peu de crainte qu'ils avoient pour la mort, & généralement pour toutes les choses qui paroissoient les plus terribles; je reconnus qu'il estoit impossible qu'ils fussent dans les vices & les dereglemens qu'on leur imputoit. Car comment une personne qui ne cherche que ses plaisirs, qui aime les debauches, qui trouve du contentement à manger de la chair d'un homme, pourroit-elle recevoir avec joie une mort qui la doit priver de tout ce qu'elle trouve d'heureux & d'agréable dans le monde? Un tel homme ne fera-t-il pas plutôt tous ses efforts pour prolonger autant qu'il pourra, une vie où il met toute sa félicité, & pour se cacher aux yeux des magistrats, bien loin d'estre luy mesme son denonciateur & son bourreau?

dial. p. 179. c.

'Puisque S. Justin étudioit la philosophie de Platon dans sa propre ville, [c'est à dire à Naplouze, on a tout lieu de croire qu'il fut converti dans la Palestine.] On tire d'un passage de S. Epiphane qui est fort obscur, "qu'il avoit alors environ 30 ans, & que c'estoit durant le regne d'Adrien. Il paroist par Eusebe que ce ne fut pas avant l'an 132. [Mais il y a assez d'apparence que ce fut en 132, ou mesme en 133 avant la revolte des Juifs, qui causa une guerre effroyable dans toute la Palestine depuis 134 jusqu'en 136.]

Boll. 13. 2. p. 105. d. e.

Eus. l. 4. c. 8. p. 122. a.

V. la note 1.

NOTE 4.  
V. les revoltes des Juifs § 3-5.



## ARTICLE VI.

*Vie du Saint depuis sa conversion : Qu'il peut avoir esté Prestre de l'Eglise Romaine.*

[NOUS savons assez peu de choses de la vie que S. Justin a menée depuis son baptesme. Et nous pouvons dire néanmoins que nous en savons beaucoup, puisque quand nous aurions l'histoire du détail de toutes ses actions, ce ne seroit peutestre rien en comparaison de ce qu'il nous en decouvre luy mesme dans cet excellent passage de sa petite apologie.] On nous attaque, dit-il, de tous costez; on nous combat de toutes manieres. Mais nous ne nous en mettons pas en peine, parceque nous savons qu'un Dieu infiniment juste voit & confidere toutes choses.....'Con-

Just. 2. p. 2. p. 51. a.

b.

» vertifiez vous done ; changez de vie ; cessez de calomnier des  
 » innocens comme vous faites. Car tous les crimes dont vous ac-  
 » cusez les Chrétiens ne sont que des impostures. C'est un masque  
 » hideux , mais faux & trompeur , dont le diable couvre la beauté  
 » de leur doctrine toute celeste , pour en éloigner le monde par l'a-  
 » version de cette difformité. Pour moy je me suis bien apperceu de  
 » cet artifice : je me suis moqué de cette difformité apparente ;  
 » j'ay meprisé toutes les vaines preoccupations du peuple ; & main-  
 » tenant je fais gloire d'estre Chrétien : Je ne souhaite rien tant que  
 » de paroistre tel devant tout le monde : & je fais tous mes efforts  
 » pour meriter de porter ce nom.

[Outre ces paroles veritablement dignes d'un martyr, ses livres  
 sont des témoins assez illustres pour nous assurer qu'il n'a pas eu  
 moins d'ardeur à s'instruire dans la divine theologie des pecheurs,  
 qu'il en avoit eu pour apprendre les vaines sciences des philoso-  
 phes.] Que s'il n'a pas quitté les marques exterieures de cette

dial. p. 217. c.

profession, comme nous le voyons dans le commencement de  
 son dialogue avec Tryphon ; [son ne le doit pas trouver étrange.]

'Car cet habit que les Latins ont appellé *Pallium*, estoit si peu pro-

Tert. pall. c.

pre aux philosophes , que generalement tous les professeurs des  
 sciences s'en servoient alors , comme remarque Tertullien. 'Et  
 mesme quoique les Chrétiens portaissent ordinairement les habits

Just. ad Diog.  
p. 497. a.

les plus communs dans les pays qu'ils habitoient , comme il est  
 clair par l'epistre à Diognete, [& que Baronius a esté enfin obligé

de l'avouer ; il s'en est neanmoins trouvé plusieurs qui se sont ser-  
 vis du *Pallium* , non comme philosophes , mais comme faisant

Euf. de Pall. c.

ii. p. 339. c.  
a. Ep. 46. c. 1. p.  
391. i.

profession d'une vie plus austere & plus retirée que les autres.  
 C'est ce que nous voyons dans Tertullien qui en a composé un

livre exprés,] '& dans S. Porphyre celebre martyr de la Palestine  
 sous Diocletien: <sup>a</sup>Et nous apprenons de S. Epiphane, que nostre

Euf. l. 6. c. 19. p.  
221. c.

Saint entre ses autres vertus, <sup>a</sup> excellé dans les exercices de cette

vie austere & retirée. [Que si l'on veut soutenir que Saint Justin a  
 toujours gardé le *Pallium* comme philosophe, il n'aura fait en

cela] que ce qu'a fait depuis le grand Heraclé Patriarche d'Alex-  
 andrie, qui n'a point cru que cet habit fust contraire à la sain-  
 teté du sacerdoce de J. C.

[Les anciens ne nous apprennent point qu'il ait esté élevé à  
 aucun degré du ministere ecclesiastique. Et il estoit de son humili-  
 lité de se croire indigne d'une fonction que les Anges regardent  
 comme audeffus de leurs merites. Dieu semble avoir mesme laissé  
 à dessein quelques Saints d'une vertu eminente dans l'état laïque,

μεγάλης  
ἐξουσιάζεις.

& dans cette derniere place qu'il nous ordonne à tous de choisir, pour montrer que c'est à luy seul, comme au maistre de la maison, à nous ordonner de monter plus haut; & que nul ne peut entrer legitimement dans le sacerdoce, s'il ne l'y appelle comme Aaron. Cependant il y appelle pour l'ordinaire ceux à qui il a fait la grace d'augmenter par des exercices continuels de pieté, l'innocence & la sainteté qu'ils ont receue dans le baptesme, & à qui il a encore donné des talens de nature & de grace capables de contribuer à la sanctification des ames. Nous ne pouvons douter que tout cela ne se soit rencontré dans nostre Saint; & nous verrons que toute sa vie a esté plutost celle d'un Evangeliste destiné à prescher partout la verité, que celle d'un simple particulier & d'un laïque.

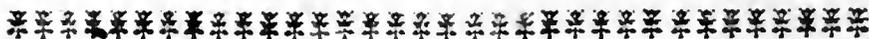
Avec tout cela, sachant combien il est dangereux dans l'histoire ausibien que dans la religion, de rien avancer sur des conjectures, nous garderions sur ce point le mesme silence que les anciens, qui ont ce me semble esté imitez par les nouveaux,] si Saint Justin ne nous marquoit luy mesme d'une maniere assez claire, qu'il estoit du nombre de ceux qui sanctifioient les ames par l'eau du baptesme, qui amenoient ensuite les neophytes à l'Eglise où les simples Fideles estoient assemblez, & qui enfin prioient pour eux & pour le salut de tous les hommes. [Il n'y a ce semble qu'un Evêque, ou au moins qu'un Prestre, qui puisse parler de la sorte; & ainsi il est difficile de ne pas croire qu'il a tenu dans l'Eglise l'un ou l'autre rang. La suite de son histoire nous fait juger neanmoins qu'il n'estoit attaché à aucun peuple particulier. Ainsi il estoit] comme ces Evangelistes dont parle Eusebe, [ & dont nous dirons quelque chose dans la suite; si l'on n'aime mieux croire qu'estant Prestre de Rome,] où il faisoit ordinairement sa demeure, [les besoins de l'Eglise l'obligeoient neanmoins à s'en cloigner quelquefois, & à faire divers voyages.]

Just. ap. 2. p. 97. b. c.

Euseb. l. 3. c. 37. p. 109.

l. 4. c. 11. p. 125. d.

v. la perf. d'Adrien § 2.



ARTICLE VII.

*Amour du Saint pour l'Ecriture, dont Dieu luy donne l'intelligence.*

[N]OUS avons vu que la nouvelle vie de S. Justin avoit esté comme conceue dans les entrailles des Prophetes, enfan- tée, s'il faut user de ce terme, par l'Ecriture sainte, & entretenue par le lait de la parole divine. Ainsi il n'y a pas lieu de s'étonner

1. ἡμεῖς δὲ μὴ τὸ λατρεῖν... ἐπὶ τῆς λειτουργίας ἀδελφῶν ἄγομεν... κοινὰ δόξα καὶ ποιητέμενοι.  
 2. 'Est in urbem Romam secundò, [s'y accorde t-il:]

qu'il ait porté un respect & une affection non commune à cette divine mere. C'est l'esprit que nous voyons repandu universellement dans ses ouvrages, dont on peut dire que le caractère le plus infallible est la veneration pour l'Ecriture, & particulièrement pour les Prophetes. Car il les consideroit comme ceux que Dieu luy avoit donnez pour guides dans le chemin de la verité, par la bouche du vieillard. Aussi nous voyons qu'il ne cite presque autre chose dans tous ses écrits. Il renferme quelquefois dans eux toute la science de la religion Chrétienne. [Et cette veneration estoit si profondément gravée dans son cœur, qu'il la témoigne jusques à la fin de sa vie, comme nous le voyons dans les actes de son martyre.

Just. ad Gr. r. p.  
34. c. d.  
Bar. 165. § 2

[La veneration qu'il avoit pour toute l'Ecriture, luy fait dire à Tryphon ces paroles pleines de sagesse & d'humilité:] Si c'est avec simplicité, & non par une malice affectée, que lorsque vous avez raporté ce passage, vous avez omis ce qui le precede & ce qui le suit, vous estes excusable. Mais si vous avez pretendu par là m'embarasser, & me faire avouer que les paroles de l'Ecriture sont contraires les unes aux autres; vous vous estes bien trompé. Je n'aurai jamais la hardiesse ni de le penser ni de le dire. Et toutes les fois qu'on m'objectera de semblables passages, qui paroistront se contredire; comme je suis entierement persuadé que jamais l'Ecriture n'est contraire à elle mesme, j'avouerai plurost que je ne les entens pas: & si quelqu'un croit qu'il y ait une contradiction veritable, je ferai tout mon possible pour le faire entrer dans mon sentiment.

Just. dial. p.  
289. b.

[C'est encore sur ce sujet qu'il dit ces autres paroles dignes d'estre gravées dans le cœur de tous les Chrétiens:] je souhaiterois, dit-il, que tous les hommes fussent dans la mesme disposition que moy, & s'attachassent inseparablement à la parole du Sauveur. Cette parole porte avec elle une majesté qui la fait respecter & craindre par ceux qui sont dans l'egarement; & elle est pleine d'une douceur qui la rend le repos & la consolation de ceux qui luy obeissent.

p. 225. c.

[L'amour qu'il avoit pour l'Ecriture, fait que nous voyons tous ses livres pleins de passages qui en sont tirez; jusque là qu'il semble quelquefois n'avoir point de paroles que celles que luy fournissent les livres sacrez. Et parcequ'il craignoit d'ennuyer ses auditeurs par la frequente repetition des mesmes passages, il en fait en un endroit cette excuse si agreable & si pieuse:] Quoi que je vous aye déjà dit plusieurs fois la mesme chose, je scay

p. 311. d.

bien neanmoins que vous ne trouverez pas mauvais que je la re-  
 pete encore en faveur de ceux qui ne m'entendirent pas hier. «  
 Et certes, puisque nous voyons que le soleil, la lune, & tous les «  
 astres, suivent toujours la mesme route, & produisent toujours «  
 les mesmes vicissitudes des saisons; que ceux qui apprennent à «  
 conter, quand on leur demande combien c'est que deux fois «  
 deux, ne se lassent point de répondre que c'est quatre, quoiqu'ils «  
 l'aient déjà répondu plusieurs fois; & que de mesme dans toutes «  
 les choses où les réponses sont fixes, on répond toujours de la «  
 mesme maniere aux mesmes questions; ne seroit-il pas ridicule «  
 que celui qui traite des Prophetes, s'ennuyast de repeter souvent «  
 les mesmes passages, comme s'il s'imaginait pouvoir trouver des «  
 pensées & des expressions meilleures que celles de l'Ecriture? «

p. 312. a.

[La grace que Dieu luy avoit faite de le convertir par la lec-  
 ture des livres sacrez, avoit produit dans luy une seconde grace  
 conforme à cette premiere, savoir l'intelligence de ces mesmes  
 livres.] Car il n'avoit pas seulement reçu la lumiere necessaire  
 pour cet effet à tous les Chrétiens, sans laquelle il est impossible  
 de l'entendre selon sa doctrine: mais il en avoit encore reçu  
 une intelligence non commune par une faveur toute singuliere.  
 C'estoit encore une chose ordinaire en ce temps là, que ceux  
 qui estoient illuminez par le nom de J.C, receussent divers dons  
 selon qu'ils en estoient dignes; l'un recevant l'esprit d'intelli-  
 gence, l'autre de force, l'autre de conseil, l'autre de doctrine,  
 l'autre de crainte de Dieu. Le pouvoir de predire l'avenir estoit  
 donné à quelques uns, & celui de guerir les maladies à quelques  
 autres. [Et ce qui est encore à remarquer,] ces dons estoient com-  
 muns aux femmes aussibien qu'aux hommes. [Entre ces diverses  
 graces du S. Esprit, il y en avoit peu de plus considerable que  
 l'intelligence de l'Ecriture.] J.C. l'a marquée dans l'Evangile,  
 lorsqu'il a promis d'envoyer des Prophetes, des sages, & des Scri-  
 bes, c'est à dire des personnes tres instruites dans la loy, selon  
 l'interpretation de S. Jerome; & ceux qui ont eu part à ce don,  
 selon le mesme Pere, ç'ont esté les premiers d'entre les martyrs,  
 & les princes des Apostres. [C'est donc cette grace apostolique  
 que S. Justin reconnoist avoir reçue de Dieu. Il nous l'apprend  
 encore par ces paroles de son dialogue avec Tryphon, où son  
 humilité le rabaisse autant d'un costé que la verité l'elevait de  
 l'autre.]

p. 346. d.

d. 280. a. b.

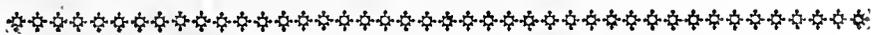
p. 353. a.

p. 315. b.

Hier. in Matt.  
c. 23. p. 69. d.Ysa. 40. p.  
v. a. b.

'Je tascherai de vous prouver ce que j'avance par les paroles de «  
 l'Ecriture, & non de vous eblouir par un discours étudié, fait «

» selon les regles de l'art. Car je n'ay point cette science; & Dieu  
 » m'a fait seulement la grace d'entendre ses Escritures. C'est à cet-  
 » te grace que j'exhorte tout le monde de prendre part, sans en  
 » estre empesché par la jalousie, & sans y estre porté par le desir  
 » de la recompense, mais seulement parceque si j'y manquois, je  
 » serois puni de cette faute au jugement que Dieu le createur de  
 » l'univers doit faire un jour par J.C. mon Seigneur. Vous agissez,  
 » dit Tryphon, comme un homme de pieté doit faire. Mais je  
 » croy que vous vous raillez un peu, quand vous nous dites que  
 » vous n'estes pas savant en l'art de parler. Il en sera, luy répondit  
 » S. Justin, ce qu'il vous plaira. Pour moy je suis persuadé de ce que  
 » je vous ay dit.



ARTICLE VIII.

*Zeile de S. Justin pour l'avancement de la verité.*

[**C**E que S. Justin dit en cet endroit, qu'il taschoit de com-  
 muniquer l'intelligence de l'Escriture à tout le monde, se  
 doit entendre de la connoissance de la verité de nostre foy, qu'il  
 s'efforçoit de repandre partout; comme il le rémoigne en un  
 autre lieu, où il répond aux injures de Tryphon avec une force  
 & une douceur également admirables. Voici les paroles de l'un  
 » & de l'autre.] Veritablement, dit Tryphon, il nous seroit avanta- Just. dial. p. 2) 6. b.  
 » geux de ne parler jamais à aucun de vous, selon que nos maistres  
 » nous l'ordonnent; & de ne nous point entretenir de ces matieres  
 » avec vous comme nous faisons. Nous n'entendrions point tous  
 » les blasphemés que vous venez de proferer, en nous voulant per-  
 » suader que ce Crucifié estoit avec Moyse & Aaron, & leur a parlé e.  
 » dans la colonne de nuée; qu'après cela il s'est fait homme, a esté  
 » attaché à la croix, est monté dans le ciel, qu'il doit venir encore  
 » une fois sur la terre; & enfin qu'il faut l'adorer. Je scay, répond S.  
 » Justin, que selon la parole de Dieu, cette grande sagesse du Tout-  
 » puissant vous est cachée. Et la compassion que j'ay de vostre  
 » aveuglement, fait que je m'efforce de vous en tirer, & de vous  
 » faire concevoir ces paradoxes que je vous annonce. Que si je  
 » n'y puis réussir, au moins pour moy je ne serai point puni dans  
 » le jour du jugement, [pour ne vous avoir pas annoncé la verité.]  
 » Car je ne puis estre exempt de faute à vostre égard, si je ne tasche p. 262. d.  
 » à vous persuader par de veritables preuves. Que si après cela vous  
 » ne vous rendez pas à la verité, soit que vostre endurcissement

vous empesche de la concevoir, soit que vostre lascheté vous fasse redouter la mort qui est destinée aux Chrétiens; vous ferez vous mesmes les auteurs de vostre perte.

[Il paroist assez par ces passages, & par d'autres encore où il demeure ferme à poursuivre cette conference, malgré tous les sujets qui le portoient à la rompre, qu'il se croyoit obligé de la part de Dieu, & par la fidelité qu'il luy devoit, à instruire de tout son pouvoir toutes sortes de personnes. C'est ce qu'il marque encore assez clairement dans cet endroit, où il répond à une chicanerie ridicule de Tryphon.] Certes, luy dit-il, si rien ne m'amenoit ici que l'envie de disputer & de dire des paroles en l'air comme vous faites, je ne m'amuserois pas davantage à vous parler; voyant qu'au lieu d'estre attentif à comprendre ce que je vous dis, vous n'occupez vostre esprit qu'à trouver des subtilitez pour ne pas demeurer sans repartie. Mais la crainte du jugement de Dieu fait que je ne me lasse point de conférer avec tous ceux de vostre nation, pour voir si je n'en rencontrerai point quelqu'un qui puisse estre sauvé par la grace du Dieu des armées. C'est pourquoi quand mesme je verrois que vous agiriez avec malice, je ne laisserois pas de répondre à toutes les objections & à toutes les contradictions que vous me feriez. C'est ainsi que j'agis avec toutes sortes de personnes, de quelque nation qu'elles soient, lorsqu'on veut m'interroger & me faire parler sur ces matieres. Je ne m'arreste, ajoute t-il en un autre endroit, à vous prouver toutes ces choses par les paroles de l'Ecriture & des Prophetes, dont vous reverez la sainteté, que dans l'esperance de trouver quelqu'un parmi vous qui appartiendra à cette semence, que le Seigneur a reservée par sa grace pour le salut eternel.

[Ce soin qu'il témoigne partout de faire profiter le talent qu'il avoit receu, en recherchant de tous costez les élus de Dieu, n'estoit donc pas restreint aux seules personnes des Juifs. Il s'étendoit encore à tous les autres hommes qui estoient comme eux dans l'erreur. Nous venons de voir des paroles qui nous representent cette ardeur qu'il avoit de porter la verité dans toutes les nations. On y peut encore joindre celles-ci:] Je vous dirai ce que je sçay sur cette difficulté. Car il n'est pas juste que je vous cache quoy que ce soit. Au contraire il faut que je vous dise sans dissimulation & sans deguisement, tout ce que je puis, pour suivre l'ordre que me donne mon Seigneur par cette parole: *Le labourer est forcé pour aller semer: Une partie de la semence est tombée sur le chemin, une autre dans des épines, une autre sur des pierres,*

» pierres, & le reste sur la bonne terre. Il faut donc que je parle dans  
 » l'esperance qu'il y aura quelquepart de la bonne terre. Ce qui  
 » m'y oblige, c'est que le mesme Seigneur viendra un jour rede-  
 » mander à chacun ce qu'il luy aura donné. Et il ne condannera c.  
 » point son œconome, s'il connoist qu'il n'a point caché dans la  
 » terre, sous quelque pretexte que ce fust, ce qu'on luy avoit con-  
 » fié, mais que craignant la puissance redoutable de son Seigneur,  
 » il l'a mis partout à la banque pour le faire profiter.

[Cela se rapporte à ce qu'il dit dans sa premiere apologie, où  
 s'adressant à l'Empereur mesme, il luy parle de cette sorte:]  
 » Nostre devoir nous engage à faire voir clairement à tout le ap.2.p.54.c.  
 » monde quelle est nostre conduite & nostre doctrine, depeur que  
 » si quelqu'un s' imagine ne pas connoistre nostre religion, la peine  
 » que meriteront les fautes qui viendront de son aveuglement,  
 » ne retombe sur nous mesmes. C'est pourquoi comme nous reve- p.56.b.c.  
 » rons & adorons non seulement Dieu Pere de la justice, & de  
 » toutes les autres vertus, mais aussi son Fils qui est venu nous ap-  
 » prendre la verité; & l'Esprit qui a parlé par les Prophetes; &  
 » que nous leur rendons un honneur raisonnable & veritable; nous  
 » enseignons de mesme toutes ces choses à tous ceux qui deman-  
 » dent à s'en instruire, avec la mesme ouverture & la mesme fran-  
 » chise que nous en avons esté instruits nous mesmes.

[Sa charité ne se bornoit pas aux infideles & aux Juifs, qui n'a-  
 voient jamais connu la verité. Elle s'étendoit encore à ceux qui  
 l'ayant abandonnée après l'avoir connue, estoient encore plus  
 malheureux & plus coupables que les autres. Et voici comment  
 il exprime le zele qu'il avoit pour faire rentrer les heretiques  
 dans le sein de l'Eglise, & dans la vraie foy.]

» Il est arrivé, dit-il à Tryphon, que plusieurs ont corrompu la dial.p.30&c.  
 » doctrine de J.C, comme il l'a predit luy mesme, pour enseigner  
 » aux autres en son nom les blasphemés qu'ils avoient appris par d.  
 » l'inspiration de l'esprit impur. Nous faisons nostre possible pour  
 » les retirer, aussibien que vous, de l'egarement où ils se perdent.  
 » Car nous savons que tout homme qui peut dire la verité & qui  
 » ne la dit pas, sera condanné de Dieu, selon le témoignage de  
 » Dieu mesme, prononcé en ces termes par Ezechiel: *Je vous ay*  
 » *établi pour garder la maison de Juda. Si le pecheur peche, & que vous*  
 » *ne l'en repreniez pas, il perira dans son peché: mais je vous rede-*  
 » *manderai son sang. Que si vous l'en reprenez, vous n'en serez point*  
 » *coupable.* C'est dans cette crainte que nous recherchons les oc-  
 » casions de conferer avec vous; pour satisfaire à l'Ecriture, & non p.309.a.

pour aucun desir que nous ayons ni d'argent, ni de gloire, ni de plaisir. Car personne ne nous peut accuser d'aucun de ces vices. Nous ne voulons pas vivre comme les princes de vostre peuple, à qui Dieu fait ce reproche : *Vos princes sont les associez des voleurs ; ils aiment les dons ; ils cherchent la recompense.* Que si vous en connoissez quelques uns parmi nous qui tombent dans ees defauts ; que ces personnes dereglees ne vous fassent pas blasphemer contre l'Ecriture, ni contre le Christ ; & ne corrompez pas à cause d'eux le sens de la parole de Dieu.

✠

### ARTICLE IX.

*Constance inbranlable de S. Justin dans la predication de la verité.*

[LE zele qu'avoit S. Justin pour le salut des ames, estoit tout ensemble humble, prudent, & genereux. Nous voyons la pratique de son humilité dans la conduite qu'il gardoit à Rome, comme nous le rapporterons en un autre lieu. Nous apprenons dans le commencement du dialogue avec Tryphon, quelle estoit sa prudence à ne point profaner la parole de Dieu, lorsqu'il ne voyoit pas que ceux à qui il la vouloit annoncer en fussent capables. Mais ce qui paroist davantage en ce Saint, c'est la fermeté invincible avec laquelle il soutient la verité, lorsqu'il se croit engagé à la publier. Nous en trouverons assez d'exemples dans ce mesme dialogue. Car nous y voyons en beaucoup d'endroits avec quelle douceur il souffre les chicaneries, & mesme les injures des Juifs, plutost que de rompre cette conference. Nous en avons déjà rapporté plusieurs endroits : mais nous ne pouvons omettre ceux-ci.]

Just. dial. p.  
253. a.

'Il faut que je vous avertisse que vous extravaguez, luy dit Tryphon. Il n'a point d'autre réponse à ce compliment, que ces paroles : Ecoutez moy, [je vous prie,] mon ami ; & vous verrez qu'il n'y a point d'extravagance dans ce que je vous dis. Et puis il reprend son discours avec autant de paix qu'auparavant.

p. 305. b.

'En une autre occasion, Tryphon estant un peu emu de colere par les reproches de S. Justin, comme on le pouvoit bien juger par son visage ; & n'osant neanmoins le faire paroistre ouvertement, parceque ce Saint n'avançoit rien que sur l'autorité de l'Ecriture, il luy dit avec chaleur, Ce qui vient de Dieu est saint ; mais vos interpretations, comme vous venez de nous le montrer, sont des contes faits à plaisir, ou plutost ce sont des blasphemes

» injurieux aux saints Anges. S. Justin voulut l'appaiser par la dou- c.  
 ceur, comme il dit luy mesme, pour le rendre susceptible de la  
 » verité. C'est pourquoy il luy dit adroitement, Je suis ravi de voir  
 » que vous ayez tant de pieté & de respect pour les Anges ; & je  
 » vous souhaite la mesme disposition à l'égard de celui qui est servi  
 » par les Anges, comme nous le voyons dans Daniel. Il luy fait  
 voir ensuite que l'explication qu'il avoit donnée aux paroles de  
 l'Ecriture, estoit tirée elle mesme de l'Ecriture.

[Mais cette condescendance n'estoit point basse ni timide.  
 Un martyr n'est point suspect de foiblesse, & S. Justin moins  
 qu'aucun autre. Ceux qui n'en seront pas persuadez, pourront  
 lire ses sentimens dans l'endroit où nous traiterons de sa grande  
 apologie: quoiqu'il leur doive suffire de considerer de quelle ma-  
 niere il agit avec les Juifs. Outre ce que nous en avons déjà dit,]  
 'il leur reproche qu'ils n'avoient point de sagesse ni d'intelligence p.352.b.  
 pour le bien ; qu'ils n'avoient de l'adresse & de la subtilité que  
 pour le mal ; qu'ils estoient incapables de connoistre la verité;

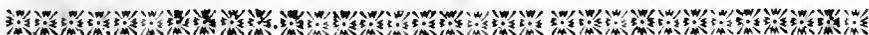
» 'qu'ils n'estoient prudens & religieux qu'en apparence.<sup>a</sup> Vous p.346.b.  
 » avez meprisé, leur dit-il, cette loy eternelle que Dieu avoit pro- <sup>a</sup> p.229.b.  
 » mise par ses Prophetes : vous n'avez fait aucun état de la sain-  
 » teté de son nouveau Testament : vous ne le recevez pas mesme  
 » presentement ; & vous ne faites pas penitence de vos mauvaises  
 » actions. Vos oreilles sont encore bouchées à sa parole ; vos yeux  
 » sont encore aveugles à sa lumiere ; vos cœurs sont encore fer-  
 » mez à sa loy. Jeremie eleve sa voix, & vous ne l'entendez pas:  
 » le legislateur est present, & vous ne le voyez pas : l'Evangile est  
 » annoncé aux pauvres, la vue est rendue aux aveugles, & vous  
 » ne le comprenez pas. Il faut enfin une nouvelle circoncision, & c.  
 » vous vous glorifiez encore dans la circoncision de vostre chair.  
 » La loy nouvelle veut que vous observiez un sabbat continuel, &  
 » vous pensez estre fort religieux quand vous avez passé un jour  
 » dans l'oisiveté, sans savoir pourquoy ce sabbat vous a esté com-  
 » mandé. Vous vous imaginez bien accomplir la loy de Dieu, pour-  
 » vu que vous mangiez du pain sans levain. Ce n'est pas là ce que  
 » le Seigneur nostre Dieu demande. Si quelqu'un de vous est par-  
 » jure ou voleur, qu'il cesse de l'estre: s'il est adultere, qu'il en fasse  
 » penitence ; & il aura observé le sabbat le plus veritable & le plus  
 » agreable à Dieu. Celui là est vraiment juste, dit la Verité, qui p.321.b.  
 » aime Dieu de tout son cœur, & son prochain comme luy mesme.  
 » 'Mais vous n'avez jamais fait paroistre ni amour ni charité, soit c.  
 » pour Dieu, soit pour les Prophetes, soit pour vous mesmes. Au

contraire vous avez toujours esté idolatres , toujours homicides des justes , jusques à avoir porté vos mains sur le Messie mesme. « Vous persevererez encore à present dans vostre crime. Vous maudisiez ceux qui croient que celui que vous avez crucifié est le véritable Christ. Vous passiez jusques à pretendre que ce qu'il a esté attaché à la croix est un effet de la malediction de Dieu. Et quoique cette imagination ne puisse venir que d'un esprit aussi deraisonnable , & d'une volonte aussi corrompue que la vostre ; cependant vous nous objectez tout ce qui vous vient en l'esprit , comme si vous nous croyiez capables de tomber avec vous dans toutes ces impertinences. Mais lorsque vous rencontrez un Chrétien qui a un peu de force & vigueur , vous estes bientôt reduits à ne pouvoir plus répondre. «

[Il ne se contente pas, comme nous voyons ici, de les attaquer en general sur leur religion ; il s'attache mesme à leurs personnes particulieres, quand il le juge utile pour leur salut , & pour la cause de la verité. C'est ce qu'on peut voir encore en un autre endroit.] Vous faites, leur dit-il, comme des mouches qui n'aperçoivent pas plustost un ulcere qu'elles y volent & y accourent de tous costez. Qu'une personne ait dit mille choses les plus belles du monde, s'il luy en echape seulement une qui ne vous plaise pas, ou que vous n'entendiez pas bien, ou qui ne soit pas dans l'exactitude la plus scrupuleuse; vous negligez tout ce qu'il a dit de bon, pour vous attacher à ce petit mot qui vous blesse, & l'exagerer comme si c'estoit quelque impieté, ou quelque crime bien enorme. Mais tout le fruit que vous en retirerez, c'est que vous serez jugez de Dieu en la mesme maniere que vous aurez jugé les autres. Car il vous traitera avec autant d'exactitude, mais avec beaucoup plus de rigueur, lorsqu'il vous fera rendre conte de tant de pechez effroyables que vous commettez, soit en offensant sa justice par vos actions criminelles, soit en rompant sa parole par vos fausses explications. Car il est juste que vous soyez jugez par la mesme regle que vous aurez jugé les autres. «

[Mais pour voir le véritable esprit d'un martyr, ecoutons ce qu'il dit encore à Tryphon en un autre endroit.] Je ne me suis point servi dans tout ce discours des passages de l'Ecriture dont vous contestez l'autorité. Je me suis contenté d'alleguer ceux que vous reconnoissez pour legitimes. Que si vos docteurs en eussent bien penetré le sens, assurez vous qu'ils les eussent effacez du texte sacré, comme ils en ont osté la mort d'Isaïe, que vos «

» mains ont coupé en deux avec une scie de bois. 'Car ce martyr b,  
 » estoit mystereux, & presageoit que J.C. devoit un jour partager  
 » en deux vostre nation, donnant son royaume à ceux qui en se-  
 » roient dignes, & condannant les autres au feu eternel. 'Je vous c.  
 » dis toutes ces choses, continue t-il, sans avoir aucun interest  
 » que celui de la verité. Je ne la cacherai jamais pour aucune crain-  
 » te, ni pour aucune consideration que ce soit; non pas mesme quand  
 » vous me devriez déchirer en piece sur le champ. Et je vous traite  
 » en ceci comme je traite ceux de ma nation; je veux dire les Sama-  
 » ritains. Car lorsque j'ay écrit à Cesar, je n'ay point eu honte de  
 » declarer l'egarement où ils estoient, en suivant un magicien de  
 » leur pays nommé Simon, dont ils sont assez aveugles pour faire  
 » une divinité.



ARTICLE X.

*Voyages de S. Justin en Campanie & en Egypte: Son sejour à Rome, où  
 il enseigne plusieurs disciples.*

Y a perf.  
 d'Adrien  
 §5.

[**N**OUS apprenons de l'histoire ecclesiastique, "qu'il y avoit Eusl. l. 3. c. 37. p. 109.  
 dans ce second siecle de l'Eglise plusieurs Chrétiens, qui  
 estant vivement penetrez par la parole de Dieu, après avoir distri-  
 bué tous leurs biens aux pauvres, entreprenoient les uns de por-  
 ter l'Evangile dans les nations les plus reculées, où après en avoir  
 jetté les premieres semences, ils établissoient des pasteurs en leur  
 place pour cultiver ces nouvelles plantes, parcequ'ils ne vou-  
 loient s'arrester en aucun lieu; & les autres s'employoient à tra-  
 vailler sur les fondemens des Apostres, en visitant toutes les Egli-  
 ses qu'ils avoient établies, pour y affermir partout la verité que les  
 Apostres avoient annoncée.

[Nous n'oserions pas dire que S. Justin soit l'un de ceux qu'Eusebe a voulu marquer par ce discours, puisqu'il parle proprement des disciples des Apostres. Mais nous pouvons croire sans temerité, qu'il a esté leur imitateur,]' comme S. Pantene & plusieurs i. 5. c. 10. p. 175. b.  
 autres le furent encore depuis. [Car il ne s'est pas renfermé dans  
 la Palestine, où il avoit reçu sa premiere & sa seconde naissance;  
 ni mesme à Rome,]' où il paroist avoir fait sa principale demeure. l. 4. c. 11. p. 125. d.  
 'La conference qu'il eut à Ephese avec Tryphon, [nous montre c. 18. p. 140. b.  
 qu'il a visité les provinces de l'Asie.]' Et nous voyons encore dans Phot. c. 232. p. 90. a.  
 un traité qui porte son nom, & cité comme de luy il y a onze-  
 cents ans, qu'il avoit fait des voyages dans la Campanie, & dans J. st. exh. p. 35. a.

l'Égypte. [Ainsi nous pouvons dire que ce saint imitateur des Apôtres, a voulu suivre le modèle de celui qui a annoncé la foy depuis Jérusalem jusqu'en Illyrie, & qui comme il dit encore, n'avoit aucune demeure fixe & assurée.

Il parle de ses voyages dans la Campanie & en Égypte à l'occasion de la Sibylle de Cumès, & de la version de l'Écriture par les Septante. Il dit sur l'un & sur l'autre point diverses choses qui fournissent de matière à bien des contestations. Nous ne croyons point devoir entrer dans ces difficultés, ni nous mettre en peine de justifier sur cela Saint Justin,] qu'on accuse d'avoir cru trop facilement [ce qu'il trouvoit dans des livres supposés, ou ce que ceux qui estoient à Cumès & à Alexandrie luy disoient sur des choses qu'il ne pouvoit pas savoir par luy mesme. On ne peut assez louer le zèle qu'il a eu de s'instruire de tout ce qui pouvoit contribuer à établir la vérité, & à convertir les âmes. Que s'il s'est quelquefois trompé dans des faits, ces sortes de fautes ne sont pas celles qui nous rendent coupables devant Dieu; & nous nous tiendrons bien redevables à sa miséricorde, s'il luy plaît de ne pas permettre que nous en fassions de plus grandes. Nous avons dit un mot en un autre endroit sur ce qui regarde les Sibylles.

V. Antonin  
§ 13.

Euf. l. 4. c. 11. p.  
125. d.

Bar. 165. § 3.

Les divers voyages de S. Justin n'empeschent pas que] le lieu de son séjour ordinaire ne fust à Rome, comme Eusebe nous en assure. Il déclare luy mesme dans ses actes qu'il y vint deux fois, & qu'il logeoit toujours aux bains de Timothée, connus par ceux qui nous ont marqué les lieux célèbres de l'ancienne Rome; & on assure qu'il s'en voit encore aujourd'hui des restes. Baronius a cru que c'estoit le logis d'une famille de Sénateurs Romains, qui faisoient tous profession du Christianisme, depuis que le pere nommé Pudens fut converti par S. Pierre. [Mais nous ne voyons pas que cela soit assez fondé.

V. S. Pie.

§ 3.

La conduire que S. Justin gardoit à Rome estoit admirable, & faisoit bien voir qu'il n'estoit point enflé par sa science, & que sa charité estoit accompagnée de discrétion & d'humilité. Car la réputation qu'il avoit acquise, ne le portoit point à s'introduire dans les maisons des particuliers, sous quelque prétexte de piété que ce fust, ni à rechercher les occasions de paroître.] Il demeurait renfermé dans son logis, sans connoître mesme aucun autre lieu dans toute la ville de Rome; & se contentoit d'enseigner la parole de Dieu à ceux à qui il ne le pouvoit refuser, & que sa renommée obligeoit de le venir chercher jusque chez luy: [satis-

faisant ainsi au zele qu'il avoit pour le salut des ames, sans donner aucune prise sur luy à la medifance.]

'Ce qu'il nous apprend dans ses actes, qu'il distribuoit le pain de la doctrine à ceux qui le luy venoient demander, [est encore considerable, en ce qu'il confirme]' ce que dit Eusebe, selon l'interpretation de S. Jerome, que S. Justin tenoit à Rome une espede d'ecole de la verité [comme S. Pantene fit un peu après à Alexandrie, en quoy il fut imité par plusieurs grands personnages. Celui qui a rendu plus celebre cette ecole de Saint Justin à Rome, est

Ibid.  
Euf. l. 4. c. 11. p. 125. d | Hier. v. ill. c. 23.

V. les Encratites.

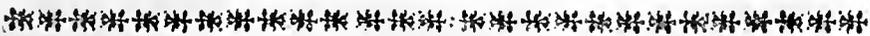
'Tatien, dont le malheur est connu de tout le monde. ]'Cet homme demeura ferme dans la verité tant qu'il eut S. Justin pour le foutenir. Mais la victoire du maistre fut la ruine du disciple. Car Saint Justin ayant esté martyrizé, Tatien perdit avec luy toute sa force; & la vanité qu'il conceut, soit pour avoir eu un si excellent maistre, soit pour se voir luy mesme maistre des autres, l'ayant elevé dans son imagination, dit S. Irenée, le precipita dans l'impieté. Il s'egara comme un aveugle qui a perdu celui qui luy donnoit la main pour le conduire : & après avoir esté le disciple d'un grand Saint, il se rendit le docteur de plusieurs heretiques. [Mais sa faute n'a pas plus obscurci la gloire de S. Justin, que la gloire acquise par Rhodon son disciple en le refutant, a peu diminué l'horreur de son crime.

Iren. l. 1. c. 31. p. 131. b | Ep. 46. c. 1. p. 391. a. b. c.

ειρηματι δι-  
φρασις.

Nostre Saint fut plus heureux dans plusieurs autres de ses disciples. ]'Car quelques uns de ceux qui l'accompagnerent au martyre, reconnoissent dans leur interrogatoire qu'ils avoient ecouté ses instructions avec plaisir & avec fruit : ce qui nous donne lieu de croire la mesme chose de tous les autres, à qui on ne fit pas la mesme demande.

Bar. 165. § 4.



A R T I C L E X I .

*Des écrits de S. Justin.*

[I]l paroist assez par divers endroits que nous pourrions rapporter ici, que le principal emploi de nostre Saint, estoit de répondre aux diverses questions que luy propofoient tantost les Gentils, & tantost les Juifs: ]& il le dit formellement dans son dialogue avec Tryphon. [Cette occupation l'engageoit souvent à avoir des conferences avec eux, comme il le témoigne luy mesme, & l'obligeoit aussi à composer plusieurs livres, tant pour refuter plus au

Just. dial. p. 287. d.

• Cum Romæ haberet, τὰς ἀμαρτίας. Eusebe pour haberet a i noistro.

long leurs divers egaremens, que pour rediger par écrit les confessions qu'il avoit eues avec eux.] 'Ainsi il servoit l'Eglise, & en repandant par ses discours la parole de la verité, & en combatant pour la foy par divers écrits, dont tout le monde peut tirer beaucoup d'utilité, & qui ne sont pas moins des preuves de son zele ardent pour Dieu, que des monumens de sa science. C'est pourquoy Eusebe exhorte ceux qui veulent s'instruire de la verité, à les étudier avec soin, & il les y anime par l'exemple de l'estime qu'en témoigne S. Irenée en les citant plusieurs fois.

p. 139. d.

p. 140. d.

Hier. v. ill. c. 23.

p. 276. c. d.

'Ses ouvrages estoient en grand nombre; & Eusebe après en avoir marqué plusieurs qui estoient venus à sa connoissance, dit qu'il y en avoit encore beaucoup d'autres entre les mains des Fideles. S. Jerome ne paroist pas en avoir connu d'autres que ceux dont Eusebe avoit parlé. [Les plus celebres de tous sont ses deux apologies, & le dialogue avec Tryphon, dont nous parlerons plus amplement en leur lieu.]

d] Euf. l. 4. c. 18.

14 c. a] Phor. c.

125. p. 324.

a Hall. v. Just.

p. 286. 287.

b Just. ad Gr. 2.

p. 37. c.

'Entre les écrits qu'il a faits contre les payens, il y en avoit un qu'Eusebe intitule Elenchus, c'est à dire Conviction ou Refutation.

[Nous n'en avons point aujourd'hui qui porte ce titre.]<sup>a</sup> Le Pere

Halloix croit que ce peut estre un petit traité<sup>b</sup> qui est appellé dans

l'edition de Paris, Discours aux payens, [ & qui est en effet une refutation

abregée des folies du paganisme, où il montre qu'on n'y

trouve rien qui soit saint, & qui soit digne de Dieu. "Nous ne

voyons personne qui fasse difficulté de reconnoistre que cet écrit

soit de S. Justin. 'Le Pere Labbe entre les Catholiques, & Scultet

entre les heretiques, le mettent positivement au nombre de ceux

qui luy sont attribuez par le consentement de tout le monde.

'Il fit cet écrit pour rendre raison de son changement de religion,

& afin qu'on ne crust pas qu'il eust quitté celle des Grecs

par une legereté indiscrete: d'où l'on peut tirer que cet écrit est

le premier de tous ceux de S. Justin, & a suivi d'assez pres sa conversion.

'Il le finit en exhortant les payens à l'imiter: & il le fait

avec son zele ordinaire: Venez, leur dit-il, prenez part à cette

sagesse divine. Reconnoissez non un Jupiter souillé de crimes,

mais un Roy [du ciel] incapable d'aucune corruption, dont les

heros ne repandent pas le sang des peuples, [mais versent avec

joie le leur propre.] . . . . 'O puissance toute celeste qui entrant

dans l'ame, y porte la paix, & en chasse les passions! O doctrine

toute divine, qui ne forme pas des poetes, des philosophes, &

des orateurs; mais qui de mortels nous fait devenir immortels,

qui change des hommes en Dieu, & qui de la terre nous eleve

dans

NOTE 5.

Lab. ser. p. 656 |

Scult. p. 219.

Just ad Gr. 2.

p. 37. c.

Hall. v. Just. p.

227.

Just. ad Gr. 2. p.

40. b.

c.

» dans le ciel ! Comme les enchanteurs tirent les serpens de leurs  
 » cavernes , aintî cette parole chasse les passions des replis de l'ame  
 » les plus cachez ; mais particulièrement l'avarice , mere funeste  
 » de toutes sortes de crimes : & l'ame ainsi delivrée des maux qui  
 » sembloient prests à l'étoufer , entre dans le repos & dans le calme,  
 » & retourne à Dieu qui luy avoit donné l'estre pour se réunir à ce-  
 » lui de qui elle s'estoit separée. Voilà , ajoute le Saint , ce qui m'a  
 » charmé ; voilà ce qui m'a fait changer. Venez avec moy , apprenez  
 » ce que j'ay appris , & puisque j'ay esté ce que vous estes , ne desef-  
 » perez pas d'estre un jour ce que je suis.

Le P. Halloix croit qu'il fit ce petit écrit durant qu'il en compo-  
 soit un plus ample , qui est intitulé Exhortation aux Grecs , parce-  
 qu'il est fait aussi pour les exhorter à embrasser la religion Chré-  
 tienne : [ & c'est apparemment l'Elenchus d'Eusebe plutoist que  
 le precedent. ] Il est receu comme incontestable par Possévin,  
 par Bellarmin , par Scultet , par Blondel , [ & generalement , comme  
 je croy , par tout le monde , sans que personne y fasse que peu ou  
 point de difficulté. Ainsi nous avons cru en pouvoir tirer ce que  
 nous avons dit des voyages de S. Justin dans la Campanie & dans  
 l'Egypte. ] Et il y a onze siecles qu'un auteur en a cité un passage,  
 où Photius prend la peine de montrer qu'on ne trouve point l'im-  
 pieté que cet auteur heretique en vouloit tirer.

S. Justin a encore écrit un ouvrage intitulé De la monarchie  
 de Dieu , [ pour prouver qu'un seul Dieu est le maître & l'arbitre  
 unique de toutes choses : ]<sup>a</sup> & nous en avons un aujourd'hui sur la  
 mesme matiere & sous le mesme titre De la monarchie , que Possé-  
 vin & Bellarmin regardent pour ce sujet<sup>b</sup> comme indubitable. <sup>b</sup> Il  
 est certain cependant qu'il ne comprend pas tout ce qui estoit  
 dans celui de S. Justin. Mais des personnes habiles croient que  
 c'en peut estre la fin & la seconde partie.

ARTICLE XII.

*Des ouvrages de S. Justin qui sont perdus.*

Nous avons donc perdu ou l'écrit entier De la monarchie  
 de Dieu , ou la premiere partie au moins. Le temps nous  
 a encore privez de plusieurs autres ouvrages de S. Justin. ] Car il  
 en avoit fait un intitulé le Chantre [ dont nous ne savons pas seu-  
 lement le sujet. ]<sup>c</sup> Il paroist que Photius l'avoit vu , aussi bien qu'un  
 autre<sup>d</sup> fait contre les Gentils , où il s'étendoit beaucoup sur un

Hall. v. Just. p. 287.

Poss. p. 996 |  
Bell. p. 64 |  
Scult. p. 2 |  
Blond. lib. p. 4 :

Phot. c. 232 p. 900. a.

c. 125. p. 304 |  
Eusl. l. 4. c. 18. p. 140. a |  
Hier. v. ill. c. 23. |  
a Poss. ap. p. 996. c |  
Bell. p. 64. |  
b Du Pin, p. 156.

Eusl. l. 4. c. 18. p. 140. b |  
Hier. v. ill. c. 23. |  
c Phot. c. 125. p. 304. c. |  
d Eusl. l. 4. c. 18. p. 140. a.

a] Hier. v. ill. c. 23.  
 # Euf. p. 141. a.  
 grand nombre de questions agitées entre les Chrétiens & les philosophes, & puis traitoit de la nature des demons. [Ainsi c'est peutestre de cet ouvrage qu'estoit tiré] un passage de S. Justin sur Iatan, cité par S. Irenée.

p. 140. b. 'Nostre Saint avoit fait un autre ouvrage<sup>a</sup> en forme d'extrait 201x 072 touchant la nature de l'ame; dans lequel il propoisoit diverses questions sur cette matiere, avec les opinions & les solutions des philosophes qu'il promettoit de refuter dans un autre livre, & d'y declarer son sentiment propre. [Ainsi il paroist que cet ouvrage estoit demeuré imparfait. Nous ne l'avons point aujourd'hui parmi les œuvres de S. Justin: & il y a apparence qu'il estoit perdu des le temps de Photius, qui n'en parle point.

Il ne nous reste rien non plus de tout ce que Saint Justin a écrit contre les heretiques, quoiqu'il paroisse par S. Irenée, Tertullien, Eusebe, & Theodoret, que cette partie de ses œuvres estoit la plus celebre dans l'Eglise. Ceux qui ne les connoistroient,] que par le rapport d'Eusebe, [pourroient douter avec raison si l'ouvrage qu'il avoit fait contre Marcion n'estoit point seulement une partie de celui qu'il avoit composé contre toutes les heresies.] Mais Saint Jerome, & Photius après luy, nous assurent trop clairement que c'estoient deux écrits tout à fait distinguez l'un de l'autre. Ils relevent tous deux l'ouvrage contre Marcion comme des volumes insignes & necessaires; [ce qui nous donne encore sujet de croire que ce n'estoit pas un simple écrit, mais une refutation fort étendue, & divisée en plusieurs parties, ou pour parler selon nostre maniere, en plusieurs livres.] S. Irenée en cite avec eloge cette parole rapportée aussi par Eusebe, Que quand le Seigneur mesme nous auroit annoncé un Dieu autre que le Createur, il ne l'eust pas neanmoins cru. Saint Justin a écrit son livre contre toutes les heresies avec sa grande apologie, où il le cite luy mesme, offrant de le presenter à l'Empereur. Photius l'appelle un ouvrage utile. [C'est de là sans doute]<sup>b</sup> que Tertullien & Theodoret ont pris ce qu'ils citent de S. Justin contre les Valentiniens,<sup>c</sup> contre Menandre, & contre les Nazaréens.

<sup>d</sup> Outre les livres de S. Justin connus par Eusebe, Saint Anastase Sinaïte luy attribue un ouvrage tres docte sur l'Hexaemeron, c'est à dire sur les six jours de la creation du monde; & il en cite quelques paroles.

<sup>e</sup> Nous avons dans S. Maxime Abbé & Confesseur, le commencement & plusieurs passages d'un discours sur la Providence & la foy, fait, dit-on, par S. Justin philosophe, & enfin martyr, & adressé au sophiste Euphrase.

l. 4. c. 11. p. 125. b. d.

Hier. v. ill. c. 23. p. 276. d] Phot. c. 125. p. 304.

Euf. l. 4. c. 13. p. 141. a.

Just. ap. 2. p. 70. c.

Phot. c. 125. p. 304.

<sup>b</sup> Tert. in Val. c. 5. p. 191. b.

<sup>c</sup> Thdt. h. x. l. 1. c. 2. p. 193. c] l.

2. c. 2. p. 219. b.

<sup>d</sup> Hall. v. Just. p. 230.

Max. t. 1. p. 154. 151.

'S. Jean de Damas luy attribue dans ses Paralleles un livre sur la Resurrection, dont il raporte mesme de longs endroits. [Et l'autorité de ce Saint doit nous rendre cet ouvrage venerable: ce qui ne fait pas neanmoins que sur son témoignage nous devions nous assurer absolument qu'il soit de S. Justin. Car S. Jean de Damas vivoit vers le milieu du VIII. siecle, en un temps où l'on commençoit déjà à produire plusieurs nouveaux écrits sous le nom des plus anciens auteurs; soit que quelques temeraires taschassent par ce moyen d'abuser la credulité des peuples, soit que la conformité des noms donnaist lieu à l'erreur des simples & des ignorans.] 'On pretend que ce mesme livre est encore cité, quoiqu'obscurément, par Leonce, dont on ne raporte point les termes, & mesme par S. Methode Evêque de Tyr, martyrizé sous Diocletien. 'Et ce Saint raporte en effet quelques paroles de S. Justin sur la Resurrection; mais il ne dit point de quel ouvrage elles sont tirées: [Et il est difficile que S. Justin n'ait pas souvent traité cet article de nostre foy, en écrivant contre tant d'heretiques qui le nioient. Il y auroit quelque lieu de s'étonner que ni Eusebe, ni S. Jerome, n'eussent point connu ce livre cité dans un ouvrage de S. Methode, qu'ils n'ont pu manquer de lire, puisqu'il est fait contre Origene, dans la cause duquel l'un & l'autre à pris un grand interest. 'Aussi on a peine à se persuader que cet ouvrage sur la Resurrection, & celui de l'Hexaameron, fussent veritablement de S. Justin.

Hill.p.299-315.

p.315.

Phot.c.234.p. 921.c.

Du Pin,p.160.

'On trouve encore diverses paroles citées comme de S. Justin dans S. Jean de Damas, & dans la Melisse d'Antoine, qui ne marquent point de quels ouvrages ils les ont tirées.

Hall.v.Just.p. 316-318.

'Photius attribue à Saint Justin une refutation de la physique d'Aristote. <sup>a</sup>Et nous avons aujourd'hui dans les œuvres de ce

Phot.c.125.p. 304. <sup>a</sup> Just.p.110.

NOTE 8. Saint, un ouvrage qui est sur le mesme sujet. [Cependant il y a bien des raisons de douter si c'est l'ouvrage que Photius marque, & il y a encore moins d'apparence de croire qu'il soit de S. Justin.

NOTE 9. Nous avons encore plusieurs écrits qui portent le nom de Saint Justin, quoiqu'on voie par diverses raisons qu'ils ne peuvent estre de luy. Mais nous ne croyons point devoir embarasser ici le lecteur par ces discussions ennuyeuses; & nous aimons mieux les reserver pour les notes. Nous dirons seulement ici que nous ferions tres aisés de pouvoir suivre] le sentiment general qui donne à S. Justin l'excellente lettre à Diognete, où l'on voit une tres belle description de la vie des premiers Chrétiens. [Mais ce qui nous empêche de croire qu'elle soit de Saint Justin, est ce qui nous la rend

Sculr'Labbe; Halloix; Du Pin.

encore plus venerable." Car il paroist qu'elle est écrite avant mesme la ruine de Jerusalem, c'est à dire avant l'an 70 de J.C. Mais de plus, le style si magnifique & si eloquent de cette lettre, s'eleva beaucoup audeffus de celui de S. Justin.]

V. la pers.  
de Neron  
note 2

Phot. c. 125. p.  
304. b.

'Car comme remarque excellemment Phorius, ce saint Martyr fait paroistre partout une science profonde de la philosophie, une grande erudition, & une ample connoissance de toutes sortes d'histoires. Mais il a cru indigne de luy de corrompre la beauté naturelle de sa philosophie par des couleurs étrangères & par le fard de la rhetorique. C'est pourquoy, ajoute t-il, quoique ses discours soient forts, & pleins d'instruction, ils ne ressentent pas néanmoins les douceurs & les delicateffes d'un orateur. Il charme ses lecteurs non par les attraits de l'elegance qu'il a negligé, mais par les lumieres de la verité dont il les remplit.

[Il faut ajouter à ceci ce que quelques personnes ont encore remarqué sur Saint Justin. C'est qu'il faut quelquefois faire une grande attention pour entendre la suite de son discours. Car comme depuis son baptesme il avoit plus étudié la vie de Moyse & d'Elie, selon l'expression de S. Basile, que les preceptes d'Isocrate & de Demosthene, il ne prend pas tant garde lorsqu'il a commencé un argument, de le pousser jusques au bout : il se detourne assez souvent ; & il ne faut quelquefois qu'un mot, qu'il aura mis comme en passant, pour luy faire faire une digression d'une page ou deux, & ensuite de quoy il revient à son premier raisonnement sans en avertir le lecteur, qui en peut avoir aisément perdu la memoire.

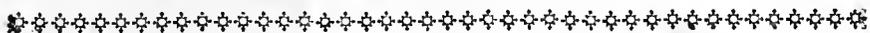
Ce seroit peu de chose à un martyr d'avoir possédé toute la science profane,] s'il n'avoit encore esté pleinement instruit de celle de l'Ecriture & de l'Eglise. Aussi c'est le témoignage que ses écrits luy font rendre ; [ & ce que nous en avons dit ci-dessus le prouve assez.] On remarque mesme qu'entre les anciens, il n'y en a presque pas un qui ait mieux sceu que luy nostre religion, & qui ait parlé plus exactement de tous nos mysteres. 'Que s'il a suivi sur quelques points qui n'estoient pas encore assez éclaircis, des sentimens qu'on ne recevroit pas aujourd'hui ; [ nous devons reconnoistre en cela la grace que Dieu nous fait par la tradition de l'Eglise, sans nous elever audeffus de ceux que nous nous tiendrons un jour heureux de voir elevez beaucoup audeffus de nous.] On remarque dans luy quelques expressions difficiles sur le mystere de la Trinité : mais quand on examine avec soin toute sa doctrine, on trouve qu'il n'a fait qu'établir sous des termes

p. 161 Bull. 1. 2.  
c. 4.

Ies Soci-  
ciens.

un peu plus philosophiques les mêmes veritez que l'Eglise a toujours tenues. 'Aussi' ceux qui ont renouvelé de nos jours l'impiété des Ariens, le regardent comme [leur ennemi capital, &] le chef de tous ceux qui ont cru la divinité de J.C.

Bull. l. 2. c. 2. p. 77. a.



ARTICLE XIII.

*Etat de l'Eglise sous Antonin: S. Justin luy presente une apologie.*

[LE plus celebre de tous les écrits de S. Justin, est la grande Apologie qu'il adressa à l'Empereur Tite Antonin.] Ce prince n'a jamais publié aucune ordonnance formelle contre les Chrétiens. Baronius le reconnoist; & Tertullien le dit trop clairement<sup>a</sup> après S. Meliton, pour en douter. [Aussi ni Eusebe, ni Orose, ni S. Sulpice Severe, ne mettent point de persecution sous son regne.] Au contraire les Eglises jouissoient alors d'une heureuse tranquillité, selon le témoignage du dernier. [Que si tant d'autoritez ne nous permettent pas de croire qu'il y ait eu aucune persecution sous Antonin, il est aisé de juger quelle estoit la paix & le calme dans lequel Dieu faisoit quelquefois reposer les Fideles, après les tempestes furieuses qui les agitoient de temps en temps.

Bar. l. 4. c. § 108

Tert. ap. c. 5. n.

7. a.  
a Euf. l. 4. c. 262

p. 148. b.

Sulp. l. 2. c. 45. p. 150.

Car c'est au milieu de cette tranquillité qu'écrivoit S. Justin: Et cependant comment nous depeint-il l'état où estoient alors les Chrétiens? Il nous les décrit comme des victimes qui n'estoient destinées que pour estre immolées à la cruauté des persecuteurs: Il nous les represente comme des objets de l'averfion & de la malediction generale de tous les peuples: Il nous assure que tous les hommes conspiroient non seulement à les depouiller du peu de bien qu'ils pouvoient avoir, mais encore à les exterminer tous du monde, s'ils eussent eu autant de puissance que de malice. Il nous confirme cette conduite si injuste & si extravagante des plus violens persecuteurs, qui prenoient l'aveu de la religion pour la conviction de toutes sortes de crimes dignes des supplices les plus cruels; & qui en mesme temps absolvoient & renvoyoient comme innocens tous ceux qui renonçoient à cette religion, comme si cette abjuration eust esté une expiation suffisante de tous les crimes dont on les avoit cru coupables. [Enfin il ne croit pas pouvoir trouver de titre plus propre, ni aussi plus honorable pour les Chrétiens,] qu'en les appellant des hommes exposez injustement à la haine & aux insultes de toute la terre.

Just. dial. p. 262. d.

p. 323. c. d.

p. 337. c.

ap. 2. p. 55. a. b.

p. 53. b.

[Que si nous ne nous contentons pas du témoignage de Saint Justin, nous trouverons dans les auteurs de l'histoire ecclesiastique, que dans la capitale de l'Empire & de l'Eglise, "S. Telesphore V. son titre, en 139. Pape fut couronné du martyre" des la premiere ou la seconde année d'Antonin.

On met encore à Rome sous le mesme prince, le martyre celebre de "S<sup>te</sup> Felicité & de ses sept enfans, & à Spolere celui de S. Concorde & celui de S. Pontien, \*sans parler de quelques autres moins connus ou moins assurez, qu'on dit estre aussi arrivez sous Antonin, mais qui peuvent appartenir à la persecution de V. leurs titres. \* V. la perf. de M. Aurele § 7.

Euseb. l. 4. c. 12. 13.  
p. 126. b. d.

M. Aurele.] Nous apprenons aussi d'Eusebe, & d'Antonin mesme, que dans l'Asie les peuples persecutoient les Chrétiens jusques à la mort, & les tourmentoient avec une telle vexation, qu'ils furent obligez de s'en plaindre à l'Empereur.

Just. ap. l. p. 82.  
b. c.

[Il seroit inutile après cela, de dire] qu'il estoit défendu sur peine de la vie, de lire ni les Prophetes, ni les Sibylles, parceque les Chrétiens en tiroient quelque avantage; [tant on craignoit que la lumiere de la verité ne portast quelque prejudice à ceux qui n'aimoient & ne recherchoient que le mensonge.] C'estoit un artifice des demons, qui n'avoit garde d'arrester ceux qui meprisoient leurs efforts les plus violens; [mais qui marqué neanmoins de quelle maniere les Chrétiens estoient resserrez dans les choses importantes, puisqu'ils avoient si peu de liberté dans les plus communes.

La haine que les peuples avoient contre eux, venoit en partie, comme nous l'avons dit plusieurs fois, des crimes dont on pretendoit sur de faux bruits qu'ils estoient coupables. Et c'est pour dissiper ces faux bruits, & ruiner ces soupçons injurieux à la verité, que plusieurs grands hommes de l'Eglise ont publié en divers temps, & en divers endroits de la terre, tant de differens écrits contre les payens, où l'on voit qu'ils refurent toujours les mesmes impostures, parcequ'ils combatoient toujours contre les mesmes imposteurs. Ces sages dispensateurs de la parole de Dieu] eussent cru meriter eux mesmes les peines dues aux persecuteurs de la verité, s'ils ne se fussent efforcez de ruiner le pretexte dont on se couvroit pour la persecuter, qui estoit celui de l'ignorance, en exposant aux yeux du public la pureté de la doctrine des Chrétiens. Ils se croyoient obligez de confondre au moins par ce moyen la malice de leurs ennemis, s'ils ne pouvoient dissiper entierement ces tenebres d'autant plus epaisses, qu'elles estoient souvent volontaires & affectées.

p 54. c 156.

[Notre Saint fut le troisieme de ceux qui voulurent avoir part à ces travaux glorieux. Et il ne faut point demander quelle occasion l'obligea de prendre la plume. Il aimoit la verité sur toutes choses. Et qui s'étonnera qu'il ne l'ait pas voulu laisser dans l'opprobre où elle se trouvoit alors, sans faire quelque effort pour l'en tirer, ou pour témoigner au moins qu'il participoit à sa

NOTES 10.

douleur ? Il composa donc pour ce sujet sa grande apologie,] cent cinquante ans après la naissance de J.C, comme il le dit luy mesme. [De sorte qu'on la peut mettre vers la 150<sup>e</sup> année de l'ere commune, qui estoit la treizieme de l'empire d'Antonin, en laquelle Glabrien & Vetus estoient Consuls. S. Pie tenoit alors le neuvieme rang depuis les Apostres dans le premier siege de l'Eglise.]

p.83.b.

'Il l'adressa à l'Empereur mesme Tite Antonin, & à ses deux fils adoptifs, Verissime [qui est M. Aurele alors Cesar,] & Lucius [Commodus] fils de [L. Verus mort sous Adrien] avec la qualité de Cesar. Il donne à ce dernier, aussibien qu'à M. Aurele, le titre de philosophe, parcequ'il s'occupoit assez à la lecture & à l'étude: & il paroissoit mesme aimer la philosophie; quoique sa vie n'ait jamais répondu à ce titre, surtout depuis qu'il fut élevé à l'Empire avec M. Aurele sous le nom de L. Verus.] S. Justin adresse son apologie non seulement à ces princes, mais encore au Senat, & à tout le peuple Romain.

p.53.b.

V.M.Aure-  
le 55,

L.Ver.v.p.55:  
c.  
M.Ant.l.I.c.  
II.p.II.  
Just.ap.2.p.53:  
b.

'Eusebe nous assure assez formellement que cette premiere apologie a esté écrite à Rome. [Nous ne savons point que personne en ait douté: & il est important de le remarquer, puisque cela nous donne lieu de croire que les ceremonies du saint Sacrifice, & les autres choses qu'il décrit sur la fin de son écrit, est ce qui se pratiquoit alors dans la premiere Eglise du monde.]

Euf.l.4.c.II.p.  
125.d.



ARTICLE XIV.

*Generosité que S. Justin fait paroistre dans sa premiere apologie.*

[Le titre mesme de cette apologie est considerable.] Car après que S. Justin y a déclaré son nom, celui de son pere, de son ayeul, de sa ville, de sa province, il fait une protestation solennelle qu'il porte la parole en faveur de ceux qui estoient, dit-il, injustement persecutez & haïs de toute la terre, & qu'il estoit luy mesme l'un d'entre eux.

Just.ap.7.p.53:  
b.c.

[Il propose ensuite le dessein de son ouvrage, en continuant

c. 4. toujours dans cet air libre & genereux. Car il represente d'abord à ces princes, que les titres de philosophe & de religieux, ou de pieux, obligeroient non seulement à ne pas opprimer la vertu par son suffrage, mais encore à ne la pas trahir par son silence, quand nous devrions perdre la vie pour la maintenir. Tout le monde, leur dit-il ensuite, vous appelle religieux, philosophes, protecteurs de la justice. Il faut donc voir si vous l'estes en effet. Car nous ne pretendons point vous flater par cet écrit, ni vous parler avec complaisance; mais vous demander que vous suiviez en vos jugemens la justice la plus rigoureuse & la plus exacte; de peur que si vous vous laissez emporter ou à quelque preoccupation, ou au desir de satisfaire des personnes superstitieuses, ou à une passion deraisonnable, ou à ces faux bruits que l'on publie contre nous depuis si longtemps, vous ne prononciez vous memes vostre condamnation. Car pour nous, nous sommes persuadez que personne ne nous peut faire aucun tort, à moins qu'on ne nous convainque de quelque crime, & qu'on ne nous condanne ensuite legitimement comme des criminels. Vous pouvez nous tuer, mais vous ne pouvez nous nuire.

F. 54. 26

p. 55. c. d.

[Ces paroles si genereuses pourroient peutestre passer pour un excès, ou pour une presumption, si elles n'avoient esté verifiées par le martyre, & soutenues par une suite de semblables expressions qui se trouvent en divers endroits de cette mesme apologie.] Vous savez, dit-il un peu après, que quelques uns de vos philosophes ont enseigné l'atheïsme: Vous savez avec quelle impudence vos poetes se raillent & de Jupiter & de ses enfans. Cependant vous ne défendez point de lire les ouvrages des premiers; & vous donnez mesme des prix & des honneurs aux seconds, quand leurs injures sont bien dites & bien elegantes. Quelle recompense ne meriterions nous donc pas, nous qui faisons profession de condamner toute sorte d'injustice, & d'abhorrer cette impieté de vos auteurs? Mais vous jugez sans examiner: vous pardonnez sans égard à la justice; vous punissez sans aucun discernement, selon que la fureur d'une passion brutale, & les fouets des mauvais demons, vous poussent & vous font agir. Car il faut dire la verité, & nous ne voudrions pas vivre, s'il falloit racheter nostre vie par un mensonge.

p. 57. 4.

p. 59. c. d.

'A voir la maniere, ajoute t-il, dont vous traitez une religion qui porte tout le monde à la vertu, on pourroit croire que vous auriez peur que tous les hommes devenant gents de bien, vous n'ayez plus personne à punir. Cette pensée seroit vraiment digne d'un

» d'un boureau, & non pas d'un sage prince. Et comme nous sa-  
 » vons que toutes les persecutions qu'on nous fait, viennent de la  
 » passion que les demons inspirent contre nous à ceux qui leur  
 » sont assujettis, nous ne pouvons croire que vous y ayez aucune  
 » part; puisque pretendant, comme vous faites, aux titres de reli-  
 » gieux & de philosophes, il n'y a point d'apparence que vous vou-  
 » lussiez agir contre la raison. Que si neanmoins vous estes resolu  
 » d'imiter en cela les personnes deraisonables, & de preferer la  
 » coutume à la verité; faites du pis que vous pourrez. Mais je vous  
 » declare que les princes mesmes, quand ils deferent davantage  
 » aux vaines opinions des hommes qu'à la verité, n'ont pas plus de  
 » puissance qu'en ont des voleurs dans un bois ou dans un desert.

[C'est ce qu'il leur exprime encore plus clairement en ces  
 » paroles:] 'Si la lecture de cet écrit n'appaie point vostre passion, p.83. a. b.  
 » je vous l'ay déjà dit, & vous le redis encore; tout ce que vous  
 » pouvez, c'est de nous faire mourir. Mais ni la mort, ni tous les  
 » supplices, ne nous peuvent faire aucun tort. Toute vostre rage  
 » tombe sur vous mesmes, & elle vous precipitera un jour dans les  
 » enfers, & vous, & tous ceux qui nous haïssent si injustement, si  
 » vous ne prevenez ces supplices eternels par un veritable change-  
 » ment. [Pouvoit-il mieux verifier ce qu'il avance quelques lignes  
 » après;] 'Qu'un vray Chrétien est ferme & intrepide dans les occa- d.  
 » sions les plus perilleuses?

[Il va mesme quelquefois jusqu'à faire vanité, s'il est permis  
 de le dire, de desobeir aux commandemens injustes des Princes.  
 » Nous le voyons par cet exemple:] 'Les mauvais demons, dit-il, p.82. b. c.  
 » ont fait défendre sur peine de la vie, de lire les livres de la Si-  
 » bylle & des Prophetes, afin que la crainte de la mort empeschast  
 » les hommes d'apprendre la verité dans cette lecture, & les retinst  
 » toujours dans leur esclavage. Ils ne font pas neanmoins venus à  
 » bout de leur entreprife. Car non seulement nous les lisons en  
 » nostre particulier sans rien craindre; mais mesme nous vous les  
 » alleguons, comme vous voyez, pour vous les faire lire à vous  
 » mesmes, sachant que ce que nous en raportons ne peut qu'estre  
 » estimé de tout le monde. Que si peu de personnes reçoivent la  
 » verité que nous annonçons, nous ne laisserons pas d'en retirer  
 » un grand profit. Car le Seigneur nous recompensera comme de  
 » bons ouvriers.

[Certes S. Jerome a eu grande raison de dire,] 'en parlant de Hier. ep.84 p.  
 cet ouvrage de nostre Saint, qu'il y presche la verité avec une 327. b.  
 liberté toute entiere, & sans rougir de l'ignominie de la Croix. v. ill. c. 23. p.  
276. c.

Euf. an. 142.

[Mais sa generosité paroistra encore plus grande,] s'il est vray qu'il ait présenté luy mesme cette apologie à Antonin, comme *παίδευ.* Eusebe le semble dire.

[Après avoir raporté tant de passages pour faire voir le courage heroïque dont la grace divine avoit fortifié S. Justin, le lecteur fera sans doute bien aisé que nous y en ajoutions encore un, tiré d'un autre ouvrage du mesme Saint, pour montrer que cette mesme grace n'estoit pas sterile dans les autres. Car ce seroit témoigner moins d'affection pour nostre mere que pour un de ses enfans, si nous cachions le témoignage que S. Justin rend à la fermeté de l'Eglise en general. Après tout, la gloire de ce Saint ne diminuera pas par le nombre de ceux qui y prendront quelque part. Au contraire il ne luy peut estre que tres avantageux d'avoir passé pour le plus genereux entre tant de personnes tres genereuses.]

Just. dial. p. 337. b.

c.

b.

'Vous savez, dit-il à Tryphon, & c'est une chose indubitable, « que nous autres qui croyons en J.C, sommes repandus par toute « la terre, & que nous paroissions néanmoins partout également « intrepides, & invincibles à tous les mauvais traitemens qu'on « nous peut faire. Les Juifs & les payens nous persecutent de tous « costez. Ils nous privent de tout ce que nous pouvons posséder, « & ne laissent pas mesme la vie à un seul Chrétien, quand ils ont « le moyen de la luy oster. On nous coupe la teste, on nous atta- « che à des croix, on nous expose aux bestes, on nous tourmente « par les chaines, par le feu, & par tous les autres supplices les plus « horribles, parceque nous ne voulons pas abandonner nostre foy. « Mais plus on nous fait souffrir de maux, plus on voit multiplier « le nombre des Fideles, & de ceux qui servent Dieu par le nom « de J.C. Et comme l'on taille une vigne pour la faire repousser, « & que l'on en oste les branches qui ont porté du fruit, pour luy « en faire jeter d'autres plus vigoureuses & plus fecondes, il arrive « la mesme chose au peuple de Dieu, qui est comme une vigne fer- « tile plantée de sa main, & de celle de J.C. nostre Sauveur. «

~~~~~

ARTICLE XV.

Passages de S. Justin sur le Baptesme & l'Eucaristie.

[ENTRE plusieurs points importans qui sont traitez dans la grande apologie de S. Justin, nous nous contenterons de rapporter ce qu'il dit sur la fin, où il décrit une partie des prati-

ques sacrées que l'Eglise observoit dans la celebration de ses plus grands Sacremens, qui sont le Baptesme & l'Eucharistie. Voici ce qu'il dit du premier.]

» Il reste maintenant à vous parler de quelle maniere estant re- Just. ap. 2. p. 93.
 » nouvellez par J.C, nous nous consacrons à Dieu. Je vous decou- d.
 » vre ces mysteres, de peur que si je vous les cachois, on ne crust
 » que je les dissimule à dessein comme criminels & sacrileges.
 » Lorsque quelqu'un croit & est persuadé de la verité de nostre d. 94. a. b.
 » doctrine & de nostre foy, & qu'il promet de vouloir vivre à l'ave-
 » nir selon les regles que nous prescrivons; on luy apprend d'abord
 » à prier & à jeûner pour obtenir le pardon de ses pechez. Nous
 » prions en mesme temps, & nous jeûnons avec luy. Nous l'ame-
 » nons ensuite dans un lieu où il y a de l'eau, & nous le regenerons
 » de la mesme maniere que nous avons esté regenerés nous mes-
 » mes. Car nous le lavons dans l'eau au nom de Dieu le Pere & le
 » Seigneur de toutes choses, de nostre Sauveur J.C, & du Saint
 » Esprit. Nous faisons ces choses pour obeïr à J.C, qui nous a dit,
 » *Si vous ne renaïssiez de nouveau, vous ne sauriez entrer dans le*
 » *royaume des Cieux.* Or tout le monde sçait bien qu'il est impos-
 » sible de rentrer dans le ventre de sa mere après en estre sorti. Le
 » Prophete Isaïe a aussi predit cette regeneration, lorsqu'il parle de
 » quelle maniere ceux qui se repentent de leurs pechez en peu-
 » vent obtenir la remission: *Lavez vous, dit-il, purifiez vous, otez*
 » *les pechez de vos ames, jugez l'orfelin, rendez justice à la veuve.*
 » Quand donc une personne desire d'estre regenerée, & se repent p. 94 d. e.
 » de ses fautes, nous l'amenons à ce lavoïr, & nous invoquons sur
 » elle le nom de Dieu le Seigneur & Pere de l'univers. Nous nous
 » contentons de le marquer par ces titres: car comme Dieu est
 » ineffable, on ne peut luy donner de nom. Et qui voudroit soute-
 » nir qu'il en a un veritable, ne feroit que decouvrir l'excès de
 » folie dont son cœur seroit agité. C'est le baptesme qui illumine
 » & qui eclaire nostre esprit pour luy faire comprendre ces veri-
 » tez, & nous l'appellons pour ce sujet du nom d'*illumination.* Ce-
 » lui donc que nous illuminons de la sorte, est aussi lavé au nom
 » de J.C. qui a esté crucifié sous Ponce Pilate, & au nom du Saint
 » Esprit qui a annoncé par la bouche des Prophetes tout ce qui
 » regardoit J.C.

[Ce qu'il dit de l'Eucharistie est encore plus considerable. Il en parle avec plus de clarté que pas un autre Pere de ces premiers siecles. Ce qui vient, comme le remarque un grand personnage, de ce que les payens estant prevenus contre l'Eglise d'une horri-

ble calomnie, qui estoit que les Chrétiens dans leurs assemblées nocturnes & clandestines, avoient accoutumé de tuer un enfant couvert de farine, de manger de sa chair, & de boire de son sang; il se crut obligé de ne point cacher le mystere de l'Eucharistie aux payens mêmes: quoique les autres Peres Grecs & Latins l'aient presque tous caché depuis luy aux infideles.]

p. 27. b. c. d.

'Après avoir ainsi lavé, dit S. Justin, celui qui croit & fait profession de nostre foy, nous l'aménonns dans le lieu où les Fideles, que nous appellons les Freres, sont assemblez. Là nous faisons en commun de tres ferventes prieres, tant pour nous mêmes & pour le baptezé, que pour tous les hommes en general. Nous demandons à Dieu qu'il nous fasse connoistre la verité, afin que par le moyen d'une vie sainte, & par l'observation fidele de tous ses commandemens, nous puissions parvenir un jour à la gloire de l'éternité. Les prieres étant achevées, nous nous entre-saluons avec un baiser de paix & de charité. Puis celui qui preside parmi les freres ayant reçu le pain, & le calice où est le vin meslé d'eau qu'ils luy présentent, offre au Pere commun de tous, au nom du Fils, & du S. Esprit, la louange & la gloire qui luy est due; & emploie beaucoup de temps à la celebration de l'Eucharistie, c'est à dire de l'action de graces que nous rendons à Dieu pour les dons que nous avons receus de sa bonté. Le Prelat ayant achevé ces prieres & ces actions de graces, tout le peuple fidele qui est présent, s'écrie d'une commune voix, *Amen*, pour témoigner par leurs acclamations & par leurs vœux, la part qu'ils y prennent. Car *Amen* en hebreu signifie, *Que cela soit ainsi*.

e.

L'action de graces étant faite, & les Fideles l'ayant accompagnée de leurs benedictions & de leurs vœux, ceux que nous appellons Diacres & ministres, distribuent à chacun ce pain, & ce vin meslé d'eau, qui ont esté consacrez à Dieu avec action de graces, puis ils le portent aux absens. Or cette nourriture est appelée parmi nous *Eucharistie*; & il n'est permis d'y participer qu'à ceux qui croient que nostre doctrine est veritable, qui ont reçu avec le pardon de leurs pechez une nouvelle naissance dans le baptezé, & qui vivent en la maniere que J.C. l'a enseigné.

p. 28 a.

a. b.

'Car nous ne recevons pas ces choses comme si c'estoit un pain ordinaire, & un bruvage commun: mais comme nous savons que J.C. nostre Sauveur, qui a esté fait homme par le Verbe de Dieu, s'est revêtu de chair & de sang pour nostre salut; de mes-

1. Cette expression obscure peut signifier que J.C. s'est fait homme par la puissance divine qu'il avoit comme Verbe & Fils de Dieu. Ainsi elle détruit entièrement l'herésie de Nestorius.

» me nous favons auffi que cette viande & ce bruvage, qui par le
 » changement qu'ils reçoivent dans nostre corps, nourrissent nostre
 » chair & nostre fang, ayant esté confacrez par les prieres que ce
 » mefme Verbe de Dieu nous a enfeignées, font la chair & le fang
 » de ce mefme J.C, qui a esté fait homme pour l'amour de nous.
 » Car les Apostres nous apprennent dans les écrits qu'ils nous ont
 » laissez, & qu'on nomme Evangiles, que J.C. leur ordonna d'en
 » ufer comme il avoit fait, lorsqu'ayant pris le pain & rendu gra-
 » ces, il dit, *Faites ceci en memoire de moy; Ceci est mon corps: &*
 » qu'ayant pris auffi le calice entre ses mains, il dit, *Ceci est mon*
 » *fang...* Nous ne perdons jamais la memoire de ces myfteres, c.
 » mais nous nous en faisons reffouvenir les uns les autres.

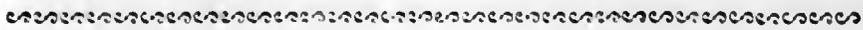
» 'Ceux qui ont le moyen, assistent ceux qui font dans la necessi- ^{ibid.}
 » té. Nous sommes toujours ensemble. Tout ce que nous man-
 » geons, nous en rendons graces au Createur de l'univers par J.C.
 » fon Fils, & par le S. Esprit

» 'Le dimanche, qu'on appelle le jour du soleil, tous ceux qui ^{d.c.}
 » demeurent à la ville ou à la campagne, s'assemblent en un mes-
 » me lieu. On y lit les écrits des Apostres, ou les livres des Pro-
 » phetes, autant que le temps permet d'en lire. La lecture achevée,
 » celui qui preside à l'assemblée prend la parole, & fait une exhor-
 » tation, tant pour reprendre & pour corriger les vices, que pour
 » animer les Fideles à pratiquer les belles choses que l'on a lues.
 » Nous nous levons ensuite tous ensemble afin de prier. Et quand
 » la priere est finie, on apporte, comme je l'ay déjà dit, le pain avec
 » le vin & l'eau, & on fait les mefmes choses que j'ay raportées.

» 'Ensuite de la celebration des myfteres, ceux qui sont plus ri- ^{p. 99.a.}
 » ches & plus accommodez, contribuent autant qu'ils veulent,
 » dans une liberte toute entiere, chacun ce qu'il juge à propos; &
 » cette aumosne qui se recueille de cette sorte, est deposée entre
 » les mains de l'Evesque qui preside à l'assemblée, lequel emploie
 » cet argent à assister les veuves, les malades, les orfelins, les per-
 » sonnes miserables & ruinées, les prisonniers, & les voyageurs qui
 » viennent de loin. Enfin pour exprimer simplement la verité, l'E-
 » vesque est le tuteur, le curateur, & le pourvoyeur general de tous
 » les pauvres.

» 'Or nous nous assemblons le dimanche, parceque c'est le pre- ^{a.b.c.}
 » mier jour, dans lequel Dieu a fait le monde. J.C. nostre Sauveur
 » est auffi reffuscité des morts le mefme jour. Car ayant esté cru-
 » cifié le vendredi, il s'apparut le troisieme jour d'après, qui est le
 » dimanche, à ses Apostres & à ses disciples, & leur enseigna tou-

tes les choses que nous venons de vous dire. Si elles vous paroissent raisonnables & vraisemblables, rendez leur l'honneur qui leur est dû. Si vous les prenez pour des fables, meprisez les comme des fables ; mais puisqu'on n'est pas criminel pour croire des fables, ne punissez pas comme des ennemis publics ceux qui ne vous font aucun tort. Car nous vous avertissons, que si vous ne cessez cet injuste procédé, vous n'éviterez point les justes châtimens dont Dieu vous menace. Vous en verrez un jour l'effet, & alors nous dirons hautement, Que la volonté de Dieu soit faite.



ARTICLE XVI.

Antonin défend de persécuter les Chrétiens.

[DIEU benit le courage de S. Justin, & luy donna la consolation de voir que la peine qu'il avoit prise, & le danger où il s'estoit exposé pour l'Eglise, avoient produit au moins une partie de ce qu'il avoit demandé.] Car nous apprenons d'un ancien auteur ecclesiastique, que son apologie adoucit l'esprit d'Antonin, & le rendit fort favorable aux Chrétiens.

Oros. l. 7. c. 14.
P. 213 l. a.

Euf. l. 4. c. 12 p.
127. b.

c. 13. p. 127. a.

c. 25. p. 147. c.

c. 12. 13. p. 126.
127.

Les efforts de nostre Saint furent secondez par les Fideles de l'Asie, qui porterent aussi à Antonin leurs justes plaintes contre le mauvais traitement que leur faisoient leurs concitoyens. [Et comme Dieu se plaît quelquefois à faire réussir ses desseins par les moyens qui y semblent les plus opposez,] il fit agir divers Gouverneurs de provinces qui en écrivirent à l'Empereur. Ainsi ce prince ne put résister à tant de personnes qui le sollicitoient de toutes parts en faveur de la justice. Il ordonna aux Gouverneurs de laisser les Chrétiens en repos : Il écrivit à diverses villes, & entre autres à celles de Larisse, de Thessalonique, & d'Athenes, & mesme à tous les Grecs en general, pour leur défendre d'exciter contre eux aucun trouble ; & il envoya un ordre tres ample aux Etats d'Asie, pour satisfaire aux plaintes que les Fideles de

NOTE II.

cette province luy avoient faites. [Mais puisque de toutes ces lettres il ne nous reste aujourd'hui que la dernière,] qui est autorisée par S. Meliton, & rapportée par Eusebe, nous l'insérerons ici toute entière.] Et nous espérons qu'on sera d'autant plus aisé de la lire, qu'outre qu'elle peut passer pour une suite & une dependance de la vie de S. Justin, puisqu'on l'a mise à la fin de sa première apologie,] & qu'elle en fust mesme un fruit selon Zonare ; on la trouvera sans doute importante

Zon. v. Art. p.
106. f.

pour l'histoire de ce temps là , & l'on y verra avec joie la justification ou plutoſt le panegyrique des Chrétiens , prononcé par la bouche d'un prince payen.] Cette lettre paroît avoir eſté écrite dans la quinzieme année d'Antonin, [& ainſi en 152, à peu pres dans le temps que S. Juſtin paroît luy avoir préſenté ſon apologie.] Elle ſert de réponſe à des lettres que les Etats d'Asie avoient envoyées pour rejeter ſur les Chrétiens la cauſe de quelques tremblemens de terre arrivez en ce pays. Car les hiſtoires nous apprennent qu'entre les divers fleaux qui affligerent l'Empire ſous Antonin, les tremblemens de terre ruinerent quelques villes, tant dans l'isle de Rhode que dans l'Asie. [Et nous ſavons que c'eſtoit l'ordinaire des payens d'imputer aux Chrétiens ces fortes d'accidens, & de les rendre reſponſables des maux par leſquels Dieu vengeoit les perſecutions qu'on leur avoit faites.]

ap. Juſt. p. 100.
b.

T. Ant. v. p. 20.
c.

V. la note
II.

V. Antonin
§ 6.

Lettre de l'Empereur Antonin aux Etats d'Asie.

» J E ne doute point que les dieux n'aient ſoin de livrer ces per-
» ſonnes entre vos mains , quelque effort qu'elles faſſent pour ſe
» cacher. Et aſſurément ils ſouhaitent encore plus que vous le
» chaſtiment exemplaire de ceux qui reſuſent de les adorer. Mais
» vous devez prendre garde qu'en tourmentant avec tant d'animo-
» ſité ceux que vous accuſez d'eſtre des athées , vous ne les rendiez
» plus obſtinez au lieu de leur faire changer de ſentiment. Car ils
» ne ſouhaitent pas tant de vivre comme ils ſe trouvent heureux de
» ſouffrir la mort pour leur Dieu. Ainſi ils demeurent victorieux de
» vos tourmens , lorſqu'ils aiment mieux expoſer leur vie que de
» conſentir à ce que vous leur demandez.

ap. Juſt. p. 100.
101. Euſ. l. 4. c.
13. p. 126. 127.
Chr. Al. p. 608.
610.

» Pour ce qui eſt des tremblemens de terre preſens ou paſſez , il
» n'eſt pas inutile qu'on vous avertiſſe de vous comparer un peu
» avec ces perſonnes contre qui vous paroîſſez ſi animez. Car
» quand ces malheurs arrivent , vous vous abatez & vous vous de-
» couragez entierement : & eux au contraire ne témoignent jamais
» plus de gayeté & de confiance en Dieu. Auſſi il ſemb'e que hors
» ces calamitez publiques , vous ne connoiſſiez pas ſeulement les
» dieux. Vous negligez toutes les choſes de la religion , & vous ne
» vous ſouciez point du culte de l'Immortel : & parceque les Chré-
» tiens l'honorent , vous en avez de la jalouſie , & vous les perſecu-
» rez juſques à la mort.

Adrien.

» Plusieurs d'entre les Gouverneurs ont autrefois écrit à mon
» pere en leur faveur ; & il leur a répondu qu'il les falloit laiſſer en
» repos , à moins qu'on ne viſt qu'ils fiſſent quelque entrepriſe con-
» tre l'autorité du gouvernement. Beaucoup de perſonnes m'ont

aussi consulté sur cette affaire, & je leur ay fait la mesme réponse. « Que si quelqu'un continue à accuser un Chrétien à cause de sa religion, que l'accusé soit renvoyé absous, quand il paroistroit effectivement estre Chrétien ; & que l'accusateur soit puni selon les formes. »

Euf. p. 127. a.

'Cette ordonnance, ajoute Eusebe, fut affichée à Ephese dans l'assemblée des Etats d'Asie. [Il y a bien de l'apparence qu'un rescrit si solennel, accompagné de tant d'autres qui l'avoient précédé, eut assez de force pour arrester durant quelque temps la fureur des infideles. Mais elle se ralluma avec beaucoup plus de violence sous M. Aurele, comme nous le pourrons voir en un autre endroit. Il faut maintenant reprendre la suite de l'histoire de S. Justin].



ARTICLE XVII.

*Conference du Saint avec Tryphon & d'autres Juifs.*Just. dial. p.
302. d.

p. 287. d.

p. 269. c.

Euf. l. 4. c. 8. p.
140. b.

c. 16. p. 131. b.

c. 18 p. 140. b.
6 Just. dial. p.

345. c.

c. p. 217. d. 227.

2] T. Ant. v. p.
19. a.Just. dial. p.
371. c.

d. p. 217. b.

'COMME S. Justin se voyoit engagé par les dons qu'il avoit reçeus de Dieu, à travailler pour retirer toutes sortes de personnes des erreurs où le demon les avoit jettées, il acceptoit toutes les occasions qui se presentoient de conférer avec quelqu'un sur le sujet de la religion. [Ainsi Tryphon ne se trompoit pas sans doute,] lorsqu'il luy disoit qu'il paroistoit bien qu'il s'estoit souvent exercé sur ces matieres, tant il estoit prest à répondre sur toutes les difficultez qu'on luy proposoit. [Nous ne trouvons néanmoins que deux de ces conferences marquées expressement dans ses écrits,] l'une avec Tryphon, qui estoit alors selon Eusebe, le plus considerable des Juifs,^a & l'autre avec Crescent philosophe payen de la secte des cyniques.

'La premiere se fit à Ephese,^b quelque temps après que le Saint eut fait sa premiere apologie,^c & apparemment "dans le temps V. les Mar-
mesme qu'Antonin faisoit la guerre aux Juifs qui s'estoient revol- cionites
tez dans la Judée. note 2.

[Il se trouva engagé à cette conference par une rencontre fortuite.] 'Car estant pres de s'embarquer,^d & se promenant un matin dans les galleries du Xyste, il arriva que Tryphon qu'il ne connoissoit point, accompagné de quelques autres Juifs, le vint aborder,

Hall. v. Just. p.
291. i.

1. Les Xystes estoient des places [à peu pres comme nos bourses des Marchans, ou la place royale de Paris, où il y avoit des galleries pour se promener, & des sieges en divers endroits pour les philosophes, les rhetoriciens, & les autres personnes qui s'entretenoient de lettres & de sciencés.

» & commença par ce compliment, Serviteur à Monsieur le phi-
 » losophe. S. Justin l'ayant aussi salué, luy demanda ce qu'il desiroit.
 » J'ay appris à Argos, répondit Tryphon, du Socraticien Corinthe,
 » qu'il ne faut jamais mepriser ni negliger ceux qui portent cet
 » habit, mais leur témoigner toute sorte d'affection, & s'entretenir c.
 » avec eux, afin d'en retirer quelque avantage pour l'un ou pour
 » l'autre, ou plustost pour tous les deux, puisque le profit que l'un
 » des deux aura fait dans la conference, ne peut manquer d'estre
 » avantageux à celui qui luy aura fait connoistre la verité. C'est
 » pourquoi je suis ravi de pouvoir m'entretenir avec des personnes
 » qui portent ce mesme habit, & j'ay esté bien aise pour ce sujet
 » de vous aborder. Ces Messieurs sont dans la mesme pensée que
 » moy, & dans la mesme esperance de tirer quelque fruit de vostre
 » entretien.

'Mais, Prince, apprenez moy ce qu'en vous je revere, luy dit d.
 S. Justin en souriant: A quoy Tryphon répondit avec beaucoup
 de franchise, qu'il estoit Hebreu, & du nombre des circoncis;
 que pour fuir la guerre que l'on faisoit alors à sa nation, il avoit
 quitté sa patrie, & demouroit ordinairement à Corinthe, ou en
 quelque autre lieu de la Grece. Cette ouverture qu'il fit à Saint
 Justin, luy donna lieu de luy montrer la difference qui estoit entre
 les philosophes payens que Tryphon étudioit alors, & les Prophe-
 tes qui estoient les vrais philosophes des Juifs. C'est sur ce sujet
 qu'il fait l'histoire de sa conversion, que nous avons raportée ail-
 leurs.

'A peine l'eut-il achevée, que les compagnons de Tryphon se p.225.d.
 mirent à eclater de rire. Tryphon mesme en souriant un peu,
 » J'approuve tout le reste, luy dit-il, & mesme j'admire cette passion
 » que vous avez toujours eue pour chercher la divinité. Mais il
 » vous seroit bien plus avantageux de suivre encore la philosophie
 » de Platon, en pratiquant les vertus morales que tous les philoso-
 » phes enseignent, que de vous estre laissé abuser par des contes:
 » fabuleux, & de vous estre embarrassé avec des personnes de
 » neant. Car au moins si vous fussiez demeuré dans cette étude, en
 » y joignant une vie irreprochable, vous eussiez eu lieu d'esperer p.226.d.
 » un plus grand progrès. Mais maintenant quel moyen de vous
 » sauver vous reste t-il, après que vous avez abandonné Dieu pour
 » mettre toute vostre confiance en un homme? Que si vous me per-
 » mettez de vous conseiller en ami, (car je ne puis plus vous con-
 » siderer autrement,) faites vous premierement circoncir, & en-
 » suite gardez le sabbat comme il est ordonné, observez les festes.

b. & les nouvelles lunes suivant le commandement de Dieu : en un « mot faites toutes les choses qui sont écrites dans la loy. 'Peut- « estre qu'après cela Dieu vous fera miséricorde. Pour le Christ, s'il « est venu, & s'il est quelquepa. r, il est encore inconnu, aussi bien « à luy mefine qu'à tous les autres, & il ne peut avoir aucune puis- « sance jusqu'à ce qu'Elie soit venu pour l'oindre & le manifester « à tout le monde. Et vous autres cependant, vous vous estes ima- « giné je ne sçay quel Christ, que vous ne connoissiez que sur un « oui dire & une tradition sans preuve, & pour lequel neanmoins « vous vous perdez misérablement. «

c. 'Je vous le pardonne, reprit aussitost S. Justin, & je prie Dieu « de vous le pardonner : vous ne savez ce que vous dites. Vous « croyez qu'il veus suffit de suivre vos Rabins, & après cela de dire « au hazard & sans consideration tout ce qui vous vient en l'esprit. « Je voudrois que vous voulussiez m'ecouter sur cette question : je « vous montrerois bien que nous ne sommes point dans l'erreur; « & que nous ne cesserons jamais de confesser J.C, quand les hom- « mes les plus insolens par leurs outrages, & les tyrans les plus « cruels par leurs tourmens, nous voudroient forcer à le renoncer. «

d. 'Vous apprendriez avant que nous nous separassions, que nous « ne nous appuyons point sur des contes fabuleux, ni sur des pre- « somptions sans fondement; mais sur des preuves solides, que « l'Esprit de Dieu rend indubitables, où sa puiffance eclate de tou- « tes parts, & auxquelles sa grace donne un jour & une beauté toute « singuliere. «

Itid. 'Les compagnons de Tryphon s'estant de nouveau eclatez de « rire avec une insolence insupportable, S. Justin commença à se « vouloir retirer. Mais Tryphon le retenant par le manteau, luy dit « qu'il ne le laisseroit point aller jusqu'à ce qu'il eust accompli sa « promesse. Que vos Messieurs, dit le Saint, ne viennent donc pas « ici nous interrompre" & nous troubler par leurs insolences. S'ils «

e. veulent nous ecouter, qu'ils demeurent en repos. 'Que s'ils ont « quelque affaire plus importante, ils n'ont qu'à se retirer. Ainsi il « s'en alla avec Tryphon en la place qui est au milieu du Xyste, « suivis de tous les Juifs, hormis de deux qui quitterent leurs com- « pagnons en raillant & en se moquant de ce qu'ils agissoient si se- « rieusement. 'Tous ces Juifs se mirent ensemble d'un mefine costé « sur des sieges de pierres, (car il y en avoit plusieurs en ce lieu de « costé & d'autre.) L'un des deux ayant dit un mot touchant la « nouvelle guerre des Juifs, ils s'en entretinrent un peu : & ce dis- « cours fini, S. Justin commença à leur parler de la religion Chré- « tienne, comme il s'y estoit engagé.

Cette conference ne finit qu'avec le jour, & les Juifs nonobstant leur obstination naturelle, & la maniere dont S. Justin les traite, qui n'est nullement flateuse ni complaisante, y prirent un si grand plaisir, qu'ils demanderent qu'on la continuast le lendemain. Ils n'eurent pas de peine à l'obtenir d'un homme qui estoit ravi de semer partout, pour trouver quelque peu de bonne terre, qui recompensast par sa fertilité ce que les pierres & les épines recevoient inutilement. Tryphon amena avec luy plusieurs autres Juifs, qui n'y avoient point esté la veille: & c'est en faveur de ces nouveaux venus, comme il les appelle, que S. Justin repete une partie de ce qu'il avoit dit le jour precedent.

[Nous ne favons point s'il tira de cette conference le fruit qu'il en esperoit. Il y a neanmoins lieu de le conjecturer par le contentement que les Juifs receurent de l'avoir entendu parler. Tryphon le témoigne plusieurs fois au nom de tous les autres, & particulièrement sur la fin.] 'Car S. Justin ayant cessé de parler, Tryphon qui estoit aussi demeuré quelque temps dans le silence, le rompit enfin pour luy dire: Vous voyez que ce n'est pas de dessein formé que nous sommes entrez dans ce discours. Mais pour moy j'avoue que j'en ay une joie toute particuliere. Et je croy que ces Messieurs sont dans la mesme disposition. Car certainement nous avons plus trouvé que nous n'esperions, & que nous ne pouvions esperer. Que si nous pouvions conferer plus souvent ensemble sur cette matiere, nous en recevriens encore plus d'utilité. Mais puisque vous estes sur vostre embarquement, & que vous attendez tous les jours des nouvelles, au moins faites nous l'honneur de nous mettre toujours du nombre de vos amis. Je ne voudrois faire autre chose tous les jours, leur répondit S. Justin, si j'estois ici davantage. Mais comme je suis toujours, avec la permission & l'aide de Dieu, sur le point de faire voile, je vous conjure encore une fois de penser serieusement à vostre salut, & de croire que vous ne pouvez rien faire de plus important pour cet effet, que de preferer à vos maistres le Christ du Dieu toutpuissant. Les Juifs se retirerent ensuite, en souhaitant qu'il fust delivré tant des dangers de la mer, que de tous les autres; & S. Justin priant aussi pour eux, leur dit adieu, en leur desirant la veritable connoissance du Messie, qui ne se trouvoit que dans le Christianisme.

[Voilà quelle fut la fin de la conference. Saint Justin la mit par écrit] selon la promesse qu'il en fit à Tryphon mesme le deuxieme jour de la conference, pour luy montrer qu'il ne disoit rien devant

point extraordinaire en ces premiers siècles. Elle estoit appuyée par le sens literal de l'Ecriture selon la version des Septante, à qui l'on rendoit alors plus de respect & de deference que nous n'en rendons maintenant au texte hebreu. Et S. Justin a trouvé beaucoup d'auteurs celebres, & des plus grands esprits d'entre les Peres, qui l'ont suivi dans la pensée qu'il avoit touchant la nature des Anges.

On peut dire la mesme chose sur l'opinion des Millenaires,] 'que nostre Saint embrasse ouvertement dans son dialogue. Il en avoit traité à fond dans la conference du premier jour. Mais nous avons perdu cet endroit : & il ne nous en reste que ce qu'il voulut repeter le lendemain, à cause de ceux qui estoient venus de nouveau pour l'ecouter. Autant que l'on peut juger par la suite de son discours, son sentiment estoit, Qu'après le second avènement de J.C. il se feroit une resurrection particuliere de tous les justes, qui demeureroient ensemble sur la terre en la compagnie de J.C; Qu'ils rebastiroient & augmenteroient la ville de Jerusalem pour l'habiter; Qu'ils useroient des biens de la terre, & mesme du mariage; Que la generation des enfans, & la mort mesme y auroit lieu, autant que l'on en peut juger par les paroles d'Isaïe, qu'il raporte comme pour appuyer son opinion; Qu'après que cet age auroit duré mille ans, il seroit suivi de la resurrection eternelle, comme il dit, & generale de tous les hommes; & qu'alors s'accompliroit la parole du Sauveur, Qu'il n'y aura plus de mariages, mais que nous serons egaux aux Anges, parceque nous serons les enfans de la resurrection.

[Cette opinion paroistra sans doute absurde en nostre siècle, comme elle a paru dangereuse des les premiers temps de l'Eglise, à cause des inconveniens fascheux qui s'y rencontrent, selon la remarque de S. Jerome, & des additions que les heretiques y ont faites. Mais elle paroissoit appuyée sur divers passages des Prophetes, & fondée dans la lettre de l'Apocalypse, que S. Justin reconnoist estre de l'Apostre Saint Jean. C'est peutestre ce qui a longtemps empesché l'Eglise de la condamner comme une heresie. Car quoique quelques uns se persuadent que le Pape Damase l'a condannée comme telle dans Apollinaire,] 'neanmoins Saint Jerome écrivant après la mort de Damase, la desapprouve bien
 » comme fausse, mais ne la rejette pas comme heretique; Parcc,
 » dit-il, qu'elle a esté embrassée de plusieurs grands hommes de
 » l'Eglise, & de beaucoup de martyrs. Que chacun donc, ajoute
 » t-il, abonde en son sens, & reserve toutes ces choses au jugement

diaf. p. 306-308.

Hier. in Jer. 19.
 p. 310. b | 311. a |
 in Ez. 38. p. 514.
 b.

de JESUS CHRIST, sans vouloir condamner personne pour ce sujet. »

[S. Justin & S. Irénée sont les principaux de ces martyrs, que S. Jérôme ne veut pas que nous condamnions pour une faute où il paroît qu'ils ne sont tombez qu'en voulant suivre la regle de l'Eglise, qui est l'Ecriture expliquée par la tradition, & ayant seulement manqué de lumiere pour discerner la tradition apparente de la veritable. Car, comme nous avons dit, ils se fondoient sur divers passages des Prophetes, & de l'Apocalypse : & la fausse interpretation qu'ils donnoient aux paroles de l'Apocalypse, estoit autorisée par S. Papias Evêque d'Hieraple en Phrygie, qui avoit eu pour maîtres les disciples des Apostres, & S. Jean mesme. C'est ce qui avoit donné cours à cette erreur, tout le monde se persuadant aisément que Papias n'auroit jamais embrassé cette explication, s'il ne l'eust apprise de ses maîtres : en quoy néanmoins on se trompoit, comme on le peut voir sur le titre de Papias mesme, & sur celui des Millenaires, qui est le nom qu'on donne à ceux qui ont suivi cette opinion.]



ARTICLE XIX.

Respect du Saint pour la tradition, & son sentiment sur l'observation de la loy.

[L'ERREUR mesme de S. Justin sur les Millenaires, nous donne sujet de faire reflexion sur sa conduite. Il avoit, comme nous avons vu, un respect extraordinaire & une parfaite soumission pour l'Ecriture. Mais il savoit aussi qu'elle n'estoit pas seule toute nostre regle, ou plustost qu'estant nostre veritable regle, son explication ne devoit pas dependre de nostre esprit, ni de nostre jugement particulier, mais du consentement unanime de l'Eglise. Ainsi il mettoit grande difference entre deux choses qui paroissent fondées sur l'Ecriture, lorsqu'il voyoit que l'une estoit établie par la croyance commune de tous les Fideles, & que l'autre estoit seulement appuyée sur l'interpretation de plusieurs particuliers.

C'est ce que nous voyons sur ce sujet de l'opinion des Millenaires. Car ayant meslé dans le discours qu'il fait sur le regne pretendu de J.C. dans Jerusalem, quelques mots touchant la resurrection, il distingue en cette maniere la croyance qu'il avoit de ces deux articles.] Et moy, dit-il, & tous ceux qui sont dans l'entiere pureté de la foy, nous savons qu'il y aura une resurrection »

» de la chair. Quant aux mille ans que nous passerons dans Jerusa-
 » lem, les Prophetes Isaïe, Ezechiel, & les autres, les reconnois-
 » sent. [Et pour faire voir davantage combien il estoit eloigné de
 » vouloir que son sentiment particulier passast pour une regle qui
 » obligeast tout le monde, considerons ce qu'il avoit dit quelques
 » lignes auparavant.] J'ay déjà reconnu, & je reconnois encore p. 306. c.
 » que je suis dans ce sentiment, (c'est toujours sur le sujet des
 » Millenaires,) aussi bien que beaucoup d'autres personnes. Mais
 » je vous ay déclaré en mesme temps, qu'il y avoit beaucoup de
 » Chrétiens d'une foy tres pure & tres religieuse, qui n'avoient
 » point cette croyance.

[C'est dans ce mesme esprit qu'il parle en ces termes du salut
 de ceux d'entre les Juifs, qui demandoient qu'on leur permist
 de joindre encore quelques ceremonies de la loy avec la foy de
 » J.C.] Pour moy, dit-il à Tryphon, ma pensée est qu'une personne p. 265. c. d.
 » en l'état que vous supposez, c'est à dire qui estant irreprochable
 » tant dans la foy en J.C, que dans l'observation de ses comman-
 » demens, & estant persuadée de l'inutilité de la loy, desire nean-
 » moins d'en observer quelque partie, que cette personne, dis-je,
 » sera sauvée, pourvu qu'elle ne trouble pas ceux des Gentils que p. 266. a.
 » J.C. a veritablement circoncis & retirez de l'erreur, en tasehant
 » de leur persuader les mesmes observations qu'elle pratique, & en
 » leur disant qu'ils ne seront point sauvez sans cela, comme vous
 » me le disiez vous mesme tantost.

» Mais pourquoi, repartit Tryphon, avez vous dit que vostre sen- a.
 » timent estoit qu'ils seroient sauvez ? Est-ce qu'il y en a parmi
 » vous qui ne le croient pas ? Oui, dit S. Justin: Il y en a qui n'ose-
 » roient pas seulement parler, ni demeurer avec tous ceux qui ob-
 » servent quelque chose de la loy. Mais pour moy je ne puis estre b.
 » de leur avis. Au contraire je croy que quand une personne par
 » une certaine foiblesse, veut garder la loy de Moyse, que nous
 » savons avoir esté imposée aux Juifs pour la dureré de leur cœur,
 » autant qu'on la peut garder aujourd'hui ; si avec cela elle espere
 » en J.C, si elle est resoluë d'observer toutes les actions de vertu tant
 » envers Dieu, qu'envers le prochain, qui sont d'une obligation
 » eternelle & naturelle ; si elle veut vivre avec les autres fideles
 » Chrétiens, sans les porter ni à se faire circoncir, ni à observer le
 » sabbat ; je croy, dis-je, qu'on doit la recevoir, & communiquer
 » avec elle en toutes choses, comme avec celle qui est dans la mes-
 » me charité & dans la mesme fraternité. Que si quelques uns de c.
 » vostre nation, pretendant croire en J.C, veulent obliger les fide-

les des Gentils à observer la loy, je les rejette absolument comme les autres. Et quant à ceux qui auront embrassé la loy à leur persuasion, pourvu qu'ils gardent encore la confession du nom de J.C, je pense qu'ils pourront être sauvez. Mais pour ceux qui après avoir connu & confessé que JESUS est le Christ, abandonnent sa foy pour passer à la loy de Moysé; pour quelque raison qu'ils le fassent, il n'y a point de salut pour eux, si avant que de mourir ils ne reconnoissent leur faute.

[On trouvera moins étrange ce que dit-ici S. Justin, si l'on considere qu'il ne s'agit pas en ce lieu des ceremonies de la loy qui estoient les plus contraires au Christianisme,] comme les sacrifices, & generalement tout ce qui ne se pouvoit observer qu'à Jerusalem. [D'ailleurs on voit qu'il n'entre pas de luy mesme dans cette discussion. Au contraire depuis que Tryphon la luy a proposée, il trouve diverses difficultez, & s'étend sur d'autres choses, comme s'il evitoit à dessein de répondre à cette question; ce qui oblige Thryphon à la luy proposer de nouveau en des termes beaucoup plus pressans, & en luy accordant tout ce qu'il pouvoit demander, savoir que Dieu n'avoit fait toutes ces ordonnances que contre l'obstination des Juifs, & qu'elles estoient inutiles pour le salut. Dans cet engagement quelle autre réponse leur pouvoit-il faire, en un temps où l'Eglise n'avoit encore rien déterminé expressément sur ce sujet?

V. les Corinthiens.

Sulp. l. 2. p.
349.

Car nous devons nous souvenir de ce que] S. Sulpice Severe nous apprend dans son histoire, que jusqu'à la seconde ruine des Juifs, qui arriva sur la fin de l'empire d'Adrien, [& environ vingt ans avant cette conference,] non seulement l'Eglise de Jerusalem n'avoit aucun Prestre qui ne fust de la Circoncision, (ce sont ses termes;) mais que mesme presque tous les Fideles qui la composoient, joignoient l'observation de la loy avec la foy de J.C. [Dans cette conjoncture, S. Justin pouvoit-il faire autre chose que de leur représenter l'inutilité de la loy, de les obliger à la reconnoître; & néanmoins de leur promettre que l'Eglise descendroit à leur foiblesse, pourvu qu'ils reconnussent que c'estoit une tolerance de charité, & non son veritable esprit, & qu'ils ne condamnassent point ceux qui en useroient autrement? S'il eust agi d'une autre maniere, ces Juifs ne luy eussent-ils pas pu objecter la pratique de l'Eglise de Jerusalem, dont Tryphon pouvoit aisément avoir esté témoin oculaire? Certes il estoit difficile de parler avec plus de reserve & de circonspection d'un point de cette importance, qui veritablement commençoit à estre

estre fort odieux dans l'Eglise, mais que vingt années de temps n'avoient pas pu rendre entierement criminel.]



A R T I C L E X X .

Conference de S. Justin avec Crescent, qui fut la cause de son martyre.

[N O U S avons dit que S. Justin avoit eu une conference avec Crescent philosophe cynique.] Ce fut [apparemment sous M. Aurele,] assez peu de temps avant son martyre, dont la dispute qu'il eut avec ce philosophe fut mesme la cause. [Cela arriva à Rome, autant qu'on en peut juger par la suite de S. Justin mesme & d'Eusebe, & particulierement parceque Tatien nous assure que Crescent y avoit établi sa demeure. Nous rapporterons ses paroles, qui sont considerables, en ce qu'elles nous apprennent en mesme temps le sujet du martyre de S. Justin, de quelle maniere il traitoit les philosophes, & quel estoit ce Crescent dont le Saint parle avec un si grand mepris.]

Euf. l. 4. c. 16. p. 136. b. c.

- » Crescent, dit Tatien, qui a cru que la grandeur de la ville de Rome cacheroit mieux ses dereglemens, avoit-il quelqu'un qui l'egalast dans les desordres les plus infames, ou qui aimast l'argent avec plus de passion que luy? Et quant à la mort, il paroist vraiment qu'il la meprisoit fort, comme il en faisoit profession, puisque pour se venger de Justin, qui en preschant la verité vainquoit les philosophes de n'estre que des flateurs interessez, des parasites, & des imposteurs, il crut ne pouvoir mieux faire que de luy procurer la mort¹ comme le souverain des maux.

Tati. p. 157. 158.

Crescent paroissoit des l'an 150 selon Eusebe, [qui confirme le jugement qu'en fait Tatien,] en nous assurant que sa vie & ses mœurs répondoient tout à fait à la profession qu'il faisoit de la philosophie des cyniques. [Car les cyniques passoient entre les payens mesmes pour des gents sans religion, sans consideration pour qui que ce fust, & sans aucune pudeur. Ils faisoient gloire surtout de ne respecter pas mesme les dignitez les plus eminentes, mais de crier & d'aboyer, s'il faut ainsi dire, contre tout le monde comme des chiens : & c'est ce que marque en grec le mot de Cynique.] Eusebe dit que S. Justin convainquit celui-ci dans plusieurs conferences en presence de divers témoins ; & que la re-

Euf. chr. l. 4. c. 16. p. 135. b.

μίσους.

1.

1. Nous suivons Eusebe, où on lit καὶ δὲ ἀπὸ μισίας καὶ κακῶν. [Le texte de Tatien porte καὶ δὲ ἀπὸ κακῶν καὶ ἐπιθυμίας, de κακῶν, ce qui ne fait pas de sens, si au lieu de ἐπιθυμίας on ne lit ὄσος. Et alors le sens sera que Crescent avoit voulu procurer la mort à S. Justin & à Tatien.]

compense que Dieu luy donna pour ces victoires qu'il avoit remportées sur son ennemi, fut la couronne du martyre. [Mais voyons ce que S. Justin mesme dit sur cela, & avec quel courage il méprise la haine de ce cynique, qu'il jugeoit bien luy devoir donner la mort.]

Just. ap. 1. p. 46. c. Je m'attens bien, dit-il, de me voir quelque jour dans les fers, ou attaché à un poteau pour y souffrir le dernier supplice par l'instigation de quelque demon, ou peuteestre mesme par la poursuite de Crescent, que l'on peut plutost appeller un sectateur des applaudissemens & du faste, qu'un amateur de la verité & de la sagesse. Cet homme accuse publiquement les Chrétiens d'athéisme & d'impieté, sans avoir aucun fondement de le faire que son ignorance, & le dessein qu'il a de plaire & de flater une multitude aussi ignorante que luy. Il faut donc qu'il ait l'ame bien méchante pour nous décrier comme il fait, s'il ne sçait pas quelle doctrine J. C. nous a enseignée; puisque ceux mesmes qui ne font point de profession particuliere de science & de vertu, sont souvent conscience de parler & de porter un faux jugement des choses dont elles ne sont pas instruites. Que s'il veut dire qu'il est parfaitement instruit de toute nostre doctrine, il faut que la bassesse de son esprit l'ait empesché d'en comprendre la majesté. Car s'il a bien entendu nostre doctrine, rien ne peut l'obliger à la décrier, que la peur de passer luy mesme pour Chrétien: & ce sera encore une plus grande marque de la timidité infame & criminelle de cet homme, qui n'a pas la force de se mettre audeffus des jugemens d'un peuple ignorant & passionné. Mais la verité est qu'il ne connoist point ceux qu'il déchire avec tant d'aigreur. Car je vous supplie de croire, (il parle à M. Aurele,) que luy ayant proposé quelques questions sur ce sujet, j'ay reconnu clairement, & l'ay mesme convaincu qu'il n'entendoit point dutout nostre religion. Et pour montrer à tout le monde que je ne dis rien que de veritable, je declare que si vous n'avez pas encore eu connoissance de cette dispute, je suis prest de la recommencer en vostre presence: & si vous nous faites l'honneur de nous ecouter, cette action sera digne de la majesté imperiale. Que si vous avez vu les questions que je luy ay proposées, & les réponses qu'il y a faites, vous ne pouvez douter qu'il ne soit entierement ignorant en nostre doctrine, ou extremement amateur de la gloire, comme je viens de le luy reprocher, au lieu d'estre amateur de la verité, si de peur de perdre l'estime de ses auditeurs, il feint d'ignorer ce qu'il connoist, & s'il ne peut suivre ce beau sentiment de Socrate, Que rien ne nous doit estre plus cher que la verité.



ARTICLE XXI.

Martyre de S. Ptolemée & de ses compagnons à Rome.

Les paroles de S. Justin que nous venons de rapporter, sont tirées d'une¹ seconde apologie qu'il composa pour les Chrétiens, [persecutez avec beaucoup de violence] sous le regne de M. Aurele. [Le martyr que S. Ptolemée, S. Luce, & un troisième Chrétien, souffrirent à Rome, y donna occasion. S. Justin pouvoit en avoir esté témoin oculaire: & voici comme il nous le décrit luy mesme.]

Euf 1.4.c.16.p.7
136.b.c.

'Il y avoit une maison [dans Rome,] où le mari & la femme ne furent pas moins unis durant quelque temps par la conformité de leurs debauches, que par le lien de leur mariage. Mais la femme ayant esté enfin éclairée par les preceptes de J.C, 'que luy apprit un Chrétien nommé Ptolemée, elle ne se contenta pas de sortir elle mesme de ses desordres, elle s'efforça encore d'en retirer son mari, en luy rapportant les maximes qu'elle avoit apprises, & en luy representant ces feux eternels qui doivent punir un jour ceux qui auront vécu dans l'incontinence & dans le dereglement.

Just.ap.1.p.47
c.

p.42.d.
p.41.e

'Toutes ses remontrances furent inutiles; & cet homme continuant toujours sa vie ordinaire, obligea sa femme par tant de crimes à changer de conduite à son égard. Car elle qui ne croyoit pas que la pieté luy permist d'avoir plus longtemps pour mari un homme qui contre les loix naturelles & civiles, cherchoit de tous costez des sujets pour assouvir sa brutalité, songea enfin à s'en separer entierement. Voyant neanmoins que ses pãrens la conjuroient de ne point penser au divorce, & la prioient de differer au moins encore pour quelque temps, elle se fit violence pour leur obeïr. Mais son mari ayant depuis esté faire un voyage à Alexandrie, & y vivant, comme on le luy rapporta, dans un plus grand debordement que jamais, elle eut peur de participer à tant de crimes & d'impietez, si elle demeroit encore unie avec luy par la societé d'une mesme table & d'un mesme lit. Ainsi elle luy envoya un acte de divorce, [& se separa d'avec luy comme les loix Romaines le luy permettoient, aussibien que celles de l'Evangile.]

P.42.a.

b.

'Si son mari eust eu un peu de raison, il se fust tenu heureux b.

1. C'est la petite que nous citons à la marge comme la premiere, parce qu'elle est la premiere dans les imp rimez.

lorsque sa femme, qu'il avoit vu se plonger avec des valers & des mercenaires dans tous les desordres de l'ivrognerie & du crime, 'non seulement avoit quitté cette vie qui deshonorait sa famille, mais l'avoit exhorté à l'abandonner comme elle. Cependant lorsqu'il vit qu'elle s'estoit séparée d'avec luy parcequ'il persistoit dans ses debauches, il la mit en justice [après qu'il fut revenu à Rome, sous pretexte qu'elle estoit Chrétienne. Elle presenta sur cela une requeste à l'Empereur, demandant qu'on luy permist de disposer de ce qui estoit à elle, avec promesse qu'après qu'elle auroit mis ordre à ses affaires, elle seroit preste de répondre sur l'accusation qu'on avoit formée contre elle: & l'Empereur le luy accorda.

'Ainsi ce mari repudié, voyant que pour le present il ne pouvoit agir contre sa femme, tourna sa furie contre Ptolemée qui l'avoit instruite dans la religion des Chrétiens. Il pria un Centenier de ses amis de se saisir de sa personne, & de luy demander seulement s'il estoit Chrétien. Comme Ptolemée estoit un homme franc, ennemi de tout deguisement & de tout mensonge, 'il confessa librement la verité, & fut aussitost mis par ce capitaine dans une prison, où il demeura longtems, & où il souffrit beaucoup.

'Il fut enfin conduit devant Urbice ou Urbique, qui peut estre le mesme que Q. Lollius Urbicus¹ qu'on voit avoir esté Prefet de Rome vers ce temps-ci. ²Urbice ne luy fit encore que cette demande, savoir s'il estoit Chrétien. Et comme la pureté de sa conscience & les preceptes de J.C. luy donnoient de la fermeté, il confessa hautement qu'il avoit étudié dans cette divine ecole de la vertu. 'Car qui conque, dit S. Justin, ne s'avoue pas pour Chrétien, ou rejette cette qualité parcequ'il croit que nostre religion est mauvaise, ou n'ose prendre ce titre parcequ'il s'en reconnoist indigne, & que ses mœurs ne répondent pas à cette profession. Or l'un & l'autre est également éloigné d'un veritable Chrétien. Ayant donc confessé ce qu'il estoit, [& ce qu'il faisoit gloire d'estre,] 'Urbice ordonna aussitost qu'il seroit conduit au supplice.

'Un autre Chrétien nommé Luce, eut horreur d'une sentence si deraisonnable, & ne put s'empescher de dire à Urbice, Par quelle justice punissez vous un homme qu'on n'a convaincu ni d'adultere, ni de fornication, ni d'homicide, ni de vol, ni de pillerie, ni enfin d'aucun autre crime; & qui n'est coupable que de s'estre avoué pour Chrétien? Vostre jugement deshonore la pieté de

Il peut avoir eu pour pere Lollius Urbicus, celebre pour la guerre sous Tite Antonin. *V. Antonin § 7.*

Euf.n. p. 77. l.
2. b | Grut. p. 38.
13 | Apul. ap. p.
274. c. d.
4 | Just. p. 42. c.

p. 43. a.

a.

a.

b.

33 nostre religieux Empereur , & ne s'accorde pas avec les senti-
 34 mens^d du philosophe [son frere,] ni avec ceux du Senat. Urbice ne
 35 luy répondit que par ces paroles ; Vraiment je pense que vous
 36 estes aussi Chrétien. Et sur ce que Luce luy declara qu'il estoit
 en effet, il ordonna qu'on le menast aussi à la mort. Luce l'en re-
 mercia, & témoigna luy avoir obligation, de ce que par son
 moyen il estoit delivré de la necessité d'estre assujetti à des maistres
 [& à des juges si injustes &] si méchans, pour aller voir le pere & le
 monarque des cieux. Un troisieme, [dont le nom n'est pas connu,]
 s'estant encore joint à eux, receut aussitost la mesme sentence.
 [Ils souffrirent certainement^a à Rome.] L'Eglise de Rome dans
 son martyrologe, fait memoire de ces trois martyrs le dixneu-
 vieme d'octobre, auquel Usuard & Adon en marquent la feste.
 [On peut mettre leur martyre en l'an 166, puisqu'il fut suivi d'assez
 pres par celui de S. Justin.]

NOTE 12.

Bar. 19. oct. 23



ARTICLE XXII.

S. Justin adresse une seconde apologie à M. Aurele.

SAINT Justin indigné de l'injustice toute visible avec laquelle
 Urbice avoit fait mourir Saint Ptolemée & ces deux autres
 Chrétiens, se hastà d'en témoigner sa douleur par l'apologie qu'il
 composa aussitost après, & qu'il adressa non seulement aux Empe-
 reurs M. Aurele & L. Verus, comme Eusebe nous en assure, mais
 encore à tous les Romains, particulièrement aux personnes de
 qualité, c'est à dire au Senat, comme le marque le titre. Et Eusebe
 dit mesme qu'il la presenta aux deux Empereurs, ou au moins à
 M. Aurele.

Just. ap. 1. p. 43.
 b.
 Euf. c. 16. 18. p.
 136. b. 139. 140.
 4 Just. ap. 1. p.
 41. b.
 Euf. p. 136. b.
 c. 18. p. 139. 140.

NOTE 13.

Après y avoir raporté l'histoire de S. Ptolemée, il répond à di-
 verses objections des payens, particulièrement à ce qu'ils disoient
 que si le Dieu que nous adorons estoit comme nous croyons le
 maistre & le Dieu de l'univers, il ne souffriroit pas que ses servi-
 teurs fussent maltraitez, comme les Chrétiens l'estoient alors.
 Comme il parloit à des payens, il se contente de dire que la mort
 n'est pas un grand mal à ceux qui ne font nez que pour mourir;
 que selon les philosophes mesmes, c'est par les peines & par les d.
 travaux qu'on arrive à la felicité que la vertu nous promet; que

Just. ap. 1. p. 42.
 43.
 b p. 43. 44.
 p. 49. b.
 p. 45.

1. C'est Lucius Verus. Il est appellé dans le texte *fils de Cesar* , c'est à dire du premier Lucius Verus, mort avec le seul titre de Cesar sous Adrien. Le titre de philosophe est attribué au pere dans le texte de S. Justin; mais il vaut mieux le rapporter au fils, comme on le lit dans Eusebe.

neanmoins Dieu vengera un jour le sang de ses serviteurs, & aneantira tout le pouvoir des demons leurs ennemis, en consumant tout le monde par le feu; mais qu'il differe pour quelque temps à cause des Chrétiens mesmes, [& des élus,] attendant que leur nombre soit accompli pour finir le monde; qu'il souffre cependant que les demons & les méchans hommes fassent ce qu'ils veulent, & qu'ils persecutent les bons, comme entre les payens mesmes ils ont persecuté tous ceux qui avoient plus de probité & de lumiere.

f. 45. 46.

f. 47. d.

d. c.

'Les philosophes payens pretendoient que ce que les Chrétiens disoient des feux eternels, n'estoit que pour epouventer les méchans, & les obliger à bien vivre. Surquoi S. Justin leur répond en un mot, [avec cette hardiesse digne de luy,] que s'il n'y a point d'enfer, il n'y a point aussi de Dieu, il n'y a ni vertu ni vice; & les loix ont tort de recompenser les bonnes actions, & de punir les mauvaises.

f. 48. 49.

'Il fait cette remarque considerable, que quelques disciples qu'ait eus Socrate, aucun d'eux n'a voulu mourir pour la doctrine de son maistre: mais que pour J. C. les artisans & les gents de la *idiotay* lie du peuple, aussi bien que les philosophes & les hommes de lettres, ont soutenu ses maximes jusques à la mort, sans pouvoir estre arrestez ni par les preventions où ils avoient esté nourris, ni par les menaces des hommes. C'est, ajoute ce Saint, parcequ'ils suivent non la foiblesse de la raison humaine, mais celui qui est la force du Pere ineffable. *d'écrys.*

p. 45. a. b.

'Parlant de la puissance de J. C. sur les demons, Vous en avez, « dit-il, des preuves dans ce qui se passe devant vos yeux, & dans « vostre ville, & dans tout le reste du monde. Car vous savez que « beaucoup de possédez n'ayant pu estre delivrez par vos exorcistes, « enchanteurs, & magiciens, l'ont esté par les Chrétiens, qui les « ont exorcisez au nom de J. C. crucifié sous Ponce Pilate. C'est « *Supplément* « *τῶν*.

p. 46. d. c.

ce qui est arrivé souvent, & ce qui arrive encore aujourd'hui. Et ce pouvoir qu'ont les hommes sur les demons par le nom de J. C. vous doit servir à croire ce que le mesme Sauveur, & tous les Prophetes nous enseignent des feux eternels, où les demons seront un jour punis avec les hommes qui les auront adorez. «

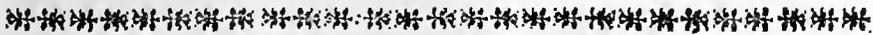
p. 52. c.

'Il finit cette apologie en demandant qu'elle fust rendue publique, afin que les hommes fussent detrompez de la mauvaise opinion qu'ils avoient des Chrétiens, [tant par cet écrit mesme,]

p. 52. b. c.

'que par ceux qu'il luy seroit aisé de faire ensuite pour cela. Nostre doctrine, dit-il, merite cette liberté, puisque bien loin d'avoir «

rien de honteux, elle est plus sainte que tout ce que les philosophes enseignent. Mais au moins elle vaut mieux que tous les écrits des Epicuriens, que tant de poesies infames, & que tant de pieces impudiques qui se representent & qui se lisent avec une entiere liberté. [Il paroist donc que les Empereurs défendoient la lecture non seulement des Prophetes, comme S. Justin l'avoit dit dans sa grande apologie, mais encore de tous les écrits que les Chrétiens faisoient pour leur justification.]



ARTICLE XXIII.

Du martyre de S. Justin.

[**S**AINT Justin n'obtint pas apparemment du Roy de la terre, la permission qu'il demandoit de défendre la religion Chrétienne; mais il obtint du Roy du ciel la couronne qu'il meritoit pour l'avoir si genereusement défendue.] Car Tatien nous assure Eucl. 4. c. 16. p. 136. c. 137. c. que l'effet verifia ce que ce Saint avoit dit dans sa seconde apologie, que Crescent luy procureroit la mort. [Aussi on peut dire avec quelque verité, que S. Justin ayant entrepris la défense de la cause de J. C. & de l'Eglise, ne se seroit pas acquité avec toute la pureté & la fidelité necessaire, d'un emploi si avantageux, si ses apologies n'eussent esté suivies de la recompense ordinaire d'une eminente vertu; c'est à dire des persecutions, des souffrances, & enfin d'une mort aussi ignominieuse devant les hommes, que precieuse devant Dieu, & glorieuse devant les Saints & les Anges. Il estoit bien raisonnable que celui qui avoit soutenu la foy de J. C. par ses paroles, qui l'avoit maintenue par ses écrits, qui l'avoit appuyée par ses actions, l'autorifast encore par le témoignage authentique de son propre sang.

Que s'il n'eut pas esté disposé à recevoir avec joie toutes ces epreuves, il n'eust pas possédé toutes les qualitez qu'il demande luy mesme dans un veritable philosophe.] Car comme il dit Just. ap. 2. p. 55. c. d.
 » cellemment à l'Empercur Anronin, Un homme est indigne du
 » titre de philosophe, & se flate en vain d'une fausse apparence de
 » pieté, s'il estime & s'il aime autre chose que la verité. Il ne luy
 » suffit pas de ne point adherer au mensonge, & de ne point suivre
 » ceux qui enseignent ou qui pratiquent l'injustice: Il est encore
 » obligé de témoigner son amour pour la verité dans toutes sortes
 » d'occasions, quand on le menaceroit mesme de la mort; & de
 » faire voir par ses actions & par ses paroles, que la justice & la verité
 » luy sont plus cheres que la vie.

[Il paroist bien que ces sentimens si genereux, n'estoient pas moins fortement gravez dans son cœur, qu'ils sont clairement exprimez dans ses écrits. Car il ne les témoigne pas seulement pour une fois; il les repete en divers endroits de sa grande apologie, comme nous l'avons déjà fait voir.

Ce qu'il y a encore d'admirable en ce saint Martyr, c'est que non seulement il a souffert constamment la mort lorsqu'elle s'est présentée à luy, & qu'il ne pouvoit l'eviter que par une lascheté criminelle, mais qu'il a mesme en quelque maniere fait des avances vers le martyre, & l'a recherché volontairement, en faisant publiquement des actions eclatantes en faveur de nostre religion, quoiqu'il vist clairement qu'elles le conduisoient au martyre. C'est ce que l'on a pu remarquer en divers endroits, & de quoy il nous assure luy mesme dans le passage celebre que nous avons rapporté en traitant de la dispute qu'il avoit eue à Rome avec Crescent, par lequel il proteste qu'il attend la mort de la haine de ce cynique.

L'Eglise greque & la latine rendent également témoignage à son martyre; & les plus anciens écrivains n'en parlent pas avec moins d'assurance que les modernes. Tatien, S. Irénée, Tertullien, Eusebe, & S. Epiphane, sont de ce nombre, sans parler de ceux qui les ont suivis.] Eusebe dit qu'il souffrit aussitost après avoir fait sa petite apologie, sous les Empereurs Marc Aurele & L. Verus.^a La chronique d'Alexandrie le met sous les Consuls Orfite & Pudent, [c'est à dire en l'an 165. La suite d'Eusebe nous porte à differer jusqu'après la mort de S. Polycarpe, c'est à dire^b jusqu'en 167 ou 168. V. la note III.] Et tout cela s'accorde fort bien avec les actes de son martyre, & avec S. Epiphane, qui nous assurent qu'il souffrit à Rome sous le Prefet Rustique, [c'est à dire sous le celebre^c Junius Rusticus,]^d de qui^e M. Aurele avoit appris la philosophie stoïcienne, & qui fut effectivement Prefet de Rome sous ce prince, & sous L. Verus son collegue. [Toutes les apparences que l'on peut tirer de la suite d'Eusebe & de Tatien, portent aussi à croire que S. Justin souffrit à Rome, quoique ni l'un ni l'autre ne le marque expressément.]

Les actes de son martyre que nous venons de citer, sont imprimés dans Surius: ^d& Baronius les a encore inferez dans son histoire ecclesiastique, comme une piece originale pure & sin-

Eusl. l. 4. c. 16. p. 136. b. c.
 a Chr. Al. p. 605.

Bar. 165. § 2 |
 Epl. 46. c. 1. p. 391. a.
 e M. Aur. v. p. 23. b.
 c Dig. 49. t. 1. l. 1. p. 1845.

Sur. 13. jun. p. 152. 183.
 d Bar. 165. § 1 |
 13. apr. b.

1. p. 117. 118.

1. On trouve dans des inscriptions un P. Lucilius Rusticus V. C. Proconsul de Libye, Consul, Prefet de Rome &c. qu'on croit avoir vécu dans le II. siecle. [Mais on ne voit point que ce fust sous Antonin ou M. Aurele. Et cette formule V. C. estoit-elle des le II. siecle?]

cere , que Dieu nous a conservée toute entiere par une grace dont nous luy sommes tres redevables. [Leur fidelité paroist d'autant plus certaine , qu'ils sont fort courts , & extremement simples, qui sont les deux caracteres qui distinguent les actes authentiques d'avec ceux qui sont faux ou paraphrazez. Et le parfait raport

NOTE 14. qu'ils ont avec l'esprit & les actions de S. Justin, nous assure encore mieux que l'autorité mesme de S. Epiphane , que c'est luy dont ils raportent la derniere victoire , & non un autre Saint du mesme nom , comme quelques uns l'ont cru. Ainsi nous ne pouvons mieux finir cette narration, qu'en les traduisant tout entiers. Il y a toute sorte d'apparence qu'ils ont esté écrits ou sur les registres du greffe , comme le croit Baronius , ou par quelques uns des disciples du Saint qui furent presens à son triomphe , ou par ceux qui avoient soin par ordre des Papes , de recueillir toutes les paroles que le S. Esprit proferoit par la bouche des martyrs en ces momens precieux. Nous aurons la joie d'y voir le triomphe du Saint accompagné de celui de plusieurs autres,] dont l'un declarant qu'il avoit ecouté avec beaucoup de satisfaction les instructions de S. Justin, [nous donne quelque lieu de croire que luy & les autres estoient ses disciples ; ce que mesme les premieres paroles de ses actes semblent marquer.]

Bar. 165. § 5.



A R T I C L E X X I V .

Actes du martyre de S. Justin & de ses compagnons.

J U S T I N & ceux qui estoient avec luy, ayant esté arrestez, furent conduits à Rustique Prefet de la ville ; & lorsqu'ils eurent esté presentez devant son tribunal , le Prefet Rustique dit à Justin, Obeïssiez, je vous prie , à la volonté des dieux , & aux ordres de l'Empereur. Justin répondit , On n'a rien à reprendre ni à condamner en un homme qui obeït aux ordres de nostre Sauveur J. C. A quelle science & à quelle profession vous appliquez vous, dit Rustique? Je me suis efforcé, répondit Justin , de connoistre toute sorte de philosophie , & de me rendre habile dans toutes les sciences. Mais après avoir cherché la verité de tous costez , je me suis enfin attachez à la philosophie des Chrétiens , sans regarder si elle plaist ou ne plaist pas à ceux qui sont aveuglez par leurs fausses opinions.

Bar. 165. § 2.

[1. Nous en osons seulement, comme Baronius, les 2 premieres lignes, qui sont comme une espeece de preface, & qui paroissent avoir esté ajoutées par Metaphraze, ou par quelque autre auteur moderne,

§ 2.

'Quoy miserable, s'écria Rustique, vous suivez cette doctrine! Oui, dit Justin, je suis cette doctrine, & avec joie, parceque j'y trouve la verité. Et quelle est cette verité, luy demanda le Prefet? La verité, répondit Justin, que les Chrétiens honorent avec toute sorte de respect, c'est de croire un seul Dieu qui a créé toutes choses tant visibles qu'invisibles, & de confesser nostre Seigneur J.C. Fils de Dieu, annoncé longtems avant sa venue par les Prophetes, qui doit venir un jour juger tout les hommes, & qui est le Sauveur, le predicateur, & le maistre de ceux qui sont veritablement ses disciples. Je n'ay garde, n'estant que ce que je suis, de pretendre rien dire qui soit proportionné à sa grandeur infinie, & à sa divinité. Mes forces & ma suffisance sont beaucoup audeffous d'un sujet si relevé. Cette matiere n'est propre qu'aux Prophetes qui ont predit sa venue sur la terre longtems avant qu'elle arrivast.

§ 3.

'Le Prefet luy demanda ensuite où les Chrétiens s'assembloient: A quoy Justin répondit, que chacun s'assembloit où il le vouloit & le pouvoit. Et pensez vous, ajouta t-il, que nous ayons accoutumé de nous assembler toujours en un mesme lieu? Vous vous trompez fort si vous le croyez. Car le Dieu des Chrétiens n'est pas renfermé dans un lieu. Comme il est invisible & qu'il remplit le ciel & la terre, les Fideles l'adorent en tous lieux, & luy rendent partout l'honneur & la gloire qui luy est due.

Ibid.

'Mais je veux, luy dit le Prefet, que vous me disiez en quel lieu vous vous assemblez, & où vous en particulier tenez vostre ecole. Jusques à present, répondit Justin, j'ay demeuré aux bains de Timothée pres le logis de Martius. Je suis presentement à Rome pour la deuxieme fois, & je n'y connois point d'autre lieu que celui que je vous ay dit. Si quelqu'un a voulu m'y venir trouver, je luy ay fait part des veritez que j'avois apprises. En un mot, dit Rustique, vous estes donc Chrétien: Oui, repliqua Justin avec assurance, je suis Chrétien.

§ 4.

Ibid.

'Alors le Prefet s'adressant à Cariton, Estes vous aussi Chrétien, luy dit-il? Je le suis, dit Cariton, par l'assistance de Dieu. Rustique demanda après à une femme nommée Caritine, si elle suivoit aussi la foy de J.C. A quoy elle répondit, que par la grace de Dieu elle estoit aussi Chrétienne. Et vous, dit Rustique en se tournant vers Evelpiste, Qu'est-ce que vous estes? Je suis, luy répartit-il, esclave de Cesar, mais Chrétien. J.C. par sa grace m'a donné la liberté, & m'a fait participant de l'esperance qu'ont ceux que vous voyez ici. Le Prefet demanda de mesme à Hierax s'il estoit Chrétien comme les autres: & Hierax répondit qu'il

l'estoit auffibien qu'eux, servant & adorant le mesme Dieu.

1. Mais, repliqua le Prefet, est-ce Justin qui vous a tous fait Chré-
 2. tiens ? j'ay esté Chrétien, dit Hierax, & je le serai encore. Et moy
 3. aussi, dit Peon en se tenant debout, je suis Chrétien. Et qui vous
 4. a appris à l'estre, demanda Rustique ? Mes parens, repartit Peon,
 5. m'ont appris à confesser ce saint nom. Evelpiste reprenant la pa-
 6. role, Pour moy, dit-il, j'ay toujours ecouté avec grand plaisir les
 7. instructions de Justin: C'est neanmoins de mes parens que j'ay
 8. appris à estre Chrétien. Et où sont vos parens, demanda Rustique ?
 9. En Cappadoce, dit le Saint. Le Prefet demanda aussi à Hierax
 10. où estoient ses parens: Surquoy il répondit, Nostre veritable pere
 11. est J.C, & nostre veritable mere est la foy par laquelle nous croyons
 12. en luy. Mais le pere & la mere de ma chair sont morts à present;

1. & pour moy, on m'a tiré d'Icone¹ en Pisidie, pour me faire venir ici.
 2. Le Prefet demandant ensuite à² Liberien ce qu'il vouloit dire,
 3. & s'il s'avouoit aussi pour impie & pour ennemi des dieux. Je suis
 4. Chrétien, dit Liberien; Car je ne fers & n'adore que le seul vray
 5. Dieu.

'Alots le Prefet s'adressant de nouveau à S. Justin, luy dit ces § 5.
 1. paroles: Mais vous qui passez pour eloquent, & qui vous imaginez
 2. suivre la veritable philosophie, dites moy un peu, estes vous bien
 3. persuadé que quand je vous aurai fait fouetter depuis les piez
 4. jusqu'à la teste, vous monterez encore au ciel? Oui, dit Justin, si
 5. vous me faites souffrir le fouet, j'espere que je recevrai la recom-
 6. pense qui est promise à tous ceux qui auront observé les preceptes
 7. de J.C. Car je sçay que tous ceux qui auront vécu de la sorte, se-
 8. ront toujours les amis de Dieu, tant que le monde durera. Vous
 9. pensez donc monter au ciel, dit Rustique, pour y recevoir quel-
 10. que recompense? Non, repliqua Justin; je ne le pense pas, mais
 11. je le sçay: & je le sçay si assurément, que je n'en doute point du tout.

L'Eglise greque a particulierement remarqué cette parole de S. Men. i. jun. p. 51
 Justin, [vraiment digne de la foy & de la confiance d'un martyr.

1. Rustique voulant finir l'interrogatoire;] Quittons, dit-il, toutes Bar. 165. § 5.
 2. ces digressions, & venons au principal. Je vous commande à
 3. tous de sacrifier aux dieux. Justin prit la parole, & luy dit, Qui-
 4. conque connoist & aime la verité, ne peut changer un culte re-
 5. ligieux & veritable, en un culte faux & sacrilege. Rustique leur
 6. parlant à tous, Si vous ne voulez, dit-il, obeir à ce que je vous

1. D'autres lisent en Phrygie, [ou Icone a pu estre comarise en certains temps, auffibien que dans AQ. M. p. 44. 6.
 la Pisidie: car les bornes de ces provinces ont fort changé.]

1. Les Grecs le nomment Valerien.

Men. i. jun. p. 5.

commande, je vous ferai tourmenter sans pitié. Justin luy répondit pour tous les autres: C'est ce que nous demandons. Nous ne souhaitons rien tant que de souffrir quelque chose pour le nom de J.C. Nous nous présenterons avec d'autant plus de confiance à son terrible tribunal, devant lequel, il faut que tout le monde comparoisse au jour que Dieu voudra ordonner. Les autres Martyrs luy dirent la même chose, en y ajoutant ces mots, Hastez vous de faire tout ce que vous voudrez: Nous sommes Chrétiens, & nous ne sacrifions point aux idoles.

56.

Le Prefet Rustique voyant cette ferme resolution, prononça la sentence en ces termes, *Que ceux qui ont refusé de sacrifier aux dieux, & d'obeïr à l'edit de l'Empereur, soient fouettez, & puis conduits pour estre decapitez.* Ainsi ces saints Martyrs, ajoutent leurs actes, remerciant Dieu de cette faveur, furent conduits au lieu du supplice; où après avoir enduré le fouet, ils eurent la teste tranchée d'un coup de hache, & consommèrent leur martyre en confessant toujours le nom du Sauveur. Quelques Chrétiens enleverent secrettement leurs corps, & les enterrerent dans un lieu propre pour cet effet.

Att. M. p. 39. § 4.
Boll. 13. apr. p.
107. 108.

L'Eglise latine suivant Ufuard & Adon, fait la memoire de S. Justin le 13 d'avril; & l'Eglise greque en fait un office solennel le premier de juin, en y joignant ceux que ses actes luy donnent pour compagnons. On croit à Rome que son corps y repose encore dans l'Eglise de S. Laurent hors de la ville. Neanmoins Bollandus ne croit point qu'aucune Eglise puisse se glorifier avec quelque fondement d'avoir de ses reliques; quoique les Jesuites d'Eistad en Allemagne semblent le pretendre. [Mais nous avons assez sujet de benir Dieu de ce qu'il nous laisse jouir des monumens de son esprit & de sa pieté dans ses écrits; & ce Saint se croira suffisamment honoré de nous, si nous imitons sa foy, son amour pour la verité, son application à la charge que Dieu luy avoit commise, enfin sa constance inébranlable, & son courage heroïque.]



S. ANICET PAPE.

V. S. Pie
gote 1.



SAINT Anicet succeda à S. Pie dans le gouvernement de l'Eglise de Rome, l'an 20 d'Antonin, de J.C. 157. Il est conté pour le dixieme Evêque de cette Eglise. [Son pontificat n'a pas esté si celebre pour ses propres actions, qui nous sont peu connues, que parceque de son temps les plus grands heretiques & les plus grands Saints, semblerent disputer à qui diffameroit ou à qui honoreroit davantage l'Eglise Romaine.]

Valentin qui estoit venu à Rome sous Hygin, & qui y avoit fait un grand progrès sous Pie, continuoit à y corrompre les esprits sous Anicet. Une miserable femme qui estoit de la secte infame des heretiques Carpocratians, y vint sous le mesme Pape, & y pervertit beaucoup de personnes. Marcion avoit commencé son heresie à Rome avec le pontificat de Pie, & il la fortifia beaucoup sous son successeur.

[Mais si la verité fut si fortement attaquée, elle ne fut pas moins puissamment défendue.] Car S. Polycarpe disciple de S. Jean l'Évangéliste, vint à Rome sous Anicet; & par le témoignage qu'il rendit hautement que la doctrine de l'Eglise [Romaine] estoit celle qu'il avoit apprise des Apostres, il ramena beaucoup de ces heretiques dans le sein de la vraie Eglise. Il eut quelque différend avec S. Anicet touchant divers points [qui ne sont pas exprimez,] mais sur lesquels ils tomberent bientôt d'accord.

S. Polycarpe observoit de faire Pasque le 14^e de la lune. S. Anicet non seulement ne suivoit pas cette observation, mais il ne permettoit pas mesme à ceux qui estoient avec luy de la suivre. Mais comme aussi il conservoit la paix & la communion avec les autres Eglises qui estoient dans cette observance, il n'eut pas de peine à s'accorder sur ce sujet avec S. Polycarpe, en demeurant tous deux l'un dans ce qu'il avoit appris des Apostres ses maistres, & l'autre dans la pratique des Prestres, [c'est à dire des Papes] ses predecesseurs. Ainsi ils communiquerent l'un avec l'autre. Anicet ceda mesme par respect l'Eucaristie à S. Polycarpe.

Ecc iij

n. p. 109 l. b. 'c'est à dire qu'il luy laissa offrir le sacrifice en sa place,^a & puis
 a) 5. c. 14. p. 193. ils se separerent en paix, laissant aussi la paix aux Eglises qui sui-
 d. voient la coutume de l'un ou de l'autre.

l. 4. c. 11. p. 125. b. 'Ce fut encore sous le pontificat d'Anicet que S. Hegeſippe vint
 c. 21. p. 142 b. c. à Rome, où il demeura jusques au temps d'Eleuthere. Il y fit un
 écrie sur la succession & la suite de la doctrine receue comme de
 main en main dans cette Eglise depuis les Apostres jusqu'à Ani-
 cet; & il témoigne que cette doctrine s'estoit toujours conservée
 dans toute sa pureté. Il nous apprend aussi que S. Eleuthere qui
 a depuis esté Pape, estoit alors Diacre sous Anicet.

c. 21. p. 125. c. 'S. Justin, la plus grande lumiere de ce siecle, combattoit en
 d. mesme temps pour la foy par ses ouvrages, dont il composa au
 moins une partie à Rome; par la conference qu'il eut avec Cres-
 cent philosophe cynique,¹ laquelle paroist avoir esté faite à Rome; V. S. Justin
 d) Hier. v. ill. 'par l'école de pieté qu'il y avoit établie,^b où il recevoit tous ceux § 20.
 c. 23 p. 275. d. qui luy venoient demander instruction; ^c & enfin par la mort glo-
 b) Bar. 105 § 3. rieuse dont il y fut couronné [vers l'an 167, selon l'opinion la plus
 e) Epi. 46. c. 1. p. probable, & ainsi sur la fin de l'épiscopat d'Anicet. Nous croyons
 391. a. aussi que S^{te} Felicité fust martyrizée à Rome avec ses sept enfans
 vers l'an 164.]

Bar. 175. § 3. 'On pretend que S. Anicet a fait¹ une ordonnance aux Clercs &c:
 Euf. l. 4. c. 19. p. de couper leurs cheveux selon le commandement de S. Paul. Il
 141. b) chr. gouverna l'Eglise de Rome durant¹ onze ans, & mourut en l'an NOTE 1:
 Boll. 17. apr. p. 168. 'On fait sa feste le 17 d'avril. Raban, Florus, & Anastase, luy
 478. a. b. donnent la qualité de martyr, [ce qu'on ne trouve point dans les
 auteurs plus anciens: & il y a bien de l'apparence que S. Irenée
 ne l'a point sceu. Les martyrologes d'Usuard & d'Adon ne par-
 2) apr. t. 1. p. 23. l. lent point de ce Pape.] Il fut enterré selon les uns auprès de S.
 17. apr. p. 478. a. Pierre dans le Vatican, & selon les autres dans le cimetiére de
 22. apr. p. 982. Calliste, d'où on pretend que son chef a esté tiré en 1590, & don-
 583. né aux Jesuites de Munik en Baviere; ^d & que son corps tiré du
 17. 271. p. 478. mesme cimetiére en 1604, fut donné au Duc d'Altaemps, & mis
 en une chapelle dans un tombeau de marbre, où avoit esté au-
 paravant le corps de l'Empereur Alexandre.

Iren. l. 3. c. 3. p. 'S. Soter fut successeur de S. Anicet. [Quatre ou cinq ans avant
 233 b) Euf. l. 4. qu'Anicet fust élevé à Rome à l'épiscopat,]^c Celadion recut la
 c. 22. p. 142. c. mesme dignité à Alexandrie, ¹ après la mort de [Marc ou] Mar- NOTE 2:
 & ex Heg. cien, qui ayant succédé à Eumene le 7 ou 8 d'octobre 143, avoit
 e) Chr. ori. p. tenu le siege neuf ans & trois mois, jusqu'au premier jour de l'an 86 jours.
 111. a. 153, qui cette année là estoit le dimanche. On croit que Marcien
 se rendit admirable par sa vie & par ses vertus, & que [Celadion,

133 jours. nommé par d'autres] Claudien , se fit extremement aimer du peuple. Il gouverna 14 ans & demi, jusqu'en l'an 167, auquel il mourut le jeudi 3^e jour de juillet.

134 jours. 'Agrippin fut après luy le dixieme Evesque d'Alexandrie, en y Ibid, comprenant S. Marc, & gouverna onze ans & sept mois, estant mort le vendredi 30 de janvier en l'an 179. Julien fut son successeur.



S. MELITON,

EVESQUE DE SARDES,

PROPHETE, ET APOLOGISTE.



SAINT Meliton estoit d'Asie.^a Il estoit Evesque de Sardes [en Lydie] sous le regne de M. Aurele: [¹ & on n'a pas de preuve qu'il l'ait esté auparavant.] Polycrate d'Ephese, qui le met entre les plus grandes lumieres de l'Asie, luy donne le titre d'Eunuque. Tertullien écrivant contre l'Eglise,

dit que les Catholiques le tenoient pour un Prophete. Et Saint Jerome faisant le catalogue de ses écrits, en met un de sa prophetie, quoique dans Eusebe il y ait seulement ¹ Sur la prophetie. [C'est peutestre aussi de cet esprit de prophetie qu'il faut expliquer cet eloge que Polycrate fait de luy,] Qu'il s'estoit conduit en toutes choses par [la lumiere] du S. Esprit. ^b S. Jerome dit que Tertullien a loué la beauté & l'elevation de son genie.

Il fit un voyage dans la Palestine, pour apprendre quels estoient les veritables livres de l'ancien Testament, & en quel ordre il les falloit mettre ; parce qu'un Chrétien nommé Onesime luy avoit demandé quelque instruction sur cela. Cet Onesime qui avoit beaucoup de zele pour la religion, l'avoit aussi prié de luy faire des extraits des passages du Pentateuque & des Prophetes qui regardent J.C, & les autres articles de nostre foy. Et pour le satisfaire, le Saint composa six livres de ces extraits qu'il luy envoya. Eusebe nous a conservé la lettre à Onesime, qui y servoit de

NOTE I.

Acclamatorium.

Hier. v. ill. c. 24. p. 276. d. ^a Euf. l. 4. c. 26. p. 146. d.

J. s. c. 24. p. 191. d.

Hier. v. ill. c. 24. p. 277. a.

Euf. l. 4. c. 26. p. 147. a.

J. s. c. 24. p. 191. d.

^b Hier. v. ill. c. 24. p. 277. a.

Euf. l. 4. c. 26. p. 149. a.

p. 148. d.

p. 149. c. p. 148. 149.

1. λόγος αὐτῆς ἐστὶ ἀποφθέγματα. Selon S. Jerome il faudroit lire αὐτῆς ἀποφθέγματα. Et Rufin semble avoir lu αὐτῆς; mais il rapporte cet αὐτῆς à J.C. Ruf. l. 4. c. 26. p. 70. r.

- p.143.d. preface: & l'on y voit un catalogue de tous les livres de l'ancien Testament dont ces extraits estoient tirez, c'est à dire de tous ceux qui estoient receus univérſellement pour canoniques. τῶν ἁποστόλων
- Du Fin.p.52. [C'est pourquoy] l'on n'y trouve que les 22 livres qui estoient dans le Canon des Juifs. C'est le premier catalogue des Ecritures que nous ayons parmi les Chrétiens: & il a esté suivi par divers Peres, Ἰουδαίων
- S Van.p.20. 'dont quelques uns y ajoutent seulement Esther.^a S.Meliton qualifie Onesime son frere, [soit qu'il le fust effectivement, soit seulement parcequ'il estoit Chrétien. C'estoit apparemment un simple laïque, quoique le Saint voulust bien entreprendre de grands voyages & des ouvrages fort longs à sa consideration; parceque la charité qui est toujours humble, est preste à obeir en tout aux moindres personnes.]
- p.147.bj. c. 'Dans le temps que le saint Evesque Sagaris, [honoré par l'Eglise le 6 d'octobre,] fut martyrizé à Laodicée sous le Proconsul v.la pers.de
 24.p.191.d. M. Aurele.
 1.4.c.26.p.147. Servilius Paulus, il s'eleva à Laodicée mesme une grande diffi- § 6.
 b. culté touchant la feste de Pasque que l'on celebroit alors.
 b p.146.dj:47. S.Meliton fut obligé d'écrire deux livres sur ce sujet, lesquels donnerent depuis occasion à S. Clement d'Alexandrie de traiter la
 I.1.c.24.p.191. mesme matiere. S.Meliton suivoit la pratique de l'Asie de cele-
 d. brer Pasque le 14 de la lune.
- 1.4.c.26.p.146. 'Il composa aussi une apologie pour les Chrétiens, qu'il *adressa Ibid. § 5.
 d. à M. Aurele. La chronique d'Eusebe se sert du mot de † donner; & * ἀπολογεῖ-
 v.1.c.1. S. Jerome la suit tant dans la traduction de la chronique, que dans † ἰστέλλεται.
 † ἰστέλλεται.
- p.147.c Cyp. 'Il fut obligé d'écrire son apologie à l'Empereur.] Il fut obligé d'écrire
 d.11.c.39.p. 276.266. pour les Chrétiens, par quelques edits que les magistrats des
 Euf.p.147.148 villes publioient en Asie contre eux. Eusebe rapporte quelques
 Chr. Al.p.607. passages de cette apologie. Et la chronique d'Alexandrie en cite un autre. Eusebe dit dans sa chronique qu'elle fut faite la dixieme année de M. Aurele, après que L. Verus fut mort, [à la fin de] l'année de devant. La chronique d'Alexandrie dit à peu pres la mesme chose, ajoutant que S. Justin avoit déjà esté martyrizé. Et cela se peut confirmer par ce que S. Meliton dans cette apologie, souhaite de voir la puissance Romaine continuer en la personne de M. Aurele & de son fils: d'où M^r Valois conclut fort bien que cette apologie n'a esté faite qu'après la mort de L. Verus, frere adoptif & collegue de M. Aurele. [Mais il y a quelque lieu
 NOTE 2.
 de douter s'il ne la faut point mettre quelques années plustard, & après que Commode eut esté associé à l'Empire en l'an 175.]
- 1.4.c.26.p.146. 'Outre cette apologie, les deux livres de la Pasque, [& les six
 4 des.

des extraits de l'Écriture,] S. Meliton a encore fait plusieurs autres ouvrages intitulés Des regles de la vie, & des Prophetes; De l'Eglise; Du dimanche; De la nature de l'homme; De la formation de l'homme; De l'obeissance que les sens doivent à la foy; De l'ame & du corps, ou Touchant l'esprit; Du baptesme; De la verité, De la foy, & De la generation de J.C; De la prophetie; De l'hospitalité; celui qu'il appelle La clef; celui Du diable & de l'Apocalypse de S. Jean; & celui qui estoit intitulé

NOTE 3.

ἐν τῷ πᾶσι δι.

Dieu dans le corps, [de quoy il est assez difficile de voir le sens.] Eusebe semble dire que tous ces livres furent faits avant son apologie: [ce qui nous fait juger qu'il l'écrivit dans les dernieres années de sa vie.] S. Jerome & Rufin marquent quelques uns de ces ouvrages d'une maniere un peu differente de ce que nous trouvons dans le grec d'Eusebe. Il ne nous reste guere aujourd'hui que ce qu'Eusebe cite de son apologie. On trouve quelques fragmens qui portent son nom dans une Chaine ou un extrait des Peres sur la Genese; mais ils paroissent indignes de luy, & venir plustost de quelque Grec assez moderne. Un auteur qui écrivoit pour l'Eglise au commencement du troisieme siecle, dit que personne n'ignoroit les écrits de Meliton, qui nous apprennent que J.C. est Dieu & homme. S. Jerome dit qu'il a fait voir par ses écrits de quelle secte de philosophe chaque heresie avoit tiré son venin. S. Anastase Sinaïte cite un discours de Saint Meliton sur la Passion de J.C, & un troisieme discours sur l'Incarnation contre Marcion.

Hall. v. Mel. p. 623. 629.

p. 630-636.

Du Pin, p. 169. 170.

a Euf. l. 5. c. 28. p. 195. a.

Hier. ep. 84. p. 327. b.

Anaf. S. c. 12. p. 216. b. c.

b c. 13. p. 258. c.

'Nous avons aujourd'hui un livre sur la mort de la Vierge, qui porte son nom. Mais tout le monde convient qu'il est supposé, & indigne d'estre attribué à un si grand homme.

Bar. 48. § 16 f. 72.

§ 51 Voss. h. lat.

l. 2. c. 14. p. 229.

& alii.

c Boll. 1. apr. p.

11. f.

d Euf. l. 5. c. 24.

p. 191. d.

[S. Meliton n'est point martyr, comme on le peut presumer du silence de Polycrate,] qui le remarque de plusieurs autres. Son corps, dit cet Evêque, repose en la ville de Sardes, où il attend que Dieu le visite pour le faire ressusciter. Quelques martyrologes marquent sa feste le premier jour d'avril, ou le 24 du mesme mois.

Hall. v. Mel. p. 827.

V. la note 3.



LES ENCRATITES,
SEVERIENS, APOSTOLIQUES,
ET HYDROPARASTATES,
HERETIQUES SECTATEURS DE TATIEN.

Iren. l. 1. c. 30.
31. p. 130. 131
Hier. v. ill. c. 29.
p. 278. c.
a Tati. p. 174. c.
b Epi. ind. p.
231. b.
c Tati. p. 174. c.
d p. 170. b.



TATIEN chef de l'heresie des Encratites, estoit Assyrien de naissance, comme il nous l'apprend luy mesme. ^bS. Epiphane l'entend de la Mesopotamie. ^cIl fut elevé d'abord dans les sciences des Grecs, & dans la religion [des payens] qui tire d'eux son origine. ^dIl acquit sur tout cela de

grandes connoissances dans les voyages qu'il fit en beaucoup d'endroits, s'instruisant de toutes choses, & mesme d'un grand nombre d'arts & d'inventions differentes; ce qui ne luy donna pas peu de reputation. ^eIl vint enfin, dit-il, demeurer à Rome, où il apprit encore bien des choses en considerant les statues qui y avoient esté apportées de Grece. Puisqu'il dit qu'il y vint enfin, [il y a toute apparence qu'il y avoit établi sa demeure, ou qu'au moins il y estoit encore lorsqu'il écrivit son ouvrage contre les Grecs, où il nous apprend toutes ces choses.] Il se fit mesme initié en divers mysteres des idolatres.

Euf. l. 4. c. 16. p.
137. b.
e Tati. p. 170. b.

p. 155. a.

^a La connoissance qu'il avoit du paganisme, servit enfin à l'en detromper. Car faisant reflexion sur la corruption horrible qui estoit dans les mœurs des payens; sur les abominations, les cruantez, & les autres crimes qui se commettoient dans leurs sacrifices & dans leurs mysteres; il rentra en luy mesme, & commença de chercher quelque moyen [plus pur & plus saint] de trouver la verité.

^b Considerant donc de tous costez ce qui luy paroissoit de meilleur, il arriva, ce sont ses paroles, qu'il rencontra quelques livres des barbares, plus anciens que toutes les opinions des Grecs, & plus divins que toutes leurs fausses imaginations. Je fus, dit-il, persuadé par la lecture de ces livres, à cause que les paroles en sont simples, que les auteurs en paroissent sincerés & éloignez de toute affectation, que les choses qu'ils disent se comprennent fort

NOTES I;

12070,

» aisément, que l'on y trouve beaucoup de prediçons accomplies,
 » que les preceptes qu'ils donnent sont admirables, & qu'ils éta-
 » blissent un monarque unique de toutes choses. Dieu ayant donc
 » instruit mon ame par ce moyen, je connus clairement que le pa-
 » ganisme n'est qu'une matiere de condamnation & de supplices
 » pour ceux qui le suivent, & que cette nouvelle doctrine au con-
 » traire nous delivre de la servitude du monde, & de ce grand
 » nombre de maistres & de tyrans auxquels nous estions assujettis.
 Voilà de quelle maniere il décrit luy mesme sa conversion, & comment il embrassa la philosophie des barbares, [c'est à dire des Chrétiens,] qu'il fit ensuite profession d'enseigner & de prescher publiquement.

p.174.e.

Il eut S. Justin pour maistre; & tant que ce Saint vécut non seulement il n'enseigna aucune heresie, mais mesme il estoit tres ferme dans la foy, & paroissoit dans l'Eglise avec honneur. Mais S. Justin ayant esté martyrizé [vers l'an 167, il se trouva en l'état d'un aveugle, qui ayant perdu son guide tombe dans le precipice, & se laisse rouler sans se pouvoir retenir, jusqu'à ce qu'il trouve la mort au fond de l'abyssme: terrible exemple pour ceux qui sont abandonnez à eux mesmes, & qui n'ont pas assez de soin de rechercher toujours la conduite de ceux que Dieu donne à l'Eglise pour maistres & pour docteurs.

Iren.l.1.c.31.p.111.b.
 a Epi. 46.c.1.p.391.b.
 b Hier.v.ill.c.29.
 c Epi.p.391.b.

Tatien ne tomba pas neanmoins dans ce malheur aussitost après la mort de son maistre. Il conserva encore quelque temps la foy Catholique: & mesme il continua à Rome les leçons & les instructions que S. Justin y avoit commencées. C'est ce qu'on peut juger par Rhodon celebre auteur ecclesiastique, qui témoigne avoir étudié à Rome sous Tatien, & par S. Irenée, qui dit que la vanité qu'avoit Tatien de se voir le maistre des autres, fut la cause de sa perte.

Eusl.5.c.13.p.178.b.
 d Iren.l.1.c.31.p.131.b.

[Ce fut apparemment en ce temps là qu'il écrivit le discours que nous avons de luy contre les Grecs,] où il montre qu'ils n'ont rien inventé d'eux mesmes, mais ont tout appris des autres peuples. Il y traite aussi de la vanité du paganisme, & fort exactement de l'antiquité de Moyse, & des Juifs, marquant avec beaucoup d'erudition ceux qui en avoient parlé avant luy. Il y a apparence que c'est un discours prononcé devant des payens; & c'est peut-estre pour cela qu'il paroist peu travaillé, & que les matieres y sont sans ordre. Il est extremement plein d'erudition profane: le style en est [vif, animé, & mesme] assez elegant.

διημερι δι-
 δασκαλίας.

&c.

πολυμαθί-
 σαια.

Du Pin, p.172
 Fleuri, p.498-502.
 e Cl. str. 1.p.310.b.d.
 f Orl. in Celsl. 1.p.114.a.
 g Tati. p.141.a. &c.
 h Du Pin, p.172.

Tatien le fit certainement après la mort de S. Justin: mais on

Tati p.148.a.
 i Du Pin, p.172j

croit que ce fust avant que de tomber dans ses heresies, dont il ne paroist rien dans cet ouvrage. [On y trouve mesme des choses qui y sont toutes contraires,] ^a comme ce qu'il dit qu'il n'y a qu'un seul createur, & un maistre de toutes choses, ^a que la matiere n'est pas sans principe, & d'autres choses semblables. [On le peut aussi juger par les louanges que les anciens ont données à cette piece,] ^b l'appellant un livre fort bien écrit, ^b le plus considerable, le plus beau, & mesme le plus utile de tous les ouvrages de Tatiën. [Il paroist en effet qu'il fut écrit à Rome, comme nous l'avons remarqué: & Tatiën ne devint heretique qu'après avoir quitté l'Occident.] ^c Quelques uns croient y trouver quelques expressions peu favorables à la divinité du Verbe. Mais d'autres soutiennent qu'elles ont un sens tres orthodoxe.

^d Il sortit de Rome, dit S. Epiphane, après la mort de S. Justin, & s'en alla en Orient, où il tomba dans ses rêveries & dans ses folles imaginations, qu'il soutint avec une extreme ardeur. ^e La vanité qu'il conceut de son eloquence, ^d & de se voir le maistre & le docteur des autres, luy faisant croire qu'il estoit plus excellent que le reste des Fideles, le fit sortir de l'Eglise pour inventer une nouvelle doctrine à sa mode; ^e quoique dans la verité il ne cessast d'estre disciple de l'Eglise que pour devenir disciple de Marcion, de Saturnin, [de Valentin, & de plusieurs autres heretiques.] Il voulut se voir le chef & le premier d'un parti.

^f Il forma ainsi la secte des Encratites, dont Eusebe met le commencement en l'an 12 de M. Aurele, [de J.C. 172. *C'est peuteestre un peu trop tard, mais de fort peu.] Il en établit la premiere ecole dans la Mesopotamie; [d'où] elle se repandit particulièrement à Antioche, dans la Cilicie, en Pisidie, en quantité d'autres provinces de l'Asie mineure, & mesme jusqu'à Rome, ^f & encore dans les Gaules, dans l'Aquitaine, & dans l'Espagne.

^g Il suivoit entierement Valentin dans ses erreurs, & inventant comme luy des Eons invisibles, ^h des principautez, des productions, & d'autres fables semblables. ⁱ Il admettoit, [comme Marcion,] deux differens dieux, dont le Createur estoit le second. ^k C'est pourquoi il pretendoit que quand le Createur avoit dit, *Que la lumiere soit faite*, c'estoit moins un commandement qu'une priere qu'il adressoit au Dieu [supreme] qui estoit au dessus de luy, estant luy mesme dans les tenebres, disoit cet impie, [bien loin qu'il pust créer la lumiere.] Cependant il reconnoissoit luy mesme que les autres paroles de la creation estoient des commandemens, & non des prieres.

1. [Ainsi S. Epiphane se brouille] quand il dit en la 12^e année d'Antonin le pieux.

Tati. p. 153. d.
165. b.
a p. 145. c.

Hier. v. ill. c.
29 p. 278. c.
b c] Eut. l. 4. c.
29 p. 151. a.

Bull. l. 3. c. 6. p.
391. c.

Epi. 46. c. 1. p.
345-318.

Hier. in Gal. 6.
p. 200. a.
c v. ill. c. 29. p.
278. c.

d Item. l. 1. c. 31.
p. 131. b.

e b] Epi. ind. p.
231. b.

Thdr. h. l. 1. c.
20. p. 208. a.

Euf. chr.

Epi. 46. c. 1. p.
391. c. d.

17. c. 1. p. 399. a.
b.

f Phila. c. 84. p.
21. a.

Terr. pr. f. c.
52. p. 254. f.] Cl.
str. 3. p. 465. d.

g Item. p. 131. b.

h Epi. 46. c. 1. p.
391. c.

i Cl. exc. p.
806. 2. b.

k b] Ori. ora. l.
1. c. 43. p. 77.

florentiss.
mmms

* V. les
Montanif-
tes note 16

Epi. 46. c. 1. p. 391.

Il distinguoit la loy de l'Evangile, non seulement en les appel-
lant le vieil & le nouvel homme, mais en les attribuant à differens
dieux; par où il ruinoit la loy. Il composa un livre des Problemes,
ou des questions, pour montrer l'obscurité de l'Ecriture, & la
difficulté de l'entendre, [non pour l'éclaircir, ou afin qu'on la res-
pectast, mais pour la faire mepriser & rejetter. C'est pourquoi]
Rhodon ptomit un livre exprés pour refoudre ses difficultez. On
dit qu'il avoit la hardiesse de changer diverses expressions de S.
Paul, sous pretexte de les corriger & de les reduire aux regles de
la grammaire.

Il pretendoit, [avec les Docetes,] que la chair de J.C. n'avoit
esté qu'apparente.^a Il condannoit l'usage legitime du mariage au-
tant que les adulteres; ce qu'il avoit appris de Marcion & de
Saturnin.^b Il preschoit la continence, & par ce faux masque de
pieté dont il se couvrit durant quelque temps, il s'attira beaucoup
de disciples. Il detestoit l'usage des animaux, & mesme du vin,
comme Marcion, Saturnin, [les autres ennemis du Createur.]
Aussi quoiqu'il imitast l'Eglise dans le reste de la celebration des
Mysteres, neanmoins il n'y offroit que de l'eau. Il n'a pas inventé
toutes ces heresies, & n'a fait que les ramasser des autres sectes.
Mais il est le premier qui contre la foy de l'Eglise ait combatu le
salut d'Adam, pretendant mesme qu'il ne pouvoit pas estre sauvé.

Il a composé un grand nombre, & comme dit S. Jerome, une
infinité d'écrits. Ceux dont nous avons connoissance, outre son
discours adressé aux Grecs, sont un livre des animaux,^d dont il
parle dans ce discours mesme, ^c celui qu'il y promet encore, Contre
ceux qui rejettent ce qui vient de Dieu, où il devoit traiter des
mœurs & des maximes des Chrétiens, & où il vouloit marquer
les veritez que les payens ont tirées de l'Ecriture en les corrom-
pant; un autre intitulé De la perfection selon le Sauveur, dont S.
Clement d'Alexandrie raporte un passage; ^f celui des Problemes,
duquel nous avons parlé, & la Concorde evangelique, qu'il inti-
loit *διὰ τεσσάρων*, [c'est à dire un Evangile composé des quatre.]^h S.
Jerome cite un passage de cet heresiarque contre le mariage.

Unⁱ Evêque celebre du VI. siecle, dit qu'il donna par sa Con-
corde un exemple utile aux Catholiques qui aiment l'étude [de
l'Ecriture.] Mais il n'avoit pas fait ce travail avec la fidelité qu'il
devoit, en ayant retranché les genealogies, & tout ce qui pouvoit
prouver que J.C. estoit descendu de David selon la chair. Ce livre
estoit commun non seulement parmi les sectateurs de Tatien, mais
mesme parmi les Catholiques, qui n'en voyoient pas le venin.

Victor de
Capouc.

Cl. str. 3. p. 469. d.

Euf. l. 5. c. 13. p. 178. b.

l. 4. c. 29. p. 130. 154.

Hier. in Gal. 6.

P. 200. a.
a) Iren. l. 1. c. 31. p. 131. b) Cl. str. 3. p. 465. c. b) Epi. 4. c. 2. p. 391. 392. Thdr. h. l. i. c. 20. p. 208. a.

Epi. p. 392. a. Iren. l. 1. c. 31. p. 131. b) l. 3. c. 39. p. 309.

Tert. praef. c. 52. p. 254. i. c. c) Euf. l. 4. c. 29. p. 151. a) Hier. v. ill. c. 29. d) Tati. p. 154. a. e) p. 173. b.

Cl. str. 3. p. 460. a. b.

f) Euf. l. 5. c. 13. p. 178. b.

g) l. 4. c. 29. p. 150. d.

h) Hier. in Gal. 6. v. 200. a. i) Par. 174. § 7.

Thdr. h. l. i. c. 20. p. 208. b.

b. c.

c. Theodoret en trouva plus de 200 exemplaires dont on se servoit dans les eglises de son diocese. Il les osta, & mis les quatre Evangelistes en leur place. On croit que S. Ambroise parle de cet ouvrage. [Il est apparemment perdu aussibien que tous les autres NOTES 23 écrits de Tatien, à la reserve du discours adresse aux Grecs.

Amb. B. in
Luce. p. 128. c. 1.
Euf. in p. 54. 2. b.

Origen Rom. 'Les sectateurs de Tatien sont quelquefois nommez Tatiens [ou Tatianistes,] par Origene, par S. Epiphane, & par S. Augustin. [Mais leur nom le plus ordinaire est celui d'Encratites ou Continenens, parce qu'ils faisoient gloire de s'abstenir du mariage, & de l'usage du vin & des animaux.] C'est le nom que leur donnent S. Irenée, Eusebe, S. Jerome, Theodoret, [& plusieurs autres.]^a Saint Epiphane traite separément des Encratites & des Tatianistes, comme de deux heresies differentes.^b Il n'y met pas néanmoins d'autre distinction, sinon qu'il dit que les Encratites ont encore encheri sur les erreurs qu'ils avoient appris de Tatien, & sont^c comme une ἀποκλασμα branche de sa secte.

Origen Rom.
14. p. 618. c. 1.
Epl. 46. c. 1. 0.
37. 2. 3. Aug. h.
21. p. 8. 1. c.

Iren. l. 1. c. 30.
37. 2. 3. 1. 3. 1.
Euf. l. 1. c. 28.
179. d. Hier. v.
101. 29. p. 278.
c. 1. Thdit. h. 1. 1.
c. 20. p. 208. b.
8 c.

a Epi. h. x. 46.
47.

b 47 c. 1. p. 329. d Ils reconnoissent, dit-il, une puissance dans le diable, qui n'est point dependante de Dieu, ni soumise à sa volonté, mais opposée à tout ce qu'il fait. Ils se servent fort des actes de S. André, de S. Jean, de Saint Thomas, & d'autres pieces apocryphes, & comme de l'Evangile des Egyptiens. Ils se servent aussi de quelques livres de l'ancien Testament. Pour leur chasteté, ajoute ce Saint, elle est fort suspecte, puisqu'ils attirent les femmes à leur secte par toutes sortes de moyens, & qu'ils sont toujours avec elles.

c nd. p. 326. b.
d h. x. 47. c. 1. p.
400. a.
e Cl. ltr. 3. p.
462. b. c.
f Epi. 47. c. 1.
p. 400. a.
g c. 3. p. 401. c. d.

Origen Cels. l. 'Origene dit que les Encratites rejettoient les epistres de S. Paul, hcc qu'Eusebe attribue seulement à une branche de cette secte, appelée les Severiens.

Origen Cels. l.
5. p. 274.
Euf. l. 4. c. 25.
p. 150. d.

d Thdit. h. 1. 1. 'Ces SEVERIENS avoient Tatien pour auteur, mais ils prenoient le nom d'un Severe, qui ayant vécu un peu après Tatien, & ayant beaucoup fortifié son heresie, donna son nom à ses disciples. Ils recevoient la Loy, les Prophetes, & l'Evangile; mais ils les interpretoient à leur mode. Ils blasphemoient contre S. Paul, rejettoient ses epistres, & les Actes des Apostres. C'est ce qu'en disent Eusebe & Theodoret. S. Augustin écrit néanmoins qu'ils rejettoient l'ancien Testament, & qu'ils nioient la resurrection de la chair, laquelle les Encratites reconnoissoient.ⁱ Saint Epiphane leur attribue encore d'autres heresies ridicules, dont la plupart sont conformes aux Encratites. Quelques uns disent que Severe avoit une possédée nommée Philumene, qui passoit pour propheteesse. [Mais cela appartient à Apelle.]

e 21. p. 208.

Aug. h. 24. p. 8.
1. b.

Epi. 47. c. 1. p.
400. b.
145. p. 188. 389.
Aug. l. 24. p. 8.
1. b. c.

Thdit. h. 1. 1. c.
21 p. 208. d

V. les Mar-
cionites
note 5.

Severiens. 'Origene les joint avec les Tarianistes.^a On les a aussi appellez HYDROPARASTATES, c'est à dire *qui offrent de l'eau*.^b Ce sont ceux que S. Augustin & S. Philastre appellent AQUARIENS : mais ils en font une heresie particuliere.^c On a donné ce nom aux Encratites, par cequ'ils n'offroient que l'eau, & non pas le vin dans leurs mysteres.^d C'est pourquoy S. Epiphane dit que les mysteres des Encratites sont nuls, & ne sont qu'une fausse image des veritables mysteres.

'Il paroist par S. Cyprien que quelques Catholiques, & il semble mesme que ce fussent des Evesques, s'estoient laissé aller à cette mauvaise pratique par simplicité ou par ignorance, de peur ce semble que l'odeur du vin ne fist reconnoistre aux persecuteurs qu'ils avoient receu le sang du Seigneur. 'S. Cyprien fut averti de Dieu [dans une vision,] que l'on ne pouvoit changer l'ordre de J.C, qui est d'offrir le vin & l'eau dans le calice. Il en écrivit une grande lettre à un Evesque nommé Cecile, & témoigne estre dans le dessein d'écrire de mesme aux autres Evesques, afin d'oster entierement cet abus. Pour ceux qui estoient tombez jusques alors dans cette faute, il espere que la misericorde de Dieu la pardonnera à leur simplicité.

'S. Basile parle en un mesme endroit des Encratites, des Hydroparastates, & de ceux qu'il appelle APOTACTITES, c'est à dire Renonçans. 'Ces Apotactites estoient une branche des Encratites, & venoient comme eux de Tatien. Ils suivoient leurs heresies touchant le mariage & les autres points. Mais ils pretenoient de plus renoncer à tous les biens de la terre : & ne se contentant pas de tirer vanité de ce renoncement [vray ou feint,] ils passoient jusqu'à condamner ceux qui possédoient quelque chose, ou qui estoient mariez, comme des gents incapables du salut, & ne les recevoient point dans leur communion. 'C'est pour ce sujet qu'ils prenoient le nom d'Apotactites, & quelquefois ce semble aussi celui de CATHARES ou Purs, [que les Novatiens se sont depuis attribuez.] Ils avoient mesme assez d'arrogance pour s'appeller APOSTOLIQUES, comme imitant la vie des Apostres, qui veritablement ne possédoient rien, mais qui ne meprisoient pas avec faste ceux qui n'ayant receu qu'une moindre grace, faisoient un saint usage de leurs biens : en quoy ils ont esté imitez dans l'Eglise par un grand nombre de Clercs & de moines. [Il y a apparence que quelques uns d'eux, pour marquer une vie plus pauvre & plus austere, se couvroient d'un sac.] 'Car Saint Basile joint ensemble les Encratites, les Apotactites, & les Saccophores [ou Portefacs.]

Origen Rom.
14. p. 618. c.
a Thdr. c. 20.
p. 208. b.
b Aug. h. 64. p.
12. a. | Phila.
c. 77. p. 19. a.
c. a. | Thdr. h. l.
1. c. 21. p. 208. b.
d Epi. 47. c. 3. p.
401. d.

Cyp. ep. 63. p.
146. e.

p. 149. e.

p. 146. i. | 150. u.

p. 150. r.

Bas. can. 1. p. 27.
b.

Epi. 61. c. 1. p.
506. b.

c. 4. p. 509 | Aug.
h. 40. p. 3. 9.

Epi. 61. c. 1. p.
505. b.

a | Aug. p. 8. 2. d.

Epi. 61. c. 34. p.
508 509.

Aug. p. 8. 2. d.

Bas. can. 47. p.
33. d.

Epi. 64. c. i. p. 505. c. a. b. c. b. c. e. 2. p. 507. b. Frat. l. 1. c. 59. p. 52. 2. p. 54. a. Sez. l. 5. c. 11. p. 610. 611. Boll. 21. jan. p. 364. Bas. can. 1. p. 21. b. l. p. 391. p. 394. c. 1. can. 1. p. 21. b. p. 10. b. c. p. 21. a. b. c. c. d. | can. 47. p. 33. d. e. can. 1. p. 21. c. d. can. 47. p. 33. c. d. c. d. | can. 1. p. 21. d. p. 21. c. p. 21. a

'Ces Apotactites ne recevoient jamais dans leur communioñ ceux qui estoient une fois tombez dans le peché.^a Ils ont changé les Myfteres , dit S. Epiphane, [en n'y employant apparemment que de l'eau sans vin.] Ils rejettoient absolument la loy, & se servoient beaucoup des actes apocryphes de S. André & de Saint Thomas, en quoy on les distingue des Cathares, qui ne recevoient que les veritables livres de l'Ecriture. Ils ne se sont pas beaucoup étendus, & ils ont seulement esté vers la Phrygie, la Cilicie, & la Pamphylic. Mais on pretend qu'ils se sont renouvellez dans les derniers siecles: [& S. Bernard a fait les 65 & 66^e sermons sur les Cantiques, contre des heretiques qui s'eleverent de son temps, conformes en beaucoup de choses aux Apostoliques, & qui prenoient aussi ce nom.] 'Prateolus dit qu'il y en a encore aujourd'hui dans la Moravie..

'Un Busris Enkratite souffrit à Ancyre divers tourmens pour la foy sous Julien l'apostat, avec une tres grande constance. Il se &c. convertit depuis, ayant vécu jusque sous Theodose, & quelques martyrologes le mettent au nombre des Saints le 21 de janvier..

'S. Basile témoigne en effet que les sectes des Enkratites, des Hydroparastates, & des Apotactites, duroient encore de son temps.^b Il les considere non comme heretiques, mais comme schismatiques; c'est à dire comme des personnes qui s'estoient séparées de l'Eglise sur des questions qui ne regardoient pas les points capitaux de la foy: [& cela pouvoit estre ainsi de son temps.] Leur baptesme avoit esté rejetté par S. Cyprien, & par S. Firmilien de Cesarée, avec celui des Novatiens. Quelques Evêques de l'Asie avoient depuis trouvé plus à propos d'admettre le baptesme des Novatiens: mais on n'avoit rien ordonné touchant les Enkratites. Ces heretiques pour empescher qu'on ne receust dans l'Eglise ceux qui les quitteroient, avoient changé leur propre pratique, & inventé une nouvelle maniere de baptesme, sans cesser néanmoins de baptesme au nom du Pere, du Fils, & du S. Esprit: & ils admettoient aussi le baptesme des Catholiques..

'Les Eglises de Rome & d'Icone admettoient de mesme le leur, nonobstant le changement qu'ils y avoient fait. Cependant Saint Basile [suivant S. Firmilien son predecesseur,] baptesme ceux qui avoient esté baptesmez par eux: & il se croyoit obligé de demeurer dans cette pratique. Il reconnoist néanmoins qu'on peut recevoir leur baptesme, si cela est necessaire pour les convertir plus aisément, puisque mesme on avoit reçu dans l'Eglise deux¹ de leurs

1. Sa suite porte naturellement à croire que c'estoient des Enkratites. Je ne scay néanmoins si ce n'estoient point plustost des Novatiens. *V. les Novatiens note 3.*

Evesques nommez Zoïs & Saturnin, en leur conservant leur dignité.

Theodose I. condanne par trois loix fort severes en 381, 382, & 383, ceux qui trompoient les peuples par les noms specieux d'Encratites, d'Apotactites, d'Hydroparastates, & de Saccophores: mais il les condanne en qualité de Manichéens. Et il se peut bien faire que l'on confondist alors quelquefois ces sectes avec celle des Manichéens, la plus odieuse de toutes les heresies, parcequ'ils avoient plusieurs erreurs assez semblables.

Des le temps de M. Aurele, & lorsque l'heresie des Encratites ne faisoit que commencer à troubler l'Eglise, Musanus auteur ecclesiastique de ce temps là, les combatit par un discours fort, adressé à quelques Chrétiens qui avoient quitté l'Eglise pour se jeter dans cette secte. [C'est à cause de cet écrit] qu'Eusebe met Musanus entre ceux dont les ouvrages ont fait passer dans les siecles suivans la pureté de la foy, & la tradition apostolique: [Car on ne luy en attribue néanmoins aucun autre.] Theodoret l'appelle aussi pour ce sujet un défenseur de la verité. [Il vivoit encore en 204 selon la chronique d'Eusebe.] Saint Irenée refuta aussi les Encratites [bientost après leur naissance,] & soutint particulièrement le salut d'Adam qu'ils combattoient. Saint Apollinaire d'Hieraple, S. Clement d'Alexandrie, [Tertullien,] Origene, ont aussi écrit contre eux, [aussibien que S. Epiphane, S. Philastre, & les autres qui ont travaillé en general contre toutes les heresies. Je ne sçay ce que c'est que le] S. Epiphane Evesque d'Ancyre en Galacie, dont le Prædestinatus du P. Sirmond fait le grand adverfaire des Encratites. Origene avoit connu quelques uns de ceux qui suivoient les fausses interpretations & la doctrine impie de Tatien.

[Nous ne voulons point omettre ici un passage considerable du mesme Origene, sur la douceur avec laquelle il croyoit qu'on devoit traiter ces heretiques quand ils revenoient à l'Eglise, pour ne point éteindre leur foy encore foible: Et c'est une regle qui peut servir en beaucoup d'occasions semblables. C'est sur ces paroles de S. Paul aux Romains,] *Prenez donc garde de ne pas exposer aux mediances des hommes le bien dont nous jouissons.* Je cherche, dit Origene, comment cela peut arriver. C'est un bien d'entendre la loy d'une maniere spirituelle, & d'éviter comme des viandes impures & souillées les dogmes impies & ridicules soit des heretiques, soit de ceux qui usurpent le nom de philosophes. Car c'est ce que la loy spirituelle nous ordonne, [en nous défen-

Cod. Th. 16. t. 5.
l. 7. 9. 11. p. 121.
124. 126.

p. 122.

Hier. v. ill. c. 31.
a Euf. l. 4. c. 23.
p. 149. d.

c. 21. p. 141. 142.

Thdr. h. l. i. c.
21. p. 208. d.Iren. l. i. c. 30. 31]
l. 3. c. 34. 39. p.
305. 309.
b Thdr. p. 208.
d.

Præd. c. 25. p. 26.

Ori. ora. l. 2. c.
13. p. 77.

Rom. 14. v. 16.

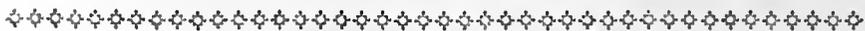
Ori n. p. 618. b.

ἐπισημασμένη
τ. 2105.

dant les viandes impures.] Supposons donc qu'un Juif, par exemple, ou quelqu'un de ceux qu'on appelle Severiens & Tatianistes, veuille croire en J.C, [& entrer dans l'Eglise Catholique,] mais qu'il s'imagine encore qu'il est d'une grande importance d'observer l'abstinence des viandes défendues par la loy, ou de celles que quelques uns croient contraires à la chasteté, & nous estre comme interdites pour ce sujet par l'Ecriture; [prenons bien garde comment nous agirons à l'égard de cette personne.] Car si nous le pressons d'user de toutes les viandes comme les autres, & si nous luy disons qu'il ne peut estre sauvé, ni arriver à la foy, à la grace, [& aux sacremens] de J.C, à moins qu'il ne mange des choses pour lesquelles il a de l'éloignement; n'est-il pas vray que nous exposons aux médiances & aux blasphemes des hommes le bien de la science spirituelle? Car celui que nous presserons de la sorte, sera porté à croire que nostre foy est que personne ne peut estre sauvé à moins qu'il ne mange de la chair de pourceau, & des autres viandes communes, dont veritablement il est permis d'user, [mais qui ne sont point nécessaires?]



LES MONTANISTES, OU CATAPHRYGES.



ARTICLE PREMIER.

*Montan possédé par le demon, fait le prophete ; ce qui partage les
Chrétiens d'Asie.*

Godeau, p. 193.



L semble que le diable qui avoit en vain attaqué l'Eglise par le libertinage, & les mœurs deregliées des autres heresies, se soit efforcé de la surprendre par l'austerité apparente & la sainteté hypocrite des heretiques dont nous allons faire l'histoire. [On les nomme Montanistes du nom de leur

Eufl. 4 c 17. p. 142. C. si xxiij. d. p. 249.
 2 qu'ils ont tiré leur origine de cette Phrygie, [& qu'ils ont parti-

a] Aug. n. 26. p.

8. d.

culierement corrompu cette province d'Asie par leurs erreurs.] 'Eusebe les fait commencer en l'an 171, qui estoit l'onzieme du regne de M. Aurele, & le quatrieme du pontificat de S. Soter.

NOTE 1. [On peut assurer qu'ils n'ont pas commencé plustost: & on ne peut aussi les mettre plustard que de peu d'années.] Gratus estoit alors Proconsul d'Asie.

I. On tient que Montan estoit d'Ardabau, *bourg ou village de la Mysie, †laquelle estoit alors comprise dans la Phrygie. [C'est pourquoy il passe toujours pour Phrygien.] 'Saint Jerome dit qu'il estoit cunuque. ^α Il n'avoit embrassé que depuis peu la foy Chrétienne, lorsqu'il donna lieu aux surprises de nostre adversaire par son ambition dereglée pour les dignitez de l'Eglise. Ainsi il fut possédé par le demon, & parut tout d'un coup agité comme un furieux, sans aucun usage de raison. Il commença à parler sans fuite & sans jugement, & à dire des choses surprenantes & nouvelles. [Le demon ne possédoit pas moins son ame que son corps. Car il paroist par toute la suite de l'histoire, qu'il adheroit à ce que cet esprit d'erreur luy faisoit dire,] estant bien aise de passer pour prophete, & pour un homme rempli du S. Esprit, ou pour le S. Esprit mesme, comme nous le dirons dans la suite.] 'Saint Anastase Sinaïte le traite de magicien.

Dieu accordoit encore alors à l'Eglise plusieurs graces extraordinaires, ^b & entre autres le don de prophetie, ^c qui avoit paru peu de temps auparavant dans S. Quadrat [apologiste,] & dans une femme de Philadelphie nommée Ammie, [dont l'histoire ne nous apprend rien de particulier. C'est ce qui rendoit l'artifice du demon plus dangereux,] à cause de la difficulté qu'il y avoit de discerner cette fausse prophetie de la veritable. Aussi l'on se trouva fort partagé sur ce sujet; & ceux qui furent les premiers témoins de cet evenement extraordinaire, n'en firent pas tous le mesme jugement. Quelques uns prenoient Montan pour ce qu'il estoit, c'est à dire pour un possédé & un demoniaque, qui estant agité par l'esprit d'erreur troubloit inutilement les peuples; & ainsi ils le reprochoient, & s'efforçoient de l'empescher de parler; se ressouvenant des commandemens & des menaces avec lesquelles J. C. nous avertit de prendre garde soigneusement aux faux prophetes qui doivent venir.

Ils remarquoient en effet que cette pretendue prophetie de Montan, estoit bien differente de celle que l'Eglise a recue de la tradition des Apostres. 'Car son enthousiasme paroissoit comme

^a On lit aussi Ardabad, *Eus. 2. p. 97. 2. c.* & Ardaban, *Thart. her. fab. l. 3. c. 2. p. 227. c.*

un accès de fureur, & luy ostoit la liberté de sa raison ; ce qui ne se trouvoit point dans aucun des veritables Prophetes, soit de l'ancien Testament, soit du nouveau, lesquels n'ont jamais perdu l'intelligence & la suite de leurs propheties.^a Car c'est ce que l'on ne peut nier, disent S. Athanase & S. Jerome, sans tomber dans l'impieté & dans la folie de Montan & des Phrygiens. [Aussi Tertullien y estoit déjà tombé,]^b lorsqu'il dit que la prophetie venoit d'une violence spirituelle, qu'il appelle une folie & une demence.

D'autres au contraire, oubliant que J.C. nous a recommandé [de veiller, pour n'estre pas surpris par les artifices des faux prophetes,] se rejouissoient de ce qu'ils voyoient dans Montan, comme si c'eust esté un effet veritable du S. Esprit, & de la grace de la prophetie: Et ils s'enfloient sur cela d'une extreme vanité. Ils invitoient mesme à parler cet esprit malicieux, qui ravi de se voir honoié avec si peu de sujet par des Chrétiens, mais des Chrétiens qui n'ecoutoient plus J.C, & en qui la foy de la verité estoit endormie, employoit divers artifices pour tromper les autres par eux, après les avoir trompé les premiers. Ceux-ci estoient en assez grand nombre; mais peu neanmoins [en comparaison de ceux qui ne tomboient pas dans le mesme egarement.]

ARTICLE II.

Priscille, Maximille, & d'autres sont possedez du demon comme Montan: Leurs propheties sont rejettées par l'Eglise; & ils sont excommuniés.

LE demon pour avoir encore plus d'avantage contre ceux qui se laissoient aller à cette seduction, suscita deux femmes qu'il remplit de l'esprit d'erreur, & qu'il fit parler sans jugement & sans discretion comme Montan; & apparemment fort peu après luy. [Ces deux femmes sont] les celebres Prisque ou Priscille, & Maximille, les folles prophetesses qui formerent avec Montan la secte des Cataphryges. [Elles estoient toutes deux mariées;] quoique l'on voulust par un mensonge visible faire passer Prisque pour vierge. Mais des qu'elles furent remplies de leur esprit prophetique, elles abandonnerent leurs maris. Elles estoient toutes deux fort nobles & fort riches, & leurs richesses nuisirent à beaucoup d'Eglises que Montan corrompit par leur or, pour leur faire recevoir le poison de son heresie.

Epi. 48. c. 1-4.

p. 203-205.

a Ath. c. 4. p.

485 b Hier. in

Nah. p. p. 166.

b.

b Tert. de an.

c. 21. p. 324. a.

Euf. l. 5. c. 3. 16.

p. 168. n. 132. c.

c. 16. p. 182. c. 1.

c. 3. p. 168. a.

c. 16. p. 181. a.

Euf. l. 5. c. 16. p. 180. d.

l. 4. c. 27. p. 145.

c. d.

c chr.

l. 5. c. 18. p. 184.

d.

Hier. ad Cte.

p. 253. a.

[Il paroist qu'il y avoit encore d'autres personnes dans le parti de Montan qui se mesloient de prophetizer.] Alcibiade & Theodote en faisoient profession des l'an 177, au moins [Alcibiade devoit estre bien considerable parmi eux;] puisqu'on voit qu'il a quelquefois donné le nom à toute la secte. [Nous parlerons de Theodote en un autre endroit.] Le demon publioit par la bouche de ces [prophetes &] prophetesses, que ce petit nombre de Phrygiens qui faisoient gloire de luy obeir, estoient veritablement heureux, & il les enflait de vanité par les grandes promesses qu'il leur faisoit. Mais aussi quelquefois pour faire croire qu'il estoit "severe & ennemi des vices, il les reprenoit ouvertement des fautes qu'il jugeoit par des conjectures vraisemblables qu'ils avoient commises.

Euf. l. 5. c. 3. p. 168. a.

c. 16. p. 179. b.

p. 180. 31.

p. 180. d.

ἐπιτιμῶς.

'Les saints Evesques qui estoient alors [dans l'Asie, & aux environs,] s'efforcèrent de faire voir quel estoit l'esprit dont Maximille estoit possedée. Astere Urbain le marque de Zotique de Comane, & de Julien d'Apamée [ville de Phrygie,] desquels la probité estoit reconnue de tout le monde. Ils vinrent pour examiner cet esprit, & pour luy parler. Mais Themison, [dont nous verrons ensuite la vie,] leur ferma la bouche, & ne voulut pas leur laisser la liberté de faire voir que cet esprit de Maximille estoit un esprit de mensonge & d'illusion.

p. 182. a. b.

διελίγει.

'Ceci se passa à Pepuze dans la Phrygie, comme nous l'apprenons d'Apollone, qui témoigne assez que le mesme Zotique voulant convaincre l'imposture de ce demon de Maximille, en fut empesché par ses auteurs. [Le martyrologe Romain fait mention de S. Julien le 9 de decembre, & de S. Zotique le 21 de juillet. Il les met tous deux sous Severe,] sous lequel Baronius dit que S. Zotique fut martyrizé: [Mais on ne voit point d'où cela peut estre pris. Comane dont il estoit Evesque n'est pas celle du Pont,] puisqu'il semble que celle-ci n'ait point eu d'Evesque jusque vers l'an 245, [mais ce pouvoit estre un autre qu'on met tantost dans la petite Armenie, & tantost dans la Cappadoce.]

c. 18. p. 186. b.

Bar. 205. § 27. 21. jul. f.

Nys. v. Thau. t. 3. p. 560. 561.

'Le bienheureux Sotas Evesque d'Anquiale [en Thrace,] voulut aussi chasser le demon de Priscille: mais il en fut empesché par les hypocrites, comme parle Jule Evesque de Debelte colonie Romaine en Thrace, qui atteste cette verité par un serment & par une signature. [C'est sans doute d'où le Synodique a formé]

Euf. l. 5. c. 19. p. 187. a. [n. p. 100. 2.]

P. Ælius Julius.

1. Le texte en cet endroit a *Miltiade*: Mais il est assez visible qu'il faut lire *Alcibiade*.

2. Baronius cite les Grecs pour ce Saint. [Mais je n'y en trouve quoy que ce soit au 8, 9, & 10 de decembre.]

Euf. n. p. 97. r. c. 98. r. c. 4 Bar. 2. dec. g.

Conc. t. 2. p.
97. d.

l'on Concile d'Aquiles, où S. Sotas & douze autres Evêques convinquirent & condannerent Theodote le Corroyeur, [ou plurost le Montaniste,] avec Maximille, & Montan qui se disoit estre le S. Esprit, & qui inventoit un dogme de 878 Eons.

Euf. l. 1. c. 16. p.
176.

[Si les Evêques des provinces voisines témoignoient tant d'ardeur pour remedier à ce mal, il ne faut pas douter que les Eglises de l'Asie mineure où il avoit pris naissance, ne fissent encore de plus grands efforts pour le chasser de leurs entrailles.] Les Fideles de cette province s'assemblerent plusieurs fois & en divers lieux : Ils examinerent avec soin les discours de cette nouvelle prophetie ; ils les declarerent profanes & impies ; ils condannerent & rejeterent cette heresie, dont les auteurs furent ensuite

Conc. p. 695. b.
c.

chassez de l'Eglise, & privez de la communion. Le Synodique marque un Concile tenu à Hieraple en Asie, par S. Apollinaire Evêque du lieu, & 26 autres Evêques, qui condanna & retrancha de l'Eglise les faux prophetes Montan & Maximille, &c. avec Theodote.

Tert. jej. c. 13.
p. 711. c. d.

[Ce sont là les premiers Conciles que l'histoire de l'Eglise nous fasse connoistre après celui de Jerusalem sous les Apostres. Nous en verrons plusieurs tenus vers l'an 195, sur la question de la Pasque.] Tertullien quelque temps après dit que l'on tenoit des Conciles dans l'Orient, où toutes les Eglises [d'une province] se rassembloient en un mesme lieu, pour traiter en commun des choses les plus importantes : Et ce concours mesme de tous les freres qui s'unissoient ensemble & avec J. C. par le mouvement de leur foy, leur estoit un sujet de joie, & formoit une representation de tout le nom Chrétien, qui en donnoit une idée grande & auguste. On commençoit ces assemblées par les prieres & par les jeûnes, pour apprendre à estre tristes avec ceux qui sont tristes, afin de se rejouir ensuite avec ceux qui sont dans la joie. On dispute si ces Conciles dont parle Tertullien estoient des Catholiques ou des Montanistes. [Il est certain que tout ce qu'il en dit est vraiment digne des Catholiques.]

Euf. n. p. 100. 2.
d.

ARTICLE III.

*Les Martyrs des Gaules condannent les Montanistes par leurs actions
& par leurs lettres.*

NOUS ne savons point quand les Monastiques furent excommuniées par les Conciles dans l'Asie. Ce ne fut peut-

estre qu'après que la mort de M. Aurele, arrivée en 180, eut laissé aux Chrétiens la liberté de tenir des Conciles, & après aussi qu'on eut consulté l'Occident tant sur la qualité de prophètes que prenoient Montan & les autres, que sur les nouvelles austérités qu'ils pretendoient introduire, comme nous le dirons lorsque nous marquerons leurs dogmes. Il y a tout lieu de croire qu'on en avoit écrit aux Chrétiens des Gaules. Car en l'an 177,] les saints Martyrs qui estoient prisonniers à Lion pour le nom de J.C, écrivirent de leurs prisons diverses lettres à leurs frères d'Asie & de Phrygie, & mesme au Pape Eleuthere, pour contribuer par leurs soins à donner la paix aux Eglises. Ces lettres ne furent envoyées qu'après leur mort, par les autres Fideles des Gaules, qui y joignirent l'histoire de leur martyre, avec le jugement qu'ils faisoient eux mesmes de l'esprit de prophetie que Montan & les autres s'attribuoient.

Euf. l. 5. c. 3. p.
168. b.

[Il seroit à souhaiter qu'Eusebe eust raporté quel estoit ce jugement; mais il a cru le marquer assez,] en nous assurant qu'il estoit tout à fait conforme à la véritable pieté & à la foy orthodoxe. [Et on peut s'assurer qu'il n'alloit pas à recevoir les nouvelles imaginations de Montan, qu'ils avoient vu condamnées de Dieu par une vision tres authentique, dans S. Alcibiade l'un des compagnons de leurs liens.] Car ce Saint qui avoit accoutumé de n'usér que de pain & d'eau, ayant resolu de continuer cette maniere de vie dans la prison, Dieu revela à un autre de ces Martyrs, qu'Alcibiade faisoit mal de ne vouloir pas usér des creatures de Dieu, & de donner sujet aux autres par son exemple de le suivre dans sa faute. [Ainsi le mesme esprit de Dieu qui porte ordinairement les Saints à la penitence, voulut que Saint Alcibiade moderast la sienne, de peur qu'il ne semblast autoriser les rigueurs irregulieres ou superstitieuses qu'enseignoit Montan.]

Ibid.

p. 167. d.

Au lieu que les Montanistes introduisoient une dureté excessive envers ceux qui estoient tombez dans l'apostasie,] les Martyrs de Lion prirent plaisir à signaler leur charité envers eux: & c'est ce que les auteurs de leur histoire relevent sur toutes choses.

c. l. p. 162. 163.

[L'histoire qu'ils raportent de S. Alcibiade fait voir que l'on ne peut blasmer l'Eglise, lorsque pour s'opposer aux excés des heretiques, elle porte ses enfans plutôt aux bonnes œuvres qui sont contraires à ces excés, qu'à celles qui leur pourroient estre conformes en apparence. Ainsi l'on voit qu'à cause que] les Montanistes observoient soigneusement de voiler toutes les filles qui estoient en age nubile, quelques Eglises d'Occident abolirent

Tert. vel. c. 3. p.
193. 194.

cet usage, qui jusques alors y avoit esté permis & indifferant.

Conc. t. p.
599 c.

[La part que les Fideles des Gaules prirent à ce qui regardoit les Montanistes, a donné sujet au Synodique] de mettre dans les Gaules un Concile des Confesseurs, qui ayant condanné Montan & Maximille, envoyèrent leur definition aux Fideles de l'Asie.

Eul. a. p. 91. c.

[Nous ne trouvons point ce que fit le Pape Eleuthere sur ce que les Fideles des Gaules, & sans doute aussi ceux d'Asie, luy avoient écrit touchant Montan.] Nous avons néanmoins quel-

V. la note 3.

Præd. c. 16. p.
28.

ques marques que non seulement luy, mais S. Soter mesme son predecesseur, avoient rejetté cette nouvelle prophetie: & quel-

V. S. Soter.

Eul. l. 5. c. 16. p.
183. a.

Les saints Martyrs joignoient aussi leurs suffrages à celui des autres Fideles; & quand ils se rencontroient avec les pretendus martyrs des Montanistes, ils s'en separoient, & repandoient leur sang sans avoir communiqué avec eux, parcequ'ils ne vouloient point avoir d'union avec l'esprit qui parloit par Montan & par ses femmes. C'est ce qu'on remarque particulièrement des SS. Caius & Alexandre, [Chrétiens] d'Eumenie, qui souffrirent en ce temps là à Apamée sur le Meandre. Usuard, Adon, Notker, & les autres martyrologes latins, marquent leur feste le 10 de mars. Plusieurs mettent leur martyre sous M. Aurele. Mais comme Astere Urbain, [qui écrivoit vers l'an 232,] dit qu'ils ont souffert de son temps, [il y a apparence que ce fust plustost sous Severe.]

Boll. de mars,
F 4. § 4.

Eul. l. 5. c. 16. p.
183. a.

ARTICLE IV.

Les Montanistes se font une nouvelle Eglise: Praxeas les empesche de surprendre le Pape Victor: S. Serapion d'Antioche les condanne.

Eul. l. 5. c. 16. p.
181. a.

LES MONTANISTES furent donc condannez, comme nous avons dit, & chasséz de l'Eglise par les Fideles de l'Asie, [soit des le regne de M. Aurele, soit seulement après sa mort. Et nous verrons dans la suite qu'ils furent combatus & refutez par divers auteurs ecclesiastiques du temps de M. Aurele & de Commode son successeur. Leur expulsion donna occasion] aux plaintes que le diable faisoit par la bouche de Maximille, qu'on le chassoit du peuple fidele comme on chassé le loup d'un troupeau.

&c.

Eul. l. 8. c. 1. p.
462. 403.

[Non seulement ils furent chasséz de l'Eglise;] mais ils s'en separerent eux mesmes, & firent schisme par l'attaché qu'ils avoient à leurs fables & à leurs egaremens, qu'ils prenoient pour des operations du S. Esprit. Ils se vantoient eux mesmes qu'ils avoient

iniquitate.

Eul. p. 413. c.

avoient quitté l'Eglise à cause de ces graces pretendues. [C'est pourquoy le mesme auteur qui nous assure que l'Eglise les avoit excommuniez,] les appelle une heresie schismatique.

Euf. l. 5. c. 16. p. 180. a.

ή τῆ δὲ πρῶ-
σφάτου
ἐπιζήτησις.

[Ainsi il faut ou qu'ils aient prevenu la sentence de l'Eglise, en sortant d'eux mesmes, ou qu'ils l'aient confirmée par leur obstination, & en elevant autel contre autel; ce que les plaintes de Maximille rendent le plus vraisemblable,] aussibien que cette impudence avec laquelle [& eux, &] les demons qui parloient par eux, dechiroient l'Eglise Catholique repandue par toute la terre, à cause qu'elle rejettoit partout avec mepris leur nouvelle prophetie: [& c'est ce qui se voit dans tous les livres que Tertullien a faits estant Montaniste.

p. 181. a.

Mais d'une façon ou d'autre, il est certain qu'ils estoient separez de la communion des Fideles, & qu'ils avoient formé une nouvelle Eglise:] & nous voyons assez clairement dans Tertullien, qu'ils avoient leurs assemblées différentes de celles des Catholiques^a des le temps du Pape Victor, [qui gouverna depuis l'an 192 jusq'en 201.]^b Nous savons aussi qu'ils se traitoient d'hommes spirituels,^c donnant à ceux qui rejettoient leurs fausses propheties, le nom de Psyquiques ou d'animaux, [ce qui est une assez grande marque de schisme, aussibien que d'un orgueil insupportable.

Tert. fug. c. 3. p. 691. d. j. c. 1 p. 701. c. de an. c. 9. d. 211. b. & c. 4 in Pr. c. 1. p. 634. c. b monog. c. 1. p. 673. b. c a. & c. Cl. str. 4. p. 511. a.

Nonobstant leur schisme, ils ne laisserent pas de briguer la communion du Pape Victor, lors peutestre qu'ils le virent brouillé avec les Catholiques de l'Asie sur la feste de Pasque: & Victor se laissa d'abord surprendre à leurs artifices.] Il approuvoit déjà les propheties de Montan, de Prisque, & de Maximille, & par cette approbation, dit Tertullien devenu Montaniste, il donnoit la paix aux Eglises d'Asie & de Phrygie; [c'est à dire que sous pretexte d'y établir la paix il y alloit causer un trouble effroyable.] Mais Praxeas qui venoit d'Asie, & qui estoit alors considerable dans l'Eglise par la qualité de martyr, luy ayant fait un faux rapport, dit Tertullien, de ces prophetes, & de leurs Eglises, [ou pour parler plus veritablement, luy en ayant decouvert la verité,]¹ & luy faisant voir qu'il ne les pouvoit approuver sans condanner ses predecesseurs, l'obligea de retracter les lettres de paix qu'il avoit déjà envoyées pour les Montanistes, & de changer le dessein où il estoit de recevoir & d'approuver leurs propheties.

Tert. in Pr. s. 2. p. 634. c.

NOTE 4.

'Ce n'est point une chose ni étonnante ni rare, dit sur cela Baronius, qu'un Pape ait esté surpris par des imposteurs. [Mais il

Bar. 173 § 3 4.

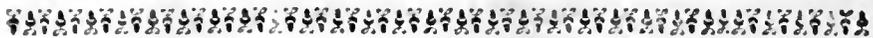
1. praeceptorum ejus autoritates defenden lo.

fait admirer la providence de Dieu qui veille pour la paix de son Eglise, lorsqu'on a soin de l'invoquer par des prières aussi ardentés & aussi pures que celles qu'on luy offroit dans ces temps heureux.]

Euf. l. 6. c. 15. p. 185. 57.

'S. Serapion qui gouverna l'Eglise d'Antioche [depuis l'an 189 ou 190, jusqu'en 211,] se déclara contre les Montanistes par une lettre adressée à Carique & à Pontique, signée de beaucoup d'E-

NOTES.



ARTICLE V.

Des actions, de la mort, & des écrits de Montan, Prisque, Maximille, & Quintille.

[**A**VANT que de faire voir par l'exposition des dogmes des Montanistes, combien l'horreur qu'on en avoit estoit juste, nous marquerons ici ce qu'on trouve de la vie de leurs principaux auteurs. Car ceux qui ont écrit pour défendre l'Eglise contre eux, nous en rapportent assez de particularitez, pour faire voir que toute la severité de leur doctrine n'estoit qu'une véritable hypocrisie, qui couvroit une avarice basse & infame, avec une mollesse tout à fait indigne, non de prophetes & d'organes du S. Esprit, comme Montan pretendoit estre, mais des moins parfaits d'entre les vrais disciples du S. Esprit; pour ne pas dire qu'on les a mesme accusez des plus grands dereglemens.

Euf. n. p. 100. r. b. c.

l. 1. c. 18. p. 184. c.

Pour commencer par Montan, voici ce qu'en dit Apollone, l'un de ces saints défenseurs de la vérité,] lequel, comme on le voit par ses paroles mesmes, écrivoit vers l'an 211, lorsque Montan vivoit encore. La doctrine, dit-il, & les actions de ce nouveau docteur, montrent assez quel il est. Car c'est luy qui a établi des gens pour lever de l'argent [sur ses sectateurs,] qui a trouvé un nouvel art de recevoir des presens, en les colorant du nom d'offrande; qui donne des gages à ceux qui preschent sa doctrine, se servant de leur gourmandise pour augmenter le nombre de ses partisans. 'S. Jerome témoigne aussi, comme nous avons dit, qu'il

Hier. 1. l. c. c. 2. p. 132. a.

corrompit beaucoup d'Eglises par l'or de Prisque & de Maximille, avant que de les infecter de ses erreurs.

'Apollone parle encore en un autre endroit des presens que recevoit Montan. S'ils soutiennent, dit-il, que leurs prophetes n'ont point receu de presens, qu'ils reconnoissent que s'ils sont vaincus d'en avoir receu, ils ne sont point prophetes; & après cela, nous apporterons une infinité de preuves pour montrer qu'ils en ont receu. Et puisqu'il faut examiner un prophete par tous ses fruits, dites moy un peu, ajoute t-il, un prophete teint-il ses cheveux [pour leur faire changer de couleur?] Un prophete cite-il ses sourcils? Un prophete aime t-il les habits magnifiques? Un prophete joue t-il aux dames & aux dez? Un prophete peut-il prester à usure? Qu'ils répondent si cela est permis ou non; & puis je montrerai qu'ils l'ont fait.

'S. Cyrille de Jerusalem ne craint point d'assurer que Montan estoit non seulement un fou & un furieux, mais mesme un miserable souillé par toutes sortes d'impuretez: ce qu'il ne veut pas exprimer davantage, pour ne pas offenser la chasteté des femmes qui l'entendoient. 'S. Isidore de Peluse dit qu'il avoit esté vaincu clairement d'adultere: surquoi il semble qu'il se soit fait eunuque, comme S. Jerome dit qu'il l'estoit, & que ses sectateurs luy en aient fait un grand merite.

'Dieu le laissa abuser les peuples durant 40 ans au moins: car il vivoit encore aussibien que Maximille, sous l'empire de Caracalla. On dit que l'un & l'autre se pendirent par l'instigation du malin esprit, & moururent comme Judas, non pas tous deux en mesme temps, mais lorsque l'heure de chacun d'eux fut venue. 'C'est ce que l'on en tenoit communément.

[Maximille doit estre morte en 218 ou 219.] 'Car au lieu qu'elle avoit predit qu'il y auroit [après sa mort] quantité de troubles & de guerres, il se passa neanmoins plus de treize ans depuis qu'elle fut morte, sans qu'il y eust aucune guerre particuliere ou generale dans l'Etat, ni aucune persecution contre l'Eglise. [Ce calme de plus de 13 ans ne se rencontre point durant pres de 200 ans, que depuis qu'Heliogabale eut vaincu Macrin en 218, jusqu'à la guerre des Peres sous Alexandre, laquelle le P. Petau met en l'an 234, mais qu'on ne peut faire commencer plustard qu'en 232. Car durant ces 14 ou 15 années il y eut un calme tout extraordinaire dans l'Empire; la mort d'Heliogabale tué en 222, n'ayant apporté aucun trouble. Tout le monde sçait aussi qu'il n'y eut aucune persecution contre l'Eglise durant ce temps là.

H h h ij

Euf. l. 5. c. 18. p. 186. a.

στοιχειω.

παιδις.

αβσις εν
σεμιρ.

Cyr. cat. 16. p. 178. b. c.

Ist. P. l. 1. ep. 243. p. 68. c. Hier. ep. 54. p. 129. a.

Euf. l. 5. c. 18. p. 186. b. n. p. 101. i. b. c. l. 5. c. 16. p. 181. b.

d.

p. 182. b. c.

depuis 162
jusques en
324.
V. Alexan-
dre note 8.

- Outre ce que nous avons déjà dit de Maximille,] Apoll'one parlant d'elle & de Priscille, 'Je suis prest de montrer, dit-il, que ces premières prophetesses mesmes ont abandonné leurs maris des qu'elles ont esté remplies de cet esprit[d'illusion.] Et il ajoute ensuite, Ne voyez vous pas que toute l'Écriture défend à un prophete de recevoir des presens ou de l'argent? Quand donc je voy qu'une prophetesse reçoit de l'or, de l'argent, des habits superbes, puis-je ne la pas rejeter aussitost? Il paroît que Priscille estoit morte avant l'an 211.[Il nous reste fort peu de chose des propheties de Montan, & de ses prophetesses. Tertullien raporte assez souvent des paroles & des sentimens de son Paraclet, c'est à dite de l'esprit qui parloit par ces fanatiques: mais il ne marque pas d'ordinaire qui les avoit dites.] Il cite cette parole de Prisque ou Priscille: Ils ne sont que chair, & ils haïssent la chair. 'Maximille, comme nous avons vu, avoit prédit quantité de guerres & de troubles, qui cependant n'arriverent pas.
- 'S. Epiphane marque qu'elle avoit dit qu'il n'y auroit plus de prophetesse après elle; mais que la fin du monde arriveroit. La fausseté de la dernière partie de cette prophetic se verifie toujours de plus en plus.[Mais la première peut avoir esté véritable.] 'Car Astere Urbain soutient que les Montanistes n'eurent plus de prophetesse après Maximille.^a Tertullien parle d'une femme de cette secte qui estoit apparemment en Afrique, laquelle il dit avoir receu les dons de la revelation, & beaucoup d'autres choses que l'on peut voir en cet endroit: & c'est d'une de ses revelations qu'il a tiré ses imaginations touchant la nature de l'ame. [Mais il en parloit vers l'an 205, plusieurs années avant la mort de Maximille.]
- 'S. Epiphane raporte quelques autres paroles de Maximille.^b Il en cite aussi quelques unes de Montan, qui sont véritablement dignes d'un homme qui parle sans jugement & sans raison.^c Il les tire d'un écrit que l'on appelloit la prophetic.^d Theodoret dit que Priscille & Maximille avoient fait quelques écrits.^e Blondel croit que Montan peut avoir fait les livres que nous avons aujourd'hui sous le nom de la Sibylle: mais ce n'est qu'une conjecture [tres peu appuyée, & qui suppose, selon luy, que Montan a commencé des l'an 142.]
- 'S. Epiphane parle d'une troisième prophetesse de la même secte nommée Quintille; & dit qu'elle ou Priscille, s'estoit imaginée, & vouloit que les autres s'imaginassent que J.C. s'estoit apparu à elle durant qu'elle dormoit, luy avoit donné la sagesse,

1. s. c. 18. p. 184. d.

d.

Tert. refu. c. 11. p. 385. b.

Euf. l. 5. c. 16. p. 132. b. c.

Epi. 48. c. 1. p. 403. d.

Euf. l. 5. c. 17. p. 133. 187.
^a Tert. de an. c. 9. p. 321. a. b.

Epi. 48. c. 12. 13. p. 413. d. 415. a.
^b c. 4. 10. 11 p. 405. d. 411. c.
 4 12 b. 413. a.
^c c. 10. p. 411. c.
^d Thdrt. h. l. 3. c. 2. p. 227. b.
^e Blond. lib. l. 2. c. 7. p. 152. 163.

Epi. 51. c. 33. p. 456. a.
 f. 49 c. 1. 2. p. 417. 418.

& luy avoit revelé la sainteté du lieu de Pepuze, [de quoy nous parlerons en son lieu.]

~~~~~

ARTICLE VI.

*Des martyrs des Montanistes : De Themison, Alexandre, & Theodote.*

**L**Es Montanistes se vantoient d'avoir beaucoup de martyrs Euf. l. 5. c. 16. p. 182. c. d. de leur croyance: & quand on les pressoit sur le reste, ces martyrs pretendus estoient leur dernier refuge. Car ils regardoient ce point comme une défense invincible, quoiqu'elle fust tres foible, quand mesme elle eust esté veritable; puisque plusieurs heretiques, & particulièrement les Marcionites, pouvoient se servir de la mesme preuve.

[Mais Apollone fait encore bien voir quels estoient ces martyrs, par l'exemple des principaux d'entre eux.] Themison, dit-c. 18. p. 185. a. il, qui couvre son avarice sous des pretextes specieux, n'a pas seulement voulu porter la marque de la confession du nom de J.C, & il a quitté les chaines & la prison en donnant beaucoup d'argent, [ce que les Montanistes regardoient comme un crime.] Cependant au lieu de s'humilier dans sa foiblesse, il se glorifie comme s'il estoit un veritable martyr, & il entreprend hardiment de faire l'Apostre, en écrivant une lettre circulaire à toute la terre, où il instruit ceux qui ont une foy plus pure & plus éclairée que luy, où il combat pour défendre une doctrine nouvelle & sans fondement, où il blaspheme contre le Seigneur, contre les Apostres, & contre la sainte Eglise. [C'est sans doute ce mesme] Themison, qui comme nous avons vu, s'opposa à deux saints c. 16. p. 182. b. Evesques qui vouloient montrer l'illusion de Maximille.

Apollone parle ensuite de quelques autres, honorez par cette c. 18. p. 185. a. secte comme des martyrs. Mais enfin, dit-il, que la prophetesse b. nous raconte un peu l'affaire de cet Alexandre, avec qui elle mange quelquefois, qui est reveré par les peuples, & qui prend luy mesme la qualité de martyr. Il n'est pas besoin que nous expliquions ses larcins & ses autres crimes, pour lesquels il a esté puni en justice: le greffe nous en apprend assez. Lequel sera-ce de luy ou de Montan qui pardonnera les pechez à l'autre? Sera-ce le prophete qui pardonnera au martyr tous ses larcins, ou le martyr qui pardonnera au prophete son avarice? Car quoique J.C. ait dit, Vous ne possederez point d'or ni d'argent, & vous n'aurez point deux habits, ils ne craignent point de pecher con-

c. tre toutes ces défenses; & nous montrerons que tant leurs prophètes que leurs prétendus martyrs, tirent de l'argent non seulement des riches, mais aussi des pauvres, des orfelins, & des veuves. Que s'ils se croient innocens de cette avarice, qu'ils parlent, & qu'ils témoignent nettement qu'ils la condamnent, afin que s'ils en sont convaincus, ils cessent au moins à l'avenir de commettre la mesme faute. Car il faut examiner les fruits [ & les actions ] des prophètes, puisque c'est par le fruit qu'on connoist un arbre. Mais pour ceux qui voudront estre informez de l'histoire d'Alexandre, il a esté condonné à Ephese par le Proconsul Æmilius Frontinus, non comme Chrétien, mais à cause des vols qu'il avoit commis; ayant violé la discipline de J.C. avant que de corrompre sa foy. Mais ayant ensuite trompé les Fideles, en leur faisant croire qu'il estoit condonné pour le nom de J.C, il fut delivré par les sollicitations, & par le credit que quelques uns d'eux avoient auprès du Proconsul, après avoir déjà esté puni, comme il est dit au paravant. [ Ainsi il faut qu'il eust esté condonné à quelque peine de durée, comme aux mines, & qu'après y avoir esté quelque temps, il en ait esté delivré. ] L'Eglise dont il estoit, continue Apollone, ne voulut point le recevoir, parceque c'estoit un voleur; & on en peut voir la verité dans le greffe general de l'Asie.

ibid. 'Un homme si certainement criminel, nous fait bien voir, ajoute le mesme auteur, quel est le prophete avec lequel il demeure depuis tant d'années: mais c'est sans doute que ce prophete ne le connoist pas. Nous pourrions prouver la mesme chose de beaucoup d'autres. Et s'ils se croient innocens, ils doivent trouver bon que nous alleguions ces preuves, [ afin d'y répondre. ]

Mais quoique ces heretiques fissent de leurs faux martyrs la gloire & l'assurance de leur parti, ils ne pouvoient néanmoins montrer que ni leurs premiers prophètes, ni aucun de ceux qui les avoient voulu imiter, (car il paroist qu'il y en avoit plusieurs tant hommes que femmes,) pussent pretendre à la gloire du martyre. C'est ce qu'Altere Ubain Eveque Catholique, qui écrivoit en 233, comme nous dirons dans la suite, nous represente en ces termes.]

p. 181. b. c. 'Qu'ils nous montrent, dit-il, que Montan, ou ses prophetesses, ou que quelqu'un de ceux qui ont commencé à parler après eux, ait esté persecuté par les Juifs, ou tué par les payens & par les impies? Ils n'en sauroient nommer un seul. Y en a t-il quelqu'un

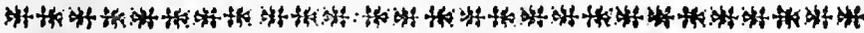
1. C'est l'expression de Rufin.

» qui ait esté pris & crucifié pour le nom de J.C ? Cela ne se voit  
 » point. Y a-t-il quelqu'une de leurs femmes [propheteſſes] qui ait  
 » receu un ſeul coup de fouet ou un coup de pierre dans les ſynago-  
 » gues des Juifs ? Cela n'eſt jamais arrivé. Mais on raconte bien  
 » d'une autre maniere la mort de Montan & de Maximille, qu'on  
 » aſſure s'eſtre pendus. [Nous en avons parlé ci-deſſus.]

ἐπιτροπὸν  
 τῆς.

διὰ τὸ ἐπιτίμωσθαι.

'Cet auteur raporte encore ce que l'on diſoit de la mort d'un d.  
 des principaux d'entre eux, nommé Theodote, 'qui ſe meſloit  
 auffi de prophetizer, & qui fut le premier<sup>a</sup> procureur de cette pro-  
 phetic, c'eſt à dire le threſorier, qui avoit la charge de recevoir &  
 de garder l'argent que Montan exigeoit par tous les moyens que  
 nous avons dit, & de le diſtribuer enſuite ſelon ſes ordres. On  
 » tient donc, dit Aſtere, que cet admirable Theodote, s'eſtant  
 » laiſſé aller par une extaſe ou plutoſt par une phrenesie, à ſe remet-  
 » tre entierement à la diſcretion du demon, penſant qu'il l'enle-  
 » veroit & le feroit monter au ciel, fut en effet<sup>b</sup> jetté en l'air par cet  
 » eſprit de menſonge, & eſtant retombé à terre, il mourut miſera-  
 » blement de cette chute.



ARTICLE VII.

*Montan pretend que le Paraclet parle par ſa bouche.*

**L**E fond de l'heresie de Montan, eſt que [ne ſe contentant pas  
 de vouloir paſſer pour prophete,] il s'appelloit luy meſme le  
 Paraclet, [& ſes diſciples luy donnoient ce nom, comme Tertul-  
 lien fait ſouvent,] diſant que le Paraclet eſtoit deſcendu dans luy.  
<sup>a</sup> Ils ne croyoient pas neanmoins apparemment qu'il fuſt le Saint  
 Eſprit meſme; & uni perſonnellement à luy.

<sup>b</sup> Un ancien auteur dit qu'ils pretendoient que les Apoſtres  
 avoient receu le S. Eſprit, mais non pas le Paraclet: [ce qui eſt  
 une diſtinction aſſez difficile à comprendre. S. Auguſtin ſans s'y  
 arreſter, dit] qu'ils ſoutenoient que la promeſſe que J.C. avoit  
 faite d'envoyer le S. Eſprit, avoit eſté accomplie dans eux plutoſt  
 que dans les Apoſtres; que S. Paul n'avoit eu qu'une connoiſſance  
 imparfaite; mais que Montan & ſes propheteſſes avoient eu la  
 perfection de la ſcience & de la lumiere. 'Saint Philaſtre dir de  
 meſme, qu'ils vouloient que J.C. euſt donné la plenitude du S.  
 Eſprit par leurs faux prophetes, & non pas par les Apoſtres.

[Ainſi il ſemble que S. Irenée parle des Montaniſtes,] 'lorſqu'il  
 dit qu'il y en avoit qui pour ne pas admettre que Dieu ait donné

Thdr. h. l. 3. c.  
 2. p. 227. b.  
 Tert. praef. c.  
 52. p. 254. c.  
 Hier. in Vig. p.  
 123. b.  
 Alex. t. 3. p.  
 172.  
 Tert. praef. c.  
 52. p. 254. c.  
 Aug. h. 26. p. 8.  
 1. d. | Præd. c. 26.  
 p. 27. 28.  
 Phila. c. 49. p.  
 13. c.  
 Iren. l. 3. c. 11. p.  
 259. d.

le S. Esprit [aux Apostres à la Pentecoste,] rejettoient l'endroit de S. Jean où J.C. promet sa venue. Que ces personnes ajoute t-il, « font miserables de vouloir estre de faux prophetes, & de ne vouloir pas que l'Eglise ait receu la grace de la prophetie! Il y a apparence qu'ils rejettent aussi S. Paul, puisque dans son epistre aux Corinthiens, il parle si en détail des dons de prophetie communs aux hommes & aux femmes. [Il ne faut pas pretendre neanmoins que cela fust general dans tous les Montanistes.] Car il y en avoit qui se servoient mesme de cet endroit de S. Jean dont parle Saint Irenée, pour établir leur dogme, pretendant que la promesse de de J.C. s'estoit accomplie dans Montan.

Hier. ep. 54 p. 128. c.

Tert. in Pr. c. 2. p. 633. a. b.

monog. c. 1. 2. 3 p. 675. - 675.

[Il paroist aussi que Tertullien n'alloit pas mesme jusqu'à croire que les Apostres eussent moins receu que Montan.] Au moins entre les articles de la foy receus avant les plus anciens heretiques, [ & ainsi avant les Montanistes, ] il met celui-ci, que J.C. a envoyé *miserit-* selon sa promesse, le S. Esprit Paraclet. Et il semble que son sentiment a esté que le S. Esprit ayant esté envoyé le jour de la Pentecoste, n'a pas pleinement instruit l'Eglise par les Apostres, mais s'est reservé diverses choses pour les declarer peu à peu, quand il voudroit, & par qui il voudroit; & que c'est ce qu'il avoit fait par Montan. Cela paroist particulièrement par les trois premiers chapitres du livre de la Monogamie.

e. 14. p. 636. b. c. vel. v. c. 1. p. 193. 2.

Hier. ep. 54 p. 128. d.

Tert. præf. c. 52. p. 254. c.

monog. c. 2. p. 673. d.

Epi. 48. c. 11. p. 113. 2.

'Il soutenoit neanmoins que le Paraclet avoit apporté par Montan un nouvel état different de celui de J.C. & de S. Paul; & qu'il avoit donné par luy la perfection & la maturité à la verité, qui n'avoit esté que dans sa jeunesse sous J.C. & sous S. Paul: [ce qui revient tout à fait à ce blaspheme manifeste que S. Jerome attribue aux Montanistes;] Que Dieu n'ayant pu sauver le monde ni par la Loy & les Prophetes, ni par l'Incarnation & la mort de J.C, il estoit enfin descendu par le S. Esprit dans Montan, qui avoit receu avec plenitude ce que S. Paul n'avoit eu qu'en partie & avec mesure. C'est sur ce principe que les Montanistes soutenant que leur Paraclet avoit donné des preceptes plus parfaits & plus elevez par Montan, que J.C. n'avoit fait dans l'Evangile, recevoient comme des oracles du ciel tout ce que ce [demoniaque] leur vouloit dire de plus severe que la discipline ordinaire de l'Eglise: ce que l'on peut voir aisément par Tertullien.

'S. Epiphane raporte que Montan ne pretendoit pas seulement estre le Paraclet, mais qu'il se disoit aussi estre Dieu le Pere. [Il n'est point necessaire de recourir à la doctrine de Sabellius pour accorder ces choses: un possédé & un fou est capable de tout dire.]

dire. Il ne faut point pretendre non plus que cette pensée n'estoit pas de luy, mais de ses disciples, puisque Saint Epiphane paroist rapporter ses propres paroles tirées du livre de sa prophetie.]



ARTICLE VIII.

*Discipline rigoureuse dont les Montanistes faisoient profession.*

**L**Es innovations que les Montanistes receurent de leur faux prophete, par l'aveu mesme de Tertullien,] furent de con-

Tert.monog.  
per totum, &  
alibi,  
a pudi.c.4 p.  
718.d.  
b Euf.l.5.c.18.  
p.184.c[Thdr.  
h.l.3.c.2.p.227.

danner les secondes noces comme des adulteres,<sup>a</sup> & il semble qu'ils n'estoient guere moins severes à l'égard des mariages qui ne se faisoient pas publiquement dans l'Eglise.<sup>b</sup> On a mesme accusé Montan de separer les personnes mariées: [ & on l'a vu de ses prophetesses. ]  
 Ils rejettoient la penitence; <sup>d</sup> & refusoient l'absolution à pres- que tous les pechez, <sup>c</sup> c'est à dire à tous ceux qu'ils appelloient mortels & capitaux, lorsqu'ils avoient esté commis après le bat- tesme, fustant mesme à l'Eglise le pouvoir d'en accorder le par- don. Il est vray que Tertullien rapporte cette parole du Paraclet dans ses nouveaux prophetes, L'Eglise a le pouvoir de remettre les pechez; je ne les remettrai pas neanmoins, depeur que les hommes ne pechent encore davantage. [ Mais outre l'insolence de ce miserable, qui parle comme s'il eust esté le S.Esprit mesme, ] 'Tertullien expliquant cette parole, attribue ce pouvoir non aux

c.  
e Paci.ep.1.p.  
50.d.  
d Hier.ep.54.  
p.128.d.  
e Tert pudi.c.  
19.21.p.741.b[  
743.d.  
f.21.p.743.  
744.  
g P.743.b.

Evesques de l'Eglise, en quelque nombre qu'ils soient, mais aux hommes spirituels, c'est à dire ou à un Apstre, ou à un Pro- phete.  
 'C'estoit encore un point de la doctrine de ce pretendu Para- clet, qu'il n'estoit pas permis de fuir dans la persecution, ni de s'en exempter pour de l'argent; & les Montanistes s'assembloient si publiquement pour celebrier les mysteres, qu'ils sembloient vouloir irriter les infideles, & attirer une persecution. [ Mais cette vaine ostentation d'un courage outré & temeraire, n'empeschoit pas que dans l'occasion ils ne fissent paroistre une lascheté réelle & honteuse. ] Car durant la persecution de Dece, un juge exhorte

fug.6.14.p.700.  
c.  
c.3.p.691.d.  
Boll.13.mars,  
p.90+9-5.

S.Acace.

» un saint Confesseur à suivre l'exemple des Cataphryges, De ces  
 » hommes, dit-il, d'une ancienne religion, qui l'ont neanmoins  
 » abandonnée pour embrasser la nostre, & que vous voyez offrir

1. occulta conjunctiones, id est non prius apud Ecclesiam professi, juxta machiam & fornicationem judicari periclitantur &c.

Eucl. 1. 5. c. 18. p.  
185. a.

avec nous des vœux & des sacrifices aux dieux. Nous avons vu <sup>cc. V. 5. 6.</sup> que Themison leur prétendu martyr avoit donné bien de l'argent pour se tirer de prison.

Tert. jej. c. 1. p.  
701. b.  
a. b. c.

[Outre l'affection qu'ils feignoient avoir pour la pureté en condamnant les secondes noces, & en rejetant les pecheurs de leurs eglises; outre cette fausse generosité qui les faisoit demeurer fermes durant les persecutions, sans s'enfuir, sans se racheter, sans observer au moins quelque secret & quelque precaution dans leurs assemblées; ils se declaroient encore les ennemis de tous les plaisirs des sens, par la discipline rigoureuse qu'ils observoient pour le manger.] Car ils avoient divers jeûnes particuliers, dans lesquels ils ne mangeoient point dutout. <sup>a</sup> Ils en avoient d'autres où ils ne mangeoient qu'au soir: ce qu'ils faisoient souvent dans

c. 10. p. 708. c. d.

[ceux] qu'ils appelloient Stations, mais non pas toujours: car ils finissoient ordinairement à trois heures après midi les stations & les jeûnes du mercredi & du vendredi; [comme le faisoient aussi les Catholiques.]

c. 9. p. 707. a.

'Ils avoient une autre <sup>portionale</sup> espece de jeûne qu'ils appelloient des <sup>jejunium.</sup> Xerophagies, [c'est à dire où ils ne mangeoient rien que de sec;]

c. 15. p. 712. b.

c. 14. p. 712. a.

'ce qu'ils observoient tous les ans durant deux semaines, à la reserve du samedi & du dimanche. Car ils ne jeûnoient jamais le samedi que celui de Pasque; [ & c'estoit la pratique ordinaire de presque tous les Chrétiens, surtout en Orient. C'est peutestre à cause de ces deux semaines de xerophagie, ] que Sozomene dit que les Montanistes ne jeûnoient que deux semaines de suite avant Pasque. Dans ces xerophagies ils s'abstenoient de viande, <sup>b</sup> de bouillon, des fruits mesmes qui avoient le plus de suc. Ils <sup>omni juramentia.</sup> s'abstenoient aussi du bain.

Hier. ep. 54. p.

128. d. [in Ag. p.

270. d.

b in Matt. 9. p.

27. b.

'Au lieu d'un seul Carefme que l'Eglise observoit selon la tradition des Apostres avant la feste de Pasque, ils en faisoient trois tous les ans; <sup>b</sup> dont il y en avoit un après la Pentecoste. [Mais il semble qu'on peut douter si ces trois Carefmes n'ont point esté ajoutez après Montan. Car Tertullien n'auroit pas manqué de marquer cette austerité, & de la suivre.] Origene semble dire que les Montanistes avoient passé jusqu'à s'abstenir entierement du mariage & du vin, & que sur cela ils se glorifioient d'estre les Nazaréens de Dieu, dont les autres ne devoient point approcher, de peur de souiller leur pureté.

Pamph. ap. p.

277. b.

'Les Catholiques blasmoient toutes ces nouvelles façons, <sup>c</sup> & mesme rejettoient leur discipline avec anatheme, <sup>d</sup> non comme mauvaise, puisqu'ils la pratiquoient eux mesmes en quelque sorte:

Eucl. 1. 5. c. 18. p.

185. c.

c Tert. jej. c. 1.

p. 701. d.

d c. 13. p. 712. a. b.

'mais ils ne vouloient pas que l'on fist un commandement<sup>a</sup> & une necessité d'une chose qui estoit libre & volontaire,<sup>b</sup> & cela sur l'autorité d'une nouvelle [ou plutoft d'une fausse] prophetie.<sup>c</sup> Car ceux qui la recevoient, pratiquoient ces choses comme des institutions d'obligation.

b|c.2.p.702.a.  
<sup>a</sup> Hier.ep.54.  
 p.128.d.  
<sup>b</sup> Tert.jej.c.2.  
 p.702.d.  
<sup>c</sup> c.13.p.711.g.



ARTICLE IX.

*Diverses autres erreurs des Montanistes : S'ils ont esté Sabelliens : De leur battefme.*

**T**ERTULLIEN attribue les sentimens ridicules qu'il a de l'ame, à la grace de la prophetie, Que nous avons receue, dit-il, parceque nous reconnoissons les dons spirituels : [c'est le terme par lequel il marque Montan:] & il raporte ensuite une vision de femme sur le sujet de l'ame. [On ne voit pas néanmoins que les autres Montanistes aient eu les mesmes réveries.]

Tert.de an.c.  
 9p.31.a.b.

'Cette nouvelle prophetie autorisoit aussi l'erreur des Millenaires.

in Marc.l.3.c.  
 24.p.499.b.

'Baronius attribue aux Montanistes de rebattizer les Catholiques: surquoy il ne cite que l'autorité de S.Philastre, dans lequel il est visible qu'il appelle Montanistes ceux que les autres ont appelez<sup>Montanistes</sup> Montagnarts, c'est à dire les Donatistes. 'Il est vray que Tertullien semble dire que les Montanistes rebattizoient les heretiques. Mais cet endroit n'est pas clair; 'estant seulement certain que c'estoit son sentiment & sa pratique: [& nous ne pretendons pas que ses opinions aient esté communes à toute sa secte. Quand mesme il seroit certain que les Montanistes rebattizoient les heretiques, il n'en faudroit pas aussitost conclure qu'ils rebattizoient les Catholiques.] 'Car Tertullien les distingue clairement des heretiques en divers endroits, & il pretend avoir la mesme foy qu'eux.

Bar.258.§ 18.  
 Phila.c.83.p.  
 21.a.

Tert.pudi.c.  
 19.p.739.b.

b|bapt.c.15.p.  
 262.d.

Tert.monog.  
 c.1.p.673.2.

'Les Montanistes recevoient tout l'ancien & le nouveau Testament; mais ils avoient l'impudence d'y ajouter de nouvelles écritures.<sup>d</sup> Car ils regardoient les livres faits par Priscille & par Maximille, comme des livres prophetiques,<sup>e</sup> & les honoroient mesme plus que l'Evangile.<sup>f</sup> S. Epiphane, comme nous avons dit, raporte quelques paroles de leurs prophetesses.

Epi.48.c.1.p.  
 402.c.  
<sup>c</sup> Eufl.6.c.20:  
 p.223.a.  
<sup>d</sup> Thdr.h.l.3.  
 c.2.p.227.b.  
 e c.  
<sup>f</sup> Epl.48 c.2.113.  
 12.13.

[Outre tout ceci, S. Jerome & les autres Peres, nous apprennent encore diverses choses des Montanistes; mais dont il faut

1. *apud nos*, dit-il. On ne voit pas bien s'il faut suppléer ou *Apros*, ou *Paracleticos*.

avouer qu'une partie ne convient pas à Montan, ni à ses premiers sectateurs.] S. Jerome leur attribue l'erreur de Sabellius [qui ne reconnoissoit point la distinction des trois Personnes divines.]<sup>a</sup> S. Epiphane au contraire, & S. Philastre, témoignent qu'ils n'avoient point d'autre croyance que celle de l'Eglise touchant la Trinité. S. Basile ne dit qu'ils sont heretiques sur la Trinité, qu'à cause qu'ils blasphement contre le S. Esprit, en donnant le titre de Paraclét à Montan & à Priscille. Et S. Firmilien ne leur attribue point d'autre heresie.<sup>b</sup> Theodoret accorde ceci, en disant que quelques Montanistes estoient tombez dans l'erreur de Sabellius, comme nous le verrons encore dans la suite; mais que Montan estoit demeuré dans la foy de l'Eglise sur ce point. C'est ce qu'un ancien auteur nous apprend aussi, lorsqu'il dit seulement des Montanistes sectateurs d'Esquine, Qu'ils ne reconnoissoient qu'une personne dans la Trinité. [Aussi il est certain que Tertullien penche bien plus vers l'Arianisme que vers le Sabellianisme, lequel il a mesme refuté expressément en la personne de Praxeas.

S. Philastre dit que les Montanistes baptizoient les morts: ce qu'il n'explique pas davantage.<sup>c</sup> S. Basile dit qu'ils baptizoient au nom du Pere, du Fils, & de Montan ou de Priscille. [Neanmoins sa suite donne lieu de croire qu'il ne le dit, que parcequ'ils entendoient Montan par le S. Esprit, & non pas qu'ils baptisassent formellement en son nom.] S. Athanase semble dire qu'ils nommoient les trois Personnes comme nous; & condamner néanmoins leur baptesme: [quoique cet endroit puisse recevoir quelque difficulté.] Quelques uns doutoient du temps de S. Firmilien, si leur baptesme se devoit rejeter comme invalide: [& on n'auroit pas hésité à le rejeter, si au lieu du Saint Esprit ils y eussent nommé Montan.] S. Denys d'Alexandrie l'admettoit, au raport de Saint Basile.<sup>d</sup> Baronius soutient en effet qu'ils baptizoient au nom du Pere, du Fils, & du S. Esprit: <sup>e</sup> & on croit en trouver des preuves dans Tertullien.

[Mais ils peuvent avoir changé dans la suite: car il est certain qu'ils estoient baptizez lorsqu'ils revenoient à l'Eglise, non seulement] par l'ordonnance du Concile d'Icône, qui condamna tout baptesme donné hors de l'Eglise, & de S. Basile qui condamnoit tout baptesme donné par ceux qui estoient dans la foy de la divinité; mais aussi par le 7<sup>e</sup> Canon du premier Concile œcuménique de Constantinople, qui reçoit néanmoins les Ariens & les Macedoniens sans baptesme, & par le 8<sup>e</sup> du Concile de Laodicée, qui reçoit aussi sans baptesme les Photiniens, [tous hereti-

Hier. ep. 54. p. 123. d.  
 4 Epi. 48. c. 1. p. 402. d. Phila. c. 49. p. 13. c.

Bascan. 1. p. 20. c.

Cyp. ep. 75. p. 103. 2.  
 6 Thid. h. l. 3. c. 2. p. 227. c.

b.  
 Tert. praef. c. 52. p. 254. c.

Phila. c. 49. p. 13. c.  
 2 Bascan. 1. p. 21. a.

Arb. or. 3. p. 413. d.

Cyp. ep. 75. p. 103. 2.

Bascan. 1. p. 20. b. 1. a.  
 4 Bar. 260. § 16.  
 e Alex. 1. 3. p. 176.

Cyp. ep. 75. p. 103. b.  
 f Bascan. 1. p. 20. b. 21. a.

Conc. 1. 2. p. 951. a. c.

117. 1497. a. c.

ques qui erroient sur la Trinité, & d'une maniere encore plus visible que les Montanistes, dont l'erreur ne tomboit pas proprement sur ce mystere. ]'S. Gregoire le Grand dit aussi qu'on leur donnoit le baptesme dans l'Eglise, parcequ'ils ne l'avoient point receu dans leur secte, n'ayant point esté baptesmez au nom de la Trinité. Il faut dire avec Zonare, ou qu'ils ne baptesmoient point dutout, (ce qui est faux selon S. Basile,) ou qu'ils ne baptesmoient pas comme il faut, [& selon la forme de l'Eglise.]

Greg. I. 4. ep. 91. p. 990. b. c.

Zon. can. p. 78. d.



ARTICLE X.

*Mysteres des Montanistes : De Pepuze : Leur Jerarchie.*

ON dit des choses abominables de leurs mysteres, <sup>a</sup> qui rendoient toute l'Eglise odieuse aux payens, parcequ'ils ne distinguoient pas ces heretiques des Catholiques. <sup>b</sup> Car on tenoit qu'en une certaine feste, <sup>c</sup> qui estoit celle de Pasque selon S. Philastre, <sup>d</sup> ils prenoient un enfant d'un an, dont ils tiroient le sang, <sup>e</sup> en le piquant par tout le corps avec des aiguilles, <sup>f</sup> & que pestrifant ce sang avec de la farine, ils en faisoient leurs mysteres, <sup>g</sup> leur eucharistie, <sup>h</sup> & leurs sacrifices. <sup>i</sup> Si l'enfant rechapoit de ce supplice, ils le consideroient comme un grand pontife ; & s'il en mouroit, ils en faisoient un martyr.

Hier. ep. 54. p. 128. d.

<sup>a</sup> Cyr. cat. 16. p. 178. c.

<sup>b</sup> Epi. 48. c. 14. p. 416. c.

<sup>c</sup> Phila. c. 49. p. 13. d.

<sup>d</sup> Epi. p. 416. c. j.

<sup>e</sup> Aug. h. 26. p. 81. d.

<sup>f</sup> Aug. Hier. p. 126. d.

<sup>g</sup> Aug. p. 8. 2. a.

<sup>h</sup> Aug. p. 8. 2. a.

<sup>i</sup> Thdr. h. l. 3. c. 2. p. 227. c.

<sup>k</sup> Cyr. cat. 16. p. 178. c.

l'ii. p. 1. ep. 242. p. 68. b.

Hier. ep. 54. p. 128. d.

<sup>l</sup> Præd. c. 26. p. 28.

Bar. 173. § 33.

Epi. 48. c. 14. p. 416. c.

49. c. 1. p. 418. a.

Ces heretiques n'avoient pas un si grand crime, & ils le rejettoient comme une pure calomnie. [Aussi les Peres n'en parlent qu'avec doute, & sur le bruit commun, hors] <sup>k</sup> S. Cyrille de Jerusalem qui le suppose comme certain, & il dit mesme qu'ils hachoit cet enfant pour le manger. 'S. Isidore de Peluse avance aussi sans hesiter, que cette secte engageoit à la magie, à l'adultere, à l'idolatrie, & à tuer des enfans. 'S. Jerome dit au contraire qu'il aime mieux ne pas croire ce qu'on disoit sur cela. <sup>l</sup> L'auteur du Prædestinatus paroist aussi le rejeter comme faux, parceque ceux qui avoient écrit [les premiers] contre eux, n'en avoient point parlé dutout. Baronius reconnoist de mesme que quand cela auroit esté veritable des Montanistes dans la suite du temps, il n'y a pas neanmoins d'apparence de l'attribuer à Montan, puisque ceux qui ont écrit contre luy de son vivant, ou peu après sa mort, ne luy reprochent rien de semblable. 'S. Epiphane dit mesme qu'on ne publioit pas cela de tous les Montanistes, mais seulement de quelque branche de leur secte.

'Ce Saint nous apprend que les Montanistes alloient celebrer

pro magno sacerdote.

z. Hier. ep. 54. p. 128. d. | Aug. l. 26. p. 81. d. | Cyr. cat. 16. p. 178. c.

certaines mysteres en un lieu desert de la Phrygie, où avoit esté autrefois la ville de Pepuze, depuis ruinée, & qu'ils honoroient beaucoup ce lieu, où ils disoient que la Jerusalem celeste estoit descendue. [Je ne sçay si par cette Jerusalem ils n'entendoient point] une forme de ville qui avoit paru en l'air vers l'an 198, & que Tertullien prit pour une marque de cette Jerusalem où les Montanistes & les autres Millenaires s'imaginoient devoir vivre heureusement durant mille ans. Car la nouvelle prophetie promettoit qu'avant que cette belle ville pretendue descendist du ciel, on en verroit par avance la representation & la figure. Mais Tertullien dit que celle-ci avoit paru dans la Palestine.

[Quoy qu'il en soit, il est certain que] Montan mesme donnoit le nom de Jerusalem à Pepuze & à Tymie, deux petites villes de Phrygie, disent les auteurs contemporains,<sup>a</sup> quoique d'autres aient cru que Pepuze n'estoit pas une ville, mais une simple maison de campagne, où Montan demuroit avec Prisque & Maximille.<sup>b</sup> Montan vouloit que ses disciples s'y assemblassent de tous costez.<sup>c</sup> Aussi on voit que S. Basile & d'autres les ont quelquefois nommez Pepuzeniens.<sup>d</sup> Ils estimoient, dit S. Epiphane, que ce lieu de Pepuze estoit saint & sacré.<sup>e</sup> C'est là ce semble, que la prophetie, ou plustost la possession de Maximille, avoit commencé. On pretendoit, comme nous avons vu, que J.C. y estoit apparu à Priscille ou à Quintille, & luy avoit donné la sagesse. C'est pourquoy on dit qu'il y avoit plusieurs hommes & femmes qui se consacroient en ce lieu par de certaines ceremonies, & y demouroient afin d'y voir aussi J.C. C'est là où on disoit qu'ils celebrent leurs abominables mysteres.

C'estoit encore à Pepuze qu'estoient leurs patriarches qu'ils regardoient comme les premiers dans leur Jerarchie. Les seconds estoient ceux qu'ils appelloient Cenons: & les Evesques qui parmi nous, dit S. Jerome, tiennent la place des Apostres, n'ont parmi eux que le troisieme & presque le dernier rang: comme si leur religion en estoit bien plus relevée, de mettre tous les derniers ceux que nous mettons les premiers. Ils en établissoient en Phrygie jusque dans les villages. Le 8<sup>e</sup> Canon de Laodicée parle de leur pretendu Clergé, & de ceux qu'ils appelloient <sup>μὲν ἱερεῖς</sup> tres grands. [Il falloit que ce fust le titre de leurs patriarches, ou de leurs Cenons.

S. Epiphane & divers autres, font une secte parriculiere des Pepuzeniens,] qui n'estoit neanmoins differente de celle des Montanistes que par un nouvel excès d'orgueil. Car, parcequ'ils

Tert.in Mar.  
1.2.c.24.p.499.  
c.

b.

c.

Euf.1.c.18.p.  
182.c]Thdr.  
h.1.c.2.p.227.  
b]Cyr.1.c.16.

p.17.c.

a Aug.h.17.p.

8.2.c.]Thila.c.

49.p.13.c.d.

b Euf.p.184.c.

c Bas.c.1.p.

20]Thdr.p.

227.c.

d Epi.48.c.14.

p.416.a]49.c.1.

p.418.a.

e Euf.15.c.18.

p.187.b.

f Epi.49.c.1.p.

417.418.

Thila.c.49.p.

13.d.

Hier.ep.14.p.

123.d.

Soz.1.7.c.19.p.

731.c.

c Conc.t.1.p.

147.b.

demeuroient à Pepuze, ils s'estimoient plus saints que les autres, & les traitoient avec mepris.



ARTICLE XI.

*De ceux qui ont écrit contre les Montanistes, particulièrement d'Apollone.*

**L'**HERESIE des Montanistes fut combatue puissamment des son origine. Il semble que le premier qui s'est signalé dans ce combat, soit l'illustre S. Apollinaire Evêque d'Hieraple en Phrygie, qui couronna tous ses travaux pour la foy, par les lettres qu'il écrivit contre ces nouveaux heretiques, lorsqu'ils ne faisoient encore que de naistre. Mais il ne fut pas seul dans cette guerre : La puissance invincible de la verité luy associa plusieurs personnes des plus eloquentes de cette province, [& mesme des pays fort éloignez, si nous recevons ce que dit le Prædestinatus,]

v. fon titre.

Eucl. 4. c. 27. p. 149. c. 1. s. c. 19. p. 187. a.

c. 16. p. 179. b.

v. fon titre.

que le Pape Soter a écrit un livre contre eux.

Præd. c. 26. p. 28.

opus præcipuum.

<sup>a</sup>Lun des plus anciens qu'Eusebe marque l'avoir fait, a esté Miltiade, <sup>b</sup>qui écrivit contre eux un ouvrage tres important sous M. Aurele ou sous Commode, <sup>c</sup>pour montrer qu'un prophete ne doit point parler en extase, [sans jugement, & sans savoir ce qu'il dit. Les Montanistes y firent quelque réponse.] <sup>d</sup>S. Jerome dit que cet écrivain de Miltiade a esté cité par Rhodon, auteur ecclesiastique qui fleurissoit sous Commode & sous Severe, dans un ouvrage considerable qu'il composa luy mesme contre les Cataphryges. [Mais Eusebe ne dit point que Rhodon ait rien fait contre ces heretiques:] & S. Jerome le confond apparemment avec [Astere Urbain, dont nous allons bientost parler.

Præd. c. 26. p. 28.

<sup>a</sup> Eucl. 1. s. c. 17. p. 183. b. | Chr.

Al. p. 616.

<sup>b</sup> Hier. v. ill. c. 39. p. 281. b.

<sup>c</sup> Eucl. 1. s. c. 17. p. 183. b. | n. p.

98. 2. c.

<sup>d</sup> Hier. v. ill. c. 37-39. p. 280. d. |

281. a. b.

Eucl. a. p. 98. 2. b.

Nous pouvons mettre S. Irenée au nombre de ceux qui ont condanné les Montanistes avant l'empire de Severe, puisqu'il semble parler d'eux dans les paroles que nous en avons rapportées.

Iren. l. 3. c. 11. p. 259. d.

Nous avons vu que S. Serapion d'Antioche avoit écrit une lettre synodale [sous Commode ou sous Severe,] pour montrer que leur pretendue prophetie estoit en abomination à tous les Fideles du monde. Aussi on le met entre les auteurs qui ont écrit contre eux.

Eucl. 1. s. c. 19. p. 186. 187.

Chr. Al. p. 616.

S. Clement d'Alexandrie, [qui écrivoit sous Severe,] met leur secte au rang des heresies, & promet de la refuter.

Cl. str. 7. p. 765. c.

c. 4. p. 511. a.

f Aug. h. 86. p. 14. 1. c.

Tertullien combatit aussi ces mesmes heretiques, & les détruisit, dit S. Augustin: & ils sont traitéz formellement d'heretiques.

g Tert. præf. c. 52. p. 254. c.

ques & de blasphémateurs dans un écrit qui porte son nom, [“mais qu’on doute estre de luy. Cependant il ne laissa pas ensuite de se laisser surprendre à leurs folles visions, & d’embrasser ouvertement leur défense. Mais comme nous espérons en parler amplement en un autre endroit, nous n’en dirons rien ici davantage.

V. Tertul-  
lien note 6.

Nous passerons de ce défenseur des Montanistes, à Apollone celebre défenseur de la verité, qui a esté mis au rang des auteurs ecclesiastiques par Eusèbe & par S. Jerome. Ces deux auteurs ne luy donnent point de qualité ; ce qui fait que nous n’osons pas nous arrester beaucoup à un écrivain postérieur, d’ailleurs assez plein de fautes,] qui le qualifie Evêque d’Ephese.<sup>a</sup> Il écrivit un ouvrage contre les Montanistes, dont Eusebe rapporte quelques fragmens : & nous en avons traduit une partie.<sup>b</sup> Eusebe témoigne que ce livre faisoit voir tres amplement & tres solidement l’imposture de ces heretiques. Il refutoit mot à mot leurs propheties, & en montrait la fausseté. Il estoit long, mais fort beau, selon S. Jerome, qui donne à son auteur la louange d’estre fort eloquent.

κατά λήθη

Præd. c. 26. 27.  
86. p. 28. 29. 79.  
<sup>a</sup> Euf. l. 5. c. 18.  
p. 184. 186.  
<sup>b</sup> p. 186. c.

p. 184. b.  
Hier. v. ill. c.  
40. p. 281. b.

Euf. l. 5. c. 18. p.  
186. b.

p. 185. b. d. n. p.  
100. i. b.

l. 5. c. 8 p. 184.  
d.

Hier. v. ill. c.  
40. 42.  
<sup>c</sup> c. 4. p. 282. a.

‘Apollone écrivoit quarante ans après le commencement des Montanistes, [& ainsi vers l’an 211, qui estoit le premier de l’empire de Caracalla.] Il paroist assez par son discours que Montan vivoit encore alors, avec une de ses propheteesses, qui estoit Maximille. ‘Car il parle de Priscille comme n’estant plus au monde. [Le temps où il a écrit fait bien voir qu’il ne peut pas estre le même que S. Apollone Sénateur Romain, qui fut martyrizé sous Commode vers l’an 186.]’ S. Jerome les distingue fort bien.

‘Tertullien après avoir écrit six livres de l’extase contre les Catholiques, y en ajouta un septieme contre Apollone en particulier, & s’efforça d’y soutenir tout ce que cet auteur accusoit dans les Montanistes. [Mais tout cet ouvrage n’est pas venu jusques à nous.]

Euf. l. 5. c. 18. p.  
186. c.  
<sup>d</sup> c. 2. 4. p. 191. d.]  
Holl. 6. feb. p.  
768. d.

‘Apollone parloit dans son livre d’un Evêque & martyr de ce temps là nommé Thraseas,<sup>d</sup> qui estoit d’Eumenie en la Phrygie Pacatienne. Il fut enterré à Smyrne. [Usuard & Adon qui mettent la feste de ce Saint le 5 d’octobre, disent positivement qu’il souffrit à Smyrne, & marquent assez qu’ils le croyoient Evêque d’Eumenie : ce que le martyrologe Romain dit nettement:]

apud Eume-  
niam.

Euf. l. 4. c. 24. p.  
191. d.

Bar. 5. oct. a.

& les termes dans lesquels Polycrate d’Ephese en parle, donnent tout sujet de le croire. Cet Evêque le met entre les grandes lumieres de l’Asie : [& comme il écrivoit vers l’an 196,] il faut dire selon.

selon toutes les apparences, que S. Thraseas ait souffert sous M. Aurele, [mais depuis la naissance de l'heresie des Montanistes. Car c'est le temps d'Apollone, qui n'auroit pas eu ce semble l'occasion d'en parler,] si ce Saint n'eust eu quelque part à l'histoire de Montan. Une vie de S. Polycarpe, [qui n'est pas néanmoins fort authentique,] dit que S. Bucole, qu'elle fait predecesseur de ce Saint, fut enterré dans le cimetiere de la basilique Ephesienne pres de Smyrne, où, dit-elle, il croist maintenant un myrte depuis la translation du saint martyr Thraseas; [c'est à dire apparemment depuis qu'il y eust esté enterré.]

Boll. 6. feb. p. 767. f.

NOTE 6.



ARTICLE XII.

*D'Astere Urbain défenseur de l'Eglise contre les Montanistes.*

[ZEPHYRIN gouvernoit encore l'Eglise Romaine au commencement de Caracalla:] & ce fut sous son pontificat, que se fit à Rome une celebre conference entre Caius theologien Catholique, & Procle l'un des principaux docteurs des Montanistes.

Eusl. 6. c. 26. p. 222. 223.

Y. Caius.

NOTE 7.

[*"Astere Urbain, dont nous avons tiré beaucoup de lumiere, écrivit 13 ou 14 ans après la mort de Maximille, [ & ainsi vers l'an 232, qui estoit l'onzieme d'Alexandre. ]* a Eusebe témoigne que cet auteur fut l'un de ces hommes eloquens que la verité suscita dans l'Asie pour combattre les Montanistes. Il y a sujet de croire qu'il estoit Evesque, [ quoique son siege ne soit pas connu: ] mais il estoit au moins certainement Prestre. [ Eusebe nous a conservé sa preface, parcequ'elle sert pour l'histoire : & comme elle est de plus pleine de pieté & de modestie, elle ne pourra pas ennuier les lecteurs quand nous la mettrons ici toute entiere. ]

c. 16. 17. p. 182. c. 183. 184. a c. 16. p. 179. b.

ou Aber-  
ec. V. S.  
Papias.  
1.

*"Il y a déjà fort longtemps, mon cher Avirce Marcel, que vous m'avez commandé d'écrire quelque discours contre l'heresie que l'on appelle d'Alcibiade. J'ay toujours differé jusques à present, sans oser entreprendre de vous obeir, non que je craignisse de ne pouvoir refuter le mensonge, & rendre témoignage à la verité; mais parceque j'apprehendois que quelques uns ne m'accusassent de vouloir ajouter quelque chose aux Ecritures divines, & aux regles qui nous sont prescrites par la parole du nouveau Testament & de l'Evangile; à laquelle on ne peut rien ajouter, comme on n'en peut rien retrancher, si on veut vivre comme*

Eusl. p. 7. c. 1. 5b. 2. c.

1/Le texte a de *Miltiade*: mais l'histoire fait voir qu'il faut lire *Alcibiade*.

l'ordonne le meſme Evangile. [Mais enfin la rencontre que je  
 m'en vas vous dire, m'a obligé de paſſer pardeſſus cette confi-  
 deration, & de rompre mon ſilence.] Car eſtant allé il y a peu de  
 temps à Ancyre en Galacie, j'y trouvai l'Egliſe dans le trouble à  
 cauſe de cette nouvelle prophetie, comme ils l'appellent: & j'eſ-  
 pè-  
 rete de montrer qu'elle eſt encore plus fauſſe que nouvelle. Nous  
 fiſmes quelques diſcours dans l'Egliſe durant pluſieurs jours, où  
 par la grace du Seigneur, nous éclairciſmes autant qu'il nous fut  
 poſſible, tant ce qui touche leurs perſonnes, que ce qui regarde  
 toutes leurs objections en particulier. Cela réuſſit en ſorte que  
 l'Egliſe s'en rejouit, & s'affermiſſa dans la vérité; & que les adver-  
 ſaires eurent le regret de ſe voir repouſſez, & hors d'eſperance  
 de pouvoir faire pour lors aucun progrès. Les Preſtres du lieu  
 nous prièrent de leur laiſſer un memoire de ce que nous avions  
 dit contre les ennemis de la vérité; & notre confrere Zotique  
 d'Otte, [ville epiſcopale de la Phrygie,] eſtoit preſent à cette de-  
 mande. Nous ne le fiſmes pas néanmoins; mais nous leur pro-  
 miſmes que nous écrivions ici avec la grace de Dieu, le recit de  
 ce qui ſ'eſt paſſé dans la conférence, & que nous le leur envoie-  
 rions auſſitôt.

[La moderation & l'humilité qu'on voit dans cette preface,  
 paroît encore dans l'endroit où Aſtere Urbain parle de la mort  
 de Montan, de Maximille, & de Theodote:] Car après avoir ra-  
 porté ce que nous avons dit de leur fin funeſte; Voilà, dit-il, ce  
 que l'on tient communément de leur mort: mais pour nous, nous  
 ne croyons point ſavoir rien de ces choſes, que ce que nous  
 avons vu de nos propres yeux. Il ſe peut faire que ces miſérables  
 ſoient morts comme nous l'avons rapporté. Peut-eſtre auſſi ſont-ils  
 morts d'une autre maniere.

[Il eſt difficile de voir une plus grande retenue, & une plus  
 grande ſincérité.] Et cependant c'eſt cet Eveſque, avec Apollone  
 dont nous avons parlé auparavant, qu'un homme celebre de ce  
 ſiecle accuſe d'eſtre de vains declamateurs, dont le raport merite,  
 dit-il, d'autant moins de croyance, qu'ils s'efforcent de le rendre  
 plus indubitable. [Je ne ſçay ſurquoi il a pu fonder un jugement  
 ſi étrange. Eſt-ce qu'il eſt permis de déchirer ainſi ſans preuve,  
 des perſonnes dont on ne ſçait autre choſe, ſinon qu'ils ont dé-  
 fendu l'Egliſe & la vérité contre une ſecte reconnue dans tous  
 les ſiecles pour heretique? Mais il ne faut peut-eſtre pas trop  
 s'étonner que pour mettre dans le ciel un homme qui fait gloire  
 d'avoir abandonné l'unité de l'Egliſe Catholique, on traite de

vains declamateurs & d'imposteurs, ceux qui ne meritent de l'Eglise que des respects & des louanges.]



ARTICLE XIII.

*Concile d'Icone contre les Montanistes : Ils corrompent toute l'Eglise de Thyatires ; se repandent en diverses provinces.*

[**O**RIGENE qui écrivoit particulièrement sous Alexandre, parle peu des Montanistes.] Il s'éleve néanmoins très fortement contre ceux qui donnoient le grand nom de Paraclet à des demons & à des esprits d'erreur ; qui sous ce nom troubloient les Eglises de J.C. & divisoient les freres par des dissensions faucheuses ; qui s'estant laissé seduire à l'esprit d'erreur, trompoient les ames des simples par l'ostentation d'une abstinence plus religieuse, & faisoient tort à beaucoup de personnes en leur défendant le mariage. Il les accuse, eux qui ne parloient que du Paraclet, de n'en pas néanmoins connoître la grandeur, & de ne pas croire sa divinité. Il condanne en un autre endroit ceux qui pre-  
in Rom. 10. p. 90. a.  
 tendoient que les Prophetes, lorsqu'ils parloient de la part de Dieu, estoient hors d'eux mesmes, & ne savoient point ce qu'ils disoient. Il rejette mesme expressément les faux prophetes de Phrygie. <sup>a</sup>S. Pamphile raporte de luy un passage, où il doute si on les doit traiter d'heretiques ou de schismatiques.

On croit que ce fut aussi vers les dernieres années d'Alexandre, [c'est à dire vers l'an 231,] que se tint le Concile d'Icone, <sup>b</sup>sur le sujet du baptesme des Cataphryges, de la nullité duquel quelques uns doutoient. Ce Concile declara que tout baptesme donné hors l'Eglise devoit estre rejetté ; <sup>c</sup>comme cela se pratiquoit dans la Cappadoce par une coutume immemoriable. Il y avoit beaucoup d'Evesques dans ce Concile, & l'on y peut raporter ce que les Donatistes disoient, que cinquante Evesques d'Orient avoient rejetté tout baptesme donné par des heretiques & des schismatiques ; & ils citoient sur ce sujet des lettres des Orientaux. Il estoit assemblé de la Cappadoce, de la Galacie, de la Cilicie, & des provinces voisines. S. Firmilien Evesque de Cesarée en Cappadoce y estoit present.

S. Epiphane raporte comme une chose constante, que les Cataphryges avoient tellement perverti les Chrétiens de la ville de Thyatires [en Lydie peu après l'an 250,] qu'ils y avoient entièrement éteint la religion Catholique, laquelle n'y fut rétablie que

&c.

NOTE 9.  
v. s. Cy-  
prien § 42.

Ibid.

NOTE 10.

Ori. in M. g. p. 430. c.  
prin. l. 2. c. 7. p. 700. b.  
in Rom. 10. p. 90. a.  
in Matt. 25. p. 129. a.  
a Pamph. p. 177. b.  
Euf. n. p. 143. 2.  
b Firm. 7p. Cyp. ep. 75 p. 253. 2.  
c Euf. l. 7. c. 7. p. 253. 354.  
e Firm. p. 203. 2.  
Aug in Cre l. 2. c. 1. 3. p. 130. r.  
a. c Euf. n. p. 41. 2. b. c.  
Firm. p. 200. 2.  
d 203. 2.  
Epi. 51 c. 33. p. 455. b. c.

112 ans après. Il ajoute que ce malheur avoit esté prédit par S. Jean dans son Apocalypse, & que cette Jezabel dont il y est parlé en cet endroit, qui se donnoit la qualité de prophetesse, marque les prophetesses de Montan. [Nous ne lisons pas néanmoins que ces prophetesses enseignassent l'adultere, ni à manger des viandes immolées; à moins qu'on n'explique ces choses en un sens allegorique.] S. Jean marque mesme qu'une partie de cette Eglise devoit conserver sa pureté, & ne point recevoir la doctrine de Jezabel.

[Il paroist assez que la puissance des Montanistes ne s'étendoit pas sur la seule ville de Thyatires, mais encore sur toute la province de Phrygie,] puisque Constance ayant banni S. Paulin de Treves en Phrygie, S. Hilaire dit qu'il l'avoit relegué hors du nom Chrétien, & l'avoit réduit à chercher sa nourriture non parmi des sujets de l'Empire, [mais parmi des Isaures,] ou à la recevoir toute souillée & toute profanée de l'autre de Montan & de Maximille. Ils avoient encore des peuples, [c'est à dire des eglises] dans cette province du temps de S. Augustin.

S. Epiphane témoigne que de son temps ils estoient repandus non seulement dans la Phrygie, mais encore dans la Cilicie, dans la Galacie, & particulièrement à Constantinople. Sozomene remarque que Constantin ayant fait des loix contre les heretiques, les Montanistes furent maltraitez comme les autres, hormis dans la Phrygie & les provinces voisines, où depuis Montan ils avoient toujours esté & sont encore, dit-il, en grand nombre.

On voit, comme nous avons dit, par Tertullien, qu'ils avoient des eglises en Afrique [vers l'an 210.]<sup>a</sup> Pearson pretend qu'on y trouvoit beaucoup de personnes engagées dans leurs erreurs, qui persistoient néanmoins dans l'Eglise [Catholique;] & il en parle comme d'une chose certaine & connue. [Elle nous est cependant entièrement inconnue; & nous avons mesme peine à croire qu'on puisse trouver aucune preuve d'une chose telle que celle là, pour laquelle il en faut assurément de tres fortes, n'estant nullement probable que l'Eglise d'Afrique ait souffert dans son sein ceux que l'Eglise d'Asie en rejettoit.] Pearson trouve dans Saint Cyprien que quelques Evesques refusoient la penitence aux adulteres à qui d'autres l'accordoient, sans que cela rompist l'unité entre eux. Mais il distingue avec raison ces Evesques de ceux qui suivoient l'erreur de Montan. Tertullien se plaint qu'on anathematizoit sa secte, & qu'on la traitoit d'heresie pour la seule innovation sur les jeûnes, [ce qui en estoit le moindre mal; & il parle sans doute de ce qui se faisoit en Afrique.]

Apoc. 17. 17.  
20.

v. 24.

Hier. chr.  
Hil. in Conf.  
P. 114. 2. a.

Aug. h. 26. p. 8.  
1. d.

Epi. 48. c. 14. p.  
416. a.

Soz. l. 2. c. 3. p.  
494. 2.

Tert. fug. c. 3. p.  
691. d. de an. c.  
9. p. 311. a.  
<sup>a</sup> Pearson. de Ign.  
t. 2. p. 95. 2.

a.

Tert. 10j. c. 1. p.  
7 c. c. d.



## ARTICLE XIV.

*Divisions des Montanistes : Les Esquinistes se font Sabelliens : De Leucius Carinus.*

**I**L est visible par Theodoret que les Montanistes duroient en-<sup>Thdr. h. l. 3. c. 2. p. 227. c.</sup> core de son temps, [c'est à dire jusqu'après le milieu du V. siecle. Mais d'une seule secte il s'en estoit fait plusieurs, comme c'est l'ordinaire de toutes les heresies.] Nous voyons que du temps de Montan mesme ils estoient divisez en Esquinistes & en Procliens; ces derniers se contentant du blaspheme general des Montanistes, d'attribuer le Paraclét à Montan; & les Esquinistes y ajoutant la confusion des personnes de la Trinité. [Ainsi il paroist que c'est de ceux-ci que parle S. Pacien, lorsqu'il dit] que Praxeas,<sup>Tert. præf. c. 52. p. 264. c.</sup> [qui a introduit cette heresie,] a esté le docteur des Cataphryges; [ce qui ne semble signifier autre chose, sinon que les Montanistes suivoient les sentimens de Praxeas, qui ont ensuite esté rendus plus celebres sous le nom de Sabellius.] Theodoret dit aussi que<sup>Thdr. h. l. 3. c. 2. p. 227. b.</sup> Montan n'avoit rien changé dans la croyance de l'Eglise sur la Trinité; mais que quelques uns de ceux de sa secte nioient les trois hypostases, & disoient que le Pere, le Fils, & le S. Esprit, estoient une seule personne. Cela explique ce que disent Socrate & Sozomene, que les Ariens accusoient les défenseurs de la Consubstantialité, de suivre les dogmes de Sabellius & de Montan.<sup>Socr. l. 1. c. 23. p. 52. c. | Soz. l. 2. c. 13. p. 478. c. | O. p. 14. l. b. c.</sup> Ils accu-<sup>4 Hil. fr. 2. p. 8.</sup> soient encore Marcel d'Ancyre de mesler à ses erreurs celles de Montan, le chef de tous les heretiques, disent-ils, aussi bien que les blasphemes de Sabellius.

'Comme Saint Pacien met aussi Theodote & Blaste entre les<sup>Paci. ep. 1. p. 50. d.</sup> docteurs des Montanistes, qui ont apporté chacun de differentes erreurs, [il semble qu'il y en ait eu parmi eux qui aient combattu la divinité de J. C. comme Theodote, & qui aient célébré la Pasque le 14 de la lune comme Blaste. Nous n'avons pas d'autre lumiere pour le premier point. Nous verrons le second bien confirmé dans la suite. Il est certain qu'il n'y a point d'apparence à dire que ni Praxeas, ni Theodote, ni Blaste, fussent effectivement de la secte des Montanistes; puisqu'Eusebe & Tertullien qui en parlent assez, ne le remarquent jamais. Et on le peut encore moins dire de Praxeas que des autres. Il y a eu un Theodote Montaniste: mais on ne luy attribue aucune erreur particuliere.]

V. Praxeas.

V. Caius le docteur.

'Les disciples de [Procle ou] Procule estoient encore celebres d.

- [vers l'an 390] du temps de S. Pacien, qui les appelle les plus nobles des Phrygiens, [c'est à dire des Montanistes.] Ils se vantoient d'avoir esté animez [& illuminez] par un Leucius. 'Baronius le prend pour le celebre auteur de tant d'actes fabuleux des saints Apostres, à qui le Pape Gelase donne l'eloge de disciple du diable, [que meritent si bien les auteurs des pieces fausses & supposées, & tous les amateurs du mensonge.] 'Photius l'appelle Leucius Carinus, & témoigne qu'il avoit fait les actes de S. Pierre, de S. Jean, de S. André, de S. Thomas, & de S. Paul. 'Innocent I. dans son epistre 3<sup>e</sup>, y ajoute S. Jacque le Mineur & S. Matthias. 'L'auteur du traité De la foy contre les Manichéens, qu'on croit estre Evode d'Uzale, cite de cet imposteur les actes de S. André, & dit qu'il attribuoit ses pieces aux Apostres mesmes.
- 'Photius décrit son style comme rempli de tous les vices qui se puissent imaginer : & sa doctrine comme encore plus corrompue que son style: [ce qui peut faire juger qu'il estoit ou de quelqu'une des anciennes branches des Gnostiques, ou de l'heresie des Manichéens, à quoy le passage de S. Pacien peut n'estre pas contraire, selon que nous avons expliqué ce qu'il dit de Praxeas.] 'Evode témoigne que les Manichéens recevoient ces actes faits par Leucius ; de sorte qu'il s'en sert contre eux dans les choses mesmes de la foy. [Et ainsi ce sont apparemment] ces actes écrits sous le nom des Apostres par des faiseurs de fables, que Saint Augustin témoigne estre receus par ces heretiques comme des Escritures canoniques. 'Dans le traité De la nativité de la Vierge, qui est parmi les œuvres supposées à S. Jerome, les faux actes des Apostres sont attribuez, avec un autre ouvrage, à Seleucus disciple de Manichée : & Baronius croit que Seleucus & Leucius ne sont que la mesme personne & le mesme nom.



## ARTICLE XV.

*Des Artotyrites, Tasciadrugites, & Quartodecimans.*

- 'DU temps de S. Epiphane il y avoit une autre secte née de celle des Montanistes, à laquelle ce Saint donne les noms de Priscilliens, à cause de Priscille la prophetesse; de Quintilliens, à cause d'une Quintille de la mesme secte; de Pepuzeniens, à cause qu'ils honoroient la ville de Pepuze; & d'Artotyrites, à cause qu'ils offroient dans leurs mysteres du pain, & du fromage. Ils admettoient les femmes à la prestise & à l'episcopat, ne voulant

pas qu'on fist aucune difference entre les sexes. On voit souvent, c. dit S. Epiphane, entrer sept filles dans leur eglise, habillées de blanc, & une torche à la main, pour faire les prophetesses : & là elles pleurent, deplorent la misere des hommes, & portent le peuple par ces grimaces à une espece de penitence.

'C'est encore, dit-il, dans cette secte, ou dans celle mesme des Montanistes, que se trouve la superstition ridicule des Tascodrugites, qui pour marque de tristesse, mettoient le doit sur le nez durant la priere; ce qui est exprimé en leur langue par le mot de Tascodrugites, que les Grecs ont traduit par celui de Passalorynquites. S. Augustin ajoute qu'ils mettoient aussi le doit dans la bouche, & qu'ils faisoient toutes ces badineries comme pour recommander le silence. 48.c.14.p.416. b. Aug.h.13.p.12. 2.b.

'S. Jerome parle aussi de ces Passalorynquites, & des Artotyrites, & il dit que ces heresies ne se connoissoient qu'à Ancyre, qui estoit une ville corrompue par diverses erreurs, & divisée par beaucoup de schismes. [Et cela est confirmé par le 7<sup>e</sup> Canon du premier Concile de Constantinople,] qui témoigne que le plus grand nombre des heretiques de cette nouvelle Rome, venoit de la Galacie. [Il y a bien de l'apparence que] les Ascodrogites que S. Philastre met entre les heretiques de la Galacie, & que S. Augustin appelle Ascites, [ne sont autre chose que les Tascodrugites dont nous venons de parler.] Hier.in Gal.I. 2.p.p.174. Phila.c.74.75. p.8.c. Conc.t.2.p. 951.c. Phila.c.78.p. 18.c[Aug.h.52. p.12.1.d.

'S. Epiphane après avoir parlé des Montanistes & des Quintiliens, dit que ces heresies ont produit celle des Quartodecimans, qui faisoient toujours Pasque le 14 de la lune. Et S. Pacien marque entre les erreurs des Cataphryges, la dispute qu'ils avoient contre l'Eglise touchant le jour de la Pasque. [Cela éclaircit le mesme S. Pacien, qui dit, comme on a vu,] que Blaste, [lequel suivoit les Quartodecimans,] estoit un des auteurs des Montanistes: A quoy on peut ajouter Zonare, qui remarque que les Cataphryges celebrent la Pasque hors de son temps. [Mais quoiqu'il paroisse que les Montanistes faisoient Pasque le 14 de la lune; il ne faut pas neanmoins les confondre avec les Quartodecimans, que l'on n'a point regardez comme heretiques avant le Concile de Nicée : & depuis mesme ce Concile, ils ont esté traitez bien differemment des Montanistes.] Epi.50.c.1.p. 419.d. Paci.ep.1.p.50. d. Zon.can.p.73. c.

'S. Epiphane semble dire aussi que les Montanistes de Galacie celebrent toujours Pasque le 25 de mars, & les autres le 14 de la lune. Mais tout cet endroit est si obscur, comme l'avoue le P. Perau, qu'il est impossible d'y rien fonder. Epi.50.c.1.p. 420.a.b. n.p.86.

&c.

ὁ ἄριστος  
ἐστὶν ὁ θεός.

V. S. Victor  
Pape § 71  
note 1.

&c.

Uff. an. M. c. 5.  
p. 107. 107 [N. 5].  
c. 10. p. 17. b.  
Chry. S. 7. f. h.  
156. p. 941. a.

'Dans une homelie qui est parmi les œuvres de S. Chrystome; mais que les plus habiles jugent n'avoir esté faite qu'en l'an 672, 'on voit qu'il y avoit encore des Quartodecimans & des Montanistes au VII. siecle; que les premiers suivoient les Juifs & en faisant Pasque le 14 de la lune, & en réglant leur lune pascale sur la leur, 'sans y observer l'equinoxe; & que les Montanistes au contraire n'observoient point le 14 de la lune, mais faisoient toujours Pasque le 14 du premier mois: [ce qui est éclairci par Sozomene,] qui dit qu'ils commençoient leur premier mois à l'equinoxe le 24 de mars, & faisoient Pasque ou le 14 suivant, c'est à dire le 6 d'avril, s'il se rencontroit que ce fust un dimanche, ou le premier dimanche d'après. Au moins c'est ainsi que les plus habiles expliquent ses paroles, dans lesquelles il s'est assurément glissé quelque corruption.

p. 942. a. b.  
p. 941. b. c.

Soz. l. 7. c. 18. p.  
733 c. d.

n. p. 35. 2. 3 [Uff.  
an. M. c. 2. p. 99.  
c.

NOTE II



# SAINT DENYS,

## EVESQUE DE CORINTHE.

Euf. l. 4. c. 23. p.  
141. d.



'UN des plus illustres prelatz qui ait paru sous M. Aurele, a esté S. Denys Evesque de Corinthe. Eusebe dans sa chronique en l'an 11 de ce prince, [de J. C. 171,] marque que cet homme sacré, (c'est le titre qu'il luy donne,) estoit alors dans une grande reputation. [Il pouvoit bien

c. 23. p. 142. t.

estre successeur de Prime,] qui estoit Evesque de Corinthe lorsqu'Hegelippe passa par cette ville pour aller à Rome sous Anicet [vers l'an 160.]

c. 23. p. 143 c. d

'Il ne se contenta pas de nourrir son peuple par les saints travaux: sa charité se repandit encore avec abondance sur les autres provinces; & les lettres qu'il écrivoit à diverses Eglises le firent considerer comme un prelat tres utile à toute la terre. Il n'écrivoit pas ces lettres de luy mesme, mais pour satisfaire aux Fideles qui l'en prioient. Eusebe les appelle des epistres Catholiques ou universelles, [parcequ'elles n'estoient pas écrites à des particuliers, mais aux Eglises en corps. Il en conte sept de cette sorte, dont il fait un abregé qui represente l'état où estoit l'Eglise en ce temps là.]

p. 147 c.

p. 143. d.

La

'La premiere estoit écrite aux Lacedemoniens pour les instruire d. dans la foy orthodoxe, & les exhorter à la paix & à l'union.

'Dans la seconde, qui s'adressoit aux Atheniens, le Saint tas-choit d'enflammer leur foy, & de les fortifier dans une vie digne de l'Evangile. Il les reprenoit de n'avoir pas eu assez de soin de se tenir fermes dans ces deux choses, & d'avoir presque abandonné leur religion après la mort de S. Public qui avoit esté martyrizé vers ce temps là. Il y rendoit aussi témoignage à la vertu de Quadrat successeur de S. Public, qui avoit rétabli cette Eglise. C'est de cette mesme lettre que nous apprenons que S. Denys l'Arcopagite a esté le premier Evesque d'Athenes.

v. la perf. d'Adrien § 7.

[Ces deux lettres peuvent estre des effets du soin particulier qu'il estoit obligé de prendre des Eglises de l'Acacie comme leur metropolitain, si la ville de Corinthe avoit déjà ce privilege parmi les Chrétiens, comme il est certain qu'elle l'a eu depuis, & qu'elle l'avoit deslors pour la jurisdiction civile. Mais quoy qu'il en soit, ce que nous allons rapporter suffit pour montrer que sa charité n'estoit pas renfermée dans les bornes de sa province.] 'Car la troisieme de ces lettres estoit écrite aux Fideles de Nico-  
 medie, [capitale de la Bithynie.] Eusebe remarque que dans cette lettre il défendoit fortement la regle de la verité contre l'heresie de Marcion.

'Dans la quatrieme, écrite aux Fideles de Gortyne, & aux autres Eglises de Candie, S. Denys louoit beaucoup S. Philippe Evesque de Gortyne, d'autant que son Eglise estoit fort illustre par la pieté & la generosité de ceux qui la composoient, & il avertissoit les Fideles de ne se laisser pas surprendre aux finesses & aux fourberies des heretiques. Ce S. Philippe a aussi esté fort celebre sous M. Aurele, & il a composé un fort bel ouvrage contre Marcion. Les martyrologes en parlent d'une maniere tres honorable l'onzieme d'avril. Adon & quelques autres en font une seconde fois le 8 d'octobre.

ἐπὶ πλείους ἀνδραγαθίας.

1.

'La cinquieme lettre de S. Denys s'adressoit à l'Eglise d'Amastride, ville maritime de la Paphlagonie, qui en ce temps là faisoit partie de la province du Pont. Cette ville s'appelle aussi quelquefois Cromna. Palmas en estoit aussi Evesque. La lettre que le Saint écrivit à cette Eglise s'adressoit encore à toutes les autres du Pont. S. Denys leur expliquoit quelques passages de l'écriture; les instruisoit fort au long sur le mariage & sur la virginité; & leur commandoit, dit Eusebe, de recevoir avec douceur tous

αὐτοὺς τῶν.

1. Uuard, Adon, Notker, le Romain, & plusieurs autres.

Ibid.  
 p.144.2.  
 a.b.  
 c.21.p.141.dj  
 Hier.v.ill.c.30  
 p.278.d.  
 4 Euf.l.4.c.25.  
 p.46.c.  
 6 Boll.ii.apr.p.  
 12.d.e.  
 Euf.l.4.c.23.p.  
 144.b.cjHall.  
 v.Dio.C.p.780.  
 1.

ceux qui vouloient faire penitence, soit qu'ils fussent tombez dans l'heresie, soit qu'ils eussent commis quelque autre faute. Il paroist avoir voulu s'opposer aux Montanistes qui commencerent de son temps, & qui condannant absolument les secondes noces, fermoient encore la porte de l'Eglise à la pluspart des pecheurs.

Euf. l. 4. c. 23. p. 144. c.

C'est peuteestre par ce mesme esprit, que dans sa sixieme epistre écrite à l'Eglise de Cnosse en Candie, il exhortoit S. Pinyte qui en estoit Evesque, à considerer la foiblesse de beaucoup de personnes, & à ne pas imposer generalement aux Fideles le fardeau trop pesant de la chasteté. S. Pinyte qui estoit tres eloquent, & l'un des plus grands hommes de ce siecle, répondit à cette lettre; & après avoir témoigné beaucoup d'estime & de respect pour S. Denys, & pour sa lettre, il l'exhorte de son costé à donner à son peuple une nourriture plus solide & des instructions plus fortes, de peur qu'en les entretenant toujours avec le lait de la condescendance, ils ne vinssent insensiblement à vieillir dans le corps, sans sortir jamais spirituellement de la foiblesse de l'enfance.

Hier. chr.  
• Euf. l. 4. c. 21. p. 141. d.  
• c. 23. p. 144. c. d.

[Cette lettre qui a fait mettre S. Pinyte au rang des écrivains ecclesiastiques, est louée en ces termes par Eusebe:] S. Pinyte, dit-il, y fait voir comme dans un tableau tres parfait, la pureté de sa foy, l'ardeur qu'il avoit pour l'avancement de son peuple, sa grande eloquence, & la lumiere avec laquelle il penetrait les choses saintes. [L'Eglise semble avoir voulu canonizer la vigueur & le zele de ce Saint, qui demandoit aux Fideles les vertus les plus eminentes pour les porter au moins aux mediocres, aussibien que la douceur & la prudence de S. Denys, qui craignoit d'autoriser les heretiques par une trop grande severité. Car elle a mis l'un & l'autre au nombre des Saints, S. Denys le 8 d'avril,] & S. Pinyte le 10 d'octobre.

c. d.

Ufu | Ado, & c.

Euf. l. 4. c. 23. p. 144. d. Hier. v. ill. c. 27. p. 277. b.  
• Euf. l. 4. c. 23. p. 145. a. b. d. b.

Pour retourner à S. Denys, sa derniere epistre Catholique est celle qu'il écrivit aux Romains, & à S. Soter leur Evesque, qui avoit envoyé quelques aumosnes à l'Eglise de Corinthe, & avoit ajouté à ses aumosnes une lettre pleine d'instruction. S. Denys le remercia de cette faveur, & l'assura que sa lettre avoit esté lue devant tout son peuple, & qu'elle le seroit encore à l'avenir, aussibien que celle que S. Clement leur avoit écrite autrefois.

l. 2. c. 25. p. 63. a. b.

C'est dans cette epistre aux Romains, qu'il dit que S. Pierre & S. Paul, après avoir presché ensemble à Corinthe, furent aussi ensemble en Italie, & souffrirent le martyre en mesme temps.

l. 4. c. 23. p. 145. c.

C'est encore ce semble dans cette epistre, qu'il se plaint que des apostres du diable, [c'est à dire des heretiques,] avoient cor-

rompu ses lettres, & les avoient remplies de leur ivraie, en y ostant & y ajoutant ce qu'il leur plaisoit. [Cela nous marque que ce Saint estoit en une grande reputation, & que ses lettres avoient beaucoup d'autorité dans l'Eglise; fans quoy les heretiques ne se fussent pas mis en peine de les corrompre.]

'Outre ces lettres catholiques, il en écrivit une particuliere pour une sœur tres sainte nommée Chrysofophore, à laquelle il donna divers avis conformes à son état.

S. Jerome dit de luy qu'il avoit beaucoup d'eloquence & de zele, & qu'il avoit fait voir dans ses écrits de quels philosophes chaque heresie avoit tiré son venin. Hier.v.ill.e. 27.f.277.b. 4 ep.84.p.327. b.

[Voilà tout ce que l'antiquité nous a appris de ce Saint.] 'Cedrene & Glycas pretendent qu'il a souffert le martyre; ce qui a esté suivi par les Grecs dans leur office, où ils en font le 29 de novembre. Les Latins n'ont point connu son martyre. Ils l'honorent les uns le 22 de mars, les autres comme Ufuard le 8 d'avril; ce qui a esté suivi par le martyrologe Romain. On prend que ses reliques sont aujourd'hui à S. Denys en France, y ayant esté envoyées en 1215 par le Pape Innocent III. [Mais cela paroist peu fondé, aussibien que quelques autres choses qu'on dit de ce Saint.] Boll.8.apr.p. 744.b. c. p.744.745.

NOTA.

'Bacquille celebre Evesque de Corinthe sous Commode & sous Severe, pouvoit estre le successeur de S. Denys. Euf.l.5.c.22.p. 190.a.



  
**SAINT CLAUDE**  
**APOLLINAIRE,**  
**APOLOGISTE,**  
**ET EVESQUE D'HIERAPLE**  
**EN PHRYGIE.**

Euf. l. 4. c. 26. p.  
146 d. l. 5. c. 19.  
p. 187. a.

Thdr. h. l. 3. c.  
2. p. 227. c. d.  
a Euf. l. 5. c. 19.  
p. 187. a.

Thdr. p. 227.  
d.

Chr. Al. p. 616.  
b Euf. chr.  
c l. 5. c. 16. p. 177.  
a.

Boll. 7. feb. p.  
4. c.

Thdr. h. l. 3.  
c. 2. p. 227. d.

Phot. c. 14. p.  
12.

p. 12 | Euf. l. 4. c.  
26. d. | l. 5. c. 19.  
Hier. v. ill. c.  
26.

Euf. l. 4. c. 26. p.  
146. d.  
f Hier. v. ill. c.  
26. d. 2. b.  
g Euf. l. 4. c. 26.  
p. 146. d.



UN des plus grands hommes qui gouvernoient l'Eglise sous le regne de M. Aurele, a esté Saint Claude Apollinaire, tres celebre Evesque de la ville d'Hieraple en l'Asie mineure dans la province de Phrygie. a Il a merité le titre de tres heureux par l'aveu d'un<sup>h</sup> saint Evesque d'Antioche, S. Serapion:

qui vivoit un peu après luy; & dans la suite de l'Eglise il a esté consideré comme un homme digne de toutes sortes de louanges, <sup>b</sup>comme un Evesque dont la memoire estoit sainte, <sup>c</sup>comme un ornement sacré des pre'ats, & <sup>e</sup>comme l'un des plus fermes & des plus invincibles appuis de l'Eglise contre l'heresie.

Il estoit<sup>h</sup> natif d'Hieraple mesme, selon Bollandus. d Il joignit NOTE I. la connoissance des belles lettres à celle des [Ecritures] divines: <sup>e</sup>& Photius estime ses écrits pour le style aussibien que pour les choses. [Nous ne savons rien de sa vie; quoique les eloges qu'on luy a donnez, nous fassent assez juger qu'il a répondu par ses actions à l'eminence de sa dignité, & qu'il n'a pas esté moins grand en charité qu'en science.] Tous ceux qui veulent marquer le temps auquel il a vécu, comme Eusebe, S. Jerome, & Photius, le mettent sous M. Aurele; [ & nous n'avons pas de preuve qu'il ait survécu ce prince. Eusebe dit dans sa chronique sur l'an 171, qu'il paroissoit alors avec grand eclat. Il peut avoir succédé dans l'episcopat <sup>a</sup> à S. Aberce ou à S. Papias, assez longtemps V. S. Papias. avant l'an 171.]

Il adressa à M. Aurele une apologie pour les Chrétiens, <sup>f</sup> que S. Jerome appelle un ouvrage insigne. [On ne nous en marque point le temps.] <sup>g</sup>Eusebe en parle conjointement avec l'apologie

V. S. Meli-  
don note 2.

de S. Meliton, présentée à M. Aurele [l'an dixieme de son empire, de J.C. 170, ou quelques années après. Et ainsi il y a lieu de croire que celle de S. Apollinaire fut faite en mesme temps; surtout si nous ne mettons celle de S. Meliton que vers l'an 176, deux ans après la victoire miraculeuse de M. Aurele sur les Quades.] Car Eusebe nous assure que S. Apollinaire a parlé de cette victoire; [& il n'a guere eu d'occasion plus naturelle de le faire que dans son apologie. Nous sommes assurez d'ailleurs par l'histoire des Martyrs de Lion, & par l'apologie d'Athenagore, que la persécution continua encore après cette victoire, ou qu'elle recommença bientôt. Comme l'antiquité ne nous a rien conservé de cette apologie, il est difficile de savoir quel en estoit le sujet particulier.]

l. 5. c. 5. p. 169. c. d.

'Eusebe & S. Jerome nous apprennent qu'outre son apologie, il écrivit encore cinq livres contre les payens, & deux sur la verité, sans parler de plusieurs autres écrits qu'Eusebe n'avoit point vus. 'Photius témoigne avoir lu aussi ses ouvrages contre les payens & sur la verité. Il en marque aussi un sur la pieté, avec quelques autres qu'il n'avoit pas lus, & que l'on disoit estre considerables.

l. 4. c. 27. p. 149. c. d. Hier. v. ill. c. 26. p. 277. b.

Phot. c. 14. p. 124

'Nicephore y ajoute deux livres contre les Juifs: <sup>a</sup> ce qui se trouve aussi dans Eusebe, selon les imprimez, <sup>b</sup> mais non pas dans les principaux manuscrits, non plus que dans Rufin ni dans S. Jerome. [<sup>c</sup> Un auteur inconnu & assez nouveau,] <sup>c</sup> cite deux passages tirez, dit-il, d'un discours qu'il avoit fait sur la Pasque. <sup>d</sup> Nicephore après Socrate, cite ce Saint pour prouver que le Verbe a pris un corps animé; <sup>e</sup> & Theodoret nous apprend qu'il a écrit contre les Encratites. <sup>f</sup> S. Jerome dit qu'il a fait voir par ses écrits, de quelle secte de philosophie chaque heresie avoit tiré ses erreurs.

Nphr. l. 4. c. 11. p. 296. d. <sup>a</sup> Euf. l. 4. c. 27. p. 149. c. <sup>b</sup> n. p. 83. 2. b. <sup>c</sup> Pasq. p. 6. c. d. <sup>d</sup> Nphr. l. 10. c. 14. p. 34. b. c. Socr. l. 3. c. 7. p. 174. 175. <sup>e</sup> Thdr. h. l. r. c. 21. p. 208. d. <sup>f</sup> Hier. ep. 84. p. 527. b. <sup>g</sup> Euf. l. 4. c. 27. p. 149. c. <sup>h</sup> l. 5. c. 16. p. 179. a.

V. S. Pierre  
d'Alex.

Il couronna tous ses ouvrages par ceux qu'il composa contre les Montanistes. Car il combatit leur fausse prophetie <sup>l</sup> lorsqu'elle ne faisoit encore que de naistre, <sup>h</sup> & s'opposa à cette heresie comme un rempar tres fort & tres invincible. [Il paroist qu'il le fit plutoist par des lettres, que par quelque autre espece d'ouvrage.

NOTE 2.

Car voici ce qu'en dit Eusebe, après avoir rapporté les paroles de divers auteurs contre les Montanistes.] 'Serapion Eveque d'Antioche, rend rémoignage qu'Apollinaire travailla aussi contre l'heresie des Montanistes; & il en fait mention dans une lettre, où pour refuter cette heresie il parle en ces termes: Pour vous faire voir, dit-il, que cette nouvelle prophetie, comme ils appellent, a esté rejetée avec execration de toute l'Eglise, je vous envoie les lettres du tres heureux Claude Apollinaire, qui estoit

c. 2. p. 186. 187.

454 SAINT APOLLINAIRE D'HIERAPLE.

Conc. t. 1. p. 599. b. Evêque d'Hieraple dans l'Asie. On prétend qu'il assembla à Hieraple un Concile de 26 Evêques, qui retrancha de l'Eglise Montan & ses principaux sectateurs.

Euf. l. 4. c. 27. p. 147. c. [Nous n'avons rien à ajouter à son histoire. Il est mort apparemment avant M. Aurele, & avant l'an 180;] puisque les écrits qu'il fit contre l'herésie naissante des Montanistes, [dont nous mettons le commencement en 171, ou peu d'années après,] ont été son dernier ouvrage. Divers martyrologes latins mettent sa fête le 7 de fevrier. Baronius l'a mise dans le Romain le 8 de janvier. Les Grecs n'en parlent point du tout.



LES HERETIQUES  
**BARDESANE,**  
 ET  
 HARMONIUS SON FILS.

Euf. p. 1. c. 6. c. 9. p. 273. a.  
 b Thdr. h. l. 1. c. 21. p. 208. d.]  
 Epi. 56. c. 1. p. 476. d.  
 c Euf. l. 4. c. 30. p. 161. b.  
 d Hier. in Jov. l. 2. c. 9. p. 78. d.  
 e In Orl. p. 35. d.  
 f v. ill. c. 33. p. 278. d.  
 g Euf. p. 151. b.  
 h Hier. v. ill. c. 33. p. 279. a.  
 i Epi. 56. c. 1. p. 476. d.  
 k Euf. p. 1. c. 6. c. 9. p. 273. a.  
 l Epi. p. 476. d. m Aug. h. 35. p. 3. 2. c.  
 Epi. 56. c. 1. p. 477. a. b.



**B**ARDESANE estoit Syrien d'extraction, boriginaire d'Edesse c en la Mesopotamie. [Et comme ce pays n'estoit pas loin de celui de Babylone, c'est luy sans doute] d que l'on appelle quelquefois Bardesane le Babylonien. e C'estoit un esprit tres-vif; & son genie a esté admiré par les philosophes mesmes. f On marque qu'il estoit fort & vehement dans la dispute. g Il estoit tres eloquent dans sa langue naturelle, qui estoit la syriaque: h & il est aisé de le juger, dit S. Jerome; par la force & le feu qui paroissent encore dans ses ouvrages traduits *fulgor.* en grec. i Il savoit aussi le grec, selon S. Epiphane: [car Eusebe donne plustost lieu de croire qu'il ne le savoit pas.] k Il avoit appris en perfection la science caldaïque, [c'est à dire apparemment les mathematiques & l'astrologie.] l Il estoit d'abord dans l'Eglise Catholique, & il y parut non seulement comme un homme n vraiment orthodoxe, m mais aussi *ἀπίστὸς τῆς* comme un des plus illustres predicateurs de la doctrine de J.C. n Il vivoit sous M. Aurele, [qui conquist la Mesopotamie en l'an 166: & comme ce prince estoit fort opposé aux Chrétiens,]

Apollone qui estoit de ses confidens, exhorta fort Bardesane à renoncer à la foy; à quoy il répondit avec beaucoup de sagesse & de force, luy declarant qu'il ne craignoit point la mort, puisqu'aussibien il ne la pouvoit eviter, quelque obeissance qu'il pust rendre à l'Empereur. Cette action, dit S. Epiphane, le mit pres- que au rang des Confesseurs de la foy. Eusebe marque qu'il écri- vit beaucoup de choses au sujet de la perfecution que l'on fai- soit alors à l'Eglise. Euf. l. 4. c. 30. p. 151. c.

'Baronius dit qu'Apollone dont nous venons de parler, estoit le celebre Apollone de Calcide philosophe stoicien, que M. Aurele estimoit extremement; & il croit que ce pouvoit estre aussi le mesme que S. Apollone Senateur Romain, & martyr, lequel, dit-il, se sera converti par cette rencontre mesme, & par les instructions de Bardesane. [Mais ces conjectures, surtout la der- niere, sont bien foibles pour s'y arrester." La premiere est nean- moins assez commune.] Bar. 175. § 182. 139. § 2.

'Outre ce que fit Bardesane sur la perfecution, il composa un tres grand nombre d'autres ouvrages, entre lesquels on marque des dialogues contre Marcion, & d'autres heretiques [qui se re- pandoiient dans la Mesopotamie.] S. Jerome dit qu'il écrivit un nombre infini de volumes contre presque tous les heretiques de son temps. Porphyre cite beaucoup de choses de Bardesane le Babylonien qui vivoit un peu avant luy; & S. Jerome en cite aussi diverses choses sur les Bracmanes & les Gymnosophistes des Indes. Euf. l. 4. c. 30. p. 151. b. c. Hier. v. ill. c. 33. p. 279. a. n. Mir. p. 13. in Jov. l. 2. c. 9. p. 78. c.

'Le plus celebre & le plus fort de tous les ouvrages de Barde- sane, estoit un dialogue sur le destin, qu'il écrivit en syriaque, contre un astrologue nommé Abidas, & qu'il adressa à un de ses amis nommé Antonin. Eusebe rapporte un grand passage de ce livre, par lequel il paroist entre autres choses, que les Chrétiens estoient alors repandus dans toutes les parties, & mesme dans toutes les villes du monde. On voit encore que Bardesane s'y entrerenoit avec un Philippe. Il y parle de l'Arabie conquise depuis peu par les Romains; [ce qu'on peut aisément rapporter à la conqueste de ce pays par Trajan. Car quoique les Romains aient fait quelques guerres en Arabie vers l'an 164, on ne voit pas neanmoins qu'ils y aient rien acquis de nouveau.] v. ill. c. 33 | Euf. p. 151. c. Epi. 56. c. 1. p. 477. a. a Euf. p. 151. b | n. p. 85. t. a. b prxp. l. 6. c. 10. p. 273-280. c p. 279. 280. d p. 278. d. e p. 279. b.

'Cet ouvrage, & beaucoup d'autres de ceux que Bardesane composoit en syriaque, furent traduits en grec par ses disciples. Car comme il défendoit fortement la foy, il estoit estimé & suivi de beaucoup de monde. Augare [ou Abgare] Prince d'Edesse, hif. l. 4. c. 30. p. 151. c. Epi. 56. c. 1. p. 477. a.

V. T. Anto- nin § 15.

Ibid.

ιστορίας.

NOTE.

296.

V. M. Aure- le § 14.

qui estoit un homme tres saint, dit S. Epiphane, en faisoit aussi un fort grand état, se conduisoit beaucoup par ses avis, & luy donnoit une grande part dans le maniemment de ses affaires. [Ce prince est apparemment] 'ce Roy Abgare dont Bardesane mesme dit qu'il avoit aboli dans l'Osrhoene, la coutume que les prestres de Cibeles avoient de se faire eunuques, en faisant couper les mains à tous ceux qui commettoient ce crime contre eux mesmes. 'Capitolin dit que l'Empereur Antonin par sa seule autorité, avoit fait sortir de l'Orient le Roy Abgare.<sup>a</sup> Edesse fut assiegée dans la guerre que L. Verus fit aux Parthes, [& depuis cela elle obeit aux Romains, sans cesser neanmoins d'avoir ses Abgares ou Princes, comme on le voit par la suite de l'histoire.]

Euf. p. 27. l. 6.  
c. 10. p. 279. d.

T. Ant. v. p. 20.  
d. 5.  
Luci. hist. p.  
335. a.

Epi. 56. c. 1. p.  
477. a.

b.

c. 2. p. 477. c.  
Euf. l. 4. c. 30. p.  
151. c.

Epi. 56. c. 1. p.  
477. a.  
Euf. p. 151. d.

Epi. 56. c. 1. p.  
477. c.

Euf. p. 151. c.  
Hier. v. ill. c. 33.  
p. 278. d.  
Euf. c. 30. p. 151.  
c. d.

Hier. p. 278. d.  
Epi. p. 476. d.  
Soz. l. 3. c. 15. p.  
1. 6. 2.

Phot. c. 223. p.  
7. 1. b.  
6. l. 1. d. c. 31. p.  
32. 2.

'Bardesane tant dans son livre contre le destin, que dans beaucoup d'autres qu'il écrivit alors, suivoit entierement la foy & la doctrine de l'Eglise. 'Mais enfin il fit un triste naufrage, pour user des termes de S. Paul, d'autant plus funeste pour luy & pour les autres, qu'il estoit comme un vaisseau chargé des marchandises les plus precieuses, & qu'en perissant il fit perir avec luy beaucoup de personnes qui avoient en luy trop de confiance. 'Car il tomba dans l'heresie de Valentin, [& perdit ainsi toute sa gloire, & tant de grands avantages qu'il avoit receus de Dieu par la nature, par le travail, & par la grace.] 'Ce malheur luy arriva après la mort du Roy Abgare, sous l'empire de M. Aurele,<sup>b</sup> & sous le pontificat de S. Soter, selon la suite de l'histoire d'Eusebe, [ce qui revient à ce qu'il met dans sa chronique sur la 12<sup>e</sup> année de M. Aurele, qui est la 172<sup>e</sup> de J. C. que Bardesane estoit alors heretique.] 'Il inventoit comme Valentin divers Eons<sup>''</sup> & divers principes. Il &c. : nioit la resurrection de la chair. Il recevoit l'ancien & le nouveau Testament; mais il y ajoutoit quelques livres apocryphes.

'Il se reconnut enfin, vit la fausseté de la plupart des dogmes de Valentin, & les refuta mesme [pour les faire voir aux autres.] 'Mais quoiqu'il se crust entierement rentré dans le chemin de la verité, il ne put neanmoins effacer toutes les taches & tous les restes de son erreur. 'Ainsi de disciple de Valentin il devint chef d'une nouvelle heresie, qui prit de luy le nom de Bardesianistes. [Les auteurs ne marquent point quelle en estoit la doctrine, sinon qu'on peut juger que c'estoit une partie de celle de Valentin.] 'Ils faisoient profession de recevoir les Prophetes.<sup>b</sup> 'Un auteur sans nom & sans autorité, attribue à Bardesane & aux Bardesianistes, comme il les appelle, d'avoir cru que la nature du corps estoit mauvaise. Il dit que leur erreur fut condamnée dans la

Cappadoce

Cappadoce par un Evêque nommé Theocrite. On lit dans S. Aug. b. 35. f. 8.  
 Augustin que Bardesane attribuoit les actions des hommes au 2. c.  
 destin: ce qui ne se trouve pas dans les manuscrits; & les Bene- n. Lov.  
 dictins l'ont osté du texte pour ce sujet dans leur nouvelle edi- a t. 8. B. p. 11.  
 tion. Il y a apparence, dit Baronius, que c'est une addition faite Bar. 175 § 19.  
 par quelque homme peu instruit, Bardesane n'ayant rien com-  
 battu avec plus de force que le destin. Neanmoins Diodore de Phot. c. 223. p.  
 Tarse dit que luy & ses disciples combattoient bien le destin & 601. b. 701.  
 la puissance des astres à l'égard de l'ame; mais qu'ils y soumet-  
 toient le corps, & tout ce qui y a quelque rapport.

'Bardesane eut un fils appellé Harmonius, lequel à ce qu'en Thdrt. h. l. 1. c.  
 tient, apprit le grec à Athenes, & écrivit neanmoins beaucoup 22. p. 209. a]  
 de livres en syriaque comme son pere. Mais il suivit aussi les er- Soz. l. 3. c. 16. p.  
 reurs de son pere, ou toutes, ou en partie; & en tira encore quel- 526. a. b.  
 ques [autres] des philosophes grecs sur l'origine de l'ame, sur la  
 corruption du corps, & sur la reproduction, dit Sozomene, [qui  
 marque peuteestre par là la metempsychose de Pythagore.] On dit a.  
 que c'est le premier qui ait fait des airs de musique, & des vers  
 en syriaque, à l'imitation des Grecs. Mais en mesme temps que b. c] Thdrt. l. 4.  
 ses chants nombrez & mesurez charmoient les peuples par leur c. 26. p. 700. 701.  
 harmonie, ils corrompoient les ames par le venin de l'heresie qui  
 y estoit enfermé. S. Ephrem [qui fut dans le IV. siecle la vraie  
 gloire d'Edesse & de la langue syriaque,] voulut enfin s'opposer  
 à ce desordre, & composa aussi des hymnes sur les mesmes airs  
 qu'Harmonius, mais plus pures & plus Catholiques, à la louange  
 de Dieu & de ses Saints. On les chantoit dans les solennitez des  
 martyrs.

'Ce Saint refuta avec beaucoup de force tant Harmonius que h. l. 1. c. 22. p.  
 Bardesane son pere. <sup>b</sup> Il avoit un disciple nommé Paulin, qui 209. a.  
 avoit un fort beau genie, & une grande connoissance de l'Ecri- b Genn. c. 3. p.  
 ture. Mais le Saint qui craignoit que cet esprit ne s'egarast pour 44.  
 vouloir aller trop loin, comme il arriva en effet, l'appelloit sou-  
 vent un nouveau Bardesane.

'Le philosophe Porphyre témoigne que des personnes qui Porph. h. p.  
 avoient vu Bardesane de Mesopotamie, estant venues en Syrie 149.  
 vers l'an 220, affuroient qu'il avoit mis dans ses livres quelques  
 histoires extraordinaires des Bracmanes, qu'il raporte sur cette  
 autorité: & il en met une dans les propres termes de cet auteur. p. 150-153.



# LES ALOGES HERETIQUES.

Epi. 1. c. 3 p.  
423. c. d.

c. 34. p. 456. c.  
a. c. 3. p. 424. b.

p. 423. c. d.



LES Aloges sont des heretiques qui ne recevoient point ni l'Evangile, ni l'Apocalypse de S. Jean; ni peutestre encore ses epistres, pretendant que toutes ces pieces n'estoient pas de luy, mais de Cerinthe. S. Epiphane dit qu'ils ne recevoient point le Verbe divin annoncé par S. Jean: & c'est pour cela qu'il les a nommez Aloges, c'est à dire *sans raison & sans Verbe*. S. Augustin a retenu ce mesme nom, & pour le mesme sujet. [Il semble neanmoins qu'ils n'avoient pas formellement cette heresie, mais que l'on concludoit qu'ils ne croyoient pas le Verbe divin, à cause qu'ils ne recevoient pas l'Evangile de Saint Jean, qui commence par la doctrine du Verbe.] Car S. Epiphane dit qu'ils paroissoient avoir la mesme foy que nous; [& en les refutant, il s'étend fort pour montrer la verité de l'Apocalypse & de l'Evangile de S. Jean; mais il ne s'arreste point à prouver ni l'existence, ni l'Incarnation du Verbe.]

Aug. h. 50. p. 8.  
2. b.

Epi. 1. c. 4. p.  
424. c.

c. 1. p. 422. b.  
b. c. 33 p. 455. b.  
c.

Phila. c. 50. p.  
15. d.

Il fait commencer ces heretiques après les Cataphryges; b & dit que les uns & les autres s'estant habituez à Thyarires dans la Lydie, y ruinerent entierement la foy & l'Eglise Catholique, [peu après l'an 250.] S. Philastre parle des heretiques qui rejetoient l'Evangile & l'Apocalypse de S. Jean: mais il ne leur donne aucun nom.

V. les Mon-  
tanistes §  
13.



# SAINT SOTER

## P A P E.



PRES la mort d'Anicet, Soter fut mis en sa place, <sup>a</sup> l'an 8 de M. Aurele, [de J. C. 168.] <sup>b</sup> Les Grecs l'appellent quelquefois Soteric.

<sup>c</sup> Ce saint Pape pratiqua la sainte coutume de ses predecesseurs, qui estoit de faire du bien à tout le monde, d'envoyer des aumosnes aux

Eglises de toutes les villes, de soulager la pauvreté des indigens, & de subvenir aux necessitez des Chrétiens qui estoient condannez aux mines, en envoyant à toutes ces personnes les secours dont elles avoient besoin. Soter ajouta encore à cette ancienne charité de l'Eglise Romaine, des discours & des instructions tres salutaires. C'est ce que nous apprenons d'une lettre que S. Denys alors Evêque de Corinthe luy écrivit: [& par toute la suite des paroles de S. Denys, il paroist que S. Soter usa particulièrement de cette charité envers l'Eglise de Corinthe.]

'La lettre qu'il écrivit [à cette Eglise,] laquelle estoit fort propre pour la correction des mœurs, y fut lue publiquement le dimanche, & S. Denys promet de l'y faire encore lire à l'avenir. 'Ce Saint récrivit tout ensemble à l'Eglise Romaine & à Soter son Evêque, pour les remercier. 'Et c'est là qu'il rend ce beau témoignage à la charité des Romains.

[Mais cette charité ne finit pas en eux avec le deuxième siècle de l'Eglise.] S. Denys d'Alexandrie écrivant au Pape Estienne [vers l'an 254,] témoigne que toute la Syrie & l'Arabie ressentoient continuellement la liberalité des Romains. Un autre S. Denys qui fut fait Pape [quelques années après, vers 260,] ayant sceu que les guerres avoient ruiné la ville de Cesarée en Cappadoce, & fait plusieurs Chrétiens captifs, envoya des personnes pour racheter ces captifs, & accompagna sa charité d'une lettre à l'Eglise de Cesarée, laquelle se lisoit encore du temps de Saint Basile. Eusebe témoigne aussi que cette coutume si Chrétienne avoit duré jusques à la dernière persecution.

Heg. ap. Euf. l. 4. c. 22. p. 142. c. l  
Iren. l. 3. c. 3. p. 233. b.  
<sup>a</sup> Euf. l. 4. c. 19. p. 141. b. | chr.  
<sup>b</sup> 22. ad. p. 82 | Nphr. chr.  
<sup>c</sup> Euf. l. 4. c. 23. p. 145. a.

NOTE I.

a. b.

b.

p. 144. d.

f. 145. a. b.

l. 7. c. 5. p. 252. a.

Bas. ep. 220. p. 233. c. d.

Euf. l. 4. c. 23. p. 144. d.

[Nous n'avons point l'épître de S. Soter aux Corinthiens: mais au lieu de celle là, on nous en a donné deux autres qui sont du nombre des fausses decretales.]

chr. On met en l'an 171, qui estoit la quatrième année du pontificat  
 hif.n.p.91.1.c. de Soter, le commencement de l'herésie des Montanistes: & il y  
 a apparence que Soter témoigna par quelque acte ne pas ap-  
 prouver leurs pretendues propheties. Un auteur assez ancien,  
 Prxd.c.16.86. dit mesme qu'il fit un livre contre eux, [qui doit avoir esté consi-  
 F.28.79. derable, s'il est vray que] Tertullien devenu le défenseur de cette  
 secte fit un ouvrage pour le refuter, comme l'écrivit le mesme au-  
 teur. [Son témoignage néanmoins seroit plus fort, s'il n'ajoutoit  
 pas] que ce Pape a condanné les Tertullianistes, [quoique Ter-  
 tullien ne soit devenu heretique qu'environ 30 ans après la mort  
 de S. Soter, & longtemps après heresiarque. Je ne sçay si on peut  
 l'excuser en disant que Soter en condannant les Montanistes,  
 condannoit les Tertullianistes" qui sont sortis d'eux. Mais ce qui  
 paroist certain, c'est que & l'ouvrage de Soter, & la réponse de  
 Tertullien, ont esté inconnus à Eusebe, & à S. Jerome mesme qui  
 lisoit beaucoup Tertullien.

V. Tertul-  
 licn note 18.

Eufl.1.5.c.24.p. Il semble qu'il y ait eu quelque changement dans l'Eglise Ro-  
 193 b. maine sous Soter touchant la feste de Pasque.] Car S. Irenée en  
 remarquant que les Papes n'observoient pas le 14<sup>e</sup> de la lune  
 pour cette feste, & ne permettoient point que ceux qui leur  
 estoient soumis l'observassent, mais ne laissoient pas de commu-  
 niquer avec les Asiatiques; dit que cela avoit esté pratiqué par  
 les predecesseurs de Soter, savoir par Anicet, Pic, Hygin, Tele-  
 phore, & Sixte. [Il semble donc que ne mettant point Soter &  
 Eleutherus de ce nombre, ils aient commencé à agiter cette  
 question.] Cependant S. Irenée ajoute aussitost, que les prede-  
 cesseurs de Victor envoioient l'Eucharistie aux [Fideles] des Eglises  
 qui estoient dans cette observation. [Je ne sçay si l'on ne pourroit  
 point dire qu'Anicet & ses predecesseurs souffroient mesme que  
 les Asiatiques qui se trouvoient à Rome au temps de Pasque,  
 fissent cette feste le 14<sup>e</sup> de la lune, selon la coutume de leur pays:  
 car c'est ce que les termes de S. Irenée paroissent marquer: mais  
 que Soter voulut qu'estant à Rome ils suivissent la coutume de  
 l'Eglise Romaine, selon la regle generale de se conformer dans  
 ces sortes de choses à la coutume des lieux où l'on se rencontre.  
 Nous n'avons point d'autre lumiere sur ce point, & il vaut autant  
 le laisser dans l'obscurité qui le couvre.]

Eufl.1.5.pr.p.  
 153.

'Soter gouverna l'Eglise Romaine durant 8 ans, [ & peutestre NOTR 22

quelques mois de plus. Ainsi ayant commencé en 168, il faut qu'il soit mort en 176, ou au commencement de 177.] Le martyrologe Romain & quelques autres, marquent sa feste le 22 d'avril. Boll. 22. apr. p. 6. b. c. Norker & d'autres la mettent le 21. Quelques uns depuis trois-cents ans luy donnent le titre de martyr: [ce qu'on peut assurer n'avoir pas esté connu par S. Irenée:] & aussi plusieurs nouveaux doutent de ce martyr, dont aucun ancien n'a parlé. Il y a à Rome c. sur le chemin d'Appius, un cimetiére que quelques uns appellent du nom de ce Pape. Mais on soutient qu'il a pris son nom de S<sup>te</sup> Sotere vierge & martyre.

Il fut enterré au Vatican pres de S. Pierre selon les uns, & au ibid. cimetiére de Calliste selon les autres. Baronius dit que son corps d. c. j. Bar. 2. 2. 1. a esté transferé dans l'église d'Equitius, dediée sous le nom de S. apr. Silvestre & de S. Martin, par le Pape Serge II, [qui gouvernoit en 845.] On pretend aussi avoir les cendres de son corps dans la Boll. 22. apr. p. 6. f. grande église de Toledé, sans qu'on puisse dire ni quand ni comment elles y auroient esté apportées.



## NOTES ET ÉCLAIRCISSEMENTS

SUR LE SECOND VOLUME DES MEMOIRES  
pour servir à l'histoire ecclesiastique.

## NOTES SUR SAINT ESTIENNE.

## NOTE I.

*Sur une ancienne eglise de S. Estienne  
à Ancone.*

[N O U S avons cru devoir reserver pour cet endroit ce que dit S. Augustin,] 'Qu'on tenoit que comme il y avoit autour de Saint Estienne, durant qu'on le lapidoit, beaucoup de personnes qui ne prenoient point de part à sa mort, & mesme des fideles qui croyoient en J.C; une pierre qui avoit frappé le coude du Saint, jaillit jusqu'à l'un d'eux, qui la prit & la garda par pieté: & que comme c'estoit un homme qui voyageoit sur la mer, estant un jour à Ancone en Italie, il eut revelation qu'il y devoit laisser cette pierre; ce qu'il fit: & depuis cela il y eut toujours à Ancone une chapelle de Saint Estienne où on l'honoroit, *Ex illo cepit esse ibi Memoria S. Stephani*, dans la croyance que son bras y estoit. Voilà ce que S. Augustin rapporte comme une tradition populaire. Mais il dit comme une chose constante, qu'il y avoit à Ancone depuis longtemps une Memoire [ou une chapelle] de S. Estienne; & que depuis que le corps de ce Saint fut decouvert [en 415,] il s'y fit un tres grand nombre de miracles, ce qui n'arrivoit pas auparavant. Il est parlé de cette pierre dans quelques anciens martyrologes le 3 d'aoust: ce qui fait croire à quelques uns que l'Eglise de

Ancone a fait la premiere en ce jour une solennité particuliere de Saint Estienne; & que c'est ce qui a donné occasion aux autres Eglises latines d'y mettre la feste de la decouverte de son corps. S. Gregoire parle de l'eglise de S. Estienne pres d'Ancone.

Greg. dial. l. 1.  
c. 5. p. 24. c.

## NOTE II.

*Difficulté sur le jour & l'année de la  
mort de S. Estienne.*

Pour la page  
8. 5. 4.

[Non seulement l'Eglise celebre aujourd'hui la feste de S. Estienne le lendemain de celle de la naissance de nostre Seigneur;] mais il paroist par les homelies des Peres qu'elle le faisoit des le IV. & le V. siecle. On pourroit peutestre presumer que ç'a esté à cause de la decouverte de ses reliques, puisque son corps ayant esté trouvé l'an 415 vers le 20 de decembre, fut transporté à Jerusalem le 24, 25, ou 26 suivant, [selon qu'on lit différemment dans les manuscrits.] Mais nous trouvons la mesme chose dans S. Asteré d'Amaléc, [que nous ne savons point avoir passé l'an 400,] & dans S. Gregoire de Nyssé, [qui alléguément estoit mort avant l'an 415.

Aug. s. 114. p.  
1. 60. b. [Nyssé]  
Aster.

Ast. or. 12. p.  
28. a.

Nys. de. St. r.  
1. p. 54. c. [de  
Bas. p. 479. c.

Il est vray que le jour de la feste d'un Saint, n'est pas toujours une fort bonne preuve de celui de sa mort. Mais n'ayant aucune autre marque pour trouver le jour que Saint Estienne est mort, il semble que nous nous pouvons tenir à celle là.

Pour la page  
6. 8. 3.

Aug. s. 113. p.  
127. d. c.

s. f. 122. p.  
1177. b.

Bar. 1. aug. a.

Il faut seulement remarquer que si la feste de la Nativité ne se faisoit dans le Pont & la Cappadoce que le 6 janvier, on n'y faisoit aussi la feste de S. Estienne que le 7 du mesme mois; au lieu que les sermons de S. Augustin & de S. Fulgence, nous assurent que dans l'Afrique on la faisoit le 26 de decembre, auquel elle est effectivement marquée dans le calendrier de cette Eglise. [Lucien qui a fait l'histoire de la translation de S. Estienne, arrivée, comme nous avons dit, le 26, ou au plustost le 24 de decembre, ne remarque point que c'estoit le temps auquel on faisoit sa feste. Et ainsi il semble qu'on la faisoit plustost le 7 de janvier à Jerusalem.] Il est néanmoins visible qu'en 439, on faisoit à Jerusalem la feste de la Nativité un peu avant le 31 de decembre; & il paroist aussi que le lendemain on y faisoit celle de Saint Estienne.

Aug. c. 114. p. 1260. b] ap. 215. p. 357. b.

Anal. t. 3. p. 418.

Sur. 31. dec. p. 383. § 34. 36.

Bar. 3. aug. a.

'Baronius rejette avec raison ceux qui veulent qu'il soit mort le 3 d'août, à cause qu'on y celebre sa translation. Il croit que cette feste vient de la ville d'Ancone, où nous avons vu dans la note precedente qu'elle avoit eu une autre origine.

[Nous ne voyons rien de plus certain pour l'année de sa mort que pour le jour.] Quelques auteurs peu assurez pretendent qu'il n'est mort que sept ans après J.C. La chronique d'Alexandrie le met encore plustard, en la premiere année de Claude, [de J.C. 41. Usuard au contraire dit que ce fut en l'année mesme de l'Ascension. Les actes ne nous determinent point en cela. Néanmoins il semble que les nouveaux chronologistes s'accordent avec Usuard, comme Baronius, le P. Labbe, Genebrard p. 366. 'Usserius met aussi la mort de S. Estienne à la fin de l'année où J.C. est mort. 'Calvisius fait la mesme chose.] Le P. Petau mesme qui met la conversion de Saint

an. 24. § 296] Euf. n. p. 24. 1. a. Chr. Al. p. 546.

Uss. p. 617.

Calv. p. 307. 2. Pet. doct. tem. p. 666.

Paul deux ans après l'Ascension, met néanmoins la mort de S. Estienne la mesme année que celle de J.C. [Cela est tout à fait conforme à Eusebe,] qui parle de l'election des sept Diacres aussitost après celle de S. Matthias, & ajoute que S. Estienne fut martyrisé aussitost qu'il fut élu. 'S. Gregoire de Nyffe dit aussi que ce fut peu après la Pentecoste. [Il est au moins constant par l'histoire de S. Paul, qu'il faut mettre quatre ans ou davantage entre le martyre de S. Estienne, & celui de S. Jacques le Majeur en l'an 44. De sorte que s'il n'est pas certain que S. Estienne soit mort vers la fin de l'an 33, auquel nous mettons la mort de J.C, on peut dire au moins que c'est ce qu'il y a de mieux fondé.] 'Pearson differe d'un an la mort de S. Estienne, [de quoy nous ne voyons pas quelle raison il peut avoir eue.]

Euf. l. 2. c. 1. p. 38. a. b.

Nyf. de St. p. 355. b.

Pearson. Paul. p. 1.

## NOTE III.

Pour la page 11. § 1.

*En quel jour le corps de S. Estienne a esté trouvé.*

'Si les apparitions que Lucien dit avoir eues sur les 8 heures du soir des trois vendredis, 3, 10, & 17 decembre, [arriverent à la fin du vendredi, la nuit du vendredi au samedi, il trouva le corps de S. Estienne & des autres le 19 de decembre. Que s'il commence le vendredi au coucher du soleil, c'estoit le 18.] 'Car on voit qu'il les trouva deux jours après la dernière apparition.

Luci. de St. p. 630. 631.

p. 631. 2.

## NOTE IV.

Pour la page 12. § 1.

*Des diverses relations qu'on a faites sur la decouverte des reliques de S. Estienne.*

[Nous avons aujourd'hui dans l'appendix du 10<sup>e</sup> tome de S. Augustin, ou du 7<sup>e</sup> selon l'edition des Benedictins, & la lettre d'Avite, & la relation de Lucien sur la decouverte des reliques de S. Estienne, mais seulement

Genn. c. 46.  
47.

en latin.] Le témoignage que Gennade rend à cette relation, [poutroit seul suffire pour nous la rendre certaine & authentique. Mais outre Gennade, la chtonique de Marcellin reconnoist que Lucien avoit écrit à tous les Fideles l'histoire de la revelation de Saint Estienne. Les fautes d'Idace citent aussi sur ce sujet la lettre de ce saint Prestre, & celle d'Avite Prestre de Brague.]

Aug. in Jo. h.  
110. p. 116. 2.  
b. c.

'S. Augustin mesme dit que presque toutes les nations savoient alors, par la revelation du corps de S. Estienne, que Nicodeme estoit devenu un parfait disciple de J. C. Bede copie dans sa chronique les propres termes de Gennade. Dans ses Retractions sur les Actes, il dit que l'on savoit tres certainement que Gamaliel avoit esté disciple des Apôtres, parceque c'estoit une chose rendue publique dans toutes les Eglises, par le moyen de cette histoire si agreable: & il en copie ensuite un long endroit. [C'est sans doute cette relation que marquoit]

Bed. chr. t. 1.  
P. 114.

t. 6. p. 13.

p. 16.

Aug. ser. 15. n.  
P. 106. 2. 2.

'l'Evesque Fauste, lorsqu'il disoit dans un sermon, dont le Pere Sirmond a donné l'extrait; On vient de nous lire  
 ,, l'histoire d'une vision qui est celebre  
 ,, dans toutes les Eglises: Nous y avons  
 ,, vu non des réveries semblables à celles que nos sens trompez par de vaines  
 ,, imaginations, nous representent dans  
 ,, nos songes, mais des revelations de  
 ,, l'Esprit de Dieu, prouvées par des  
 ,, effets réels & sensibles. Où sont donc  
 ,, ceux qui disent qu'il ne faut pas rendre des honneurs religieux aux saints  
 ,, martyrs? L'une des homelies qui portent le nom d'Eusebe d'Emese, rapporte aussi diverses choses de l'histoire tres fidele de cette revelation.

Euf. Em. h.  
3. p. 8. 1.Aug. B. t. 7.  
2. p. 9. 8.

'La fin de cette relation depuis ces paroles, *Ex his ergo reliquis &c.* ne s'adresse plus à toute l'Eglise comme le reste, mais à quelques particuliers: & les Benedictins croient que Lucien y peut parler à ceux de Brague à qui

P. 3. 4. d.

il envoyoit des reliques par Avite. [Je ne sçay s'il ne vaudroit point encore mieux dire que c'est Avite mesme qui reprend le discours à l'Eglise de Brague, à laquelle il adressoit la relation de Lucien par la lettre qui la precede.] 'Le manuscrit de Fleuri où cette fin ne se trouve pas, [donne en effet quelque sujet de croire qu'elle n'appartient pas à la relation.]

Les Latins ne paroissent point avoir eu durant plusieurs siecles, d'autre histoire de la revelation des reliques de S. Estienne que celle de Lucien, dont nous avons tiré presque tout ce que nous avons dit sur ce sujet, ou une autre attribuée aussi à Lucien dont nous allons bientost parler. Mais on voit que les Grecs en ont eu d'autres histoires, ou qu'ils ont cru trop legerement des choses que le bruit commun avoit ajoutées à la verité.]

'Car quoique l'auteur de l'homelie attribuée à Basile de Seleucie, qui parle de cette revelation, v. *Basile de Seleucie*, vécut dans le temps mesme que cela arriva, & qu'il ait fait ce discours lorsque Juvenal estoit encore Evesque de Jerusalem, [c'est à dire avant l'an 458,] neanmoins il dit que ce fut Saint Estienne qui se revela luy mesme, en apparoisant non seulement au Prestre [Lucien,] mais encore à Jean de Jerusalem, à qui il dit la mesme chose qu'au Prestre, & à plusieurs autres saints Evesques.

Comb. de  
Chr. p. 1298.

p. 302.

p. 300. 301.

'Photius cite un sermon de Chrysippe Prestre de Jerusalem, sur Saint Theodore, où il parloit de la revelation des reliques de S. Estienne, & une histoire de la mesme revelation qui portoit aussi le nom de Chrysippe. [Il ne cite rien du sermon qui ne soit dans la lettre de Lucien.] Car ce qu'il dit qu'on y lisoit par qui Gamaliel avoit esté baptizé, [peut se rapporter à ce que dit Lucien,] qu'il l'avoit esté par les disciples du Messie.

Phot. c. 171. p.  
384. 381.Luci. de St. c.  
3.

Phot. c. 17. p.  
384.

'Pour l'histoire attribuée à Chryssippe, elle portoit que Gamaliel, Nicodeme, & Abibas, avoient esté baptizés par S. Pierre & par S. Jean; que Nicodeme estoit neveu ou cousin de Gamaliel, *avé*; que les Juifs ayant sceu qu'il estoit baptizé, l'avoient battu & fouetté avec une extreme fureur; qu'il avoit enduré ce traitement avec beaucoup de patience, & qu'il estoit mort peu de temps après de ses blessures, comme Photius l'a entendu, puisqu'il dit qu'il fut consommé par le martyre.

[Toutes ces choses qui ne se trouvent point dans la relation de Lucien adressée à toute l'Eglise, qui est celle que Gennade & les autres Latins ont connue, se lisent dans une autre relation manuscrite] donnée depuis peu au public par les Benedictins. Elle porte aussi le nom de Lucien; & selon deux manuscrits elle est adressée comme l'autre à tous les Fideles. Mais dans celui [que nous avons vu,] l'inscription porte, *Domino sancto & venerabili Hymefio episcopo &c.* [Cette dernière inscription est plus aisée à soutenir. Car il ne seroit pas étrange que Lucien après avoir fait une relation publique pour tout le monde, en eust fait une particuliere pour un de ses amis, qu'il y eust rapporté les choses tantost de mesme que dans la première, tantost d'une maniere différente; qu'il y eust omis de certaines circonstances, & mesme les dates des choses; qu'il y en eust ajouté d'autres, selon qu'elles luy seroient revenues en la memoire.

Neanmoins il est fort difficile de croire qu'après avoir dit dans la relation ordinaire, que les Juifs avoient anathematizé Nicodeme, & l'avoient banni, [il ait pu oublier de dir. qu'il l'avoient battu presque jusqu'à le tuer,

si Gamaliel luy avoit dit cette circonstance, comme porte la relation à Hymefie. Elle porte encore que sur l'apparition de Gamaliel au moine Migece, Lucien manda Jean de Jerusalem, qui envoya aux Evêques; & que quand ils furent venus, on commença à creuser pour trouver le tombeau des Saints. [Cela est absolument contraire à la relation ordinaire,] où l'on voit que Lucien avoit déjà fait creuser, & avoit trouvé le tombeau avant que d'appeler Jean; & c'est ce que Jean mesme luy avoit demandé. [L'on y voit encore que Jean n'eut que faire d'envoyer querir les Evêques,] puisqu'ils estoient avec luy au Concile de Diospolis.

[Il y a donc assez de difficulté à croire que ces deux relations soient du mesme auteur;] & la commune est constamment celle que Bede dit avoir esté écrite par Lucien. Il est certain au moins par Gennade, & par d'autres anciens, qu'elles s'adressoient à toute l'Eglise, [ & non à un particulier. ] On y lit qu'elle avoit esté faite à la priere du Prestre Avite, de quoy Avite nous assure aussi. [Les dates qu'on voit dans la commune, & qui s'accordent parfaitement avec l'histoire, conviennent aussi fort bien à une piece originale. Elle a mesme un air plus simple & plus naturel que l'autre, & on la joint avec la lettre d'Avite,] qu'on sçait l'avoir traduite en latin, & l'avoir publiée dans l'Occident.

[Nous ne croyons donc pas qu'il y ait lieu de douter que ce ne soit effectivement la véritable relation de Lucien, & par consequent il est difficile de ne pas rejeter l'autre comme supposée; si nous ne disons que c'est celle mesme que Photius attribue à Chryssippe, dont on aura changé le titre & mis la première personne dans ce qui

Aug. B. 7.  
ap. l. 4.

c. 8. p. 10. f.

c. 10. p. 9. d.

c. 8. p. 9. a.

c. 10. p. 9. d.

Bede retr. in  
Act. c. 5. s. t. 5.  
p. 15. 16.  
Genn. c. 46  
Marc. chr.Luci. de St. c.  
2. 3.

Genn. c. 46.

\* c. 5. p. 5. d.

c. 3. p. 6. d.

\* Dans la distinction des chapitres de l'ancienne relation de Lucien nous suivons l'edition de Louvain. Celle des Benedictins en met toujours deux de moins, parce qu'elle separe cette relation de la lettre d'Avite.

regarde Lucien, afin de faire croire que c'estoit la sienne qui estoit celebre dans l'Occident. Car, comme nous avons dit, tout ce que Photius cite de celle de Chryssippe, se trouve dans celle à Hymese, hormis qu'elle ne dit pas que Nicodeme ait esté martyrizé. Elle luy donne au contraire le titre de Confesseur, & dit que de tous ceux dont les corps furent trouvez alors, il n'y avoit que S. Estienne qui eust mérité la couronne du martyr. Mais comme elle porte aussi bien que celle de Photius, que Nicodeme survéquit peu de temps aux coups qu'il avoit receus des Juifs, [Photius a pu croire là dessus qu'il estoit mort de ses blessures, & qu'ainsi il meritoit bien le nom de martyr.

Nous laissons à d'autres à juger s'il est plus à propos d'abandonner tout à fait cette piece, ou de la défendre en la maniere que nous disons; ou si l'on ne peut point mesme dire que c'est une seconde relation faite par Lucien, pour envoyer à l'Evesque Hymese avec des reliques de S. Estienne; & que ce qui semble y estre contraire à celle qu'Avite envoya en Espagne, peut venir de la faute des traducteurs, ou des copistes. En ce cas on pourroit dire que le nom de Chryssippe s'estoit glissé par erreur dans la copie de Photius, ou que Chryssippe qui s'est rendu celebre par ses ouvrages, avoit orné la relation que Lucien avoit écrite d'une maniere plus simple, en la suivant néanmoins exactement pour les faits.

C'est de cette relation manuscrite que nous avons tiré quelques corrections. Adon la suit tout à fait dans son martyrologe. [Dans l'office de l'Invention de S. Estienne qui se chante encore à Beauvais, il y a des choses qui paroissent en estre prises. Je n'enrens point ce que porte le manuscrit que j'en ay vu, Que le corps de Saint Estienne fut un jour & une nuit in

exapoli civitate. Il faudroit peutestre in hexapulo civitatis; quelque place qui avoit six portes, ou quelque chose de semblable.] Les Benedictins ont mis sur un autre manuscrit, in hexapeleo civitatis. [Mais ils ne l'expliquent point.]

Le manuscrit selon lequel elle s'adresse à Hymese, ajoute à la fin que l'auteur luy envoie des reliques, & parle ensuite comme à plusieurs personnes: *Quod cum suscepitis, orate &c.* [Est-ce par respect, ou que cet endroit ait esté tiré de l'autre vie, où il est presque en mesmes termes.] Un autre manuscrit porte que les reliques de Saint Estienne furent trouvées le 3 d'août: [ce qui ne peut passer que pour une addition faite sur les breviaires.] Adon mesme dit qu'elles furent transportées à Jerusalem le 26 de decembre, peu de jours après avoir esté decouvertes.

[Nous avons dit que la relation commune est constamment celle que Bede attribue à Lucien,] parcequ'il cite de Lucien un grand passage qui s'y trouve mot à mot, sinon que Bede ne fait durer le deuil de S. Estienne que 45 jours, au lieu que les imprimez en mettent soixante & dix: Mais tous les manuscrits ont quarante, & approchent ainsi bien pres de la leçon de Bede. Cet auteur semble vouloir dire qu'on trouvoit dans la relation de Lucien ce qu'il cite de S. Clement, Que Gamaliel estoit demeuré par le conseil des Apostres, parmi les Juifs sans se declarer pour Chrétien. [Mais il est aisé de restreindre ses paroles à ce qui s'y trouve effectivement.] Les deux Evesques que Jean amena de Diospolis, sont tous deux appelez Eleuthere, quoique S. Augustin ne marque qu'un Eleuthere entre les Evesques du Concile de Diospolis. [Mais nous avons vu un manuscrit où l'Evesque de Sebaste est appellé

Aug. B. t. 7.  
ap. c. 4. p. 6. c.  
c. 4. p. 8. d.

c. 3. p. 6. d.

Aug. B. t. 7.  
2<sup>e</sup> p. 6. b.

p. 12. b.

B. t. retr. in  
Act. c. 8. t. 6. p.  
16.

Aug. B. t. 7.  
2<sup>e</sup> p. 5. c. 6.

B. t. lib. c. 5. p.  
13.

Luci. de St. c.  
10.

Aug. in Jul. l.  
1. c. 5. 7. p. 169.  
1. d. 137. 1. b.

Ado., 3. aug.

c.7.B.ap.p.9.  
b.  
in Jul.ib.  
Hestone, & non Eleuthere. Les Benedictins ont aussi trouvé dans un manuscrit Eustone ou Euthone. Et selon S. Augustin, il y avoit un Eutone au Concile de Diospolis.

[Le mesme manuscrit que nous avons vu,] & un de ceux qu'ont eu les Benedictins, cortigent assez bien les mots hebreux qu'on trouva gravez dans le tombeau de S. Estienne sur une pierre. Car il porte qu'il y avoit *Cheliel, Nasuam, Gamaliel, Abbiba*; qui signifioient, dit-il, Estienne, Nicodeme, Gamaliel, & Abibas son fils. [*Nasuam* peut signifier *victoire du peuple*, comme Nicodeme en grec, en le tirant de נִצַּח vaincre, & de אָמ אוֹמֵן peuple. *Cheliel* peut venir aussi de חָלַל danser & se rejouir, & signifier ainsi une couronne & une marque de joie & de victoire.]

Pour la page  
13. § 6.

NOTE V.

*Qu'Orose n'a point laissé de reliques de S. Estienne en Afrique.*

[Ce qui nous fait juger qu'Orose ne laissa point de reliques de S. Estienne en Afrique lorsqu'il y vint en 416, c'est que S. Augustin, qui auroit dû en avoir des premiers,] n'en eut que [vers l'an 425.] deux ans avant que d'écrire le 22<sup>e</sup> livre de la Cité de Dieu. [L'Eglise de Carthage n'en eut point non plus des premieres, comme on le verra dans la suite du texte § 10.] 'Uzale en avoit eu longtemps avant Hippone; [& nous ne voyons point qu'aucune ville d'Afrique en ait eu avant celle là.] Cependant elle ne les eut point avant l'an 418; & il paroist qu'elle les receut de quelques moines, à qui on les avoit envoyées d'Orient. [Mais Orose pourroit bien estre] ce Prestre, qui ayant raporté ce qu'il avoit vu de ces saintes reliques en Palestine, dont il estoit revenu depuis peu, enflamma tellement le cœur de

Aug. civ. l. 22.  
c. 8. p. 298. 2.  
d.

p. 299. 1. a.

Bar. 416. § 19.  
Evol. l. 1. c. 1.  
p. 632. 2. a.

b.

ces saints moines, qu'ils trouverent moyen d'en avoir de l'Orient. Ils les tinrent quelque temps cachées, [& en donnerent peutestre ensuite une partie à l'Eglise d'Uzale.]

NOTE VI.

Pour la page  
17. § 8.

*Que Petronie guerrie par S. Estienne, peut estre la mesme que Megecie.*

[Dans les deux livres des miracles de S. Estienne à Uzale, on ne trouve point] la guerison de Petronie dont parle S. Augustin, [peutestre parce qu'elle n'arriva que depuis que ces deux livres furent écrits. Ou bien il faut dire que cette Petronie est celle] que l'auteur des livres des miracles appelle Megecie; (car elle pouvoit avoir les deux noms,) & dont il raporte l'histoire avec beaucoup d'étendue, & des particularitez fort considerables. [Il y a beaucoup de choses qui peuvent faire croire que c'est la mesme personne. Et pour la circonstance de l'anneau raportée par Saint Augustin, qui ne se trouve pas dans l'histoire de Megecie, on peut l'avoir omise à dessein, comme n'estant pas tout à fait honorable à cette dame qui estoit de qualité,] quoiqu'elle eust eu assez d'humilité pour la faire mettre dans le memoire de sa guerison, qu'elle fit lire publiquement.

Aug. civ. l. 22.  
c. 8. p. 299. 11.

Evol. l. 2. c. 2.  
p. 655-657.

Aug. civ. l. 22.  
c. 8. p. 299. 1. a.

NOTE VII.

Pour la page  
23. § 10.

*Translations du corps de S. Estienne fausses ou fort suspectes.*

'Nicephote dit que Prayle, qui estoit Evêque de Jerusalem [vers l'an 420,] envoya à l'Imperatrice Pulquerie la main droite de S. Estienne, par un Diacre nommé Passarion; que ce Diacre estant arrivé au port de Calcedoine, S. Estienne s'apparut la nuit à Pulquerie, luy dit qu'il la venoit voir comme elle l'avoit souhaité, & qu'il

Nphr. l. 4. c. 9.  
p. 455-456.

estoit à Calcedoine ; qu'aussitost toute la ville alla audevant pour recevoir les reliques ; qu'on les porta dans le palais ; & qu'en suite Pulquerie fit bastir une grande eglise de S. Estienne. Bar. 439. § 2. 3. Baronius témoigne assez douter de cette histoire : [ & veritablement ] elle est jointe dans Nicephore à une autre [ qui est insoutenable ; outre qu'on ne voit pas pourquoi ] on mit dans l'église de S. Laurent les reliques de Saint Estienne qu'Eudocie apporta en 439 à Constantinople, [ s'il y avoit dans la ville une eglise de S. Estienne mesme. Il y a donc assez d'apparence que ce fut Eudocie qui apporta la main de S. Estienne, non vers 420, mais en 439 ; & que le reste du recit de Nicephore ne contient que des traditions populaires, mais déjà celebres du temps de Theophane, ] qui rapporte à peu pres les mesmes choses aussibien que Cedrene, sinon qu'il ne nomme point l'Evesque de Jerusalem. [ On pourroit croire que Pulquerie ou Eudocie auroit depuis fait bastir une eglise de S. Estienne, pour y mettre ses reliques. ] Mais de la maniere dont Theodore le Lecteur parle des reliques de ce Saint mises dans l'église de S. Laurent sous Theodose II, [ il y a tout sujet de croire qu'elles y estoient encore de son temps, à la fin du V. siecle : ce qui n'empesche pas neanmoins ] qu'il n'y eust des le temps de Zenon une chapelle de Saint Estienne dans le palais, puisque le mesme Theodore paroist le dire. [ Et elle peut avoir esté bastie par Pulquerie. ] On pretend qu'Aurehen Prefet du Pretoire sous Arcade [ & sous Theodose II, ] avoit fait bastir une autre eglise de Saint Estienne dans Constantinople. [ Je ne sçay si cela est assez fondé. Ç'auroit

esté assurément avant 439. Et pourquoy Eudocie n'y auroit-elle pas mis les reliques du mesme Saint ? ] On pretend que mesme tout le corps de S. Estienne a esté porté de Jerusalem à Constantinople, & nous avons une histoire de cette translation. On voit que cette histoire a esté connue & recueue de Nicephore, & des autres Grecs posterieurs : Et ils en font mesme un office solennel le 2 d'aoust. Mais cela n'a pas empesché Baronius de la traiter de fable. [ La chose est trop visible à tous ceux qui voudront lire cette piece, pour s'amuser à en rapporter les raisons. ] Le P. Combefis marque en general que tout ce que les Grecs disent de cette translation des reliques de S. Estienne à Constantinople, n'est point fort fondé. Les Benedictins disent nettement que l'histoire qu'on en a, est une piece supposée par quelque Grec, quoiqu'ils nous aient donné une lettre d'Anastase le bibliothecaire qui l'avoit traduite en latin, & qui la recommande comme quelque chose de bon.

Le martyrologe Romain marque le 7 de May, que le corps de S. Estienne fut apporté à Rome sous le Pape Pelage, & mis dans le sepulcre de S. Laurent : Mais il dit qu'il fut apporté de Constantinople ; & Baronius dans ses notes, ne fonde cette histoire que sur une relation écrite par Luce Archidiacre, qu'il avoue avoir grand besoin de correction. Il en cite d'autres pieces, mais qu'on n'a point.

M<sup>r</sup> du Cange ne paroist pas non plus s'arrester beaucoup à d'autres memoires manuscrits, où on lit que le corps du mesme Saint a esté encore apporté de Constantinople à Venise en 1110, & mis dans l'abbaye de S. George,

Aug. t. 10. ap.  
p. 640.

Nphr. l. 14. c.  
4. p. 454. c.  
Bar. 439. § 3.

Menæa, p. 10.  
28.

Bar. 439. § 3.

Combef. de  
Chry. p. 302.

Aug. t. 7. ap. p.  
11.

Bar. 7. may, k.

Cang. de C. l.  
4. p. 118.



# NOTES SUR SAINT GAMALIEL.

## NOTE I.

Pour la page  
26.

*Sur ce qui est dit de luy dans les  
Recognitions.*

Rec. l. i. c. 65.  
P. 414. b.

L'AUTEUR du livre apocryphe des Recognitions, pretend que quoique Gamaliel fust Chrétien, les Apostres mesmes luy avoient conseillé de ne se pas declarer, & de demeurer avec les autres Juifs, pour arrester leurs mauvais desseins par sa prudence, ou pour en avertir les Disciples. [Ce n'est pas ici le lieu d'examiner] s'il y a quelque chose dans cette conduite qui puisse n'estre pas criminel, comme l'a cru Bede. Mais assurément la conduite & la foy simple des Apostres n'usoit point de tant de detours & de fineses. [Il est certain qu'on ne sauroit rien fonder sur les Recognitions, ni pour les faits, ni pour les dogmes. C'est pourquoi nous omettons diverses choses qui y sont dites par Gamaliel.]

c. 66. p. 414. c.

n. p. 358. e.  
Pearf. an. P. p.  
48.

Pour la page  
27.

## NOTE II.

*Si Gamaliel & Abibas ont esté  
convertis avant S. Paul.*

Aug. B. t. 7.  
ap. p. 6. c.

'Dans l'histoire de la decouverte du corps de S. Estienne, donnée depuis peu par les Benedictins, Gamaliel dit qu'Abibas son fils estoit toujours dans le Temple, *cum Paulo discipulo meo, qui postea Apostolus factus.* [Il faut que cela se raporte au temps qui a precedé la conversion de S. Paul, après laquelle il n'a pas pu estre beaucoup dans le Temple, n'ayant presque pas esté à Jerusalem. Ainsi il semble que cela confirme ce que dit Saint Chrysostome,] que Gamaliel a esté converti avant S. Paul. [On n'en peut pas néanmoins tirer une preuve certaine, puisqu'Abibas peut avoir esté aussi assidu

§.

Chry. in Act.  
h. 19. p. 182. e.

au Temple avant son battefme que depuis. Et on peut dire mesme que S. Paul, qui estoit alors si zelé pour le Judaïsme, n'eust eu garde de demeurer uni avec Abibas, s'il l'eust connu pour Chrétien.]

## NOTE III.

Pour la page  
28.

*Diverses choses que les Juifs disent  
d'un Gamaliel, d'Hillel son ayeul,  
& de sa famille.*

'Les Rabins parlent fort d'un Gamaliel qu'ils pretendent avoir esté le chef de toutes leurs synagogues, depuis l'an 20 de l'ere commune ou environ, jusqu'en l'an 52. Ils luy donnent un fils nommé Simcon, pere d'un second Gamaliel, que le P. Pezron croit avoir esté le premier Patriarche des Juifs, [ & la souche de tous les autres] qui se succederent de pere en fils [jusque vers l'an 420.] Ce Pere juge qu'on ne peut douter que le premier Gamaliel ne soit S. Gamaliel dont il est parlé dans les Actes. [Le temps y convient:] Celui-ci estoit un homme fort respecté de tous les Juifs: S. Paul en parle comme s'il n'y avoit point eu alors d'autre Gamaliel celebre entre leurs docteurs: & S. Epiphane dit que l'on tenoit que les Patriarches des Juifs venoient d'un Gamaliel sorti de la race de celui-ci.

Pez. def. c. 2. §  
2. P. 59. 60.

p. 61. 276.

Epi. 30. c. 7. p.  
130. d.  
a. Pez. p. 59.

AR. 22. v. 11.

Epi. 30. c. 4. p.  
128. b.

'Cependant selon ce que S. Gamaliel dit en decouvrant les reliques de S. Estienne, je ne voy pas qu'on puisse croire qu'il ait eu d'autres fils qu'Abibas qui fut battizé avec luy, & Sedemias ou Selemias qui demeura dans le Judaïsme. [Il faudra donc dire que Selemias estoit Simon; & ces deux noms n'ont guere de raport l'un à l'autre. S. Epiphane n'est pas non plus

Luci. de Str. c.  
6. p. 631. 1. b.

l'auteur le plus assuré pour l'histoire. Et je ne sçay si S. Gamaliel auroit pu se conduire d'une telle maniere, que sans blesser sa foy & sa conscience il fust demeuré le chef des synagogues des Juifs durant 20 ans depuis la mort de nostre Seigneur & de S. Estienne. Les Juifs peuvent néanmoins se tromper, lorsqu'ils ne terminent l'autorité, ou comme ils parlent, la principauté de Gamaliel que 18 ans avant leur ruine: Selemias pouvoit avoir deux noms comme beaucoup d'autres Juifs: & Joseph, comme nous allons voir, relève beaucoup un Simeon fils de Gamaliel. Le sentiment du P. Pezron se peut donc soutenir en cette maniere. Mais comme nous ne voyons pas néanmoins qu'il ait une grande certitude, nous nous contentons de le marquer ici, sans l'avoir osé mettre dans le texte. Aussi bien ce sentiment ne luy peut donner aucune gloire dans l'Eglise, ni aucun merite devant Dieu.]

Pez. p. 159.

'Les Rabins disent que leur premier Gamaliel estoit fils d'un Simeon, & celui-ci fils d'Hillel, qui avoient eu le mesme emploi avant luy, l'un environ dix ans, & Hillel durant l'espace de quarante.' Les Juifs qui mettent cet Hillel cent ans avant la ruine de Jerusalem, pretendent qu'il estoit de la race de David: [de sorte que leurs Patriarches descendus de luy auroient dû estre exterminés les premiers dans la persecution que Domitien & Trajan firent à cette famille.] Ils l'appellent Nafi ou Prince, parcequ'il estoit, disent-ils, Prince du Sanedrin, & de toutes les synagogues &c. ce qui luy donnoit la premiere place après le souverain Pontife, avec le droit d'interpreter les Ecritures, comme ayant la clef de la science & de la doctrine. Ils le font l'auteur & le pere de leurs traditions: & des le temps de S. Jerome, ils croyoient que les Rabbi Hillel

Hier. ep. 113. q.  
1171. b.

& Simeon leurs maîtres, avoient réglé qu'on pouvoit faire jusqu'à deux mille pas le jour du sabbar, avec d'autres choses semblables. Ce Pere dit aussi que selon l'opinion des Nazaréens, Sammaï & Hillel avoient esté, un peu avant J. C. les auteurs des Scribes & des Pharisiens, & avoient corrompu, ou plustost renversé les preceptes de la loy par leurs traditions & leurs Deuterotes. [Néanmoins on voit par Joseph que les Pharisiens estoient avant le temps où on met Hillel.]

Pez. p. 159.

'Les Juifs font succeder Simeon à Hillel son pere dans la dignité de Nafi, & disent que ce fut le premier à qui on attribua le titre de Rabban, bien plus excellent dans leur idée que celui de Rabbi, quoique ce ne soit dans la verité que la mesme chose. Ils font de mesme succeder leur Gamaliel à Simeon, & exercer la charge de Nafi durant 32 ans.' Ils disent qu'il voulut par modestie estre enseveli dans du linge, & non dans de la soie selon la coutume; ce qui fut fort sensible à sa famille.

p. 60.

'Joseph parle de Simon ou Simeon fils de Gamaliel, qui estoit de Jerusalem d'une race illustre, & de la secte des Pharisiens. Quoiqu'il fust son ennemi, il le loue comme un homme plein d'esprit, & capable mesme par sa prudence de rétablir les affaires des Juifs dans le malheureux état où les avoient mis leurs revoltes.' Il ne laissoit pas de faire des fautes considerables par imprudence, & par l'amour de l'argent; & d'employer aussi ou faire employer l'argent pour porter les autres à de grandes injustices. Il le represente comme un des premiers & des plus puissans de Jerusalem. [Je ne voy pas néanmoins que cela egale encore l'idée que les Juifs nous donnent de leur Nafi.] Car ils veulent qu'il ait eu aussi cette dignité après

Jof. vir. p.  
1013. c. d.

p. 1013. 1014.

p. 1013. d. f.

bell. l. 4. c. 5. p.  
873. a.

Pez. p. 60.

Gamaliel jusqu'à la ruine de la ville en l'an 70. qu'il résida en cette qualité à Jamnia ou à Tiberiade depuis l'an 75 [ou 79,] jusqu'en 97, où le P. Pezron croit qu'il fut fait le premier Patriarche de sa nation.

p. 61 c. 4. § 6.  
p. 275.



NOTES SUR SAINTE MARIE MADELEINE.

NOTE I.

*S'il faut distinguer Marie Madeleine, Marie sœur de Lazare, & la femme pecheresse, comme trois personnes différentes.*

[L'OBLIGATION où nous nous trouvons d'éclaircir l'histoire de l'Eglise, ne nous permet pas d'omettre la difficulté que tous les commentateurs & tous les historiens agitent, si la femme penitente dont parle S. Luc c. 7. v. 37, Marie Madeleine, & Marie sœur de Lazare & de Marthe, sont une, ou deux, ou trois personnes différentes.]  
Baronius qui soutient que ce n'est qu'une seule personne, reconnoît néanmoins que les anciens & les Peres ne sont pas moins partagez sur ce sujet que les nouveaux.  
Clement d'Alexandrie semble ne reconnoître qu'une seule onction de J.C. & il l'attribue à la femme pecheresse.  
Tertullien dit que la femme pecheresse en parfumant les piez de J.C. figuroit sa sepulture, *inauguranti*: [ & semble ainsi dire que c'estoit la mesme que la sœur de Lazare. ]  
Origene dit que beaucoup croyoient que c'estoit une mesme femme qui avoit repandu des parfums sur J.C. dans les différentes occasions marquées par les quatre Evangelistes: [ce qui unit encore la femme pecheresse avec la sœur de Lazare.]  
Un discours attribué par un manuscrit à S. Basile, [mais qui selon toutes les apparences n'est point de luy, v. S. Basile § 24.] prend pour une mesme personne Marie qui a

choisi la meilleure part, & celle dont J.C. a loué les larmes; [c'est à dire la sœur de Lazare, & la pecheresse.]  
Baronius cite l'homelie d'Origene sur la Madeleine, & la Preface de S. Ambroise sur la feste de cette Sainte, pour montrer qu'ils ont cru tous deux qu'elle estoit la mesme que la pecheresse, & que la sœur de Lazare; quoiqu'Origene eust auparavant tenu le contraire. Mais Bellarmin p. 77, [ & plusieurs autres, ] croient que l'homelie sur la Madeleine, est plustost d'un auteur latin, beaucoup plus nouveau qu'Origene.  
Et quand elle seroit de luy, Baronius auroit peine à prouver ce qu'il pretend, qu'Origene y a corrigé ce qu'il avoit écrit estant plus jeune; puisque cette homelie paroît au contraire écrite par un jeune homme.  
[Pour S. Ambroise, je ne pense pas qu'on le fasse auteur de toutes les prefaces qui sont dans le missel Ambrosien.]  
Baronius cite encore un autre endroit de ce Pere, [qui ne prouve rien néanmoins,] puisqu'il y parle en general des miracles de J.C. faits en faveur de toutes sortes de personnes.  
On cite un passage d'Apollinaire, qui semble prendre la sœur de Lazare & la Madeleine pour une mesme personne.  
S. Jerome après avoir dit qu'il ne faut pas que personne croie que la pecheresse soit la mesme que la sœur de Lazare, les confond néanmoins en un autre endroit, attribuant les deux onctions à la pecheresse.  
Dans un autre ouvrage il la distingue de la sœur

Pour la page 28.

Bat. 32. § 18.

el. p. ad. l. 2. c. 8. p. 175. b.

Tert. de pud. c. 11. p. 727. c.

Ori. in Matt. l. 35. p. 77.

Comb. in Bas. l. 2. p. 107.

p. 116.

Bar. 32. § 201  
21.

Alex. t. 1. p. 620.  
a. Cal. ex. 14. § 11. p. 331. 332.

Bar. 32. § 21.

Amb. de Sal. c. 5. p. 1094. b.

Caten. in Jo. 12. p. 322.

Hier. in Matt. 26. p. 77. b.

in Of. pr. p. 3. b.

in Jov. l. 2. c. 16. p. 50. c.

de Lazare, ajoutant que d'autres croyoient néanmoins que c'estoit la mesme. Dans une lettre où il veut faire l'enumeration de toutes les Mariés matquées dans l'Evangile, il ne nomme point la sœur de Lazare: [ainsi il faudroit qu'il eust cru que c'estoit Madeleine. Il se peut faire néanmoins qu'il l'ait oubliée.] Pour ce qu'on pretend que dans son epiltre 148, p. 138. c, il assure que la Madeleine est la mesme que la pecheresse; [il l'insinue tout au plus d'une maniere tres obscure, ou plutost il ne le dit point dutour. Car en disant que la grace a abondé en elle, comme le peché y avoit abondé auparavant; il a pu tirer cette abondance du peché des sept demons qui l'avoient possédée, comme il venoit de le marquer, sans songer à la femme pecheresse.]

'S. Augustin écrit [vers l'an 400,] que la femme pecheresse est la mesme que la sœur de Lazare: 'mais depuis il témoigne qu'il en doutoit. [Fastide qu'on croit avoir esté Evesque en Angleterre vers l'an 430,] dit que Marie ne manqua point de larmes pour laver les piez du Sauveur. 'S. Gregoire a cru que la femme pecheresse estoit la mesme que Madeleine. Il insinue encore que c'est la sœur de Lazare: [ & il semble que son autorité ait beaucoup contribué à établir cette opinion parmi les Larins. ] 'Bede ne fait aussi qu'une personne des trois, quoiqu'il reconnoisse que d'autres les distinguoient. [S. Bernard les suit assez souvent,] & ne laisse pas de marquer quelquefois qu'il ne pretendoit rien assurer sur cela. 'L'auteur du livre du double martyre attribué à S. Cyrien, semble dire que Madeleine est la mesme que la pecheresse. [Mais c'est un écrit supposé qui affecte le temps de S. Cyrien,] & qui parle des guerres contre les Turcs. *I. S. Cyrien § 65.*

'D'autre part Origene croit qu'il

faut distinguer la femme pecheresse de la sœur de Lazare. 'Les Constitutions apostoliques, [qui peuvent avoir esté faites vers le mesme temps,] distinguent aussi la sœur de Lazare d'avec Madeleine. 'S. Macaire parle de Marie sœur de Marthe, & de la femme pecheresse, comme de deux personnes differentes. 'Saint Chrysostome veut qu'on distingue la sœur de Lazare d'avec la femme pecheresse, quoique d'autres fussent dans un sentiment opposé. 'Theophylacte & Euthymius l'ont suivi en cela [à leur ordinaire.] 'On trouve la mesme chose dans l'abregé de la concorde de S. Hesyque Prestre de Jerusalem qu. 31. 'On y joint un nommé Severe, & le commentaire sur S. Luc attribué à Tite de Bostres, mais qui ne peut estre écrit qu'un siecle après.

'Saint Ambroise met bien nettement Madeleine entre les vierges: [ & ainsi il n'a pas cru que ce fust la pecheresse. ] 'Il doute si la pecheresse est la sœur de Lazare ou non. [S. Jerome, comme nous avons dit, appuie l'une & l'autre opinion. S. Modeste qui estoit Patriarche de Jerusalem au commencement du VII. siecle, dit comme Saint Ambroise, mais en termes plus formels,] que Ste Madeleine a esté vierge, & a toujours vécu dans une entiere pureté. 'On parle encore d'un Jean de Thessalonique, & d'un Nicéphore, qui distinguent Marie sœur de Lazare, & Marie Madeleine, comme deux personnes differentes. 'Florentinius cite Eusebe de Cesarée dans son epistre à Marin & Victor d'Antioche, pour la distinction des deux Madeleines. [Je pense qu'il veut dire de Madeleine, & de l'une des deux autres.] 'On pretend qu'il y en a encore beaucoup d'autres qui ont cru que l'opinion soutenue par Baronius estoit ou incertaine, ou faulce.

[On voit, ce me semble, par cette deduction,

ep. 102. q. 4. p. 143. b.

Bar. 32. § 20.

Aug. conf. B. l. 2. c. 75. p. 7. c. in Joh. h. 99. D. p. 610. f.

1. 6. B. ap. p. 72. c.

Greg. in Ev. h. 2. 5. p. 14. 7. 4. 70. 4.

Bede in Luc. 3. c. 1. p. 301.

Bern. c. 54. c. 4. p. 1. 10. Cant. h. 6. c. 6. p. 6. 1. c. 11. p. 5. Cyp. p. 52. 53.

p. 9. 1.

Orig. Mart. 3. 1. 70. 7.

in Cant. h. 1. 1. p. 483. b. 1486.

Macar. h. 12. p. 73. 2.

Chry. in Joh. 61. p. 596. a. b.

Bar. 32. § 20.

Cotel. g. 1. 3. p. 25. 2.

ap. n. p. 205. 1.

Alex. 1. 1. p. 640. 641.

Amb. virg. l. 3. p. 481. c.

in Luc. 7. p. 100. k. m.

Phor. c. 175. p. 151. b. c.

Cotel. ap. n. p. 204. d.

Florent. p. 99. 1. Bar. 32. § 20.

Caf. ex. 14. §. 11. p. 331. b.

deduction, que la plupart des anciens vont à distinguer la pecheresse, la sœur de Lazare, & Madeleine, comme trois personnes différentes; [que jusqu'à S. Gregoire, il est difficile de trouver quelqu'un qui ait dit que Madeleine fust l'une des deux autres; [& que peustre aucun Grec ne l'a jamais dit, hors Apollinaire, qui est assez obscur, & Cedrene; mais que le sentiment qui fait une mesme personne de la pecheresse & de la sœur de Lazare, quoique fort combattu par les principaux Peres, hors S. Augustin & S. Gregoire, n'a pas laissé d'estre toujours assez commun dans l'Eglise, parcequ'il semble estre en quelque maniere favorisé par l'Evangile.]

Joan. ii. v. 2. 'Car S. Jean parlant de la maladie de Lazare, dit que Marie sa sœur estoit celle qui avoit repandu des parfums sur les piez de J.C. [Or il n'avoit encore rien dit de cela.] Ainsi il est assurément tres naturel de croire qu'il a voulu marquer l'action de la pecheresse, que l'Evangile de S. Luc devoit avoir rendu celebre dans l'Eglise [Mais nonobstant cette probabilité, nous avons vu qu'Origene, S. Jerome, S. Chrysostome & ceux qui l'ont suivi, ont rejeté positivement cette opinion.] Il se peut faire en effet ou que S. Jean ait dit cela par anticipation, comme le remarque un ancien auteur, & pour toucher en un mot ce qu'il devoit dire en son lieu plus amplement; ou parceque cette action estoit déjà fort connue par les Fideles avant mesme que S. Jean l'eust écrite: comme les Evangelistes en parlant de la vocation de Judas à l'apostolat, disent que c'est celui qui trahit J.C, quoiqu'ils n'eussent encore rien dit de sa trahison, & qu'elle ne soit arrivée que deux ou trois ans après le temps dont ils parlent.

[Ce qui a donné lieu de croire que la sœur de Lazare n'est point la mesme]

me que la pecheresse, c'est que l'histoire de la pecheresse est arrivée dans la Galilée, comme on le verra dans la note 2. S. Chrysostome en donne une seconde raison [encore plus forte,] qui est que la sœur de Lazare paroist partout dans l'Evangile comme une personne qui avoit toujours vécu dans l'honneur & dans l'estime de tout le peuple de Jerusalem, *σεμνή & ἀντιστάα.*

[Ce que nous disons qu'elle paroist avoir eu sa demeure fixe à Berhanie, fait qu'il est difficile de croire qu'elle puisse estre la mesme que Madeleine,] puisque celle-ci estoit l'une des femmes qui suivoient J.C. dans la Galilée, qui l'accompagnoient dans ses voyages, & qui vinrent de Galilée avec luy à Jerusalem. [Il seroit de plus assez étrange que S. Jean après avoir parlé plusieurs fois de Marie sœur de Lazare, sans luy donner aucun surnom, luy donnast ensuite le surnom de Madeleine sans rien dire pour marquer que c'estoit la mesme. S. Luc ne la surnomme point non plus Madeleine, comme il fait celle dont il parle dans l'histoire de la Resurrection, & il en parle d'abord comme d'une personne dont il n'avoit encore rien dit, *Et haec erat soror nomine Maria,* [quoiqu'il eust parlé auparavant de Marie Madeleine, & de la femme penitente. Il y auroit encore quelque lieu de demander pourquoi Marthe ni Lazare ne paroissent jamais avec Madeleine.]

'Baronius allegue pour luy ces paroles de J.C. à la sœur de Lazare, *souffrez, qu'elle garde ce parfum pour le jour de sa sepulture:* & il en conclut qu'elle a dû estre une de celles qui vinrent pour embaumer le corps de J.C, & néanmoins les Evangelistes ne l'y mettent point, si on ne dit que c'est celle qu'ils nomment Marie Madeleine. [Je ne scay pas quel sens il donne aux paroles de J.C, pour en]

Chry. in Joh. 6. p. 56. Et. or. 14. p. 140.

Luc. 8. v. 2.

Matt. 27. v. 55. 56.

Luc. 24. v. 10.

10. v. 35.

Bar. 32. 619. Joh. 12. v. 7. Et. or. 14. p. 245.

Et. or. 14. p. 234.

Joan. ii. v. 2.

Mald. in Matt. 26. p. 547. a.

Et. or. 14. p. 243.

Aut. qu. 94. t. 3. B. p. 85. a.

Caf. ex. 14. § 11. p. 333; 334.

tirer ce qu'il pretend. Car il ne dira pas que le mefme parfum qui venoit d'estre repandu, devoit estre employé à embaumer J.C. après sa mort. Le grec qui poite, *Elle a gardé ce parfum* &c. le souffritoit encore moins:]

'Et ni Madeleine, ni aucune autre femme, n'a embaumé le corps de J.C. après sa mort. [Il semble que ces paroles, qui sont fort obscures dans S. Jean, se doivent expliquer par celles que raportent S. Matthieu & S. Marc, lesquelles peuvent signifier que Marie prevenoit & marquoit la sepulture, parcequ'elle l'embaumoit par avance, au lieu qu'on n'embaume les corps qu'en les ensevelissant. Mais selon ce sens Baronius n'en peut rien conclure. Quand on seroit mefme obligé de dire qu'elle a esté au sepulcre, elle peut estre comprise dans] *les autres* que marque S. Luc sans les nommer. 'Et on cite un Nicephore, qui outre Madeleine, & les autres que l'Evangile nomme, dit que Marthe & Marie sœurs de Lazare, & Susanne, y furent aussi.

[Nous ne voyons rien dans l'Evangile qui nous porte à croire que Madeleine soit la mefme que la femme pechetesse; & nous y voyons au contraire diversés choses qui nous en peuvent empescher. Nous ne mettons point en ce rang] *'ce que remarque Estius,* que Saint Luc parlant de Madeleine aussi: ost après avoir raporté l'histoire de la pechetesse, ne dit point que ce fust la mefme. [Car on peut dire qu'il le fait à dessein pour epargner sa pudeur, comme les Peres remarquent qu'il a fait à l'égard de S. Matthieu, en ne parlant de luy comme publicain que sous le nom de Levi.]

'Baronius répond aussi fort chretienement à ce que l'on objecte des sept demons dont J.C. l'avoit delivrée: l'endroit est à voir. 'Et neanmoins il est difficile de croire qu'une possédée

fust en état de commettre des crimes qu'elle ne pouvoit pas commettre seule. [Je ne scay aussi s'il est bien probable que J.C. après luy avoir donné une remission si publique de ses pechez, & avoir rendu un témoignage si authentique à son amour, pour condamner la froideur des autres, ait permis ensuite, comme le croit Baronius, qu'elle ait esté tourmentée visiblement par les demons. La suite mefme de S. Luc ne permet guere de le croire;] puisqu'aussitost après l'histoire de la pechetesse, il met Madeleine à la teste des femmes qui servoient J.C. & qui le suivoient.

'Et c'est ce qui forme encore une nouvelle difficulté. Car Estius, [& d'autres personnes sages & judicieuses,] trouvent qu'il n'y a aucune apparence que J.C. ait voulu admettre à sa suite avec les Apostres, une femme dont la vie avoit esté jusqu'alors le scandale de toute une ville. Il paroist avoir voulu souffrir les soupçons & les calomnies des hommes sur plusieurs choses, mais non sur la pureté; au sujet de laquelle nous ne voyons point en effet que la malignité de ses ennemis luy ait jamais fait aucun reproche.

[Il est vray encore que Dieu a ordinairement porté celles qui ressembloient à cette illustre penitente, à aller effacer dans la retraite les restes & les images de leurs anciens dereglemens, plustost qu'à se produire devant les hommes par des actions exterieures de pieté, au milieu des objets qui leur avoient fait tant de blessures mortelles. C'est ce qui se voit dans S<sup>te</sup> Marie Egyptienne, dans une autre penitente de mefme nom, dans S<sup>te</sup> Thais, dans S<sup>te</sup> Pelagie &c.]

'Il y en a qui pout se debarrasser de la difficulté qu'il y a à accorder l'état d'une possédée avec celui de la pechetesse, veulent que cette possession n'ait

C.À Lap in  
Matth. 26. v. 12.  
p. 47. l. 1.

Luc. 24. v. 10.

Coel. ap. n. p.  
104. d.

Est. or. 14. p.  
219.

Luc. 8. v. 2.

Bar. 32. § 24.

Alex. 1. 2. p.  
649.

Luc. 8. v. 12.

Est. or. 14. p.  
238.

Alex. 1. 2. p.  
654.

esté que spirituelle, comme elle est dans tous les pecheurs. Mais quoique cette explication semble autorisée par S. Gregoire, néanmoins le P. Alexandre même, qui veut que la pecheresse & Madeleine ne soient qu'une, avoue que c'est faire violence au texte de l'Evangile. Et il y a peu d'apparence que S. Marc & S. Luc se soient accordez à se servir de cette expression allegorique dans une narration simple, & qui ne demande rien que de littéral.

Baronius qui croit, comme nous avons dit, que la femme pecheresse, Marie Madeleine, & Marie sœur de Lazare, ne sont qu'une mesme personne, engage l'autorité de l'Eglise à soutenir cette opinion. [Je pense que ce qu'il appelle l'Eglise en ce point, n'est autre chose que la croyance commune du peuple, & l'office du jour de S<sup>T</sup>e Madeleine, où l'on joint ordinairement l'histoire de la femme pecheresse : & dans quelques breviaries l'oraison est de la sœur de Lazare. Mais ce seroit faire un grand tort à l'Eglise que de la vouloir rendre responsable de ces sortes d'opinions qui s'établissent parmi le peuple, & qu'on met ensuite dans les breviaries. C'est pourquoi Estius, & plusieurs autres Catholiques tres pieux, mais tres habiles, n'ont pas cru que cette autorité pretendue de l'Eglise, les dût empêcher de suivre un sentiment différent de celui du peuple.] Estius dit que l'Eglise a seulement voulu honorer trois histoires de l'Evangile sous un seul nom dans une mesme feste, & non s'engager à soutenir qu'elles regardent une seule personne : & il dit que c'est pour cela que Clement VIII. fit ôster de l'office de S<sup>T</sup>e Madeleine, une ancienne hymne qui disoit positivement qu'elle estoit sœur de Lazare, & avoit commis beaucoup de crimes.

Mais comme il est difficile que ce mélange ne trompe pas le peuple,

[ceux qui ont travaillé depuis peu à revoir les breviaries de Paris, de Vienne, d'Orleans, & de plusieurs autres Eglises, ont ôté de l'office de S<sup>T</sup>e Madeleine tout ce qui se pouvoit rapporter à la sœur de Lazare & à la femme pecheresse.

L'Ordre de Cluni ne s'est pas contenté de cela, mais il fait le premier de septembre une feste commune de S. Lazare & de ses deux sœurs Marthe & Marie : & l'Eglise d'Orleans joint les deux dernieres ensemble le 29 de juillet. Les ornemens blancs dont se sert l'Eglise de Paris le jour de Sainte Madeleine, la distinguent absolument de la femme pecheresse, pour laquelle il faudroit mettre du violet. Mais cette Eglise se declare encore plus ouvertement pour la distinction dans la dernière édition de son breviare, où elle institue une nouvelle feste le 19 de janvier pour honorer S<sup>T</sup>e Marie sœur de Lazare.

Que si une partie de l'Eglise latine semble encore favoriser ceux qui croient que ce n'est qu'une seule personne, l'Eglise greque favorise ceux qui en font trois. [Et comme il ne faut point opposer ces deux Eglises l'une à l'autre, pour accuser l'une des deux d'estre dans l'erreur, il faut reconnoître que l'Eglise ne prend point de part dans ces difficultez, où la religion n'est point blessée de part ni d'autre, mais laisse à ses enfans la liberté de croire ce que les raisons & les autoritez leur feront juger estre plus probable.

Dans le dernier siecle Jacques le Fevre d'Estaple avoit fait un écrit pour soutenir l'opinion qui distingue trois personnes différentes, quoiqu'il le fît d'une maniere embarrassée de diverses difficultez. On pretend que la Faculté de Paris desapprouva son écrit, & en fit une censure que nous n'avons pas vue; de sorte que nous ne pouvons

pas dire précifément ce qu'elle porte. Quelques uns difent qu'elle fut fondée fur des raifons personnelles. Et peut-estre que l'opinion foutenuë par le Fevre, estoit alors si particuliere dans le peu de connoiffance que le vulgaire avoit de l'histoire ancienne, qu'elle excitoit un bruit & un scandale qu'on jugea plus à propos d'étoufer par cette voie, que par l'éclairciffement d'une verité non neceffaire, de quoy les efprits du peuple estoient peu capables en ce temps là. Mais les choses ne font plus aujourd'hui au mefme état. L'histoire sacrée est beaucoup plus connue qu'elle n'estoit il y a cent ans; & peu de personnes font assez foibles pour se scandalizer de ces fortes de questions. Aussi l'Eglise de Paris s'est déclarée, comme nous avons dit, pour la distinction, & est suivie de plusieurs autres.

Avant mefme qu'on eust une si grande autorité, on m'a assuré que diverses personnes, & mefme des plus eminentes, dont l'une estoit M<sup>r</sup> le Cardinal de Retz, l'avoient foutenuë en Sorbonne dans leurs theses. Et comme dans une de ces disputes on objecta à l'un d'eux, qui estoit M<sup>r</sup> Quessel, mort depuis Chanoine de Beauvais, la censure de la Faculté comme contraire à la these, il ferma la bouche au disputant, en luy difant qu'il ne foutenoit point trois Madeleines, mais trois femmes dont une seule se nommoit Madeleine, une autre Marie, & la troisieme n'avoit point de nom dans l'Evangile; & on n'infista point davantage.

On a imprimé en 1685, une dissertation faite exprés sur ce fujet, avec l'approbation du Censeur public Docteur de Sorbonne. L'auteur y répond à la censure, qu'elle a esté faite dans le temps de la naissance de l'heresie: où tout ce qui sentoit la nouveauté, de quelque forte que ce fust, estoit

fufpect; ce qui fit mefme condamner Claude Despence, pour avoir presché contre les extravagances de la Legendedorée. [D'autres néanmoins m'ont dit que Despence n'avoit esté noté que sur le fujet des images.] Cet auteur rapporte une lettre de M<sup>r</sup> Chastellain Syndic de la Faculté, du 3 may 1636, qui porte que quoiqu'on ne voulust rien changer à la censure de le Fevre, pour ne point varier fans neceffité, néanmoins la plupart des Docteurs avoient opiné en une rencontre que ce n'estoit point une chose déterminée par l'Eglise, & que chacun avoit la liberté d'en croire ce qu'il vouloit.

Estius qui parle de la censure du livre de le Fevre, n'a pas laissé de faire un discours entier imprimé à Douay en 1614, pour foutenir la distinction.

Le Censeur des livres dans le Paysbas approuve & appuie ce discours en particulier. Boulanger Jesuite qui a entrepris de défendre Baronius contre Casaubon, paroist néanmoins l'abandonner en ce point. Turrien l'un des plus habiles de la mefme Societé, s'étend beaucoup pour prouver la distinction, ufant, dit-il, de la liberté que l'Eglise nous laisse en ce point.

Plusieurs autres modernes, entre lesquels on nomme Nicolas Zegers, suivent la mefme opinion. M<sup>r</sup> Anquetin Curé de Lions au diocèse de Rouen, vient de publier une longue dissertation, ou plustost un ouvrage considerable pour foutenir ce sentiment. [Et on peut dire qu'il a généralement eu l'approbation de tous les favans. En effet il met la chose dans une telle évidence, que nous ne croirions pas luy rendre justice, si nous nous contentions, ainsi que nous avons fait dans la premiere édition, de regarder son sentiment comme l'opinion la plus probable.]

Le P. Mauduit dans sa 11<sup>e</sup> dissertation sur les Evangiles, apporte diver-

p. 5.

p. 6.

Est. or. 14. p.

250.

P. 243.

p. 251.

Buleng. diatr.

3. P. 15.

Turr. in

Conf. l. 3. c. 6.

Est. or. 14. p.

250.

les raisons en faveur de l'union. Ce sont celles mesmes que nous avons touchées, & qu'il étend seulement davantage. Ainsi il nous suffit de dire, que ce qu'il tire de l'Evangile après Baronius, pour unir Marie de Bethanie avec la Madeleine, est au moins tres foible & tres obscur. Et je ne sçay s'il pourra persuader à bien des personnes,] que la premiere eust tellement conceu que J.C. devoit bientost mourir, [quoique cela n'eust pu entrer dans l'esprit des Apostres à qui J.C. l'avoit dit plus souvent qu'à elle,] qu'elle eust déjà préparé des parfums pour l'embaumer. [Que si elle l'avoit fait, pourquoi repandit-elle ces parfums à Bethanie? Il n'est pas aisé d'en voir la raison:] & assurément le Pere Mauduit a bien fait de recourir à l'inspiration du Saint Esprit.

Quelque raison qu'il puisse avoir de croire que Marie de Bethanie voulut aller au sepulcre, [il n'y en aura guere moins pour Marthe sa sœur, qui estoit encore plus agissante qu'elle.] Ainsi ou il faudra recourir aux autres femmes de S. Luc, quoique le P. Mauduit ne le trouve nullement vraisemblable, [ou nous contenter avec simplicité de profiter de ce qu'il a plu à Dieu de nous apprendre, sans entreprendre de tout penetrer par nos conjectures, de peur de nous egarer.

Ce qu'il tire de S. Jean pour unir la pecheresse avec Marie de Bethanie, est plus fort. Mais comme nous l'avons remarqué,] S. Chrysostome a jugé que la differente idée que l'Evangile nous donne de l'une & de l'autre, & que les Juifs paroissent en avoir eue, est encore plus forte pour les distinguer.

Après tout, il nous suffit que si le P. Mauduit parle quelquefois de son opinion comme d'une chose démontrée, prouvée par des argumens en bonne forme & indubitables; il re-

connoist néanmoins en d'autres que les raisons sont à peu pres egales de part & d'autre, & que quelque parti que l'on suive on ne peut estre accusé d'erreur. Il avoue mesme que c'est l'inclination qui luy a fait prendre celui de l'union, plustost que la force des raisons, l'ayant regardé comme le plus commun & le plus ancien, qu'on ne peut remuer sans troubler la paix & sans scandalizer les foibles. [Cette derniere raison eust esté meilleure au siecle passé qu'au nostre; & je ne sçay mesme si elle a jamais dû arrester ceux qui se trouvent dans le mesme engagement où nous nous rencontrons de dire avec simplicité ce qui se trouve dans l'histoire. Pour ce qui est de l'antiquité, on a vu que la distinction est pour le moins aussi ancienne que l'union. Nous avons eu cependant la mesme inclination que luy à suivre l'opinion commune & populaire parmi nous. Mais les raisons nous paroissent plus fortes de l'autre costé. A n'en juger mesme que par ce qu'en dit le Pere Mauduit, je ne sçay si les personnes intelligentes ne trouveront point qu'une partie des objections qu'il se fait l'emporte sur ses réponses & sur ses preuves; & que son systeme seul suffit pour faire trouver de grandes difficultez dans son sentiment.

Je voudrois qu'il eust marqué d'où il a tiré que] S. Pierre a esté disciple de S. Jean Battiste. [Car je ne me souviens pas de l'avoir vu dans aucun ancien.]

NOTE II.

Pourquoi on met en Galilée l'histoire de la femme pecheresse.

[La raison qui nous fait dire après beaucoup d'autres, que la conversion de la femme pecheresse est arrivée dans la Galilée, c'est que dans le mesme chapitre où S. Luc la rapporte,] il nous represente J.C. à Capharnaüm

Maud.t.2.p. 480.

P.481.

p.488.&c.

p.487.

p.489.

Chry.in Jo.h. 61.p.396.a.b. c.

Pour la page 29.

Maud.p.486.

P.497.

P.479.

Luc.7.v.1.112

3 v. 1. 5.

& à Naïm; & immédiatement après il met qu'il alloit prescher par les villes & par les villages, [ce qu'on ne voit pas qu'il ait fait hors la Galilée.] Il ajoute aussitost la parabole des semences, dite sur le bord de la mer, [qui dans l'Evangile marque toujours la mer de Galilée. Il me semble que cela est reconnu par les anciens & par les modernes.]

Mar. 13 v. 1.

Le P. Lami met néanmoins la femme pecheresse à Jerusalem ou auprès, & place son histoire dans l'ordre de sa Concorde ou harmonie evangelique, entre les choses qui y sont arrivées, à cause de *mulier que erat in civitate peccatrix*; pretendant que parmi les Juifs, *civitas, πόλις*, marque [proprement] Jerusalem. Il ne le fonde que sur ce que les Juifs appelloient la *ville sainte*, [ce qui est plus propre à prouver qu'ils ne se contentoient point du simple titre de *ville* pour la marquer. Et en effet, sans en aller chercher des preuves bien loin, il ne faut que voir ce que nous venons de dire,] que J. C. alloit prescher par les villes & les villages: [ & un peu avant l'histoire de la femme pecheresse, ] 'S. Luc rapporte la resurrection du jeune homme de la ville de Naïm. Plusieurs ont mesme mis sur cela la femme pecheresse à Naïm, [quoiqu'il ne soit pas necessaire de le dire; *in civitate* pouvant marquer simplement la ville où J. C. estoit alors, quelle qu'elle fust.

Luc. 8. v. 1.

7. v. 11

6on. l. p. 111.

1. 100. 117

Ce qui peut encore empêcher de suivre en ce point l'ordre de la Concorde du P. Lami, j'au moins en supposant comme il fait que la femme pecheresse est Marie sœur de Marthe; c'est qu'il met la conversion de la pecheresse après ce que dit S. Luc *e. 10. v. 39-42*. Que cette Marie ecoutoit J. C. assise à ses piez, & avoit choisi la meilleure part qui ne luy seroit point ostée. [Il est fort difficile de se

persuader que cette Marie fust alors *mulier in civitate peccatrix*, indigne selon le sentiment des Pharisiens, qu'un homme saint la souffrist auprès de luy. Il est vray que pour diminuer un peu la peine que cela peut faire, il pretend que les crimes de cette pecheresse se reduisoient à avoir trop de soin de ses cheveux, & à les friser ou en faire des tresses le jour du sabbat. [Mais qui le croira contre l'autorité expresse de l'Evangile, au moins selon qu'il a esté entendu par toute la tradition?] Le P. Lami consent dans un ouvrage postérieur à changer en ce point l'ordre de son Harmonie.

P. 134.

page. p. 447.  
+ 42.

NOTE III.

Pour la page 30.

Sur l'histoire de Sainte Madeleine attribuée à Marcelle.

[Nous ne raportons rien de l'histoire de S<sup>te</sup> Madeleine, qu'on pretend avoir esté écrite en hebreu par Marcelle servante de S<sup>te</sup> Marthe, & traduite en latin par un Synthex. Il n'y a personne aujourd'hui parmi ceux qui ont quelque goust de l'antiquité, qui ne reconnoisse que c'est une pure fable tres mal composée. Ceux qui en douteront encore, n'ont qu'à voir les traitez que feu M<sup>r</sup> de Launoy a faits sur cette matiere.] On en parloit déjà au commencement du XII. siecle, & mesme à la fin du XI, comme on le voit par un acte de l'an 1095, trouvé en 1374, mais que M<sup>r</sup> Antelmi croit avoir esté alteré, ou n'avoit pas esté donné dans sa pureté par le Pere Guesnay.

Laun. de Magd. p. 52.  
2. M. s. l. p. 311.  
2. [Eoz.] p. 111.

'Le P. Alexandre semble vouloir la soutenir par un livre qu'il pretend avoir esté écrit en l'an 572. [Mais il ne prouve point cette date. Que si c'est parcc] qu'il y est parlé de Didier Eveque de Toulon; il y en avoit un en effet en 573, mais il y en avoit un autre en 1198. [Il faudroit avoir la piece

Laun. p. 37.]  
Alex. v. 1. p. 595.

Gall. chr. t. 3.  
P. 1061.



estant ordinaire que la ville ou le lieu où une personne demeuré, soit appelée la ville & son lieu. Baronius soutient mesme qu'il n'y avoit point de ces sortes de seigneuries dans la Judée depuis que les Romains en furent les maistres; [de quoy je ne sçay s'il a de bonnes preuves; à moins que par le mot de chasteau il n'entende un lieu fortifié; ce qu'il ne signifie point du tout en cet endroit.] Casaubon ne remarque point que Baronius fasse aucune faute en ce lieu: mais il en fait une luy mesme, en supposant que Baronius dit du chasteau de Magdale ce qu'il dit de Bethanie.

Cas. ex. 16. §  
4. P. 446. C.

Pour la page  
33

## NOTE VII.

*Que c'est le corps de Marie sœur de Marthe qu'on a honoré à Vezelay.*

[Il n'y a aucune apparence à croire que Baidilon ait apporté de Jerusalem à Vezelay le corps de S<sup>T</sup>e Madeleine, puisque les Grecs soutiennent qu'il a esté transféré d'Ephese à Constantinople. Mais si on la distingue de Marie sœur de Lazare, rien n'empesche qu'on n'ait apporté le corps de celle-ci à Vezelay, puisqu'il paroist par ce que nous avons dit dans le texte, qu'elle avoit esté enterrée à Jerusalem. Pour le nom de Madeleine qu'on a donné à celle dont les reliques estoient à Vezelay, il ne doit pas nous embarrasser, puisque les Latins ne distinguoient point alors S<sup>T</sup>e Madeleine de Marie sœur de Lazare.

Quelques uns mettent cette translation des l'an 749, d'autres cent ans depuis, d'autres en 882. [Mais il n'y a point d'apparence de la mettre avant l'an 920,] puisque Flodoard écrit que Marie sœur de Lazare, qu'il appelle Madeleine, estoit encore de son temps dans la Palestine. On pretend que le Roy Charle certifia par un acte qu'on trouva en l'an 1265, que les reliques de

Laun. de  
Magd. p. 64  
a p. 37.  
p. 91.

p. 10.

p. 69

S<sup>T</sup>e Madelaine estoient à Vezelay: 'ce p. 90. qu'il faut sans doute rapporter à Charle le simple, qui regna jusques en 923. 'Vers l'an 1050, l'eglise de Vezelay p. 92. estoit dediée sous le nom de S<sup>T</sup>e Madeleine: ' & depuis l'an 1100, beau- p. 61. 63. coup de Papes & d'historiens témoignent qu'on y alloit reverter les reliques.

'Les Jacobins & d'autres ont écrit p. 63. 64. dans le XIII. siecle, qu'elles y avoient esté apportées d'Aix en Provence: ' & p. 46. 54. on trouve la mesme chose dans une chronique qui va jusq' en l'an 1190. [Mais ceux qui disent que Baidilon Abbé de Leuze les apporta de Jerusalem, sont plus anciens, & s'accordent mieux avec ceux qui sont encore plus anciens.]

## NOTE VIII.

Pour la page  
33

*De ce qu'on dit que le corps de Sainte Madeleine est en Provence.*

'Nonobstant la tradition de l'Eglise de Vezelay, on pretendoit au XIII. siecle que le corps de S<sup>T</sup>e Madeleine estoit en Provence, à une petite journée d'Aix. Et S. Louis y alla l'an 1254, à son retour de la Terre-sainte. On ne voit point sur quoy cette pretention estoit fondée. Il est certain qu'elle n'empescha pas S. Louis de croire encore depuis, que les reliques de S<sup>T</sup>e Madeleine estoient à Vezelay.

'On pretend encore qu'en l'an 1279, p. 75. 761  
Alex. r. 2. P.  
599. 600.  
Laun. de  
Magd. p. 70.  
p. 75. 761  
Alex. r. 2. P.  
613. 614.  
Laun. p. 79. 81.  
Charle II. Roy de Sicile, trouva luy mesme à S. Maximin en Provence le tombeau & le corps de S<sup>T</sup>e Madeleine, & qu'il le mit dans une chassé fort riche le 5 may 1280, en presence de plusieurs Evêques & de tous les seigneurs de sa Cour: [Je ne conçois en aucune maniere comment cette narration s'accorde avec ce que nous savons,] que le 24 septembre 1281, le Pape Martin IV, [tres uni avec le Roy Charle, declara que le corps de S<sup>T</sup>e Madeleine

p. 265.

Madeleine estoit alors à Vezelay. Nicolas III. avoit dit la mesme chose en 1279, sans parler des autres Papes precedens. [C'est à ceux qui connoissent Ptolomée de Luque, & Bernard Gui, à voir si leur autorité est assez grande pour nous persuader une chose si peu probable.] Pour Philippe Evesque de Cavaillon, qui écrivoit 75 ans après, [j'aurois de la peine à l'en croire. Mais quand le fait seroit certain, il y auroit encore bien de la difficulté à savoir ce que l'on en doit conclure.] L'inscription que l'on pretend avoir esté trouvée avec le corps de S<sup>te</sup> Madeleine, & qui joint l'an 700 de J.C. avec le temps d'Odoin [ou Eude] Roy des François, qui n'a commencé qu'en 888, ne rend pas cette histoire beaucoup plus certaine. [Cependant les Jacobins qui ont l'eglise de S. Maximin, où l'on pretend qu'est le corps de S<sup>te</sup> Madeleine, ont tellement établi cette opinion, qu'il semble n'estre presque pas permis d'en douter.] Il y a néanmoins toujours eu divers auteurs, & mesme parmi les Jacobins, qui ont sui-

p. 83.

p. 75-77 | Alex. c. 2. p. 614. 615.

Laun. p. 96-100.

vi la tradition de l'Eglise de Vezelay.

NOTE IX.

Pour la page 34.

*Sur Marthe guerrie d'un flux de sang par J.C.*

'Comme on ne trouve point dans l'Evangile ce que dit Saint Ambroise dans le traité sur Salomon, que J. C. a guerri S<sup>te</sup> Marthe d'un flux de sang, Baronius a cru que ce Saint l'avoit prise pour l'Hemorrhôisse, qui fut guerrie en touchant le bas de la robe de J. C. Mais il remarque en mesme temps qu'il est impossible de soutenir que S<sup>te</sup> Marthe, qui certainement estoit Juive, soit la mesme que cette Hemorrhôisse qui fit dresser une statue de J. C. comme nous l'apprenons d'Eusebe; ce que les Juifs ne croyoient point leur estre permis. [Il peut y avoir eu quelque tradition que l'Hemorrhôisse s'appelloit Marthe,] comme d'autres l'ont appelée Veronique. Les Benedictins croient après Erasme que le traité sur Salomon n'est point de S. Ambroise, mais qu'il peut estre de S. Maxime de Turin.

Bar 31. § 7+ | A. b. de Sal. p. 1094. b.

Codi. ori. C. p.

7. c. a Amb. B. ap. p. 450. f.

p. 454. f.



NOTES SUR SIMON LE MAGICIEN.

NOTE I.

*Sur sa patrie.*

Pour la page 35.

Basn. ex. p. 104. 105.

'BASNAGE fecond en conjectures hardies, veut que S. Justin & S. Epiphane se soient trompez sur la patrie de Simon le magicien, & qu'ils aient pris Gitton bourg de la Samarie pour Gitton ville considerable de l'isle de Cypre. Il n'autorise sa pretention que parcequ'il veut que Simon le magicien soit le mesme dont il est parlé dans Joseph, qui dir que Felix gouverneur de la Judée, passionné pour Dru-  
sille, & voulant l'epouser, fit venir

Jos. ant. l. 20. c. 5. p. 693.

un magicien de Cypre nommé Simon, pour persuader à Drufile d'abandonner Azize son mari. [Mais peut-on opposer à deux auteurs si anciens, & qui parlent de leur pays, une conjecture qui n'a d'autre fondement que le nom & la profession? Comme si il ne pouvoit pas y avoir eu en mesme temps deux Simons magiciens, l'un en Cypre, l'autre dans la Samarie.]

'Le P. Nourri a remarqué la faute de Clement d'Alexandrie, qui fait Simon contemporain de Marcion, c'est à dire trop nouveau de plus d'un siecle.

Ap c. 1. p. 7.

NOTE II.

Sur la statue élevée dans Rome à Simon le magicien.

[C'est une queſtion celebre de ſavoir ſ'il eſt vray que l'on ait dreſſé une ſtatué dans Rome à Simon le magicien, comme à un dieu.] Saint Juſtin l'aſſûre par deux fois dans ſa grande apologie, adreſſée aux Empe- reurs, au Senat, & à tout le peuple Romain; & il marque aſſez que c'eſtoit l'Empereur Claude & le Senat qui la luy avoient fait dreſſer: au moins il eſt viſible que S. Cyrille de Jeruſalem l'a entendu de la forte. Saint Irenée le dit poſitivement comme une opinion commune, *dicitur*. Tertullien, Eufe- be, & Theodoret, parlent auſſi de cette ſtatué; les deux premiers recon- noifſent aſſez clairement qu'elle avoit eſté dreſſée par une autorité publique, & S. Auguſtin l'aſſûre expreſſément. S. Juſtin dit qu'elle eſtoit placée ſur le Tibre entre les deux ponts, [c'eſt à dire dans l'iſle du Tibre,] avec cette inſcription latine, *Simon deo ſancto*. Tertullien & S. Cyrille de Jeruſalem marquent la meſme inſcription.

Quelques perſonnes habiles de ces derniers temps, ont douté ſi tout ce qu'on a dit de cette ſtatué n'eſtoit point une fauſſeté, & n'ont pas craint meſme de l'aſſurer; parcequ'on ne trouve point dans les payens qu'ils aient jamais mis Simon au nombre de leurs dieux, [ce qui n'eſt rien du- tout;] & parcequ'on ſçait que les Ro- mains à l'imitation des Sabins, ado- roient un Semo Sincus qu'ils diſoient eſtre leur Hercule. Et on a meſme trouvé une ſtatué il y a environ cent ans dans l'iſle du Tibre, avec cette inſcription aſſez approchante de celle que marque S. Juſtin,

*Semonſanco (ou ſanço) ico Fidioſacrum  
Sex. Pompeius Sp. F. Muſſianus...  
donum dedit.*

Cela a donné lieu de craindre que S. Juſtin n'ait confondu Semon avec Si- mon, ſurtout parceque les graveurs mettoient aſſez ſouvent un *i* pour un *c*; & que ſon autorité n'ait enſuite en- gagé les autres dans la meſme erreur. On trouve meſme que ce Semon eſt quelquefois appelé *Sancus* auſſi bien que *Sancus*: de ſorte que l'inſcription pouvoit eſtre telle que la raporte Saint Juſtin, & n'avoir rien de commun avec Simon le magicien.

[Mais de ce qu'il n'eſt pas impoſſi- ble que S. Juſtin ſe ſoit trompé, eſt-ce une raiſon ſuffiſante pour croire qu'il ſe ſoit trompé effectivement, & qu'un homme auſſi grave qu'il eſtoit, & fort bien inſtruit de toute la mythologie payenne, écrivant à l'Empereur & au Senat ſur une matiere tres importante, ait avancé un fait de cette conſequen- ce ſans l'examiner, & ſoit tombé dans une faute ſi ridicule en une choſe tou- te publique, dont le moindre artiſan le pouvoit convaincre; lors particu- lierement qu'il écrivoit pour les Chré- tiens, c'eſt à dire pour des perſonnes qui n'eſtoient pas moins les objets de la moquerie que de la haine des peu- ples? On ſçait comment on traite ceux qui ſont en butte à la pluſpart du monde, lorsqu'ils tombent dans des fau- tes encore moins conſiderables.] Les payens n'ont donc pu manquer de re- lever cette bevue: & s'ils l'ont fait, comment S. Juſtin a-t-il pu s'exemter d'en faire quelque excuſe dans ſa ſe- conde apologie, qu'il adreſſa encore à l'Empereur & au Senat? Comment a-t-il eu la hardieſſe de citer cet en- droit meſme dans ſon dialogue p. 49. c, & de le faire remarquer à Tryphon, au lieu de travailler à le ſupprimer? Comment S. Irenée n'a-t-il pas eûté de faire la meſme faute? Mais ſur- tout, comment Tertullien y eſt-il en- core tombé? C'eſtoit l'homme du monde le mieux inſtruit de toutes ces

Pour la page 35.

Just. ap. p. 69. d. 1. b.

Cer. cat. 6. p. 5. d.

Iren. l. i. c. 10. p. 15. d.

Tert. ap. c. 17. p. 6. b. | Euf. l. 2. c. 12. p. 5. c. | Theod. lib. 1. c. 1. p. 19. 1. 2.

Aug. h. i. p. 6. 2. c. | Jul. p. 69. d.

Tert. p. 16. b. | Cyr. l. 1. c. p. 6. d.

Far. 2. 3. 4. 5. | Spar. p. 3. p. 3. | H. l. v. | Jul. p. 38. 387.

Hall. p. 54. r. | b. | 387. 1. b.

Ibid.

Tert. red. l. 6. p. 98. 1. d.

folies du paganisme. Il écrivoit 50 ou 60 ans au plus après S. Justin. Cet intervalle de temps n'avoit pas effacé le jugement que tout le monde avoit fait de l'apologie de ce Pere. Ainsi Tertullien favoit tout ce que l'on y avoit approuvé & tout ce que l'on y avoit trouvé à redire. Et quand il ne l'eust pas sceu auparavant, il ne pouvoit manquer de s'en enquerir, voulant écrire sur une mesme matiere. ]'S. Augustin n'ignoroit pas le Sangus ou Sanctus des Sabins: Il dit cependant qu'on avoit dressé une statue par autorité publique, non seulement à Simon, mais encore à son Helene; [ce qu'il n'avoit pas tiré de S. Justin:] & Theodoret qui dit que la statue de Simon estoit d'airain, [nous donne aussi lieu de croire que cette histoire n'estoit pas appuyée sur un seul auteur.

Il faut d'ailleurs considerer qu'on ne trouve nullepart l'inscription du Semon des Sabins, ]'que Saumaise suppose avoir trompé S. Justin; *Semoni deo sancto*. 'C'est celle qu'on a trouvée dans l'isle du Tibre, où S. Justin dit que la statue estoit posée, qui a donné lieu de dire qu'il avoit pris Semon pour Simon. [Or la difference de ces termes, *Semoni deo sancto*, & *Simoni deo sancto*, est assez notable pour empêcher un homme de s'y tromper, & de prendre l'une pour l'autre, pour peu qu'il ait d'esprit & d'exactitude. Mais y a-t-il apparence que S. Justin n'eust pas apperceu que le mot de *Fidius*, qui est attribué à ce dieu Semon, ruinoit absolument le sens qu'il donnoit à cette inscription? Que s'il a cru que ce terme *deo Fidius*, marquoit la qualité de fils de Dieu, pourquoi ne l'inferoit-il pas dans son apologie? Estoit-elle moins essentielle que les autres?

Que si nous voulons considerer encore que cette inscription portant le

nom d'un particulier, ne pouvoit être raisonnablement attribuée au Senat, nous serons portez à croire que ce n'est pas celle dont S. Justin parle, étant visible par la suite du passage, qu'elle avoit été dressée par un ordre de l'Empereur & du Senat. Et c'est ce que S. Ireneé, Tertullien, Eusebe, & S. Augustin, paroissent avoir cru, soit qu'ils l'eussent appris de S. Justin, soit qu'ils l'eussent tiré d'autres auteurs. ]'Aussi le Pere Nourri pretend qu'on ne peut prouver que la statue nouvellement decouverte soit la mesme que celle que ces anciens auteurs attribuent à Simon.

[De plus, il est visible que S. Justin parle de cette statue comme d'une piece unique dans Rome. Et cependant il y en avoit plusieurs consacrées à Semo Sancus, non seulement en l'isle du Tibre, mais encore en plusieurs autres lieux, ]'comme il paroist par celle que Baronius rapporte, qui estoit placée au mont Quirinal. 'On en a encore deux autres trouvées en divers endroits de l'Italie.

[On pourroit objecter que les payens ne donnoient guere à leurs dieux le titre de *Saint*. On voit néanmoins par Gruter qu'ils le faisoient quelquefois, & qu'ils donnoient aussi le titre de dieu à ceux qu'ils favoient bien avoir esté des hommes, quoiqu'ordinairement ils se servissent du mot de *Divus*.

Il faut faire davantage de reflexion ]'sur l'objection qu'un savant homme a faite depuis quelques années; savoir qu'il y a peu d'apparence que cette statue ait été dressée à Simon durant sa vie; & que si on veut dire que elle est après sa mort, elle ruine tout ce que l'on rapporte de son vol & de sa chute. [Il seroit aisé de répondre à cet auteur par luy mesme. ]'Car il paroist rejeter comme une fable tout ce qu'on dit de la chute de Simon. [Et

Aug. civ. l. 1. §. 8.  
c. 19. p. 226. l. 1.  
2.  
h. 1. p. 6. 2. b.

Th. d. r. h. l. 1. c. 1.  
p. 191. 192.

Spart. n. S. p.  
39. 2. d.

Bar. 4. 4. § 55.

Ap. t. 1. p. 10.

Bar. 4. 4. § 56.

Grut. p. 6. 7.  
8.

Inf. n. p. 32. 2.

p. 33. l. d.

c. d.

s'il a raison en cela, il n'y aura aucune difficulté à dire qu'on ait mis Simon après sa mort au rang des dieux.

Mais comme nous cherchons la vérité en elle même, & que nous ne croyons pas pouvoir rejeter une histoire qui est appuyée par beaucoup d'auteurs celebres; ne peut-on pas dire que nonobstant cette chute si honteuse, le credit & l'estime de cet impie pouvoit encore subsister aussi aisément dans l'esprit de Neron, que la haine & le mepris des Apostres? Comme cette merveille non seulement n'empescha pas la prison & la mort de S. Pierre & de S. Paul, mais que même selon plusieurs auteurs elle en fut la cause; qui peut douter que l'instigation des demons n'ait pu avoir assez de force sur un esprit aussi déraisonnable que celui de Neron, pour luy faire conserver encore toute la reverence qu'il avoit conceue pour ce malheureux? Il n'est pas trop ordinaire de voir que les accidens les plus visibles ne nous font point changer une opinion dont nous sommes une fois preoccupez.

Nous ne pretendons pas néanmoins soutenir que cette statue ait esté faite après la mort de Simon; puisque S. Irenée, & S. Cyrille de Jerusalem, disent qu'elle fut dressée par le commandement de l'Empereur Claude, & que nous croyons que c'est le sens de S. Justin. S. Augustin nous assure bien clairement que cela se fit par la persuasion de Simon même, & par consequent durant sa vie.

Que s'il est rare que la folie des payens ait esté jusqu'à traiter de dieux des hommes qu'ils voyoient sujets aux infirmités ordinaires, cela n'est pas néanmoins sans exemple. La crainte qu'on avoit de Caius & de Domitien, leur a fait offrir des sacrifices de leur vivant. Le demon a pu faire la même chose pour Simon par d'autres voies,

surtout si Dieu luy a permis de tourner de ce costé là la fantaisie de Messaline, capable de vouloir toutes sortes d'extravagances, & de les faire vouloir à Claude.] Philostrate dit qu'on traitoit de dieu Apollone de Tyanes, qu'on l'adoroit en cette qualité,<sup>a</sup> & que la ville de Lacedemone en corps fut toute preste à luy decerner les honneurs divins, s'il eust osé les accepter.

'Nous apprenons d'Athenagore, que vers l'an 180, la ville de Troade avoit dressé plusieurs statues à un nommé Nerullin; & qu'on offroit même des sacrifices à l'une de ces statues, parce qu'on pretendoit qu'elle rendoit des oracles, & qu'elle guerissoit les malades, dans le temps que Nerullin vivoit, & estoit malade luy même.

'Mais ce que tout le monde sçait, c'est que S. Paul & S. Barnabé eurent bien de la peine à empescher que ceux de Lystre ne leur immolassent des victimes; & cela pour un seul miracle.

[Enfin quelque connoissance que l'on ait aujourd'hui des mœurs & des loix des Romains, & de ce qui y peut ou n'y peut pas convenir, S. Justin, S. Irenée, & surtout Tertullien & S. Augustin, n'en avoient-ils pas au moins autant que nous? Et pouvons nous dire qu'une chose n'a point de probabilité, lorsque de si grands hommes y en ont trouvé?

Nous ne croyons donc point pouvoir rejeter comme faulx, un chose que S. Justin avance à la face de tout l'Empire, en un temps où il estoit tres aisé d'en sçavoir la vérité, dont il y a tout lieu de s'assurer que personne ne l'a démenti, & qui a ensuite esté embrassée par S. Irenée, Tertullien, Eusebe, S. Cyrille de Jerusalem, S. Augustin, & Theodoret. Ces grands hommes meritent bien que nous ne les accusions pas de s'estre trompez, sans en avoir d'autres preuves que des possibilités, ou des difficultés qui ont dû

Apul. Ty. v. l.  
7. c. 10. p. 146.  
b. c. l. 8. c. 2. p. 4  
176. c.  
4. l. 4. c. 10. p.  
183. 189.

Athng. p. 19.  
32.

Ad. 13. v. 10.  
17.

Rigal, in Tert. P. 6. 1. les fraper autant que nous.] Il est possible, dit un savant homme nullement attaché aux opinions populaires, que Sainr Justin se soit trompé en ce fait: mais d'autrepart, il n'y a point de folie en matiere de religion, dont l'impiereté des payens ne fust capable. Ham. l. 1. c. 9. P. 13. P. 30. Hamond celebre Proteftant Anglois, se moque mefme de la vaine conjecture de ceux qui veulent que S. Justin ait confondu Semon avec Simon, & ait entraîné Tertullien & tant d'autres grands hommes dans une erreur si groffiere. [M<sup>r</sup> Fleuri n'ignore pas affûrement ce que Saumaife & les autres ont dit sur ce fujet:] & il ne laiffe pas de repeter par deux fois ce qu'en dit S. Justin, fans marquer mefme qu'il y ait fur cela aucune conteftation.

NOTE III.

*Endroit ajouté dans S. Auguftin sur Simon.*

Aug. h. 1. p. 6. c. 'Puisque Simon le magicien difoit, selon S. Auguftin mefme, que Dieu n'avoit point fait le monde, [ce qui l'obligeoit par une consequence naturelle à se declarer ennemi de la loy donnée par le Createur,]' comme S. Epiphane [ & les Conftitutions ] difent positivement qu'il faisoit, & comme on le peut mefme tirer de S. Irenée; [il y a tout fujet de croire que ce qu'on lit dans les edirions ordinaires de S. Auguftin,]' que cet heretique se van-

roit d'avoir donné la loy aux Juifs, 'n'est pas de ce Pere, comme les Docteurs de Louvain l'ont remarqué, en ajoutant que ces paroles ne se trouvent pas dans la plupart des manuscrits. Les Benedictins les ont tout à fait retranchées dans leur edition, avec les trois lignes qui les fuivent. [Elles peuvent avoir esté prises de S. Cyrille de Jerufalem,]' qui dit à peu pres la mefme chose, [mais qui apparemment se trompe en cela.]

NOTE IV.

Pour la page 39.

*Que ce n'est pas contre les disciples de Simon que S. Paul parle aux Coloffiens.*

'Comme les Simoniens rendoient quelque culte aux Anges, le P. Petau croit que S. Paul parle contre eux, lorsqu'il avertit les Coloffiens de ne se pas laisser tromper par ceux qui entreprenant de parler des choses qui estoient audeffus de leur intelligence, & qui ne fuivant que les mouvemens superbes de la prudence de la chair, vouloient les tenir dans une fausse humilité, & dans un culte sacrilege à l'égard des Anges. [Neanmoins il paroist par la suite du texte, que S. Paul parle en cet endroit contre les défenfeurs de la loy;]' & c'est le sentiment de Theodoret; [ce qui ne convient nullement à l'herese de Simon.]

NOTES SUR LES NICOLAÏTES.

NOTE I.

*Si Nicolas estoit l'un des 70 Disciples.*

Epi. de Chr. c. 4. P. 50. C. 'L'AUTORITE' de S. Epiphane, qui met Nicolas l'un des sept premiers Diacres au nombre des 70 Disciples, [n'est pas assez grande pour rendre ce fait certain: & on peut encore moins s'en assurer sur la foy]' de la chronique d'Alexandrie, [ & des

autres Grecs posterieurs qui peuvent l'avoir dit comme luy. On a vu mefme dans la note 14 sur S. Pierre, qu'il n'est pas aisé de croire qu'aucun des sept Diacres ait esté du nombre des 70 Disciples:] & la qualité de profelyte donnée à Nicolas, [qui marque qu'il estoit gentil de naissance, fait qu'on le peut encore moins dire de luy que d'aucun des autres. Car il sem-

ble qu'estant originairement gentil, & non Juif, il n'a pas dû estre admis au nombre des principaux disciples de J. C.] qui ne vouloit encore donner qu'aux Juifs le pain de la parole de Dieu; & qui défendoit aux Apostres de prescher aux Samaritains & aux Gentils. [Neanmoins s'il n'y avoit que cette raison, on pourroit croire qu'elle ne regardoit pas les professytes,] qui s'estant fait circoncir, & s'estant joints avec les Juifs, estoient considerez comme les Juifs naturels. [Et en effet, Nicolas ayant esté fait Diacre avant le baptesme de Corneille, il est certain qu'il a receu la foy comme Juif, non comme gentil.]

## NOTE II.

*Sur un Concile d'Antioche contre les Caïnistes.*

'L'auteur donné par le P. Sitmond

en 1643, sous le nom de *Præ'lestnatus*, dit que les Evesques de la Mesopotamie ayant appris la naissance de la secte des Caïnistes, en avertirent leurs confreres de Syrie; & que ceux-ci s'estant assemblez à Antioche, refutent les Caïnistes, & les condamnent. Cet auteur semble rapporter les propres termes de la sentence du Concile: [mais il tuine luy mesme tout ce qu'il en dit,] n'ajoutant que Theodore estoit alors Evesque d'Antioche. [Car il n'y en a eu aucun, au moins durant plusieurs siecles. Et on peut dire generalement que cet auteur ne merite guere qu'on le croie dans les choses qu'il avance seul, & qu'on ne peut verifier; puisque dans celles qu'on peut verifier, il se trouve presque toujours faux, comme on en verra plusieurs exemples dans la suite de l'histoire.]

## NOTES SUR LES CERINTHIENS.

## NOTE I.

*En quel temps a vécu Cerinthe.*

**T**ERTULLIEN, (s'il est auteur du catalogue des heresies,) & Saint Epiphane, disent que Cerinthe est posterieur à Carpocrate; qu'Eusebe & Theodoret ne mettent que sous Adrien. [Nous examinerons en son lieu quel est le temps de Carpocrate.] 'Mais il est certain par S. Irenée qui le cite de S. Polycarpe, par Eusebe, S. Epiphane, S. Philastre, S. Jerome, & Theodoret, que Cerinthe a vécu du temps des Apostres, & ainsi ne se peut mettre du temps d'Adrien. Cela est surtout tres certain dans l'opinion de S. Epiphane, qui veut que Cerinthe fust Chrétien des le temps du baptesme de Corneille: [ce que nous suivons, par ce que nous ne trouvons rien qui y soit formellement contraire.

Mais je ne sçay neanmoins s'il est aisé d'accorder ce sentiment avec ce que dit S. Irenée,] que les erreurs de Cerinthe avoient esté enseignées longtemps avant luy par les Nicolaïtes. [Ainsi il semble que ce seroit assez] de le mettre du temps de Domitien, comme fait Theodoret, qui ne le place mesme qu'après les Ebionites & les Nazaréens.

## NOTE II.

*Le nom de Christ mis dans Tertullien & S. Epiphane aulieu de celui de Jesus.*

'Le texte de S. Epiphane porte que les Cerinthiens disoient que le Christ avoit souffert la croix, & qu'il resusciteroit à la resurrection generale. [Mais il est assez visible que ces heretiques qui distinguoient *Jesus* du

Marc. v. 17.

Matth. v. 10.

Justin. dial. p. 56.

Pour la page 47.

Præ. c. 18. 19. 20.

Pour la page 54.

Tert. præf. c. 48. p. 212. a. Epi. 1. 8. c. 1. p. 210. b. c. Euseb. 1. 3. c. 7. p. 110. b. Thdr. h. l. 1. c. 5. p. 197. b.

Iren. 1. 3. c. 3. p. 232. Euseb. 1. 3. c. 7. p. 107. Epi. 1. 8. c. 1. 4. p. 111. 113. Phil. 1. c. 14. p. 10. Hier. v. ill. c. 6. p. 679. Thdr. h. l. 1. c. 5. p. 210. c.

Iren. 1. 3. c. 14. p. 257. a.

Thdr. h. l. 1. c. 5. p. 219. c.

Pour la page 58.

Epi. 1. 8. c. 6. 7. 113. d. 114. c.

*Christ*, croyoient le *Christ* impassible. Ainsi il faut lire *Jesus* en cet endroit au lieu de *Christ*, aussi bien que quand] *Tertullien* dit que selon eux le *Christ* estoit né de *Joseph* & de *Marie* : [ou bien il faut dire que *Tertullien* & *S. Epiphane* se servent du mot de *Christ* non comme les *Cerinthiens*, qui faisoient deux personnes de *Jesus* & de *Christ*, mais comme les *Catholiques* qui n'en font qu'une, & la marquent indifferemment par l'un & par l'autre nom.

NOTE III.

*Si Cerinthe a écrit une Apocalypse, on s'est attribué celle de S. Jean.*

'*Caius* qui vivoit sous le Pape *Zephyrin*, dit en parlant de *Cerinthe* : Il nous a introduit des opinions monstrueuses, qu'il feint avoir apprises des Anges par des revelations, *ὡς ἰσὸς ἀποστόλων* & *μεγάλου γεγραμμένων*, nous disant qu'après la resurrection *J. C.* regnera sur la terre à *Jerusalem*, où les hommes jouiront des plaisirs du corps durant mille ans, comme dans des festes & dans des noces. [Il semble assez naturel d'entendre ce passage de l'Apocalypse de *S. Jean*,] 'puisque quelques uns ont cru autrefois que c'estoit *Cerinthe* qui l'avoit composée sous le nom de cet *Apostre*, pour donner plus de cours à ses rêveries : [ & il est certain que les *Millenaires* l'ont expliquée en cette maniere basse & charnelle. En ce sens, il faut traduire ces paroles, *ὡς ἰσὸς ἀποστόλων* & c. par celles-ci, *par des revelations qu'il nous debitoit comme écrites par un grand Apostre.* *Rufin* semble avoir pris ce sens, puisqu'il traduit p. 48. 1, *per revelationes*

*quasdam, quas velut à magno Apostolo conscriptas, & per Angelos ei revelatas putaret.* Il dit *ei*, non *sibi*. *Langus* & *Fronton du Duc* l'ont traduit de mesme dans *Nicéphore l. 3. c. 14.*

Mais au lieu d'*ei* *Musculus* a mis *sibi* : ce qui peut faire cet autre sens, *par des revelations qu'il nous a écrites comme s'il eust esté quelque grand Apostre.* *Christophorson* met *ipsi*, qui peut avoir le mesme sens. Et *M<sup>r</sup> Valois* l'exprime nettement, *à se tanquam à magno quodam Apostolo conscriptas* : en quoy *M<sup>r</sup> Cousin* le suit. Ce sens est appuyé par *Theodoret*,] 'qui dit que *Cerinthe* a écrit des revelations qu'il feignoit avoir eues luy mesme, où il pretendoit instruire [ses disciples] par des discours menaçans, & où il depeignoit un regne terrestre de *J. C.* à *Jerusalem* durant mille ans, accompagné des plaisirs du boire, du manger & c. [Ces paroles marquent assurément un livre different de celui de l'Apocalypse, qui est attribué en plusieurs endroits à un *Jean*, & non pas à *Cerinthe* : Et d'ailleurs personne n'oseroit dire que *Theodoret* ait seulement douté si l'Apocalypse n'estoit point de cet heretique. Il est donc constant, si *Theodoret* ne se trompe point, que *Cerinthe* avoit aussi écrit une Apocalypse semblable en quelque chose à celle de *S. Jean*, mais qui estoit néanmoins un autre livre. En ce cas nous aimons mieux croire que le passage de *Caius* se raporte à l'Apocalypse de *Cerinthe*, pour n'estre pas obligé de dire qu'un homme aussi illustre que *Caius* a esté dans l'Eglise, ait attribué à l'esprit d'erreur un ouvrage du Saint Esprit.]

Tert. p. 27. c.  
48. p. 27. a.

Pour la page  
59.

Eucl. 1. 3. c. 28.  
p. 100. a.

17. c. 25. p.  
27. 27.

Th. h. l. 1. c.  
3. p. 219. d.



## NOTES SUR SAINTE THECLE.

## NOTE I.

Pour la page  
62.

*Que la vie de Sainte Thecle écrite par  
Basile de Seleucie, n'a aucune  
autorité.*

Bar. 2. 4. 3. 11.  
23. 6. 31. b.

**N**OUS avons aujourd'hui deux  
histoires de S<sup>te</sup> Thecle, l'une  
de Metaphraſte, & l'autre de Baſile  
Eveſque de Seleucie au V. ſiècle. Ba-  
ronius ſoutient qu'elles ſont entiere-  
ment exemptes de la cenſure des an-  
ciens actes condannez par S. Jean, &  
par le Pape Gelafe; parce, dit-il, que  
l'on n'y trouve point ce que Tertul-  
lien & Saint Jerome ont repris dans  
ceux-ci: & il pretend que cela luy  
ſuffit pour prouver qu'elles ſont tout  
à fait fideles.

88 55.

[Mais quand elles n'autoient point  
cette marque de fauſſeté, elles peu-  
vent en avoir pluſieurs autres, com-  
me le ſalut de Falconille morte dans  
le paganisme, & ce qu'elles diſent de  
la mort de S<sup>te</sup> Thecle. Il ſeroit aiſé  
d'y trouver beaucoup d'autres erreurs,  
mais nous nous ſommes contentez de  
ces deux, parceque Baronius en parle,]  
'& qu'abandonnant abſolument la  
derniere, il n'excuſe la premiere qu'en  
diſant ſans preuve, que c'eſt une addi-  
tion faite au texte.]

4-5 14.

5 11.

[Mais de plus, elles ne ſont pas  
exemptes de ce que Tertullien & Saint  
Jerome ont remarqué dans les anciens  
actes de S<sup>te</sup> Thecle. Tout ce que nous  
ſavons de ces anciens actes, c'eſt que]  
l'on en tiroit que les femmes avoient  
permiſſion de preſcher & de baptizer.  
Et Saint Jerome dit qu'il y avoit un  
conte d'un Leon baptizé. [Il eſt vray  
que dans Metaphraſte & dans Baſile  
il n'eſt point parlé du baptême d'un  
Leon.] Mais les actes de Metaphraſte  
marquent que S<sup>te</sup> Thecle & Tryphene

Tert. bapt. c.  
17 p. 26. c.

Hier. v. il. c.  
7.

S. Hier. 1. 6. p. 7  
2. 4. 3. 11. 13.

preſchoient l'Evangile, & diſent que  
Sainte Thecle ſe baptiza elle meſme.  
[Baſile parle ſouvent de ſes predica-  
tions,] & dit meſme que S. Paul luy  
commanda de preſcher. Mais de plus,  
il met qu'elle baptizoit & les hommes  
& les femmes.

§. 10. 127

Baſ. v. Th. l. 1.  
p. 274. b.  
4 p. 276. b.

[Cela ſuffit pour montrer que ces  
deux pieces ſont improbables par  
elles meſmes. Leurs auteurs ne ſont  
pas pour leur donner non plus une  
grande veneration; ce qui eſt viſible  
pour celle de Metaphraſte: & nous  
eſperons montrer la meſme choſe de  
celle de Baſile de Seleucie, quand  
nous traiterons ce qui le regarde.]

'Voſſius a douté que cette derniere  
fuſt de celui à qui on l'attribue: b &  
Rigault qui reconnoiſt qu'elle n'eſt  
pas moins fabuleuſe que les actes ſup-  
poſez à S. Paul, dit ſeulement qu'elle  
porte le nom de Baſile de Seleucie.  
[Mais on verra ſur le titre de ce Baſile,  
qu'il n'y a point de raiſon d'en douter,  
& qu'elle eſt écrite par un Eveſ-  
que, ou au moins par un Preſtre de Se-  
leucie du temps que Baſile vivoit.]

Voſſ. h. g. l. 2.  
c. 24. p. 283.  
6 Tert. bapt. p.  
72. 1.

Outre cette vie de S<sup>te</sup> Thecle qui  
eſt en proſe, le meſme Baſile en avoit  
écrit une autre en vers [qui eſt perdue:  
& nous n'avons pas ſujet de la regret-  
ter.]

Phot. c. 168. p.  
377. c.

## NOTE II.

Pour la page  
61.

*De ce qu'on cite de S. Methode pour  
Sainte Thecle.*

[S. Methode dans ſon celebre dia-  
logue intitulé le Banquet des vierges,  
en fait parler pluſieurs, entre les-  
quelles eſt une Thecle. Nous n'oſons  
pas dire ſi toutes ces vierges ſont des  
perſonnes effectives de ſon ſiècle, ou  
des precedens. Mais il eſt viſible par  
les particularitez qu'il dit de la vie de  
Thecle,

Thecle, qu'il a voulu faire parler celle qui est si celebre entre les Saintes,] & qui avoit esté instruite par Saint Paul. [C'est pourquoy nous avons cru avoir droit de nous servir des faits qu'il en rapporte, & les pouvoir faire entrer dans l'histoire de cette Sainte.]

## NOTE III.

*D'une homelie sur Sainte Thecle qui porte le nom de S. Chrysofome.*

[Nous citons pour abreger sous le nom de S. Chrysofome, le panegyrique de S<sup>te</sup> Thecle, dont nous avons un fragment dans le premier volume des ouvrages de ce Pere, p. 782-785, quoique le style de ce discours paroisse moins diffus, & plus ferré que n'est celui de S. Chrysofome. Pour l'oraison 72 du mesme volume, le titre mesme porte p. 809, qu'elle est de Jean le Jeûneur Patriarche de Constantinople à la fin du VI. siecle.]

## NOTE IV.

*Que S<sup>te</sup> Thecle n'est point morte par le martyre.*

'Basile de Seleucie veut que Sainte Thecle ne soit pas morte, mais que la terre s'estant ouverte miraculeusement, la recut toute vivante dans cette ouverture, qui se referma aussitost, disent Metaphraste & Elie de Crete. [Baronius bien loin de vouloir soutenir cette imagination,] pretend mesme qu'il faut dire que S<sup>te</sup> Thecle a achevé sa vie par le martyre, & qu'on ne peut croire qu'elle soit morte d'une autre maniere sans dementir divers Peres. S. Gregoire de Nazianze surtout est bien fort pour croire qu'elle est morte dans les supplices, puisqu'il la met entre les victimes immolées pour JESUS CHRIST, τὰ κατὰ Χριστὸν σπλάγνια.

[Mais d'autre part, si l'on savoit du

temps de ce Saint qu'elle estoit morte par le martyre, cette connoissance s'estoit-elle perdue 50 ou 60 ans après, & surtout à Seleucie où estoit son corps? Et si elle s'estoit conservée, Basile de Seleucie qui ne la pouvoit ignorer, pouvoit-il écrire le contraire? Est-ce que la maniere si bizarre, pour ne rien dire de plus, dont il pretend qu'elle est morte, luy paroissoit quelque chose de plus glorieux, que de mourir dans le martyre pour J.C? cela n'est guere probable: & quelque formel que soit S. Gregoire de Nazianze, il semble plus raisonnable de croire qu'il a mis S<sup>te</sup> Thecle entre les victimes immolées pour J.C, parcequ'elle s'estoit exposée à mourir si Dieu ne l'eust conservée par des miracles, & parceque les autres auxquels il la joint, comme S. Pierre, S. Paul &c. ont souffert jusques à la mort. Car il est naturel en parlant de plusieurs personnes, de dire de toutes des choses qui ne conviennent pas egalemment à toutes.] Elie de Crete en com-

mentant cet endroit, a mieux aimé s'engager dans des fables pitoyables, que de dire que Sainte Thecle estoit morte par le martyre. [S. Methode le plus ancien de ceux qui nous en ont appris quelque chose,] se contente dans les plus grands eloges qu'il luy donne, de dire qu'elle avoit un zele egal au courage des martyrs; [ce qui visiblement la met dans un rang different du leur.

Il est plus aisé de répondre aux autres Peres qui luy ont donné le titre de martyre. Car ils ont pu suivre en cela le langage établi dans les premiers temps de l'Eglise, où l'on donnoit ce titre à tous ceux qui avoient souffert pour la foy, quoiqu'ils ne fussent pas morts dans les tourmens. Ainsi les Chrétiens accoutuméz à regarder S<sup>te</sup> Thecle comme martyre, ont suivi cet usage, sans s'amuser à

Meth.conv.  
p.94.b.

Pour la page  
62.

Pour la page  
63.

Bas.deTh.l.  
l.p.276.b.

Naz.or.1.n.  
63.p.323.b.

Bar.47.§14.

Naz.or.3.p.  
76.c.d.

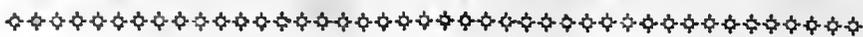
n.63.p.323.b.

Meth.conv.p.  
131<sup>a</sup>.

examiner si elle l'estoit au mesme sens que l'on prenoit ce mot de leur temps.] Bede dans son martyrologe dit qu'elle se reposa en paix : & Bol-  
landus croit qu'elle mourut dans la  
paix, *invenit à morte.*

Boll. mart. e.  
2. p. 13. b.

may, c. 1. p.  
42. 2.



NOTES SUR SAINT PHILIPPE DIACRE.

NOTE I.

*Que c'est luy qui a presché à Samarie, & non S. Philippe Apostre.*

Pour la page  
55.

Tert. bapt. c.  
18. p. 264. a.

Const. l. 5. c.  
7. p. 270. b.  
a Aug. in Jo. h.  
6. p. 24. i. c.  
f. 79. 266. p.  
525. c. | 1085. c.

Epi. 21. c. 1. p.  
55. b.

Chry. in / &  
h. 18. p. 170. b.

In P. l. 1. ep.  
448. 449. p.  
114. b. c.

d Chry. in  
Act. h. 19. p.  
173. b.

Act. S. v. 40

11. v. 9.

**T**ERTULLIEN donne le titre d'Apostre à S. Philippe qui prescha à Samarie, & qui battiza l'eunuque d'Ethiopie. Les Constitutions des Apostres font la mesme chose : & S. Augustin a quelquefois douté si c'estoit le Diacre ou l'Apostre. Neanmoins en d'autres endroits il dit positivement que c'estoit le Diacre. Saint Epiphane dit qu'il ne donna que le baptesme aux Samaritains, & non le S. Esprit, parcequ'il n'en avoit pas le pouvoir n'estant que Diacre. S. Chrysostome juge par la mesme raison qu'il n'estoit pas l'Apostre, mais le second des sept [Diacres.]

A cette raison S. Isidore de Peluse en ajoute une autre, qui est que Saint Luc dit tout de suite que les Apostres estoient demeurez à Jerusalem, & que Philippe preschoit à Samarie; ce qui montre assez qu'il n'estoit point du nombre des Apostres. Il semble en marquer encore une troisieme raison qu'il avoit pu apprendre de S. Chrysostome, tirée de ce que Philippe qui avoit presché à Samarie, annonça l'Evangile en diverses villes jusqu'à ce qu'il arriva à Cesarée comme au lieu de sa demeure : & il est marqué dans la suite des Actes que quand S. Paul vint à Cesarée, il y demeura plusieurs jours dans la maison de Philippe l'un des sept. [Ainsi il paroist qu'il avoit sa residence ordinaire en cette ville : ce qui ne convient pas à l'Apostre.]

'Le titre d'Evangeliste donné au Diacre, [ne peut aussi mieux convenir qu'à celui qui a porté l'Evangile dans la Samarie, & en plusieurs autres lieux. Et on ne le donne point aux Apostres, parceque c'estoit la fonction propre à laquelle ils estoient destinez par leur ministere.]

'S. Cyprien, [nonobstant l'autorité ou l'ambiguité de Tertullien,] & Eusebe, supposent comme une chose sans difficulté que c'est le Diacre; & Saint Jerome en parle de la mesme maniere.

Cyp. ep. 73. p.  
184. i. | Euf. l. 2.  
c. 1. p. 39. c. |  
Hier. in Luci.  
c. 34. p. 138. c. |  
159. b.

NOTE II.

Pour la page  
67.

*Si les Ethiopiens estoient toujours gouvernez par leurs Reines.*

'Eusebe & S. Chrysostome disent que c'estoit la coutume des Ethiopiens d'estre gouvernez par des Reines, & Eusebe pretend que cela duroit encore de son temps. Grotius & d'autres modernes suivent le mesme sentiment, & ajoutent que ces Reines s'appelloient Candaces. On trouve en effet que plus de 55 ans avant la mort de nostre Seigneur, il y avoit une Candace Reine d'Ethiopie dont parle Strabon. Il est clair ce me semble selon les Actes, qu'il y en avoit encore une lorsque l'eunuque d'Ethiopie fut baptizé par Saint Philippe, puisqu'il est dit que cet eunuque estoit Surintendant de ses thresors, & non pas qu'il l'avoit esté : & Pline dit que des personnes envoyées par Neron en ces pays là, rapportèrent que l'isle de Meroë avoit pour Reine une Candace, *quod nomen.* ajoute Pline, *multis jam annis ad reginas transit.*

Euf. l. 1. c. 1. p.  
40. 2. | Chry. in  
Act. h. 19. p.  
173. d.

Synop. in Act.  
P. 1465. c.

Strab. l. 17. p.  
820. c. | Dio. l.  
54. p. 524. d. c.

Act. S. v. 37.

Plin. l. 6. c. 19.  
P. 134. c. d.

[Ces memes passages donnent quel- que lieu de croire que ces Reines gou- vernoient , puisqu'on ne parle que d'elles, & non de leurs maris. Cepen- dant je ne sçay s'ils le prouvent abso- lument : & on peut douter encore davantage-s'ils prouvent suffisamment que c'estoit l'ordinaire des Ethiopiens d'estre commandez par des femmes. Car cette coutume est assez particu- liere & assez peu probable , pour ne s'en pas persuader , si elle n'est tout à fait certaine.] 'Baronius dit que cela est constant par Strabon : [ & je ne voy pas néanmoins qu'on en puisse rien tirer.] 'Cet auteur marque bien que du temps d'Auguste , & peutestre encore lorsqu'il écrivoit, [c'est à dire dans les premieres années de Tibere,] l'Ethio- pie estoit gouvernée par une Reine qui avoit perdu un œil, mais qui estoit pleine de cœur. Il luy donne le nom de Candace comme son nom propre. [Mais il ne dit point qu'aucune autre femme eust eu le mesme pouvoir.] 'Dion n'en dit rien davantage. <sup>a</sup> Et de plus, Strabon parle plusieurs fois des Rois d'Ethiopie, qu'on reveroit com- me des dieux , & toujours au mascu- lin. Mais il remarque qu'ils estoient presque toujours enfermez dans leurs palais : & que les femmes de ce pays avoient accoutumé de porter les ar- mes aussi bien que les hommes. [Peut- estre que les Reines le faisoient aussi, & qu'agissant audehors plus que leurs maris, elles passoit dans les pays étrangers pour les maistresses & les souveraines.

S'il est faux que les Ethiopiens eus- sent accoutuméz d'estre gouvernez par des femmes, une chose qui aura pu contribuer à le persuader à Eusebe, c'est que de son temps mesme, c'est à dire du temps de Constantin, ] les Ethiopiens d'Auxume estoient gou- vernez par une Reine, comme on le voit par l'histoire de S. Frumence.

Mais cette Reine ne gouvernoit que par la mort du Roy son mari, & com- me tutrice de son fils, 'ou plustost de ses deux enfans Aizan & Sazan, qui estoient princes d'Auxume en 356. Constance leur écrivit alors comme aux maistres du pays, sans parler ja- mais de la Reine. [S. Chrysofome n'a fait apparemment que suivre Eusebe.]

Ath. ap. 1. p. 693. c. d. | 696. a.

NOTE III.

Pour la page 67.

*Si l'eunuque de Candace estoit Juif ou gentil.*

'S. Ponce dit dans la vie de S. Cy- prien, que l'eunuque d'Ethiopie estoit Juif. [Cela n'est pas difficile à croire, puisque les Juifs estoient alors repen- dus partout. Le voyage qu'il entre- prenoit d'Ethiopie à Jerusalem pour adorer Dieu, & la lecture qu'il faisoit d'Isaïe, non point comme d'un livre de curiosité, mais comme d'un Pro- phete, sont de grandes preuves qu'il estoit Juif ou de naissance, ou au moins de religion, c'est à dire profelyte.] 'Cette opinion paroist assurément plus probable que celle d'Eusebe, <sup>a</sup> qui l'ap- pelle les premices des fideles qui de- voient croire dans toute la terre, & le premier des Gentils qui ait esté ad- mis aux mysteres du Christianisme. 'Car il semble que cet honneur doit estre reservé à Corneille. Baronius assure que tous les auteurs ecclesiasti- ques conviennent que l'eunuque estoit profelyte. [J'aimerois mieux qu'il en eust nommé trois en particulier, que tous en general.] 'Car on pretend au contraire que S. Basile, S. Thomas, & divers modernes, sont dans le mesme sentiment qu'Eusebe, sans parler de la chronique d'Alexandrie p. 542. [Du reste nous n'avons pas de peine à croi- re avec Baronius qu'il estoit plustost profelyte que Juif de naissance,] puis- que S. Luc l'appelle un Ethiopien: 'Et les raisons de Basnage qui combat le

Cyp. vit. p. 2. c.

Synop. in Ag. p. 1465. lex. Grot. a. Eusl. 1. c. 27. p. 40. b.

Bar. 35. § 27.

From. in Act. p. 618. a. C. à Lap. ib. p. 160. 1. b.

Act. 8. v. 27. Basn. p. 122.

123

Bar. 35. § 27.

Strab. l. 17. p. 20. c.

Dion. l. 54. p. 524. a. c. a. Strab. p. 821. c. 822. c. d.

p. 822. b.

Ruf. l. 10. c. 9. p. 164. 65.

sentiment de Baronius, ne nous paroissent pas suffisantes pour le rejeter.

Bar. 35. § 17.

'Pour ce qu'on tire de Strabon, que les Ethiopiens avoient presque les memes sentimens que les Juifs sur la religion; cette conformite paroist fort petite.

Strab. l. 17. p. 822. c.

Pour la page 67.

NOTE IV.

*S. Chrysostome mal cite par Baronius.*

Bar. 35. § 17.

'Baronius dit que l'on croit que c'estoit à cause de la feste de Pasque que l'eunuque estoit venu à Jerusalem; & il cite pour cela l'homelie 19 de S. Chrysostome sur les Actes: & dans cette homelie mesme S. Chrysostome releve la vertu de cet eunuque, de ce qu'il estoit venu à Jerusalem, sans y estre excité par aucune feste, εὐστῆς ἢ κ' ἕσης.

Chry. in Act. l. 19. p. 177. c.

Pour la page 63.

NOTE V.

*Quelques exemplaires portent que le S. Esprit descendit sur l'eunuque.*

Aug. l. 246. p. 1036. g.

'Saint Augustin suppose visiblement que le texte des Actes porte que le S. Esprit descendit sur l'eunuque après qu'il eut esté baptisé par S. Philippe. [Et néanmoins cela ne s'y trouve pas aujourd'hui. Ce ne pourroit estre au plus qu'un defect d'exactitude dont les plus grands hommes sont capables, & qui seroit peu important; puisque l'exemple de Corneille suffit pour ce que S. Augustin veut prouver: & estant mesme certain par les effets que l'eunuque a receu le S. Esprit, l'induction que S. Augustin en tire ne laisseroit pas de subsister. Néanmoins il est si rare de voir que ce Pere tombe mesme dans ces sortes de fautes, qu'il y auroit lieu d'en estre surpris.] Mais on voit par les diverses leçons du nouveau Testament grec de Robert Estienne, & de celui d'Oxford, que quelques manuscrits ont cet endroit comme Saint Augustin l'a lu: πνεῦμα ἄγιον

Synop. in Act. p. 67. l.

ἔπεσεν ἐπὶ τὸν εὐνοχόν. ἄγγελος δὲ κλεῖν ἤρπασε τὸν φίλιππον ὄχι. & S. Jerome le cite de mesme en termes formels.

Hier. in Luc. c. 4. v. 2. p. 140. c.

NOTE VI.

Pour la page 69.

*Que Saint Philippe Diacre n'a point apparemment esté enterré à Hieraple.*

'Les nouveaux Grecs pretendent que S. Philippe Diacre quitta la Palestine pour aller à Tralles en Asie, qu'il en fonda l'Eglise, ou y bastit une eglise, qu'il en fut fait Eve sque, qu'il y fit quantité de miracles, & qu'enfin il se reposa en paix. Les Latins après Adon & Usuard, disent sur le 6 de juin qu'il mourut à Cesarée, & que trois de ses filles y sont enterrées avec luy. Adon ajoute que la quatrieme mourut à Ephese, ce que le martyrologe Romain a suivi. [C'est apparemment S<sup>te</sup> Hermione dont nous avons parlé sur S. Philippe Apostre.]

Menard. l. 1. c. p. 131. Ugh. t. 6. p. 1101. b.

Ado, fest. p. 36.

'Caius ancien theologien, celebre pour la dispute qu'il eut à Rome [vers l'an 212,] avec Procle l'un des chefs des Montanistes, y raportoit de ce Procle que les quatre filles prophetesses de S. Philippe ont demeuré à Hieraple en Phrygie, & que leurs tombeaux y estoient encore avec celui de leur pere. D'autre part Polycrate Eve sque d'Ephese, un peu plus ancien que Caius, dit que S. Philippe l'un des douze Apostres, est enterré à Hieraple avec deux de ses filles vierges.

Encl. l. 3. c. 11. p. 103. a.

p. 101. d.

[Il n'est pas impossible absolument parlant, que S. Philippe Apostre ait esté enterré à Hieraple avec deux de ses filles vierges, & S. Philippe Diacre avec ses quatre filles vierges & prophetesses. On pourroit appuyer cela sur ce que Procle ne parle que de leur prophetie, & non de leur virginité, parcequ'il ne s'agissoit que du premier entre luy & les Catholiques,

& non du dernier; au lieu que si celles dont parle Polycrate eussent esté prophetesses, aussibien que vierges, il n'eust pas esté moins important pour luy, qui vouloit relever l'honneur de l'Asie, de remarquer l'un que l'autre.

Mais quoy qu'on puisse dire, c'est une chose tres peu vraisemblable, que ces deux Saints Philippes soient tous deux enterrez à Hieraple, & chacun avec ses filles: & il est bien plus aisé de croire que Polycrate & Procle ne parlent que d'un mesme Saint, mais que l'un des deux se trompe pour le nombre de ses filles. Et en ce cas la presomption est tout à fait pour Polycrate, tant pour le privilege de l'antiquité, puisqu'il precede Caius & Procle de quelques années, que parcequ'il estoit Eve sque dans la metropole mesme de l'Asie, dont la Phrygie estoit un membre; au lieu que Caius écrivoit à Rome. Ainsi sachant seulement que S. Philippe Apostre estoit enterré à Hieraple avec ses filles, il luy aura esté aisé de croire que c'estoit le Diacre à qui on donnoit le nom d'Apostre, comme on le donnoit aux premiers disciples; & d'y joindre ses quatre filles dont parle S. Paul. Il est certain d'ailleurs que Saint Philippe Apostre a esté enterré à Hieraple, *v. son titre*, au lieu que S. Philippe Diacre ayant demeuré à Cesarée, & y ayant eu son logis, il est assez probable qu'il y a aussi fini sa vie, comme

les Latins le disent: & les Grecs qui ne le croient pas, ne disent pas neanmoins qu'il soit mort à Hieraple, mais à Tralles.]

Adon dit qu'une des filles de Saint Philippe Diacre mourut remplie du Saint Esprit. C'est ce que Polycrate Eve sque d'Ephese mesme, dit de la fille de Saint Philippe l'un des douze Apostres, comme on le voit encore mieux par la traduction de Rufin *p. 49. 2.* Et Adon reconnoist que ce qu'il dit des filles du Diacre, d'autres le disoient de celles de l'Apostre, qui est, dit-il, enterré à Hieraple.

[S'il est vray que S. Philippe Diacre & ses quatre filles soient morts à Cesarée, on peut s'étonner qu'Eusebe Eve sque de Cesarée ne l'ait pas seu.] Car il paroist rapporter au Diacre ce qui est dit du tombeau de S. Philippe & de ses filles à Hieraple. [Mais il est visible qu'Eusebe n'a eu aucune connoissance particuliere de ce qui regardoit les premiers temps de son Eglise,] ou qu'il n'a pas cru se devoir arrester à ce qui s'en estoit sans doute conservé dans la tradition & la memoire du peuple. [Car il ne nous apprend quoy que ce soit de cette Eglise, jusqu'au Concile qui s'y tint sur la fin du II. siecle. Si tout le monde l'avoit imité en cela, nous aurions beaucoup moins de choses de l'histoire des Saints & de l'Eglise: mais nous n'en auvions que de certaines.]



## NOTES SUR LA PERSECUTION DE NERON.

### NOTE I.

*Sur la lettre à Diog. etc.*

Pour la page 73.

Just. 1. fol.

L'ÉPISTRE à Diognete n'a esté donnée au public qu'en 1592 par Henri Estienne, qui l'a mise entre les

ouvrages de S. Justin: [c'est pourquoi Bellarmin & Possévin n'en parlent point.] Ceux qui sont venus depuis, comme Scultet, le P. Halloix, & le P. Labbe, l'ont mise entre les écrits qui sont certainement de S. Justin: [c'

je ne sçay aucun écrivain qui ait témoigné en douter.

Cependant il est visible que le style en est beaucoup plus clair & plus élégant que n'est celui de ce saint Martyr.] L'auteur se declare disciple des Apostres, [ce qu'on ne peut dire proprement de S. Justin.] Il dit que le Christianisme estoit une chose toute nouvelle, qui ne faisoit que commencer à paroître dans le monde: & il marque fort clairement que les Juifs offroient alors à Dieu le sang & la fumée des victimes; [ce qu'ils n'ont plus fait depuis la ruine de Jerusalem & du Temple en l'an 70. Ces raisons paroîtront sans doute assez fortes pour justifier la pensée d'une personne habile & judicieuse, qui a cru avant nous que la lettre à Diognete estoit plus ancienne que S. Justin mesme. On peut objecter que] S. Paul y est cité à la fin sous le simple titre de l'Apostre. Mais on croit que l'endroit où cela se trouve, & toute la fin de l'épître depuis ces paroles de la page 501. l. 44, &c. & d'après &c. on croit, dis-je, que tout cela a esté ajouté, & n'est point du mesme ouvrage.

Si la lettre à Diognete est écrite comme il paroît lorsque les Juifs immoloient encore des victimes, [et ainsi avant l'an 70, on ne peut pas soutenir ce que dit le P. Halloix,] que ce Diognete est celui de qui M. Aurele, [né seulement en 121,] avoit appris à peindre, à aimer la philosophie &c. [Que si l'on pouvoit donner un autre sens à ce qui y est dit de ces sacrifices, la pensée du P. Halloix pourroit être probable, y ayant encore plusieurs disciples des Apostres du temps de ce Diognete. Mais cette qualité mesme de disciple des Apostres, & la différence du style, donneroient toujours assez sujet de croire que la lettre est d'un autre que de S. Justin.]

## NOTE II.

## Des edits de Neron contre les Chrétiens.

[Tertullien & S. Meliton ne disent pas aussi positivement que Sulpice Severe & Orose, que Neron ait fait des edits publics contre la religion Chrétienne.] Ils le marquent néanmoins assez. Car ils soutiennent que Neron & Domitien seuls, jusqu'à M. Aurele & à Severe, ont persecuté les Chrétiens: [ce qui ne peut être vray si on ne l'entend d'une persecution publique, autorisée par des edits solennels & generaux, puisque Trajan dans sa lettre à Pline le jeune,] & M. Aurele dans celle au gouverneur des Gaules, ordonnent ouvertement de punir les Chrétiens du dernier supplice. Baronius reconnoît que Tertullien n'a mis au rang des persecuteurs que ceux qui avoient publié des edits contre les Chrétiens: [et tout ce que Tertullien dit de Neron & de Domitien, marque assez qu'il l'entend ainsi.]

Dodwel au contraire soutient que Neron n'a point fait d'autres martyrs que ceux de Rome dont parle Tacite. [Il le soutient sur son autorité propre: car il n'allegue aucune raison,] sinon que l'embrasement de Rome ne regardoit que ceux qui y estoient, [comme si un Neron eust esté incapable de persecuter generalement tous les Chrétiens sous d'autres pretextes. Je ne sçay pas s'il pretend que S. Pierre & S. Paul aient souffert en 64: mais ce n'est pas au moins une opinion bien commune. Que s'ils ont souffert en quelque autre année, Neron a donc fait d'autres martyrs que ceux qui souffrirent pour l'embrasement. Il ne s'objecte point d'autout les auteurs qui attribuent à Neron des edits generaux: mais il croit peut-être que son

Pour la page 73.

Terr. ap. c. 5.  
p. 6. c. d] Euf.  
l. 4. c. 26. p.  
148. b.

Euf. l. 5. c. 1. p.  
162. d.

Bar. 164. § 1.

Cyp. dif. n. c.  
13. p. 232.

Just. l. 1. Diog.  
P. 521. c.

P. 494. b. c.

P. 495. 496.

P. 522. c.

n. p. 43. 1.

P. 456. a.

M. l. v. Just.  
P. 281.

autorité doit l'emporter sur la leur sans contestation.]

NOTE III.

Sur divers martyrs de Toscane.

'Ughellus dit que Saint Paulin ayant été pris à Luque, dont S. Pierre l'avoit fait Eveſque, fut conduit à Piſe, où Anulin gouverneur de la Toſcane faiſoit ſa reſidence ordinaire; qu'après y avoir ſouffert beaucoup de divers tourmens, il fut mené ſur une montagne entre Piſe & Luque, où il fut cruellement fouetté, & couronné du martyre avec quelques autres &c. & que de là ſon corps fut raporté à Luque où il eſt encore, & où ce Saint eſt honoré comme le patron de la République. [Nous laiſſons à de plus habiles à examiner ſ'il y avoit des gouverneurs de Toſcane ſous Neron & juſques à Adrien; & ſi les colonies d'Italie reconnoiſſoient alors d'autres magiſtrats que les leurs propres, & ceux de Rome. Il nous ſuffit que ces choſes & beaucoup d'autres fort magnifiques qu'Ughellus dit de S. Paulin, ne ſoient citées d'aucune piece dont l'antiquité & l'autorité nous ſoient connues.] Baronius a eu de l'Egliſe de Luque des actes manſcrits de ce Saint: mais il ne les donne point, & n'en fait luy meſme aucun jugement. Il a mis ſon nom dans le martyrologe Romain au 12 de juillet.

'On a dans Mombritius & dans Bollandus des actes de S. Torpete, qu'on veut faire paſſer pour originaux: [mais c'eſt une des plus méchantes pieces qu'on puiſſe voir.] Bollandus le reconnoiſt, & quoiqu'il croie qu'elle a été compoſée en Provence [avant le VII. ſiecle,] qu'elle a été inferée vers l'an 615 par Saint Ceraune Eveſque de Paris dans ſon recueil des actes des martyrs, & que ce ſoit la ſource de tout ce qu'on lit de S. Tor-

pete dans Florus, Raban, Uſuard, Adon, & les autres martyrologes; il ne la donne néanmoins qu'à cauſe de la diſpute qu'il y a entre ceux de Saint Tropés en Provence, & les Portugais, qui pretendent les uns & les autres avoir ſon corps, & ſe fondent ſur cette hiſtoire. Il penche plus pour S. Tropés, où l'on croit que le corps du Saint eſt dans une ancienne eglise de ſon nom poſſedée par les Capucins. 'La feſte de S. Torpete eſt marquée dans Florus, Raban, & tous les martyrologes poſterieurs; dans la pluſpart le 17 de may, & dans quelques uns le 29 d'avril, qu'on pretend être le jour qu'il eſt mort à Piſe, ou le 29 de mars. 'Il y a pluſieurs eglises de ſon nom ſur la coſte de Provence & de l'Italie.

[Je ne ſçay pourquoi Baronius n'a point mis dans le martyrologe Romain] S. Ptolemée, qu'il dit avoir été diſciple de S. Pierre, ordonné Eveſque par luy, envoyé par luy preſcher en Toſcane, & couronné du martyre le 24 d'août. 'Il le fait Eveſque de Nepi en Toſcane. 'Néanmoins Ferrarius ſoutient qu'il ne l'a pas été de Nepi, mais d'une ville voiſine nommée Pentapolis, qui eſt aujourd'hui entièrement ruinée, ſans qu'il en reſte aucun veſtige. [Et jene ſçay ſi l'on en trouveroit aucun dans l'antiquité.] Il fonde cet epiſcopat de Pentapolis ſur les actes meſmes de ce Saint. 'Baronius a eu ces actes que l'Egliſe de Nepi luy avoit envoyez; & n'en fait aucun cloge, [ce qui eſt une aſſez méchante marque.] 'Il nous apprend meſme qu'on y lit que Saint Ptolemée a ſouffert ſous Claude, [ & cela eſt ſi hors d'apparence,] qu'il eſt obligé de l'expliquer de Claude Neron. [Ainſi nous ne croyons point nous devoir arreſter] à toutes les circonſtances que Ferrarius dit de la vie & du martyre de ce Saint, fondées ſur les meſmes actes. Il luy donne pluſieurs compagnons de ſon marty-

Pour la page 75.

Ugh. c. 1. p. 341. d.

P. 342.

Bar. 11. jun. d.

Foll. 17. may, p. 5. d.

P. 19. d.

P. 5. § 1.

§ 2. 4. 5.

P. 13. § 21. 22. 23. P. 14. § 15.

P. 5. § 1.

§ 1. P. 7. § 22.

Bar. 19. oct. 3.

an. 45. § 2.

Ferr. it. p. 57. 24. an. 5.

Bar. 19. oct. 1.

an. 69. § 44.

Ferr. it. p. 57. 24. an. 5. P. 534.

re, & entre autres S. Romain disciple comme luy de S. Pierre, & Evêque de Nepi &c. Il nous apprend que les corps de l'un & de l'autre sont aujourd'hui en l'église des Jacobins de Nepi, & marque leur feste le 24 d'août.

## NOTE IV.

*Sur les actes de S. Vital.*

Pour la page  
75.

Boll. 2. 8. apr. p.  
164. b.

'Bollandus nous donne une histoire de S. Vital, qu'il croit estre beaucoup plus ancienne que l'onzieme siecle. [Elle peut estre du neuvieme, & on voit par Uluard, Adon, & Florus, que ce qu'elle contient estoit la croyance commune de ce siecle là. De quelque temps qu'elle soit c'est peu de chose; il y a plus de paroles que de faits, & elle ne porte aucun caractere d'antiquité.] Elle cite mesme une vie plus ancienne, où le mot de *Senior* est employé pour seigneur & pour mari; 'ce qu'on ne trouve que dans des auteurs fort nouveaux.

p. 164. b.

Cong. lat. S. p.  
598.

Amb. B. 1. 1.  
47. p. 48. a.

'Le martyre de S. Vital est inseré dans la lettre 53 de S. Ambroise, selon divers manuscrits que les Benedictins ont suivis dans leur edition. Mais on sçait que cette lettre est une piece supposée qui n'a aucune autorité. [L'histoire de S. Vital, de S. Ursicin, & de S. Valerie, y est rapportée de mesme que dans les actes de Bollandus, quoique d'une maniere plus simple.

Les Benedictins ont trouvé la mesme histoire écrite avec encote plus de simplicité dans un manuscrit de Rome. Mais c'est une simplicité assez barbare. Et il paroist mesme que c'est seulement un extrait ou un abrégé d'une autre histoire plus ample. On y lit comme dans les deux autres que S. Vital enterra S. Ursicin dans la ville de Ravenne, *intra urbem*. Je croy qu'on peut dire que c'est un fait certainement faux, qui ne sauroit avoir esté cru & écrit qu'après la ruine de l'Em-

pire. Car la discipline des Romains, à laquelle on voit partout que les Chrétiens se sont conformez pour les martyrs mesmes, ne souffroit point que l'on enterrast dans les villes.

Cette dernière piece ne dit point que S. Vital & S. Valerie fussent le pere & la mere de S. Gervais & S. Protasius. Les deux autres le disent: [& il paroist d'ailleurs que c'estoit une opinion reçue communément au IX. siecle. C'est sur cela que nous mettons S. Vital du temps de Neron, non que nous pretendions que ce soit une chose fort certaine,] mais parceque nous n'avons d'ailleurs aucune preuve du temps où il a vécu. Dans le calendrier Romain de Leo Allatius [qui est ancien,] on lit au 19 de juin, *natale SS. Processii, (il faut Protasii,) & Gervasii ad S. Vitalem*. [Je ne sçay si c'est une preuve qu'on crust alors S. Vital pere des deux autres: mais toujours cela s'y rapporte bien.] On nous a assuré que dans les Litanies qu'on croit estre de Charle le chauve, S. Vital y est immédiatement avant S. Gervais & S. Protasius, après lesquels sont S. Nazaire & S. Celse, que tout le monde met sous Neron. Ces Litanies qui sont fort nombreuses, sont imprimées dans un recueil fort rare des prieres de Charle le chauve, dont l'original est dans la bibliothèque du Duc de Baviere.

a|Boll. 2. 8. apr.  
p. 165. b.

p. 165. 6.

All. conf. p.  
1490.

LeP. Quefnel.

[Nous avons un panegyrique de S. Vital dans S. Pierre Damien: mais il est trop nouveau pour faire foy dans une histoire si ancienne.]

## NOTE V.

Pour la page  
76.

*Reliques d'un S. Ursicin apportées en Orient.*

'On apporta [vers l'an 460,] à Saint Marcel Abbé des Acemetes, des reliques *in grand Ursin martyr &c.* [Il semble difficile de croire que ce

Sur. 9. dec. p.  
15. 29.

fuit

fust celui de Ravenne, qui ne paroist point avoir esté si celebre. Mais je n'en trouve point aussi qui ait esté celebre en Orient.] Les Grecs honorent le 14 d'aoust un S. Ursice martyr sous Maximien, *ἐκ πόλεως Σιβέριου*, dans la haute Illyrie, & raportent dans leurs Ménées diverses particularitez de son martyre. [Baronius l'a mis dans le martyrologe Romain.] Quelques martyrologes marquent un S. Ursin à Alexandrie le 31 de janvier, dont on ne sçait rien autre chose.

Men.

Boll. 31. jan. p. 1080 | Flor. p. 291.

Pour la page 77-

NOTE VI.

Sur S. Hermagore & Saint Fortunat d'Aquilée.

[Nous avons dans Mombritius *l. 2. p. 1.* une longue vie de S. Hermagore, dont les grandes harangues, les miracles continuels, & plusieurs autres choses, ne donnent pas une bonne idée. On peut estre surpris d'y voir S. Fortunat son Archidiacre baptezé diverses personnes, quoiqu'il y eust plusieurs Prestres. Aquilée y est appellée tout d'abord *Austria provincie urbs*. Je ne sçay pas quand le pays d'Aquilée a porté ce nom: il est certain que ce n'a point esté du temps de Neron, ni de plusieurs siecles après. Mais ce peut estre une faute de copiste, qui aura mis *Austria* pour *Istria*. Ainsi nous nous arrestons moins à cela qu'à tout le corps de la piece, qui n'a aucun caractère d'antiquité & d'autorité.

Il faut encore remarquer que le 12 de juillet, auquel ces actes mettent le martyre de S. Hermagore & de S. Fortunat, les anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, mettent *in Aquileia Fortunati & Armigeri*, ou *Armegeri*; ou *Armageri*: Florentinius croit que cet Armagere est S. Hermagore: & le 23 d'aoust ils mettent encore *in Aquileia natalis* *Hist. Eccl. Tom. II.*

Flor. p. 658.

F. 770.

*sanctorum Fortunati, Hermonis ou Hermogenis... Hormogevati.* [Si cet Armagere ou Hermogere est S. Hermagore, ce sont des preuves que l'Eglise d'Aquilée l'a toujours honoré comme martyr. Mais l'auroit-elle mis après S. Fortunat, si elle l'eust regardé comme son premier Eveque, presque comme l'Apôtre de la ville & de tous les environs, & comme incomparablement plus illustre que S. Fortunat, selon leurs actes?] On trouve mesme plusieurs martyrologes qui ne parlent que de S. Fortunat seul. Fortunat de Poitiers qui estoit de ces quartiers là, ne met entre les illustres martyrs d'Aquilée que les SS. Cenciens, & S. Fortunat: [& il avoit la mesme occasion de parler de S. Hermagore. Au contraire depuis qu'on a commencé à regarder S. Hermagore comme Eveque d'Aquilée, on n'a plus parlé de S. Fortunat que comme par une suite de l'histoire de l'autre, qui est ce qu'a fait Usuard;] ou bien on l'a omis entièrement, comme dans Adon, Vandelbert, Notker, & le martyrologe Romain.

[Il y a encore une chose fascheuse pour l'histoire & l'episcopat de Saint Hermagore. Car quoique selon ses actes il ait converti presque toute la ville d'Aquilée des devant l'an 68,] on demeure néanmoins d'accord que cette Eglise n'a point eu d'Eveque après luy jusqu'en l'an 276. [Il est parlé de S. Hermagore dans les histoires de S. Marc & de Saint Syr, mais qui n'ont pas plus d'autorité que celle de ce Saint mesme.

S'il faut joindre son martyre avec celui de S. Fortunat, il ne le faudra peutestre mettre que du temps de Diocletien. Car les martyrologes d'Usuard & d'Adon mettent l'onzieme de juin à Aquilée S. Fortunat martyr sous Diocletien, avec S. Felix: & comme Fortunat de Poitiers parle en

Boll. mars, c. 2. P. 25. b.

Fort. v. Mart. 1. 4. P. 340. 341 | car. l. 8. c. 4. P. 191.

Flor. p. 658.

Ugh. t. 5. p. 18. c. d.

deux endroits de S. Fortunat d'Aquilée, sans dire qu'il y en eust deux en cette Ville, nous avons sujet de croire que c'est le mesme dont on fait le 12 de juillet.] En effet les martyrologes de S. Jerome marquent que le 11 juin est le jour de la translation de S. Fortunat.

Fior. p. 552  
101.

Ibid.

Divers exemplaires de ces martyrologes ne disent point de quel pays est ce S. Fortunat du 11 juin, ni s'il est martyr; hors un qui le met à Aquilée, & un autre qui le qualifie martyr: mais tous deux le font Eveque. Ils mettent tous aussi le mesme jour un S. Felix martyr à Aquilée, avec divers autres. Les monumens de l'Eglise de Vicence, dont on veut qu'ils fussent originaires, portent qu'ils estoient freres, qu'ils furent couronnez à Aquilée sous Dioclerien par la sentence du gouverneur Eupheme &c. & que leurs corps furent depuis transportez à Vicence, où ils sont

Fior. p. 511.  
512.

fort honorez dans une eglise de Benedictins qui porte leur nom. Il paroist qu'on les y honore particulièrement le 14 d'août, auquel leurs noms se trouvent aussi dans les martyrologes de S. Jerome. Adon dit que les Vicentins voulant avoir leurs corps, obtinrent le chef de S. Fortunat avec le corps de Saint Felix, dont le chef demeura à Aquilée avec le corps de S. Fortunat. Cela s'accorde mieux avec Fortunat de Poitiers, qui attribue S. Fortunat à Aquilée, & S. Felix à Vicence. Il dit mesme nettement qu'on alloit visiter à Aquilée le tombeau de S. Fortunat, *urnam*. [Il y en a qui au lieu de *Vicentia*, mettent *Uceta*, Uzès en Languedoc: mais le passage d'Adon montre qu'il faut lire *Vicentia*, ville de la Venecie où est aussi Aquilée. Il y a encore d'autres difficultez sur les reliques de ces Saints, qu'on peut voir dans Florentinius p. 753. 2.

Fior. p. 752.

Ado, 11. jun.

Fior. l. 8. c. 4.

F. 191.  
d. v. Mart. l. 4.  
p. 340.

## NOTES SUR S. GERVAIS ET S. PROTAIS.

### NOTE I.

*Pourquoi on met ces Saints sous Neron.*

[ENNODE & tous les auteurs qui depuis luy ont parlé de S. Nazaire martyr de Milan, le mettent sous Neron. C'est ce qui a fait juger à des perfonnes habiles & judicieuses qu'il falloit mettre sous le mesme prince le martyr de S. Gervais & de S. Protais,] puisque S. Ambroise dit qu'ils ont souffert lorsque l'Eglise de Milan estoit encore sterile en martyrs. [Il faut avouer néanmoins que nous ne voyons pas d'où l'on peut avoir appris que S. Nazaire soit mort sous Neron;] vu que Paulin declare nettement que l'on ne savoit point le temps de sa mort lorsqu'il écrivoit la vie de S. Ambroise. [Il y a peutestre mesme quelque lieu de douter si S.

Pour la page  
73.

Amb. p. 14.  
p. 12. k.

vii. p. 87. a.

Ambroise en disant que l'Eglise de Milan estoit sterile en martyrs, ne parle point plustost du temps que Dieu decouvrit les corps de S. Gervais & de S. Protais, que de celui de leur martyre: voulant marquer non qu'elle n'avoit point d'autout de martyrs, mais qu'elle en avoit peu en comparaison du grand nombre de Fideles qui la composoient; quoique *jam plurimum matrem filiorum*, marque mieux le premier sens.] S. Augustin dit mesme que tout le monde savoit que S. Gervais & Saint Protais avoient souffert beaucoup depuis S. Estienne. [Néanmoins il ne veut ce semble marquer autre chose, sinon que tout le monde savoit que Saint Estienne estoit mort aussitost après la Pentecoste.

Aug. l. 11. c. 6. 1.  
p. 127. d.

L'opinion de ceux qui mettent S. Gervais & S. Protais sous Neron, est

Amb. ep. 54. p. 315. m.  
Sur. 12. sept. p. 127. § 4.  
Ugh. 1. 6. p. 110. 4. Men. 14. oct. p. 176.  
Amb. v. B. p. 40.  
Boll. 28. apr. p. 563. d.  
Bar. 171. § 4. 19. jun. a.  
Amb. ep. 53. p. 314. c. d.  
Bar. 19. jun. a.

favorisée par ce que dit S. Ambroise,] 'Que leurs corps estoient fort grands, *ut prisca aetas ferebat*, par où il paroist avoir voulu marquer la plus grande antiquité. 'La vie de S. Syr & de S. Juvence attribuée à Paul Diacre, suit le mesme sentiment, que S. Gervais & S. Protas ont souffert sous Neron. 'Les Grecs semblent les mettre sous le mesme prince, selon le menologe de Basse; & les y mettent clairement selon leurs Ménéés. 'Baronius dit aussi dans la vie de S. Ambroise, qu'ils ont esté couronnez des le commencement de lanaiſſance de l'Eglise: '& on cite encore d'autres modernes qui les mettent sous Neron. 'Baronius a cru depuis qu'il valoit mieux ne les mettre que sous M. Aurele, 'parceque l'histoire de leur vie raportée dans l'epistre 53 de S. Ambroise, parle de plusieurs Augustes, & de la guerre des Marcomans. 'Il ne veut néanmoins rien décider sur cela, & ne se determine mesme à Marc Aurele qu'avec cette condition, *si tamen ea acta certa firmaque, & Ambrosii esse dixerimus*. [Or nous esperons montrer dans la note suivante, non seulement que cette lettre 53 n'est point de S. Ambroise, mais encore qu'on n'y peut fonder quoy que ce soit.]

NOTE II.

*Que l'epistre 53 de S. Ambroise n'est point de luy, & ne peut faire d'autorité.*

Amb. ep. 54. p. 316. k. 317. b.

'Puisque S. Ambroise nous assure que S. Gervais & S. Protas estoient tout à fait inconnus à Milan lorsque leurs reliques y furent trouvées, [nous ne voyons pas d'où on a pu apprendre les particularitez qu'on raporte de leur vie. C'est pourquoy nous n'avons pas mesme voulu dire qu'ils aient porté quelque temps les armes &c. quoy que cela se trouve dans quelques edi-

tions du commentaire de S. Ambroise sur S. Luc *ch. 13*. Aussi l'edition de Paris en 1603, ne porte en cet endroit *p. 157. b.*, que les noms de S. Felix, S. Nabor, & S. Victor: & on nous a assuré qu'un excellent manuscrit de Corbie, ancien de plus de 800 ans, ne dit que la mesme chose. C'est ce que les Benedictins ont suivi dans leur nouvelle edition *p. 1453. e.*, en nous assurant que hors quelques nouveaux manuscrits, tous les autres n'ont pas davantage.]

'Pour la lettre 53 de S. Ambroise adressée à tous ceux d'Italie, 'quoy qu'elle soit citée dans le VIII. siecle par S. Jean de Damas, & qu'elle ait esté suivie par Ufuard, Adon, & les autres qui ont écrit après eux, néanmoins les plus habiles ne craignent point de dire qu'elle est visiblement supposée, estant contraire en plusieurs points à la 54<sup>e</sup>, qui est indubitablement de S. Ambroise: outre que le style en est barbare, & tout different de l'eloquence noble de ce Saint. Le commencement de cette lettre, & les visions qui y sont raportées, paroissent un peu étranges à des personnes bien judicieuses. Le titre *Ambrosius servus Christi vocatus Episcopus*, ne se trouve guere dans S. Ambroise que dans des epistres certainement fausses, comme la 34<sup>e</sup> & la 55<sup>e</sup>.] 'Baronius a douté si cette epistre 53 estoit de S. Ambroise: 'Bollandus reconnoist aussi qu'il y a lieu d'en douter: ' & les Benedictins dans leur derniere edition l'ont ostée du rang des ouvrages de ce Pere, pour la reduire à l'appendix entre les pieces visiblement supposées. 'Ils doutent mesme si le passage qu'on en trouve cité dans S. Jean de Damas, n'a point esté ajouté à ce Saint.

'La maniere dont S. Ambroise mesme raporte qu'il trouva les corps des martyrs, [montre assez que toutes les revelations qu'il pouvoit avoir eues

c. 5. p. 553.  
Jo. D. imal. 2. p. 755.  
Bar. 19. jun. a.  
Boll. 28. apr. p. 563. c.  
2. Amb. R. t. 2. ap. p. 483.  
p. 478. f.  
c. p. 54. p. 315. l.

auparavant, ne luy avoient pas marquée précisément le tombeau de ces Saints, que cela ne s'est pas fait avec une convocation solennelle des Evêques, & qu'il n'a pas commencé le premier à fouiller la terre, comme porte la lettre 53. Il ne fit point non plus bastir d'église (sous leur nom,) comme S. Paul le luy avoit ordonné, selon cette epistre.

'Au lieu qu'il paroist par S. Ambroise que S. Gervais & Saint Protas avoient esté decapitez, l'epistre 53 porte que le premier avoit esté tué à coups de foudres armez de plomb.

[Le mot de *Comes* ne s'employoit point encore comme un titre de dignité dans le premier siecle, ni dans le second.] 'Et néanmoins il est employé plusieurs fois en cette maniere dans le memoire trouvé selon l'epistre 53 dans le tombeau des martyrs, & fait par le mesme Philippe qui les avoit enterrez aussitost après leur mort. [Cela suffit, sans ce qu'on y pourroit encore ajouter, pour faire voir la fausseté de ce memoire, qui ne peut manquer d'ailleurs d'estre fort suspect, par cela seul que S. Ambroise n'en parle point dans l'epistre 54.]

'Ce memoire paroist cité dans le traité Du combat des vices & des vertus *ch. 28*, qui est parmi les ouvrages attribuez à S. Augustin; [mais qui ne peut estre d'un auteur du V. siecle,] 'puisqu'il cite la regle de S. Benoist, & qu'il parle des Anglois qui vivoient saintement en Angleterre, [où la religion ne leur a esté portée qu'au commencement du VII. siecle. Ce traité a esté composé à Milan selon ces paroles,] Que S. Gervais & Saint Protas demeuroient dans cette ville de Milan, *in propria hac Mediolanensi civitate.*

## NOTE III.

Pour la page 80.

Que S. Ambroise trouva seulement les os de S. Gervais & de S. Protas, & non les corps entiers.

'Saint Augustin dit que Dieu avoit conservé sans corruption les corps de S. Protas & de S. Gervais, jusqu'à ce qu'il les decouvrit à Saint Ambroise, *in corrupta in thesauro secreti tui recondideris.* [Cela semble marquer assez formellement ce que dit Bede dans son martyrologe,] 'qu'on avoit trouvé leurs corps sans corruption, comme s'ils eussent esté martyrisés le jour mesme. 'S. Ambroise dit en effet qu'on trouva beaucoup de sang dans leur cercueil, *sanguinis plurimum.* [Cependant je ne voy pas que cela se puisse accorder avec ce que dit le mesme S. Ambroise:] *Invenimus mira magnitudinis viros duos ..... ossa omnia integra..... Condidimus integra ad ordinem:* & en un autre endroit, *Inviolata reliquia loco suo & or line reperta.* [Cela ne marque-t-il pas clairement qu'il n'y avoit que les os? Quel ordre y a-t-il à observer pour ranger un corps entier: Il faut donc avouer que Bede, & ceux qui peuvent l'avoir suivi, se sont trompez. Pour l'*incorrupta* de S. Augustin, on le peut fort bien expliquer par ce que dit S. Ambroise,] 'qu'on trouva tous leurs os chacun dans leur rang, & sans qu'il y en eust aucun de rompu.

## NOTE IV.

Pour la page 83.

En quel jour furent trouvez les corps de S. Gervais & de S. Protas.

'Saint Ambroise vouloit mettre sous l'autel les corps de S. Gervais & de S. Protas des le lendemain du jour qu'ils furent trouvez. Le peuple demandoit qu'on différast jusqu'au dimanche: & ensui S. Ambroise obtint que cela se ferot le deuxieme jour

d'après leur decouverte. [Si le 19 de juin, qui en 386 estoit le vendredi, est le jour de cette decouverte, le peuple demandoit le samedi qu'on differast jusqu'au dimanche à les mettre sous l'aurel : & S. Ambroise obtint enfin qu'on le fist des le dimanche. Cela n'a pas de sens. Il faut donc dire qu'ils furent decouverts le mécredi 17 de juin, transportez le 18 en la basilique Ambrosienne, où le peuple demandant qu'on differast à les mettre sous l'aurel jusqu'au dimanche 21. S. Ambroise obtint qu'on le fist des le vendredi 19 de juin, auquel les Latins en ont depuis fait la feste. Quand on voudroit mettre tout ceci en 387, comme fait Baronius, on ne pourroit pas dire non plus qu'ils aient esté trouvez le 19, qui estoit le samedi, puisqu'il faudroit que le peuple eust demandé le dimanche 20, qu'on differast jusqu'au dimanche suivant; ce qui n'a pas d'apparence : & S. Ambroise ne dit pas *jusqu'au dimanche suivant*, mais *jusqu'au dimanche*. Ce qui marque que cela se passoit dans la semaine, & non le dimanche.]

sel Romain marque leur vigile le 18 de juin, & leur feste le 29, *III. kal. julias*. [Il faut assurément *XIII*, qui est le 19. On ne l'auroit pas faite le jour de S. Pierre:] & la S. Jean suit le 24, avec S. Jean & S. Paul le 26. Cette feste est aussi marquée le 19 dans les martyrologes appelez de S. Jerome, dans celui de Bede, & ensuite dans tous les autres qui sont les plus anciens, aussibien que dans les plus nouveaux. Quelques uns de ceux à qui on donne le nom de S. Jerome, les marquent encore le 28 de juillet: & le 30 d'octobre ils les mettent une troisieme fois, non à Milan, mais à Antioche, [où l'on avoit peutestre apporté ce jour là quelques unes de leurs reliques.]

Florent. p. 602. 603.

p. 684. 685.

p. 939. 940.

NOTE VI.

Pour la page 84.

*Histoire peu assurée rapportée sur la translation de S. Gervais.*

[Nous n'avons pas cru devoir mettre dans le texte] ce que S. Gregoire de Tours dit avoir appris d'une personne, que quand les corps de S. Gervais & de S. Protails eurent esté portez dans l'eglise Ambrosienne, & durant qu'on y celebrait la Messe en leur honneur, il tomba un ais de la voure sur leur teste, dont il sortit une grande quantité de sang, & que c'est ce sang qui fut ensuite distribué à beaucoup d'Eglises. [Comme cela n'est point dans S. Ambroise, il y a apparence que c'estoit une tradition populaire assez mal fondée.]

Gr. T. gl. M. c. 47. P. 109.

Pour la page 83.

NOTE V.

*Sur la feste de S. Gervais.*

Front. cal. p. 55.

Sacr. p. 109.

n. p. 165.

Mabi. m. s. t.

1. 108.

Thom. f. p.

153. 154.

'La feste de S. Gervais & de S. Protails est marquée au 19 de juin dans le calendrier du P. Fronto, dans le Sacramentaire de S. Gregoire, où divers manuscrits leur donnent mesme une vigile, & dans un ancien calendrier de l'Eglise de Milan. Un anc. en mis-

NOTES SUR S. NAZAIRE ET S. CELSÉ.

Pour la page 86.

NOTE I.

*Des pieces dont on peut tirer l'histoire de ces Saints.*

Sur. 19. jun. p. 255.

**N**OUS avons des actes de S. Nazaire & de S. Celse, joints avec

ceux de S. Gervais & de S. Protails sous le nom de Metaphraste, qui sont effectivement de luy selon Leo Allatius, [& qui aussi sont entierement faux & apocryphes, selon le jugement des plus habiles. Les Grecs les ont nean-

All. de Sim. p. 150.

moins suivis dans leurs Ménées sur le 14 d'octobre p. 176. Ce que nous avons de ces Saints dans les actes de S. Cyr & de S. Juvence attribuez à Paul Diacre, ne vaut guere micux. Nous en avons vu de longs actes manuscrits, dont le prologue commence par ces mots, *Vivus in las-les & belli gloria certamina*: & l'histoire par ceux-ci, *Beatus signatus Nazarius genitus exivit à patre nomine Africano*. Ils sont imprimés dans Mombritius: mais on peut dire que c'est une des plus méchantes histoires qu'on puisse voir.]

Il est parlé de S. Nazaire dans le commentaire de S. Ambroise sur le 13<sup>e</sup> chapitre de S. Luc, selon la plupart des imprimez. Mais c'est une faute, comme nous l'avons marqué sur S. Gervais note 2, & une faute d'autant plus certaine à l'égard de S. Nazaire, que si son nom doit estre dans ce passage, il faudra dire qu'il n'a quitté les armes, & ne s'est déclaré hautement Chrétien qu'à cause de la persécution: ce qui ne s'accorde pas bien avec ce que l'on en rapporte.

[Il se trouve un sermon à la louange de ce Saint parmi ceux de Saint Ambroise, lequel néanmoins ne peut estre de ce Pere,] puisqu'il parle de l'Eglise de Milan comme d'une Eglise étrangère. [Les Benedictins qui ont fait la nouvelle edition de S. Ambroise, l'ont mis le 55<sup>e</sup> dans l'appendix des sermons qui ne peuvent estre de ce Pere. Tout le commencement de ce sermon semble marquer que ces Saints estoient natifs du lieu où ce discours a esté prononcé, & S. Nazaire estoit natif de Rome selon les actes.] Ces mots, *Non recevez les basins avec une vive foy, & une abondante charité*. [quelques peut estre ceux qui estant chassés d'autres villes par les guerres qui avoient gerent l'Empire depuis le commencement du V. siecle, se retiroient à Rome. Le style mesme paroist avoir quel-

que conformité avec celui de S. Leon; & au moins il est difficile que ce sermon ne soit pas de quelque Eveque de ces premiers siecles, où l'on cultivoit encore les belles lettres.

Il faut remarquer néanmoins que le commencement de ce sermon est mot à mot de S. Eucher dans l'homelie sur S<sup>te</sup> Blandine: ce qui assurément en diminue l'autorité. Mais d'autre part tout le reste se soutient assez de luy mesme pour meriter de l'estime & de la croyance. On peut s'étonner aussi des particularitez de l'histoire de S. Nazaire qui y sont marquées.] Car

outre qu'il y en a qui par elles mesmes sont assez difficiles à croire, Paulin dit dans la vie de S. Ambroise qu'il n'avoit pu trouver quand ce Saint avoit souffert; [ce qui donne tout sujet de croire qu'on avoit alors peu de connoissance de sa vie. Mais on sçait que bien des gens écrivent des histoires sans aucun caractère de chronologie. Et d'ailleurs il paroist qu'on avoit trouvé quelques monumens de ce Saint que Paulin n'avoit pas eus, puisqu'Ennode marque qu'il a souffert sous Neron: Et nous n'oserions pas rejeter le témoignage d'Ennode sur ce point, à cause que Paulin ne l'a pas eue. Nous avons donc cru nous pouvoir servir de ce sermon, & nous le citons mesme sous le nom de S. Ambroise, puisqu'il est parmi ses œuvres, & qu'on ne trouve point d'auteur à qui on le puisse attribuer avec quelque fondement.]

## NOTE II.

Sur S<sup>te</sup> Perpetue mere de S. Nazaire.

[Le martyrologe Romain donne à la mere de S. Nazaire le nom de Perpetue, comme fait aussi Adon 12. *in m.* & la met au nombre des Saintes le 4 l'aoust, ajoutant qu'elle a esté baptezée par S. Pierre, qu'elle convertit S.

Amb. 512 p.  
141. c. 140. b.

p. 146. b.

Pour la page  
86.

Nazaire, & meſme Africain ſon mari; & qu'elle enterra beaucoup de martyrs.] Mais tout cela n'eſt fondé que ſur le breviaire de Milan, où l'on pretend qu'eſt ſon corps, & ſur les actes de S. Nazaire dans Mombritius. [La maniere dont le ſermon de S. Ambroïſe parle du pere de S. Nazaire, ne donne pas lieu de croire qu'il ſoit mort Chretien.]

Bar. 4. aug. 1] Ferr.

zaire & Nabor de Rome, viennent de ceux de Milan : mais on n'en a point de preuve.]

'Raban marque qu'en l'an 765, Crodegand Eveſque de Mets, transporta de Rome en France avec la permiſſion du Pape Paul, S. Nabor & S. Nazaire, dont il mit le premier au monaſtere de Novacella, qui a produit depuis la ville de S. Nabor [au diocceſe de Mets,]

Florent. p. 593

Sauſſ. p. 352.

Florent. p. 593

Pour la page 89.

NOTE III.

*D'un S. Nazaire honoré à Rome.*

[Le meſme jour 12 de juin, auquel Adon met S. Nazaire & S. Celse de Milan, avec S. Nazaire & S. Celse d'Embrun, le martyrologe Romain met un autre S. Nazaire martyrizé à Rome ſous Diocletien avec les SS. Baſilide, Nabor, & Cyrin. Ils ſont auſſi ce jour là dans le Sacramentaire de S. Gregoire p. 106. Adon & Uſuard parlent des trois autres, & omettent S. Nazaire,] qui eſt néanmoins marqué dans le martyrologe manſcrit de Corbie, & dans le Sacramentaire du P. Menard p. 106. [dans le martyrologe de Bede, qui ne marque point le lieu de leur martyre,] dans celui de Raban, & dans celui de Vandelbert. 'Le calendrier du P. Fronto ne marque ce jour là que S. Baſilide : & au contraire le miſſel Romain de Thomasius p. 152, l'omet ſeulement, & met les trois autres. 'Le P. Fronto marque un grand nombre de differences entre les martyrologes ſur ces Saints. [Il eſt aisé de ſouſçonner que ces SS. Na-

Florent. p. 592

Front. cal. p. 91.

P. 92-94.

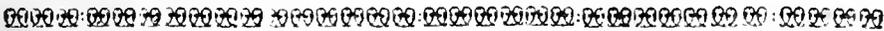
'& S. Nazaire en l'abbaye de Laureſche ou Laureſham, [qui eſt apparemment dans le meſme diocceſe.] Il ſe fait ſouvent divers miracles, dit Raban, en l'un & en l'autre lieu. [Pour ce qu'on a mis dans le martyrologe Romain, que ces Saints ont ſouffert ſous Diocletien, je ne trouve point ſur quoy on le peut fonder.]

'S. Gregoire de Tours parle d'un S. Nazaire martyrizé à Embrun, ſelon l'hiſtoire de ſon martyre, avec un enfant nommé Celse; dont le tombeau eſtant demeuré inconnu à cauſe de la perſecution, il eſtoit cru deſſus un poirier, dont les fruits gueriſſoient toutes ſortes de maladies. Ce qui dura juſqu'à ce que les martyrs s'eſtant revelez, on coupa le poirier, & on y baſtit une magnifique eglise. 'Baronius croit que c'eſtoient quelques reliques de S. Nazaire & de S. Celse de Milan dont la memoire aura pu ſe perdre durant les ravages des barbares [au V. ſiecle:] & M<sup>r</sup> du Sauſſay le ſuit. [Néanmoins Adon dans ſon martyrologe les diſtingue les uns des autres, quoiqu'il les mette tous quatre le 12 de juin.]

Gr. T. Gl. M. c. 47. P. 102. 1. b.

Bar. 18. jul.

Sauſſ. ib. p. 469.



NOTES SUR SAINT MARC.

Pour la page 89.

NOTE I.

*Sur ſes actes donnez par Bollandus.*

Boll. 25. apr. P. 344. c. 347. 1.

'BOLLANDUS nous donne en grec, & en latin des actes de la vie &

du martyre de S. Marc, qu'il croit eſtre anciens, & qui ont eſté ſuivis par Bede. [Ils paroiffent effectivement anciens, & compoſez en Egypte. Car ils s'accordent aſſez bien avec ce que les

auteurs Egyptiens disent de S. Marc; & la chronique Orientale d'Eckelensis les suit presque mot à mot. Mais je croy qu'ils sont plutôt du IV. ou du V. si c'est que du premier, & faits non sur des memoires originaux, mais sur ce qui s'estoit conservé dans la memoire des peuples, & dans la tradition de l'Eglise d'Alexandrie. Ainsi il semble qu'on ne peut ni les rejeter absolument comme une piece sans autorité, ni aussi leur donner une entiere croyance, comme on feroit à une histoire authentique composée par les disciples de S. Marc.]

Je n'entens point ce qu'ils disent d'abord, *ubi (in Egypto) eum (Marcum) Evangelistam sancti canonice Catholica & Apostolica Ecclesia decreverunt.* Le texte grec ne paroît pas moins obscur. [Veulent-ils dire que S. Marc n'a esté reconnu pour Evangeliste que comme S. Philippe Diacre, parcequ'il avoit porté l'Evangile en Egypte? Cela seroit bien étrange. Il est vray qu'ils ne disent point qu'il ait écrit l'Evangile, comme ils ne disent point qu'il ait esté disciple de Saint Pierre. Mais il y a bien de la difference entre ne pas dire une chose & la nier. Et quelle apparence qu'on n'ait pas cru en Egypte que S. Marc Apôtre du pays ait esté l'Evangeliste?] Puisque nous apprenons d'Eusebe, [qui avoit esté assez longtems en Egypte,] que c'estoit la croyance commune au commencement du IV. siecle; & il le dit comme une chose certaine: [après quoy S. Epiphane, S. Chrysostome, S. Jerome &c. n'ont point fait difficulté d'en parler de mesme. Je ne sçay point aussi que qui que ce soit en ait seulement douté.] Les martyrologes de S. Jerome, sans parler des autres, mettent S. Marc l'Evangeliste à Alexandrie.

Ces actes de S. Marc mettent entre les maux des Egyptiens, qu'ils

estoyent incirconcis; & il ne paroît pas qu'ils l'entendent autrement qu'à la lettre. [Cependant on ne voit pas que ce fust un mal depuis la venue de J.C. de n'estre pas circoncis.] Et il paroît mesme par Joseph que les Egyptiens l'estoyent. [Je croy que cela se trouve encore dans d'autres auteurs.] Pour ce que le latin met entre les vices des Egyptiens de manger des viandes suffoquées, [cela ne se trouve point dans le grec.

Il y a aussi plus de visions & de miracles que de choses edifiantes: Et je ne sçay si l'on voudra bien croire] que J.C. en saluant S. Marc, l'ait appelé *nostre Evangeliste.* Le texte latin porte que S. Marc voyant que son soulier s'estoit rompu lorsqu'il entra dans Alexandrie, il dit sur cela que Dieu agreoit son voyage: *Verè nunc iter meum expeditum est:* Cela se peut-il soutenir? Cette parole n'est pas dans le grec;] mais elle est dans Eckelensis.

Les termes dans lesquels ils parlent de l'eglise de Bucole, *ἐκκλησίαν θεμελιώσαντες ἐαυτοῖς,* [donnent lieu de croire que c'estoit une eglise comme les nostres, c'est à dire un bastiment fait exprès pour s'y assembler, & y faire les exercices de la religion. [Cependant on ne croit guere que les Chrétiens aient eu des eglises de cette sorte qu'après Tertullien & la persecution de Severe, vers l'an 230.] Bede dans son martyrologe a suivi les termes de ces actes: *Ubi erat ecclesia extrueta.*

[Quels que soient ces actes, nous avons cru nous en pouvoir servir, & mettre en abrégé ce qu'ils contiennent, non comme des choses certaines, mais comme une histoire probable. Nous suivons en cela l'autorité de Bede, qui en a inseré diverses particularitez dans son veritable martyrologe. On les attribue quelquefois à Metaphraste.

Jof. ant. l. 8. c. 4. p. 279. f.

Boll. 25. apr. p. 347. 5. l.

p. 348. § 8.

§ 3.

Chr. ori. p. 109.

Boll. 25. apr. p. 46. § 5.

p. 344. b.

p. 167. § 1.

g. p. 46. b.

Euseb. l. 2. c. 16.

p. 53.

c. 24. p. 66. d.

Boll. 25. apr. p. 144. § 1.

Metaphraſte. Mais il eſt viſible que ce n'eſt pas ſon ſtyle. ] Bollandus croit qu'ils ont eſté traduicts de latin en grec, & ſeulement au XI. ou XII. ſiecle. Il n'en donne point de raiſon particuliere; [ & je ne voy pas qu'il en puiſſe donner. Il eſt au contraire bien plus probable qu'ils ſont venus des Egyptiens aux Latins par le moyen des Grecs, qui avoient bien plus de commerce avec l'Egypte que ceux d'Occident. ] Les viandes ſuſſoquées du latin [ ne ſont apparemment qu'une fauſſe traduction du grec, où l'on a pris *μαζών* pour *πικτών*. ]

ſuivis, & dit que la tradition eſtoit qu'il avoit eſté converti par la predication des Apoſtres après la Reſurrexion, & qu'il eſtoit l'un de ce grand nombre de Preſtres, qui ſelon les Actes c. 6. v. 7, obeiſſoient à la foy. Grotius croit que S. Irenée ne diſant point qu'il euſt vu J. C, c'eſt une raiſon ſuffiſante pour croire qu'il ne l'a point vu.

Synop. ib. p. 712. c.

NOTE III.

Pour la page 21.

*En quel temps Saint Marc a écrit ſon Evangile.*

[ Les anciens ne marquent point en quel temps S. Marc a écrit l'Evangile, ſinon que beaucoup d'entre eux diſent que ce fut du vivant de S. Pierre. ] Quelques uns ajoutent que ç'a eſté avant que d'aller en Egypte, [ c'eſt à dire, comme nous croyons, avant l'an 49, ce qui revient au ſentiment ordinaire qu'il l'a écrit en Italie. ] On marque qu'Euthymius & d'autres diſent qu'il l'écrivit dix ans après la Paſſion, [ c'eſt à dire en l'an 43. Et il pouvoit eſtre alors à Rome avec S. Pierre. ] Mais il eſt encore plus certain qu'il y eſtoit lors que S. Pierre y écrivit ſa premiere epiſtre; [ ce qu'il ne fit apparemment que dans un ſecond voyage, après avoir eſté delivré en l'an 44 de la priſon d'Herode, ] puis que le nom de Chrétien eſtoit déjà aſſez commun. [ Ainſi il vaut mieux dire que S. Marc n'a écrit l'Evangile que vers l'an 45. Au moins Euthymius n'eſt pas un auteur capable de nous empêcher de le croire. ]

Euſt. l. 2. c. 16. p. 53. c. [ E. l. 51. c. 6. p. 428. a. ] Hier. v. ill. c. 8.

Bar. 45. § 29.

1. Pet. 5. v. 13.

4. v. 16.

Saint Irenée ſeul dit qu'il n'écrivit qu'après la mort de S. Pierre & de S. Paul. Mais les autoritez contraires ſont en trop grand nombre pour s'arreſter à ce ſentiment, qui n'a eſté ſuivi d'aucun, ni des anciens, ni des nouveaux, hors Pearſon, qui s'engage dans de grands embaras, pour ſoutenir que S. Pierre a écrit ſa premiere

Iren. l. 3. c. 1. p. 225. c.

Bar. 45. § 29.

Pearſ. poſt. p. 57.

S ff

NOTE II.

*Que Saint Marc n'a point eſté l'un des 70 Diſciples.*

S. Epiphane dit que S. Marc eſtoit l'un des 70 Diſciples, & qu'ayant quitté J. C. après le diſcours qu'il fit ſur l'Eucariftie, [ quoique ce diſcours ait eſté fait avant l'élection des 70 Diſciples, ] Saint Pierre le fit revenir. Procope Diacre, qu'on pretend avoir vécu lors qu'Alexandrie eſtoit encore aux Romains, [ c'eſt à dire avant le milieu du VII. ſiecle, ] dit auſſi qu'il eſtoit des 70 Diſciples; & le dialogue d'Adamance contre les Marcionites, [ qui peut eſtre du temps de Conſtantin, ] ſuppoſe qu'il en eſtoit, ou au moins qu'il en pouvoit eſtre. Neanmoins Papias dit nettement qu'il n'a point eſté diſciple de J. C, & qu'il ne l'a point ſuivi. S. Auguſtin dit la meſme choſe, & après luy Theodoret dans ſa preface ſur l'hiſtoire des ſolitaires t. 3. p. 763. Tertullien le met ſeulement au nombre des Apoſtoliques, [ c'eſt à dire des diſciples des Apoſtres. ] S. Jerome ſe contente auſſi de l'appeller diſciple de S. Pierre. S. Chryſoſtome dit que l'Evangile a eſté écrit meſme par ceux qui n'eſtoient pas des diſciples de J. C. Bede les a

*Hiſt. Eccl. Tom. II.*

d.c.

P. 347. § 1.

Pour la page 29.

Epi. 51. c. 6. p. 428. a. b.

Boll. 25. Apr. p. 345. a.

g. p. 48. § 2. Adam. l. 1. p. 8.

Euſt. l. 3. c. 39. p. 113. a.

Aug. conf. l. 1. c. 1. p. 160. n. d. in Fauſt. l. 17. c. 3. p. 140. r. a.

Tert. in Marc. l. 4. c. 2. p. 502. 503.

Hier. v. ill. c. 8. p. 168. d. Chry. in AG. h. 19. p. 186. c.

Bede in Marc. pt. p. 92.

epistre à Babylone en Egypte, & non à Rome. [Il seroit fort difficile d'accorder cette opinion de S. Irenée avec la mort de S. Marc, qui n'a survécu S. Pierre que d'un an ou deux au plus. Et S. Luc mesme qui n'a écrit qu'après S. Marc, l'a fait selon toutes les apparences avant la mort de S. Paul, & vers l'an 53. *V. son livre.*] Ainsi il vaut mieux s'attester à ce que Grotius nous apprend, que dans un ancien manuscrit, au lieu de *ματὴ δὲ τοῦ τῶτος ἕξουδν*, il y a *ματὴ δὲ τοῦ τῶτος ἑκδοθν*, qui signifie que S. Marc n'a fait son Evangile qu'après S. Matthieu; ce qui est reconnu de tout le monde.

Synop. in Marc. p. 711. g.

Pout la page 91.

NOTE IV.

*Que S. Marc a écrit en grec, & non en latin.*

Aug. conf. l. 1. c. 2. p. 160. 2. b.

Hier. in Ev. p. 3. 4. Bar. 41. § 39.

§ 41.

§ 39.

Scil. in Eu. p. 152.

Naz. cat. 14. 40. p. 98. d. 103. c.

cat. 34. p. 8. d.

Eu. 1. c. 5. 4. 7. 41.

§ 41.

'On croit, dit S. Augustin, que tous les Evangelistes, hors Saint Matthieu, ont écrit en grec. S. Jerome le met comme une chose indubitable. Et ainsi selon ces Peres, S. Marc a aussi écrit en grec.

'Neanmoins Baronius pretend estre contraint par des raisons tres puissantes, d'avouer qu'il a écrit en latin. Ces raisons sont les autoritez du Pontifical attribué à Damase, & des Syriens, [qui peuvent estre vraies sans rien prouver, quand on y joindroit encore] le témoignage d'Eutyque, dont on ne convient pas. Il y ajoute S. Gregoire de Nazianze, qui dit, [conformément à Eusebe & à S. Jerome,] que S. Marc a écrit l'Evangile pour les peuples d'Italie: 'Et il dit de mesme que S. Jean a écrit pour tous les peuples, [sans pretendre apparemment qu'il ait écrit en toutes sortes de langues.] 'Baronius alliege encore que la langue greque n'estoit pas en usage à Rome, [ce qu'il ne prouve nullement;] & mesme il alliege un passage de la 6<sup>e</sup> saryre de Juvenal, où ce poete se plaint que

jusques aux femmes les plus viles de Rome, tout le monde y parloit plus ordinairement grec que latin.

'Il y en a qui ne pouvant pas résister à l'autorité des anciens, ont dit qu'il avoit écrit en grec & en latin. Mais il faudroit dire pour cela que l'original latin s'est perdu dans l'Eglise, ce qui n'a aucune apparence. Car il est constant, dit Bellarmin, que nostre Vulgate latine de l'Evangile de S. Marc, aussi bien que de celui de S. Matthieu, est une traduction du texte grec. Et Saint Jerome voulant corriger le latin de S. Marc, le fit sur les anciens exemplaires grecs. On marque qu'en conferrant nostre texte latin de S. Marc avec celui des autres Evangelistes, on voit qu'ils sont tous d'un mesme auteur.

C. à Lap. in Marc. p. 573. 2. b. c. Janf. 1b. p. 2. 66.

Bell. p. 45. 46.

Hier. in Ev. p. 3.

Janf. in Marc. p. 269.

'On pretend que l'Empereur Charle IV. trouva à Aquilée en 1354, l'Evangile original de S. Marc écrit de sa propre main, en sept cahiers, qu'il en obtint avec peine les deux derniers cahiers de l'Evesque d'Aquilée son frere, & qu'il les envoya à Prague. On cite cela d'une lettre de ce prince en bonne forme. [Et neanmoins je ne sçay s'il est bien probable qu'on eust voulu diviser ou plustost dechirer un livre si precieux & si important.] Le Doyen de Prague assure que cet Evangile est en latin, mais il dit seulement qu'on tient qu'il est écrit de la propre main de S. Marc.

Boll. 25 apr. p. 145. f.

p. 34. c. 6.

'Dautre part on pretend aussi avoir à Venise l'original de S. Marc, qu'on croit y avoir esté apporté d'Aquilée dans le XV. siecle; & on ne dit point que les deux derniers cahiers y manquent. Cornelius à Lapede dit que des personnes qu'il avoit priées de s'en informer à Venise mesme, luy avoient mandé que les lettres en estoient si effacées, qu'on ne les pouvoit lire; & que depuis neanmoins le Chanoine qui en avoit la garde, luy avoit mandé qu'il estoit écrit en grec.

C. à Lap. in Marc. p. 574. 1. b. c.

Mab. lit. It. p. 32.

'Ce livre est aujourd'hui fermé avec des feaux, qui ne s'ouvrent pour qui que ce soit, & demeure ainsi inutile à tout le monde.]

Pour la page 91.

NOTE V.

*Que le dernier chapitre de S. Marc est véritablement de luy.*

Hier. ep. 150. 4. 3. p. 143. a. Nyl. ref. 2. 1. 3. p. 41. b.

'S. Jerome & S. Gregoire de Nyffe, remarquent que l'apparition de J. C. à S<sup>te</sup> Madeleine, rapportée dans le chapitre 16 de S. Marc v. 9-11, ne se trouvoit pas dans presque tous les exemplaires grecs, ou au moins dans les meilleurs: & selon S. Gregoire, il semble que tout le reste de ce chapitre, qui est le dernier, y manquoit aussi.

Synop. in Marc. p. 831. b. 832. d. Bib. P. I. 1. p. 493. b.

'Cela ne venoit sans doute que de la hardiesse des copistes, qui s'imaginoient que ces endroits estoient contraires aux autres Evangelistes. [Neanmoins S. Jerome & S. Gregoire de Nyffe trouvent moyen de les accorder;] ce que fait aussi Saint Augustin, [sans marquer que l'on contestast ni cette fin de S. Marc, ni l'apparition à S<sup>te</sup> Madeleine,] qui est encore citée par S. Athanase & par Tertullien. 'On y ajoute la Concorde d'Ammoné, les Constitutions, & Cassien de Inc. l. 7. c. 20, [que je n'ay pas examinez.

Iren. l. 3. c. 11. p. 157. a. Ath. syn. p. 127. c. Amb. in Luc. 24. p. 234. c. fid. l. 1. c. 6. p. 123. g. Aug. cont. l. 3. c. 25. f. 71. p. 391. d. 239. § 1. p. 998. b. c. Nyl. ref. 2. p. 115. d. Hier. in Pél. l. 2. c. 6. p. 187. b.

Pour la suite de ce chapitre, non seulement elle est citée par S. Irenée, par S. Athanase, par S. Ambroise, & par S. Augustin, mais encore par S. Gregoire de Nyffe, qui la cite sous le nom de S. Marc dans l'oraison mesme où il dit que cette fin ne se trouvoit pas dans les meilleurs exemplaires. 'S. Jerome cite aussi cette fin dans son second dialogue contre les Pelagiens, mais avec une addition assez considerable, qu'il dir se trouver dans quelques exemplaires, particulièrement dans les grecs, & qu'il reconnoist estre contestée. Sixte de Sienn

Sixt. S. l. 1. p. 29. 2. b. c. Bar. 34 § 181.

croit que c'est peutestre à cause de cette addition, qui peut venir des Manichéens selon Baronius, que quelques Peres ont soupçonné cette fin de S. Marc d'estre supposée.

'Quelques modernes font dire à S. Jerome, que tout nostre dernier chapitre de S. Marc, où est l'histoire de la Resurrection, manquoit dans la

plupart des manuscrits; [comme si capitulum ne pouvoit signifier que nos chapitres, & qu'ils fussent aussi anciens que S. Jerome.] Il faudroit que S. Marc n'eust point dutout parlé de la Resurrection, ce qui ne se peut nullement presumer. Ils disent que les anciens manuscrits grecs sont fort differens sur ce dernier chapitre, & qu'il est néanmoins dans tous ceux qu'ils ont vus. [Je ne trouve point que le nouveau Testament d'Oxford marque qu'il y en ait aucun où il manque rien de considerable.]

Synop. p. 830. h.

p. 831. a.

p. 830. h.

p. 831. a.

NOTE VI.

Pour la page 91.

*Que l'histoire de la predication de S. Marc à Aquilée est fort nouvelle.*

'Bollandus nous donne une petite histoire de la predication de S. Marc à Aquilée. 'Ce qu'elle dit de son Evangelie conservé à Aquilée, & de sa chaire d'ivoire, [montre qu'elle n'est pas d'une grande antiquité. Et puisqu'elle n'est pas tout à fait ancienne, il en faut mesme conclure qu'elle n'est faite que depuis fort peu de temps, c'est à dire depuis que les lettres se sont rétablies. Car elle est fort bien écrite, & ne sent nullement le style des siecles barbares.] 'Ce qui y est dit que S. Marc ayant formé S. Hermagore pour estre Eveque d'Aquilée, ne l'ordonna pas luy mesme, mais l'amena à S. Pierre pour estre ordonné de sa main, [ressent plus le genie des derniers siecles que des premiers. On peut mesme voir dans la note 6 sur la persécution de

Boll. 25. apr. p. 346.

p. 347. b.

c.

Neron, qu'il n'est point fort certain ni que Saint Hermagore ait vécu du temps des Apostres, ni qu'il ait jamais esté Evêque d'Aquilée.] Ughellus marque aussi la mission de S. Marc à Aquilée, [mais je ne voy point qu'il en donne d'autorité plus ancienne que celle de Dandule Duc de Venise, qui vivoit en 1350.]

Ughell. t. 5. p. 16.  
d. 6.

Pour la page  
51.

## NOTE VII.

*Pourquoi on met en 49 la mission de S. Marc en Egypte.*

[Eusebe dans sa chronique met sous le troisieme Consulat de Claude, & le second de Vitellius, c'est à dire en l'an 43 de J.C.] que S. Marc l'Evangeliste vint prescher la foy en Egypte & à Alexandrie. S. Jerome le met l'année de devant, & la chronique d'Alexandrie p. 544, dit que ce fut en la troisieme année de Caius, [qui est la 40<sup>e</sup> de J.C.] Au contraire Eutyque Patriarche d'Alexandrie, n'y fait venir ce Saint qu'en la neuvieme année de Claude, [c'est à dire en l'an 49 de J.C.] & la chronique Orientale dit qu'après avoir presché quelque temps dans la Pentapole, il vint à Alexandrie en la septieme année de Neron, [qui commence en l'an 60 au mois d'octobre.

Euty. t. 1. p.  
328.

Chr. ori. p.  
109.

Entre ces différentes opinions, nous n'hésiterions pas à suivre Eusebe comme le plus ancien, sans une difficulté qui nous paroît considérable. C'est que beaucoup de Peres ont cru que] 'Marc dont parle S. Pierre dans sa premiere epître, & qui estoit alors avec luy, est le mesme que l'Evangeliste, & que cette epître a esté écrite de Rome. [Si donc S. Marc est venu prescher en Egypte des l'an 43, comme veut Eusebe, je ne voy pas moyen de dire que cette epître ait esté écrite plus tard que la mesme année. Cependant elle fut écrite lorsque le nom de Chrétien se

1. Pet. 5. v. 17.

donnoit déjà communément aux disciples de J.C, comme on le voit par ce qu'il y dit c. 4. v. 16, *Si quelqun souffre comme Chrétien, qu'il n'en rougisse point*: Et ce nom n'a commencé que la mesme année 43 à Antioche. V. S. Paul 67. Quand mesme il auroit commencé deux ans plus tost, comme quelques uns le veulent, on pourroit douter qu'il fust déjà assez repandu pour que S. Pierre l'employast de la maniere qu'il le fait. Cette raison nous oblige d'abandonner Eusebe, & de suivre Eutyque & la chronique Orientale, qu'il est aisé d'accorder ensemble, en entendant de la Pentapole soumise à la jurisdiction d'Alexandrie, ce qu'Eutyque dit d'Alexandrie mesme.]

## NOTE VIII.

*Sur une parole de S. Annier.*

'Le texte des actes de S. Marc, porte qu'Annier s'estant blessé, s'écria *Unus Deus, ou Unus est Deus*. [Cette expression n'est point naturelle: mais il est aisé qu'on l'ait tirée par une mauvaise traduction de quelques unes de celles dont on se sert ordinairement dans les rencontres impreuves,]' & par lesquelles les payens mesmes s'adressoient à un seul Dieu, comme remarque Tertullien.

Pour la page  
92.

Boll. 15. apr. g.  
p. 46. d. Chr.  
ori. p. 109.

Tert. test. aa.  
c. 2. p. 81.

## NOTE IX.

*Quelques difficultez sur les Therapeutes de Philon: Blon tel les confond avec les Esséens.*

'Outre les raisons que M<sup>r</sup> Valois allegue contre le sentiment d'Eusebe, sur les Therapeutes de Philon, [il y en a encore une à laquelle il est peutestre plus difficile de répondre qu'à toutes les autres, surtout suivant l'opinion qui nous a paru la plus probable, que S. Marc qu'on suppose avoir porté le premier la foy dans l'Egypte, n'y est

Pour la page  
95.

Euty. n. p. 35.

Phil.v.cont.P.  
392.d.

venu qu'en 49. Ce qui fait donc la difficulté, c'est que si] les Therapeutes repandus particulièrement dans l'Egypte & autour d'Alexandrie, [sont les Chrétiens, Philon n'en peut avoir parlé comme il fait, que quelques années après la venue de S. Marc.] 'Cependant il estoit déjà avancé en age lorsqu'il vint à Rome sous Caius [en l'an 40, neuf ans avant que S. Marc vint en Egypte.

leg. al C. p.  
101 S. c.

Mais avec tout cela quand il aura eu 50 ans, ou même 60 lorsqu'il vint à Rome, il aura encore pu vivre & faire des livres en l'an 60, onze ans après que S. Marc eut commencé à prescher dans l'Egypte. Et selon qu'on en parle, il y fit beaucoup de progrès en peu de temps. Ainsi je ne voy pas que cette raison nous puisse obliger, non plus que les autres, à abandonner l'autorité d'Eusebe & de S. Jerome. Ils ont pu se tromper en ce qu'ils parlent des Chrétiens d'Alexandrie, où nous croyons que S. Marc n'est venu prescher qu'en 61. Mais il les faut expliquer par Philon, qui ne parle que des environs d'Alexandrie & du reste de l'Egypte. Après tout, s'il falloit abandonner Eusebe, ou les auteurs sur lesquels nous fondons la chronologie de l'histoire de S. Marc, nous ne suivons ces derniers qu'autant qu'ils ne sont point contraires aux anciens.

Blond. lib. 1. 1.  
c. 7. p. 26. 27.

Il est bon d'observer que Blondel n'a pas pris garde à la distinction des Therapeutes, qui sont les seuls qu'Eusebe dit avoir été Chrétiens, & des Esséens que l'on sçait avoir été une secte des Juifs.] Cette confusion fait que pour montrer que les Therapeutes n'estoient pas Chrétiens, il objecte diverses choses que Philon dit non pas d'eux, mais des Esséens. Il se plaint de même qu'Eusebe se contredit, parceque dans son 8<sup>e</sup> livre de la Preparation evangelique c. 11. 12. p. 378. 384, il reconnoît formellement

que ce que Philon dit des Esséens se rapporte aux Juifs, & que dans son histoire ecclesiastique il rapporte aux Chrétiens ce que le même auteur dit des Therapeutes.

'S. Nil suppose que les Esséens, ou Jelléens comme il les appelle, subsistoient encore de son temps dans leurs anciennes observances. Il croit que c'estoient les [Recabites] descendus de Jonadab, joints à ceux qui avoient voulu s'unir à eux, & embrasser la même vie. [Nous n'examinons pas si cela s'accorde tout à fait avec ce que les autres en disent.]

Nil. asc. c. 3. p.  
23

NOTE X.

Pour la page  
95.

*Si l'Evesque d'Alexandrie a jamais esté ordonné par des Prestres, & seul Evesque en Egypte.*

'Au lieu des trois Prestres que Saint Marc ordonna, selon ses actes & la chronique Orientale, Eutyque dit qu'il en ordonna douze, qui devoient demeurer avec le Patriarche, afin que quand le Patriarche seroit mort, ils choisissent l'un d'eux, qu'ils beniroient & établissent Patriarche en luy imposant les mains. Eutyque ajoute que cet ordre subsista jusqu'à Saint Alexandre, qui assista [en 325] au Concile de Nicée. Car il ordonna, dit-il, que ce ne seroient plus ces douze Prestres qui créeroient le Patriarche, mais que les Evesques [d'Egypte] s'assembleroient pour l'ordonner, & qu'on choisiroit pour cela une personne d'un mérite extraordinaire, soit qu'il fust du nombre des douze Prestres, soit qu'il n'en fust pas.

Boll. 2. r. apr.  
3. p. 46. § 5.  
Eutyq. p. 331.

p. 32.

[Ce passage est devenu celebre par l'usage que les heretiques en ont voulu faire pour ruiner la regle de l'Eglise, que les Evesques doivent toujours estre ordonnez par des Evesques, & non par de simples Prestres. Ce n'est pas à nous à traiter ce point. Il nous

luffit de dire que c'est se tromper volontairement que de pretendre établir aucun fait comme certain sur l'autorité d'Eutyque, non seulement parce qu'il n'a écrit que dans le X. siecle, estant né l'an 876, comme le remarque Selden dans sa preface sur cet endroit de son ouvrage, mais encore parcequ'il est plein de fautes, & mesme de fables, comme l'avoue Pococq qui l'a traduit & l'a donné tout entier.

Nous pouvons ajouter à cela, que si ce qu'il dit est veritable, S. Athanase est le premier qui a esté fait Evêque d'Alexandrie contre l'ancienne pratique de cette Eglise, ayant esté non seulement sacré, mais mesme élu par des Evêques; ce qu'on ne voit pas nettement par Eutyque qu'Alexandre ait ordonné: & ayant de plus esté tiré non du nombre des douze Prestres, quoique le decret d'Alexandre ne l'empeschast pas, mais du corps des Diacres. On sçait combien ce Saint a eu d'ennemis puissans & éclairez, & combien ils ont cherché à décrier toutes ses actions, sans epargner son ordination. C'en estoit un sujet bien specieux à l'égard des Egyptiens, de dire qu'il avoit esté ordonné contre l'ancienne regle de son Eglise établie par S. Marc. S'ils n'osoient pas luy faire un crime d'avoir esté ordonné par des Evêques, parceque c'estoit la pratique generale des autres Eglises, ils pouvoient toujours se plaindre qu'on n'eust pas pris un des douze Prestres selon l'ancienne coutume. L'autorité d'Alexandre qui avoit permis d'en prendre un autre, ne leur estoit rien, & ils eussent au contraire esté ravis d'avoir cette occasion de le décrier luy mesme. Les douze Prestres d'Alexandrie que cette ordonnance rabaissoit étrangement, ne pouvoient manquer d'estre mecontens; & il seroit surprenant qu'aucun d'eux ne se fust jeté dans le parti des Ariens sou-

tenu par les Empereurs, pour se plaindre du violement de leurs privileges, & faire entrer les Ariens dans leurs interests. Cependant dans toute l'histoire de S. Athanase, sur laquelle nous avons tant de pieces, on ne voit aucun vestige de tout cela. Ni la lettre du faux Concile de Sardique, ni Philostorge, ni aucun autre de ses ennemis ne luy en fait jamais de reproche. S. Athanase mesme, & les Evêques d'Egypte qui l'avoient ordonné, ne le défendent jamais sur cela. Je pense que cette preuve est bien aussi forte que le témoignage d'Eutyque.]

On peut assurer encore que S. Epiphane, qui soutient comme un article de la foy Catholique contre les Ariens, que les Prestres peuvent bien donner des enfans à l'Eglise, mais ne luy peuvent donner des Peres, [c'est à dire des Prestres & des Evêques; ne savoit point que la seconde Eglise du monde, dont il estoit si proche, ruinoit son principe par une pratique de pres de trois siecles, établie sur l'autorité de S. Marc.] Ce Saint dit que des qu'un Evêque d'Alexandrie estoit mort, la coutume estoit qu'on luy en substituoit promptement un autre pour empêcher les divisions des peuples qui eussent voulu différentes personnes. [Le peuple y avoit donc part à l'élection. Ceux qui reçoivent les actes de Saint Pierre d'Alexandrie,] y trouveront qu'Achillas successeur de ce Saint, & predecesseur d'Alexandre, fut inthronizé par les Evêques, après qu'ils l'eurent revêtu du Pallium, *παπποειον*, de son predecesseur, & qu'ils eurent fait pour son ordination, *χειροτονια*, toutes les choses ordonnées par les Canons.

[Il se peut bien faire que les Prestres d'Alexandrie, aient fait seuls durant quelque temps l'élection de leur Evêque, sans y appeller ni le reste du Clergé, ni le peuple, ni les Evêques

Epi. 75. c. 4. p. 508. a.

62. c. 11. p. 716. d] Paris. de l'ign. t. 1. p. 154.

Comb. act. p. 220.

voisins ; & en ce cas il ne faut pas s'étonner qu'ils elussent pour l'ordinaire quelqu'un d'entre eux.] Le passage celebre de S. Jerome [qu'on joint à celui d'Eutyque, ne dit précisément que cela : & il est aisé que la suite du temps, & le peu d'exactitude ordinaire aux hommes, y aient ajouté le reste. Mais cela n'empêche pas que ce Prestre, élu Evêque par les seuls Prestres, ne fust ensuite présenté aux Evêques pour estre examiné, confirmé, ou au moins consacré par eux, comme cela se pratique encore en plusieurs Eglises, où les Evêques sont élus par les Chapitres, & à Rome mesme. Et il faudra toujours borner cet usage particulier à Heracle, ou à S. Denys, comme fait S. Jerome ; & non à S. Athanase, dans l'élection & l'ordination duquel nous ne pouvons admettre aucune innovation, puisque ses ennemis ne luy en ont reproché aucune.

Que si ces Prestres, maîtres de l'élection du second Evêque de l'Eglise, se sont attribuez des droits que n'avoient pas les autres Prestres, comme on le pretend tirer de deux passages de l'Ambrosiaster, [auteur ancien, mais peu exact dans sa doctrine ; ce n'est pas une chose ni extraordinaire, ni incroyable. Et néanmoins il faudroit bien examiner les passages de cet auteur, avant que de juger de ce que l'on en peut conclure.

Eutyque avance encore un autre fait qui n'est guere moins surprenant que le premier ; [savoir que jusqu'à Demetre qui fut fait Evêque d'Alexandrie [vers l'an 190,] l'n'y avoit aucun Evêque que celui d'Alexandrie dans toute l'Egypte, que Demetre en établit trois, & Heracle qui luy succéda [en l'an 232,] en augmenta le nombre jusques à vingt. [Cela n'est pas absolument impossible, puisque la Scythie n'a eu durant plusieurs siècles que le seul Evêque de Tomes ; sur-

tout, si on l'entend de l'Egypte proprement dite & distinguée de la Thebaïde & de la Libye. Mais j'avoue que l'autorité d'Eutyque est bien foible pour me le persuader.]

Selden ne veut pas nier que S. Marc n'ait établi plusieurs Evêques dans la Libye, comme le disent ses actes : [ & il y a peu d'apparence à croire que l'Egypte & la Libye, qui estoient membres d'un mesme corps ecclesiastique, aient eu une discipline différente. ] La lettre de l'Empereur Adrien est bien forte, quoy qu'en dise Selden p. 146, pour montrer qu'il y avoit plusieurs Chrétiens dans l'Egypte qui portoient le nom d'Evêques. [ Et il le faut sans doute entendre de la basse Egypte. ] Car Adrien dans cette lettre décrit proprement Alexandrie, [où je ne pense pas qu'on vist si communément des Evêques de Thebaïde, ou de Libye. Il faudroit seulement voir s'il n'y avoit pas plusieurs Evêques à Alexandrie mesme, à cause des différentes sectes qui pouvoient s'y estre établies. Car ce qu'Adrien dit de ces Evêques est indigne des Catholiques.]

S. Pamphile ou Eusebe dit au rapport de Photius, que Demetre assembla un Concile d'Evêques & de quelques Prestres contre Origene ; & que n'estant pas satisfait du resultat de cette assemblée, il deposâ Origene dans une autre où se trouverent quelques Evêques. [ Je ne voy pas comment cela se peut accorder avec les trois Evêques qu'Eutyque veut avoir esté seuls en Egypte dans ce temps là. Eusebe estoit aussi bien instruit de ce qu'avoit fait Heracle : il ne manque point de luy donner diverses louanges ; mais il ne le loue point d'avoir établi une meilleure discipline dans l'Egypte, en y mettant un plus grand nombre d'Evêques. C'estoit néanmoins une chose digne d'estre remarquée par un historien de l'Eglise.]

Hier. ep. 85.

S. Id. in Euty. p. 146.

Boll. 25. apr. 6. p. 46. 4.

Vop. v. 6. p. 246. 2.

Seld. in Euty. p. 132. 134.

Phot. c. 118. p. 297. 6.

Euty. p. 332.

Pearf. de 72.  
 P. 102-104.  
 P. 107.

'Pearson a traité amplement ce point contre Daillé, dans sa défense des lettres de S. Ignace. Il y cite ce qu'Hammond. avoit déjà écrit avant luy sur ce sujet.

Pour la page  
 107.

## NOTE XI.

*Pourquoi nous mettons la mort de Saint Marc en l'an 68.*

Boll. 15. apr.  
 P. 47-57.

[L'année de la mort de S. Marc paroist difficile à fixer.] Le texte grec de ses actes dit qu'il fut pris le dimanche de la feste de Pasque; *ἐγένετο δὲ τῆς μακαρίας ἡορτῆς τῷ ἀγίῳ πάτρῳ καταλαβεῖν τὴν ἀγίαν κλειτικὴν*. Il ajoute que les payens faisoient le mesme jour la feste de Serapis. Le texte latin dit à peu pres la mesme chose: *Factum est ut beatissima festivitas nostra paschalis, idest dies dominicus sanctus occurreret*. Mais il ajoute que c'estoit le 20 du mois Parnuthi qui est le 24 d'avril. 'La chronique Orientale dit aussi que c'estoit le dimanche de Pasque, *die dominica solemnitatis gloriosi paschalis, quod eo anno accidit 29 Barmude*.

23. d.

Chr. ou p.  
 117.

161d.

'On convient que S. Marc mourut le lendemain, qui estoit, dit la mesme chronique, le dernier de Barmude selon les Egyptiens, & le 24 de Nisan selon les Juifs. Les actes latins disent que c'estoit le 30 [du mois Egyptien, qui est oublié,] le 25 d'avril, & la 14<sup>e</sup> année de l'empire de Neron. Le grec dit au mois de Pharmouthi, le 25 d'avril, sous l'empire de Caius Tiberius Cæsar. On cite une vie de S. Marc en arabe donnée par Pierre Kirsten, où il est dit aussi qu'il mourut le dernier jour de Barmude, l'an 14 de Claude.

Boll. 15. apr.  
 P. 149.

g. p. 47.

Seld. in Euty.  
 P. 107.

Sca' usq. p.  
 111.

'Barmude, Patmuthi, & Pharmouthi, n'est que le mesme mois Egyptien, qui finit le 25 d'avril [Ainsi toutes ces dates conviennent à mettre la mort de S. Marc le 25 d'avril, auquel en effet les Latins depuis Bede au moins, les Grecs, les Syriens, & les Egyptiens, en font la feste.] Il faut

read in Euty.  
 P. 107.

seulement corriger les actes latins, qui disent qu'il fut pris le 20 de Barmude, au lieu de dire le 29. On croit aussi que la feste de Serapis, en laquelle il fut pris, est marquée dans un ancien calendrier le 25 d'avril, auquel elle duroit encore selon les actes. [Pour le 24 de Nisan, je ne trouve point comment il se raporte au 25 d'avril.

Boll. 15. apr. g.  
 P. 47-57.

Si nous trouvions aussi quand Pasque a esté le 24 d'avril, nous aurions l'année de sa mort. Mais Bucherius ne marque point qu'il l'ait esté ce jour là dans tout le temps qu'on peut mettre la mort de Saint Marc. Ainsi il faut abandonner cette date du jour de Pasque, quoiqu'elle soit aussi marquée par Bede, & nous contenter de dire que c'estoit l'un des dimanches du temps paschal, & appartenant le second, auquel le 24 d'avril tomboit en l'an 68, qui estoit aussi la 14<sup>e</sup> année de Neron, & pres de deux ans après la mort de S. Pierre & de S. Paul.

Voilà ce qui nous paroist de plus probable, mais ce qui n'est pas exempt de difficulté. Car la chronique Orientale conte que c'estoit le 230<sup>e</sup> jour de l'année 67 de J. C. en la commençant, comme on voit qu'elle fait, avec l'année Egyptienne, au 29 d'août. Ainsi ce 230<sup>e</sup> jour tomberoit au 15 d'avril. Il seroit aisé de lire 240 au lieu de 230; mais elle dit encore que c'estoit 67 ans six mois & demi de la mesme ere: ce qui nous mene au 10 ou 11 du mesme mois.

Nous avons vu que les actes grecs mettent sa mort sous Caius Tiberius; sa vie arabe en l'an 14 de Claude, qui seroit le 54<sup>e</sup> de J. C. Eutique p. 336, au premier de Neron, de J. C. 55. & on cite pour cela l'autorité de Philon, [que nous prefererons à toutes les autres quand nous l'aurons vue. Mais jusque là nous n'y aurons pas grand égard, ne voyant aucun moyen d'ajuster toutes ces dates avec le reste de l'histoire.]

Seld. in Euty.  
 P. 166.

Euf. l. 2. c. 24. p. 66. d. l'histoire. ]'Eusebe dit que S. Annien fut fait Evêque d'Alexandrie après S. Marc, l'an 8 de Neron, [c'est à dire en 62, ] d'où S. Jerome a conclu *v. ill. c. 8*, que S. Marc estoit mort cette année là; & il a esté suivi de beaucoup d'autres. [Mais nous avons vu que cette conclusion n'estoit pas necessaire: & en l'an 62, le 24 d'avril n'estoit ni le jour de Pasque, ni mesme un dimanche, mais le lundi.] Le faux Dorothee au contraire differe sa mort jusque sous Trajan, & la chronique d'Alexandrie dit que ce fut en la 7<sup>e</sup> année de ce prince, [de J. C. 104,] le premier de Pharmouthi, [ou le 27 de mars.]

Chr. Alex. p. 194.

Pour la page 96.

## NOTE XII.

*Qu'il n'y a pas sujet de douter du martyre de S. Marc.*

Bar. 64. § 1. 25. apr. a.

Hier. v. ill. c. 8.

Conc. t. 4. p. 1262. b.

Lauf. c. 113. bib. P. t. 13. p. 1028. c. d.

Florent. p. 853. 854. | Gr. T. h. Fr. l. 1. c. 20. p. 29.

'Quelques uns ont douté s'il estoit vray que Saint Marc eust souffert le martyre, parcequ'Eusebe ni S. Jerome n'en parlent point; S. Jerome se contentant de dire qu'il a esté enterré à Alexandrie. [Mais outre qu'on ne peut guere douter de son martyre, après ce qu'en disent ses actes, autorisez par Bede, & par tous les martyrologes suivans, par le consentement de l'Eglise greque, par la chronique d'Alexandrie, par la chronique Orientale, & par Eutyque, qui rendent témoignage à la tradition de l'Eglise d'Egypte, ] nous avons encore le Concile de Rome sous Gelase, qui nous assure que ce Saint a consommé sa vie par un glorieux martyre. [Et longtemps avant ce Concile, ] Pallade nous apprend qu'on venoit de bien loin à Alexandrie pour prier au tombeau, & comme il parle, *au Martyre de ce bienheureux athlete*; [termes qui marquent qu'au commencement du V. siecle on le mettoit au rang des martyrs.] Ainsi il n'est plus necessaire de le confirmer par des autoritez moins

*Hist. Eccl. Tom. II.*

considerables, comme sont le Sacramentaire, S. Gregoire de Tours, & la liturgie Ethiopienne.

## NOTE XIII.

Pour la page 98.

*Que l'histoire de la translation de S. Marc à Venise est sans autorité.*

'Ce que Bollandus nous donne de plus authentique pour la translation du corps de S. Marc à Venise, est une relation que Baronius avoit déjà donnée avant luy, selon laquelle le corps de ce Saint a esté enlevé par un vol sacrilege, & une insigne perfidie. [Mais il n'y a guere lieu de s'assurer sur cette piece qui n'a aucun caractere d'antiquité, & qui décrit les choses d'une maniere si pitoyable, qu'on a grand sujet de croire que c'est une histoire faite à plaisir, ou au moins composée longtemps après sur des traditions populaires.] Il semble mesme qu'elle fasse partie d'une autre histoire qui parle des Jacobins; *in ipsâ ecclesia* &c. [ & ainsi elle n'aura pas esté écrite avant le XIII. siecle. Le seul mot du moine Bernard marqué dans le texte, vaut mieux que toute cette longue histoire.]

Bar. 810. § 29. 50. | Boll. 25. apr. p. 353-355.

P. 356. a. | 357. b.

## NOTE XIV.

Pour la page 99.

*Reliques de S. Marc en divers endroits.*

'Quelques uns disent que Charlemagne, ou plustost Louis le Debonnaire, a mis le corps de S. Marc en l'abbaye de Mehrzrau, *Augia majoris*, ou en celle de Richenau, *Augia hionis*, toutes deux sur le bord du lac de Constance; & que l'Empereur Charle IV. en a fait transporter de là une partie considerable en l'Eglise de Prague. On fait à Richenau le 9 d'avril la feste de la translation attribuée à Louis le Debonnaire, arrivée, dit-on, en l'an 830.

Bo! l. 2. c. apr. p. 346. b. c. d.

'On pretend avoir encore des reli-

p. 353. b.

ques de S. Marc en divers endroits, comme à l'église [de S. Pierre] de Limours au diocèse de Paris, où on croit en avoir un bras & quelques ossemens apportez de Venise ; à Soissons , à Cambrai , à Lieslies , à S. Marc de Rome &c.

vembre ne s'accorde point non plus avec les 216 jours, qui se contant du 25 d'avril, finissent au 26 novembre, qui est le 30 & dernier d'Hatur dans l'année commune. Ce 30 d'Hatur estoit le dimanche en l'an 80 & en l'an 86. Et l'an 86 s'accorde avec les 18 ans de la chronique Orientale, qui peut aisément avoir mis la mort de S. Annien dix jours trop tost, le 20 d'Hatur au lieu du 30, & le 80<sup>e</sup> jour de l'année Egyptienne au lieu du 90<sup>e</sup>, parcequ'elle avoit mis la mort de S. Marc le 230<sup>e</sup> jour de l'année, au lieu que le 25 d'avril est le 240<sup>e</sup>.

Pour les 22 ans qu'on luy donne, il faut les prendre non de la mort de S. Marc, mais du jour que S. Marc l'ordonna; ce qu'il faudra mettre non en 62, comme fait Eusebe, mais à la fin de 63, en sorte qu'il ait gouverné depuis cela vingt-deux ans complets, comme dit Eusebe, & πποδύου, & le 23 presque entier, pour finir au 26 novembre. Pontac assure en effet dans ses notes, que divers manuscrits qui marquent le commencement d'Annien sur la 9<sup>e</sup> année de Neron, [qui est l'an 63 de J.C.] luy donnent 23 & mesme 24 ans d'episcopat. [Bollandus qui n'est pas descendu jusqu'à demesler l'embaras des 216 jours, & du dimanche,] croit néanmoins qu'il est mort en 86.

Euf. chr. n. p.  
P. 570-571

Boll. 25. Apr. p.  
358. c. d.

Pour la page  
99.

## NOTE XV.

*Sur le commencement & sur la fin de l'episcopat de S. Annien.*

Euf. l. 1. c. 24.  
p. 56. l. 1. c.  
14. p. 87. d.]  
101

Eusebe dit que S. Annien gouverna 22 ans, depuis la 8<sup>e</sup> année de Neron, [62 de J.C.] jusqu'à la 4<sup>e</sup> de Domitien [commencée le 13 septembre 84;] & il met le commencement d'Abilius son successeur sous les Consuls de l'an 84. Eutyque donne aussi 22 ans à S. Annien. La chronique Orientale ne luy en donne que 18, avec 216 jours. Elle marque sa mort le dimanche d'Hatur, [c'est à dire le 16 novembre dans l'année commune, & le 17 dans les bissextes. Le 16 novembre tombe au dimanche en 77 & en 88. Le 17 bissexe n'y tombe qu'en 71 & en 99, supposé, comme je pense, qu'on demeure d'accord que les Egyptiens intercaloient au mois d'aoust avant le fevrier bissexe des Romains. Mais nous ne voyons point qu'aucune de ces années s'accorde ni avec cette chronique, ni avec Eusebe. Le 16 no-

Euty. p. 336.  
Chr. ori. p. 110.

## NOTES SUR SAINT JEAN MARC.

## NOTE I.

*Qu'il ne faut pas confondre Jean fils de Marie, avec S. Jean l'Evangeliste.*

CE que le moine Alexandre dit de la maison de Marie mere de Jean Marc, que c'estoit le lieu ordinaire où les premiers Fideles s'assembloient; Nicéphore le dit de celle qu'il pretend avoir appartenu à Saint

Jean l'Evangeliste. [Cela vient peut-estre de ce qu'au lieu que nous lisons dans les Actes,] *Marie mere de Jean surnommé Marc.* S. Chrysostome y lit seulement *Marie mere de Jean*: au moins c'est ce que porte son texte. Expliquant ensuite ces paroles, il dit que ce Jean est peut-estre celui qui estoit toujours avec eux: [ & si par cet *avec eux* il entend S. Pierre dont il venoit

Aa. 12. v. 12.  
Chry. in Act.  
h. 26. p. 241 d.  
p. 244 a.

Pour la page  
102.

Chr. un. p.  
177. 57

De l'anc.  
P. 115.

de parler, il y a quelque lieu de croire qu'il veut marquer l'Apostre S. Jean.]

Cotel.ap.n.p.  
181.b.c.

M<sup>r</sup> Cotelier croit qu'il y a faute en cet endroit, & qu'il y faut ajouter une negation, pour faire dire à S. Chrysofome que ce Jean n'est point celui qui estoit toujours avec les [Apostres,] puis que ce Saint dit aussitost, que l'Escriture marque pour cela son surnom. [Il avoit donc dans son texte ce que nous y avons aujourd'hui, que ce Jean estoit surnommé Marc. Je ne sçay s'il ne vaudroit point mieux au contraire oster la negation qu'on trouve dans Oecumenius, & laisser le texte de S. Chrysofome tel qu'il est, en rapportant avec eux à S. Paul & à S. Barnabé, avec qui Jean Marc a esté assez longtemps. Car S. Chrysofome avoit toujours Saint Paul dans l'esprit. Au moins le surnom de Marc ne designoit nullement l'Apostre. Ou bien voudroit-il dire que Jean Marc est Saint Marc l'Evangeliste, qu'on croit avoir esté disciple de S. Pierre? Le nouveau Testament d'Oxford ne dit point que ces mots *surnommé Marc*, manquent dans aucun manuscrit.]

## NOTE II.

*Que Jean Marc n'est point S. Marc l'Evangeliste.*

Bar. 45. § 46 |  
Auc. 3. p. 505. 1.  
a | Cotel. ap. n.  
p. 180. 181.

'Quelques auteurs veulent confondre Jean Marc avec S. Marc l'Evangeliste. [Cela ne se peut point dutout soutenir, s'il faut dire avec Eusebe que des l'an 43, S. Marc avoit écrit l'Evangelie à Rome sous Saint Pierre, & avoit déjà esté envoyé fonder l'Eglise d'Alexandrie. Car cela suppose, il n'y a aucune apparence, pour ne rien dire de plus, qu'il se soit mis en 44 au service de S. Paul & de S. Barnabé, & encore pour les quitter par foiblesse. Que si Saint Marc n'a esté en Egypte qu'en l'an 49, comme cela nous paroist plus probable, son histoire nous ap-

prend néanmoins qu'avant ce temps là il avoit déjà esté à Rome avec S. Pierre, & qu'il y avoit écrit l'Evangelie. Depuis 49, il fut toujours occupé à fonder les Eglises de Libye & d'Egypte: & ainsi il n'estoit pas en état de demander en 51 à suivre S. Paul & S. Barnabé comme simple ministre.

Ce seroit donc embarrasser extrêmement l'histoire, que de faire une mesme personne de S. Marc l'Evangeliste & de Jean Marc; & cela sans aucune nécessité.] Car le Pere Combefis qui soutient ce sentiment, n'en a pu trouver aucune preuve. Il se contente de citer quelques auteurs qui l'ont dit, comme d'autres ont dit le contraire, & de montrer, comme il peut, que cela n'est pas impossible. M<sup>r</sup> Cotelier croit que ce sont deux personnes differentes: [& quand on n'auroit point d'autre raison de le croire, le peu de fermeté mesme que Jean Marc témoigna dans le service de S. Paul & de S. Barnabé, & la maniere dont S. Paul le traita ensuite, n'a pas de rapport avec la vertu & la dignité d'un Evangeliste & d'un Apostre. A quoy l'on peut ajouter que selon S. Jerome, Jean Marc estoit disciple de S. Barnabé; & l'Evangeliste l'estoit de S. Pierre.]

Auc. 3. p. 505.

Hesy. in Lev.  
p. 715.

Cotel. ap. n. p.  
180. c.

Hier. v. ill. c. 6.

## NOTE III.

*Que Marc cousin de S. Barnabé est apparemment le mesme que Jean Marc.*

Pour la page  
100.

'S. Jerome croit que Marc au nom duquel S. Paul salue Philemon, est l'Evangeliste: & Adamance dans ses dialogues contre les Marcionites, dit la mesme chose du cousin de S. Barnabé dont il est parlé dans celle aux Colossiens *ch. 4. v. 10.* [Pour soutenir l'opinion de S. Jerome selon ses propres hypotheses, il faudroit que Saint Marc fust revenu d'Egypte à Rome peu de temps avant que d'estre martyrisé, & qu'il fust aussitost retourné à

Phile. v. 23 |  
Hier. n. p. : 64.  
a.  
Adam. l. 1. p. 8.

Hier. v. l. c. 8. Alexandria;] puis qu'il est mort selon S. Jerome l'an 8 de Neron, [de] J. C. 62, qui est l'année mesme dans laquelle S. Paul écrivit à Philemon. *V. Saint Paul § 44.* Et l'épistre aux Colossiens n'estant écrite que l'année d'après, l'opinion d'Adamance se trouvera absolument insoutenable.] Pour Marc que S. Paul appelle auprès de luy dans la seconde épistre à Timothée; [ce pourra encore moins estre l'Evangeliste, puis qu'il y avoit déjà 4 ou 5 ans qu'il estoit mort, selon Saint Jerome, lorsque cette lettre fut écrite, si elle l'a esté peu avant la mort de S. Paul, comme le tiennent presque tous les Peres. *V. S. Paul § 49.*

Que si S. Marc n'est mort qu'en 63, comme nous croyons qu'il le faut dire; il n'est pas absolument impossible que ce soit luy dont parlent ces trois épistres. Mais il est si naturel de croire que Marc cousin de S. Barnabé, est ce mesme Jean Marc pour lequel cet Apôstre s'interessoit si fort, qu'il est difficile de ne se pas rendre à cette probabilité, à moins qu'on ne soit arrêté par des raisons considerables: & il ne nous en paroist aucune pour cela. Il en faudroit d'autres encore, & peutestre de plus fortes, pour croire que l'Evangeliste ait quitté sa mission d'Egypte, où assurément il ne manquoit pas d'occupation, pour estre à Rome en 62 & 63, & en Asie en 65. La maniere dont Saint Paul parle de Marc, surtout à S. Timothée, paroist mesme peu convenir à la dignité de l'Evangeliste.]

Cotel. ap. n. p. 130. c.

M<sup>r</sup> Cotelier distingue le cousin de S. Barnabé de l'Evangeliste, & de Jean Marc. [Nous n'y voyons pas de nécessité.]

Pour la page

## NOTE IV.

Si Jean Marc est le mesme que Jean l'Ancien enterré à Ephese.

1007. p. 115. f. 117. b.

S. Denys d'Alexandrie ne paroist

pas tout à fait éloigné de croire, que Jean l'Ancien ou le Prestre enterré à Ephese, est le mesme que Jean Marc. Il objecte seulement qu'il ne paroist point par les Actes que Jean Marc ait jamais demeuré en Asie. Baronius qui veut que ce soit le mesme, remarque que cette objection est foible, puis qu'on peut faire voir, [au moins avec beaucoup de probabilité,] que Jean Marc y est venu depuis qu'il eut quitté Saint Paul. [Mais ce qu'il y a de plus fort contre le sentiment de Baronius, c'est que les mesmes choses que nous avons remarquées ne pas convenir à un Evangeliste, ne conviennent guere micux] à un disciple de J. C. tel qu'estoit ce Jean le Prestre selon Papias; [si l'on ne veut dire qu'il estoit appelé disciple de J. C. parce qu'il l'avoit vu, & l'avoit peutestre mesme suivi avec sa mere, mais estant fort jeune, en sorte qu'il avoit encore eu besoin d'estre formé sous la discipline & la conduite de S. Barnabé.]

Bar. 97. § 10.

Euf. l. 3. c. 39. p. 111. b.

## NOTE V.

Sur S. Auxibe.

Pour la page 101.

Bollandus nous a donné des actes de S. Auxibe Evêque de Soli ou Solea dans l'isle de Cypre, qui sont écrits par une personne du lieu, [ & d'une maniere assez grave. Mais tout le reste détruit l'autorité que ces deux circonstances leur pourroient donner.] Bollandus reconnoist qu'ils sont postérieurs à Constantin, puis qu'ils disent qu'on avoit donné le nom de Constancie à la ville de Salamine. Le titre d'Archevêque de l'isle de Cypre donné à l'Evêque de Salamine, [ne permet guere de croire ce me semble, qu'ils soient écrits avant le V. siecle. Il faudra mesme les mettre beaucoup plus tard, si la ville de Soli estoit alors une metropole, comme il semble necessaire de le dire,] puis que S. Auxibe y est appelé Archevêque de Solea.

Boll. 19. feb. p. 124. b. c.

c.

p. 115. § 4.

p. 114. f.

Geo. sic. n. p.  
63.

'Car du temps de Photius, Solea n'estoit encore qu'un evesché soumis à l'Archevesque de Constancie. [Neanmoins comme je ne croy pas qu'on trouve qu'elle ait jamais esté metropole, je pense que l'auteur en donnant ce titre à S. Auxibe, veut marquer seulement qu'il en a esté le premier Evesque.

Boll. p. 124. c.

'Mais il est bon de remarquer qu'ils citent un auteur plus ancien nommé Marc: & si c'est l'auteur supposé de la vie de S. Barnabé, [on peut juger quelle autorité a une piece qui en cite une] si visiblement fausse & fabuleuse. Il est toujours certain que ce Marc est postérieur à Constantin, puisque c'est de luy que les actes citent que Salamine avoit pris le nom de Constancie. Ils semblent mesme supposer que ce nom estoit alors aboli, [ce qui marqueroit qu'ils n'ont esté faits que dans les derniers siècles. Car pourquoi citer d'un autre un usage qui subsistoit encore de son temps. Peutestre neanmoins que si Bollandus nous avoit donné le texte grec, on y trouveroit que ce qu'ils citent de Marc, c'est que Constancie est celle que les anciens avoient appelée Salamine. Et cette citation d'un autre marqueroit neanmoins dans un homme de Cypre, un temps bien éloigné de celui de Constantin, sous qui ce changement de nom s'est fait.

p. 125. § 4.

Quand il n'y auroit aucune raison de croire que cette vie n'a esté écrite qu'après le V. siècle, ce ne seroit pas une assez grande antiquité] dans un auteur qui ne cite que ce qu'il a appris des gents plus agez, [pour nous assurer de ce qui s'est passé du temps des Apostres. Et neanmoins on pourroit y avoir quelque égard, si tous les faits ne ressembloient plutôt à un roman tres mal composé qu'à une véritable histoire. Au moins on ne se persuadera pas] que des le premier siècle

§ 1.

p. 126. d. c.

on ait basti des eglises, qu'on y ait arboré la Croix, & que l'eglise bastie des ce temps là par S. Auxibe, se trouvant trop petite, il en ait basti une autre grande, magnifique, bien ornée, & telle qu'elle subsistoit encore du temps de l'auteur. [Cette circonstance conviendroit bien mieux à un Auxibe ou] Auxebe que S. Athanasé met à la teste des douze Evesques de Cypre qui avoient reconnu son innocence en signant le Concile de Sardique, [vers l'an 349.] Ainsi ce pouvoit estre ou l'Evesque de Salamine metropolitain de l'isle, [ou quelque autre reveré par son antiquité & par son merite.] Ces paroles que S. Auxibe fit écrire, dit-on, sur son tombeau: *Je vous conjure par le saint Corps & par le Sang de J.C. nostre Dieu &c.* ne sont ni du temps où on le met, ni de plusieurs siècles après; & le sujet de cette conjuration ne meritoit pas qu'on y employast des choses si saintes & si sacrées. Nous ne voyons pas moyen, comme nous l'avons marqué dans la note 2, de soutenir] la confusion qu'elle fait de Jean Marc avec S. Marc qui a presché à Alexandrie, c'est à dire visiblement avec l'Evangeliste, comme tout le monde l'a entendu: & Bollandus qui ne le veut pas, ne sauroit rien alleguer pour luy. [Ceux qui voudront encore avoir d'autres preuves de la fausseté de cette piece, peuvent se donner la peine de la lire.

p. 127. § 15.

Ath ap. 1. p.  
768. c.Boll. 12. m. 27.  
p. 39. 40.12. feb. p. 128.  
§ 19.

p. 125. d.

d. 124. c.

p. 125. f.

p. 124. d.

Mais ce qu'il y a de bien fâcheux, c'est que l'auteur n'a pas moins ignoré la doctrine que l'histoire des temps apostoliques.] Car il veut que S. Jean Marc, après avoir ordonné S. Auxibe Evesque, & l'avoir envoyé à Solea pour y prescher l'Evangile, luy ait recommandé non seulement de ne se déclarer d'abord à personne pour Chrétien, mais mesme de faire semblant de suivre la superstition des idolâtres, *sed ipsorum se superstitionem sectari*

p. 126.2.

*frustra.* Et S. Auxibe, dit son historien, le pratiqua effectivement assez long-temps sur cet[étrange]raisonnement, Que puisque le diable se transfigure en ange de lumiere pour tromper les hommes, les disciples de J.C. sont encore plus obligez de se transfigurer en idolâtres pour les amener à la foy. [Quelle comparaison du pere du mensonge avec la Verité essentielle, qui doit desavouer un jour ceux qui l'auront desavouée devant les hommes, & qui menace de perdre tous les menteurs.] Est-ce par le mensonge le plus detestable de tous, que l'on pretend<sup>s</sup> amener les hommes à l'amour de la

verité? C'est véritablement imiter le<sup>2.</sup> mensonge impie de Jeshu, dont le cœur n'estoit pas droit devant le Seigneur; mais ce n'est pas estre le disciple des Martyrs, qui ont mieux aimé donner leur vie que de guiser leur religion [par le moindre signe.] On nous renvoie aux theologiens, pour sçavoir jusqu'à quel degré cette dissimulation est permise: & on n'explique pas qui sont ces theologiens. Mais il est certain que selon la theologie de l'Evangile, des Apostres, & de l'Eglise, il n'a jamais esté permis de faire semblant d'estre idolâtre en quelque degré que ce fust.]

Boll. p. 125.5.

Aug. 7. ad  
Cor. l. c. 13. p.  
449. 450  
siend. c. 21. p.  
444. f.



## NOTE SUR SAINT APOLLINAIRE.

Pour la page  
202.

P. Chr. f. 128.  
P. 454.

*Pourquoi on ne se sert pas de ses actes.*

C'EST que dit S. Pierre Chyfologue, que les persecuteurs ne furent point cause de la mort de Saint Apollinaire, & la maniere en laquelle il luy donne le titre de martyr, [ne peut s'accorder avec ce que portent ses actes,] qu'il fut tellement battu

par les payens qu'il en mourut sept jours après. [Il y a d'ailleurs plusieurs autres choses dans ces actes, qui leur ostent toute autorité. C'est pourquoi nous n'avons pas osé nous en servir, quoiqu'ils soient anciens, puisqu'on voit qu'Uluard, Adon, & mesme Bede, les ont suivis.]

Sur. 23. jul.



## NOTES SUR LES NAZARÉENS ET LES EBIONITES.

### NOTE I.

*En quel temps Ebion a paru.*

Pour la page  
107.

Thlct. h. l. 2.  
c. 2. p. 219. b.

THEODORET cite d'Eusebe que les Ebionites & les Nazaréens ont commencé du temps de Domitien. [Cependant Eusebe ne parle point des Nazaréens, & je ne trouve point qu'il marque autrement le temps des Ebionites,] sinon qu'après avoir parlé du rappel de S. Jean sous Nerva [en 97,] & de ce qu'il fit ensuite en Asie, il parle des heretiques qui estoient en ce temps là, sçavoir de Menandre, des

Ebionites, des Cerinthiens, & des Nicolaites, d'où il passe à la mort de S. Jean & de S. Philippe: [mais l'on ne peut conclure autre chose de là, sinon qu'Ebion paroissoit déjà à la fin du premier siecle. On le tire encore de ce que dit S. Jerome,] que S. Jean écrivit particulièrement son Evangile pour s'opposer à l'erreur des Ebionites qui s'elevoit alors contre l'Eglise; [ & il l'écrivit vers l'an 97. S. Epiphane les fait plus anciens de quelques années,] voulant que S. Jean soit venu en Asie pour combatte l'erreur d'Ebion.

c. 31. p. 102.

Hier. v. ill. c.  
2. p. 269. d.

Epi. c. 1. c. 1. p.  
423. b.

Euf. l. 1. c. 20.  
P. 200.

c. 23. p. 21.  
c. 110. p. 101.

Paci.ep.1.p. 49.c.  
Cotel.ap.n.p. 260.c.  
Ch.Al.p.597.  
Pour la page 110.  
Euf.n.p.119. 2.c.d.

'S. Pacien met Ebion entre les heretiques posterieurs à ceux qui ont paru du temps des Apostres. Mais son autorité ne doit pas l'emporter sur celle des autres: [& je ne sçay si par le temps des Apostres il n'entend point celui auquel S. Pierre, S. Paul, & la pluspart des autres vivoient encore.]  
'Pour la chronique d'Alexandrie qui dit que l'heresie des Ebionites commença [en l'an de J.C. 105,] sous les Consuls Candide & Quadrat, [ce n'est pas un témoignage auquel on se puisse arrester.]

NOTE II.

*Sur le sens d'un passage d'Eusebe touchant Symmaque.*

'M<sup>r</sup> Valois ne croit point qu'on doive tirer d'Eusebe que Symmaque se fonda sur S. Matthieu, & soutient que le mot ἀποτίειδου, que nous traduisons ici *se fonder & s'appuyer*, y

signifie comme partout ailleurs, *refuter & combattre*. Neanmoins non seulement Rufin & Christophoron l'ont traduit comme nous avons mis, ce que M<sup>r</sup> Valois reconnoit, mais S. Jerome les autorise formellement, & ajoute comme pour éclaircir ce mot, que Symmaque avoit fait un commentaire sur S. Matthieu; [ce que M<sup>r</sup> Valois blasme extremement dans Nicephore. L'autorité de tant de personnes habiles nous doit estre aussi considerable que la signification naturelle & ordinaire d'ἀποτίειδου. C'est une autre question de savoir si l'Evangile commenté par Symmaque estoit le veritable Evangile de S. Matthieu, ou si c'estoit seulement] celui des Hebreux dont se servoient les Ebionites, en l'appellant Evangile de Saint Matthieu, quoiqu'ils l'eussent beaucoup changé: & S. Epiphane mesme l'appelle ainsi.

Hier.v.ill.c. 54.p.285.b.

Epi.50.c.13. 137.c.

c.5.p.127.c.

NOTES SUR SAINT HERMAS.

NOTE I.

*En quel temps & en quel pays le livre du Pasteur a esté écrit.*

Past.l.1.c.2. § 4.p.37.  
Riv.l.1.c.12. p.17; Bar.157. § 7.  
Pearf.dif.p. 158.

'HERMAS auteur du livre du Pasteur, témoigne qu'il avoit receu ordre d'envoyer une copie de son ouvrage à Clement, pour le publier dans les villes cloignées. Rivet & Baronius ont entendu cela de Saint Clement Pape, puisqu'ils en tirent que ce livre a esté écrit sous luy. M<sup>r</sup> Cotelier dans ses notes p. 48. c. & Dodwel dans sa dissertation sur la chronologie des Papes, font la mesme chose.

Past.l.1.c.2. § 2.3.p.57.c.4. § 2.5.p.43.

'Cet écrit fut fait peu de temps avant une persecution; [c'est à dire apparemment avant celle de Domitien, qui eclata en 95 sous S. Clement. Car il seroit difficile de l'entendre de celle

de Neron,] puisqu'il y avoit déjà eu plusieurs martyrs; [& Saint Clement pouvoit estre mort avant celle de Trajan.] 'Dodwel qui estoit entré dans cette pensée, l'a abandonnée depuis, parcequ'il peut y avoir eu plusieurs autres persecutions dont nous n'avons pas de connoissance. [Mais puisque tout s'accorde fort bien avec celle de Domitien, nous n'avons pas besoin d'en chercher d'autre.]

'Le commencement de ce livre fait connoistre qu'il a esté écrit en Italie. [On y peut ajouter ce qui y est dit de S. Clement;] & ce qu'Herimas dit en un autre endroit qu'il eut une vision en allant à une maison de campagne éloignée de dix stades du grand chemin de la Campanie. Il en eut une autre sur la montagne d'Arcadie. [Mais il pouvoit y avoir quelque montagne

c.3. § 1.2.p.38. & alibi.

Pearf.dif.p. 158.

Past.l.1.c.1. § 1.p.50.c.

c.4. § 1.p.42.

1.3.c.9. § 1.p. 63.

de ce mesme nom autour de Rome.]

## NOTE II.

*Si Hermas estoit Prestre.*

'Dodwel pretend qu'Hermas estoit Prestre, & uſoit neanmoins de la liberte ordinaire du mariage. Il fonde le dernier ſur la promeſſe faite à Hermas, que ſa femme ſeroit un jour ſa ſœur, eſtant certain que ce terme de ſœur marque aſſez ſouvent la continence dans les anciens. Mais il reconnoit en meſme temps qu'il peut ſignifier qu'elle n'eſtoit pas encore Chrétienne, & qu'elle le deviendroit un jour. [Et il n'eſt point impoſſible que ſans eſtre Chrétienne elle vécut avec luy dans la continence, pouvant eſtre fort avancée en age, ſi Hermas qui écrivoit apparemment vers l'an 92, eſt celui que S. Paul ſaluoit en 58.]

'Pour ſa preſtriſe, il la fonde ſur ce que ſon livre devoit eſtre envoyé aux autres villes par Clement, lu aux veuves & aux orfelins par la veuve Grapté, & par luy meſme aux Prestres & aux Anciens de l'Egliſe, τῶν ἀποστολικῶν πατέρων, Clement, dit Dodwel, le devoit envoyer à ceux qui eſtoient Eveſques comme luy; Grapté veuve le liſoit aux veuves. Il y a donc apparence qu'Hermas qui le liſoit aux Prestres eſtoit Prestre auſſi. [Ainſi tout ſon raiſonnement roule ſur des choſes incertaines, & ſur des convenances arbitraires, ce qui ne ſauroit faire au plus qu'une apparence probable, & jamais une preuve ſolide. Il n'eſt pas meſme dit que Clement duſt envoyer le livre aux Eveſques, mais aux villes: & Grapté le devoit lire aux orfelins auſſi bien qu'aux veuves. Il eſt bon de remarquer encore, que Dodwel après s'eſtre contenté de dire en un endroit qu'il eſt probable qu'Hermas eſtoit Prestre, ſe ſuppoſe en un autre comme la verité la plus conſtante. M'

Fleuri dans ſon hiſtoire eccleſiaſtique trouve qu'il y a beaucoup d'apparence que c'eſtoit un ſimple laiſque.

## NOTE III.

*Sur un endroit de S. Jerome qu'on raporte au livre du Paſteur.*

'S. Jerome dans ſon commentaire ſur Habacuc, condamne de folie un livre apocryphe qui diſoit que Dieu avoit donné pour maiſtre aux reptiles un ange nommé Tyr: [ce qui a quelque raport] à un endroit du livre d'Hermas, où il parle d'un ange nommé Hegrin qui commandoit aux beſtes. M<sup>r</sup> Cotelier avoit cité cet endroit de S. Jerome entre les témoignages des Peres ſur ce livre. 'Mais depuis il a cru que S. Jerome marquoit quelque autre ouvrage qui eſt perdu, & que meſme il y avoit quelque corruption dans l'endroit d'Hermas. 'Il ſoutient qu'il ſeroit pour le moins auſſi aiſé de juſtifier ce que S. Jerome accuſe de folie dans un livre auſſi utile qu'eſt celui d'Hermas, ſi c'eſt de celui là qu'il parle, que de juſtifier cet endroit meſme de S. Jerome. 'Le P. Alexandre dit que S. Jerome meſme a corrigé depuis dans ſon livre des hommes illuſtres, [par les louanges qu'il y donne au livre d'Hermas,] la maniere moins avantageuſe dont il en avoit parlé ſur Habacuc. 'Le P. Nourri pretend auſſi que cette forte cenſure de ce ſaint docteur ne doit au plus retomber que ſur l'endroit que nous avons cité: '& il croit qu'on peut corriger ce qu'il y a d'obſcur dans ce paſſage, par une leçon différente qu'il a trouvée dans un manuſcrit.

## NOTE IV.

*Que nous avons le livre du Paſteur tel que l'on en les anciens.*

'Rivet & Cocus pretendent que le livre

Pour la page 112.

Pour la page 112.

112.

112.

112.

112.

Pour la page 116.

Hier. in Hab. 1. v. 14. p. 187. b.

Past. l. i. c. 4. § 1. p. 47.

prol. p. 311  
Cotel. in  
Chry. p. 118.  
ap. n. p. 49. 50.

p. 60. c. in  
Chry. p. 118.  
219.

Alex. t. 1. p. 87.

App. t. 1. p. 108.

p. 115. 116.

Pour la page 117.

Riv. l. 1. c. 11.  
p. 174. Cocus p. 13.

livre du Pasteur a esté corrompu, & que nous ne l'avons pas dans le mesme état que les anciens. Ils citent quelques Catholiques qui sont de ce sentiment. [Mais ils n'alleguent point de raison tant soit peu considerable,] 'parcequ'ils n'en ont effectivement aucune à alleguer. <sup>a</sup> Rivet trouve à redire dans ce livre qu'il soutienne le livre arbitre, le purgatoire, une seule penitence après le baptesme, & une solitude de moine. [Ce sont assurément de grandes preuves de la corruption de cet écrit, mais pour les corrupteurs de la morale & de la foy Catholique.]

'Tout ce que nous en pouvons dire, c'est que tous les passages que les anciens en ont citez, s'y trouvent en mesmes termes, hors ce qui en est cité par Clement d'Alexandrie, qui paroist en avoir voulu rapporter plutost le sens que les termes. [Il y a assurément de la brouillerie en quelques endroits dans l'edition que nous en avons dans le 5<sup>e</sup> tome de la bibliotheque des Peres, & mesme dans celle de M<sup>r</sup> Cotelier. Car dans le 2<sup>e</sup> livre une partie du chapitre 12, *Spiritus omnium hominum..... hac facere Dei prophetam*, p. 54. 55, paroist appartenir au chapitre 10. Mais des transpositions ne font pas dire qu'un ouvrage est corrompu.

Que si l'on y trouve quelques opinions qui soient peu communes en ce temps, il n'y en a peuteestre pas neanmoins à qui l'on ne puisse donner un sens favorable; ni que l'on puisse dire estre plus extraordinaires que celles qui se trouvent dans S. Justin & S. Irénée, sans parler des autres. Outre que celles qui sont les plus incroyables, savoir que tous les hommes ont deux genies ou deux anges, l'un bon & l'autre mauvais; & que les Apostres après leur mort ont baptesmé les Patriarches, se trouvent citées l'une par Origene

*Hist. Eccl. Tom. II.*

& par Cassien, & la dernière par S. Clement d'Alexandrie: [ & ainsi ne peuvent pas servir pour montrer que ce livre a esté corrompu. ] 'M<sup>r</sup> Cotelier croit que ce baptesme se doit entendre spirituellement de la foy en J. C. [ incarné & crucifié pour nous: ] & qu'ainsi cela revient à une opinion fort commune parmi les anciens, que S. Jean Baptesme a esté annoncer cette foy aux justes qui estoient morts avant luy: 'ce que S. Clement d'Alexandrie & Origene ont dit aussi des Apostres.

'Rufin semble dire que le livre du Pasteur estoit encore intitulé: *Les deux voies*, & *Le jugement de Saint Pierre*. [ Neanmoins le livre ne donne aucun fondement à ces titres, ] ' & S. Jerome qui parle du livre du Jugement, le met entre les livres apocryphes supposés à S. Pierre. 'C'est pourquoy M<sup>r</sup> Cotelier croit que Rufin marque deux ouvrages differens. [ Je pense mesme qu'il en fait trois. ]

NOTE V.

*Qu'il ne faut pas confondre Hermas avec Herme frere de S. Pie.*

'Le Pontifical de Damascé dit que sous le Pape S. Pie, Herme qui estoit son frere, composa un livre, où il estoit commandé que la feste de Pasque fust celebrée le dimanche, selon l'ordre que cet Herme en avoit receu d'un Ange qui luy estoit apparu sous la figure d'un pasteur. [ Cela se lit mesme dans le catalogue des Papes donné par Bucherius, que l'on pretend avoir esté écrit sous Libere en 354, mais dont le commencement où cela se trouve est plein de fautes. ] 'Anastase le bibliothecaire raporte la mesme chose, hormis qu'il ne dit pas que cet Herme fust frere de Pie. 'Le 3<sup>e</sup> poeme contre Marcion dit aussi que Pie avoit un frere nommé Herme, que cet auteur surnomme le Pasteur angelique,

V v v

Cotel.ap.n.p.  
42.b.c.  
Riv.l.1.c.12.  
174.

Cotel.ap.n.p.  
44.a.

App.t.1.p.100.  
101.

Ori.prin.l.3.  
c.1.p.725.a]  
Cafin.col.8.c.  
17-p.458]13.c.  
12-p.571.

Cl.fr.2.p.  
379.b.c]6.p.  
63.c.d.

Cotel.ap.n.p.  
76.78.

p.75.

Ruf.de sym.p.  
553.a.

Hier.v.ill.c.10

Cotel.ap.n.p.  
43.b.c.

Pour la page  
17.

Bar.159.5 4.

Anaf.c.11.p.4

Text.in Marc.  
c.3.p.30; b.

parcequ'il avoit raporté les paroles que l'Ange luy avoit dites.

Bar. 155. § 7.

'Baronius ne doute pas de la verité de tous ces témoignages: Mais il croit seulement que comme il n'est point dutout parlé de la Pasque dans le livre du Pasteur connu des anciens, celui dont parlent ces nouveaux auteurs, est un autre livre ou de la mesme personne, ou de quelque autre: car il en doute. [Mais il est mesme étrange qu'il ait hésité sur cela,] & qu'il ait cru avec Adon, que cet Herme prétendu frere de S. Pie, & qui écrivoit sous son pontificat, pouvoit estre le mesme que celui dont parle S. Paul [pres de cent ans auparavant, & qui n'estoit pas alors un enfant, puisque

94.

Saint Paul le salue comme les autres.] 'C'est ce que Bellarmin mesme a jugé tout à fait insoutenable; & ce qui luy fait dire qu'il faut distinguer Hermas connu par S. Paul, & auteur du livre du Pasteur, d'avec Herme frere de S. Pie, auteur d'un autre ouvrage qui a bientost esté perdu. Bollandus le suit, & remarque que quelques nouveaux mettent cet Herme au nombre des Saints le premier de mars. 'M<sup>r</sup> Cotelier traite de fable tout ce que l'on dit de cet Herme frere de S. Pie. 'M<sup>r</sup> du Pin le suit, & soutient que l'auteur du Pasteur n'est jamais nommé Herme ou Hermès, mais toujours Hermas, si ce n'est en un endroit ou deux par une faute visible des copistes.

Bell. p. 47. 48.

Boll. 9. may, p. 50. f.

Past. n. p. 42. 43. 47. d.

Du Pin, p. 75. 77. b.

## NOTES SUR LA PERSECUTION DE DOMITIEN.

### NOTE I.

Pour la page 118.

*Qu'elle a commencé tard, & qu'elle a fait des martyrs.*

Bar. 5. § 3.

'BARONIUS fait commencer la persecution de Domitien des la 10<sup>e</sup> année de ce prince, [qui est l'an 91 de J. C.] parcequ'il suppose que le Pape S. Clet [ou Anacler,] qui mourut cette année là, a esté martyrisé. [Mais il n'est pas certain que ce saint Pape soit mort par le martyre, v. S. Clement § 1. 2: & cela pourroit mesme estre arrivé sans qu'il y eust encore de persecution ouverte & generale contre l'Eglise. Ainsi ce qu'on dit de ce Pape n'est pas une raison considerable pour nous empêcher de suivre Eusebe & S. Jerome,] qui ne font commencer la persecution qu'en 95. Et ils sont appuyez par Juvenal & par Lactance, qui témoignent que la persecution des Chrétiens fut bientost suivie de la mort de Domitien; [sans parler d'Oto-

Euseb. Hist. v. 1. c. 6.  
 Juvenal. Sat. 10.  
 Lactant. Inst. 1. 4. c. 17.  
 P. 4

se & des autres qui ont copié Eusebe.]

'Il est certain encore par Dion, & par ce qu'Eusebe cite de Brutius historien Romain, que la persecution fut grande en la 15<sup>e</sup> année de Domitien, [c'est à dire en 95 ou 96.] 'La chronique d'Alexandrie la marque sur la 13<sup>e</sup>, qui selon la suite doit estre l'an 93, & encore sur la 14<sup>e</sup>, où elle ajoute que selon Brutius beaucoup de Chrétiens furent martyrisés en la 14<sup>e</sup> année de ce regne, [commencée le 13 de septembre 94.] 'M<sup>r</sup> Toinard veut que la persecution ait commencé l'an 94, au mois de fevrier: mais il ne le donne que pour une conjecture qui n'a pas de fondement particulier.

Dion. l. 67. p. 766. a. Euseb. l. 3. c. 18. p. 89. a.

Chr. Al. p. 190.

Pagi. an. 50.

Chr. Al. p. 190.

Toin. in Lac. p. 26.

'Dodwel pretend que cette persecution n'alla qu'à l'exil, & non à la mort, ni mesme aux tourmens. Cependant il accorde que le Consul Clement peut avoir souffert comme Chrétien: & il est certain qu'il fut executé à mort. [Si Domitien traitoit ainsi son

Cyp. dif. 11. c. 16. p. 137.

cousin germain, il pouvoit bien ne pas epargner les autres.] Et Dion dit positivement que beaucoup de personnes perdirent la vie pour le mesme sujet que ce Consul. Il est visible que Domitien vouloit faire mourir S. Jean lorsqu'il le fit mettre dans l'huile bouillante. Le martyre de S. Antipas est constant; & ce que dit Dodwel, qu'il fut martyrizé par la fureur du peuple, [ne l'est point du tout.] Que si Tertullien parle de cette persecution comme moindre que celle de Neron, [elle peut avoir esté moindre pour le temps, ce qui peut estre le vray sens du *tentaverat* de Tertullien, parceque Domitien mesme la fit cesser; & n'avoir pas laissé de faire plusieurs martyrs. Tertullien] & S. Meliton n'eussent pas mis Domitien seul de persecuteur avec Neron, [s'il eust fait moins de mal aux Chrétiens que Trajan & M. Aurele, sous qui il y a eu plusieurs martyrs. Au reste, Dodwel accorde trop d'un autre costé;] lorsqu'il veut bien qu'on mette Glabrien au rang des martyrs. *V. Domitien § 14.*

Dio. l. 67. p. 766. a.

Pagi. an. 90. § 7.

Cyp. dif. 11. p. 237.

Tert. ap. c. 5. p. 6. c.

Euf. l. 4. c. 26. p. 148. b.

Cyp. dif. p. 237.

Pour la page 119.

NOTE II.

*Sur les actes & l'episcopat de Saint Antipas.*

Boll. 11. apr. p. 5. c.

P. 3. 4.

P. 3. f.

'Les actes de S. Antipas sont écrits par une personne de Pergame, où il a souffert; & rien n'empêche de croire que ce sont ceux dont parlent André & Aretas Evêques de Cesarée en Capadoce, dans leurs commentaires sur l'Apocalypse. Ce n'est qu'un éloge general du Saint, fait longtemps après luy durant la paix de l'Eglise, avec des discours tels que l'auteur les a voulu faire, & le peu de circonstances qui s'estoient pu conserver par tradition dans la memoire du peuple. Voilà le jugement qu'en fait Bollandus, [conforme à celui d'une personne tres habile, qui dit que ce ne sont que des paroles.]

'Ces actes disent qu'il souffrit sous Domitien, enfermé dans un bœuf d'airain tout rouge de feu. [S. Jean porte assez à croire le premier; mais je ne sçay si le terme de *tuor, ἀπυράνθη*, dont il se sert, revient à ce qu'ils disent du genre de son martyre.] Ce que prétendent les nouveaux Grecs, que ce bœuf a depuis esté transporté à Constantinople sous Theodose le grand, [ne rendra pas la chose plus certaine à bien des personnes.]

'Les Grecs font S. Antipas Evêque de Pergame, [fondez peuteestre sur ce que] les actes disent qu'il estoit le premier des Chrétiens. Quoy qu'ils en disent, Bollandus ne veut point assurer sur cela qu'il ait esté Evêque, & on ne luy donne point cette qualité dans le martyrologe Romain.

p. 4. d.

p. 5. d.

Cedr. p. 323. b.

Boll. 11. apr. p. 4. a. b.

e.

may. t. 1. p. 12.

2.

NOTE III.

Pour la page 119.

*Sur l'histoire de Saint Marc Evêque d'Atin.*

'Nous avons une grande vie de S. Marc premier Evêque d'Atin dans la terre de Labour, écrite vers l'an 1050 par Adenulphe Evêque de Capoue, sur une autre histoire plus ancienne, mais mal écrite; [ce qui ne convient pas à ce que dit la chronique d'Atin] faite au plustost en 1356, que cette ancienne vie estoit d'un Salomon Evêque d'Atin vers l'an 190, qui avoit de l'éloquence. [Quoy qu'il en soit, cette ancienne vie estant perdue, & l'autre trop nouvelle pour avoir de l'autorité, nous ne pouvons rien dire de S. Marc avec quelque assurance,] que le peu qui s'en trouve dans un sermon attribué à Boniface Evêque d'Atin, qu'on croit avoir gouverné depuis 464 jusqu'en 498. [Qu'on croit, dis-je: car nous ne voyons pas que cette date soit bien assurée. *V. la persecution de Dioclesien note 3.*]

Boll. 28. apr. p. 548. d. 549. c.

p. 552. c.

p. 548. b. d.

Ugh. t. 6. p. 538. 539.

## NOTE IV.

*Pourquoi nous disons que les reliques de Saint Marc d'Atin furent trouvées en 1053.*

Pour la page 119.

Boll. 18. apr. P. 65 b.

P. 559. a.

P. 549. d.

Labbe, chr.

'L'histoire de la translation de Saint Marc porte que son corps fut trouvé un samedi dixseptieme de juillet, l'an de l'Incarnation 1046. Bollandus dit que ceux d'Atin commençoient leur année neuf mois plustost que nous, [c'est à dire au 25 de mars, qui est le jour de l'Incarnation. Ainsi ce 17 juillet 1046, est 1045 selon nous.] Mais le 17 juillet estoit le mercredi en 1045, & le jeudi en 1046, & il n'estoit le samedi qu'en 1042 & 1053. [Il faut donc lire l'une de ces deux années au lieu de 1046, ou suivant la supposition de Bollandus, 1043 ou 1054.]

Nous prenons l'an 1053, selon nous, pour éloigner moins le temps que le corps du Saint fut trouvé, de celui où il fut remis dans son eglise rebastie de neuf.] Il estoit encore en depost dans l'eglise de Nostre-Dame au mois de juillet 1055 ou 1056. La nouvelle eglise fut dediée le 5 d'octobre, peu de jours après que le corps du Saint y eut esté remis. On ne dedioit point alors d'eglises que les dimanches. [Ainsi cette dedicace n'a pu se faire avant l'an 1057, auquel le 5 d'octobre estoit un dimanche.] Bollandus la recule jusqu'en 1063, & s'engage par là à donner 38 ans d'episcopat à Leon, au lieu de 28 que marque la chronique d'Atin. [Cependant je ne voy point qu'il en donne aucune raison, ni qu'il en puisse donner.]

Boll. 18. apr. P. 549. b. d.

P. 559. a. c. d.

P. 549. f.

P. 552. a.

## NOTES SUR S. DENYS L'AREOPAGITE.

## NOTE I.

*Reuves des Grecs sur son martyre.*

Pour la page 123.

Boll. may. t. 1. P. 45. d.

Ugh. t. 6. p. 1091. a.

Mén 3. oct. p. 31

'Les Grecs disent aujourd'hui que Saint Denys l'Arcopagite a eu la teste tranchée, & mesme qu'il l'a portée entre ses mains. [Ils l'ont pris visiblement de l'histoire de S. Denys de Paris,] comme on le voit assez par les autres circonstances qu'y ajoute le menologe d'Ughellus. Mais dans leurs Ménées ils disent nettement qu'il a passé en Occident sous Domitien, qu'il est mort à Paris, qu'il a eu S. Rustique & S. Eleuthere pour compagnons de son martyre &c. Cependant ils ne laissent pas de faire sa feste [non le 9 d'octobre, qui est le jour de celui de Paris, mais le 3, auquel tous les Latins marquent l'Arcopagite. Ils font la mesme chose dans tous leurs livres. Et ce qui marque davantage que tout cela n'est qu'une confusion des deux SS. Denys,] c'est que le me-

nologe d'Ughellus porte en termes formels qu'il fut jugé par le Gouverneur d'Athenes. Un Synaxaire des Grecs se contredit encore plus grossierement: Car après avoir dit qu'il a esté brûlé, *ὁλοκαυτῆται ἐν πυρὶ. συλατιχάβητων ἀπὸ Ἐρ.* il ajoute qu'il vint en Occident, & y eut la teste tranchée avec Rustique & S. Eleuthere &c. [Il est aisé de voir dans cette contradiction ce qui vient de l'ancienne tradition de l'Eglise grecque, & ce qu'on y a depuis ajouté.]

Laun. de Dio.

t. 1 P. 37.

## NOTE II.

Pour la page 123.

*Que S. Denys a souffert apparemment sous Domitien.*

'Adon cite d'Aristide le martyr de S. Denys l'Arcopagite, & semble en citer aussi ce qu'il ajoute, qu'il a souffert sous Adrien. Usuard le suit pour le reste, mais ne parle point d'Adrien: ce qui donne lieu de croire que si

Ado, 3. oct.

Laun. de Dio. t. 1. P. 38. 40.

Ugh. t. 6. p. 1091. d.

Aristide a parlé du martyr de S. Denys, il n'en a pas néanmoins marqué le temps. On voit d'ailleurs que les Grecs & les Latins semblent s'accorder à croire qu'il a souffert sous Domitien. [Il y a même beaucoup de temps depuis l'an 52, auquel S. Denys fut converti dans un âge sans doute déjà avancé puisqu'il estoit de l'Areopage, jusqu'en l'an 117, auquel Adrien commença à regner.]

Le P. Sirmond ajoute que S. Quadrat estoit Evêque d'Athènes des la 6<sup>e</sup> année d'Adrien. Il avoit succédé à S. Publie, & S. Publie à S. Denys: de forte, dit-il, qu'il n'y a nulle apparence que S. Denys ne soit mort que sous Adrien. [Mais nous espérons montrer en traitant de S. Quadrat, qu'il est au moins très douteux qu'il ait été si tôt Evêque.]

NOTE III.

*Sur un éloge de S. Denys attribué à S. Chrysostome.*

'Nous trouvons Saint Denys mis entre les plus illustres Evêques ou Docteurs de l'Eglise, avec la qualité d'*oiseau du ciel*, dans un discours attribué à S. Chrysostome par quelques uns, & par d'autres à Jean Evêque de Jerusalem mort en l'an 417. Et quoiqu'il ne puisse être ni de l'un ni de l'autre, il pourroit y avoir quelque lieu de croire qu'il n'est pas bien éloigné de ce temps là,] puisque les personnes les moins anciennes dont il parle, sont Nestorius entre les hérétiques, & S. Gregoire de Nyse entre les Saints. Néanmoins des personnes fort habiles l'attribuent à Jean le Jeuneur Evêque de Constantinople à la fin du VI. siècle. [Et il y a des raisons qui peuvent faire juger qu'il est même encore moins ancien. V. S. Chrysostome. On ne voit pas de quel Saint Denys il parle, ni s'il luy attribue

des écrits, puisqu'il parle au même endroit de S. Ignace qui n'a écrit que sept lettres; & de S. Evode, auquel les anciens n'attribuent aucun ouvrage. Néanmoins il faut l'entendre sans doute de l'Areopagite, si le sermon n'est fait que dans le VI. siècle, ou depuis.]

NOTE IV.

*Sur les ouvrages attribuez à S. Denys l'Areopagite.*

[Je pense que toutes les personnes qui ont quelque connoissance de l'antiquité, conviennent aujourd'hui, presque sans aucune exception, que les écrits attribuez à S. Denys l'Areopagite ne peuvent être de luy, & n'ont été composés que quelques siècles après sa mort. Les preuves en sont si connues, que nous ne croyons pas nous devoir arrêter à les rapporter. Ceux qui n'en sont pas encore instruits, les pourront voir dans la seconde partie de l'ouvrage du P. Morin sur les Ordinations p. 27-51, & dans le traité que M<sup>r</sup> de Launoy en a fait exprès, & qu'il a mis dans la seconde partie de ses opuscules sur les deux S. Denys p. 407. Elles sont encore deduites plus amplement dans l'ouvrage que le ministre Daillé en a donné en 1666. Car dans ces sortes de questions qui ne se jugent point par l'autorité, mais par des faits, & par des preuves toutes humaines, il est permis d'écouter les hérétiques, & d'examiner s'ils ont raison.]

'Ce ministre rapporte plusieurs auteurs Catholiques de ce siècle & du précédent, qui n'ont point cru que ces écrits fussent de S. Denys, ou qui au moins ont reconnu que c'estoit une chose douteuse & contestée. Il cite entre autres un Antoine Mornac jurisconsulte, qui dit qu'il a toujours vu toutes les personnes de lettres & vraiment orthodoxes, qui écrivoient avec

Pour la page 123.

Pour la page 123.

Chry. h. 51. c. 6. p. 401. d.

Peart. in Ign. 5. p. 137. 138.

Dall. de Dis. c. 36. p. 129. 208.

p. 205.

sincerité & non par interest ou par passion, *non studio, sed judicio*, tenir pour constant que ces ouvrages ne sont point de S. Denys : & il nomme entre autres M<sup>r</sup> le Vèvre precepteur du feu Roy Louis XIII. Daillé cite presque la mesme chose de l'histoire ecclesiastique de M<sup>r</sup> Godeau sur l'an 99, [où cela ne se trouve pas néanmoins selon l'édition de 1663, & dans toute cette édition il n'y a pas un seul mot de ces écrits si celebres. Il est visible que cela n'est pas sans mystere: Car M<sup>r</sup> Godeau n'a pas pu manquer d'en parler, luy qui est exact à marquer mesme les écrivains profanes: & dans la page 252, qui est l'endroit mesme de l'an 99 que cite Daillé, il parle assez amplement de S. Denys, & de la question bien moins importante, si l'Areopagite est celui de Paris. Mais en retranchant cet endroit, on a oublié de retrancher aussi ce qui est sur l'an 34 p. 158 de cette édition, où M<sup>r</sup> Godeau citant ce qui est dit dans les écrits de S. Denys sur l'eclipse arrivée à la mort de nostre Seigneur, *Denys*, dit-il, *surnommé l'Areopagite*, (*je parle selon l'opinion commune*) &c.

Pagi. an. 107.  
58.

Bona, l. t. l. i. c.  
1. p. 53-54.

Laun. de Dio.  
t. 1. p. 209-  
411. Dall. c. 13.

c. 21 p. 135-137.

Depuis Daillé, ] le P. Pagi marque qu'il y a beaucoup de Catholiques aussi bien que de Protestans, qui soutiennent que ces ouvrages ne sauroient estre ni de l'Areopagite, ni d'aucun autre du mesme temps. On voit la mesme chose dans le Cardinal Bona, qui ne veut point decider la question, mais qui ne laisse pas de se declarer pour la negative, & qui l'appuie mesme tres fortement.

'Et veritablement le moyen de croire que du temps des Apostres, l'office de l'Eglise se fist avec les encensemens & les autres ceremonies marquées dans ces livres? qu'on les regardast mesme comme des choses établies par une tradition ancienne? qu'on parlast au contraire de l'adora-

tion du soleil, & de l'opposition que les payens avoient à croire la resurrection, comme d'opinions vieilles [ & qui n'estoient plus? ] *κατὰ τὸν τῆς πελαγοῦτος λόγον.*

[ Nous ne nions pas qu'il ne puisse y avoir eu toujours dans l'Eglise des personnes qui faisoient profession d'une vie plus austere & plus retirée que les autres, sous le nom d'Ascetes qu'on leur donnoit dans le III. siecle. ]

Mais assurément ils ne faisoient point comme un ordre particulier dans l'Eglise; & jusqu'au IV. siecle, que S. Antoine & S. Pacome commencerent à former des monasteres, on n'en parle presque pas. Quand S. Pacome

Morin. ord. l.  
2. c. 6. § 13. p.  
46. Dall. c. 14.

se retira avec S. Palemon, [apparemment en 314,] il reçut de luy *τὸ σχῆμα τῶν μοναχῶν*. [Ainsi ces Ascetes pouvoient déjà avoir quelque habit particulier, & peutestre celui que portoient les Religieux de S. Pacome, & qui est à peu pres le mesme que Cassien attribue à tous les moines d'Egypte. Je ne douterois point qu'il ne se donnast avec quelques prieres: cela est naturel à la pieté Chrétienne. Mais pour toutes les ceremonies qu'y joint le pretendu S. Denys, je ne voy pas comment elles peuvent convenir à la simplicité de ces premiers temps: & il est certain qu'on n'en trouve aucune trace dans les auteurs des trois premiers siecles. Dans la fin du IV, où l'on ne donnoit l'habit monastique dans la Mesopotamie qu'après une epreuve de quelque temps, comme on le voit dans les ouvrages de S. Ephrem, cela se pouvoit faire avec plus de solennité.]

Boll. 14. may;  
8. p. 26. f.

'Le P. Alexandre qui a entrepris de combattre le sentiment qui est aujourd'hui comme general parmi les savans, & de soutenir les ouvrages de S. Denys, [souvent en copiant le P. Halloix,] fait de grands efforts pour montrer que le mot d'*hypostase* a esté

Alex. t. 1. p.  
117.

t. 1. p. 824-832.

pris pour celui de *personne* avant le IV. siecle. [Il n'y réussit pas trop bien.] 'Mais ce qui est certain, c'est qu'il ne sauroit empescher l'impression que donne la maniere dont s'en sert le prétendu S. Denys. Elle ne peut convenir qu'au temps que cet usage estoit entierement érabli, & estoit devenu le langage ordinaire de l'Eglise; ce qui n'a esté qu'à la fin du IV. siecle parmi les Orientaux de la communion de S. Melece, & encore plustard parmi les Eustachiens, & dans l'Egypte.

[Eusebe & S. Jerome n'ont point esté obligez de connoistre tous les auteurs qui avoient écrit: & effectivement ils n'ont connu ni Athenagore, ni Theognoſte, ni S. Jacques de Nisibe dont les écrits n'estoient peuteſtre qu'en syriaque.] 'Mais qu'un nombre considerable d'écrits assez longs, qui contenoient bien des choses singulieres sur des matieres importantes, propres les unes au commun des Fideles, les autres aux esprits curieux; & des écrits d'un Eveſque & d'un martyr, disciple des Apostres, & nommé dans l'Ecriture; que ces écrits, dis-je, soient demeurez quatre ou cinq-cents ans sans estre connus de personne; c'est ce qu'il est étrangement difficile de se persuader, & ce qui est entierement sans exemple. Depuis qu'ils ont commencé à paroistre, il n'y en a peuteſtre guere eu de plus celebres dans l'Eglise.

[Nous difons qu'ils sont demeurez inconnus durant quatre ou cinq-cents ans, parcequ'on ne les trouve marquez nullepart dans tous les écrits qui nous restent avant]' la Conference tenue vers l'an 532 à Constantinople, où ils furent citez par les heretiques Severiens, & rejetrez par les Catholiques comme des écrits dont on ignoroit l'auteur, & qui avoient esté inconnus à S. Cyrille, à S. Athanase,

& generalement à tous les anciens. [Cette maniere dont ils en parlent donne tout lieu de croire que ces ouvrages n'avoient point esté connus jusques alors, au moins parmi les Catholiques; & c'est ce qui fait juger à beaucoup de personnes habiles, qu'ils n'ont esté faits qu'assez peu de temps auparavant.] 'Themistius heretique Eutychien qui cite l'operation theandrique de S. Denys, comme nous l'apprenons du Concile de Rome en 649, [est sans doute]' ce chef des Agnoetes qui vivoit vers l'an 530.<sup>a</sup> Et Saint Ephrem d'Antioche qui cite aussi S. Denys dans l'abregé que Photius nous en a laissé, 'vivoit encore en l'an 536, auquel il deputa au Concile de Constantinople.

[Nous n'osons pas neanmoins affirmer que ces écrits n'eussent pas déjà esté citez pres de cent ans auparavant]' par Saint Cyrille d'Alexandrie dans un ouvrage contre Diodore & Theodore. Les Severiens le soutinrent dans la Conference de 532. Les Catholiques au contraire le nierent positivement aux Severiens, mais en preterendant que l'ouvrage entier contre Diodore & Theodore estoit supposé: [ & c'est ce qui reçoit d'assez grandes difficultez. V. S. Cyrille. Ce qui nous paroist plus veritable, comme nous le dirons dans la suite, c'est que l'ouvrage est de S. Cyrille, & que la citation de S. Denys n'en est pas.]

'Le plus ancien auteur d'entre les Catholiques, qu'on trouve avoir cité les ouvrages attribuez à S. Denys, est donc [ou S. Cyrille, ou] S. Ephrem fait Eveſque d'Antioche vers l'an 526, & mort vers 543. [Son autorité fait voir qu'en mesme temps que les plus éclaircz soutenoient que ces ouvrages ne pouvoient estre de S. Denys, d'autres se laissoient emporter à l'autorité de ce grand nom: & les croyant effectivement d'un disciple de S. Paul &

Morin, c. 6. p. 47-50.

Conc. t. 6. p. 185. a.

Liber. c. 19. p. 157. d. Phot. c. 119. p. 804. a.

Conc. t. 5. p. 6. d. 261. d.

Dall. de Dio. c. 9. p. 52.

t. 4. p. 1766. b. 1767. a.

p. 1766. b. 1767. d.

b.

Pearf. in Ign. t. 1. p. 138.

c. 7. p. 31. 32. Bar. 532. § 37.

Bar. § 39.

d'un martyr, ils les ont regardez comme dignes qu'on s'appliquast à les éclaircir; & cela s'est pu faire des devant le milieu du VI. siecle, plus de cent ans avant S. Maxime, dont le commentaire se voit encore.] L'un des premiers a pu estre un Denys rhétoricien d'Alexandrie dont nous parlerons dans la suite.

'Vers le commencement du VII. siecle Leonce de Byzance a cité ces ouvrages.' On le marque encore d'Anastase Sinaïte, & d'André de Césaire, [qu'on peut mettre si l'on veut des ce temps là.] S. Gregoire le grand en a eu aussi quelque connoissance, quoique ni luy ni S. Bernard ne se soient pas cru obligez de les suivre: 'Depuis le VI. siecle ils ont toujours esté fort celebres.

[Ceux qui savent un peu l'histoire de l'Eglise, ne s'étonneront pas beaucoup que les Grecs, toujours assez simples dans le bien, aient cru aisément que des ouvrages qui portoient le nom de S. Denys l'Arcopagite, & qui avoient un air de piété, estoient effectivement de ce saint disciple de S. Paul, ni que les Latins l'aient cru sur la bonne foy des Grecs, ni qu'après que cette opinion a esté une fois reçue, elle ait esté suivie généralement de tout le monde, jusqu'à ce que la connoissance des lettres ayant reveillé les esprits, on a commencé à examiner si ce qui passoit pour certain l'estoit effectivement.] 'Mais dans le temps mesme qu'on n'approfondissoit pas si fort les choses, il s'est trouvé diverses personnes qui ont contesté l'autorité de ces ouvrages. Et cela paroist assez par le soin qu'ont pris Saint Maxime Abbé & martyr dans le VII. siecle, & un Theodore Prestre [dont on ignore le temps,] de répondre aux raisons assez fortes qu'on alleguoit pour montrer qu'ils ne pouvoient estre de Saint Denys. Photius dit du dernier qu'il

établit sa pretention du mieux qu'il peut, *πρὸς ἐπ' αὐτῶν*, [ce qui montre assez que cet homme habile n'estoit pas fort persuadé de la solidité des raisons de Theodore.] Il raporte les objections, & s'étend sur la troisieme [qui est la plus forte, sans dire un mot des réponses.

Je ne voy point que ni M<sup>r</sup> de Lamoignon, ni le Pere Morin, ni Daillé, se mettent en peine de répondre] à la censure que la Sorbonne fit en 1527, pour soutenir que ces ouvrages sont de S. Denys. [Et en effet cela n'estoit pas bien nécessaire. Les jugemens des theologiens, particulièrement touchant des faits non revelez, peuvent estre rectifiez dans la suite des temps par un plus grand éclaircissement.] On ne doit pas néanmoins tout à fait blâmer les auteurs de cette censure, dont toute la faute n'a esté que de s'estre laissé emporter par de bonnes intentions au torrent d'une opinion qui prevaloit alors, & dans un temps où la critique n'avoit pas encore porté ses lumieres dans le fond des ouvrages attribuez à S. Denys l'Arcopagite.

Si l'on demeure d'accord que ces écrits ne sont point de S. Denys, ni du premier siecle, il est assez peu nécessaire de chercher quand ils peuvent avoir esté faits; non qu'il ne fust de quelque importance de le savoir, si cela se pouvoit, mais parceque tout ce qu'on en peut dire ne sauroit s'appuyer que sur des conjectures assez foibles. Nous croyons néanmoins que les lecteurs seront bien aises d'en voir ici quelque chose; & nous tascherons de les satisfaire.

Pearson celebre Protestant Anglois est peutestre celui qui leur donne plus d'antiquité.] Car il les croit composés vers le mesme temps que l'histoire d'Eusebe, [c'est à dire vers l'an 330.] Il allegue pour cela un manuscrit de ces ouvrages, qu'on luy a dit estre

au li

p. 142-143.

Leont. act. 3.  
Bib. P. t. 11. p.  
501. c. d.  
Dall. c. 33. p.  
187.

Alex. r. 1. p.  
789.  
a p. 817.

Morin, p. 30.  
2.

Dall. de Dio.  
c. 11. p. 150.

Phot. c. 1. p. 4.

Alex. r. 1. p.  
796.

Pearf. in Igo.  
c. 1. p. 136.

p. 140.

aussi ancien que celui des Septante qui est dans la bibliotheque du Roy d'Angleterre. [Si le manuscrit est constamment du temps d'Eusebe, la chose est indubitable. Mais c'est de quoy il ne nous donne aucune preuve, & je doute qu'il luy fust aisé d'en donner.]

P.145. 'Il allegue S. Gregoire de Nazianze où on trouve diverses choses qui sont

P.147. aussi dans S. Denys, & qui cite mesme d'un auteur plus ancien que luy, une chose qui se lit dans les livres de la Jerarchie. Mais on la trouve aussi

Dall.de Dio. c.32. P.184.

dans S. Athanase, de qui Elie de Crete entend cet endroit: & le P. Halloix qui entreprend de soutenir que les livres de la Jerarchie sont veritablement de S. Denys, avoue neanmoins & prouve mesme que c'est S. Athanase & non S. Denys que S. Gregoire a voulu marquer. [Que si S. Athanase n'est mort que peu d'années avant que S. Gregoire ecrivist son oraison 38, il y avoit neanmoins si longtems qu'il fleurissoit dans l'Eglise, & avec tant d'autorité, que S. Gregoire a bien pu le citer comme un homme plus ancien que luy, *πρὸς τὸν ἀρχιεπίσκοπον*. S'il luy attribue de la sublimité, ce n'est que pour la pensée qu'il en cite: Ainsi cela ne regarde point le style sublime du

P.152. Pearf. P. 145.

pretendu S. Denys. Pour ce qu'il y a de conforme dans S. Denys & dans S. Gregoire, je ne voy point qu'on en puisse conclure que c'est S. Gregoire qui a imité S. Denys. Car il seroit ridicule de pretendre que le dernier n'a rien pris des autres. On trouve de mesme dans S. Clement d'Alexandrie diverses choses conformes à S. Denys: [Et neanmoins Pearson ne voudroit pas qu'on en conclust que S. Clement les a prises de S. Denys, & que celui-ci est le plus ancien des deux. Il ne devoit pas avoir dissimulé cette objection qu'il avoit lue dans Daillé.

Pearf. p.145.

'Il remarque qu'Ufferius, & d'autres

*Hist. Eccl. Tom. II.*

anciens & nouveaux, ont cru que le pretendu S. Denys estoit Apollinaire ou Didyme: mais il montre en mesme temps qu'ils se sont trompez en cela: & ainsi leur autorité ne luy peut pas servir beaucoup.

'Il suppose comme une chose con- P.144.145.

stante que S. Denys est le premier qui ait reconnu neuf ordres des Anges, pour montrer qu'il est plus ancien que S. Jerome qui a marqué ces neuf ordres. [Mais je ne voy pas pourquoi S. Jerome n'aura pas pu remarquer dans l'Ecriture ausibien qu'un autre, les neuf noms differens qui y sont donnez aux esprits celestes. On ne trouve pas mesme dans Saint Jerome qu'il ait fait neuf ordres de ces neuf noms:] car pour le commentaire sur P.144. le pséaume 112, où cela se lit deux fois, Pearson en reconnoissant qu'une partie de ce commentaire n'est pas de S. Jerome, [s'oste le droit de pouvoir assurer que ces deux endroits en sont, s'il n'en a des preuves particulieres: & il n'en allegue aucune. Assurément le raisonnement qu'il fait sur cela n'est pas digne de luy & de son erudition.]

'Il reconnoist mesme que Saint Jerome P.145. dans son livre contre Jovinien, ne conte que sept ordres des Anges.

'Il trouve encore les neuf ordres t.2. p.122.

des Anges dans Basile de Seleucie, qui semble en effet faire des ordres differens des neuf noms par lesquels l'Ecriture les marque. [Et il a eu autant de droit de le faire que le pretendu S. Denys.] Mais je ne scay pas comment Pearson peut dire que ce Basile, [qui assista en 451 au Concile de Calcedoine, & qui écrivoit encore à l'Empereur Leon en 458,] estoit contemporain de S. Jerome [mort en 420.]

'Je m'étonne aussi qu'il fasse fort sur ce que Nicephore fait dire à Juvnal de Jerusalem; [comme si Nicephore estoit un fort bon garant en matiere d'histoire.]

P. 142.

'Il cite de Surdas que le philosophe Procle, qui vivoit sous Leon de Thrace vers le milieu[ou la fin] du V. siecle, se sert souvent des pensées & quelquefois des propres paroles de Saint Denys. [Cela prouve que l'un a pris de l'autre : il ne faut plus que savoir lequel.]

P. 139-140.

'Anastase le bibliothecaire dit qu'on tenoit que S. Jean de Scythople avoit fait des scolies sur S. Denys ; & l'on trouve un S. Jean de Scythople à la fin du V. siecle. [Cette preuve est donc fondée sur Anastase, dont l'autorité est assurément fort mediocre, & qui encore parle sur un *on dit*. Il faudroit montrer outre cela qu'il n'y a point eu de Jean de Scythople postérieur, le nom de Jean estant assez commun pour y en avoit en tous les lieux & en tous les temps.]

P. 139.

'André de Cesarée qui cite assez souvent S. Denys dans son commentaire sur l'Apocalypse, vivoit selon Bellarmin & Usserius vers l'an 500, d'autres le mettent vers 600, [ & dans la verité on ne sçait pas quand il a vécu.]

Lab. scri. t. 1.  
P. 70.Pearson in Ign.  
t. 1. P. 139.

'Pearson croit que le moine Job ou Jove, qui cite le livre des Noms divins comme l'ouvrage de S. Denys disciple de S. Paul, peut avoir vécu dans le VI. siecle.

P. 140 141  
APP. t. 1. P. 315.  
26.

'Denys rhetoricien d'Alexandrie, qu'on trouve avoir fait quelques scolies sur le prétendu Arcopagite, ne peut pas avoir écrit plus tard qu'à la fin du VI. siecle, puisqu'il est cité par S. Anastase Sinaïte. Ce Saint & Saint Maxime, paroissent avoir pris ce Denys pour le celebre S. Denys Eveque d'Alexandrie, qui vivoit au milieu du III. siecle. Mais Pearson reconnoist qu'ils se sont trompez en cela : [ & ainsi je ne voy pas pourquoi il s'étend si fort sur ce scoliaste, qui ne luy peut servir de rien s'il ne montre qu'il a écrit avant 532, & c'est ce qu'il ne

songe pas seulement à montrer.] S. Anastase Sinaïte n'est mort selon le P. Labbe qu'en 599. Daille pretend monter qu'il n'a même vécu que dans le VII. siecle, [ & Pearson semble le reconnoistre en ne le niant pas.

Voilà toutes les preuves que Pearson allegue pour montrer que le prétendu S. Denys est plus ancien que le V. siecle : & il est aisé de voir qu'il n'y en a aucune qu'on puisse dire estre seulement une demi preuve, & un sujet de le croire avec quelque probabilité. Il ne parle point des pieces attribuées à Origene, à S. Athanase, & à Saint Chrysostome, où il est parlé des ouvrages de S. Denys, parcequ'on convient que ces pieces sont faites longtemps après les auteurs auxquels on les attribue.

[Je voudrois que Pearson eust marqué quels sont] les anciens qu'il dit avoir attribué ces ouvrages à Apollinaire ou à Didyme. Il soutient qu'ils ne peuvent estre de Didyme, qui estoit dans les sentimens d'Origene, fort differens de ceux qu'on trouve dans ces livres. [Diverses personnes tres habiles ont de l'inclination à les attribuer à Apollinaire, dont on pretend que la doctrine s'y trouve assez. Nous avons vu en effet qu'ils furent citez dans la Conference de l'an 532, par les Eutychiens Severiens, qui estoient une suite de l'Apollinarisme.] Themistius de la même secte, & Severe qui en estoit chef, s'en servoient aussi : & les Monothelites, [qu'on peut appeller le dernier rejetton d'Apollinaire,] pretendoient y trouver de quoy appuyer leur heresie. De ceux mêmes qui ne doutent pas que cet auteur ne soit orthodoxe dans le fond, il y en a qui croient qu'il estoit du nombre de ceux qui s'obstinoient contre l'autorité du Concile de Calcedoine, à ne vouloir point dire qu'il y eust deux natures en]. C. de peur qu'on

Lab. scri. t. 1. p.  
69.  
Dall. de Dios  
c. 33. P. 187.  
183.Morin. ord. 1.  
2. c. 1. P. 30. t. 6.  
Dall. de Dio.  
c. 8. p. 5.Pearson in Ign.  
P. 141.Conc. t. 4. p.  
p. 185. a. [Noci.  
p. 30. 1. b.Conc. t. 4. p.  
179. d. [Alex. t.  
1. p. 786.  
4 Roll. may. t.  
1. f. 45. b.

n'en inferast qu'il y avoit deux personnes : & ils pretendent qu'il y a beaucoup de choses dans ses écrits qui peuvent donner cette pensée. Selon eux il le faut distinguer d'Apollinaire, & le mettre entre les schismatiques qui rejettoient le Concile de Calcedoine à la fin du V. siecle: [mais cela ne laisse pas d'y faire remarquer quelque caractere d'Apollinaire.]

Son style extraordinairement enflé & empouillé, a est tout à fait different de celui d'Apollinaire, selon les fragmens qui nous restent de cet heresiarque, & selon ce que dit Philostorge, qu'il estoit moins élevé & moins fort que S. Basile & S. Gregoire de Nazianze. [On peut répondre que voulant se cacher sous un grand nom, pour debiter beaucoup de pensées conformes à son heresie, il a deguisé exprés son style, & en a pris un tout opposé; ce qui n'a pas esté malaisé à un bel esprit qui savoit parfaitement la langue greque, où il est plus facile que dans aucune autre d'inventer ces grands mots dont les ouvrages de S. Denys sont pleins. Ce style en effet est si extraordinaire, qu'on peut avoir de la peine à croire que ce soit le style naturel de qui que ce fust; & ainsi il semble necessaire d'avouer que c'est un style d'artifice & de fourberie.]

Neanmoins n'y ayant aucune preuve positive que ces ouvrages soient d'Apollinaire, ni mesme aucune convenance particuliere qui porte à le croire, puisqu'une infinité de personnes ont eu des sentimens approchans de ceux de cet heresiarque, je ne voy point de necessité de recourir à ces conjectures. A quoy bon mesme Apollinaire auroit-il emprunté un nom & un style étranger, pour dire des choses ou orthodoxes, ou qui peuvent avoir un bon sens; luy qu'on a convaincu d'avoir dit des choses certainement heretiques par des ouvrages qui por-

toient son nom: [Quelque peu naturel que soit le style du pretendu S. Denys, pourquoi n'aura-ce pas esté le style ordinaire d'un genie particulier qui aura fait de mauvaises études, & qui aura pris une fausse idée de l'éloquence? Quelque simple que soit nostre langue, nous aurions vu quelque chose de semblable si les ouvrages de Balzac eussent eu plus de cours. S'il est difficile qu'un homme ait eu un style si peu naturel, il est encore plus difficile qu'un homme qui ne l'avoit pas, & qui ne le prenoit que pour se cacher, ait pu le conserver aussi également que fait cet auteur. On ne soutient point ainsi un air affecté & forcé, & un air tel que celui là, dans plusieurs ouvrages grands & petits. Car ceux que nous avons en citent encore plusieurs que nous n'avons pas.] Pearson dit mesme que S. Maxime remarque de grandes differences entre la doctrine de ces ouvrages & les erreurs d'Apollinaire. [Je ne sçay en effet si cet heresiarque auroit reconnu ce qu'on y lit,] Que J. C. a pris veritablement & entierement tout ce que nous sommes hors le péché.

Le P. Morin. croit que le pretendu S. Denys peut avoir écrit au commencement du V. siecle, ou au plustard entre l'heresie de Nestorius & celle d'Eutyche; ce qu'il tire de quelques expressions moins exactes, que cet auteur auroit evitées, dit-il, s'il eust écrit après le Concile de Calcedoine. [Cette raison n'arresteroit pas les personnes qui ne trouvent point d'inconvenient à le mettre entre ceux qui estoient opposez aux expressions de ce Concile, quoique dans le fond ils en eussent la doctrine.] M<sup>r</sup> de Launoy & Vossius, suivent à peu pres le sentiment du Pere Morin: [Je voudrois qu'ils en eussent donné quelque bonne raison.]

Morin, c. 1. §  
7-10. P. 33-34.  
Pearson in Ign.  
P. 145.

Philg. val. p.  
142. ex Suid.

Pearson in Ign.  
P. 145.

Dio. eccl. h. c.  
p. 253. b. 257.

Morin. c. 6. §  
11-12. P. 51.

Raf. ep. 19.  
295. p. 87. b. c.  
284. c.

Pearson in Ign.  
P. 142.

S'il est vray que S. Cyrille ait cité ces livres vers l'an 438, dans son ouvrage contre Theodore de Mopsueste, ils ne peuvent pas avoir esté faits plus tard que vers le commencement du V. siecle; & il ne faut point s'étonner en ce cas qu'il n'y soit point parlé de la distinction des deux natures. Nous n'osons point contester, comme nous avons dit, l'écrit contre Theodore,] quoique le P. Morin, M<sup>r</sup> de Launoy, & Daillé, paroissent avoir cru qu'il estoit supposé. Et le P. Morin avance comme une chose tres certaine, que les Severiens sont les premiers qui nous ont fait connoître les ouvrages qui portent le nom de S. Denys. [Mais il se pourroit bien faire que S. Cyrille auroit cité S. Denys en general, voulant peustre marquer celui d'Alexandrie, & que les Severiens l'auroient appliqué à l'Arcopagite, dont ils pretendoient tirer avantage.] Car Liberat dit qu'il citoit S. Denys l'Arcopagite Eve sque de Corinthe; [d'où l'on peut juger que la citation de S. Cyrille pouvoit n'estre pas bien nette.

Ce qui peut estre encore plus veritable, c'est que S. Cyrille a effectivement fait l'ouvrage contre Theodore, mais que d'autres y ont ajouté la citation de S. Denys, & les autres dont les Catholiques se plaignent dans la Conference de 532.] Car ils ne rejettent proprement que ces citations, montrant qu'elles ne pouvoient estre de S. Cyrille, puisqu'il ne s'en estoit jamais servi contre Nestorius, ni contre les Orientaux. Et comme les Severiens soutenoient qu'elles estoient dans les livres contre Theodore, c'est là-dessus que les Catholiques répondent que cela ne pouvoit servir qu'à rendre ces livres mesmes suspects. Mais ils n'insistent pas sur ce point, se contentant de prouver que les citations ne sont pas de S. Cyrille, & qu'ainsi, si elles sont dans les livres contre Theo-

dore, il faut que les heretiques aient corrompu ces livres pour les y faire rouver: *Sed nunc videtur*, disent-ils, *quoniam & in illis libris heretici falsitates addiderunt ea.* [Ainsi Liberat n'a pas parlé assez exactement,] lorsqu'il dit que les Catholiques avoient soutenu aux Acephales [ou Severiens] que ces livres n'estoient point de S. Cyrille. Leonce de Byzance reconnoist pour veritable l'ouvrage contre Theodore, mais soutient qu'une citation celebre de S. Athanase y avoit esté ajoutée par Dioscore successeur de S. Cyrille. Une des raisons par lesquelles il le prouve, c'est que Theodoret, qui avoit répondu à tous les passages citez par S. Cyrille, n'avoit point répondu à celui là. [S'il a répondu à celui de S. Denys, pourquoi les Severiens,] qui estoient tous de l'Orient, & dont le chef estoit Sergius Eve sque de Cyr, [successeur de Theodoret, pourquoi, dis-je, ne se servirent-ils point de cette autorité pour prouver que S. Cyrille avoit cité S. Denys? Et si Theodoret n'y a point répondu, S. Cyrille ne l'avoit donc pas cité? Je ne voy point que Pearson allegue jamais S. Cyrille pour prouver l'antiquité des ouvrages attribuez à S. Denys.]

Et veritablement la maniere dont le pretendu Ateopagite s'explique sur l'Incarnation, donne lieu de croire qu'il est postérieur à S. Cyrille, & qu'il avoit vu les troubles excitez dans l'Eglise par les heresies de Nestorius & d'Eutyche. [Et ce qui nous paroit encore plus fort, c'est que ces écrits sont, comme nous avons dit, d'un genre à avoir esté extremement celebres des qu'ils ont commencé à estre connus; & ils n'ont néanmoins esté celebres que depuis la Conference de 532. Aussi il y en a beaucoup qui croient qu'ils n'avoient esté composez que peu de temps auparavant. Des personnes plus habiles pourroient exa-

Morin. p. 29. §  
e. 10. Laun. p.  
420. Dall. p.  
41.  
a Morin, de  
ord. l. 2. c. 1. p.  
48. 2. c.

Liberat. c. 10. p.  
47. 57.

Conc. t. 3. p.  
1766. 2. b.

p. 1767. a.

b.

Liberat. c. 10. p.  
47.

Leont. sec. 7.  
P. 127. d.

Conc. t. 3. p.  
1763. c.

Dall. c. 29. p.  
167.

miner si l'on peut tirer de la doctrine ou de la discipline exposée dans ces ouvrages, qu'ils soient plus anciens. Mais nous n'avons point trouvé jusqu'à présent qu'on ait allegué aucune raison tant soit peu considerable pour le montrer.

Nous n'avons rien à dire sur la qualité de cet auteur inconnu, ]'finon que des personnes habiles jugent que ce pouvoit estre quelque moine Egyptien, Juif d'origine, nourri dans la philosophie de Platon, qui est repandue partout dans ces ouvrages : & il pouvoit mesme l'avoir enseignée publiquement dans l'ecole d'Alexandrie, dit le Cardinal Bona. [Il estoit sans doute aussi fort persuadé du faux principe du mensonge officieux. Car ce ne sont point les autres qui l'ont fait passer pour disciple des Apostres.] Il est visible que c'est luy mesme qui a voulu qu'on le crust tel : & il affecte de le paroistre partout. Le P. Morin croit que ce sont les Severiens qui luy ont donné le titre de Denys l'Arcopagite, parcequ'il n'y a rien dans ses écrits qui le marque. Neanmoins un homme qui se faisoit disciple de S. Paul, [pouvoir bien prendre aussi le titre de Denys Evêque d'Athenes.] L'écrit d'Elymas cité dans le livre des Noms divins, [a bien l'air d'estre aussi une pure fiction. V. S. Paul note 15.

Cet auteur cite quelquefois l'Ecriture, non pour y établir ce qu'il avance, (& il seroit difficile d'y fonder une grande partie de ce qu'il dit,) mais pour l'accommoder à sa doctrine. Il ne parle point de la grace; & ses principes vont à nous représenter Dieu comme agissant également & de la mesme maniere sur tous les estres; mais que ceux qui ont la volonté, se determinent par eux mesmes à s'en approcher ou à s'en éloigner; ce qu'il n'est pas aisé d'excuser de Pelagianisme.] Il reconnoist néanmoins que la mort est l'effet du peché originel, [ce que Pelage avoit nié.] On y trouve, comme nous avons vu, divers vestiges de l'Apollinarisme, & del'Eutychianisme, qui ne reconnoissoient pas assez la verité des deux natures en J.C. Mais ce ne sont que des vestiges; & il n'y a rien où l'on ne puisse trouver un sens catholique. C'est pourquoi le Pape S. Martin, & d'autres auteurs, l'ont défendu contre les Monothelites qui l'alleguoient, & l'ont mesme cité contre eux. Il est tout à fait orthodoxe sur les autres points, & formel surtout contre les Ariens & les Nestoriens. Le P. Morin croit que son but general est de combattre les Anthropomorphites, qui attribuoient à Dieu une forme humaine; ce qui n'estoit pas rare parmi le moines d'Egypte.

Boll. may. t. 1. p. 45. a

Bona lit. l. 1. c. 8. p. 54.

Alex. t. 2. p. 795-796.

Mosin, o. d. l. 2. c. 1. p. 28. l. c. 31. l. c.

Dio. div. n. c. 1. § 11. p. 428. c.

c. 8. § 6. p. 623. d.

eccl. h. c. 3. § 15. p. 256.

Morin, c. 2. p. 33. 2. c.

c. 1. p. 30. l. d. e.

c. 2. p. 33. l. d. e.

p. 34. u

NOTES SUR SAINTE DOMITILLE.

NOTE I.

Sur une Domitille mariée à Onesime.

GRUTER nous donne une inscription d'une Flavie Domitille fille d'une autre du mesme nom, & Imp. Cesaris..... ani neptis. [Cela peut signifier ou petite-fille de Vespasien, ou niece de Domitien; & l'un revient à l'autre, puisque la niece de Domi-

tien estoit petite-fille de Vespasien. Ainsi il importe peu de savoir si... ani signifie Vespasien, ]'comme Spanheim l'a cru, [ou si c'est Domitien, dont le nom a esté effacé par ordre du Senat sur les marbres.]

\* Spanheim croit que Domitille la mere est la fille de Vespasien, [ & ne cherche point davantage qui estoit la fille. Il semble que ce doit estre la

Pour la page 126.

Grut. p. 245. 5.

Spanh. l. 1. p. 720.

Ibid.

Dio. l. 67. p.  
756. a.Apo. Ty. l. 8. c.  
10 p. 424. a.  
# S. act. v.  
I. om. c. 15. p.  
81.  
h. c. d. r. l. 1.  
p. 1. 06.

femme du Consul Clement, qui estoit parente de Domitien, [& si proche, que] Philostrate l'a cru sa sœur.<sup>a</sup> Domitien destinoit mesme ses deux enfans à succeder après luy à l'Empire, selon Suetone:<sup>b</sup> & il avoit donné à Quintilien le soin des petits-fils de sa sœur. [Mais si cela est, pourquoy le mari de cette Domitille est-il appelé dans l'inscription T. Flavius Onesimus? Est-ce que Clement avoit aussi le nom d'Onesime? Quand cela seroit, pourquoy le nom de Clement, sous lequel il est toujours marqué dans les fastes & dans l'histoire, est-il omis dans l'inscription? Je pense qu'il vaudroit mieux croire que *nepus* se prend ici pour petite-niece, ou pour arriere-petite-fille, comme s'il y avoit *pronepus*, ou dire qu'il est au genitif, & qu'il se rapporte à Domitille la mere nommée la derniere, qui sera la femme du Consul Clement, & l'autre sa fille.

On aura une nouvelle raison de juger que Domitille la mere, appelée simplement *Flavia Domitilla*, n'est point la fille de Vespasien, s'il est vray qu'on eust donné à celle-ci les titres de *Diva* & d'*Augusta*, comme on le trouve dans deux medailles de Goltzius. [Mais ni Occo, ni Birague, ne parlent point de ces medailles.]  
Spanheim en cite deux qui donnent ce titre à une Domitille: mais il l'entend de la femme de Vespasien: [& je ne voy pas pourquoy on ne luy pourra pas rapporter aussi] l'inscription que Onuphre cite pour l'apothecose de la fille de ce prince. Car dans l'incertitude, il y a plus d'apparence que Tite & Domitien ont pretendu honorer leur mere que leur sœur.

Nous n'expliquons point..... *avi nepus* d'une petite-fille de Domitien, parcequ'il ne paroist point par l'histoire qu'il ait laissé aucune posterité.]

## NOTE II.

Pour la page  
130.

*Distinction des deux Victorins, l'un martyr, l'autre penitent.*

'Adon dans son martyrologe parle fort amplement d'un S. Victorin frere de S. Severin Evêque de Naple; & raconte entre autres choses que ce Saint s'estant retiré tout seul dans le desert, tomba par l'illusion du demon dans le peché de la chair; & qu'ayant fait une tres grande penitence de ce crime, il fut élu Evêque d'Amiterne, & ensuite martyrisé sous Nerva avec S. Eutyche & S. Maron.

[Le peu de conformité qu'a cette narration avec l'ancienne discipline de l'Eglise, qui ne recevoit point dans l'état ecclesiastique ceux qui estoient tombez dans quelque crime après le baptesme, particulièrement quand le crime estoit de cette nature, la peut rendre suspecte.] Mais ce qui a empesché Baronius de douter de sa fausseté, c'est, dit-il, qu'il se trouve un autre S. Severin du temps de Justinien, Evêque de Septempeda en la Marche d'Ancone, dont le frere appelé aussi Victorin, tomba, comme le rapporte son histoire, dans le peché; & il en fit penitence le reste de ses jours par une vie tres austere. La conformité de ces noms, ajoute ce Cardinal, a confondu leurs histoires: Et on a joint l'episcopat & le martyre de l'un, avec le peché & la penitence de l'autre. Ainssi pour trouver la verité, [& ne point renverser la discipline de l'Eglise,] il faut dire selon luy, qu'il y a eu deux S. Severins, l'un Evêque de Naple dans le I. siecle, & l'autre de Septempeda, qui porte aujourd'hui le nom de S. Severin, dans le VI<sup>e</sup>: Que ces deux S. Severins ont eu chacun un frere appelé Victorin; mais que celui du VI. siecle est mort penitent le 8 de juin selon le martyrologe Romain; que-

Ado. 5. sept.

Bar. S. jun. 5.  
5. sept. a.

Goltz. p. 52. f.

Spanh. l. 7. p.  
700.Suet. v. Vesp. c.  
37. 733. 015.

celui du premier a esté Eveſque d'Ami-  
terne & martyr ; & que c'eſt luy  
que l'Egliſe celebre le 5 de ſeptembre.

Boll. 11. may,  
P. 11. 12.

'Les actes des SS. Nerée & Achillée,  
parlent d'un Victorin martyr, & en-  
terré à Amiterne, duquel ils racont-  
ent les meſmes choſes qu'Adon pour  
ce qui regarde ſon martyr: mais ils  
ne parlent point ni de ſon peché, ni  
meſme de ſon epiſcopat, & diſent  
qu'il n'eſtoit que Preſtre.' Bollandus,  
qui reconnoiſt la diſtinction des deux  
SS. Victorins, ne reconnoiſt nean-

8. jan. p. 499 |  
15. apr. P. 374.

moins qu'un S. Severin, qui eſt l'Eveſ-  
que de Septempeda, frere de S. Victo-  
rin le penitent. Pour S. Severin Eveſ-  
que de Naples, il croit qu'il a eſté formé  
de la confuſion de S. Severin de Sep-  
tempeda, & de S. Severin Apoſtre de  
Baviere tranſferé à Naples, qui ſont  
marquez tous deux par les martyrolo-  
ges le 8 de janvier. Il eſt que S. Vic-  
torin d'Amiterne eſt celui dont parlent  
les actes de S. Nerée, qu'il n'a jamais  
eſté que Preſtre, & que c'eſt le meſme  
dont on fait le 5 ſeptembre & le 15 avril.

NOTES SUR SAINT LUC.

NOTE I.

Pour la page  
130.

*Qu'il eſtoit apparemment gentil, &  
parent de S. Paul.*

Col. 4. v. 10.  
u.

'SAINT Paul dans l'eſtre aux Co-  
loſſiens, ayant parlé d'Ariftarque,  
de Marc, & de Jeſus ſurnommé le  
Juſte, qui tous eſtoient Juifs, il ajoute  
que c'eſtoient les ſeuls qui travaillaſ-  
ſent avec luy; & immédiatement  
après il parle d'Epaphras, de Demas,  
& de S. Luc, qui eſtoient alors avec  
luy. [Il ſemble donc par cette ſuite  
que ces trois derniers ne fuſſent pas  
Juifs.] S. Chryſoſtome paioiſt l'avoir  
pris en ce ſens; & S. Jerome dit que  
beaucoup croyoient que S. Luc eſtant  
proſelyte, il ne ſavoit pas l'hebreu.  
[Ainſi on ſuppoſoit comme une cho-  
ſe reconnue de tout le monde, qu'il  
eſtoit proſelyte, & non Juif de naiſ-  
ſance, ou c'eſtoit au moins une opi-  
nion fort commune: *plerique tradunt.*

W. 12. 14.

Chry. n. h. 11.  
P. 244. d.  
à Hier. q. in G.  
c. 3. p. 225. a.

Le mot de Proſelyte ſignifie d'ordi-  
naire ceux qui eſtoient paſſez du pa-  
ganisme au Judaisme. Mais je ne ſçay  
ſi S. Jerome ne le prendroit point ici  
pour un gentil devenu Chretien; car  
le paſſage de l'eſtre aux Coloſſiens,  
ſemble mettre S. Luc hors du nombre  
de ceux qui eſtoient Juifs de religion

ou ne naiſſance, *qui ſunt ex circumci-  
ſione.*

Quoique S. Luc fuſt gentil de naiſ-  
ſance, cela n'empêche pas qu'il ne  
puiſſe eſtre le meſme que] Luce pa-  
rent de S. Paul. [Car l'exemple de S.  
Timothée nous fait voir que les Gen-  
tils & les Juifs s'unifſoient quelque-  
fois par les mariages.] Les Grecs mo-  
dernes donnent au parent de S. Paul  
le nom de Luc; & neanmoins ils ne  
veulent pas que ce ſoit l'Evangeliste,  
mais un autre qu'ils font Eveſque de  
Laodicée en Syrie, & qu'ils honorent  
le 22 d'avril. Baronius les a ſuivis,  
& a mis ce Luce dans le martyrologe  
Romain. Mais cela n'empêche pas  
que la pluſpart des perſonnes habiles  
ne conviennent avec Origene, que ce  
Luce eſt le meſme que l'Evangeliste  
S. Luc.

Rom. 16. v. 21.

Boll. 22. apr.  
p. 4. Menæa,  
ib. p. 272.

Eſti. in Rom.  
P. 185. 2.

NOTE II.

Pour la page  
131.

*Que S. Luc n'a eſté diſciple que des  
Apoſtres.*

[Adamance qui peut avoir écrit  
contre Marcion vers le temps de  
Constantin, v. Origene note 13,] a sou-  
tenu que S. Luc eſtoit, ou au moins  
qu'il pouvoit eſtre du nombre des 70  
Diſciples de J. C. Les nouveaux Grecs

Adam. l. 1. p. 8.

Ugh. t. 6. p.  
107. a.

Epl. sic. n. p.  
43. c.

ont suivi cette opinion. 'S. Epiphane l'a cru aussi : & il ajoute qu'ayant quitté J. C. à cause du discours sur l'Eucaristie, il fut depuis ramené à la foy par S. Paul. [Mais cela nes'accorde pas, puisqu'on voit par l'histoire de l'Evangile que les 70 Disciples ne furent nommez qu'après le discours sur l'Eucaristie.] 'Quelques uns ont cru que c'estoit le disciple de J. C. qui alloit à Emmaüs avec Cleophas le jour de la Resurrection; & S. Gregoire paroist entrer dans ce sentiment.

Greg. mor. l.  
i. c. 1. p. 531  
Men. r. 18.  
c. 2. p. 227.

Luc. i. v. 2. 3.

[Si cela est, il a écrit l'Evangile sur ce qu'il avoit vu:] 'Et cependant il témoigne ne l'avoir écrit que sur ce qu'il avoit appris des autres. 'Au moins c'est ainsi que l'ont entendu Eusebe, S. Jerome, S. Augustin, & Theodoret. [Beaucoup de modernes les ont suivis en cela.] 'Tertullien dit comme une chose constante qu'il n'a point esté disciple de J. C. & qu'il n'a appris l'Evangile que de S. Paul. 'S. Irenée pour autoriser son témoignage, se contente de l'appeller le disciple des Apostres. [Que s'il n'a point esté concis, comme nous venons de voir qu'il y avoit sujet de le croire, il peut avoir connu & admiré J. C; mais il n'a pu estre admis à le suivre comme son disciple.]

Eusl. l. 3. c. 4. p.  
7. c. [Hist. v.  
il. c. 7. 10  
Matt. p. 3. 11  
Aug. cont. l. 1.  
c. 1. p. 160. 1. d.  
Th. hist. v. Par.  
p. 76. 7. 9. 4.  
Tert. in  
Marc. l. 4. c. 1.  
p. 10.  
Iren. l. 1. c.  
10. p. 115. c. 13.  
c. 14. p. 271. c.Fout la page  
11.

## NOTE III.

*En quel temps S. Luc a commencé de suivre S. Paul: Comes des Grecs sur cela.*

AA. 16. v. 9. 9.  
10.

'S. Luc après avoir raporté l'ordre que S. Paul recut de Dieu à Troade [en l'an 51,] de passer en Macedoine, ajoute ensuite : *Nous cherchâmes aussitôt le moyen de passer de Troade en Macedoine.* Cette façon de parler est une preuve indubitable que S. Luc estoit deslors avec S. Paul. Et comme il ne s'en est point encore servi, on a quelque sujet de croire qu'il n'a com-

Par. 51. 5 6;

mencé à l'accompagner qu'à Troade.

'S. Irenée faisant le denombrement des voyages que S. Luc a faits avec S. Paul, met celui-ci pour le premier.

Iren. l. 3. c. 14.  
P. 271.

'Selon le manuscrit de Cambridge, S. Luc dit qu'il estoit avec S. Paul à Antioche des l'an 43, ce que Pearson a recçu. [Mais il ne seroit pas seur de se fier à un seul manuscrit different de tous les autres. Et quand cela se pourroit en quelques occasions, ce ne seroit pas à l'égard du manuscrit de Cambridge, qui est plein d'additions & d'alterations contraires au veritable texte de S. Luc.]

Oxon. p. 343 f  
Pearson. P. p.  
16.

Je ne sçay ce que veulent dire les nouveaux Grecs, lorsqu'ils pretendent, comme Nicephore & les Ménéées, que S. Luc vint renoncer aux erreurs de ses peres, & embrasser la foy de J. C. entre les mains de Saint Paul, l'ayant rencontré en la ville de Thebes, celebre par ses sept portes, qui est celle de Beocie; ou lorsqu'ils disent dans le menologe de Basile, qu'estant venu à Thebes en Macedoine, [où Baudrand ne marque aucun lieu de ce nom,] pour fuir la persecution sous l'Empereur Trajan, (ce qui se lit aussi dans les Ménéées,) il y rencontra S. Paul, [mort pres de 40 ans avant que Trajan regnast,] & se joignit à luy entierement. [Je ne sçay si ceux qui ont inventé ces fables, avoient oublié que S. Paul estoit passé de Troade en Macedoine avec S. Luc, avant que d'aller du costé de la Beocie, où mesme on ne dit pas qu'il ait jamais esté; ou s'ils pretendent, sans en avoir aucune preuve, que S. Paul avoit déjà fait un voyage en Acaïe avant celui que S. Luc raporte en témoignant que la doctrine de l'Evangile estoit une chose toute nouvelle aux Atheniens. Mais le moyen de soutenir qu'il avoit esté en Macedoine avant le voyage raporté au chap'tre 16 des Actes, des le commencement duquel

Nphr. l. 2. c.  
4. p. 10. a  
Men. r. 18.  
c. 2. p. 224.Ughl. 6. p.  
1. c. 7. 2.

duquel il avoit Saint Luc avec luy? Ce qu'on pourroit dire avec probabilité, si nous en avions des preuves, ce seroit que S. Luc ayant suivi S. Paul jusques à Philippes, auroit ensuite fait quelque voyage, & seroit venu le rejoindre avant qu'il eust quitté la Macedoine, ou vers la Beocie, lorsque S. Paul passa par ces quartiers là en venant de Berée à Athenes.]

martyrologe dit que S. Luc mourut âgé de 74 ans. Adon dit 73, & Ufuard 83. [Mais on a mis 73 à la marge dans l'édition de 1583 à Anvers p. 148. 2.] 'On lit 74 dans le prétendu *Isidore de obitu sanctorum*.

Ado, fest. p. 34.  
16. H. sen. c. 84. p. 169. 1.

NOTE VI.

Pour la page 133.

*Si S. Luc a presché en France.*

'M<sup>r</sup> de Launoy traitant du commencement de la religion en France, pretend que S. Luc n'y a point presché, quoique S. Epiphane le dise. [Il n'allegue rien néanmoins qui soit formellement contraire à ce que dit ce Saint. Mais il semble que le seul silence de tous les historiens & de toutes les Eglises, soit de France, soit d'ailleurs, peut suffire pour ne pas ajouter beaucoup de foy à ce Pere, qui en matiere d'histoire est peu exact. Ce silence joint au passage celebre de Sulpice Severe, prouve au moins que si S. Luc est venu en France, il n'y a pas fait un grand progrès.] 'Il se peut bien faire aussi que ce que S. Epiphane dit de la Gaule, se doit entendre de la Cisalpine; c'est à dire de la Lombardie, à laquelle on a encore quelquefois donné le nom de Gaule, depuis mesme qu'elle a esté comprise dans l'Italie par Auguste.

I aun. de Sul. c. 17. p. 89.

Epi. n. p. 90.

I aun. in Marc. p. 26. 32.

Epi. 11. c. 11. p. 433. 6.

'Ce Pete dit que S. Luc a presché *premierement* dans la Dalmacie, dans les Gaules &c. & un peu après, il ajoute, *αρχὴ δὲ ἐν τῇ Γαλλίᾳ*, [ce qui, selon l'usage du grec, doit signifier qu'il a commencé à prescher par les Gaules: Et aussi Cornarius a traduit p. 127, *principium autem in Gallia fuit*. Cependant c'est une contradiction visible, que le P. Petau a voulu éviter en traduisant *sed in Gallia præ cæteris*. Mais je pense qu'il a plutost corrigé son texte qu'il ne l'a traduit.]

NOTE IV.

*Que S. Luc a pu estre avec S. Paul à Thessalonique.*

'On croit, dit Baronius, que S. Luc n'estoit pas à Thessalonique avec S. Paul, tant parcequ'il ne le marque pas, que parcequ'il n'a pas décrit en particulier tout ce que S. Paul y a fait. 'Car on remarque qu'il n'a raporté dans le détail que les choses où il s'estoit trouvé luy mesme. [Cette remarque qui peut estre bien fondée, n'est pas néanmoins propre pour prouver que S. Luc n'estoit pas à Thessalonique avec S. Paul, puisqu'il particularise fort ce qui y est arrivé.]

Pour la page 131.

Bar. 1. § 75.

§ 75; 8. § 42.

Pour la page 132.

NOTE V.

*Sur l'age de S. Luc.*

[Les Grecs & les Latins conviennent du grand age de S. Luc.] On cite d'Oecumenius qu'il mourut dans une extreme vieillesse. 'Nicephore luy donne 80 ans, ce que les Grecs suivent dans leur menologe, & S. Jerome 84, selon que nous le lisons aujourd'hui dans son traité des hommes illustres. Car cet endroit, & son celibat, ne sont point dans la traduction greque de ce traité; [& Miræus dans son édition p. 5, les met en parenthèse.] 'Erasme dit aussi qu'ils manquent dans les meilleurs manuscrits. [Il semble que les anciens aient lu 73 ou 74, au lieu de 84.] 'Car Bede dans son

Bar. 61. § 7.

Nphr. 1. 2. c. 43. p. 210. b.  
Menæa. 8. o. p. 224.  
b Hier. v. ill. c. 7. p. 268. o.

p. 306. d.

Boll. mars, r. 2. p. 35. c.

*Hist. Eccl. Tom. II.*



Yyy

## NOTE VII.

*Quand S. Luc a écrit son Evangile.*

[Si c'est l'Evangile écrit par S. Luc que marque S. Paul par ces paroles, *Cujus laus est in Evangelio*, comme plusieurs Peres l'ont cru; S. Luc l'a écrit avant l'an 57, & apparemment vers l'an 53, lorsque S. Paul estoit à Corinthe en Acaïe,] puis que S. Jerome dit qu'il l'écrivit vers la Beocie & l'Acaïe. Et S. Gregoire de Nazianze dit aussi qu'il l'a écrit pour ceux d'Acaïe.

'Estius objecte que l'Evangile & les Actes paroissent estre comme deux parties d'un meisme corps d'ouvrage, divisé en deux livres; qu'ainsi il y a apparence que S. Luc les a écrits à peu pres en meisme temps; & qu'estant certain qu'il n'a achevé les Actes que [l'an 63,] deux ans après que S. Paul est arrivé à Rome, il n'a aussi écrit l'Evangile que vers ce temps là. [Pour joindre ce sentiment avec celui de S. Jerome, il faudroit dire que lorsque S. Paul sortit de Rome en 63, S. Luc s'en alla en Beocie, & y écrivit l'Evangile & les Actes:] & c'est ce que Grotius paroist avoir cru.

'Le fondement d'Estius est que S. Luc en commençant le livre des Actes, dit qu'il avoit décrit les actions de J.C. dans son premier livre ou discours, & qu'il adresse l'un & l'autre ouvrage à la meisme personne. [Je ne scay si ce fondement est assez fort pour l'opposer au sentiment des Peres, qui croient que S. Luc a écrit plustost son Evangile, ou qu'il l'a écrit sous Saint Paul. Car hors les années 52 & 53 que S. Paul passa en Acaïe, il n'a point esté en cette province autant de temps qu'il sembleroit necessaire pour composer cet Evangile. On ne dit point qu'il y soit venu en 63, mais au moins il est difficile qu'il y ait demeuré du

temps.] S. Luc avoit déjà écrit le livre des Actes avant que de partir de Rome, selon S. Jerome; [& par consequent aussi l'Evangile. Si nous disons qu'il n'a composé l'Evangile qu'après que S. Paul fut sorti de Rome, & les Actes ensuite, on demandera pourquoi dans les Actes il ne dit point où Saint Paul alla depuis. En un mot, s'il faut dire qu'il a écrit l'Evangile en Acaïe, il y a toute apparence que c'a esté, comme nous avons dit, vers l'an 53. Que si nous voulions abandonner en ce point S. Gregoire de Nazianze & S. Jerome, il vaudroit mieux dire que Saint Luc fit l'un & l'autre ouvrage à Rome durant les deux ans qu'il y demeura avec S. Paul.]

'Quelques inscriptions de son Evangile tant dans le syriaque & le persan, que dans le grec, portent qu'il fut écrit à Alexandrie, ou dans la grande Alexandrie; & les grecques ajoutent que ce fut 15 ans après l'Ascension, c'est à dire vers l'an 48, trois ans avant le temps auquel nous savons que S. Luc estoit avec S. Paul. Ainsi cette opinion a aussi peu de probabilité que d'autorité.] M<sup>r</sup> Cotelier croit qu'elle se peut appuyer par les Constitutions, où il est dit qu'Abilius troisieme Eveque d'Alexandrie, a esté ordonné par S. Luc Evangeliste. [Cela s'éloigne bien des 15 ans, Abilius n'ayant esté fait Eveque que vers l'an 86.

Mais je pense que le plus seur est de ne se point daturer arrester ni aux Constitutions, ni à ces inscriptions dont on ignore le temps & l'auteur. Tout ce qu'on on peut tirer, c'est qu'il y a eu quelque tradition que S. Luc avoit esté en Egypte.] Et nous voyons en effet que Fortunat de Poitiers l'attribue à ce pays aussibien que Saint Marc, comme s'ils y estoient tous deux morts, & que leurs corps y fussent encore de son temps, [contre l'autorité des auteurs du V. siecle, qui

Pour la page  
255.

Oril Amb  
Aster, Chry.

Lier. in Mart.  
F. p. 11.

Naz. car. 33. p.  
58. d.

Est. 2. Cor. 3.  
P. 456. 1.

Synop. in Luc.  
P. 842. d.

Est. p. 456. 1.

Hier. v. ill. c.

Cotel. ap. n. p.  
300. b.

a. b.

Const. l. 7. c.  
46. P. 317. 2.

Fort. l. 8. c. 4.  
P. 190.

nous apprennent que S. Luc est mort en Acaïe, & a esté transporté de là à Constantinople sous Constance. *V. la note 9.* L'elogé de S. Luc qui est en latin dans Surius au 18 d'octobre p. 289,] & en grec à la fin d'Occumenius, parle fort aussi des predications de S. Luc dans la Libye, dans l'Egypte, dans la haute & la basse Thebaïte.

'Mais cette vie est reconnue par Leo Allatius pour estre de Metaphraste, [dont aussi elle est tres digne, & tres capable de faire voir son habileté.]

'Car il appelle la basse Thebaïde *la Thebaïde à sept portes*, [comme s'il parloit de la ville de Thebes en Beocie,] à qui l'on a quelquefois donné ce surnom.<sup>a</sup> Et en effet, il dit qu'il en fut établi Eveque par le S. Esprit : & après luy avoir fait renverser les temples des idoles, qu'il y trouva, luy avoir fait bastir des eglises &c. 'il ajoute, sans luy faire changer de pays, qu'il finit sa vie en paix &c. & que son corps fut transporté de Thebes, qui est en Beocie, à Constantinople sous Constance. [Ainsi il transforme une province de l'Egypte en une ville de Grece. Pour le reste, dans les choses douteuses, il prend d'ordinaire le plus mauvais parti, & l'opinion la moins probable.]

NOTE VIII.

*A qui S. Luc adresse l'Evangile & les Actes.*

'Il paroist que le sentiment d'Origene, de S. Ambroise, & de Salvien, est que Theophile à qui S. Luc adresse l'Evangile & les Actes, estoit un nom general, par lequel, selon S. Epiphane, il a voulu marquer tous ceux qui aiment Dieu; car selon l'accent, θεοφιλας semble plustost marquer ceux qui sont aimez de Dieu.]

'S. Augustin & S. Chrysostome ont cru que c'estoit un particulier qui por-

toit ce nom. L'epithete de *κεγεννη*, qui estoit un titre propre aux personnes de qualité, peut le marquer. [Je pense que c'est aujourd'hui l'opinion la plus commune.] Les Grecs le qualifient *ηγούμενα*, [comme voulant que ce fust quelque officier d'armée, ou un gouverneur de province.] Il est certain que c'estoit un Chrétien. [Je ne sçay si c'est de cet endroit que l'auteur des Recognitions a tiré son Theophile,] dont il fait un homme riche & puissant à Antioche. [Cela n'est pas apparemment mieux fondé] que ce que porté le menologe de Basile, que l'Evangile de S. Luc luy fut dicté par S. Pierre. [On a peuteestre voulu mettre par S. Paul, comme on le lit dans les Ménées p. 224.]

NOTE IX.

*En quel lieu S. Luc est mort.*

'Saint Gaudence de Bresse dit qu'on tenoit que S. Luc estoit mort à Patres en Acaïe. Ce fut d'Acaïe que ses reliques furent apportées à Constantinople sous Constance, selon Philostorge, & on lit la mesme chose dans les hommes illustres de S. Jerome, quoique cela ne soit pas dans la traduction greque de Sophrone. Mais Erasme ne dit point que cela manque dans les manuscrits. Le martyrologe attribué à S. Jerome, met sa feste *in Peralice civitate*. On ne sçait ce que c'est. [Pourroit-on corriger *in Patra Acaïa civitate*?]

'Nicephore paroist dire qu'il mourut à Thebes dans la Grece, [c'est à dire dans l'Acaïe. Nous avons vu dans la note 7,] la confusion que Metaphraste fait de cette ville avec la Thebaïde d'Egypte. Il dit dans les actes du Duc Arreme, que le corps de S. Luc estoit enterré à Thebes en Beocie du temps de Constance. On voit encore aujourd'hui auprès de cette

Y y y ij

Oecu. t. 2. p. 87. d.

All. de sym. p. 125. c.

Oecu. t. 2. p. 87. d.

Steph. n. p. 397. r. 4 Oecu. t. 2. p. 87. 878.

p. 87. b.

c. 879. b.

Four la page 133.

Or. in Luc. h. 1. p. 211 | Amb. ibid. p. 8. k | Salv. ep. 9. p. 220.

Epi. 51. c. 7. p. 429. a.

Aug. conf. l. 4. c. 8. p. 226. 1. a | Chry. in Act. h. 1. p. 4. c. 6. b.

Bar. 58. §. 1 | Synop. in Luc. p. 847. 1 | Janf. ib. p. 42.

Men. ca. 18. 7 | Oct. p. 224.

Luc. 1. v. 4.

Recog. l. 1. c. 6. 7 | P. 524. c.

Ugh. t. 6. p. 1107. b.

Pour la page 135.

Gaud. f. 17. bib. P. t. 1. p. 60. d. Philg. l. 1. c. 2. p. 476. c.

Hier. v. ill. c. 7. p. 68. d.

n. p. 66. d.

Florent. p. 849. d.

Nphil. l. 2. c. 45. p. 210. b. c.

Oecu. t. 2. p. 87. 879.

Boll. 2. 4. jan. p. 165. §. 18.

Vheler. p. 79.

ville un tombeau où l'on pretend qu'il estoit. Il est dans une eglise qui porte son nom, en un village nommé Thabacide. Mais il y a sur ce tombeau une inscription d'un payen : '& d'ailleurs Wheler dit qu'il y a eu en ce pays là un S. Luc ermite, surnommé Sycyriote, dont on y voit encore un grand monastere: [de sorte qu'il est à craindre que Metaphraste, & les autres nouveaux Grecs, n'aient encore confondu l'ermite avec l'Evangeliste.]

Bede, Ufuard, & Adon, disent que l'Evangeliste mourut en Bithynie; & le martyrologe Romain les a suivis. [Je ne sçay sur quoy cela peut estre fondé.] Car pour le livre de S. Isidore de obitu sanctorum, où cela se trouve aussi, 'Baronius le rejette toujours comme n'estant point du grand Isidore de Seville. [Et quand il en seroit, les autoritez contraites sont trop fortes pour ecouter un auteur du VII. siecle.]

## NOTE X.

Sur ce qu'on lit de diverses translations des reliques de S. Luc.

[Les Grecs & les Latins font aujourd'hui la feste de S. Luc le 18 d'octobre. Bede & les autres martyrologes qui l'ont suivi, la marquent aussi ce jour là. Elle est de mesme dans le Sacramentaire de S. Gregoire p. 137. Le calendrier Romain du P. Fronto ne la met point du tout.] Mais les martyrologes qu'on appelle de Saint Jerome, mettent la feste de Saint Luc le 21 de septembre; & le 18 d'octobre ils mettent la translation de son corps en Orient. [On ne voit pas bien ce qu'ils veulent dire par cette translation. Le corps de S. Luc fut transporté d'Acacie à Constantinople l'an 357. Mais les fastes d'Idace, Theodore le Lecteur p. 567. A, & la chronique d'Alexandrie p. 680, disent qu'il fut recu à Constantinople le 3 de mars avec celui de

S. André.] 'Florentinius semble vouloir dire que les seules reliques de S. André furent apportées le 3 de mars, & que celles de S. Luc peuvent n'estre arrivées que le 18 d'octobre, parceque Philostorge parle separément de la translation de ces deux Saints. [Mais cela ne se peut dire sans dementir positivement Idace & Theodore le Lecteur, dont l'autorité est preferable à celle de Philostorge, qui d'ailleurs ne dit rien de positif.]

'Il y eut une autre translation, ou plustost une decouverte des reliques de S. Luc à Constantinople sous Justinien: mais elle luy fut commune avec S. André & S. Timothée. [Ainsi si l'on en a fait une feste, elle a dû estre commune à ces trois Saints, ou estre attribuée principalement à S. André.]

'On raporte encore d'autres translations de S. Luc à Padoue, à Montevergine ville de la principauté Ulteriore entre Nole & Benevent, & à Naples. Mais outre que toutes ces translations sont d'Occident & non d'Orient; [qu'elles n'ont pas pu donner occasion aux Grecs de faire la feste de S. Luc le 18 d'octobre; qu'on n'en donne aucune preuve, & qu'apparemment on n'en parle pas depuis fort longtemps:] Pierre des Noels mesme rejette celle de Padoue comme une fable, avec approbation de Florentinius, & on joint à celle de Montevergine des circonstances toutes fauleuses.

'S. Paulin dit, selon son texte, que les villes d'Antioche & d'Ostie partageoient les reliques de Saint Luc: *Creta Titum sibi sumpsit; & Antiochia & Ostia Lucum.* Rosweide témoigne avec raison en estre surpris, estant certain qu'elles estoient alors à Constantinople. [Mais il y a apparemment quelque faute en cet endroit. Car je ne voy pas comment on peut scanner ce vers, ou il faut que *Antiochia &*

2. 353. 357. 380.

Hist. l. fan. c.  
2. p. 69. 1.Bar. 9. oct. a.  
& alibi.Pott: la page  
136.Florent. p.  
248.

p. 91.

Proc. zd. l. 1.  
c. 4. p. 14. 15.Flor. p. 914. 11  
Ferr. it. 18. oct.  
p. 655.  
Baud. p. 491. 2.

Flor. p. 914. 5.

P. de Nat. l. 9.  
c. 79. p. 184. 4.Flor. p. 914. 11  
Ferr. it. p. 655.Paul. car. 16.  
p. 628.

n. p. 363.

nē fasse qu'un pié. *Europæ ostia* feroit le vers, & pourroit marquer Constantinople. M<sup>r</sup> le Brun dans son edition de S. Paulin en 1685, n'ajoute rien à Rosweide sur cet endroit *p. 109.*]

Bar. 586. § 25.

'Pour ce que dit Baronius d'un acte gardé dans le Vatican, par lequel il paroist que S. Gregoire le grand a apporté de Constantinople à Rome un bras de S. André, & le chef de S. Luc, [il seroit à souhaiter qu'il nous en eust donné les termes: Car il n'est pas aisé de comprendre comment S. Gregoire a pu parler comme il a fait, contre la liberté que se donnoient les Grecs de diviser & de transporter les corps des Saints, s'il avoit luy mesme receu d'eux des reliques si considerables.]

NOTE XI.

Que S. Gregoire de Nazianze & S. Paulin paroissent avoir cru S. Luc martyr.

Bar. 61. § 7.

'Baronius cite S. Gregoire de Nazianze *or. 3. p. 76. c. d.* & S. Paulin *ep. 12. p. 155*, pour prouver que S. Luc est martyr. 'Pour S. Gregoire, quoiqu'Elie de Crete son commentateur, dise que ses paroles ne prouvent pas que S. Luc soit mort par le martyre,

Naz. or. 3. n. 63. p. 322. 323.

[neanmoins les termes de ce Pere sont si exprés, qu'à moins que d'estre assuré du contraire par une autorité presque indubitable, il n'y a guere lieu de douter qu'il n'ait mis Saint Luc au nombre de ceux qui sont morts pour J.C.]

'Dans le passage de S. Paulin, *Paul. ep. 12. p. magno nomine Lucas Martyr & illustri sanguine Nazarius*, le mot de *Martyr* se peut rapporter à S. Nazaire & à S. Luc; & c'est au premier qu'il se rapporte selon les anciennes editions, dit Rosweide dans ses notes. [Neanmoins des personnes habiles croient qu'il vaut mieux le rapporter à S. Luc, pour ne pas faire dire deux fois à S. Paulin que S. Nazaire a esté martyr: car *Martyr & illustris sanguine*, ne font que la mesme chose.]

'Le P. Mabillon le croit certain. [Ce que l'on peut dire encore, c'est que S. Paulin parlant en general de ces reliques de S. Luc & de quelques autres, dit qu'elles estoient des Apostres & des Martyrs. [Ainsi s'il n'a pas mis S. Luc au nombre des Apostres, il faut qu'il l'ait mis au rang des Martyrs.] M<sup>r</sup> le Brun suit tout à fait Rosweide dans son texte *p. 210.* & dans ses notes *p. 75. 76.*

Pour la page

Anal. t. 3. p.

414.

Paul. ep. 12. p.

152.

NOTES SUR SAINT TIMOTHÉE.

NOTE I.

Qu'il estoit de Lystre plutost que de Derbe, ou de Thessalonique.

Pour la page 142.

Act. 16. v. 1.

'SAINT LUC dit que S. Paul estant arrivé à Derbe & à Lystre, y rencontra S. Timothée: [ce qui nous marque bien que S. Timothée estoit de Lycaonie, où sont ces deux villes, mais ne determine point de laquelle des deux il estoit. Origene n'est donc pas assez exact,] lorsqu'il dit que les Actes nous apprennent qu'il estoit de

Derbe. 'Ils nous donnent mesme plutost lieu de dire qu'il estoit de Lystre, puisqu'ils ajoutent aussitost après, que les freres qui estoient à Lystre & à Icone, luy rendoient un bon témoignage, [sans parler de ceux de Derbe. C'est ce qu'ont suivi S. Chrysostome *in Rom. h. 19. p. 286. d. e.* | *in 2. Tim. h. 8. p. 596. b.* Theodoret *in Rom. 16. v. 21. p. 118. b.* & après eux tous les Grecs.] 'S. Luc semble dire en un endroit qu'il estoit de Thessalonique: '& Grotius l'entend de la sorte, pretendant que

From. in Act. 16. p. 656. 2.

Act. 16. v. 2.

10. v. 4.

Synop. a. p. 1568. h.

Ori. in Rom. 16. p. 632. a. b.

sa famille en estoit originaire. Il avoue que la version syriaque est contre luy.

Chry. n. h. 43. p. 77. c. Et S. Chrysostome soutient que ce n'est pas le sens de S. Luc.

Pour la page 142.

NOTE II.

*Si S. Timothée estoit parent de S. Paul.*

Rom. 16. v. 21. S. Paul salue les Romains de la part de S. Timothée le compagnon de ses travaux, de Luce, de Jason, & de Sosipatre ses parens &c. Cela a donné lieu à Origene de dire que S. Paul mettoit Timothée au nombre de ses parens: [ & il le pouvoit estre, surtout du costé de sa mere Eunice qui estoit Juive. ] Mais comme S. Paul luy donne son epithete particuliere, & qu'il le releve encore davantage en l'appellant le compagnon de ses travaux, il n'est point necessaire de luy rapporter encore ce qui est dit des trois autres. [ S. Chrysostome ne le comprend point entre les parens de S. Paul, ] & Theodoret l'en distingue formellement.

Otin. p. 63. b.

Et ib. p. 86. 1. Thid. ib. 1. 118. b.

Pour la page 144.

NOTE III.

*Que S. Paul n'a point laissé S. Timothée à Ephese en l'an 57.*

Chry. 2. Cor. h. 1. p. 49. d. S. Chrysostome croit que S. Paul avoit S. Timothée avec luy lorsqu'il passa d'Asie en Macedoine [ vers le milieu de l'an 57. ] Son sentiment est fondé sur ce que S. Paul met son nom avec le sien dans le titre de la seconde epistole aux Corinthiens, écrite de Macedoine peu de temps après qu'il eut quitté l'Asie. *V. S. Paul § 31.* Car il est certain par là que S. Timothée estoit revenu de Corinthe trouver S. Paul en Asie, & l'avoit ensuite suivi en Macedoine; [ ou que de Corinthe il l'avoit esté rejointe en Macedoine. ] Le premier est autorisé par S. Chrysostome, & paroist plus conforme à S. Paul même, qui écrit d'Ephese qu'il l'attendoit. [ Mais l'un & l'autre

1. Cor. 16. v. 11.

suffit pour rejeter la pensée de ceux qui croient que S. Paul le laissa en ce temps là à Ephese pour y prendre soin des affaires de l'Eglise, & qu'il luy écrivit ensuite sa premiere epistole. ]

NOTE IV.

Pour la page 144.

*Que S. Timothée a apparemment esté envoyé à Philippe, & mis en prison en 62.*

Heb. 13. v. 23] Chry. n. h. 34. p. 85. d. Ce que S. Paul mande aux Hebreux que Timothée estoit sorti, *στολαλυμένον*, peut signifier ou qu'il avoit esté mis en prison, & en avoit esté delivré, ou qu'il estoit sorti [ de Rome ] pour quelque commission que S. Paul luy avoit donnée, ou qu'il estoit sorti de quelque affaire embarassante. [ Pour ce dernier sens, on ne voit pas bien dans quelles affaires pouvoit estre embarassé un Saint qui n'en avoit point d'autres que celles de J. C. & de l'Evangile : & si c'estoit dans celles là, ce sens retombe dans le premier, ] qu'Usserius a suivi. [ Et il est certain qu'*στολαλυμένον*, signifie plus naturellement estre delivré des liens, que toute autre chose. ] Usserius croit qu'il avoit esté retenu prisonnier à Rome avec S. Paul. [ Mais lorsque S. Paul parle de luy à Philemon, aux Philippiens, & aux Colossiens, il ne dit jamais qu'il fust prisonnier, comme il le dit de quelques autres. ] Au contraire il fait esperer aux Philippiens qu'il ne seroit point alors en prison. Il faut de plus, considerer que S. Paul ayant dit qu'il estoit sorti, ajoute en mesme temps, *Et s'il vient bientôt je vous iray voir avec luy.* [ Or quelle suite cela a-t-il, si par cette sortie on entend qu'il estoit sorti de prison ? Il faut necessairement avouer qu'il n'estoit point alors à Rome avec S. Paul: ] Et Usserius a esté obligé de le reconnoistre. Que si par cette sortie on en-

Est. n. p. 109. 2.

Uss. an. 67. p. 680. b. c.

Phili. 2. v. 12. 23.

Heb. 13. v. 23.

Uss. p. 680. c.

tend que S. Paul l'avoit envoyé quelquepart, comme Usserius semble faire, [il paroît étrange qu'il ne dise point où il l'avoit envoyé.]

Je ne sçay donc s'il ne faudroit point dire que S. Paul l'avoit effectivement envoyé à Philippes en l'an 62; que dans ce voyage il avoit esté fait prisonnier, [estant certain d'ailleurs qu'il a confessé publiquement J.C. en quelque occasion que nous ignorons; que cela avoit esté sceu jusqu'en Judée; & qu'ayant enfin esté delivré, c'est cette delivrance que S. Paul mande en l'an 63 aux Hebreux, qui pouvoient aisément inferer d'eux mesmes, qu'ayant esté delivré il ne manqueroit pas de revenir trouver S. Paul. Nous suivrons cette conjecture en attendant que nous trouvions quelque chose de plus clair & de plus certain. Elle nous oblige de mettre un temps considerable entre les epistres aux Colossiens & aux Philippiens, & celle aux Hebreux : mais rien ne nous empesche d'y mettre un an entier si nous voulons.]

Theodore tire de ce que S. Paul dit dans sa lettre aux Hebreux touchant S. Timothée, que ce Saint mesme a porté cette lettre; [comme s'il avoit cru que S. Paul eust voulu dire qu'il iuscherait d'attendre qu'il fust revenu de Judée le retrouver à Rome, pour aller luy mesme en Judée, & l'y remener avec luy. Cela a certainement peu d'apparence : & les termes de S. Paul, *Sachez que Timothée a esté envoyé, ou est parti*, ne sont guere propres pour marquer qu'il l'envoyoit vers eux leur porter sa lettre.]

NOTE V.

Sur les actes de S. Timothée attribuez à Polycrate.

Nous avons deux sortes d'actes de S. Timothée, les uns plus longs, qui

portent le nom de Metaphraste, & que Leo Allatius reconnoît pour estre de luy : les autres [plus courts] qu'Allatius luy attribue encore, [quoiqu'il soit assez peu probable qu'il ait fait deux fois l'histoire d'un mesme Saint, & à peu pres de la mesme maniere.]

Ces actes plus courts tels que Bollandus nous les a donnez, portent le nom de Polycrate, qui les adresse à tous les Prestres [ou Evêques] de l'Asie & du Pont &c. ses collegues; & témoigne avoir appris ce qu'il y dit de ceux mesmes qui avoient vu S. Timothée. [Tout cela convient fort bien à Polycrate Evêque d'Ephese sous le Pape Victor à la fin du II. siecle.] Sigebert les attribue à un Polycrate qu'il place devant S. Denys l'Areopagite, & devant S. Lin, comme plus ancien, [ce qui ne peut estre,] puisqu'il cite S. Irenée. Bollandus ne fait point de difficulté de les attribuer à Polycrate Evêque d'Ephese. [Neanmoins ni Eusebe ni S. Jerome n'en parlent point dutout en traitant de Polycrate, quoique cette piece dust estre assez celebre, estant adressée à toute l'Asie mineure.]

Phoëtus en parle amplement : mais il ne l'attribue à aucun auteur.

[Que si nous venons à considerer ces actes par eux mesmes, il est peu croyable] que les mots de Patriarche, d'Archevesque d'Ephese, de la grande metropole d'Ephese, fussent usitez sous Polycrate. Il est peu croyable que de son temps l'on eust déjà écrit les vies & les actions de beaucoup [de Saints,] puisqu'Eusebe témoigne que ces premiers Chrétiens écrivoient fort peu.

[Il est peu croyable qu'un Evêque d'Ephese] nous renvoyast à S. Irenée, qui écrivoit en mesme temps dans les Gaules, pour autoriser ce qu'il dit s'estre fait à Ephese mesme. Il est peu croyable qu'un homme qui écrivoit lorsque le paganisme estoit encore dans sa vigueur, dise que du temps de

L. Tim. 6. v. 12.

Thdr. in Heb. P. 462. c.

Pour la page 147.

Boll. 24. jan. P. 566. § 67.

All. de sym.

P. 129.

P. 116.

Boll. 24. jan. P. 566. § 1.

Sig. v. ill. c. 3. P. 131.

Boll. 24. jan. P. 566. § 4. a § 14 | P. 563. § 6. 7.

Phot. c. 254. p. 1401.

Boll. 24. jan. P. 566. § 1. b § 5. § 2.

Euf. l. 3. c. 14. P. 24. c.

Boll. P. 566. § 4.

S. Timothée il estoit encore demeuré à Ephese quelques restes de l'ancienne idolatrie. A quoy l'on peut ajouter, que cet auteur semble attribuer tous les quatre Evangiles à Saint Jean, au moins quant à l'arangement & à l'ordre des choses; ce qui a esté jusques à present inconnu à toute l'Eglise. Il pretend aussi que S. Jean a écrit l'Evangile avant son exil de Patmos; ce qui est contraire aux auteurs ecclesiastiques. *V. S. Jean § 8.*

*P. 165. § 7. 10.* Bollandus remarque que cette piece se trouve aussi en grec; mais avec cette difference que l'inscription, qui l'attribue à Polycrate, n'y est point: [ce qui a donné lieu à Leo Allatius de l'attribuer à Metaphraste,] & que la translation du corps de S. Timothée à Constantinople, arrivée longtemps après la mort de Polycrate, s'y trouve décrite. C'est, dit Bollandus, que ceux qui ont voulu y ajouter cette translation, en ont osté le nom de Polycrate. [Mais il est aussi aisé de croire que ceux qui ont voulu l'attribuer à Polycrate, en ont osté la translation, ces deux choses estant incompatibles l'une avec l'autre.] Et il est bien plus favorable pour les actes mesmes, de dire que les copistes Latins y ont ajouté le nom de Polycrate & toute l'inscription, qui ne se trouve point dans le grec. Car si cela vient de l'auteur original, c'est certainement un imposteur indigne de toute croyance.

Quoique ces actes ne puissent donc pas passer pour authentiques, nous n'avons pas cru néanmoins les pouvoir rejeter absolument, puisqu'ils peuvent servir à éclaircir quelques points de la vie de S. Jean & de S. Timothée, sur lesquels nous n'avons point de meilleurs monumens; & que Photius les cite comme capables de faire quelque autorité. Les titres magnifiques qu'il donne à l'Eglise d'Ephese, donnent tout lieu de juger que

c'estoit quelque Ecclesiastique de la mesme ville, qui est ainsi le témoin de la tradition de son Eglise dans le V. ou VI. siecle. Car les titres de Patriarche & d'Archevesque ne permettent guere de le croire plus ancien.] Et Bollandus croit qu'il le faut mettre avant Justinien, puisqu'il ne parle point de la decouverte des reliques de S. Timothée qui arriva sous ce prince. Photius remarque que son style est assez simple. Dans l'abregé qu'il en fait il dit bien nettement que S. Timothée mourut sous Domitien; ce que quelques autres ont suivi: [Et les actes qui sont embarassés luy ont pu donner lieu de le dire.] Mais la fin porte en termes exprés que Nerva regnoit alors.

[Pour les actes plus longs, qui peuvent estre veritablement de Metaphraste, ce n'est dans le fond qu'une paraphrase des autres: Et quand ils diroient quelque chose de plus, on n'y auroit pas d'égard.]

## NOTE VI.

*Qu'il n'y a point de preuve que S. Timothée soit mort plus tard qu'en 97.*

[Le temps de la mort de S. Timothée est certain, si nous recevons l'autorité de ses actes. Et il paroist que Baronius ne les avoit pas lus,] lorsqu'il pretend que S. Timothée n'est mort qu'un peu avant que S. Ignace ecrivist aux Ephesiens [en 107.] Il se fonde sur ce qu'il suppose qu'Onesime a esté successeur immediat de S. Timothée: & comme S. Ignace dans l'epistre aux Ephesiens p. 2. loue Dieu de leur avoir donné Onesime pour Evesque, il en conclud qu'Onesime estoit depuis peu dans cette charge.

D'autres néanmoins ne penetrent pas la force de cet argument. Mais d'eux leurs aucun auteur ancien ni nouveau, non pas mesme Adon dans son traité

des

Pour la page 147.

Bar. 109. § 57.

Boll. 14. Jan. P. 163. § 9.

P. 165. § 10.

Phot. c. 254. p. 1404. b. P. 1401.

Pearf. in Iga. t. 2. P. 98.

Boll. 14. Jan. P. 166. § 8.

des festes p. 37. ne dit qu'Onesime ait succédé immédiatement à S. Timothée, outre que S. Jean peut avoir gouverné luy même l'Eglise d'Epheſe durant quelque temps, comme le disent les actes de S. Timothée; au lieu de quoy les Constitutions mettent un autre Jean ordonné par l'Apostre, c'est à dire celui dont parle Eusebe; & c'est peutestre le plus veritable. Onesime a succédé à un Caius, s'il en faut croire les écrits qui portent le nom de Saint Hippolyte, & de Dorothee.

Pour la grande difficulté que forment les écrits adressez à S. Timothée par S. Denys l'Arcopagite, où les lettres de S. Ignace écrites en 107, sont citées, c'est à Baronius, à Bollandus, & au P. Halloix, à s'en tirer comme ils peuvent: & ils y sont assez empêchez. [Pour le P. Morin & beaucoup d'autres, ce leur est une nouvelle preuve que ces ouvrages ne furent jamais ni écrits par S. Denys l'Arcopagite, ni adressez à S. Timothée.]

mois Paneme: par où Mr Valois pretend qu'elle marque le premier de juillet. On voit neanmoins par les actes de S. Timothée que les mois Macedoniens ne répondoient pas tout à fait aux mois Romains. [Ainsi si l'on veut suivre ici ceux qui disent que le mois Paneme commence le 25 de juin dans les années communes, & le 24 dans les bissextes, comme estoit l'an 356, la chronique d'Alexandrie s'accordera avec Theodore le Lecteur,] qui met la translation de S. Timothée le 24 de juin. [Que si nous voulons que le premier de Paneme soit le premier de juillet, il y aura bien de l'apparence qu'il faut lire *kal. julii* dans Idace au lieu de *junii*.]

Cette translation se fit en 356, & en la 19<sup>e</sup> année de Constance, [en commençant à conter depuis le mois de janvier d'après la mort de Constantin:] & neanmoins dans l'an 20 du

Saint Paulin & les autres qui ne marquent pas exactement l'ordre des temps, parlent de cette translation comme si elle s'estoit faite avec celle de S. André & de S. Luc. Mais cette dernière se fit l'année suivante en 357. *V. S. André.*

NOTE VII.

*Quelques difficultez sur la translation de S. Timothée à Constantinople.*

La chronique d'Alexandrie marque que le corps de S. Timothée fut receu à Constantinople le premier jour du

NOTES SUR S. CLEMENT PAPE.

NOTE I.

*Sur ce que S. Clement a succédé à S. Pierre selon les uns, & n'a esté selon les autres que le troisieme Eveſque de Rome après luy.*

Il est tres difficile d'accorder les anciens entre eux touchant les premiers successeurs de S. Pierre; & peutestre encore plus difficile de trouver sur cela quelque chose de certain.]

Tertullien voulant montrer que l'E-

glise Romaine tiroit son origine des Apostres, le prouve parceque S. Clement avoit esté ordonné Eveſque par S. Pierre. C'a esté depuis le sentiment de Rufin dans la lettre à S. Gaudence, & generalement l'opinion commune de tous les Latins à la fin du IV. siecle, que S. Clement avoit esté le premier Eveſque de Rome après S. Pierre: & l'on trouve la mesme chose ou insinuée ou exprimée clairement par divers Latins, & mesme par quelques-

Zzz

p. 566. § 7.  
 Const. l. 7. c. 46. p. 327. b] n. p. 302. a. c.  
 Uss. in Ign. p. 5] a. 9.  
 Boll. 24. jan. p. 564. § 10.  
 Pour la page 148.  
 Chr. Al. p. 680.  
 Pour la page 351. § 1.  
 Tert. pref. c. 32. p. 243. b.

Thdr. L. n. p. 170. 1. d.  
 Boll. 24. jan. p. 566. § 8.  
 Thdr. L. p. 567. d.  
 Idat. Chr. Al. Hier.  
 Ado. fest. p. 36.  
 Recog. pr. p. 358.  
 Hier. v. ill. c. 15. p. 272. d.  
 Const. n. p. 301. a. b.

Grecs du V. siècle & des suivans. S. Jerome semble aussi la suivre dans des écrits [faits avant 392, & depuis,] où il dit que S. Clement a été successeur de S. Pierre, & qu'il a gouverné l'Eglise Romaine après luy. [Cependant il ne faut pas prendre ses paroles en ce sens, puisqu'il] dans le catalogue des hommes illustres, [fait en 392,] il assure nettement que nonobstant le sentiment des Latins, S. Lin a été le second Evêque de Rome, S. Anaclét le troisième, & S. Clement le quatrième.

[S. Lin a donc succédé immédiatement à S. Pierre selon S. Jerome,] dont le sentiment est appuyé sur le témoignage de S. Ireneë, d'Eusebe, de S. Optat, de S. Epiphane, de S. Augustin, & de Theodoret. [Et après S. Lin il faut mettre S. Anaclét, selon les mêmes auteurs, hormis que S. Epiphane le nomme Clet, & que S. Optat & S. Augustin le mettent après S. Clement.]

Rufin même qui veut que S. Clement ait succédé immédiatement à S. Pierre, suppose néanmoins comme constant que S. Lin & S. Anaclét ont précédé S. Clement, & ont été Evêques à Rome avant luy. Et il accorde cette difficulté en disant que S. Lin & S. Anaclét n'ont gouverné l'Eglise de Rome que durant la vie de S. Pierre.

'C'est une opinion commune dans les anciens & dans les nouveaux, comme le P. Petau nous en assure, que S. Lin & S. Clet ont gouverné des avant la mort de S. Pierre. [Mais cette opinion vraie ou fautive, ne suffit point pour expliquer S. Ireneë, Eusebe, S. Jerome, S. Epiphane, & généralement tous ceux qui faisant le denombrement des Papes, ont marqué S. Lin & S. Anaclét comme faisant chacun son degré dans la chaîne de cette succession, & de la tradition ecclésiastique: ce que quelques uns expriment encore

plus clairement, soit en reconnoissant comme S. Ireneë, que Saint Clement estoit le troisième Evêque de Rome depuis les Apostres, ou le quatrième comme dit S. Jerome,] selon qu'on y comprend les Apostres, ou que l'on les en exclut; soit en exprimant même le nombre des années qu'ils ont gouverné depuis la mort des Apostres, [comme font Eusebe & S. Epiphane.] Eusebe dit encore que S. Lin recut le premier l'episcopat de Rome après le martyre de S. Pierre & de S. Paul.

S. Epiphane donne donc une autre solution, qui est que S. Clement ayant reçu l'ordination episcopale de Saint Pierre, s'excuta de cet emploi, & demeura dans le repos durant que S. Lin & S. Clet [ou Anaclét,] gouvernerent consecutivement l'Eglise de Rome: mais que S. Clet estant mort, il fut obligé de prendre le soin de cette Eglise. C'est la pensée de ce Saint, qu'il ne donne pas néanmoins pour constante: ne voulant pas même assurer si S. Clement a reçu l'ordination de S. Pierre, ou s'il l'a reçue de S. Clet. Il l'appuie néanmoins sur ce que S. Clement dans une de ses lettres, ('c'est dans celle aux Corinthiens,) conseille à quelqu'un de se retirer, afin de laisser le peuple dans la paix en s'éloignant.

[Il semble donc que S. Epiphane ait cru que S. Clement avoit pratiqué luy même ce conseil, & qu'ainsi il y avoit eu quelque trouble, ou au moins quelque apparence de trouble dans l'Eglise Romaine après la mort des Apostres, à cause duquel S. Clement ait mieux aimé se tenir dans le repos de la solitude, ou aller exercer son zèle en d'autres endroits. Et c'est peut-être le sens le plus naturel de ce que dit S. Clement, lorsqu'après avoir représenté aux Corinthiens les malheureux effets de la jalousie & de l'envie;] il conclut par ces paroles: Ce n'est pas ce

Hier. in Jo. l. 1.  
c. 7. p. 25. c. 1.  
16. 11. p. 11. p.  
19. d.

v. ill. c. 15.

Iren. l. 1. c. 1. p.  
23. d. Euf. l. 3.  
c. 1. 4. p. 7. 1.  
7. 4. a. 91. Opt.  
l. 2. p. 48. b.  
Epi. 1. c. 6. p.  
10. 7. d. Aug.  
ep. 41. p. 286.  
2. d. Thidit. 1.  
Tim. 4. v. 11.  
p. 506. d.

Recog. pr. p.  
328.

Epi. n. p. 47.

Const. n. p.  
299. c. d.

Euf. l. 3. c. 1. p.  
71. b.

Epi. 2. 7. c. 6. p.  
107.

Clem. 1. Cor.  
c. 5. 4. p. 17. 2.

c. 7. p. 54. c.

» seulement pour vous avertir de vostre  
 » devoir que nous vous representons  
 » tout ceci ; c'est encore pour nous en  
 » faire ressouvenir nous mesmes. Car  
 » nous sommes dans la mesme lice que  
 » vous, & nous avons les mesmes com-  
 » bats à soutenir.

[Que s'il est vray que S. Lin & S. Clet avoient déjà gouverné l'Eglise de Rome sous S. Pierre, comme on le croit communément ; & que S. Clement avoit aussi esté choisi par le mesme Apostre pour la gouverner ; on ne trouvera pas étrange qu'il se soit rencontré quelque difficulté dans la succession, non de la part des chefs, mais de la part du peuple ;] dans lequel il est impossible de trouver jamais une parfaite vertu, comme dit S. Chrysostome parlant de l'Eglise la plus sainte & la plus pure qui fut jamais. Aussi ce Pere ne fait point de difficulté de reconnoître que S. Paul craignoit qu'il n'y eust du trouble à Rome parmi les Fideles après sa mort. 'Hermas qui dit que le plus grand nombre des Chrétiens de ce premier siecle vivoit dans la sainteté & dans l'innocence, reconnoît néanmoins qu'il y avoit parmi eux plusieurs petites divisions qu'il falloit purger par la penitence, & quelques unes mesme de plus fascheuses qui pouvoient exclure entierement du salut.

'Hamond Prestre Protestant d'Angleterre, dans un ouvrage où il soutient l'episcopat contre les Presbyteriens, donne une autre solution. Car il croit qu'il n'est pas improbable que S. Clement gouvernoit les Juifs de Rome en mesme temps que S. Lin & S. Anaclét y gouvernoient l'un après l'autre les Gentils ; & qu'Anaclét étant mort, Saint Clement avoit réuni sous luy toute l'Eglise Romaine : Qu'ainsi il avoit succédé immédiatement aux Apostres selon Tertullien, Rufin, & tous les Latins, mais seulement à l'é-

gard des Juifs ; & qu'à l'égard des Gentils, il n'avoit succédé qu'à Anaclét, selon S. Jerome, S. Ireneé, & tous les Grecs. Il luy attribue les Juifs plutôt que les Gentils, sur un passage de l'epistre de S. Ignace aux Tralliens.

'Mais ce passage est ajouté. Il concilie de la mesme maniere une difficulté toute semblable touchant S. Evode & S. Ignace Evêques d'Antioche ; & on sçait que dans le IV. siecle, S. Melece d'Antioche offrit à Paulin qui se pretendoit Evêque de la mesme Eglise, qu'ils gouvernassent tous deux ensemble, & que le survivant demeureroit seul Evêque. Toute l'Eglise d'Afrique offrit la mesme chose en 411 aux Donatistes. ] M<sup>r</sup> Cotelier trouve cette solution subtile, ingenieuse, & assez vraisemblable. Il ne la suit pas néanmoins, parceque ce n'est pas le sens des Constitutions, (ce qui n'est pas une raison,) & parcequ'elle n'est appuyée d'aucun ancien. [Ne peut-on point dire néanmoins qu'elle l'est en quelque sorte par S. Epiphane,] qui dit que la ville d'Alexandrie n'avoit jamais eu deux Evêques comme les autres. Car cela marque assez que plusieurs en avoient eu deux : [ & il semble que la meilleure raison qu'on en puisse rendre, c'est la différente maniere dont il falloit gouverner les Juifs & les Gentils dans ces premiers commencemens. ] Le P. Alexandre suit ce sentiment à l'égard de S. Evode & de S. Ignace.

'S. Jerome semble avoir rejetté absolument le sentiment des Latins, qui faisoient S. Clement successeur immediat de S. Pierre, comme faux & sans fondement. [Nous le suivrions volontiers en cela, si nous ne considerions que Rufin,] puisqu'il fonde l'opinion des Latins sur l'epistre de S. Clement à S. Jacques, [qui quoique tres ancienne, ne laisse pas d'estre certainement supposée. On pourroit.

Ign. f. ep. 3. p. 71.  
 a Ham p. 257.  
 258.

Const. n. p. 258. d. c.

Epi. 68. c. 6. p. 72. c.

Pearf. in Ign. t. 2. p. 186.

Alex. t. 1. p. 507.

Hier. v. ill. c. 15.

Recog. fr. p. 508.

Chry. in Act. h. 14. p. 132. c.

in 2. Tim. h. 10. p. 512. b.

Past. l. 3. c. 8. § 1. p. 66.

6. 9. § 23. p. 77.

Ham. l. 5. c. 1. p. 257.

croire aussi que le nom de S. Clement, beaucoup plus celebre que ceux de S. Lin & de S. Anacler, auroit fait oublier ces deux-ci, & auroit fait passer S. Clement pour successeur immediat des Apostres, parcequ'on savoit qu'il avoit esté leur disciple. ] L'autorité des Constitutions qui disent que S. Clement a esté ordonné par Saint Pierre, [ n'est pas fort considerée. Mais Tertullien qui le dit aussi, nous arreste, & fait que nous serions bien aisés de pouvoir accorder son sentiment avec celui de S. Irenée, qui doit l'emporter sans difficulté.

Nous laissons à d'autres à juger de la conjecture d'Hamond. Mais pour nous, nous aimons mieux ] suivre avec Baronius, un auteur ancien & illustre comme S. Epiphane, & croire que S. Clement ayant esté ordonné Evêque de Rome par Saint Pierre, il ceda cet honneur à S. Lin & à S. Anacler, & ne put estre obligé de l'exercer qu'après leur mort. ] M<sup>r</sup> Cotelier ne s'en cloigne pas non plus. <sup>a</sup>Bollandus, & le P. Alexandre après luy, suivent le mesme sentiment, quoique les raisons qu'ils rendent de la cession de S. Clement puissent recevoir assez de difficulté.

[ Nous aimerions encore mieux prendre une autre solution, si elle estoit aussi autorisée; qui seroit de dire que S. Clement auroit esté ordonné Evêque par S. Pierre, comme un Evêque apostolique, non attaché à aucune Eglise particuliere, mais destiné pour assister les Apostres dans leur ministère, & pour aller prescher la foy & établir l'Eglise ou la fortifier en divers pays; & qu'après la mort de S. Anacler il auroit esté demandé par les Chrétiens de Rome, & établi comme Evêque propre de cette Eglise. Il est vray que Tertullien semble vouloir qu'il ait esté ordonné par S. Pierre pour l'Eglise de Rome, ] puisqu'il

prouve par son ordination que cette Eglise est Apostolique. [ Neanmoins la preuve subsist-ra toujours, pourvu qu'il soit constant que S. Clement a esté ordonné par S. Pierre, & a esté Evêque de Rome. Car il ne prouve pas en cet endroit la succession de l'episcopat, mais la succession & l'autorité de la doctrine. ]

Pearson rejette absolument toute opinion qui admet deux Evêques dans un mesme siege, parceque c'est la regle de l'Eglise qu'il n'y en ait qu'un. [ Baronius, Hamond, & les autres, n'ont pas ignoré cette regle; mais ils n'ont pas ignoré aussi que les regles les plus inviolables ont quelquefois des exceptions: & l'exception que toute l'Eglise d'Afrique a voulu faire à celle-ci, est sans contestation aussi certaine que legitime. Quand il sera vray que S. Lin, S. Clet, & S. Clement encore, autont gouverné ensemble, Novatien que Pearson allegue a pu l'ignorer: Il a pu le savoir, & ne s'en pas servir: car quelque méchant qu'il fust, il avoit beaucoup d'esprit; & ainsi il a aisément jugé que ce cas estoit entièrement different du sien, & ne pouvoit appuyer son usurpation schismatique.

Pour ce qui est du sentiment que nous suivons comme le plus probable, il ne nous oblige point à dire que S. Lin & S. Clet aient esté Evêques avant la mort des Apostres. Ce seroit assez qu'ils eussent gouverné les Chrétiens de Rome comme Prestres, & qu'ils eussent tellement merité leur estime & leur affection, qu'on ait esté bien aisé de les avoir l'un après l'autre pour Evêques, quoique S. Pierre eust destiné & ordonné S. Clement pour l'estre après luy. Il est neanmoins difficile de croire que dans l'absence de Saint Pierre, l'Eglise Romaine n'eust personne qui y fist les fonctions d'Evêque, & qui y fust comme le

Const. l. 7 c.  
46. f. 32. b.

Bar. 69. § 43.

Const. n. p.  
321. c.  
a Holl. pont.  
p 15 | Alex. t. 1.  
P. 511.

Tert. p. 16 c.  
11. p. 243. b.

Pearson. post. p.  
159-161.

lien de tous les autres Fideles.

On peut trouver quelque difficulté à croire que S. Lin gouvernait l'Eglise Romaine comme Evêque, ou même comme P<sup>r</sup>estre, du vivant de S. Pierre

2<sup>o</sup> Tim. 4. v. 21.

& de S. Paul, sur ce que] S. Paul peu avant sa mort saluant S. Timothée de sa part, ne dit rien dutout pour le relever, & même le nomme après Eubule & Pudent. [Je ne sçay néanmoins si la simplicité sainte de ces temps heureux, ne doit point faire passer par dessus toutes les difficultez de cette nature. S. Paul ne releve jamais Saint Pierre en particulier;] & il le met même entre S. Jacques & S. Jean.

Gal. 2. v. 9.

Pour la page  
352. 5. 2.

## NOTE II.

*Pourquoi nous nous arrêtons à Eusebe dans la chronologie de S. Lin & des autres Papes jusques à S. Pontien.*

[Si c'est une grande difficulté de savoir comment S. Clement a esté successeur immediat de S. Pierre, & n'a néanmoins esté Pape qu'après S. Lin & S. Anacler, ce n'en est pas une moindre de savoir si ces deux-ci ont gouverné seulement du vivant de S. Pierre, ou si les années qu'on donne à leur pontificat doivent se mettre après la mort de cet Apostre; ce qui est d'une grande consequence pour toute la suite de la chronologie des Papes,] & pour plusieurs autres points de l'histoire de l'Eglise. [Je pense que la dernière opinion a toujours esté & est encore aujourd'hui la plus commune. Elle est clairement fondée sur Eusebe,] qui dans son histoire aussi bien que dans sa chronique, met les douze ans du pontificat de Saint Lin après le martyre de S. Pierre & de S. Paul. S. Epiphane en parle dans les mêmes termes.<sup>a</sup> Il y faut joindre assurément S. Irenée, lorsqu'il dit que S. Clement receut l'episcopat τῷ τῷ πῶ ἀπὸ τῶν Ἀποστόλων. [Et nous éclaircirons

Pearf. post. p.  
12.

Euf. l. 3. c. 2. 13.  
p. 71-87.

Epi. 27. c. 6. p.  
107. c.  
a Pearf. dif. p.  
116.  
b Iren. l. 3. c. 3.  
p. 232. d.

encore davantage son sentiment dans la note 5. Car pour] Theodoret & tous les autres qui ont suivi Eusebe, il seroit inutile de les marquer en particulier.

Thdr. 2. Tim.  
c. 4. p. 606. d.]  
Pearf. post. p.  
154.

Pearson soutient la première opinion dans le nouveau système des Papes qui a paru après sa mort, & il veut que S. Lin soit mort avant S. Pierre. Il cite pour cela S. Irenée, où néanmoins il n'a pu trouver aucun endroit qui le dise: [ & nous ne craignons point de soutenir que ce Pere est contre luy. ] Il a donc pour luy les prétendues Constitutions des Apostres, une chronique de Mets, avec Onuphre qui veut que S. Lin soit mort environ trois mois après S. Pierre, sous les Consuls Rufus & Capiton, c'est à dire en l'an de J. C. 67, qu'il conte] 68. On marque qu'assez de gents ont écrit que S. Lin estoit mort avant Saint Pierre; [mais on ne dit pas que ce soient des gents bien considerables.] Ce qui est certain, c'est qu'il vivoit encore lorsque S. Paul écrivit sa seconde lettre à Timothée peu avant sa mort. Pearson s'appuie encore de quelques Pontificaux, & d'autres auteurs, qui mettent la mort de S. Lin sur la fin de Neron, qui est le temps où S. Pierre est mort, mais qui mettent la mort de cet Apostre des le commencement du même regne. [Ainsi ces auteurs qui sont pour luy d'un côté, & contre luy de l'autre, ne peuvent pas luy servir d'une grande autorité, quand ils ne se tromperoient pas dans un point bien plus important, qui est la mort de Saint Pierre & de S. Paul, & dans beaucoup d'autres.

Pearf. p. 154.  
170.

p. 157. 170.

Onu. font. p.  
2.

Cotel. ap. n. p.  
300. d.

Pearf. dif. p.  
116.

post. p. 155-  
157. 168-170.

Un homme aussi habile que Pearson n'auroit point entrepris d'établir un nouveau système sur des fondemens si foibles & si ruineux. Mais il a cru avoir des preuves considerables pour avancer de plusieurs années l'herésie de Marcion née sous le Pape Pie, & le

martyre de S. Polycarpe qui ne peut pas avoir precedé le pontificat d'Anicet ; à quoy Dodwel ajoute la mort des Martyrs de Lion, qui ont souffert constamment sous Eleuthere.] Pearson s'est trouvé engagé par là à faire un nouveau systeme des Papes des deux premiers siècles, & à abréger ou avancer autant qu'il a pu le temps des premiers, pour faire quadrer à ses principes ceux de Pie, d'Anicet, & d'Eleuthere. [Il seroit trop long & trop embarrassant d'examiner ici les deux ou trois points qui sont le véritable fondement de son opinion: mais nous espérons qu'on verra en son lieu qu'il n'y a aucune nécessité de les placer autrement que fait Eusebe. Il est fâcheux même que Pearson en abandonnant cet auteur, le plus ancien que nous ayons pour l'histoire de l'Eglise,] se soit trouvé réduit à prendre pour guide Eutyque d'Alexandrie, qui non seulement n'a écrit que dans le X. siècle, [mais qu'on peut dire n'avoir rien de plus remarquable que ses fréquens egaremens:] & Pearson n'ose pas le désavouer.

[Dodwel qui nous a donné l'ouvrage postume & imparfait de Pearson, & qui parle de cet Evêque de fautive presque comme si c'étoit son dieu, ne laisse pas de remarquer diverses fautes dans son systeme, & il l'abandonne en partie pour nous en faire aussi un nouveau.] Il montre le peu de sûreté qu'il y a à s'arrêter à Eutyque, quand même il auroit suivi dans la chronologie des Papes quelque ancien auteur que nous n'avons plus.

[Ce seroit peu que le systeme de Pearson ne fust pas bien assuré. Il fait fort bien voir luy même qu'on n'en a encore fait aucun qu'on puisse dire estre certain: & nous croyons pouvoir ajouter qu'il est même impossible d'en faire sur les monumens qui ont paru jusques à present,] n'y en

ayant aucun sur lequel on puisse se fonder avec assurance, pour le temps précis auquel ces premiers Papes ont commencé ou fini, & pour la durée de leur episcopat. [Mais nous ne craignons pas d'avancer que celui de Pearson est certainement faux.] Car il fait commencer l'episcopat de S. Clement en 69 pour finir en 83. [Et nous espérons montrer dans la note 6, que S. Irénée est absolument contraire à ce sentiment, & qu'il est bien difficile de soutenir que S. Clement ait écrit son epistre aux Corinthiens avant la mort de Domitien, à la fin de 96 au plus tost.]

'Une des autoritez qu'allegue Pearson pour mettre la mort de S. Lin des l'an 67, est l'ancien Pontifical ou catalogue des Papes connu par Cuspinien, par le P. Petau, & par d'autres, & donné enfin au public par le P. Boucher ou Bucherius Jesuite, dans son ouvrage sur le cycle paschal de Victorius. On pretend que c'est ce que beaucoup d'auteurs ont appelé le livre ou le Pontifical de Damase: [ & si cela est, je ne voy pas pourquoi ] on dit que c'est faullement qu'on le luy attribue,

[ & pourquoi Damase ne l'aura pas pu dresser estant Diacre. ] Car il estoit Diacre [en 355,] lorsque le Pape Libere fut banni: & le catalogue paroist fait en l'an 354 sous le Pape Libere.

[Nous aurions donc beaucoup de respect & de deference pour une piece si ancienne, quand même elle ne seroit pas du Pape Damase, & nous ne craindrions pas de la preferer à Eusebe, quoiqu'elle n'ait esté écrite qu'un peu après luy,] si Bucherius même ne remarquoit qu'elle fait plusieurs fautes, surtout dans les premiers Papes, [c'est à dire jusque vers le temps de S. Pontien:] Car depuis cela on peut dire qu'elle est exacte & fidele, quoiqu'elle ne soit pas encore tout à fait sans fautes. On ne peut par exemple soutenir ce qu'elle dit de S. Pierre,

P. 139. 140.

P. 130. 141.

P. 5. 141.

dit p. 145.

p. 139.

P. 172.

P. 256.

Eoll. ap. t. r.  
P. 3. 10. 16.  
Apr. p. 109. 6.  
Pag. ad. p.

302.

67. 87.

88.

Mar. &amp; F. pr.

P. 3.

Buch. cycl. p.

273.

Ibid.

Pearf. post. p.

111.

Buch. p. 171.

'qu'il gouverna 25 ans &c. depuis le Consulat de Vinicius & de Longinus, jusqu'à celui de Nerva & de Verus, & qu'il mourut sous ces derniers Consuls, qui ne se trouvent point dans les fastes, si on ne les change en Neron & Verus Consuls en 55, ou en Nerva & Vestinus qui sont ceux de 65. Les Papes Anicet, Eleuthere & Zephyrin, y sont oubliez, comme Bucherius l'assure expressément.

'Bollandus qui reconnoît n'avoir point eu d'autre copie de ce catalogue que celle de Bucherius, & qui l'a fait imprimer après luy, avoue aussi qu'il y a des omissions, *lacune*. Il y trouve néanmoins les Papes Anicet, Eleuthere, & Zephyrin, [que Bucherius assure ne s'y trouver pas. Nous laissons à d'autres à juger comment cela se peut faire.] Le P. Pagi a remarqué cette diversité, & se plaint de ce que Bollandus a changé son manuscrit, au lieu de le donner tel qu'il estoit, & avec ses fautes, comme avoit fait Bucherius. [Bollandus sous le nom duquel nous comprenons tous les continuateurs, font un grand fond sur ce catalogue,] se plaignant que Bucherius ne l'a pas assez estimé: [& il veut regler sur cela toute la chronologie des Papes: mais c'est en disant que des Papes ont été vicaires de leurs predecesseurs, & par d'autres suppositions dans lesquelles nous ne croyons point nous devoir embarrasser.] Que si le Pape Damasé a envoyé ce catalogue à S. Jerome, comme Bollandus le pretend sur des lettres de l'un & de l'autre, [qui sont visiblement supposées; il faut dire que S. Jerome n'a pas cru qu'on y dût avoir égard,] puisque dans son traité des hommes illustres *c. 115*, fait après la mort de Damasé, il met S. Clement après S. Anaclet, contre l'autorité de ce Pontifical.

'Pearson se moque des nouvelles decouvertes que Bollandus a faites

pour le soutenir & le rectifier, ajoutant qu'après bien des recherches, il n'a que peu ou point dutout contribué à éclaircir l'histoire, 'parcequ'il a eu grand soin de supputer les années, & a peu songé à trouver la verité ou même la vraisemblance. Il reconnoît en termes formels qu'on ne peut rien établir sur ce catalogue, au moins pour les deux premiers siècles, 'ni sur les Consuls qui y sont mis au hazard, dit-il, *tanquam conjector*: [& ainsi il n'y peut pas établir non plus la mort de S. Lin en 67.]

'Dodwel n'est pas plus favorable à Bollandus, & il l'est encore moins au Pontifical de Bucherius, qu'il pretend n'être qu'un abrégé des autres Pontificaux, fait dans le VI. siècle ou depuis. [Mais il n'a point de preuves solides pour le montrer: & ainsi je pense que nonobstant ses conjectures, ce catalogue demeurera] dans la possession où il est, de passer pour le plus ancien de tous, [puisque ces sortes d'ouvrages vont plutôt en augmentant qu'en diminuant, comme on le voit par experience.] La fin de cet ouvrage, *Liberius fuit temporibus Constantii ex die XI. kalendas junias in diem. .... à Consulibus Constantio V. & Constantio Casare. ....* Cette fin, dis-je, convient bien moins à un copiste arresté par quelque accident, qu'à un auteur qui favoit le commencement de Libere, mais qui n'en favoit pas la fin, parcequ'elle n'estoit pas encore arrivée. [Son exactitude toujours d'autant plus grande qu'il approche plus pres de Libere, donne encore tout sujet de croire que c'est le temps où il vivoit:] & divers petits écrits auxquels celui-ci s'est trouvé joint dans le manuscrit, finissent tous aussi à l'an 354.

'Dodwel en nous donnant l'ouvrage postume de Pearson, qu'il fait gloire d'honorer comme son maître, renverse néanmoins tous les raisonne-

P. 169.

Pearf. post. p. 134.

Buch. p. 179.

Boll. apr. t. 1. p. 3. § 10.

p. 14. &c.

p. 3. § 11.

p. 22-24.

Pagi, 67. § 7.

Boll. apr. t. 1. p. 3. § 10.

Pagi, 67. § 17.

Boll. p. 3. § 9 | p. 4.

Pearf. post. p. 4273.

p. 318.

p. 133-173.

p. 134-136.

dis. p. 129.

p. 101. 124. &c.

post. p. 136.

p. 130.

dis. p. 1. &c.

mens par de nouvelles pensées, & nous donne aussi un nouveau système, [mais tout fondé sur une infinité de vues & de conjectures; en quoy il est beaucoup plus fécond que Pearson, comme il a aussi beaucoup moins de solidité. Ce seroit un travail infini d'examiner toutes ses conjectures, & de leur en opposer d'autres, comme il ne seroit peutestre pas difficile: & quand on auroit donné à cela bien du travail & bien du temps, qui ne sont nullement des choses à prodiguer, puisqu'il en faudra rendre un conte exact, on n'auroit encore que des conjectures, & rien de certain. Nous nous contenterons donc de dire] qu'il ne veut point, (si je comprends bien son sentiment, qui n'est pas aisé à démêler,) que S. Lin, ni S. Clet ou Anaclét, ni S. Clement, aient gouverné avant la mort de S. Pierre & de Saint Paul, laquelle il place en 64; mais que S. Lin ayant commencé en 64, est mort aussitôt, & S. Anaclét même son successeur bientôt après luy, en sorte que S. Clement ait aussi commencé des 64 ou 65 pour gouverner jusques en 81, [ce que nous espérons ruiner dans la note 6.

Nous aurions moins de peine à nous accorder en ce point avec Baronius, que le P. Petau, & beaucoup d'autres personnes habiles ont suivi sans difficulté. Cependant tous ceux qui ont voulu examiner un peu à fond la chronologie des Papes, l'abandonnent aujourd'hui. Ce n'est pas ici le lieu d'en marquer les raisons particulières: & il suffira de prouver en general qu'il y a certainement faute dans sa chronologie.] Car S. Justin qui écrivoit sa grande apologie en 150, comme il dit luy même, y parle de Marcion comme d'un heretique déjà très-fameux: & Marcion ne commença néanmoins à paroître, selon S. Irénée & Saint Epiphane, qu'après la mort

d'Hygin. [Ainsi il faut qu'Hygin soit mort assez longtemps avant 150, & selon Baronius il n'est mort qu'en 156, qu'il conte 158]

Bollandus dans sa premiere chro- Boll. apr. t. 6. p. 222.  
 nologie des Papes, à la teste du mois d'avril, n'avoit mis la mort d'Hygin qu'en l'an 150, & il a laissé la même pont. p. 17. 5. 3121.  
 faute dans son second travail fait pour le mois de may. [Nous avons vu d'ailleurs ce que Pearson dit en general des défauts de son système; & nous n'avons rien de bon à y opposer.]  
 Bollandus met le pontificat de S. Lin p. 16.  
 depuis 65 jusqu'à 67, où il fait commencer S. Clement pour finir en 76, ou bien, dit-il, il faut mettre S. Clet après S. Lin jusqu'en 73, & S. Clement ensuite jusqu'en 83, auquel il p. 17.  
 pretend que S. Clement renonça une seconde fois au pontificat, y ayant renoncé une premiere fois en faveur de S. Lin après la mort de S. Pierre. [Cela ne s'alloit point dit jusqu'ici; & on pourra bien ne le plus dire à l'avenir. La premiere cession, s'il faut ainsi parler, quoique autorisée par S. Epiphane, & en quelque sorte par S. Clement même, & quoiqu'elle soit comme nécessaire pour accorder entre eux les Peres les plus anciens, est encore assez difficile à croire: Et nous en croirions une seconde sans autorité, sans aucune raison qui ait la moindre apparence, sans aucune autre preuve sinon que des pieces pleines de fautes finissent son pontificat en 76,] & que tous les auteurs, dit-on, conviennent qu'il est mort sous Trajan. [Mais tous ces auteurs étendent aussi son pontificat jusque sous Trajan. Que si la lettre aux Corinthiens n'a pas été écrite avant 96, comme nous espérons le montrer, il étoit encore Evêque en 96, ou il faut démentir S. Irénée: Et cela renverse entierement tous les principes de Bollandus.]

Cela détruit de même ceux du P. Pagi, 67. 15.  
 Pagi,

p. 103.

p. 109.

Just. ap. 1. p. 83 b.

p. 70.

Iren. l. 1. c. 28. p. 118 | i p. 1. 42. | f. 302. d.

Pagi, qui n'estant point content, & avec raison, ni de Baronius, [ni de Bollandus, ni de Pearson, ni de Dodwel,] 'a voulu aussi se former une nouvelle route en suivant principalement, mais non absolument, le Pontifical de Bucherius, qu'il appelle le livre ou la chronique de Damase. Il ne s'engage point dans les vicariats & les autres nouvelles pensées de Bollandus qu'il rejette même positivement; & il aime mieux avouer ingenuement qu'il y trouve encore des difficultez insurmontables à ses lumieres & à toutes ses recherches. [Il en auroit sans doute trouvé qui le devoient arrester des le premier pas, s'il eust mieux examiné le temps de la lettre de S. Clement aux Corinthiens, & il ne se seroit pas engagé à dire que] 'S. Lin après avoir esté Vicaire de S. Pierre, selon le sentiment assez commun des anciens, depuis l'an 56, & son successeur depuis le 29 juin 65, auquel il soutient que S. Pierre a esté martyrizé, mourut en 67, & eut S. Clement pour successeur immediat jusqu'en l'an 75, auquel il fait succeder S. Clet à S. Clement, [sans se mettre en peine de l'ordre contraire que leur donne S. Irenée: & il ne s'objecte pas même ce Pere, comme s'il n'avoit jamais vu un passage si commun, & qui regle absolument la suite des Papes jusqu'à Eleuthere.

Le Pere Pagi qui finit ici le pontificat de S. Clement à l'an 75, l'étend autrepart jusqu'en 77. Mais puisqu'il veut suivre la chronique de Damase, qui met sa mort sous le VII. Consulat de Vespasien, [il devoit dire jusqu'en 76. Ce qui est plus considerable, c'est] qu'il veut, comme Bollandus, qu'il se soit demis alors, & ait vécu ensuite jusqu'à l'an 100, où il souffroit, dit-il, le martyre. Il pretend autoriser cette cession par Saint Epiphane, qui parle d'une autre anterieure à la lettre aux Corinthiens, comme Bollandus l'avoit reconnu.

'Nous souscrivons sans peine à ce que dit le P. Pagi, que dans l'obscurité de ces premiers temps, où nous n'avons ni actes ni autoritez certaines pour nous conduire, [hors S. Irenée pour l'ordre des premiers Papes,] il vaut mieux s'arrester à quelque auteur ancien, que pretendre rien établir par des conjectures incertaines [ & infinies, qui ne sont propres qu'à embarrasser ceux qui lisent aussi bien que ceux qui écrivent, & à faire perdre le temps. Nous prendrons donc cette regle; & comme Eusebe est le plus ancien de tous ceux que l'on peut suivre, qu'il est sans comparaison plus celebre que tous les autres, & qu'il a esté suivi par les Grecs & par les Latins depuis son siecle jusques au dernier, nous le suivrons encore lorsque nous n'aurons pas de preuve qu'il se soit trompé.] 'Car nous reconnoissons sans peine qu'il se trompe en bien des choses: d'où il est aisé d'inferer qu'il a pu aussi se tromper en beaucoup d'autres. [Mais il ne s'agit pas ici de la foy & des mœurs, où il faut des regles certaines, parcequ'il y va de l'éternité. Les années des Papes ne sont pas de la même consequence; & pourvu qu'on suive la regle que la raison fait juger estre la meilleure, les fautes qu'on fera en la suivant seront assurément pardonnables.

Nous aurions eu bien de l'inclination à prendre pour guide le catalogue de Bucherius, comme a fait le P. Pagi. Nous avons marqué les raisons qui nous en empeschoient. Mais comme ces raisons ne regardent que les premiers Papes jusqu'à Pontien, nous le suivrons depuis ce Pape, & nous le prefererons sans difficulté à Eusebe.

Pour conclure donc cette note par ce qui en a esté l'occasion; puisqu'Eusebe met après la mort de S. Pierre le temps qu'il donne à l'episcopat de S. Lin, & à celui de S. Anacle, nous

§ 17. 22.

§ 7. 8. 9. 17.

§ 17.

§ 5. 22.

§ 22.

75. § 3.

p. 100. § 2.

Boll. pont. p. 17. f.

Pagi, ad. p. 302.

Pearf. post. p. 7-101.

ferons la mesme chose, ne voyant ni raison, ni autorité considerable qui nous en empesche, ou plustost ne voyant rien qui ne nous y potte.]

Pour la page  
152. 2.

## NOTE III.

*Que S. Lin a gouverné douze ans, & peut estre mort en 78.*

Fuf. l. 1. c. 11. p.  
87. Epi. 27. c.  
6. p. 107. c.]  
Pearf. dif. p.  
17. 18.  
a Pearf. post.  
p. 169.  
b Buch. p. 169.

Ado. 26. nov.

Anal. t. 3. p.

428.  
c p. 426.

Boll. apr. t. 1. p.  
17. 22.

'S. Lin gouverna l'Eglise de Rome durant douze ans depuis la mort de S. Pierre, selon Eusebe & S. Epiphane, <sup>a</sup> que Nicephore & Euryque d'Alexandrie ont suivis. <sup>b</sup> Le Pontifical de Bucherius dit douze ans, quatre mois, & dix jours. <sup>c</sup> Adon met trois mois au lieu de quatre, & un manuscrit de S. Germain des Prez en met cinq. <sup>e</sup> Un autre manuscrit luy donne onze ans, trois mois, & douze jours. Le Pontifical donné par Bollandus s'y accorde. [La chronique de S. Prosper luy donne douze ou treize ans. Tout cela revient à peu pres aux douze ans d'Eusebe. Mais on n'y peut pas accorder de mesme Florus 23. sept. qui ne luy donne que neuf ans, ni Anastasie qui dit quinze ans, trois mois, & douze jours. Si nous nous arrestons aux douze ans, & trois ou quatre mois; S. Pierre estant mort comme nous croyons le 29 juin 66, S. Lin doit avoir gouverné jusque vers la fin de l'an 78. Et Adon marque sa feste le 26 de novembre.]

Euf. l. 3. c. 13. p.  
87. c.

'Cependant selon l'histoire d'Eusebe, il n'est mort qu'en la deuxieme année de Tite, [qui commence le 24 juin de l'an 80,] & selon sa chronique, Anaclel son successeur n'a commencé qu'en 81. [Il s'accorde en cela avec luy mesme. Car n'ayant mis le martyre de S. Pierre qu'en 68, supposé que S. Lin ait gouverné 12 ans, il n'a dû mettre la mort qu'en 80. Mais il ne s'accorde pas avec les raisons que nous avons de mettre la mort de S. Pierre en 66; & il est certain au moins qu'on ne la peut mettre plustard qu'en 67.]

De sorte que si S. Lin n'a gouverné que 12 ans, il doit estre mort en 78 ou 79. Or ces 12 ans qu'on luy donne ne viennent point de ce que cela se rencontre ainsi dans la chronique d'Eusebe. Car celui qui a fait le catalogue de Bucherius en 354, n'a jamais apparemment vu cette chronique: Et il n'en a pu tirer les mois & les jours qu'il ajoute aux années, puisqu'Eusebe n'en parle point.

Nous verrons mesme par la suite, que mettant, avec Eusebe, le commencement d'Anaclel en 81, & celui de S. Clement en 93, nous ne trouvons plus les 9 ans qu'il donne luy mesme à S. Clement, & qui doivent necessairement finir en l'an 100 de J.C. Mais tout s'accorde en mettant la mort de S. Lin en 78, & celle de S. Anaclel qui gouverna aussi 12 ans & quelques mois, en 91. C'est ce que nous avons cru devoir suivre comme le plus probable.]

'Baronius qui ne met la mort de S. Pierre qu'en 67, met neanmoins aussi celle de S. Lin en 78, & pour cela ne donne à son pontificat qu'onze ans & un peu plus de deux mois, [au lieu que presque tous les anciens monumens luy donnent plus de 12 ans.] Mais ces douze ans l'eussent conduit jusque sous Tite; & on voit qu'il a mieux aimé mettre la mort de S. Lin sous Vespasien, pour pouvoir soutenir son martyre, [ce qui est une foible raison.]

Bar. 80. 5. 1. 2.

## NOTE IV.

*Sur le martyre que l'on attribue à Saint Lin.*

Pour la page  
153. 2.

[Ufuard, Adon, & tous les autres martyrologes latins depuis le IX. siecle, veulent que S. Lin ait esté couronné du martyre. Je ne sache point d'ancien qui l'ait dit, non pas mesme S. Irenée lorsqu'il parle de S. Lin & des autres premiers Papes, entre les-

quels il n'en marque aucun de martyr que S. Telesphore. Que si S. Lin avoit esté martyr dans le sens que nous prenons aujourd'hui ce terme pour ceux qui sont morts dans les souffrances, il seroit étrange que son nom ne se trouvast point dans les anciens martyrologes qui portent le nom de S. Jerome. Bede le marque le 7 d'octobre avec le simple titre de Pape. Tout cela n'empesche pas néanmoins qu'il n'ait mérité le titre de martyr selon l'ancien usage de l'Eglise, qui le donnoit à ceux qui avoient une fois souffert quelques tourmens pour J.C, quoique sans en mourir: Et l'Eglise semble nous obliger de le luy donner au moins en ce sens, puisqu'elle l'honore tous les jours dans le Canon de la Messe, où elle ne pretend mettre que des Martyrs. Car quoiqu'on y ait mis quelquefois des Confesseurs, on croit que ce n'a esté que dans le moyen age, & après les Martyrs, au rang desquels nous avons lieu de croire que S. Lin y a toujours esté placé, comme on l'y voit dans les plus anciens manuscrits.]

Il semble, comme on vient de le marquer, que Baronius pour soutenir qu'il est mort par le martyre, ait évité à dessein de mettre comme Eusebe sa mort sous Tite, quoique ses principes l'y portassent naturellement, parce qu'il demeure d'accord qu'il n'y eut point de martyrs sous ce prince; & qu'il ait mieux aimé la mettre sous Vespasien. Mais quoiqu'il soit vray que Vespasien a fait chercher tous ceux qui estoient de la race de David, ce qui causa une grande persecution contre les Juifs, il ne fit rien néanmoins contre les Chrétiens, selon Eusebe. Nous lisons bien dans les actes de S. Apollinaire Evêque de Ravenne, qu'il ordonna que ceux qui ne voudroient pas sacrifier fussent bannis: [Mais ces actes ne sont pas fort considérables: V. S. Apollinaire:] &

Tertullien nous assure qu'il n'a point fait de loy contre les Chrétiens.

[Ce que nous disons du martyre de S. Lin, se doit dire aussi de S. Anaclet, qui est de même dans le Canon, mais à qui on n'attribue pas si universellement le titre de Martyr.]

## NOTE V.

Pour la page  
153. § 2.

*Que Clet & Anaclet ne sont qu'un seul Pape.*

[S. Irenée suivi de tous les Grecs, & même de S. Jerome & de Rufin entre les Latins, met, comme nous avons dit, S. Anaclet avant S. Clement, au lieu que S. Augustin & S. Optat le mettent après, faisant Saint Clement successeur immédiat de S. Lin,] ce qu'il semble qu'on puisse appuyer sur l'auteur des Constitutions, quoique Grec. [Dans cette difficulté Saint Augustin se seroit condamné luy même, & n'auroit pas voulu qu'on le préférast à S. Irenée.

Const. l. 7. c.  
46. p. 257. b.

Cette diversité jointe à ce que Saint Anaclet est nommé Clet dans S. Epiphane, & dans quelques éditions de Rufin, est peut-être ce qui a donné lieu d'en faire deux Papes, l'un nommé Clet qu'on a mis avant S. Clement, & l'autre Anaclet qu'on a mis après. Ainsi cette distinction suit quelques Peres en chaque point, les combat tous en un autre; & est absolument contraire à ceux qui sont les plus croyables en ceci, savoir S. Irenée, Eusebe, & S. Jerome,] auxquels il faut encore joindre Caius Prestre de Rome même au commencement du III. siècle, puisqu'il conte Victor pour le 13<sup>e</sup> Evêque de Rome depuis Saint Pierre.

Pearf. post. p.  
147. 148.

Eu. l. 1. c. 28.  
p. 195. d.

[Nous ne laisserions pas d'avoir égard à cette distinction, si elle estoit nécessaire pour résoudre quelque difficulté, ou si elle estoit appuyée sur quelque auteur considérable; estant

Bar. So. § 1. c.

Eu. l. 3. c. 12. P.  
87. b.

c. 17. p. 88. c.

Sur. 13. jul.

Tert. ap. c. 5.  
p. 7. a.

assez ordinaire, & que de deux noms semblables on n'en fasse qu'un, & que d'un on en fasse deux. Mais au lieu d'éclaircir l'histoire; elle ne fait que l'embrouiller : & pour l'autorité,]

Bar. 69. § 39.

'Baronius qui la suit n'allègue rien que le poeme contre Marcion attribué à Tertullien, [le Pontifical d'Anastase, & les martyrologes.] 'On ne sçait point de qui est le poeme contre Marcion, mais on sçait qu'il n'est pas de Tertullien: [& il ne s'accorde point mesme avec Baronius,] puisqu'il met Clet & Anaclét tout de suite avant S. Clement. [Baronius rejette souvent le Pontifical d'Anastase, comme plein de fautes, particulièrement dans les premiers Papes:] 'Et il montre fort bien que sur cet endroit mesme il n'y a rien de plus embrouillé que toute la chronologie de cet auteur.

Tert. n. R. p. 795. & alii] Hall. v. Iren. P. 646.

Tert. in Marc. c. 3. p. 803. d.

Bar. 69. § 37.

'Ce qui se pourroit alleguer de plus fort pour son opinion, est l'ancien Pontifical ou catalogue des Papes dont nous avons parlé dans la note 2, 'écrit apparemment des l'an 354. 'Car ce catalogue distingue Clet & Anaclét par la durée de leur pontificat, & par le temps où ils ont vécu; quoiqu'il ne s'accorde pas encore avec Baronius, les mettant tous deux après S. Clement. [Mais quelque ancien que soit ce Pontifical, nous avons vu qu'on ne s'y pouvoit point fonder pour l'histoire des deux premiers siècles. Et il ne faut pas trop s'étonner que d'un Pape on y en ait fait deux, puisqu'on y en a bien oublié trois des plus celebres, Amicet, Eleuthere, & Zephyrin.]

Boll. apr. t. 1. P. 310. 26. apr. p. 409. f.

Buch. p. 273.

p. 270.

Boll. pont. p. 217. b. c.] 119. c.

'Pour ce qui est des martyrologes par lesquels Baronius pretend autoriser la distinction de Clet & d'Anaclét, Bollandus avoue qu'ils sont tous nouveaux, *recentiora omnia*: [& je ne sçay si l'on en pourroit trouver aucun qui la favorise avant le IX. siècle. Car ceux qui portent le nom de S. Jerome ne parlent point du Pape Clet ou Ana-

clet. Bede met S. Clet le 26 d'avril; mais ne parle point de S. Anaclét. Dans la suite mesme les choses sont encore assez confuses. Car au lieu que le martyrologe Romain met S. Clet le 26 d'avril, & S. Anaclét le 13 de juillet, Adon & Notker mettent S. Anaclét le 26 d'avril, & S. Clet le 12 ou le 13 de juillet. Adon ajoute mesme que S. Anaclét est le second qui a gouverné l'Eglise Romaine après S. Pierre. Et dans son traité des festes p. 37, il dit qu'il succeda à S. Lin & preceda S. Clement.]

'Bollandus dit que depuis le X. siècle tout le monde a distingué Clet & Anaclét comme deux Papes differens.

[Ce n'est rien dire; & il en faut néanmoins excepter plusieurs de ceux qui dans ces derniers temps se sont appliquez à chercher la verité dans les sources & les histoires originales. Le P. Halloix Jesuite traite fort amplement de cette question pour montrer que ce n'est qu'un mesme Pape, dont les Latins ont abrégé le nom, comme il dit que cela leur estoit ordinaire. 'Il cite pour cela la chronique de L. Dexter, [qui quelque fausse qu'elle soit, suffit pour faire voir que tout le monde n'en fait pas deux Papes.] 'M<sup>r</sup> Valois suit le mesme sentiment, & croit aussi que le nom de Clet n'est qu'un abrégé d'Anaclét; & M<sup>r</sup> Cotelier donne encore son suffrage pour ceux qui croient que ce n'est qu'une mesme personne. 'Le P. Alexandre mesme, & celui qui a écrit contre luy *in append.*

26. apr. p. 410.

c.

Hall. v. Iren. P. 642-647.

P. 644-2. b. c.

P. 643: 2. a.

Euf. n. p. 49. t. a. b.

Conf. n. p. 300. c.

Alex. t. 3. p. 5.

t. 1. p. 111.

Boll. pont. p. 217. b.

p. 4, sont d'accord en ce point contre Baronius: ' & le Pere Alexandre cite pour cela le Pape Eugene IV, qui dans le decret d'union avec les Armeniens, conte S. Alexandre le 5<sup>e</sup> Evêque de Rome. [Nous ne parlerons point de Pearson, de Dodwel, & des autres Protestans. Mais nous ne pouvons pas omettre] ce que reconnoist Bollandus, qu'à Paris toutes les personnes habiles

font entierement persuadées de ce sentiment. [On le regarde comme si certain, qu'on l'a mis au 26 d'avril dans le nouveau breviaire, quoique dans d'autres occasions on se soit contenté d'oster ce qu'on voyoit estre faux. M<sup>r</sup> du Pin dans sa bibliotheque p.78, & M<sup>r</sup> Fleuri dans son histoire ecclesiastique l.2.p.223.301, le supposent comme une chose qui n'est pas seulement contestée.] M<sup>r</sup> Valois cite deux tres anciens catalogues des Papes, gardez l'un dans le college de Clermont, l'autre à S. Germain des Prez, qui ne marquent que S. Clet, & le mettent après S. Lin. Il y en a mesme deux exemplaires de cette sorte à S. Germain des Prez, [qui ont esté donnez au public par le Pere Mabillon.] 'Dodwel en a fait imprimer un autre, où l'on voit la mesme chose. 'Pearson y joint des litanies de l'ancien ordre Romain qui ne nomment que S. Clet. Elles le mettent entre S. Lin & S. Clement; [& c'est l'ordte qu'il tient aussi dans le Canon de la Messé.]

Le P. Halloix pour combatre la distinction de Clet & d'Anacler, allegue un passage de S. Cyprien, qui conte Hygin pour le neuvieme Evefque de Rome; au lieu qu'en contant S. Pierre, Clet, & Anacler, il est le dixieme. [Mais nous ne nous servons pas de ce passage, parcequ'il seroit aisé de répondre que S. Cyprien n'y conte pas S. Pierre.] Car il est ordinaire aux anciens & de comprendre les Apostres dans le denombrement des Evefques, & de ne les y pas comprendre, comme M<sup>r</sup> Cotelier le remarque & le montre par quelques exemples. [Et cela s'étend aussi à ceux qui n'estant pas Apostres avoient quelque chose audeffus des Evefques ordinaires, comme on le voit de S. Marc.] 'Quelques uns croient mesme que c'est ce passage de S. Cyprien qui a donné

occasion de distinguer Clet d'Anacler, à ceux qui ne mettoient pas S. Pierre au nombre des Evefques de Rome.

'Bollandus s'est enfin cru obligé ou de se rendre, ou au moins de ne pas opposer au sentiment de ceux qui soutiennent que Clet est le mesme qu'Anacler. Mais il se forme sur cela un sentiment assez nouveau, qui est que S. Anacler a cedé le pontificat à S. Clement, & que S. Clement le luy a cedé à son tour, & sur ces deux cessions il bastit une longue histoire. [Nous nous contentons avec joie de favoir ce qu'il a plu à Dieu de nous apprendre par des auteurs dignes de foy: & nous ne voyons rien à gagner à toutes ces conjectures sans fondement. Ainsi sans examiner cette nouvelle opinion, il nous suffit d'y remarquer] qu'elle fait finir l'episcopat de S. Clement des l'an 83, [& nous allons exposer les raisons qui nous porteroient à croire qu'il estoit encore Evefque en 97, quand mesme Eusebe ne le diroit pas.]

## NOTE VI.

Pour la page  
155.53.

*Que la lettre de Saint Clement aux Corinthiens a esté écrite vers l'an 97.*

'Quelques personnes habiles de ce temps ont cru que la lettre de S. Clement aux Corinthiens, avoit esté écrite avant que Jerusalem eust esté ruinée par Tite en l'an 70, parcequ'il y est parlé des sacrifices legaux comme si on les offroit encore. M<sup>r</sup> Cotelier se moque de cette raison, & soutient que S. Clement ne dit rien en cet endroit qui ne se dise encore tous les jours de la mesme maniere. [Il est certain en effet qu'il ne parle jamais comme écrivant deux ou trois ans seulement après la mort des Apostres S. Pierre & Saint Paul, quoiqu'il en eust assez d'occasions.] Au contraire il parle du temps des Apostres comme d'un temps

Euf.n.p.49.1.  
b.

Ansl.r.3.p.  
426.428.

Pearf.dif.p.  
222.  
post.p.150.

Hall.v.Iren.  
p.643.2.a.

Conft.n.p.  
299.d.c.

Pearf.post.p.  
152.153.

Pearf.post.p.  
218-223|P852  
73.93.

Cl.m.1.Cor.  
C.40.47.P.  
110.111.  
n.p.82.c.

C.42.P.112.C.

assez différent du sien. *Ils établissoient*, dit-il, *pour Evêques, pour Prestres, & pour Diacres &c.* Il appelle l'Eglise de Corinthe une ancienne Eglise.

Il dit que S. Paul a écrit aux Corinthiens au commencement de l'Evangile: [ & c'estoit en 56, quatorze ans seulement avant la ruine de Jerusalem. ] Enfin il se plaint de ce que l'on deposing les ministres de l'Eglise, établis ou par les Apostres mesmes, ou après eux par ceux qui en avoient le droit, & des ministres, dit-il, qui ont eu longtemps l'approbation de tout le monde. Il y avoit donc longtemps que les Apostres estoient morts. En parlant du martyre de S. Pierre & de S. Paul, il dit que c'estoit une chose toute recente, *ἐνεκα*, mais c'est en comparaison du temps de Moÿse & de David: & il s'explique aussitost, en disant que c'estoit une chose de son temps, *τῆς ἡμετέρας κλιμακῆς*. [ Ce n'est point ainsi qu'on parle de ce qui ne s'est passé que depuis trois ou quatre ans. ]

'Dodwel pretend que S. Clement a écrit non seulement avant la ruine de Jerusalem, mais mesme avant que la revolte des Juifs eust troublé l'ordre des sacrifices, c'est à dire avant l'an 66. [ Je croy qu'il peut avoir raison, s'il est vray que S. Clement suppose que le culte judaïque subsistoit encore. Mais plus il avancera le temps de la lettre, plus il sera difficile de répondre à ce que nous venons de remarquer. ] Il va quelquefois jusqu'à la mettre des l'an 64, [ c'est à dire selon luy mesme des l'année de la mort de S. Pierre & de S. Paul; ce qu'il n'est nullement aisé d'accorder avec la maniere dont elle parle de leur martyre: Et ce sera mesme deux ans avant leur mort, s'ils n'ont souffert qu'en 66, comme nous le croyons sur des raisons auxquelles il ne nous paroist pas aisé de répondre. La plupart mettent la mort des Apostres encore plus tard. ]

'Dodwel touche en passant plusieurs autres raisons, par lesquelles il pretend montrer que cette lettre est écrite aussitost après les Apostres, [ & j'avoue que je n'y voy pas d'ombre de preuve. ] Il elude comme il peut par de faux sens ce qui y est dit que l'Eglise de Corinthe estoit ancienne, [ & ne touche point à ceux qui avoient déjà gouverné longtemps depuis la mort des Apostres. ]

Que si l'on passe de la lettre mesme aux auteurs qui peuvent nous apprendre quelque chose du temps où elle a esté écrite; 'Clement, dit S. Irenée, fut fait le troisieme Evêque de Rome après les Apostres; luy qui avoit aussi vu ces bienheureux hommes, [ S. Pierre & S. Paul, ] qui avoit conversé avec eux, qui entendoit encore comme retentir leur predication à ses oreilles, & qui avoit encore devant les yeux ce qu'ils avoient enseigné. Il n'estoit pas seul néanmoins: & il restoit encore beaucoup d'autres personnes instruites comme luy par les Apostres. 'Assurément quand S. Irenée a écrit ceci, il ne pretendoit nullement dire que S. Clement avoit esté fait Evêque deux ou trois ans après la mort des Apostres: & c'est ce que Dodwel reconnoist au moins en partie. [ Or ce que S. Irenée dit de son episcopat, doit visiblement se rapporter aussi à sa lettre aux Corinthiens, ] dont il parle immédiatement après, en disant qu'elle fut écrite *sous ce Clement*: de mesme qu'Eusebe cite d'Hegeippe que le trouble de Corinthe arriva sous luy: 'Et il est visible mesme par toute la suite de S. Irenée, qu'il ne releve l'antiquité de S. Clement que pour établir celle de sa lettre, & en appuyer ainsi l'autorité.

'Dodwel reconnoist qu'assurément il est bien probable que S. Irenée a voulu dire que S. Clement estoit Evêque de Rome lorsqu'il écrivit aux Co-

c. 47. p. 114. b.

a.

c. 44. p. 112. c.

n. p. 82. b. c.

c. 5 p. 93. c.

Pearf. post. p. 120. d. f. p. 117.

post. p. 122.

p. 221. 222.

p. 222. 223.

ce Iren. l. 3. c. 1.

ce P. 232. d.

ce

rinthiens ; & qu'il est mesme comme impossible d'entendre autrement ses paroles & celles d'Hegeſippe. Cependant parcequ'il a de la peine à mettre en une meſme année la mort de S. Pierre & de S. Paul , le commencement & la fin de S. Lin & de S. Anacle, qu'il reconnoit avoir gouverné ſucceſſivement après la mort de Saint Pierre , & encore le commencement de S. Clement ; comme il eſt, diſ-je, embarſſé , & avec raiſon , de mettre tout cela en l'an 64 ; toute la ſolution qu'il trouve , c'eſt qu'il craint, dit-il, qu'Hegeſippe n'ait avancé ce fait plutoſt ſur quelque [mauvais] raiſonnement, que ſur une tradition claire des anciens , & que S. Irenée ne l'ait ſuivi trop legerement , temerè. [Il y auroit bien plus de ſujet de craindre que ſes conjectures , qui le reduiſent à dementir ſans aucun fondement les plus illuſtres & les plus anciens auteurs de l'Egliſe , ne ſoient entiere-ment vaines, frivoles, & temeraires. C'eſt le moins qu'on en puiſſe dire.] Il ſemble vouloir chicaner ſur ce que le nom de S. Clement n'eſt point à la teſte de cette lettre. Mais il trouve luy meſme des raiſons pour leſquelles il eſtoit plus à propos que cette lettre fuſt écrite ſimplement au nom de l'Egliſe Romaine, ſans y joindre le nom de ſon Eveſque.

[Nous ne craignons donc point d'aſſurer qu'il eſt clair que ſelon S. Irenée, S. Clement n'a eſté Eveſque de Rome & n'a écrit aux Corinthiens, que pluſieurs années après la mort de S. Pierre & de S. Paul ; & qu'ainſi on ne peut point pretendre qu'il ait écrit avant la ruine de Jeruſalem. Nous ajoutons hardiment que cela eſt clair par S. Clement meſme : & ainſi nous croyons nous eſtre acquitez de ce que nous avons promis de montrer dans cette note, que tous les ſyſtemes & tous les catalogues qui ſont com-

mencer l'epiſcopat de Saint Clement avant l'an 70, ſont infoutenables. Cela ſe confirmera neanmoins encore par ce que nous allons ajouter, pour trouver plus preciſément quand la lettre aux Corinthiens a eſté écrite.]

'On y voit au commencement, que les Romains ne l'avoient pu écrire ſi-toſt, à cauſe des miſeres & des tribulations dont ils avoient eſté affligez. 'Cela donne grand lieu de croire qu'elle fut écrite auſſi-toſt après la fin d'une perſecution. [Et puisſque cette perſecution ne peut pas eſtre celle de Neron , il y a bien de l'apparence que c'eſt celle de Domitien , finie avec la vie de ce prince en ſeptembre 96, & qu'ainſi S. Clement écrivit en 97. Au moins nous ne connoiſſons aucune perſecution entre ces deux,]' & Euſebe dit poſitivement que Veſpaſien n'avoit rien fait contre les Chrétiens. [Car pour la perſecution de Trajan, perſonne ne dit que S. Clement en ait vu la fin : & peut-eſtre n'en a-t-il pas meſme vu le commencement.

Cette lettre autoriſe donc beaucoup la chronologie d'Euſebe,]' qui ne fait commencer l'epiſcopat de S. Clement que dans les dernieres années de Domitien : [ & cela ſe peut encore appuyer par Hermas,]' qui ſelon toutes les apparences a écrit ſon livre du Paſteur ſous S. Clement : au moins Dodwel en demeure d'accord. Et on y voit que c'eſtoit à la veille d'une grande tribulation : [ce qui peut s'entendre de la perſecution de Domitien , ou de celle de Trajan, ſi Hermas écrivait dans les dernieres années de S. Clement.] 'Dodwel l'avoit entendu de celle de Domitien : mais après s'eſtre fait une opinion qui ne ſ'y peut accorder, il eſt reduit à aller chercher la ruine de Jeruſalem, [qui ne regardoit ni les Chrétiens , ni meſme les Juifs des autres pays.]

Clem. ep. ad  
Cor. c. 1. p. 91.

n. p. 32. c. 4.

Euf. l. 3. c. 17.  
p. 88. c.

c. 15. p. 87. d.

Paſt. l. 1. c. 2. §  
4. p. 37. n. p.  
48. c.

Peuſ. diſ. p.

158.

Paſt. l. 1. c. 2.

§ 23. c. 4. § 23.

p. 37. 43.

Peuſ. diſ. p.

158.

Pour la page  
158. § 4.

## NOTE VII.

*Eclaircissement sur quelques endroits  
de la lettre de S. Clement.*

Cl. str. 4. p.  
1.075. § 5.

Clem. ep. ad  
Cor. c. 21. p.  
101. a. b.  
Cl. str. 4. p.  
117.

Bas. le Spi. c.  
29. t. 1. p. 358.  
c.

Clem. 1. Cor.  
c. 6. d. J.

Cotel. n. p. 34.  
h.

Excent. p. 636.

[Tout ce que les anciens ont cité de l'épître de S. Clement aux Corinthiens, se trouve dans celle que Junius nous a donnée, hormis qu'un endroit] 'que S. Clement d'Alexandrie cite en abrégé, s'y trouve bien plus étendu: ce qui ne doit pas néanmoins nous rendre cette pièce suspecte, puisque dans ce que S. Clement d'Alexandrie a omis, il s'y trouve des passages eitez par luy mesme, & par d'autres Peres. 'Il y a seulement un endroit qui est rapporté fort differemment, & plus amplement par S. Clement d'Alexandrie. ] Je ne sçay si c'est qu'il auroit meslé quelquefois ses paroles avec celles de l'épître. ]

'S. Basile cite aussi quelques paroles de S. Clement de Rome, qui ne se trouvent pas dans cette épître. [Elles sont peutestre prises de quelqu'un des autres écrits attribuez à ce Saint, dont nous parlerons plus bas, ou bien de l'endroit de cette lettre mesme qui manquoit dans le manuscrit de Junius. ]

'Le mesme Junius croit que les mots de *Δαυαίδης & Δίπην*, se sont glissez d'une marge dans le texte du chap. 6, p. 9 de son édition. 'M<sup>r</sup> Cotelier les reçoit comme bons, sinon qu'au lieu de *Δαυαίδης*, il voudroit qu'on lüst *Δαυίδης*. [Et je ne voy rien qui empêche de croire que c'estoient des martyrs celebres en ce temps là, qui avoient souffert sous Neron ou sous Domitien. ] 'Le martyrologe de Saint Jerome marque le 11 de juillet entre les martyres de Rome, une S<sup>te</sup> Danc ou Danile: & un autre exemplaire lit *Deposito Idonci cum filiis.*

## NOTE VIII.

*De Saint Abile second Evêque  
d'Alexandrie.*

Pour la page  
158. § 5.

'ABILE qui avoit succédé dans le siege d'Alexandrie à S. Annien, [mort le 26 de novembre de l'an 86. V. S. *Marc note 15,*] gouverna 13 ans selon Eusebe & Eutyque, [12 selon Nicephore,] ou selon la chronique Orientale 12 ans & 286 jours, [c'est à dire 9 mois & 16 jours, qui devoient se terminer au 11 de Thot.] Néanmoins la chronique Orientale les termine au premiet du mesme mois, [peutestre parcequ'elle avoit mis la mort d'Annien dix jours trop tost. Mais il faut remarquer que ces 12 ou 13 ans qu'elle donne à l'episcopat d'Abile vont jusqu'à l'election de Cerdon son successeur, & qu'elle nous avertit en mesme temps qu'il y eut trois ans de vacance après la mort d'Abile. [Eusebe & les autres qui l'ont suivi, autont aussi apparemment étendu l'episcopat d'Abile jusqu'à l'election de Cerdon, sans conter le temps de la vacance, l'ayant ou ignorée ou negligée. Ainsi il faudra mettre la mort d'Abile des l'an 96; ce qui se confirme] par ce que dit la chronique Orientale, qu'il mourut le lundi premier jour de Thot, [ou 29 d'aoust.] Car cela se rencontre en l'an 96, qui avoit le B pour lettre dominicale depuis le 24 de fevrier. [Il aura donc gouverné 9 ans & 277 jours, qui est à peu pres le conte de la chronique Orientale, en retranchant les trois ans de la vacance. ] 'Usuard, Adon, & d'autres Latins, mettent la fesse le 22 de fevrier, qui estoit aussi le lundi en 96. [Mais c'estoit dans le mois de Mechir.] 'Cette chronique dit que le siege vacqua si longtemps à cause que ce fut alors que Jerusalem fut détruite. [On ne sçait ce qu'elle veut dire: & la ruine de Jerusalem, quand elle seroit arrivée

Euseb. 1. 3. c. 14.  
21. p. 87. 99  
chr. Euty. p.  
344.

Chr. ori. p. iii.

Full. 22. feb.  
p. 185. d.

Chr. ori. p. ii.

rivée dans ce temps là, n'avoit rien de commun avec les Evêques d'Alexandrie.]

NOTE IX.

*Sur Cerdon troisieme Evêque d'Alexandrie.*

[Selon ce que nous venons de dire dans la note 8, Cerdon doit avoir commencé en l'an 99, le premier ou le 11 de Thot, c'est à dire le 30 d'août ou le 9 de septembre.] Cependant Eusebe, & la chronique Orientale p. 111, mettent son entrée en la premiere année de Trajan, [commencée des le 27 de janvier 98. Je ne sçay si c'est qu'ils n'auroient commencé le regne de Trajan qu'au premier janvier 99, contant toute l'année 98 sur le regne de Nerva : car il n'est pas rare aux historiens de conter ainsi les années des Empereurs. Neanmoins la chronique d'Eusebe fait mesme commencer Cerdon des 97. Elle luy donne 11 ans, & fait neanmoins finir son episcopat en 106, ce qui ne s'accorde pas.] L'histoire met sa mort vers la 12<sup>e</sup> année de Trajan, [qui est l'an 109 de J.C, à conter du 27 janvier 98. Cela revient à Eutyque & à Nicephore, qui ne luy donnent que dix ans.] Mais la chronique Orientale y ajoute 280 jours, [& nous mene ainsi jusqu'en l'an 110.] Elle termine son episcopat au 281<sup>e</sup> jour de l'année Egyptienne, qui estoit le 11 de Buna ou Pauni, [c'est à dire le 5 de juin.] Mais elle ajoute que ce 11 de Buna estoit le samedi. Cependant en 110, où la lettre dominicale estoit F, c'estoit le mercredi. [Il estoit le samedi en 107 & en 112; mais ni l'une ni l'autre année ne revient au calcul de cette chronique, ni à celui d'Eusebe. La faute est plus aisée à presumer dans la ferie, si elle a esté marquée originaiement par un chiffre. Ainsi il semble qu'on peut se tenir au 5 juin 110, ce qui ne s'eloigne pas de

*Hist. Eccl. Tom. II.*

ce que dit Eusebe, que c'estoit vers la 12<sup>e</sup> année de Trajan, surtout s'il ne conte ce regne que du premier janvier 99. Eutyque ne nous aide point en ceci, ]'parcequ'il met la mort de Cerdon des l'an 15 de Domitien, [qui est l'an 96.]

NOTE X.

*Sur S. Syr, S. Pompée, & S. Juvence, Evêques de Pavie.*

[Tout ce que l'on dit aujourd'hui de S. Syr & de S. Juvence Evêques de Pavie, vient d'une longue histoire que nous en avons dans Surius.] Elle ne porte point le nom de son auteur dans les manuscrits; & on doute, dit Surius, si elle a esté faite par S. Pompée disciple de S. Syr, ou par Paul Diacre de Pavie qui vivoit au VIII. siecle. Mais elle fait aussi l'histoire de Juvence mort plusieurs années après S. Pompée. Bollandus croit qu'elle peut estre de Paul Diacre, mais il n'en donne point de preuve particuliere. Ce qui est certain, c'est qu'elle est faite avant Luitprand, qui la cite au X. siecle, & dans le temps que les Rois Lombars tenoient leur Cour à Pavie, qui avoit déjà changé son ancien nom de *Ticinum* en celui de *Papia*. [Ainsi cette histoire ne tire aucune autorité de celui qui l'a écrite, & en merite encore moins par elle mesme, n'ayant pas seulement de vraisemblance.]

'Elle fait S. Syr & S. Juvence disciples de S. Hermagoras, & celui-ci disciple de Saint Marc l'Evangeliste. Elle leur fait prendre part au martyre de S. Gervais & de S. Nazaire &c. sous Neron [en 67 au plus tard;] & donne 56 ans d'episcopat à S. Syr; selon quoy on peut mettre sa mort vers l'an 120. Ughellus la met neanmoins des 96. [Ainsi il sera venu à Pavie des l'an 40 : lorsqu'il n'y avoit peutestre pas encore un Chrétien dans

B b b b -

Pour la page 159. 55.

Eucl. 3. c. 21. p. 50.

4. c. 1. p. 115. a.

Chr. ori. p. 111.

Pour la page 159. 55.

Sur. 12. sept. p. 126.

Boll. 8. feb. p. 113. c.

Sur. 12. sept. p. 126. 51.

p. 127. 51.

§ 4. 5. 6.

& § 9.

Ugh. t. 1. 2. p. 4. 4.

l'Italie. Dans l'une & l'autre supposition, on peut rapporter à Domitien, & à l'an 95,] ce que cette vie dit d'une seconde perfection, où elle prétend qu'on fut obligé de laisser S. Syr en repos, à cause que presque toute la ville de Pavie estoit Chrétienne. Outre Pavie, elle le fait prescher à Bressé & à Lodi. Ughellus y ajoute bien d'autres endroits, & plusieurs autres choses que je ne trouve pas mesme dans sa vie. On met sa mort le 9 de decembre, auquel Batonius a inseré ce Saint dans le martyrologe Romain, sur l'autorité de l'Eglise de Pavie. Ufuard, Adon, & divers autres le marquent le 12 de septembre avec S. Juvence. On dit que son corps fut transferé vers l'an 800, de l'Eglise de S. Gervais à la cathedrale, de quoy cette Eglise fait memoire le 17 de may. Il est parlé de l'Eglise de S. Syr à Pavie dans la vie de S. Bernard. Il y a apparence que son corps y estoit: [ & ce pouvoit aussi estre la cathedrale. Mais je ne sçay pourquoi] S. Syr y est qualifié martyr. [C'est apparemment une pure bevue de l'auteur.] Sa vie porte qu'il a vécu 112 ans: sur quoy Ferrarius se debat fort aussi bien que sur le temps de son episcopat: [mais tout cela assez inutilement. Car qui nous en dira la verité?]

Sur. 12. sept. p. 127. § 11.

§ 12. 11.

Ugh. t. 1. 2. p. 3. 4.

Bar. 9. dec. f.

Boll. 8. feb. p. 152. c.

Ugh. t. 1. 2. p. 4. 2.

Ber. 12. sept. c.

Bern. v. l. 2. c. 4. p. 110. d.

Sur. 12. sept. p. 130. § 11. a Ferr. ut p. 754.

Sur. 12. sept. p. 130. § 14.

Ugh. t. 1. 2. p. 4. b.

Bar. 14. dec. g.

Ferr. ut p. 774.

Sur. 12. sept. p. 130. § 14. 18. b. c. d. t. 1. 2. p. 6. d.

quo Ughellus met sa mort en l'an 139, [cent ans depuis que S. Herma-goras l'avoit envoyé à Pavie. C'est luy faire passer les 112 ans de S. Syr. Je ne voy pas bien si] ses actes mettent sa mort le jour de Pasque ou le 8 de fevrier, auquel son Eglise en fait la feste. Ufuard & Adon parlent de luy, comme nous avons dit, le 12 de septembre. S'il en faut croire ses actes, il gouvernoit l'Eglise de Milan aussi bien que celle de Pavie. Bollandus fait un ample recueil de ce qui est dit de luy dans cette piece, & de ce que d'autres encore plus nouveaux y ont ajouté. On l'appelle quelquefois Juvence, Evence &c.

[Voilà en abrégé ce que l'on dit de ces trois saints Evêques de Pavie, fondé originaiement comme nous l'avons remarqué, sur une piece assez nouvelle, & entierement incapable de faire foy. Ainsi on ne peut point dire qu'il y ait en cela rien d'assuré. Que si] Evence qui assista en 381 au Concile d'Aquilée, estoit Evêque de Pavie, [comme il y a assez sujet de le croire, v. S. Ambroise note 13,] & que cette Eglise ne reconnoisse point deux Evêques de ce nom, qui est le mesme que celui de Juvence, (car on avoue l'un & l'autre,) [il faudra dire que ces Saints qu'on met dans le premier siecle, ne sont veritablement que du IV. Et cela s'accordera fort bien avec le soin que S. Juvence prit, dit-on, de l'Eglise de Milan. Car cette Eglise ayant esté tyrannizée par Auxence Arien, depuis 355 jusques en 374, les Evêques Catholiques des environs ne manquoient pas sans doute d'en prendre tout le soin que la charité demandoit d'eux. Ferrarius p. 81,] & Bollandus, se moquent de ce qu'un nouvel auteur nommé Gualla, dit que S. Juvence fut maltraité à Milan par les Ariens: [ & Gualla pourroit bien avoir plus raison que ceux qui se moquent

Sur. 12. sept. § 18.

Bar. 12. sept. c.

Boll. 8. feb. p. 152. § 1.

§ 15-17.

§ 8-30.

§ 6.

Amb. B. c. 2. p. 805. c.

Boll. p. 155. § 6 | Ferr. ut p. 81.

Boll. 8. feb. p. 152. § 5.

de luy. Cela n'empeschera point que S. Syr n'ait pu estre disciple de Saint Hermagoras. Car il y a assez sujet de croire que S. Hermagoras n'a souffert que sous Diocletien. *V. la persecution de Neron note 6.*

esté couronné par un glorieux martyre. Il ne dit rien de la mort des autres, ni mesme de celle de Saint Clement, quoiqu'il parle de luy plus ample-ment que de tous les autres. 'Eusebe & S. Jerome mesme le suivent en cela, & parlent de la mort de S. Clement sans rien dire de son martyre : *ἀναλήγει τὸν θάνατον* &c. dit Eusebe : *obit*, dit Saint Jerome, qui n'oublie pas de remarquer aussitost qu'il y avoit à Rome une eglise de son nom. 'De tous les autres qui ont cité S. Clement avant le IV. siecle, aucun ne marque son martyre, quoiqu'on ne manque pas de luy donner d'autres eloges.

Euf. l. 3. c. 34. p. 106. b. Hier. v. ill. c. 15.

Pearf. post. p. 215.

Ruf. de Ori. t. 1. p. 778. b. Conc. t. 2. p. 1558. e. t. 3. p. 1458. a.

'Cependant Rufin luy donne le titre de martyr, & le Pape Zosime dit qu'il a consacré par le martyre la foy qu'il avoit enseignée. 'Le Concile de Vaison en 442, les suit, [& nous avons des actes de son martyre dont l'histoire est au moins plus ancienne que S. Gregoire de Tours. L'autorité de Rufin, & encore plus celle de Zosime, nous oblige donc de reconnoistre que l'Eglise Romaine le regardoit comme martyr, & sans doute sur la tradition qui s'en estoit conservée. Aussi son nom se trouve dans le Canon de la Messe, où l'on croit que l'Eglise n'a voulu mettre originairement que des Martyrs : & quoique dans la suite on y ait ajouté quelques Confesseurs, on les en a enfin osté pour revenir à l'ancien ordre. Ainsi puisque tous les manuscrits y mettent S. Clement avant plusieurs Martyrs, nous ne pouvons douter que l'Eglise ne l'honorast comme tel lorsque le Canon a esté fixé en l'état que nous l'avons aujourd'hui, c'est à dire peuteestre sur la fin du IV. siecle, qu'on croit estre le temps du martyre de S. Jean & S. Paul, dont les noms s'y lisent.

C'est sur le mesme fondement que nous croyons devoir reconnoistre aussi S. Lin & S. Clet comme martyrs,

B b b b ij,

NOTE XI.

*Sur le temps de la mort de S. Clement.*

'Eusebe dit dans son histoire que S. Clement mourut en la 3<sup>e</sup> année de Trajan, [c'est à dire en l'an 100 de J. C, Nerva n'estant mort qu'en 98.] Cependant dans sa chronique il met le commencement d'Evariste sous les Consuls de l'an 99. [Cela se pourroit peuteestre accorder en contant le regne de Trajan du temps qu'il fut fait Cesar sur la fin de 97, mais nous ne voyons personne qui le conte de la sorte ; & Eusebe mesme dans sa chronique ne met l'an 99 que pour la deuxieme année de Trajan. Outre cela, ne faisant commencer Saint Clement qu'en 93, & luy donnant 8 ans dans sa chronique, & 9 dans son histoire, il faudroit mesme selon luy differer sa mort jusqu'après l'an 100.

Pour ce qui est des autres auteurs,] le catalogue de Bucherius luy donne 9 ans, 11 mois, & 12 jours. Un autre Pontifical met deux mois & 10 jours, & marque qu'il mourut l'an 3 de Trajan le 24 decembre. D'autres lisent le 23 dans Anastase. Les catalogues manuscrits de S. Germain des Prez, disent l'un 9 ans, dix mois, & un jour; l'autre six ans, un mois, & 14 jours.

Pour la page 159. § 5.

Euf. l. 3. c. 34. p. 106. b. Pearf. dif. p. 12. 79.

Boll. apr. t. 1. p. 18.

Anal. t. 3. p. 426. 428.

Pour la page 160. § 5.

NOTE XII.

*Sur le martyre de S. Clement : Examen de ses actes.*

[Nous avons déjà remarqué dans la note 4,] que S. Irenée faisant le denombrement des premiers Papes, marque de S. Telesphore seul qu'il a

Iren. l. 3. c. 3. p. 232. 233.



T. Ant. v. p.  
20. d.

l'Orient.] On trouve plusieurs autres Rois du Bosphore sous Tite Antonin [ & sous Marc Aurele. *V. M. Aurele § 29.*] On voit que du temps de Valerien, les peuples du Bosphore estoient amis, mais non sujets des Romains.

Cotel. ap. p.  
834. c.

Les actes ajoutent que S. Clement ayant connu par un agneau le lieu où il y avoit une fontaine, & l'ayant montré aux Chrétiens pour y creuser, ils creusoient tout à l'entour, sans toucher à l'endroit, jusqu'à ce que S. Clement prit luy mesme un pic, & y creusa. [Cela sent parfaitement sa fiction.]

p. 835. a. b.

Ils disent ensuite que toute la province accouroit à S. Clement, que tous ceux qui y venoient estoient convertis, en sorte qu'il s'en battizoit tous les jours plus de 500; que dans l'espace d'un an il s'y bastit 70 eglises; que toutes les idoles furent brisées, tous les temples abatus, & tous les bois consacrez au demon coupez jusqu'à cent ou six-vingts lieues à la ronde. [Ceux qui savent comment le Christianisme s'est étendu dans les autres pays, & que les Chrétiens n'ont point eu d'eglises basties jusqu'après l'an 200, ne peuvent regarder cela que comme des fables.

Tout ce qu'on dit avoir suivi la mort du Saint, est si extraordinaire & si miraculeux, qu'il faudroit en avoir des témoins incontestables. Nous le croirons néanmoins, s'il est vray que Ephrem, qui rapporte le miracle de l'enfant trouvé vivant un an après,] soit, comme on le dit, un Evêque de Quersoneſe: & encore plus si c'est un martyr, comme le veut Leo Alladius. [Car quoique sa mauvaise éloquence donne lieu de croire que] c'est un grec assez moderne, [néanmoins quand l'Evêque d'un lieu dit publiquement devant son peuple,] que la mer se retire durant sept jours d'une grande lieue à la feste d'un Saint, & que cela se fait

n. p. 437. a.]  
All. de Sim. p.  
56.

Du Pin, p. 85.

Cotel. p. 839.  
b.

tous les ans; [on ne peut pas ne le point croire. Et cela supposé, le reste est croyable.

Mais on ne voit point d'où Alladius a pris qu'il fust Evêque de Quersoneſe, & martyr, sinon qu'il a pu croire que c'est] un S. Ephrem honoré par l'Eglise en cette qualité le 7 de mars, qu'on dit avoir souffert du temps de Diocletien. [Mais cette unique preuve fondée sur la convenance du nom, n'est pas une preuve. Aussi Bollandus n'attribue aucun écrit au martyr, au temps duquel le style de l'orateur ne convient nullement.] Ce dernier cite

Boll. 7. mars,  
P. 639.

mesme les actes du martyr de Saint Clement, [que Barouius avoue estre posterieurs à Diocletien. La piece en elle mesme n'a rien qui marque que celui qui l'a faite, parlast dans le lieu où le miracle qu'il rapporte estoit arrivé, ni dans le mesme temps; ce qui donne un grand sujet de ne croire ni l'un ni l'autre.] M<sup>r</sup> du Pin l'appelle un auteur aussi fabuleux que celui qui a fait les actes. Alladius attribue au mesme Ephrem un écrit des miracles de S. Clement, qui commence par ces mots, *L'Apostre S. Philippe estant sorti de Galilée*: [C'est un vray commencement de quelque histoire apocryphe, indigne de sortir de la plume d'un martyr.

Cotel. ap. p.  
838. c.

Du Pin, p. 89.

All. de Sim. p.  
90.

On peut ajouter à cela, qu'estant visible que S. Irenée, Eusebe, & S. Jerome, n'ont point sceu que S. Clement ait esté martyr, il faut ou qu'il ne soit pas mort par le martyre, ou qu'au moins son martyre ait esté peu celebre & peu connu. Et néanmoins si ce que disent ses actes est veritable, je ne voy rien qui doive avoir esté plus illustre dans l'Eglise: & je ne sçay pas comment S. Irenée, élevé dans l'Asie sous S. Polycarpe qui estoit Evêque des des temps que S. Clement mourut, l'a pu ignorer.

Il est encore étonnant que ce mira-

cle de la mer qui se retiroit tous les ans durant sept jours, qu'on publioit en France au VI. siecle, fust entierement inconnu dans la Querfonese au IX, pendant que la memoire s'en conservoit encore à Constantinople.] Car nous apprenons d'une histoire qu'on croit originale, que S. Constantin estant venu en ce pays là [vers l'an 850,] & ayant voulu verifiser ce qu'il avoit appris de Saint Clement par les livres, (c'est à dire par ses actes,) & par le bruit commun, il trouva non seulement que la mer ne se retiroit plus, [ce qui ne seroit pas étonnant,] mais que ni l'Evesque du lieu, ni tous les autres du pays n'en avoient aucune connoissance. On dit que c'est parceque les habitans du pays estoient étrangers; [comme si un pays changeoit tout d'un coup d'habitans, & qu'il n'en restast pas toujours assez d'anciens pour apprendre aux nouveaux ces sortes de choses, auxquelles les peuples sont d'ordinaire plus attachez, qu'à ce qu'il y a de plus solide dans la pieté.] La vie de S. Constantin porte qu'il trouva le corps de S. Clement, mais dans une isle, [ce que nous laissons à accorder avec ses actes à ceux qui croiront le pouvoir.

Après ce que nous venons de dire, je croy qu'on ne s'étonnera point, que des personnes aient appellé cette histoire une fable forte & ridicule. [Ceux qui ne voudront pas aller jusque là, avoueront au moins que c'est une piece sans autorité, & sur laquelle on ne peut rien appuyer,] digne d'estre attribuée aux nouveaux Grecs, [quelque ancienne qu'elle puisse estre.

Il y a peutestre assez sujet de douter si celui qui a inventé ou composé une si méchante piece, n'auroit point esté capable d'attribuer à S. Clement de Rome ce qu'il auroit oui dire d'un S. Clement martyrizé dans la Querfonese; non sous Trajan, mais depuis

que les Romains furent devenus maistres absolus de ce pays; & d'y ajouter ensuite diverses circonstances pour orner la narration. Cela ne seroit pas plus étrange que de voir que S. Gregoire de Nazianze & Prudence, qui avoient assurément plus d'erudition & plus d'amour pour la verité que ce faiseur d'actes, ont confondu S. Cyprien de Carthage avec un S. Cyprien d'Orient. Si cela s'est fait des le IV. siecle, il ne se faudra plus étonner que Rufin & Zosime aient cru le martyre de S. Clement, que S. Irenée, Eusebe, & S. Jerome, ont ignoré; & qu'ils l'aient persuadé au Concile de Vaison, à S. Gregoire de Tours, & aux autres qui en ont parlé depuis. Rufin avoit peu d'exacritude d'esprit, & peu de discernement, puisqu'il a esté capable de croire les fables des Reconitions comme des veritez, & d'employer son temps à les traduire en latin: & l'on voit par ce qui se passa à l'égard de Celeste & de Patrocle d'Arles, que Zosime estoit facile à recevoir ce qu'on luy disoit.] Le martyre veritable de Flavius Clemens, aura pu aider à croire celui du Pape, dont il estoit contemporain, comme on croit que c'est ce qui a fait dire que le Pape estoit de la famille imperiale. [C'est ce que nous prions les personnes habiles d'examiner; & en attendant leur jugement, nous ne laisserons pas de regarder S. Clement comme un martyr, puisque tout le monde depuis Rufin & Zosime luy en donne le titre, & que l'autorité du Canon nous oblige, comme nous avons dit, de reconnoître que s'il n'est pas mort pour J.C, il a neanmoins souffert pour luy. Le calendrier du P. Fronton p. 150, marque pour l'Evangile de la feste, *Homo quidam per gre proficiscens &c.* qu'on dit aujourd'hui pour les Evesques non martyrs; ce que l'Eglise continue encore: mais on n'en peut rien conclure.

Tell. 9. mars,  
p. 202.

6 c.

Pearl. post. p.  
163. 72.

Du P. 10, p. 35.

Pearl. dif. p.  
125. 15. post.  
p. 215. 216.

On peut faire plus de fort sur ce que S. Clement ne se trouve point d'outour dans les martyrologes qui portent le nom de S. Jerome, si l'on ne veut dire que c'est luy] qui est marqué à Rome le 9 de novembre avec un Simprone, ou celui qui y est seul le 21 du mesme mois; & Florentinius semble croire que ce dernier peut estre le Pape. Une copie de ce martyrologe le qualifie Confesseur. Celui du 9 novembre est marqué dans le calendrier de Bucherius, [ & ainsi estoit honoré des le temps de Libere : ] mais il est joint avec des martyrs qu'on tient n'avoir souffert que sous Dioeletien.

[Le missel Gothique donné par Thomafius en 1680, marque p. 298. 299, toute l'histoire des actes de S. Clement jusqu'à celle de Sifinne, pour lequel il demande que l'on prie, & prend aussi diverses choses des Recognitions.

Il ne faut pas oublier que le menologe de Basile nous fait une histoire de S. Clement bien differente des autres.] 'Car il porte que Domitien le relegua à Ancyre en Galacie, qu'il y fut enfermé dans un lieu dont on murra la porte, qu'il y vécut quelque temps de legumes, qu'enfin il y mourut dans la misere & dans le deuil; [termes qu'on n'emploie guere dans l'histoire des martyrs,] que son corps fut jetté dans la mer, [qui est bien loin d'Ancyre,] & rejeté par la mer sur le rivage; & il eclate jusqu'à present, dit le menologe, par divers miracles. 'Les Ménées suivent l'histoire ordinaire.

NOTE XIII.

Sur une seconde lettre aux Corinthiens attribuée à S. Clement.

'Eusebe dit qu'outre la grande lettre de S. Clement aux Corinthiens, il y en avoit une seconde qu'on disoit estre aussi de luy; mais qu'elle n'estoit pas celebre comme la premiere, &

n'estoit pas citée par les anciens; 'ce qui marque au moins que l'on doutoit si elle estoit de luy: 'S. Jerome dit mesme positivement que les anciens la rejetoient; & Photius pretend absolument qu'elle est supposée. On ne doute pas que ce ne soit celle dont Junius nous a donné un grand fragment en nous donnant la premiere. Il les avoit trouvées toutes deux dans le mesme manuscrit, qu'il nous marque avoir esté écrit des le temps du grand Concile de Nicée.

[Eusebe ni S. Jerome ne disent point à qui cette seconde estoit écrite. Et cela ne paroist point par ce que nous en a donné Junius.] 'Photius l'appelle une seconde lettre aux Corinthiens, & S. Jean de Damas en cite un passage sous ce mesme titre. 'Photius se plaint que les pensées en sont basses, & quelquefois sans suite, qu'elle donne à l'Ecriture des sens qui ne sont point naturels; & qu'elle cite plusieurs paroles de J. C. qui ne sont point dans l'Evangile. 'On marque que la derniere de ces paroles est tirée de l'Evangile apocryphe des Egyptiens. 'On y trouve un endroit qui est de mesme dans la premiere.

'M<sup>r</sup> Cotelier ne laisse pas de croire qu'elle peut estre veritable, quoique moins connue, & non citée par les anciens qui est tout ce qu'en dit Eusebe; & il dit que ceux qui ont mis la premiere au rang des Ecritures canoniques, ont fait le mesme honneur à la seconde. 'Le dernier Canon des Apostres y met en effet deux lettres de Clement. 'Usserius avoit remarqué que l'auteur des Questions attribuées à S. Justin, ayant dit dans la question 74, que S. Clement citoit les Sibylles dans la lettre aux Corinthiens, & cela ne se trouvant point dans la premiere, il falloit que ce fust dans la seconde; & que c'estoit une preuve de la fausseté de cette seconde, puisque les vers

Cotel.ap.n.  
P.104.c.  
Hier.v.ill.c.  
16.  
Phot.c.113.p.  
p.289.c.  
a Clem.2.  
Cor.n.p.105.  
a.  
Clem.pr.J.  
Phot.p.289.  
c|c.126.p.305.  
Cotel.ap.n.p.  
108.d.  
b Phot.c.126.  
p.305.  
Clem.2.Cor.  
c.45.12.p.  
122.a.b|127.b.  
c.  
c n.p.111.a.  
c.11.p.125.a|1.  
Cor.c.3.p.33.  
n.p.104.c.d.  
p.104.105.  
Conc.1.1.p.  
46.a.  
Uss.in Ign pr.  
c.107.9.

Florent.p.  
959.  
P.989.  
P.990.r.

Buch.cycl.p.  
269.

Pearl.post.p.  
213.214.

Ugh.r.6.p.  
2143.d.

P.1144.a.

Menæa,24.  
nov.p.387.

Pour la page  
162.96.

Euf.l.3.c.38.  
P.110.b.c.

des Sibylles ne sont faits que depuis la mort de S. Clement. 'M<sup>r</sup> Cotelier répond à cela qu'il pouvoit y avoir des vers des Sibylles du temps de S. Clement; qu'ainsi ils peuvent avoir esté citez dans la seconde lettre aux Corinthiens sans qu'elle soit fausse; 'mais qu'il y a plus d'apparence qu'ils estoient citez dans un endroit de la premiere qui est perdu.

'Il ajoute que S. Epiphane & Saint Jerome mesme, citent cette seconde lettre comme de S. Clement, parcequ'ils citent en general les lettres de ce Saint. [Je ne scay si cela est assez solide.]

'Ces deux Peres disent que dans ces epistres, S. Clement exhortoit à embrasser la virginité par les louanges qu'il luy donnoit. S. Epiphane ajoute que ces epistres estoient circulaires, & se lisoient publiquement dans les Eglises. [Le titre de circulaires semble marquer d'autres lettres que celles aux Corinthiens, dans la premiere des-

quelles il ne parle point mesme de la virginité. Et son sujet ne l'y porte pas; si ce n'est que dans ce qui manque il eust fait quelque exhortation à la vertu, dans laquelle il eust parlé de la virginité.] 'Mais ce que Saint Jerome ajoute que ces lettres s'adressoient aux vierges de l'un & de l'autre sexe, & ne traitoient presque que de la pureté virginale, [convient encore moins à la premiere lettre aux Corinthiens. La seconde parle de la chasteté, mais ne dit rien de la virginité en particulier.] 'Cela pouvoit estre dans ce qui est perdu.

'Dodwel craint que ces eloges de la virginité ne fussent dans quelques écrits apocryphes: & pour la seconde lettre, il pretend que c'est l'écrit intitulé *La doctrine* de S. Clement, fait quelque temps après luy. 'Il dit autrement que cette seconde epistre est presque aussi ancienne que Saint Clement mesme.

Clem. 1. Cor. p. 106-103.

p. 107. 106.

p. 103. c. d] Epi. 2. 7. c. 6. p. 107. b. 10. c. 5. p. 106. b. Hier. in Jov. l. 1. c. 7. p. 26. c.

Epi. p. 130. b. c. Hier. l. 2. c. 6. c.

Hier. in Jov. l. 1. c. 7. p. 26. c.

Clem. 1. Cor. n. p. 112. c.

Pearl. post. p. 102-103.

Cyp. dif. 11. c. 23. p. 379.

## NOTES SUR LA PERSECUTION:

### DE TRAJAN.

Pour la page 170 & 2.

#### NOTE I.

*Sur le martyre de S. Simeon de Jerusalem; où il est aussi parlé des provinces gouvernées par des Consulaires.*

Pearl post p. 2.

[LA chronique de S. Jerome met le martyre de S. Simeon de Jerusalem avec celui de S. Ignace, sur l'an 10 de Trajan, qui est le 107<sup>e</sup> de J.C: & Scaliger a inseré cet endroit dans sa chronique greque, comme pris d'Eusebe.] Pearlson & Dodwel le supposent aussi, & abandonnent néanmoins cette époque, parcequ'Eusebe a fait bien des fautes dans sa chronique, & qu'il y met souvent beaucoup de choses au hazard à peu pres dans le temps où elles se sont faites, ou en

joignant à des faits dont l'époque luy estoit plus connue, ceux dont il ne savoit pas si bien le temps. [Nous avons sans peine toutes ces choses, & nous abandonnons Eusebe sans scrupule, lorsqu'il nous paroist y avoir quelques raisons considerables de le faire. Mais il faut quelque raison, & non de simples conjectures sans fondement telles qu'on peut juger estre celles de Pearson & de Dodwel, puisqu'ils ne s'accordent contre Eusebe que pour se combattre l'un l'autre; Pearlson mettant le martyre de Saint Simeon au commencement de Trajan, & Dodwel à la fin en l'an 116.]

'L'index des Evêques de Jerusalem 1614. attribué à Nicephore, donne 18 ans, dit

Epi. 66. c. 20.  
P. 636. d.

dit Pearson, aux cinq Evêques qui ont succédé à S. Simeon, & le dernier des cinq est mort en la 19<sup>e</sup> année de Trajan, selon S. Epiphane. [Mais Nicephore & S. Epiphane n'ont-ils pas encore bien moins d'autorité que Eusebe mesme? Pearson voudroit-il soutenir que] Saint Marc le premier Evêque de Jerusalem d'entre les Gentils, n'a commencé qu'en la 11<sup>e</sup> année d'Antonin, & bien d'autres choses qu'on trouve en cet endroit de S. Epiphane? [D'où Nicephore a-t-il pris ces 18 ans inconnus à Eusebe, qui n'a pu trouver la durée des Evêques de Jerusalem, & qui avoit néanmoins tous les moyens de le faire, si cela eust été possible? Il est certain qu'il y a bien peu de temps entre l'an 107 & l'an 138, auquel pour le plustard il faut commencer l'episcopat de Saint Marc, pour mettre les treize Evêques qu'Eusebe conte entre S. Simeon & luy. Mais Eusebe n'a pas ignoré cette difficulté, & n'a pas cru néanmoins qu'elle luy dût faire avancer le martyre de S. Simeon.]

P. 637. a.

Dodwel n'a pas cru seulement se devoir objecter ces raisons de son maître pour y répondre. Il fonde son sentiment sur ce que S. Simeon ayant été martyrisé parcequ'il estoit de la race de David, il est probable qu'on ne luy fit un crime de sa naissance que sur ce que les Juifs se revoltoient partout dans les dernières années de Trajan. [Si nous n'avions aucune lumière sur cela que ce que dit Hegeſippe, qu'il est mort sous Trajan, nous nous rendrions assez volontiers à cette conjecture, & nous serions bien aises mesme,] aussibien que Dodwel, de ne trouver pas S. Simeon si agé du temps de nostre Seigneur. [Mais ce ne sont point là dutout des raisons à alleguer contre l'autorité d'Eusebe: & on avoit déjà persecuté la famille de David sous Domitien, lorsqu'on ne dit point

Hist. Eccl. Tom. II.

qu'il y eust aucun sujet particulier de rien craindre du costé des Juifs. Ce qui nous arreste encore, c'est que plus on retarde le martyre de S. Simeon, moins on laisse de temps pour ses treize successeurs, qui en ont déjà bien peu; & il faut encore rejeter ce qui est dans la chronique d'Eusebe, que Juste successeur de S. Simeon mourut en 111.] Le silence de S. Polycarpe <sup>ibid.</sup> fera jamais une preuve que S. Simeon n'est pas mort avant l'an 108.

Ainsi nous laissons son martyre en l'an 107, auquel Eusebe le place, parceque nous ne voyons point de raison pour le mettre en une autre année. [La chronique d'Alexandrie qui le <sup>Chr. Al. p. 594.</sup> met tantost en la 7<sup>e</sup>, tantost en la 8<sup>e</sup> année de Trajan, [a encore moins d'autorité qu'Eusebe, outre qu'elle s'affoiblit par sa variation.] Elle met aussi <sup>P. 596.</sup> le martyre de Saint Ignace en 105, [ce qu'on sçait estre faux:] & elle ne fait mesme commencer Juste successeur de S. Simeon qu'en l'an 107.

Loyd suivi par le P. Pagi, embrasse <sup>Pagi, 107. § 6.</sup> le sentiment de Dodwel, & pretend le confirmer, parceque selon Hegeſippe cité par Eusebe, Saint Simeon souffrit, dit-il, *coram Trajano*, & parceque les actes grecs de S. Ignace parlent d'Attique sous qui il souffrit, d'Urbain, & de Marcel. [Tout cela supposé, fait autant pour 107 que pour 116. Mais je ne sçay pas si Loyd ou le P. Pagi qui a fait imprimer deux fois *coram Trajano* en italique, ont cru qu'Hegeſippe & Eusebe avoient écrit en latin. Ce que je sçay,] c'est <sup>Euf. l. 3. c. 32. P. 104. a.</sup> qu'on lit dans le grec d'Eusebe *ἔμ Τετραυρόδ*, [qui peut signifier *coram Trajano* & *sub Trajano*. Mais toute la suite donne lieu de juger qu'en cet endroit c'est plustost *sub Trajano*, ou comme a traduit M<sup>r</sup> Valois, *principatu Trajani*. Nous ne trouvons ni Attique, ni Urbain, ni Marcel, soit dans les vrais actes grecs de S. Ignace

Cccc

Cyp. dif. 11.  
C. 21. P. 242.

P. 243.

que le P. Ruinart vient de nous donner, soit dans ceux que M<sup>r</sup> Cotelier a publiez en 1672. Les vieux actes latins, [insoutenables en ce point comme en tout le reste,] latent son martyre du premier fevrier sous le Consulat d'Attique & Marcel.

[On pourroit objecter contre Eusebe,] la lettre de Tiberien gouverneur de Palestine en 107, selon Malcla, [puisqu'il S. Simeon souffrit sous Attique. Mais on verra dans la note 2, qu'on ne peut rien fonder sur cette lettre. Quand même elle seroit vraie, on pourroit douter si Malcla & Suidas ont dû la mettre en 107, puisqu'il n'en paroist rien par la lettre.] Quelques uns ont cru même qu'Attique n'estoit pas gouverneur de la Palestine, mais de la Syrie, soit que S. Simeon ait esté martyrizé à Antioche, comme le pretend Loyd, sans autre preuve que son *coram Trajano*, soit qu'en qualité de gouverneur de toute la Syrie, il ait eu droit de presider au jugement de ce Saint, quoique Tiberien gouvernast sous luy la Palestine, comme nous voyons dans Joseph que les Lieutenans de Palestine estoient soumis aux Gouverneurs de Syrie.

Mais je ne sçay si l'on trouveroit que les Gouverneurs de toute la Syrie aient jamais esté appelez Consulaires. M<sup>r</sup> Valois le croit, & dit après Saumaïse, que les Lieutenans de l'Empereur qui avoient esté Consuls, estoient alors appelez Consulaires, pour les distinguer des Pretoriens, c'est à dire de ceux qui n'avoient esté que Pretens. C'est le sens que Saumaïse donne à ce que dit Capitolin, que M. Aurele changeoit les provinces Proconsulaires, [qui estoient celles du Senat,] en Consulaires, ou les Consulaires en Proconsulaires & en Pretoriennes, selon qu'il le jugeoit plus utile. [Je ne sçay néanmoins si l'on trouve quelque exemple des Consu-

lares pris en ce sens. Dion dans la description qu'il fait de l'état de l'Empire, ne donne point d'autre titre aux Lieutenans de l'Empereur que celui de Propreteurs, lors même qu'ils avoient esté Consuls. V. *Auguste* § 3. Pline qui fut gouverneur du Pont & de la Bithynie sous Trajan, prend le même titre dans une inscription, y ajoutant seulement *potestate Consulari*. Et néanmoins il avoit esté Consul.]

Strabon dit que l'Empereur envoyoit deux Lieutenans en Espagne, un Pretorien pour la Lusitanie, & un Consulaire pour la Tarragonoise: mais il paroist leur donner ce titre par raport à ce qu'ils avoient esté, non à ce qu'ils estoient alors, sans qu'on en puisse conclure qu'on les appellast simplement *Consulaires*, pour dire qu'ils gouvernoient une province Consulaire, ou destinée à un Consul. [C'est ainsi ce me semble qu'il faut entendre ce Lieutenant Consulaire, *κατακτον ηγεμωνα*, qu'on lit dans Strabon, non en l'endroit] d'où Saumaïse le cite p. 167. b, & où il seroit assez fort pour luy, (car *κατακτος* n'y est point,) mais quelques lignes auparavant, p. 166. d, [où je croy qu'on verra aisément qu'il ne prouve rien.]

Je dis que je ne trouve point qu'on ait donné le titre de Consulaire au Gouverneur de la Syrie entiere, c'est à dire de tout ce qui est entre la Cilicie & la Palestine, ou même l'Egypte. Car pour la province de Syrie, telle qu'elle estoit dans le V. siècle, où elle ne faisoit peutestre pas le demi quart de l'ancienne Syrie, il est certain par la Notice de l'Empire, que son Gouverneur estoit qualifié Consulaire, aussi bien que celui de la Palestine, & de plusieurs autres provinces. [Mais ces Consulaires paroissent avoir esté inferieurs en dignité aux Gouverneurs de toute la Syrie, qu'on appelloit alors Comtes d'Orient.]

Ro. l. i. f. b. p.  
3, § 21.

Ign. ep. n. 31.  
P. 47.

Euf. n. p. 55. r.  
b. c. [Pag. 107.  
§ 6.

Strab. l. 3. p.  
166 c. d.

Spart. n. S. p.  
§ 5. 1. c.

Notit. l. i. c. 4.  
P. 3.

Euf. n. p. 66. r.  
b. c. [§ 1. n. S.  
1. 56 §.

T. Ant. v. p. 32.  
1

Strab. l. 7. p.  
166. c. d.

'Comme on peut tirer de Strabon, qu'entre les provinces de l'Empereur, il y en avoit de destinées pour ceux qui avoient esté Consuls, & d'autres pour ceux qui avoient esté Preteurs, [Suaufe a cru que les premieres sont celles dont les Gouverneurs sont appelez Consulaires dans la Notice. Mais le moyen de pretendre que la Palestine mesme, & plusieurs autres de celles qui avoient des Consulaires, aient jamais esté destinées pour des Consuls, c'est à dire pour les premieres personnes de l'Empire? Il est certain que jusques à Vespasien la Palestine estoit pour de simples Chevaliers, & mesme pour des affranchis. La Lusitanie destinée à un Pretorien, selon Strabon, avoit un Consulaire: & au contraire la Tarragonoise demembrée en plusieurs provinces, n'avoit que des Presidens, s'il est permis de traduire ainsi *Presides*, quoiqu'elle eust esté pour les Consuls. La Betique, la Candie, & d'autres provinces du peuple, avoient aussi leurs Consulaires. Ainsi il y a bien de l'apparence que Diocletien a fait de nouveaux reglemens pour les provinces, sans avoir beaucoup d'égard à la maniere dont elles avoient esté gouvernées jusqu'à Alexandre Severe.

Nous attribuons ce changement à Diocletien, parcequ'il en a fait beaucoup d'autres, & que celui dont nous parlons paroist deson temps, ou aussitost après; au lieu que je ne sçay si avant luy on en trouve beaucoup de vestiges. ] M<sup>r</sup> Valois dit en effet que les Consulaires qui estoient dans le IV. siecle, estoit une magistrature établie bien depuis Trajan. [Il faut néanmoins remarquer que] l'endroit où il est parlé du Consulaire Attique, est un passage d'Hegeffippe qu'Eusebe paroist vouloir rapporter dans les propres termes de son auteur: & on y lit non seulement que S. Simeon fut ac-

cusé devant le Consulaire Attique, [ou quelques uns pretendroient peuteftre que *Consulaire* signifie qu'Attique avoit esté Consul,] mais encore que le Consulaire admira &c. [où il marque visiblement le titre du Gouverneur. Ainsi je ne sçay pas si l'on peut se dispenser de reconnoistre que des le temps d'Hegeffippe au moins, c'est à dire 30 ou 40 ans après Trajan, le Gouverneur de la Palestine portoit le titre de Consulaire. Car nous ne doutons pas que S. Simeon n'ait esté condanné dans la Palestine par le Gouverneur du pays, qui estoit son juge naturel, puisqu'il n'y a pas d'ombre de preuve du contraire. On trouve aussi du temps de Probe des *Presidens* bien inferieurs aux anciens Gouverneurs des provinces.] puisqu'on leur accordoit comme une grace *jus Pra-*

Probi. v. p.  
238. b.

*torium*. Il faut encore remarquer sur Attique, que M<sup>r</sup> Valois blasme Rufin d'avoir dit que S. Simeon fut martyrizé *apud Atticum*; & il vcut que *ἐν Ἀττικῷ* dans Eusebe, signifie seulement que ce fut du temps qu'Attique estoit gouverneur soit de Syrie, [soit de Palestine.] Mais Eusebe dit quelques lignes plus bas, en citant Hegeffippe, qu'Attique admira la constance du Saint dans les tourmens: de sorte que M<sup>r</sup> Valois mesme n'a pu se dispenser de traduire en cet endroit *ἐν Ἀττικῷ* par *coram Attico*.

Euf. n. p. 55. 1.  
b. c.l. 3. c. 32. p.  
104. c.

## NOTE II.

Pour la page  
170. § 2.

Sur la lettre de Tiberien à Trajan.

'Ufserius nous a donné une lettre de Tiberien gouverneur de Palestine à Trajan, sur la persecution des Chrétiens, qu'il a tirée de Jean Malela, & qui est citée par Suidas *τ. p. 936*. On remarque que Malela n'est pas un auteur fort authentique, & mesme qu'il est plein de fables. [On pourroit néan-

Ugn. act. p. 9.

Cyp. disc. n. c.  
23. p. 142  
P. 21, 107. § 3.Euf. n. p. 55. 1.  
2.l. 3. c. 32. p. 104.  
c.

moins douter si cela va jusques à nous donner de fausses pieces : & les plus méchans auteurs en ont quelquefois de bonnes.] Ce qu'on dit que si cette lettre estoit veritable elle auroit esté plus souvent citée, qu'Eusebe l'auroit connue, & qu'il l'autoit mise dans son histoire, [tout cela ne suffit pas pour la rejeter,] quoique M<sup>r</sup> Cotelier l'ait tenue pour suspec<sup>t</sup>e sur cette raison, sans en marquer d'autre, mais sans appuyer aussi beaucoup sur son doute. 'Ce qu'on lit dans Malela & dans Suidas, que Tiberien estoit gouverneur de la premiere Palestine, 'est plus considerable, estant certain qu'il n'y avoit qu'une seule Palestine du temps de Trajan. [Mais ne pourroit-on point dire que Malela qui en voyoit trois de son temps, & qui pouvoit savoir d'ailleurs que Tiberien estoit gouverneur de Jerusalem & de Cesarée dans la premiere Palestine, l'a qualifié gouverneur de cette province, parcequ'il n'en savoit pas davantage? Il est vray encore que le titre de *victorienx*, *νικητῆς*, que cette lettre donne à Trajan, n'a commencé que depuis Constantin à estre propre aux Empereurs. Ne pouvoit-on pas neanmoins des auparavant le leur donner quelquefois, quand ils avoient remporté effectivement de grandes victoires? Mais je ne trouve aucun moyen d'excuser ni ce qu'on voit qu'il parle au seul Trajan comme à plusieurs, ni le titre de *tres divin* qu'il luy donne, & surtout la conclusion. *τὸ πρῶτον τῶν ὑμετέρων, καὶ τῶν ἑπιούρων.* Car il est vray que cela ne sent point durtout le style du II. siecle.]

'C'est sur ces raisons que Dodwel a rejeté cette lettre comme absolument supposée, quoique donnée & approuvée comme legitime par Ulférius Anglois & Protestant comme luy. / Le P. Pagi a suivi Dodwel; [ & de plusieurs personnes habiles que nous avons e<sup>u</sup> devoir consulter, nous n'en

avons trouvé aucune qui ait cru qu'elle se p<sup>u</sup>t soutenir. ] 'M<sup>r</sup> Valois croit <sup>MS.</sup> que c'est l'ouvrage de quelque imposteur ignorant, qui a voulu imiter la lettre de Pline sur les Chrétiens. [Ainsi quoique nous fussions bien aises d'y trouver un grand nombre de martyrs couronnez sous Trajan dans la Palestine, nous n'avons pas cru qu'il nous fust permis de nous en servir, parceque c'est la verité que nous devons aimer & honorer dans le courage des Martyrs, & qu'ils ne sont martyrs que parceque leur mort a rendu témoignage à la verité.]

N'osant point nous servir de la lettre de Tiberien, nous n'avons point cru pouvoir nous servir non plus] de <sup>Ign.ep.n.82. P.44 | Suid.r. P.936.</sup> ce que dit Malela, & Suidas après luy, qu'en consequence de cette lettre, Trajan manda & à Tiberien & à tous les autres Gouverneurs, de ne plus faire mourir les Chrétiens, ce qui donna un peu de relâche & de repos aux Fideles.

## NOTE III.

Pour la page 170. § 2.

Sur la persecution des Chrétiens d'Asie par le Proconsul Antonin.

'Dodwel rapporte au temps de Trajan ce que dit Tertullien de la cruelle persecution qu'Arrius Antoninus Proconsul d'Asie y avoit faite aux Chrétiens &c. 'Et il est vray qu'Arrius Antoninus, ayeul maternel de l'Empereur Antonin, a esté Proconsul d'Asie. 'Mais un autre de mesme nom l'a encore esté depuis [sous M. Aurele, ou sous Commode : Et il y a apparence que Tertullien marque une chose encore celebre de son temps. Il semble mesme que l'ayeul d'Antonin ait esté Proconsul des le temps de Vespasien ou de Domitien, plutôt que sous Trajan.] 'Baronius a rapporté l'endroit de Tertullien à l'Empereur Antonin mesme, 'qui avoit esté Proconsul d'Asie sous Adrien. [Mais quand il auroit

Cotel.ap.n.p. 458.2.

Ign.ep.n.p. 44.

Cyp.dif.11.c. 2) P.244.

Ign.ep.n.82. P.44 | Suid.r. P.936.

Cyp.dif.11. § 27. P.147 | Tert.ad Scap. c.4.p.88.a.b.

T.Ant.v.n. C p.48.1.d | Plin.l.3.ep.3. p.119.

Com.v.p.48. d.

Bar.12. § 1.4.

T.Ant.v.p.17. d | S.a.c.

P.244.145.

Pagi.116 § 2.

eu le nom d'Arrius, ce qui ne se trouve pas,] Tertullien l'auroit marqué d'une autre maniere: & Baronius veut bien que l'endroit de Tertullien se rapporte à l'un des deux autres.

que dans ceux de S. Cefaire, n'a aucune apparence de verité. Tout ce qui y est dit du martyre du Saint, sent aussi beaucoup sa fable. Ils n'en marquent ni le lieu, ni le temps. Cette expression du Gouverneur *Domini nostri Imperatores iusserunt*, ne convient qu'à un temps où il y avoit plusieurs Empe-reurs, ou auquel on estoit accoutumé à en voir plusieurs ensemble; & je ne croy point qu'on le trouve avant M. Aurele. Ainsi ou ces actes sont faux, ou S. Hyacinthe n'a point souffert du temps de Trajan, comme veut Baro-nius. Trajan n'ayant point fait d'edit contre les Chrétiens, pouvoit-on dire qu'il avoit ordonné qu'on punist de divers supplices ceux qui ne vou-loient pas sacrifier aux dieux? Ce qu'Ufuard & Adon disent de Saint Hyacinthe 26. jul. est conforme à ces actes. Mais cela ne les autorise guere, ces auteurs du IX. siecle estant fort accoutumez à suivre des pieces fauf-fes. Adon dit que Luxurius dont ces actes parlent, estoit le premier de la ville de Terracine; ce qui n'est point marqué dans Surius. On le lit dans l'histoire de S. Cefaire.

n. C. p. 49. 1. a. b.  
a Bar. 123. § 4.

Pour la page  
173. § 3.

NOTE IV.

*Sur S. Cefaire martyr.*

[Il est assez difficile de favoir quand a souffert S. Cefaire Diacre, martyr à Terracine.] Baronius le met sous Trajan, parcequ'il est dit dans les actes des SS. Nerée & Achillée, que S. Cefaire Diacre enterra S<sup>te</sup> Domitille, martyrizée par ordre d'un Luxurius. Les actes de S. Cefaire mesme, qui le font aussi souffrir sous un Luxurius, & luy donnent la mesme qualité de Diacre, ne parlent point dutout de S<sup>te</sup> Domitille, mais disent que ce Saint souffrit dans le temps que Claude tua sa mere d'un coup d'épée. Il faut apparemment l'entendre de Claude Neron, qui tua sa mere Agrippine. Ces deux actes sont donc contraires, & il n'y a pas mesme d'apparence à les vouloir accorder en mettant deux SS. Cefaires, comme le P. Menard semble le vouloir. [Ils n'en valent pas la peine, l'une & l'autre piece estant ou fausse ou alterée. Les actes de S. Cefaire paroissent encore pires que les autres:] mais [Bede,] Adon, & d'autres les suivent, & mettent ce Saint sous Claude, ce que les Grecs font aussi, en disant que ce Claude tua sa mere parcequ'elle estoit Chrétienne. [Je pense que le plus seur est de le laisser au nombre de ceux dont nous connoissons la sainteté, & dont nous ignorons tout le reste.]

Bar. 1. nov. b.

Boll. 12. may, p. 2. § 2.

Sur. 1. nov. p. 4. § 4.

p. 3. § 1.

Sacr. n. p. 184.

Men. xa. 7. oct. p. 80.

Pour la page  
173. § 3.

NOTE V.

*Sur les actes de S. Hyacinthe.*

'La mort de Luxurius rapportée dans les actes de S. Hyacinthe, de mesme

Sur 26. jul. p. 314.

NOTE VI.

*Sur les actes de S<sup>te</sup> Eudocie.*

'Bollandus nous a donné en latin & en grec une longue histoire de S<sup>te</sup> Eudocie Samaritaine, qu'on dit avoir changé une vie fort dereglee en une austere penitence, & avoir enfin souffert le martyre sous Trajan dans la ville d'Heliole en Phenicie. Cette histoire est tirée d'un manuscrit du Vatican, ancien, dit-on, de mille ans, & est suivie par les Grecs dans leurs Ménées, où ils font leur grand office de cette Sainte le premier jour de mars. [Quelque ancienne qu'elle soit,] & qu'elle vienne des Grecs ou des Syriens, [tout cela n'empêche pas

Pour la page  
173. § 1.

Boll. 13. mars, p. 104. § 76.

p. 9. § 10.

p. 8. 9.

p. 9. § 10.

qu'elle ne soit une tres méchante piece: & il n'est pas necessaire de la lire toute entiere pour en estre persuadé. Bollandus l'a reconnu depuis, & avouant qu'elle est pleine de circonstances fort peu probables, & qui ne conviennent point dutout au temps de Trajan. Il craint mesme que ce ne soit une pure fiction, [d'où néanmoins il ne faudroit pas conclure qu'il n'y a point eu de veritable S<sup>te</sup> Eudocie à Heliople.]

connus pour estre certainement de Metaphraste, [& ils en sont dignes, quoiqu'il y ait peu de prodiges.] Il y avoit à Constantinople une eglise de Saint Eudoxe, bastie sous Constantin, selon Codin, ou peutestre sous Theodose II. \*Baronius cite du premier livre de Procope sur les bastimens de Justinien, que quatre corps de ces saints Martyrs de Melitine, furent transportez à Constantinople, & qu'ils y furent trouvez sous Justinien, qui fut gueri d'une maladie mortelle par leur intercession. [Je pense qu'il veut marquer] ce que Procope dit des reliques trouvées dans une chasse, & qui estoient de 40 Martyrs soldats de la 12<sup>e</sup> Legion, dont le quartier estoit autrefois à Melitine. [Je ne sçay si ce ne seroient point les reliques des Quarante celebres martyrs de Sebaste, trouvées à Constantinople sous Theodose le jeune.]

Codi.ori.C.p. 39.d.

Cang.de C.I. 4.p.123. 4 Bar.5.fcp.e.

Proc. xli. l. c. 7. p. 16. 19.

Soz. l. 5. c. 1. p. 477. 478.

Bar. 108. § 2.

Sur 22. jun. p. 2<sup>o</sup> 4 [pr.

Bar. 108. § 1 [ 22. jun. c.

ibid.

NOTE VII.

*Sur S. Romule, S. Eudoxe, & quelques autres martyrs.*

[Le plus ancien monument que nous ayons pour l'histoire de S. Romule, est] le menologe de Basile, où il est dit que le Comte Eudoxe, General des onze mille soldats bannis à Melitine sous Trajan, fut martyrizé avec ses soldats sous Maximien. [Cela suffit, sans quelques autres petites choses qu'on y pourroit ajouter.] Les Ménées semblent mettre le martyr des onze mille soldats sous Trajan, aussi bien que celui de S. Romule: & puis font l'histoire de S. Eudoxe, qu'ils mettent sous Diocletien, avec 1404 soldats qu'il commandoit, sans aucun rapport aux onze mille & à S. Romule: [& néanmoins on ne voit pas pourquoi ils joignent ensemble ces deux histoires: puisqu'ils n'ont point accoutumé de mesler ainsi des Saints qui n'ont point souffert ensemble.] Ils marquent au contraire sous un titre separé les 1404 compagnons de S. Eudoxe.

[On voit la mesme confusion dans les actes de ces onze mille soldats,] que Baronius appelle les actes de S. Romule, [parceque les deux premiers articles sont de luy,] & d'autres les actes de S. Eudoxe, S. Romule, S. Zenon, & S. Macaire. Ils sont re-

\*Baronius croit que les onze mille soldats dont il est parlé dans l'histoire de S. Romule, sont les dix mille martyrs crucifiez sous Adrien dans la grande Armenie, selon leurs actes, & qui sont honorez le 22 de juin. Les actes de ces Saints, tels que nous les avons dans Surius, sont certainement tres nouveaux. Baronius y reconnoist quelques petites fautes: [& nous ne craignons point de dire qu'il y a peu d'histoire qui paroisse plus fabuleuse.] Il y a longtemps que Radulphe de Tongres, appelé par Batonius un homme grave & savant, l'a traitée positivement de fable & de fiction, & il dit qu'il n'a pu trouver ces Saints dans aucun martyrologe authentique. On cite néanmoins Bede & d'anciens manuscrits. [Ce qui est certain, c'est qu'on n'en trouve rien au 22 de juin dans le vray martyrologe de Bede, non plus que dans Usuard & dans Adon.] \*Baronius se met fort en peine de prouver que la montagne d'Ararat,

13. apr. p. 132. 1<sup>o</sup> may 1. p. 17. 1.

Pour la page 130. § 6.

Ughel. 5. p. 1062.

Menæ. 6. sep. p. 25. 54.

2<sup>o</sup> 4.

Bar. 1. sep. d. c.

Sur 22. sep. p.

All. e. sym. p. 12. 6.

où l'on dit que ces Saints ont souffert, n'est point en Egypte, mais dans la grande Armenie: [ & Adrien a renoncé des le commencement de son regne à la possession de ce pays, bien loin d'y avoir fait des martyrs, lorsqu'il regnoit avec Antonin, comme on le lit dans ces actes, c'est à dire dans les derniers mois de sa vie. ] Il dit qu'Anastase le bibliothecaire a traduit cette histoire en latin; mais qu'elle n'est pas fort différente de celle qui est imprimée: [ & après tout, Anastase ne vivoit qu'au IX. siecle. ] Il ajoute que les Grecs font de ces Saints dans leur menologe le 22 de juin. [ Je ne sçay d'où il l'a pris: Car je n'en trouve rien ni dans le menologe de Canisius qu'il a accoutumé de suivre, ni dans les Ménées. ]

de l'isle de Paros qui fait *παριος*: & Lucien dit que toute la ville des Pariens, & cinq de celles des environs, n'eussent pas pu valoir cinq mille talents; [ ce qui marque qu'il parle d'une ville de terre ferme, & non de l'isle de Paros qui n'avoit point de villes voisines. ] Athenagore témoigne aussi que Peregrin estoit honoré après sa mort à Parion, *πῆρειον*. C'est pour quoi M<sup>r</sup> Valois ne craint point d'affirmer comme une chose sans difficulté, qu'il estoit de Parion dans l'Hellepont.

Luci.v.Per.p. 297.b.c.

Atheg.leg. 2. 25.d.

Amm.n.p. 334.

Pour la page 182. § 7.

NOTE IX.

*Quelle fut la cause de l'excommunication de Peregrin.*

'Lucien dit que les Chrétiens ne voulurent plus recevoir Peregrin, parcequ'on l'avoit vu manger des choses secretes parmi eux, *ἴδεν ἀποβήτων αὐτοῖς*. [ On ne voit point ce que cela veut dire. *τὰ ἀποβήτα* signifie aussi quelquefois des choses défendues: mais cela n'est guere plus clair. On pourroit néanmoins l'entendre des viandes immolées aux idoles, dont on ne pouvoit manger en de certaines occasions sans estre regardé comme apostat. ]

Luci.v.Per.p. 298.a.

Pour la page 181. § 7.

NOTE VIII.

*Que Peregrin estoit de Parion, & non de Paros.*

Luci.v.Per.p. 297.b. & Bar. 175. §

Steph.p. 530. 532.

'Le philosophe Peregrin estoit certainement *ἐκ τῆς παραίων*. Quelques uns l'entendent de l'isle de Paros l'une des Cyclades. Mais Estienne le geographe soutient que *παραίον* vient de *Parium* ville de l'Hellepont, & non

NOTE SUR SAINT SIMEON DE JERUSALEM.

Pour la page 187.

*Qu'il n'y a point d'apparence de differer l'ordination de Saint Simeon jusqu'à après l'an 70.*

[ **E**U S E B E dans sa chronique met l'élection de S. Simeon immédiatement après la mort de S. Jacque son predecesseur, comme si ces deux choses estoient arrivées en la mesme année. ] Dans son histoire il dit que l'on tenoit que ce n'avoit esté qu'après la prise de Jerusalem, qui avoit, dit-il, suivi de bien pres, *αὐτίκα*, la mort de S. Jacque. [ Il y a cependant huit ans

entre deux, & neuf selon la chronique d'Eusebe. Il n'y en a que quatre depuis la mort de S. Jacque jusqu'au commencement de la guerre. Mais c'est encore trop; & nous ne voyons aucune apparence que l'Eglise de Jerusalem soit demeurée quatre ans sans Evefque. Les troubles de la guerre, dont les Chrétiens se ressentirent, les ayant obligez de quitter la ville pour se retirer à Pella, leur rendoient encore plus necessaire l'autorité & la conduite d'un saint Evefque. De sorte

Fucl. 3. c. 11. p. 82. d.

que si nous estions obligez de ne commencer l'episcopat de Saint Simeon qu'après l'an 70, il vaudroit mieux

dire qu'il y en auroit eu un entre Saint Jacque & luy, qu'Eusebe n'auroit point connu.]

\*\*\*\*\*  
 NOTES SUR SAINT IGNACE.

NOTE I.

*Comment on peut accorder Eusebe avec S. Chrysofome sur l'episcopat de S. Ignace.*

[I]l y a une difficulté fort celebre sur l'episcopat de S. Ignace. S. Chrysofome, & la chronique d'Alexandrie p. 126, disent qu'il fut fait Eveque par les Apostres, c'est à dire par S. Paul selon les Constitutions, & par S. Pierre selon Theodoret, mais plus particulièrement selon S. Chrysofome, qui dit de mesme que S. Ignace fut fait Eveque pour remplir la place que cet Apostre quittoit; & ainsi selon ce Saint, il luy a succédé immédiatement. S. Maxime Abbé, & d'autres auteurs posterieurs, disent aussi qu'il luy a succédé, & a esté ordonné par luy. S. Athanase paroist estre du mesme sentiment, lorsqu'il dit qu'il fut fait Eveque d'Antioche après les Apostres. [Il y faut ce semble rapporter aussi la lettre de Jean d'Antioche, & de son Concile, écrite vers l'an 440,] où nous lisons selon la traduction de Facundus, que le grand Martyr Ignace *secutus post Petram Apostolorum primum Antiochensæ sedis ordinatus Ecclesiam.* On trouve la mesme expression dans Origene. [Nous n'alléguons point] les lettres des Papes Anaclæt & Felix III, la premiere étant reconnue generalement pour faulße, [& y ayant bien des raisons pour croire que l'autre l'est aussi.

Contre toutes ces autoritez nous avons celle d'Eusebe, qui fait Saint Evode premier Eve qu' d'Antioche [après les Apostres,] & S. Ignace le

second. Et dans sa chronique il marque le commencement de S Evode en l'an 43, & celui de S. Ignace en 68, lorsque S. Pierre & S. Paul estoient déjà morts à Rome. S. Jerome a suivi Eusebe, & il appelle S. Ignace le 3<sup>e</sup> Eveque d'Antioche. [Je pense qu'on trouve la mesme chose dans tous ceux qui ont fait le catalogue des Eveques de cette Eglise.] Et tant les Grecs que les Latins qui ont parlé de S. Evode, le font successeur de S. Pierre, ou le premier après cet Apostre. On a fait dire la mesme chose à S. Ignace mesme, dans l'epistre qu'on luy a supposée à ceux d'Antioche.

'Baronius n'a point trouvé d'autre moyen d'accorder des opinions si différentes, & toutes deux fort autorisées, qu'en disant que S. Evode & S. Ignace avoient esté ordonnez Eveques d'Antioche en mesme temps par S. Pierre & par S. Paul, l'un pour les Juifs, & l'autre pour les Gentils, à cause de la division qui estoit entre les uns & les autres: & que cette division estant enfin appaisée, S. Ignace avoit cédé l'episcopat entier à S. Evode, & luy avoit ensuite succédé après qu'il fut mort. Le P. Halloix Jesuite a embrassé en partie la mesme conjecture; mais il a mieux aimé dire que Saint Evode & S. Ignace avoient toujours esté Eveques ensemble [tant que Saint Evode avoit vécu,] les Juifs & les Gentils convertis ou non, ayant toujours eu leurs mœurs & leurs coutumes différentes; de sorte qu'un seul Eveque eust esté moins propre pour gouverner les uns & pour convertir les autres. Il cite pour son sentiment

Pour la page 10. 5.

Chry. t. i. b. 42. p. 500. 3.

Const. l. 7. c. 46. p. 107. 3. Thure. dial. 1. p. 1. b. Chry. t. i. h. 42. p. 503. 504.

Bar. 45. § 13.

Coel. ap. n. p. 258. 259.

Ath de syn. p. 22. a.

Fac. l. 3. c. 1. p. 118. a.

Origen tuc h. 6 p. 214. c.

Boll. feb p. 11. [16. c.] Const. 4. p. 1070. c.

Fuell. 1. c. 11. 15. p. 21. 2. 1166.

Hier. v. ill. e. 16. p. 273. 2.

Boll. 6. may, p. 98.

Ign. ep. f. 10. p. 157.

Bar. 45. § 13. 14. 7. § 11. 1. feb. b.

Hall. v. Ign. p. 29. 11295. 394.

la chronique d'un Balduinus Junius.

Ham. l. 5. c. 1.  
§ 18. p. 258.

'Entre les Protestans, Hamond a dit aussi la mesme chose, dans l'ouvrage qu'il a fait pour la défense de l'episcopat. [Il est remarquable que le temps auquel Eusebe met le commencement de S. Ignace, est celui auquel les Juifs s'estant revoltez, estoient tuez ou persecutez dans toutes les villes de Syrie: & ceux d'Antioche qui voulurent conserver leur vie, furent reduits ou à interrompre le culte de leur religion, ou à sacrifier mesme aux idoles. *V. les Juifs § 44.* Cette humiliation peut bien avoir contribué à faire que ceux d'entre eux qui avoient embrassé la foy, se soient unis plus qu'auparavant avec les Gentils, pour ne faire plus qu'un mesme corps sous un seul Eve sque.]

Coel. ap. n. p.  
299. b.

'D'autres ont mieux aimé abandonner la date qu'Eusebe donne à l'episcopat de S. Ignace, pour dire que S. Evode ordonné d'abord par les Apotres, estant mort, S. Pierre avant que d'aller [mourir] à Rome passa par Antioche, y consacra Saint Ignace, & l'y inthroniza. C'est ce qu'on trouve dans l'ancien chronologiste Jean Malela, [qui a quelquefois des choses excellentes, mais qui en a aussi de tres pitoyables. Et outre qu'en ce point il combat Eusebe, il faut mesme avouer que cela ne répond pas assez à ce que dit S. Chrysofome,] 'que S. Ignace fut fait Eve sque pour remplir la place que quittoit S. Pierre; ce qui nous oblige, dit-il, de croire que la vertu de l'un a eu de la proportion à celle de l'autre, comme quand on oste une grande pierre des fondemens d'une maison, on rasche d'en mettre en la place une autre pareille &c. [Il est visible que S. Chrysofome a cru que S. Pierre avoit ordonné S. Ignace pour tenir sa place, & non pour remplir celle de S. Evode.]

Chry. t. 1. h.  
42. p. 504. a.



*Hist. Eccl. Tom. II.*

## NOTE II.

*Diverses fautes sur S. Evode d'Antioche.*

Pour la page  
192. § 1.

'Baronius dit que les Grecs font S. Evode martyr, aussibien que les Latins. [Cela paroist assez fondé] sur ce que dit le menologe de Canisius au 29 d'avril, *post multos cruciatus & plurimos ad Christi fidem conversos, ad desideratum Dominum pervenit.* [Il peut neanmoins avoir souffert beaucoup de choses sans estre mort par le martyre.] 'Au moins Bollandus traduisant apparemment l'original de ce que nous lisons dans Canisius, met *non paucis periculis ad tentaminibus superatis*, [ce qui marque bien moins le martyre. Je ne trouve rien ce jour là sur S. Evode dans les Ménées grecques imprimées à Venise en 1525, ni dans le menologe de Basile.] Les Ménées en parlent au 7 de septembre; mais ne luy attribuent en aucune maniere le martyre. [Les Grecs n'en ont rien mis non plus dans la lettre attribuée à S. Ignace.]

Bar. 7. § 11.

Canis. t. 1. p.  
763.

Boll. 6. may,  
p. 98. f.

Men. p. 108.

'Quelques uns d'eux croient que S. Paul parle de S. Evode dans l'epistre aux Philippiens, parcequ'ils y ont lu *Evodion*, au lieu d'*Evodiam*: [Mais cet endroit regarde une personne qui demouroit à Philippes en Macedoine en l'an 62; ce qu'on ne peut croire de S. Evode d'Antioche, & il est mesme visible par le verset suivant que c'estoit une femme.] Norker le dit aussi entre les Latins. Mais pour ce qu'on trouve dans Ufuard de l'edition d'Anvers en 1583, qu'il en est parlé dans les Actes, cela se doit rapporter à Saint Luce de Cyrene, comme on le voit par Ufuard mesme selon l'edition de Louvain en 1568, & par les autres martyrologes.

It. Const. n. p.  
258. a. b.

## NOTE III.

*Sur les divers actes du martyr de S. Ignace.*

Pour la page  
195. § 2.

[Nous avons plusieurs sortes d'actes.

D d d d

Cotel. ap. p.  
991.Boll. i. feb. p.  
2.  
All. de sym.  
p. 115.Boll. i. feb. p.  
29.

p. 11. c. d.

Ign. a. g. pr. § 3.

Boll. i. feb. p.  
13. c. d.

p. 29. c. 30. a. b.

p. 13. d.

p. 31. d. c.

de S. Ignace.] M<sup>r</sup> Cotelier en a fait imprimer de grecs qui se lisent dans Metaphrasse, que Bollandus nous a donnez en latin sous son nom, & que Leo Allatius reconnoist estre veritablement de luy. [ Leur auteur suffit pour faire voir qu'on n'y peut pas avoir beaucoup de croyance, sans entrer dans l'examen de diverses choses qui peuvent y faire de la peine.]

Bollandus nous en a donné d'autres que nous n'avons qu'en latin: [Ce sont ceux que nous appellerons les actes de Bollandus.] Il les a tirez de tres anciens manuscrits, & ils sont effectivement fort anciens, puisqu'on voit qu'Adon & d'autres en ont pris ce qu'ils ont dit de ce Saint. Bollandus croit qu'ils sont originaiement grecs, & que c'est de là que les Grecs ont mis diverses choses dans leur office, qui ne se lisent point dans Metaphrasse: & en effit on les trouve encore aujourd'hui en grec dans des manuscrits. [Mais pour estre anciens ils n'en valent pas mieux.] Bollandus y regarde comme une faute enorme de ce qu'ils font interroger le Saint par Trajan à Antioche, & puis à Rome. [Il est en effet bien ridicule] que Trajan après avoir prononcé sa sentence de mort à Antioche l'interroge encore à Rome comme un homme dont il n'avoit jamais entendu parler: [& il ne seroit peutestre pas mesme aisé de soutenir que Trajan ait esté à Rome en l'an 107, auquel souffrit S. Ignace.] Bollandus voudroit bien dire que c'est une transposition, ce que toute la suite de ces actes ne permet nullement de croire. [Mais sans cela mesme, ce qu'ils disent du temps & de la maniere que le Saint mourut, & beaucoup d'autres choses qu'on y pourroit remarquer, leur ostent toute autorité.

Ainsi nous aurions eu peu de choses à dire du martyre de S. Ignace, si Usserius ne nous en avoit donné d'au-

tres actes qu'il a trouvez en latin, avec l'ancienne traduction des veritables lettres de ce Saint,] & dont le P. D. Thierri Ruinart Benedictin nous a enfin donné le texte grec en 1689, dans le recueil qu'il a fait des actes anciens & originaux des martyrs. Ces actes sont fort conformes avec la premiere partie des actes de Bollandus, qui a aussi un air fort different de la seconde, [mais n'ont rien de tout ce qui peut blesser dans ceux-ci. Leur breveté & leur simplicité les autorise extremement. Il n'y a rien qui ne s'accorde fort bien avec Eusebe, avec S. Chrysostome, & avec l'histoire de Trajan, hors quelques chiffres changez par les copistes:] & on voit à la fin que ce sont ceux qui accompagnoient S. Ignace à Rome, qui parlent & qui écrivent. C'est pourquoi Usserius & le P. Ruinart ne font point difficulté de croire qu'ils sont des SS. Philon & Agathopode, [dont on parle dans le texte § 4.]

Dodwel reconnoist sans difficulté qu'ils sont d'un auteur contemporain & d'un témoin oculaire. Il doute seulement s'ils n'ont point esté alterez, [voulant marquer apparemment ce que dit Usserius,] que l'epistre aux Romains qui est inserée dans ces actes, y ait esté ajoutée depuis, avec quelques autres choses qui sont au mesme endroit. Usserius se fonde sur ce que cet endroit suppose qu'on a déjà parlé des lettres du Saint, *per precedentes literas*, dont neanmoins il n'y a rien dans les actes; & sur ce que tout cela ne se trouve point dans les actes de Bollandus. [On le trouve neanmoins dans ceux de Metaphrasse:] & les actes originaux d'Usserius supposent dans la suite qu'on savoit ce que le Saint avoit écrit aux Romains, *pluraque us que in epistola inscriptans*. [Mais le texte grec oste entierement la difficulté:] car le mot de *precedentes* n'y est point dutout.

A. M. P. 596.

Ign. a. g. pr. § 2.

§ 11.

§ 1. A. M. P. 10. § 1.

Cyp. dif. 11. c. 43. P. 409.

Ign. a. g. pr. § 1.

a. g. p. 6.

p. 7.

A. M. P. 699.

## NOTE IV.

Pour la page  
195. § 3.

*Quelques fautes des actes latins de S. Ignace corrigées par le grec.*

Ign. act. p. 2.  
R. i. P. 35.

'Les actes originaux de S. Ignace commencent aussi dans Usserius l'histoire de sa confession : *Traiano post quartum annum imperii sui elato de victoria &c.* On ne peut douter selon la suite de ces actes, qu'il ne faille lire *IX.* au lieu de *IV.*, & on lit ainsi dans les anciens actes de Bollandus.

[On peut faire encore une autre difficulté sur ce que lisant *post IX. annum*, les actes semblent mettre la victoire de Trajan sur les Scythes en 107, [au lieu qu'elle est arrivée au plustard en l'an 106. Il ne seroit peut-être pas difficile de répondre encore à cette objection, & de trouver un sens raisonnable à *post annum IX.* Mais le texte grec leve toutes ces difficultés,] 'puisqu'il porte nettement *πὲρ ταῦτα ἐνεπαύθη ἔτι &c.* 'On y lit de même *Δακῶν* deux lignes après, [au lieu de *Thracas* qu'Usserius a trouvé dans son manuscrit, & qui ne peut estre qu'une faute.]

A&M. p. 696.  
P. 697.

Pour la page  
202. § 6.

## NOTE V.

*Sur la paix de l'Eglise d'Antioche.*

[Nous croyons avec Usserius & d'autres, que la paix de l'Eglise d'Antioche dont parle S. Ignace, regarde la persecution de Trajan, parceque c'est le sens qui vient naturellement en l'esprit, estant certain par le martyre même de S. Ignace que sa paix avoit este interrompue par la persecution:] '& les actes de ce Saint donnent lieu de croire que la persecution y fut assez violente. [Nous ne voyons point d'ailleurs qu'elle ait esté troublée par aucune autre chose, & il est surtout difficile de presumer qu'elle l'ait esté par quelque schisme sous un Evêque tel que S. Ignace, qu'on peut

Ign. act. p. 2.

appeller l'Apostre de l'Unité. Il recommande cette unité dans toutes ses lettres; il y combat toujours le schisme; il y parle toujours de l'Eglise d'Antioche, & demande qu'on prie pour elle, sans se plaindre jamais que la tranquillité en fust alterée par aucune division. Ceux qui croient que la paix que Dieu luy rendit, regarde la fin de quelque desunion, se fondent sur ce qu'il prie les Philadelphiens de se rejouir *de son union.* Les termes grecs sont *ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἡσυχάζουσιν*, [ce qui marque aussi naturellement pour le moins la réunion en un même lieu, qu'en une même communion & une même doctrine. Ainsi il est aisé de croire que la persecution ayant dispersé plusieurs Chrétiens d'Antioche, la paix les avoit fait revenir, & qu'on avoit même rappelé ceux qui avoient esté bannis. Cela convient fort bien à ce qui est dit dans l'épître à ceux de Smyrne,] 'qu'elle avoit recouvré sa grandeur, & qu'on luy avoit rendu son corps, *σωματίον.*

ad Philad. § 10.  
P. 31.

ad Smy. § 11. §.  
38.

## NOTE VI.

Pour la page  
203. § 6.

*Que l'épître à Saint Polycarpe est vraiment de S. Ignace.*

'Usserius a cru que l'épître de S. Ignace à S. Polycarpe, marquée par Eusebe, n'estoit pas différente de celle que ce Saint a adressée à l'Eglise de Smyrne. Cependant je ne voy pas moyen de douter qu'Eusebe n'en fasse deux lettres, puisqu'il dit que Saint Ignace écrivit à l'Eglise de Smyrne, & en particulier, *id est*, à Polycarpe qui en estoit chef, luy recommandant son troupeau, c'est à dire le peuple d'Antioche, comme à un homme qu'il savoit estre vraiment apostolique, & le priant d'en avoir un tres grand soin: à quoy il ajoute, *Le même Saint écrivant à ceux de Smyrne &c.* [On ne peut pas marquer plus net-

Pearce de Ign.  
P. c. 6. P. 21.

Euf. l. 3. c. 3 &  
P. 107. d.

tement deux lettres distinctes. Saint Jerome a voulu visiblement traduire Eusebe, quoiqu'il parle d'une maniere plus confuse, j'osoit qu'il se soit brouillé luy mesme, soit que son texte soit mal distingué. 'Dans l'epistre à ceux de Smyrne, Saint Ignace salue leur Eve sque. [Cette lettre n'estoit donc point pour luy en particulier. On n'y trouve point qu'il luy recommande son Eglise.] 'Que si Usserius croit que cette recommandation n'est autre chose que la priere qu'il fait à l'Eglise de Smyrne d'envoyer un homme à Antioche, [il faudroit donc dire qu'il a aussi recommandé l'Eglise d'Antioche à l'Evesque de Philadelphie, puis qu'il fait la mesme priere à son Eglise.]

C'est une autre question de savoir si la lettre que nous avons aujourd'hui de S. Ignace à S. Polycarpe est veritable: car cela n'est pas sans difficulté. Je ne parle point de celle qui est dans les editions ordinaires, où l'on fait prendre à S. Ignace le titre de Martyr, mais de celle qu'Usserius mesme a trouvée en latin dans son manuscrit avec les autres qu'il reconnoist estre de S. Ignace,] & que Vossius a aussi trouvée en grec dans le manuscrit de Florence. [Il y a deux principales difficultez; l'une que S. Ignace y parle en divers endroits non à Saint Polycarpe, mais à toute l'Eglise de Smyrne; l'autre que nous n'y trouvons pas ce que dit Eusebe, qu'il luy recommandoit le soin de l'Eglise d'Antioche.]

Je croy qu'on peut se contenter sur la premiere de ce que dit M<sup>r</sup> Cotelier,] que comme les lettres adressées aux Evesques se lisoient alors publiquement dans l'Eglise, S. Ignace qui ne songeoit qu'à edifier les ames, a pu y donner au peuple les avis que l'esprit de Dieu luy faisoit juger necessaires. 'La lettre de S. Denis à l'Eglise Romaine estoit adressée au Pape Soter,

*Σωτηριου καταρτυου, data ad Soterem,* porte la traduction de Rufin p. 691.

'Et néanmoins elle parloit de Soter mesme aux Romains: *Soter vostre Evesque a gardé cette pratique.* 'Pour l'autre point, tout ce qu'on en peut dire, c'est qu'Eusebe a eu en vue l'endroit où S. Ignace prie S. Polycarpe, non seulement d'envoyer un homme considerable en Syrie sur la paix que Dieu avoit rendue à cette Eglise, mais mesme d'écrire aux Eglises d'autour de luy, afin qu'elles envoyassent aussi à Antioche des deputez ou des lettres, & de se charger du soin de faire porter leurs lettres par ceux qu'il y deputeroit. [Mais il faut avouer que cela ne paroist pas assez répondre à l'idée que nous donne Eusebe, qui peut avoir manqué de memoire ou d'exactitude en cette rencontre.]

'Antioque moine de S. Sabas au commencement du septieme siecle, qu'Usserius reconnoist avoir eu le meilleur texte des veritables epistres de S. Ignace, cite divers endroits du commencement & de la fin de celle que nous avons à S. Polycarpe. 'Elle est encore citée dans l'homelie de l'unique Legislateur des deux Testaments attribuée à S. Chrysostome, & que M<sup>r</sup> Cotelier soutient estre ou de ce Saint, ou d'un auteur du mesme temps, à cause de ce qui y est dit contre les Ariens, quoique Savilius & Usserius croient qu'elle n'a pas esté faite avant le temps de Justinien.

'Pearson montre qu'elle est attribuée à S. Chrysostome par Photius, & par plusieurs autres encore plus anciens. Il pretend qu'il n'y a aucune raison de dire qu'elle n'en soit pas, & que si la citation de S. Ignace manque dans quelques editions, cela ne prouve rien, parceque c'est une faute visible. 'Mais quoy qu'il puisse dire, une piece contestée comme celle là, & assurément tres contestable, n'est pas ce

Ign. prol. c. 2.  
P. 8.

ad Smy. p. 38.

prol. c. 2. p. 9.

p. 145. 2.

Ign. n. C. p.  
464.

ad Poly. p.  
373.

Boll. 1. feb. p.  
21. f.

Ign. prol. c. 18.  
P. 129.

Boll. 1. feb. p.  
23. b.

n. C. p. 36. ]  
Ch: y. t. 6. h. t.  
p. 5. c.

Ign. n. C. p.  
p. 46. a. b.]  
Vicuzi. p. 368.

Pearf. de Ign.  
c. 1. P. 132. 133.

Est. 1. 4. c. 2.  
P. 14. 2. d.

qu'il y a de plus fort pour la verité de la lettre à S. Polycarpe. Nous n'alle- guons point non plus les citations de Saint Jean de Damas, & d'Antonius Meliffa, 'qu'Ussérius dit avoir eu le mefme texte qu'Antioque, [mais qui citent auffi les autres epistres qu'on croit estre fauffes; ce qu'Antioque ne fait pas.] 'Mais nous ne pouvons pas omettre ce que remarque Pearson, que le texte grec qu'en a trouvé Vossius, est different de celui qu'on avoit eu jusques alors, de mefme que dans les autres epistres reconnues pour legiti- mes; ce qui ne se trouve point dans celles qu'Eusebe n'a pas marquées. 'On la trouve auffi dans un manuscrit qui ne contient que celles qu'Eusebe a connues.

[Le sentiment d'Usserius sur cette lettre a esté abandonné par M<sup>r</sup> Cote- lier, M<sup>r</sup> du Pin, M<sup>r</sup> Fleuri, & comme je croy par tous ceux qui se sont don- né la peine d'examiner ce point.] 'Bullus l'appelle une opinion singu- liere d'Usserius, & soutient qu'après ce que Vossius & Pearson ont écrit pour établir l'autorité de cette lettre, [il n'y a aucun lieu de douter qu'elle n'ait esté receue du temps d'Eusebe comme un veritable ouvrage de Saint Ignace.]

'Outre la lettre que S. Ignace écri- vit de Troade à S. Polycarpe, où il luy recommandoit le soin de l'Eglise d'Antioche selon Eusebe: [il luy en écrivit encore une autre reconnue par S. Polycarpe mefme,]' lorsqu'il dit aux Philippiens, *Vous m'avez écrit vous & Ignace, que si quelqu'un va en Syrie, il ait soin d'y porter vos lettres.* 'Usserius qui reconnoist cette lettre, dit que ce n'estoit qu'une lettre fami- liere. 'Rien n'empesche neanmoins qu'il n'y eust plusieurs instructions importantes: & ainsi il semble que ce pourroit estre celle mefme que nous avons, comme Bollandus paroist l'a-

voir cru. [Il faudroit avouer en ce cas qu'Eusebe ne l'a point connue, ce qui en diminueroit beaucoup l'autorité. Mais auffi cette opinion est combatue par la lettre mefme,]' écrite sur la nouvelle qu'on avoit receue que Dieu avoit rendu la paix à l'Eglise d'An- tioche, & lorsque S. Ignace estoit sur d. le point de partir de Troade pour aller à Naples, & de là à Philippes.

NOTE VII.

Pour la page 204. § 6.

Sur S. Rufe & S. Zofime.

'Ussard, Adon, & d'autres, mettent S. Zofime & S. Rufe dont parle S. Polycarpe, à Philippes en Macedoi- ne. 'Mais il paroist qu'ils n'y firent que passer comme S. Ignace, & furent conduits en sa compagnie avec hon- neur par les Chrétiens de cette ville. [Ainsi il vaudroit mieux ne leur assi- gner aucun lieu,]' comme font quel- ques marryrologes, [ou les mettre à Rome.

Nous n'avons point de fondement particulier pour dire que ce S. Rufe soit le fils de Simon le Cyrenéen, ou celui que S. Paul salue dans son epistre aux Romains. *V. N. S. J. C. note 32.*

NOTE VIII.

Pour la page 206. § 7.

Sur diverses lettres attribuées à Saint Ignace.

[Nous avons soutenu contre Ussé- rius dans la note 6, la verité de l'epistre que nous avons de S. Ignace à Saint Polycarpe. Mais nous n'avons pas les mefmes raisons pour défendre les au- tres lettres attribuées à Saint Ignace, qu'Usserius a rejettées comme fauf- ses.] 'Dailié accorde aisément qu'il en a écrit plusieurs, outre celles qui sont marquées par Eusebe: [ & il n'y a au- cun moyen de douter qu'il n'ait écrit au moins à son Eglise d'Antioche, sur ce que Dieu avoit appelé la perse- D d d d iij

Ign. prol. c. 18. p. 133.

Pearf. pr. c. 6. p. 26. 27.

p. 28.

Bull. l. 3. c. 1. p. 287.

Euf. l. 3. c. 36. p. 107. d.

p. 108. c.

Ign. prol. c. 2. p. 8.

Boll. l. feb. p. 21. f.

Ign. ad Poly p. 87. b.

Usu. 18. dec.

Poly. ep. p. 1007. § 1. 3.

Boll. mars, t. 2. p. 41. f.

Pearf. pr. c. 6. p. 20.

curion. On peut mettre dans la même classe les trois autres qu'Usserius & Vossius ont trouvées dans les manuscrits avec celles qu'on reconnoît pour indubitables, savoir celle à Marie de Cassoboles, celle à l'Eglise de Tarfe, & celle à Heron Diacre d'Antioche: & examiner ensuite s'il faut rejeter ces lettres par la seule raison qu'Eusebe ne les a pas connues, parcequ'elles n'estoient point de celles que S. Polycarpe avoit envoyées aux Philippiens. Que si l'on trouve que cette raison ne suffit pas étant seule, il restera à examiner ces lettres en elles mêmes; ce que nous n'avons pas cru devoir entreprendre ici. Nous remarquons seulement que nous ne voyons pas moyen de satisfaire à ce que la lettre à ceux d'Antioche ne leur dit rien sur la paix.

L'épître aux Philippiens n'est point dans cette collection, & on y trouve plus de difficulté que dans les quatre autres.] Mais ce qui doit rendre celle-ci, & les quatre autres même fort suspectes, pour ne dire rien de plus, c'est que d'une part on ne les voit jamais citées avant le VI. siècle, & que de l'autre on trouve que le style en est tout différent des véritables lettres de S. Ignace, au lieu qu'il est fort semblable aux additions insérées dans ces mêmes lettres: de sorte qu'il est très probable qu'un même imposteur a corrompu celle-ci, & composé les cinq autres. On prétend encore qu'elles contiennent plusieurs choses qui ne conviennent point au siècle de S. Ignace. M<sup>r</sup> du Pin les rejette comme indubitables supposées: [ & je pense que c'est aujourd'hui le sentiment général de tous les sçavans. On peut voir ce qu'Usserius en dit dans ses Prolegomenes sur Saint Ignace.]

‘Pour les lettres à S. Jean & à la Vierge, avec la réponse de la Vierge,

Baronius ne les a jamais voulu soutenir; & il les rejette parmi les pièces apocryphes. On assure qu'on les a trouvées à Lion l'an 1425. Ainsi elles ne peuvent pas même avoir été citées par S. Bernard, comme quelques uns l'ont cru: & on croit en effet que c'est la lettre à Marie de Cassoboles que ce Saint marque dans son 7<sup>e</sup> sermon sur le pseaume *Qui habitat*.

Cotel.ap.n.p.  
482.c.

## NOTE IX.

Pour la page  
106. § 7.

*Sur les objections des Calvinistes contre les véritables lettres de S. Ignace.*

[Nous n'avons point cru nous devoir engager à répondre aux foibles objections que les Presbyteriens font contre les lettres mêmes qui sont certainement de S. Ignace. Ç'auroit été perdre inutilement bien du temps à une chose que d'autres ont faite mieux que nous ne pourrions espérer de la faire. Outre ce qu'Usserius a écrit pour établir l'autorité de ces lettres dans ses Prolegomenes sur S. Ignace, on peut voir les objections des Huguenots dans le livre de Daillé sur S. Denys & S. Ignace, imprimé en 1666, & les réponses qu'on y peut faire dans le grand & sçavant ouvrage que Jean Pearson Protestant Anglois, a composé exprès sur cela en 1672, & dans les notes de M<sup>r</sup> Cotelier sur S. Ignace. M<sup>r</sup> du Pin a fait un abrégé des objections & des réponses dans le premier tome de sa Bibliothèque p. 115-128.] Le P. Ruinart ne craint point d'avancer que la sincérité de ces lettres a été tellement établie par les écrits faits sur ce sujet, qu'elle n'est plus aujourd'hui revouéc en doute, que par ceux qui ont la hardiesse de contester une partie de l'Écriture, pour n'y pas reconnoître la condamnation de leurs erreurs.

AR.M.p.10. §

22

Bul. l. 2. c. 1. p.  
79.

Du Pin. p. 110.

110. Car. 48.  
25.

NOTE X.

*Sur le jour de la mort de S. Ignace.*

Pour la page  
208. § 9.

A&M.p.706.  
b|707.a.

Ign.a&n.35.  
p.45|Macr.  
fac.1.1.c.10.11.  
P.198.207.

Buch.cycl.p.  
288.

Florent.p.  
179.

p.207.1.

Boll.1.feb.p.  
44.15.

A&M.p.707.

Ign.a&n.39.  
P.53.

'Il paroist par divers endroits des actes de S. Ignace, qu'il fut exposé aux bestes le jour que les spectacles finissoient. 'Usserius l'entend de la feste appellée *Sigillaria*, qui se faisoit selon Macrobe le 20 de decembre; & c'est le jour auquel les actes mettent la mort de S. Ignace. Cette feste continuoit encore les trois jours suivans: '& l'ancien calendrier donné par Bucherius marque des spectacles de gladiateurs le 20, 21, 23, & 24. [Mais il se peut faire que les combats des bestes finissoient le 20.]

'Un exemplaire du martyrologe de S. Jerome met le 25 un S. Ignace entre divers martyrs de Rome; '& Florentinius croit que c'est celui d'Antioche, parceque cet exemplaire ne le marque en aucun autre jour. [Il n'y en a rien dutour dans les anciens monumens de l'Eglise Romaine, c'est à dire dans les calendriers de Bucherius, d'Allatius, & du P. Fronto, dans le Sacramentaire du Pere Menard, & dans le missel de Thomasius: ce qui est étonnant d'un Saint si celebre, & mort à Rome. Bede l'a mis le 17 de decembre,]' & a esté suivi de quelques autres. Uuard, Adon, & les autres postérieurs, le mettent le premier jour de fevrier; ce que nous suivons aujourd'hui. Quelques uns l'ont encore mis le 24 de novembre, & le 14 de decembre.

[Pour l'année de sa mort, nous croyons avoir prouvé dans la note 17 sur Trajan, qu'il n'y a aucun raison de rejeter] ce qu'on voit dans ses actes grecs [& latins,] qu'il a consommé son martyre sous les Consuls Senecion & Sura, [c'est à dire en l'an 107 de J.C.] 'La chronique d'Eusebe met aussi son martyre en 107, qui estoit la 10<sup>e</sup> année de Trajan: de sorte que c'est une

faute à S. Jerome ou à ses copistes de l'avoir mis dans la 11<sup>e</sup>, & à Bede 17<sup>e</sup> dec. dans la 12<sup>e</sup>. La traduction greque de S. Jerome met dans la dixieme.

Hier.v.111.c.  
16.P.274.a.

NOTE XI.

Pour la page  
210. § 10.

*Quand les reliques de S. Ignace ont esté raportées à Antioche.*

[S. Ignace ayant esté martyrizé à Rome le 20 de decembre, & ses reliques raportées aussitost à Antioche, il n'y a guere d'apparence qu'elles n'y soient arrivées qu'au bout d'un an le 17 du mesme mois, auquel les Latins marquent cette translation.] 'Les Grecs en font aujourd'hui le 29 de janvier. Mais il n'y a guere plus d'apparence qu'on ait pu les rapporter en un mois de temps en plein hiver. C'est pourquoi Usserius croit que ce 29 janvier dans son origine, a esté la feste de la seconde translation qui se fit sous Theodose le jeune.

Ign.a&n.37.  
P.48.

NOTE XII.

Pour la page  
210. § 10.

*Quand les reliques de S. Ignace ont pu estre apportées à Rome.*

'Baronius dans ses notes sur le martyrologe dit qu'il croit que le corps de S. Ignace a esté apporté à Rome sous Justinien vers l'an 540, lorsque Cosrhoés Roy de Perse ruina & brûla la ville d'Antioche. Il le croit par une pure conjecture, qui n'est fondée sur aucun monument, comme il l'avoue '& qui est mesme sans apparence, puisque S. Gregoire n'eust pas augmenté de nouveau vers l'an 580, la solennité de la translation de S. Ignace, si ses reliques n'eussent plus esté à Antioche. De sorte que si cette troisieme translation est veritable, elle ne s'est faite qu'après l'an 638, auquel Antioche tomba entre les mains des Sarrazins, comme Baronius mesme semble l'avoir reconnu dans ses Annales.

Bar.17.dec.f.

Ign.a&n.38.  
P.50.

Bar.637. § 1.



## NOTE SUR SAINT EVARISTE.

Pour la page  
211.  
Euch. p. 170.

*Sur la durée de son pontificat*

LE plus ancien catalogue des Papes dit que Saint Evariste, qu'il appelle Ariste, gouverna depuis l'an 96 jusqu'en 108, & luy donne néanmoins 13 ans, 7 mois, & deux jours, [qui à commencer du premier janvier 96, nous menent au 2 aoust de l'an 109.] Quelques breviaires marquent de mesme la durée de son pontificat. L'Anastase du Louvre en oste seulement un mois. Un manuscrit de Saint Germain a 14 ans, 3 mois, & 12 jours. Un autre Pontifical dit neuf ans, dix mois, & deux jours. [Eusebe les reduit à 9 ans dans sa chronique,] & à huit entiers dans son histoire; [ce qui revient] à un manuscrit de S. Germain, qui porte 8 ans, 10 mois, & 2 jours.

Ainsi ayant commencé, comme nous croyons [à la fin de] l'an 100, il sera mort vers la 12<sup>e</sup> année de Trajan, [de J. C. 109,] comme le dit Eusebe, [dans les derniers mois de cette année. Cela s'accorde avec] les Pontificaux & les martyrologes, qui marquent sa feste le 26 d'octobre, comme le martyrologe Romain, ou le 27, comme ceux de Florus & d'Adon. [La chronique d'Eusebe met sa mort des l'an 107, au lieu que son histoire la met vers l'an 109. Mais dans toute cette suite des Papes, l'histoire s'accorde ordinairement fort bien, au lieu que la chronique se contrarie assez souvent: Outre que l'histoire estant postérieur à la chronique, la doit corriger.]

Eusl. l. 3. c. 34.  
P. 106.  
Boll. apr. t. 1.  
P. 10. 2.

Boll. apr. t. 1.  
P. 20. 2.

Anast. c. 6. p. 3.

Anal. t. 3. p.  
428.

Boll. apr. t. 1.  
P. 10. 1.

Eusl. l. 4. c. 1. p.  
115. 2.

Anal. t. 3. p.  
426.



## NOTE SUR BASILIDE.

Pour la page  
212.

*En quel temps Saturnin & Basilide ont paru.*

SAINT Jerome semble mettre Basilide entre les heretiques qui ont paru des le vivant des Apostres; & on voit par S. Jean de Damas, que quelques uns ont cru qu'il avoit esté reconnu pour heretique par S. Jean l'Evangeliste. Saint Epiphane ne met aussi que peu de temps entre luy & Cerinthe, [qu'il pretend avoir paru des les premiers temps de l'Eglise.]

D'autre part Eusebe ne parle de luy que sous le regne d'Adrien, tant dans sa chronique sur l'an 133, que dans son histoire: & Theodoret le met du temps du mesme prince. S. Clement d'Alexandrie est aussi assez clair pour ne le mettre que vers le temps d'Adrien. [Cela est plus conforme] à ce que dit S. Firmilien de Cesarée, qu'on

scait que Valentin & Basilide ne se sont revoltez contre l'Eglise par leurs mensonges, qu'après les Apostres, & longtemps depuis [la mort des principaux d'entre eux.] S. Irenée dit aussi que ceux qui ont enseigné un Dieu autre que le Createur, [ce qui estoit l'erreur de Basilide,] ne sont venus qu'après la lettre de S. Clement aux Corinthiens,] écrite, comme nous croyons, en 96,] & sont beaucoup postérieurs aux Evêques qui ont esté établis par les Apostres.] Ce que dit Hegesippe, que les heretiques commencerent proprement à paroistre après la mort de S. Simeon de Jerusalem, [semble aussi se rapporter à Saturnin, Basilide, & Valentin, qui commencerent presque en mesme temps à troubler l'Eglise.]

Il semble qu'on peut accorder une bonne

Iren. l. 3. c. 3. p.  
232-233.

I. c. c. 10. p.  
463. d.

Eusl. l. 3. c. 12.  
P. 104-105.

Pearl. in Iren.  
t. 2. p. 82. 83.

Hier. in Luc.  
c. 8. p. 146. c.

Cetel. ap. n. p.  
469. d.

Epi. p. c. 1. p.  
164. 2.

Eusl. l. 4. c. 7.  
P. 119. c.

Theod. h. l. c.  
3. p. 10. c. d.  
4. c. 11. c. p.  
764. c. d.

Cyp. p. 1. p.  
105. 2.



fiens, Metaphrasse n'ayant fait qu'amplifier & orner certains endroits en sa maniere, plus propre à obscurcir les evenemens qu'à les embellir. [Il faut donc avouer que la censure de Baronius tombe tout à fait sur ces nouveaux actes, aussi bien que celle d'Helsels : Et aussi Bollandus, qui ne les a pu ignorer,] dit qu'il examinera en son lieu si on n'y a point meslé quelque fiction poetique.

[Il se trouve encore d'autres actes de S. Eustache dans des legendaires, comme dans celui de Saint Michel à Beauvais. Mais l'on y lit toujours les mêmes choses que dans Metaphrasse, quoiqu'en d'autres termes.] On marque qu'il y a une histoire de ce Saint en italien & en françois, qui est plus ample, parcequ'on y a ajouté diverses fictions à la narration de Metaphrasse.

'Le P. Combefis nous a aussi donné une oraison de Nicetas sur S. Eustache, qui contient, comme il le reconnoît, tous les mêmes faits que Metaphrasse. [Et un auteur du IX. ou X. siècle, qui reçoit bien d'autres histoires apocryphes, n'est pas pour autoriser beaucoup celle-ci, non plus que S. Jean de Damas,] qui cite un grand endroit de l'histoire de S. Eustache, dans les mêmes termes que portent les actes du P. Combefis. [Nous voulons bien accorder encore que c'est ce qu'Usuard 2. nov. appelle *miros Eustachii actus*, sans nous tenir obligés de les croire vrais. Nous n'avons pas vu] 'ce qu'Athanasé Kirker a écrit de ce Saint en l'an 1665, où on prétend qu'il a fait bien de nouvelles decouvertes. Mais selon ce qu'en dit Bollandus, [nous craignons qu'il ne promette plus qu'il ne peut tenir.]

'Nous croyons aisément avec le P. Combefis, que le nom d'*Eustache*, qui n'est ni grec ni latin, est un nom corrompu, & qu'il faudroit dire *Eustathe*,

comme les Grecs nomment toujours ce Saint. Il faut néanmoins remarquer que dans le calendrier du P. Fronto p. 138, il est nommé Eustoche, *Eustochius*, [qui est le même nom que celui de S<sup>c</sup>e Eustoque ; & il a son origine dans la langue greque.]

## NOTE II.

## Sur les actes de Sainte Sophie.

'On a les actes de S<sup>c</sup>e Sophie & de ses filles en plusieurs façons. <sup>a</sup> Ceux qui se lisent dans Surius sont de Metaphrasse, [ & pleins de miracles à son ordinaire. Ceux qui sont dans Mombricitus t. 2. p. 204, écrits par un Jean Prestre de Milan, se condannent eux mêmes par leur style, par leurs longs discours, & par leurs miracles sans nombre. Je ne sçay si ce Jean a voulu se faire croire témoin oculaire de tout ce qu'il raporte, lorsqu'il dit à la fin de sa longue histoire,] *Sicut vidimus gesta Sanctorum, ita scripsimus*. Mais sans examiner le reste, on ne parloit pas au II. siècle comme il fait parler S<sup>c</sup>e Sophie, *Te precamur inseparabilis Trinitas, qui es una Deitas*. [Nous en avons vu d'autres dans des manuscrits qui commencent par ces mots, *Cum Verbi Dei predicatio curreret per totum orbem*. Ils sont pires que ceux de Metaphrasse.] Baronius en cite d'autres qui commencent ainsi : *Sedenti in Senatu*. [Je ne les ay point vus.

Je ne sçay si c'est une faute d'impression] dans les Ménées de Venise en 1528, d'avoir mis ces Saintes sous Diocletien ; [au lieu que tous les autres que j'ay vus, les mettent sous Adrien.

Jean Prestre de Milan, donne aux filles de S<sup>c</sup>e Sophie leurs noms grecs ;] 'ce qu'on trouve aussi dans quelques martyrologes.

Boll. may, t. 1.  
P. 411.Combefis p.  
13.

P. 45.

P. 84.

p. 86 Jo. D.  
1ma. l. 3. p.  
753.Boll. may, t. 1.  
P. 411.Combefis p.  
21.Pour la page  
226. § 1.Boll. may, t. 1.  
P. 411.  
a All. de sym.  
P. 127. l.

MS. p. 616.

P. 592.

Bar. jo. sept. g.

Menæ 2. 1.  
sept. P. 244.Boll. may, t. 1.  
P. 334.

## NOTE III.

*Sur les actes de S. Eleuthere & de Sainte Antie.*

[On trouve bien des histoires de S. Eleuthere martyr à Rome, & de S<sup>te</sup> Antie sa mere,] une greque écrite par Metaphraste, <sup>a</sup> & plusieurs latines: Bollandus en traite amplement; & sa conclusion est que tout ce que nous avons de ces Saints, hors ce qui est dans les martyrologes de S. Jerome, vient des actes qu'il appelle de Rieti, parcequ'il les a eus des manuscrits de cette Eglise: & que ces actes écrits, dit-on, par Euloge & Theodule, témoins oculaires, sont une fiction, qui n'a au plus pour fondement que quelques faits principaux restez dans la memoire du peuple. De sorte que parlant de S. Corebe, mis après S. Eleuthere dans le martyrologe Romain, il dit que tant qu'on n'aura point d'autre preuve pour ce martyr que ce qui en est dit dans les actes de S. Eleuthere, il n'y a pas lieu d'assurer, *vix credi potest*, que ç'ait esté un martyr, ni mesme un homme. [Nous n'avons rien à opposer aux raisons par lesquelles il rejette toutes ces pieces.]

## NOTE IV.

*Sur S. Gavin celebre en Sardaigne.*

'Baronius dit que la feste de S. Gabin & de S. Crispule, se fait particulièrement le 25 d'octobre, & avec tant de solennité, que ceux du pays donnent à ce mois le nom de Gabin, ou S. Gavin. Ferrarius & Bollandus pretendent qu'il se trompe, & que celui qui est honoré le 25 d'octobre, n'est pas S. Gabin compagnon de S. Crispule, mais S. Gavin ou Savin, qui a souffert aussi à Torre sous Diocletien avec S. Prote & S. Janvier. [Gabin & Gavin ne sont assurément qu'un mesme nom. Nous verrons sur la persecu-

tion de Diocletien § 56, qu'il y a des preuves considerables pour mettre en ce temps là un S. Gavin.] On ne cite que des auteurs fort modernes pour en mettre un sous Adrien.

## NOTE V.

*Sur Sainte Marie servante.*

'M<sup>r</sup> Baluze nous a donné l'histoire d'une S<sup>te</sup> Marie servante d'un Tertulle; & il remarque avec raison que cette histoire est assez bien écrite, & a assez l'air d'antiquité. [Cependant la mort de la Sainte dans un rocher qui s'ouvre pour la recevoir, sent tellement sa fable, avec tous les prodiges qui la suivent, qu'il n'y a pas d'apparence de la recevoir, à moins qu'on n'en ait des preuves incontestables. Il n'y a pas non plus moyen de défendre l'edit contre les Chrétiens, dont le titre est *Maximianus, Adriannus, Antoninus, Pii, Felices, Augusti*. Antonin a regné avec Adrien, mais comme Cesar, & sans avoir le titre d'Auguste. Luy seul a eu le titre de *Pius*, après la mort d'Adrien, & non celui de *Felix*; & Adrien n'a eu ni l'un ni l'autre. Pour Maximien leur collegue, nous le laisserons chercher à d'autres dans les histoires qui n'ont pas encore esté écrites.]

'Cet edit porte que tous ceux qui ne voudront pas sacrifier, seront punis de mort: & neanmoins il est aisé de montrer que ni Adrien, ni Antonin, n'ont jamais fait aucun edit qui fust directement contre les Chrétiens. Mais de tous ceux qui en ont fait, je ne croy pas qu'on en trouve aucun qui ait ordonné ce qu'ajoute celui-ci, 'Que si quelqu'un cache un Chrétien, il sera puni luy mesme du dernier supplice, & tous ses biens confisquez. Cependant en consequence de cet edit, Tertulle s'estant contenté de faire fouetter la Sainte, & de la-

Eccc ij,

Pour la page  
227. § 2.

Boll. 18. apr. p.  
986.  
a p. 529-535.  
p. 529-532.  
534.

p. 521. 2.

Pour la page  
236. § 3.

Bar. 30. may,  
b.

Ferr. it. p. 326.  
671. Boll. 30  
may, p. 236.  
§ 3.

Ferr. p. 326.  
671.

Boll. 16. may,  
p. 236. § 4.

Pour la page  
232. § 4.

Misc. t. 1. p.  
115.

p. 491.

p. 116.

ibid.

p. 117.

tenir enfermée en ne luy donnant presque pas à manger, mais ne l'ayant pas deférée au Gouverneur, il y fut deféré luy mesme, comme ayant contrevenu à l'edit; & quoique ce fust une personne de la premiere qualité, l'on eut peine à le tirer de cette affaire, & il falut mesme en écrire à l'Empereur. [Je croy qu'une si grande absurdité ne paroistra croyable à personne. C'est pourquoy nous ne nous arrestons pas à remarquer les harangues trop longues, & un grand nombre d'autres difficultez qu'on peut faire contre ces actes.

Il semble mesme qu'Adon n'ait pas eu la mesme histoire que nous en avons,] laquelle porte seulement que l'on vouloit obliger la Sainte à manger, & à ne pas jeûner, au lieu que selon luy on vouloit qu'elle mangeast des viandes immolées aux idoles. Luy & Usuard donnent à la Sainte le titre de vierge; ce que les actes ne disent point expressement. Les additions du martyrologe de S. Jerome, ni le Romain, ne le luy donnent point non plus. Usuard & Adon disent qu'elle conforma son martyre; ce qui paroist difficile à accorder avec ce que ses actes disent de sa mort.

Il est encore étrange que dans une piece assez longue, & qui circonscrit toutes choses, on n'y trouve ni le temps où elle est morte, sinon que c'estoit après les edits pretendus d'Adrien & d'Antonin contre les Chrétiens, ni le nom du juge, ni le lieu où tout cela se passa, qui n'est point marqué non plus dans tous les martyrologes. Il y est bien parlé d'un Philocomie, *principalis Neocorensium civitatis*. [Au lieu de *Neocorensium*, on lit dans Vincent de Beauvais & dans Mombritius *Veronensium*, comme Pierre des Noels p. 192 1, y a lu apparemment *Nicomediensium*.] Mais M<sup>r</sup> Baluze croit que ce *Neocorensium*

est pour *ἱερὸν νεκρόων* c'est à dire des Prestres & des autres ministres du temple. Flotentinius remarque que Ferrarius n'a point voulu attribuer cette Sainte à l'Italie & à la ville de Verone, [non plus que le martyrologe Romain.]

Flor. p. 247. a.

## NOTE VI.

Pour la page 235. b.

En quel temps S. Quadrat a fait son apologie.

L'apologie de S. Quadrat fut présentée à Adrien, dit S. Jerome, lorsqu'il vint à Athenes voit les mysteres d'Eleusine: *invisenti*. [L'histoire d'Adrien § 9. 13, nous apprend qu'il vint à Athenes en 124, y passa l'hiver, & s'y fit alors initier aux mysteres d'Eleusine; qu'il y revint à la fin de 134, & y assista encore aux mesmes mysteres. Il faut donc dire selon S. Jerome, que ce fut en 125, ou en 135, que S. Quadrat presenta son apologie: & nous ne voyons pas qu'il nous donne de jour pour nous determiner à l'une de ces deux années plustost qu'à l'autre. Outre cette incertitude, il nous embarasse encore, en voulant que S. Quadrat ait présenté son apologie dans le temps de l'initiation d'Adrien, & que cette initiation ait esté la cause de la persécution.] *Cum Hadrianus*, dit-il, *Athenis exegisset hycem, invisens Eleusinam; & omnibus panè Gracia sacris initiatus, dedisset occasionem his qui Christianos oderant vexare credentes, porrexit ei librum &c.* [Il semble donc que S. Quadrat ait fait son apologie pour appaiser la persécution lorsqu'elle commençoit à peine: Et que deviendra ce que S. Jerome mesme dit ailleurs,] que par cette apologie il avoit appaisé une persécution tres violente; *gravissimam?*

Hier. ep. 84. p. 327. b.

v. ill. c. 19.

ep. 84. p. 327. b.

[Eusebe dans sa chronique parle de l'apologie de S. Quadrat, non en 125, ni en 135, mais en 126; & S. Jerome

P. 110.

p. 116.

Ado. 1. nov.

Flor. p. 247. 1.

Miscel. p. 121.

p. 193.

le suit en cela dans sa traduction. Eusebe ne dit mesme nullepart qu'elle ait esté présentée à Adrien dans Athenes : de sorte que S. Jerome semble ne l'avoir écrit que parcequ'il a cru que S. Quadrat estoit Eveſque d'Athenes, (ce qui est au moins fort douteux,) & qu'il savoit par l'histoire qu'Adrien y estoit venu. Comme donc S. Jerome est assez embarrassé, nous avons mieux aimé nous tenir à Eusebe, n'ayant rien de meilleur, & nous contenter de ce qu'il dit. La persecution avoit pu commencer avant l'initiation d'Adrien, & estre devenue plus forte par cette initiation : de sorte qu'il n'y a plus d'absurdité à croire que S. Quadrat ait fait son apologie en 126, pour la faire cesser un an ou pres de deux depuis l'initiation d'Adrien, & qu'elle soit cessée ou des 126 ou en 127.]

NOTE VII.

*S. Quadrat l'apologiste distingué de l'Evesque d'Athenes.*

'Saint Jerome a cru que S. Quadrat l'apologiste estoit le mesme que Quadrat Eveſque d'Athenes, dont parle Eusebe après S. Denys de Corinthe : & les Grecs, au moins quelques uns, le croient aujourd'hui. <sup>b</sup> Usuard copié par le martyrologe Romain 26. may, Norker <sup>c</sup> & Adon le disent aussi. [Cependant Eusebe parle de l'Evesque d'Athenes, sans nous dire que c'est celui dont il avoit déjà parlé, il ne donne point non plus à l'apologiste le titre d'Evesque d'Athenes:] & ni luy, ni S. Denys de Corinthe parlant de l'Evesque d'Athenes, ne l'appellent jamais ni prophete, ni apologiste, ni disciple des Apostres. De plus, Eusebe met assez nettement l'apologiste entre les Evangelistes qui alloient porter la foy en divers pays sans s'arrester en aucun lieu. Il n'estoit donc pas Eveſque [d'une Eglise particuliere.]

'Ce qui est encore plus difficile, c'est b. qu'il est assez clair que l'Evesque d'Athenes vivoit au mesme temps que S. Denys de Corinthe, c'est à dire vers 160 ou 170, & mesme qu'il ne fut fait Eveſque qu'en ce temps là. Or cela est-il aisé à croire de l'apologiste, qui estoit disciple des Apostres, <sup>a</sup> & qui avoit vu plusieurs personnes gueries & ressuscitées par J.C?

'Il semble mesme que l'ancienne tradition de l'Eglise greque distinguoit ces deux Quadrats. Car le Typique de S. Sabas p. 14. 2, met le 21 de septembre S. Quadrat Apostre, [c'est à dire disciple des Apostres, non à Athenes, mais] à Magnésie. 'Je ne voy point non plus que parmi les eloges que les Grecs luy donnent dans leurs Ménéés le 22 de septembre, ils parlent jamais d'Athenes; ils y disent au contraire que son corps estoit à Magnésie. Neanmoins sur le 21, ils disent qu'il a presché à Athenes & à Magnésie, que les persecuteurs le chasserent à coups de pierres d'Athenes où estoit son troupeau, après l'avoir epruvé par le feu & par d'autres tourmens, & qu'il receut enfin la couronne du martyre sous Adrien : [ce qui ne s'accorde pas avec le temps de l'Evesque d'Athenes.] 'Un autre menologe fait S. Quadrat Apostre Eveſque de Magnésie, [sans parler d'Athenes,] & dit qu'il fut martyrizé à Cesarée sous Dece & Valerien, [c'est à dire vers l'an 250,] en presence de l'Empereur Dece, [qui ne fut jamais tant qu'il regna, ni en Cappadoce, ni en Palestine, ni en Mauritanie, où sont toutes les Cesarées celebres. On voit par là combien les nouveaux Grecs sont habiles dans l'histoire.]

'Bollandus croit qu'ils ont pu confondre l'apologiste avec un Eveſque de Magnésie martyrizé sous Dece; [& en ce cas, nous n'avons pas de preuve du martyre de l'apologiste. Ce

Pour la page 437. 57.

Hier. v. ill. c. 19. p. 271. a] ep. 84. p. 327. a. a Euf. l. 4. c. 23. p. 143. d. Men. 21. sept. p. 279. b Boll. 126. may, p. 358. 9 f. c Ado, fest. p. 39.

Euf. n. p. 81. a. b.

l. 1. c. 37. p. 109. a. 1. 4. c. 5. p. 116. d.

n. p. 81. r. c.

Boll. 126. may, p. 359. a.

Menæa, p. 279.

Ugh. t. 6. p. 1079. a. b.

Boll. 6 may, p. 352. b.

martyre seroit meisme toujours peu fondé, quand il le seroit sur toute l'autorité des Ménées, & des autres livres semblables. Bollandus remarque encore que l'office des Grecs ne parle

jamais de l'apologie de S. Quadrat, [ce qui ne vient peutestre que de l'ignorance de ces nouveaux Grecs, ou de leur aversion excessive pour Eusebe.]

## NOTES SUR SAINT ALEXANDRE PAPE.

Pour la page  
218.

### NOTE I.

*Sur la durée de son pontificat.*

Eusl. 4. c. 5. p.  
118. a.

EUSEBE met la mort de S. Alexandre en la 3<sup>e</sup> année d'Adrien, [c'est à dire en 119 ou en 120, selon les diverses manieres de conter; le regne d'Adrien ayant commencé le 11 aoust 117.] Il a gouverné dix ans selon le meisme auteur: Et si ces dix ans ont esté entiers, comme Eusebe le semble dire, *ἑξήκοντα*, [il ne peut estre mort que sur la fin de 119, S. Evariste estant mort sur la fin de l'an 109. Il faut meisme ce semble ajouter quelques mois à ces dix années, puisque la feste est marquée dans Bede & dans d'autres anciens monumens le troisieme de may; & mettre ainsi sa mort en l'an 120; ce qui revient à peu pres à un Pontifical,] qui dit dix ans, sept mois, & deux jours.

Boll. apr. t. 1.  
p. 102.

Eusl. 4. c. 5. p.  
118. a.

[Neanmoins Eusebe dans sa chronique, met en 119 le commencement de Sixte son successeur:] & dans son histoire où il donne de meisme à Sixte dix ans accomplis, *ἑξήκοντα*, il met la mort des la 12<sup>e</sup> année d'Adrien. [Il vaut donc mieux ne pas prendre à la rigueur son *ἑξήκοντα*, & croire qu'il signifie seulement qu'Alexandre & Sixte ont accompli un episcopat de dix ans, ou commencez ou entiers. Ainsi nous pourrons mettre la mort d'Alexandre le 3 de may 119, dans la troisieme année d'Adrien, en prenant toute l'année 117 pour la premiere: & ce l'estoit dans la verité selon Eusebe, qui fait commencer ce prince en l'an 116.

Pour les autres auteurs, l'ancien Pontifical de Bucherius ne donne à Alexandre que 8 ans, deux mois, & un jour, depuis l'an 109 jusqu'en 116. Anastase y ajoute trois mois, & le renferme dans les meismes années.] Un manuscrit de S. Germain dit 7 ans, 6 mois, & 6 jours, un autre 12 ans, 7 mois, & 2 jours.

Anal. t. 1. p.  
426. 428.

### NOTE II.

Pour la page  
218.

*Que les actes de S. Alexandre sont sans autorité, & que son martyre est au moins tres incertain.*

Baronius abandonne les actes de S. Alexandre, en disant que leur antiquité y a fait glisser des fautes. Bollandus au contraire veut qu'ils soient tres purs, venerables par leur antiquité, écrits avant la persecution de Dece; & il pretend que Baronius ne les a rejettez que parcequ'ils ne se peuvent pas accorder avec sa chronologie. [Nous y accorderions aisément la nostre s'ils pouvoient passer pour authentiques. Mais nous ne voyons pas qu'il ait de fondement pour dire qu'ils aient esté écrits avant Dece.] Bollandus n'allegue que l'endroit où il est dit que S. Sixte mit un Evêque au lieu où S. Alexandre fut enterié: *Ideoq̄, disent les actes, locus ipse habet proprium sacerdotem usque in hodiernum diem.* [Cet endroit peut servir à montrer que ces actes n'ont esté écrits qu'assez longtemps après la mort de S. Alexandre.] Mais pour en tuer qu'il est vraisemblable, (car c'est

Bar. 131. 61.

Boll. 3. may. p.  
367. a. b.

P. 375. b. d. e.

son expression,) qu'è ç'a esté avant Dece, il dit qu'il n'est point probable que cet evesché subsistast encore du temps de S. Silvestre: [ & il ne dit point pourquoi cela n'est point probable, supposé que cet evesché eust duré jusqu'à Dece ou jusqu'à S. Silvestre,] surtout si c'estoit, comme il le croit, le siege de l'Evesque de Nomente, ou Lamentana, puisqu'on trouve des Evesques de ce lieu jusqu'à la fin du V. siecle [au moins.] Pearson pretend mesme que *Sacerdos* en cet endroit est plutost un simple Prestre qu'un Evesque.

[Ces actes n'ayant donc aucun caractère de temps qui marque leur antiquité, ils en ont plusieurs qui justifient la censure qu'en fait Baronius, & qui font voir qu'ils ne peuvent point passer pour originaux ni pour authentiques.] Ils disent tout d'abord que Saint Alexandre estoit si aimé du peuple, qu'il avoit converti la plus grande partie des Senateurs. Il avoit donc fait en 117 ce que tout le zele de S. Silvestre, de Constantin, & de leurs successeurs, n'avoit pas encore fait en 395.] Et cependant il est dit ensuite que quand Aurelien fut venu à Rome pour persecuter les Chrétiens, tout le Senat luy rendit une prompte obéissance.

[Je ne croy pas qu'on trouve ni du temps de Trajan, ni avant le IV. siecle, le titre de *Comes utriusque militia.*] que ces actes donnent plusieurs fois à Aurelien, envoyé, disent-ils, pour tuer tous les Chrétiens, [ce qui n'estoit pas l'emploi d'un General d'armée. Il faut aussi bien peu savoir l'histoire de Trajan, pour croire qu'il vouloit faire tuer tous les Chrétiens de Rome, où l'on dit que plus de la moitié des Senateurs estoient Chrétiens, luy dont le propre caractère estoit la bonté, & qui ne voulut pas mesme faire mourir des Senateurs qui avoient conspiré

contre sa vie. *V. Trajan § 18.*

Cet Aurelien General de la cavalerie & de l'infanterie, devoit estre quelque homme de grande importance.] Aussi il est dit que tout le Senat luy obeit comme si on eust cru que c'estoit l'Empereur mesme. [Cependant l'histoire qui nous a conservé le nom de plusieurs des Generaux de Trajan, ne nous a rien voulu dire de celui-ci. Mais je ne sçay pourquoi estant venu pour tuer tous les Chrétiens, il falut que les pontifes vinssent l'irriter par de grandes plaintes contre S. Alexandre & contre S. Herme, avant qu'il les fist mettre en prison. [Il devoit mesme avoit des ordres précis sur S. Herme,] qui estoit diton, Prefet de Rome, & qui avoit converti plusieurs milliers de Romains.

Les actes disent que Trajan envoya Aurelien de Seleucie en Isaurie, pour tuer tous les Chrétiens, à cause de quoy Trajan mourut l'année mesme. [Il est bien difficile de ne pas croire que cette particularité est prise des auteurs qui ont dit que Trajan est mort dans la mesme ville de Seleucie. Mais il faut reconnoistre que ceux qui l'ont dit se sont trompez, & qu'il est mort à Selinunthe. *V. Trajan note 20.* Il faudroit aussi examiner quand Seleucie a commencé à estre mise dans l'Isaurie: car je croy que du temps de Trajan on la contoit dans la Cilicie.

On voit par cet endroit que Saint Herme estoit encore Prefet de Rome un an au plus avant la mort de Trajan.] Cependant lorsque Trajan mourut Bæbius Macer avoit cette charge: [ & ne l'avoit pas ce semble depuis peu de mois,] puisqu'on le croyoit assez puissant pour disputer l'Empire à Adrien. [Nous ne nous arretons point au mot grec d'Herme, rare entre les personnes qui tenoient les premieres charges de l'Empire, comme

Geo. sac. p. 57.

Pearson. p. 218.

Boll. p. 371. c.

c.

Adi. v. p. 3. c.

estoit celle du Prefet de Rome. Mais j'avoue que je ne puis croire,] 'qu'après qu'on avoit depouillé un homme de cette charge comme criminel, qu'on l'avoit mis en prison, & qu'on avoit vu le peuple soulevé contre luy; on ait encore osé luy faire esperer de l'y rétablir. [Je ne croy point non plus que l'expression *'vice sacra judicans*, fust encore née sous Trajan, ni de longtemps après.

Nous nous contentons d'avoir remarqué ces choses sur les trois ou quatre premiers articles, sans entrer dans l'examen du reste. ] Nous ajoutons seulement que Bollandus n'a osé soutenir que S. Alexandre n'eut que trente ans quand il mourut, comme ces actes le luy font dire par Aurelien. Il s'en tire comme il peut, en disant qu'il paroïssoit n'avoir que trente ans, quoiqu'il en eust sans doute plus de quarante. [Mais il n'a pu trouver d'explication] 'à ce que S. Evence y dit luy mesme, qu'il avoit esté ordonné Prefre à 20 ans.

[Il faut encore remarquer qu'au lieu que selon ces actes, & les martyrologes qui les ont suivis,] S. Alexandre est mort de quantité de blessures qu'il receut dans tout son corps par ordre d'Aurelien; [neanmoins les Pontificaux disent qu'il eut la teste tranchée.]

Florentinius qui fait cette remarque, y en ajoute deux autres, l'une que les martyrologes de S. Jerome, mettent S. Alexandre après S. Evence, sans mesme luy donner le titre d'Evêque, comme ils ont accoutumé, & que quelques exemplaires y joignent un Saint Fortunat dont il n'est point parlé dans les actes de S. Alexandre; ce qui donne quelque lieu, comme il l'avoue, de douter si c'est S. Alexandre Pape qu'on a honoré originairement le 3 de may. [Les calendriers du Pere Fronto & de Leo Allatius, ni le Sacra-

mentaire de S. Gregoire, ne donnent point dutout le titre de Pape ou d'Evêque à ce S. Alexandre, comme le Sacramentaire fait toujours aux autres: & les deux calendriers le font à S. Felix, à S. Urbain, & à S. Calliste, qui estoient des noms ordinaires comme celui d'Alexandre. Ils ne le font pas neanmoins à S. Sixte qui estoit un nom plus rare, ni à S. Clement, peutestre parceque personne n'ignoroit des Papes si celebres. Il est certain qu'après la maniere dont S. Irenée parle des Papes jusqu'à Eleuthere, il est fort difficile de croire qu'aucun d'eux, hors S. Telephore, soit mort par le martyre, & il faut des preuves extrêmement fortes pour le soutenir. Nous ne laissons pas de supposer que S. Alexandre Pape est mort le 3 de may, parceque tout le monde le dit depuis mille ans, & que nous n'y trouvons rien de contraire.

Tout ce que l'on peut donc dire pour autoriser les actes de S. Alexandre, c'est que puisque Bede paroïst les avoir suivis dans son martyrologe, ils estoient faits & connus à la fin du VII. siecle. Mais on sçait que des ce temps là il y avoit bien des pieces fausses & supposées. ] Pearson qui a aussi examiné ces actes, & est bien opposé au jugement qu'en fait Bollandus, 'croit qu'ils ont pu estre composés dans le VII. siecle, mais non avant S. Gregoire, qui n'a pu trouver à Rome que tres peu d'actes de martyrs.

## NOTE III.

*Faux actes du martyre de S<sup>te</sup> Balbine.*

'Quoique les martyrologes ne donnent que le titre de vierge à S<sup>te</sup> Balbine, 'quelques Allemans y ajoutent celui de martyre, & on en trouve des actes, [que la longueur des discours, & les paroles injurieuses dites sans aucun sujet, fussient pour rendre sus-

pectés.

Boll. 3. may, p. 371. d. c.

d.

p. 174. d. | 375. 2.

p. 174. c.

p. 175. 2.

Hier. p. 496.

Pearl. p. 126. 230.

p. 129. 230.

Pour la page: 240.

Boll. 10. mars, p. 900. b.

p. 901. 902.

pects. Mais de plus, l'Eglise Romaine & tous les anciens qui ont parlé de S<sup>c</sup> Balbine, n'ayant point connu son martyre, on ne peut pas ajouter foy à ce que nous en disent des actes qui n'ont rien qui les autorise, & qui les rende recommandables.] 'Aussi Bollandus mesme qui les raporte sans en vouloir juger, ne luy donne que le seul titre de vierge. D'autres racontent son martyre d'une maniere toute differente de ce que disent ses actes, [mais qui n'est pas mieux fondée.]

14<sup>e</sup> année d'Adrien, [c'est à dire en l'an 130 comme le marque sa chronique. Mais selon la suite de la chronique Orientale, il ne peut estre mort qu'en 133.] Cette chronique met sa mort le samedi 12 de Buna, [c'est à dire le 6 de juin, qui en 133 estoit le vendredi. Mais au lieu du 12, il faut lire 13, puisqu'elle conte que c'estoit le 283<sup>e</sup> jour de l'année. Il y a faute aussi dans les 315 jours, qui à conter du 28 juillet ne nous meneroient qu'au 29 de may. Ainsi il faut lire 324.]

P. 901.

P. 900. a.  
P. 901. a.

Pour la page  
240.

NOTE IV.

*Epoque de la mort de Prime Evêque d'Alexandrie.*

Euf. l. 4. c. 4.  
P. 117.

'Eusebe donne à Prime quatrieme Evêque d'Alexandrie 12 ans commencez, & met sa mort vers l'an 3 d'Adrien, [c'est à dire en 119 ou 120. Eutyque p. 348, & Nicephore, luy donnent aussi 12 ans. Mais la chronique Orientale s'eloigne d'Eusebe,] 'ajoutant 52 jours aux 12 ans, & merchant sa mort le dimanche troisieme de Mostri, [c'est à dire le 27 juillet de l'an 122, selon la suite de cette chronique; & le dimanche s'y rencontre. Ainsi il y a faute de trois ans dans la mesme chronique en la colonne des années de J. C. où on met la mort de Cerdon en l'an 110 de cette ere, & celle de Prime en 125. La mesme faute se trouve dans les années du monde. Et ces deux fautes continuent dans la suite.]

Chr. ori. p. 111.

Pour la page  
240.

NOTE V.

*Que Juste d'Alexandrie est mort en l'an 133.*

Euf. l. 4. c. 5. p. 118.  
Chr. ori. p. 111.

'Juste cinquieme Evêque d'Alexandrie gouverna [dix ans selon Eutyque p. 351, & selon Nicephore qui l'appelle Justin,] onze selon Eusebe, & dix ans 315 jours selon la chronique Orientale. Eusebe met sa mort en la

*Hist. Eccl. Tom. II.*

NOTE VI.

*Sur le nom de Sixte ou Xyste.*

Pour la page  
240.

'Celui qui succeda à S. Alexandre dans le gouvernement de l'Eglise Romaine, & qui en a esté le sixieme Evêque selon S. Irenée [ & les autres anciens, ] est nommé Sixte dans Saint Opat, dans Saint Augustin, dans le Pontifical de Bucherius p. 276. &c. & Xyste par S. Irenée, par Eusebe, par S. Epiphane entre les Grecs, & entre les Latins par S. Jerome dans sa chronique, & par d'autres Pontificaux. 'On le lit ainsi aujourd'hui dans le Canon de la Messe: Car les manuscrits portent differemment. [Le mot de Xyste a sa signification dans la langue grecque; au lieu que celui de Sixte n'en a ni en grec ni en latin.] 'On lit dans Saint Jerome que Rufin avoit attribué à S. Sixte Pape & martyr le livre de Xyste le Pythagoricien *immutato nomine*. [Mais comme le sens d'*immutato* est equivoque, je ne scay si cet endroit marque assez de quelle maniere S. Jerome a lu. Quoy qu'il en soit, la chose n'est d'aucune consequence; & il nous suffit que nostre ordinaire est de donner le nom de Sixte à ce Pape, & aux autres qui ont eu le mesme nom que luy.] 'On lit dans S. Augustin selon l'edition de Louvain, & selon celle des Benedic-

Boil. 6. apr. p. 533. d.

Opt. l. 2. p. 258.  
b] Aug. B. ep. 53. p. 222.  
Iren. l. 2. c. 3. p. 237. b] Iust. l. 4. c. 4. p. 117.  
chr] l. 1. p. 276. 6. p. 107. d.

Sacerd. p. 173.

Hierad. C. 2. p. 52. d.

Aug. ep. 163. p. 280. 287.

ep. 63. p. 120. 121.

tins le nom de Sixte pour Sixte I, & de Xyste pour Sixte II. [Mais je ne voy pas que d'autres fassent cette distinction.]

Pour la page  
240.

## NOTE VII.

*Sur le jour & l'année que Sixte I. est mort.*

[On a vu dans la note première] que Sixte I. a gouverné dix ans selon Eusebe, mais non entiers, ayant commencé en la 3<sup>e</sup> année d'Adrien, de J.C. 119, & fini en la 12<sup>e</sup> du mesme prince, sur la fin de l'an 128 de J.C. [Nous ne trouvons donc pas moyen de mettre sa mort ni le 3 d'avril,] auquel les Pontificaux en marquent la feste, aussibien que Florus & d'autres martyrologes, [ni le 6 du mesme mois,] auquel elle est marquée dans Usuard, Adon, Vandelbert, dans le martyrologe Romain, & presque dans tous les autres. [Car s'il estoit mort au mois d'avril 128, il n'auroit pas gouverné neuf ans entiers; ou il faudroit que S. Alexandre fust mort avant le 3 de may 119.] Dans les martyrologes de Saint Jerome nous trouvons deux Sixtes ou Xystes martyrs à Rome le 23 de decembre. Il y en a deux aussi le 6 d'avril, mais l'un à Nicomedie, & l'autre en Afrique. Il n'y en a point d'autout le 3 d'avril.

Flor. p. 1044.

F. 431.

F. 414.

Boll. apr. t. 1.  
F. 212.

Anst. t. 1. p.  
423. 416.

Boll. 5<sup>e</sup> apr. p.  
51. b. c. 1. ont.  
p. 20.

'Un Pontifical donne à Sixte dix ans, deux mois, & un jour. Anastase dix ans, trois mois, & 21 jour: & l'un & l'autre terminent son pontificat à l'an 116, & au 3 d'avril. Des manuscrits de S. Germain portent l'un dix ans, deux mois, & un jour, & l'autre 25 ans, deux mois, & un jour. Le Pontifical de Bucherius luy donne dix ans, trois mois, & 21 jour, depuis l'an 117 jusqu'en 126; ce qui ne fait au plus que dix ans justes.] Bollandus qui veut toujours suivre ce Pontifical, pretend que les Consulats qu'il marque sont sans prejudice des jours, ou

mesme des mois que les Papes ont vécu devant & après. C'est pourquoi il veut que Sixte I. ait commencé des l'an 116, & qu'il ne soit mort qu'en 127. S. Alexandre est mort selon luy le 3 de may 117. Mais cela ne l'arreste pas: Car il dit que devant qu'il fust mort, Saint Sixte avoit esté consacré pour estre son Vicairé [ & son Coadjuteur, ] & que le temps qu'il a gouverné en cette qualité, est compris dans celui qu'on donne à son pontificat. [Nous aimons mieux nous tromper avec Eusebe, que de nous engager dans des suppositions si embarassantes, que nous ne voyons point estre bien fondées, ni bien receues.]

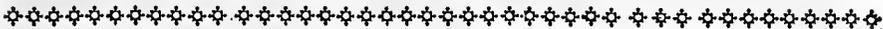
## NOTE VIII.

Pour la page  
241.

*Que c'est apparemment Sixte II. qui est dans le Canon de la Messe.*

[Le P. Menard ni le Cardinal Bona ne disent point si Saint Sixte marqué dans le Canon, est le premier, ou le second. Si l'on y a suivi l'ordre du temps, c'est Sixte I, puisqu'il est mis avant S. Corneille qui a precedé Sixte II. Cependant je ne voy point que Bollandus dans la vie de Sixte I, dise que c'est luy à qui l'Eglise rend cette marque particuliere de respect. Ceux qui ont travaillé au nouveau breviare de Paris, ont voulu qu'on fist dans l'office quelque memoire de tous les Saints qui sont dans le Canon: & néanmoins ils n'ont rien mis de Sixte I. On n'en fait rien non plus dans le nouveau breviare de Vienne, ni mesme dans celui de Rome: de sorte qu'il semble qu'on entende le Canon de Sixte II, dont le martyre est tres constant, & la veneration universelle dans l'Eglise. Et pour l'ordre du Canon, peutestre qu'on l'a mis devant S. Corneille, pour ne pas separer celui-ci de S. Cyprien, à qui Dieu l'a uni en tant de manieres, & ne pas

mettre aussi S. Cyprien avant S. Sixte. | quoiqu'il ait certainement souffert  
S. Laurent y est après Saint Cyprien, | avant luy.]



NOTES SUR S<sup>TE</sup> SYMPHOROSE.

NOTE I.

Sur les actes de S. Getule, & sur ceux de Sainte Symphorose.

[Les actes de S. Getule ne sont pas pour faire beaucoup d'autorité, la narration & le style approchant fort de Metaphrasse : & ils sont quelquefois contraites à ceux de S<sup>te</sup> Symphorose. C'est pour cela que quoiqu'ils soient suivis par Ussuard & par Adon; néanmoins nous n'en rapportons que peu de choses.] Baronius dit en avoir vu d'autres dans les manuscrits, dont les premiers mots sont, *Jan quasi tempestate &c.* Mais selon le peu qu'il en cite, [ils ne s'accordent pas mieux avec ceux de S<sup>te</sup> Symphorose que les imprimez.

Ceux de S<sup>te</sup> Symphorose ne peuvent pas véritablement passer pour originaux,] puisqu'il y est parlé d'Eusebe: [mais ils en ont l'autorité, si l'on reçoit comme véritable ce qui est au commencement,] qu'ils ont été tirez d'Africain, lequel comme nous le voyons, disent-ils, dans Eusebe, a écrit les actes de presque tous les martyrs qui ont souffert à Rome & dans toute l'Italie. [Eusebe parle assez de cet Africain dans son histoire ecclésiastique. Il n'y dit pas néanmoins ce que ces actes rapportent de luy. Mais il l'avoit peutêtre mis dans son livre des Martyrs, lequel nous avons perdu. Et ces actes ne disent pas expressément s'ils ont été tirez d'Eusebe, ou immédiatement d'Africain. Quoy qu'il en soit, leur simplicité & leur breveré nous les rend recommandables.] Baronius les juge fideles, & ne fait point difficulté de croire qu'ils

viennent effectivement d'Africain. /D. Thierry Ruinart qui leur a donné place dans son recueil des meilleurs actes, croit aussi que cela peut estre; mais qu'au moins il n'y a aucun sujet de douter de la verité de ce qu'ils contiennent. M<sup>r</sup> Fleuri les a mis aussi dans son histoire ecclésiastique l. 3. c. 31. p. 406.

Florentinius doute néanmoins qu'ils soient si anciens, parce, dit-il, qu'ils marquent la translation de ces Saints faite sous le Pape Estienne : & ce n'est pas apparemment sous Estienne I. /Mais ce qui y est dit de leur translation n'est que dans quelques copies, [où il est visible qu'on l'a ajoutée:] & les autres n'en disent rien. [Le P. Ruinart ne l'a pas mis.]

Il y a encore quelque difficulté sur ce qu'ils mettent la feste de S<sup>te</sup> Symphorose & de ses enfans le 18 de juillet, au lieu qu'Adon dit qu'on la faisoit le 27 de juin, auquel il la met dans son martyrologe. /Florentinius dit que Bede & Ussuard l'ont mise le même jour, & que ce sont les sept freres marquez ce jour là dans les martyrologes de S. Jerome : ce qui luy fait croire que c'est effectivement le jour de leur mort, & que depuis on en a fait la feste le 18 de juillet à cause de quelque translation. [Mais il n'est pas moins aisé de croire qu'ils sont morts le 18 de juillet, puisqu'il y a toute apparence qu'on a d'abord fait leur feste le jour de leur mort, & que le 27 de juin est le jour qu'on a dédié une eglise sur leur tombeau, ou qu'on a fait quelque autre solennité semblable.] Car les martyrologes de S. Jerome marquent positivement au 18 de

Ffff ij;

Pour la page 241.

Bar. 10. jun. a.

Sur. 18. jul. p. 210. § 1.

Bar. 175. § 6 | 18. jul. a.

A&M.p.12.

P.17.

Flor.p.570.2.

Sur.18.jul.p. 211. § 6.

Ado.10.& 27. jun.

Flor.p.627. 628.

juillet *Sainte Symphorose mere des sept freres martyrs, dont on a les actes.* Ufuard met S<sup>te</sup> Symphorose & ses enfans le 18 de juillet dans l'edition de 1583, & Molanus n'avertit point qu'il ait chargé le jour de leur feste, comme assurément il auroit dû faire. 'Pour Bede, son veritable martyrologe ne les met ni le 27 de juin, ni le 18 de juillet, mais le 21 de ce dernier mois, [ayant peutestre lu dans les actes dont il copie une partie, *XII. kal.* au lieu que nous lisons *XV.*] Et après tout, quand un ditoit que ces Saints ont souffert le 27 de juin, & ont esté mis le 18 de juillet au lieu où ils ont depuis esté honorez à neuf milles de Rome; cela ne diminueroit rien de l'autorité de leurs actes;]' cette translation s'estant faite 18 mois au plus après leur mort.

[Il y a une troisieme difficulté plus grande que les deux autres, & qui va à ruiner toute l'autorité des actes.] 'Car ils nomment en deux endroits les enfans de S<sup>te</sup> Symphorose, Crescent, Julien &c. 'Cependant le martyrologe de Saint Jerome leur donne d'autres noms tous differens, & met les SS. Crescent, Julien &c. le 27 de juin comme des martyrs de Cordoue, en y en joignant encore plusieurs autres. 'Il n'y a point d'apparence à dire que c'est qu'ils avoient & les noms marquez par leurs actes, & les autres que leur donne le martyrologe de Saint Jerome. [Mais aussi quand leurs actes seroient faux, pourquoy celui qui les a faits leur auroit-il donné des noms de martyrs d'Espagne, ce qui rendoit sa fiction plus aisée à decouvrir? S'il ne savoit pas leurs vrais noms, il leur en eust plutost inventé. Il est difficile mesme qu'il ignorast leurs noms, qu'il pouvoit lire dans les martyrologes de S. Jerome, & qui se conservoient sans doute dans la tradition de l'Eglise de Tivoli.

Car quand ces actes ne viendroient pas d'Eusebe & d'Africain, ils ne laissent pas d'estre fort anciens, puisqu'ils ont esté faits par Bede les suir, & pour les noms des Saints, & pour plusieurs particularitez.

Cette contrariété vient donc apparemment de quelque confusion faite par des copistes dans le martyrologe de S. Jerome, où cela est plus aisé, & assez commun: au lieu qu'il est difficile de le presumer dans les actes, qui d'ailleurs se trouvent autorisez en ce point par Bede, Ufuard, Adon, & generalement par tous les autres qui en ont parlé, hors Noiker. Les martyrologes de S. Jerome se brouillent mesme d'ailleurs:] 'Car ne contant que sept enfans de S<sup>te</sup> Symphorose, ils nomment néanmoins huit ou neuf personnes: ce qui embarasse fort Florentinius.

[Il faut néanmoins avouer qu'il est arrivé quelque alteration dans ces actes, ou dans quelques autres copies qu'on en a faites. Car Bede qui les suit dans tout le reste, rapporte le martyre de S. Justin, & de S. Staectée, autrement que nous le lisons dans Surius.]

## NOTE II.

Pour la page 242.

*Sur les reliques de S. Getule.*

'Baronius dit que le corps de Saint Getule est sous le grand autel. [Il ne s'explique point davantage. Mais comme il ne parle que de Tivoli, il a voulu sans doute marquer l'autel de la principale eglise de ce lieu.] Il ajoute tout de suite que le chef est en chassé à part. [Il semble que ce chef fait encore alors à Tivoli dans la mesme eglise que le corps.] 'Et néanmoins Ferrarius dit que le corps est à Tivoli, & que le chef a esté transporté le 17 de juillet 1587, dans la nouvelle eglise des Jesuites. [Je ne sçay si c'est à Tivoli ou à Rome. D'autre part,]

Ferr. it. p. 21.

Holl. mart. t. 2. p. 15. 26.

S. J. Jul. p. 211. 36.

S. J. c.

Flo. p. 66.

P. 67.

P. 67. 4.

Bar. it. jan. f.

Bar. 18. jul. 2. L'inscription trouvée sous Pie IV. à Rome dans l'église de S. Michel, portoit que le corps de S. Zotique mari de S<sup>te</sup> Symphorose, avoit esté mis en ce lieu par le Pape Estienne. [Comment est-il donc à Tivoli?]

chemin de Tivoli. Bede & les autres les mettent à Tivoli, [parcequ'ils y ont souffert; & le lieu de leur sepulture n'en estoit pas plus éloigné que de Rome, puisqu'on ne conte que seize milles de Rome à Tivoli; ou il en estoit mesme un peu plus pres. Car Surius qui l'a mis à huit milles de Rome, marque que d'autres lisent à neuf milles;] & presque tous les autres lisent ainsi. Aringhus met à neuf milles de Rome l'église que l'on nomme des Sept freres. [Je pense que c'est] 'ce que Baronius appelle la memoire illustre & très ancienne de S<sup>te</sup> Symphorose, qu'on trouvoit sur le chemin de Tivoli. Mais au lieu qu'il en parle comme d'une eglise qui subsistoit encore, *habetur*, Aringhus dit qu'il en reste seulement quelques vestiges.

Pour la page 245.

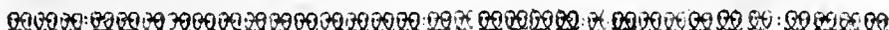
NOTE III.

Sur le lieu de la sepulture de Sainte Symphorose, & de ses enfans.

Sur. 18. jul. p. 211. § 6.

Les actes de S<sup>te</sup> Symphorose parlant de ses enfans, disent que leurs corps furent enterrez sur le chemin de Tivoli à huit milles de la ville, *ab urbe*, [qui signifie sans doute ici non Tivoli, mais Rome, selon la signification ordinaire du mot *Urbs*.] C'est pourquoi le martyrologe de S. Jerome met ces Saints à Rome, sur le

Flor. p. 669.



NOTES SUR SAINTE SABINE.

Pour la page 246.

NOTE I.

Examen de ses actes: En quel lieu elle a souffert.

Les actes de S<sup>te</sup> Serapie donnez par Surius au 3 de septembre p. 21, & ceux de S<sup>te</sup> Sabine qui sont dans Mombitius, ne sont qu'une mesme piece, comme on le voit dans un legendaire de l'église de S. Michel à Beauvais: Et M<sup>r</sup> Baluze les a fait imprimer de cette sorte sur un autre manuscrit dans le second tome de ses Mélanges p. 106. Mais le commencement *Cum dies itaque &c.* fait voir qu'il y manque encore quelque chose.

Ces actes sont certainement anciens; car Adon en copie une grande partie mot pour mot. [Ils ont en eux mesmes quelque air d'antiquité, & des circonstances belles & edifiantes. Il y a cependant diverses choses qui peuvent faire de la peine, & donner lieu de douter s'ils sont tout à fait an-

ciens, ou s'ils n'ont point esté alterez. 1<sup>o</sup>. Ils marquent en divers endroits que S<sup>te</sup> Sabine avoit esté mariée: ]'Et neanmoins elle est appellée vierge dans le martyrologe de Bede; [ce qui va à ruiner entierement l'autorité de ces actes. Mais je croy que c'est Bede mesme qui s'est trompé en cela.] Car dans un exemplaire du martyrologe de S. Jerome, qui seul marque S<sup>te</sup> Sabine, elle n'y est qualifiée que martyre, & non vierge, comme S<sup>te</sup> Basille qui est le mesme jour. Elle est de mesme dans le Sacramentaire de S. Gregoire. Le calendrier du P. Fronto p. 126, marque l'Evangile des veuves pour la feste. [Et je pense que ceux qui ont falsifié les histoires, ont plustost fait vierges celles qui ne l'estoient pas, qu'ils n'ont osté cette qualité à celles qui la possedoient.

2<sup>o</sup>. Les actes n'expliquent point] 'ce qu'ils disent, que le juge envoya chez S<sup>te</sup> Sabine pour faire compa-

Ado. 29. Augl 3. fe. p.

p. 669. 1.

Aring. l. 4. c. 17. § 2. p. 55.

Bar. 18. jul. a.

Aring. ut. sup. § 2.

Boll. mars. t. 2. p. 30. d.

Flor. p. 784. e.

Sacr. p. 127.

Misc. t. 2. p. 106.

roistre les vierges devant son tribunal. [Quelles vierges? Ils ne parlent jamais que d'une, qui est Sainte Serapie.] Ils ajoutent que S<sup>te</sup> Sabine empescha par ses gents qu'on ne les amenast. [Ce n'estoit pas là la conduite ordinaire des Chrétiens.

3°. Il y a en des endroits des injures dignes de Metaphrasse.] *'Canis rabide Asiatice*, n'est guere le style d'une dame de qualité, & d'une Sainte. Je ne sçay aussi pourquoi S<sup>te</sup> Serapie dit au juge, *'Non facio voluntatem patris sui satanae*, & Sainte Sabine *'Non sacrifico, diabolo insano*. Je ne voudrois point aussi qu'en menaçant le juge de la colere de Dieu, elle y eust joint *'Imperatores tuos &c.* Car quand S<sup>te</sup> Sabine dit à peu pres la mesme chose, l'interrogation du juge l'y engageoit.

4°. Il y est parlé en plusieurs endroits d'Empereurs & d'Augustes, comme s'il y en eust eu plusieurs. [Je ne voy point qu'on parlast ainsi du temps d'Adrien, sous qui on croit que cela se passoit, n'y ayant jamais eu deux Empereurs à la fois avant Marc Aurele.]

5°. Deux insolens qui avoient voulu maltraiter S<sup>te</sup> Serapie, estant demeurez presque morts durant toute la nuit, lorsque la Sainte les eut gueris, ils dirent qu'assurément c'estoit une magicienne, ou que son Dieu estoit bien puissant. [Il paroist bien étrange qu'ils aient osé douter si ce n'estoit point une magicienne.]

6°. Les lampes qui s'éteignent sans la builer, les boureaux qui tombent, le tremblement qui se fait durant qu'on la bat, & l'eclat d'un des bastons qui s'en va fraper l'œil du juge, en sorte qu'il le perd au bout de trois jours, [tout cela sent plus Metaphrasse que les actes originaires.]

7°. Il y est parlé d'un commandement de l'Empereur pour sacrifier, [quoiqu'Adrien n'ait jamais fait d'edit

contre les Chrétiens. *'sa persecution*. Mais il pouvoit avoir fait quelque ordonnance generale d'offrir des sacrifices, sans marquer que ce fust contre les Chrétiens.

8°. Un Vindicien y est appelé *dux* Lucum; [ce que je n'entens point.

Ces difficultez que M<sup>r</sup> Baillet prend mesme pour de vrais caracteres de fausseté, font que nous n'osons pas donner une entiere croyance à cette piece, & que nous craignons mesme qu'elle ne soit du mesme genre que les actes de S. Estienne Pape, de S. Marcel, & de plusieurs autres martyrs de Rome, qui ont un air assez simple, & qu'on voit neanmoins n'avoir esté écrits que dans les siecles posterieurs sur des memoires fort defectueux, ou sur la simple tradition du peuple. Mais ces actes là dont nous parlons, joignent d'ordinaire ensemble plusieurs martyrs, qui ont peu ou point de liaison entre eux; ce que nous ne voyons point dans ceux de Sainte Sabine, & comme les faits en sont la plupart assez beaux, nous avons cru en devoir faire un jugement plus favorable] avec M<sup>r</sup> Baluze, [ & en pouvoir donner un abrégé, où nous avons mis ce qui nous a paru plus edifiant.] Baro-  
nius apres avoir marqué ce qu'on trouve de S<sup>te</sup> Sabine dans Adon & dans Mombritius, dit qu'il a la mesme histoire tres pure, & tirée des actes publics. [Nous souhaiterions qu'il l'eust mise dans les Annales.

Nous trouverions apparemment le temps du martyre de S<sup>te</sup> Sabine dans le commencement de ses actes, si nous l'avions: & c'est sans doute de là que Adon a tiré qu'elle est morte sous Adrien. Usuard dit la mesme chose.] Ses actes portent que son pere avoit paru sous Vespasien; [de sorte qu'on ne peut pas la mettre plus tard.]

'Pour le lieu où elle a souffert, ses actes disent que ce fut *in oppido Vm-*

P. 107.

P. 112.

P. 114.

P. 127. § 3.

P. 114.

P. 107. 113. 114.

P. 112. § 3.

§ 5.

§ 9. 10.

n. p. 490.

Bar. 19. aug. 6.

Miscel. t. 1. p.

106.

P. 106. 114.

n.p.490. *dennensi*, ou *Vendinensium*. 'On dit que c'est une ville d'Ombrie, [qui n'est pas néanmoins marquée par Ferrarius ni par Baudrand.] 'Cependant Adon dit qu'elle souffrit, *Rome in Aventino in oppido Vendinensi*: ' & on lit aussi dans les notes sur les Saints d'Italie de Ferrarius, que la ville de Vindine a été autrefois sur le mont Aventin. [Mais je pense que c'est une découverte que nul géographe & nul historien n'avoit jamais faite; & il est certain que du temps d'Adrien il n'y avoit point sur le mont Aventin d'autre ville que celle de Rome. Il y a donc apparence que S<sup>te</sup> Sabine a souffert dans l'Ombrie, & que son corps ayant ensuite été transporté à Rome, c'est ce qui a fait que Bede, Usuard, & les autres martyrologes, la marquent à Rome comme si elle y avoit souffert. Il faut dire la même chose de Sainte Serapie.] 'Le martyrologe de S. Jerome met S<sup>te</sup> Sabine après des martyrs de Rome, dont néanmoins il la distingue visiblement.

Flor. p. 784.1.

[On lit dans les manuscrits & les imprimez Serapie & Seraphie, & la plupart donnent à la Sainte le nom de Seraphie. Nous l'appellons Serapie avec le martyrologe Romain, parce que ce nom qui peut venir de Serapis, paroît être l'original & le véritable, dont l'autre aura été formé par corruption.]

## NOTE II.

*En quel jour Sainte Serapie a été martyrisée.*

'Les actes de S<sup>te</sup> Sabine donnez par M<sup>r</sup> Baluze, portent que S<sup>te</sup> Serapie souffrit le 3 de septembre. 'On lit le 29 d'aoust dans Surius. ' Mais Adon est encore plus exprés. Car il dit qu'elle mourut le 29 d'aoust, qu'elle fut enterrée par S<sup>te</sup> Sabine le 31, mais qu'on en fait principalement la feste le 3 de septembre, auquel le monument d'elle

& de S<sup>te</sup> Sabine fut orné, & le lieu où elles reposoient, dédié pour être un lieu de prières: [ce qui apparemment se doit entendre de l'église où leurs corps furent transferez à Rome. On trouve la même chose dans le légendaire de Saint Michel à Beauvais, comme faisant partie du corps des actes. Ainsi nous avons cru devoir préférer cette leçon à celle de M<sup>r</sup> Baluze.]

## NOTE III.

*En quelle qualité Helpide jugea S<sup>te</sup> Sabine.*

'Berylleou Virille qui condanna S<sup>te</sup> Serapie, est toujours qualifié *Præses*: ' & il est dit dans la suite, *Veniente igitur Præsfecto Helpido..... Præsces indicavit ei &c.* C'est ensuite cet Helpide qui agit, & toujours sous le titre de *Præfct.* [Il semble donc que ce fust un juge supérieur: ce que nous ne conprenons pas bien. Car *Præsces* marque un Gouverneur de province, & non le magistrat d'une ville; ouire que ces magistrats n'avoient pas ce me semble le droit de condamner à la mort: cela estoit réservé au Gouverneur Romain, qui aussi n'avoit personne qui exerçast juridiction dans la province au-dessus de luy. Je ne sçay si l'on pourroit dire que Berylle n'estoit que l'Assesseur, appelé néanmoins *Præsces*, parcequ'il estoit juge en cette rencontre, le Gouverneur Helpide étant autrepart. Mais je ne voy point que les Gouverneurs Romains, hors celui d'Egypte, fussent appelez *Præsces*. Après tout, néanmoins il faut remarquer qu'il s'agit ici de l'Ombrie. Or nous savons moins comment les choses estoient réglées dans l'Italie sous les Empereurs, que dans les provinces. Peut-être que le *Præfct* de Rome exerçoit quelque juridiction dans les lieux qui en estoient proches. Le *Præfct* du Pre-

Pour la page 150.

Misc. t. 2. p. 106. &amp;c.

p. 113. § 11.

Pour la page 249.

Misc. t. 2. p. 113. § 10.

Sur. 3. sept. p. 22. § 4.

Adon. 3. sept.

toire le faisoit peuteſtre auſſi partout où il ſe trouvoit, ou au moins dans

l'Italie. Car il avoit deſſors un grand pouvoir.]

NOTES SUR SAINT TELESOPHORE PAPE.

NOTE I.

Diverſes fautes qu'on fait ſur ce Saint.

[SAINT Telesphore ayant ſuccedé a Sixte I. ſur la fin de l'an 128, gouverna onze ans ſelon la chronique d'Eufebe, mais non entiers, ]'puisqu'il mourut ſelon le meſme auteur, en la onzieme année de ſon epiſcopat, & en la premiere d'Antonin, [c'eſt à dire en 138 ou 139, mais plutoſt en l'an 139, ]'auquel Eufebe commença l'epiſcopat d'Hygin ſon ſuccèſſeur.

'Une chronique tirée d'Eufebe, & Nicephore, ne luy donnent que dix ans. [Tous les Latins content onze ans entiers, ]'à quoy ils ajoutent trois mois & trois jours, ou ſix mois & 21 jour, 'ou un mois & 21 jour, ou trois mois & 26 jours : [ce qui obligeroit de ne mettre ſa mort qu'en 140, ]'puisqu'on prétend qu'elle eſt arrivée, le 2 ou le 5 de janvier.

'Le plus ancien des Pontificaux dit qu'il gouverna depuis 127 juſques en 137: [ce qui ne fait au plus qu'onze ans entiers, ]'temporibus Antonini Macrini. [Il a voulu dire apparemment Antonini & Macri, comme on lit dans le Pontifical d'Anaſtaſe, ]' & dans un autre qu'on croit plus ancien. [Mais comme on ne peut pas mettre l'epiſcopat de Telesphore ſous M. Aurele, & que cet ancien Pontifical le borne à l'an 137, auquel Antonin meſme ne regnoit pas encore, ]'au lieu d'Antonini Macrim, Bollandus a mis Hadriani. [Sa correction n'empêche pas néanmoins que ce Pontifical qu'il prend pour regle, ne ſoit tombé dans une fauſſeté & une contradiction viſible. ]'Il a depuis reconnu de bonne ſoy

que le texte de ſon auteur n'a point Hadriani, mais Antonini Macrimi, & que c'eſt une faute dont il ne ſauroit rendre de raiſon.

[Il eſt un peu ſurprenant que] les Grecs parlant de ce Saint le 22 fevrier dans leurs Ménéées, diſent dans le titre qu'il a achevé ſa vie en paix ; & dans le diſtique qui ſuit auſſitoſt, ils diſent qu'il a eu la teſte tranchée : *ἤνεσκε κερωον τῆ πικρῆ Τελεσφόρου*. [La chronique de Nicephore le reconnoit pour martyr.]

'Bollandus a donné une longue vie de ce Saint faite par un Carme nommé Paul Zeger. 'Mais c'eſt une piece toute nouvelle, qui avance beaucoup de choſes ſans aucun fondement: c'eſt pourquoi Bollandus a depuis eu regret de l'avoir donnée. [Nous n'avons point cru non plus nous devoir arreſter] 'à ce qu'on trouve de S. Telesphore dans les actes des SS. Fauſtin & Jovite dans l'hiſtoire de S. Calimere, qu'on dit avoit eſté faite par cet Eveſque de Milan, [ou dans les Pontificaux.]

NOTE II.

Sur le temps de la mort d'Eumene Eveſque d'Alexandrie.

'Eufebe donne 13 ans à Eumene 6<sup>e</sup> Eveſque d'Alexandrie; & il finit ces 13 ans dans ſa chronique à l'an 143. 'Eutyque dit 12 ans, [Nicephore n'en met que dix, ]' & la chronique Orientale y ajoute ſeulement 122 jours. [Ainſi ſ'il a commencé le 8 juin 133, il eſt mort en 143 le dimanche 7 d'octobre, qui eſt le 10 de Pauphi ou Babai ſelon les Egyptiens. ]'Et c'eſt le jour

Pour la page

252.

Euf. l. 2. c. 11. p. 123. d.

chr.

27 p. 8. d. 1. 308.

Boll. apr. 1. p. 123. d.

Analt. 2. p. 426. 428.

Boll. apr. 1. p. 123.

t.

671

111

• 1 p. 112.

11

Men. p. 235.

Boll. 5. jan. p. 236-240.

apr. t. 1. p. 22-23.

1 pont. p. 2. d.

apr. t. 1. p. 22.

Pour la page 252.

Euf. l. 1. c. 11. p. 125. 2.

Euty p. 356. Chr. ori. p. 110

jour auquel la chronique Orientale marque sa mort. [Neanmoins le 10 de Pauphi est le 8 d'octobre dans l'année intercalaire, telle qu'estoit pour les Egyptiens l'année 1433; s'il est vray, comme on le croit, qu'ils ajoutoient le jour intercalaire avant l'année où tomboit le bissextes des Romains: ce qui faisoit commencer cette année là le 30 d'ouust, au lieu que les années communes commençoient le 29. Si donc cette regle est vraie, Eumene est mort le 7 d'octobre & 9 de Pauphi, si c'estoit le dimanche, ou le lundi 8 d'octobre, si ç'a esté le 10 de Pauphi.]

qui l'appelle Eugene, ne luy donne non plus que 4 ans.

'Pour les Latins ils luy donnent 4 ans, 3 mois, & un jour, <sup>a</sup>ou 4 ans, 6 mois, & 3 jours, <sup>b</sup>ou 4 ans, 3 mois, & 8 jours, <sup>c</sup>ou 6 ans, 3 mois, & 4 jours. <sup>d</sup>L'ancien Pontifical de Bucherius le fait gouverner 12 ans, 3 mois, & 6 jours sous Verus, [c'est à dire sous M. Aurele après l'an 160,] depuis le Consulat de Gallican [ou Glabron,] & de Verus, jusqu'à celui de Præfens & de Rufin, c'est à dire depuis 150 jusqu'à 153; ce qui fait un labyrinthe inexplicable. Bollandus pour ne pas abandonner son auteur, en a osté cette date, (qui se lit neanmoins dans Bucherius p. 270,) & puis dit qu'il y a un hiatus, qu'il faut suppléer par d'autres Pontificaux plus nouveaux, qui ne donnant que 4 ans & quelques mois à Hygin, disent neanmoins qu'il gouverna depuis les Consuls de l'an 138, jusqu'à ceux de l'an 149: [ce qu'on ne sauroit accorder avec l'histoire des Marcionites & de S. Justin:] quoique Bollandus dans son dernier travail, étende encore son pontificat jusqu'au 11 de janvier 150.

'S. Irénée, & après luy S. Cyprien, appellent Hygin le neuvieme Evefque de Rome: [ce qui est vray en commençant à conter les Papes par S. Pierre:] quoique dans la maniere ordinaire de S. Irénée, qui commence par S. Lin, [en quoy il est suivi par la plupart des anciens,] ce ne soit que le huitieme: & l'ancienne version de ce Pere le met le huitieme en un autre endroit, où on lit *ενατος* dans Eusebe.

Anal. t. 7. p. 426.  
4 Boll. apr. t. 1. p. 22. 2.  
6 Anal. c. 10. f. 4.  
c Anal. t. 3. p. 428.  
d Boll. 11. jan. p. 665. § 3.

apr. t. 1. p. 22. 2.

font. p. 21.

Iren. l. 1. c. 28. p. 128. c. Cyp. ep. 74. p. 193. 1.

Iren. l. 3. c. 3. p. 233. b.

c. 4. p. 242. c.

Euseb. l. 4. c. 11. p. 124. a.

NOTE III.

Sur la durée du pontificat de S. Hygin.

'S. Hygin est quelquefois nommé par les Grecs *Ἰγνίος*. Il gouverna 4 ans selon Eusebe. [On lit huit dans le grec & dans le latin de sa chronique selon l'édition de Scaliger. Mais c'est une faute visible, puisque cette chronique le fait commencer en l'an 139, & S. Pie son successeur en 142: selon quoy il ne peut pas avoir gouverné 4 ans entiers. Aussi l'édition de Pontac p. 169, ne luy donne que 4 ans.] On lit de mesme dans la chronologie tirée d'Eusebe, & dans celle de Nicephore: [de sorte que selon Eusebe il ne luy faut donner que 4 ans au plus: Et c'est ce que nous suivons, tant parceque nous ne trouvons rien de meilleur, que parceque la naissance de l'heresie de Marcion nous oblige à mettre la mort d'Hygin le plustost que nous pouvons. V. les Marcionites n. 2.] Eutyque

Pour la page 252.

Euseb. Xp. p. 81. l. 4. c. 11. p. 125. a.

Xp. p. 81. 308.

Euty. p. 355.





## NOTES SUR LES CARPOCRATIENS.

Pour la page  
253.

## NOTE I.

*Que Carpocrate peut n'avoir paru que vers le temps d'Adrien.*

Euf. l. 4. c. 7. p.  
110. b.

**E**USEBE dit que Carpocrate vivoit du mesme temps que Basilide & Saturnin, [c'est à dire, selon luy, du temps d'Adrien,] & le cite de S. Irenée, [où nous ne le trouvons pas néanmoins. Je ne sçay s'il l'auroit pris de l'ordre que suit ce Saint,] qui ne parle de Carpocrate qu'après avoir parlé des deux autres. [Mais cette raison est foible; puisqu'après Carpocrate il met Cerinthe, les Ebionites, & les Nicolaïtes: & on sçait qu'au moins ces derniers ont commencé longtemps avant Adrien.] Tertullien ou l'auteur du catalogue des heretiques qu'on luy attribue, & S. Epiphane, mettent Carpocrate avant Cerinthe, [qui selon Saint Irenée, & plusieurs autres, a paru des le temps mesme des Apostres. *V. les Cerinthiens note 1.* Le Prædestinatus, si on le peut citer, suit le mesme ordre, & pretend que Carpocrate a esté condanné en Cypre par S. Barnabé.] Au contraire S. Cyrille de Jerusalem nomme Cerinthe avant Carpocrate. [On peut dire d'ailleurs que S. Epiphane se contredit.] Car voulant que Cerinthe ait troublé l'Eglise des le temps du baptesme de Corneille, [il ne peut point mettre aucun autre heretique avant luy, hors Simon le magicien.] Il veut mesme qu'Epiphane fils de Carpocrate, mort à 17 ans, ait joint aux heresies de son pere celles de Second, disciple de Valen-

Iren. l. 1. c. 24.  
P. 121.

Tert. præf. c.  
48. p. 152. a.  
Epi. 28. c. 1. p.  
106. b. c.

Cyr. c. 4. p.  
54. c.

Epi. 28. c. 1. p.  
P. 111. 112.

1. c. 3. p. 110. c.

tin: & Valentin n'a commencé que vers le temps d'Antonin successeur d'Adrien. [Pour ce qui est de Tertullien, il semble appuyé par Eusebe mesme,] qui fait Carpocrate pere de la secte des Gnostiques. [Mais on a vu sur le titre des Gnostiques, qu'on leur donne bien des peres & bien des auteurs.

Tert. præf. c.  
30. P. 142. a.

Euf. l. 4. c. 7.  
P. 110. b.

Ainsi il est assez difficile de déterminer en quel temps Carpocrate a paru; puisque d'une part Tertullien & S. Epiphane le mettent avant Cerinthe, c'est à dire des la naissance de l'Eglise: & que de l'autre, le mesme S. Epiphane nous donne lieu de croire qu'il n'a paru que vers le temps d'Adrien, comme Eusebe le dit, suivi par Theodoret *her. l. 1. c. 5. p. 197. b.*, mais sur une citation de Saint Irenée, qui paroist fausse. Néanmoins comme on dit assez de particularitez de Carpocrate & de sa famille, il semble qu'il vaille mieux suivre ceux qui le mettent plustard.]

## NOTE II.

Pour la page  
255.

*Samé changée en Samos dans Saint Epiphane.*

[Comme Samé qui estoit une ville maritime de Cephalenie, est aujourd'hui assez peu connue, quoiqu'il en soit parlé dans Thucydide, dans Tite-Live, & dans Virgile; on a changé ce nom dans S. Epiphane en celui de Samos: Car il paroist assez par la suite que cette faute ne vient pas de S. Epiphane.]



## NOTES SUR LES VALENTINIENS.

Pour la page  
258.

## NOTE I.

*Si Valentin a esté chassé deux fois de l'Eglise*

Pearf. de Ign.  
t. 2. p. 76.

**P**EARSON veut que Tertullien se trompe absolument lorsqu'il dit que Valentin fut deux fois chassé de l'Eglise avant que d'en estre entièrement exclus; & qu'il ait pris Valentin pour Cerdon, dont S. Irenée dit à peu pres la mesme chose. [Pour nous, comme nous ne voulons point condamner d'erreur des auteurs considerables sans necessité, & sans des preuves bien fortes, nous croyons ce que S. Irenée dit de Cerdon, & ce que Tertullien dit de Valentin, puisque l'un & l'autre peut estre vray.]

Pour la page  
259.

## NOTE II.

*Que Valentin est mort des le temps du Pape Anicet.*

Tert. præf. c.  
30. p. 242. a.

Tertullien dit que Valentin faisoit encore profession de la foy Catholique à Rome sous l'episcopat du B. Eleuthere. [Mais il y a faute sans doute dans le nom du Pape. Car S. Irenée qui écrivoit sous Eleuthere mesme,] dit que Valentin vint à Rome sous Hygin, qu'il parut beaucoup sous Pie, *ἡμῶν*, & qu'il continua ou qu'il dura, *πρὸς μὲν*, jusqu'à Anicet: Et il le dit pour montrer que les heretiques sont posterieurs à l'antiquité de la doctrine de l'Eglise. Il n'y a donc aucun moyen de douter qu'il ne veuille dire que Valentin est mort du temps d'Anicet, à qui succeda Soter, & à Soter Eleuthere.

Pearf. de Ign.  
t. 2. p. 75.

S. Jerome l'a visiblement pris de la sorte; puisqu'après avoir dit sur l'an 140, que Valentin vint à Rome sous Hygin, il dit sur l'an 143, *Valentinus*

*hereticus agnoscitur. & permanet usque ad Anicetum.* [Il n'a donc point entendu dans les paroles de S. Irenée, qu'il estoit demeuré jusqu'à Anicet, ou à Rome, ou dans l'Eglise Catholique, qui sont mesme des sens qu'on ne leur peut donner sans les forcer.]

S. Irenée dit dans sa preface, qu'il a appris la doctrine des Valentiniens, en lisant les livres de ceux qu'ils disoient avoir esté disciples de Valentin, & qu'il expliquera les sentimens de ceux qui *dogmatizent maintenant*, & qui sont des rejets de l'ecole de Valentin, comme Ptolemée. [Il est visible qu'il parle de Valentin comme d'un homme qui ne luy estoit nullement contemporain.]

Iren. l. 1. pr. p.  
2. c. d.

Il eust esté difficile] qu'un disciple de Theodade, instruit, disoit-on, par S. Paul, [eust encore esté en état de former un parti dans l'Eglise en l'an 176, auquel Eusebe met le commencement d'Eleuthere. Ainsi les Valentiniens n'auroient pas fait Valentin disciple de ce Theodade. Que s'il n'y a point d'apparence à dire que Valentin vécut encore du temps d'Eleuthere, il y en a encore bien moins à pretendre qu'il faisoit alors profession de la vraie foy dans la communion Catholique, quoiqu'avec hypocrisie.

Pearf. p. 78.  
79. Cl. ltr. 7.  
p. 764. d.

Outre tout cela,] Tertullien mesme qui vouloit montrer que Valentin n'estoit point ancien, ne l'auroit pas mis comme il fait au mesme endroit, vers le temps d'Antonin, mort longtemps avant le pontificat d'Eleuthere.

Tert. præf. c.  
30. p. 242. a.

S. Justin dans son dialogue avec Tryphon, fait apparemment sous Antonin, peu après sa premiere apologie, [& ainsi vers 155,] parle des Valentiniens, comme d'heretiques declares & reconnus, qui prenoient le

Pearf. de Ign.  
t. 2. p. 78. 80.

Just. dial. p.  
253. d.

Text. in Val. c. 5 p. 21 b.

nom de l'auteur de leur doctrine. Ce mefme Saint a écrit contre eux, félon Tertullien mefme. [Si ç'a esté dans fon ouvrage contre tous les heretiques, ç'a esté au pluftard fous Antonin avant fon apologie, ]où il cite cet ouvrage: [mais ç'a toujours esté avant Eleuthere, puisqu'on croit que Saint Justin est mort du temps d'Anicet.] S. Polycarpe qui vint auffi à Rome fous Anicet, y convertit beaucoup de Valentiniens.

Iust ap. 1. p. 70. c.

Iren. l. 3. c. 3. p. 23. a.

[Il est donc constant que Valentin estoit reconnu publiquement pour heretique, & avoit une secte toute formée avant le pontificat d'Eleuthere; & qu'ainsi Tertullien a mis ou a dû mettre le nom d'un autre Pape, & apparemment celui de Pie, s'il ne se trompe point encore lorsqu'il joint Valentin avec Marcion, qui ne vint à Rome qu'après la mort du Pape Hygin.]

Pour la page 264.

NOTE III.

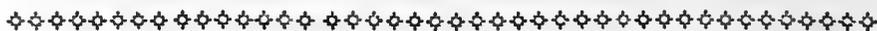
*Fables du Prædestinatus sur Heracleon condanné par S. Alexandre Pape.*

Text. l. c. 16 p. 18.

'Le Prædestinatus donné par le P.

Sirmond, dit qu'Heracleon commença à dogmatizer dans la Sicile, qu'Eustathe de Lilybée & Theodore de Palerme, s'opposèrent à luy, assemblerent un Concile de tous les Evêques de l'isle, où il fut oui, tout ce qu'il avançoit mis par écrit, & envoyé au Pape S. Alexandre afin qu'il le refutast; que ce Pape composa sur cela un livre, où il combatit tous les articles de son heresie par autant d'articles de la foy Catholique, tirez de la parole de Dieu; qu'il envoya ce livre par un Prestre plein de feu & de zele, nommé Sabinien, qui refuta tellement Heracleon & par les paroles de son Evêque, & par la force des siennes, que l'heretique couvert de confusion s'enfuit par mer au milieu de la nuit, sans qu'on ait jamais seu depuis ce qu'il estoit devenu. [Ce fait est beau, bien circonstancié, & a assez d'air de verité. Mais par malheur Saint Alexandre estoit mort des l'an 120, long-temps avant qu'on connust Heracleon, & peutestre mefme avant qu'il fust né.] Pearson parle de ce pretendu Concile de Sicile comme d'une fable.

Pearf. post. p. 230. 231.



NOTES SUR LES MARCIONITES.

NOTE I.

*Que Marcion n'a point distingué une epistre aux Ephesiens, & une autre à ceux de Laodicée.*

Pour la page 209. b.

Text. in Marc. l. 5. c. 17. p. 67. b.

TERTULLIEN dit que les Marcionites changeoient le titre de l'epistre aux Ephesiens, l'appellant l'epistre à ceux de Laodicée. [S. Epiphane en fait deux epistres differentes.] Car il dit qu'outre l'epistre aux Ephesiens, ils recevoient encore quelque chose de la faulx epistre à ceux de Laodicée. Mais ce qu'il raporte de celle-ci se trouve félon luy mefme dans l'epistre aux Ephesiens. S. Paul n. 79.

Epi. 41. c. 2. p. 3. a.

Text. P. 174. a. b.

NOTE II.

*Que Marcion a commencé sa secte vers l'an 145, & que S. Justin a fait son apologie quelques années après.*

Pour la page 277. b.

[Pour trouver en quel temps l'heresie de Marcion a commencé, il faut considerer que Saint Irenée dit,] que Cerdon vint à Rome fous Hygin, & y enseigna sa doctrine; & que Marcion luy succeda, ajoutant de nouveaux blasphemes à ceux de son maistre. [Cela porte naturellement à croire que Marcion ne tomba dans l'heresie qu'après que Cerdon l'eut preschée à Rome fous Hygin.] Il re-

Iren. l. 1. c. 8. p. 118. c.

1. c. 4. p. 142. d.

p. 243. a. pete la meſme choſe en un autre endroit, ajoutant meſme que Marcion parut principalement ſous Anicet, [qui ſucceda à S. Pie elu après Hygin. Mais cela n'empêche pas qu'il n'eût fait des auparavant pluſieurs diſciples, comme nous l'allons montrer.]

Euf. l. 4. c. 11. p. 124. b. c. Eufebe cite les paroles de S. Irenée dans ſon hiſtoire, ſans y former aucune difficulté. Dans ſa chronique il met que Cerdon, chef de l'heréſie de Marcion, ſe faiſoit connoiſtre à Rome en l'an 140, qui eſtoit la 2<sup>e</sup> année d'Hygin, & qu'en 153, S. Polycarpe y convertit pluſieurs Marcionites. S. Cyprien dit auſſi que Cerdon maître de Marcion, vint à Rome ſous Hygin.

[S. Epiphane ſ'accorde parfaitement à cela,] en diſant que Cerdon enſeignoit ſes erreurs à Rome ſous Hygin; que ce Pape eſtant mort [en 142, ſelon Eufebe,] Marcion excommunié dans le Pont pour une faute contre les mœurs, vint à Rome demander la communion, & que ne l'ayant pu obtenir, il ſe jeta dans le parti de Cerdon, qui n'eſtoit à Rome que depuis aſſez peu de temps, & devint ainſi ſon ſucceſſeur.

Tert. in Marc. l. 1. c. 19. p. 443. a. Tertullien dit qu'il ne ſ'eſt pas ſoucié de chercher en quelle année Marcion a commencé; & ne laiſſe pas néanmoins de nous donner quelques veſtiges pour le trouver. Voici  
 » ſes paroles: Je ne me ſuis pas mis en  
 » peine de rechercher en quelle année  
 » du premier Antonin, ce ſerpent eſt  
 » ſorti de ſes cavernes du Pont, pour  
 » empoifonner toute la terre par ſon  
 » ſouffle contagieux, dont le venin eſt  
 » auſſi pernicieux aux ames, que la can-  
 » nicule l'eſt au corps. Nous ſommes  
 » néanmoins aſſurez qu'il a eſté hereti-  
 » que ſous Antonin, & impie ſous un  
 » payen à qui on a donné le nom de  
 » Pieux. Cet Empereur a commencé à  
 » regner environ 115 ans, 6 mois, &  
 » 15 jours après Tibere. On en conte

autant depuis J. C. juſques à Marcion, [c'eſt à dire depuis la mort de J. C. ou depuis ſa predication ſous Tibere, comme on le voit] par ce qu'il ajoute enſuite, *Deum Antoniniani temporis, Tiberiani non fuiſſe.* [Je ne ſçay pas comment Tertullien conte 115 ans &c. entre Tibere & Antonin, puif- qu'il n'y en a que 101. Mais quoy qu'il en ſoit, contant ce temps depuis le bapteme de J. C. en la 15<sup>e</sup> année de Tibere, ou depuis le Conſulat des deux Gemines, auquel Tertullien & la pluſpart des anciens mettent ſa mort, & qui eſt l'an 29 de l'ere commune, cela nous menera en l'an 144 ou 145; ce qui ſ'accorde fort bien avec Saint Irenée & Eufebe, & avec S. Epiphane meſme, s'il n'a pas voulu dire que Marcion ſoit venu à Rome immediatement après la mort d'Hygin, & quand il faudroit dire, ſelon luy, que Marcion ſe ſeroit jetté dans le parti de Cerdon des l'an 142 qu'Hygin eſt mort, il peut n'avoir paru avec quelque eclat, & n'avoir formé une ſecte à part que deux ou trois ans après.]

Tout le monde demeure d'accord qu'on ne peut pas mettre pluſtard l'heréſie des Marcionites,] quoique l'auteur du poeme contre Marcion, ne le laiſſe venir à Rome, & decouvrir le venin de ſon heréſie, que ſous le pontificat d'Anicet, [c'eſt à dire après l'an 156.] Mais il y a des perſonnes habiles qui croient qu'on la doit com- mencer pluſtoſt, parceque S. Juſtin en parle dans ſa premiere apologie p. 70. a. faite ſelon la chronique d'Eufebe des l'an 141. Et on ſoutient qu'il faut bien qu'elle ait eſté faite des les premieres années d'Antonin, puif- qu'il y parle de la guerre des Juifs ſous Barcoquebas [finie en 136,] & meſme de la conſecration d'Antinoüs, [faite des 132 ou 134,] comme de choſes toutes recentes, τα νωθ̄ γεγονυία. On re- marque encore que dans ſon dialogue

l. 3. p. 86. 2.  
 Epi. 46. n. p. 85.  
 p. 82. [Pearſide] 1. gn. t. 2. p. 86.  
 Juſt. ap. p. 72. a. c.  
 Pearſ. de 1. gn. 1. 36.

Just. dial. p.  
217. d.

fait après cette apologie, & où il parle aussi des Marcionites, Tryphon se sert de ces termes, Je suis un Juif circoncis, qui suis la guerre qui se fait presentement, τῆς γυναικὸς ἀπορίας. Je demeure ordinairement à Corinthe & dans la Grece &c. Dans la suite il est dit que quelques Juifs s'estant assis à part, s'entretenoient de la guerre qui se faisoit alors en Judée. Le P. Petau ajoute à tout cela, que M. Aurele estant marqué dans l'inscription de cette apologie p. 53. n, sous le nom de Verissime, & sans la qualité de Cesar, elle a dû estre faite avant qu'il eust cette qualité, [c'est à dire en l'an 139 au moins, deux ans encore plus tost que ne met Eusebe.] C'est ce qui luy fait croire que Marcion avoit commencé à prescher son erreur dans le Pont & dans l'Asie des le regne d'Adrien, quoiqu'il l'ait fait ensuite avec plus d'eclat sous Antonin.

Epi. n. p. 83.

[Mais si cette opinion avoit lieu, il faudroit soutenir trop de choses tout à fait insoutenables. Car il est clair que Marcion n'a esté reconnu heretique qu'après Cerdon, qui a toujours esté nommé son maistre dans l'antiquité, selon le témoignage de S. Epiphane, d'Eusebe, de Terullien, de S. Irenée. Et il n'a pu estre considéré comme tel, que parcequ'il le precedoit dans le temps. Toute autre raison devoit faire regarder Marcion comme le maistre, son nom ayant tellement effacé celui de Cerdon, qu'on ne le connoist presque point que par la qualité de maistre de Marcion. On ne peut pas douter non plus que Marcion n'ait commencé son heresie à Rome après la mort d'Hygin, sans dementir S. Epiphane. Et quand on voudroit rejeter son autorité, il est toujours certain que Marcion n'a esté disciple de Cerdon, qu'après que Cerdon eut presché à Rome, puisque S. Irenée nous marque ces deux choses comme une suite l'une de

l'autre, & que ni luy, ni aucun autre, ne nous dit que Cerdon ait publié son dogme autrepars qu'à Rome. Or Cerdon n'est venu à Rome que du temps du Pape Hygin, comme S. Irenée qui en pouvoit estre témoin oculaire l'établit en termes formels: & ce n'est qu'après luy qu'Eusebe & S. Epiphane l'assurent. Ainsi en quelque année que l'on mette le pontificat d'Hygin, il faut toujours qu'il precede la venue de Cerdon à Rome, & le commencement de son heresie; que Cerdon ait presché avant Marcion un temps assez considerable, pour faire dire qu'il estoit son maistre; que Marcion ait acquis une reputation assez grande pour obscurcir celle de Cerdon; & qu'il se soit fait un grand nombre de disciples en diverses provinces, avant que S. Justin pust en parler de la maniere qu'il fait dans son apologie. Si donc cette apologie a esté écrite des l'an 139, ou mesme en 141, comme veut Eusebe, il faut dire qu'Hygin a esté fait Pape, & mesme estoit mort quelques années auparavant. Or Bollandus, qui de tous ceux que nous savons avoir écrit avant 1688, avance le plus son pontificat, ne le commença neanmoins qu'en 138, [un an plus tost qu'Eusebe; & pour sa mort, personne ne la met avant l'an 142.] Bollandus la differe jusqu'en 150, [& Baronius encore plus. Pour Pearson & Dodwel, qui ont fait exprés une nouvelle chronologie des Papes sur ce point, & sur deux ou trois autres, il n'est pas necessaire de repeter ici ce que nous en avons dit dans la note 2 sur S. Clement.]

Nous avons vu aussi que selon Terullien, Marcion a commencé vers 144, & estoit constamment un heretique du temps d'Antonin: [ce qui marque assez qu'il n'estoit pas plus ancien. Ainsi pour le faire commencer sous Adrien, il faut dementir ab-

Boll. pont. p.  
211.Terr. in. Marc.  
l. i. c. 19. p.  
441. a.

folument S. Epiphane, Tertullien, & S. Irénée. Cependant ce dernier au moins pouvoit-il ignorer le commencement & le progrès d'une herésie qu'il avoit vu naître, & la faire commencer 15 ou 20 ans plus tard qu'il ne falloit; la mettre à Rome au lieu de la mettre en Asie; & donner pour maître à Marcion celui qui n'eût pu être que son disciple?

Ne seroit-il pas plus aisé de dire que le mot de Cesar a été omis dans le titre de l'apologie de S. Justin, ou par une oubliance de ce Saint, ou par une faute des copistes, que d'aller accuser de fausseté tous les anciens Peres qui ont traité de cette herésie? Car il y a peu d'apparence de demander une si grande exactitude dans ces sortes de choses à S. Justin, luy qui faisant parler un martyr dans sa seconde apologie, s'écrie selon le sentiment du P. Petau, que nous n'examinons pas présentement, sous M. Aurele & L. Verus, tous deux Augustes, donne le titre d'Empereur au premier, & ne donne pas seulement celui de Cesar à son collègue. [Il seroit même aisé de trouver le nom de Cesar donné dans le titre de l'autre apologie à Marc Aurele, en lisant seulement *καίσαρι*.] comme Sylburge dans ses notes croit qu'il faut lire, au lieu de *καίσαρι*. [Le nom de Verissime ne nous doit pas non plus embarrasser, quoique Capitolin dise que M. Aurele ne le porta que jusqu'à la robe virile, c'est à dire jusqu'à l'âge de 15 ans. Car cet endroit fait voir qu'on le luy donnoit encore depuis en quelques rencontres:] Et Eusebe le luy donne conjointement avec celui de Cesar. Pearson qui veut que Marcion ait été herétique des l'an 128, & qui venoit de voir toutes ces remarques dans le P. Petau, [ne s'y est pas néanmoins arrêté,] & il veut que S. Justin ait écrit son apologie vers 145.

[Pour l'autre raison que l'on allègue, que S. Justin parle de l'apothecose d'Antinoüs, & de la guerre de Barcoquebas, comme de choses toutes recentes, *ἅπ' οὗ τὸ παρόν*, il est aisé de répondre que le mot de *οὗ*, maintenant, ne marque pas toujours une chose actuellement présente, mais aussi des evenemens qui se sont passés durant nostre vie, & dont nous avons pu être nous mêmes témoins. Et il faut bien que le P. Petau même ait recours à cette solution, puisqu'il y a toujours environ cinq ans entre l'apothecose d'Antinoüs, faite vers 133, & le regne d'Antonin, sous lequel il est constant que Saint Justin écrivoit son apologie.

Il est plus difficile d'expliquer en ce sens ce que dit Tryphon, qu'il fuyoit la guerre qui se faisoit alors, *τὸ οὗ παρόν*. Ces termes à la rigueur signifient que la guerre duroit encore. Cependant si on l'entend de celle de Barcoquebas, elle estoit finie, puisqu'il est constant que les Juifs estoient alors exclus de Jerusalem, [ce qu'on ne met qu'après la fin de cette guerre. V. les revoltes des Juifs § 6. Il paroît d'ailleurs que le dialogue avec Tryphon n'est fait qu'après l'apologie, & par conséquent sous Antonin. Car Saint Justin pour montrer que ce qu'il disoit contre les Juifs n'estoit point par animosité, mais pour le seul interest de la verité,] 'dit a Tryphon qu'il avoit agi de la même sorte contre ceux de son pays; & que voyant qu'une partie des Samaritains adoroit Simon le magicien, il n'avoit point caché la honte de sa patrie, mais l'avoit revelée à toute la terre dans l'écrit qu'il avoit présenté à l'Empereur. [Cela s'entend tres naturellement non de quelque priere qu'il eust faite à l'Empereur, pour luy demander secours contre les rebellions des Samaritains, mais de ce qu'il avoit mis dans sa premiere apologie

Epi. 46. n. p. 32.

Just. p. 43. b.

n. p. 6. r.

M. Aur. v. p. 22. c.

Euf. chr. an. 246.

Pearf. post. p. 237. 243.

p. 244.

Just. dial. p. 234. a.

p. 349. c.

touchant l'impieeté de Simon, suivie de beaucoup de peuples de la Samarie. C'est sans doute ce qui a obligé Pearson] à reconnoître que ce dialogue n'a esté fait que sous Antonin.

Pearf. de Ign. t. 2. p. 80.

[Il semble donc nécessaire de dire ou qu'il faut lire *ἡγεμονίᾳ* dans les deux endroits du dialogue p. 217. d] 227. a, au lieu de *ἡγεμονίᾳ*, ou que ces endroits ne s'entendent point de la guerre de Barcoquebas, mais de quelque autre revolte des Juifs arrivée sous Antonin, ce qu'il est toujours aisé de presumer d'une nation aussi remuante que celle là:] 'Et Capitolin nous assure positivement qu'Antonin abatit par ses Lieutenans les Juifs qui s'estoient revoltez, *contudit*.

T. Ant. v. p. 17.

[Tout ce que nous avons dit, montre qu'il n'y a point de preuve que S. Justin ait fait sa premiere apologie des l'an 139, comme veut le P. Petau. Pour Eusebe qui la met en l'an 141, c'est à luy à s'accorder avec ce qu'il cite luy mesme de S. Irenée, & à ceder à l'autorité de Tertullien: Et on est accoutumé à s'arrester peu à sa chronique des qu'on a quelque autorité un peu forte qui y est contrainte. Il paroist par divers endroits, que quand il a sceu qu'une chose est arrivée dans un certain espace de temps, il la place au hazard dans quelque année de cet espace; & c'est une chose presque inevitable dans une chronique. Ainsi sachant seulement que S. Justin avoit fait son apologie sous Antonin, il l'a mise en la 4<sup>e</sup> année de ce prince, comme il l'auroit pu mettre en toute autre.]

Tuſ ap. 2. p. 6. b.

Boll. 1. 1. apr. p. 107. 5. 16.

'S. Justin mesme dit que les Chrétiens controient alors 150 ans depuis la naissance du Sauveur. Mais comme ces contes ne sont pas d'ordinaite exacts, & qu'on ne sautoit dire en quelle année d'Auguste il mettoit la naissance de J. C. nous ne croyons pas, non plus que Bollandus, qu'on puisse

rien decider par ce passage. C'est pourquoy nous n'avons pas voulu nous en servir.]

'Pearson qui veut, aussibien que le P. Petau, que les Marcionites aient commencé avant Antonin, allegue ce que dit Origene, que Celse qui vivoit du temps d'Adrien, a parlé de ces heretiques. Mais il reconnoist en mesme temps que selon Origene, Celse vivoit encore après Adrien: [Et nous apprenons de Lucien, qu'il a vécu jusque sous Commode. V. M. *Aurele* § 29. Ainsi il n'est pas difficile qu'il ait parlé des Marcionites, quand ils n'auroient commencé qu'après Antonin.]

Pearf. de Ign. t. 2. p. 79. 80.

'Dodwel suit Pearson, & cite pour cela un endroit où S. Clement d'Alexandrie met Marcion parmi les heretiques qui ont inventé leurs dogmes vers le temps d'Adrien, & ont continué jusqu'à Antonin. S. Clement va plus avant: car il dit cela de Basilde & de Valentin, & ajoute que Marcion a vécu vers le mesme temps qu'eux, mais déjà vieux lorsqu'ils estoient encore jeunes. Dodwel reconnoist qu'en cela S. Clement est contrainte à Tertullien, & il pretend qu'on doit preferer son témoignage. [Mais il n'est pas moins contraire à S. Irenée,] qui fait visiblement Marcion postérieur à Valentin: [& Dodwel n'oseroit pas dire qu'il le faille preferer encore à ce saint Martyr. Il y a d'ailleurs tant de fautes de copistes dans S. Clement, qu'il est toujours permis d'y en presumer. Ainsi si dans cet endroit au lieu de *ὡς ἀπεσβύτης νεότερος συνήλυτο*, nous y voulions lire *ὡς ἀπεσβύτης νεότερος συνήλυτο*, il s'accordera avec tous les anciens.

post. p. 248] Cl. str. 7. p. 764. c. d.

Iren. 1. y. c. 4. p. 242. 243.

Nous ne voyons donc point de preuve que Marcion ait publié son heresie avant l'an 142, auquel Eusebe met la mort du Pape Hygin; & ainsi cette heresie ne nous oblige point de dire]

Pearf. post. p. 243. 252.

dire] qu'Eusebe mette la mort de ce Pape beaucoup plustard qu'il ne devroit, comme Pearson & Dodwel le pretendent. [Quand Eusebe se tromperoit dans sa chronologie des Papes, on ne pourroit toujours faire commencer Marcion selon Tertullien, qu'en l'an 138, auquel Tite Antonin a succédé à Adrien.] Pearson ne laisse pas de le faire commencer plusieurs années auparavant, & des 128, voulant seulement qu'il ait fait un nouvel eclat en 138 sous Antonin. 'Dodwel mesme soutient que Pearson se trompe en ce point, aussibien qu'en quelques autres, & que Tertullien a voulu marquer le commencement, & non le progrès de cette heresie. 'Mais pour ne pas abandonner dans le fond le sentiment de son maistre, il pretend que Tertullien s'est trompé, en raportant au temps d'Antoninus Pius ce que l'auteur dont il avoit pris cet epoque avoit dit du Pape Pie. [Mais qui est cet auteur? C'est ce que Dodwel ne dit point, & ce qu'il ne pourra jamais dire. Ainsi il veut que nous dementions Tertullien sur une pure imagination, & sur une conjecture sans fondement. *Nobis non licet esse tam desertis.* Nous aimons mieux nous tenir avec simplicité à ce que nous trouvons, que d'embarasser l'histoire par les conjectures infinies de cet écrivain.]

P. 248.

P. 246.

P. 247. 248.

Pour la page 278. 57.

NOTE III.

*Marcion mis apparcmmment au lieu de Cerdon par Tertullien.*

[Quoique Marcion fust déjà visiblement heretique des l'an 150 ou environ, comme nous le voyons par S. Justin; néanmoins] il est constant, dit Tertullien, qu'il croyoit encore la doctrine Catholique à Rome sous l'episcopat d'Eleuthere, [qui commença en 176.] 'Il avoit donné à l'Eglise, ajoute cet auteur, une somme d'argent

Tert. præf. c. 30. P. 242. d.

a] in Marc. l. 4. c. 4. p. 504. d.

*Hist. Eccl. Tom. II.*

dans la premiere ardeur de sa foy. Mais enfin Eleuthere voyant qu'après avoir esté excommunié, *ejectus*, par deux fois, il ne cessoit point de corrompre les Fideles par sa curiosité inquiete, il le chassa absolument de l'Eglise avec son argent. 'Marcion recourut encore depuis à la confession & à la penitence, *penitentiam confessus*; & on luy promit la paix, pourvu qu'il ramenast avec luy tous ceux qu'il avoit instruit dans l'heresie. Mais lorsqu'il travailloit à executer cette condition, (car c'est ainsi que M<sup>r</sup> Rigault explique *cum conditioni data sibi occurrat*;) il fut prevenu par la mort.

P. 242. b.

[Nous avons remarqué sur les Valentiniens, qu'il y a faute en cet endroit dans le nom d'Eleuthere, Valentin que Tertullien joint à Marcion dans ce recit, estant mort avant que Eleuthere fust Pape. Et cela leve une partie de la difficulté. Mais elle n'est pas pour cela levée toute entiere:] Car Marcion ayant fait un grand nombre de disciples en diverses provinces [avant l'an 150, *ἔγραψεν τῶν ἑσθ' αὐτοῦ πῶν*, dit S. Justin, & n'estant mort au plus tost que sous Anicet, [c'est à dire après 157, le moyen qu'on luy ait proposé de ramener tous ceux qu'il avoit precipitez dans l'erreur, & qu'il se soit engagé à le faire?

Just. ap. 1. p. 70. a.

Iren. l. 3. c. 4. P. 243. d.

Il faut de plus, nous souvenir que l'Eglise Romaine avoit refusé de le recevoir sur la seule raison qu'il avoit esté excommunié par son pere pour une fornication. Comment donc l'aura t-elle receu ensuite, lorsqu'à ses premiers crimes il avoit ajouté celui de l'heresie? On peut dire que de Rome estant retourné dans le Pont, & cachant à son pere l'heresie qu'il avoit apprise de Cerdon, il l'avoit enfin flechi, & en avoit obtenu le pardon de sa fornication: de sorte qu'estant retourné à Rome, on ne l'y avoit plus consideré que comme he-

H h h h



» néanmoins certainement heretique, [puisqu'il met deux Dieux au lieu  
 » d'un,] en declarant que Dieu createur  
 » de ce monde, l'a créé pour la gloire  
 » d'un autre Dieu, qui est sans principe  
 » & la source de tout le bien; & qu'il  
 » pretend que ce Dieu sans principe a  
 » envoyé J.C. à la fin des siècles pour  
 » corriger le monde, à la priere du Dieu  
 » qui l'avoit créé. [Nous avons cru qu'il  
 nous suffisoit de proposer ici ce passage, à ceux qui pourront trouver quelque moyen de l'accorder avec ce que les autres auteurs disent d'Apelle: & nous n'avons pas voulu en embarrasser le texte, nous contentant d'y mettre ce qui nous a paru le mieux établi.]

non pas à Apelle, [en quoy il est contraire à Tertullien, & à Rhodon *ap. Eusl. 5. c. 13. p. 177.* auteurs contemporains d'Apelle, qui ont esté suivis par S. Jerome *ad Civ. c. 2. p. 253. a.* par S. Pacien *ep. 3. bib. P. t. 3. p. 58. a.* & par Theodoret *h. l. 1. c. 25. p. 211. d.* Cela donne lieu de croire qu'il y a quelque transpositions dans Saint Augustin; si mesme cet endroit est de luy.] Car les Docteurs de Louvain remarquent qu'il n'est pas dans leurs manuscrits. Les Benedictins ne l'ont point trouvé non plus dans les leurs; & ils croient que c'est une addition faite à la marge, qu'il faut rapporter à Apelle, & non à Severe. [Quoy qu'il en soit, on ne peut douter que cette addition ne soit ancienne, puisqu'on y voit diverses particularitez que nous n'avons point trouvées autrepart, & qui ont un grand caractère de verité: de sorte que nous n'avons pas cru devoir faire difficulté de nous en servir.]

Pour la page 284. § 10.

NOTE V.

*Sur ce qu'on lit dans Saint Augustin touchant la Philumene d'Apelle.*

Aug. h. 2. 4. p. 8. 1. c.

'Le texte de Saint Augustin attribue Philumene à l'heretique Severe, &

NOTES SUR SAINT PIE PAPE.

NOTE I.

*Qu'il a succédé à S. Hygin, non à S. Anicet: & qu'il a gouverné environ 15 ans.*

Pour la page 285.

Item. l. 3. c. 3. p. 233. b.

SAINTE Irenée faisant le denombrement des Papes depuis les Apostres jusqu'à Eleuthere sous lequel il écrivoit, fait succeder S. Pie à Hygin. *Après Pie, ajoute-t-il, fut Anicet, & à Anicet succeda Soter.* [Il garde le mesme ordre en remontant dans sa lettre au Pape Victor:] *Ceux, dit-il, qui ont gouverné vostre Eglise avant Soter, c'est à dire Anicet, Pie, Hygin, Telephore, & Xyste & c.* 'Hegesippe qui estoit à Rome sous Eleuthere, dit que ce Pape avoit succédé à Soter, & Soter à Anicet.' On trouve la mesme chose dans le poeme contre

Eusl. l. 5. c. 24. p. 193. b.

l. 4. c. 22. p. 142. b. c.

Tert. in Marc. c. 5. p. 803. 2.

Marcion. [Eusebe & tous les Grecs qui sont venus ensuite, ont suivi Hegesippe & S. Irenée.] Eutyque d'Alexandrie fait la mesme chose, sinon qu'il donne à Pie le nom de Marc, & change un peu les noms des autres.

'Au contraire S. Optat a mis Pie, après Anicet, en quoy il a esté suivi par S. Augustin. [S. Epiphane semble avoir esté dans la mesme opinion,] 'puisqu'ayant dit d'abord que Marcion vint à Rome après la mort d'Hygin, il dit ensuite qu'il y vint après Anicet, ou du temps d'Anicet, si nous lisons *μετὰ* au lieu de *μετρί*. [Mais il faut laisser *μετρί*, & lire Hygin au lieu d'Anicet,] puisqu'il conte celui dont il parle pour le neuvieme Evêque de Rome; & c'est le rang qu'il donne à Hygin. Dans un autre endroit il met

Euty. p. 355.

Opt. l. 1. p. 48  
Aug. B. ep. 53. p. 520. t.

Epi. 42. c. 1. p. 302.

c. 12. p. 364. c. d.

c. 1. p. 301. d.

27. c. 6. p. 107. a. d.

nettement par deux fois qu'Anicet a succédé à S. Pie. [Anastase,] & quelques anciens catalogues des Papes, ont mis, comme S. Optat, S. Anicet avant S. Pie. Bollandus en donne un où il dit qu'ils sont placez de cette sorte, & il pretend que ce catalogue est fait vers l'an 530, parcequ'il finit à la mort de Felix IV. Le plus ancien de tous les catalogues des Papes, qui est celui de Bucherius, oublie tout à fait Anicet. Néanmoins la pluspart mesme des Latins suivent l'ordre de S. Irenée. Et on le trouve ainsi dans les deux catalogues manuscrits de S. Germain des Prez, dont l'un finit à la mort de Vigile en 555, ou peut mesme avoir esté écrit quelques années auparavant, puisqu'il ne donne que 14 ans à ce Pape qui en a gouverné plus de 18.

[Les continuateurs de Bollandus pretendent accorder ces deux sentimens, en s'attachant aux Consulats marquez dans les catalogues ou Pontificaux.] Celui de Bucherius dit que Hygin a gouverné 12 ans du temps de Verus, [c'est à dire de M. Aurele, qui commence en 161,] à *Consulatu*, dit-il, *Gallicani & Veteris*, [qui est l'an 150,] *usque Prasente & Rufino*, [qui est l'an 153.] Comme cela enferme plusieurs contradictions visibles, Henschenius ne parle point dutout du mot de *Verus*, mesme en rapportant le texte de ce catalogue, & attribue la date des Consuls à Anicet oublié par ce Pontifical; en quoy il est appuyé par les autres Pontificaux. Ainsi il croit qu'Anicet succeda à Hygin en 150, & mourut en 153. Le Pontifical de Bucherius ajoute que Pie gouverna 20 ans &c. sous Tite Antonin, à *Consulatu Clari & Severi usque duobus augustis*; c'est à dire depuis 146 jusqu'en 161: ce qui ne fait que quinze ans. C'est pourquoy Henschenius réduit les 20 ans de Pie à 15, mesme en copiant le

texte de ce Pontifical. Mais comme ces 15 ans enferment encore une partie du temps qu'il donne à Hygin, & tout celui qu'il donne à Anicet, il pretend qu'Hygin ayant esté mis en prison en 146, S. Pie fut ordonné par avance pour gouverner sous luy en qualité de Corevesque, [ou plustost de Coevesque ou de Coadjuteur: Car la fonction de Corevesque, qui estoit pour les paroices de la campagne, n'a aucun raport à cela:] à quoy il ajoute que S. Pie s'estant trouvé ou malade, ou banni lorsqu'Hygin mourut en 150, il falut faire un autre Pape qui fut Anicet, après la mort duquel arrivée en 153, S. Pie gouverna enfin comme veritable Evesque durant 8 ans.

'Voilà ce qu'Henschenius croit avoir deduit bien clairement. [Mais j'ay peur que d'autres ne trouvent que cela est étrangement embarrassé, & ne jugent qu'il eust micux fait de prendre le mesme parti qu'Onuphre,] qui ayant réglé la chronologie des Papes jusqu'à Hygin par les Consulats des Pontificaux, les a enfin abandonnez en cette occasion. [Je ne croy point que le desir d'accorder un endroit de Saint Optat & de S. Augustin, trompez par quelque catalogue fautif, avec Hegeippe & S. Irenée, fustise pour nous faire embrasser tant de suppositions, qui sont au moins tres peu probables. Il faut ajouter à cela, que tous les auteurs sont contraires aux douze ans qu'on donne à Hygin, & qu'il n'y a pas moyen de ne mettre sa mort qu'en 150, sans contredire l'apologie de Saint Justin faite vers 150, lorsque l'heresie des Marcionites estoit déjà fort repandue, quoique Marcion ne soit tombé dans l'heresie qu'après la mort d'Hygin. V. les *Marcionites* § 6. Nous verrons sur S. Anicet qu'il faut encore condamner tous les auteurs, pour ne donner à son pontificat que trois ou quatre ans.]

Bar. 158. § 1.

Eoll. apr. t. 1. p. 23-4.

Buch. cycl.

Bar. 150. § 3.

Anal. t. 1. p. 426. 428.

Buch. p. 270.

Eoll. apr. t. 1. p. 23-4. 27-31. p. 477.

Bar. 158. § 1.

Boll. pont. p.  
22-24.

'Papebrok a depuis changé quelque chose dans ce qu'Henſchenius avoit dit touchant ces Papes, toujours en ſuivant les Conſuls des Pontificaux; mais en les tranſpoſant. Il veut que Pie ait gouverné comme Vicaire d'Hygin depuis 146 juſqu'en 150, & enſuite comme Pape depuis le 12 janvier 150, juſqu'au 11 de juillet 153. Qu'Anicet ait eſté auſſi fait Vicaire d'Hygin le 15 de decembre 149; ait continué en la meſme qualité ſous Pie, & luy ait enfin ſuccédé depuis le 16 de juillet 153, juſqu'au 17 avril 162. [On voit que cette opinion n'eſt pas moins embarraſſée que l'autre, & ne s'accorde pas mieux avec l'hiſtoire des Marcionites & de S. Juſtin. Nous croyons que Bollandus, ou ſes continuateurs, auront l'honneur d'avoir decouvert tant de ſi belles inventions, & de les avoir enſevelies avec eux.

Tout ce qu'ils ont pu ou cru trouver, ne nous empeſche donc point de ſuivre Eufebe, comme nous avons accoutumé de faire quand nous ne trouvons rien de plus aſſuré,]' & nous donnons à S. Pie 15 ans [commencez ou achevez,] comme cet hiſtorien, depuis l'an 142 [juſques en 157. Sa chronique met la mort de ce Pape des l'an 153. Mais elle doit eſtre corrigée par les 15 ans qu'elle luy donne. Nicephore & Eutyque conviennent auſſi pour ces 15 ans.]' Entre les Latins le Pontifical de Bucherius luy donne, comme nous avons dit, 20 ans, 4 mois, & 21 jour; d'autres 18 ans, 4 mois, & trois jours;<sup>a</sup> ou 18 ans, quelques mois, & un jour;<sup>b</sup> ou 19 ans, 4 mois, & trois jours.

'Pour ſavoir lequel on doit mettre le premier de Pie ou d'Anicet, il y auroit de la folie, dit Baronius, à ne pas ſuivre l'autorité d'Hegeſippe, qui eſtoit à Rome ſous Anicet meſme, & qui y demeura juſqu'à Eleuthere, [ & celle de Saint Irenée qui dit la meſme

choſe par deux fois. ]' Pearſon n'a garde d'en parler moins fortement.

. NOTE II.

Pour la page  
286.

Sur Herme qu'on fait frere de S. Pie.

'Baronius pretend qu'Herme frere de S. Pie, ſelon les Pontificaux, eſt celui meſme dont parle S. Paul dans l'eſtre aux Romains, & que les anciens ont cru eſtre l'auteur du livre celebre du Paſteur. Blondel le ſuit, au moins pour le dernier point.<sup>a</sup> Cependant c'eſt une choſe infoutenable par l'aveu de Bellarmin, [ & de pluſieurs autres. Nous en avons parlé en traitant de S. Hermas *note 5.* ]

'Comme on dit que l'Ange apparut à cet Herme en habit de paſteur, Baronius qui pretend outre cela qu'il a écrit le livre ſi celebre dans l'antiquité ſous le titre du Paſteur, ſuppoſe auſſi qu'il en a retenu le nom de Paſtor. Et ſur ce fondement, il luy attribue le Titre ou l'eſglise de Rome nommée de Paſtor ou du Paſteur, avec les actes de S<sup>te</sup> Praxede & de S<sup>te</sup> Pudentienne, qui portent le nom d'un Preſtre nommé Paſtor. Neanmoins Bollandus ſoutient qu'il n'y a point de fondement de donner le nom de Paſtor à Herme frere de S. Pie. Paſtor eſt mis dans le martyrologe Romain & dans d'autres ſelon Baronius, le 26 de juillet; & Herme dans quelques nouveaux le premier de mars.

'M<sup>r</sup> Cotelier traite meſme de fable & de ſonge tout ce qu'on dit d'Herme frere de S. Pie: [ & eſt il certain que la reſſemblance du nom & la viſion d'un Ange habillé en paſteur, donne grand lieu de croire que c'eſt une hiſtoire faite ſur celle d'Hermas. Neanmoins il ſemble qu'on n'auroit pas meſme feint cette hiſtoire, s'il n'y avoit eu un Herme frere de S. Pie, qui a ſervi de fondement à ce qu'on a ajouté enſuite. ]

Euf. l. 4. c. 11.  
b. 125. b. chr.

Euch. p. 270.

Boll. apr. t. 11.  
p. 23. c. Anal.  
t. 3. p. 428.  
4 p. 426.  
b Anaſt. p. 4.

Bar. 158. § 3.

Euf. l. 4. c. 11.  
p. 125. b.

Bar. 159. § 41  
166. § 2.

Blond. ſib. l.  
2. c. 5. §. p.  
160. 167.  
4 Bell. ſcri. p.  
47. 48.

Bar. 159. § 4-  
8.

Boll. 19. may,  
p. 297. c.

Bar. 26. jul. c.

Boll. 9. may,  
p. 160. f. 1.  
mars. p. 4. d.  
Cotel. ap. n. p.  
p. 42. 43. 47.  
d.

## NOTE III.

*Sur un decret attribué à S. Pie touchant la feste de Pasque.*

Pour la page  
286.

Bar. 155. § 11.

'Baronius dit que la chonique d'Eusebe attribue au Pape Pie le decret qui ordonne de celebrer Pasque le dimanche. [Cela se trouve effectivement dans quelques editions de cette chonique, comme dans celle de Basle en 1549, qui le met l'an 6 d'Antonin.]

Euf. chr. n. p.  
117.

'Mais Scaliger dans ses notes pretend que cela ne se trouve dans aucun manuscrit. C'est pourquoy il ne l'a point mis dans son edition.

Pour la page  
286.

## NOTE IV.

*Fausseté de deux lettres pretendues de S. Pie à S. Just de Vienne.*

Bar. 165. § 13.

'Baronius rapporte dans ses Annales deux lettres du Pape Pie, adressées à S. Just Evêque de Vienne. Dans les antiquitez de Vienne par le P. du Bosc, la premiere est adressée à S. Vere predecesseur de S. Just. Baronius soutient que ces lettres sont veritables & legitimes, tant à cause de leur breveté & de la simplicité de leur style, que pour le grand raport qu'elles ont, dit-il, avec l'histoire de ce temps là : & il croit que toutes les personnes habiles sont obligées d'en demeurer d'accord avec luy. Le Cardinal Bona les cite en effet, comme des pieces que les Orthodoxes reçoivent, & que les heretiques n'osent point d'oser rejeter. Blondel mesme les reçoit comme bonnés & legitimes dans son ouvrage sur les Sibylles. Mais dans celui de la Primauté, après avoir raporté ces deux lettres, & ensuite le jugement de Baronius, il ajoute qu'elles ne sont pas néanmoins hors de soupçon d'estre supposées.

Bosc, t. 3. p. 122.

Bar. 166. § 4.

Bona, lit. l. 1. c. 3. § 13.

Blond. lib. 1. c. 66. p. 160. § 13. § 14. § 15.

Pearson, tom. 1. p. 17. § 13. § 14. § 15. § 16. § 17. § 18. § 19. § 20. § 21. § 22. § 23. § 24. § 25. § 26. § 27. § 28. § 29. § 30. § 31. § 32. § 33. § 34. § 35. § 36. § 37. § 38. § 39. § 40. § 41. § 42. § 43. § 44. § 45. § 46. § 47. § 48. § 49. § 50. § 51. § 52. § 53. § 54. § 55. § 56. § 57. § 58. § 59. § 60. § 61. § 62. § 63. § 64. § 65. § 66. § 67. § 68. § 69. § 70. § 71. § 72. § 73. § 74. § 75. § 76. § 77. § 78. § 79. § 80. § 81. § 82. § 83. § 84. § 85. § 86. § 87. § 88. § 89. § 90. § 91. § 92. § 93. § 94. § 95. § 96. § 97. § 98. § 99. § 100.

'Et en effet non seulement Pearson entre les Protestans, mais aussi divers Catholiques, comme M<sup>r</sup> Cochet, &

le P. Alexandre qui le copie, en parlent comme de pieces absolument fausses. [Cela est indubitable, si S. Vere n'a vécu que du temps du Concile d'Ailes en 314, & S. Just son successeur encore plus tard. Et c'est cependant ce que nous avons grand sujet de croire. V. S. Irenée note 3. Mais quand mesme ces deux Saints auroient esté contemporains de S. Pie, il y a beaucoup de choses dans ces deux lettres, qui étant jointes ensemble ne permettent guere de douter que ces pieces ne soient supposées.]

'Dans le titre de la premiere Just est nommé Evêque : ce que Baronius a reconnu estre faux, parceque selon la seconde, Saint Vere son predecesseur vivoit encore : & il a mis à la marge *Presbytero*. Le Pape y demande à Just comment il avoit repandu la semence de l'Evangile à Vienne : [ce qui est propre à un chef, & non pas à un ministre de l'Eglise. Ces deux difficultez sont levées si la lettre est adressée à S. Vere, comme l'a mis le P. du Bosc. Mais de quelle autorité l'a-t-il fait? car il n'en donne aucune raison.] 'Il pretend mesme que S. Vere est mort des le temps de Nerva, vers 97; [ce qui s'accorde fort mal avec le pontificat de S. Pie. Quoy qu'il en soit, la lettre, si elle est veritable, s'adresse à une personne qui n'estoit sortie de Rome que peu de temps auparavant, & qui commençoit à entrer dans les fonctions de la predication. Nous laissons à d'autres à voir si cela se peut entendre de S. Vere.]

Pour continuer les difficultez qu'on peut faire sur cette lettre, le terme de *Missas agere* qui s'y lit, ne se trouve point dans les auteurs de ce siecle, ni du suivant, quoique Tertullien, Saint Cyprien, & S. Corneille, aient eu assez d'occasions de l'employer. Le Cardinal Bona qui en recherche l'antiquité, ne le trouve point avant S.

Bar. 166. § 13.

Bosc, t. 3. p. 122.

Bona, lit. l. 1. c. 3. § 13.

Ambroise que dans cettre lettre, & dans une autre de Saint Corneille à Lupicin de Vienne, [qui n'est pas plus authentique. Le titre de *Superbeatus* ne paroist ni simple, ni latin. La ville de Vienne est nommée dans l'une & l'autre epistre, *Senatoria urbs Viennensis*: ce qui est trop affecté pour une simple lettre, & plus propre à un Viennois qu'à un Pape du II. siecle.]

'Pie y saluc Just de la part de Soter & Eleuthere, dignes Prestres de l'Eglise. 'Il n'y a personne qui ne juge que ces deux Prestres sont ceux mesmes qui ont esté Papes l'un après l'autre. 'Et neanmoins il est certain par le témoignage d'Hegeippe, que le Pape Eleuthere n'estoit que Diacre sous Anicet successeur de Pie. 'Pearson croit que de ce qu'Anicet n'est point nommé avec ceux-ci, c'est qu'apparemment l'auteur de la lettre le croyoit mort, selon la fausse opinion de ceux qui l'ont fait predecesseur de S. Pie. 'Il se plaint que Cerinthe pervertissoit beaucoup de monde. [Et si cela est, il faut dire que S. Epiphane & S. Philastre se sont étrangement trompez,] 'lorsqu'ils ont attribué à Cerinthe les troubles excitez contre S. Pierre & contre S. Paul, sur le sujet de la Circoncision, [en 39 & en 50, c'est à dire plus de cent ans avant le pontificat de Pie.] 'Il appelle ce mesme Cerinthe *primarcham satanae*: [Ce mot composé de grec & de latin n'estoit pas apparemment en usage en l'an 150.]

'Pour la seconde epistre, elle porte que S. Vere Evêque de Vienne avoit esté martyrizé avec quelques autres; [ce qui ne peut guere s'accorder avec S. Sulpice Severe, qui dit positivement qu'il n'y a point eu de martyrs dans les Gaules avant M. Aurele, c'est à dire avant 160.] Et de plus, au lieu que ce S. Vere Evêque & Martyr devoit estre fort celebre, ou on n'en

parle point dutout, ou on le nomme Confesseur, & non pas martyr. *V.S. Irenée n. 3.* [Nous ne repeton point ce que nous avons déjà dit, qu'il a plustost vécu dans le IV. siecle que dans le second. Je ne sçay ce que c'est que] *'Colobio episcoporum vestitus* en 150, où apparemment les Evêques n'avoient point encore d'habits particuliers. Pie prie Just avec instance de demeurer dans la communion. [Il semble donc qu'il doutast de sa foy & de sa fermeté. Et pour quel sujet? car il n'en dit rien.]

## NOTE V.

Pour la page 287.

*Sur les actes & l'histoire de Sainte Pudentienne; & sur S. Timothée honoré le 22 d'aoist.*

[Baronius parle fort souvent de S<sup>te</sup> Praxede, de S<sup>te</sup> Pudentienne sa sœur, & de S. Pudent leur pere;] & il dit que leur histoire a esté écrite par Herm Pastor frere de S. Pie Pape. 'Bollandus nous a donné cette histoire, 'dont la premiere & la principale partie est une lettre du Prestre Pastor, ' & le reste porte encore le nom du mesme auteur, qui se fait comme le Prestre domestique de S<sup>te</sup> Praxede, & le témoin de toutes ses actions. Ainsi si cette piece n'est pas supposée, il n'y a rien de plus authentique. Mais aussi si ce n'est pas une piece originale, elle est indigne de toute croyance. Il faut donc examiner si elle est veritablement de celui dont elle porte le nom.]

'Le sujet de la lettre est qu'un Chrétien nommé Novat, ayant ordonné en mourant que Pastor & S<sup>te</sup> Praxede disposeroient de son bien, Pastor écrit à Timothée frere de Novat, pour savoir ce qu'il vouloit qu'on fist de ce bien. Pastor le luy demande en un mot dans les deux dernieres lignes de sa lettre, qui est assez longue, & il emploie le reste à luy parler non seulement de la maladie & de la mort de

Bar. 166. § 1.

Pearf. post. p. 91.

Euf. l. 4. c. 22. p. 142. b.

Pearf. post. p. 167. 268.

Bar. 166. § 1.

Epi. 28. c. 1. p. 111 | Phila. c. 36. p. 10. c.

Bar. 166. § 1.

93.

Bar. 158. § 8 | 19. may, a. b.

Boll. 16. may, p. 297. § 3.

p. 299. d.

p. 301. d | 300. c.

Novat, ce qui pouvoit estre raisonnable, mais encore de ce que S<sup>te</sup> Praxede avoit fait depuis deux ans, de la mort de S<sup>te</sup> Pudentienne, & de celle de S. Pudent. [On ne voit point à quel propos parler à Timothée de tant de choses qui ne le regardoient point plus qu'un autre, surtout ayant à luy mander la mort d'un frere. C'estoit un assez grand sujet pour remplir sa lettre, sans s'amuser à d'autres choses: & c'est néanmoins ce qui en fait la moindre partie.] Batonius dit après Usuard & d'autres, que Novat & Timothée estoient freres de S<sup>te</sup> Praxede. [Pastor le devoit donc dire, & ne se pas contenter] d'appeller Pudent pere de S<sup>te</sup> Praxede *nostre frere*, comme s'il n'eust pas eu plus de relation avec Timothée qu'avec luy. Mais il est visible que l'auteur de cette piece n'a nullement pretendu nous faire regarder Timothée ni comme fils de Pudent, ni comme frere de S<sup>te</sup> Praxede. Aussi Bollandus qui pretend traiter de toute la famille de S<sup>te</sup> Praxede, [ne luy donne jamais de freres;] & soutient mesme qu'elle & Timothée n'estoient freres que par la religion, & non par le sang.

[Je ne voy pas non plus pourquoi Pastor mander à Timothée des choses passées il y avoit plus d'un an, non seulement sur S. Pudent & ses deux filles; mais mesme sur Novat son frere. Quand Timothée eust esté aux dernieres extremitez de l'Empire, il n'auroit pas esté un an sans apprendre des nouvelles de sa famille. S'il estoit fort éloigné, Pastor ne pouvoit manquer de parler de cet éloignement. Il est aussi un peu étrange que Pastor, sans aucun compliment ni aucune preface, commence tout d'un coup à luy parler de Pudent. En un mot, toute cette lettre n'a rien dutout d'une lettre.] La réponse de Timothée à Pastor, [n'a rien aussi de ce

qu'un autre droit à celui qui luy avoit mandé la mort d'un frere.

Il y a encore une autre difficulté dont Bollandus n'a pu trouver moyen de sortir qu'en changeant son texte.] 'Car tout ceci se passe, selon la lettre, p. 199. f. sous le Pape Pie, & l'Empereur Antonin, [vers l'an 150.] 'Cependant S. d. e. Pudent y est appelé l'ami des Apôtres, & il y est dit que luy & Timothée avoient esté instruits par S. Paul, [qui estoit mort des l'an 66. Et afin qu'on ne dise pas que Pudent & Timothée ont tous deux vécu 120 ans,] Pastor p. 300. a; 301. b. dit que S<sup>te</sup> Pudentienne estoit morte quelquetemps après son pere, agée seulement de 16 ans, selon que Bollandus entend cet endroit. 'Il ne se tire de là, p. 301. a. b) 297. a. comme nous avons dit, qu'en corrigeant son texte comme il luy plaist. Et quoiqu'il püst dire que Saint Paul maistre de Timothée & de Pudent, n'estoit pas l'Apostre, il a trouvé cette solution si peu propable, qu'il a mieux aimé substituer le nom de *Pie* à celui de *Paul* qui est dans tous les manuscrits; [sans prendre garde néanmoins] 'que la maniere dont la suite parle de p. 299. f. S. Pie, ne permet point de croire que cet endroit s'entende de luy. [Il vaut bien mieux avouer que l'auteur de la lettre, a joint Pudent dont parle S. Paul dans son epistre à Timorhée, avec le temps du Pape Pie, ne sachant pas qu'il y avoit entre deux pres de cent ans.]

'*Studiosissimus* pour *vellem* seroit bon f. au VI. siecle, & aux suivans, plutost qu'au second. *Sedis Apostolica sanctum Episcopium*, pour dire simplement le Pape, n'est pas une maniere de parler naturelle dans une narration toute nue, & qui n'a aucune elevation.

'S<sup>te</sup> Praxede ayant assemblé tous ibid. ceux qui dependoient d'elle, pour les porter à se convertir, ils se convertissent tous. [Cela est-il aisé à croire, en un temps où si quelqu'un d'eux eust

Bar. 159. § 8.

Boll. 19. may, p. 199. d.

P. 297. c; 296.

P. 300. c.

eust voulu demeurer payen, il n'eust pas manqué d'estre appuyé par l'autorité publique ? Et pourquoi S. Pudent qui n'estoit mort ce semble que depuis quelques mois, n'avoit-il pas fait la mesme chose ?] Les payens sont marquez en cet endroit dans un manuscrit par le mot de *paganus* qui est beaucoup postérieur en ce sens. 'Sainte Praxede affranchit les esclaves dans une eglise *secundum normam antiquitatis* : [Et cette coutume d'affranchir dans les eglises a commencé sous Constantin. Avant luy cela ne se pouvoit faire que devant les magistrats.]

'*Piissimus Augustus* [se disoit-il sous Antonin, qui a eu le premier le titre de *Pius* ?] J'aurois aussi de la peine à croire que ce prince assez favorable aux Chrétiens, les ait voulu reduire à demeurer chez eux, sans aller mesme acheter dans les marches publics, & sans se trouver nullepart avec les payens. [Comment cela auroit-il pu s'observer dans Rome ?] 'Cependant on ajoute encore que ce prince fit une grande persecution aux Chrétiens, dans laquelle beaucoup furent couronnés du martyre, & mesme Saint Simette Prestre fut decapité avec 22 autres [Fideles,] par ordre de l'Empereur, sans qu'on les eust seulement entendus : [ce qu'on ne voit pas s'estre fait sous Dece, ni sous Diocletien.]

'Novat assistoit les pauvres de ses propres biens en l'honneur de Sainte Praxede encore vivante. [Qu'est-ce que cela veut dire ? Je n'entens pas non plus] ce qui est dans la suite, que le Pape Pie fit une eglise des Thermes de Novat, & la dedia sous le nom de S<sup>te</sup> Pudentielle ou de S<sup>te</sup> Praxede. [Si cela s'entend de mesme que nous disons aujourd'hui dedier une eglise en l'honneur d'un Saint, cela ne se faisoit point alors en l'honneur de ceux qui estoient morts en paix comme S<sup>te</sup> Pudentielle, & ne s'est jamais fait

en l'honneur des vivans, comme estoit alors S<sup>te</sup> Praxede.]

'La fin de ces actes, *Ubi florent orationes eorum usque hodie*, ne convient point à un auteur original, comme Bollandus le reconnoist ; & il n'y trouve point d'autre solution que de dire que cet endroit a esté ajouté à la relation de Pastor, qui se nomme neanmoins encore deux lignes auparavant.

'*Concludens sedecim annos*, [pour dire a. estre agée de seize ans, est une phrase assez extraordinaire.] Aussi un manuscrit dit, *concludens se duodecim annis*. Mais d'autre part, comme dit fort bien Bollandus, il n'est pas aisé de croire qu'il y eust des reclus des ce temps là : [outre qu'il faudroit dire que Pastor mandoit à Timothée des nouvelles vieilles de 12 ou 15 ans.]

On avouera sans doute après cela, que l'histoire de S<sup>te</sup> Praxede ne doit nullement passer pour une piece originale & authentique. 'L'on voit en effet dans quelques manuscrits, qu'il y a longtems qu'on l'a traitée d'apocryphe, ce que Bollandus rapporte au temps du Pape Gelase. 'Bollandus mesme laisse aux lecteurs à juger si cette piece est sincere, ou si elle n'a point esté alterée par des ignorans : '& il assure que les autres exemplaires qu'on en trouve dans les bibliothèques, sont encore plus alterez. 'On trouve aussi d'assez grandes diversitez dans ce que l'on dit de S<sup>te</sup> Praxede.

[S. Novat dont nous avons parlé dans cette note, est honoré le 20 de juin dans Usuard, Adon, & les autres postérieurs. S. Pastor est mis dans le martyrologe Romain le 26 de juillet. On peut voir ce qu'en dit Baronius dans ses notes.] Il y a une chapelle de son nom dans l'eglise de S<sup>te</sup> Pudentielle.

'La lettre de S. Pie à Just, dont nous avons parlé dans la note 47

porte que Saint Timothée & Marc estoient allez à Dieu par le martyre, *per bonum certamen transfierant.* Cela fait croire à Baronius que ces deux Saints sont ceux mesmes qu'il a mis dans le martyrologe Romain au 24 de mars, sur l'autorité du manuscrit de S. Cyriaque, comme ayant esté couronné du martyre sous Antonin.

Flor. p. 68. 1. 'Florentinius conteste l'autorité de ce manuscrit: & Bollandus soutient de plus, que Baronius a pris un manuscrit pour l'autre, n'y ayant rien de Saint Timothée & de S. Marc dans celui de S. Cyriaque. Ni luy, ni Florentinius ne les ont non plus trouvez dans aucun autre; & Bollandus se reduit uniquement pour le 24 de mars, à la lettre pretendue de S. Pie, sans s'arrester à parler du frere de S. Novat: [de sorte qu'il semble n'avoir point cru que S. Timothée martyr fust le mesme,] quoiqu'il raporte le sentiment de Baronius, qui le croit. [Il parle beaucoup de Novat au 19 de may sur l'histoire de S<sup>te</sup> Pudentienne, mais il ne le fait point martyr, & ne dit point qu'on en fasse le 24 de mars, ni en aucun autre jour.]

Flor. p. 768. 'Florentinius qui croit le martyre de S. Timothée frere de Novat, veut que ce soit celui qui est fort celebre dans les martyrologes le 22 d'aoust. Il est dans ceux de S. Jerome, [dans Bede, Usuard, Adon, Vandelbert, & les autres posterieurs.] Il est aussi dans le Sacramentaire de S. Gregoire p. 125, dans le calendrier de Bucherius p. 268, dans ceux de Leo Allatius p. 1491, & du P. Fronto p. 124 & mesme dans celui de l'Eglise de Carthage. [Mais Bede, & les autres posterieurs, disent que c'est un Saint Timothée qu'on dit avoir souffert du temps de S. Silvestre sous le juge Tarquin.]

Anal. t. 3 p. 412. 'Au contraire les martyrologes de S. Jerome disent que c'est un disciple de S. Paul. Florentinius combat les pre-

miers, & pretend que S. Timothée frere de Novat, a esté veritablement disciple de S. Paul. [Mais, comme nous avons dit, c'est une chose que nous ne voyons pas moyen de soutenir.]

Il n'est pas néanmoins aisé de savoir ce que c'est que ce S. Timothée disciple de S. Paul. Il ne seroit point étonnant que le grand S. Timothée d'Ephese, eust esté honoré à Rome & dans l'Eglise de S. Paul, selon ce que porte le calendrier du P. Fronto, *ad beatum Paulum Apostolum.* Mais nous ne voyons pas d'apparence de contester ce que disent les auteurs, qu'il est mort à Ephese, & que d'Ephese il a esté transporté à Constantinople en 356. Et cependant les martyrologes de S. Jerome disent que Saint Timothée du 22 d'aoust, estoit honoré dans un cimetiére de son nom: ce qui oblige necessairement à dire qu'il y avoit au moins de ses reliques.] 'L'on trouve en effet par une P. 767. 1. inscription, qu'on a encore le corps d'un S. Timothée martyr à Rome, dans l'Eglise de S. Paul, où on l'a pu transferer du cimetiére de son nom, qu'on croit en avoir esté proche. Mais la mesme inscription porte que ce S. Timothée est celui qui a souffert sous Tarquin: [ & ainsi ce n'est point un disciple de S. Paul. Pourroit-on dire que la conformité du nom a fait prendre ce S. Timothée pour celui d'Ephese,] quoiqu'il en soit fort bien distingué dans quelques monumens qu'on cite comme tirez du Vatican; [ & que c'est ce qui l'a rendu si celebre, mesme dans l'Afrique? Car hors cela, ce qu'on dit de luy n'a point dû le faire si fort connoître: & à proprement parler on n'en sçait rien. V. la persecution de Diocletien § 47. Cette solution est facile, mais elle fait tomber l'Eglise Romaine & l'Eglise d'Afrique dans une confusion fâcheuse: de

forte que je ne sçay s'il ne vaudroit point mieux dire que lorsqu'on transporta d'Ephese à Constantinople le corps du grand Saint Timothée sous Constance, on en distribua quelques reliques, comme il est certain qu'on fit de S. André, & que quelques unes de ses reliques ayant esté apportées à Rome, on les mit auprès de S. Paul dans une chapelle qui porta le nom de S. Timothée, & le donna au cimetiere voisin. Cela n'empesche pas que l'autre S. Timothée n'ait pu estre enterré vers le mesme endroit, & estre transféré depuis dans l'Eglise de S. Paul. Il faudra mesme dire que sa feste se rencontroit le mesme jour. Car on croit que le calendrier de Bucherius où il est marqué a esté fait en 354, deux ans avant que Saint Timothée d'Ephese ait esté transporté à Constantinople. Nous attendons ce que les personnes éclairées jugeront de cette difficulté.]

'Le Pere Mabillon paroist croire que c'est le grand S. Timothée qu'on honore le 22 d'aoust. Mais on l'a qualifié Eve sque de Corinthe par une bevue visible, au lieu d'Evesque d'Ephese.

mort, quoique d'autres aient cru qu'il n'avoit vécu qu'au milieu du IV. siecle, dans le temps du Concile de Rimini. Bollandus n'en parle pas si affirmativement. Car il avoue qu'on n'a commencé que tard à conter par les années de J. C. Et il croit que l'inscription peut estre du VIII. ou neuvieme siecle. C'est pourquoi il ne s'y arreste que parcequ'on ne trouve rien de meilleur. Il traite bien au long de la vie du Saint; mais en avouant qu'on n'en a quoy que ce soit de certain; ce qu'il y en a de plus ancien, ayant peutestre esté écrit dans le X. siecle, sur ce qu'un étranger en put deviner par les peintures de son Eglise; car ceux du lieu à qui il s'en informa, n'en avoient alors aucune autre connoissance.

Boll. 10. apr. p. 752. § 3. 4. 7.

P. 752-757. § 4-6.

Pour la page 287.

NOTE VII.

*Sur S. Agrippin de Naple.*

'Baronius cite les actes de S. Agrippin Eve sque de Naple, & un livre particulier de ses miracles. On en peut voir beaucoup de choses dans Ughellus t. 6. p. 34. 35, & dans Ferrarius p. 700, [mais qui sentent plus la paix de l'Eglise que le temps d'Antonin,] sous lequel Ughellus veut qu'il ait vécu. 'Le mesme auteur dit que tout ce qu'on a pour son histoire, c'est l'ancien livre des leçons de l'Eglise de Naple, un petit éloge fait par Jean Diacre, & un écrit anonyme, mais ancien, sur ses miracles. [Nous n'avons vu aucune de ces pieces.]

Bar. 9. nov. g.

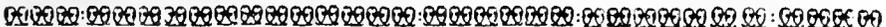
Ughell. 6 p. 34. c.

p. 35. b.

NOTE VI.

*Sur S. Mercurial de Forli.*

'Bollandus met la mort de S. Mercurial de Forli en l'an 156, à cause d'une inscription trouvée dans son tombeau en 1232, qui porte ce nombre. On l'y a encore trouvé en 1576; & sur cela Baronius en a conclu que c'estoit certainement l'année de sa



NOTE SUR LES MARCOSIENS.

*En quel temps a esté tenu le Concile de Gangres, & s'il parle d'Eustaete l'Arcontique.*

[BARONIUS qui a cru que le Concile de Gangres avoit esté tenu

contre Eustaete l'Arcontique, n'a pas dû le mettre, comme il fait, sous Constantin, de quoy aussi il n'y a point de preuve; mais sous Valens, ou plutôt au commencement de Theodose,

Anal. t. 3. p. 412.

Four la page 287.

Boll. 30. apr. p. 752. § 2. 3.

Bar. 359. § 60. 23. MAY, 1.

Four la page 256.

sous lequel les Catholiques avoient plus de liberté. Aussi bien il semble qu'Eustathe ou Eutaëte fust mort lorsque ce Concile fut tenu. Car il ne parle point d'Eustathe en particulier,] mais dit seulement *πρὸς τὸν Εὐστάθιον*, ce qui peut ne marquer que ses disciples. [C'est par ce moyen qu'il pourra rendre raison pourquoi S. Epiphane parlant d'Eutaëte, ne dit point qu'il ait esté condanné par ce Concile. Car

il a écrit en 375, & Theodose n'a commencé qu'en 379. Par ce moyen aussi, Eulale qui estoit à ce Concile pourra estre l'Evesque de Nazianze. Mais on traitera plus amplement du Concile de Gangres dans les notes 27 & 28 sur l'histoire de S. Basile, où l'on verra qu'il le faut mettre apparemment entre 325 & 341, & qu'ainsi Eustathe qui en fait le sujet, n'est point Eutaëte l'Arcontique.]

Conc. t. 1.

## NOTES SUR SAINT PAPIAS.

### NOTE I.

*Que Papias a esté disciple de l'Apostre S. Jean.*

**C**E que dit S. Irenée, que Papias a esté disciple de S. Jean, [doit sans doute s'entendre de l'Apostre,] comme S. Jerome l'a entendu. [Saint Irenée se seroit assurément expliqué d'une autre maniere, s'il eust voulu marquer quelque autre Jean : & je pense qu'on ne trouvera point qu'il en parle jamais d'aucun autre à qui on le puisse rapporter. Cela se confirme par ce qu'il ajoute,] que Papias estoit compagnon, *ἐπιμαρτυροῦν*, de Saint Polycarpe, [qu'on sçait avoir esté disciple de S. Jean l'Evangeliste. Il paroist qu'Eusebe a reconnu ce fait en le combatant.] Car après avoir raporté le passage de S. Irenée, il ajoute : *Neanmoins Papias mesme, au τὸν Ἰουδᾶ, ne marque jamais qu'il ait vu ni entendu les Apostres, se contentant de dire dans la preface de son ouvrage, qu'il avoit appris de leurs disciples la doctrine de la foy.*

[Pour sçavoir ce que l'on doit juger de cette objection d'Eusebe, il ne semble pas qu'il y ait lieu de preferer le silence de Papias au témoignage positif de S. Irenée] disciple de Papias mesme, selon S. Jerome, [ & certainement disciple de S. Polycarpe com-

pagnon de Papias.] Que si Papias dit qu'il demandoit aux autres ce que S. André, S. Pierre, S. Jean &c. avoient enseigné, [cela n'empesche pas qu'il n'en eust aussi appris quelque chose par luy mesme.] Et enfin ce qu'il dit des Apostres, il le dit tout de mesme de Jean l'Ancien, & d'Aristion, dont néanmoins il disoit positivement qu'il avoit esté disciple, comme nous l'apprenons d'Eusebe mesme. Aussi comme Eusebe a abandonné en ce point S. Irenée, il a esté abandonné luy mesme par S. Jerome, & par tous ceux qui sont venus après luy, tant Grecs que Latins.

Eusl. l. 3. c. 39. p. 111. b.

Boll. 21. feb. p. 285. Hall. v. Pap. p. 652. 1.

### NOTE II.

*De ce qu'on attribue à Papias sur la mort de Judas.*

Oecumenius cite de Papias, que Judas après avoir trahi J. C. fut entraîné par un chariot &c. Euthymius & Cedrene ont aussi pris de luy la mesme histoire, selon Baronius. [Mais toute l'autorité de Papias, quelque ancien qu'il soit, ne seroit pas assez forte, surtout après le jugement qu'en fait Eusebe, pour nous assurer d'un fait tel que celui là,] qu'il est mesme assez difficile d'accorder avec l'Ecriture: Et je ne sçay d'ailleurs si ces nouveaux

Tout la page 299.

Oecu. in A. 1. p. 11. b.

Bar. 34. 5 75.

Pour la page 296.

Iren. l. 1. c. 33. p. 458. b.

Hier. an. 101. ep. 19. p. 196. c. v. ill. c. 9.

Iren. p. 458. b.

Eusl. l. 3. c. 39. p. 111. d. p. 111. a.

Hier. ep. 19. p. 196. c.

Grecs doivent nous persuader que Papias ait véritablement écrit ce qu'ils luy attribuent. 'Halloix ne dit point que d'autre qu'Oecumenius cite Papias sur ce sujet.

Hall.v.Pap.p.  
666.

Pour la page  
299.

## NOTE III.

*Examen de la fausse histoire de Saint Aberce.*

[L'histoire de S. Aberce est celebre:] 'elle est mesme citée par quelques personnes habiles d'entre les heretiques, comme par Calvisius & Casaubon. [Je ne sçay si c'est parcequ'on y trouve quelques particularitez qui ont du raport avec l'histoire profane.] 'Cependant c'est une piece reconnue pour estre de Metaphraste, [& nous n'y voyons rien qui nous oblige de l'estimer plus que les autres qui viennent de la mesme source. C'est un amas de miracles & de prodiges sans apparence, ou qu'au moins on ne pourroit croire que sur une autorité certaine & comme infallible; & dans les choses mesmes qu'on pourroit plus aisément croire estre vraies, il y a des circonstances qu'on ne sauroit guere regarder que comme des impertinences & des fables.] 'Aussi Baronius assure qu'il s'y est glissé plusieurs choses qu'on ne sauroit approuver.

[Il pourroit bien avoir eu particulièrement en vue l'epitaphe qu'on pretend que le Saint dicta luy mesme. Car il est assez étrange] 'qu'un saint Eve sque agé de 72 ans, & pres de mourir, qu'on nous depeint comme un homme tout apostolique, ordonne de graver sur son tombeau, Qu'il a esté envoyé à Rome pour y voir des palais, une Imperatrice toute couverte d'or jusqu'à ses souliez, & un peuple orné de bagues magnifiques; qu'il défende d'enterrer personne audessus de luy; & qu'il ordonne que qui le fera, payera deux milles pieces d'or

Hall.v.Aber.  
P.110.2[149.2.

All.de Sim.p.  
130.

Bar.163. § 15.

Hall.v.Aber.  
P.136.137.

au thresor imperial, & mille à la ville d'Hieraple. [Ce ne sont pas là les pensées ordinaires des Saints quand ils se preparent à la mort.

Je ne saurois aussi concevoir comment] 'on pretend qu'après avoir esté longtems à Rome, au lieu de retourner à son Eglise d'Hieraple, il s'en alla visiter celles de la Syrie, [qui assurément ne manquoient pas alors de bons Eve sque s,] & mesme celles de la Mesopotamie jusques à Nisibe. [Il est aisé de montrer que selon son histoire, il ne peut estre venu à Rome qu'en l'an 163 ou 164; L. Verus faisoit alors la guerre aux Parthes dans la Syrie & la Mesopotamie. Ainsi il faut dire ou que S. Aberce demeura un an ou deux à Rome, (ce qui n'est guere probable, (avant que d'aller en ces pays là; ou qu'il y fut au milieu du feu de la guerre, ce qui est encore moins probable: & nous ne pouvons guere néanmoins nous dispenser de le dire, comme on le verra dans la suite.

Il faut peu connoistre la simplicité & l'humilité des premiers Chrétiens, pour pouvoir se persuader ce que disent ces actes,] 'que comme il refusoit l'argent que les Chrétiens luy vouloient donner, un nommé Barcasane, illustre par ses richesses & sa naissance, dit qu'il falloit luy donner une chose qu'il ne pourroit refuser, *quod non licet deponere*, & luy decerner le titre, *ισαποστολον*, d'*egal aux Apostres*. Aussitost dit, aussitost fait: [car rien n'est difficile à Metaphraste. [Tout le monde y consent; & depuis ce temps là, disent les actes, il eut, ou il prit mesme, *accepit*, cette illustre qualité, 'que les Grecs n'oublient pas de luy donner. Le *ménologe* de Basile y ajoute par surcroist, qu'il avoit esté fait Eve sque d'Hieraple par les Apostres.

[On trouve encore dans ces actes diverses choses qui ne s'accordent pas avec l'histoire.] 'Ils parlent d'un Pu-

Sur.22.oct.p.  
339. § 25.

§ 26.

Men.22.oct.  
P.261.268]  
Ugh.t.6.p.  
110.

Sur.p.334. § 1.

blius gouverneur de la petite Phrygie. [*Publius* n'estoit qu'un prenom parmi les Romains, qui ne se mettoit jamais seul, & qui s'omettoit alors presque toujours. Je croy aussi qu'on voit par les auteurs du temps, que la Phrygie dependoit du Proconsul d'Asie, & n'avoit point de gouverneur particulier.

Ce qu'on pretend que Lucille fille de M. Aurele estoit possédée, n'est pas une chose à croire sur l'autorité de Metaphraste.] Il dit que M. Aurele & L. Verus estoient convenus de se trouver ensemble à Ephese, pour y faire le mariage du dernier avec Lucille. Mais on voit par l'histoire que le premier dessein de M. Aurele avoit esté d'aller mener sa fille jusqu'en Syrie; & il le declara mesme dans le Senat.

'Voyant, disent les actes, que sa fille estoit possédée, il manda à Lucius qu'il falloit remettre le mariage à l'année suivante, parceque les Allemans avoient passé le Rhein, & pillotent les terres de l'Empire: à quoy les actes ajoutent encore que lorsque S. Aberce vint à Rome, M. Aurele en estoit parti pour aller chasser ces barbares. [Cependant il est visible par les historiens, que M. Aurele ne sortit point de Rome, & ne fit aucune guerre durant que L. Verus estoit occupé contre les Parthes: v. *Marc Aurele* § 7.] & ils disent positivement qu'on tint la guerre d'Allemagne en suspens tant que dura celle des Parthes, & jusqu'au retour de L. Verus, [c'est à dire jusqu'en l'an 166.] Il paroist mesme que jusque là le peuple de Rome n'avoit aucune connoissance de cette guerre.

'On fait écrire en ce temps là une lettre par M. Aurele, qui loue un Euxenien du soin qu'il avoit pris de rétablir la ville de Smyrne après un tremblement de terre. Le P. Halloix

qui veut soutenir ces actes, demeure d'accord que cela se doit rapporter au tremblement dont parle Aristide: & ce tremblement n'arriva au plus tost qu'en l'an 176, v. *M. Aurele* § 24, longtemps après le mariage de Lucille, après la mort de L. Verus, & après mesme celle de S. Aberce, selon le P. Halloix.

'Nous ne parlons point de la vocation de Trophimion, ni du flacon où le Saint avoit mis tout ensemble du vin, du vinaigre, & de l'huile &c. ni de l'autel que le Saint fit transporter de Rome à Hieraple par le demon, [ni de plusieurs autres circonstances du mesme voyage, que nous laissons croire à Metaphraste & à ses semblables.] Car les Grecs n'ont pas manqué d'en embellir leurs menologes. [En voilâ assez pour justifier le jugement que Baronius a fait de ces actes, & pour montrer qu'on n'y peut fonder quoy que ce soit.

Jene sçay mesme s'il est aisé de trouver assez de temps entre S. Papias & S. Claude Appollinaire, pour y placer l'episcopat de S. Aberce, ce qui ruinerait entierement toute l'histoire que l'on en fait. Car si S. Irenée, qui n'est mort que dans le III. siecle,] a esté disciple de Papias, comme le dit S. Jerome, [celui-ci doit avoir vécu bien avant dans le second: & Saint Aberce estoit sans doute Evesque depuis plusieurs années avant que d'aller à Rome vers l'an 163.] [D'autre part,] S. Apollinaire estoit déjà Evesque, & celebre en 171, selon Eusebe: ce qui reduit le P. Halloix à dire que S. Aberce est mort vers l'an 165, parcequ'il faut encore laisser quelque temps pour l'episcopat d'un second Aberce qui succeda au premier selon ses actes. [Cependant cela n'est pas aisé à accorder avec ce que l'on dit de Saint Aberce.] Car on pretend qu'il vint d'Hieraple à Rome avant le mariage

F. 37. § 16.

1. Ver. v. p. 38.

Sur. 11. o. a. p. 337. § 16.

§ 21.

M. Aur. v. p. 28, 2.

Sur. 11. o. a. p. 337.

1121 v. Aber. 1

Sur. p. 337. § 20.

§ 22.

Men. 11. o. c. t. p. 268 | Ugh. 1. 6. p. 1110.

Hier. ep. 19. p. 196. c.

Eus. &amp; Hier. chr. Hall. v. Ab. p. 51.

Sur. 11. o. a. p. 137.

P.339. § 25. 26. de Lucille, [& ainſi vers l'an 163;] 'qu'il fut de là, comme nous avons dit, preſcher en Syrie & en Meſopotamie avant que de retourner à Hieraple, où il preſcha encore quelque temps, fit divers miracles, compoſa un livre &c. [Il eſt donc fort difficile de croire qu'il ſoit mort des 165; & s'il a preſché en Meſopotamie en 164 ou 165, ç'a eſté juſtement dans le plus grand feu de la guerre de L. Verus contre les Parthes.]

Outre tout cela, il faut remarquer] 'qu'Eufebe après avoir parlé de pluſieurs ouvrages de Saint Apollinaire, finit ce catalogue par un écrit qu'il compoſa après les autres contre l'heréſie des Montaniſtes. Cette heréſie ne faiſoit encore alors que de naiſtre; [& elle commença vers l'an 171. Cela donne donc grand ſujet de croire que Saint Apollinaire eſtoit alors dans les dernières années de ſa vie, & qu'il eſtoit Eveſque longtems avant 171: ce qui renverſe toute l'hiſtoire de S. Aberce.]

'Nous trouvons dans Eufebe un

Avircius Marcellus qui obligea une perſonne d'écrire contre les Montaniſtes[vers l'an 233. Je voudrois que nous euſſions des preuves que cet Avirce eſt le Saint dont nous parlons. Il faudroit abandonner tout ce qu'on lit de luy dans ſes actes; & il n'y auroit pas grand perte. Mais au moins on auroit une époque certaine du temps où il a vécu, & une preuve de ſon zèle pour l'Egliſe. C'eſt plus que tout ce qu'en peut dire Metaphraſte.] 'Avirce & Aberce n'eſt viſiblement qu'un meſme nom, & un nom tout à fait rare dans l'hiſtoire. 'Pour la lettre à Marc Aurele, dont Baronius fait de grands eloges; [ne l'ayant point nous n'avons rien à en dire: & elle pourtoit néanmoins avoir eſté adreſſée à Helio-gabale ou à Alexandre Severe. Car ils ont tous deux porté le nom de Marc Aurele: & Helio-gabale prenoit meſme celui d'Antonin.]

'Il y eut au cinquième ſiècle un Aberce Eveſque d'Hieraple en Phrygie, qui aſſiſta au Concile de Calcedoine.

Hall. v. Ab. p. 12.  
Bar. 163. § 15  
22. Oct. §.

Conc. t. 4. p. 90.

## NOTES SUR LA PERSECUTION DE MARC AURELE.

### NOTE I.

*Sur les actes de Sainte Glycerie.*

QUELQUES uns attribuent à Metaphraſte les actes de Sainte Glycerie: mais le ſtyle qui en eſt aſſez concis, donne ſujet de croire qu'ils n'en ſont pas. [De quelque auteur qu'ils ſoient, nous n'oſons pas nous y arreſter, à cauſe de diverſes fautes qui s'y rencontrent.] 'Le texte latin appelle gouverneur de la Grece un Sabin qui commandoit à Heraclée & à Trajanople dans la Thrace, [au lieu que le gouvernement de la Grece ne

comprenoit alors que le Peloponneſe & l'Acaïe.] 'Le texte grec fait ce Sabin gouverneur de l'Europe. [Mais l'Europe a-t-elle fait un gouvernement à part avant Constantin?] 'On peut tirer de Pline le jeune, que les pays d'autour de Byzance obéiſſoient au Gouverneur de la Meſie.

'Ces actes parlent encore de la ville de Maximianople, qui n'a eu ce nom que de Maximien Hercule. [Ainſi il eſt certain qu'ils n'ont pas eſté faits avant le IV. ſiècle.]

'Ils ſont Sainte Glycerie fille d'un Macaire trois fois Conſul à Rome: &

G. 11. b.  
Plin. l. 10. c. p. 44. P. 595.

Boll. t. 13. m. 17, G. 12. c. P. 190. f.

G. 12. c. f. P. 191. a.

Pour la page 311. § 3.

Boll. t. 13. may, p. 188. d. c.

P. 189. b.

on ne trouve aucun Macaire Consul dans tout le deuxième siècle, où il est assez rare qu'aucun particulier ait été trois fois Consul.

g. 11. b. c.

'Ils disent qu'Antonin envoya un ordre general dans toutes les provinces de l'Empire, pour obliger tout le monde de sacrifier à Jupiter, & ordonner que quiconque ne voudroit pas sacrifier, periroit par divers supplices. [Cet ordre sent plus le style de Metaphraste que des Antonins : & c'étoit un edit general de persecution contre les Chrétiens.] Or on sçait par Tertullien, que les Antonins n'ont point fait d'edit general contre eux.

Bar. 164. § 1. 4.

Boll. 13. may, g. 12. c.

'Sabin adresse un edit, *πᾶσι τοῖς θήμοις ἐν χριστιανισμῶσι*. [Je ne croy point que ce soit là le style des Romains, non plus que le contenu de l'edit,] que chacun se purifiast durant trois jours, & vint ensuite une lampe à la main offrir des sacrifices à Jupiter en l'honneur de l'Empereur. [Il devoit dire *des Empereurs*, si c'étoit sous Marc Aurele, comme Baronius & Bollandus le croient. Il me semble que ces lampes n'étoient point ordinaires parmi les Romains : & néanmoins elles sont ici une grande partie de la piece.

Sans examiner le reste des actes en détail, on peut dire que généralement ils ont bien plus l'air de Metaphraste que d'une piece originale. Ce ne sont que miracles, & que tourmens effroyables.] Il faut bien que Baronius qui

Bar. 175. § 7.

Boll. 13. may, p. 188. a.

g. 11. b. c. | 15. d.

met S<sup>te</sup> Glycerie sous M. Aurele, & Bollandus qui veut qu'elle ait souffert vers l'an 177. [aient eu peu d'égal à ces actes.] Car puisqu'ils la mettent en la première année d'Antonin, dont ils parlent toujours comme d'un seul Empereur; si on les veut suivre, il faut dire que ce fut sous T. Antonin en 138 ou 139, ou sous Antonin Caracalla en l'an 211.]

Soc. p. 177.

'On trouve dans une medaille, que

M. Pontius Sabinus estoit sous Antonin ou magistrat de la ville de Philippople, ou plutost gouverneur de la Rhodope l'une des provinces de la Thrace; [ & il pouvoit avoir esté continué sous M. Aurele. Mais Heraclée estoit dans la province d'Europe, non dans la Rhodope. Est-ce que Sabin estoit gouverneur de l'une & de l'autre? ]

## NOTE II.

Pour la page 316. § 6.

*Embaras sur l'histoire & les actes de S. Victor & S<sup>te</sup> Couronne.*

'Bollandus rejette les actes de Saint Victor & de S<sup>te</sup> Couronne, qui sont

Boll. 14. may, p. 265. b.

dans Surius au 14 de may, comme n'estant pas mesme de Metaphraste à qui on les attribue, mais traduits du latin par quelque moine grec d'Italie assez moderne. 'Pour les latins, quoi-

a. b.

qu'il en ait eu de plusieurs sortes, il ne donne néanmoins que ceux qui sont dans Mombritius, lesquels il croit fort assurez & fort anciens, parce que Bede en a fait un abrégé assez long dans son martyrologe, & a esté imité par Raban, Adon, Notker, & d'autres. Il nous avertit néanmoins

mars, t. 1. p. 19. c.

luy mesme en un autre endroit que dans un manuscrit de Bede, l'histoire de ces Saints n'y est pas, & qu'on y trouve seulement ces mots : *Ipso die in Syria natalis Victoris & Corona, sub Antonino Imperatore, Duce Alexandria Sebastiano.*

[Les actes en eux mesmes ont quelque chose de beau en des endroits: mais après tout, ce sont des tourmens tout à fait étranges, que l'autorité mesme de Bede auroit de la peine à persuader à bien des personnes, sans parler des divers miracles qui y sont joints. Outre cela,] le commencement porte que du temps de Sebastien Duc d'Egypte, il y avoit à Alexandrie un soldat nommé Victor : & ensuite est toute l'histoire du martyr, [qu'on

14. may, p. 266. c.

doit

doit supposer par là estre arrivée à Alexandrie.] 'Cependant à la fin on lit que S. Victor a souffert sous le Duc Sebastien dans la Thebaïde pres de la ville de Lycople.

'Il faut remarquer encore que Bede, les martyrologes de S. Jerome, & tous les autres grecs & latins, mettent ce Saint en Syrie : 'les actes grecs marquent que ce fut à Damas, ce que Baronius a suivi; & selon les Ménées, aussibien que selon le menologe de Basile, il faut dire qu'il souffrit en Italie, [quoique cela ne se puisse pas accorder] avec ce qu'ils disent que S<sup>te</sup> Couronne la compagne de son martyre, fut ecartelée & attachée à deux palmiers, [les palmiers n'estant pas fort communs en Italie.] 'Il n'y a que Florus qui les met en Egypte, non le 14 de may, auquel les autres Latins en font, mais le 2; d'avril : '& leurs actes datent leur martyre du 24. 'Les martyrologes de S. Jerome marquent le 23 d'avril une S<sup>te</sup> Couronne à Alexandrie; 'le lendemain S<sup>te</sup> Coronate ou Couronne, quelquefois qualifiée vierge, aussi à Alexandrie, avec un Victor, & beaucoup d'autres; '& le 14 de may, *En Syrie S. Victor soldat, & S<sup>te</sup> Couronne, qui ont souffert ensemble.* 'Bollandus paroist pencher à croire que S. Victor & S<sup>te</sup> Couronne qu'on met en Egypte, sont differens de S. Victor & Sainte Couronne qu'on met en Syrie. [Il y a assez peu d'apparence à cela, & d'autant moins qu'on dit de ceux de Syrie tout ce que les actes disent de ceux d'Egypte; & cela ne suffit point encore pour accorder les actes avec eux mesmes.

Sebastien Duc d'Egypte peut faire aussi de la peine. Car je ne voy point que les Ducs des provinces soient si anciens. Ceux qui faisoient cette fonction, qui estoit de commander les troupes, prenoient en ce temps-ci la qualité de Lieutenant. Celle de Duc

*Hist. Eccl. Tom. II.*

estoit commune dans le IV. siccle, & Sebastien Duc d'Egypte y est celebre par les cruautez qu'il exerça contre les Catholiques sous Constance.]

'Le discours attribué à S<sup>te</sup> Couronne n'est guere d'une femme de 16 ans. [Et on pourroit encore marquer beaucoup d'autres endroits dans ces actes qui peuvent faire de la difficulté, & qui donnent sujet de croire qu'ils ne sont pas plus aurentiques que ceux de S. Alexandre Pape, & plusieurs autres dont nous n'osons pas recevoir l'autorité, quoiqu'ils soient autorisez par Bede.]

NOTE III.

*Des actes de S. Hermie.*

'Les actes de S. Hermie que Bollandus nous a donnez, [ont assez bon air, & il y a des réponses du Saint qui sont belles : Il faut neanmoins avouer que les discours en sont un peu longs, & bien meslez de comparaisons, & de citations de l'Escriture, pour les croire originaux. Cette quantité de supplices dont le Saint revient toujours par miracle, sent bien aussi la fiction ou la credulité des Grecs modernes. Je ne sçay ce que veulent dire] ces viandes empoisonnées que le juge luy fait donner. Pourquoi est-ce un magicien qui les luy donne? Et jamais un homme s'est-il avoué publiquement magicien devant un magistrat Romain? 'Quand est-ce que les martyrs ont donné à S. Paul le titre de rheteur ou d'orateur? 'Je ne sçay si jamais on a pretendu arracher à un homme tous les nerfs du corps. 'Ces f. gents qui de peur ou d'étonnement deviennent aveugles, à qui le Saint rend la vue en leur imposant les mains, quoiqu'on luy eust arraché les nerfs, & qui après cela vont dire au juge tout ce qui leur estoit arrivé; tout cela, dis-je, est admirablement au goût des nouveaux Grecs. Il est mes-

K k k k

p. 268.d.

p. 265.a.

p. 266.a.

p. 265.c] Men. 11. NOV. p. 171.

Boll. 14. may, p. 266.a.

p. 268.d. Flor. p. 454.

p. 456.

p. 529.

Boll. 14. may, p. 265.f] 266. a. b.

p. 268.b.

Pour la page 3:65 6.

Boll. 31. may, f. 424.

p. 425. b. c.

p. 426. d.

d. e.

me dit que le Saint vit ces personnes: ' & néanmoins le juge avoit ordonné qu'on luy fist perdre les yeux. L'eau qui sort de sa dernière plaie avec le sang, est du même genre. Mais surtout, il ne faut pas oublier la prière qu'il fait en mourant, que tous ceux qui célébreroient sa fête, receussent la récompense des Saints par [l'intercession de] Marie mere de Dieu, *ἡς δεῖται*, & des saints Martyrs.

[De quelque temps que soient ces actes,] les premiers mots, *Ence temps là les Chrétiens estoient persecutez par Antonin Empereur des Romains, qui estoit gentil*, [ces mots, dis-je, suffisoient pour montrer qu'ils ne sont pas originaux, & pour juger même qu'ils ne sont écrits qu'allez longtemps après les Empereurs payens. En effet, je pense que le titre de Duc, *δὺξ*, qui y est toujours donné au juge Sebastien, aussi bien que dans ceux de S. Victor & de Sainte Couronne, ne se trouve point en cette manière qu'après Constantin. Peut-être même aura t-on confondu ce juge nommé Sebastien, avec le célèbre Duc Sebastien qui fit tant de maux aux Catholiques dans l'Egypte sous Constance.

Bollandus ne s'est pas mis en peine de chercher quel est cet Antonin sous qui Saint Hermie a souffert selon ses actes,] & selon les Ménéés. [Le nom d'Antonin se donne fort communément à T. Antonin, à M. Aurele, & à Caracalla: Heliogabale l'avoit pris aussi, mais on a accoutumé de rapporter à M. Aurele les martyrs marquez sous Antonin, parceque de tous les quatre c'est celui qui a paru le plus opposé aux Chrétiens.] Et le juge Sebastien dit qu'Antonin avoit envoyé des ordres par écrit pour obliger tous les Chrétiens à sacrifier, ou les punir par toutes sortes de supplices. D'autre part cependant S. Hermie interrogé pourquoy il n'avoit point voulu pren-

dre la paye, *αἰώραι*, qui luy appartenoit [comme veteran,] répond que c'estoit parceque c'estoit le fruit des violences injustes par lesquelles on depouilloit d'autres pauvres. [Cela convient mieux à des regnes de tyrannie & d'injustice, comme ceux de Caracalla & d'Heliogabale, qu'à ceux de T. Antonin & de Marc Aurele, les meilleurs de tous les Princes payens. D'ailleurs nous montrons dans le texte que M. Aurele n'a point fait d'edits contre les Chrétiens. Mais pour ces ordres d'Antonin contre les Chrétiens, ce n'est apparemment qu'une nouvelle preuve contre la vérité des actes: & pour le reste, les princes les plus sages & qui aiment le plus le peuple, ont bien de la peine à empêcher que leurs officiers ne fassent bien des injustices dans l'exaction des imposts les plus nécessaires & les plus justes. Ainsi nous ne croyons point que cet endroit nous doive faire abandonner la règle ordinaire, de rapporter à la persécution de M. Aurele ceux qu'on dit avoir souffert sous Antonin.]

## NOTE IV.

Pour la page  
317.97.

*Difficultez sur les actes de S. Concorde, & sur l'histoire de S. Constance de Perouze.*

'Baronius entend de M. Aurele Antonin ce qui est dit dans les actes de S. Concorde, qu'Antonin regnoit alors, 'en quoy Bollandus semble l'avoir voulu suivre. [Mais quoique la persécution ait esté plus grande sous Marc Aurele que sous Tite Antonin son predecesseur, nous ne croyons pas néanmoins que l'on puisse soutenir ce qui est dit dans ces actes,] 'Qu'elle estoit alors si violente dans Rome, que l'on ne pouvoit presque ni rien vendre ni rien acheter sans sacrifier aux idoles. [Nous ne voyons pas non-

Bar. 175. § 7.

Boll. t. 14. jan. p. 9. a] 233. § 6.

1. jan. p. 9. § 6

plus aucun moyen de défendre ce qu'ils disent] 'd'un Torquate Comte de Toscane, qui avoit sa résidence & sa juridiction à Spolere. [Je ne sçay si l'Ombrie où est Spolere, n'auroit point pu estre jointe alors à la Toscane sous un mesme Gouverneur. Mais ce Gouverneur n'a point eu le titre de Comte que longtemps après tous les Antonins. Je douterois aussi que] 'cette expression *fecit enim pater fieri subdiaconum à Pio episcopo*, [s'accordast assez avec le style, & mesme avec l'esprit des anciens. Mais de quel droit] 'l'Evesque de Spolere ordonne-t-il Prestre un Soudiacre de Rome? [Est-ce seulement afin qu'il mourust Prestre? Je ne sçay si tout cela peut paroistre assez regulier pour estre vray.] 'Aussi Baronius dit qu'il y a quelque chose à corriger, & mesme à ajouter dans ces actes; les manuscrits qu'il en avoit vus estant plus amples que les imprimez.

'Dans une vie de Saint Constance Evesque de Perouze, il est dit que ce Saint estoit prisonnier à Assise sous M. Antonin Aurele, avec S. Concorde & S. Pontien; qu'ils en furent tirez pour estre menez à l'Empereur qui estoit à Spolere; qu'ils passerent par Ispello, & qu'approchant de Foligni les soldats trancherent la teste à S. Constance, & emmenerent à Spolere S. Concorde & S. Pontien, pour les y presenter à l'Empereur Antonin. [Si cela est, il faut demeurer d'accord qu'il y a eu deux Saints Concordes, & que ce Pontien n'est pas non plus celui dont on fait memoire le 14 & le 19 de janvier, & dont nous avons les actes qui portent qu'il fut condanné par le juge Fabien sous Antonin: *v. son titre*: ou il faut avouer que la vie de S. Constance ne s'accorde pas avec les actes de ces deux Saints, qui par ce moyen se trouveroient fort defectueux.

Mais il ne faut pas beaucoup s'arrester à l'histoire de S. Constance. Car des trois vies que Bollandus en donne, il n'y en a pas une qui puisse paroistre ancienne & originale.] 'Et pour ce qui est des monumens de l'Eglise de Perouze, auxquels l'auteur moderne de la troisieme de ces vies, assure n'avoir rien ajouté que le style, [ces sortes de pieces ne sont pas toujours fort authentiques: au moins il faudroit les voir pour en juger. Ainsi il faut nous contenter pour S. Constance: de savoir que] 'l'Eglise de Perouze l'honore le 29 de janvier comme son Evesque, & comme un martyr de J. C. 'Son martyr au moins paroist fort bien autorisé par les martyrologes qui portent le nom de S. Jerome. [Mais on sçait si peu son histoire,] 'que quelques uns pretendent qu'il a esté tué par les Gots sous Justinien. [Neanmoins les martyrologes de S. Jerome paroissent plus anciens: & si les copistes y ont ajouté quelques Saints, c'est plustost de France que d'Italie.] 'On voit encore une eglise de son nom auprès de Perouze. 'Mais on écrit que son corps a esté porté de Perouze à Magdebourg dans la Saxe du temps de l'Empereur Othon.

'Bollandus pour accorder la vie de S. Concorde, selon laquelle ce fut Torquate qui fit arrester & martyriser ce Saint, avec ce qui en est dit dans celle de S. Constance, pretend que quand celle-ci dit que l'Empereur estoit à Spolere, il ne le faut entendre que du Gouverneur qui y estoit de sa part. [Mais cette explication tres-pen probable par elle mesme, est ruinée par toute la suite de cette vie: Et de plus, il faut selon la vie de Saint Constance, que S. Pontien & Saint Concorde aient souffert ensemble. Et neanmoins selon leurs actes, ils ont souffert l'un sous le Comte Torquate, & l'autre sous le juge Fabien.]

53.

51.

55.

Bar. 1. jan. i.

Boll. 29. jan. P. 929. § 7. 15. 29.

Sur. 29. jan. P. 549.

Boll. 20. Jan. P. 924. § 1.

Flor. p. 289.

Boll. 29. jan. P. 924. § 2.

Flor. p. 289. 2.

Boll. 29. jan. P. 1153. 2.

14. jan. P. 537. § 5.

## NOTE V.

*Sur S. Anthime de Spolete.*

[On n'a rien d'ancien de S. Anthime, hors ce qui s'en trouve dans les actes de S. Concorde.] Les Eglises de Terni en Ombrie, *Interamnas*, & de Spolete, l'honorent chacune comme leur Eveſque le 21 de fevrier. On prend que de celle de Terni il paſſa à celle de Spolete: [mais il eſt plus aiſé de croire qu'il gouvernoit l'une & l'autre enſemble comme une meſme & unique Eglife. Beaucoup le font martyr; en quoy Bollandus croit qu'on le confond avec un Preſtre de meſme nom: & l'Eglife de Spolete dans le nouvel office qu'on en a fait, ne l'honore que comme Confeſſeur. Il y a pluſieurs eglifes de ſon nom à Terni & à Spolete.]

## NOTE VI.

*Sur S. Pontien martyr.*

'Uſuard, Adon, le martyrologe Romain, & quelques autres, mettent le 19 de janvier S. Pontien martyr à Spolete ſous Antonin. Raban, Notker, & d'autres, le marquent le 14: & Bollandus dit que l'on en fait ce jour là tant à Spolete, qu'à Utrecht où ſes reliques ont eſté transportées. Adon accorde tout cela, en diſant qu'il mourut le 14, qu'il fut enterré le 18, & que ſa feſte ſe fait principalement le 19, auquel on changea ſon tombeau, c'eſt à dire ſelon Bollandus, auquel on le mit d'une chaſſe en une autre.

'Nous avons des actes de ſon martyre, [qui approchent fort du ſtyle de Metaphraſte, & que le grand nombre des miracles qui s'y trouvent ne rend pas plus autorifez.] Ces actes contiennent en ſubſtance, qu'un juge nommé Fabien eſtant venu à Spolete avec ordre d'Antonin pour faire mourir tous

ceux qui ne ſacrifieroient pas aux dieux, y fit beaucoup d'apostatſ & de martyrs. Entre ceux-ci fut S. Pontien, qui ayant eſté pris, & ayant eu quelques diſcours Metaphraſtiques avec le juge, fut pour concluſion fouetté & déchiré à coups de verges, marcha ſur des charbons ardens ſans ſe bruler, fut déchiré ſur le chevalet avec des ongles de fer, mis dans un cachot, expoſé à deux lions qui ſe coucherent à ſes piez, laiſſé 12 jours dans une priſon ſans recevoir aucune nourriture que celle qu'un Ange luy apporta une nuit, étendu ſur un lit de fer où on luy repandit ſur le dos une chaudiere de plomb fondu, & enfin decapité par ſentence le 14 de janvier, & enterré auprès de la ville le 18 du meſme mois.

'Il eſt parlé dans la vie de S. Conſtance Eveſque de Perouze, [qui ne vaut pas micux,] d'un S. Pontien priſonnier à Aſſiſe avec S. Concorde, & de là mené à Iſpello & à Foligni, & enfin à Spolete pour y eſtre préſenté à l'Empereur Antonin, [ce qui nous ſert pour croire que S. Pontien a vécu dans le meſme temps que Saint Concorde, qui ayant eſté fait Soudiacre par Saint Pie, ſelon ſes actes, doit avoir ſouffert non ſous Antonin Caracalla, mais ſous T. Antonin, ou ſous M. Aurele Antonin. Baronius & Bollandus aiment micux l'entendre du dernier,] ſous lequel ils mettent auſſi S. Pontien.

'Bollandus dit que ce Saint fut tranſſéré à Utrecht en l'an 968, par Baudri Eveſque de ce lieu: mais que quoique les auteurs en parlent comme ſi tout ſon corps euſt eſté apporté en cette ville, cela n'eſt vray néanmoins que de quelques uns de ſes os, mis dans une grande chaſſe comme ſi tout ſon corps y euſt eſté: ce qui ſe voit, ajoute-t-il, en beaucoup d'autres reliques: Il dit que ſes os ont eſcapé la

Four la page  
318. § 7.

Boll. 21. feb. p.  
236. § 7.

Four la page  
319. § 7.

Boll. 14. jan. p.  
933. § 2.

§ 1.

§ 4.

223. 934.

29. jan. p. 929.  
§ 7. 15-19.

14. jan. p. 932.  
§ 6.

p. 935.

fureur des heretiques, & sont encore aujourd'hui entre les mains de quelques personnes de pieté : & que le reste de son corps se garde dans l'église qui porte son nom hors des murs de Spolète.

NOTE VII.

*Sur S. Alexandre Evêque, Martyr à Rome.*

[Nous ne trouvons rien de S. Alexandre Evêque, que dans les martyrologes. Mais Adon en parle si amplement sur le 26 de novembre, que nous avons cru le devoir marquer. Car ce qu'il en dit peut passer pour des actes, & mesme assez longs. Nous voudrions pouvoir ajouter aussi qu'ils sont bons : mais on n'y voit que des prodiges & des faits Metaphrastiques, sans aucun air de verité & d'antiquité.] Il paroît par ce qu'il en dit, que ce Saint estoit Evêque de quelque ville autour de Rome. Baronius n'a pu trouver quelle eille estoit. [Adon le fait amener à Rome pour y estre interrogé par l'Empereur, & y souffrir divers tourmens. C'est pourquoi nous le contons entre les martyrs de Rome.] On pretend neanmoins qu'on alla luy trancher la teste à 20 milles de là sur le chemin de Claude, [sans qu'on nous dise aucune raison d'une chose si peu croyable.] Il fut decapité ou enterré le 21 de septembre, auquel Adon en parle en un mot. Le martyrologe Romain, & d'autres nouveaux, le marquent le mesme jour. Et Usuard y fait un abrégé de ce qu'on en dit. Adon ajoute que le Pape Damase le transféra le 26 de novembre, en une grote qu'il avoit fait accommoder pour cela. C'estoit, selon Ferrarius, dans le mesme endroit où il avoit esté enterré d'abord : Et il semble que ce fust à Rome. [Le martyrologe Romain dit que Damase le transféra à Rome.]

Pour la page 319. § 7.

Ferr. it. p. 608.

Bar. 21. sept. c.

Ferr. it. p. 608.

Ado. 26. nov.

NOTE VIII.

*Sur S. Julien de Sore.*

Pour la page 319. § 7.

'Les Eglises de Sore & d'Atin [dans l'ancien Latium, & aujourd'hui dans la terre de Labour,] honorent chacune le 27 de janvier S. Julien comme un martyr qui a souffert dans leur ville; & Baronius l'a mis dans le martyrologe Romain. On n'en a rien d'ancien : & Bollandus en donne seulement des actes tirez de Chioccarel, [dont la composition paroît toute nouvelle : & il y a divers faits assez peu probables, quand ce ne seroit que ce qu'on y lit tout d'abord,] que sous b. Antoninus Pius, les Chrétiens estoient contraints d'offrir de l'encens aux idoles, s'ils ne vouloient perir par des supplices atroces. Aussi cela n'a pas empêché Baronius de mettre le martyre de ce Saint sous M. Aurele.

Boll. 27. jan. p. 767. a.

P. 768 n. 4] Bar. 175. § 7.

NOTE IX.

*Sur S. Lazare de Trieste.*

Pour la page 319. § 7.

'On ne trouve rien de S. Lazare que dans des martyrologes fort nouveaux, & dans des actes écrits en italien, que Bollandus reconnoît estre aussi fort nouveaux, & sans aucune autorité. On pretend sur ces monumens que le Saint estoit Diacre à Trieste, & qu'il y a souffert le martyre sous Antonin. Il y a encore aujourd'hui une chapelle de son nom dans la cathedrale : & l'on nient à Trieste que son corps y est. D'autres veulent qu'il ait esté porté à Verone des l'an 755, & qu'il y soit encore dans l'église de S. Firme. Bollandus en donne quelques reliques à Verone, & laisse le reste à Trieste.

Boll. 12. apr. p. 68. § 14. § 2. 12.

§ 15. 16.

§ 16.

NOTE X.

*Sur S. Potite.*

Pour la page 319. § 7.

'Bollandus traite fort amplement de S. Potite martyr, & en donne bien

Boll. 13. jan. p. 752. 766.

des choses, [dont tout ce qu'on peut conclure, c'est qu'on ne sçait ni d'où il estoit, ni en quelle année, ou en quel pays il a souffert, ni en quel lieu sont les reliques. Il rapporte les actes de deux manieres, qui toutes deux n'ont pas seulement la vraisemblance.] Sa feste qui ne se trouve que dans quelques nouveaux martyrologes, y est marquée en divers jours du mois de janvier. Le Romain luy assigne le 13, & met le Saint en Sardaigne sous Antonin. Il y a à Naples une abbaye de Benedictines sous le nom des. Poite, qu'on pretend estre ancienne.

toire de sa vie écrite en grec, mais pleine de faits absurdes & tout à fait indignes d'une Sainte.

'Comme le mot de *Parasceve* en grec signifie le vendredi, appelé par les payens *dies Veneris*, Bollandus croit que S<sup>te</sup> Parasceve est la mesme qu'une S<sup>te</sup> Venere ou Venerande, honorée en Sicile, & dans le royaume de Naples, dont l'histoire n'est pas moins fabuleuse. [Je n'en trouve rien dans l'histoire des Saints de Sicile par Cajetan,] qu'une petite histoire d'une S<sup>te</sup> Verate, tuée, dit-on, par ses freres, parcequ'elle ne vouloit pas se marier, & dont on fait le 26 de juin. Mais ce que l'on en dit [est tout à fait different de ce que les Grecs disent de S<sup>te</sup> Parasceve.] Aussi on ne la fait pas plus ancienne que le temps des Sarrazins, & que le commencement du X. siecle.

[Selon ce que Bollandus en dit, il faut qu'il en ait eu une autre histoire conforme à celle] que Pierre des Noels nous fait d'une S<sup>te</sup> Venerande, qu'il met le 14 de novembre, mais dans les Gaules. Quelques uns, ce semble, disent qu'elle estoit née à Locres dans la Calabre Ulterieure, & qu'elle a souffert dans la Galacie, non dans les Gaules. [Quoy qu'il en soit, l'histoire qu'en donne Pierre des Noels est toute semblable à celle que les Grecs font de S<sup>te</sup> Parasceve, & encore plus belle en ce genre.] Baronius qui l'a mise dans le martyrologe Romain, [pouvoit attendre qu'il en eust quelque meilleure autorité que Pierre des Noels,] qu'il cite seul. [Je ne sçay si ce ne seroit point la mesme chose que S. Venerand martyr à Troies dans les Gaules, qu'on honore aussi le 14 de novembre.] M<sup>r</sup> du Bosquet en fait une Sainte differente, & la met sous M. Aurele.

## NOTE XI.

*Sur S<sup>te</sup> Parasceve & S<sup>te</sup> Venerande.*

'Les Grecs font en partie leur grand office le 25 de juillet, d'une sainte martyre nommée Parasceve, & nous en donnent une grande legende dans leurs Ménées. [Je ne sçay point qu'on en trouve rien autrepart. Ainsi nous n'en aurions rien dit dutout, s'il n'estoit à propos de marquer le jugement que Bollandus fait de son histoire:] & ce jugement est que tout ce qu'on en dit est entierement fabuleux, en sorte qu'il seroit fort difficile d'en rien tirer qu'on pust croire avec quelque solidité estre au moins un peu vraisemblable.

'Il croit que c'est la mesme Sainte qui est honorée par les Moscovites le 13 ou le 27 d'octobre sous le titre de vierge & de martyre, & dont on dit que le corps a esté transporté de Constantinople à Jassi dans la Valachie sur les confins de la Moldavie, dit Bollandus. 'Baudrand [& Sanfon] la font capitale de la Moldavie. Le corps de la Sainte y est extremement révéré dans un monastere de l'Ordre de S. Basile: & il semble que son corps y soit tout entier sans corruption. On y lit le jour de sa feste une grande his-

## NOTE XII.

*Sur S. Floccelle.*

[Les actes de S. Floccelle que nous

P. 52. 53.

P. 44. 51.

Pour la page  
310. 57.Men. 2. p.  
249. 261.

P. 256. 258.

Boll. may. t. 1.  
P. 35. 1.

148. 149. 2.

Boll. may. t. 1.  
P. 48. 1.

P. 35. 1.

Sic. San. t. 22  
P. 86.

P. 85. n. P. 302.

P. de Nat. l. 10.  
c. 61. P. 200. 2.Sic. San. t. 2. 20  
P. 30. 2.

Bar. 14. nov. 2.

Bosq. l. 1. c.  
28. P. 98.Pour la page  
310. 58.

avons dans Mombritius, ne sont apparemment qu'un abrégé de quelque histoire plus ample : & cet abrégé ne contient que des miracles Metaphrastiques. Ils mettent ce Saint sous Antonin;] ce que M<sup>r</sup> du Bosquet entend de M. Aurele. [Ils ne marquent pas seulement où il a souffert.] Pierre des Noels dit que ce fut à Autun; [ce que Molanus,] M<sup>r</sup> du Sauffay, [ & le martyrologe Romain, ont suivi. Les anciens martyrologes n'en parlent pas.]

NOTE XIII.

*Que l'apologie d'Athenagore n'est écrite qu'en 177.*

L'apologie d'Athenagore est adressée Aux Empereurs M. Aurele Antonin, & L. Aurele Commode, Armeniakes, Sarmatiques, & philosophes. Le P. Labbe, & d'autres, croient que le dernier est L. Verus, frere de Marc Aurele par adoption, & qu'ainsi cette apologie n'a pas été écrite après l'an 169, auquel L. Verus est mort. Mais 1<sup>o</sup>. Ceux mêmes qui sont dans cette pensée, avouent que ce prince ne se trouve jamais nommé Commode dans les medailles, depuis qu'il eut quitté ce nom pour prendre celui de Verus, avec l'Empire, ni que depuis ce temps là on ait jamais manqué à luy donner celui de Verus. Que si S. Jerome l'a appelé Commode, [ce n'est point d'autour une raison de croire qu'un auteur contemporain ait fait la même faute.] 2<sup>o</sup>. Le titre de Sarmatique ne luy convient pas non plus, & on ne le luy donne jamais. [On ne voit point que M. Aurele l'ait pris avant l'an 170. ni même avant sa grande victoire sur les Quades en 174. 3<sup>o</sup>. Athenagore souhaite à ces deux princes que le fils succede à son pere : *ἵνα πᾶς πατρὸς πατρὸς διαδέχηται τὴν βασιλείαν.* [Il parle donc à un pere & à un fils, dont l'un seulement possédoit l'Empire, quoique

l'autre pût aussi avoir le titre d'Empereur, c'est à dire à M. Aurele & à Commode son fils, & non pas à deux freres qui regnoient ensemble. Il est encore plus clair en un autre endroit, où il dit, 'Tout est soumis à vos Majestez, au pere, & au fils: *ὅς ὑμῶν πατρὶ καὶ υἱῷ πάντῃ κεχέεσθαι,* 'de quoy le P. Pagi n'a pu s'échaper, qu'en disant qu'Athenagore fait Lucius fils de M. Aurele, quoique ce fust son frere, afin de faire une allusion plus juste aux deux personnes de la Trinité, le Pere & le Fils. 4<sup>o</sup>. Si Alexandre dont il parle p. 29. 30, & qui estoit mort alors, est celui d'Abonotique, il ne doit être mort que sur la fin de M. Aurele, puisque Lucien n'en a écrit l'histoire que sous Commode. Baronius infere encore que cette apologie n'a été écrite qu'en [176 ou] 177, 'de ce qu'elle marque que l'Empire estoit alors dans une profonde paix: [ce qui ne s'est presque rencontré qu'en ces deux années.

Nous ne voyons rien qu'on puisse opposer à cela, /sinon qu'on ne donne point à Commode le titre d'Armeniakes, & que Capitolin dit que Marc Aurele le quitta lorsqu'il prit celui de Germanique. [Mais l'ayant eu une fois, il n'est point étrange qu'on ait continué à le luy donner, quoiqu'il ne le prist pas luy même; & la même difficulté se rencontre dans l'opinion contraire:] 'de sorte que Dodwel & le P. Pagi qui la suivent, sont réduits à dire que le titre de Sarmatique a été mis en cet endroit par une bevue des copistes, au lieu de celui de Parthique. [Il n'est point étrange non plus, que dans une inscription commune on ait donné au fils les titres qui appartiennent proprement au pere, à qui l'on s'adressoit véritablement, le fils n'y étant nommé que par forme. C'est par la même raison qu'on leur donne à tous deux le titre de philosophes,

Bosq. l. 1. c. 15. p. 79.

P. de N. l. 8. c. 92. p. 166. 1.

Sauss. 17. sept. p. 632.

Pour la page 321. § 9.

Athng. p. 1.

Lab. scr. p. 114.

Pagi, 77. § 9.

Hall. v. Just. p. 294. 295.

Athng. leg. p. 40. a.

P. 17. d.

Pagi. p. 177. § 8.

Bar. 179. § 49.

Athng. p. 2. 6.

Cyp. dif. 11. c. 37. p. 261.

M. Aur. v. p. 27. c.

Cyp. dif. p. 261. Pagi, 177. § 9.

outre que Commode qui avoit alors divers philosophes autour de luy, meritoit bien autant ce titre que L. Verus à qui Saint Justin le donne. ] Dodwel pretend qu'Athenagore marque qu'il écrivoit dans la mesme Olympiade que Peregrin s'estoit brulé, c'est à dire dans la 236<sup>e</sup>, qui finit en l'an 169, *πειπλώ Ολυμπίαν*, dit Athenagore p. 30. a. [Mais ces termes ne peuvent-ils pas signifier aussi naturellement, que Peregrin s'estoit brulé auprès de la ville d'Olympe comme nous l'apprenons de Lucien : & c'est le sens que Gesner a pris en traduisant cet endroit. Que si ce peut estre le sens, l'argument de Dodwel tombe par terre. Je croy mesme qu'on peut ajouter que *πρὸς τὴν Ολυμπίαν*, ne sauroit signifier autre chose : & que pour faire le sens de Dodwel, il faudroit *κατὰ τὴν Ολυμπίαν τῶν τῶν*.]

Il y en a qui ont cru que l'apologie qui porte le nom d'Athenagore estoit de S. Justin. [Mais je pense que tout le monde rejette aujourd'hui cette conjecture sans fondement, & personne n'étend la vie de S. Justin jusqu'à l'an 177, auquel cette apologie a esté écrite pour le plustost, ] puisque Commode estoit alors Empereur,

[c'est à dire Auguste, ce qu'il ne fut qu'en 177. Et quand on voudroit se restreindre au titre d'*Imperator*,] il ne l'eut que le 27 novembre 176.

Com. v. p. 46. c] 10. c. d.

NOTE XIV.

*Que S. Athenogene Corevesque, peut estre celui dont parle S. Basile.*

Pour la page 323. § 2.

[Les martyrologes marquent le 16 juillet un S. Athenogene Corevesque, decapité sous Diocletien à Sebaste avec quelques autres : ] & nous en avons des actes attribuez à Metaphraste, [qui n'ont aucune apparence de verité. ] Baronius dit qu'il est constant que ce n'est pas l'Athenogene de S. Basile. [Et l'on n'en peut douter, supposé que celui de Sebaste ait esté decapité, & non brulé. Mais comme cela n'est fondé que sur des autoritez tres peu considerables, il est plus aisé de croire que ce n'est qu'un mesme Saint, que de dire qu'un martyr canonisé par S. Basile, soit demeuré absolument inconnu à toute l'Eglise. En ce cas, il faut dire ou que les actes de Saint Athenogene Corevesque, se trompent encore en mettant son martyre sous Diocletien, ou que Saint Athenogene est entierement different d'Athenagore.]

Sur. 17. jul. p. 209.

Bar. 16. jul. b.

Cyp. di. p. 162.

Hall. v. Just. p. 292. | Bar. 179. § 39.

A. hng. p. 1.

NOTES SUR SAINT POLYCARPE.

NOTE I.

*D'une fausse vie de S. Polycarpe : De ceux qu'on pretend avoir esté Evêques de Smyrne avans luy.*

[LE P. Halloix & Bollandus rapportent diverses particularitez sur le commencement de la vie de S. Polycarpe, tirées d'une histoire de ce Saint, qu'ils ont trouvée, disent-ils, jointe à ses actes : Et comme à la fin de ses actes il est parlé d'un Pione qui en avoit fait une copie, ils ont cru

que cette vie qui les suivoit estoit de ce mesme auteur. Mais quand cela seroit vray, nous ne savons pas qui est ce Pione, ni en quel temps il vivoit. Et il paroist qu'il estoit bien éloigné du temps de S. Polycarpe, puisqu'ayant transcrit les actes sur le manuscrit d'un Socrate, qui les avoit, dit-il, copiez sur l'exemplaire de Caius disciple de S. Irenée, il declare que cette copie de Socrate estoit presque entierement effacée par la longueur du temps.

Que

Pour la page 327. § 1.

Que si cette vie ne peut pas tirer beaucoup d'avantage de son auteur, elle ne trouvera pas plus d'autorité par elle même. Sans parler de ce qu'elle ne dit rien de S. Ignace, ni du voyage de S. Polycarpe à Rome, ni de son martyre, ce que l'on pourroit excuser sur ce que n'estant pas entiere, on a droit de presumer que toutes ces choses se fussent trouvées dans la fuite que nous n'avons point, il est difficile de juger pourquoi parlant si amplement de la jeunesse de S. Polycarpe, & de son ordination, elle ne dit pas un mot des Apostres, avec lesquels nous savons qu'il a vécu, & particulièrement de S. Jean l'Evangeliste qui le fit Evêque de Smyrne : ce qui est proprement ôster à ce Saint le plus grand de ses avantages ; S. Irenée & Tertullien ne l'ayant allegué pour autoriser la doctrine de l'Eglise, que parcequ'ayant vécu avec les Apostres, le témoignage qu'il rendoit à la verité estoit audeffus de toutes les calomnies des heretiques.

Pour dire néanmoins en abrégé ce qui est porté par cette vie, nous y lisons que S. Paul sortant de Galacie, vint chercher quelque repos parmi les Fideles de Smyrne, pour passer à Jerusalem. [Il est bien difficile, pour ne pas dire impossible, d'accorder cette suite avec les Actes.] Il y est parlé d'un discours que ce même Apôtre y fit sur la Pasque ; dont l'auteur de la vie infere que l'on ne doit jamais célébrer cette feste hors les jours des Azymes ; [ce que nous faisons néanmoins quelquefois.

Après toutes ces choses qui ne touchent point S. Polycarpe,] enfin cet auteur commence sa vie en rapportant qu'une femme nommée Callisto, reçut en songe commandement par un Ange, d'aller acheter à quelque prix que ce fust, un enfant nommé Polycarpe, qui estoit originaire d'Orient,

*Hist. Eccl. Tom. II.*

& que deux hommes amenoient en cette ville. Collisto l'ayant acheté, & l'ayant élevé chez elle comme son fils, luy confia le soin de toute sa maison, particulièrement dans un voyage qu'elle fit, durant lequel Polycarpe distribua aux pauvres toutes les provisions de sa maîtresse. Quand elle fut revenue, elle alla visiter tous ses magasins, parcequ'on luy avoit dit qu'ils estoient vides, & elle les trouva remplis, Polycarpe ayant demandé à Dieu cette faveur. Il luy avoua néanmoins tout ce qu'il avoit fait, & elle l'en loua, l'adopta pour son fils, & enfin en mourant le fit son heritier universel.

L'auteur s'étend ensuite amplement sur la sage conduite, la vertu, & les aumônes de S. Polycarpe ; raconte les raisons pour lesquelles il embrassa la virginité, avec laquelle il se conduisoit à l'égard de son Evêque nommé Bucole, lequel enfin le fit Diacre, & luy donna le soin non seulement d'instruire & de catechizer les catecumenes, mais encore de refuser les payens, les Juifs, & les heretiques. Il dit qu'il fit plusieurs homelies, & écrivit plusieurs lettres qui ont esté perdues pour la plupart par la persécution qui le couronna du martyre ; mais que l'on peut juger de ce qui a esté perdu par ce qui nous en reste, & particulièrement par sa lettre aux Philippiciens.

Il ajoute qu'il fut depuis élevé malgré luy au sacerdoce, n'ayant cédé qu'aux supplications de tout le monde, & au commandement que Dieu luy en fit dans une vision. [Mais ce qui rend cette narration plus suspecte,] c'est qu'elle dit qu'il ne fut fait Prestre que lorsque ses cheveux qui commençoient à blanchir, marquoient déjà les approches de la vieillesse : [au lieu qu'il est certain qu'il fut fait Evêque environ 62 ans au moins

L. III.

avant sa mort, & que peu d'années avant son martyre il avoit fait le voyage de Rome. Ainsi il ne pouvoit pas approcher de la vicillesse lorsqu'il fut fait Prettre.]

§ 20-24. 'Le bienheureux Bucole étant mort, dit cet auteur, & les Evêques d'alentour assembles pour luy donner un successeur, (il n'est pas dit là un mot de S. Jean,) S. Polycarpe fut établi Evêque, tant par les suffrages de tout le peuple & le consentement du Clergé, que par le témoignage que Dieu donna de sa volonté dans diverses visions. Ensuite de cela l'auteur rapporte quelques miracles du Saint, dont il y en eut un qu'il fit à l'instance de toute la ville & des payens mesmes. [Voilà jusqu'où va cette vie, de laquelle nous avons mieux aimé faire ici un abrégé à part, que de la mesler avec ce que nous avons à tirer des plus anciens & des plus considerables auteurs de l'Eglise.]

§ 25-32. 'Ce que dit cette histoire que Bucole fut Evêque de Smyrne avant S. Polycarpe, a esté recceu des Grecs, comme on le voit par les Ménéés, qui marquent la feste de ce S. Bucole le 6 de fevrier, & mesme par Suidas. Outre ce qu'on en lit dans la vie de S. Polycarpe dont nous parlons, les Grecs le relevent beaucoup dans leur office; & Nicephore luy donne le titre de Thaumaturge. Ils pretendent qu'avant que de mourir il fera S. Polycarpe Evêque; ce que Bollandus ne veut pas recevoir, parceque cela est contraire à la vie mesme de ce Saint, [& aux Peres qui disent qu'il fut ordonné par les Apostres.] Quelques Latins suivant les Grecs, ont aussi marqué S. Bucole le 6 de fevrier.

Suid. π p. 569. c. Boll. 6. feb. p. 766. 767. p. 765. b. c. Suid. π p. 560. c. Boll. 6. jan. p. 656. § 2-3. 'Suidas dit que ce Bucole a esté le premier Evêque de Smyrne, & Saint Polycarpe le second. Néanmoins la vie de Saint Polycarpe semble mettre ayant S. Bucole un Stratée frere de

S. Timothée. 'Les Constitutions des Apostres font un Ariston premier Evêque de Smyrne, après lequel elles mettent Stratée fils de Loïde [comme S. Timothée,] & puis un autre Ariston. 'Le plus seur est de ne se guere arrester à tout cela.

Con. l. 7. c. 46. p. 37. b.

Poly. 2. a. n. 34. p. 62.

## NOTE II.

Pour la page 328. § 1.

*Si le Saint estoit déjà né en l'an 62.*

'S. Polycarpe dit dans son epistre aux Chrétiens de Philippes, qu'il ne connoissoit pas encore Dieu lorsque S. Paul écrivit à cette Eglise [en l'an 62,] d'où Usserius infere qu'il estoit né des ce temps là: [Et cela prouveroit qu'il a vécu au moins 104 ans. Mais cette conjecture est assez foible: & mesme elle ne paroist pas recevable à cause du voyage que le Saint fit à Rome neuf ans au plus avant sa mort.] 'M<sup>r</sup> Cotelier rapporte cet endroit de S. Polycarpe à l'Eglise de Smyrne; [ce qui paroist moins naturel:] & puis que toute l'Asie connoissoit J. C. des l'an [57] que S. Paul quitta Ephese, [il y a peu d'apparence que la ville de Smyrne ne le connust point encore en 62.]

Poly. ep. c. 16. p. 101. b.

n. U. 7. p. 26.

n. c. p. 486. b.

AA. 19. v. 19.

## NOTE III.

Pour la page 322. § 3.

*Sur ce que S. Polycarpe demande des nouvelles de S. Ignace.*

'S. Polycarpe dans son epistre aux Philippiens, paroist mettre S. Ignace entre ceux qui avoient déjà souffert la mort, & estoient déjà arrivez au lieu que Dieu leur avoit destiné: [ce qui peut sembler difficile à accorder avec la suite de la mesme lettre,] où il ptie les Philippiens de luy mander ce qu'ils auront appris d'assuré touchant Saint Ignace. [Il pouvoit néanmoins presumer par le temps, que S. Ignace estoit mort alors, & n'en avoir point encore appris rien de certain. Il pouvoit encore ne demander pas des nouvelles de sa mort, mais le détail

Poly. ep. c. 9. p. 1010.

c. 13. p. 1011. d.

de ce qu'il avoit dit ou fait à Philip-  
pes & aux environs, comme font ceux  
qui demandent des memoires pour  
faire la vie d'un homme. Je pense  
neanmoins que la veritable solution  
est, ]'que S. Polycarpe dans le premier  
endroit ne parle pas de S. Ignace seul,  
mais encore de Saint Paul, des autres  
Apostres, & de quelques Philippiens  
martyrizez. [Ainsi il n'est point ne-  
cessaire que ce qu'il ajoute de leur  
mort se raporte à S. Ignace; & on peut  
ne l'entendre que d'une partie de ceux  
dont il a parlé.] 'L'endroit où il de-  
mande des nouvelles de S. Ignace ne  
se trouve aujourd'hui que dans le texte  
latin : 'mais il est cité par Photius.

NOTE IV.

*Sur quelques fragmens attribuez à S.  
Polycarpe.*

'Feuardent raporte cinq passages qui  
sont attribuez à Saint Polycarpe par  
Victor de Capouc[vers l'an 550.] Bul-  
lus croit qu'ils peuvent venir de quel-  
ques unes de ses lettres qui sont citées  
par S. Irenée. 'Usserius ne paroist pas  
neanmoins bien persuadé que ces pas-  
sages soient veritablement de S. Po-  
lycarpe : & le P. Halloix est au moins  
contraint d'avouer que s'ils en sont,  
on y ajoute des choses qui n'en peu-  
vent estre. [Outre ce que luy & Usser-  
ius en ont remarqué, on y peut ajou-  
ter ce qu'on lit dans le second de ces  
passages, ]'Que S. Jacques frere de S.  
Jean a souffert le martyre le dernier  
de tous les Apostres ; [ce qui est certain-  
ement faux & indigne de S. Poly-  
carpe.]

NOTE V.

*Sur le jour & l'année de son martyre.*

[Tout le monde est convenu, jus-  
qu'à un nouvel auteur, dont le senti-  
ment s'examinera en particulier,] que  
S. Polycarpe est mort sous M. Aurele,

comme Eusebe le dit dans son histo-  
re. 'Il fut pris pres de Smyrne le ven-  
dredi, aussitost mené dans la ville le  
*grand samedi*, dit la lettre de l'Eglise  
de Smyrne ; '& martyrizé le mesme  
jour du grand samedi, le 2 du mois  
Xanthique, le settieme des calendes  
de may, comme porte la mesme lettre  
donnée par Usserius avec les actes de  
Saint Ignace, & par M<sup>r</sup> Cotelier. 'La  
plupart de ceux qui ont examiné ce  
point, entendent par le grand samedi  
celui qui precedoit la feste de Pasque,  
'soit qu'il en fust la veille, comme  
parmi ceux qui faisoient toujours Pas-  
que le dimanche, soit qu'il en fust plus  
eloigné, comme cela arrivoit souvent  
parmi les Asiaticques, qui faisoient  
toujours Pasque en ce temps là le 14  
de la lune. 'On marque que les Juifs  
appelloient ce samedi le *grand sabbat* :  
[& il est aisé que cette solennité ait  
passé d'eux aux Chrétiens. La raison  
qu'on rend pourquoy les Juifs hono-  
roient ce sabbat, est pitoyable. Je ne  
sçay aussi pourquoy les Chrétiens d'A-  
sie, qui ne faisoient pas Pasque le di-  
manche, eussent solennisé le samedi  
qui le precedoit plus qu'un autre jour.  
Mais enfin voilà ce que disent les plus  
habiles.]

'Selon ce sens il y a certainement  
faute dans le 7 des calendes de may,  
qui est le 25 d'avril, le samedi de de-  
vant Pasque ne pouvant jamais arri-  
ver si tard. Aussi tout le monde aban-  
donne cette date. 'La chronique d'A-  
lexandrie lit le 7 des calendes d'avril,  
ajoutant aussi que c'estoit le grand  
samedi. 'Il se trouve en effet, selon  
Usserius, qu'en l'an 169, le 7 des ca-  
lendes d'avril, c'est à dire le 26 de  
mars, estoit le samedi de devant le 14  
de la lune. C'est poutquoy il y met le  
martyre de S. Polycarpe, tant dans  
ses notes 104 & 105 sur les actes de ce  
Saint, p. 69. 70, que dans sa disserta-  
tion sur l'année Macedonienne c. 3. p.

P. 1010. c.

P. 1013. 2. d.

Phot. c. 126. p.  
305. c.

Pour la page  
333. § 3.

Iren. l. 3. c. 3.  
P. 247.

Bull. l. 2. c. 5. p.  
91.

Poly. a. d. n. p.  
72. 73.

F. 31.

Pour la page  
36. § 6.

Uss. l. 4. c. 15.  
P. 118. d.

Cotel. ap. p.  
1021. d.  
a p. 1022. a.

p. 1026. c.]  
Poly. a. d. n. p.  
29.

Grandami, p.  
63. 67.

Uss. an. M. c.  
3. p. 101. 11.

p. 101. 1.] Pearf.  
poit. p. 295.

p. 296.

Chr. Al. p.  
604.

Uss. an. M. p.  
101. 2.] Page  
167. § 4.

100, en quoy il est suivi par le P. Pagi: & Bollandus ne s'en éloigne pas.<sup>a</sup> Bucherius y revient encore, quoique par un autre tour. Car il pretend que selon un ancien cycle suivi alors par les Juifs, le 26 de mars en 169, estoit le 15 de la lune & le premier jour des Azymes. Mais il soutient aussi que le sabbat qui concouroit avec les azymes estoit le grand sabbat des Juifs, alleguant ce que dit S. Jean, que le lendemain de la mort de J.C. estoit le grand jour du sabbat: 'en quoy M<sup>r</sup> Valois semble quelquefois preferer son opinion à celle d'Usserius, & des autres qui suivent les Rabins.' Le P. Halloix veut aussi que S. Polycarpe ait souffert le 26 de mars, & le samedi saint; 'mais il le met vers l'an 167, qu'il conte 169 avec Baronius, 'au lieu qu'en 167, Pasque estoit des le 23 du mesme mois; [& le 26 n'estoit pas le samedi, mais le mercredi.]

'La difficulté est d'accorder cette opinion avec le 2 du mois Xanthique. Car ce mois se prend d'ordinaire pour celui d'avril; & l'ancien traducteur des actes de S. Ignace a mis en effet *mensis aprilis*, sans exprimer le jour, peutestre parcequ'il ne pouvoit accorder le 2 de Xanthique avec le 7 des calendes de may. Peutestre encore que la mesme raison a fait que l'auteur de la chronique d'Alexandrie ayant trouvé, comme on croit, dans sa copie le 7 des calendes d'avril, n'a point voulu parler d'autout du mois Xanthique. Neanmoins Usserius accommode cette date mesme à son opinion, en remarquant que selon Galien, les mois Macedoniens ne commençoient pas avec les mois Romains, mais quelques jours plustost, & qu'ainsi Xanthique répondoit à avril, en commençant neanmoins au 25 de mars.

[Il se rencontre encore une autre difficulté dans l'opinion d'Usserius, fondée sur les actes de S. Pione mar-

tyrizé à Smyrne sous Dece, qui paroissent écrits par un témoin oculaire, & qu'Eusebe avoit mis dans son livre des Martyrs. *V. S. Pione.*] 'Car ces actes portent qu'il fut pris le 23 de fevrier jour du grand samedi; qui estoit la feste de S. Polycarpe: [& les Grecs font effectivement la feste de S. Polycarpe le 23 de fevrier.] Dans la suite de ces actes on voit encore que les Juifs festoient ce jour là, parceque c'estoit le grand sabbat. Usserius ne trouve point d'autre réponse à cela, que de dire qu'il y a faute dans ce 23 de fevrier. Il pretend que S. Pione fut pris le 22 de mars, qui en 251 estoit le samedi de devant le 14 de la lune de Pasque, & qu'on y faisoit la feste de S. Polycarpe, parcequ'on l'avoit attachée à ce samedi sans égard au jour du mois.

[On peut ajouter pour une troisieme difficulté,] que la chronique d'Eusebe met le martyr de S. Polycarpe non en 169, mais en 166 ou 167. [Dans son histoire il precede celui de Saint Justin,] 'après lequel Eusebe met la mort du Pape Anicet en la huitieme année de M. Aurele, [c'est à dire en 168. Ainsi s'il a mis ces choses dans l'ordre où elles sont arrivées, S. Justin mesme doit avoir souffert au plustard en 168.

Ces difficultez font douter du sentiment d'Usserius. Car il faut avouer que la seule solution qu'il ait trouvée à la seconde est bien violente. Il semble mesme que le grand sabbat marqué dans les actes de S. Pione, n'estoit pas le samedi de devant Pasque. Car on convient, ce me semble, que les Orientaux jeûnoient ce samedi là:] 'Et la premiere chose marquée de S. Pione le grand samedi, c'est qu'il mangea; ensuite de quoy il fut pris: & il se passa bien des choses avant qu'il fust mené ce jour là en prison. [Ainsi il avoit mangé de fort bonne

Boll. 16 jan.  
p. 602. § 6.  
Buch. cycl.  
p. 418.

Euf. n. p. 702.  
b. d.

Hall. v. Poly.  
p. 593.

P. 505-592-1.

Boll. 26 jan.  
p. 672. § 5.

Uss. an. M. p.  
2011.

2. Pearl. post.  
p. 297.

Boll. 1. feb. p.  
42. c.

p. 43. a.

Uss. an. M. c.  
p. 102. 2.

Euf. chr. n. p.  
p. 621. 1. b.

L. 4. c. 19. p.  
141.

Boll. 1. feb. p.  
42. f.

heure.] Il avoit jeûné la veille; [mais il n'est point dit que ce fust parce qu'on y celebrait la Passion de J.C.] Il n'est point parlé non plus d'une solennité si considerable dans les actes de S. Polycarpe, lorsqu'il y est parlé de sa retraite & de sa prise le vendredi veille du grand sabbat. [Je croy qu'on auroit aussi de la peine à trouver dans l'antiquité qu'on ait attaché la feste de quelque Saint non au jour fixe du mois, mais à un jour mobile, & surtout au samedi de devant Pasque, qui changeoit d'un mois entier, & qui estoit assez occupé par la memoire de la Passion. L'Eglise de Milan n'a eu garde d'attacher la feste de Saint Ambroise à ce même samedi, qui fut certainement celui de sa mort.]

Pour le mois Xanthique même, quoique dans l'ordinaire on le prene pour le mois d'avril, & que ce fust certainement l'usage du temps de S. Chrysostome dans la Syrie; cependant puisque Galien qui vivoit sous Marc Aurele comme S. Polycarpe, & qui estoit de l'Ionie où est Smyrne, dit que le mois Artemise commençoit à l'équinoxe du printemps, [il est assez naturel de croire que le 2 de Xanthique marqué dans les actes de S. Polycarpe, est le 23 de fevrier, auquel l'Eglise d'Orient fait la feste de ce Saint. [Saint Chrysostome même, s'il n'y a point de faute dans son texte, prend Xanthique pour mars;] puisqu'il dit que le mois de novembre est le neuvieme en contant depuis Xanthique.]

[La faute des actes de S. Polycarpe, qui portent *VII. kal. maias*, vient plus aisément de *VII. kal. martias*, qui est le 23 de fevrier, que de *VII. kal. aprilis*, comme a mis la chronique d'Alexandrie, dont l'autorité n'est pas capable de decider ce point; & tout le monde l'abandonne en ce qu'elle met la mort de S. Polycarpe en 164.] M<sup>r</sup> Valois & Florentinius supposent mes-

me que que l'ancien interprete des actes de S. Polycarpe a mis *VII. kal. martias*. Mais dans Usserius & dans Bollandus il y a *maias*.<sup>a</sup> D. Thierri Ruinart qui l'a revue sur deux manuscrits, l'a de même dans son édition. [Ce 23 de fevrier se rencontre au samedi en l'an 166, auquel plusieurs manuscrits de la chronique d'Eusebe, mettent la mort de S. Polycarpe, & en l'an 250, auquel l'histoire de Saint Pione s'accorde mieux qu'à l'an 251. Et cela s'accorde avec] ce que dit

la chronique d'Alexandrie, que S. Polycarpe mourut 133 ans après J.C. La seule difficulté qui reste, c'est de savoir pourquoi ce samedi est appelé *grand samedi*. Nous ne voyons point que ni Florentinius *p. 341*, ni d'autres, en donnent de bonnes raisons. Mais cependant les actes de S. Pione nous assurent qu'on le qualifioit ainsi parmi les Juifs. Tant qu'on recevra donc comme veritable ce que portent ces actes, le sentiment le plus probable est certainement que S. Polycarpe a souffert [l'an 166,] le samedi 23 de fevrier. [Si l'on avoit preuve qu'il y eust faute dans les actes de S. Pione, il y auroit lieu de balancer entre ce sentiment & celui d'Usserius.]

M<sup>r</sup> Valois & Florentinius ont soutenu avant nous que S. Polycarpe estoit mort le 23 de fevrier. Le Cardinal Noris se declare pour le même sentiment. M<sup>r</sup> Toinard avoit fait la même chose dans ses notes sur Lactance *p. 40*. Il a hésité depuis, & a trouvé qu'il estoit assez probable que S. Polycarpe avoit souffert le 26 mars 147, comme il le declare dans un avertissement qu'il a fait ajouter à ces notes: [& il entre ainsi dans le sentiment de Pearson, que nous allons examiner.] Il promet d'en donner la raison: [mais nous ne savons point qu'il l'ait fait jusqu'ici.] En mettant la mort de S. Polycarpe le 23 de fe-

Poly. ad. p. 29 [n. 105. p. 70] Pearf. polit. p. 296. Act. M. p. 24. § 1; § 16.

Chr. Alex. p. 604.

Euf. n. p. 74 2. d] Toin. in Laet. p. 40.

Euf. n. p. 74. 75] Flor. p. 340-344. Nor. e. 10. p. 18. a; 23-25.

Flor. p. 341. b.

Chry. t. 5. h. 3. p. 426. d.

Uss. an. M. c. 1. p. 296. 2.

Chry. obs. 1. p. 808. c.

Euf. a. p. 71. b] Flor. p. 341. 342.

vrier, il l'avoit mise aussi en l'an 166.

Euf.n.p. 71.1.2.

'Le Cardinal Noris qui fait la mesme chose, s'étonnie avec raison de ce que M<sup>r</sup> Valois a pretendu qu'il n'avoit souffert qu'en l'an 167, auquel le 23 de fevrier tomboit non au samedi, mais au dimanche. [La chronique de Eusebe n'est pas un grand argument quand elle seroit pour M<sup>r</sup> Valois.] Il tire que Staius Quadratus sous qui S. Polycarpe souffrit, estoit Proconsul d'Asie en 167, à cause d'un endroit d'Aristide, & de la peste marquée par

Pearf. post. p. 250.

Eusebe en 168. Mais la peste de 168 dura bien des années [Elle avoit commencé des 165, ravageoit l'Asie des 166, & duroit encore à la fin de 170, v. M. Aurele § 9, & Quadrat dont parle Aristide, gouvernoit apparemment sous Antonin.] Car Severe luy succeda au bout de deux ans, en mesme temps qu'Heliodore gouvernoit l'Egypte. Or M<sup>r</sup> Valois croit que cet Heliodore avoit esté secretaire d'Adrien, & que c'est le pere de Cassius qui se revolta en 175. [De sorte que selon toutes les apparences il fut plustost Prefet sous Antonin que sous M. Aurele.] Aristide receut sous Severe des lettres des Empereurs pere & fils, qui luy accordoient l'immunité. M<sup>r</sup> Valois l'entend de M. Aurele, & de Commodus qui estoit Cesar, [mais qui n'avoit que neuf ans : ainsi il ne songeoit pas à écrire. Que si c'est seulement parcequ'on mettoit son nom à la lettre, on y devoit encore plustost mettre celui de L. Verus Auguste. Car il vivoit encore en l'an 169,] auquel M<sup>r</sup> Valois croit que Severe estoit Proconsul. [Ainsi il est bien plus probable de dire que ces lettres estoient de T. Antonin & de Marc Aurele. Je n'ay pas assez examiné l'histoire d'Aristide pour voir à quoy elle s'accommode mieux.] Mais le Cardinal Noris soutient qu'on ne sauroit rien prouver par cet auteur pour l'an 167.

Euf.n.p. 71.2.

Arist. or. 26. p. 602.

Dio, Val. n. p. 163.

Arist. or. 16. p. 602.

Euf.n.p. 71.2.

'Le P. Grandami en rejetant toutes les autres opinions, se tient au 2 de Xanthique, qu'il entend du 2 d'avril 169, parceque c'estoit le samedi veille du jour de Pasque, [comme si l'Eglise de Smyrne n'eust pas déjà fait Pasque le 14 de la lune, qu'on dit avoit esté le lundi ou le mardi precedent:] & cette opinion l'oblige de rejeter la date du 7 des calendes. Bollandus qui reçoit cette opinion comme probable, tombe dans le mesme inconvenient. Il rapporte le sentiment d'un Chartreux qui veut que S. Polycarpe soit mort le samedi de devant la Septuagesime, prenant pour principe que ç'a esté le 26 de janvier; ce que les autres ne luy accorderont pas.]

Grand. p. 69.

p. 63. 69.

Boll. 16. jan.

p. 692. § 2.

p. 691. § 4.

'Scaliger supposant qu'il a souffert en 167, dit que ce fut le samedi 22 de mars, veille de Pasque, abandonnant la date du 7 des calendes, qu'il n'avoit trouvé que dans la chronique d'Alexandrie, & n'ayant pas vu celle du 2 de Xanthique : Et il n'a pas non plus songé qu'on faisoit Pasque à Smyrne le quatorzieme de la lune, qui estoit cette année là le jeudi 20 de mars.

Euf. chr. n. p.

221. 22.

Buch. p. 19.

'S. Jerome dit que S. Polycarpe mourut sous le regne de M. Aurele & de L. Aurelius Commodus : ce qui est une expression ou fausse, [ou au moins fort impropre. Car s'il entend Lucius Verus, il n'a point esté appellé Commodus depuis qu'il fut Empereur ; & s'il l'entend de Commodus fils de M. Aurele, quoiqu'il ait esté fait Cesar tout enfant en l'an 166, on ne peut pas dire qu'il ait regné que depuis qu'il eut la puissance du Tribunat à la fin de 175, ou depuis qu'il fut fait Auguste un an après.]

Hier. v. ill. c.

17.

Grand. p. 61.

'Pearson a formé une opinion toute nouvelle, en voulant que S. Polycarpe ait souffert des l'an 147 sous Tite Antonin : abandonnant ainsi Eusebe & sur la mort de ce Saint, & sur la

Pearf. post. p.

307. 309.

p. 310.

chronologie des premiers Papes. Car il la faut entierement renverser selon ce principe: & Pearson a entrepris pour cela un ouvrage entier. Il avoue encore que selon son opinion il faut rejeter entierement les actes de Saint Pione. [Ces inconveniens & surtout le dernier, sont assez grands pour nous obliger d'examiner son sentiment avec soin, & pour ne le point recevoir à moins que ses raisons ne soient invincibles.]

La premiere qu'il allegue, c'est que S. Polycarpe n'a vécu que 86 ans: & estant certain qu'il a esté fait Eveſque par S. Jean, il ne peut pas estre mort, dit-il, sous M. Aurele, [qui n'a commencé qu'en 161,] parcequ'il auroit esté Eveſque avant l'age de 16 ans. [Je ne conçois rien à ce raisonnement. Car personne ne met la mort de Saint Jean avant l'an 100. Quelques uns la different jusqu'en 104. Ainsi quand S. Polycarpe n'aura vécu que 86 ans, il aura pu estre ordonné en l'an 104, à l'age de 28 ans, (ce qui n'est point incroyable) en l'an 104, & mourir en 162. Mais ce qui est vray, c'est qu'on n'a point de preuve qu'il n'ait vécu que 86 ans. Tout ce qu'on en ſçait,] c'est qu'il dit luy meſme le jour de son martyre, qu'il servoit J.C. depuis 86 ans. Or, dit Pearson, la chronique d'Alexandrie & S. Gregoire de Tours, ont entendu ces 86 ans du temps de sa vie. [Mais ne peut-on pas aussi les entendre du temps qu'il avoit embrassé la foy? Et n'est-ce pas meſme le ſens qu'elles donnent naturellement? Il est assurément bien difficile d'y en pouvoir donner un autre; & on ne l'a fait sans doute que parcequ'on a trouvé que 86 ans estoit déjà beaucoup pour la vie d'un homme.]

Au lieu de *δουλόω* que nous avons dans Eusebe,] les manuscrits qui se trouvent aujourd'hui des actes de S. Polycarpe, ont *ἐξω δουλόω*, qui est

un peu moins formel contre Pearson, mais ne prouve rien pour luy. [L'ancien interprete de ces actes, voulant sans doute exprimer cette phrase greque, a mis, *octogesimo jam & sexto anno ingredior nomini eius probatus & serviens semper*; [ce que Pearson n'a pas manqué de citer pour luy, quoique cette expression soit encore assez equivoque: & en la rappellant à son original, elle l'est bien davantage.] Aussi elle n'a pas empesché Usserius qui nous l'a donnée, d'entendre les 86 ans de S. Polycarpe du temps de sa conversion.

Pearson veut tirer une seconde preuve d'un Nicetas qui vivoit, dit-il, du temps de Nerva: mais il n'insiste point sur cela; [ce qui nous dispense de l'examiner.]

Il fait bien plus de fort sur ce que Saint Polycarpe ayant souffert sous le Proconsul Staius Quadratus, on trouve que Lucius Staius Quadratus a esté Consul en 142. A quoy il ajoute que les Consuls estant faits Proconsuls au bout de cinq ans, il faut mettre le martyre de S. Polycarpe en 147. [Sans entrer dans la discussion de tous ces faits, il suffit de dire qu'ils ne prouvent rien, à moins qu'on ne montre qu'il ne peut pas y avoir eu un second Staius Quadratus Consul subrogé, vingt ans après l'autre: & c'est surquoy Pearson ne dit pas un mot.]

Sa quatrieme raison sur laquelle il s'étend le plus, c'est qu'en l'an 147 le 26 de mars & le 2 du mois Xanthique estoit le grand samedi, c'est à dire celui qui precedoit Pasque. Mais il avoue que tout ce qu'il dit fait également pour l'an 158, qui approche plus d'Eusebe; [& il ne donne aucune nouvelle raison contre 166,] sinon qu'il prouve que Xanthique estoit avril en Syrie dans le IV. & V. siecle. Mais qu'est-ce que cela fait pour le deuxieme siecle dans l'Asie mineure? Il

p. 302-306.

p. 283.

Euf. l. 4. c. 15. p. 132. a.

Pearf. post. p. 282. 283.

Poly. act. p. 21.

n. p. 61. 62.

Pearf. post. p. 285.

p. 285. 287.

p. 293; 307.

p. 309.

p. 297-301.

Il p. 308.

combat l'an 169, parcequ'il soutient que le 14 de la lune estoit le vendredi 25 de mars; [ce qui est fort propre pour confirmer] ce que dit Bucherius, que le cycle des Juifs marquoit leur Pasque le 26, [car on sçait que ces cycles sont rarement tout à fait justes.] Usserius en rapporte d'autres selon lesquels Pasque estoit en 169 le 29, le 30, ou le 31 de mars; & il pretend que selon le cycle dont les Juifs se servent aujourd'hui, ils l'ont dû faire le 31. [Ainsi le 26 estoit leur grand sabbat selon qu'on explique ce terme.

Il me semble mesme qu'il y a un assez grand inconvenient dans l'opinion de Pearson.] Car il pretend prouver qu'en 147, les Juifs & les Chrétiens de Smyrne ont dû faire Pasque le 2 d'avril, qui estoit un samedi. [Or en ce cas y a-t-il apparence que les Juifs donnassent le nom de grand sabbat à aucun autre qu'à celui auquel estoit jointe leur plus grande feste? Nous voyons au moins dans S. Jean, que le samedi qui concouroit avec Pasque, ou qui le suivoit, estoit le grand jour du sabbat: Et ne vaut-il pas mieux juger par là de ce qui se faisoit 130 ans depuis, que par un usage dont on ne trouve peuteestre rien qu'au bout de cinq ou six-cents ans, & dont on ne rend que de tres mauvaises raisons? D'ailleurs, comme les cycles tardent d'ordinaire d'un jour ou deux, on a bien pu ne faire Pasque en 147 que le 3 ou 4<sup>e</sup> d'avril, & en ce cas le grand sabbat, selon les principes de Pearson, aura esté le 2 d'avril, & non le 26 de mars; c'est à dire que toute sa chronologie tombe par terre.]

Il nous cite une ancienne chronique manuserite, qui met sous Tite Antonin le martyre de S. Polycarpe & de S. Justin. [Nous ne savons ce que c'est que cette chronique, ni si elle est exacte dans le reste, ni de combien elle est ancienne; & il est difficile

qu'elle le soit autant que celle d'Eusebe]

Il remarque que Saint Irenée qui écrivoit sous le Pape Eleuthere mort en 185, cite ceux qui avoient succédé à S. Polycarpe, ou mesme à son siege, selon l'ancienne edition d'Eusebe. [Rien ne nous oblige de preferer, ou plutoist tout nous oblige de faire ceder cette edition à celle de M<sup>e</sup> Valois, selon laquelle Saint Irenée prouve les sentimens de S. Polycarpe par ceux de son Eglise, ou mesme de toute l'Asie, c'est à dire sans doute par ceux qui vivoient alors & pouvoient rendre témoignage de sa foy: & moins il y aura eu de temps depuis sa mort, plus la preuve sera forte. Quand Saint Irenée aura parlé des successeurs de son throne, deux suffisent pour cela, & il y en peut avoir eu davantage en 20 ans. On pourroit dire encore qu'il parle en general des successeurs de S. Polycarpe, sans songer combien il y en avoit, & peuteestre sans le savoir. Nous ferons encore plus au large sur tout cela, si S. Eleuthere n'est mort, comme nous croyons, qu'en 192. On peut remarquer en passant que si S. Pione est mort vers le mesme temps que S. Polycarpe, comme veut Pearson, Eudemon qui estoit Evêque de Smyrne dans le temps que S. Pione souffrit, aura succédé à S. Polycarpe: Et il n'estoit guere propre à estre cité par S. Irenée, puisque selon les actes de S. Pione, il abandonna & persecuta mesme la foy.

Je pense donc que la plus forte raison de Pearson,] c'est que S. Irenée parle de S. Polycarpe comme d'une personne si ancienne, qu'il l'avoit à peine pu voir dans sa jeunesse. [Mais des raisons de cette nature ne sont guere propres pour prouver des faits. S. Irenée avoit pu voir S. Polycarpe vers l'an 140, âgé peuteestre de 70 ans, lorsque pour luy il en avoit 20 ou envi-

Buch. cycl. p. 418.

Uss. an. M. p. 101.

Pearf. post. p. 368. 329.

P. 77.

P. 77. 178.

P. 77.

ron : & il ne l'avoit plus vu depuis, estant passé dans les Gaules peu de temps après. Tout cela peut estre, & supposé que cela soit, il a pu, & a mesme dû parler comme il a fait, quand mesme S. Polycarpe aura encore vécu 20 ou 30 ans depuis.

Cependant voilà à quoy se reduisent toutes les raisons de Pearson: Elles suffiroient peutestre pour donner quelque probabilité à son sentiment, si rien ne le combattoit. Mais peut-on dire qu'elles soient assez fortes pour contredire ce qu'Eusebe dit positivement, & pour abandonner une picce aussi excellente que sont les actes de S. Pione. Car s'il n'y avoit que la chronologie des Papes qu'il faut renverser durant 200 ans, nous trouvons assez d'incertitude dans celle que nous suivons, quoique fondée sur Eusebe, pour recevoir avec joie toutes les lumieres que l'on nous pourroit donner; pourvu neanmoins que ce soient veritablement des lumieres, fondées sur des raisons un peu solides, & non pas de simples conjectures comme celles de Pearson, qui ne sont que de nouvelles incertitudes, & des obscuritez plus grandes que les anciennes, & qui tombent des l'entrée dans des embarras où il est au moins tres difficile de se tirer. *V. S. Clement Pape.*]

quelques autres editions, & à tous les dioceses, πάντας τῶν καὶ παντὶ τῷ πόντῳ πατριάρχῳ, de la sainte Eglise Catholique. 'C'est pourquoi M<sup>r</sup> Valois croit qu'au lieu de καὶ πόντῳ, il faut lire καὶ παντὶ τῷ πόντῳ, [ou simplement καὶ τῷ πόντῳ,] dont S. Athanase se sert pour signifier à peu pres la mesme chose.

'Pour ce qui est de ce que l'inscription s'adresse selon les uns à l'Eglise de Philadelphie, qui est en Lydie, & selon d'autres à celle de Philomele en Phrygie, Usserius croit que comme l'epistre est circulaire, on la remplissoit des noms des diverses Eglises où on l'envoyoit. [Elle n'est pas neanmoins tellement circulaire,] qu'elle ne s'adresse particulierement à quelques Fideles, qui avoient prié l'Eglise de Smyrne de leur mander le détail de cette mort; & ce fut sur cela qu'elle écrivit cette lettre, & qu'elle la leur envoya par un nommé Marc. [Il se peut faire que les Eglises de Philadelphie & de Philomele, aient fait toutes deux la mesme demande, & que cette lettre leur ait esté envoyée par une mesme personne. Neanmoins il semble que si on l'avoit écrite particulierement pour l'Eglise de Philadelphie, on y auroit parlé plus amplement du martyre de S. Germanique, & des autres Chrétiens de Philadelphie, qui souffrirent à Smyrne peu de jours avant S. Polycarpe, & on n'y auroit peutestre pas dit] que sa gloire faisoit presque tout à fait oublier les autres.

'Strabon & Estienne le geographe mettent Philomele dans la grande Phrygie. 'Mais on voit par les Conciles qu'elle a depuis esté comprise dans la Pisidie, dont on voit par Strabon mesme qu'elle estoit fort proche.

NOTE IV.

*A qui s'adresse l'histoire du martyre de S. Polycarpe.*

'Eusebe dit que la lettre de l'Eglise de Smyrne sur le martyre de S. Polycarpe, s'adresse aux Eglises du Pont, τῶν καὶ πόντῳ. [Neanmoins l'inscription n'en dit rien,] & porte à l'Eglise de Philadelphie, ou de Philomele selon

Pour la page 342. 57.

Euf. l. 4. c. 15. p. 128. d.

d[12.9.2] Poly. act. p. 13.

Euf. n. p. 68. i. c.

Ath. solit. p. 808.

Poly. act. n. 1. p. 58.

p. 29.

p. 28.

Steph. p. 699.

Euf. n. p. 68. i. c. | Geo. sac. p. 252.

Steph. p. 699 | n. 1.



## NOTES SUR SAINT JUSTIN:

Pour la page  
346.5.

## NOTE I.

Que S. Justin peut estre né vers l'an 103.

[Nous ne croyons point qu'on puisse rien dire de certain touchant le temps de la naissance de S. Justin. Mais il semble qu'on la peut mettre assez probablement vers l'an 103. Voici les conjectures sur lesquelles on peut appuyer ce sentiment.

Il paroist clairement par le discours que S. Justin fait de sa conversion, qu'il estoit alors dans un age assez avancé. C'est tout ce que nous en pouvons sçavoir par luy mesme: mais peut-estre que nous pouvons le determiner à trente ans sur l'autorité de S. Epiphane.] Justin, Samaritain de race, dit ce Pere, ayant embrassé la foy de J.C. & mené une vie tres sainte & tres exemplaire, tant pour son austerité, que pour toutes les autres vertus, fut enfin honoré de la couronne la plus illustre, ayant souffert le martyre pour J.C. dans Rome sous le Prefet Rustique, & sous l'empire d'Adrien, dans un age meur: car il avoit alors trente ans.

[Personne ne doute qu'il n'y ait faute en cet endroit, soit qu'elle soit de S. Epiphane, ou qu'elle vienne des copistes; estant certain que S. Justin avoit plus de trente ans lorsqu'il mourut; & que ce ne fut point sous Adrien, mais sur la fin d'Antonin au plus tost. Il n'est pas mesme probable que Saint Epiphane soit tombé dans cette erreur, au moins pour l'age de S. Justin. Comment se seroit-il imaginé qu'un homme qui avoit esté longtemps philosophe parmi les payens, & qui ensuite avoit écrit durant plusieurs années avec grande reputation pour la religion Chrétienne, ait pu faire tou-

tes ces choses avant l'age de trente ans? Il est encote assez étrange qu'on dise qu'un homme mort à trente ans, soit mort dans un age meur. Il n'y a point d'apparence d'attribuer toutes ces absurditez à S. Epiphane; & il est plus aisé de juger que l'endroit est corrompu; & que soit qu'il n'y ait qu'une simple transposition, ce qui est tres facile, soit qu'il y ait quelques mots d'oubliez, il faut rapporter ce qui est dit de son age, non au temps de son martyre, mais à celui de sa conversion.

Si donc nous supposons qu'il eust environ trente ans lorsqu'il se convertit, & que ç'ait esté en l'an 132 ou 133, de quoy nous parlerons dans la note 4, nous trouverons que le temps de sa naissance peut estre mis assez raisonnablement vers l'an 103. Nous ne mettons point ces choses comme constantes, mais seulement comme ne trouvant rien de plus probable dans l'incertitude & l'obscurité de ces premiers siècles.]

Bollandus croit, comme nous, qu'il y a une transposition dans le texte de S. Epiphane. Mais comme il ne veut point que les actes de S. Justin sous le Prefet Rustique soient ceux du philosophe, il veut que ce qui est dit dans Saint Epiphane, ἐν Πρωτοκρίστου & regarde le temps de sa conversion plutost que celui de son martyre, & que cet endroit signifie qu'il fut converti sous le Consulat de Rustique & d'Adrien. Et comme il se trouve que Rustique fut Consul avec Adrien en l'an 119, il met la naissance de S. Justin des 89. Mais 1º, s'il y a des exemples où ἡγεμόν se prenne pour Consul, [ils sont assurément fort rares; au lieu que ce mot marque tres bien un Prefet,

Epi. 46. c. 1.  
2: 9: a. b.

Eoll. 12. apr. p.  
E: 107. d. c.

comme l'a traduit le P. Petau : & on sçait que Junius Rusticus fut Prefet de Rome du temps de M. Aurele, sous lequel aussi on croit que S. Justin a esté martyrizé. 2<sup>o</sup>, Quand un particulier a esté Consul avec un Empereur, on ne manque guere à nommer l'Empereur le premier ; & je ne sçay pas si l'on trouvoit des exemples du contraire. ] 3<sup>o</sup>, Eusebe dit assez nettement que Saint Justin étudioit encore les auteurs payens lorsqu' Adrien fit un dieu d'Antinoüs. [C'estoit vers l'an 132. Ainsi il n'estoit pas converti en 119, selon Eusebe. Je sçay bien qu'Eusebe n'est pas une autorité infailible; mais il ne faut pas néanmoins l'abandonner sans raison.]

dis, dit-il; où *Bacchiadis* semble estre plutost une epithete que le nom d'une nouvelle personne.

M. Aurele conte un Bacchius entre les premiers dont il a appris la philosophie. [Mais rien ne nous porte à croire que ce soit celui-ci. Saint Justin estoit converti lorsque M. Aurele n'avoit encore que neuf ou dix ans.]

Euf. l. 4. c. 8. p. 222. 3.

Pour la page 346. § 2.

Hier. v. l. l. c. 23. p. 276. c. Euf. n. p. 66. 1. d

Just. ap. 2. p. 53. b.

Euf. n. p. 65. 1. d.

A. G. M. p. 40. § 7. a Suid. 18. p. 1240. d.

Ruf. l. 4. c. 12. p. 59. 2.

NOTE II.

Sur le pere & l'ayeul de S. Justin.

'S. Jerome & d'autres ont cru que le pere de S. Justin s'appelloit Priscus Bacchius, [n'ayant pas apparemment assez consideré les termes de S. Justin.] 'qui sont *Ἰουστῖνου καὶ Πρίσκου τοῦ Βακχίου*, & non pas *Πρίσκου Βακχίου*, comme il le faudroit pour faire Bacchius un second nom de Priscus, & comme en effet Sophrone l'a mis en traduisant S. Jerome. Car *καὶ* marque que Bacchius est ou une epithete, à quoy il n'y a aucune apparence, ou le pere de Priscus & l'ayeul de S. Justin. Cette raison seroit peutestre moins forte si elle estoit seule. Car on n'est pas toujours si exact à n'employer les articles que selon l'usage rigoureux qu'on en doit faire.] 'Mais comme remarque fort bien M<sup>r</sup> Valois, le *καὶ* qui suit dans S. Justin, marque visiblement qu'il a voulu parler de plusieurs personnes, & non de son pere seul. Quelques uns citent pour cela Suidas, <sup>a</sup> qui ne fait néanmoins que rapporter les termes de S. Justin. [Rufin mesme n'est pas net,] *Justinus Prisci filius Bacchia-*

NOTE III.

Pour la page 346. § 2.

Que ce Saint estoit originiairement gentil de religion & de race.

'Un auteur celebre de ce temps met Saint Justin au nombre des Peres, qui estant fils d'Abraham selon la chair, *natura Hebræos*, le sont devenus depuis plus heureusement par la grace. Et certainement nous avons cru durant quelque temps que ce sentiment se pouvoit soutenir, en disant que quoiqu'il eust toujours esté payen de religion, ses parens avoient pu estre Juifs, & abjurer leur religion durant le temps auquel, selon la parole de S. Justin, la circoncision n'estoit plus qu'une marque de la malediction de Dieu, & de l'aversion des hommes. Peutestre aussi auroit-on pu croire que si son pere estoit payen, sa mere estoit Juive.

Mais nous ne voyons point qu'il donne aucun fondement à toutes ces solutions. Il ne distingue jamais les Juifs d'avec les Gentils, qu'il ne se mette au rang des derniers.] 'Il demande mesme à Tryphon & aux autres Juifs avec qui il parle, s'ils n'ont rien à reprendre en luy, sinon qu'il ne se faisoit pas circoncir comme leurs ancestres, [par où il distingue assez clairement ses ancestres d'avec les leurs.] 'Il leur reproche qu'ils n'ont jamais fait paroître aucun amour ni pour Dieu, ni pour les Prophetes, ni pour eux mesmes, mais qu'ils ont toujours esté idolatres, toujours ennemis

P. Aur. ep. G. P. 46.

Just. dial. 2. 227. d.

P. 311. 5.

& homicides des justes, jusqu'à porter leur main sur le Messie. [Il seroit aisé d'ajouter beaucoup d'autres passages semblables : mais cela seroit inutile, puisqu'il n'y a pas moyen de répondre à celui que nous avons rapporté dans le texte,] où il se met nettement entre les Chrétiens venus des Gentils, en les opposant à ceux qui venoient des Samaritains & des Juifs.

[Au contraire nous ne voyons point qu'il nous donne aucun sujet de dire qu'il appartint aux Juifs en quelque maniere que ce soit. Il estoit en effet de Neapolis en Palestine.] Mais Spartien nous apprend que cette ville avoit le droit de bourgeoisie Romaine. [Le nom de *Flavia Neapolis* est une grande marque que c'estoit une colonie; de mesme que les noms de Justin, de Prisque, & de Bacchius, ont beaucoup plus l'apparence & la forme de noms Romains, que de Juifs, de Samaritains, ou de Syriens.]

'Il est vray qu'il appelle les Samaritains sa nation & les compatriotes, τῶν ἰσραηλιτῶν. Mais outre qu'en cet endroit mesme il se distingue tout à fait des Juifs, [il est mesme impossible de croire qu'il fust de la race des Samaritains, après les passages formels où il se distingue de ceux dont les ancestres estoient circoncis. Car il est assez aisé de répondre à ce passage, que S. Justin estoit en quelque sorte Samaritain, puisqu'il estoit né dans la province de Samarie, quoiqu'il ne le fust ni de religion, ni d'extraction. Et je croy que c'est en ce sens que] S. Epiphane a dit qu'il estoit Samaritain de race; l'ayant considéré comme tel, à cause que les parens de ce Saint s'estoient habituez en ce pays, & que luy mesme y avoit pris sa naissance. Et cette opinion que S. Justin estoit descendu des Gentils, a paru si constante, rant à Scaliger qu'au P. Perau, que l'un s'en sert comme d'une verité in-

dubitable, pour accuser de fausseté S. Epiphane qui semble dire le contraire; & que l'autre ne le sauroit défendre qu'en l'expliquant à peu pres comme nous venons de le faire.

## NOTE IV.

*Que S. Justin peut s'estre converti en l'an 133.*

[On ne peut rien dire d'assuré sur le temps de la conversion de S. Justin. Neanmoins on convient assez que ç'a esté durant le regne d'Adrien,] sous lequel Eusebe en parle, [ & on croit comme nous avons marqué dans la note premiere, que S. Epiphane l'a voulu dire. ] Zonare le dit positivement. [Nous avons déjà répondu dans la note premiere, à Bollandus qui met cette conversion des l'an 119, qui estoit le 2 ou 3 d'Adrien, & nous avons montré que selon Eusebe on ne la doit pas mettre avant l'an 132.] Baronius en parle sur l'an 128, qu'il conte 130; & il paroist avoir cru qu'elle se fit au plustard en cette année là, parcequ'il y fait commencer la guerre des Juifs sous Barcoquebas, à cause de laquelle il croit que S. Justin fut obligé de quitter la Palestine, où il estoit encore lorsqu'il renonça au paganisme. Et il semble mesme qu'il ne s'en fust pas cloigné jusques alors. Mais au moins il est visible par la maniere dont ce Saint rapporte sa conversion, que le pays estoit alors dans la paix, [ & non pas dans cette guerre furieuse que Barcoquebas y alluma. Cette raison de Baronius est considerable, & d'autant plus qu'elle peut s'accorder avec Eusebe, la guerre des Juifs n'ayant pas commencé des l'an 128, comme l'a cru Baronius, mais seulement en 134, v. *Alien note 9.* & après l'apothose d'Antinoüs. On pourroit aussi differer la conversion de S. Justin après la guerre qui finit en 136. Mais il est encore plus aisé de la mettre auparavant. ]

Ep. 1 p. 53. b.

Pour la page 354. 5.

Sewer. v. p. 57. d.

Euseb. 4. c. 8. p. 12. b.

Zon. v. Adr. P. 105. c.

Bar. 150. § 4. 5.

Just. dial. p. 345. c.

Just. dial. p. 219. c.

c.

Epi. 46. c. 1. p. 21. a.

Scal. in chr. p. 210. c. 1. 7 p. 561.

## NOTE V.

Pour la page  
368. § 11.

*Sur le petit discours de S. Justin aux  
Gentils.*

[Possevin & Bellarmin ne parlent point dutout du petit discours de Saint Justin aux Grecs, c'est à dire aux payens. Je ne sçay si c'est qu'ils l'aient confondu à cause de sa breveré avec l'Exhortation aux Grecs, qui le precede dans l'edition de Paris en 1636, ou s'il n'estoit pas encore public de leur temps.] 'Et neanmoins on marque qu'il a esté traduit par Henri Estienne. [Nous ne savons point que personne le conteste, ni qu'il y ait aucune raison de le faire.] M<sup>r</sup> du Pin dit seulement que le style paroist un peu different de celui de S. Justin : mais il ne s'arreste pas sur cela: [Et en effet cete difference, s'il y en a, n'est pas fort sensible. La fin paroist surtout avoir assez l'air & la maniere de S. Justin.]

Lab. scri. p.  
666.

Du Pin, p. 156.

Pour la page  
369. § 11.

## NOTE VI.

*Sur l'Exhortation aux Gentils.*

[Il faut que l'Exhortation aux Grecs ou Gentils, passe bien constamment pour estre de S. Justin,] puisque Blondel voulant combatre les livres des Sibylles, qui sont fort appuyez par cet ouvrage, ne fait aucune difficulté de reconnoistre qu'il est d'un auteur si ancien. 'Sculter met cet écrit entre ceux qui par un consentement universel appartiennent à S. Justin. [Nous ne savons point en effet que personne en doute,] 'sinon que M<sup>r</sup> du Pin y remarque un style un peu different de Saint Justin. [Et veritablement il semble avoir quelque chose de plus clair & de plus aisé. Mais S. Justin ne pourroit-il pas avoir un peu plus travaillé son style dans le commencement de sa conversion, dont cet ouvrage peut estre un fruit; & l'avoir negligé dans la suite pour s'occuper entierement au

Blond. sib. p.  
4.

Scul. p. 2.

Du Pin, p. 156.

fond des choses. M<sup>r</sup> du Pin mesme ne s'arreste pas à cette diverfité de style:] ' & Bullus soutient qu'on ne peut pas lire cet ouvrage avec un peu d'attention, & le conferer avec les autres ouvrages de S. Justin, sans reconnoistre qu'il est indubitablement de luy.

'Eusebe marque deux discours de S. Justin contre les payens, l'un intitulé *Elenchus*, l'autre à qui il ne donne point de titre particulier : mais il marque que S. Justin s'y étendoit beaucoup sur diverses difficultez agitées par les Chrétiens & par les philosophes payens; & qu'ensuite il y parloit de la nature des demons. 'Phorius marque aussi ces deux traitez : & le Pere Halloix qui veut que le petit discours aux Gentils soit l'*Elenchus*, croit que l'Exhortation est le second. [Cependant l'Exhortation n'est que pour représenter aux payens la foiblesse des fondemens sur lesquels leur religion est appuyée, & la solidité de la nostre établie sur l'autorité de l'Ecriture & des Prophetes. Ainsi elle a peu de rapport à la premiere partie du traité marqué par Eusebe : & elle en a encore moins à la seconde, puisqu'on n'y trouve pas un seul mot sur la nature des demons,] 'ce que neanmoins S. Jerome & Photius ont particulièrement remarqué dans l'écrit de Saint Justin; [nous donnant par là sujet de croire que c'en estoit une des principales parties.

Il vaudroit donc mieux dire que l'Exhortation est l'*Elenchus* marqué par Eusebe. Car le sujet convient fort bien à ce titre.] 'Possevin, & Bellarmin de scrip. p. 64, qui croient que l'Exhortation a esté marquée par Eusebe, [ont sans doute esté dans ce sentiment, puisqu'ils n'ont point connu le petit discours aux Gentils. Il est en effet aisé qu'Eusebe n'ait pas connu ou ait oublié ce petit discours, qui ne fait pas quatre pages d'impression : & il est

Bull. l. 2. c. 4.  
§ 7. p. 115.

Euf. l. 4. c. 18.  
P. 140. 2.

Phot. c. 125. p.  
304. c.  
& Hall. v. Just.  
p. 287.

Hier. v. ill. c.  
23; Phot. c. 125.  
P. 304. c.

Poff. ap. p.  
296.

certain au moins que le P. Halloix n'a point de preuve particuliere pour dire que ce soit l'*Elenchus* d'Eusebe. ]'M<sup>r</sup> du Pin croit que l'*Elenchus* est perdu, aussi bien que l'autre ouvrage dont parle Eusebe, ne croyant pas que ce puisse estre l'Exhortation, à cause de la difference de ces titres. [Je ne sçay si cette raison est considerable. Le mesme ouvrage ne pouvoit-il pas estre appellé *Elenchus* par les uns, & Exhortation par les autres, puisque l'un & l'autre titre luy convient fort bien?]

L'auteur de l'Exhortation appelle les Prophetes *πρὸς ἡμᾶς τῆς κτ' ἰσθ' ἀποστολῆς*, ce que Langus a traduit *maiores nostri divini homines*. [Ainsi cela ne conviendrait qu'à ceux qui sont Juifs de race : & nous avons montré que S. Justin estoit gentil. Mais le texte grec signifiant plutost *ceux qui sont nos peres dans la vie que nous recevons de Dieu*, il convient encore mieux aux Gentils qu'aux Juifs.] Il y a encore quelques autres endroits où l'auteur semble se distinguer des Gentils, mesme pour l'origine. [Mais il est plus aisé de les expliquer, que de répondre à celui] où il fait dire aux payens que les Escritures appartiennent aux Juifs, & non pas à nous. [Car il semble qu'un Juif, quoique Chrétien, ne se seroit pas exprimé en cette maniere. On verroit encore plus clairement que cet écrit est d'un gentil, s'il n'y avoit point de faute,] dans ce qu'il dit aux payens selon l'edition de 1636: *Il ne faut point que vous vous arrestiez aux egaremens de nos ancestres*. [Mais il faut apparemment lire de *vos ancestres*, comme porte la traduction,] & comme porte le grec mesme dans deux endroits presque semblables.

[Ce qui autorise beaucoup cet ouvrage,] c'est qu'Estienne Gobar qui écrivoit vers l'an 580, cite un passage de S. Justin qui s'y trouve p. 21. c. & Photius reconnoît que ce passage est

tité d'un écrit de S. Justin contre les payens.

NOTE VII.

Sur le livre de la Monarchie.

'Comme Eusebe nous assure que S. Justin a fait un ouvrage *sur la Monarchie de Dieu*, Possevin & Bellarmin ont eiu qu'il n'y avoit aucun lieu de douter de celui que nous avons dans S. Justin *sur la Monarchie*, & qui traite veritablement de la monarchie de Dieu, [montrant qu'il n'y a qu'un seul Dieu, monarque, maistre, & auteur de toutes les creatures.] Mais Eusebe dit que S. Justin y établissoit la monarchie [ & l'autorité supreme d'un seul Dieu, ] par les paroles de l'Escriture, & mesme par divers passages des payens : & le nostre ne se sert que de l'autorité des payens. Il faut donc avouer ou que nous n'avons plus celui que les anciens ont connu, ou qu'au moins nous ne l'avons pas tout entier. 'M<sup>r</sup> du Pin prend le dernier parti, & croit qu'il n'y a aucun lieu de douter que l'ouvrage que nous avons ne soit la seconde partie de celui dont parle Eusebe. [Mais il est facheux qu'on ne voie rien dans le nostre, qui insinue mesme que ce soit une seconde partie & une suite d'un plus grand ouvrage.] 'M<sup>r</sup> du Pin croit que cela est marqué clairement par ces paroles de la page 103. e. *εἰλοδοτέω τῇ γροίμῃ καὶ ἡμῶν ἑ. εἰλω δὲ εἰλω πω χησσωμαι τῇ φροῆ*, qu'il traduit ainsi : *Après m'estre servi de l'autorité divine, je me servirai aussi de la voix des hommes*. [Les mots de *εἰλοδοτέω* & de *εἰλω δὲ εἰλω πω* ne marquent guere naturellement ce sens:] & en joignant ce qui precede immediatement cet endroit, *εἰ γὰρ δὲ, ὡς μὴ ἔσθ' ἄν' ἐστω*, on voit qu'il se raporte à ce qui est dit quelques lignes plus haut, *εἰλω δὲ εἰλω πω ἑ. εἰλω δὲ, ἢ μὴ ἄλλ' ὄν' εἰλοδοτέον ἔργον ὄν' ἑσθ' ὀμνησσω ἑ. c.* & que le sens est, *Je parlerai donc par un effet de l'amour que j'ay pour*

Pour la page 369. § 11.

Euf. l. 4. c. 18. P. 140. a.

Poss. ap. p. 996. c. Bell. p. 63. 64.

Euf. p. 140. a.

Hall. v. Just. p. 8. Just. n. p. 49. 1.

Du Pin, p. 176.

ibid.

Just. p. 113. c.

Just. p. 113. c.

Du Pin p. 159.

Just. ad Gr. P. 4.

p. 12 b. [11. c.] 32. 3.

p. 14. d.

p. 15. a.

p. 11. c. [32. c.]

1. n. p. 101. c. 6.

1. The. c. 131.

p. 90. a.

*Dieu, & pour les hommes &c.]*

'Sculter met le traité de la Monarchie entre les douteux, reconnoissant néanmoins que le style & la matiere sont assez de S. Justin.' Le P. Alexandre pretend mesme que les habiles soutiennent qu'il n'est point dutout de S. Justin: [mais il n'allegue rien de considerable contre le sentiment de M<sup>r</sup> du Pin.] Pour le P. Halloix, qui croit qu'Eusebe a bien pu s'imaginer voir dans l'ouvrage de S. Justin des passages de l'Escriture qui n'y estoient point, [nous luy demandons d'autre preuve que son autorité pour juger si peu equitablement des anciens.]

NOTE VIII.

*Sur les écrits attribuez à Saint Justin contre Aristote.*

'Photius dit que S. Justin a fait des discours pleins de raisonnemens forts, vifs, & pressans, contre les principes qu'Aristote enseigne dans les deux premiers livres de sa physique, sur la matiere, la forme, & la privation, & aussi contre le cinquieme corps [ou element] du mesme philosophe, & contre le mouvement perpetuel qu'il a inventé.' Nous avons encore aujourd'hui dans Saint Justin un long traité contre divers dogmes d'Aristote. [Je ne sçay si l'autorité de Photius suffiroit pour nous faire attribuer à S. Justin un si grand ouvrage, dont Eusebe & les autres anciens n'out point parlé.] 'Mais de plus, il y a lieu de douter si celui que nous avons est le mesme qu'a vu Photius, puisqu'il refute non seulement les deux premiers livres de la physique d'Aristote, mais le trois, le quatre, le cinq, & le huit; & encore quelques autres ouvrages du mesme payen.' On ne juge pas non plus que cet ouvrage merite les eloges que Photius fait du sien.' On voit aussi que

l'auteur adressant son ouvrage à un Prestre nommé Paul, il luy parle comme à plusieurs, 'par une civilité qu'on ne trouve point avoir esté en usage dans le temps de S. Justin.' Pofsevin témoigne d'abord qu'il ne voit point quel jugement il faut faire de cet ouvrage; & néanmoins dans la suite il dit positivement qu'il n'est point de S. Justin, & qu'il l'a déjà marqué.' Bellarmin & le P. Labbe, supposant que c'est celui dont Photius parle, disent qu'ils n'y voient point de preuve manifeste de fausseté: *c'est pourquoi*, dit Bellarmin, *je n'ay rien à en dire.*' Sculter le met positivement parmi les livres supposez; en quoy il est suivi par M<sup>r</sup> du Pin, qui trouve le style de cet ouvrage bien different de celui de S. Justin, & mesme de tous les auteurs de son siecle.

NOTE IX.

*Sur divers écrits supposez à S. Justin.*

[Eusebe & S. Jerome n'ont point connu] l'écrit intitulé, *Réponses de S. Justin aux Orthodoxes sur 146 questions importantes*: [ & il est fort douteux si c'est le traité ] que Photius marque sous le titre de *Breves resolutions de quelques difficultez formées contre la pieté.* Mais de plus, les diverses citations de S. Irenée, d'Origene, & quelques autres marques semblables, font voir qu'il n'y a aucun moyen de l'attribuer à Saint Justin. [Et c'est en vain] que l'on veut dire que ce livre ayant esté d'abord composé des seules réponses de S. Justin, a depuis esté augmenté par l'addition de quelques autres. [Cette réponse mesme ruine toute l'autorité de ce livre. Car qui ne voit que de dire qu'une partie d'un livre est peutestre d'un auteur, & que l'autre n'en est certainement pas, quand cela seroit veritable, c'est luy oster toute la force qu'il pourroit tirer

Scul. p. 19.

Alex. t. 3. p. 53.

Hal. v. Just. p. 287. c.

Pour la page 371. § 12.

Phot. c. 125. p. 324.

Just. p. 110-159.

n. p. 49-2 | Alex. t. 3. p. 55.

Du Pin, p. 157.

Just. in Arist. p. 110. d.

n. p. 49. 2.

Pof. ap. p. 997. a.

p. 999. c.

Bell. p. 65 | Lab. scri. p. 667.

Scul. p. 20. 28.

Du Pin, p. 157.

Pour la page 371. § 12.

Just. p. 391. 453.

Phot. c. 125. p. 324.

Du Pin, p. 157. 158.

Lab. scri. p. 669.

de celui à qui on l'attribue, lorsqu'on ne distingue point ce qui est de luy d'avec ce qui n'en est pas, & que mesme on ne peut pas le distinguer?]

Feil. p. 62. 64.  
Scul. p. 27. 24.

'Aussi le Cardinal Bellarmin & Scultet ne le mettent pas mesme entre les douteux, mais entre ceux qui sont absolument faux. Le P. Alexandre rapporte diverses raisons qui obligent à le rejeter; & Baronius ne le cite aussi jamais comme un véritable ouvrage de ce Pere. Blondel dit qu'il n'a été fait qu'après l'an 406. M<sup>r</sup> du Pin estime cet ouvrage & juge qu'il peut estre utile. Mais quoiqu'il suppose que Photius l'attribue à S. Justin, il soutient néanmoins qu'il ne peut estre de luy, ni d'aucun autre qui ait vécu avant la paix de l'Eglise, & qu'il n'a été composé que dans le V. ou le VI. siècle. Il dit que quelques uns l'attribuent à Theodoret, avec qui il a quelque conformité pour le style, & pour l'usage de certains termes. Dans la question 71, il est dit que le monde doit durer 6000 ans. [L'auteur écrivait donc avant l'an 500.]

1 ab. scri. p.  
667] Scult. p.  
20. 25.  
# Just. p. 159-  
156.

p. 159-216.

Phot. c. 125. P.  
204.

Alex. t. 3. p. 55.  
56.

Du Pin, p. 157.

'On fait le même jugement, & pour les mêmes raisons, tant des cinq questions proposées aux payens, avec leurs réponses, & la refutation de ces réponses, que des réponses des Chrétiens à quelques questions des Grecs. [Les Catholiques & les hérétiques conviennent que tous ces écrits ne sont point de S. Justin, quoiqu'il y faille peutestre rapporter] ce que dit Photius, qu'il avoit lu des solutions abrégées de ce Saint sur quelques difficultés proposées contre la vraie religion. Le P. Alexandre remarque que le style en est fort différent de celui de S. Justin, & que les Manichéens nez plus de cent ans après le martyre du Saint, y font refuter plusieurs fois nommément. M<sup>r</sup> du Pin croit que tout cela est du même auteur que l'écrivit contre Aristote.

'Tout le monde convient aussi que le traité intitulé *De la Trinité*, ou

Hall. v. Just. p.  
284] Scult. p.  
20. 21.

*Exposition de la vraie foy*, doit estre mis entre ceux dont l'auteur & l'autorité est incertaine. Leonce de Byzance, qui vivoit vers la fin du VI. siècle, le cite comme un véritable ouvrage de S. Justin, & on dit la même chose d'Euthymius Zigabenus, [qui vivoit dans le XII. siècle.] Mais la différence du style qui est plus clair, plus fleuri, & plus d'un jeune homme que celui de S. Justin, fait voir qu'on ne le peut attribuer à un auteur aussi grave qu'est ce saint Martyr. Et la manière dont il traite le mystere de la Trinité, montre qu'il n'a pu estre composé avant la fin du IV. siècle, lorsque ce mystere a été entièrement éclairci. Il paroist même n'avoir été fait qu'après l'hérésie de Nestorius, & durant les combats de l'Eglise contre les Eutychiens, c'est à dire sur la fin du V. siècle. [Il est certain au moins par la citation de Leonce qu'il est fait avant la fin du IV.] Les hérétiques

Alex. t. 3. p. 57]  
Du Pin, p. 159.

Alex. p. 57]  
Scul. p. 21.

Just. p. 35. d.

mesmes demeurent d'accord que c'est un ouvrage utile & considerable.

[Leonce le cite comme un troisième livre sur la Trinité.] L'auteur semble dire qu'il avoit embrassé une vie de paix & de silence, [c'est à dire l'état monastique & solitaire.] Scultet met l'épître à Zene & à Serene, entre les ouvrages qui sont certainement de S. Justin. [Cette certitude ne peut pas néanmoins estre fort grande, puisque cette lettre n'est autorisée d'aucun ancien.] Possévin n'en veut point juger. Le P. Halloix & le P. Alexandre n'y trouvent rien ni pour la matière, ni pour le style, qui ait rapport aux véritables ouvrages de S. Justin. L'auteur la commence en disant qu'il a écrit à un Pape, ou à quelque Evêque, *αὐτῷ Πάπῳ*, contre des gens qui se glorifioient d'une science vaine & inutile, venue de per-

Scul. p. 20.

Poss. ap. p.  
296. 997.  
# Hall. v. Just.  
p. 282] Alex. t.  
3. p. 60.

Just. ad Zen. p.  
503. b. c.

sonnes

sonnes qui imitoient les sentimens & les actions des Pharisiens; mais qu'afin qu'on ne l'accusast pas de ne savoir que reprendre les autres, il avoit ramassé avec soin dans une lettre aux Superieurs, *αἰσ ἀρχιεπισκοπῶν*, divers avis utiles au salut de ceux qui veulent bien vivre; & qu'il a dessein de faire la mesme chose dans celle-ci, & d'y marquer les defauts où quelques uns tombent, afin que ceux à qui il écrit les pussent éviter plus aisément. [Tout cela ne convient guere au temps, & à l'emploi de S. Justin:] & de plus, dans les avis qu'il donne ensuite, il ne parle que de choses qui regardent ceux qui vivent dans la paix & dans la retraite, [& ne dit rien de ce qui estoit propre au temps des persecutions, & pour se preparer au martyre.]

Ainsi le Pere Halloix paroist avoir raison de juger] que c'estoit quelque Abbé zelé pour la discipline, & autorisé par sa pieté, comme a esté S. Isidore de Peluze; & que Zene & Serene estoient aussi des moines qu'il instruisoit. Il croit que ce peut estre un Justin, qui gouvernoit le monastere de S. Anastase pres de Jerusalem sous l'Empereur Heraclius. [Et cela s'accorde assez bien avec ce qu'un des plus grands personnages de ce siecle y trouve quelques restes du Semipelagianisme; cette heresie s'estant particulièrement repandue parmi les moines, & estant beaucoup appuyée par les écrits d'Origene fort soutenus par une partie des Orientaux, particulièrement autour de Jerusalem.] 'M<sup>r</sup> du Pin soutient qu'elle n'est nullement du style de S. Justin, & que les preceptes qu'elle contient sont plus propres pour des moines que pour de simples Chrétiens.

'Sixte de Sienne dit qu'entre beaucoup de monumens immortels de son genie, S. Justin nous a laissé des commentaires sur l'Apocalypse. 'Possévin

*Hist. Eccl. Tom. II.*

n'avoit pas apparemment remarqué que c'est S. Jerome qui a donné lieu à Sixte de le croire, [quoiqu'il ne l'ait peutestre pas voulu dire. *V. S. Jean l'Ev. note 10.* Quoy qu'il en soit, il nous suffit de savoir] que ce commentaire n'a point encore paru au jour. [Le P. Halloix n'en dit rien,] non plus que de l'explication attribuée à Saint Justin dans quelques catalogues de livres grecs sur la Jerarchie ecclesiastique, & sur la Theologie mystique de S. Denys l'Arcopagite. [Ce livre surprendroit bien du monde s'il se trouvoit veritable.]

'Quelques uns ont attribué à S. Justin l'apologie qui porte le nom d'Athenagore. Mais on demeure d'accord qu'ils se sont trompez. *V. la persecution de M. Aurele note 10.*

'Le P. Halloix pretend que S. Justin a mis par écrit la conference qu'il avoit eue à Rome avec Crescent. Il se fonde sur les paroles de la petite apologie, où il declare aux Empereurs, que s'ils n'avoient pas encore eu connoissance de la dispute qu'il avoit eue avec ce cynique, il estoit prest de la recommencer de nouveau en leur presence. [Mais il semble encore plus aisé d'en conclure qu'il n'avoit rien écrit sur ce sujet, & que la connoissance dont il parle, n'est pas celle qui pouvoit venir de la lecture de son livre, mais du raport que ceux qui y avoient assisté en avoient pu faire aux Empereurs. Car quelle necessité y eust-il eu de recommencer la dispute? Le moyen le plus simple & le plus naturel eust esté de leur presenter son livre.]

Il n'est pas besoin de prouver que l'abregé de l'histoire de Trogus Pompeius par Justin, est d'un latin & d'un payen tout different du Martyr. Tout le monde en convient aujourd'hui,] quoique l'on s'y soit quelquefois trompé. *V. T. Antonin § 14.*

Nnnn

Hall. v. Just. p. 282. 283.

p. 284.

Du Pin, p. 157. 266.

Sixt. l. 4. p. 340. 1. b.

Poss. ap. p. 296. c.

Hier. v. ill. c. 2.

Poss. p. 296. c.

Boll. 31. apr. 106. c.

Hall. v. Just. p. 173. c.

Just. ap. l. p. 47. b.

Hall. v. Just. p. 272.

## NOTE X.

Pour la page  
175. b. 13.

*Que la premiere apologie de S. Justin  
est la plus grande, faite vers  
l'an 150.*

[L'ordre que l'on a suivi jusques à present dans l'impression des œuvres de S. Justin, peut donner sujet de croire que la plus courte de ses apologies est celle qu'il a composée la premiere. Mais il est facile de détruire cette opinion sans fondement, par l'opposition de la verité appuyée sur des raisons tres solides, & embrassée par les plus savans hommes tant du siecle passé que du nostre.

La breveté mesme de cette apologie semble assez supposer un plus ample éclaircissement de plusieurs points importants dont elle ne traite pas. Aussi il y a quelques endroits que l'auteur ne touche qu'en passant, & où il ajoute ces mots, *Comme nous avons déjà dit*, pour renvoyer non aux autres lieux de cette apologie, où il ne parle point de ces choses, mais à sa premiere qui estoit connue de tout le monde.

Mais il n'y a pas moyen de douter que la grande apologie ne soit la premiere, puisqu'Eusèbe le dit formellement. ] Car il ne parle de cette petite apologie, dont il rapporte mesme quelques passages, qu'après avoir traité de la plus grande. Il appelle nettement celle-ci la premiere apologie, & l'autre la seconde: & il declare expressément que la petite fut présentée aux Empereurs Marc Aurele & L. Verus, dont l'empire ne commence qu'en l'an 161. Ce qui prouve évidemment qu'elle n'a esté composée qu'après la grande, ] qui fut faite vers l'an 150, selon le témoignage de S. Justin mesme, pour estre présentée à l'Empereur Antonin le philosophe, & aux mesmes Marc Aurele & L. Verus comme à ses enfans.

Que s'il est arrivé une seule fois à Eu-

sèbe de citer sous le nom de la premiere apologie un passage de celle qu'il marque toujours comme la seconde, il n'est pas difficile, selon le sentiment du P. Petau & de M<sup>r</sup> Valois, de corriger un endroit qui se détruit de luy mesme, par plusieurs autres, qui disent le contraire tres clairement.

[Quoique tout le monde entre aujourd'hui dans cette opinion, que la plus grande des apologies est celle qui a esté composée la premiere, nous avons cru neanmoins devoir suivre l'ordre de l'impression dans les citations des passages que nous en avons tirez, pour ne pas embarrasser ceux qui les voudront verifier. Mais quand nous en avons parlé dans le texte, nous avons tâché de les distinguer toujours par les titres de grande & de petite, evitant ceux de premiere & de seconde, pour ne pas tomber dans l'inconvenient de M<sup>r</sup> Valois, ] qui après avoir prouvé que la grande est la premiere, brouille aussitost les lecteurs, en disant que *la premiere* n'a pas esté adressée à M. Aurele, comme le dit Eusèbe; [ce qu'il faut pourtant rapporter à la petite.

Nous parlerons dans la suite de l'opinion nouvelle & singuliere de Bollandus, qui veut que l'apologie adressée à M. Aurele par S. Justin, soit entierement perdue, & que la petite ne soit que comme une requette que S. Justin avoit mise à la teste de la grande, en l'adressant aussi à Antonin.

Nous ne parlons point non plus ici de la difficulté qui regarde l'année en laquelle la grande apologie fut faite, parceque nous l'avons traitée sur les Marcionites *note 2*, & nous croyons y avoir montré que Marcion, dont la secte estoit déjà fort celebre & fort repandue, n'ayant esté heretique qu'en 142 au plustost, selon Eusèbe, & ne le pouvant avoir esté selon Tertullien que

Inf. l. 4 c. 11.  
16. p. 135. d. 136.  
b.

l. 1. c. 13. p. 150.  
4. l. 4 c. 16. 19.  
p. 136. b. 139. d.

Inst. ap. 1. p.  
8. b.

P. 13. 2.

Inf. l. 4 c. 17.  
p. 137. d.

n. p. 76. 2. a. b.

b. c.

après 138, cette apologie ne peut avoir été faite que quelques années après, & non pas des 141, comme porte la chronique d'Eusebe. ] S. Justin mesme dit que l'on contoit alors 150 ans depuis la naissance de J.C. Mais nous n'osons néanmoins nous fixer précisément à cette époque, parceque ces sortes de contes ne sont pas d'ordinaire exacts : outre qu'on ne sçait pas en quelle année on mettoit alors la naissance de J.C. C'est pourquoi nous nous contentons de dire qu'elle fut faite vers l'an 150.

lois qui veut qu'elle soit de M. Aurele, est néanmoins contraint de reconnoître qu'Eusebe la donne à Antonin.

[Cela supposé, je pense qu'il y a peu lieu de douter qu'elle ne soit effectivement de ce prince,] comme l'a cru Zonare, [ & qu'ainsi le titre est corrompu dans Eusebe, quelque ancienne que soit cette corruption. Car il est tout à fait hors d'apparence que cet historien ait avancé une chose qui estoit convaincue de faux par la piece mesme dont il s'autorisoit,] quoique M<sup>r</sup> Valois paroisse avoir bien voulu le croire, ayant sans doute moins consulté la lumiere propre que] l'autorité de Scaliger, [qui avoit beaucoup de respect pour luy mesme, & peu pour les autres.]

Comme on lit dans Eusebe que M. Aurele estoit alors dans la 15<sup>e</sup> année de sa puissance tribunitaire, [commencée en 147,] M<sup>r</sup> Valois est obligé de mettre ce rescrit des la premiere année de ce prince, [qui est l'an 161, & la 15<sup>e</sup> année de son Tribunat. Car Eusebe, Rufin, & la chronique d'Alexandrie, ont tous cette 15<sup>e</sup> année.] Cela paroist si certain à M<sup>r</sup> Valois, qu'il s'en sert comme d'une chose reconnue pour condamner la chronique d'Alexandrie, qui met le rescrit en la dixieme année de M. Aurele, [c'est à dire en l'an 170.

Mais 1<sup>o</sup>, cela ne s'accorde pas avec le titre d'Armeniaque, donné par cette inscription à M. Aurele dans Eusebe & dans Rufin. Car les Armeniens ne furent vaincus au plustost qu'en 162. On ne trouve mesme aucune marque de leur défaite qu'en 163;] & après qu'ils eurent esté vaincus, M. Aurele différera encore quelque temps à prendre le titre d'Armeniaque. V. M. Aurele § 6, 7. Je croy que le mot d'Αρμενίου qu'on lit dans Eusebe, ne se dit jamais en ce sens, & qu'il fau-

NOTE XI.

Sur le rescrit d'Antonin aux Etats d'Asie pour les Chrétiens.

'Le titre de la lettre écrite en faveur des Chrétiens aux Etats d'Asie, tel qu'il est dans Eusebe & dans la chronique d'Alexandrie p. 608, l'attribue nettement à M. Aurele: Μαρκῶ & Αὐρηλιῶ & Ἀρμενίου & c. & Rufin a lu de mesme dans Eusebe. Au contraire dans S. Justin où on trouve la mesme lettre à la fin de sa grande apologie, elle est attribuée encore plus explicitement à Tite Antonin : Τίτος Αἰλίου Ἀδελφάνου Ἀντωνίνου & c. [Et ce qui autorise beaucoup cette inscription, c'est non seulement qu'Eusebe met la lettre dans la suite du regne d'Antonin,] dont il ne rapporte la mort qu'à la fin du chapitre suivant; b mais qu'après avoir rapporté le titre de l'apologie de S. Justin adressée à Tite Antonin & c. il ajoute que d'autres Fideles s'estant aussi adressez au mesme prince, il écrivit la lettre dont nous parlons. Il confirme tout cela par S. Meliton, celebre, dit-il, dans ce mesme temps, qui l'atteste dans l'apologie qu'il adresse [non plus au mesme prince, mais] à Verus, [qui est M. Aurele. Il est donc visible qu'Eusebe a cru que la lettre estoit d'Antonin:] & M<sup>r</sup> Va-

Just. ap. 2. p. 83. b.

Boll. 15. apr. p. 107. a. b.

Pour la page 382. § 16.

Eusl. 4. c. 13. p. 126. b.

Ruf. ib. p. 59. d. a Just. p. 100. b.

Eusl. 4. c. 14. p. 128. c. b c. 12. p. 126. a.

b.

c. 13. p. 127. b.

a. p. 66. 1. b.

Zon. v. Ant. p. 206. f.

Eusl. n. p. 66. 1. b.

chr. n. p. 219. 2.

l. 4. c. 13. p. 126. c.

n. p. 66. 2. b] Cyp. dif. 11. c. 34. p. 257.

M. Aur. v. p. 26. b.

droit *Αποστολικός*. La chronique d'Alexandrie ne l'a point dutout.]

2<sup>o</sup>, La lettre porte que diverses personnes avoient déjà écrit à l'Empereur sur les Chrétiens, & qu'il leur avoit répondu &c. [Cela se peut-il rapporter à la première année de Marc Aurele? Car afin qu'on ne dise pas qu'il parle de ce qu'il avoit fait durant qu'il gouvernoit comme Cesar sous Antonin,] il avoit marqué séparément ce que son pere avoit répondu sur le même sujet à plusieurs Gouverneurs qui luy en avoient écrit.

3<sup>o</sup>, L. Verus regnoit avec M. Aurele en 161, avec la qualité d'Auguste, & estoit à Rome avec luy. Pourquoi donc son nom n'est-il point mis dans le titre? Pourquoi la lettre parle-t-elle toujours au nom d'un seul? Il est certain que dans la suite, quand il y a eu plusieurs Empereurs, ce qu'un seul faisoit en l'absence, & quelquefois contre le sentiment de son collègue, se faisoit au nom de tous les deux, lors même qu'ils avoient chacun leur Empire à part. Et je pense que cela se trouve pratiqué de même sous Marc Aurele & L. Verus, qui gouvernoient conjointement sans aucun partage.

On peut encore ajouter une autre raison considérable. Car il est hors d'apparence que M. Aurele ait traité les Chrétiens avec plus d'indulgence dans les premières années de son règne, qu'il n'a fait depuis, lorsqu'il leur fut obligé de la défaite insigne des Allemans. Et c'est néanmoins ce que nous serons obligés de dire, si nous prétendons que c'est luy qui par sa lettre aux Etats d'Asie, leur accorde ouvertement une liberté toute entière. Car c'est ce qu'il ne fit jamais après la victoire d'Allemagne, comme on le peut voir dans sa vie § 16, & l'histoire des Martyrs de Lion en est un témoignage bien évident.]

1/ Ceux qui veulent soutenir que cette

lettre est de M. Aurele, objectent que S. Meliton n'en parle point lorsqu'il rapporte diverses lettres qu'Antonin a écrites pour les Chrétiens. Et cependant il ne s'en peut trouver de plus favorable, ni même qui dût être plus connue à S. Meliton Evêque de Sardes en Lydie, puisqu'elle s'adresse aux peuples d'Asie. [Toutes ces choses sont très vraies. Mais quoique S. Meliton n'en ait pas parlé dans l'endroit que rapporte Eusebe, cela n'empêche pas qu'il n'en ait parlé dans quelque autre lieu. Il est même bien difficile de douter qu'il ne l'ait fait,] puisqu'Eusebe après avoir rapporté cette lettre, ajoute que S. Meliton nous assure dans son apologie, que les choses se sont passées de la sorte: & il n'en cite point d'autre auteur; ce qui même donne lieu de croire que ce Saint l'avoit insérée toute entière dans son apologie, & qu'Eusebe ne l'a tirée que de là.

1/ Dodwel qui suit le sentiment de Scaliger & de M<sup>r</sup> Valois, remarque que S. Meliton dit qu'avant M. Aurele, on n'avoit point vu les magistrats des villes faire des decrets contre les Chrétiens &c. supposant que la lettre aux Etats d'Asie est pour défendre ces decrets. [Mais je ne voy pas qu'elle en dise un mot. Elle parle en general des cris, des calomnies, des persecutions que l'on faisoit aux Chrétiens, & qui alloient jusqu'à la mort: J'au lieu que Dodwel soutient que les magistrats des villes n'avoient aucun droit de condamner au dernier supplice.]

[Ces objections n'ayant donc rien de considérable, nous avons cru nous devoir arrêter aux raisons qui portent à croire que la lettre est plutôt d'Antonin que de Marc Aurele;] & qu'ainsi elle peut avoir été un fruit de l'apologie de S. Justin, comme on le lit dans Zonare. [Cela sera encore plus probable, si elle a été écrite en la 15<sup>e</sup> année du Tribonat d'Antonin,

Just. n. p. 10. 2.

qui est l'an 152 de J.C.] Mais il faut remarquer que le nombre de la puissance du Tribunal n'estoit point exprimée dans S. Justin. Sylburge a mis l'an 15 qu'il a trouvé dans Eusebe, [& qui est de mesme dans la chronique d'Alexandrie. Cette quinziesme année du Tribunal d'Antonin s'accorde en effet fort bien avec le IV. Consulat marqué dans S. Justin, au lieu du III. marqué dans Eusebe. Car Antonin avoit esté Consul pour la 4<sup>e</sup> fois en 145, & il ne le fut plus depuis.] Il est appelé *πατὴρ πατριδὸς τὸ κα'*. [C'est une faute visible que ce τὸ κα', le titre de Pere de la patrie n'estant jamais marqué avec un chiffre dans les inscriptions.

ap. p. 100. b.

Il y a sujet de s'étonner pourquoy Tertullien voulant, ce semble, ramasser dans le cinquieme chapitre de son apologie, tout ce que les princes avoient fait de plus considerable en faveur des Chrétiens, ne parle point de cette lettre aux Etats d'Asie, ni de celle d'Adrien à Fundanus. Il est certainement difficile d'en comprendre la raison. Mais quelle qu'elle puisse estre, elle ne peut pas nous faire douter de l'autorité de ces pieces. Car celle d'Adrien est rapportée par S. Justin, & autorisée par Saint Meliton : Et pour l'autre, quand nous ne pourrions pas dire avec certitude qu'elle vient aussi de S. Meliton ; néanmoins l'autorité d'Eusebe qui la rapporte, suffit pour arrester nos conjectures. Sans cela on pourroit avoir peine à croire qu'un Empereur payen ait pu parler si fort à l'avantage des Chrétiens, & à la gloire du vray Dieu. Mais il faut considerer qu'Antonin estoit un homme tres habile, & qui ainsi pouvoit avoir quelques notions de la veritable divinité. Dodwel qui donne beaucoup à ses conjectures, a bien osé témoigner que cette piece si honorable aux Chrétiens luy estoit suspecte : mais il n'a

Cyp. disc. 11. c. 34. l. 257.

pas osé insister sur ce doute, & il continue dans la suite à la supposer veritable.

[On pourroit demander aussi comment la loy qui défendoit la religion Chrétienne sur peine de la vie, subsistoit encore du temps de Commode, après tant de rescrits si formellement contraires. Aquoy l'on peut faire deux réponses ; l'une, que tous ces rescrits estant particuliers, n'avoient pas la force de casser une loy generale & universelle, qui pouvoit passer pour un des fondemens de l'Empire ; l'autre que tous ces rescrits n'avoient pas plus de durée que leurs auteurs, d'autant que la haine des payens pour les Chrétiens estoit une loy permanente, qui effaçoit toutes celles qui luy estoient contraires, à moins qu'elles ne fussent soutenues par l'autorité des princes qui les avoient faites.]

NOTE XII.

Pour la page 377. 9 21.

*Que Saint Ptolemée n'a pas souffert à Alexandrie, mais à Rome.*

[Ussuard & Adon mettent le martyre de S. Ptolemée à Alexandrie: de quoy on ne voit point d'autre fondement,] 'sinon que celui qui fit prendre ce Saint avoit esté à Alexandrie. [Mais il pouvoit en estre revenu, comme il y a bien de l'apparence, ou solliciter par lettres le capitaine qui prit le Saint.] Il est certain que sa femme, à cause de laquelle il haïssoit S. Ptolemée, n'estoit pas à Alexandrie. [Mais il ne faut que lire les premieres paroles de S. Justin,] qui se plaint aux Romains de ce qui s'est passé dans leur ville touchant ce Saint, *ἐν τῇ πόλει ἡμεῶν, ἡ Ῥωμαίων*, & de ce qui se fait de mesme partout par les Gouverneurs. [Je pense qu'il n'y a personne aujourd'hui qui n'avoue que cela s'est fait à Rome. Pour ce que les mesmes martyrologes portent que ç'a esté sous T. Antonin, voyez les notes 13 & 14.

Just. ap. 1. p. 42. b. d.

NOTE XIII.

Que la petite apologie de S. Justin est adressée à M. Aurele.

[Nous avons déjà montré dans la note 10, que la plus petite apologie de S. Justin est celle qu'il a écrite la dernière. Il faut voir à cette heure à qui elle a été adressée, & en quel temps elle peut avoir été faite.

On ne peut pas nier qu'elle n'ait été adressée en general aux Romains,] à qui elle parle des le commencement. L'inscription que luy donnent les imprimez porte le nom du Senat.

[Mais il y faut ajouter qu'elle parle encore aux Empereurs, aussi bien que la grande,] qui est adressée à l'Empereur & à ses enfans, au Senat, & à tout le peuple Romain. 'Eusebe dit formellement que cette petite fut présentée aux Empereurs M. Aurele & L. Verus: en quoy il est suivi par S. Jerome *vir. ill. c. 23. p. 276. c. d.*, par Baronius *an. 164. § 14.*, par le P. Labbe *de scrip. p. 666.* & S. Justin mesme y dit que si

ceux à qui il parle veulent l'écouter avec Crescent, ce sera une action vraiment royale. 'Il dit qu'une femme avoit adressé une requeste *οὐ τῷ αὐτοκράτει*, à vous, auguste Empercur, & vous luy accordastes &c. Il prie ceux à qui il écrit de proposer son livre, *προσθέναι, προσθέναι*, avec leur signature; [c'est à dire apparemment de l'exposer à lire à tout le monde, avec une permission signée d'eux.] Et les juriconsultes remarquent que c'estoit un droit réservé aux Empereurs.

'Le Pere Halloix qui doute qu'elle ait été adressée aux Empereurs, donne un sens à ces paroles, *Ce sera une action vraiment royale*, [qui n'y paroist guere convenir. Mais je ne voy point qu'il réponde aux deux autres endroits, ni à l'autorité d'Eusebe. Je pense qu'il y en a, qui veulent que dans l'endroit où nous avons *οὐ τῷ αὐτο-*

*κράτει*, on oste *οὐ*, ce qui osteroit la preuve qu'on tire de cet endroit. Il faudroit donc aussi changer dans le mesme lieu *αὐτοκράτους* en *αὐτοκράτου*, qui feroit une equivoque.] Mais on lit *οὐ* & *αὐτοκράτους* dans Eusebe aussi bien que dans S. Justin. 'Rufin y a lu de mesme. [Et il ne faut point qu'on dise qu'il y a de l'incongruité dans la phrase greque *οὐ τῷ αὐτοκράτει*.] On en cite une toute semblable de Senecque, *Vir egregius, & tibi principi notus.* [Et S. Justin estoit comme obligé de prendre ce tour, puisque le reste de son discours s'adressoit à d'autres aussi bien qu'à l'Empereur.]

'Eusebe nous dit comme une chose constante, que cette apologie a été faite sous l'empire de M. Aurele & de L. Verus. 'S. Jerome l'a cru sur son autorité; & tout le monde jusqu'à present a suivi cette opinion, comme ceux mesmes qui la combattent le reconnoissent. [Il n'est donc pas raisonnable de quitter un sentiment embrassé si universellement, si on n'a des raisons bien fortes & bien convaincantes. Et neanmoins il est difficile de mettre en cerang celles que M<sup>r</sup> Valois a alleguées depuis quelque temps, pour nous obliger de croire avec luy que cette apologie a été présentée à Antonin.]

'Sa premiere preuve est que Saint Justin parlant de cette femme Chretienne qui se separa de son mari, dit qu'elle presenta une requeste à l'Empereur, & non aux Empereurs; d'où il infere qu'il n'y en avoit qu'un, & que ce ne pouvoit estre qu'Antonin. [Nous ne nous arretons point à répondre, que s'il n'y avoit alors qu'un Empereur, c'estoit peuteest aulstost M. Aurele qu'Antonin, puisque nous n'avons point de preuve bien certaine que S. Justin ait été martyrizé avant la mort de L. Verus: Et cela s'accorderoit toujours mieux avec Eusebe,]

Pour la page 107. b. 22.

Just. ap. 1. p. 41. b.

a. p. 53. b.

Euf. l. 4. c. 16. p. 136. b.

Just. ap. 1. p. 47. b.

p. 42. c.

F. 51. c. 5. b.

Euf. n. p. 77. c. d.

Hall. v. Just. t. 197.

Euf. l. 4. c. 17. p. 138. c.

Ruf. ib. p. 65.

Bar. 56. § 43.

Euf. l. 4. c. 16. p. 136. b. 139. d.

Hier. v. ill. c.

33. 4. Euf. n. p. 76. 2. c.

1.4.c.18.p.  
13.d.

'qui dit mesme quelquefois que cette apologie fut adressée à M. Aurele, sans parler de L. Verus. [Nous voulons bien croire néanmoins qu'il parle aux deux freres. Car en effet, nous voyons que dans tous les autres passages où M<sup>r</sup> Valois croit que S. Justin s'adresse à l'Empereur, il parle toujours non comme à un seul, mais comme à plusieurs; ce qui est quelquefois encore plus visible dans la traduction de M<sup>r</sup> Valois mesme, qu'il ne l'est dans le texte grec. Que s'il ne parle que d'un prince dans cet endroit, c'est que la requeste n'avoit pas esté présentée à tous les deux; soit que ce ne fust pas la coutume, soit comme il est bien vraisemblable, que L. Verus fust alors en Syrie occupé contre les Parthes.

La seconde raison de M<sup>r</sup> Valois est fondée sur ces paroles du saint martyr Lucé, rapportées dans cette apologie: *Vostre jugement deshonore un Empereur aussi religieux que le nostre, & ne s'accorde pas avec les sentimens du fils de Cesar le philosophe,* ou plustost comme on lit dans Eusebe, & comme M<sup>r</sup> Valois juge avec raison qu'il faut lire, *du philosophe fils de Cesar.* M<sup>r</sup> Valois pretend donc que ce prince religieux est T. Antonin, à qui le Senat avoit donné le surnom de *Pius*, & que l'autre est M. Aurele son fils adoptif, surnommé ordinairement *le philosophe.* [Nous le pourrions croire aisément, si nous n'avions rien de contraire. Mais pour détruire l'autorité d'Eusebe, il faudroit montrer que cet endroit ne se peut pas entendre de M. Aurele & de L. Verus: & c'est ce qu'on ne montre pas. Car quoique M. Aurele n'eust pas alors reçu du Senat comme Antonin, le surnom de *Pius*, personne ne dira qu'on n'ait pas pu le luy donner comme une epithete, de mesme qu'on veut qu'il soit marqué par celui de philosophe, qui ne luy a point non plus esté donné par le Senat. Et mesme

le Senat luy donna enfin celui de *Pius*, & non celui de philosophe. *V. Marc Aurele § 1. 26.* Pour le philosophe de Cesar, il est tres naturel de l'entendre de L. Verus,]' puis que S. Justin le designe par les mesmes termes à la teste de sa grande apologie. [La qualité de fils de Cesar luy convenoit mieux qu'à aucun autre, parce que son pere L. Verus estoit mort avec la simple qualité de Cesar qu'Adrien luy avoit donnée. Il est vray que L. Verus ne suivoit guere les regles des philosophes dans sa vie:] mais il étudioit leurs livres; il avoit toujours des philosophes autour de luy; & il faisoit quelquefois le grave & le severe. [Il n'en faut pas tant pour faire donner à un prince le titre de philosophe. Les dereglemens de sa vie pouvoient mesme n'estre pas alors si grands ou si publics: & quelques corrompues qu'aient esté ses mœurs, elles ne l'estoient peutestre pas davantage que celles de beaucoup de particuliers qui faisoient une profession publique de philosophie.]

M<sup>r</sup> Valois allegue pour une troisieme raison, que les trois martyrs dont S. Justin parle dans la seconde apologie, ont souffert sous Urbicus Prefet de Rome, & par consequent sous T. Antonin, puis que Lollius Urbicus a vécu sous ce prince, a fait sous luy la guerre en Angleterre, selon Capitolin, & enfin a esté sous luy Prefet de Rome, comme on le voit, dit-il, par l'apologie d'Apulée, faite aussi du temps d'Antonin. Nous trouvons effectivement dans cette apologie que Lollius Urbicus estoit ou avoit esté Prefet de Rome. [Mais 1<sup>o</sup>, je voudrois que M<sup>r</sup> Valois nous eust donné les preuves dont il tire qu'elle a esté faite sous Antonin. Car c'est que ni celui qui a fait la vie d'Apulée dans l'edition de Francford en 1621, ni Vossius, ni Jonsius, n'ont point remarqué.] Jonsius assure au contraire qu'Anto-

Just. ap. 2. p.  
53. b.M. Anc. l. 1. c.  
11. p. 11. L. Ver. l.  
v. p. 25. c.  
M. Aur. v. p.  
25. b.Just. ap. 1. p.  
43. b.Euseb. p. 76. 2.  
d.Euseb. p. 77. 1.  
a.Apul. ap. p.  
27. c. d.Jonf l. 3. c. 11.  
p. 167.

Apul. ap. p.  
276. c.

nin y est appellé *Divus*: [ & par conséquent il estoit mort. ] Il paroist en effet qu'Apulée estoit alors dans un age déjà avancé, *ad hoc avi*. [ ce qui convient encore mieux au temps de Marc Aurele qu'à celui d'Antonin. 2º, Lollius Urbicus pourroit avoir esté Prefet de Rome sous Antonin, & avoir continué à exercer la mesme charge sous M. Aurele : car on la gardoit souvent jusqu'à la mort. 3º, Il peut y avoir deux Urbiques Prefets de Rome, l'un sous Antonin, l'autre sous M. Aurele; & mesme celui dont parle S. Justin est plus souvent nommé Urbicius que Urbicus. Il n'est pas mesme dit qu'il fust Prefet de Rome : Et les Prefets du Pretoire faisoient bien plus mourir de monde que les Prefets de la ville. Nous ne nous arretons point à ce que quelques uns ont douté si Urbicus estoit un nom propre en cet endroit.

Encl. p. 77. 2.

Il n'est pas nécessaire de répondre à ce que l'on dit encore, que la chronique d'Eusebe semble mettre le martyre de S. Justin sous Antonin. [ Je ne trouve point qu'elle le paroisse dire. Mais quand cela seroit, il est ridicule de vouloir infirmer le témoignage clair & certain d'un auteur, par un autre qui semble dire le contraire. Et quand il le diroit en effet, on en concluroit fort bien que cette opinion est d'autant moins soutenable, que l'auteur l'ayant tenue quelque temps pour vraie, en a depuis reconnu la fausseté, en soutenant le contraire dans un ouvrage postérieur comme tout le monde demeure d'accord que l'histoire d'Eusebe a esté écrite depuis la chronique.

Pearson post. p.  
214.

Ce seroit une preuve decisive pour le sentiment de M<sup>r</sup> Valois, s'il estoit vray que S. Justin eust souffert des le regne d'Antonin, ] comme Pearson pretend l'avoir prouvé dans une vie qu'il a faite de ce Saint. [ Cette vie n'est pas venue jusques à nous; & ainsi

il faut nous contenter des preuves que nous avons, sans songer à celles que nous n'avons pas. ] Pearson cite une chronique greque manuscrite, qui porte que S. Polycarpe & S. Justin ont souffert sous T. Antonin. [ Il faudroit la voir, & la bien examiner, avant que d'oser decider qu'Eusebe se trompe dans l'epoque du martyre de deux Saints aussi illustres que ceux là. ] Il pretend que selon S. Epiphane, S. Justin doit avoir souffert des l'an 149. [ Je ne sçay si S. Epiphane avoueroit l'induction qu'il tire de ses paroles obscures. Et quoy qu'il en soit, ce Pere n'est pas une regle fort sure pour l'histoire. Pearson mesme ne le voudroit pas preferer à Eusebe en matiere de chronologie. ]

Boll. 13. 2. pt.  
P. 106. c. d.

Bollandus s'eloigne bien de tout cela : Car non seulement il veut que l'écrit que nous appellons la petite apologie, ait esté fait sous Antonin, mais qu'il l'ait esté des l'an 150 ou environ, que ce ne soit que comme une preface de sa grande apologie, & qu'on ait perdu la seconde qu'Eusebe dit avoir esté faite sous M. Aurele. Il se fonde sur ce qui est à la fin de cet écrit p. 51. e, où S. Justin demande que son livre soit publié, afin qu'on connoisse les Chrétiens. Car cet écrit, dit Bollandus, ne pouvant pas faire connoistre les Chrétiens, c'est le livre de sa premiere apologie qu'il demande qu'on publie. [ Neanmoins quelque court que soit cet écrit, il ne laisse pas de faite connoistre suffisamment ce que c'est que la religion Chrétienne. Et de plus, il paroist que S. Justin en demandant la permission de publier son écrit, entend que cette permission enferme les autres ouvrages qu'il pourroit y ajouter pour continuer le mesme éclaircissement. ] Si vous nous accordez, dit-il, ce que nous vous demandons, nous aurons moyen de faire voir la verité à tout le monde, afin qu'ils

« Justin. 2. p. 1. 2.  
« 1. b.

» qu'ils changent [la mauvaise opinion  
 » qu'ils ont de nous.] Car c'est pour cela  
 » seul que nous avons fait ces discours.

[Quand il seroit certain mesme que  
 cet écrit ne seroit que la preface d'un  
 plus long ouvrage, nous aurions au-  
 tant de raison de dire que ce seroit la  
 preface de la seconde apologie que de  
 la premiere, ou plustost nous y serions  
 obligez,] puisqu'Eusebe après avoir  
 dit que S. Justin fit une seconde apo-  
 logie, cite de l'apologie qu'il avoit  
 marquée, εν τῇ δευτερομύθῳ, l'endroit  
 touchant Crescent que nous lisons  
 dans ce que Bollandus pretend estre la  
 preface de la premiere, p. 46. c. Tout  
 cela n'empesche pas Bollandus de dire  
 que M<sup>r</sup> Valois s'est trompé en sui-  
 vant la foule de ceux qui ont pris ce  
 discours pour la seconde apologie de  
 S. Justin, de soutenir qu'aucun ancien  
 n'a jamais rien cité de cette seconde,  
 de pretendre suivre le sentiment d'Eusebe,  
 [qui est visiblement contre luy,]  
 & de dire que ἡ δευτερομύθῳ ἀπολογία,  
 dont cet historien cite le passage tou-  
 chant Crescent, n'est point la seconde  
 marquée quelques lignes auparavant  
 dans le mesme chapitre 16, mais la  
 premiere dont il avoit parlé dans les  
 chapitres 11 & 12, ayant mis entre  
 deux un tres long discours sur S. Poly-  
 carpe. Et il appelle, dit Bollandus,  
 cette premiere, τῷ δευτερομύθῳ, pour  
 nous insinuer qu'elle avoit esté bien  
 receue de l'Empereur, & rendue pu-  
 blique, & que l'autre au contraire  
 avoit esté supprimée.

[Nous laissons à ceux qui savent un  
 peu de grec, & un peu raisonner, à  
 faire sur cela telle reflexion qu'il leur  
 plaira. Mais puisqu'il s'agit de la pen-  
 sée d'Eusebe, nous croyons qu'il s'ex-  
 plique assez luy mesme par toute sa  
 suite, & particulièrement en disant  
 que l'evenement verifia aussitost ce  
 que S. Justin avoit dit du martyre qu'il  
 voyoit que Crescent luy devoit pro-

*Hist. Eccl. Tom. II.*

curer. Il met la premiere apologie de  
 S. Justin en 141, [20 ans avant le re-  
 gne de M<sup>r</sup> Aurele,] la seconde sous  
 M. Aurele, & son martyre sous le  
 mesme prince. [Il n'est pas difficile  
 après cela de juger si c'est de la pre-  
 miere qu'il a tiré le passage touchant  
 Crescent, ou de la seconde. Nous sui-  
 vons donc en ce point M<sup>r</sup> Valois,  
 sans craindre de nous egarer avec la  
 foule qui a Eusebe pour guide, & qui  
 n'est combatue ni par aucune preuve,  
 ni mesme par aucune apparence de  
 raison.]

NOTE XIV.

*Autorité des actes de S. Justin : Que  
 ce sont ceux de l'apologiste.*

[La fidelité des actes du martyre de  
 S. Justin, paroistra indubitable à tous  
 ceux qui en voudront considerer la  
 simplicité. Quoique Metaphraste qui  
 nous les a conservez, soit ordinaire-  
 ment suspect dans les pieces qu'il nous  
 donne, neanmoins il est visible qu'il  
 n'a point touché à celle-ci. Nous n'y  
 trouvons point ces grandes declama-  
 tions, ces miracles prodigieux, ces  
 conversions subites d'un grand nom-  
 bre de personnes, ces supplices inouis,  
 qui nous font regretter de voir les  
 histoires des plus illustres Martyrs  
 meslées de fables incertaines & ridi-  
 cules, qui leur ostent toute croyance  
 au lieu d'en augmenter la veneration,  
 & qui les rendent des sujets de scan-  
 dale & de risée pour les ennemis de  
 Dieu, au lieu d'estre des objets d'edi-  
 fication pour les Fideles. Nous ne  
 voyons rien de semblable dans ce re-  
 cit : Tout y est simple, tout y est na-  
 turel. De sorte que nous pouvons nous  
 assurer que si ces actes sont dans Me-  
 taphraste, ils ne sont pas neanmoins  
 de luy, comme le reconnoist Leo Al-  
 latius. [Ils ont seulement passé par ce  
 canal, sans s'y estre souillez de la  
 moindre impureté,] hormis peutestre

Pour la page  
 401. § 13.

All. de Sim. p.  
 121.

A. M. P. 43. 8.

Euf. l. 4. c. 16.  
 P. 136. b.

Boll. 13. apr. p.  
 106. c.

Euf. l. 4. c. 16.  
 P. 136. c.

les deux lignes qui en font la preface dans Surius, [ & que nous avons omises comme Baronius : Car nous ne voyons pas moyen de les soutenir.

Il y a apparence, comme nous l'avons marqué, qu'ils ont esté connus par S. Epiphane, soit qu'ils aient esté inferez dans le livre celebre des Martyrs composé par Eusebe, soit qu'ils aient esté conservez par quelque autre voie. Rien n'empesche de les mettre au rang de ceux qui ont esté tirez du greffe. S'il n'y a pas partout *Justinus dixit* &c. il est aisé que cela ait esté changé par les Chrétiens qui les ont copiez, & qui y ont ajouté les dernieres lignes. On peut dire aussi avec beaucoup d'apparence, qu'ils ont esté écrits ou par ceux à qui on croit que les Papes avoient donné le soin de faire recueillir les actions pareilles qui se passoient dans Rome, ou par la pieté particuliere de quelque fidele spectateur de ce triomphe, comme on le voit dans les actes de Saint Ignace, que tout le monde reconnoist pour authentiques.

Ce que nous venons de dire suffit pour nous donner de la veneration pour ces actes, comme pour une piece ancienne & veritable; mais ne suffit pas encore pour relever la gloire de S. Justin, si nous ne répondons aux difficultez de Bollandus. [Car comme le nom de Justin est assez commun entre les Martyrs, Bollandus soutient que celui dont parlent ces actes, est tout different de l'apologiste. Il pretent le prouver parceque ces actes ne disent rien de ses apologies, ni de ses disputes avec les philosophes, ni des intrigues de Crescent, [comme si les actes d'un martyr estoient l'histoire de sa vie,] & que Rustique eust eu charge d'examiner toutes ces choses, qui n'estoient pas mesme de sa competence &c. [Bollandus pourroit faire la mesme difficulté sur les actes de S. Cyrien, qui sont du mesme genty que

ceux-ci, c'est à dire tirez du greffe, & un peu changez par les Chrétiens.

Il faut s'arrester davantage sur une autre raison de Bollandus, qui est que les Grecs dans leur office paroissent dite que le philosophe est mort de la ciguë qu'on luy fit prendre, au lieu que S. Justin dont on a les actes, a eu la teste tranchée. Mais le P. Halloix soutient que ce que les Grecs disent de cette potion de ciguë, n'est qu'une metaphore qui exprime le venin froid de la haine & de l'envie de Crescent, laquelle fut la cause de son martyre, [comme la haine d'Anyte & de Melite fit condamner Socrate à mourir avec de la ciguë. C'est ce que la suite mesme de l'office des Grecs donne lieu de dire.] Car dans l'histoire qu'ils y font de Saint Justin, ils ne parlent point durout de ciguë, mais expriment sa mort par le mot d'*αιεσιβητος*, qui signifie plutost une mort sanglante, ajoutant qu'il avoit souffert auparavant beaucoup de tourmens: & dans les eloges qu'ils luy donnent, ils disent qu'il a éteint le feu des esprits malins par les ruisseaux de son sang. S. Jerome dit aussi qu'il repandit son sang pour J.C. & S. Sophrone de Jerusalem, qu'il confirma sa foy par le témoignage de son sang, *μυρτακτοῖς αἵματι*; ce que Photius qui le cite ne desavoue point. [Ces expressions marquent assez qu'on ne savoit point qu'il fust mort d'une potion de ciguë.

Je ne sçay mesme s'il y auroit de la temerité à assurer que l'on ne trouvera jamais aucun martyr qui soit mort par le poison. Car si on les eust empoisonnez à leur insceu, l'Eglise auroit-elle reconnu pour martyrs ceux qu'elle ne verroit point avoir preferé la verité à leur vie, & avoir embrassé volontairement la mort pour J.C. son Epoux? Que si on les eust condamnez à prendre eux mesmes le poison comme Socrate; n'auroient-ils pas dû souffrir

Boll. 13. apr. p. 104. c. f.

Hall. v. Just. p. 164.

P. 1. 61. Menz. 1. jun. p. 5.

Hall. p. 165.

Hier. v. ill. c.

Phot. c. 231. p. 89. b.

Boll. 13. apr. p. 108. b.

P. 104. f.

P. 105. c.

Act. M. p. 40. b.

toutes fortes d'extremitez, plutoft que de se donner la mort à eux mesmes,] 'comme firent ces Chrétiens que l'on condanna du temps de Diocletien à combatre en gladiateurs, & qui ne voulurent jamais le faire? [Que s'ils eussent obéi à un commandement si injuste, il semble que l'Eglise au lieu de les honorer comme des Martyrs, auroit dû les condamner, comme ayant esté des homicides d'eux mesmes. Cependant si les Grecs ont cru que Saint Justin estoit mort par le poison, ils l'ont dû mettre dans ce dernier rang,] 'puisqu'ils reconnoissent nettement qu'il a comparu devant le juge, & qu'il a résisté genereusement à ses commandemens injustes. [Je doute fort aussi qu'on puisse trouver aucun exemple que personne ait jamais esté condamné par des juges Romains à prendre du poison.]

Euf. de Pal. c.  
8. p. 330. c. d.

Hall. v. Just. p.  
263.

Boll. 13. apr. p.  
107. § 20.

AQ. M. p. 39.

'Bollandus veut en effet que S. Justin ait esté empoisonné secrettement par les intrigues de Crescent; & que ce soit pour cela qu'on ignore, dit-il, le lieu, le jour, & les circonstances de sa mort; c'est à dire que S. Justin reconnu pour martyr par toute l'antiquité, & à qui ce titre est demeuré comme propre, est mort d'une maniere obscure, inconnue, toute differente de celle des Martyrs; [en un mot, que ce n'est point un vray martyr.]

Ce que nous disons que les Grecs ne parlent de ciguë que par metaphore, est une chose indubitable, s'ils ont cru que les actes des SS. Justin, Cariton &c. lesquels ils ont fort bien connus, estoient ceux du philosophe.]' Aussi Bollandus ne manque pas de soutenir qu'ils en font deux Saints differens; & c'est la plus forte preuve. Il a pour luy le Typique de S. Sabas, qui les distingue effectivement, p. 41. 4. Le petit menologe imprimé à Venise en 1522, le fait aussi, p. 117. 1. Bollandus cite encore les Ménéées, qui mettent

Boll. 13. apr. p.  
104. f.

Men. 1. jun. p.  
4. 5.

d'abord une petite histoire de S. Justin le philosophe, puis un abrégé des actes de S. Justin, S. Cariton &c. sans dire si c'est le mesme Justin, ou si c'en sont deux, & mettent devant & après divers eloges, tantost du philosophe, tantost de celui des actes: de sorte que le P. Halloix a cru que c'estoit toujours le philosophe, qu'ils vouloient tantost louer separément, tantost joindre avec les compagnons de son martyr. 'On voit en effet qu'ils attribuent singulierement à celui des actes le don de sagesse, [qui convient fort bien au philosophe. Dans le calendrier du petit menologe, ils marquent simplement la feste de S. Justin martyr, & dans l'Anthologe p. 220. 3, S. Justin martyr & ses compagnons: ce qu'on voit de mesme dans les Ménéées p. 1, à la teste de l'office du premier de juin. [Tout cela donne quelque lieu de croire qu'ils ne pretendent honorer qu'un S. Justin.] Dans le menologe de Canisius t. 2. p. 786, ils font tres nettement un mesme Saint du philosophe & de celui qui souffrir avec S. Cariton &c.

Hall. v. Just. p.  
261. 264.

p. 264.

Mais je ne sçay pourquoi nous nous arrestons à chercher le sentiment des nouveaux Grecs. Quand ils auront cru que S. Justin le philosophe est mort de poison, & est different de celui dont parlent les actes, leur croyance fait peu de chose pour trouver la verité; & nous aurons toujours droit de leur demander à eux mesmes pourquoi ils auront attribué à un Saint dont le martyr est si attesté, un genre de mort si extraordinaire, dont on ne trouve aucun témoin dans l'antiquité, & qui est mesme absolument contraire aux expressions de S. Jerome, & de S. Sophrone.

Nous pouvons dire la mesme chose de ce qu'on lit] à la fin du premier livre d'Apone sur l'Apocalypse, lorsque montrant que ceux dont nous avons abandonné la société pour l'a-

Bib. P. t. 1. N.  
279. 2.

mour de J.C. deviennent ensuite nos plus cruels ennemis, il dit ces paroles:

» *Sicut de magno viro Justino philosopho*  
 » *historia refert factum; qui ex sua va-*  
 » *nissima ad veram philosophiam Christi*  
 » *dum convertitur, & conversus pro sancta*  
 » *religione contra gentes pugnat, & quos-*  
 » *dam filios matris philosophos redarguit*  
 » *blasphemantes, callide in secreto voca-*  
 » *tus, ab iis magistris interfectus est:*  
 » *contra quem utique filii matris, impia*  
 » *religionis cum antiquam doctrinam de-*  
 » *seruisset, usque ad sanguinem pugnave-*  
 » *rum.* Le P. Halloix tasche d'accorder cet assassinat avec le jugement public rendu contre S. Justin selon ses actes. [Mais le plus court est de dire qu'Apo- ne ayant vécu selon le P. Labbe de scrip. p. 100, & selon M<sup>e</sup> du Pin t. 7. p. 142, sur la fin du VII. siecle, il n'est pas assez considerable pour nous assurer d'un fait dont nous ne trouvons rien ailleurs.

Pour venir donc à quelque chose de plus seur, J<sup>s</sup>. Epiphane assure que S. Justin a souffert à Rome sous le Prefet Rustique. Bollandus chicane autant qu'il peut sur ce passage; mais avec cela il n'ose pas nier qu'il ne dise ce que nous en citons. [Or c'est ce que nous lisons positivement dans les actes: & cela s'accorde parfaitement avec ce que nous savons par Eusebe, que le philosophe est mort sous M. Aurele & L. Verus.] & par Ulpien, que Junius Rusticus estoit Prefet de Rome sous les memes princes. Mais outre cela, S. Justin dont nous avons les actes, passoit pour un homme eloquent, avoit travaillé à s'instruire dans toutes sortes de sciences avant que d'embrasser le Christianisme, estoit venu deux fois à Rome, y avoit des disciples, & une ecole où il instruisoit tous ceux qui le vouloient venir écouter. [Rien ne convient mieux à l'histoire du philosophe. On voit dans les réponses memes marquées dans les

actes, les points qu'il recommande le plus dans ses écrits,] un respect profond pour les Prophetes, la croyance d'un seul Dieu createur du monde [contre Marcion,] la menace du jugement universel.

[Il nous faudroit bien des preuves pour nous persuader après cela que ces actes ne sont pas ceux de l'apologiste,] pour s'étonner avec Bollandus que Baronius l'ait pu croire & le faire croire aux autres; & pour aimer mieux dire qu'il y a eu deux Justins martyrisés à Rome sous le Prefet Rustique, & tous deux instruits dans toutes sortes de sciences. [C'est se reduire volontairement à une étrange extremité pour suivre les nouveaux Grecs, dont mesme le sentiment n'est pas certain.

Nous ne croyons point après cela, que personne s'arreste à ce qu'Ussuard & Adon parlent de S. Justin 13. apr. sans rien dire de ses compagnons. Soit que l'on ait cru qu'il suffisoit de marquer S. Justin tout seul, soit mesme qu'on n'eust à Rome aucune connoissance de ces saints Martyrs, cela ne diminue point la certitude que la vérité tire des autres monumens. Et ce qui nous persuade plus aisément que la connoissance de ces Saints s'estoit perdue en Occident, c'est que nous voyons, comme le dit Bollandus, que celle de S. Justin mesme y a esté durant tres longtemps presque entierement abolie: en sorte qu'il paroist qu'Ussuard & Adon l'ont mis les premiers dans les martyrologes, non sur aucun monument de l'Eglise latine, mais sur ce qu'ils en avoient lu dans Eusebe. Encore ne l'y ont-ils mis que comme par occasion & par surcroist, en le joignant à S. Carpe: & si nous nous arrestions à eux, nous aurions lieu de croire qu'il est mort non à Rome, mais à Pergame en Asie, comme Adon le dit expressément dans son martyrologe. [On ne fait encore aujourd'hui au-

Hall. v. Just.  
P. 264.

Epi. 46. c. 1. p.  
191. 2.

Boll. 13. apr. p.  
105. 106.  
# p. 105 c.

Dig. 49. t. 1. l. 1.  
P. 1849.

Bar. 155. § 5.

§ 1.

§ 1. 4.

Boll. 13. apr. p.  
105. c.

P. 104. b. 107.

cune solennité particulière de ce Saint à Rome, quoiqu'il ait esté l'un des plus grands ornemens de cette Eglise. Que si S. Cariton & les autres compagnons de son martyre, eussent esté connus dans Rome, qui eust pu empêcher de les mettre dans le martyrologe Romain? Soit qu'ils aient souffert avec S. Justin le philosophe, soit que ç'ait esté avec un autre, il est toujours certain qu'ils sont morts à Rome, & les Grecs le reconnoissent.]

'Mais ce qui est vray, c'est que les martyrs des deux premiers siècles sont souvent ceux qu'on trouve le moins dans les anciens martyrologes, [où l'on a particulièrement recueilli ceux qui ont souffert sous Dece, & dans les persécutions suivantes.

{ Il y a encore deux difficultez dans les actes de Saint Justin, auxquelles il est nécessaire de satisfaire. Toutes les deux sont comprises en ces termes de la sentence, qui portent que les martyrs seront decapitez pour avoir refusé d'obeir à l'edit de l'Empereur. On demande pourquoi on parle d'edit sous des princes qui certainement n'en ont fait aucun contre le Christianisme; & pourquoi on ne nomme qu'un Empereur, lorsque selon l'opinion la plus commune il y en avoit deux. A cela nous pouvons répondre que ces difficultez n'estant fondées que sur les termes latins, elles sont peu considerables. Car soit que le grec qui est dans Metaphraste soit l'original, soit que ce soit une traduction du texte latin écrit à Rome, il est toujours certain que le latin que nous avons est une traduction du grec de Metaphraste. Or il est aisé que le terme d'edit ait esté exprimé dans l'original par un terme moins fort, comme celui d'ordre ou de commandement, qui n'emportant rien de solennel ni de public, pouvoit nous marquer quelque ordonnance pareille à celle que receut le Gouver-

neur des Gaules touchant les Chrétiens de Lion, après mesme le grand edit d'indulgence de M. Aurele. Ces choses n'estant nullement contraires l'une à l'autre dans la conduite extravagante de ces sages du paganisme, comme nous l'avons montré ailleurs.

V. la pers. de Trajan § 5 | M. Aurele § 16.

Pour le second point, si nous voulons que S. Justin soit mort avant L. Verus, nous pouvons nous servir de la mesme raison que nous venons d'alléguer, puisque s'il y a dans le grec *ἀποκατασκευῆ διατάγματι*, ou quelque terme semblable, comme le latin l'a exprimé au commencement de ces mesmes actes, ce terme d'ordonnance imperiale, se rapporte aussibien à deux Empereurs qu'à un seul. Nous pouvons mesme ajouter que comme cette ordonnance n'estoit vraisemblablement qu'une lettre particulière, on a pu avec raison l'attribuer à un seul, sans considerer son collegue qui n'avoit aucune part en cette affaire, & qui estoit peutestre alors à mille lieues loin de Rome.

S'il y en a qui ne veulent pas se contenter de ces deux solutions, rien ne les empêche de croire que S. Justin a souffert en 170 après la mort de L. Verus. Il peut avoir adressé sa seconde apologie aux deux Emperceurs en 169, & estre mort en 170. Car Junius Rusticus pouvoit encore estre alors Prefet de Rome. ] Bollandus met le martyre de S. Justin vers la mesme année. [ Nous aimons mieux neanmoins le mettre en l'an 167 ou 168, puisqu'Eusebe en parle avant la mort du Pape Anicet, ] arrivée selon luy en la 8<sup>e</sup> année de M. Aurele, [ c'est à dire en 168, & après la mort de S. Polycarpe que nous croyons avoir souffert au commencement de 166, sans quoy nous suivrions la chronique d'Alexandrie, qui met le martyre de S. Justin en l'an 165, & on la pourroit appuyer par ce qu'on remar-

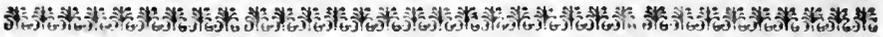
Boll. t. 3. apr. p. 104. b. | 107. c.

Euf. l. 4. c. 15. p. 141. b.

que que la mort de S. Polycarpe fit cesser la persecution, s'il n'estoit aisé de juger que cela se doit entendre par raport à l'Asie, où la persecution avoit esté fort violente.

Nous ne voulons pas passer sous silence une nouvelle objection que quelqu'un pourroit peutestre faire sur les actes de S. Justin, quoique Bollandus qu'elle favorise n'ait pas mesme cru la devoir marquer en passant. C'est qu'il est ce semble contre la discipline

Romaine, qu'un citoyen tel qu'estoit S. Justin, fust condanné au fouet; ce que neanmoins ses actes portent expressément. Sans s'arrester à toutes les distinctions qu'on pourroit faire, ] il suffit de voir par l'histoire indubitable de Saint Attale citoyen Romain, qui souffrit environ dix ans après à Lion, que la haine des peuples & des magistrats contre les Chrétiens, n'estoit arrestée par aucune borne ni de l'humanité, ni des loix. ]



## NOTES SUR SAINT ANICET.

### NOTE I.

*Sur l'année & le jour de sa mort.*

Peur la page  
406.

Euf. l. 4. c. 19.  
p. 141. b. chr.

**S**AINT Anicet a gouverné onze ans, selon Eusebe, [depuis l'an 157,] jusqu'à la huitième année de M. Aurele, [qui est la 168 de J. C. Nicephore suit Eusebe.] Les Latins y ajoutent: 4 mois, & 3 jours. Anastase dit neuf ans, trois mois, & trois jours. [Il faut apparemment lire XI. au lieu de IX. Le Pontifical de Bucherius l'a oublié tout à fait.] Un autre plus récent dit qu'il fut mis en terre le 20 d'avril, auquel sa feste est marquée par Raban, Florus, & les anciens breviaires Romains &c. D'autres la font le 17 du mesme mois; ce qu'on a suivi dans le martyrologe Romain; & divers martyrologes manuscrits la mettent le 16.

Boll. apr. t. 1.  
p. 21. | Anal.  
t. 3. p. 426-  
428.

Boll. apr. t. 1.  
p. 23. 1.

17. 2. p. 478.  
a. b.

Peur la page  
406.

### NOTE II.

*Sur Marcien, Celadion, & Agrippin,  
Evêques d'Alexandrie.*

[On a vu dans la note 2 sur S. Thelephore, qu'Eumene 6<sup>e</sup> Evêque d'Alexandrie est mort en l'an 143, le 7 ou 8 d'octobre.] Son successeur nommé Marc par Eusebe, & Marcien, par Eutyque p. 356, & par la chronique

Euf. l. 4. c. 11.  
p. 115. 2.

Orientale p. 111, gouverna 13 ans selon Nicephore, dix ans selon Eusebe & Eutyque, ou 9 ans & 86 jours selon la chronique Orientale. [Ainsi il est mort non en 149, comme porte la chronique d'Eusebe par une contradiction visible, mais en 153, & le premier jour de cette année là, qui estoit] le dimanche 6 de Tubi, comme la chronique Orientale le dit expressément, [en commençant les 86 jours au 8 d'octobre.]

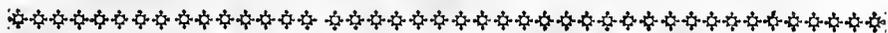
Celadion qui succeda à Eumene, est nommé Clarius par Eutyque p. 159, & Claudien par la chronique Orientale p. 112. Nicephore ne luy donne que dix ans, Eutyque en met onze, & Eusebe 14, [ausquels il a voulu ajouter quelques mois,] puisqu'il ne met sa mort qu'en la 8<sup>e</sup> année de M. Aurele, [c'est à dire en 168.] La chronique Orientale luy donne en effet 14 ans, & six mois ou 183 jours; & marque sa mort le jeudi 9 d'Abib [ou Epiphî, c'est à dire le 3 de juillet, qui estoit le jeudi en l'an 167, auquel les 14 ans & demi de Celadion doivent finir selon cette chronique, en les commençant au 2 de janvier 153.]

Agrippin succeda à Celadion: [ & c. c'est assurément l'Agrabius que la traduction d'Eutyque p. 159, fait Evêque

que d'Antioche par une erreur visible. Elle luy donne douze ans d'episcopat, l'ausfibien qu'Eusebe, qui termine ces 12 ans à la premiere année de Commode, [c'est à dire en 180.] Nicéphore va jusq' à 14. La chronique Orientale ne luy donne néanmoins qu'onze

ans & 211 jours, & met sa mort le vendredi 5 d'Amseir[ou Mechir, c'est à dire le 30 janvier, qui en 179, auquel il faut mettre sa mort selon cette chionique, estoit effectivement le vendredi. Et la chronique de S. Jerome met sa mort la mesme année.]

l. 5. c. 9. p. 174.  
d.



NOTES SUR SAINT MELITON.

NOTE I.

*Qu'il ne le faut pas mettre dans le premier siecle, mais vers le milieu du second.*

IL faut dire que S. Meliton estoit Eveque des le temps de Domitien, si l'on veut suivre quelques modernes qui pretendent qu'il est l'Ange de l'Eglise de Sardes, que J. C. blasme dans l'Apocalypse comme un homme mort aux yeux de Dieu. Ainsi cette antiquité qu'on luy voudroit attribuer sans aucune preuve, ne luy seroit nullement honorable; & elle nous obligeroit de dire qu'il a esté Eveque 75 ans au moins, ce qui n'est point dutout aisé à croire. Aucun ancien ne dit qu'il ait esté disciple des Apostres, ni qu'il ait vécu extraordinairement longtemps, comme ils le remarquent de S. Polycarpe, qui est mort néanmoins plusieurs années avant luy. Eusebe ne le met qu'après plusieurs autres qui ont fleuri au milieu du second siecle.

NOTE II.

*Que S. Meliton a écrit son apologie après 169, & peutestre mesme après 175.*

M<sup>r</sup> Valois pretend que les paroles de S. Meliton qui souhaite de voir l'Empire passer de M. Aurele à son fils Commode, prouvent que Commode avoit déjà esté associé à l'Empire: ce qui ne s'est fait que sur la fin

de M. Aurele. Ainsi, dit-il, c'est une faute dans la chronique d'Eusebe d'avoir mis cette apologie en la dixieme année de son regne, [de J. C. 170.] Les termes de S. Meliton sont, *τῆς (Αυγουστου) διαδοχῆς ἐπιταύτης γέροντος τῆ ἐξ ἡμῶν τῆ πατρίδος.* [Je ne sçay s'ils obligent absolument à dire que Commode eust encore aucune part à la puissance souveraine. Si S. Meliton souhaite seulement de voir le fils de M. Aurele succeder à l'Empire, c'estoit assez pour cela que M. Aurele eust un fils.] De plus, M<sup>r</sup> Valois a remarqué luy mesme que Commode estoit Cesar des la neuvieme année de Marc Aurele: & il l'estoit des la fixieme. *V. M. Aurele* § 9. De sorte qu'il estoit déjà comme associé à l'Empire, [quoiqu'il n'ait eu la puissance du Tribunat qu'en 175, & le titre d'Auguste qu'en 177. Mais avec cela il faut avouer que les termes de S. Meliton portent naturellement à croire que Commode regnoit déjà: & assurément Dodwel ne les avoit pas assez considerez,] lorsqu'il écrit que ce Saint y promet l'Empire à Commode, qui n'estoit donc pas encore Empereur. [Ainsi il y a assez d'apparence que S. Meliton ne fit son apologie qu'à la fin de 175, ou depuis, lorsque Commode avoit au moins la puissance du Tribunat. Car le titre de Cesar qu'il avoit eu des 166, ne luy donnoit point encore d'autorité. Tout le monde convient assez que les apologies de S. Meliton & de S. Apollinaire

Pour la page  
407.

Hall. v. Melit.  
p. 819. 820. 838.  
839.

Pour la page  
408.

Enf. l. 4. c. 26.  
p. 148. a. n. p.  
31. c.

De n. p. 71. 2. a.

Com. v. p. 50.

Pagi, 170. 63.

Cyp. dif. 11. c.  
39. p. 265.

Euf. l. 5. c. 5. p.  
169. c. d.

d'Hieraple, ont esté faites à peu pres en mesme temps,] & puis que S. Apollinaire a parlé de la victoire obtenue par les Chrétiens en 174, [il y a assez d'apparence que c'est dans son apologie qu'il l'a fait.

n. p. 82. 2. d.

Il est certain, comme on l'a marqué dans le texte,] que S. Meliton n'a pas fait son apologie avant 170, puis que par l'endroit mesme que nous examinons, il paroît assés que L. Verus estoit déjà mort. Il y paroît encore plus clairement que] M. Aurele n'avoit plus alors qu'un fils; & qu'air si c'estoit après la mort d'Annius Verus arrivée la mesme année 170. *V. Marc Aurele § 12.* [Il faudroit étendre cette preuve encore plus loin,] si Sextus, guerri, dit-on, par Galien durant la guerre des Marcomans, estoit un fils de M. Aurele, comme Saumaïse & Casaubon l'ont cru. [Mais ils se sont apparemment trompez en ce point. *V. M. Aurele note 4.*]

Pearf. de Ign.  
t. 1. p. 150.Spart. n. 5. p.  
114. c. 1. p.  
92. 1. c. d.Pearf. de Ign.  
t. 2. p. 160.

'Pearson met, [comme Dodwel,] l'apologie de S. Meliton entre 170 & 175. [Je ne sçay si c'est sur le mesme principe que Dodwel: mais il en allegue une autre raison encore plus certainement fausse,] qui est que la lettre aux Etats d'Asie pour les Chrétiens, attribuée dans Eusebe à M. Aurele, est de la 15<sup>e</sup> année de son regne, de J. C. 175, puisqu'elle porte en teste *Tribunitia potestatis XV.* [Cet homme si habile n'ignoroit pas assurément que M. Aurele avoit eu la puissance du Tribunat des 147, quatorze ans avant que de succeder à Antonin. Mais cela luy estoit echapé dans ce moment, afin qu'on n'insulte pas à des personnes bien moins habiles que luy, quand elles tombent aussi dans quelques bevuez.]



## NOTE III.

Pour la page  
409.

Quelques sentimens particuliers de S. Meliton, qui n'ont pas empêché de le retenir comme un Saint.

'Eusebe ne dit point quel estoit le sujet du traité de S. Meliton, intitulé *περὶ ἐνομήτου θεοῦ*. S. Jerome l'a exprimé par les propres termes grecs d'Eusebe: & Rufin ne nous éclaircit guere en traduisant *De Deo corpore in dno*. [M<sup>r</sup> Valois a mis *De Incarnatione Verbi*, comme supposant que c'estoit un traité sur l'Incarnation du Verbe. Et il y auroit lieu de croire que c'est le sens,] si Theodoret ne rapportoit un passage d'Origene, où il dit que Meliton est de ceux qui croient que l'image de Dieu dans l'homme est dans le corps, ayant laissé des écrits *περὶ τοῦ ἐνομήτου εἶναι τὸν θεόν*, c'est à dire nettement selon Origene. pour montrer que Dieu a un corps. Gennade de mesme met Meliton & Tertullien entre ceux qui croyoient que Dieu estoit corporel; ce qu'il distingue néanmoins des Anthropomorphites.

Euf. l. 4. c. 26.  
p. 147. a.Hier. v. III. c.  
24. p. 177. a.Ruf. l. 4. c. 16.  
p. 70. i.Thdx. in Gen.  
9. 20. p. 11. d.Genn. dog. c.  
4. ap. Aug. c. 2.  
p. 180. 2. a.

[Je ne sçay si c'est pour ce sujet, ou pour le livre supposé sous son nom sur la mort de la Vierge, qu'on ne voit point qu'il ait esté honoré jusqu'à present par l'Eglise. Cependant il n'y a pas d'apparence que sans estre plus particulièrement informé de ses sentimens, on puisse condamner la memoire d'un apologiste, d'un homme qui passoit pour Prophete, d'un Eveque que Polycrate met comme une des lumieres de l'Eglise d'Asie, & qu'on ne peut douter estre demeuré jusqu'à la mort dans l'union des Orthodoxes.]

'La chaine greque sur la Genese le qualifie Bienheureux. Pierre des Noels le met entre les Saints le 24 d'avril, <sup>b</sup>ce que d'autres font aussi.

<sup>c</sup>Maurolycus, Ferrarius, & un assez grand

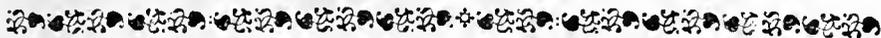
Hall. c. 1. p.  
85.P. de Nat. l.  
4. c. 85. p. 72.Boll. 14. apr.  
p. 160. a.c. 1. apr. p. 101  
Mir. n. II. lier.

24. y. 11.

grand nombre de martyrologes manuscrits, dont on dit qu'il y en a de fort anciens, le marquent le premier jour du mesme mois. La plupart le mettent en Sardaigne, [confondant visiblement l'isle de Sardaigne avec la ville de Sardes en Lydie.] Il est vray que quelques nouveaux pretendent trouver un Saint Meliton Evêque à

Sulci dans la Sardaigne: 'mais ils n'ont rien de certain pour l'autoriser. [Nous n'avons donc point cru devoir faire difficulté de luy donner le titre de Saint,]' suivant l'exemple du Pere. Halloix, de Bollandus, & du Cardinal Bellarmin, [puisqu'il paroist qu'en cela on ne fait que suivre l'ancienne tradition de l'Eglise d'Asie.]

Boll. t. apr. p.  
11. a. b.



## NOTES SUR LES ENCRATITES.

## NOTE I.

*Si Tatien a enseigné la rhetorique.*

'SAINT Jerome dit que Tatien savoit d'abord enseigné la rhetorique & l'eloquence, & que cette profession luy avoit acquis beaucoup d'estime. Il a pris cela du mot de *σοφιστης* dont se sert Eusebe, qui a souvent ce sens. C'est pourquoi Rufin a traduit de mesme p. 65. r. *cum magna admiratione oratoriam docens*. M<sup>r</sup> Valois a traduit aussi *rhetoricam docens*: Et néanmoins dans ses notes il croit que ce sens est faux, & que *σοφιστης* en cet endroit ne marque point l'eloquence ni la profession de l'enseigner, mais l'erudition & la connoissance. Il semble en effet que dans l'endroit de Tatien p. 170. b. dont Eusebe paroist l'avoir pris, il ne signifie pas autre chose: 'A quoy M<sup>r</sup> Valois ajoute que ce que nous avons aujourd'hui de Tatien est plein d'erudition, mais sans art, sans ordre, & sans methode, & paroist venir plutost d'un philosophe, que d'un homme exercé dans la rhetorique.

Pour la page  
410.

Hier. v. ill. c.  
29. p. 273. c.

Eusl. l. 4. c. 16.  
p. 137. b. | n. p.  
76. r. d.

62.

Pour la page  
414.

## NOTE II.

*Qu'on pretend sans fondement avoir la Concorde de Tatien.*

'Puisque Theodoret dit que Tatien

Théod. h. l. 1. c.  
20. p. 208.

avoit retranché de sa Concorde les genealogies & tout ce qui prouvoit que J. C. estoit fils de David, c'est une preuve certaine que la Concorde qui est au commencement du 7<sup>e</sup> tome de la bibliotheque des Peres imprimée à Paris, n'est pas celle de Tatien, quoique Victor de Capoue qui vivoit vers 540, selon Bellarmin, ait esté dans ce sentiment.

'Cela fait voir encore que cet abregé de l'Evangile qui est en la page 73 du mesme tome, & qui est moins une Concorde qu'une histoire de l'Evangile, n'est point encore la Concorde de Tatien, comme Baronius l'a cru an. 374. § 9. Car JESUS CHRIST y est nommé plusieurs fois fils de David, [& il y a quantité de passages opposez aux autres erreurs de Tatien: à quoy on peut ajouter que le style de cet abregé, montre clairement qu'il a esté écrit originairement en latin.] 'Quelques uns, dit S. Epiphane, appelloient la Concorde que Tatien avoit faite des quatre Evangiles, l'Evangile des Hebreux: '& quoique ces personnes se trompassent, [c'est néanmoins une preuve que cette Concorde n'estoit pas un abregé, mais le texte presque entier de l'Evangile.]

Bar. 17. 4. § 57  
8.

Bell.

Eusl. n. p. 84. 2.  
b. c. Du Pin,  
p. 173.

Epi. 46. c. 1. p.  
391. d.

Eusl. n. p. 84. 1.  
d.



## NOTES SUR LES MONTANISTES.

## NOTE I.

*Qu'ils ont commencé vers l'an 171.*

Pour la page  
41. § 1.

Epi. 51. c. 33. p.  
435. b.

'SAINT Epiphane dit que 93 ans Saptés la mort de J. C. [c'est à dire vers l'an 126,] l'Eglise de Thyatires fut entierement corrompue par l'heresie des Cataphryges ou Montanistes. [Ainsi cette heresie doit avoir commencé selon luy en l'an 126 au plus-tard.] Cependant en traitant des Cataphryges mesmes, il ne met leur commencement que vers l'an 19 de T. Antonin, [qui est le 156 ou 157 de J. C. & cela revient mieux] aux 112 ans qu'il semble mettre entre le temps où l'Eglise de Thyatires fut tout à fait corrompue par les Montanistes, jusqu'au temps où il écrivoit [vers 375. Mais après tout, ce n'est pas S. Epiphane qu'on a accoutumé de consulter en matiere de chronologie.] En un autre endroit il conte environ 290 ans depuis la mort de Maximille jusques à l'an 375 ou 376. [Ainsi elle seroit morte vers l'an 85, lorsqu'assurément elle n'estoit pas encore née.]

48. c. 1. p. 402.  
c.

61. c. 33. p. 455.  
a.

48. c. 1. p. 404.  
a.

Blond. lib. 1. c.  
2. p. 139.

Euf. l. 5. c. 16.  
p. 180. a.

Bar. 17. § 1.

'Blondel veut que les Cataphryges aient commencé en l'an 142, puisque Gratus estoit, dit-il, Proconsul d'Asie vers ce temps là; & que S. Apollinaire d'Hieraple nous apprend que cette secte est née sous ce Proconsul. [Ce S. Apollinaire est plustost Astere Urbain, comme nous le dirons dans la note 6. Mais Blondel ne dit point d'où il a appris que Gratus estoit Proconsul en 142, & je ne voy pas qu'il en ait d'autre autorité que ce que dit Baronius,] que Cassiodore met un Gratus Consul en la 4<sup>e</sup> année d'Antonin, qui aura pu estre Proconsul d'Asie l'année suivante. [Cependant cette autorité n'en est pas une. Car ce Gratus

est celui que les meilleurs fastes appellent Clarus, & mettent pour Consul en 146, v. Antonin § 10; de sorte que selon les reglemens d'Auguste, il n'aura pu estre Proconsul d'Asie que cinq ans après, s'il l'a jamais esté, de quoy on n'a point de preuve. Mais quand il se trouveroit un Gratus Proconsul d'Asie en 142, cela n'empescheroit pas qu'il n'y en eust en encore un autre 30 ans après; comme nous savons qu'il y a eu trois Atrius Antoninus Proconsuls du mesme pays.]

'Blondel ajoure pour prouver la mesme chose, que S. Apollone Senateur martyrizé en 181, [ou plustost en 186,] a écrit contre les Motannistes 40 ans après leur origine. [Mais il suppose sans le prouver, qu'Apollone qui a combatu les Montanistes est le Senateur: & c'est ce que bien des personnes ne luy accorderont pas.

Eusebe dans sa chronique met la naissance des Montanistes en l'an 171; & c'est ce qui nous paroist le plus veritable, moins par l'autorité d'Eusebe, qui ne doit pas estre meprisee quand rien de considerable ne la combat, que par la conformité qu'a cette epoque avec l'histoire de ce temps là. Car l'addition du livre de la Prescription, qui est ou de Tertullien ou de quelque aucteur du mesme temps,] ne met l'heresie des Cataphryges qu'après celle de Taticn. S. Epiphane dit aussi que ces deux hetesies sont de mesme temps, en sorte neanmoins que celle des Cataphryges est la plus nouvelle. [Or Taticn n'est devenu heretique que quelque temps après la mort de Saint Justin, v. les Eneerates, arrivée, comme nous croyons, vers 167. Et Eusebe ne parle de l'heresie des Eneerates qu'il forma, que sur l'an 172. Ainsi on ne

Blond. p. 139.

Tert. præf. c.  
5. p. 13. b. c.

Epi. 48. c. 1. p.  
402.

peut pas mettre le commencement des Montanistes plustost que vers l'an 161.

L'histoire des Martyrs de Lion en est une seconde preuve encore plus claire.] Car ces Saints qui souffrirent en l'an 17 de M. Aurele, [c'est à dire en 176 ou 177,] écrivirent de leur prison aux Chrétiens d'Asie & de Phrygie, & au Pape Eleuthere pour la paix des Eglises : & après leur mort les Fideles des Gaules envoyerent leurs lettres à ceux d'Asie & de Phrygie, & leur manderent en mesme temps le jugement qu'ils faisoient de la prophetie de Montan, laquelle, dit Eusebe, ne faisoit encore que commencer. [Il est donc certain que cette heresie troublloit déjà l'Eglise en 177, & selon Eusebe elle ne faisoit néanmoins encore que commencer. Ainsi on n'en peut mieux placer le commencement qu'en 171, comme fait Eusebe, ou un peu après; & il ne faut point s'arrester à ce qu'Eusebe n'en fait l'histoire que sous le regne de Commode, ni à la chronique d'Alexandrie,] qui la fait commencer sous les Consuls Mamerthin & Rufus, [c'est à dire en 182, qui estoit la troisieme année de Commode.]

'Baronius tafche d'accorder Saint Epiphane avec Eusebe, en distinguant un temps où Montan faisoit des miracles, soit par l'operation de Dieu, comme il le dit fort nettement conte le témoignage de l'antiquité, soit par celle du demon, mais en sorte que personne ne s'en appercevoit, parce que sa vie & sa doctrine estoient toutes saintes; un autre temps où on commença à douter de l'esprit qui operoit en luy, en sorte néanmoins que les sentimens estoient encore partagez; & un troisieme où tous les Catholiques se trouverent unis à le condamner, & à le chasser de l'Eglise. [Ce premier temps ne paroist point dutout dans l'histoire : & la distinction des

deux autres ne sert de rien pour justifier S. Epiphane. Car c'est en 177, & non pas en 157, que l'on estoit encore partagé sur les propheties que Montan commençoit depuis peu, ἀπὸ τότε ὡς ἔστιν, à faire paroistre: & il faudroit que son heresie & son schisme eust esté tout formé des l'an 126, pour verifier ce que S. Epiphane dit de Thyatires.]

'Pour établir deux commencemens de la secte de Montan, Batonius allegue ce qu'Eusebe dit de S. Apollinaire en ces termes, *Il a écrit contre l'heresie des Phrygiens, μετ' ἑπολιὺ καμνοτομίας χρονον, τότε γὰρ ἰδὸν ὡς ἄρ' ἐκείν' ἀρχομένων, c'est à dire, dont la nouveauté commença quelque temps après, & qui ne faisoit alors que naistre.* M<sup>r</sup> Valois a traduit ainsi ces paroles, *que quidem non longè post à maximis tumultus excitavit, tum temporis vero primum enasci cœperat.* [Mais je croy que le veritable sens de cet endroit, est qu'Apollinaire combatit Montan dans son commencement; & que ce commencement arriva peu après le temps dont Eusebe parloit alors, qui est celui auquel L. Verus regnoit encore avec M. Aurele: & il mourut à la fin de 169. Ainsi cet endroit est formellement contraire à S. Epiphane & à Blondel; & l'est encore à Pearson & à Dodwel,] qui font commencer les Montanistes des 156 ou 157 sous Antonin, sans en avoir de meilleure autorité que S. Epiphane.

NOTE II.

Pour la page 419. § 1.

Que la Mysie dont estoit Montan, estoit comprise dans la Phrygie.

L'auteur que nous croyons estre Aster Urban, dit que Montan estoit du bourg d'Ardebau, ἐν τῇ κατὰ τὴν ἐφυζίαν μυσίᾳ; 'ce qui dans l'usage ordinaire marque qu'Ardebau estoit dans la Mysie asiatique, voisine de la Phrygie. [Mais cependant on voit par tous ceux qui ont parlé de Montan,

Euf. l. 5. pt. p. 153.

c. 3. p. 168. b.

Chr. Alex. p. 614. 616.

Bar. 173. § 2.

53.

Euf. l. 4. c. 27. p. 147. c.

Pearf. post. p. 273. diff. p. 179.

Euf. l. 5. c. 16. p. 160. a.

n. p. 27. 2. c.

l. 1. c. 3. p. 168.  
a.

qu'il passoit pour Phrygien,] & qu'il commença à troubler la Phrygie par ses propheties pretendues: [ & c'est visiblement ce qui a fait appeller sa secte *des Phrygiens* ou *des Cataphryges*. Au contraire jamais on ne parle de Mysie ni de Mysiens dans son histoire. C'est ce qui nous porte à croire que *ἡ φρυγία* en cet endroit, ne signifie pas *pres de la Phrygie*, mais *dans la Phrygie*; c'est à dire que la Mysie asiatique n'estoit alors qu'un canton de la Phrygie, & ne faisoit point de province particuliere. Et en effet dans les denombrements des provinces, soit civiles, soit ecclesiastiques, qu'on a faits dans les siecles suivans, on n'y parle point de cette Mysie, mais seulement] de celle d'Europe, appelée ordinairement *Mæsie*, [ou *Mesie*. Il faut mesme remarquer que la Phrygie ne faisoit point encore une province Romaine au temps où nous sommes, c'est à dire qu'elle n'avoit point de Gouverneur particulier, mais dependoit du Proconsul d'Asie: d'où vient] qu'on marque sous quel Proconsul d'Asie la fausse prophetie de Montan a commencé.

l. 1. c. 16. p. 180.  
a.Pour la page  
423 3.

## NOTE III.

*Sentiment des Martyrs des Gaules & du Pape Eleuthere sur les Montanistes.*

[On peut voir dans le texte plusieurs raisons, qui prouvent clairement, ce me semble, que les Martyrs des Gaules se declaroient contre les Montanistes dans les lettres qu'ils écrivirent sur leur sujet: & quand on n'en auroit aucune preuve, il suffiroit pour le presumer, de savoir que les Montanistes estoient dans l'erreur.]

Pearf post. p.  
217.

Cependant Pearson avance comme la chose du monde la plus constante, qu'ils écrivoient au contraire en faveur de ces fanatiques: [ & cela sans

en donner aucune preuve.] Il semble seulement se fonder sur ce que dit Eusebe, qu'ils écrivoient pour la paix de l'Eglise: [comme si écrire pour la paix de l'Eglise, estoit la mesme chose que d'écrire pour des faux prophetes, & que ce ne fust pas au contraire le vray moyen de mettre le feu & le trouble dans l'Eglise, que de n'en pas bannir l'erreur.]

Euseb. l. 5. c. 9. p.  
168. d.

Pearson pretend aussi que le Pape Eleuthere, suivant les lettres des Martyrs de Lion, donna la paix à l'Eglise en reconnoissant les propheties de Montan. Il veut sans doute suivre en cela Tertullien, [qui, comme nous le dirons dans la note 4, parle plutost du Pape Victor que d'Eleuthere.] Et puisque Tertullien dit dans le mesme passage, que les predecesseurs du Pape dont il parle avoient esté contraires aux Montanistes; [il faut sans doute l'entendre d'Eleuthere & de Soter, qui seuls ont tenu le pontificat avant Victor depuis la naissance des Montanistes.]

Pearf. p. 255.

Tert. in Pr. c. 17.  
p. 633. c. Euseb.  
n. p. 911. b.

M<sup>r</sup> Valois semble avoir esté dans la mesme pensée que Pearson,] puisqu'il dit qu'Eleuthere poussé par les Martyrs de Lion, avoit écrit en Asie pour y faire recevoir les Montanistes dans l'Eglise; [ce qu'il entend de les y recevoir non comme penitens, mais en approuvant leurs fausses propheties,] puisqu'il fonde tout cela sur le passage de Tertullien contre Praxeas. [Mais son autorité, qui n'est appuyée de rien, n'est pas une raison pour nous faire croire une chose si injurieuse à ce Pape, & qui eust esté tres prejudiciable à l'Eglise, où elle eust mis un étrange trouble. Nous n'aurions pas de peine à croire] qu'Eleuthere & les Martyrs de Lion, en condannant les erreurs des Montanistes, demandoient qu'on les traitast avec indulgence, [ & qu'on les receust comme penitens, si nous avions quelque preuve qu'ils l'eussent fait,

Ibid.

Du Pin p. 287.

Mais nous n'avons même aucune marque que les Montanistes aient jamais fait semblant de vouloir recourir à la pénitence.]

NOTE IV.

*Que c'est le Pape Victor plutôt que Eleuthere, qui fut pres d'autoriser les Montanistes.*

Tertullien ne nomme point l'Evêque de Rome qu'il dit avoir donné des lettres de paix en faveur des Montanistes, & les avoir revoquées sur ce qu'il apprit de Praxeas. [Il paroît d'abord assez probable que cela est arrivé dans la naissance de l'herésie des Montanistes, peu après l'an 171.] C'est pourquoi Baronius le met sous Anicet, qui a gouverné selon luy jusqu'en 173, & il a esté suivi par M<sup>r</sup> Rigault, & par le P. George, dans leurs notes sur ce passage de Tertullien. M<sup>r</sup> Valois l'a mis en 177, au commencement d'Eleuthere, [lorsque l'Eglise n'avoit encore rien déterminé sur le sujet des Montanistes, comme on le voit par l'histoire des Martyrs de Lion.

Nous serions fort portez à suivre son sentiment, si nous ne considérons que Tertullien lie de telle sorte cette histoire avec l'herésie de Praxeas, qu'il faut nécessairement demeurer d'accord, selon le jugement des plus habiles, que l'un & l'autre est arrivé en un même temps.] Et comme Praxeas n'a point esté heretique qu'après les deux Theodotes, dont le plus ancien n'a paru que sous Victor, *v. Praxeas & les Theodotiens*, [on ne le peut pas mettre avant Victor.] On voit en effet, que les Montanistes avoient déjà des eglises, [& ainsi formoient un corps separé des Catholiques. Et Victor pouvoit estre plus susceptible qu'un autre de ce qu'ils luy pouvoient dire contre les Orthodoxes de l'Asie qui les avoient condannez, à cause de la dis-

pute qu'il eut avec eux touchant la feste de Pasque.]

M<sup>r</sup> Valois remarque que le Pape qui fut d'abord surpris par les Montanistes, ne peut pas estre celui sous lequel ils ont commencé, parceque, comme dit Tertullien, *Praxeas le detourna de s'unir à eux, par l'autorité de ses predecesseurs, præcessorum ejus autoritates defendentes*; par où il marquoit, selon M<sup>r</sup> Valois, que cette nouvelle prophetie avoit déjà esté rejetée par ses predecesseurs: Et c'est sur cela que nous avons cru pouvoir dire que Soter & Eleuthere avoient rejeté les propheties de Montan. En ce sens il faut expliquer le mot d'*autoritates* non d'un jugement solennel, mais seulement de quelque préjugé de Soter & d'Eleuthere contre les Montanistes: y ayant peu d'apparence que le Pape Victor qui n'approuvoit ces propheties que faute d'estre informé de la verité, l'eust voulu faire contre une decision authentique & publique de ses predecesseurs, laquelle il n'eust pas pu ignorer. Cela peut paroître difficile à accorder] avec le livre écrit par Soter contre les Montanistes, selon le Prædestinatus. [Mais l'autorité de cet écrivain sans nom & sans science n'est pas ce qui nous doit arrester.

Il semble qu'on pourroit croire que la remontrance de Praxeas alloit à faire voir au Pape que s'il recevoit les propheties de Montan, il falloit qu'il abandonnast tous ses predecesseurs, lesquels n'avoient point receu le Saint Esprit promis par J.C, si les Montanistes avoient raison;] puisqu'ils pre-  
[Tert. vel. c. 1. p. 192. 10 | monog. c. 2. p. 673. c. d.]  
tendoient que cette promesse n'avoit esté accomplie que dans Montan, comme on le voit par Tertullien même. [Neanmoins ce sens est assez éloigné, & bien obscur dans l'expression de Tertullien. Il semble qu'on puisse dire avec plus de vraisemblance, quand même Soter & Eleuthere n'auroient

Pour la page  
42594

Tert. in Pr. c. 1.  
P. 634. c.

Bar. 173. 5 4.

Tert. n. R. p.  
105. 1.

Euf. n. p. 91. 1.  
c.

Tert. præf. c.  
53. P. 254. 255.

Euf. l. 5. c. 28.  
P. 196. b.

Tert. in Pr. c. 1.  
P. 634. c.

P. æd. c. 17. p.  
28.

Tert. vel. c. 1.  
P. 192. 10 |  
monog. c. 2. p.  
673. c. d.

rien fait contre les Montanistes, que Praxeas representa au Pape, qu'il ne pouvoit les recevoir sans s'opposer aux sentimens de ses predecesseurs, qui avoient rejetté diverses choses, lesquelles se trouvoient soutenues par les Montanistes, comme la condannation des secondes noces.]

Pour la page  
416. § 4.

## NOTE V.

*Sur la lettre de S. Serapion contre les Montanistes.*

Eusebe c. 19.  
p. 87. a. b.

Eusebe dit que dans la lettre de S. Serapion d'Antioche contre les Montanistes, il y avoit des signatures de plusieurs Evêques. Baronius qui confond cette lettre avec une autre de S. Apollinaire qui y estoit jointe, paroît avoir cru sur cela que c'estoit une lettre synodale, ou en tenoit lieu. M<sup>r</sup> Valois ne le veut point, & aime mieux croire que Serapion avoit seulement joint à sa lettre diverses pieces contre les Montanistes, entre lesquelles il y en pouvoit avoir quelqu'une signée de divers Evêques de Thrace; & sa raison est que l'une de ces signatures est de Jule Evêque de Thrace. Or il n'y a pas moyen, dit-il, de croire que des Evêques de Thrace aient signé la lettre d'un Evêque d'Antioche.

l. c. c. 19. p. 187.  
d.

p. 187. a.

Cependant Eusebe distingue fort bien la lettre de S. Apollinaire jointe à celle de Serapion, des signatures qui estoient dans la lettre de Serapion. Il ne parle que des signatures, [& non des pieces;] & il dit que ces signatures estoient originales, *αὐτῶν ἰδίαι*. [Or dans ces sortes d'occasions, on n'envoie guere que des copies des pieces, & de leurs signatures. Ces signatures n'ont pas mesme esté faites dans le commencement des Montanistes,] puisque Sotas qui avoit voulu exorcizer Maximille, est qualifié *Bienheureux* dans celle de Jule; [& ainsi il estoit déjà mort. Il est donc au moins tres proba-

ble que ces signatures estoient pour la lettre de Serapion, & qu'ainsi elle fut faite dans un Concile. On sçait qu'il se tint beaucoup de Conciles du temps de cet Evêque sur l'affaire de la Paſque,] & les Chrétiens d'Asie s'estoient assembles plusieurs fois pour examiner l'affaire des Montanistes.

c. 16. p. 181. a.

[Pour la signature de Jule, je ne voy pas quelle impossibilité il y a qu'un Evêque de Thrace se soit trouvé par occasion en Syrie. L'exemple de Saint Alexandre de Jerusalem nous apprend que des ce temps là les Evêques mesmes alloient visiter les saints lieux. Et ils pouvoient avoir encore d'autres raisons legitimes de s'éloigner quelquefois de leurs diocèses.]

## NOTE VI.

Pour la page  
441. § 11.

*Apollone confondu avec S. Thraseas & Astere Urbain.*

Adon trompé par l'ambiguité de la traduction de Rufin, attribue à Saint Thraseas ce qu'Eusebe dit d'Apollone, qu'il pretendoit avoir appris par tradition que J. C. avoit ordonné à ses Apostres, [en montant au ciel,] de ne point sortir de Jerusalem durant douze ans. *V. S. Matthiez note 6.*

Ado, §. oct.

Eusebe l. 5. c. 18. p. 186. c.

S. Jerome se brouille aussi lorsqu'il dit que cet Apollone rapporte que Montan & ses prophetesses s'estoient perdus. Car il est visible qu'il a confondu Apollone avec celui que nous appelons Astere Urbain, quoiqu'Eusebe les distingue tres clairement; & il ne faut entendre que de Maximille ce qu'il dit generalement des prophetesses.

Hier. v. ill. c. 40 p. 281. b.

Eusebe l. 5. c. 16. p. 181. c.

## NOTE VII.

Pour la page  
441. § 12.

*Astere Urbain confondu avec plusieurs autres.*

[Eusebe ne dit point quel est] l'auteur qui écrivit contre les Montanistes 13 ou 14 ans après la mort de Maxi-

Eusebe l. 5. c. 16. 17. p. 181. c. 184. a.

mille, & dont il fait l'extrait dans les chapitres 16 & 17 du 5<sup>e</sup> livre. Mais en rapportant un de ses passages, il le cite de cette façon: *κὶ μὴ λέγεται ἐν τῷ αὐτῷ λόγῳ τῷ κτ' Ἀσέειον Οὐρβανὸν τὸ διὰ Μαξιμίλλης πνεῦμα Ὁτρε.* Ce qui n'ayant point de sens, donne lieu à M<sup>r</sup> Valois de dire que ces mots, *ἐν τῷ αὐτῷ λόγῳ τῷ κτ' Ἀσέειον Οὐρβανὸν*, ne sont point du texte, mais de la marge, soit qu'ils y aient esté mis par Eusebe, ou par quelque autre copiste; & qu'ainsi c'est une marque que tout ce discours est de cet Astere Urbain. Pearson croit que cette conjecture est probable; [& nous la suivons d'autant plus volontiers, qu'on ne peut attribuer ce discours ni à S. Apollinaire, comme ont fait Rufin, Nicephore, Baronius, & Bollandus, ni à Apollone ou à Rhodon, comme a fait S. Jerome, sans estre visiblement dementi par Eusebe mesme. Nous montrerons sur Saint Apollinaire *note 2*, qu'il ne peut estre de luy. Il est visible aussi qu'Eusebe commence à parler d'Apollone dans le chapitre 18, *p. 184. b.* comme d'un auteur différent de celui dont il avoit tiré les deux precedens; outre qu'Apollone écrivoit vers 211, & celui-ci vers 232.]

Pour Rhodon, de qui S. Jerome cite sur Miltiade une chose que Eusebe cite de celui qu'il ne nomme pas, [comme il étudioit sous Tatien vers 170, il est difficile de croire qu'il vécut encore en 233,] & S. Jerome dit seulement qu'il fleurissoit sous Commode & sous Severe. [Eusebe ne luy attribue aucun ouvrage contre la secte de Montan.]

NOTE VIII.

Sur Zotique.

L'auteur que nous croyons estre Astere Urbain, appelle Zotique d'Otre, *συμπαρεσβυτέον*, son collegue dans

l'episcopat ou dans la prestise: [Car il semble qu'il peut signifier l'un & l'autre, puisque les Evêques sont souvent appelez Prestres dans les premiers auteurs de l'Eglise: & cet usage duroit encore à la fin du II. siecle,] puisque S. Irenée s'en sert pour les Papes mesmes en écrivant au Pape Victor. Bollandus a cru en effet que Zotique estoit Evêque; [& assurément Zotique d'Otre dans l'usage ordinaire, marque plustost un Evêque qu'un Prestre.] On trouve aussi qu'Otre estoit une ville episcopale de la Phrygie. Nicephore ne donne cependant que le titre de Prestre à Zotique, quoique dans la suite il le confonde avec un Zotique qui estoit Evêque, [ce que d'autres font aussi.] Pearson soutient fortement qu'il n'estoit que Prestre: [mais nous ne voyons pas qu'il en donne de preuve bien solide.] La maniere dont Astere Urbain témoigne qu'il agit à Ancyre, [marque assez l'autorité d'un Evêque pour croire qu'il l'estoit effectivement. Mais cela ne le prouve pas de mesme pour Zotique; ayant esté toujours ordinaire aux Evêques d'appeller les Prestres & les Diacres mesmes, *συμπαρεσβυτέον & συνδικόνον.*]

Pour l'Evêque Zotique, quoique Baronius l'ait confondu avec celui d'Otre, [aussi bien que Nicephore;] néanmoins non seulement il paroist qu'il estoit Evêque de Comane, mais encore qu'il vivoit des les premiers commencemens des Montanistes, au lieu que celui d'Otre estoit à Ancyre vers l'an 230, 70 ans après.

NOTE IX.

Pour la page 443 § 13.

Que le Concile d'Icone s'est tenu du temps de Firmilien vers l'an 231.

M<sup>r</sup> Valois voudroit pouvoir dire que le Concile d'Icone a esté tenu avant l'episcopat de Saint Firmilien. Néanmoins les termes de ce Saint sont d.

c. 16. p. 182. a.

p. 98. 2. a.

Pearf. de Ign. c. 2. p. 164.

p. 96. 97.

Hier. v. ill. c. 40. p. 281. b.

c. 39 [Euf. l. 5. c. 17. p. 183. b.

Hier. v. ill. c. 37. p. 280. d.

Pour la page 442. § 12.

Euf. l. 5. c. 16. p. 172. d.

c. 2. 4. p. 193. b.

Boll. 7. feb. p. 7. c.

Geo. sac. p. 241.

Nphr. l. 4. c. 233

p. 320. d. c. 35. p. 324. c. Euf. l. 5. c. 16. p. 182. b.

Pearf. de Ign. c. 2. p. 163.

Euf. p. 172. d.

Bar. 205. § 27.

Pearf. p. 164. Euf. n. p. 57. 2. b.

Euf. n. p. 143. b.

si forts pour marquer qu'il y estoit en personne, que M<sup>r</sup> Valois n'ose pas s'arrester à les contester. [S. Firmilien estoit Evêque des l'an 231, qui estoit la dixieme année d'Alexandre: mais il n'y a pas d'apparence qu'il l'ait esté beaucoup plustost, autant qu'on le peut juger par son histoire: & en effet, il n'est mort que sous Aurelien en 270. *l. son titre.* On ne peut donc pas mettre le Concile d'Icone plustost qu'en 231 ou environ. Mais il ne faut pas aussi le mettre plustard, j'puisque S. Firmilien assure qu'il avoit esté tenu longtemps avant le Pape Estienne; & avant l'an 256, *jam pridem.* Et Saint Denys d'Alexandrie dit la mesme chose.

Cyp.ep.73.P. 200.2.

Eusl. l. 7. c. 7. P. 23. 254.

pour la page 443. § 15.

## NOTE X.

*S. Epiphane justifié contre Blondel sur l'Eglise de Thyatires.*

Blond. lib. 1. c. 2. P. 136.

Epi. c. 33. P. 411. b.

Blondel accuse fort S. Epiphane d'avoir accordé aux Aloges ennemis de l'Apocalypse, qu'il n'y avoit point d'Eglise à Thyatires du temps de S. Jean. Les Aloges le supposoient, parcequ'il n'y en avoit point de leur temps. S. Epiphane leur accorde ce dernier fait, mais non pas la conclusion qu'ils en tiroient. Il est vray qu'il ne la nie pas positivement, mais il marque assez qu'il ne l'avoit pas, & qu'il croyoit qu'il y avoit eu une Eglise Catholique à Thyatires avant les Montanistes, j'puisqu'il dit plusieurs fois que les Montanistes y avoient perverti l'Eglise, & y avoient trompé la simplicité des Fideles.

Si ce que dit S. Epiphane, que les Montanistes avoient aboli l'Eglise Catholique à Thyatires durant 112 ans, [est veritable, il faut commencer ces 112 ans vers l'an 260, pour les faire finir vers 372, un peu avant que S. Epiphane écrivist. Car on voit par la persecution de Dece § 19] *note 17,* que S. Carpe qui souffrit le martyre en 250

ou 251, estoit Evêque de Thyatires.]

## NOTE XI.

Pour la page 448. § 15.

*Que les Montanistes celebroident apparemment la Passion le six ou sept d'avril, & la Resurrection le dimanche suivant.*

Usserius & M<sup>r</sup> Valois croient qu'il y a faute dans Sozomene, où nous lisons que les Montanistes commençaient le premier mois le jour de l'equinoxe, 24 de mars, & faisoient Pasque le 14 de ce mois, c'est à dire le 6 d'avril selon les Romains. Car Usserius assure que le 24 mars ne commençoit le settieme mois des Asiatiques, dont les Montanistes faisoient leur premier, que dans l'année bissextre, & que dans les autres c'estoit le 25, auquel on mettoit alors l'equinoxe: d'où il conclut qu'il faut lire le 25 mars dans Sozomene, comme on le lit encore dans la traduction latine faite par Epiphane au commencement du VI. siècle; & par conséquent que les Montanistes faisoient Pasque non le 6 d'avril, mais le 7.

[Nous avons mis ce que nous avons trouvé dans le texte de Sozomene. Et il ne paroist point en effet que les Montanistes voulussent plustost suivre l'année asiatique que leur fantaisie.]

Ils abandonnoient au moins les Asiatiques en faisant tous leurs mois de 30 jours, [comme les Egyptiens. Car on n'a aucun droit] de pretendre que Sozomene leur impose en ce point. [Ils ont pu de mesme vouloir mettre l'equinoxe au 24 de mars, sans se mettre en peine de l'usage qui le mettoit alors au 25,] & il paroist qu'en cela ils approchoient effectivement davantage de la verité. Que si dans la Tripartite on lit qu'ils commençaient leur année le 25 de mars à l'equinoxe, on y lit aussi qu'ils faisoient Pasque 14 jours après, le six d'avril, [qui n'est pourtant que

Ussan. M. c. 2. P. 100. 2] Soz. n. p. 155. 1. a.

Uss. p. 100. 1. a.

Notis. cpo. p. 13. 14.

Trip. l. o. c. 19. P. 137. f.

que le 13 depuis le 25 de mars. Il y a donc certainement faute: & apparemment Epiphane auteur de la Tripartite, voyant que tout le monde mettoit l'equinoxe au 25 de mars, aura cru que le 24 qu'il trouvoit dans son texte de Sozomene, estoit une faute de copiste; & aura laissé ensuite le 6 d'avril comme il le trouvoit, sans songer si cela s'accordoit ou non.] Nicephore a lu dans Sozomene comme nous y lisons aujourd'hui, & met aussi par deux fois le commencement de l'année des Montanistes le 24 de mars. Que si un auteur a joint leur premier mois au septieme des Asiatiques, [il est aisé qu'il n'ait pas pris garde à un jour de difference qu'il y avoit; ou que les Montanistes eussent changé sur cela entre le temps de Sozomene, & celui de cet anonyme,] 'qui écrivoit en l'an 672.

'Sozomene ajoute que si le jour de la Resurrection concouroit avec le 14 du premier mois, les Montanistes festoient le dimanche suivant, [21 du mois,] selon ce qui est écrit, [que la feste de Pasque doit durer] depuis le 14 jusques au 21. 'Usserius & M<sup>r</sup> Valois croient qu'il y a encore faute en cet endroit, & qu'il y faut ajouter *et de mē*, pour faire dire à Sozomene, que les Montanistes faisoient toujours Pasque le 14 de ce mois, en cas que le jour de la Resurrection s'y rencontra; & que s'il ne s'y rencontroit pas, ils festoient le dimanche qui le suivoit. Cette correction est encore appuyée par la traduction d'Epiphane; & M<sup>r</sup> Valois soutient que sans cela, ce que dit Sozomene n'a point de sens.

[Il faut néanmoins remarquer que les Montanistes se servant de ce qui est dit que la Pasque alloit jusqu'au 21, avoient apparemment besoin de ce 21, au lieu que selon Usserius & M<sup>r</sup> Valois, ils ne la faisoient jamais plus tard que le 20. Il faut aussi observer que Sozomene se sert de trois mots diffé-

*Hist. Eccl. Tom. II.*

rens, la Pasque, le jour de la Resurrection, & le dimanche: & néanmoins dans le sens d'Usserius, la Resurrection est absolument la mesme chose que le dimanche.] Aussi Epiphane qui a pris apparemment le mesme sens, a traduit *Resurrectionis, id est dominicum diem.*

[Je ne sçay donc s'il ne vaudroit point mieux laisser le texte de Sozomene tel qu'il est, en changeant seulement *et* en *de*, comme il est dans Nicephore, & dire que Pasque en cet endroit n'est pas le jour de la Resurrection, mais celui de la Passion; qu'ainsi les Montanistes faisoient toujours la Passion le 14 du mois, & apparemment la Resurrection le dimanche suivant; & que quand le dimanche tomboit le 14, ils faisoient ce jour là la Passion, & remettoient la feste & la joie de la Resurrection au dimanche suivant, qui estoit le 21 de leur mois. Il est certain que le nom de Pasque signifie souvent dans les anciens le jour de la Passion; & il le faut apparemment prendre ainsi dans l'endroit où S. Epiphane parle des Montanistes ou des Quartodecimans,] puisqu'il dit qu'ils jeünoient ce jour là, & qu'ils le faisoient le 25 de mars, parcequ'ils avoient trouvé dans les actes de Pilate, que c'estoit le jour auquel J. C. estoit mort. [S. Augustin l'a pris dans le mesme sens,] lorsqu'il dit que quand le 14 de la lune, auquel les Quartodecimans celebrent Pasque, tomboit au dimanche, ils jeünoient ce jour là mesme.

[C'est une conjecture que nous proposons, mais sans pretendre nous y arrester, aimant mieux suivre sur une chose assez obscure, le sentiment de deux personnes si habiles.] Et en effet, l'Anonyme qui écrivoit en 672, après avoir dit que les Montanistes violoient la regle de l'Eglise en s'attachant au 14 du mois solaire, ajoute que néanmoins ils viennent de là aux trois

Q 9 9 9

Nphr. l. 12. c. 32. p. 290. a. b.

Uss. an. M. p. 29. c.

p. 106. 107.

Soz. l. 7. c. 18. p. 733. d.

n. p. 55. 1. c. 1. Uss. p. 100. 1.

Soz. n. p. 155. 2. a.

Trip. l. 9. c. 39. p. 137. f.

Epi. co. c. 1. p. 420. a. b.

Aug. h. 29. p. 8. 2. b.

Chry. S. t. 5. h. 156. p. 94. b. c.

jours, [c'est à dire, comme on le voit par tout son discours, qu'ils honorent la Passion le vendredi, le repos du sépulcre le samedi, & la Resurrection

le dimanche. Ainsi il n'est pas vray, selon cet auteur, qu'ils fissent jamais la Passion le dimanche, au moins dans le VII. siècle.]

## NOTE SUR SAINT DENYS DE CORINTHE.

Pour la page 41. *Touchant diverses choses peu assurées que l'on en dit.*

L'Ann. Gr. c. 6.  
p. 223. Coll.  
d'apr. p. 744.  
745.

Les Religieux de l'abbaye de S. Denys en France prétendent avoir le corps de S. Denys de Corinthe, qui ayant esté, disent-ils, apporté de Grece à Rome par Pierre de Capoue Cardinal de S. Marcel, leur fut envoyé par Innocent III. en 1215. Cependant la bulle qu'on produit de ce Pape, porte seulement qu'il leur envoie le corps d'un S. Denys apporté de Grece. Ce sont d'autres qui ajoutent que c'est S. Denys de Corinthe : mais on ne voit point surquoi ils se fondent pour le dire.

[Je ne sçay mesme si cette bulle doit passer pour bien assurée : au moins le raisonnement en paroist peu digne d'un Pape aussi savant & aussi judicieux qu'estoit Innocent III.] Car après avoir exposé qu'on doute si S. Denys l'Arcopagite est celui de Paris; que les uns disent qu'il est mort dans la Grece, les autres qu'il est venu en France, & que c'en est un autre qui est mort en Grece; le Pape sans vouloir rien décider sur cela, envoie en France le corps d'un S. Denys apporté de Grece, afin qu'on soit assuré d'y posséder le corps de l'Arcopagite. Je ne voy aucun sens à ce raisonnement, si l'on ne suppose que le corps apporté de Grece passoit pour estre celui de l'Arcopagite, ce qui n'est nullement favorable à ceux qui prétendent que l'Arcopagite est celui de Paris. [Cependant ou le Pape, ou celui qui a fait la bulle, ne veut rien décider sur ce point. Que veut-il donc dire? Si le

corps de l'Arcopagite estoit déjà en France, celui qu'envoie Innocent se le peut estre. Le premier est incertain selon le Pape: l'autre l'est aussi. Comment donc ayant deux corps qu'on ne sçait point estre ni l'un ni l'autre celui de l'Arcopagite, sera t-on assuré d'avoir l'Arcopagite? Assurément le P. Sirmond a quelque raison] de dire que ceux qui ont produit cette bulle en prétendant que l'Arcopagite avoit toujours esté à l'abbaye de S. Denys, se sont fait moquer de toutes les personnes un peu intelligentes.

[Pour soutenir au moins le principal de la bulle, il faudroit dire qu'il estoit certain que l'un des deux corps estoit celui de l'Arcopagite. Mais la bulle mesme ne le dit pas. Et par où en auroit-on pu estre assuré? On sçait bien que cette certitude n'est pas du costé de celui de Paris. Estoit-elle du costé de l'autre? Avoit-on preuve qu'il venoit d'Athenes, & qu'il y avoit toujours esté reveré comme celui de l'Arcopagite? Pour moy je ne m'y oppose pas.

Si la bulle est véritable, tout ce qu'on peut dire de raisonnable pour l'honneur d'Innocent III, c'est qu'il a seulement prétendu que ceux de Saint Denys ayant tous les corps qu'on prétendoit estre de l'Arcopagite, les Atheniens ne leur disputeroient plus qu'ils ne l'eussent. Mais la vérité le leur disputera toujours, tant qu'elle nous apprendra à distinguer la réalité, de la prétention. Ceux de S. Denys ruinent eux mesmes le raisonnement de la bulle, en voulant que le corps donné par

L'Ann. Gr. p. 33.

Innocent soit de S. Denys de Corinthe; de peur qu'on ne disent qu'ils n'ont point eu l'Arceopagite jusqu'en 1215. Ils ont donc, selon eux, celui de Paris & celui de Corinthe : mais pour l'Arceopagite ils ne l'ont point si ce n'est pas celui de Paris.]

'La petite histoire que Bollandus donne de la reception du corps envoyé par Innocent, [peut être ancienne.] Elle porte que c'étoit le corps de S. Denys de Corinthe Confesseur, titre qu'elle repete plusieurs fois: & elle assure qu'en le recevant à S. Denys, on celebra la grande Messe de *ipso Confessore*. [Il paroît donc qu'on eut grand soin tout d'abord de distinguer ce Saint de l'Arceopagite dont le martyre a toujours été constant, c' st à dire de ruiner la bulle que l'on produit aujourd'hui, & qui est inserée dans cette histoire.] Nangis moine de S. Denys pour accorder sa pretention avec la bulle, est contraint de recourir à cette imagination, que quelques uns disoient que Saint Denys l'Arceopagite étoit l'Evesque de Corinthe, & d'attribuer ce semble à Innocent une bevue si pitoyable. 'S. Cyrille d'Alexan-

drie a peutestre aussi confondu l'Arceopagite avec l'Evesque de Corinthe: mais ce n'en est pas moins une faute indubitable, [qu'il ne faut pas attribuer à Innocent quand on ne voit pas qu'il la fasse.]

'Baronius rapporte à Saint Denys de Corinthe l'histoire d'un Juif baptizé avec du sable faite d'eau, que Nicephore dit être arrivée sous l'empire de M. Aurele, quoiqu'il ajoute que ce Juif fut ensuite present  à S. Denys d'Alexandrie, [qui vivoit 80 ans depuis.] Mais cette histoire étant assurément la même que celle qui est rapportée par l'auteur du Pré spirituel, qui dit l'avoir apprise d'un de ceux mêmes qui avoient assisté à ce baptesme, & qui remarque que dans l'examen de cette difficulté on cita S. Gregoire de Nazianze, il est visible qu'elle n'est pas arrivée avant le VI. siecle, & que l'Evesque Denys qui jugea que ce Juif devoit être baptizé avec de l'eau, n'est ni celui de Corinthe, ni celui d'Alexandrie, mais un autre qui selon ce même auteur étoit Evesque d'Ascalon.

Bar. 181. § 1. 2.

Nphr. l. 3. c. 37. p. 276. 277.

Boll. 8. apr. p. 744. a. Motc. c. 176. p. 1132. 1133.

Boll. 8. apr. p. 744. 745.

Spicil. c. 11. p. 501.

Liberat. c. 10. p. 47. 57.

NOTES SUR S. APOLLINAIRE.

NOTE I.

*S'il étoit natif d'Hieraple.*

'BOLLANDUS croit que S. Apollinaire étoit natif d'Hieraple, sur ce que S. Jerome l'appelle dans sa chronique *Asianum Hierapolitanum episcopus*, & que Photius ayant parlé de quelques uns de ses ouvrages, ajoute, *                                                                 *. [Cette preuve est assez foible, l'un & l'autre passage pouvant aisément se rapporter seulement à son épiscopat: mais après tout, la chose ne vaut pas la contester.]

NOTE II.

*D'un ouvrage contre les Montanistes mal attribué à S. Apollinaire.*

'Les chapitres 16 & 17 du 5  livre d'Eusebe, contiennent l'extrait d'un discours d'un ancien auteur contre les Montanistes, lequel est dedié à un Marcel Avirce. Rufin, & après luy quelques nouveaux auteurs, comme Nicephore l. 4. c. 23. p. 320. a. b. Baronius an. 173. § 19. Bollandus 7. feb. p. 7. 8. disent que ce discours est de S. Apollinaire même: ce qui paroît faux pour plusieurs raisons.

Pour la page 452.

Eusl. 5. c. 16. p. 179. b.

n. p. 56. 2. d.

F. 97. 1. a. b.

Pour la page 452.

Boll. 7. feb. p. 4. c.

Phot. c. 14. p. 22.

1<sup>o</sup>, [Il est visible qu'Eusebe l'auroit dit, comme c'est son ordinaire : au lieu qu'il marque mesme assez clairement que cela n'est pas.] Voici ses paroles : *La puissance divine qui veille pour la défense de la verité, luy donna dans Hieraple pour la maintenir contre l'heresie des Cataphryges, un puissant & un invincible protecteur en la personne d'Apollinaire; auquel elle joignit dans la mesme province diverses personnes habiles & eloquentes : & c'est d'eux que nous avons tiré beaucoup de lumiere pour cette histoire. L'un de ceux dont nous parlons commence ainsi son discours.* Eusebe continue de cette maniere sans nommer jamais cet auteur.

2<sup>o</sup>, Saint Apollinaire a écrit contre les Montanistes lorsqu'ils ne faisoient que commencer. [Et en effet, ayant particulièrement paru sous M. Aurele, il n'a pas pu voir beaucoup le progrès de cette heresie, qui est née sous ce mesme prince en l'an 171. Mais il est certain au moins qu'il n'a pas vécu jusqu'en 212, puisque Saint Serapion d'Antioche, qui est mort en 211, selon la chronique d'Eusebe,] parle de luy comme d'une personne qui ne vivoit

plus. [Cependant l'auteur dont parle Eusebe écrivoit au plustost en l'an 212 sous Caracalla, plus de 40 ans après le commencement des Montanistes.]

'Car il écrivoit après la mort de Montan : & Apollone, qui écrivoit 40 ans après le commencement de cette heresie, parle de Montan comme d'un homme qui vivoit encore. [Nous pourrions ajouter que l'auteur dont parle Eusebe, & qu'on veut estre Saint Apollinaire, n'écrivoit mesme que vers l'an 233, & nous l'avons montré sur les Montanistes § 12. Mais il suffit qu'il n'ait pu écrire avant 212. Aussi nous voyons qu'il parle toujours de l'origine des Montanistes comme d'une chose assez éloignée de luy.]

3<sup>o</sup>, Autant qu'on en peut juger par les termes de S. Serapion, il est fort probable que S. Apollinaire a plustost combattu les Montanistes par des lettres que par des livres. [Et c'est ce que l'on ne peut pas dire de l'auteur dont parle Eusebe;] puisqu'on cite le second & le troisieme livre de son ouvrage.

'Le P. Halloix raporte encore quelques autres raisons pour prouver la mesme chose. Bollandus y veut répondre; [mais il ne le peut.]

## NOTE SUR BARDESANE

Pour la page 455.

*Qu'il n'a point adressé à M. Aurele son livre contre le destin.*

Euseb. 4. c. 30. p. 151. c.

Her. v. III. c. 31.

Euseb. p. 85. 1. a.

'AU lieu qu'Eusebe dit que Bardesane adressoit son écrit sur le destin à Antonin, S. Jerome traduit à Marc Antonin, comme croyant que c'estoit l'Empereur M. Aurele. Cependant il n'est guere probable qu'on

adressait à un Empereur un écrit fait en syriaque comme celui là: Et Eusebe qui en cite un grand endroit, dit qu'il le tire des dialogues où il s'entretenoit avec ses amis. C'est pourquoi M<sup>r</sup> Valois aime mieux croire que cet Antonin est aussi quelque particulier avec qui il estoit uni d'amitié.

præp. l. 6. c. 9. p. 273. a.

his. n. p. 85. 1. a.



## NOTES SUR SAINT SOTER PAPE.

## NOTE I.

Pour la page  
459.*Sur un endroit de S. Denys de Corinthe  
touchant S. Soter.*Euf. l. 4. c. 13.  
p. 147. a. b.

**S**AINT DENYS de Corinthe remarque comme une chose particuliere, ajoutée par S. Soter aux aumosnes de ses predecesseurs, *ὅτι λόγους μακαρίους τοῖς ἀιόντας ἀδελφοῖς . . . παρεκλήσεν.*

Ruf. ib. p. 69. .

Rufin qui traduit *advenientes fratres solatium alloquio*, & Nicephore l. 4. c. 8. p. 292. d. n'ont point lu d'une autre maniere. [Cependant est-ce que les predecesseurs de Soter manquoient à voir, à entretenir, à exhorter, à animer les Chrétiens qui venoient à Rome. Je ne sçay si au lieu d'*ἀιόντας* il ne faudroit point lire *ἀιῶνας*, & dire que les autres Papes se contentant d'envoyer des aumosnes à ceux qui estoient dans le besoin, & aux Confesseurs condannez aux mines, Soter y avoit ajouté une lettre pour les consoler & les animer.] Il est certain que S. Denys répondoit alors à une lettre écrite par Soter, soit aux Corinthiens, [qui pouvoient estre dans la persécution, ou dans quelque affliction particuliere,] soit aux Confesseurs de ces quartiers là.

Euf. p. 145. b.

Pour la page  
461.

## NOTE II.

*En quelle année S. Soter est mort.*Euf. l. 5. pr. p.  
153.

L'histoire d'Eusebe porte que Soter gouverna huit ans. La chronique de Saint Jerome ne luy en donne que sept. Au contraire la chronologie tirée d'Eusebe en met neuf, en quoy elle est suivie par Nicephore & par le Syncele. Eutyque d'Alexandrie met huit ans. Comme Eusebe a fait commencer son pontificat en l'an 168, [s'il a gouverné huit ans precis, il en faut mettre la fin en l'an 176, auquel le

Ruf. p. 82.

Euty. p. 359.

Euf. l. 4. c. 19.  
p. 141. b.

latin de la chronique de S. Jerome met en effet le commencement d'Eleuthere son successeur.] L'histoire d'Eusebe dit en la 17<sup>e</sup> année de M. Aurele, [qui ne commence que le 7 mars 177. Mais comme Eusebe a mis le commencement de M. Aurele un an trop tost, je ne sçay s'il ne faudroit point conter cette 17<sup>e</sup> année pour l'an 176. Quoy qu'il en soit, il faut mettre la mort de Soter, selon luy, en 176 ou 177, & dire ainsi qu'il a gouverné huit ans, & peutestre quelques mois de plus; ce qui revient aux neuf ans des autres. Le texte grec de sa chronique ne met le commencement d'Eleuthere qu'en 178, qui estoit la 18<sup>e</sup> année de M. Aurele; & Soter auroit ainsi gouverné pres de dix ans.] Mais les Martyrs de Lion ayant souffert en la 17<sup>e</sup> année de ce regne, [sous le pontificat d'Eleuthere, [il n'y a pas moyen de différer la mort de Soter jusques à l'année d'après.]

L. 5. pr. p. 153. a.

c.

a | c. 3. p. 168. b.

Pour ce qui est des Latins, l'ancien Pontifical de Bucherius donne à Soter neuf ans, trois mois, & deux jours.

Boll. apr. t. 1. p.  
23. 2.

Les autres conviennent tous de neuf, & quelque chose de plus, hormis un manuscrit de S. Germain des Prez, qui porte 14 ans, 5 mois, & 2 jours. Ils pretendent qu'il gouverna depuis les Consuls de l'an 162, jusqu'à ceux de l'an 170, à quoy Bollandus ajoute jusqu'au 21 ou 22 avril de l'année suivante. [Mais nous croyons nous devoir arrester plutost à Eusebe.]

22. apr. p. 5. b.  
c.  
Anal. t. 3. p.  
428.Boll. 22. apr. p.  
5. b. | Pont. p. 25.

Dodowel pretend prouver que le pontificat de Soter doit avoir commencé en 153, & fini en 162. [Mais ses preuves se reduisent, selon son ordinaire, à de grands discours en l'air, & à bien des conjectures sans fondement.]

Pearc. disc. p.  
177-180.

LETTRE AU REVEREND PERE LAMI,  
sur son traité de l'ancienne Pasque des Juifs.

AVERTISSEMENT.

*I*L y a assez long temps que j'ay oui parler de la question dont je traite ici, & que j'ay appris que quelques personnes habiles croyoient que nostre Seigneur n'avoit pas mangé l'agneau pascal dans la dernière Cene qu'il fit la veille de sa mort. Il me paroissoit deslors qu'il estoit difficile d'accorder cette pensée avec les paroles de l'Evangile. Cependant je mettois cette difficulté au nombre d'une infinité d'autres choses qu'il m'est permis d'ignorer, & sur lesquelles je ne pourrois sans temerité prendre un sentiment fixe & arrêté, n'ayant ni l'occasion, ni l'obligation d'examiner les raisons de part & d'autre autant qu'il le faudroit faire pour en juger solidement.

Mais il y a environ deux ans qu'un de mes amis me presta quelques écrits faits sur ce sujet. Cela m'engagea à lire avec soin ce que le R. P. Lami Prestre de l'Oratoire en avoit mis dans son Harmonie evangelique. Et comme je pensois alors à donner les Memoires sur l'histoire de l'Eglise, dont le premier volume vient de paroistre, je crus ne pouvoir pas me dispenser d'y dire quelque chose de cette question qui me paroissoit importante. Je vis en mesme temps dans l'Harmonie du P. Lami son nouveau sentiment sur la double prison de S. Jean: & je ne pus pas me dispenser de l'examiner comme le reste de ce qui regarde l'histoire du saint Precurser. Je fis donc sur ce point la note 9 sur S. Jean Baptiste, & sur l'autre, la 26 sur N. S. pour examiner dans cette dernière non pas toutes les questions de la Pasque, mais seulement si l'on peut soutenir que J. C. n'ait point mangé l'agneau pascal la veille de sa Passion. C'est l'unique chose que j'y traite, & sur laquelle je croie pouvoir avoir un sentiment arrêté. Que si j'ay tâché aussi de montrer que les passages de S. Jean ne prouvent point que les Juifs n'aient fait la Pasque que le vendredi après avoir fait mourir N. S. ce n'est que par occasion, & comme par surcroist que je me suis engagé à dire ce qui m'est venu sur cela, non pas pour en pretendre rien assurer.

Le P. Lami estant venu en ce temps là à Paris, entendit parler de ces deux notes que j'avois montrées à quelques uns de mes amis. Il souhaita d'en avoir la communication: & une personne pour qui j'aurai toujours un extreme respect, ayant cru que je les luy devois envoyer, je me rendis à son conseil. Le P. Lami vit ainsi ces deux notes, comme il le reconnoist avec beaucoup d'honnesteté dans la preface du livre qu'il vient de publier sur l'ancienne Pasque des Juifs. Et comme je n'ay pas pu entrer dans ses sentimens sur l'un & sur l'autre point, il a tâché dans ce traité mesme de répondre aux raisons que j'avois alleguées pour les combattre.

S'il n'estoit question que de la double prison de S. Jean, je me contenterois d'en avoir parlé une fois, & d'avoir marqué les raisons qui me font croire que cette opinion n'est ni fondée, ni necessaire pour donner quelque jour à l'histoire, ni aisée à accorder avec l'Evangile: & j'attendrois en paix & en silence que le public decidast en faveur de celui qu'on croit avoir trouvé la vérité. Mais l'autre

point qui regarde une action importante de J.C. dans le temps de sa Passion, & de la consommation de ses mysteres, me paroist d'une trop grande consequence & en elle mesme, & à cause des suites qu'elle peut avoir, pour ne pas faire encore une fois ce que je puis pour l'éclaircir. On a toujours cru voir dans trois Evangelistes, & l'y voir comme une chose claire & certaine, que N.S. a mangé la Pasque ancienne avant que d'instituer la nouvelle. C'est le sentiment general des Latins, de tous les anciens Grecs, & mesme de presque tous les nouveaux, quoique leur interest soit plustost de soutenir le contraire. Ce sentiment est appuyé par l'autorité de tous les Peres. Et je croy qu'il se peut prouver par des raisons claires & solides. Il seroit facheux de laisser ruiner une croyance si ancienne, si generale, si autorisée, si bien fondée, par une opinion qu'on peut dire estre toute nouvelle, à moins que celle-ci ne fust établie par des raisons & par des preuves invincibles, ce qu'on verra comme je l'espere, ne se pouvoir dire de celles du P. Lami.

V.N.J.C.  
n. 26.

Voilà donc ce qui m'a fait croire que je devois répondre au nouveau livre de ce Pere, en m'adressant à luy mesme, afin de nous unir ensemble pour chercher la verité. C'est le sujet de la lettre que l'on donne ici, divisée en trois parties, dont la premiere est pour prouver que J.C. a mangé l'agneau pascal la veille de sa mort : & je pretens particulièrement y montrer par l'Evangile, par Philon, & par Joseph, que le jeudi au soir veille de la Passion estoit le temps auquel il le falloit manger. Je l'entens toujours à l'égard de nostre Seigneur, sans m'engager à examiner si ce l'estoit aussi à l'égard des Juifs. J'y satisfais encore à ce qui m'a paru de plus considerable dans les nouvelles preuves du P. Lami.

J'y traite mesme une seconde fois les passages de S. Jean, & plus à fond que dans la note 26. Cette discussion ne m'est pas absolument necessaire, puisque je n'entreprends point d'autout d'examiner si N.S. fit la Pasque avec les Juifs, ou en son particulier ; les preuves dont je me sers subsistant par elles mesmes, & independamment de cette question épineuse, dans laquelle je ne prens point de parti. Mais si je puis faire voir, comme je l'espere, qu'il n'y a point de certitude à ce qu'on pretend que la Pasque des Juifs ne fut que le vendredi au soir, j'osterai au P. Lami & à ceux qui sont de son sentiment ce qu'ils regardent comme leur plus forte défense, & ce qui arreste effectivement des personnes tres judicieuses. Que si je ne le puis, cela ne fait aucun tort aux preuves tirées de l'Evangile qui me servent de fondement, & dont la force a toujours paru assez grande pour l'emporter audessus de toutes les difficultez ; & j'apprens en effet que des personnes tres habiles croient encore, nonobstant les raisons du P. Lami, que N.S. fit la Pasque le jeudi, & les Juifs le vendredi, sans croire qu'on doive se mettre en peine comment cela se peut accorder, parce qu'il y a en effet quantité de choses tres vraies & tres certaines dont on ne peut pas rendre raison ; Dieu se plaisant à humilier nostre orgueil par ces sortes d'obscuritez, & à se moquer de nostre curiosité, afin que nous luy donnions des bornes, & que nous apprenions à vouloir bien ignorer ce qu'il ne juge pas à propos que nous sachions. Je viens de voir dans l'ouvrage du P. Mabillon sur l'Azyme, qu'il croit aussi que N.S. fit la Pasque le jeudi, & les Juifs le vendredi ; & j'aurois beaucoup profité de ce qu'il dit sur ce sujet, si j'avois songé plustost à le consulter.

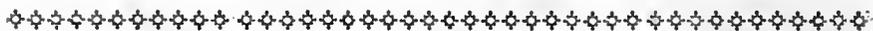
La seconde partie de ma lettre est pour répondre aux raisons & aux difficultez moins essentielles du P. Lami, particulièrement sur ce qu'il dit avoir esté observé dans la Pasque selon les Rabins, & ne l'avoir pas esté par N.S. dans la derniere Cene, sur ce qu'il répond touchant le consentement unanime des anciens

& des modernes contre son opinion, & sur l'avantage qu'il donne aux Grecs contre nous. Dans cette seconde partie, & dans la troisieme qui traite des deux prisons de S. Jean, je ne me suis pas mis en peine de répondre par un discours lié & continu, comme dans la premiere. Je me suis contenté de le faire par une espeece de notes detachées, ayant cru que cela seroit plus clair & plus aisé. Et comme la plupart de ces notes sont si courtes qu'on voit sans peine de quoy elles traitent, j'ay cru qu'il estoit inutile d'y mettre des titres; & je ne l'ay fait qu'à celles qui estant un peu longues en pouvoient avoir besoin.

J'ay pris garde autant qu'il m'a esté possible à ne rien mettre dans cette réponse de ce qui est suffisamment éclairci par les deux notes sur N. S. & sur Saint Jean Baptiste, pour ne pas repeter inutilement les mesmes choses.

J'ay tasté encore d'apporter à cet examen un degagement entier de toute sorte de prevention, un esprit de paix, & un amour sincere de la verité. Je suis persuadé que le R. P. Lami a fait la mesme chose de son costé. Je prie Dieu de nous affermir tous deux dans cette disposition, & d'y faire entrer tous ceux qui liront l'un & l'autre ouvrage. Cela estant, il sera difficile que la verité ne se decouvre pas, puisqu'elle promet de venir audevant de ceux qui la cherchent. Mais au moins ceux qui travaillent pour l'Eglise sont obligez de faire tout ce qui leur est possible pour l'edifier dans leur travail, & aussibien dans l'examen des difficultez qui s'y rencontrent, que dans tout le reste. Et c'est ce que je prie tous ceux entre les mains de qui ce petit écrit tombera, de demander pour moy au Pere des lumieree, sans la misericorde duquel nous ne pouvons non plus avoir la charité & l'humilité, que la connoissance & l'amour de la verité.

Aug. R. mor.  
cc. c. i. p.  
699. b.



## PREMIERE PARTIE.

### I.

*Que c'est par l'Evangile qu'il faut  
decider si J. C. a mangé l'agneau  
pascal dans sa dernière Cene.*

**M**ON REVEREND PERE,

JE me suis déjà donné l'honneur de vous remercier du livre que vous m'avez fait la grace de m'envoyer. Mais vostre présent mesme demande de moy quelque autre chose; & assurément je ne satisferois pas à vostre attente, si je ne vous assurois que j'ay lu vostre livre tout entier, & ce qui m'y regarde, avec une attention particuliere, pour reconnoître avec joie que j'ay profité de vos lumieres, & que je me rends à vostre sentiment; ou pour vous avouer avec simplicité que j'y trouve encore de la difficulté, & vous

marquer les raisons qui m'empeschent de ceder aux vostres.

Il me semble, mon Pere, qu'en consultant mon cœur j'y trouve que le premier parti me seroit aussibien le plus agreable, comme il est le plus facile & le plus court. Et veritablement en trouvant dans un des pre-

Lami, p. 70.

miers endroits que j'ay lus de vostre livre un passage de Philon, & un de S. Clement d'Alexandrie, citez pour monter que les Juifs contoient leurs mois de la phase ou de la vue de la lune, & non de la conjonction, je n'ay point eu d'autre pensée que de reconnoître ce fait comme attesté par deux auteurs qui en pouvoient estre témoins, & de vous remercier de m'avoir appris une chose que j'ignorois. C'a, dis-je, esté là ma seule pensée durant quelques jours. Mais ayant depuis

puis

puis voulu verifler ces deux passages, je vous auoue qu'ils ne m'ont pas paru aussi clairs & aussi precis que je les avois crus d'abord, comme je pourrai vous le marquer plus particulièrement dans la suite: de sorte que je suis rentré sur ce point dans ma premiere ignorance, sinon que je n'aurai plus la temerité de supposer que les Juifs contotent leurs mois de la conjonction, puisque je voy que c'est une chose contestée. Et c'est une science déjà considerable, dont je vous suis obligé, de ne pas regarder comme certain ce qui est douteux.

Mais quand je serois convaincu que les Juifs commençoient leurs mois à la phase de la lune, ma grande difficulté subsisteroit encore. Car nous réglons aujourd'hui nos Pasques par la pleine lune: mais nous réglons cette pleine lune par des cycles, & non par la vue, quoiqu'il soit pour le moins aussi aisé de connoître en cette maniere la pleine lune que la nouvelle. Et si nous avons besoin de connoître l'une assez longtemps auparavant pour regler le Careême, les Juifs avoient le même besoin pour l'autre, afin d'estre uniformes par toute la terre dans la celebration de leurs festes. Ils pouvoient donc aussi avoir des cycles pour conter les nouvelles lunes, & regler ensuite sur cela les festes qui en dependoient. C'est ce me semble une opinion assez commune, même parmi les plus habiles.

Nous n'avons aucune certitude que ces cycles fussent plus exacts que les nostres, comme je l'ay marqué dans la note 26 sur N. S. & par consequent l'astronomie ne nous peut pas assurer que l'immolation de l'agneau ait dû se faire en l'an 33 plutost le vendredi que le jeudi. Il faut donc revenir à l'Evangile, & le prendre seul pour juge. Vous y consentez, mon Pere: Et je sçay que les plus illustres de ceux

que vous citez comme les approbateurs de vostre opinion, sont dans la même pensée. Je ne laisserai pas ensuite de répondre aussi à ce que vous alleguez d'ailleurs.

## II.

*Etat de la question.*

Il s'agit de savoir si l'on peut prouver clairement & certainement par S. Matthieu, S. Marc, & S. Luc, que J. C. a mangé l'agneau pascal le jeudi au soir, veille du jour de sa mort. Et vous convenez, mon Pere, qu'il l'a mangé, si c'estoit l'heure de le manger, c'est à dire si le jeudi au soleil couchant finissoit le 14<sup>e</sup> du mois ou de la lune, & commençoit le 15<sup>e</sup>. Car je ne voy pas qu'il y ait lieu de contester ce que vous soutenez, que l'agneau pascal s'immoloit à la fin du 14 vers les trois heures après midi, & se mangeoit le soir au commencement du 15. S'il y en a qui soient dans un autre sentiment, c'est à eux à voir comment ils répondront à vos preuves. Car pour moy, je ne songe qu'à chercher la verité avec vous, mon Pere: & ainsi je demeure d'accord avec plaisir de tout ce qu'il me paroît que vous avez suffisamment établi.

Il est clair dans l'Evangile, que quand les disciples damanderent à J. C. où ils iroient preparer la Pasque & c. on estoit dans le premier jour des Azymes, auquel il falloit immoler la Pasque, & par consequent dans le 14 de la lune. Vous convenez de tout cela. Si donc on peut prouver que c'estoit avant que le soleil fust couché, on aura prouvé que des le jeudi avant le soleil couché on estoit dans le 14, & que par consequent ce jeudi estoit le jour auquel l'agneau pascal devoit estre immolé & mangé. J'entens tout cela à l'égard de N. S. Car pour les Juifs, c'est une autre difficulté, dans

R R R R

laquelle je n'entre point. Considérez donc s'il vous plaît, mon Pere, les paroles de l'Evangile avec cette attention tranquille & paisible, que Saint Augustin dit estre si necessaire à ceux qui veulent trouver la verité. Je suis persuadé que cette paix regne dans vostre cœur; & je prie l'Esprit de paix & de verité qui l'y a mise, de la mettre aussi dans le mien, & dans tous ceux qui voudront juger de cette difficulté.

## III.

*Que S. Pierre & S. Jean ont esté envoyez preparer la Pasque avant que le soleil fust couché.*

Matt. 26. 17.

'Le premier jour des Azymes, dit S. Matthieu, les disciples vinrent trouver JESUS, & luy dirent: Où voulez vous que nous vous preparions ce qu'il faut pour manger la Pasque? Il leur répondit: Allez à la ville chez un tel, & dites luy: Le Maître vous envoie dire: Mon temps est proche; je viens faire la Pasque chez vous avec mes disciples. Les disciples firent ce que JESUS leur avoit commandé, & preparerent la Pasque. Le soir donc estant venu, il se mit à table avec ses douze disciples. S. Marc dit la même chose. Je ne m'estois pas mis beaucoup en peine dans la note 26, de montrer que le soir n'estoit pas encore venu, lorsque N.S. envoya ses disciples preparer la Pasque. Je le supposois comme une chose claire & incontestable: & il est vray que j'ay encore peine à concevoir comment on en peut douter. Si vous m'avez écrit, mon Pere, que vous estes venu à Paris pour faire imprimer vostre livre, & que le mois de fevrier estant venu vous me l'avez envoyé, jamais je ne douterois que vous ne fussiez venu à Paris avant le mois de fevrier. Si on demande quelque chose de plus clair dans les discours ordinaires des hommes, je ne sçay pas où on le pourra trouver.

'Cependant vous niez ce qui me paroistoit indubitable, & vous soutenez que N.S. n'envoya ses Apostres que lorsque le soir fut venu, en entendant par ce soir non seulement l'après midi, que vous montrez s'appeller souvent le soir dans l'Ecriture, mais le soleil déjà couché; après quoy il n'y avoit plus d'autre soir dont on pût dire: *Le soir estant venu*. C. vint &c. Aussi vous ne dites pas qu'il vint le soir, comme le disent les Evangelistes, mais qu'il vint la nuit, n'estant parti du lieu où il estoit, que lorsqu'il fut entierement nuit. Ce sont vos propres termes: & une chose si étrange n'est fondée sur quoy que ce soit, sinon qu'il le faut dire necessairement dans vostre opinion.

Je sçay bien que le soir a une grande étendue, qu'il comprend une partie de la nuit; & qu'ainsi une chose faite à une heure ou deux de nuit se peut dire avoir esté faite le soir. Cependant qu'un maistre envoie dire chez luy après le soleil couché qu'on luy fasse à souper, & qu'il vienne une heure après, dira t-on jamais en rapportant ce fait; Il envoya preparer son souper lorsque le soleil fut couché, & quand le soir fut venu, il revint chez luy & se mit à table? Dira t-on qu'un homme partit de Paris au soleil levant; & que le matin estant venu il arriva au Bourg-la-Reine? On ne le dira jamais. Et pourquoy? Le matin ne comprend-il point plusieurs heures après le soleil levé? Oui assurément. Mais c'est que ces expressions nous font concevoir un soir qui commence quelque temps après le soleil couché, un matin qui commence après le soleil levé; & dans nos idées le soir commence au plustard lorsque le soleil se couche; & des qu'il ne luit plus, on ne manque jamais de dire qu'on est au soir. *Vespera fit quando sol occidit*, dit S. Augustin. Qu'on nous

Lami, p. 251.  
p. 261.

Ibid.

Aug. B. p. 299.  
2. P. 140 E.

montre que les Juifs eussent une autre idée ; & après cela on aura quelque droit de dire que *Vespere autem facto* n'empêche pas que ce qui est raporté comme ayant précédé ce soir, n'ait pu se faire après le coucher du soleil.

Les Juifs avoient véritablement deux soirs, puisque l'écriture ordonne selon l'hebreu d'immoler l'agneau pascal entre les deux soirs. Mais je ne sçay personne qui ait osé inferer de là qu'on le pouvoit immoler après le soleil couché avant que la nuit fust venue. Tous les habiles conviennent ce me semble, que ces deux soirs commencent l'un lorsque le soleil declinoit vers le couchant, l'autre lorsqu'il se couchoit. C'est au moins vostre sentiment, mon Pere, & vous citez pour cela le passage où Joseph dit que l'agneau pascal s'immoloit depuis trois heures après midi jusques à cinq. Et vous, & d'autres avec vous expliquent de la mesme maniere les deux soirs marquez au ch. 14 de S. Matthieu v. 15. & 23, y ayant en effet bien de l'apparence que les Apostres n'attendent pas que le jour fust fini & que le soleil fust couché, lorsqu'ils parlerent à J.C. de renvoyer le peuple, afin qu'il allast chercher à manger dans les villages voisins. Les Juifs avoient donc deux soirs, mais dont le second commençoit au soleil couchant. Pretendez vous qu'ils en avoient un troisieme qui commençoit une heure ou deux après le soleil couché ? Et par où le prouverez vous ? Quelle difference y aura t-il entre ce soir & la nuit ? Le mot hebreu qui est au duel ne marque t-il pas mesme que les Juifs n'avoient que deux soirs ? Ainsi la difference qu'il y a entre eux & nous, c'est que nous ne commençons guere le soir qu'une heure ou deux avant le soleil couchant, & que les Juifs le commençoient beaucoup plustost : d'où il s'ensuit que *Vespere autem facto* peut

encore moins marquer la nuit fermée dans leur idée que dans la nostre.

Si N.S. ne partit de Bethanie, comme vous dites, que lorsqu'il fut entièrement nuit, ce qui n'estoit pas au 2 d'avril avant huit heures, il n'arriva guere à Jerusalem avant neuf. Il soupa ensuite, lava les piez à ses Apostres, & les entretint quelque temps avant que Judas sortist. Tout cela ne demande guere moins de deux heures. Et estoit-il encore heure d'acheter à onze heures de nuit ? Cependant on crut qu'il sortoit pour cela.

Joan. 13. v. 27.  
30.

IV.

*Que le premier des Azymes est le 15<sup>e</sup> du mois pascal, avec les dernieres heures du 14<sup>e</sup>.*

Mais enfin, mon Pere, puisque vous pretendez que J.C. n'a envoyé preparer la Pasque qu'après le soleil couché, il faut vous suivre dans ce retranchement où vous estes contraint de vous reduire. Vous ne vous y pouvez défendre que dans la supposition que vous faites, que tout le 14<sup>e</sup> du premier mois s'appelloit le premier jour des Azymes, quoique selon la loy ce ne doive estre que le 15<sup>e</sup>. Surquoi fondez vous donc cette supposition ? Quand vous auriez pour vous deux Rabins, & mesme quelques Chrétiens des derniers temps, ce n'est pas une autorité. Peutestre mesme ceux que vous citez ne commencent-ils leur premier jour des Azymes que le 14<sup>e</sup> à midi, par une espece d'anticipation, comme l'a cru S. Augustin ; & vous savez qu'on vous soutient positivement qu'ils ne veulent pas dire autre chose : au lieu que si le premier des Azymes ne commence des le soir precedent avant le 14<sup>e</sup> du mois, vous estes absolument condamné par les trois Evangelistes. C'est des ce soir, dites vous, que l'on cherchoit le levain. Mais ce n'estoit pas encore

Lami, p. 180.  
184.

p. 179.

Lami, p. 31-35.

Jof. bel. l. 7. c. 17. p. 568. d.

Lami, p. 33 |  
Synop. in  
Matt. p. 381. d.  
c.

Conc. ev. c.  
28. § 2.

Lami, p. 31.

pour l'oster, puisqu'on en mangeoit jusqu'à dix ou onze heures du matin. Ainsi cette recherche estoit-elle une raison d'appeller jour des Azymes un temps où il estoit encore permis de manger du pain levé? Mais quoy qu'il en soit, il ne s'agit pas de savoir si on luy a pu donner ce nom: il faut voir si les Juifs le luy donnoient en ce temps là. Vous direz peutestre que les trois Evangelistes nous obligent à le croire dans l'opinion commune: mais ils ne nous y obligent au plus que pour les six dernieres heures du 14<sup>e</sup>, lorsque vous croyez qu'il ne devoit plus y avoir dutout de levain. Ainsi c'estoit veritablement le temps des Azymes.

Aussi vostre plus grand, ou plutost vostre unique fondement, est l'endroit où Joseph dit que la feste des Azymes duroit huit jours. Vous en citez un autre passage où il joint le jour des Azymes avec le 14<sup>e</sup> du mois Xanthique, sans que vous en fassiez néanmoins une de vos preuves, parcequ'en effet cet endroit est assez embarrassé, comme vous l'avez pu voir dans les notes 31 & 32 sur la ruine des Juifs. Et je voudrois que tout le monde suivist cet exemple, de negliger routes les preuves obscures & embarrassées. On n'en feroit pas moins fort, & on abregeroit infiniment. Mais pour moy il m'est permis de joindre ce passage à l'autre, & de les éclaircir tous deux en mesme temps, puisqu'en en effet ils ne forment que la mesme difficulté, qui est que selon Joseph le 14<sup>e</sup> estoit déjà de la feste des Azymes.

Mais vous n'ignorez pas, mon Pere, ce que le mesme Joseph dit en un autre endroit, que le 16<sup>e</sup> de la lune estoit le second jour des Azymes. Le 15<sup>e</sup> estoit donc le premier. Et il ne faut point le tirer par consequence. Joseph le dit formellement au mesme endroit. Est-ce donc que Joseph se contredit, & qu'il ne faille point avoir égard à luy

en cette rencontre? Cela ne vous feroit pas avantageux, mon Pere. Si vous ne l'avez pour vous soutenir, vostre systeme tombe en ruine. Mais il n'y a point d'apparence de l'abandonner ainsi. Il faut qu'il y ait moyen de l'accorder avec luy mesme. Et cela ne sera pas bien difficile, si nous disons qu'il ne donne huit jours à la feste des Azymes, qu'en y comprenant celle de Pasque, c'est à dire les dernieres heures du quatorze, où l'on festoit à cause de la Pasque: au lieu que lorsqu'il veut marquer distinctement ces deux festes, il met celle de Pasque le quatorzieme, suivie, dit-il, de celle des Azymes, qu'il commence au 15<sup>e</sup>, & à laquelle il ne donne alors que sept jours. Cela se voit clairement en un autre endroit, où il dit que la feste des Azymes estant venue, *εἰς ἑβδόμενον*, après qu'on eut immolé la Pasque, on fit les autres sacrifices durant sept jours. Il est en effet bien naturel de comprendre la feste de Pasque, qui n'estoit que de quelques heures, sous celle des Azymes, puisque celle-ci mesme, quoiqu'elle fust de sept jours, se marquoit souvent par le nom de Pasque, comme vous le remarquez. Par ce moyen la feste des Azymes aura eu huit jours en un sens veritable, quoique moins propre, & néanmoins le 15<sup>e</sup> de la lune en aura toujours esté le premier, & le 16<sup>e</sup> le second, parceque les six heures que duroit selon vous la feste de Pasque, ne faisoient que le quart d'un jour, ne pouvoient pas faire dire que le quatorze en fust le premier. Il n'est point necessaire de s'étendre pour faire voir que cette solution n'a rien que de raisonnable. Personne n'ignore combien il est ordinaire aux historiens tantost de conter les années commencées pour entieres, tantost de ne les point conter dutout. S. Matthieu met six jours entre la confession de S. Pierre & la Transi-

P. 179.

Jos. ant. l. 3. c.  
5 p. 65. d.  
4 bel. l. 6. c. 4.  
P. 910. d. Lam.  
l. 133.

l. 9. c. 3. P. 114.  
b.

Jos. ant. l. 3. c.  
10. p. 93. c.

Matt. 17. v. 9.

guration, parcequ'il ne conte que les jours entiers; & S. Luc y en met environ huit, parcequ'il y comprend les deux parties du premier & du dernier.

Vous vous objectez quelquefois, mon Pere, l'endroit où Joseph joint le second des Azymes au 16<sup>e</sup> de la lune, mais je n'ay point remarqué que vous ayez tasché de l'accorder avec celui où il donne huit jours aux Azymes. Peutestre y voudrez vous appliquer ce que vous dites sur ce que Joseph ne conte que sept jours des Azymes; Qu'il parle là de ce qui estoit ordonné par Moÿse, sans dire que la coutume n'eust pas ajouté un jour aux Azymes. Ce ne seroit effectivement qu'une omission à cet égard. Mais quand il dit que le second jour des Azymes estoit le 16<sup>e</sup> du mois, c'est une fausseté absolue, si le 16<sup>e</sup> du mois auquel il falloit offrir la premiere gerbe, estoit le 3<sup>e</sup> des Azymes, comme il le faut necessairement, en cas que le premier concourust tout entier avec le 14<sup>e</sup> du mois.

Mais de plus, mon Pere, croyez vous qu'on se puisse persuader que quand Joseph dit que la feste des Azymes estoit de sept jours, il ne l'entend pas de ce qui se pratiquoit de son temps? Il faudra donc dire la mesme chose de tout cette longue enumeration qu'il fait en cet endroit des loix données aux Juifs par Moÿse. Cependant que trouve t-on dans toute cette enumeration qui repugne à l'usage de son temps, ou plustost qui n'y soit tout à fait conforme? Il la commence en disant que ce sont des choses qui ont toujours esté observées inviolablement. Il la continue toujours non au passé, mais au present: *La feste des Azymes, dit-il, qui est de sept jours, suit celle de Pasque, & le reste de mesme.* Il dit expressément: *Nous faisons la feste de Pasque par compagnies &c.* Vous citez vous mesme, mon Pere, le

passage en question comme une preuve claire, formelle, & indubitable de ce qui se faisoit du temps de N.S: & ce n'est en effet que par l'usage des Juifs marqué en cet endroit & dans Philon, que nous savons que l'homer, c'est à dire la premiere gerbe, s'offroit le second jour des Azymes: car cela n'est point dutout claire dans l'Ecriture. Où trouve t-on aussi dans l'Ecriture ce que dit Joseph en cet endroit, *Que le taureau ou le veau offert le jour de l'expiation dont le sang estoit porté dans le Sanctuaire, ne devoit point estre presenté par le peuple, mais fourni aux depens du grand Pontife?* Je pense qu'on pourroit remarquer plusieurs autres choses en cet endroit, pour montrer qu'il y raporte les ordonnances de la loy telles qu'elles se pratiquoient de son temps, comme il

marque assez que c'est son dessein, & expliquées mesme par l'usage de son temps: De sorte qu'on a tout droit de pretendre qu'il suit aussi le langage de son temps, & le plus populaire, quand il joint le premier des Azymes au 15<sup>e</sup> de la lune, & le second au 16<sup>e</sup>, surtout n'y ayant aucune preuve du contraire: & par consequent quand il conte le 14<sup>e</sup> pour le premier des Azymes, cela ne se peut entendre de tout le 14, mais seulement des dernieres heures. Enfin on ne peut pas mieux expliquer Joseph que par Philon; ou plustost il faut joindre l'autorité de l'un à celle de l'autre. Et Philon dit en termes formels que le 15<sup>e</sup> du mois, auquel la lune est pleine, commence la feste des Azymes qui dure sept jours; & que aussitost après le premier jour, (ce que vous expliquez vous mesme du premier jour des Azymes,) se fait la feste & l'oblation de la gerbe. Ces passages n'ont pas besoin de commentaire: & je ne voy rien aussi qu'on puisse dite pour en eluder la force, sinon peutestre que la coutume ayant donné au

Luc. 9. v. 28.

Lami, p. 180.

Jos. ant. l. 3. c. 10. p. 92. c.

c. 9. p. 90. E

Jos. ant. l. 3. c. 9. p. 90. f.

Phil. fest. p. 1191. b.

c. 10. p. 93. b.

Lami, p. 201.

b.

Lami, p. 201. 202.

14<sup>e</sup> le nom de premier jour des Azy-  
mes, cela n'empeschoit pas néanmoins  
que le 15<sup>e</sup> qui devoit estre le premier  
selon la loy, ne fust aussi toujours con-  
té pour le premier, & ainsi le 16<sup>e</sup> pour  
le second. J'avoue que par moy mes-  
me je ne me serois pas avisé de cette  
solution; & quand elle me seroit ve-  
nue en l'esprit, j'aurois eu peine de la  
proposer. Cependant je sçay que des  
personnes s'y attendent, sans considerer  
ce me semble assez combien il y a peu  
d'apparence qu'il y ait eu deux jours  
appelez tous deux le premier des Azy-  
mes. Si l'on dit que le 14 n'avoit ce  
nom que par un usage populaire, cet  
usage populaire devoit néanmoins  
estre bien commun & bien établi,  
puisqu'on pretend en mesme temps  
qu'il est suivi par Joseph en deux en-  
droits, & par trois Evangelistes. Pour-  
quoi donc ne trouve t-on jamais, se-  
lon la suite de cet usage, que le 15<sup>e</sup>  
estoit le second des Azymes, & le 16  
le troisieme? Car je mets en fait que  
cela ne se lit nullepart. De deux lan-  
gages, l'un formé sur les livres, l'autre  
usité parmi le peuple, le dernier de-  
voit-il pas mesme l'emporter, & for-  
mer toutes les suites qui en depen-  
doient? Le moyen que le peuple, après  
avoir conté tout le 14 pour le premier  
des Azymes, ne contaist pas le lende-  
main pour le second. Puisqu'il faut  
donc accorder Joseph avec luy mes-  
me, cherchons dans un esprit de paix,  
sans égard à nostre question, quelle est  
de toutes les manieres dont on le fait,  
celle qui est la plus naturelle. Je suis  
trompé si l'on ne tombe d'accord que  
c'est celle que je propose. Il la faut  
donc suivre, sans en aller chercher  
d'autres qu'on ne peut pas nier avoir  
quelque chose de violent. Quand il  
s'agit de conjectures, il les faut éten-  
dre le moins qu'on peut. Y ayant donc  
quelque nécessité d'étendre le premier  
des Azymes aux dernieres heures du

14, il le faut faire; mais s'en tenir là,  
à moins qu'on ne nous montre aussi  
une nécessité de les étendre davantage;  
& c'est ce qu'on ne fait point du tout.  
Cette solution est certainement bien  
moins embarassée que les autres. Car  
les dernieres heures du 14, appellées  
par anticipation le premier des Azy-  
mes, ne devoient point empescher que  
le 15 ne demeurast effectivement le  
premier. Ainsi elles ne formoient  
point un double langage, sinon en ce  
qu'on pouvoit conter sept jours des  
Azymes en un sens plus veritable, &  
huit en un sens moins propre, com-  
me aussi on voit qu'on a fait l'un &  
l'autre.

Que si c'est là le vray sens de Philon  
& de Joseph, il faut de nécessité abso-  
lue reconnoistre que le soleil couchant  
du jeudi estoit le commencement non  
du 14, mais du 15, puisqu'on estoit  
dans le premier des Azymes selon S.  
Matthieu, S. Marc, & S. Luc; & par  
consequent que l'agneau pascal avoit  
déjà esté immolé, puisqu'on l'immo-  
loit à la fin du 14<sup>e</sup>. Voilà donc toute  
la difficulté resolue par ces trois Evan-  
gelistes éclaircis par deux auteurs con-  
temporains & tres instruits.

Que s'il est clair par S. Matthieu &  
par S. Marc, comme je croy que tout  
le monde le reconnoistra, que S. Pierre  
& S. Jean furent envoyez preparer la  
Pasque des devant le coucher du so-  
leil, la question est absolument deci-  
dée par la seule autorité de l'Evangile;  
puisque selon vous on n'estoit encore  
le jeudi jusqu'au soleil couché que  
dans le 13<sup>e</sup> de la lune, & que vous  
avouez que ce 13<sup>e</sup> ne peut point estre  
appellé le jour des Azymes.

## V.

*Divers endroits de l'Evangile, pour  
montrer que J.C. a mangé  
l'agneau pascal.*

Je ne doute point que cette preuve

ne paroisse tres forte à tous ceux qui la voudront considerer avec attention. Mais vous savez, mon Pere, que l'Evangile nous en fournit encore plusieurs autres, auxquelles il ne me paroist point que vostre livre satisfasse assez. Car quoy qu'on puisse dire, il est étrangement difficile de ne pas croire que le souper rapporté si au long par les Evangelistes, est la Pasque dont ils viennent de décrire la preparation. Le S. Esprit auroit-il fait marquer avec tant de soin cette preparation, si elle estoit demeurée inutile? Ce n'est point là certainement l'idée que nous donne la lecture des Evangelistes. Ditez vous que c'est pour nous rendre attentifs à l'institution de l'Eucaristie? Cela est fort bien dans l'opinion contraire que je soutiens: mais dans la vostre le souper de l'Eucaristie & le souper préparé n'ont rien de commun.

Le moyen encore de ne pas croire que J.C. faisoit allusion à la Pasque legale, lorsqu'il disoit: *'Jay souhaité avec ardeur de manger cette Pasque avec vous avant que je souffre'*? Je ne doute pas qu'il ne comprist sous cette Pasque l'Eucaristie qu'il y vouloit substituer. Mais ce sens n'est fondé que sur l'allusion à une viande que J.C. mangeoit visiblement avec ses disciples, & à laquelle il pouvoit donner le nom de Pasque en un sens intelligible aux Apostres. Car nous ne trouvons pas mesme qu'il ait mangé l'Eucaristie: & ne le trouvant pas, je ne sçay s'il nous seroit permis d'avancer qu'il l'a fait, nos pensées & nos conjectures n'estant nullement recevables en des choses de cette importance. Nous avons mesme grand sujet de croire qu'il ne l'a pas fait, puisqu'avant que d'instituer l'Eucaristie il avoit déjà déclaré qu'il ne boiroit plus de tout ce qui est produit par la vigne. Pour la Pasque par laquelle il a passé de ce monde au Pere, elle devoit suivre les

souffrances, non les preceder; au lieu que J.C. desiroit manger cette Pasque avant que de souffrir, *antequam patiar*: & c'est encore un sens spirituel qui devoit estre figuré par une Pasque sensible. Que si quelqu'un demande pourquoy J.C. souhaitoit si fort de manger cette Pasque legale, vous répondez fort bien, mon Pere, qu'il avoit souhaité ce dernier repas, parceque c'estoit le dernier, qui alloit estre suivi de la consommation de son œuvre, selon ce qu'il avoit dit quelque temps auparavant: *'Je dois estre baptisé d'un* LUC. 12. V. 50 *baptême; & combien me sens-je pressé jusqu'à ce qu'il s'accomplisse!*

Chacune de ces trois preuves fait une si forte impression, qu'en verité, mon Pere, je croy que vous le pouvez pardonner à tous ceux qui ont embrassé depuis tant de siecles un sentiment contraire au vostre, & à ceux encore qui, comme je l'espere, l'embrasseront jusques à la fin du monde. J'ay mesme cette confiance en vostre sincerité & en vostre lumiere, ou plustost en ce maistre unique de la verité qui a son throne dans vostre cœur, que vous trouverez qu'on peut dire sans exageration, que ce sentiment commun de l'Eglise est fondé sur des preuves claires & evidentes que nous fournit l'Evangile mesme, auxquelles Philon & Joseph ajoutent neanmoins encore un si grand jour, qu'il est impossible d'y opposer aucune raison solide. Que si cela est, cette lumiere suffit pour dissiper toutes les tenebres d'une infinité de petites difficultez. Car vous convenez sans doute avec moy, mon Pere, de cette regle du bon sens, qui regarde aussibien l'histoire & toutes les sciences humaines, que la doctrine de la foy, que quand une chose est tour à fait certaine, il ne faut plus ecouter les difficultez qui se presentent, & qui ne manquent jamais à ceux qui s'engagent à vouloir rendre raison de tout.

MAR. 22. V. 15.

LUC. 22. V. 18.  
19.

JOAN. 13. V. 1.

Cela ne sert pour l'ordinaire qu'à faire consumer inutilement bien du temps; souvent à faire perdre de vue la vérité qu'on connoissoit; ou mesme à rendre douteux ce qui est le plus clair & le plus certain, parcequ'il est souvent plus aisé de prouver solidement une vérité, que de répondre aux objections qu'on y peut faire. Ainsi il faut chercher d'abord les raisons essentielles qui peuvent faire connoître la vérité; & si on en trouve, on peut négliger le reste.

Mais je veux bien ne me pas servir de cet avantage. Je consens que ce qui paroitra sans doute clair & evident à beaucoup de monde, puisse encore recevoir quelque ombre de difficulté. Au moins je croy que personne ne niera que ce ne soit le plus probable. Reduisons nous donc à cela pour ce qu'il me semble avoir prouvé que *Vespere autem facta* &c. montre que S. Pierre fut envoyé préparer la Pasque avant que le soleil se couchast. Contentons nous aussi de dire qu'il est plus probable, que selon Philon & Joseph, le quatorzième de la lune ne concourt point avec le premier des Azymes. Joignons-y la probabilité qu'il y a pour ne rien dire davantage, que quand S. Luc dit: *Venit dies Azymorum in qua necesse erat occidi Pascha*, & S. Marc *quando Pascha immolabant*, ils ne parlent point de ce qui se devoit faire 22 heures après; Que les Apostres ne songeoient point de si loin à préparer pour manger la Pasque, ni les hosteliers à tenir sitost une grande sale toute dressée; Que J.C. en faisant dire à celui qu'il avoit choisi, qu'il feroit & qu'il mangeroit la Pasque chez luy, ne pretendoit point ni le tromper en ne faisant point la Pasque legale, ni luy parler d'une Pasque spirituelle qu'il ne concevoit point d'abord sous ce nom; Que *desi sero desideravi hoc Pascha manducare vobiscum*, a aussi

esté une parole sans aucun sens à l'égard des Apostres, s'il n'y avoit point là une Pasque extérieure; Qu'on ne voit point pourquoi l'Evangile nous décrit avec tant de soin la préparation d'une Pasque que J.C. & ses disciples n'ont point faite; Que l'Evangile nous representant J.C. qui vient à l'heure, qui se met à table, qui mange une Pasque, il est au moins bien difficile de se persuader que cette Pasque ne soit pas celle qu'ils nous viennent de dire que S. Pierre & S. Jean avoient préparée.

Joignons, dis-je, ensemble toutes ces probabilités, qui presque toutes peuvent passer chacune à part pour des preuves considerables. Est-il pas vray qu'elles forment dans cette union une impression & une lumière à laquelle il est bien difficile de résister? On le voit par l'effet; puisqu'elle a emporté tous les Petes, tous les interpretes, & l'Eglise mesme, selon les termes de Photius. S'il est donc permis d'écouter ceux qui veulent détruire ce consentement universel, ce n'est qu'à condition qu'ils opposeront à la clarté qui paroist contre eux dans l'Evangile, d'autres autorités de l'Evangile mesme qui ne soient pas moins claires pour eux, ou au moins des raisons tout à fait démonstratives, & auxquelles on ne puisse faire de réponse: car on n'en peut pas recevoir d'autres contre ce que tout le monde jusqu'ici a trouvé clair dans l'Evangile. Voyons donc si ce qu'on oppose est de ce genre; & commençons par les passages de S. Jean.

## VI.

*Sur les passages de S. Jean, alleguez par le Pere Lami.*

Mais avant que d'y entrer, il est bon de se remettre devant les yeux l'état de la question. Vous avez prétendu montrer dans vostre Harmonie, que N.S. n'avoit

n'avoit point mangé la Pasque legale dans la dernière Cene, parceque l'agneau pascal ne se devoit immoler que le vendredi sur les trois heures: & pour le prouver, vous alleguez les passages de S. Jean, dont nous avons à parler ici. Je vous avoue, mon Pere, que je n'ay pu voir qu'avec douleur, qu'on ne contestast pas seulement, mais qu'on pretendist absolument détruire une chose qui me paroissoit claire dans l'Evangile, & que les Peres & toute l'Eglise avoient aussi cru y voir clairement. Estant donc engagé à travailler sur l'histoire de N.S, je crus y devoir parler de cette question, & montrer autant qu'il m'estoit possible dans la note 26, la certitude de l'opinion ordinaire.

J'aurois pu en demeurer là, & je l'aurois peutestre dû. Mais comme il ne me paroissoit pas tout à fait difficile d'expliquer les passages de Saint Jean dont vous faisiez vostre fort, je crus devoir marquer une partie de ce qu'on a accoutumé d'en dire, pour montrer qu'on n'en peut pas conclure nécessairement que les Juifs aient fait la Pasque le vendredi; & qu'ainsi on ne doit point opposer S. Jean aux autres Evangelistes, qui disent que le jeudi estoit le jour auquel il falloit immoler la Pasque. Vous avez répondu amplement à ce que d'autres aussi bien que moy vous ont dit sur ce sujet, & ce sont ces réponses que j'ay à examiner. j'ay dû prouver par les trois autres Evangelistes, que l'agneau s'estoit immolé des le jeudi; & je croy l'avoir fait suffisamment tant dans ma note que dans cette lettre mesme. Mais ici, c'est à vous à prouver que S. Jean dit certainement le contraire. Tant que vous ne ferez que montrer que ses paroles sont plus claires dans vostre sens, j'ose dire, mon Pere, que vous ne ferez rien. Il faut prouver qu'elles n'en peuvent avoir un autre: Et c'est assez

*Hist. Eccl. Tom. II.*

pour moy de montrer que vous ne le prouvez pas. Car si les paroles de S. Jean peuvent recevoir un sens différent du vostre, la preuve que je tire des autres Evangelistes subsiste. Ainsi pourvu que les explications que l'on donne à S. Jean n'aient rien de déraisonnable, cela me suffit.

Une chose qui fait bien voir que cet Evangeliste n'est point fort clair & fort décisif pour vous, c'est ce que vous dites de Nicolas de Villegagnon, l'ancien premier des Latins que vous trou-  
vies avoir soutenu en 1569, que J.C. ne mangea point l'agneau pascal. Rien n'estoit plus favorable pour luy, que de dire comme vous faites, que S. Jean fait voir qu'on ne faisoit la Pasque que le vendredi. Cependant il a soutenu que les Juifs l'avoient faite des le jeudi, & que S. Jean ne dit rien qui y soit contraire. Vous aurez sans doute esté fort surpris, mon Pere, de ce que S. Augustin expliquant mesme l'Evangile de S. Jean, n'a point dutout eu la pensée qu'il nous obligeast à dire que les Juifs ne dussent faire la Pasque que le vendredi au soir; puisqu'il suppose partout, & sur les endroits que vous croyez les plus forts pour vous, que des le matin ils estoient déjà dans la feste.

## VII.

### *Premier passage de S. Jean.*

Je laisse pour abreger beaucoup de remarques qu'on vous pourroit faire sur ce qui ne regarde point le fond de la question. Pour venir au premier passage, vous ne voulez pas que Saint Jean ait pu dire le jeudi au soir, que c'estoit *avant la feste de Pasque*, en cas que la feste ait esté commencée ce mesme soir. Cela ne se pourroit pas dire effectivement, si par la feste de Pasque on n'entendoit que la solennité de l'agneau pascal, & ce seroit une vraie difficulté. Mais vous reconnois-

Lami, p. 340.  
343

p. 344

Aug in Joh.  
114. p. 219. 2.  
d| 210. 1. b.

Lami, p. 212.  
216.

p. 218.

p. 217. 263.

sez, mon Pere, que la feste de Pasque comprend tous les sept jours des Azymes. Et en ce cas, pourquoi S. Jean n'aura-t-il pas pu dire que ce qui s'est fait le jeudi, s'est fait avant la feste, negligant de conter quelques heures de la feste qui s'estoient déjà passées, & ayant proprement en vue la grande solennité qui se devoit faire le lendemain pour continuer toute la semaine ?

Vous objectez qu'on ne dit point que ce qui se fait le mercredi des Cendres, se fait avant le Careme. Mais la chose est differente; & quoique vous puissiez dire, cette interruption que la nuit fait en un sens à une feste commencée le soir, fait une si forte impression sur nos idées, que cela change entierement la comparaison. Quoique la solennité du Battesme qui se donnoit la nuit de Pasque appartint proprement au jour de la Resurrection dont elle estoit l'effet, & qu'elle occupast la plus grande partie de la nuit, néanmoins parcequ'on alloit ensuite se reposer, les Peres dans les sermons faits le jour de Pasque, en parlent toujours comme d'une action du jour de devant. Je ne doute point, mon Pere, que vous ne l'ayez remarqué plusieurs fois. La Messe de minuit est certainement de la feste & du jour de Noel. Cependant parceque la pluspart se recouchent ensuite, c'est une chose fort commune d'en parler comme si c'estoit plutôt la veille que le jour mesme de la feste; & on voit bien des personnes dire: J'allai hier à la Messe de minuit en un tel endroit.

Mais je viens de trouver dans vostre livre quelque chose qui peut ce me semble decider nostre difficulté. Car Joseph parlant de ce qui s'immoloit le 14 pour Pasque, & qui se mangeoit certainement le soir à l'entrée du 15, il dit qu'on n'en gardoit rien pour le lendemain, *etis τῆν ἐπιδημιαν*. Et quel est

ce lendemain, sinon le 15, comme vous l'expliquez vous mesme; & le 15<sup>e</sup> commençant non au coucher du soleil, puisque c'est le temps ordonné pour manger l'agneau, mais à son lever? Joseph parle ensuite de ce 15<sup>e</sup> & de la feste des Azymes, qui suivoit, dit-il, celle de Pasque, tout de mesme que si elle n'eust point dutout esté commencée des le soir de devant. Ainsi si vous me reprochez que je fais parler S. Jean avec peu d'exactitude, je croy vous pouvoir répondre que c'est assez qu'il parle naturellement, & d'une maniere tres intelligible, puisqu'elle est ordinaire.

Vous voyez que je me tiens au grec, *αὐτὸ τῆς ἐπιδημίας*, sans me servir du *dies festus* du latin qui me seroit encore plus favorable. Car quoy que vous disiez sur cela contre M<sup>r</sup> Pénud, la nature nous porte à appeler proprement jour le temps où nous n'avons plus besoin d'autre lumiere que de celle du soleil.

De plus, mon Pere, trouveriez vous qu'il y eust rien de fort improbable à dire que N.S. commença la dernière Cene vers les six heures, par le cagiga si vous voulez, ou quelque autre viande, qu'après ce souper il lava les piez à ses Apostres; & qu'après que le soleil fut couché, il mangea l'agneau pascal, & institua l'Eucharistie? Je ne sçay si c'est le sentiment que vous attribuez à Ligfoor. Il me semble que vous mettez l'agneau pascal à la fin du souper. Au moins je ne voy rien qui empesche de l'y mettre. Mais il vaut mieux ne point recourir sans nécessité à de nouvelles conjectures.

### VIII.

#### Second passage de S. Jean.

Sur ce que les Apostres crurent que N.S. disoit à Judas d'aller acheter ce qu'il falloit pour la feste, vous voulez

Gaul. C. 2. 3. 4.  
P. 3. 14. b. 15. c.  
&c.

J. Cant. l. 1. c.  
10 p. 93. b.

Lami, p. 217

p. 216.

p. 216

que je vous fasse voir qu'il estoit permis d'acheter le jour des Azymes. Pardonnez moy, mon Pere; c'est à vous à prouver que cela n'estoit pas permis: & il ne vous fera peutestre pas aisé de le faire. Je ne voy point que vous citiez autre chose que deux passages des Rabins, dont l'un dit que n'ayant rien pour manger, il vaudroit micux moissonner son blé, le moudre, & faire du pain, que d'en acheter. Je doute que cela persuade beaucoup de monde. Et vous mesme, mon Pere, le croiriez vous, quoique cela soit de Maimonide? L'autre passage parle du sabbat: mais vous ajoutez sur l'autorité de Maimonide, que ce qui ne se pouvoit pas faire le sabbat, ne se pouvoit pas faire non plus les festes. Vous eussiez pu citer Joseph, qui dit que toutes les festes estoient accompagnées du repos, *ἀργίας*, & de la cessation du travail. Il est certain cependant que ce repos n'estoit pas egal. J'en ay donné des preuves considerables, si je ne me trompe, dans la note 26 sur N.S.

'Vous en demeurez d'accord pour la preparation de ce qui estoit necessaire à manger. Leon de Modene que vous citez en cet endroit, y ajoute p. 130, de porter ce qu'on a besoin. Vous citez de quelques autres Rabins que les plus grandes festes, au moins quand il estoit encore feste le lendemain, on pouvoit enterrer les morts, & faire tout ce qui estoit necessaire pour cela.

'Comme vous vous estes senti pressé par ce qui se fit entre la mort de N.S. & le coucher du soleil, où l'on acheta un linceuil, où l'on prepara des parfums, où l'on ensevelit, où l'on enterra, quoique ce fust selon vous le temps de la feste de Pasque où le travail estoit défendu, vous avez tâché d'eluder une partie de ces choses; mais vous vous estes enfin réduit à dire que les Juifs mettoient differens degrez dans les festes; qu'on pouvoit faire le

jour de Pasque ce qu'on ne pouvoit pas le jour des Azymes, & le jour des Azymes ce qu'on ne pouvoit pas le jour du sabbat. Je n'en demande pas davantage. Car comme vous jugez de ce qui estoit permis le jour de Pasque par ce que vous croyez s'y estre fait, j'ay le mesme droit pour celui des Azymes; & vous ne pouvez plus prouver que ce ne l'estoit pas le vendredi, parcequ'on y achetoit & qu'on y faisoit d'autres choses qui ne se fussent pas faites le jour du sabbat.

Je vous demande pardon, si j'ay dit que vous eludiez une partie de ce qu'on vous objectoit: je voudrois trouver une expression qui fust aussi claire, & qui fust plus douce, sur ce que vous pretendez que Joseph pouvoit avoir acheté auparavant le linceuil dont il ensevelit J.C. & que les femmes ne preparerent point les parfums des le vendredi. Car je ne croy point que les termes de S. Marc souffrent le premier, ni S. Luc l'autre.

*Les femmes, dit S. Luc, estant retournées du lieu où l'on avoit enterré Jesus, preparerent des parfums: Et pour le jour du sabbat elles ne firent rien: Mais le premier jour de la semaine &c.*

Peut-on dire plus formellement qu'elles preparerent leurs parfums entre la sepulture de N.S. & le sabbat? Vous remarquez que Maimonide ne met point Pasque entre les bons jours. Mais cela ne vous empesche pas de soutenir que c'estoit une feste où le travail estoit défendu depuis midi. Ce que vous citez de l'Ecriture & de Joseph pour le prouver, ne permet guere d'en douter: & cela me fait changer pour une autre edition, s'il s'en fait, ce que j'en ay mis dans la note 26.

Ce second passage de S. Jean me donne occasion de traiter ce que vous mettez sur le mesme sujet en un autre endroit de vostre ouvrage. Vous y dites que toutes les procedures de justice

P. 119.

Jos. ant. l. 3. c. 10. p. 93. f.

Lami, P. 119.

P. 114.

P. 111. 112.

P. 114.

P. 113.

Luc. 23. v. 56.

Lami, P. 114.

P. 187. 111.

P. 186.

P. 187.

P. 189. 193.

estoit défendues les festes: d'où vous concluez que le vendredi n'estoit point la feste des Azymes, puisque les Juifs y firent des procédures, & allerent dans le lieu où l'on rendoit la justice. Si ce lieu de la justice est le palais de Pilate, ils n'y entrerent point à cause de la Pasque. Voulez vous, mon Pere, que nous en tirions un argument contre vous, qu'il estoit donc feste des le vendredi matin? Vous direz que demander justice à la porte du palais, ou dans le palais, c'est la mesme chose. Cela peut estre, mais non pas à la superstition judaïque. Car on ne trouve point dans l'Ecriture qu'on fust souillé pour entrer chez un gentil.

P. 191.

Vous citez un passage du Talmud, où l'on voit qu'on choisissoit mesme les festes pour le supplice des criminels insignes. Mais vous dites que le mot hebreu *regbel* qui répond à celui de feste, comprend avec la feste le temps qui la precede & qui la suit; & vous le pretendez prouver par un passage de Maimonide. Permettez moy, mon Pere, non pas d'appeller de Maimonide, qu'on doit ecouter en ce qui regarde sa langue, mais de dire que je ne voy point qu'il soit pour vous. Il parle certainement de la feste des Azymes, & peutestre de tous les sept jours de la feste: Mais d'où pouvez vous tirer qu'il y enferme ce qui estoit devant ou après? Si vous disiez seulement que ce mot comprenant les jours mesmes des Azymes où le travail estoit permis, on ne peut pas conclure qu'on executast les criminels le premier jour de la feste où on ne travailloit point; je croy qu'on pourroit vous accorder que cette conclusion n'est pas en effet bien certaine. Mais on pourroit ajouter aussi, que quand des Juifs disent qu'on gardoit les criminels jusqu'à la feste, afin que tout le monde fust témoin de leur supplice; cela ne marque point dutout qu'il fust défendu de

les executer dans les jours les plus solennels, & porte mesme à croire qu'on le faisoit. La Pentecoste que vous mettez au nombre de ces *regbels*, n'avoit que le jour solennel où le travail estoit défendu.

P. 191. 194.

Vous pretendez que cette signification vague du mot de *regbel* vous doit tirer encore de ce que disent S. Matthieu & S. Marc, *Que les Juifs avoient resolu d'abord de ne pas faire mourir J.C. à la feste, non qu'ils le crussent défendu, (ce sont vos termes,) mais parce qu'ils craignoient quelque sedition.* Je ne dis rien sur S. Matthieu, qui a écrit en hebreu: & néanmoins on doit observer que le mot de *regbel* n'est point celui dont l'Ecriture se sert pour marquer une feste; de sorte qu'on ne doit pas presumer que S. Matthieu s'en soit servi. Mais quoy qu'il en soit, S. Marc a-t-il écrit aussi en hebreu? Et *εστὴν* en grec signifie-t-il autre chose que la feste? Les Peres l'ont pris ainsi. Est-ce qu'ain qu'un Evangeliste ne nous trompe pas, il faut recourir à une langue qui n'a presque esté sceue de personne dans l'Eglise? Pourquoi S. Jerome au moins qui savoit l'hebreu, ne nous a-t-il pas averti de ne point tomber dans cette faute? Je ne vous presse que par le grec, moins exprès que le latin, *non in die festo.* Et néanmoins il est fâcheux qu'on trouve mesme dans nostre Vulgate un fait absolument faux. Car si elle est vraie, les Juifs vouloient faire mourir N.S. le jour de la feste, sans la crainte d'une sedition: & selon vous ce fait est faux.

Je croy donc que nous avons des preuves positives que les Juifs executoient les criminels les jours des festes. Quand ils ne l'auroient pas fait, leur passion contre le Sauveur leur a bien pu faire violer leurs regles à son égard, comme on l'a mis dans la note 26. Enfin puisque nous ne sommes point ici engagez à prouver, mais à répon-

dire, je vous demande, mon Pere, quelle preuve vous avez qu'il fust défendu aux Juifs dans les festes, (je ne dis pas dans le sabbat,) d'envoyer prendre une personne, de l'examiner, de le declarer, ou si vous voulez, de le prononcer juridiquement coupable, & ensuite de le faire executer? Ce fut veritablement Pilate qui prononça contre N. S, & qui le fit crucifier aussibien que les deux larrons: Et je ne sçay pourquoi vous avez mis cette action d'un Gouverneur payen entre les choses contraires à la solennité de la feste. Mais n'importe: je veux que les Juifs l'aient fait. Où cela leur est-il défendu? Vous avouez que vous estes réduit aux Rabins, & qu'on n'en est pas embarrassé. Vous y joignez une induction tres éloignée, tirée du supplice de celui qui avoit ramassé du bois le jour du sabbat, ce qui est peut-estre plus contre vous que pour vous. Vous citez de Joseph dans sa vie, qu'il estoit défendu de prendre les armes en un jour de feste: mais cet ouvrage est trop long pour y aller chercher un mot, & voir comment il s'entend. Ce qui fait juger néanmoins que l'endroit n'est pas bien formel, c'est que vous ajoutez aussitost l'exception d'une grande necessité. Et quelle plus grande necessité pour les Juifs, que d'empescher, comme ils se l'imaginoient, la ruine de leur pays & de toute leur nation? Voilà ce me semble toutes vos preuves.

Dans tout ce que les Juifs firent contre N. S, je ne voy rien qui selon nos idées paroisse plus contraire au respect dû à une feste, que de l'avoir fait prendre prisonnier. Et nous voyons par l'Evangile qu'ils l'avoient voulu faire six mois auparavant, le dernier jour de la feste des Tabernacles, qui estoit extremement solennel selon la loy, & que l'Evangeliste appelle en effet le grand jour de la feste. Lisez, s'il vous

plaist, le 7<sup>e</sup> chap. de S. Jean depuis le vers. 32 jusques au 46, & je croy que vous n'en douterez pas, quoiqu'un chicaneur le pust faire. S. Augustin croit que quand les Juifs disoient, *Nobis non licet interficere quemquam*, c'estoit à cause de la feste des Azymes qui estoit déjà commencée. Il montre fort bien que dans la verité ils tuerent J. C. en le condannant, en le livrant entre les mains de Pilate, & en obligeant par leurs cris ce Gouverneur de le condanner à mort. Mais il suppose visiblement que dans leur esprit, ou plustost dans leur superstition & dans leur folie; ce n'estoit pas la mesme chose, & qu'ils estoient persuadez que la sainteté de la feste qui ne leur permettoit pas de crucifier eux mesmes N. S, n'estoit pas violée par tout ce que l'Evangile nous apprend qu'ils avoient fait contre luy.

Vous mettez entre les choses qui repugnent à la solennité des festes, ce qu'on fit pour la delivrance de Barabbas. Tout ce qu'on fit fut de demander la delivrance d'un prisonnier. Pilate en proposa deux, & le peuple en choisit un. Qu'y a t-il en cela qui repugne à une feste? Y a t-il rien au contraire qui y convienne mieux? Vous savez ce qui se fait à Rouen le jour de l'Ascension, & à Paris le jour des Rameaux. Mais je voudrois, mon Pere, par l'estime & le respect que j'ay pour vous, que vous n'eussiez pas mis encore en ce rang de vos raisons, que Pilate après avoir condanné J. C, luy fit porter luy mesme sa croix. Je n'ose m'arrester sur cela. Passé pour Simon le Cyrenéen, si vous aviez des preuves qu'il fust Juif. Encore que concluriez vous de ce qu'il a fait, forcé par des soldats Romains?

D'autres que moy vous ont représenté que les Juifs pouvoient bien n'avoir pas observé leurs loix à l'égard de N. S, puisque Caiphe avoit

Aug. in Jo. h. 114. p. 220. libe

p. 174.

p. 169.

p. 236.

p. 189. 190.

p. 274.

dechiré ses vêtements contre l'ordre de la loy qui le défend au grand Pontife. Vous répondez qu'elle ne le luy défend que pour un mort. Voilà les termes de la loy : *Caput suum non discooperiet, vestimenta non scindet: & ad omnem mortuum non ingreditur.* Ce que vous citez de Joseph n'est pas express. Car ce n'est précisément que des grands, *δωρατι*, dont il dit qu'ils déchirerent leurs vêtements. Que s'il faut l'étendre, comme cela peut estre, jusqu'aux grands Pontifes qui les accompagnoient, vous savez que ce titre se donnoit à beaucoup d'autres qu'à celui qui l'estoit alors actuellement. Mais l'exemple de Jonathas est pour vous, au moins je ne sçay pas ce qu'on y répond.

Vous dites que les Juifs jugerent le matin que J. C. meritoit la mort, observant ainsi la loy qui leur défendoit, selon le Talmud, de juger la nuit un criminel. S. Luc semble dire effectivement que cela se fit le matin : *Et ut factus est dies.* S. Matthieu, S. Marc, & S. Jean, donnent au contraire tout lieu de croire que tout ce qui se fit contre N. S. avec quelque espece de jugement, pour l'interroger, pour prononcer qu'il estoit digne de mort, que tout cela se fit la nuit. Car ils le mettent avant le renoncement de S. Pierre, qui certainement se fit la nuit. Et afin qu'on ne dise pas que c'est pour ne point interrompre l'histoire de ce renoncement, S. Jean l'interrompt. Après ce renoncement, S. Matthieu & Saint Marc disent qu'on tint une assemblée quand le matin fut venu : mais il ne paroist point selon eux, qu'on y ait fait autre chose que de chercher comment on executeroit le jugement de mort prononcé la nuit, si vous voulez appeller cela un jugement, ou la resolution qu'on y avoit prise. S. Matthieu qui nous instruit le plus de cette assemblée, dit seulement, *Mane autem*

*facto consilium inierunt . . . adversus JESUM, ut eum morti traderent : & aussitost on le mene chez Pilate.*

S'il faut dire avec vous, que Saint Matthieu & S. Jean ayant esté témoins oculaires, on doit croire qu'ils ont suivi l'ordre du temps, la condamnation se fit certainement la nuit, contre la loy dont vous parlez. Mais comme je ne regarde dans tous les Evangelistes que le S. Esprit qui les a conduits, j'abandonne sans peine cette raison : & j'aime mieux avouer que dans la difficulté de trouver le vray point qui accorde les Evangelistes, il n'est point certain que N. S. ait esté condamné des la nuit, en vous priant aussi de ne vouloir pas qu'il soit certain qu'il ne l'ait esté que le jour.

Mais je ne crains pas d'affûrer absolument que les Juifs n'observerent point à l'égard de N. S. les loix du Talmud, de ne point condamner un criminel le mesme jour qu'on a examiné son affaire, & ainsi de n'instruire jamais une affaire criminelle la veille d'une feste, ce qui excluoit tous les vendredis. D'où l'on conclut nécessairement ou que ces loix n'ont jamais esté, ou que les Juifs ont violé leurs loix pour satisfaire plus promptement leur passion contre le Sauveur. Je consens à l'un & à l'autre.

Je me suis beaucoup étendu sur le second passage que vous citez de S. Jean. Mais vous voyez que ç'a moins esté par la difficulté de l'expliquer, que pour y joindre toutes les autres circonstances de l'histoire de la Passion, dont vous vous servez pour prouver que le vendredi ne pouvoit estre un jour de feste. & qui ce me semble ne le prouvent point. Je pourrois mesme y trouver des preuves que c'en estoit un. Je vous l'ay marqué de ce que les Juifs ne voulurent point entrer chez Pilate. Ce n'estoit pas avant la feste, mais à la feste, *κατὰ ἑορτήν*, selon

Levit 21. v. 10.  
11.

Jos. bel l. 2. c.  
15 p. 821. c.

Lami, p. 470.

Lami, p. 137.

Matt. 17. v. 1.

Les trois premiers Evangelistes ; le jour de la feste selon la Vulgate ; ou dans la Pasque selon Saint Jean, *ἐν τῷ πᾶσχα*, qu'il falloit delivrer un prisonnier : Et Barabbas fut demandé, accordé, & delivré avant midi.

Dans nostre second passage de Saint Jean, pourquoi Judas se seroit-il pressé d'acheter le soir après souper, c'est à dire, selon vous, à onze heures de nuit, ce qu'il falloit pour la feste, si la feste ne devoit commencer que le lendemain à midi ? Ce n'estoit guere l'heure d'acheter que des choses pressées, dont on pouvoit avoir affaire des le lendemain matin, qui par consequent estoit feste. Car il est visible que les Apostres crurent qu'il pouvoit sortir pour cela. Direz vous qu'à cause de la grande foule qui abordoit à Jerusalem, il craignoit de ne rien trouver le lendemain, ou que tout ne fust trop cher ? Je ne pretens pas que ce soient là des preuves bien decisives, & vous avez vu que j'en ay assez d'autres pour n'avoir pas besoin de celle-ci. Mais telles qu'elles soient, je croy pouvoit dire, mon Pere, qu'elles sont peut estre bien aussi fortes qu'une grande partie des vostres. Que si vous croyez qu'il faut negliger ces petites raisons, qui sont plustost des indices que des preuves, j'y consens très volontiers. Car veritablement elles nous servent de peu à trouver la verité avec quelque certitude, & servent beaucoup au demon pour nourrir dans nous l'esprit de dispute, & pour nous faire perdre le temps qui nous doit estre si precieux, & dont nous aurons à rendre un si grand conte.

IX.

Troisième passage de S. Jean.

Je viens à ce que dit S. Jean, *Que les Juifs n'entrèrent point chez Pilate afin de n'estre pas impurs, & de pou-*

*voir manger la Pasque. Si la Pasque ne peut signifier autre chose que l'agneau pascal, vous avez prouvé, mon Pere, que les Juifs ne le mangerent que le vendredi au soir ; & il vous restera seulement à prouver que N.S. ne l'avoit pas fait des le jeudi, en montrant que les autres Evangelistes ne le disent pas : Car sans cela toute autre preuve est inutile, & ne se doit pas seulement ecouter. Mais vous ne prouvez rien mesme à l'égard des Juifs, si la Pasque peut signifier aussi les brebis, les bœufs, & toutes les victimes qui s'immoloient durant les sept jours des Azymes, comme vous l'avez soutenu dans vostre Harmonie. Vous n'en disconvenez pas d'abord dans vostre dernier ouvrage. Vous appuyez mesme ce sens de l'autorité de Saint Chrysostome. Vous dites seulement que c'est un sens metaphorique. Mais il n'importe, pourvu que cette metaphore fust usitée & intelligible. Vous dites vous mesme que Pasque ne signifie l'agneau pascal que par metaphore, *metonymicè*.*

Vous ajoutez qu'on ne doit point prendre les mots hors de leur signification naturelle sans quelque necessité. Puissiez vous toujours vous souvenir de cette regle, & l'appliquer à l'*in crastinum* de S. Jean. Mais n'oubliez pas aussi, s'il vous plait, que je n'ay ici qu'à repondre à vos difficultez, & que toute solution raisonnable me suffit. Que s'il faut une necessité, y en a-t-il une plus grande que de ne pas faire combattre S. Jean contre trois Evangelistes ? Vous montrez assez bien ce me semble que cette Pasque n'est pas le pain azyme, puisqu'il n'est point ordonné qu'on fust pur pour en manger. Mais assurément chacun taschoit d'avoir part aux victimes qui s'immoloient pour la feste, & pour lesquelles il falloit ne pas estre impur.

J'en demeurerois là si vous ne re-

Lami, conc. p. 285.

pas. p. 226.

conc. p. 285.

pas. p. 228.

p. 228.

traictiez point le consentement que vous aviez donné au sens plus étendu du mot de Pasque, & que vous aviez mesme établi avec soin, comme une chose certaine dans le langage de l'Ecriture & des Talmudistes, incontestable, & reconnue de tout le monde. Mais enfin il faut vous suivre. Vous dites que les passages de l'Ecriture qui vous ont paru clairs autrefois pour montrer que le mot de Pasque y est pris pour les victimes qu'on immoloit le jour des Azymes, vous paroissent recevoir un autre sens. Mais si elles peuvent recevoir raisonnablement celui dont nous avons besoin, cela ne nous pourra-t-il pas suffire? Et indubitablement elles le peuvent.

Deut. 16 v. 2.

'L'un de ces passages est ce qu'on lit dans le Deuteronome, *Immolabis pascha Domino de ovibus & bobus.* Vous dites que selon Onkelos, & Maimonide, cela signifie qu'on immoloit des bœufs pour la Pasque. Je n'en doute point: Mais cela empêche-t-il que ces bœufs ne fussent compris sous le nom de Pasque, comme l'expression le porte? & c'est tout ce que je demande. Maimonide dans un passage que vous citez, exprime cet endroit d'une maniere qui le marque encore mieux; *Et immolabis Pascha oves & boves*: ce qui est une traduction littérale de l'hebreu, plus formel en cela que nostre Vulgate. Car dans le genie de cette langue, *oves & boves* ne peut être ici que l'explication de *Pascha*; & si c'estoit quelque autre chose, il y auroit *Immolabis Pascha, & oves, & boves*. Aussi c'est le sens que S. Jerome a pris lorsqu'il a traduit, *Immolabis pascha de ovibus & bobus.*

Je ne dissimulerai pas la difficulté que vous pouvez faire, quoique vous ne la fassiez pas, qui est qu'en ce sens l'Ecriture ordonne d'immoler la Pasque, sans parler des agneaux qui en faisoient la principale partie; & je ne

me contenterai pas d'y répondre par l'autorité de la Vulgate que cette objection attaque: Mais je défendrai & la Vulgate & le sens que vous rejettez, en vous priant de remarquer que le mot de bœbis peut fort bien estre une espece mise pour tout son genre. Et il faut que cela soit bien naturel & bien usité, puisque S. Augustin se sert du mesme terme de bœbis sans aucun besoin particulier, pour signifier précisément l'agneau pascal. C'est en parlant de la dernière Cene de N. S. *quæ cœna*, dit-il, *incipiebat azymum & ovis immolatio manducari.* Je ne sçay si vous pretendez que le *tsou* de l'hebreu a moins d'étendue: mais Buxtorf luy en donne mesme davantage dans son dictionnaire p. 634, & il l'explique de tout le menu bétail en ces termes, *oves, grex, greges, ovium scilicet & caprarum, minorum paschalium utriusque speciei.* C'est le mesme sens que l'on donne à *אֶלְעָזָר* dont les Septante se servent en cet endroit: Et la paraphrase se caldaïque d'Onkelos y met des agneaux, comme vous me l'apprenez.

Aug. ep. 86. p. 148. 2. a.

Lami, p. 229.

Il me semble, mon Pere, que vous auriez encore pu ne vous point retracter sur le passage des Paralypomènes, *Dederunt sacerdotibus ad faciendum pascha pecora commixtim duo millia sexcenta. & boves trecentos*; ce qui signifie, dites vous, que l'on donna 2600 tant agneaux que chevreaux pour faire la Pasque, & 300 bœufs pour les sacrifices pacifiques. Vous reconnoissez donc que si les bœufs estoient *ad faciendum pascha*, on les peut comprendre sous le mot de Pasque. Et le sens naturel n'est-il pas que les bœufs estoient aussi pour faire la Pasque? Pourquoi donc ne pourrai-je pas prendre ce sens? Et qui vous oblige, ou plutôt qui vous permet d'y en chercher un autre contre la regle que vous venez de donner? Qui vous oblige aussi de restreindre *pecora commix-*

2. Paral. 35. v. 8.

tim aux agneaux & aux chevreaux ? Les Septante y ajoutent *ves Seta* comme quelque chose de distingué des agneaux & des chevreaux, & appartenant néanmoins certainement à la Pâque: *ἔδωκεν εἰς τὸ φασκεν ὡς Seta, καὶ ἀμνοῖς, καὶ ἐείκοσι*. Le vers. 7 montre fort bien que *pecora* comprend autre chose que les agneaux & les chevreaux: *Dedit Josias... agnos & hedos de gregibus, & reliqui pecoris triginta millia, bovum quoque tria millia*: Le vers. 9 est tout semblable au 8<sup>e</sup>. Ainsi ce sont deux passages qui prouvent que le mot de Pâque se donnoit à toutes les victimes que l'on immoloit alors. Cependant je vous avoue, mon Pere, que je ne voudrois pas vous presser aussi fort par cet endroit que par celui du Deuteronomie, parceque l'hebreu ne me paroist pas assez decisif. Et néanmoins comme il s'agit d'expliquer le grec de S. Jean, je pense qu'on peut avoir un grand égard aux Septante qui paroissent bien formels, surtout dans le vers. 7, où ils ont mis que *Josias donna au peuple ὡς Seta, καὶ ἀμνοῖς, καὶ ἐείκοσι*, tout cela pour la Pâque, ou plutôt pour les Pâques, comme porte l'hebreu, c'est à dire, selon les interpretes, pour estre des victimes pascales, auxquelles par consequent on donnoit le nom de Pâque.

Mais je trouve par hazard un troisieme endroit qui est la suite du premier. En voici les termes selon la Vulgate: *Septem diebus comedes absque fermento*. Vous n'y voyez rien contre vous: mais c'est parcequ'on y a omis ou oublié *super eo* qui est dans l'hebreu & dans les Septante. Ce *super eo* ne se peut rapporter qu'à *phase* du v. 2. *Immolabis phase Domino*. Si ce *phase* n'est que l'agneau pascal, il faudra dire qu'on en mangeoit durant sept jours: *Septem diebus comedes super agno azyma*. Assurément, mon Pere, vous aimerez mieux avouer que *phase*

marque toutes les victimes qui s'immoloient & se mangeoient durant les sept jours de la Pâque; & qu'ainsi le passage de S. Jean qui fait le plus de difficulté, n'en doit faire aucune.

'Vous citez Joseph contre ce que vous aviez soutenu auparavant, que l'endroit des Paralipomenes montre qu'on donnoit le nom de Pâque à toutes les victimes pascales. Mais cet auteur ne dit rien qui y soit contraire. 'Car son texte porte que *Josias donna au peuple pour la Pâque &c.* Je le tourneirois mesme contre vous, si je cherchois en tout ceci autre chose que la verité. Mais elle m'oblige de reconnoître que je croy qu'il y manque un *διὰ*, qui m'osteroit l'avantage que j'en pourrois prendre.

Je conclus enfin, mon Pere, par vostre autotité propre. 'Car vous entendez encore dans vostre dernier ouvrage, & sans vous en retracter, que preparer la Pâque c'est acheter des gâteaux azymes, des herbes ameres, tout ce qu'il falloit pour la fausse du charoffet. Le mot de Pâque comprend donc encore à present dans vostre sentiment bien d'autres choses que l'agneau pascal. Pourquoi donc ne voudrez vous pas qu'il puisse signifier aussi les victimes que l'on immoloit durant toute la feste de Pâque? Quand nous n'aurois aucun passage de l'Ecriture pour appuyer cette explication, suffiroit-il pas qu'elle fust possible pour l'embrasser, en attendant de plus grandes lumieres, plutôt que de faire une si étrange violence à trois Evangelistes, contre le sentiment commun de toute l'Eglise. On ne sauroit douter que S. Augustin n'ait entendu par cette Pâque quelque autre chose que l'agneau pascal par lequel on commençoit la solennité des Azymes. Car en expliquant cet endroit mesme, il dit par deux fois que la solennité estoit déjà commencée. *Dies agi coeperant*

Lami, p. 130.

Jof. ant. l. 10. c. 5. p. 33. a.

Lami, p. 159.

Aug. in Jo. h. 114. p. 219. d.

Synop. in Par. p. 381. c.

Deut. 16. v. 3.

Synop. n. in Deut. p. 799. h.

p. 210. l. b. *azymorum.... Propter diei festi sancti-  
tatem, quem celebrare jam ceperant.*

Il faut que je vous propose, mon Pere, une pensée qui me vient. Une partie des impuretez legales ne duroient que jusqu'au soir; *Immundus erit usque ad vesperam.* Croyez vous que d'estre entré chez un payen, ou dans le lieu de la justice, si vous voulez, ce qui n'est défendu nullepart dans l'Ecriture, demandast une plus longue purification? Les Juifs craignoient donc de ne pouvoir manger des choses qui se pouvoient manger avant le soir: Et par conséquent leur precaution ou leur scrupule ne regardoit pas l'agneau pascal, qui ne se pouvoit manger que le soir après le soleil couché.

## X.

*Quatrieme passage de S. Jean.*

J'ay répondu sans y penser, mon Pere, à vostre quatrieme passage, que Barabbas fut delivré à la Pasque; & j'ay esté assez mal habile pour vous l'objecter comme vous estant contraire. Je vous proteste que je l'ay fait avec une entiere simplicité, & parceque je l'ay cru pour moy, sans songer que vous dussiez ni que vous pussiez l'employer pour vous. D'autres jugeront qui de nous deux a raison. Je voy que M<sup>r</sup> Piénud a eu la mesme pensée que moy: & vous la luy laissez passer. Je n'ay donc qu'un mot à ajouter sur cet article, pour vous prier de remarquer que de ce qu'on a reproché à un Gouverneur Romain d'avoir fait des executions en une feste des Romains, on n'en peut pas conclure que Pilate n'en ait pas dû faire une feste des Juifs, à laquelle les Romains n'avoient nulle part. Vous ne mettez mesme le crucifiement qu'après midi, lorsque selon vous la feste de Pasque estoit déjà commencée, avec défense de travailler sur peine d'excommunication.

Lami, p. 230.

p. 231. l. 9.

p. 231.

p. 231. l. 42.

## XI.

*Cinquieme passage de S. Jean.*

Je sçay, mon Pere, que des personnes tres judicieuses, qui n'ont aucun interest particulier dans nostre differend, trouvent que c'est expliquer fort naturellement vostre cinquieme passage, *Erat autem parasceve Pascha,* de dire qu'elles signifient que c'estoit un vendredi qui tomboit dans la feste de Pasque, comme je l'ay marqué dans la note 26. Et je suis bien aise d'apprendre de vous que c'est l'explication commune. Car ce qui est bon, est encore meilleur quand il est commun. Ce passage ne prouve donc point pour vous: & c'est tout ce que je demande. Vous ne rejetez pas vous mesme cette explication: mais vous dites qu'elle seroit passable, si c'estoit à midi que commençoit la preparation. Quelle liaison y a t-il entre ces deux choses? Vous avouez que tout le vendredi se peut appeler *parasceve* ou preparation, parcequ'on s'y preparoit pour le sabbat. A quelque heure que commençast ou que finist cette preparation, cela ne m'importe. Il me suffit qu'elle ait donné le nom à tout le vendredi. Mais je voy bien ce que c'est. Vous supposez que S. Jean met *Erat autem parasceve Pascha hora quasi sexta,* comme deux synonymes qui ne marquent que la mesme chose, & qu'ainsi la *parasceve* dont il parle commençoit à midi. Mais qui nous oblige d'entrer dans cette pensée? Il est bien plus aisé de croire qu'il a voulu marquer & le jour, & l'heure. C'estoit, dit-il, le vendredi de Pasque sur le midi. Il me semble que cela est clair & naturel. Je pourrois ajouter bien des choses sur ce sujet: mais je croy que ceci suffit.

P. 234.

P. 235.

P. 234.

P. 233. l. 39.

P. 239.

En parlant d'un endroit de Joseph, vous dites qu'il marque que la *parasceve*

ceve commençoit à la neuvieme heure du jour. Je pense que vous l'entendez decette preparation pour le sabbat, qui faisoit donner le nom de parasceve à tout le vendredi. Mais je ne croy pas que vous puissiez mesme tirer ce sens de ce que dit Joseph, Que les Juifs n'estoient point obligez de comparoistre en justice ni le samedi, ni à la parasceve precedente depuis la neuvieme heure. C'est comme s'il disoit, ni le vendredi depuis trois heures après midi.

Je n'ay que faire après cela d'examiner s'il y avoit, ou non, une parasceve pour la Pasque. S'il n'y en avoit point, j'en suis plus fort. Et j'ay oui dire que la personne dont la reputation & l'erudition profonde ont beaucoup contribué à donner quelque cours à vostre opinion, croit qu'il n'y en avoit point effectivement. Mais quand il y en auroit eu une, il me suffit qu'on ne puisse pas prouver que ce soit celle dont parle S. Jean.

XII.

*Sur le sixieme passage de S. Jean.*

Je n'ay point parlé dans ma note 26 de ce que dit S. Jean, *Que le lendemain de la mort de N.S. estoit le grand jour du sabbat*, n'ayant point remarqué qu'on s'en servist, & n'y voyant pas de difficulté particuliere. Je n'y en voy pas encore, à moins qu'il ne soit constant que par ce grand jour du sabbat S. Jean entend le premier jour des Azymes, ce qui n'est nullement certain. Et j'ay esté fâché, mon Pere, qu'en mettant ce passage en teste, comme le sujet de la question, vous ayez traduit *le jour solennel de la feste*. C'est decider avant que d'avoir examiné, & tromper ceux qui ne savent que le françois.

Pour le fond, je vous avoue que je ne suis pas assez fin pour voir la force

des preuves que vous alleguez, & qu'il ne me paroist rien que de raisonnable dans ce que vous dites qu'on vous répond, que le samedi qui arrivoit dans l'octave de Pasque, estoit plus solennel que les autres. Vous dites que cela n'a aucun fondement : Mais la chose est si naturelle, qu'il est difficile de ne le pas presumer.

Vous remarquez que c'est le samedi de devant Pasque qu'on appelloit le grand samedi. Je sçay bien qu'on le dit : mais l'unique raison que l'on en donne est si pitoyable, qu'elle m'a toujours paru propre à faire douter du fait mesme. On ne voit rien de cetter solennité extraordinaire. ni dans l'Ecriture, ni dans Philon, ni dans Joseph. Ainsi ce peut bien estre une innovation des Juifs venue depuis leur reprobation & leur ruine.

La crainte qu'eurent les Juifs que les corps ne demeurassent en croix le jour du sabbat, marque assurément qu'ils avoient une grande veneration pour ce sabbat. Mais quand ce n'eust pas esté celui de Pasque, il me paroist assez probable qu'ils avoient encore plus de religion ou de superstition pour le sabbat que pour leurs plus grandes festes, comme vous le pouvez voir dans la note 26. Leon de Modene le dit en termes formels. Et d'ailleurs la loy ordonne que ceux qui autont esté mis en croix soient enterrez le mesme jour. C'estoit une espeece de nécessité d'exécuter des criminels; & ce n'en estoit pas une qu'ils languissent longtemps, ni que leurs corps demeurassent longtemps pendus.

Voilà, mon Pere, tous les passages de S. Jean qui font vos preuves. Je laisse à d'autres à juger si je me suis acquité de ce que j'avois promis, & si j'ay fait voir qu'on n'en sauroit conclure avec aucune certitude que les Juifs n'aient immolé l'agneau pascal que le vendredi. Si je l'ay fait, je puis

P. 243-245.

P. 244.

P. 217-241.

P. 108.

Deut. 21. v. 22.

23.

P. 243.

Lami, p. 247.

dire que j'ay tout fait, puis que vous ne refusez point de reconnoître les Evangelistes pour seuls juges de cette question. Mais quand vous pourriez encore pretendre que cet Evangeliste est clair pour vous, je pense qu'il y aura tres peu de personnes qui n'avouent que les trois ne sont pas moins clairs contre vous. Je n'ay garde d'en conclure qu'un doit ceder à trois. Cela seroit bon dans des historiens capables de se tromper. Ici c'est Dieu que nous ecoutons, également incapable d'erreur dans trois & dans un. C'est une mesme verité qui parle pour tous les quatre, & qui ne peut estre contraire à elle mesme : mais nous pouvons ne pas toujours entendre ce qu'elle nous dit. Si donc S. Jean vous paroist aussi clair pour un sentiment que les trois autres me paroissent clairs pour le contraire, il est certain que l'un de nous deux se trompe ; & puis que nous sommes parties dans ce differend, n'entreprenons pas de le decider, mais prenons-en pour juge toute la terre. Quelque clarté que vous croyiez voir dans les passages de S. Jean, ont-ils jamais emporté generalement tout le monde comme les autres ? Combien de personnes ont cru qu'on les pouvoit expliquer ? Ce n'est donc point là une clarté qu'on puisse egaler à l'autre, bien loin qu'elle puisse la détruire. Mais que prouveroient les passages de Saint Jean quand ils seroient clairs ? Que J. C. & ses disciples ne devoient faire la Pasque que le vendredi ? Ils n'en disent pas un mot, & c'est néanmoins uniquement de quoy il s'agit : Ils ne parlent que des Juifs. Mais, dit-on, J. C. ne pouvoit pas faire la Pasque en particulier, & en un autre jour que les Juifs. C'est une grande question qui est fort disputée par plusieurs de nos meilleurs interpretes, comme vous le reconnoissez, mais qui au moins n'a point em-

Lami p. 41.

porté jusqu'ici tous les esprits par sa clarté.

Que si S. Jean ne détruit point la clarté qu'on a toujours trouvée dans les autres Evangelistes, voyons s'il y a des raisons assez fortes pour le faire, c'est à dire s'il y en a de demonstratives. Je ne croy point qu'on ose mettre en ce genre tout ce qu'on trouve dans les Rabins sur les ceremonies de la Pasque, qu'on suppose sans preuve n'avoit point esté observées par J. C. J'en parlerai plus amplement dans la seconde partie.

## XIII.

*Que le Pere Lami ne peut rien prouver par la Pentecoste.*

'Vous faites un grand fond, mon Pere, & vous pretendez mesme établir une demonstration mathématique, sur ce que vous dites qu'il est certain que la Pentecoste tomba au dimanche l'année que J. C. mourut : mais vous ne vous estes pas mis en peine de prouver cette certitude, la supposant reconnue de tout le monde, ou au moins bien prouvée par Baronius. Ce que je vous puis dire sur cela, mon Pere, c'est que j'ay examiné ce point il y a longtemps, sans aucun rapport aux difficultez de la Pasque dans lesquelles je ne voulois point alors entrer du tout, mais par le simple desir de trouver la verité. Et par cet examen tout à fait sincere, il m'a paru que la chose pouvoit estre vraie, mais qu'elle ne pouvoit passer pour certaine. Vous en pouvez voir les raisons dans la note 8 sur S. Pierre. La question n'est pas si l'Eglise depuis le V. siecle, (car je n'ay rien trouvé sur cela avant S. Augustin,) a cru que le S. Esprit estoit descendu le dimanche ; mais ce qu'il faut conclure de cette croyance de l'Eglise, & des autres preuves qu'on peut alleguer de part & d'autre,

Lami, p. 195  
194

P. 174.  
 Pour ce qui regarde nostre question, vostre demonstration mathematique demande selon vous mesme, mon Pere, qu'il soit certain que la Pentecoste tomboit cette année là le dimanche, & qu'on y contoit toujours les cinquante jours du seizieme de la lune auquel on offroit la premiere gerbe. Je ne vous conteste ni l'un ni l'autre, mais je vous conteste la certitude de l'un & de l'autre. Vous nous renvoyez pour le premier à Baronius, qui autant que j'en ay pu juger sans prevention, comme je vous l'ay déjà dit, ne me paroist point prouver la certitude.

P. 24.  
 Pour le second, je cede à l'autorité de Philon que vous m'avez apprise, & à celle de Joseph, que c'estoit l'usage alors de conter les cinquante jours du 16<sup>e</sup> : Et cela nous suffit, sans examiner si c'est le vray sens de l'Ecriture, ce que les Juifs Caraites nient. Je ne voy pas non plus lieu de douter que ce 16<sup>e</sup> ne soit compris dans les 50 jours.

P. 105.  
 Ainsi toute la question est de savoir s'il falloit encore conter du 16<sup>e</sup>, lorsque ce 16<sup>e</sup> tomboit au sabbat; parce que s'il falloit couper la premiere gerbe le jour qu'on l'offroit, & que cette action passast pour une œuvre servile défendue le jour du sabbat, on ne pouvoit la couper & l'offrir que le lendemain : Et en ce cas voustomez d'accord que les 50 jours ne se contoient que du 17<sup>e</sup>. Le cas arrivoit en l'an 33, si le premier des Azymes & le 15<sup>e</sup> de la lune estoient le vendredi. Ainsi la gerbe ou l'homer n'ayant esté offerte que le dimanche 17<sup>e</sup>, la Pentecoste fera aussi tombée le dimanche. Vous pouvez répondre, mon Pere, ou qu'en ce cas l'homer se coupoit par avance des le jeudi avant midi, & se gardoit pour estre offert le samedi, ou que de le couper estant une action de religion, elle se pouvoit faire le jour du sabbat. Vous parlez de la premiere solution sans la rejeter: mais vous

vous arrestez absolument à la seconde, & vous la regardez comme certaine.

Vous pouvez voir dans la note 8 sur S. Pierre, que j'y suis assez entré dans vostre sentiment, & que je n'ay pas cru qu'il falust s'arrester à ceux qui disent que quand le premier des Azymes estoit le vendredi, on n'offroit la premiere gerbe que le dimanche. Cependant, mon Pere, après avoir lu ce que vous en dites dans vostre ouvrage, la chose me paroist plus soutenable qu'aparavant. Et comme je n'ose pas dire que cette translation de l'homer soit assurée, aussi je ne voy point qu'on la puisse rejeter comme certainement fausse; ni par consequent que la Pentecoste vous puisse servir à prouver que le premier jour des Azymes avoit esté le samedi, quand mesme il seroit certain que la Pentecoste estoit cette année là le dimanche.

Car je ne voy point que vous donniez aucune autre preuve qu'on coupast & qu'on offrist la premiere gerbe le jour du sabbat, sinon que le Tal-  
 mud & Maimonide le disent; ce qui ne suffit nullement pour rendre la chose certaine comme vous pretendez qu'elle est, & comme elle le doit estre pour fonder une demonstration. Un  
 auteur nouveau nommé Burman, assure qu'il y a aussi des Juifs qui disent que quand le 2 des Azymes estoit le jour du sabbat, on ne coupoit l'homer que le dimanche. Ce que vous citez de l'Evangile, *Que les Prestres violoient le sabbat dans le Temple sans estre coupables*, ne refout point entierement la difficulté. Car c'est un cas assez different de celui-ci. Et le raisonnement est foible lorsqu'il ne s'agit pas de ce qui se devoit faire, mais de ce que pratiquoient les Juifs. Vous  
 ajoutez que ni l'Ecriture, ni Philon, ni Joseph, ne parlent point de cette translation de l'homer. Que ne se  
 tient-on à ce. sources, sans aller cher-

P. 207-212

Burm. de pasco. disp. 2. p. 284.

Lami, p. 207.

P. 226.

P. 206.  
 P. 207-212.

cher des ruisseaux si éloignez ? Car pour les anciens Juifs que vous y joignez, je ne sçay ce que ce peut estre. Mais c'est en ce cas que le silence des auteurs originaux est le moins fort. Car ce n'est qu'une exception, qui n'arrivoit pas communément, & qu'on pouvoit négliger de marquer, parceque ce n'estoit qu'une suite de la regle du sabbat, que les Juifs observoient alors plus inviolablement, ou plutost plus superstitieusement que toutes les autres festes.

Je ne dis pas cela, mon Pere, pour pretendre que vostre sentiment soit faux, mais pour montrer seulement qu'il n'est point certain, bien loin de l'estre assez pour servir de fondement à une demonstration mathématique. Quand il le seroit, il faudroit encore avoir la mesme certitude que la Pentecoste tomba cette année là au dimanche. Ainü vostre demonstration posée sur deux choses peutestre vraies, mais peutestre fausses, peut passer pour une opinion qui a sa probabilité, mais nullement pour un fondement inébranlable, capable de prouver une chose aussi contestée qu'est ce que vous soutenez que les Juifs n'immoleroient l'agneau que le vendredi. Et quand vous auriez démontré ce fait, vous n'auriez pas encore prouvé que N. S. n'eust pas fait la Pasque des le jeudi qui est l'unique point que je soutiens. Vous savez combien d'anciens & de modernes croient l'un & l'autre ensemble ; & on n'est point encore convenu qu'ils eussent tort.

Le P. Mauduit vient encore de se declarer pour ce sentiment : & je croy estre obligé d'ajouter un mot sur ce qu'il dit dans sa dissertation 32 sur l'Evangile, pour montrer que les Juifs ne firent la Pasque que le vendredi. Car il en parle comme d'une chose certaine, démontrée, dont il n'est pas permis de douter, & qu'on ne peut

contester sans estre detraisonnable ; quoique bien des personnes qu'on ne peut pas pretendre estre tout a fait sans raison, quand ce ne seroit que S. Augustin, aient cru le contraire. Il reconnoist luy mesme que les autoritez sont fort partagées sur ce point, que les raisons paroissent d'abord à peu pres de mesme force, & que mesme ceux qui croient que S. Jean ne dit point que les Juifs n'aient fait Pasque le vendredi, sont le plus grand nombre. Pourquoi donc accuser tant de personnes d'estre des gens bizarres, esclaves de leurs prejuges ? Il faut avouer qu'il traite ce point avec plus de chaleur & de vehemence que vous, mon Pere, mais je ne voy pas qu'il ait de meilleures raisons. Il s'étend fort à représenter l'horreur que les Pharisiens avoient de voir profaner leur feste par le crucifiement de J. C. qui ne fut pas neanmoins crucifié par leurs mains, mais par celles des Gentils : & neanmoins il reconnoist, comme l'Evangile y oblige, que ce n'estoit point le respect de la feste, mais la crainte du peuple, qui les avoit empêchez de choisir ce jour là mesme pour le faire mourir. Cet aveu ruine ce me semble tout ce qu'il a de plus specieux pour son sentiment.

Il triomphe à peu de frais sur les victimes que la loy ordonnoit durant les Azymes, & qui devant presque toutes estre contumées en holocauste, n'estoient pas la Pasque que les Juifs vouloient manger, hors peutestre pour les Pontifes. Mais puisque les princes fournirent beaucoup d'autres victimes au peuple pour manger la Pasque, pourquoi cela n'aura-t-il pas pu se faire de mesme dans la suite du temps ? Les particuliers ne pouvoient-ils pas offrir bien des sacrifices pour en manger avec leurs amis ? C'est ce que dit l'Ecriture, *Præter vota & oblationes spontaneas* : & l'on y voit

mesme en divers endroits que ces oblations volontaires des riches, qui en faisoient part aux pauvres, estoient ce qui contribuoit le plus à la celebrite des grandes festes. Toutes ces victimes ne pouvoient-elles pas s'appeller la Pasque? On en a des preuves. Mais quand on n'en auroit point, la seule possibilité me suffit, parceque je n'ay qu'à répondre, & à faire voir que ce que l'on avance n'est pas certain. C'est à vous, mon Pere, & au P. Mauduit, à prouver; à vous, parceque vous combattez l'opinion generale de tout le monde; & au P. Mauduit, parcequ'il pretend nous donner son opinion pour incontestable & pour démontrée. Il dit que l'agneau pascal estoit connu de tout le monde sous le nom de Pasque. Mais qui luy a dit que les autres victimes pascales ne l'estoient pas de mesme par les passages de l'Ecriture, & par l'usage du temps? Je ne m'arreste point au reste de sa dissertation, qui ne me regarde pas, ou que je croy avoir suffisamment éclairci en vous répondant.

XIV.

*En quel temps la Michne a esté faite: Quelle croyance on doit donner à ce livre, & aux Juifs posterieurs.*

Vous vous appuyez beaucoup, mon Pere, sur le témoignage des Rabins, tant pour cet article de la Pentecoste, que pour divers autres. Je ne puis donc pas me dispenser de chercher quelle est leur autorité, quelque repugnance que j'aie de parler d'une chose dont je ne suis pas tout à fait instruit. Je voy qu'on convient que l'ouvrage qu'on appelle la Misne ou la Michne, est ce que les Juifs ont de plus ancien depuis la ruine de leur Temple. Quelques uns pretendent qu'elle a esté faite des le temps de Tite Antonin: & si cela est, elle merite qu'on ait beaucoup

d'égard à ce qu'elle dit des usages des Juifs. Le P. Morin, ni le P. Pezron, ne marquent point qu'on la fasse plus ancienne que l'an 190, ce qui est assez différent. Son autorité ne laissera pas neanmoins d'estre encore de quelque consideration, si elle a esté faite sous Heliogabale le dernier des Antonins, vers l'an 220, comme quelques Juifs le veulent, mais des Juifs tout à fait nouveaux. J'ay demandé à des personnes habiles quelles meilleures preuves on avoit de l'antiquité de cet ouvrage; & je n'en ay pu apprendre aucune. Quelques uns mesme m'ont assuré qu'on n'en avoit point.

Ainsi jusqu'à ce qu'on nous en produise, je ne voy pas qu'on puisse raisonnablement faire autre chose que de ceder à celles que le P. Morin & d'autres après luy, alleguent pour montrer que la Michne n'a esté faite qu'au commencement du VI. siecle. Assurément le silence d'Origene, de S. Epiphane, & de S. Jerome, est bien fort pour croire qu'on ne parloit point dutout alors de ce livre, qu'on pretend neanmoins avoir esté enseigné par toutes les synagogues des qu'il a paru. Il faudroit encore des raisons bien claires & bien convaincantes pour répondre au passage de S. Augustin. *Nescit, dit ce Pere, habere prater scripturas legitimas & canonicas Judæos quasdam traditiones suas, quas non scriptas habent, sed memoriter tenent, & alter in alterum loquendo transfundit, quas deuterofin vocant.*

Le P. Pezron qui soutient neanmoins que la Michne n'est que du VI. siecle, s'embarasse de ce passage, parcequ'il veut qu'Akiba ait écrit des Deuterofes en grec des le commencement du second, ou mesme des le premier. Mais je ne voy point qu'il allegue rien pour le prouver, si ce n'est peutestre un passage extremement obscur qu'il cite de Tzemach David, ou-

Mer. bib. 6. c. 2. § 1. p. 294  
Pez. def. c. 2. § 3. F. 66.

Mor. p. 294  
297.

Aug. in adv. leg. 1. 2. c. 18 2. p. 55c.

Pez. § 2. p. 65.

p. 61. 65.

p. 63.

Maud. p. 650.

Erass. p. 207.

vrage apparemment fort nouveau. Car pour le gros volume des Deuterofes &c: qu'il pretend que S. Jerome dit en termes exprés avoir eu entre les mains ; je m'étonne qu'il n'ait pas vu & dans S. Jerome mefme, & dans le Pere Morin, que ce livre n'est autre chose que la lettre à Algasie où il dit cela, assez longue pour estre appellée un livre, & trop courte, dit-il, pour contenir toutes les fables impertinentes de ces traditions pharisaïques, dont la plupart estoient mefme trop infames pour ofer les dire.

Je viens de trouver quelque chose de plus fort pour vous, mon Pere, dans le prologue d'Origene sur les Cantiques; *Moris est apud Juæos*, dit le traducteur, *omnes scripturas à doctõibus & à sapientibus tradi pueris, simul & eas quas δεινός τις appellans, ad ultimum quatuor ista observari &c.* Beaucoup de personnes habiles croient que ce traité n'est pas d'Origene : & je ne me servirai pas néanmoins de cette réponse, parcequ'il me paroist plus vraisemblable qu'il en est. Mais je croy que vous avouerez aussi, mon Pere, avec la mefme simplicité, que *trali* puisqu'il faut que nous nous y atreussions, n'ayant pas le grec, est un mot commun & equivoque, qui peut signifier ce qu'on donne par écrit, & ce qu'on fait apprendre de vive voix. *Tralio symboli* est une expression tres ordinaire : & il est certain cependant qu'on ne l'écrivoit jamais. Ainsi ce passage n'a rien qui ne s'accorde fort aisément avec celui de S. Augustin.

Si j'avois eu des preuves que la Michæ est du second siecle, ou mefme du troisieme, je me serois cru obligé, mon Pere, de l'examiner autant qu'il m'auroit esté possible avant que de vous répondre : & d'autant plus qu'on assure que l'auteur nommé Juda est bien plus sage que les autres écrivains Juifs, qu'il ne s'égare point

en contes & en fables comme les commentateurs & les autres Rabins les plus anciens, & qu'il range ses traditions en un ordre fort methodique. Mais ne s'agissant ici que des faits qui regardent le temps de N.S, j'ay jugé par moy mefme, & par l'avis de personnes tres sages, qu'il estoit inutile de les aller chercher dans un auteur qui n'a vécu que quatre ou cinq-cents ans après, & qui raporte non ce qu'il a lu dans des livres plus anciens, mais ce qui se disoit par une tradition non écrite, & où la verité ne pouvoit manquer d'estre alterée par quantité de fables. C'est ce qui arrive dans toutes les autres nations : & on n'a pas assurément grand sujet de croire que Dieu ait preservé de ce malheur commun un peuple qui avoit mérité d'estre reprové de luy, lorsqu'il appelloit tous les autres à la connoissance & à l'amour de la verité. Nous venons de voir de quelle maniere S. Jerome parle des traditions Juives, dont la Michæ n'est que le recueil. Vous avez vu que Saint Augustin ne les traite guere mieux : & dans un autre endroit il dit que ce que les Juifs appelloient leur Deuterofe, contenoit des milliers de fables. Que si quelques Peres n'ont pas laissé d'en citer quelques unes, qui sans doute estoient les meilleures, je croy que je ne me tromperai pas quand je dirai que ce n'est pas ce qui leur fait le plus d'honneur. Aussi la premiere fois qu'elle paroist dans l'histoire en l'an 541, c'est pour estre condannée par l'Empereur Justinien, qui en interdit la lecture aux Juifs mefmes, comme d'un ouvrage qui est une pure invention d'hommes qui ne parlent que le langage de la terre, & qui n'ont rien en eux de divin. Ce sont apparemment encore ces paroles vaines, inventées pour perdre les simples, dont parle la mefme loy, qui semble dire qu'on les vouloit substituer à la place des Ecritures.

La

p. 61. Hier. ep.  
111. q. 10. p. 171.  
2.

Mor. p. 296. 6  
6.

Orig. l. p.  
492. C.

Aug. p. 118. h.  
20. p. 564. 2. d.

Mor. p. 296. 3.  
8. Pcz. p. 68.

Cod. J. nov.  
146. p. 179.

p. 294. 5. 1.

P. 182.

Mor. c. 3. p. 297-299.

'La Michne a esté commentée environ cent ans après par un Johanan, que les Juifs mettent vers la fin du second siecle ou du troisieme. Mais le Pere Morin prouve par son ouvrage mesme où les Turcs sont nommez, qu'il n'a écrit au plustost que sous Heraclius vers l'an 620, ou mesme assez longtemps après vers la fin du settieme siecle. C'est ce qu'on appelle la Ghemare ou le Talmud de Jerusalem, que les Juifs lisent & estiment peu, parcequ'il est fort obscur. Ils font bien plus d'état de la Ghemare ou Talmud de Babylone commencé par un Ase, discontinué durant 73 ans, à cause des guerres des Sarrazins & des Perses, & achevé par un José au commencement du huitieme siecle, selon le P. Morin, ou vers l'an 686, selon le P. Pezron. Quoi qu'on comprenne sous le nom de Talmud & la Michne & les deux Ghemares, néanmoins c'est proprement à l'ouvrage d'Ase & de José qu'on donne ce nom. Les Juifs l'estiment plus que tous leurs autres livres; ils l'egalent à l'Ecriture, & luy donnent une autorité absolue, malgré les fables & les réveries dont on assure qu'il est rempli. Quelques Juifs s'y opposerent néanmoins vers l'an 730, selon le P. Pezron, & formerent la secte de ceux qu'on appelle Caraites, lesquels s'attachent à la seule Ecriture, & rejettent toutes les traditions des autres Juifs que l'on appelle Talmudistes.

Voilà ce qu'on pretend estre de plus ancien parmi les écrits des Juifs. Car pour les autres Rabins, une personne tres habile m'a assuré qu'ils n'avoient commencé qu'au onzieme siecle. On dit seulement que Serira leur plus ancien historien écrivoit vers 970. Mais il semble qu'on n'en ait mesme que des fragmens citez par d'autres posterieurs. Pour Moyse surnommé Maimonide, dont vous vous servez parti-

*Hist. Eccl. Tom. II.*

culierement, mon Pere, on dit que c'est un homme estimable pour son esprit. Mais vous n'apprenez vous mesme qu'il n'a écrit que vers l'an 1170.

Lami, p. 51.

Toute l'autorité des Rabins à l'égard des anciens rites des Juifs, se reduit donc à celle de la Michne, qui peut estre considerable si cet ouvrage est du second siecle. Mais si elle n'est que du cinquieme ou du sixieme, vous savez, mon Pere, qu'à l'égard mesme des plus grands Saints pour qui nous avons tout un autre respect, & que nous savons avoir esté incapables de nous vouloir tromper, nous ne croyons pas néanmoins que ce qu'ils nous disent des choses arrivées deux ou trois siecles avant eux, nous soit une preuve certaine de la verité. Plus ils sont recens, quels qu'ils soient d'ailleurs, plus nous nous croyons obligez de suivre la regle si sage de Baronius, qu'un auteur trop éloigné du temps dont il parle, n'est pas uu témoignage auquel on puisse avoir égard. On dit que les Juifs ont esté fort attachez à leurs rites. Cela est vray en quelque chose. En veut-on conclure que durant quatre ou cinq-cents ans ils aient conservé une memoire exacte de ce qu'ils ne pouvoient plus pratiquer depuis la ruine de leur Temple, sans en avoir rien d'écrit? Ce seroit leur attribuer quelque chose de bien extraordinaire, & qui ne se peut guere faire sans miracle. Croyons-le néanmoins, s'ils ont esté aussi exacts à ne rien changer de ce qu'ils pouvoient pratiquer encore.

Mais vous pouvez voir dans Joseph des changemens considerables faits à l'égard des Levites, lorsque le Temple & toute la religion Juive subsistoit encore. L'élection de Phannia dernier grand Pontife, faite par le sort, estoit une chose toute nouvelle. Elle s'est faite par les seditieux: mais pourtant elle s'est faite, & a eu lieu. D'autres

Jos. ant. l. 10. c. 8. p. 699. d. c.

bel. l. 4. c. 5. p. 87. f.

Pez. § 3. p. 67.

Mor. c. 4. § 1. p. 300.

p. 300. 305.

Pez. p. 79.

p. 66.

Mor. p. 300. § 1.

Pez. p. 67.

p. 81. 82.

p. 70.

Lami, p. 82.

innovations ont pu se faire de mesme par d'autres raisons. Vous avouez que depuis que les Juifs n'eurent plus de Sanedrin ni de Temple, les choses furent parmi eux dans une étrange confusion, jusqu'à ce qu'on leur fit un calendrier en 358. La Michne est donc le recueil des traditions nées oubrouillées dans cette confusion. La faute de faire la Pasque avant l'équinoxe que vous excusez sur la mesme confusion, 'continuoit encore en l'an 672. Vous reconnoissez qu'en cela ils avoient abandonné ceux du temps de N. S. comme on le leur reprochoit alors. 'Vous reconnoissez que les Juifs d'aujourd'hui pratiquent encore d'autres choses qui sont nouvelles & contraires à l'antiquité.

Ehry, t. 5. h. 156. p. 241. 242.

Lami, p. 67. 68.

Pardonnez donc s'il vous plaît, mon Pere, à ceux qui ne trouvent point que de ce qu'une chose se pratiquoit au sixieme siecle parmi les Juifs, ou de ce qu'ils croyoient qu'elle s'estoit pratiquée avant leur ruine, ce soit une grande preuve qu'elle se pratiquast du temps de N. S. Mais au moins osera t-on dite que c'en soit une preuve certaine & demonstrative? Car il vous en faut de telles. Effectivement, mon Pere, est-il possible que tant que les Juifs ont esté le peuple de Dieu, ils aient pratiqué tout ce qu'on leur attribue sur l'agneau pascal, sur l'homer, & sur beaucoup d'autres choses? Que ne pourroit-on point dire sur cela? Je ne combats point ce que vous dites, qu'il faut distinguer ce que les Rabins ont de bon, d'avec les choses fausses ou inutiles dont leurs livres sont remplis. Je vous accorde sans peine que leurs inutilitez & leurs fables ne doivent pas les faire mepriser en tout, comme on ne meprise pas une perle qu'on trouve dans de la boue; pourvu que vous nous donniez moyen de discerner leur boue de leurs perles; ce qui ne me paroist pas aisé

Lami, p. 160. 161. 168. 104. 110. &amp;c.

p. 14.

p. 148.

dans les faits éloignez d'eux. Car c'est uniquement de quoy il est ici question. Je n'entre point dans le reste. Je sçay mesme que des personnes habiles & judicieuses croient qu'au moins les plus anciens peuvent servir à ceux qui ont à travailler pour la conversion des Juifs, parcequ'on voit qu'ils rapportoient au Messie beaucoup d'endroits que les nouveaux Juifs detournent en des sens tout differens. Je ne doute pas qu'on n'y trouve aussi diverses choses qui peuvent éclaircir l'ancien Testament & le nouveau mesme, & dont ainsi l'on se peut servir utilement, pourvu qu'on ne s'y fonde pas comme sur des veritez certaines. Car de vouloir forcer les paroles de l'Evangile pour suivre ceux qui sont nos ennemis à cause de l'Evangile, & donner lieu de croire qu'on ne le pourroit pas bien entendre sans les Rabins, vous jugerez sans doute vous mesme, mon Pere, après y avoir fait une nouvelle attention, que c'est faire injure à l'Eglise, qui a subsisté durant 1500 ans, sans presque entendre jamais parler de ces sortes de livres. Les Peres ont remarqué l'ordre de la Providence qui fait subsister les Juifs pour attester la verité des Ecritures: mais ils n'ont jamais dit que ce fust parcequ'il falloit avoir recours à eux pour entendre ces livres divins.

## XV.

*Si les Juifs commençoient leurs mois à la phase de la lune, ou à la conjonction: De ce qu'on en trouve dans Philon.*

Ce qui m'a principalement obligé d'entrer dans cet examen de l'autorité des Rabins, est ce que vous soutenez, mon Pere, avec quelques autres, que les Juifs contoient leurs mois, non de la nouvelle lune & du soir qui suivoit sa conjonction, mais de sa phase, c'est à dire du soir auquel on avoit commencé à la voir; & qu'ils regloient

Lami, p. 46. &amp;c.

P. 61. C.
p. 107. 108.
 cette phase non par des cycles & des tables, mais par le témoignage des personnes que le Sanedrin envoyoit exprés sur les montagnes, pour voir quand la nouvelle lune paroistroit, & le venir annoncer en diligence aux Pontifes. Vous vous étendez beaucoup sur ces deux points, & vous les regardez comme le fondement de tout ce que vous avez à établir, parcequ'en l'an 33, auquel nous mettons tous deux la mort de nostre Seigneur, la conjunction ayant esté le 19<sup>e</sup> de mars sur les deux ou trois heures après midi, la lune n'a pu estre vue que le 20<sup>e</sup> au soir, où selon vos positions, on a dû commencer le premier jour du mois pascal pour le faire finir le 21 au soir, Cela supposé, le 14<sup>e</sup> n'a pu commencer que le soir du second d'avril, qui estoit le jeudi veille de la Passion, d'où il s'en suit que l'agneau pascal n'a dû s'immoler que le vendredi sur les trois heures après midi, & qu'ainsi N.S. ne l'a point mangé, s'il n'a point voulu faire la Pasque en son particulier, sans s'arrester aux regles qu'on suivoit alors. J'ay commencé ma lettre par ce point mesme, mais seulement par occasion: & en un mot, il faut l'éclaircir ici davantage.

Il y en aura, mon Pere, qui vous arresteront d'abord, en vous contesant que J.C. soit mort en l'an 33. Car on n'est point d'accord sur ce point; & je ne scay pas si l'on en a encore aucune preuve bien certaine & bien decisive. Que s'il falloit necessairement abandonner cette epoque, ou croire que J.C. n'a point fait la Pasque, le dernier ne se pouvant soutenir que sur des preuves demonstratives, la raison demanderoit que l'on renongast à l'epoque de l'an 33. Mais je ne me trouve point dutour dans cette necessité. Ainsi ayant supposé que N.S. est mort en l'an 33, parceque c'est l'opinion commune des plus habiles,

je continue à le supposer avec vous, & à examiner sur ce pié vos positions.

Pour montrer que du temps de N.S. les Juifs ne commençoient leurs mois qu'à la phase, vous alleguez Philon & S. Clement d'Alexandrie. Ce sont de vrais auteurs, particulierement Philon, qui est contemporain; & Saint Clement mesme, quoiqu'eloigné de pres de deux siecles, peut encore faire quelque autorité, outre qu'il n'a fait que citer un auteur plus ancien. Ainsi s'ils sont clairement pour vous, je vous passe cet article sans difficulté. Je vous ay déjà marqué, mon Pere, que je ne voyois pas que ni l'un ni l'autre fust bien clair pour vous. Mais j'ay peur qu'à l'égard de Philon qui est le principal, il ne faille mesme dire qu'il est contre vous. Il dit dans l'endroit que vous en citez, *Que les Juifs festoient τῷ 13 τὰ σελῶνε νεμῶσιαι*. Cela prouve que leurs mois estoient lunaires; & je pense que personne n'en doute. Il ajoute, *Qu'à la Neomenie le soleil commence à éclairer la lune de la lumiere sensible*. Si le mot de *sensible* n'est là qu'une epithete generale de la lumiere du soleil, l'endroit ne prouve rien pour vous. S'il veut dire que sa lumiere commence à nous estre sensible par la lune, il vous est plus favorable: Mais ne pourra-t-on pas vous répondre qu'il comprend dans la feste de la Neomenie non ce qui la precede, mais ce qui y commence? Supposé, dis-je, que la feste commençast le soir d'après la conjunction, la lune paroistroit souvent des ce soir mesme, ce qui pourroit suffire pour expliquer Philon, & elle paroistroit toujours le soir d'après, quelquefois avant mesme que le soleil fust couché, & que la feste de la Neomenie fust passée. Car il me semble qu'on le dir, & que vous en tombiez d'accord. Je ne voy pas que ce qui precede les paroles que vous citez, nous determine sur le sens de cet-

Philo, de fest.  
 p. 118 p. 118.

endroit : & pour ce qu'ajoute Philon, *Que la lune éclairée par le soleil, montre sa beauté aux hommes*, il suffit aussi que ce soit une suite de ce qui arrive à la nouvelle lune, surtout pour un auteur qui ne fait pas une histoire, mais qui cherche à moraliser. Il dit dans le même traité, *Que la feste de la Neomenie se fait après la conjonction de chaque nouvelle lune*. Si c'est le soir qui suit immédiatement cette conjonction, comme assurément c'est le sens naturel, il ruine vostre sentiment.

Mais je ne sçay s'il ne nous determine point absolument à la conjonction, lorsqu'il écrit encore dans le même ouvrage, *Qu'on fait le premier des Azyms le quinzième du mois, auquel la lune devient pleine* : & cela revient à ce qu'il en dit dans la vie qu'il a faite de Moïse, *Qu'on fait la Pâque lorsque la lune va estre pleine, κέρως &c.* En contant de la phase, il peut arriver que le 14<sup>e</sup> ne finira qu'après la pleine lune, comme vous le dites, mon Pere, de l'an 34 de J.C. Aussi en citant ce dernier passage, vous estes obligé de recourir à dire que le 14<sup>e</sup> precede souvent la pleine lune. Mais ce souvent n'est point de Philon. C'est aux astronomes à voir si le contraire n'arrive pas même plus souvent dans vos positions. Il me semble que cela doit estre : Et si cela est, il faut dire certainement que selon Philon les Juifs contoient leurs lunes & leurs mois de la conjonction, ou du soir qui la suivait, & non de la phase : D'où il s'ensuivra qu'en l'an 33, ils ont dû immoler la Pâque des le jeudi. Car la conjonction ayant esté le 19<sup>e</sup> de mars après midi, le premier du mois aura commencé le même jour au soir ; & le 14<sup>e</sup> aura fini le jeudi second avril au soleil couchant : Ou il faut que vous reveniez à dire avec moy, qu'ils se regloient par des cycles qui pouvoient n'estre pas exacts.

## XVI.

*De ce qu'on trouve sur ce sujet dans Saint Clement d'Alexandrie, dans Origene, dans Maimonide.*

'Pour le passage de Saint Clement d'Alexandrie, ou plutost du livre apocryphe intitulé *La predication de S. Pierre*, d'où Saint Clement tire ce que vous citez, s'il ne parloit que de la Neomenie, je le trouverois fort pour vous. Mais comme il met auparavant le premier sabbat, & ensuite les Azyms, la feste, le grand jour, toutes choses qui n'ont pas de rapport immediat à la phase de la lune, je douterois qu'il voulust faire fort sur cette phase : & je ne sçay s'il veut dire autre chose, sinon que les Juifs regloient leurs festes sur le cours & la lumiere de la lune, servant ainsi au mois & à la lune, comme il y a immédiatement auparavant. Voici le passage entier : *Que vostre pieté ne soit point semblable à celle des Juifs. Ils croient ne connoître & n'adorer que Dieu seul : & cependant ils ne le connoissent point, puisqu'ils servent ou adorent κέρως en même temps les Anges & les Arcanges, le mois & la lune : & si la lune ne paroît, ils ne font point ce qu'ils appellent leur grand sabbat, ils ne celebrent point la Neomenie, ni les Azyms, ni la feste, ni le grand jour.*

Que veut-il dire, je vous prie, mon Pere, par la feste & le grand jour ? La feste pourroit marquer toutes les festes en general. Mais que sera-ce donc que le grand jour ? Vous l'expliquez en general d'une grande feste. C'est donc la même chose que la feste. Mais *εἷς* qui est entre deux, le souffre-t-il ? Ne vaudroit-il point mieux dire que c'est le jeûne de l'expiation ?

Je viens de rencontrer ce passage dans le livre d'Origene sur l'oraison. *'Si la loi estoit l'ombre des choses futures, il faut que sans de sabbats qu'elle*

cl. fr. 6. p. 615. 2 | 636. 2

Lami, p. 148.

Or. p. 24

P. 1174. 2.

P. 1191. b.

P. 636. d.

Lami, p. 103.

P. 113.

P. 103.

ordonne soient des ombres de certains jours, où il y ait aussi de temps en temps des Neomenies, formées par je ne sçay quelle lune jointe à un certain soleil, *συνόδους*. Je n'ajoute point les passages que d'autres vous ont déjà citez du mesme auteur, & qui disent encore plus formellement que la feste de la Neomenie commandée par la loy, se contoit de la conjunction & du temps que la lune ne se voit point : Et il suppose que c'est ce que les Juifs observoient, *Nec illum ritum qui à Judæis observari videtur*. Cela ne vous paroist-il pas fort, mon Pere, pour croire que les Juifs regloient encore leurs Neomenies & leurs mois par la conjunction, du temps d'Origene ? Car il est difficile qu'il ne sçeust pas ce qu'ils pratiquoient. Au moins de tous les auteurs ecclesiastiques, luy & S. Jerome sont ceux qui ont le plus de commerce avec les Juifs. 'Ce que vous dites que les Turcs & les Arabes content leurs mois de la phase, donne t-il point quelque sujet de croire que les Juifs ne le font qu'à leur exemple, & depuis que les Arabes sont devenus les maistres de l'Orient ?

Je voudrois, mon Pere, vous proposer encore sur cela une difficulté qui ne regarde pas précisément nostre differend : mais elle peur y avoir quelque rapport, & l'occasion me porte à vous en parler. Cette difficulté est sur l'homelie de S. Chrysostome touchant la feste de Noel, où il paroist supposer que le jeûne de l'expiation estoit fixe à la fin de septembre. Il le pretend pour le temps de N.S. Et cela ne m'embarasse pas. C'est pourquoy ne trouvez pas mauvais, mon Pere, que je ne m'arreste pas à des Rabins du VII. ou du XII. siecle. Mais il en parle comme d'une chose publique & certaine de son temps, en quoy on ne peut pas presumer qu'il se trompe. Cependant si ce jeûne estoit fixe, l'année des Juifs

estoit fixe : & on suppose toujours ce me semble qu'elle estoit lunaire. Dirons nous qu'après la ruine du Temple, & le temps où a esté fait le livre de la Predication de S. Pierre, comme ils estoient toujours meslez avec les Romains, ils prirent l'année Romaine & solaire : & que depuis que les Arabes ont esté maistres de l'Orient, ils sont revenus avec eux à l'année lunaire ? Quelqu'un répondra peutestre que S. Chrysostome ne met pas le jeûne des Juifs à la fin de septembre, mais vers la fin, & que ce vers peut comprendre toute la difference que peut faire le 7<sup>e</sup> mois lunaire depuis la mi-septembre ou environ jusque vers la mi-octobre. Mais s'il comprenoit un si grand temps, S. Chrysostome en au-

roit-il conclu comme il fait, que Saint Jean avoit esté conçu après le mois de septembre ? Se satisfera donc qui voudra de cette réponse : mais je voudrois bien, mon Pere, que vous m'en pussiez fournir une meilleure.

Pour revenir à la question de la phase, je vous avoue, mon Pere, que je ne croy point que vous puissiez tirer aucun avantage de Philon ni de S. Clement d'Alexandrie. Mais que direz vous de ce que j'entreprends de vous oster Maimonide mesme vostre heros ? Je ne connois pas assez cet auteur pour répondre de son sentiment, ayant seulement parcouru sur vos citations quelques endroits de deux ou trois de ses traitez, qu'un de vos amis m'a prestez en latin. Mais je vous proposerai encore ici ma difficulté, afin que vous la puissiez examiner. Une personne habile m'en avoit parlé : & je ne l'ay pu comprendre que quand je l'ay vue dans le livre. J'y trouve donc qu'on festoit à Jerusalem le 30 du mois, en attendant ceux qui devoient venir annoncer qu'ils avoient vu la nouvelle lune : & lorsqu'ils ne venoient pas ce jour là, on festoit en :

in Num. h. 23.  
P. 259. c.

P. 260. a.

Lami, p. 56.

P. 426. G.

Chry. t. 5. h. 33.  
P. 425. c.

Maim. cal. c.  
5. § 8. p. 62. 1

core le lendemain. *Tricesimus ille mensis dies quo nuntii lune nova expectantur, totus habebatur sanctus; itemque posterus, quando die mensis XXX. luna nova nuntii venerant nulli.* On voit par la suite qu'on pretendoit l'un & l'autre jour fester le premier du mois Tisri, qui estoit le commencement de l'année civile. Mais quand on n'avoit point de nouvelles qu'on eust vu le croissant, le jour qu'on avoit festé comme le premier de Tisri, se contoit pour le trentieme & dernier du mois precedent.

Vous voyez, mon Pere, ce que je veux conclure de là. Car n'est-il pas assez clair qu'on contoit pour le premier jour du mois, & qu'on festoit quand il le falloit fester, celui qui precedoit la nouvelle qu'on avoit vu la lune, quoiqu'on ne sanctifiait la lune, selon les termes de Maimonide, qu'après qu'on estoit assuré qu'on l'avoit vue? On regloit donc les mois par la phase ou la vue de la lune, mais en telle sorte qu'on contoit pour le premier jour celui qui en precedoit la vue, & au soir duquel on la voyoit; c'est à dire qu'on contoit veritablement par la conjonction, dont on jugeoit par la vue. Je ne répons pas que cela se fist de la sorte du temps de N.S, mais il me semble que c'est ce que veut dire Maimonide. Si cela s'accorde, ou non, avec ce qu'il dit en d'autres endroits, c'est à vous, mon Pere, à l'examiner. Car son sentiment est de bien plus grande consequence pour vous que pour moy. Je voy qu'on assure qu'aujourd'hui les Juifs commencent leurs mois à la conjonction, & ne font néanmoins la ceremonie de la sanctification de la lune que lorsque le croissant paroist. Si cela est, mon Pere, les nouveaux Juifs mesmes sont contre vous. Et il me semble cependant que vous le dites vous mesme dans vostre réponse au Pere Mauduit.

'Car vous y dites que les Juifs font aujourd'hui une priere quand ils aperçoivent le croissant, & que c'est un reste de l'ancienne Neomenie: & vous y dites encore deux fois en une mesme page, que les Juifs content aujourd'hui leurs mois de la conjonction, & que c'est de là qu'ils commencent. Je vous avoue que ce dernier endroit m'a surpris. Car tout ce que j'avois lu de vous jusqu'à cette heure, m'avoit donné l'idée que les Juifs contoient aujourd'hui leurs mois de la phase. Je puis bien avoir mal pris vostre sens, & avoir raporté à tous les Juifs ce que vous ne dites que des anciens. Mais quoy qu'il en soit, les choses estant comme vous le dites dans vostre premier ouvrage, je me trouve bien plus fort qu'auparavant. Car vous avez besoin de preuves bien claires, pour montrer que du temps de N. S. les Juifs contoient autrement qu'à cette heure, vous surtout qui les supposez toujours opiniativement attachez à leurs anciennes coutumes. Philon ni S. Clement, quand l'explication que je leur ay donnée ne seroit pas recevable, ne vous servent plus de rien, puisqu'il est aisé de rapporter leurs paroles non au commencement du mois, mais à la sanctification de la Neomenie. Peutestre aussi que tous vos Rabins ne disent que la mesme chose. Quelle preuve avez vous donc que les Juifs contassent leurs mois de la phase? L'ignorance de ceux du temps de Moÿse, qui ne pouvoient pas supputer les conjonctions? C'est une preuve étrangement foible, comme vous le reconnoissez vous mesme: Car je pense qu'on sçait tres peu comment l'année & les mois estoient reglez du temps de Moÿse. Au moins je sçay bien que l'on en dispute beaucoup, & qu'on ne convient pas mesme si l'année estoit alors lunaire ou solaire. § 23. Quoy qu'il en soit, vous conve-

Lami, suit. p. 8.

p. 18.

p. 8.

pag. p. 50. l. 23.

suit. p. 9.

riez que depuis le temps d'Alexandre les Juifs estoient instruits du cours de la lune, & pouvoient conter par les conjonctions. Les anciens Romains & d'autres peuples ont autrefois conté par la phase. Cela prouve t-il pour les Juifs, & pour le temps de N.S, où ni les Romains, ni peuteestre aucune autre nation ne le faisoit plus. Il faut des preuves positives, comme vous le reconnoissez. Les Caraïtes, dites vous, le pratiquent encore aujourd'hui, & commencent le mois à la phase pendant que les autres Juifs le commencent à la conjonction. Mais vous me dites que ces Caraïtes rejettent plusieurs choses de ce qui se pratiquoit du temps de N.S. Comment donc les alleguez vous en preuve? Cependant si les Juifs contoient les mois par la conjonction, vous avez partout que l'agneau s'immoloit en l'an 33 des le jeudi au soir. N.S. put donc faire la Pasque: & par conséquent il la fit,

XVII.

*Si les Juifs n'avoient point de tables pour regler leurs festes.*

En verité, mon Pere, je pense qu'il faudra que vous reveniez à moy, pour soutenir que les Juifs se seroient de cycles, & que ces cycles n'estant peuteestre pas exacts, il n'est pas impossible que l'agneau n'ait esté immolé cette année là que le vendredi au soir. Mais j'aime mieux croire que vous rendrez gloire à la verité, puisqu'ayant à combattre le sentiment universel, il vous faut des certitudes, & non des possibilités. Et il vous est de la dernière imporrance, comme vous dites, qu'on conte les mois de la phase.

Pour moy, il m'est assez indifferent que les Juifs eussent des cycles, ou que commençant le mois à la conjonction, ils reglassent la conjonction par la seule vue de la lune. Mais je vous

avoue que ce dernier me paroist toujours si peu probable, que je ne saurois m'empescher d'en parler encore. Dans la note 26 sur N.S, à laquelle vous répondez, je vous ay fait une instance pour soutenir la necessité des cycles, qui est que les Juifs repandus dans les deux Empires des Parthes & des Romains, & peuteestre encore audelà, devoient tous s'accorder dans la celebration de leurs festes, & qu'ainsi ils ne se pouvoient pas regler sur la lune qu'on avoit vue en Judée le mesme mois ou celui d'aparavant. Et on peut fortifier cette instance par les guerres assez frequentes entre ces deux Empires, qui ne permettoient pas aux Juifs soumis aux Parthes d'avoir un grand commerce avec ceux de Jerusalem. Il y faut joindre ce que dit Maimonide, que les Samaritains pouvoient arrester ceux qu'on envoyoit, & qu'on ne les envoyoit tout au plus qu'à dix journées.

Je n'ay point remarqué, mon Pere; que vous fassiez d'autre réponse à cette objection, sinon que les Juifs qui ne savoient pas quand on avoit vu la lune à Jerusalem, faisoient deux fois la mesme feste, afin de la faire une fois comme il falloit, & dans le vray pour la faire au moins certainement une fois autrement qu'il ne falloit.

Mais sans s'arrester à cela, seroit-il possible, pour me servir de vos propres termes, que ces doubles festes eussent esté en usage, & qu'il n'y en eust aucun vestige dans l'antiquité? Car on n'en voit rien dans Philon & dans Joseph, puisque vous n'en produisez rien, ni comme je croy dans aucun auteur Chrétien de cinq premiers siècles, quoique S. Chrysostome surtout parle assez souvent des festes des Juifs. Je ne sçay donc pas quelles preuves on peut avoir que cette pratique fust du temps de N.S. Car pour les Rabins dans lesquels seuls il me semble, mon

Maim. ca. c.  
§ 2. p. 64.  
§ 11. p. 66.

Lami, p. 72.

210.

pal. p. 50.

suit. p. 2.

p. 18. & c.

lit. p. 11.

Pere, que vous la trouvez, je ne me souviens point que vous en citiez rien pour la faire si ancienne, & vous nous fournissiez mesme des passages de Maimonide, où il dit que c'est seulement une coutume établie par les docteurs, & l'une des choses qu'on a innovées dans la captivité, & dans l'état où les Juifs sont aujourd'hui depuis la ruine du Temple.

Mon instance subsiste donc, & il est au moins fort probable que les Juifs regloient leurs lunes & leurs mois par des cycles, sans quoy je ne voy pas quel moyen ils avoient de s'accorder partout dans la celebration de leurs festes. Car vous convenez, qu'ils taschoient de s'accorder tous en ce point avec ceux de Jerusalem. Vous reconnoissez mesme sur l'autorité du Talmud qu'ils avoient des tables, dont ils se servoient lorsque l'air estoit couvert dans le temps que la lune devoit paroistre, & pour juger du raport de ceux qui disoient l'avoir vue. Vous croyez mesme que ces cycles estoient si exacts, ou les Pontifes qui regloient les mois, si habiles dans l'astrologie, qu'ils savoient l'éloignement où la lune devoit estre du soleil, de quel costé, comment ses cornes estoient tournées, c'est à dire tout ce qui se peut savoir en cette matiere. Vous voilà plus qu'à moitié pour moy. Car quel besoin avoient-ils donc d'envoyer des gents voir la lune, & de leur faire pour cela violer le sabbat, sans avoir souvent rien de certain par ce raport, comme Maimonide l'avoue, au lieu de dresser des tables & des cycles qui pouvoient estre bien plus justes & plus certains que ces témoins, & qu'on eust pu envoyer partout, afin que les Juifs s'accordassent avec ceux de Jerusalem sans doubler leurs festes. Car sans parler des autres raisons, ils trouvent aujourd'hui tant d'incommoditez à faire deux festes de

suivre, que pour l'éviter, ils transferent au jour du sabbat celles qui arrivent le vendredi.

Vous pretendez qu'ils n'ont com-  
mencé à avoir des cycles perpetuels  
qu'en l'an 358, & Saint Epiphane qui  
écrivait fort peu après, suppose que  
des le temps de N.S. ils regloient leur  
Pasque par des cycles. Cependant il  
vivoit dans la Palestine parmi les  
Juifs. Il savoit leur langue. Le moyen  
donc qu'il ne sceust pas qu'ils n'avoient  
commencé que de son temps à  
avoir des cycles? Je n'ajoute point  
avec d'autres qu'il estoit Juif de nais-  
sance, & élevé d'abord dans le Ju-  
daïsme, parceque cela n'est fondé que  
sur une méchante histoire de sa vie.

Mais je ne croy pas devoir omettre  
que s'il en faut croire Maimonide, les  
Juifs n'avoient point encore de tables,  
& regloient leurs festes par la seule  
declaration du Sanedrin, lorsqu'on fit  
la Michne, apparemment plus de cent  
ans après S. Epiphane. Il veut que cela  
ait duré jusqu'à l'entiere ruine de la  
Judée, & aux derniers auteurs du Tal-  
mud, c'est à dire, comme nous avons  
vu, jusqu'à la fin du VII. siecle. Il  
suppose que le Sanedrin a duré jusqu'à  
ce temps là, ayant son siege à Jerusa-  
lem. Je ne pense pas, mon Pere, que  
vous l'en avouiez. Vous savez trop  
bien que tant que les Romains ont esté  
maîtres de Jerusalem, jamais aucun  
Juif n'y a demeuré.

Si ce que l'on pretend que les Juifs  
envoyent voir la lune pour regler  
leurs mois, n'est pas mieux fondé que  
ce que l'on dit aussi qu'ils regloient  
le mois pascal par l'état des blez, des  
chemins, des fouts, toutes choses qui  
ne se pouvoient savoir que huit ou  
quinze jours auparavant, il est bien  
difficile d'avoir aucun égard à l'au-  
torité de ceux qui disent également  
l'un & l'autre. Car qui se persuadera  
qu'ils eussent des regles si arbitraires  
pour

E. 57.

P. 61.

Maim. cal. c.  
5. § 3. P. 59.

§ 8. P. 61.

Lami, p. 75.  
76.

P. 68-70.

pout fixer leur premier mois ; ce qui engageoit les Juifs un peu cloignez, & surtout en temps de guerre, à avancer ou retarder non seulement d'un jour, mais d'un mois entier, la solennité de Pasque & des Azymes ? Les Medes, les Elamites, & les autres Juifs qui venoient des extremitez du monde celebrer Pasque à Jerusalem, estoient donc en danger ou d'estre obligez d'attendre un mois la celebration de la feste, ou de la trouver celebrée un mois avant qu'ils arrivassent. Que si vous dites que l'on pouvoit juger longtemps auparavant de l'état des blez, des chemins &c. ce qui ne me paroist pourtant pas aisé, 'au moins vous assurez avec Maimonide, que le Sanedrin ne declaroit ordinairement si l'année estoit de 12 mois ou de 13, que dans le 12<sup>e</sup> mois. Cependant voilà ce qu'on allegue de plus fort pour détruire la clarté de l'Evangile, pour abandonner le sentiment universel, & pour fournir, quoy qu'on dise, des armes contre nous aux schismatiques. Puisque c'est donc là le fondement sur lequel vous établissez vostre système, pardonnez à ceux qui ne voient aucune certitude à vostre principe, s'ils ne trouvent point aussi de solidité à tout ce que vous y établissez.

XVIII.

*Sur ce que la Sainte Vierge n'a point assisté à la Cene.*

Comme je ne pretens nullement vous combattre, mon Pere, mais chercher & soutenir la verité, je ne veux pas omettre une objection que vous ne faites pas, en ayant sans doute vu la foiblesse, mais qui pourroit peut-estre arrester d'autres personnes. Car je ne sçay si quelqu'un ne voudroit point pretendre que la Cene de N.S. n'estoit point une Cene pascale, parceque l'Evangile se contente de dire

*Hist. Eccl. Tom. II.*

que les douze Apostres y estoient, sans parler de la Sainte Vierge, ni des autres parentes ou parens de J.C, quoiqu'il soit ordonné dans l'Exode que *'chacun prendra un agneau pour sa famille & pour sa maison.* Mais la difficulté & la solution ne sont pas bien cloignées l'une de l'autre. Car l'Exode ajoute aussitost, *'Que s'il n'y a pas assez de personnes dans la maison pour manger l'agneau, on en prendra une ou plusieurs dans la maison voisine.* Ceux que l'on tiroit ainsi de leur maison ne faisoient donc pas la Pasque avec leur famille : & ainsi ce n'estoit pas une loy absolue, mesme pour la premiere Pasque, que toute une famille la fist ensemble. Aussi Joseph ne dit pas qu'on la fist par famille, *κατὰ οὐσυσθείας,* mais par bandes & par compagnies: *'τελειῶν ἀντὶ κατὰ φερείας.* Et en un autre endroit, *ἀπὸς δὲ φερείας οὐδεὶς ἐκείνων γίνεται δυσίαν.*

Exod. 12. v. 5.

v. 4.

Jof. ant. l. 3. c.

10. p. 93. b.

abel. l. 7. c. 7.

p. 968. c.

Voilà, comme je croy, mon Pere, toutes les raisons sur lesquelles vous combattez le sentiment qui a eu cours jusqu'à present dans l'Eglise, & je ne sçay point que ceux qui sont dans la mesme penlée que vous, en aient de plus fortes. Comparez-les, je vous supplie, avec celles sur lesquelles l'opinion commune est appuyée. Quand la force des preuves seroit egale de part & d'autre, vous avouerez assurément qu'il vaudroit toujours mieux embrasser le sentiment que tout le monde a suivi, & que ce seroit assez de demander qu'on ne regardast pas comme certain ce qui a passé jusqu'ici pour indubitable, sans entreprendre de le faire rejeter comme certainement faux, & s'engager par là à accuser toute l'Eglise d'avoir mal entendu plusieurs passages importants de l'Evangile durant quinze ou seize-cents ans. Mais j'ose esperer qu'on jugera que les preuves ne sont point egales, & que ce qui a paru clair à

XXX

p. 73.

tous les Peres & à tous les interpretes, le paroitra encore à tous ceux qui le voudront considerer avec attention pour y apprendre non ce qu'ils penient, mais ce que Dieu nous dit dans l'Evangile. Je ne pretens point que les passages de Saint Jean doivent paroistre sans difficulté : mais j'espere que cette difficulté sera beaucoup diminuée par les éclaircissemens que j'y ay donnez. On avouera sans doute encore, que l'argument que vous tirez

de la Pentecoste n'a rien de clair ni de certain; qu'il y a de fortes raisons pour croire que la Michne n'a esté écrite qu'après le IV. siecle, & qu'ainsi les Juifs n'ont point d'auteur assez ancien pour nous assurer de ce qui se pratiquoit avant la ruine du Temple; qu'il n'est nullement constant que les Juifs commençassent leurs mois à la phase de la lune, & qu'il est au moins tres probable qu'ils avoient des cycles pour regler leurs festes.



## SECONDE PARTIE.

### XIX.

**A** PRES avoir satisfait autant qu'il m'a esté possible à ma principale obligation, qui estoit de marquer les raisons pour lesquelles je croy que N.S. a mangé la Pasque ancienne avant que d'en donner une nouvelle à l'Eglise, & de répondre aux raisons par lesquelles vous avez pretendu prouver le contraire, je croy, mon Pere, devoir faire une revue de vostre livre, pour y faire quelques remarques sur divers endroits moins importans ou moins decisifs, ce qui me donnera aussi moyen d'examiner de nouveau la double prison de S. Jean Battiste, par laquelle vous le finissèz.

Mon dessein est d'estre le plus court qu'il me sera possible, & de faire non un écrit, mais de simples notes, petites ou longues, selon que la matiere m'y obligera, en suivant l'ordre de vostre ouvrage. Cela pourra m'engager à quelques redites : Mais j'eviterai toutes celles que je pourrai, & vous voudrez bien excuser les autres. Je pretens aussi me renfermer dans ce qui regarde les deux questions que nous agitions entre nous, & ce que j'en ay dit dans les deux notes que vous combattez, sans entreprendre de juger de

ce que les autres ont pu dire contre vostre sentiment.

Ainsi je ne vous dirai guere de choses sur vos premiers chapitres, où vous examinez ce qui regarde la premiere Pasque des Juifs, non plus que sur tout ce qui ne va qu'à montrer que N.S. n'a point fait la Pasque en particulier, puisque c'est une question où je n'entre point. Je vous prie seulement de vous souvenir, que je me suis contenté de supposer ce point avec vous, sans pretendre en rien determiner, ni m'engager à rejeter les autres manieres dont on se sert pour accorder S. Jean avec les trois premiers Evangelistes.

### XX.

'Ce que vous dites sur l'accord de Lami, p. 43 la devotion exterieure avec les passions les plus injustes, m'a paru fort beau, & plus vray que je ne voudrois. p. 44 Mais quelque zelez que fussent les Juifs pour leur loy, je ne sçay s'il en faudroit conclure absolument qu'ils n'en eussent pas abandonné l'observation en des points considerables. Cela est indubitable par l'Evangile pour les commandemens interieurs & essentiels. Et pour ce qui regardoit mesme les choses exterieures, je ne doute pas

qu'on n'en trouvoit des exemples. Car de fausses traditions un peu anciennes jettent d'étranges tenebres dans les esprits. Et en effet ce qu'ils disoient contre le commandement d'assister les parens, & contre l'obligation d'observer les fermens, sont-ce pas des violemens de la loy exterieurs & visibles? Quand mesme vous vous reduitiez aux preceptes ceremoniaux, qui incommodent moins la pieté pharisaiques, le mesme dereglement d'esprit & de cœur qui rend superstitieux en un point, rend negligent & mesme irreligieux en un autre. J'ay marqué § 14, des innovations faites à l'égard des Levites immediatement avant la revolte, & quelques autres. Mais enfin cela nous regarde peu: car les discours generaux ne decideront ni de part ni d'autre.

XXI.

Lami, p. 47. 51.

'Si vous expliquez ainsi *excolantes culicem*, en disant que les Juifs craignoient d'avalier un moucheron, parceque c'estoit un animal immonde selon la loy, on aura quelque droit de vous demander si vous pretendez que l'on entende de mesme à la lettre *camelum glutientes*. Mais le chameau aussi estoit immonde.

XXII.

F. 49.

'Vous voulez qu'on prenne toujours les jours marquez par les Evangelistes pour les jours artificiels d'un coucher du soleil à l'autre, & jamais pour le jour naturel du lever du soleil à son coucher. Je ne sçay si cette loy passera.

F. 49. l. 8. b.

'Quoique nos jours artificiels de 24 heures, & nos festes, commencent à minuit, nous ne laissons pas de prendre souvent le mor de jour pour le temps où le soleil luit, sans avoir égard aux equivoques que cela peut causer en quelques rencontres. N'en pouvoit-il pas estre de mesme parmi les Juifs:

ou plustost le moyen de douter que cela ne fust, puisque c'est un langage de la nature? Ils contoient mesme leurs heures du lever du soleil selon le jour naturel. Quand S. Pierre dit le jour de la Pentecoste, *cum sit hora diei tertia*, estoit-ce 3 heures après le soleil couché? On pourroit vous en donner bien d'autres exemples, si cela estoit necessaire, & vous en avez vu quelques uns § 7. Mais considerez, s'il vous plaist, ce que dit Maimonide dans son traité de la Pasque. Car il me semble distinguer bien formellement le 14<sup>e</sup> de Nisan d'avec la nuit qui le precedoit, *Invenite nocte quam sequitur dies XIV. Nisan*. Il luy eust esté aussi aisé de mettre *quâ incipit*. Le P. Mauduit a traité ce point plus amplement, aussi bien que quelques autres, dans sa dissertation 31<sup>e</sup> sur l'Evangile: & l'on y peut encore ajouter le passage de Nehemie c. 8. v. 3, où il est dit qu'Esdras lut depuis le matin, ou selon les Septante, depuis le lever du soleil jusques au milieu du jour. Si le jour commençoit au soleil couchant, le milieu estoit justement le temps où Esdras commença à lire. Le milieu & le chaud du jour sont joints dans l'histoire de la mort d'Isbofeth: *Ingressi sunt fervente die domum Isbofeth, qui dormiebat super stratam suam meridie*. Et quand vous voudriez appeller de la Vulgate à l'hebreu & aux Septante, qui ont dans sa chambre de midi, vous n'y gagneriez guere, estant visible que l'un revient à l'autre. J'ay cru ne devoir pas oublier ces deux passages que j'ay rencontré sans les chercher, pour éclaircir de plus en plus une chose déjà assez claire par elle mesme.

A.R. 2. v. 15.

Maim. paf. c. 2. § 3. P. 15.

2. R. G. 4. v. 7.

XXIII.

'Pour montrer que les Juifs contoient leurs mois non de la conjunction de la lune, mais de la phase, c'est à dire du temps qu'elle commence à pa-

Lami, p. 50.

roître, vous représentez qu'il faut calculer pour connoître la conjonction, & que Dieu n'exigea pas des Juifs de commencer leurs mois d'une manière qu'il leur eust esté difficile de luy obeïr. Il y auroit bien des choses à dire sur cela. Mais puisqu'il ne paroist point ce me semble que la loy ait apporté une nouvelle manière de commencer les mois, quoiqu'il soit marqué qu'elle a changé le commencement de l'année; je croirois volontiers qu'elle laissa les Juifs dans l'usage déjà établi parmi eux. Ainsi si les Egyptiens & les autres nations qui pouvoient se servir de mois lunaires, les commençoient à la phase, on a lieu de le croire aussi des Juifs; pourvu néanmoins que leur année fust lunaire: car il me semble que l'on en doute pour le temps de Moÿse, & jusqu'à la captivité de Babylone. Quand il auroit falu calculer, Moÿse sans parler de sa lumière divine & prophétique, estoit assez instruit dans toutes les sciences des Egyptiens pour faire tous les calculs necessaires, & pour laisser aux Juifs des cycles propres à regler leurs années, leurs mois, & leurs festes. Mais je pense que le plus court, est de ne se point engager à disputer sur des choses si anciennes, dont nous avons peu de connoissance, & qui après tout ne nous peuvent guere servir. Car il ne s'agit pas du temps de Moÿse, mais de celui de N.S.: & il est fort difficile que de l'un on puisse conclure pour l'autre avec quelque certitude.

## X X I V.

Lami, p. 51. 52.

'Je trouve l'imagination de Maimonide assez plaisante sur la vision oubliée dans le Pentateuque, où Dieu pour apprendre à Moÿse ce que c'estoit que la Neomenie, luy fit voir la lune qui commençoit à paroître. Mais pourquoi rapporter cela si sereusement?

'Si vous m'accordez Philon pour la conjonction, je ne crains pas que vous tiriez un grand avantage ni du Talmud, ni de Maimonide, ni de tous les Rabins, quand ils seroient clairement pour la phase. Et vous avez vu 915, les raisons que j'ay de ne vous les pas accorder si aisément. Mais je suis obligé de reconnoître que vous avez raison de dire que je ne les ay peutestre pas fort examinez. P. 51-54. P. 56.

## X X V.

'J'ay satisfait à ce que vous dites, *ibid.* que les Juifs qui ne savoient pas quand on avoit vu la lune à Jerusalem, doubloient les festes, & j'attens à voir des preuves que cela se fist du temps de N.S.

Je n'ay jamais dit qu'on sacrifiait ailleurs qu'à Jerusalem. Pour savoir si la Pasque estoit un sacrifice proprement dit, & s'il est vray qu'elle ne s'immolast point hors du Temple, ce sont des questions dans lesquelles je n'entre point.

## X X V I.

'Je n'examine pas si les Juifs trans-feroient leurs Pasques, ni si N.S. a pu faire la Pasque séparément d'avec eux: Cela ne me regarde point. Je remarque seulement dans ce que vous dites sur ce sujet, qu'en parlant de la regle de ne faire Pasque qu'après l'equinoxe, vous semblez supposer que les Juifs l'ont toujours pratiqué ainsi: Au moins vous ne faites sur cela aucune distinction de temps. Je ne doute pas néanmoins que vous n'avez remarqué ce que dit la preface de la chronique pascale attribuée à Pierre d'Alexandrie, dont vous parlez amplement. 'Car elle paroist bien marquer que les Juifs avoient abandonné cette regle qu'ils obervoient avant la ruine du Temple. Si vous voulez vous donner la peine de voir l'homelie 146 du 5<sup>e</sup>. P. 65-75. Chr. pas. p. 1. 2.

Volume de S. Chrysoſtome dans l'edition de Savilius, vous trouverez qu'elle l'assure tres positivement, *p. 942. a. b.* Et elle dit que cette année là mesme, c'est à dire en 672, selon Uſſerius & le Cardinal Noris, les Juifs faisoient Pasque avant l'equinoxe.

XXVII.

'Je ne croy pas qu'il y ait preuve que Pilate ait esté renvoyé de la Judée en l'an 36, des Pasque. Il seroit arrivé à Rome avant la mort de Tibere. Mais cela ne regarde point nostre sujet, & on le pourra examiner en un autre endroit.

XXVIII.

'Si les Juifs contoient leurs lunes par la conjunction, comme Philon porte au moins beaucoup à le croire, & que leurs supputations fussent exactes; la Pasque en l'an 33 s'est faite le jeudi. S'ils ont conté par des tables, on ne peut savoir si ç'a esté le jeudi ou le vendredi. Cette incertitude me suffit: mais pour vous, mon Pere, il vous faut une entiere certitude.

XXIX.

'Il me semble qu'on ne parloit point encore du mont Garizim du temps d'Ezechias, comme d'un lieu de religion, & le Temple des Samaritains n'y a esté basti que du temps d'Alexandre le grand.

XXX.

Il n'est point necessaire que les Juifs disent toujours des contes. Mais s'ils en disent souvent, on ne peut pas les alleguer en preuve: Je dis quand ils seroient assez anciens pour faire foy. On n'ecoute point un menteur. Ils estoient fort attachez, dit-on, à leurs traditions: mais ces traditions estoient souvent fausses & erronnées des le temps de nostre Seigneur. Combien

plus depuis leur reprobation? Nous croyons ce que les Grecs & les Romains nous disent des coutumes de leur temps. Mais s'ils nous parlent sans preuve de ce qui s'est fait, je ne dis pas mille ans, mais deux ou trois-cents ans avant eux, nous ne les croyons plus, surtout les Grecs, faciles comme les Juifs à croire & à feindre des fables. Ainsi quand il seroit certain que les Rabins n'ont point voulu inventer des contes, ce qu'il est aussi aisé au moins de presumer d'eux que de bien des Chrétiens Latins & Grecs, nous ne pourrions encore faire aucun fond sur leur témoignage.

XXXI.

*Si Philon estoit schismatique; & si l'agneau pascal ne s'immoloit point hors du Temple.*

C'est une grande affaire de traiter Philon de schismatique, parcequ'il ruine ce que vous soutenez, mon Pere. qu'il falloit que l'agneau pascal fust immolé dans le Temple, & que les Prestres en repandissent le sang au pié de l'autel. La synagogue des Alexandrins à Jerusalem, & les Juifs d'Egypte qui s'y trouverent à la Penecoste, ne portent pas fort à le croire. Il me semble aussi que Joseph ne paroist point dutout le regarder comme un schismatique. Je pense mesme qu'il en parle toujours fort avantageusement: & je sçay bien au moins qu'il l'appelle un homme illustre en toute maniere. Alexandre qui avoit fait couvrir d'or & d'argent les portes du Temple de Jerusalem, estoit son frere: & cela ne marque nullement que ni l'un ni l'autre fust confideré à Jerusalem comme schismatique.

Mais Philon decide ce me semble luy mesme la difficulté. Car je ne doute pas, mon Pere, que vous n'ayez vu dans un écrit tout nouveau, un

p. 86-88.

p. 107-114.

p. 123.

Jof. ant. l. 11. c. 8. p. 383, 385.

Lami, p. 124.

p. 129-189.

p. 190.

p. 134-137.

AA. 1. v. 10. 6. v. 9.

Jof. ant. l. 1. 8. c. 10. p. 639. d.

bel. l. 6. c. 6. p. 917. b.

ant. p. 639. d.

Euf. prap. 1.8. c.14. p. 328. b.

passage qu'Eusebe cite de son livre de la Providence, où il dit qu'il avoit passé par Ascalon pour aller prier & sacrifier au Temple de ses ancestres. Je sçay bien que vous ne direz pas qu'Ascalon estoit le chemin pour aller d'Alexandrie au Temple d'Onias à Heliople en Egypte. C'estoit le chemin de Jerusalem. Philon y alloit donc sacrifier comme Prestre du vray Temple, & non de celui d'Onias, dont vous dites que les Prestres estoient exclus de celui de Jerusalem: & ainsi vous ne pouvez plus l'accuser d'estre schismatique.

Lami, p. 137.

Vous le pourrez encore moins, si vous voulez considerer ce qu'on vous a encore cité de son second livre de la Monarchie, où il reconnoist que Dieu n'estant qu'un, n'a voulu aussi avoir qu'un seul Temple. Et il est aisé de juger que par ce Temple il n'entend point d'autre celui d'Onias, puisqu'il dit qu'une infinité de personnes y accouroient de tous les endroits du monde à toutes les festes. La description qu'il fait ensuite de ce Temple, & ses grands revenus fondez sur les contributions de toute la nation des Juifs, ne souffrent pas non plus qu'on doute qu'il ne parle du Temple de Jerusalem. Vous demandez, mon Pere, qu'il dise qu'il ne faut qu'un seul Temple: & il le dit positivement dans l'endroit mesme que vous citez: *διχοώσας, ἐπισημῆς εἰς ὄψιν θεός, καὶ ἰερεὶ εἶναι ἑνὸν.*

Philo, p. 321. 2.

b.

p. 322. d. c.

Lami, pas. p. 453. su. c. p. 24.

Lami, su. c. p. 24. 1. 15. 41. 3. pas. p. 453.

Mais quand on n'y litoit point ces paroles, comme vous le soutenez; ce que vous en citez vous mesme plusieurs fois, suffit pour prouver que c'est son sens. Car puisqu'il dit qu'il n'estoit point permis ni de construire des Temples en plusieurs endroits, ni d'en bastir plusieurs en un mesme lieu, *ἕτερον πλάσσειν, ἢ τὸ ἐν πτωπῶ πλάσαι,* je ne voy pas comment il auroit pu croire qu'il fust permis d'en bastir deux. Il a donc cru que celui de Jerusalem ou

celui d'Onias estoit schismatique: Vous ne direz pas assurément qu'il l'ait cru de celui de Jerusalem: & dans votre réponse à la dissertation 31 du Pere Mauduit sur l'Evangile, vous avouez qu'il ne condannoit point le Temple de Jerusalem, & qu'il en parle avec eloge.

Cette dissertation du Pere Mauduit me fournit une nouvelle preuve, & qui est assurément considerable, pour

Maud. p. 469. 470.

montrer que Philon ne fut jamais ni schismatique, ni regardé comme tel par le corps des Juifs. C'est la maniere dont on luy raporta le dessein qu'avoit Caius de mettre sa statue dans le Temple de Jerusalem, & l'extreme douleur que luy causa cette nouvelle, qui n'eust pas apparemment fort affligé un schismatique attaché au Temple d'Onias, & par consequent peu sensible à l'honneur de celui de Jerusalem. On peut voir l'endroit dans Philon, où il est encore plus fort que dans l'abregé qu'en a fait le P. Mauduit, & y joindre tout ce qu'il dit ensuite sur cette histoire, avec les mesmes mouvemens qu'auroit pu faire Joseph. Il y appelle le Temple de Jerusalem *le lieu tres sacré, το πτωπῶν, ce Temple si fameux & si celebre, qui brille de tous costez comme un soleil, & qui attire sur luy les yeux de l'Orient & de l'Occident.*

Phil. leg. p. 1019. 1020.

p. 1019. d. c.

Je pense, mon Pere, que c'est cet endroit qui vous a obligé de dire que Philon parle avec eloge du Temple de Jerusalem. Mais est-ce là toute la réponse que vous avez à y faire? Le Pere Hardouin, si je ne me trompe, vous avoit objecté celui où Philon dit qu'il passoit par Ascalon pour aller sacrifier au Temple de ses ancestres. Et je ne trouve point que vous y répondiez ni dans vos reflexions sur son systeme, ni dans vostre dernier ouvrage, quoique ces objections meritent bien vostre attention. Est-ce que vous

voulez bien nous laisser croire que vous n'avez rien à y répondre ? Il est difficile assurément de n'avoir pas cette pensée. Le schisme de Philon vous est d'une trop grande conséquence, pour croire que vous negligiez rien de ce qui peut l'établir ou le détruire. Si Philon n'est schismatique, il faut abandonner une grande partie des traditions Juives sur la Pasque. Mais si effectivement vous n'avez rien à répondre à ce qu'on vous allegue contre son schisme, pourquoi ne l'avouer pas ingenuement ? Est-ce que nous voulons établir nos opinions, au lieu de chercher à connoître & à faire connoître la vérité ? Cependant qu'y a-t-il de plus vain que de vouloir établir les pensées des hommes ? Qu'y a-t-il au contraire de plus glorieux que de céder à la vérité, & à Dieu même ?

Je ne croy pas au reste, mon Pere, que pour vous défendre de ce que Philon dit de l'immolation de la Pasque hors du Temple, vous voulussiez avoir recours à ceux qui cherchent de l'obscurité dans ses paroles. Vous avez raison de n'avoir point d'égard à celui qui a prétendu s'échaper en accusant Philon de parler avec des exagérations d'orateur. D'autres prétendent qu'il ne veut dire autre chose, sinon que l'agneau pascal s'immoloit par les particuliers, & se mangeoit non dans le Temple comme les autres sacrifices, mais dans toutes les maisons particulières. Mais après avoir vérifié tous ses passages, je ne crains point de souscrire à ce que vous dites, que ses paroles sont claires pour montrer qu'il a cru que l'agneau pascal se pouvoit immoler, & s'immoloit même hors de Jerusalem, ou au moins hors du Temple, sans que le ministère des Prestres y fust employé, & qu'il n'y a point de chicane à faire. Je vous conseille franchement de ne vous point retracter sur

cela, & de ne point emprunter de vos adversaires de si foibles armes.

Ne dites point non plus comme eux, je vous prie, qu'il ne se faut pas beaucoup mettre en peine de ce que dit Philon, s'il est contraire à Joseph. Vous savez que ceux qui parlent ainsi sont aussi prests d'abandonner Joseph que Philon: & je ne voy point ce que celui-ci a audeffus de l'autre. Il estoit Prestre comme luy, plus ancien que luy, frere de l'Alabarque & du chef de tous les Juifs d'Alexandrie, & le plus habile de tous les Juifs de son temps. J'aimerois mieux tascher d'accorder ces deux auteurs; & peutestre cela n'est-il pas impossible.

Je ne voy point en effet qu'ils soient opposez l'un à l'autre. On cite deux endroits de Joseph, où l'on voit que les Juifs venoient de tous costez faire la Pasque à Jerusalem. Mais Philon le dit aussi bien que luy dans son second livre de la Monarchie *p. 821. b. c.*, comme je viens de le remarquer: Et en effet cela empesche-t-il que chacun ne fist la Pasque chez soy, soit à Jerusalem quand on y pouvoit aller, soit même ailleurs quand on ne le pouvoit pas, si c'est le sentiment de Philon? Vous representez, mon Pere, que Joseph dit que les Prestres securent en l'an 66, combien il y avoit eu de monde à Jerusalem, par le nombre des agneaux que l'on avoit immolez à Pasque; ce qu'ils n'eussent pu savoir, dites vous, si la ceremonie s'en fust faite dans les maisons des particuliers. Mais croyez vous que l'on ne puisse savoir combien il se tue de bestes dans Paris, si l'on ne les va toutes tuer dans un même lieu? Joseph ne parle pas même des Prestres en cet endroit, mais des Pontifes, *ἀρχιερείς*. Et assurément vous ne pretendrez pas qu'ils aient fait eux mêmes toute la ceremonie. Dans vostre réponse au Pere Mauduit, vous faites un grand fond sur

Hard. p. 8.

Jof. ant. l. 10.  
c. 5. p. 335. bel.  
l. 7. c. 17. p.  
568.

Lami, p. 118.

suit. p. 27. 91.

E. 134.

Hard. p. 6-8.

Lami, p. 134.

Joſ. b. 1. 7.

ce que Joseph assure, dites vous, que les Prestres immoleroient alors la Pasque, *καὶ τὸ ἅγιον*. Vous estes trop habile pour ne pas savoir que cette expression peut signifier *ils immolent*, & *l'on immole*, & pour ne pas voir, si vous y voulez faire un peu de reflexion, qu'il n'y a rien dans l'endroit qui oblige à prendre plutoſt le premier sens que le dernier. Mais puis que le premier fait combatre Joseph contre Philon, vous jugerez sans doute vous mesme, mon Pere, que l'equité & la raison obligent à prendre le dernier sens, selon lequel ils s'accordent parfaitement. Au moins elles le permettent: & cela suffit pour vous oster l'avantage que vous pretendez tirer de ce *ἅγιον*.

Je ne ſçay point qu'on objecte aucun autre endroit de Joseph contre Philon; & ainsi il ne faut point les opposer l'un à l'autre, estant comme impossible que ni l'un ni l'autre se soit trompé dans un point de cette nature.

Pour ce qui est de l'Ecriture, elle me paroist défendre bien positivement d'immoler l'agneau pascal hors de Jerusalem: car pour le Temple, il ne me semble pas qu'elle soit formelle. Ainsi elle est contraire à Philon, s'il a pretendu qu'on pût immoler la Pasque en quelque lieu que ce fust, comme vous croyez que c'est sa pensée. Je l'ay cru quelque temps avec vous. Et il est certain que Philon donne lieu de luy attribuer ce sens. Cependant ayant depuis examiné davantage ce qu'il en dit dans le 3<sup>e</sup> livre de la vie de Moÿse que vous citez pour cela, & qui est l'endroit le plus formel, je pense qu'il n'oblige point à dire qu'on pût faire la Pasque hors de Jerusalem. Car quoy qu'il dise en faveur de ceux qui en estoient éloignez, il ne leur accorde neanmoins que la Pasque du second mois, comme à ceux qui s'estoient trouvez en deuil à celle du premier.

Ainsi nous avons grand lieu de juger qu'ils ne la pouvoient faire selon Philon, aussi bien que selon la loy qu'il fait profession d'expliquer en cet endroit, qu'après qu'ils estoient revenus à Jerusalem. Car s'il leur eust esté permis de la faire en tout autre lieu, pourquoy eussent-ils esté obligez d'attendre au second mois? Ou plutoſt comment n'eussent-ils pas esté obligez de la faire des le premier?

S'il est vray neanmoins que Philon ait cru qu'on la pouvoit faire hors de Jerusalem, il ne l'a cru assurément que parce que divers Juifs le pratiquoient ainsi. En ce cas il faudra dire que la tradition des hommes l'avoit emporté en ce point, comme en plusieurs autres, sur le commandement de Dieu, fondée peutestre sur ce raisonnement de Philon, qu'on n'est pas criminel, & qu'on ne merite pas d'estre privé de faire la Pasque, pour demurer loin de Jerusalem, & ne pouvoir pas venir celebrer la feste en un pays qui n'eust pas pu contenir ce grand nombre de Juifs repandus partout.

Mais en supposant que Philon & divers autres Juifs croyoient qu'on pouvoit faire la Pasque hors de Jerusalem, je n'aurai nulle peine à vous accorder que beaucoup d'autres s'etonnant aux termes de la loy, soutenoient que cela ne se pouvoit pas. Les Juifs auront donc esté partagez sur ce point: & cela sera bien favorable pour ceux qui croient qu'ils l'estoient aussi quelquefois sur le jour auquel il falloit faire la Pasque, afin de pouvoir dire que N.S. la fit le jeudi avec une partie de la synagogue, & que le reste des Juifs ne la fit que le vendredi. Vous savez, mon Pere, que si ce partage de la synagogue se peut appuyer sur des raisons qui aient quelque fondement un peu probable, c'est le moyen le plus aisé d'accorder S. Jean avec les trois autres Evangelistes. Et ainsi permettez

Phil. v. Mos. L. 1. p. 638.

p. 335.

Phil. p. 638. a.

p. 637. c.

mettez moy de vous proposer quelques difficultez qui n'y seront peut-estre pas inutiles.

'Vous supposez comme une chose constante & avouée de tout le monde, que les Juifs n'ont point fait la Pasque depuis la destruction du Temple. Mais que dirons nous sur les passages où nous trouvons qu'ils immoloient encore l'agneau pascal dans le IV. & V. siecle? On le voit bien clairement ce me semble dans Lactance. *'Cujus rei figuram Judæi etiam nunc exhibent, cum limina sua de cruce agni notant.* Vous l'avez trois fois dans Saint Augustin. *'Illi [Judæi] ita sunt tanquam Cain cum signo; sacrificia verò que ibi fiebant ablata sunt... Agnum occidunt, azyma comedunt: & en un autre endroit, 'Circumciduntur, sabbatu observant, Pascha immolant, azyma comedunt.* Il sembloit avoir dit dans son premier livre de la Genèse contre les Manichéens, *c. 23. p. 352. 2. d.*, que les Juifs avoient autrefois sacrifié parmi les Gentils. Il avoue dans ses Retractations qu'ils ne pouvoient pas l'avoir fait; *Sicut eos & nunc videntur, dit-il, sine sacrificiis remansisse; nisi forte quòd per Pascha immolant ovem, hoc in sacrificio deputetur.* Vous alleguez que S. Justin soutient que l'immolation de l'agneau estoit abolie, parcequ'on ne le pouvoit immoler qu'à Jerusalem, & que Tryphon paroist avouer tout cela. Vous y pouvez joindre Origene, qui dit que de son temps l'on n'immoloit point la Pasque. Mais quoy, faudra t-il donc dire que Lactance & S. Augustin se trompent? Cela seroit hardi: & bien des gens ne nous en croiroient pas.

Je ne voy donc autre chose à dire, sinon qu'il y avoit deux pratiques parmi les Juifs, & que nonobstant le sentiment de Tryphon, suivi peutestre assez communément de son temps, d'autres ne laissoient pas d'immoler

l'agneau, & que cela continuoit en Afrique dans le IV. siecle; mais que enfin cela s'est aboli à mesure que la Michne & le Talmud ont acquis de l'autorité. Car pour ce que vous dites qu'ils mangent aujourd'hui un agneau à Pasque, ou un morceau d'agneau selon Leon de Modene *p. 135.*, vous ajoutez qu'ils ont fort grand soin qu'on ne le puisse prendre pour l'agneau pascal, & que pour cela ils ne le font point rostir. Cela paroist fort différent de ce que disent Lactance & S. Augustin, qui veulent marquer que les Juifs observoient encore une partie de la loy. S. Justin & Tryphon que vous citez pour la pratique d'aujourd'hui, ne disent point qu'on ne pust pas rostir l'agneau, mais se servent du mot de *δύειν*, qui ne marque pas plus le sacrifice que le *Pascha immolant* de S. Augustin: & les Juifs, selon que vous les décrivez, n'auroient garde de parler comme ce Pere.

Je trouve quelque chose de semblable sur les azymes. Car Origene dit également que de son temps personne n'immoloit la Pasque, & ne mangeoit des azymes. Cependant on les mangeoit en Afrique dans le IV. siecle; & tous les Juifs le font aujourd'hui. Si vous voulez, mon Pere, que ces differens usages n'aient commencé que depuis la ruine du Temple, cela n'ira que contre l'antiquité de la Michne, où je pense que l'on n'en voit rien. S'ils estoient des le temps de N. S. cela fortifiera beaucoup le sens que vous attribuez à Philon, & ceux qui soutiennent que N. S. a fait la Pasque en un autre jour que les Juifs. C'est contre eux que vous avez à vider ce procès; car il ne me regarde point.

Il faut que j'ajoute encore qu'en montrant que Philon n'estoit pas schismatique, je ne pretens pas soutenir qu'aucun des Juifs d'Alexandrie ne le fust. Mais je ne dirai aussi qu'ils l'es-

Y y y

Lami, p. 130.

La G. l. 4. c. 26. P. 477-478.

Aug. p. 39. P. 143. 2. d.

pl. 58. l. 1. p. 241. 2. d.

retr. l. 1. c. 10. p. 8. 2. c.

Just. dial. p. 259. a. b.

p. 254. c.

Ori. in Jos. h. 2. p. 289. a.

Lami, p. 131. 132.

Ori. in Jos. h. 2. p. 289. a.

toient, que quand j'en aurai des preuves positives. Je trouve ma sûreté à n'avancer que ce que je trouve dans les auteurs.

L'ap. p. 117.

Pour ce que vous dites, mon Pere, du Temple d'Onias fermé par Lupus en 73, toute la synagogue ne pouvoit-elle point croire qu'après la destruction du Temple de Jerusalem on devoit transférer le culte de la religion à celui là? Joseph témoigne que Vespasien le craignoit, & que ce fut pour cela qu'il le fit fermer. Mais il ne dit point que les Juifs d'Alexandrie s'en servissent auparavant: & ainsi jusqu'à ce que vous l'avez trouvé ailleurs, vous voudrez bien me permettre d'en douter. Ce ne fut pas Philon seul qui se trouva accablé de douleur en apprenant que Caius vouloit profaner le Temple de Jerusalem: & il attribue le mesme sentiment à tous ceux de sa compagnie, c'est à dire à tous ceux que les Juifs d'Alexandrie avoient deputez à la Cour pour soutenir leurs interets. Vous en voyez la consequence. Je vous ay déjà remarqué que les Alexandrins avoient une synagogue à Jerusalem. Mais il y faut ajouter que le plus grand reproche que ces Alexandrins, aussi bien que les autres Juifs, eurent à faire contre S. Estienne, fut qu'il ne cessoit point de parler contre le lieu saint & contre la loy, parcequ'il disoit que J.C. détruiroit ce lieu &c. Jamais rien ne marqua moins que les Juifs d'Alexandrie regardassent le Temple de Jerusalem ou avec execration, s'ils ne vouloient reconnoître que le seul Temple d'Onias comme legitime, ou au moins avec un œil de jalousie. Car ceux qui honoroient le Temple d'Onias, ne pouvoient manquer d'estre jaloux de la splendeur & de la gloire de l'autre, qui effaçoit le leur entierement, & qui mesme le condamnoit dans l'esprit de presque tous les autres Juifs.

Jos. bel. l. 7. c. 32. p. 255.

Phil. leg. p. 109. b. c.

Act. 6. v. 9.

## XXXII.

Vous raportez quelquefois à la Pasque la défense d'offrir avec du levain, pour en conclure que mesme selon la loy, il n'y avoit plus de pain levé des qu'on immoloit l'agneau. La conclusion m'est indifferente: mais je ne sçay si cette défense le prouve bien. Car elle semble plustost ordonner de ne rien mettre sur l'autel où il y eust du levain. Et vous reconnoissez en un endroit qu'effectivement cela estoit défendu par la loy.

Lami, p. 168.

174.

p. 127.

## XXXIII.

Il me semble que l'Ecriture ne souffre guere qu'on dise que les ceremonies ordonnées pour la premiere Pasque, ne l'estoient pas aussi pour les autres. Mais ce n'est pas là nostre question. Car qui empêchera de dire que N.S. mangea debout l'agneau pascal, & fit le reste du repas en une autre posture? Vous le citez de S. Chrysostome, & je suis bien aise que vous me donniez un si bon patron,

p. 165.

p. 167.

p. 340.

## XXXIV.

Je douterois fort que selon l'Exode & le Deuteronomie, il falust que tout le levain fust osté avant la fin du 14. Mais il n'est point necessaire de l'examiner pour nostre question, non plus que tout ce qu'en disent les Rabins, ni la maniere dont vous parlez des pratiques qu'ils ordonnent, sur quoi il y auroit bien des observations à faire. Mais comment avancez vous, mon Pere, & comme une chose incontestable, que tout cela se faisoit du temps de N.S.? Où en est la preuve? Où est-ce que la loy oblige de n'apporter pas sur un cheval nud le blé dont on faisoit les azymes, & toutes les autres choses de cette nature? Est-ce à toutes ces pratiques que S. Paul fait allusion quand il parle du vieux

p. 174.

p. 177.

p. 179.

p. 178.

levain ? Je supprime le reste de peur de blesser ceux que je respecte.

XXXV.

P.181. Il faut prendre garde que Joseph ne dit pas que les *Azymes* durassent huit jours, mais *la feste des Azymes*, ce qui peut avoir de la différence, & ne prouve point que la défense du pain levé commençast avant le quinzième.

XXXVI.

P.190.191. Je ne voy rien qui decide si celui qui avoit ramassé du bois le jour du sabbat, fut puni ou non des le jour mesme, quoique l'apparence aille à croire qu'on ne diffiera point son jugement & sa punition, tout cela ayant pu se faire en une heure ou deux. J'en ay parlé plus affirmativement dans la note 26. Et je puis bien avoir eu tort.

XXXVII.

P.195. Je ne conteste point que le Saint Esprit ne soit descendu le jour de la Pentecoste judaïque. *V. § 13.* Mais pour prouver que ce n'a pas esté le lendemain, je n'alleguerois point que les Juifs auroient pu prouver par des témoigns qu'il n'estoit rien arrivé d'extraordinaire le jour de la Pentecoste. Car pour peu qu'on eust pressé ces témoigns, ils auroient esté obligez d'avouer que ç'avoit esté le lendemain, & auroient ainsi confondu ceux qui les auroient produits.

XXXVIII.

P.206. P.207. Je ne comprends pas bien comment vous pouvez dire qu'il n'estoit pas absolument défendu de moissonner avant l'oblation de l'omer. Je voy bien que Maimonide soutient ce sentiment avec des raisonnemens pitoyables. Vous dites que le Levitique ne le défend pas. Je le veux, quoiqu'en appellant l'omer les premisses de la moisson, il puisse bien marquer cette

défense. Mais vous venez vous mesme de citer ces paroles du Deuteronomie: *Vous conterez sept semaines depuis le jour que vous aurez mis la faucille dans les blez.* Ces sept semaines se content certainement de l'oblation de l'omer. On ne commençoit donc point la moisson avant ce jour là. Et pour la pratique, je ne voy rien de plus formel que ce que vous avez cité de Joseph, *Qu'après que l'omer a esté présenté, il est permis à tout le peuple de faire sa moisson, & en particulier & en public.* p.206|Deut. 16.V.9. Jos. ant. l.3. c. 10. p.93. c. a Lami, p.201.

XXXIX.

Vostre chapitre 13, où vous examinez si l'on peut prouver par S. Matthieu, S. Marc, & S. Luc, que N.S. ait fait la Pasque legale la veille de sa mort, est le fond de la question. Mais c'est ce que j'ay traité dans la premiere partie. Je me contenterai donc d'y ajouter ici quelques remarques.

Il semble que pour vous persuader que N.S. ait fait cette Pasque, il faudroit vous trouver dans les trois Evangelistes toutes les ceremonies de la Pasque legale. S'ils ont esté obligez de tout dire, vous avez raison. Mais pourquoi y auront-ils esté plus obligez pour la dernière année que pour les autres ? Ils ont dit ce que le S. Esprit a voulu que nous sceussions. Cherchons donc le sens de ce qu'ils ont dit, & laissons là ce qu'ils n'ont pas dit. Mais j'ajoute qu'ils ont beaucoup plus exprimé cette Pasque que les autres, dont cependant vous ne doutez point. Car ils n'ont point dutout parlé des autres, ou se sont contentez de dire que J.C. estoit venu à Pasque à Jerusalem : & ils ont dit de celle-ci, que c'estoit le jour auquel il falloit immoler la Pasque, que J.C. fit preparer ce qu'il falloit pour la manger, qu'il vint à l'heure, & qu'il mangea la Pasque. p.248.

## X L.

Je ne sçay s'il est necessaire d'avouer que l'agneau n'avoit point encore esté immolé lorsque N.S. envoya S. Pierre & S. Jean preparer la Pasque. Mais je ne voy rien qui m'empêche de vous l'accorder, & de croire qu'il les envoya aussitost après midi. Pour que ce n'ait esté qu'après le coucher du soleil, c'est ce qui me paroist formellement contraire à S. Matthieu & à S. Marc. Vous semblez souvent supposer que j'ay dit que ce fut sur les trois ou quatre heures. J'ay dit *quelques heures avant le soir*; & je ne croy pas avoir dit autre chose. Je mets ce que je trouve, & je ne decide point le reste.

## X L I.

Il est certain que le premier jour des Azymes estoit commencé lorsque N.S. envoya S. Pierre & S. Jean, en comprenant dans ce premier jour les dernieres heures du jeudi 14<sup>e</sup> du mois, pour n'en faire qu'un seul jour avec le 15<sup>e</sup>, qui est proprement le premier des Azymes, comme les trois Evangelistes & Joseph nous y obligent. Cela a esté expliqué dans la premiere partie § 4. C'est surquoi je vous prie de faire attention, afin que les choses soient claires & nettes. Je ne doute pas que M<sup>r</sup> Piénud ne soit dans le mesme sentiment, & je croy qu'il se demestlera bien de tout ce que vous dites ici conte luy; mais il le faut laisser faire.

## X L I I.

Vous ne convenez pas que *paraverunt Pascha* soit le souper que J.C. fit le jeudi. C'est pourtant ce qui paroist bien clair. S. Pierre est envoyé preparer à manger la Pasque; il la prepare; J.C. vient à l'heure, se met à table, mange la Pasque: Et ce n'est pas celle que S. Pierre avoit preparée? Pardonnez au moins à toute l'Eglise qui l'a cru ainsi.

## X L I I I.

Vous voulez que *paraverunt Pascha* soit la recherche du pain levé. Estoit-ce pas là l'affaire du maistre de la maison selon les Rabins? & S. Pierre fut envoyé preparer à *marger* la Pasque. Si la preparation de la Pasque commençoit des le 14 au soir, pourquoi différez vous la parascève de Pasque jusqu'au midi suivant? Il falloit, dites vous, peu de temps à S. Pierre pour preparer le souper. Il en falloit tous jours plus qu'il n'y en a depuis le soleil couché jusqu'au soir. On ne prepare pas même à souper pour treize personnes en si peu de temps, outre les trois quarts de lieue de Bethanie à Jerusalem.

Mais il me vient ici une autre reflexion. Ce souper n'a rien de commun, selon vous, avec la Pasque que Saint Pierre & S. Jean devoient preparer, & qui les devoit assez occuper, ayant esté envoyez si tard. Comment donc se trouve t-il tout prest quand J.C. arrive avec ses Apostres chez un homme qui ne les avoit point attendus? Les Apostres demandent l'ordre de J.C. pour preparer la Pasque, qui ne se devoit manger que 24 heures après, & ils ne demandent rien pour leur souper du mesme jour.

## X L I V.

Vous dites que si S. Pierre ne fut envoyé que le quinze, il n'estoit plus temps de se preparer à la Pasque. Cela est vray. Mais j'ay toujours dit qu'il avoit esté envoyé le 14, quelques heures avant que le soleil se couchast.

## X L V.

Vous demandez pourquoi le premier des Azymes n'estant selon moy que le 15<sup>e</sup> du mois, j'explique de la fin du 14<sup>e</sup> ce que S. Matthieu, S. Marc, & S. Luc, ont dit s'estre fait le premier

jour des Azymes? Je croy avec Moyse, & avec Joseph, que le premier des Azymes commence proprement avec le 15<sup>e</sup> de la lune, & avec Joseph & S. Augustin, que l'usage avoit étendu ce nom aux dernières heures du 14. Si cela est, les Evangelistes ont pu dire en parlant de ces dernières heures, que le premier des Azymes estoit venu. Il n'y a rien en cela que de literal & de fondé. Que si tout le 14 estoit le premier des Azymes, comme vous le voulez malgré Joseph & Philon, & comme il faut que vous le disiez, ou que vous abandonniez vostre systéme, ce que je dis reçoit encore moins de difficulté.

XLVI.

18.b. 'Ce que vous dites qu'il y avoit huit jours d'Azymes, a esté expliqué dans la premiere partie; & n'empesche point que le second des Azymes ne fust certainement le 16<sup>e</sup> de la lune selon Joseph; à quoy je ne me souviens point que vous ayez jamais répondu, Lami, p. 256. 'quoique vous ne vouliez rien oublier de ce que j'ay dit. Je joins Philon à Joseph. Pour les Juifs modernes, vous savez que ceux qui cherchent la verité de l'histoire, la cherchent dans les auteurs anciens, non dans les nouveaux.

XLVII.

p. 255. l. 7. 'Vous ne voulez pas que l'on allegue S. Augustin lorsqu'il s'agit de la doctrine des Juifs, & de Joseph. Je ne le cite que pour prouver ce que les Juifs faisoient de son temps à Carthage & à Hippone. Il n'avoit pas besoin pour cela de Joseph, qui apparemment estoit bien rare en Afrique; car il n'eust pas negligé de le lire. Pour les Rabins, je consens qu'il ne les ait jamais lus. Mais peut-on ne pas trouver un peu étrange qu'on ne veuille pas ecouter S. Augustin parlant dans le IV. ou V. siecle, & qu'on veuille nous obliger à croire comme des veri-

tez certaines ce que nous dit Maimonide dans le douzieme?

XLVIII.

'Vous demandez le jugement du p. 255. l. 10. lecteur pour savoir qui de nous deux explique plus naturellement les trois premiers Evangelistes; car c'est de quoy il s'agit ici. Je me soumetts de tout mon cœur & sans rien craindre à ce tribunal. Je demande encore qu'il juge si p. 255. l. 9. S. Pierre prepara le souper que N.S. devoit manger le mesme jour, ou celui qu'il n'avoit nul dessein de manger le lendemain. V. § 42.

XLIX.

'Je conviens avec vous, que S. Marc p. 256. l. 18. & S. Luc doivent s'entendre du 14; & je l'ay prouvé autant qu'il m'a esté possible dans la note 26, parceque c'est mon fondement. Mais je croy avoir prouvé aussi dans la premiere partie de cette lettre, que ces Evangelistes s'entendent necessairement de la fin, & non du commencement du 14. 'Que p. 256. l. 18. si cela est; je repete ce que vous combattez dans la note 26. Qu'il n'y a point de subtilité par laquelle on puisse défendre vostre sentiment, puisque vous convenez que S. Marc & S. Luc parlent de ce qui se fit le jeudi, & que l'agneau pascal s'immoloit à la fin du 14<sup>e</sup>. J'en dirai encore quelque chose en achevant cette lettre. Pardonnez moy si j'ajoute que je ne sçay à quoy revient tout ce que vous dites sur cela. p. 256. 257.

L.

'Je n'examine point si N.S. prevint p. 257. l. 17. ou ne prevint pas le temps de la Pasque. Il me semble que non. Mais je soutiens qu'il a fait la Pasque.

LI.

'Avoir une chambre pour manger 1. 25. la Pasque, est-ce preparer à manger la Pasque? N.S. ordonne positivement

qu'après qu'on aura eu une chambre, on y prepare tout ce qu'il falloit: & illic parate nobis.

## LII.

P. 158. 159.

'Je laisse à d'autres à examiner si l'on doit dire que J.C. ait non pas laissé, mais fait concevoir à ses Apostres, & à toute une maison, qu'il feroit la Pâque legale, *apud te facio Pascha*, sachant bien qu'il ne la feroit pas. Si on le peut dire, cela ne fait rien ni pour vous ni pour moy. Si c'est tromper, cela est absolument contre vous.

## LIII.

P. 155. 152.

'Vous faites acheter à S. Pierre des gâteaux azymes des le soir qui commençoit le 14<sup>e</sup>. N'avez vous pas dit qu'on ne les faisoit que la nuit suivante? Leon de Modene p. 133, dit mesme que ce n'estoit que sur le midi. On n'en avoit affaire qu'au commencement du 15<sup>e</sup>. Si S. Pierre avoit tout acheté, que restoit-il à acheter pour Judas à onze heures de nuit?

## LIV.

L. 36.

'Tout ce qui regarde l'agneau pascal demandoit-il plus de six heures? Je les puis donner.

## LV.

P. 160.

'Vous demandez dans l'Evangile des preuves que N.S. mangea l'agneau pascal. Tout le dit dans les trois Evangelistes, v. § 31, & vous ne sauriez détruite l'impression qu'ils ont toujours faite sur les esprits. Que s'il est constant, comme je croy l'avoir prouvé, que la dernière Cene s'est faite dans le 15<sup>e</sup> du mois, vous ne douterez pas vous mesme qu'il n'y ait fait la Pâque legale. 'Vous dites qu'il ne paroist point que les Apostres aient esté au Temple. Où est la preuve que cela fust necessaire? Pourquoi S. Pierre & Saint Jean n'auront-ils pas pu y aller

après avoir retenu la chambre, & fait les autres preparatifs necessaires? N.S. n'y a t-il pas pu envoyer d'autres Apostres? N'y a t-il pas pu aller luy mesme des une heure après midi; & du Temple ou de quelque autre lieu se rendre le soir à la maison où il devoit souper? Y a t-il en tout cela rien d'impossible? Y a t-il rien de contraire à l'Evangile? Qui m'empesche donc de le croire? En voulez vous des preuves positives? Donnez m'en des autres années. 'Vous dites qu'il paroist qu'il vint à la maison un peu après Saint Pierre & S. Jean. Mais où cela paroist-il? Il est dit qu'il vint le soir quand l'heure fut venue, & rien davantage.

## LVI.

Je ne croy point qu'on puisse dire que S. Pierre ait esté envoyé après le soleil couché, sans forcer le texte de S. Matthieu & de S. Marc, ou plutost sans dementir ouvertement ces Evangelistes. Il faut dementir Philon & Joseph. Que si ç'a esté avant le soleil couché, vostre systeme est absolument insoutenable. C'est particulièrement ce qui est traité dans la premiere partie.

## LVII.

P. 160. 161.

'Vous semblez quelquefois vouloir que tous les Juifs fussent obligez d'estre presens dans le Temple à l'immolacion de l'agneau pascal: mais vous vous reduisez aussitost à dire qu'il suffisoit qu'ils y vinsent le mesme jour. 'Dans l'endroit où vous traitez à dessein de ces ceremonies, vous dites que c'estoit assez qu'un de chaque compagnie deputé des autres assistast à l'immolacion de son agneau. Pour moy, je demande preuve de tout cela, & je ne voy pas non plus que Maimonide soit assez ancien pour nous assurer ni de ce qu'il avance, qu'un homme ne pouvoit paticiper à l'agneau

pascal offert pour luy, s'il n'arrivoit que le soir à Jerusalem, ni de toutes les autres choses semblables. S'il les a prises de la Michne, pourquoi n'alle-t-on pas la Michne même? C'est comme ceux qui nous citent de Nicéphore ce qu'on trouve dans Socrate & dans Sozomene. Mais tant qu'on ne nous aura point prouvé que la Michne est du second siècle, contre ceux qui soutiennent qu'elle est du VI, nous ne pouvons pas avoir grand égard à ce qu'elle dit. Pour ce qui regarde ces règles vraies ou fausses que vous citez ici de Maimonide, je soutiens que vous n'avez pas même de certitude que J.C. n'y ait pas satisfait autant que les autres années.

LVIII.

*Faux sens donnez à ces paroles,  
Desiderio desideravi &c.*

*'Je croy que ces paroles de N.S. J'ay désiré avec ardeur de manger cette Pasque, en admettant mesme l'explication que vous y donnez, suffisent pour prouver qu'il fit alors la Pasque legale. Mais ce n'en est point la seule preuve. Vous avez vu l'un & l'autre dans le § 5.*

*'Celui qui pretend que dans ce passage, hoc Pascha signifie seulement l'Eucaristie, & que non manducabo illud regarde la Pasque legale, fait bien voir qu'il faut faire une étrange violence aux paroles de la Verité, pour y trouver vostre sens, ou plutost pour empêcher qu'on ne voie qu'elle le condamne. Car outre ce qu'on vous a dit que quelque sens spirituel que N.S. renfermast sous cette Pasque, il falloit néanmoins qu'il y eust une Pasque visible & presente, à laquelle il fist allusion, & qui rendist ses paroles intelligibles aux Apostres: Outre cela, dis-je, à qui persuadera t-on que hoc Pascha & illud, qui se suivent immédiatement, & avec un rapport visible*

de l'un à l'autre, sont néanmoins deux objets tout differens?

Vous dementez vous même vostre approbateur, en reconnoissant enfin que le sens le plus naturel de cette Pasque, est celui de la Pasque legale. Mais vous pretendez en même temps que cette Pasque ne se devoit faire que le lendemain, & que j'ay désiré en cet endroit, signifie je desirois. Je desirerois seroit encore mieux dans vostre sens: mais cela n'importe. C'est toujours un désir de N.S. qui n'a point esté accompli, comme vous le dites. Croyez vous, mon Pere, que hoc s'accorde bien avec ce sens? Car naturellement il s'entend d'une chose presente: & estant dit d'un souper par un homme qui soupe, il est assez difficile de croire qu'il le faille rapporter au souper du jour suivant.

Vous demandez, je ne sçay où, pourquoi J.C. desiroit si fort de manger la Pasque legale; quel ragoust il trouvoit à un agneau, & d'autres choses semblables: car je n'ay pas retrouvé l'endroit. Mais je sçay bien que vous vous egayez un peu sur cela. Il n'a pas esté difficile de vous satisfaire, en vous répondant que N.S. avoit souhaité cette Pasque, parcequ'elle devoit estre aussitost suivie de sa mort, & de nostre redemption qui estoit l'objet de ses desirs. Il y devoit instituer l'Eucaristie &c. Mais vous, mon Pere, que vous répondrez vous à vous même? Qu'est-ce que N.S. aimoit si fort dans une Pasque dont nous ne savons rien sinon qu'elle ne fut jamais à son égard? Est-ce qu'il eust souhaité avec ardeur de prolonger encore sa vie de deux jours? C'est la seule chose que j'y vois; & c'est ce que vostre pieté ne vous permettra jamais de dire.

Mais quelle que fust la raison de ce désir, comment n'avez vous point considéré ce que c'est que faire desirer ardemment J.C. c'est à dire à Dieu

p. 263.

suiv. p. 83. 84.

mesme, ce qui n'a point esté accompli ? Il estoit homme, & a pu desirer comme homme ce qu'il ne desiroit pas comme Dieu. C'est un mystere incomprehensible, comment celui qui voyoit & qui aimoit parfaitement l'ordre de Dieu, c'est à dire le sien propre, pouvoit desirer ce qui y estoit contraire. Cependant il s'est rabaisé à le vouloir faite une fois pour nous consoler dans nostre ignorance & nostre foiblesse, & pour confondre ceux qui combatroient la verité de son Incarnation. Mais avons nous droit pour cela de multiplier ses humiliations comme il nous plaist, sans en pouvoir rendre d'autre raison, sinon que cela nous accomode pour soutenir un sentiment rejeté par tout ce qu'il y a d'anciens & de nouveaux ? Je vous avoue, mon Pere, que cela seul me paroist terrible.

Mais ce n'est pas tout. Quand N.S. a voulu desirer pour l'amour de nous que le calice de sa Passion passast, en est-il demeuré là ? Il n'avoit garde. *'Si in ipsa voluntate permaneret, dit S. Augustin, prævum cor videretur ostendere.* Il soumet aussitost cette volonté à celle de son Pere, n'ayant pris l'autre que pour nous apprendre à soumettre de mesme à l'ordre de Dieu les desirs que la foiblesse humaine nous fait avoir. Quelle estoit donc sa volonté pleine & parfaite, sa vraie volonté, & comme Dieu, & mesme comme homme, sinon de se soumettre à celle de son Pere, & de mourir pour nous, comme il le témoigne en tant d'endroits de l'Evangile ? Mais ici, mon Pere, que voyons nous selon vostre nouveau sens ? Est-ce que *desiderari* dans le style de l'Ecriture, ne nous donne pas l'idée d'une volonté permanente, pleine, parfaite, & absolue, surtout quand rien ne corrige cette idée ? J.C. aura donc souhaité absolument une chose, & elle n'aura pas esté

accomplie ? Est-ce pour trouver des choses de cette nature dans l'Evangile de J.C, qu'on vient nous y chercher des explications toutes nouvelles, & qui en forcent la lettre mesme ? J'en parle avec douleur ; & je ne sçay cependant si j'exprime assez celle que je sens, & que j'ay remarqué dans tous ceux à qui j'ay oui parler de cette nouvelle decouverte.

## L I X.

'Je voudrois, mon Pere, que vous n'eussiez point remarqué la qualité de témoin oculaire dans Saint Matthieu, comme quelque chose de considerable. Cela est bon pour les infideles. Mais pour nous, ce qui établit son autorité, c'est qu'il a esté le ministre du S. Esprit. Ainsi nous ne desferons pas moins à S. Marc & à S. Luc, qui ont pu garder l'ordre du temps comme luy, si le S. Esprit l'a voulu.

## L X.

'Permettez moy d'appeller encore de Maimonide, qui dit que l'agneau se devoit manger vers minuit, & du Talmud qui oblige de coucher à Jerusalem. Et neanmoins pourquoi N.S. n'eust-il pas pu revenir de Gethsemani coucher à Jerusalem, s'il n'eust esté pris ? N'a t-il pas pu aussi reserver quelque chose de l'agneau, si c'estoit une regle de finir le repas par une bouchée de cette viande ? Enfin quand tout cela seroit aussi fondé qu'il l'est peu, N.S. n'a t-il pas pu negliger & omettre à dessein toutes ces traditions humaines & pharisaïques, comme il l'a fait en d'autres rencontres, & se renfermer dans ce qu'il avoit luy mesme prescriit par Moyse ? Pour les regles vraiment Juives de se rassasier pleinement, & de boire quatre coups, je consens de bon cœur qu'il ne les ait jamais observées.

## LXI.

P. 273. 294.

Je n'ay rien à vous dire, mon Pere, sur vostre chapitre de l'analogie : car ce n'est pas ce qui decidera nostre question. Vous en perdez néanmoins une considerable dans vostre opinion. Car l'entrée solennelle de N.S. à Jerusalem, que vous mettez, ce me semble, comme les autres, le dimanche de devant la Passion, auquel l'Eglise l'honore, a un grand rapport à ce qui est ordonné de prendre le dixieme du mois l'agneau qui se devoit immoler le 14<sup>e</sup>. Vous croyez que cela se faisoit encore du temps de N.S. Si donc l'agneau s'immola le jeudi, le 10<sup>e</sup> aura esté le dimanche. Mais dans vostre opinion il ne fut que le lundi.

Exod. 12. 7. 3.

Lami, p. 266.

## LXII.

P. 281.

Je ne croy pas que vous prouviez bien que les Juifs menerent N.S. de chez Caïphe dans le Temple. Mais cela ne nous fait rien, non plus que ce que vous ajoutez que le Sanedrin ne perdit qu'après la Passion le droit de juger à mort. J'ajoute néanmoins sur ce dernier point, que vous le fondez seulement sur ce que les Juifs disent qu'ils condannerent J. C. dans leur Sanedrin. Et pourquoi le Sanedrin n'aura t-il pas pu s'assembler chez Caïphe? Mais puisqu'ils disent aussi selon vous mesme, qu'ils ont perdu le droit de juger à mort quarante ans avant la ruine de leur Temple, & que dans l'Evangile ils reconnoissent qu'il ne leur estoit pas permis de faire mourir personne, il est bien plus naturel de croire qu'ils ont perdu ce droit des l'an 30, au commencement de la predication du Messie; si vous n'aimez mieux dire qu'il ne faut point s'arrestar d'autour à des gens qui se contredisent.



Hist. Eccl. Tom. II.

## LXIII.

*De ce qu'on a cru jusques ici sur la derniere Cene de nostre Seigneur.*

Je croy, mon Pere, que j'aurai peu de remarques à faire sur vostre seconde partie, puisqu'elle ne consiste guere qu'en diverses reflexions, qui souvent ne regardent pas nostre question : Et il y en a plusieurs dont il ne m'est pas difficile de tomber d'accord avec vous. Je sçay que des personnes qui ont beaucoup d'esprit & de lumiere, trouvent que cette partie de vostre ouvrage peut diminuer le respect qu'on doit avoir pour les Peres: ce qui seroit tres fascheux en un siecle tel que le nostre, où l'on se donne une malheureuse liberte de mepriser les plus grands Docteurs de l'Eglise, & où l'on abandonne sans scrupule les peres de nostre foy, & les amis de Dieu, souvent pour suivre ceux qui sont les ennemis declarez de l'un & de l'autre. Je n'examine point, mon Pere, si l'on a raison de juger ainsi de vostre ouvrage. Ce n'est pas là ce que j'ay entrepris de traiter : & vous l'examinerez mieux vous mesme dans les reflexions que vostre pieté vous y fera faire; ne doutant point que s'il vous est echapé quelque chose sur cela, ce n'ait esté contre l'intention de vostre cœur.

Pour le reste, j'ay besoin le premier en bien des rencontres des raisons par lesquelles vous montrez qu'il est permis dans les choses qui ne regardent point la foy & les mœurs, de chercher des lumieres que d'autres n'ont pas eues, & qu'il ne faut pas rejeter une opinion sur cela seul qu'elle est nouvelle.

Je ne doute point aussi, mon Pere; que nous ne convenions aisément ensemble, que quand on combat un sentiment ancien ou commun, il ne le faut faire qu'avec de fortes raisons, &

Z z z z

beaucoup de modestie. Car quand ce n'est point l'autorité infailible de l'Ecriture & de l'Eglise qui nous conduit, nous avons toujours sujet de craindre, puisque tout homme est menteur, que nos lumieres ne soient de pures tenebres, & qu'elles ne nous fassent prendre pour vray ce qui est faux, ou au moins pour certain ce qui est douteux. Je ne dis point ceci par raport à vous, mon Pere. Je loue au contraire, & j'honore beaucoup la moderation qui regne partout dans vostre livre, & je ne pretens aussi nullement vous accuser d'y avoir fait aucune faute contre la retenue & la modestie qu'on doit avoir en ces sortes d'occasions, laissant à d'autres à examiner si vous n'y parlez point de vostre opinion avec un peu trop d'assurance. Je le dis par la vue de l'infirmité generale de tous les hommes, & de la micenne propre, sachant que je suis capable de faire en cela de grandes fautes, quelque desir que j'aie de les eviter. Que si cela m'est arrivé soit dans cet ouvrage, soit dans quelque autre, je confesse que je suis coupable; & j'en demande des à present pardon à Dieu, à l'Eglise, & au public.

Pour ce qui est de vos raisons, les passages de S. Jean ont toujours paru difficiles, mais susceptibles d'explication; & ils ne touchent pas mesme le fond de la difficulté. Vous alleguez outre cela diverses preuves pour montrer que J. C. n'a point fait la Pasque separément d'avec les Juifs; & je vous ay avoué qu'elles me paroissoient fortes: mais je ne saurois juger si elles le sont effectivement, ne les ayant point examinées. Je ne saurois mesme dire si en tout cela vous avez rien de bien nouveau, & qui n'ait point déjà este traité depuis longtemps. Vous vous étendez sur les regles de l'astrologie, & sur le jour de la Pentecoste, pour montrer que les Juifs ne firent

Pasque que le vendredi. Vous ajoutez diverses pratiques des Juifs que vous croyez n'avoir pas esté observées par N. S. dans la Cene. Je ne sçay pas bien si ces trois dernieres preuves vous sont particulieres ou non. J'aimerois mieux vous accorder qu'elles ont toute la force que vous raschez de leur donner: mais je ne puis pas trahir ma conscience.

Je souhaiterois, je vous l'avoue, des preuves plus decisives que tout cela, pour opposer, je ne dis pas à l'Evangile, (car je sçay bien que si vous estiez convaincu qu'il est contre vous, vous n'aurez pas seulement la moindre pensée de resister à cette autorité supreme,) mais pour balancer au moins ce sentiment general qui rejette vostre opinion. Vous vous étendez beaucoup sur ce point: & assurtément vous avez quelque interet de diminuer l'impression que fait sur les esprits le contentement unanime des anciens & des modernes à croire que N. S. fit la Pasque legale, & mangea l'agneau pascal la veille de sa Passion. Vous dites que ce qu'a dit un Pere n'est pas la regle de nostre croyance. Mais il ne s'agit pas d'un; il s'agit de tous.

Vous dites que l'on a longtemps cru universellement que N. S. estoit mort le 23 ou le 25 de mars, & qu'il n'avoit presché qu'un an. On s'est bientôt detrompé du dernier, fondé en quelque sorte sur un passage de l'ancien Testament, mais clairement ruiné par l'Evangile, comme vous le remarquez fort bien. S. Irenée a cru le contraire des le II. siecle, Eusebe dans le III. & le IV., & plusieurs autres ensuite. Pour que N. S. soit mort le 23 de mars, on ne l'a jamais fondé sur l'Evangile; & je ne sçay si l'on trouve aucun Pere qui l'ait dit, hors S. Augustin. Ainsi ces deux faits sont extremement differens du nostre.

Qui a jamais cru qu'on fust obligé

de ne rien dire qui ne soit généralement approuvé de tous les Peres? Mais il est bien fâcheux de combattre ce qui a été approuvé par tous les Peres. Vous admirez avec raison leur accord dans les dogmes essentiels : Et ils ne s'accordent pas moins sur nostre sujet. Ce n'est point dutout un de ces points, où chacun a ses opinions particulieres. Dans des faits mesme ordinaires dont il n'y a rien dans l'Evangile, comme seroit le jour de la mort de N. S, si beaucoup de Peres l'avoient mise au 23 de mars, il faudroit de fortes raisons pour avoir droit de soutenir qu'ils se sont trompez. Mais dans celui-ci je ne crains point de dire encore une fois, que s'il y a des raisons qu'on puisse écouter, il faut qu'elles soient claires comme le soleil.

Enfin vous examinez s'il est vray, comme on se l'imagine, que la condamnation de vostre sentiment ait été prononcée par la bouche de tous les Peres: & vous faites une enumeration de ceux qui n'ont rien dit sur nostre question, ou qui ont dit des choses dont vous inférez sans conséquence vostre sentiment; ce qui ne prouve rien, comme vous le reconnoissez vous mesme. Mais vous avouez que Origene, S. Anatole, S. Jerome, Saint Epiphane, S. Ambroise, S. Chrysostome, S. Augustin, sont contre vous. On en peut voir les passages dans le traité de l'Azyme par le P. Mabillon, qui y ajoute S. Cyrille, S. Protere d'Alexandrie, & Theodoret. S. Fulgence le dit encore, comme une chose qui ne reçoit pas de difficulté. Mais ceux dont vous le reconnoissez me suffisent: & vous ne niez pas qu'ils n'aient été suivis de tout le monde. Je me contente de cet aveu sans examiner davantage la chose. Car n'est-ce pas là ce qu'on appelle tous les Peres dans l'usage ordinaire, & dans le langage de l'Eglise? En faut-il davantage pour former

l'autorité de la tradition dans les points qui se reglent par la tradition? S'il falloit que chaque Pere en particulier eust parlé d'une verité pour dire qu'elle est de tous les Peres, il ne s'en trouveroit peutestre pas une seule dont on le püst croire. Quand plusieurs, & des principaux, ont dit clairement une chose, non comme contestée, mais comme le sentiment commun de leur temps, & que d'autres n'ont point dit le contraire, je ne croy pas qu'on ait jamais fait difficulté de dire qu'elle est appuyée par le consentement de tous les Peres. L'Eglise n'en demanderoit pas davantage pour faire une decision de foy dans des choses qui en pourroient estre une matiere.

Je ne dis pas que nostre difficulté soit de ce genre, & qu'on en doive faire un point de foy, comme vous vous plaignez que quelques uns l'ont soutenu. Je veux bien mesme ne le pas appeller la tradition de l'Eglise, puisque l'on veut que ce terme marque seulement les choses qui regardent le dogme & les mœurs. Je laisse à d'autres l'examen & le jugement de ces questions. Mais enfin c'est un fait tres important en luy mesme, qui l'est encore pour les conséquences à l'égard des Grecs; que je croy avoir prouvé estre certainement & clairement dans l'Evangile, & que tout le monde a cru y voir, les anciens & les nouveaux, les Peres, les scolastiques, les interpretes.

Je n'ay garde de dissimuler, mon Peré, que vous croyez trouver dans l'antiquité des témoins de vostre opinion, & que vous y en trouvez effectivement. Je l'ay déjà reconnu dans la note 26, & j'y ay marqué tous ceux que vous produisez ici, hors la chronique d'Alexandrie dont je n'avois pas vu le passage. S'il faut donc vous répondre encore ici sur ce point, j'espere vous montrer dans un article particulier, que vous avez peu ou

point de droit de citer pour vous Saint Apollinaire d'Hieraple, S. Clement d'Alexandrie, S. Hippolyte, & Saint Pierre d'Alexandrie, qui seroient veritablement des autoritez. Je vous accorde Jean Philopone, & j'ay à vous remercier de m'avoir appris qu'il n'est que du VII. siecle, au lieu que je l'avois mis du VI. On pretend, dites vous, qu'il fut attaché aux Monothelites. M<sup>r</sup> du Pin dit qu'il estoit de la secte des Tritheites, & qu'il a écrit pour soutenir que le Concile de Calcedoine a esté Nestorien : à quoy il ajoute que cet auteur est aussi agreable dans son style, qu'impie dans sa doctrine, & foible dans ses raisonnemens. Je vous accorde encore la chronique d'Alexandrie, & qu'elle est aussi ancienne que Philopone, sans croire vous accorder beaucoup. Car je vous ferois tort de croire que vous voulussiez soutenir les choses ridicules, (ce sont les termes de M<sup>r</sup> du Cange,) qu'on y lit au mesme endroit sur Pilate, sur Herode, & sur divers autres sujets. Je ne sçay pas mesme si vous oseriez assurer que l'auteur en fust Catholique : Car je ne croy pas qu'il y en ait de preuve. Et je sçay bien qu'il y a des choses qui viennent certainement d'un heretique.

Après ces deux auteurs, & le vray ou faux Pierre d'Alexandrie, que je reserve pour le § 73, vous citez pour vous les deux anonymes de Photius, dont nous savons aussi peu la religion & la foy, que le nom, le temps, & le pays, & qui sont contraires, dit Photius, au sentiment de S. Chrysostome & de l'Eglise: Car le mot d'*à present* que vous ajoutez à l'Eglise, n'est pas dans le texte. Ainsi dans toute l'antiquité, & jusqu'au XI. siecle, vous ne vous ne trouvez à opposer à la croyance universelle que cinq personnes, un heretique trop connu pour l'honneur de vostre opinion, & quatre inconnus qui ne valent peutestre pas mieux. Ces

cinq pourroient bien mesme se reduire à trois : Car je ne sçay si des deux marquez par Photius, le premier ne seroit point Philopone, & le second celui dont un copiste nous a fait Saint Pierre d'Alexandrie. J'y voy quelque apparence : mais je laisse à ceux qui le voudront, la peine d'examiner une chose tres peu importante à l'histoire, & encore moins à l'Eglise.

Depuis le XI. siecle, que les Grecs firent tout à fait schisme avec les Papes, ils vous fournissent davantage. Car Cedrene, ceux dont parlent Theophylacte & Euthymius, & divers autres encore, ont embrassé le sentiment de Philopone. Et il ne faut pas s'étonner que le desir de combattre les Azymes des Latins, ce qui faisoit un des points de la dispute, les ait portez à nier une chose qui mettoit nostre pratique hors de toute atteinte. Tous les schismatiques l'auroient fait apparemment, s'ils n'eussent esté arrestez tant par la clarté de l'Evangile, que par l'autorité de S. Chrysostome, comme vous le dites, & des autres Peres. Pour les Latins, vous avouez que vous n'y trouvez point de patron jusqu'à Nicolas de Villegagnon, dont l'ouvrage parut en 1569, après le Concile de Trente, de Dominis, & Vecchietus.

Vous croyez quelquefois pouvoir tititer avantage de ce qu'on ne trouve point qu'il y ait eu de dispute dans l'antiquité sur ce sujet, & de ce que les Peres supposent que N. S. a mangé l'agneau pascal sans l'examiner. Mais je pense, mon Pere, qu'en cela vous alleguez pour vous ce qui est le plus contre vous. Car c'est la preuve de ce que je vous ay dit, que les Peres ont cru voir clairement ce fait dans l'Evangile, & que tout le monde le croyoit de mesme de leur temps. Et quelle plus grande marque peut-on avoir que cela y est effectivement? Ils ont esté partagez dans ce qu'il a plu à

P 368.

Du Pin, t. 1. p. 38.  
4 p. 39.

Lami, p. 361.

Chr pas. p. 218 | n. p. 526.

I ami, p. 370.  
371.Phot. c. 116.  
P. 271 c.

Lami, p. 371.

P. 372-373

P. 372

P. 340-343

P. 305

Dieu de laisser obscur dans l'Evangile, si N.S. a fait la Pasque avec les Juifs; mais ils ne l'ont point esté sur ce qui fait nostre question. 'Et quoique vous trouviez que vostre sentiment n'a rien d'obscur, personne cependant ne l'y a vu.

'Vous pretendez neanmoins en mesme temps, ou vous nous donnez lieu de croire, qu'il y a eu quelques contestations sur ce sujet. Car vous dites que les Quartodecimans s'appuyant sur ce que N.S. avoit fait la Pasque legale la veille de sa mort, quelques uns des docteurs orthodoxes leur contesterent ce fait. Je ne me souviens point si les Quartodecimans se fondoient sur ce que N.S. avoit mangé l'agneau pascal: & vous ne citez rien sur cela. Pour ceux que vous dites l'avoir nié contre eux, je pense que vous voulez marquer les trois auteurs dont vous parlez dans le chap. 7, & que nous examinerons aussi dans le § 73. Il me semble que vous dites dans vostre livre, que S. Chrysostome soutient le sentiment commun contre des gents qui en doutoient. Vous citez de Philopone, & vous ne le contestez point, que de son temps, c'est à dire au commencement du VII. siecle, il y eut des disputes sur ce sujet. Philopone & peutestre trois ou quatre autres, comme nous venons de voir, ont écrit avant Photius pour le sentiment que vous soutenez. Cedrene & d'autres l'ont fait depuis.

La chose n'a donc pas absolument esté sans dispute: Il a donc falu l'examiner. Et quel a esté le fruit de la dispute & de l'examen? Vous reconnoissez que pour les Latins, ils ont tous esté contre vous jusqu'en 1569. 'Dans le Concile de Trente, où vous dites que l'on avoit grand soin de ne point toucher à tout ce qui estoit disputé entre les Catholiques, on supposa comme une chose constante, que J.C. avoit institué la Pasque nouvelle après la

celebration de l'ancienne. 'Car de vouloir dire que cela ne decide point si N.S. celebra luy mesme la Pasque, ni si ce fut la mesme année qu'il institua l'Eucaristie, je n'oserois pas dire, de peur de vous offenser, que c'est faire une chicane, si ce n'estoit vostre propre terme. 'Le Concile ne decide point effectivement diverses autres questions qu'on fait sur cette Pasque: mais pour la nostre, il parle assurément & sans ambiguité de l'opinion que je soutiens, comme de l'unique qui fust alors receue dans l'Eglise latine: & vous estes enfin obligé de l'avouer. Pour la vostre, mon Pere, j'aime mieux vous laisser rapporter à vous mesme de quelle maniere elle y a esté traitée depuis l'an 1569, qu'elle a commencé à y paroistre.

A l'égard de l'Eglise greque, ni les disputes du II, du III, & du IV. siecle, s'il y en a eu, ni celles du VII, n'ont point empêché que le sentiment commun n'y paroisse toujours comme une chose receue sans difficulté. Photius rejette le vostre comme contraire à celui de l'Eglise. Que si cet endroit est ajouté par quelque Grec postérieur, comme vous le soupçonnez, cela étendra encore plus loin le sentiment unanime de l'Eglise greque. Si depuis le XI. siecle le desir de combattre les azymes des Latins, qu'on ne sauroit attaquer que par cet endroit, a porté quelques Grecs à soutenir vostre opinion, ce n'est pas une chose qui vous soit fort avantageuse. 'Et vous reconnoissez neanmoins que mesme la plupart des Grecs sont demeurés dans leur ancien sentiment.

'Ne dites donc plus, si luy vous plaist, qu'il ne faut pas faire de fond sur ce qu'on a toujours suivi l'opinion commune, parcequ'elle n'a point esté debattue ni examinée. Dites plutost qu'elle n'a point eu besoin d'examen, estant claire dans l'Evangile; qu'elle a nean-

P. 335.

P. 305. 306.

P. 365.

P. 369.

Philop. de  
Pal. p. 283.

Lami. p. 340.

343.

P. 307. 308.

P. 306.

P. 338.

P. 309. l. 27

P. 308. l. 36.

P. 307. l. 173

P. 372. l. 133

P. 361. l. 129

374.

P. 339. 340.

moins esté contestée , parceque les hommes contestent tout ; & que la contestation n'a servi qu'à en faire mieux voir la certitude. Après cela il n'y a pas trop sujet de s'étonner si just- qu'à vostre Harmonie, on a cru, comme vous le dites, que le sentiment que vous avancez estoit tellement absurde , qu'il ne meritoit pas qu'on y fist attention , ni de trouver étrange que Maldonat, le P. Petau, & tous les plus fameux interpretes l'aient rejeté avec mepris. Vous vous plaignez de la severité de vos censeurs , & vous les accusez quelquefois d'emportement. La question est de sçavoir si vostre opinion est clairement contraire à l'Evangile, comme tout le monde l'a cru. Vous dites qu'on l'a condamnée, parcequ'on ne l'a pas examinée, & qu'on n'en a pas connu les vraies preuves. Qui n'en pourra pas dire autant ? Mais enfin voilà ces vraies preuves alleguées. Diverses personnes les ont examinées, & les examineroient sans doute encore. Je l'ay fait comme d'autres, suivant l'engagement où j'ay cru que l'ordre de Dieu me mettoit. On verra dans quelque temps si cet examen vous aura esté avantageux. Vous dites que diverses personnes entrent dans vostre sentiment. Il faudra encore bien des siècles avant que vous en ayez autant pour vous , que vous en avez contre vous.

## L X I V.

Vous tâchez, mon Pere, d'établir l'autorité des Rabins sur S. Jerome. Mais je vous prie de considerer qu'il y a bien de la difference entre consulter les Juifs , comme ce Pere a fait, sur l'intelligence de la langue hebraïque , qu'ils ont mieux cultivée que nous, & croire tout ce qu'ils nous disent sur des usages abolis plusieurs siècles avant eux.

## L X V.

Je ne voudrois point dire que les Apostres n'ont point prévu les difficultez de critique. Est-ce à nous à donner des bornes à leur lumiere toute divine ? Qui nous oblige d'entrer dans cet examen ? Le S. Esprit qui les a fait parler, a tout prévu, & n'a pas voulu tout éclaircir. Cela vous suffit, & à moy aussi. Adorons en ce point sa sagesse : Revrons ces obscuritez memes : Tâchons, si Dieu nous y appelle, de les éclaircir par les regles de la tradition. Mais ne nous fermons pas les yeux pour ne pas voir ce que le S. Esprit nous dit clairement. Le point en question me paroist estre de ce genre, puisque tous les Peres & toute l'Eglise l'a trouvé clair dans l'Evangile, hors un tres petit nombre de personnes.

## L X V I.

Je n'ay garde de vous contester qu'il n'y ait bien des faits faux dans l'office de l'Eglise. Mais je n'en voudrois pas donner pour exemple l'hymne *Lustris sex qui jam peractis*. Je ne dis pas qu'elle n'ait esté faite sur l'ancienne persuasion que N.S. est mort agé de trente ans, ou plustost de trente & un an. Mais enfin elle ne dit rien de faux, quoiqu'elle ne dise pas tout ce qui est vray. S. Irenée, Eusebe, Apollinaire, S. Chrysostome, n'ont point cru que N.S. n'ait vécu que trente & un an. Ainsi vous ne trouvez pas là une tradition telle que celle que vous combattez.

## L X V I I.

Pardonnez moy si je ne puis point d'atout vous accorder que vostre opinion ne soit pas contraire à trois Evangelistes. Je voudrois le pouvoir, & vous la laisser regarder comme indifferente,

## LXVIII.

*Sur l'avantage que le P. Lami donne  
aux Grecs.*

P. 326. 'Les Grecs n'ont point besoin de  
P. 323. prouver que N.S. s'est servi de pain  
levé. Leur pratique 'que vous leur ac-  
cordez estre l'ancienne, leur suffit,  
avec les termes de la tradition, qui  
P. 325. parle toujours de pain, sans addition:  
'Car il faut bien avouer de bonne foy  
que cela leur est favorable. Pour nous,  
nous n'avons point tout cela. La tra-  
dition ancienne ne parle que peu ou  
P. 322. point de pain azyme. 'Diverses per-  
sonnes habiles croient que ce n'est  
point nostre premier usage, & que  
nous avons changé. Le pain azyme,  
dira t-on, est du pain aussibien que le  
pain levé. Cela est vray: mais si nous  
n'avons que cela nous sommes foibles.  
On fait du pain avec de l'orge, de l'a-  
voine, du sarrazin, des chataignes, &  
plusieurs autres grains: Et tout cela  
s'appelle du pain. Voudriez vous sur  
cela qu'on s'en servist pour les Myste-  
res? Ne pretend-on pas que mesme  
avec du pain de seigle, qui est peut-  
estre plus commun que celui de fro-  
ment, il n'y a point de consecration?

Nous n'avons point d'objection à  
craindre si J.C. a consacré avec des  
azymes: Et il l'a fait certainement,  
s'il a fait la Pasque legale, quand mes-  
me il auroit prevenu ou le jour ou les  
Juifs. Car s'il a voulu observer la loy  
pour l'agneau, on ne sauroit nous con-  
tester qu'il ne l'ait observée aussi pour  
l'azyme. Mais vostre opinion nous  
desarme. 'Vous dites que sans faire la  
Pasque, il a pu se servir de pain azy-  
me. Il n'est pas question s'il l'a pu. Il  
faut que nous prouvions qu'il l'a fait.  
Serons nous reduits pour le prouver  
'aux allegories morales & typiques?  
P. 328. 'Ou leur alleguerons nous qu'il n'est  
P. 326, 327. point dit dans l'Evangile que J.C. ait  
fait la Cene dans un coin de la cham-

bre où on cachoit le pain levé? Qui  
ne se moqueroit de nous & de nostre  
preuve? Il faudroit donc recourir aux  
Grecs mesmes, & dire qu'ils ont tou-  
jours reconnu la validité du pain azy-  
me. Il a bien falu qu'ils l'aient recon-  
nu quand on leur a montré dans l'E-  
vangile que J.C. s'en estoit servi. Mais  
si vostre opinion prevaloit, ce leur se-  
roit une étrange pierre de scandale. Ils  
ne sont aujourd'hui guere en état de  
parler. Mais qui nous a dit que dans  
quelques siecles ils ne seront pas aussi  
forts que nous, & nous peutestre aussi  
foibles qu'eux? qu'ils n'auront pas  
des Photius, des gents habiles & d'un  
grand genie, aussi méchants, & d'un  
esprit aussi schismatique que luy &  
plusieurs autres? L'on a donc quelque  
raison de craindre pour l'Eglise une  
consequence si fascheuse de vostre  
système. S'il est certain, s'il est neces-  
saire, je n'ay rien à dire: La verité  
saura toujours bien se défendre. Mais  
cela oblige à ne pas laisser prendre  
pié à ce système, qu'on ne soit aussi  
pleinement assuré de sa verité, que je  
croy avoir prouvé qu'il est certaine-  
ment & clairement faux.

## LXIX.

Je juge plus favorablement de vostre  
cause 'que vous, mon Perc. Car je ne  
vous croirois pas vaincu pour le fond,  
P. 329. quand on auroit prouvé qu'il estoit dé-  
fendu de manger des azymes avant le  
midi du 14. C'est à M<sup>r</sup> Piénud à voir  
ce qu'il a à vous répondre sur ce point.  
Je vous ay cité mon garant. S'il vous  
cede, je vous cede aussi: & je vous  
ay mesme déjà presque cédé par avan-  
ce, comme vous l'aurez pu voir dans  
l'imprimé. Pourroit-on point donner  
ce sens à vostre passage de Maimonide,  
que l'usage de l'azyme avoit esté dé-  
fendu les dernieres heures du 14, afin  
de faire mieux discernier le temps où  
il estoit commandé, de celui où il

estoit indifferent ? Mais vous avez peutestre jugé qu'il estoit plus digne du genie grossier & terrestre des Juifs, de jeûner pour manger avec plus de plaisir & d'appetit, comme ils le disent eux mesmes, trouvant que c'est là estre sage, & bien accomplir la loy de Dieu.

## L X X.

Je ne voudrois pas faire un grand crime à Saint Irenée, d'avoir cru que N.S. a vécu plus de 40 ans. On ne sauroit montrer le contraire par l'Evangile, qui marque bien trois ou quatre Pasques entre son baptesme & sa mort, mais n'empesche point de croire qu'il y en a eu davantage, ou de mettre plusieurs années entre la 15<sup>e</sup> année de Tibere, où S. Jean commença à prescher, & le baptesme de N.S. Vous n'avez point en effet employé beaucoup l'Evangile pour trouver l'année de sa mort. Vous vous estes servi de l'histoire Juive, de la Romaine, & de l'astronomie. Or les Peres qui s'appliquoient bien plus que nous à étudier dans l'Escriture la science vraiment importante de la foy, & de la pureté des mœurs, étudioient peu tout le reste. Et j'ay bien peur que leurs fautes en ces matieres ne jugent un jour nostre exactitude. Je le dis pour moy plus que pour personne. C'est pourquoi je dirois bien qu'ils estoient moins instruits que nous sur ces petites choses, mais non qu'ils ne le fussent pas assez: ou je ne le dirois, comme vous, que quand cela m'echaperoit malgré moy.

## L X X I.

Il ne faut point d'utout me donner l'honneur de faire un nouveau systeme. Quand je croy que N. S. & les Juifs firent la Pasque le jeudi, je ne fais que suivre ce que des personnes tres habiles ont cru avant moy. Je le croy à l'égard de N. S. parceque je le

voy dans l'Evangile & dans les Peres: C'est pourquoy j'en parle avec confiance. A l'égard des Juifs, je le croy sur ce que vos raisons m'ont paru considerables pour montrer que N.S. ne l'a pas faite en particulier. Mais je ne tiens qu'au premier. Si l'on me montre de l'inconvenient dans le second, je vous abandonne. J'ay vu depuis peu ce que M<sup>r</sup> de Sainte-Beuve a enseigné autrefois en Sorbonne sur cette question; & j'ay eu de la joie de voir que j'avois tout à fait suivi le sentiment d'une personne si éclairée. Car il ne croit point non plus que les passages de S. Jean obligent à dire que les Juifs ne firent la Pasque que le vendredi au soir.

## L X X I I.

*Sur la preface de la chronique d'Alexandrie, & sur les auteurs qu'elle cite pour le Pere Lami.*

Vous avez sans doute étudié mieux que moy, mon Pere, la preface de la chronique Pascale ou d'Alexandrie, que M<sup>r</sup> du Cange nous a donnée. Je ne laisserai pas de vous dire ce que j'ay trouvé depuis que vous avez vu ma note 26. Car quand je la fis, je n'avois point encore l'edition de M<sup>r</sup> du Cange. Le titre qui en fait auteur Pierre Eveque d'Alexandrie & Martyr, est suivi d'un discours fort corrompu, fait en forme de dialogue, ou plustost ce sont des fragmens de plusieurs écrits opposez l'un à l'autre. Car les quatre premieres pages ne sont point assurément un discours continu: & le fragment *Ὁσφ ὡς ὀεζς*, répond visiblement aux dernieres lignes de celui qui precede. Le fragment *Ὁσφ καὶ ἐν πύργῳ* c. ne paroist estre aussi de l'auteur de la réponse. Mais celui d'après, *Ὁσφ ἐπὶ τὸ ἀνιδουόπερον*, est si je ne me trompe, d'un 3<sup>e</sup> écrit qui soutient le premier, estant vraisemblablement d'un

mesme

mesme auteur, & qui combat le second.

Autant que j'en puis juger, le premier auteur pretend que les Juifs jusqu'à la ruine du Temple, avoient pris selon l'ordre de Dieu, pour la premiere lune celle qui est pleine après l'equinoxe; mais que depuis leur ruine ils avoient tout brouillé, aveuglez en ce point comme dans le reste, & qu'ils ne s'arrestoient point à l'equinoxe, avant lequel ils avoient fait la Pasque cette année là mesme. L'auteur du second traité veur soutenir les Juifs de ce temps là, pretendant que leur pratique avoit esté celle de Moÿse, des Juges, & des Prophetes; ce que l'auteur du 3<sup>e</sup> écrit assure estre faux. Ce 3<sup>e</sup> écrit continue ce me semble sans interruption jusqu'à la page 16, où l'on trouve un nouveau titre & un 4<sup>e</sup> traité, d'un style & d'une maniere toute differente, qui s'étend plus sur l'allegorie & sur la morale.

C'est dans ce que j'appelle le 3<sup>e</sup> traité, que se trouvent les trois passages citez sous le nom de S. Apollinaire d'Hieraple, de S. Clement d'Alexandrie, & de S. Hippolyte qualifié Eveſque de Porto où il ne fut peut-estre jamais: & si ce traité est de Saint Pierre d'Alexandrie martyrizé en 311, je vous accorde ces trois grands auteurs, avec ce saint Martyr mesme, puisque l'auteur du traité se declare tout à fait pour vous. Je ne conçois pas bien quelle est vostre pensée sur ce sujet, & si vous pretendez soutenir que l'endroit qui vous est favorable dans la preface est de ce Saint. Mais cet endroit mesme cite un passage de Saint Athanase, qui reproche à quelques Chrétiens de suivre les Juifs sur la Pasque, eux qui depuis le temps de N.S. sont toujours dans l'égarement. En citant ce passage il appelle S. Athanase la grande lumiere de l'Eglise d'Alexandrie, & non pas de nostre

*Hist. Eccl. Tom. II.*

Eglise; ce qui peut donner sujet de croire que cet auteur n'estoit pas mesme d'Alexandrie. Aussi dans la suite il parle des mois de mars & d'avril, de decembre &c. sans y ajouter mesme les noms Egyptiens de ces mois. Il parle encore amplement de Constantin, du Concile de Nicée, & mesme du cycle de 19 ans, comme fait depuis ce Concile. Il se sert aussi du terme de consubstantiel, & de celui de θεοτόκος, d'une maniere qui ne permet pas de croire qu'il ait vécu qu'après les Conciles d'Ephese & de Calcedoine. Il dit que l'Eglise celebre la naissance de N.S. le 25 de janvier, celle de S. Jean le 24 de juin, l'Annonciation de la S<sup>te</sup> Vierge le 25 de mars, & le 2 de fevrier la Purification, qu'il appelle l'Apantese de N.S. Tout cela, mon Pere, estoit-il établi à Alexandrie lorsque S. Pierre en estoit Eveſque? Il semble mesme dire qu'il s'estoit déjà passé un cycle de 532 ans depuis la Passion. Ainsi il n'aura écrit qu'après l'an 565. Que si tout ce que vous voulez tirer de ce que le nom de Saint Pierre se lit à la teste de cette preface, c'est qu'il avoit fait quelque ouvrage sur la Pasque, je puis vous l'accorder sans craindre que vous en puissiez rien inferer contre moy. M<sup>e</sup> du Cange croit ce me semble que cette preface n'a esté faite qu'après Denys le Petit, c'est à dire dans le VI. siecle au plus-tost; & je ne pense pas mesme qu'il y ait preuve qu'elle soit si ancienne. Car si elle s'est trouvée dans un manuscrit avant la chronique d'Alexandrie, cela n'empesche pas qu'elle ne puisse estre plus nouvelle que cette chronique mesme, & en avoir tiré ce qu'on y trouve de conforme. Au moins je ne voy pas qu'elle y ait d'autre liaison, sinon qu'un copiste l'a mise à la teste.

Voilà surquoi est fondée l'autorité des trois passages que vous citez, c'est à dire sur un auteur dont on ne sçait

A A a a 2

P. 1. 3.

P. 2. c.

P. 3. a.  
c. d.

P. 4. 2.

P. 6. 7.

P. 5. a.

Lami, p. 362.  
364.

Chr. pas. p. 4.

6.

2.

p. 9. b. c. 11. a. b.

p. 8.

p. 9. a.

p. 4. d.

p. 11. a. b.

p. 13. a.

Lami, p. 363.

Chr. pas. p. 6.  
33. P. 2. 8.

ni le temps, ni le lieu, ni le nom, ni la qualité, ni même, comme je croy, s'il estoit Catholique ou heretique. Je ne dirai point qu'il ait forgé vos passages, qu'il les ait rapportez infidelement, qu'il ait pris les objections pour les conclusions. Je ne sçay rien de tout cela. Mais je sçay bien que c'est un moyen fort seur de se tromper, que de juger d'un auteur sur un passage écarté; & que des le VI. siecle on publioit déjà beaucoup de faux écrits sous le nom des Peres. L'ouvrage de la Pasque attribué ici à S. Apollinaire, ne se trouve marqué nullepart. Il est même fascheux qu'on soit réduit à excuser S. Hippolyte de n'avoir pas cité assez exactement l'Evangile.

Que s'il y a de bonnes preuves que ces trois passages soient de ceux à qui on les attribue, je ne dirai plus que tous les Peres sont contre vous, mais que nonobstant l'autorité de trois Peres tres considerables, la chose qu'ils nioient a paru si claire dans l'Evangile, que tout le monde a cru estre obligé de les abandonner, comme on

a abandonné quelques autres points que les plus anciens Peres ont mis dans leurs écrits, lorsque les choses n'avoient pas encore esté si bien discutées. Je ne sçay si ce parti vous seroit plus avantageux que l'autre.

Avant que de quitter cet article, permettez moy de vous faire remarquer, que M<sup>r</sup> du Cange dont vous faites un éloge à l'occasion de cette édition de la chronique d'Alexandrie, n'a point esté persuadé de tout ce qui se lit pour vostre opinion, soit dans cette chronique, soit dans la preface. Car il met nettement à la marge, *falsa sunt ista*. Je ne sçay s'il savoit sur cela vostre sentiment, & celui de quelques autres, quoiqu'il soit difficile qu'il l'ignorast.

Je voudrois aussi vous demander, mon Pere, quelles sont les preuves de ce que vous dites, que S. Hippolyte est mort l'an 230, & S. Apollinaire en l'an 183. Je n'ay point trouvé l'année de leur mort, & je vous serai tres sincerement obligé, si je la puis apprendre de vous.

Chr. pas. p. 6.

Lami, p. 365.

P. 359.

Chr. pas. p. 54.

Lami, p. 365.

367.



## TROISIEME PARTIE.

### SUR LES DEUX PRISONS DE SAINT JEAN.

LXXIII.

*Qu'on ne les peut fonder sur ce que J. C. a commencé à prescher dans la Galilée.*

**J**E passe enfin, mon Pere, à la dernière partie de vostre ouvrage, qui regarde la double prison de S. Jean; & je vous parlerai de ce point d'une maniere différente de l'autre, non que j'y trouve plus de difficulté, mais parcequ'il n'est pas aussi important, & que je ne voy point qu'on en puisse tirer aucune conséquence dangereuse. C'est un fait purement humain & or-

dinaire, qu'on ne doit point rejeter pour n'avoir point encore esté dit, & qu'on doit même recevoir en cas qu'on ne voie rien qui y soit contraire, & qu'il se trouve ou suffisamment fondé, ou nécessaire, soit pour expliquer des endroits obscurs, soit pour en concilier d'autres qui semblent se contredire. Vous y avez l'avantage de le pouvoir soutenir sans combattre ceux que nous honorons le plus dans l'Eglise: car je ne me souviens point que les Peres disent rien ni pour ni contre. S'ils ne parlent que d'une prison de S. Jean, c'est parcequ'ils n'ont pas ac-

coutumé d'avancer audelà de ce qu'ils trouvent dans l'Ecriture : & on n'en peut pas conclure que ce qu'ils n'ont pas dit ne soit pas.

Vous ne trouvez pas néanmoins la même facilité à l'égard de l'Evangile : Car vous avez contre vous ce qui y est dit, que *S. Jean n'avoit point encore esté mis en prison*, lorsque selon vous il y avoit déjà esté mis. Vous prétendez qu'il en avoit esté tiré, & qu'ainsi on doit entendre cet endroit de la dernière prison, dont il ne sortit plus depuis. Je croy que cela peut être, mais vous n'êtes plus recevable à parler sans preuves, & sans des preuves assez fortes pour nous obliger d'abandonner le sens naturel de cet endroit. Vous ne manquez pas en effet d'alleguer bien des raisons : & il les faut examiner. Je commencerai par celle qui m'a paru la plus forte ; & je parlerai ensuite des autres selon que je les rencontrerai dans votre écrit.

Ce qui m'y a le plus frappé, c'est ce que dit S. Matthieu, *Jesus commença dès lors à prescher &c.* & ce qui est dans les Actes, que J.C. a commencé par la Galilée, comme les Juifs l'avoient déjà dit à la Passion. Car cela donne quelque lieu de croire qu'il faut mettre avant la première Pasque ce que S. Matthieu, S. Marc, & S. Luc disent que J.C. fit dans la Galilée lorsqu'il eut appris la detention de Saint Jean : & cela ne se peut faire sans reconnoître que S. Jean a esté deux fois en prison.

Mais aussi on ne le peut reconnoître, comme vous le remarquez fort bien, sans interrompre la suite des Evangiles de S. Marc & de S. Jean ; sans dire que J.C. avoit déjà S. Pierre & S. André pour disciples avant que d'aller du baptême au desert, quoique le Saint Esprit l'y ait aussitôt pouillé selon les termes de S. Marc, *statim expulit* ; & sans separer de pres de deux mois la

vocation de ces deux Apostres de celle de Saint Philippe, quoique l'Evangile dise que celle-ci arriva le lendemain de l'autre, *in crastinum*. Ce dernier sur tout me paroist une fascheuse extremité. Vous raportez plusieurs passages où le mot de *cras* ne marque point précisément le lendemain. Cependant je ne sçay comment tous ces passages portent avec eux leur lumiere & leur explication, hors peutestre celui de l'ombre de Samuel à Saül, qui paroist plus difficile, & dont je parlerai en particulier ; au lieu qu'en lisant dans S. Jean ce lendemain repeté trois fois de suite, il faut se faire une étrange violence pour y trouver autre chose que le lendemain.

N'est-il pas plus aisé, mon Pere, de croire que quand S. Matthieu dit que J.C. commença à prescher après la detention de S. Jean, il se sert du terme de *commencer*, parceque c'estoit le commencement non de la predication de J.C. mais de ce que cet Evangeliste en vouloit dire ? C'est ce me semble une expression fort naturelle, & fort commune aux historiens. S. Jean parlant de la guerison du fils d'un officier de Capharnaüm, se sert de ces termes, *Ce fut le second miracle que fit Jesus estant revenu de Judée en Galilée*. C'estoit selon vous & selon tous les autres, après son second retour, lorsque S. Jean Battiste estoit déjà dans la prison d'Herode. Ditez vous que c'estoit absolument son second miracle ? Vous n'avez garde même de dire que c'estoit le second de ceux qu'il fit dans la Galilée. L'Evangeliste l'appelle donc le second par rapport non à la chose, mais à sa narration. On peut aussi expliquer en cette maniere ce que le même Apostre dit de l'apparition de J.C. sur la mer de Galilée, que c'estoit la troisième fois qu'il s'apparoissoit. Je pense qu'on trouveroit beaucoup d'exemples semblables.

A A a a a ij.

Joan. 3. v. 24.

Mat. 4. v. 17.

Act. 10. v. 37.

Luc. 23. v. 5.

Joan. 1. v. 4.

4. v. 54.

21. v. 14.

Mat. 1. v. 11.

Il est encore plus aisé de répondre à ce qui est dans S. Luc & dans les Actes, Que J.C. a commencé par la Galilée. Car quoique selon la Concorde de M<sup>r</sup> Arnaud, nous n'ayons qu'un miracle de J.C. dans la Galilée avant sa premiere Pasque, il est aisé qu'il y en ait fait beaucoup d'autres: & l'autorité avec laquelle il chassa les marchans du Temple, donne quelque lieu de le croire; quoiqu'il ne soit point necessaire de dire que ce sont ceux que S. Matthieu, S. Marc, & S. Luc, mettent après la prison de Saint Jean, estant certain que les Evangelistes en ont omis un fort grand nombre. Ainsi M<sup>r</sup> Arnaud aura autant de facilité que vous à dire que c'est dans la Galilée que J.C. a commencé à paroître & à enseigner, sans faite aucune violence aux paroles de S. Marc & de S. Jean.

Je ne sçay mesme s'il ne faudroit point prendre ces passages un peu plus grossierement. Car quoique N.S. ait paru d'abord dans la Galilée durant un mois ou environ, qu'il ait fait des miracles dans Jerusalem à sa premiere Pasque, qu'il ait passé ensuite quelque temps aux environs dans la campagne, qu'il y ait battizé, qu'il y ait fait des disciples, neanmoins l'idée que nous donne l'Evangile, est que son grand eclat fut proprement lorsqu'ensuite de cela il revint en Galilée, où il semble estre presque toujours demeuré jusqu'aux six derniers mois de sa vie, qu'il vint passer à Jerusalem & aux environs: car c'est ce qu'on appelloit plus proprement la Judée. C'est une pensée que je vous propose. Mais d'une maniere ou d'une autre, je ne croy point que de ce qu'il prescha d'abord dans la Galilée, vous en puissiez rien tirer de considerable pour vostre opinion.

Quand il y auroit en cela quelque difficulté, seroit-elle assez grande pour

nous obliger à donner une interpretation si éloignée aux passages de Saint Jean, & à faire une violence ouverte à la suite & au texte de son premier chapitre? Je vous proteste sincerement, mon Pere, que je suis entré dans ce discours avec la disposition de reconnoître qu'il y avoit de grandes difficultez en ce point, & que si vostre double prison de S. Jean ne me paroïssoit pas assez fondée pour la soutenir, à cause de ce triple lendemain que je ne saurois forcer, elle l'estoit neanmoins assez pour ne la pas rejeter. Mais je vous avoue que plus j'examine vos raisons & vos fondemens, moins ils me paroissent capables de persuader ceux qui ne veulent point s'éloigner du sens que l'Evangile nous presente, à moins qu'ils n'y soient forcez par des raisons claires & fortes. C'est la regle que vous nous donnez vous mesme en divers endroits de vostre ouvrage, & vous vous plaignez avec beaucoup de force de ce qu'on ne suit pas le sens que les paroles de S. Jean nous presentent d'abord sur la Pasque. J'aurai donc l'avantage de pouvoir estre au moins vostre disciple en quelque chose, si je ne le puis pas estre en tout.

## L X X I V.

Ce n'est pas sans sujet qu'on vous conteste l'evidence de vos preuves, parceque la possibilité d'une chose ne suffit pas pour donner droit de l'avancer. Des preuves mediocres vous suffiroient peutestre, si vous n'aviez rien contre vous. Mais le triple lendemain de S. Jean, sans parler de l'autre passage, & de celui de S. Marc, en demande de tres fortes, si mesme il peut permettre que l'on en eoute aucune.

## L X X V.

'Vous promettez beaucoup, mon Pere, de dire que la double prison leve

Lami, p. 215.

p. 388. 3.

l. 29 p. 430.

toutes les contradictions apparentes de l'Evangelè. Mais je n'entreprends pas de l'examiner. Je voudrois bien neanmoins que vous n'accusassiez pas ceux qui ne croient pas pouvoir suivre toujours l'ordre de S. Matthieu, de dire qu'il a renversé toutes choses. Voudriez vous qu'on vous fist le mesme reproche à l'égard de S. Marc & de S. Luc? Si c'est parceque S. Matthieu n'a rapporté que ce qu'il a vu, vous savez ce qu'on vous a déjà dit plusieurs fois sur cela. *V. ci-dessus § 59, & la note 8 sur Saint Jean Baptiste.* Cet Apôstre n'estoit pas mesme encore converti, ni selon la Concorde de M<sup>r</sup> Arnaud, ni selon la vostre, lorsque N. S. revint en Galilée après la prison de S. Jean. Ainsi il n'en parle point sur ce qu'il a vu.

L X X V I.

*Quand les Juifs ont député à Saint Jean Baptiste.*

'Vous pretendez prouver que les Juifs deputerent à S. Jean avant le baptesme de N. S. parceque les Evangelistes rapportent d'abord qu'il se declara le Precursur du Messie, & puis parlent de ce baptesme. Vous voyez assurément vous mesme, mon Pere, que cela est foible, estant ordinaire aux historiens sacrez & profanes de continuer leur matiere, sans s'attacher si exactement à l'ordre du temps. 'Pourquoi ne dira t-on pas encore qu'il s'est declarat de nouveau Precursur, lorsque les deputez luy demanderent qui il estoit? Ya t-il rien de plus naturel? Ce qu'il dit aux deputez, *Ipse est qui post me venturus est,* marque mesme qu'il avoit déjà parlé du Messie qui devoit venir après luy.

Mais, ajoutez vous, pourquoi dit-il encore que J. C. doit venir, puisqu'il avoit déjà esté declarat le Messie à son baptesme? Vous avez pu voir dans Jansenius, que c'est selon les Peres, que

J. C. ne preschoit pas encore, qu'il ne baptesmoit pas, qu'il ne faisoit pas de miracles, en un mot qu'il se tenoit jusqu'alors dans l'état d'un simple particulier. Et cela paroist bien naturel. 'Vous dites que cette deputation venoit bien tard. C'estoit selon vous à la fin de decembre, selon les autres vers le milieu de fevrier. La difference n'est pas bien grande. Et dans tout le temps que J. C. a presché, les Juifs luy ont-ils envoyé des deputez?

'A ces conjectures vous en ajoutez d'autres qui me paroissent encore plus foibles. Et j'aurois peuteestre mieux fait pour vous & pour moy, de passer ces petites objections, qui tombent toutes si le triple lendemain subsiste. Assurément cet endroit est luy seul plus clair, plus formel, & plus decisif que tout le reste. 'Si S. Jean l'Evangeliste n'eust songé qu'à ne pas interrompre le fil de l'histoire, un *Après cela* ne luy eust pas esté fort difficile à trouver. 'Ne supposez donc pas, s'il vous plaist, qu'on ne peut point prendre à la rigueur le premier *lendemain* de S. Jean, pour vous donner le droit de dire la mesme chose du troisieme, qui est principalement en question, On soutient sans hesiter, que vous ne l'avez point dutout prouvé.

L X X V I I.

'Je ne sçay si *le statim expulit* de S. Marc peut souffrir qu'on mette deux ou trois jours entre le baptesme de N. S. & sa retraite dans le desert. Mais je croy qu'on peut encore moins mettre dans cet entretemps, comme vous faites, ce que S. Jean l'Evangeliste dit de la vocation de S. André & de Saint Pierre. Car je ne croy pas qu'on vous accorde que N. S. ait fait aucune action publique de Messie avant son jeûne.

L X X V I I I.

'S. Matthieu & S. Marc ne disent

p. 38. l. 31. p. 445. 449.

F. 390. 391.

p. 391. l. 15.

Joan. l. v. v. 7.

Lami, p. 391. l. 25.

l. 31.

p. 392.

p. 392. l. 27.

p. 393. l. 1. p. 394. l. 11. 18. &c.

l. 15.

p. 394. l. 5. p. 401. l. 25.

nulle part que S. Jean avoit esté mis en prison lorsque N.S. sortit du desert. C'est une conclusion que vous tirez de leurs paroles : ' & toute la question est de savoir si S. Jean l'Evangeliste & S. Marc mesme souffrent que vous la tiriez. 'Ce point est bien traité ce me semble par le P. Mauduit dans sa 7<sup>e</sup> dissertation sur l'Evangile, aussi bien que plusieurs autres de ceux qui regardent la double prison de Saint Jean. Neanmoins la question si les Juifs ont eu la volonté de mettre S. Jean en prison, & mesme de le faire mourir, ne merite pas ce me semble qu'on vous la conteste. Je ne m'arresterois pas non plus si fort à l'embaras qu'il remarque dans ce que vous dites, que s'il n'y avoit eu qu'une prison de S. Jean, ce Saint n'a parlé clairement de J.C. qu'après l'ambassade dont parle Saint Matthieu. C'est une pure brouillerie, que ceux qui sont engagez à écrire doivent encore plus excuser que les autres : & vous avez certainement voulu mettre que c'estoit avant cette ambassade.

## LXXIX:

## Sur le mot de Cras.

' Quelque sens que *machar* puisse avoir en hebreu, S. Jean a écrit en grec pour estre entendu par les Grecs, suivant l'usage de la langue greque, & non de l'hebraïque que peu de personnes ont secue dans l'Eglise. ' Si le syriaque signifie *le jour d'après*, mettez-le au lieu de *lendemain* ; & j'en suis content.

Je ne repete point ce que je viens de dire sur la signification plus vague du mot de *Cras*. J'y ajoute que dans presque tous les exemples que vous en donnez il comprend audelà du lendemain, mais sans l'exclure; au lieu que dans S. Jean le sens du lendemain precis est absolument faux selon vous. Il faut d'ailleurs distinguer entre un au-

teur qui écrit naturellement ce qu'il pense, & un traducteur, qui souvent songe moins à exprimer le sens de son original, qu'à rendre ses mots par d'autres qui aient quelque chose de leur sens, & qui souvent en ont aussi un fort éloigné. Vous savez ce que c'est que *Peregrinari in fervore, Latuerunt angelis hospitio receptis*, & une infinité d'autres. Cela est inevitable aux plus habiles traducteurs : & c'est ce qui fait la necessité de lire les auteurs dans leur langue originale, quand on veut s'assurer de leur vray sens. Cela peut raisonnablement satisfaire sur ce que l'ombre de Samuel dit à Saül, *Cras eris mecum*, s'il est vray qu'il y ait preuve que Saül ne soit pas mort le lendemain, ou le jour d'après. Car cette parole ayant esté dite la nuit, le lendemain selon les Juifs, n'a commencé proprement qu'au soleil couché d'après cette nuit.

En un mot, puisqu'il s'agit ici d'un endroit de S. Jean tout historique, si Tite-Live après avoir fait l'histoire de la bataille de Cannes, m'avoit dit que le Consul Paul Emile mourut de ses blessures le lendemain du combat, & qu'il se trouva par de bonnes preuves que ce Consul n'est mort que deux mois après, je me plaindrois qu'il m'auroit trompé : & s'il avoit fait trois fois de suite la mesme chose, je le regarderois comme un auteur indigne de toute croyance. Je croy que vous en feriez de mesme. Cela est plus court & plus solide que tous les raisonnemens.

## LXXX.

*Si le retour de N.S. en Galilée pour les noces de Cana, est celui que Saint Matthieu & S. Marc mettent après la prison de S. Jean Baptiste.*

' Selon le sens ordinaire & naturel des paroles de S. Jean l'Evangeliste, N.S. après avoir vu S. Jean Baptiste

P. 357.

Maud. t. 1. p. 170-173.

P. 385.

Lami, p. 412.

P. 395. l. 2.

P. 414.

Joan. i. v. 36.

41.

sur le Jourdain, partit le lendemain pour retourner en Galilée, & se trouva trois jours après aux noces de Cana. On convient que c'estoit après le jeûne des quarante jours. D'autre part, S. Matthieu & S. Marc après avoir raporté sa retraite de quarante jours, disent qu'ayant appris que Saint Jean Baptiste avoit esté mis en prison, il revint en Galilée. Ou ce sont donc deux retours differens; & c'est l'opinion commune; ou il faut avouer que le sens naturel de S. Jean l'Évangéliste n'est pas le véritable, & mettre au moins les quarante jours du jeûne entre ce qu'il raporte comme s'étant fait en trois ou quatre jours consecutifs: Et c'est ce que vous pretendez. On vient de voir que cela est ou tres difficile, ou impossible. Mais vous croyez avoir aussi des preuves que les trois Évangélistes parlent d'un mesme retour. Vous avouerez, mon Pere, qu'il faut que ces preuves soient aussi fortes, aussi formelles, & aussi claires, que la difficulté que vous avez à surmonter est grande, afin de mettre au moins les deux opinions en balance. Voyons donc si cela est. Cette discussion ennuyera un peu. Mais c'est le fond de vostre raisonnement & de toute vostre Harmonie: Et vous croiriez peutestre avoir sujet de vous plaindre qu'on vous auroit jugé sans vous entendre, si on avoit passé un peu trop legerement sur vos principales preuves.

S. Jean dit qu'après les noces de Cana N.S. vint demeurer à Capharnaüm: & S. Matthieu dit la mesme chose après l'emprisonnement de S. Jean. Mais qu'en concluez vous s'il y a demeuré deux fois? Il y vint de Nazaret selon ces deux Évangélistes. Je le veux: Et qu'est-ce que cela vous servira encore? Vous n'avez pas mesme de preuve certaine qu'il ait esté à Nazaret dans le temps des noces de

Cana: & vous n'ignorez pas que dans S. Matthieu *relictâ Nazaret*, est pour *neglectâ*, selon des interpretes fort habiles; comme s'il disoit qu'au lieu d'aller à Nazaret, ce qu'il devoit faire naturellement, puisque c'estoit sa patrie, il s'en alla à Capharnaüm. Ce sens na rien que de raisonnable & de naturel.

Vous dites que S. Matthieu mar-<sup>ibid.</sup> que que ce fust alors que J.C. commença de se manifester. Je ne voy pas qu'il le dise: mais il l'auroit pu, puisqu'effectivement J.C. parut bien davantage depuis son second retour en Galilée, & que Saint Matthieu a omis ce qu'il avoit fait auparavant.

Que si vous entendez parler de ce<sup>p. 402.</sup> qu'il dit que N.S. commença alors à prescher, cela a déjà esté éclairci.<sup>p. 398. 399.</sup> Ce que vous dites de l'application que cet Apôstre fait de la prophetie d'Isaïe à J.C. ne revient qu'à la mesme chose. Que si S. Jerome a raporté cette prophetie au premier miracle, comme il l'a pu faire tres raisonnablement, ce n'est pas à dire que S. Matthieu l'y ait raportée aussi. Et neanmoins il l'auroit pu faire en joignant ce miracle avec les autres que fit J.C. après son second retour. Car les Évangélistes ne sont point obligés de distinguer si fort les choses, lorsque cela n'est point necessaire. Il n'a pas mesme mis le mot de *primo tempore*, sur lequel je pense que vous voulez faire fort. Mais je ne dirai pas que c'est qu'il n'a pas voulu rapporter la prophetie au premier temps de la predication de N.S.: car je croy qu'il faut aller plus simplement, & ne point tant subtiliser.

Vous dites que si ce que S. Mat-<sup>p. 400.</sup> thieu, S. Marc, & S. Luc, disent du retour de J.C. en Galilée, n'est arrivé que lorsqu'Herode eut mis Saint Jean en prison, N.S. n'aura commencé à prescher que plus d'une année après son baptesme. Vous me pardonnerez,

Joan. 2. 3 4.

mon Pere. Car selon S. Jean il avoit presché dans la Galilée, à Jerusalem, dans les environs, à Sicar. Mais il le fit avec plus d'eclat depuis que S. Jean eut esté arresté par Herode, & fut ainsi comme disparu pour luy faire place. Je croy mesme que le meilleur est de mettre l'emprisonnement de S. Jean non pas un an après les noces de Cana, mais trois ou quatre mois après, vers le mois de may, en prenant pour une espee de proverbe ce que dit N. S., *Ne dites vous pas vous mesmes, que dans quatre mois la moisson viendra ?* J'ay neanmoins suivi dans les Memoires l'opinion commune, qui tire de ces paroles qu'on estoit alors vers le mois de novembre ou de decembre ; selon quoy S. Jean aura esté mis en prison au mois de novembre. Mais si l'on fait une seconde edition, je pourrai bien le changer.

Lami, p. 400.  
L. 12.

Je croy avoir répondu suffisamment à ce que vous objectez que N. S. prescha d'abord dans la Galilée.

P. 400.

A. 2. 10. v. 37.

Lami, p. 400.

De ce que S. Pierre fait commencer son ministere *après le baptesme que Jean a presché*, vous en inferez que ce fut immediatement après que N. S. eut esté baptesmé. Cela ne me fait rien, comme vous voyez. Mais n'est-ce point plutost apres que S. Jean eut cessé de prescher & de baptesmer, en l'entendant du grand eclat de la predication du Sauveur ? La mesme difficulté se rencontre encore dans ce que dit aussi S. Pierre à l'election de Saint Matthias. Ce sens seroit contre vous, puisque vous mettez le plus grand eclat de la predication de J. C. des le premier mois, & avant sa premiere Pasque. Mais je n'ay garde de vous presser par des passages dont le sens n'est pas clair & déterminé. J'en ay assez sans cela.

A. 2. 1. v. 22.

Lami, p. 400.  
407

Ce que vous dites des miracles qui avoient rendu J. C. celebre avant l'emprisonnement de S. Jean par He-

rode, n'empesche point qu'il ne l'aid encore esté depuis davantage. S. Luc dit que sa reputation eclata alors ; mais il ne dit pas *que ce ne fut qu'alors qu'elle eclata*. Je voy bien aussi que S. Matthieu dit que N. S. se choisit alors quelques disciples ; mais je n'y trouve point *que ce ne fut qu'alors qu'il s'en choisit*.

p. 402. l. 312

l. 16.

Voilà ce me semble, mon Pere, toutes les raisons que vous alleguez, pour montrer que le retour de J. C. en Galilée après l'emprisonnement de Saint Jean selon S. Matthieu, est le mesme que celui où se firent les noces de Cana. Au moins j'ay tasché de n'en oublier aucune. Trouvez vous qu'elles soient bien propres pour fonder, comme vous le pretendez, une preuve demonstrative ? Je ne sçay pas si je me trompe : mais je ne craindrois pas de les appeller de simples conjectures, ou de foibles indices, qui pourroient faire pencher pour vostre opinion, s'il n'y avoit rien de contraire, mais qui ne la rendroit jamais certaine, ni capable de nous faire violence à la narration de S. Jean l'Evangeliste. C'est encore quelque chose de ce que S. Augustin est contre vous, comme vous le reconnoissez, & croit qu'il faut distinguer non deux prisons de S. Jean Baptesme, mais deux retours de N. S. en Galilée. Au moins vous ne direz pas qu'il n'ait pas examiné la difficulté, ni qu'il n'ait pas esté capable de la résoudre.

p. 400. l. 77.

Aug. de conf.  
l. 2. c. 18. p. 180.  
l. d.

## L X X X I.

On vous accordera tant que vous voudrez, mon Pere, que les Pontifes ont eu le dessein de mettre S. Jean en prison, qu'ils l'ont pu si Dieu l'a voulu permittre, qu'on le pourroit presumer, si on savoit simplement qu'il y a esté mis, & non par qui. Mais de tout cela on ne conclura jamais par les regles de l'histoire, qu'on puisse assu-

Lami, p. 404.  
411

ret

rer qu'ils l'y ont mis effectivement. Ils ont fait de luy ce qu'ils ont voulu, non par eux memes, puisque selon vous, le peuple les a obligez de le mettre en liberté, mais par Herode. Vous reconnoissez que c'est le sentiment commun des interpretes, & vous n'y opposez rien, sinon qu'Herode l'eust bien fait mourir sans y estre poussé par personne. Cela empesche t-il que d'autres ne l'y aient poussé? Vous supposez que S. Jean estoit prisonnier hors de la juridiction d'Herode. Où le trouvez vous? Si le peuple l'a pu faire sortir de prison, n'aura t-il pas pu empescher aussi qu'on l'y mist? Vous nous fournissez mesme de fott bonnes raisons pour cela. Les Juifs n'ont jamais osé rien faire contre J.C. que quand l'heure en est venue. Toutes les conjectures sont bien foibles, quand on adore un Dieu qui du ciel regle tout ce qui se fait sur la terre par des raisons bien differentes des nostres, & souvent par des ressorts qui nous sont incomprehensibles. Enfin vous vous reduisez à dire, que s'ils ont fait ce qu'ils ont voulu, c'est seulement parce qu'ils suivoient leur passion sans égard aux desseins de Dieu qui leur avoit envoyé Jean &c. C'est à dire, si je ne me trompe, qu'ils ont voulu luy faire toute sorte de mal, jusqu'à luy oster la vie; mais qu'ils n'ont fait effectivement que ce que Dieu leur a permis de faire. Je pense que par là vous abandonnez honnestement tout ce que vous en avez dit.

LXXXII.

Vous trouvez qu'il y a une liaison bien naturelle entre ces paroles de S. Matthieu: Or Jesus ayant entendu dire que Jean avoit esté arresté &c. & la tentation qui les precede. Ce qui est certain, c'est qu'il n'y a aucune dependance de l'un à l'autre, & que S. Matthieu auroit pu parler de la sorte

*Hist. Eccl. Tom. II.*

sans nous tromper, quand Saint Jean n'auroit esté arresté que dix ans après la tentation: je dis mesme quand ç'auroit esté dix ans devant. Mais au moins les trois lendemains de S. Jean sont bien liez d'une autre maniere; & il n'y a rien ni devant ni après qui soit manifestement contrainte au sens naturel que nous presentent ces termes. Il ne faut donc point exclure ce sens. Ce sont vos paroles; c'est vostre regle: & si vous voulez la suivre, mon Pere, nous sommes d'accord.

LXXXIII.

Ce qui vous fait dire que S. Jean fut mis en prison dans la Judée hors de la juridiction d'Herode, c'est qu'après son emprisonnement J.C. s'en alla dans la Galilée. Et quelle consequence y a t-il de l'un à l'autre? Il me vient d'autres raisons qui ont pu porter J.C. à retourner alors en Galilée: mais il vaut mieux abregier; & il me semble que tout cet endroit est suffisamment éclairci dans la note 9 sur S. Jean Battiste. Après tout, ce ne sont que des conjectures, ce qui est une matiere infinie pour disputer, & tres sterile pour prouver solidement.

LXXXIV.

*Situation de Bethsaïde.*

La situation de Bethsaïde importe peu à nostre question, puisque vous convenez qu'elle appartenoit à Philippe, & qu'ainsi on ne le peut presumer de Capharnaüm, qui certainement en estoit proche. Mais je suis bien aise de reconnoistre que vous n'avez instruit sur ce point. Car je ne voy rien à répondre à ce que vous citez de Joseph, qu'elle estoit dans la Gaulanite, qui ce me semble ne passoit pas le Jourdain, & de Pline, qu'elle estoit sur la coste orientale du lac de Tibériade. J'en demeure donc là, jusqu'à

B B b b b.

P. 412. 414.

P. 412. 413.

P. 404. 405.

P. 414. L. 6.

P. 413. L. 34.

P. 416. L. 35.

L. 6. 12.

P. 412. 413.

P. 423.

Jos. bel. l. 2. c. 7.  
8. p. 737. b.

Plin. l. 5. c. 15.  
P. 102. a.

ce que je voie quelque chose de plus clair & de plus certain.

Pour le passage de S. Marc, pardonnez moy si je ne le puis expliquer comme vous.

Marc. 6. v. 45.

'Car le grec ne dit pas moins positivement que le latin & le françois, que N. S. obligea ses Apostres à prendre la barque pour aller vers Bethsaïde. Ainsi il faut reconnoître que la mer estoit entre Bethsaïde, & le desert

Luc. 9. v. 10.

où il estoit, qui estoit néanmoins du territoire de Bethsaïde, comme nous l'apprenons de Saint Luc. Ce que je croy donc, c'est que Bethsaïde estoit à l'Orient à l'égard du Jourdain, sur la coste du lac qui tiroit du septentrion à l'Orient, & que le lac faisoit quelque avance vers l'Orient, peutestre de deux ou trois lieues de longueur, en sorte que le desert estoit de l'autre costé, non de tout le lac, mais de ce golfe, vers le midi. Par ce moyen il me semble que tout s'entend.

Joan. 12. v. 11.

'Car pour ce que S. Jean dit que Bethsaïde estoit de la Galilée, cela peut s'accorder avec Joseph, si la Gaulanite estoit comprise dans la Galilée, comme vous le croyez. J'ay mis comme vous dans la ruine des Juifs, que Judas de Gamala dans la Gaulanite, estoit le mesme que Judas appelé le Galiléen par Gamaliel. Je trouve aussi assez d'apparence à ce que vous dites, que la coste orientale du lac est ce que l'Evangile appelle la Galilée des Gentils. Quand mesme on trouveroit que la juridiction de la Galilée ne passoit pas le Jourdain, cela n'empeschoit pas que l'usage du peuple ne l'étendist un peu plus loin.

P. 411.

'Vous doutez si Bethsaïde portoit déjà le nom de Juliade du temps de N. S. Je pense que Joseph decide la question, lorsqu'il dit que Philippe luy donna ce nom à cause de Julie fille d'Auguste. C'estoit donc sous Auguste, & au plustard des l'an 752 de Rome auquel arriva la disgrâce de cette méchante femme. Ainsi il faut dire que

Joseph l. 8. c. 3. p. 618. B.

Joseph avoit parlé moins exactement dans ses guerres des Juifs, où il semble ne mettre la construction de Julia de que sous Tibere.

J'ay dit que Capharnaüm estoit proche de Bethsaïde, à cause de ce qu'on voit dans l'Evangile, que N. S. ayant envoyé ses Apostres vers Bethsaïde, après qu'il les eut rejoints, ils arrivèrent au rivage où ils vouloient aller, qui estoit celui de Genesaret, & le lendemain le peuple le vint chercher à Capharnaüm, où il le trouva. Saint

Marc. 6. v. 45.

Joan. 6. v. 21.

Marc. 6. v. 53.

Joan. 6. v. 22.

14. 60. v. 17.

Jean dit mesme que les Apostres aborderent à Capharnaüm, *venerunt trans mare in Capharnaüm*: & il le dit avant que d'avoir rapporté la tempeste, ce qui montre que leur dessein en partant estoit d'y aller. Ainsi il faut que Bethsaïde & Capharnaüm fussent sur le mesme rivage, & fort pres l'un de l'autre. Il me semble aussi qu'on place Capharnaüm à l'endroit où le Jourdain entre dans le lac. Ainsi elle pouvoit estre des Etats de Philippe, quand mesme ils eussent esté bornez par le Jourdain, ce que nous ne savons pas.

J'ay vu depuis peu une personne habile qui croit qu'il faut distinguer deux Bethsaïdes, l'une à l'Occident du lac de Genesaret qui est celle de l'Evangile, l'autre à l'Orient nommée Juliade par Philippe, à laquelle appartenoit le desert de Bethsaïde marqué par S. Luc. Il allegue pour cela la tradition des geographes, & de ceux du pays, qui montrent les restes de Bethsaïde à l'Occident du lac, avec S. Jerome qui l'autorise. Ce Pere dit que Bethsaïde est dans la Galilée sur le bord du lac: mais je ne sçay s'il dit nullepart que ce fust à l'Occident. Je doute fort aussi qu'il faille beaucoup s'arrester à ce que disent ceux du pays, & mesme aux geographes, tous modernes.

Hier. loc. heb. P. 176. c.

Mais enfin quand on n'auroit aucun sujet de croire que Capharnaüm fust à Philippe, comme je reconnois

qu'il n'y en a pas de certitude, vous savez, mon Pere, que ce n'est pas sur-quoi j'ay fait fond pour répondre à ce que vous dites que N.S. ne se feroit pas retiré dans le pays d'Herode, si c'estoit luy qui eust fait arrester S. Jean Baptiste. Mais j'ay oublié une chose, qui me paroist considerable pour montrer que l'injustice de ce prince à l'égard de S. Jean ne s'étendoit point jusqu'à J. C. C'est que s'imaginant qu'il estoit non pas l'ami de S. Jean, mais S. Jean mesme ressuscité, il songea non à le persecuter, mais à le voir, comme cela paroist encore par l'histoire de la Passion. Vous soutenez en effet en un endroit qu'Herode avoit plustost de l'estime pour luy que de la haine.

Matt. 14. v. 2]  
Luc. 9. v. 9.

Lami, p. 415.

P. 424.

'Vous pretendez montrer que Capharnaüm appartenoit à Herode, parce que N. S. qui y faisoit sa demeure ordinaire fut renvoyé à ce prince, comme estant de sa jurisdiction. Trouvez vous que cela soit bien fort? On a pu regarder N.S. comme de la jurisdiction d'Herode sur cela seul qu'il estoit de Galilée, sans s'informer davantage, puisqu'Herode avoit le titre de Tetrarque de Galilée. Il ne se renfermoit pas dans Capharnaüm, mais alloit partout. Enfin il passoit toujours pour Nazaréen; & c'est le titre que Pilate luy fit donner à la croix.

L X X X V.

'Vous distinguez toujours une prison de S. Jean Baptiste à Maqueronte, & une autre dans la Judée. Maqueronte n'estoit point dans la Judée, en la prenant pour la province & le gouvernement de Pilate. Si on y comprend, comme fait Pilate, la Galilée, & la Perée, c'est à dire tout ce qui appartenoit au grand Herode & à ses enfans; Maqueronte en estoit. Vous ne sauriez montrer que S. Jean ait esté prisonnier en un autre endroit.

P. 425.

Plin. l. 5. c. 14.  
p. 101.

L X X X V I.

'Vous pretendez faire une demonstration sur ce que S. Jean ne fut mis en prison qu'après la premiere Pasque. Je n'en examine point le reste. Il me suffit que vous la fondiez sur ce que vous ne voulez que trois Pasques dans la predication de N.S. C'est ce que Saint Irenée, Eusebe, S. Jerome, Theodoret entre les anciens, & comme je croy tous les plus habiles d'entre les modernes, ne vous accorderont pas. Peut-estre qu'ils se trompent: mais vous n'avez rien de fort ni de certain à leur opposer. Vous vous engagez mesme par là à dire que N.S. n'a esté baptizé que dans sa 34<sup>e</sup> année; ce qui vous cloigne de plus en plus de la 30<sup>e</sup> marquée par Saint Luc. Je n'ay que faire d'examiner si on ne peut pas mesme prouver la 4<sup>e</sup> Pasque que vous contestez.

Lami, p. 425.  
427.

L X X X V I I.

*Temps de la deputation de S. Jean à J. C.*

'Vous faites un grand discours sur les deputez que S. Jean envoya de sa prison à J. C. pour montrer que ce n'estoit point dans les prisons d'Herode qu'il estoit alors: tout cela fondé ce me semble sur ce que vous supposez que S. Jean doutoit veritablement si celui à qui il deputoit estoit le Messie. Je n'examine point si dans cette supposition mesme vostre raisonnement prouve quelque chose: car je vous avoue que cela ne me paroist pas. Mais avez vous pu vous dispenser de marquer au moins en un mot ce qui est si commun dans les anciens & dans les modernes, que S. Jean n'ignoroit nullement que celui dont on luy rapportoit les miracles ne fust le Messie; mais que se voyant pres de sa mort, il se servit de cette adresse innocente pour le faire reconnoistre par ses disciples, afin de les detacher de luy, &

P. 428-430.

de les attacher au Sauveur ? Je voudrois bien aussi que vous n'eussiez point dit, que S. Jean ne savoit peutestre pas que Jesus fils de Marie fust le Christ. Il l'avoit connu dans le ventre de sa mere ; & il l'aura ignoré depuis ? Il n'estoit au monde que pour l'annoncer. C'est autre chose pour le connoistre de visage, ou pour favoir si celui dont on luy raportoit les miracles, estoit celui sur qui il avoit vu descendre le S. Esprit. Encore n'y a-t-il pas moyen de douter de tout cela, depuis que S. Jean luy eut rendu publiquement témoignage, comme le P. Mauduit le montre fort bien. Mais quoy qu'il en soit, qui nous oblige d'entrer dans des discours si peu nécessaires ?

Je ne veux pas oublier de remarquer, qu'aussitost après cette deputation, N. S. se plaint du peu de fruit qu'on avoit tiré non seulement de la predication de S. Jean, mais de la sienne propre, & prononce des maledictions contre Corozain, Bethsaïde, & Capharnaüm, parcequ'elles n'avoient pas fait penitence après tant de miracles qu'elles luy avoient vu faire. Trouvez vous, mon Pere, que cela convienne bien au premier mois de sa predication ? Cependant cela est ainsi selon vous. Car vous mettez le baptesme de N. S. le 6 de janvier, ou au moins vous ne rejettez pas cette opinion commune assez bien fondée ; & vous mettez la premiere Pasque avant laquelle vous supposez que tout cela s'est passé, le 27 de mars, parceque ne donnant que trois Pasques à sa predication, vous avez esté obligé de dire que la premiere estoit celle de l'an 31. Après le baptesme il faut mettre les 40 jours du jeüne, son retour au Jourdain, & delà en Galilée pour les noces de Cana, le temps qu'il fut sans doute à Nazaret pour en tirer sa famille, & la mener à Capharnaüm. Vous jugez après cela ce qui luy a pu rester de

temps pour prescher en cette ville & dans les deux autres, avant que d'aller à Jerusalem pour Pasque. Au moins S. Jean dit qu'il ne fut alors que peu de jours à Capharnaüm, *non multis diebus.*

## LXXXVIII.

'Comme S. Marc met entre l'emprisonnement de S. Jean & sa mort, qu'Herode le craignoit, sachant que c'estoit un homme juste & saint, qu'il avoit du respect pour luy, qu'il faisoit beaucoup de choses selon ses avis, & qu'il estoit bien aise de l'entendre ; j'ay cru pouvoir dire qu'il l'honoroit même après l'avoir fait mettre en prison. Cela se peut confirmer par la tristesse où il se trouva lorsque Salomé luy demanda sa mort, & par la pensée qu'il eut qu'il estoit resuscité, & qu'il faisoit les miracles qu'on luy raportoit de J. C. Si l'on croit que j'ay eu tort, j'y consens.

Je veux bien encore avoir mal pris vostre pensée, en croyant que vous disiez dans vostre Harmonie qu'Herode gardoit ses thresors à Maqueronte. Voici vos termes, lorsque vous voulez montrer que S. Jean n'estoit pas prisonnier dans cette place. *Maebarus autem extra Judæam, non longè à finibus Arabum, quò faciliè non pervenisset fama Domini. In arcem minutissimam, ubi reges suas opes deponere solebant, credo non faciliè aditum potuisse discipulis Joannis.* Il me semble que je les ay traduits assez mot à mot.

## LXXXIX.

'Quand j'ay douté si S. Jean estoit sorti de prison à condition de ne plus prescher dans la Judée, je n'ay pas dit avec défense d'y prescher. Ce sont deux choses bien différentes. Il n'est pas rare de voir les puissans faire telles défenses qu'il leur plaist aux Saints ; & ceux-ci ceder ou ne ceder pas à ces défenses selon qu'ils jugent que l'or-

p. 428.

Maud. ev. t. 1.  
p. 189. 190.Matt. II. V.  
16-24.

Lami, p. 444.

p. 102. 444.

Joan. 2. v. 22

Marc. 6. v. 20;

v. 16.

v. 14.

Lami, p. 434

conc. p. 102.

102.

paf. p. 432.

dre de Dieu le demande, comme Saint Pierre & S. Jean dont vous proposez l'exemple, continuerent à prescher malgré la défense que les Pontifes leur en avoient faite. Mais je croy qu'il est fort rare de voir de grands Saints proposez par la Providence à l'Eglise comme des modeles d'une vertu & d'une generosité parfaite, accepter des conditions qui ont quelque chose de honteux, & qui peuvent donner des bornes à l'érendue de leur vocation. C'est ce que j'ay cru que vous faisiez faire à S. Jean, lorsque vous dites de luy, *liberum dimissum fuisse, modò cederet Judæa.*

X.C.

Où estoit Ennon.

Vous avez raison, mon Pere, de dire que je n'ay pas jetté la vue sur ce que vous dites d'Ennon à la fin de vostre Harmonie. Un autre moins moderé que vous m'auroit peutestre accusé de mauvaise foy, ou au moins de negligence de n'avoir pas parcouru tout vostre livre; & je ne me défens pas tout à fait de cette derniere faute, vous estant obligé de me l'avoir pardonnée. Pour le fond, je vous avoue que j'aurois peu profité de ce que vous dites d'Ennon, parceque je n'y voy que des conjectures, sans aucun fondement positif. C'est pourquoi je ne voudrois pas que vous eussiez rejetté si absolument ce que vous dites que tout le monde fait, de mettre Ennon pres de Scythople, n'ayant rien de plus assuré à nous donner. Une opinion generale en ces matieres n'est pas une decision; mais elle merite neanmoins qu'on y ait égard. Que si celle-ci vient d'Eusebe dont Casaubon la cite, il faut avoir quelque chose de bien fort pour opposer à un auteur si savant, & qui estoit sur les lieux, en un temps où Ennon & Salim pouvoient subsister

encore. Quelle consideration voulez vous que nous ayons après cela pour les Juifs du VI. & du XII. siecle?

Pour savoir si Ennon estant à quelques lieues audeffous de Scythople, estoit de la Galilée, ou de la Samarie, ou de la Judée; je vous avoue sincerement que je n'en sçay rien, n'estant pas assez instruit de l'état & des bornes de ces pays. Ce que nous voyons dans les cartes porte à croire que c'estoit dans la Samarie. Mais comme vous le remarquez fort bien, il est difficile que S. Jean ait presché & baptizé dans ce pays. Vous dites que Scythople bornoit la Galilée. Ennon n'en estoit donc pas, s'il estoit audeffous de Scythople. Je ne voy point d'opposition entre les lieux où N.S. & Saint Jean battizoient, pour en tirer qu'ils n'estoient pas tous deux en Judée: & peutestre que N.S. n'y avoit pas mesme de lieu arresté. Ainsi je pense qu'il vaut mieux demeurer avec plaisir, ou au moins avec humilité dans l'ignorance où Dieu nous condanne, selon cette parole de S. Augustin qui appaiferoit bien des disputes: *Quod nescire Dominus nos voluit, libenter nesciamus.*

X.CI.

La note 9 sur S. Jean Battiste répond à ce que vous dites pour suivre l'ordre de S. Matthieu & de S. Jean l'Evangéliste, plustost que celui de S. Marc & de S. Luc. Vous demandez par quel mystere S. Matthieu & S. Jean n'auroient pas gardé l'ordre du temps. C'est peutestre pour nous apprendre à ne pas croire que l'Evangile nous soit donné simplement pour savoir l'histoire de ce qu'a fait N.S. à regarder ses Apostres moins comme témoins oculaires, que comme l'instrument de l'Esprit de Dieu qui n'a pas pour un seul ordre, & à ne pas trop estimer cette exactitude dans la chronologie & les autres petites choses qui ne nous

conduisent pas au salut. Je ne doute pas que des personnes spirituelles ne rrouvassent bien des raisons de ce desordre apparent, qu'il faut que vous reconnoissiez dans S. Marc & dans S. Luc, & qui certainement n'est pas arrivé par hazard. Mais le plus court & le plus seur, c'est de connoistre nostre foiblesse, & de n'entreprendre pas de penetrer les raisons de Dieu, qu'autant qu'il luy plaist de nous les decouvrir par ses Saints. S'il est permis quelquefois de les rechercher, il faut que ce soit avec un cœur pur, comme les Peres le recommandent si souvent, & un esprit calme & tranquille, éloigné des contentions & des disputes.

## X C I I.

Je ne connois la Peyre que par ce que vous en dites; *Hic autor induxerat animum ut crederet hunc quem quisque Evangelista sequitur ordinem esse à Spiritu sancto*; à quoy vous ajoutez *temerè ut opinor*, ce qui me passe. Si la Peyre a cru qu'il fust défendu de blâmer l'ordre que chaque Evangeliste a tenu, je croy encore qu'il a raison. S'il a pretendu qu'en respectant & en adorant cet ordre comme l'ouvrage de Dieu, on ne peut pas néanmoins le changer pour mettre les choses dans l'ordre des temps, je vous accorde qu'il a tort.

## X C I I I.

Je vous demande pardon, mon Pere, si je dis que je ne comprends pas pourquoy vous raisonnez toujours comme si il n'y avoit que l'ordre du temps qui fust bon. Il faut cependant que ce ne soit pas le seul digne de Dieu, puisqu'il en a fait suivre un autre ou à deux Evangelistes, comme vous le croyez, ou peutestre à tous les quatre. Vous reconnoissiez vous mesme que S. Matthieu met le festin de Bethanie hors de son temps. Vous en rend-z

une raison qui me paroist bonne. Sommes nous pas obligez de croire que Dieu en a eu d'aussi bonnes pour toutes les autres transpositions qu'il a fait faire, quoiqu'elles ne nous soient pas aussi visibles?

'Vous demandez qui a plus de respect pour l'Ecriture, ou celui qui suppose que S. Matthieu a gardé l'ordre des temps, ou celui qui suppose le contraire. Je vous demande la mesme chose sur S. Marc & sur S. Luc: & je vous répons hardiment pour vous & pour moy, que ce n'est ni l'un ni l'autre qui respecte plus l'Evangile, mais celui qui y regarde plus Dieu, & moins les hommes. *Ce qui doit estre à la fin est ce que le S. Esprit y a fait mettre.* Que ce soit dans l'ordre du temps ou non, cela n'importe. Je vous prie de vous souvenir de ce que vous avez sans doute lu plus d'une fois sur ce sujet dans le livre de Saint Augustin de *consensu Evangelistarum*. Les extraits en sont à la teste de la Concorde de M<sup>r</sup> Arnaud.

## X C I V.

Je ne vous dirai plus rien, mon Pere, sur l'endroit où vous placez l'histoire de la femme pecheresse, puisque vous consentez à le changer. Pour ce qu'on voit dans vostre Harmonie S. Matthieu appelé à l'apostolat avant qu'on ait entendu parler de sa conversion, je n'examine point si cet Apôstre a rapporté sa conversion en son propre temps. Saint Augustin croit que non. Mais sans s'arrester à cela, s'il l'a mise, comme vous le croyez, dans le temps qu'elle arriva, il auroit donc falu ne pas mettre sa vocation & celle des autres à l'apostolat à la teste du sermon sur la montagne, comme en effet S. Matthieu ne l'y a pas mise, ayant bien sceu éviter l'embaras fâcheux que l'on trouve dans vostre Harmonie. Je n'examine point quelle raison S. Matthieu pourroit avoir eue de

Aug. conf. l. 2  
c. 26. p. 183. 2.  
C.  
Lami, p. 442.

p. 441. 442.

l. 142.

p. 445. l. 18.

conc. p. p. 8.

pas. p. 439.

p. 445 446.

raporter sa conversion hors de son temps. Ce sont des choses que je laisse à Dieu. Je me contente d'être assuré que s'il l'a fait, comme cela est assez probable, il en a eu de bonnes raisons.

XCV.

Je pense bien comme vous le dites, mon Pere, que ce point de la vocation de S. Matthieu n'a pas de liaison avec les deux prisons de S. Jean. Mais je ne le voy pas de mesme de ce que vous mettez la premiere vocation de Saint Pierre & de S. André avant le jeûne, & de ce que vous la separez de celle de S. Philippe. Que s'il n'y a point de necessité de faire cette violence à S. Marc & à S. Jean, pourquoi donc la faites vous? C'est, dites vous, que sans cela on ne pourroit pas dire que S. Matthieu & S. Jean parlassent d'un mesme voyage de N.S. fait lorsque S. Jean estoit déjà en prison. Voilà tout le fond de vostre Harmonie. Et je vous prie que des consequences si necessaires, mais si peu recevables, vous fassent au moins douter de vostre principe, pour l'examiner avec plus de soin. Je ne voy point qu'il remédie à aucun inconvenient des autres Concordes, (car ce n'en est pas un de croire que S. Matthieu ne suit pas plus l'ordre du temps que S. Luc,) & il en apporte de fort faicheux. Je n'examine point si tout ce que vous mettez avant la premiere Pasque a pu se faire en un mois de temps: Je vous ay matqué § 87, des choses qu'il est assurément difficile de mettre si tost. Mais vous ne donnez guere de loisir durant ce mois à N.S. de faire quelque sejour à Capharnaïm.

XCVI.

'Après que S. Jean l'Evangeliste a dit que N.S. & S. Jean battizoient en mesme temps, il ajoute dans la suite, Je-

*sus ayant donc seen que les Pharisiens avoient appris qu'il faisoit plus de disciples, & battizoit plus de personnes que Jean &c.* Il faut sous entendre que Jean n'en battizoit, ou n'en avoit baptizé. L'un & l'autre est également bon pour le texte. C'est par l'histoire qu'il faut voir si S. Jean battizoit encore, ou s'il ne battizoit plus. Tout ce qui precede nous le represente comme battizant encore. Mais il peut avoir cessé de battizer, & avoir esté arresté immédiatement après. L'Evangile semble mesme nous l'avoir voulu marquer, lorsqu'après avoir dit qu'il battizoit à Ennon, il ajoute: *Car Jean n'avoit pas encore esté mis en prison.* Ce ne fut pas en un jour que N.S. fit plus de disciples que luy, qu'on en fit du bruit à Jerusalem, qu'on vint parler de ce bruit à N.S. Cela demande quelque espace de temps, durant lequel S. Jean aura pû aller reprendre Herode, s'il ne l'avoit fait auparavant, comme cela se peut, & aura esté arresté. En un mot S. Jean l'Evangeliste ne marquant point sa prison, nous laisse la liberté de la placer où nous le jugerons plus à propos. Qui peut donc trouver mauvais que nous la placions immédiatement avant ces paroles, *Jesus ayant donc appris &c.* Et nous

avons pour cela l'autorité claire & precise de S. Augustin, lorsqu'il examine cette question mesme. Que si la prison se peut placer en cet endroit, indubitablement il faut entendre que Jean n'en avoit baptizé. C'est là l'unique preuve que vous alleguez pour montrer que les choses sont renversées, l'écriture forcée, & mesme dementie absolument dans la Concorde de M<sup>r</sup> Arnaud, la plus approuvée de toutes, & que par conséquent toutes les autres ne sont pas supportables. Vous vous plaignez néanmoins encore en general, que cette Concorde passé du 4<sup>e</sup> chapitre de S.

P. 441.

P. 442.

P. 443-444.

Joan. 3. v. 22-

24.

4. v. 1.

3. v. 23. 24.

Aug. conf. l. 2. c. 18. p. 180. 2.

Lami. p. 446. 448. P. 446.

P. 447. l. 33.

P. 449.

Matthieu au 8<sup>e</sup>, du 9<sup>e</sup> au 12<sup>e</sup>, & puis du 12<sup>e</sup> au 4<sup>e</sup>. Elle ne le fait pas sans en donner des raisons. Il falloit donc pour la condamner si severement, rapporter ces raisons, & les refuter.

## XCVII:

*Conclusion de cette réponse.*

Voilà, mon Pere, ce que j'ay cru vous devoir remarquer sur vostre nouvel ouvrage, & les raisons qui m'empeschent de me rendre à vos preuves, & à l'autorité que vostre pieté & vostre grande erudition vous ont si legitimement acquise. Je confesse tres volontiers que je vous suis beaucoup inferieur en l'un & en l'autre. Je me suis uniquement appliqué à l'étude des faits historiques des premiers siècles de l'Eglise, non par estime de cette étude, qui est au-dessous de beaucoup d'autres, mais par un certain engagement venu comme je croy de l'ordre de Dieu, qui distribue à chacun ses dons & son emploi grand ou petit, selon qu'il luy plaist. Toute la connoissance que j'ay acquise de ces faits est fort mediocre: mais je puis dire avec verité, que hors cela je ne sçay rien. Si donc on juge de cette cause par le prejuge des personnes qui la soutiennent, je suis en tres mauvais termes, à moins que d'autres ne viennent à mon secours. Mais j'espère qu'on pesera les raisons, & qu'on trouvera que celles que j'allegue ne sont point à mepriser. S'il ne s'agissoit que de la double prison de Saint Jean, quelque persuadé que je sois non seulement qu'elle n'est point necessaire pour éclaircir l'histoire, mais qu'elle force mesme trois endroits de l'Evangile, & qu'on ne doit point donner de disciples à N.S. avant son jeûne, j'aurois attendu le jugement que le public fera sur cela de vostre ouvrage, ou pour le suivre, ou au moins pour de-

meurer dans le silence. Mais je n'ay point cru le pouvoir garder sur l'autre point, voyant que les Peres Grecs & les Latins, & tous les interpretes jusqu'à nostre temps, ont cru le voit clairement dans l'Evangile. Vous savez, mon Pere, ce que je vous en ay dit dans la premiere partie: & il ne fera peutestre pas mauvais d'en faire ici un abrégé pour représenter la chose d'une maniere plus vive & plus forte.

Il s'agit de savoir si N.S. mangea l'agneau pascal dans la dernière Cene qu'il fit le jeudi au soir veille de sa mort: & vous ne contestez pas qu'il ne l'ait mangé, si c'estoit alors le 15<sup>e</sup> du mois ou de la lune: mais vous soutenez qu'il ne l'a pas mangé, parceque le jeudi au soir n'estoit que le commencement du 14, en commençant les jours au soleil couché comme les Juifs. Toute la question est donc, si le jeudi après le soleil couché estoit le commencement du 14, comme vous le soutenez, ou si c'estoit le commencement du 15<sup>e</sup> comme je pretens le prouver: & voici ma preuve.

JESUS CHRIST envoie de Bethanie, comme nous croyons tous deux, S. Pierre & S. Jean luy preparer à manger la Pasque dans une maison de Jerusalem. Ils la preparerent: *Et le soir estant venu*, disent S. Matthieu & S. Marc, *l'heure estant venue*, dit S. Luc, J.C. vint avec ses Apostres, & se mit à table. Je demande si lorsque N.S. envoya S. Pierre & S. Jean, c'estoit avant le coucher du soleil, ou après. Je pense qu'il n'y a personne qui ne réponde que c'estoit auparavant. Et si ce l'estoit, j'ay prouvé ce que je voulois. Car lorsque S. Pierre & S. Jean furent envoyez, c'estoit le premier jour des Azymes, comme les trois Evangelistes le disent. On estoit donc dans le 14<sup>e</sup> le jeudi avant le soleil couché. Car vous convenez, mon Pere,

Pere, que le premier des Azymes ne commençoit point avant le 14<sup>e</sup>. Donc le coucher du soleil estoit le commencement du 15<sup>e</sup>. Donc le temps de manger la Pasque estoit venu : Donc J.C. l'a mangée. Ne peut-on pas dire, mon Pere, que c'est là une demonstration claire & certaine, fondée sur l'autorité absolue de l'Evangile ?

La necessité de soutenir vostre systeme vous a obligé d'avancer contre cette clarté, que S. Pierre & S. Jean n'avoient esté envoyez qu'après le soleil couché, lorsque selon vous le 14 commençoit. Mais je croy vous avoir prouvé que cela est contre toutes nos idées.

Quand on vous avoueroit que les deux Apostres ont pu estre envoyez après le soleil couché, & ainsi à l'entrée du 14, cela vous seroit encore inutile, si le 14 de la lune ne concourt tout entier avec le premier des Azymes, puisque le premier des Azymes estoit venu quand ils furent envoyez. Or après ce que je vous ay dit sur Philon & sur Joseph, je ne crains pas d'affirmer qu'à moins qu'on ne fasse une étrange violence à ces deux auteurs, qui sont decisifs en ce point, il faut dire selon l'un & l'autre, que le commencement du 14 n'estoit point du tout le premier des Azymes. Ainsi vostre unique solution est nulle, & ma preuve subsiste dans toute sa force.

J'ay encore ajouté dans la premiere partie, & dans la note 26 sur N.S, quelques autres preuves tirées aussi de l'Evangile, qui ne me paroissent pas moins claires & moins fortes : & je croy mesme pouvoir dire que ce sont celles qui ont le plus persuadé tout le monde. Car elles n'ont pas besoin d'emprunter d'ailleurs aucune lumiere ; & il ne faut que lire l'Evangile, pour voir que J.C. ayant envoyé preparer la Pasque au jour qu'elle s'im-

*Hist. Eccl. Tom. II.*

moloit, le souper qu'il fait ensuite est cette Pasque mesme ; & pour croire qu'il faisoit la Cene pascale lorsqu'il disoit qu'il avoit souhaité manger cette Pasque. J'ay peine à croire que ce qui a paru clair jusques ici, ne le paroisse pas de mesme à l'avenir, & cede à des difficultez qui telles qu'elles soient, n'ont point empesché qu'on n'ait toujours cru universellement que J.C. avoit achevé d'observer la loy par la Pasque ancienne, qui estoit pour les Juifs le sacrement de sa mort, avant que de commencer l'Evangile par l'institution de la Pasque nouvelle, qui sera pour nous le sacrement de sa mort jusques à la consommation des siecles.

J'ay plus de sujet que S. Paul de vous faire excuse, mon Pere, de vous avoir écrit ceci, & peutestre avec un peu trop de liberté : mais si j'ay fait une folie, j'espere que vous me la pardonnerez, puisque c'est vous qui m'y contraignez. J'espere que vous me pardonnerez aussi s'il m'est échappé malgré moy quelque terme qui puisse bleffer le respect que je vous dois. Vous savez ce que c'est que la necessité d'exprimer avec quelque force ce que l'on croy vray & important, & que la chaleur de la composition en nous attachant au fond des choses, ne permet pas d'examiner si fort les termes dont on se sert.

Je ne puis pas desavouer que ce ne me fust une grande joie d'apprendre que mes raisons vous eussent touché. Que si nous croyons devoir persister l'un & l'autre dans ce qui nous paroist vray, je supplie le Dieu de paix, de charité, & de verité, que pendant que nos paroles sont opposées les unes aux autres, nos cœurs & nos esprits demeurent parfaitement unis dans la paix & dans l'amour de la verité que nous cherchons tous deux

CCccc

unanimement. Je l'espere de cette honnesteté, & de cette bonté qu'on m'a louée en vous, de cette modération qui paroist dans tout vostre ouvrage, & encore plus de celui qui peut nous donner toutes choses, & en

qui je veux estre pour le present & pour l'avenir,

MON REVEREND PERE,

Vostre tres humble & tres obeissant serviteur, S. L. D. T.

\*\*\*\*\*  
 ADDITION QU'ON A OUBLIE' D'INSERER DANS  
 cette seconde edition.

**P**Age 24, ligne 16, & luy insulta &c. mettez. Il vouloit qu'il naquist de l'esprit: & personne nenaist de l'esprit s'il ne devient humble. Il rabat donc sa vanité. Il luy reproche sa bestise, dit S. Chrysofome. Il luy insulte comme à un ignorant, non pour paroistre audeffus de luy, mais pour piquer son orgueil. Vous estes, luy dit-il, maistre en Israel; & vous ignorez ces choses: comme s'il luy disoit, Prince superbe, connoissez que vous ne savez rien.

Chry. in Jo. h.  
 21. p. 163. b.  
 a Aug. p. 45. c.

exagitat.

[Comme c'estoit la charité aussibien que la verité qui parloit d'une maniere si forte, & que le Sauveur en l'humiliant au dehors, luy inspiroit au dedans la grace de l'humilité; Nicodeme ne s'offensa point de ce qu'il luy dit:] & il paroist par l'Evangile &c. p. 24, lig. 18.

Page 280, lig. dernière, l'an 15, lisez l'an 150.



# CHRONOLOGIE,

## OU ABREGÉ DES PRINCIPALES CHOSES

qui regardent l'histoire ecclesiastique & civile,  
mises selon l'ordre des temps.

Mmarque ce qui est tiré des *Memoires ecclesiastiques*; E ce qui est dans l'*histoire des Empereurs*.  
Les pages ici citées du premier tome des *Empereurs* & du premier tome de l'*histoire de l'Eglise*, sont de la  
seconde édition.

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |                     |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| L'an de Rome |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   | Avant l'ere de j.C. |
| 712.         | <i>L'EMPEREUR Tibere</i> naît le 16 de novembre, E.t.I.p.49.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   | 42.                 |
| 714.         | <i>Herode est fait Roy de Judée par Antoine &amp; Auguste sur la fin de l'année</i> , E.t.I.p.623.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   | 40.                 |
| 716.         | <i>Livie eponse Octavien depuis appellé Auguste, &amp; accouche de Drusus</i> , E.t.I.p.48.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   | 38.                 |
| 717.         | <i>Herode prend Jerusalem sur Antigonus, qui est decapité</i> , E.t.I.p.623.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   | 37.                 |
| 723.         | <i>C. Caesar Octavianus III, &amp; M. Valerius Messala Corvinus, Consuls.</i><br><i>AUGUSTE</i> gagne sur Antoine la bataille d'Actium le 2 de septembre, & devient par là maître de l'Empire, E.t.I.p.2. C'est d'où nous contons les années d'Auguste, en les commençant au premier janvier precedent. Il regne ainsi 44 ans, 7 mois, & 19 jours, qui se reduisent à 44 ans moins 13 jours, en ne commençant qu'au 2 de septembre, p.45.                                     | L'an d'AUGUSTE I. | 31.                 |
| 724.         | <i>C. Caesar Octavianus IV, &amp; M. Licinius Crassus, Consuls.</i><br><i>Antoine &amp; Cleopare se tuent au mois d'aoust: Auguste demeure maître de l'Egypte</i> , E.t.I.p.2. L'ere des Augustes en Egypte commence le 29 du mesme mois, Ibid.                                                                                                                                                                                                                               | 2.                | 30.                 |
| 725.         | <i>C. Caesar Octavianus V, &amp; Sextus Apuleius, Consuls.</i><br><i>Le Senat fait fermer le temple de Janus, quoiqu'il y eust encore des troubles</i> , E.t.I.p.4.<br><i>Auguste triomphe à Rome durant trois jours au mois d'aoust</i> , p.2.<br><i>Il se resout par l'avis de Mecenas à conserver son autorité; prend le titre d'Empereur</i> , p.3, & de pere de la patrie, p.17. <i>La statue de la Victoire est posée dans la chambre Julienne le 28 d'aoust</i> , p.2. | 3.                | 29.                 |
| 726.         | <i>C. Caesar Octavianus VI, &amp; M. Vipsanius Agrippa II, Consuls.</i><br><i>Auguste trouve 4 millions &amp; 63 mille citoyens Romains</i> , E.t.I.p.4. Il fait celebrer des jeux le 2 de septembre pour la bataille d'Actium, ce qui se continue quelque temps tous les cinq ans, Ibid.                                                                                                                                                                                     | 4.                | 28.                 |

| Avant<br>l'ère de<br>J.<br>18. | L'an<br>l'Aug. sic<br>4. | 76<br>CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | L'an de<br>Rome<br>726. |
|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                |                          | <p><i>M. Terentius Varro le plus habile des Romains, meurt âgé de pres de 90 ans. Hier. chr.</i></p> <p><i>Thebes en Egypte se revolte, &amp; est entierement ruinée, E.t.1.p.4.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                         |
| 27.                            | 5.                       | <p><i>C. Cæsar Octavianus VII, &amp; M. Vipsanius Agrippa III, Consuls.</i></p> <p><i>L'ère des Augustes à Rome commence avec cette année, E.t.1.p.5, où Auguste se fit contraindre le 7 de janvier par le Senat &amp; le peuple, à conserver l'autorité souveraine. Il partage les provinces entre luy &amp; le Senat le 13 du mesme mois, p.5, &amp; le 17, il reçoit le titre d'Auguste, p.5.15. Pacuve Tribun du peuple se devoie à luy le 18, p.19.</i></p> <p><i>Des Rois qui regnoient alors, p.13.</i></p> <p><i>Auguste vient regler les Gaules, où il augmente l'Aquitaine, p.18.</i></p> | 727.                    |
| 26.                            | 6.                       | <p><i>C. Cæsar Augustus VIII, &amp; T. Statilius Taurus II, Consuls.</i></p> <p><i>Auguste commence cette année &amp; la suivante à Tarragone en Espagne. Il y fait la guerre aux Cantabres &amp; aux Asturiens : Les Sulasses dans le Piémont se revolient &amp; sont domptez, l'année suivante, E.t.1.p.19.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                               | 728.                    |
| 25.                            | 7.                       | <p><i>C. Cæsar Augustus IX, &amp; M. Junius Silanus, Consuls.</i></p> <p><i>Auguste reçoit à Tarragone une ambassade des Indes, E.t.1.p.20. Il reduit la Galacie &amp; la Lycaonie en provinces après la mort du Roy Amyntas : fonde en Espagne la ville de Meride : donne la Mauritanie à Juba au lieu de la Numidie, Ibid.</i></p> <p><i>Marcellus neveu d'Auguste epouse Julie sa fille, Ib.</i></p> <p><i>Le temple de Janus est encore fermé pour neuf ans, Ib.</i></p> <p><i>Agrippa acheve à Rome le Pantheon, Ib.</i></p>                                                                   | 729.                    |
| 24.                            | 8.                       | <p><i>C. Cæsar Augustus X, &amp; C. Norbanus Flaccus, Consuls.</i></p> <p><i>Auguste revient d'Espagne à Rome, E.t.1.p.20.</i></p> <p><i>Les Romains portent la guerre dans l'Arabie heureuse ; en sont chassés par les maladies, Ibid.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 730.                    |
| 23.                            | 9.                       | <p><i>C. Cæsar Augustus XI, &amp; Cn. Calpurnius Piso, Consuls.</i></p> <p><i>Les medecins sont dechargez des impôts à cause d'Antoine Musa, qui avoit guéri Auguste d'une grande maladie ; &amp; qui laissa peu après mourir Marcellus, E.t.1.p.21.</i></p> <p><i>Agrippa va en Orient, Ibid.</i></p> <p><i>La puissance du Tribunat est donnée pour toujours à Auguste le 27 de juin, Ibid.</i></p>                                                                                                                                                                                               | 731.                    |
| 22.                            | 10.                      | <p><i>M. Claudius Marcellus Æterninus, &amp; L. Arruntius, Consuls.</i></p> <p><i>Famine &amp; peste à Rome, E.t.1.p.21.</i></p> <p><i>Auguste refuse les titres de Dictateur &amp; de Censeur perpetuel ; donne au peuple la Narbonoise &amp; l'isle de Cypre ; va en Sicile, Ib.</i></p> <p><i>Candace Reine d'Ethiopie fait quelques courses dans l'Egypte, Ib.</i></p> <p><i>La Biscaye &amp; l'Aturie conquises par C. Furnius, Ib.</i></p>                                                                                                                                                    | 732.                    |

CHRONOLOGIE.

757

| L'an de Rome | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | L'an d'Auguste | Avant l'ere de J.C. |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|
| 733.         | <p><i>M. Lollius, &amp; Q. Æmilius Lepidus, Consuls.</i><br/> <i>Auguste rappelle Agrippa d'Orient, l'envoie gouverner Rome, luy fait eponser Julie, E.t.i.p.21.</i><br/> <i>Il va de Sicile en Grece, &amp; de là à Samos, p.22.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11.            | 21.                 |
| 734.         | <p><i>M. Apuleius, &amp; P. Silius Nerva, Consuls.</i><br/> <i>Auguste va en Asie, oste la liberte à ceux de Cyzic, de Tyr, &amp; de Sidon; fait Archelaüs Roy de la petite Armenie, &amp; Mithridate de la Comagene, E.t.i.p.22.</i><br/> <i>Phraate Roy des Parthes luy rend les drapeaux pris sur Crassus &amp; Antoine, Ibid.</i><br/> <i>Tibere établit Tigrane Roy de la grande Armenie au lieu d' Artaxias son frere tué par ses sujets, Ib.</i><br/> <i>Seconde ambassade des Indiens à Auguste, Zarmare l'un d'eux se brule. Ib.</i><br/> <i>La S<sup>te</sup> Vierge peut estre née vers ce temps-ci, M.t.i.p.57.</i></p> | 12.            | 20.                 |
| 735.         | <p><i>C. Sentius Saturninus, &amp; L. Lucretius Vispalio, Consuls.</i><br/> <i>Auguste revient à Rome, E.t.i.p.22.</i><br/> <i>Agrippa dompte enfin les Cantabres, Ib.</i><br/> <i>Virgile meurt à Brinde, Hier. chr.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 13.            | 19.                 |
| 736.         | <p><i>Cn. Cornelius Lentulus, &amp; Publius Cornelius Lentulus Marcellinus, Consuls.</i><br/> <i>Auguste fait des loix pour le mariage, E.t.i.p.23.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 14.            | 18.                 |
| 737.         | <p><i>C. Furnius, &amp; C. Junius Silanus, Consuls.</i><br/> <i>Auguste adopte Gaius &amp; Lucius fils d'Agrippa &amp; de Julie, qui sont ensuite appellez Césars: Il donne les jeux seculiers, E.t.i.p.23.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15.            | 17.                 |
| 738.         | <p><i>L. Domitius Aenobarbus, &amp; P. Cornelius Scipio, Consuls.</i><br/> <i>Agrippa retourne en Orient, E.t.i.p.23.</i><br/> <i>Les Allemans defont. M. Lollius, &amp; entrent dans les Gaules: Auguste y accourt après avoir fait Statilius Taurus premier Prefet de Rome, Ib.</i><br/> <i>S. Jacque le Mineur peut estre né vers ce temps-ci, M.t.i.p.627.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                              | 16.            | 16.                 |
| 739.         | <p><i>M. Drusus Libo, &amp; L. Calpurnius Piso, Consuls.</i><br/> <i>Drusus &amp; Tibere domptent les Rhetes vers ce temps-ci, E.t.i.p.24.</i><br/> <i>Il y avoit encore quelques guerres dans la Pannonie &amp; dans la Thrace, Ib.</i><br/> <i>Auguste rend la liberte à Cyzic, donne son nom à Paphos, Ibid.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 17.            | 15.                 |
| 740.         | <p><i>M. Licinius Crassus, &amp; Cn. Cornelius Lentulus, Consuls.</i><br/> <i>Les Alpes maritimes reduites en province, E.t.i.p.24. Beryte &amp; Patres sont faites colonies, Ibid.</i><br/> <i>Polemon Roy du Pont, se fait Roy de la Quersonese Taurique par l'autorité d'Auguste, Ibid.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 18.            | 14.                 |

| Avant l'ère de J.C. | L'an d'Auguste | 758 | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | L'an de Rome |
|---------------------|----------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 13.                 | 19.            |     | <p><i>Tib. Claudius Nero, &amp; P. Quintilius Varus, Consuls.</i></p> <p>Auguste revenu à Rome fixe le temps de la milice à seize ans, E.t.1.p.39. Il est fait grand Pontife le 6 de mars après la mort de Lepidus Triumvir, &amp; abolit quantité de livres de divinations, p.24.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 741.         |
| 12.                 | 20.            |     | <p><i>M. Valerius Messala Barbatus, &amp; P. Sulpicius Quirinius, Consuls.</i></p> <p>Agrippa meurt en Campanie: Auguste en hérite la Quersonefe de Thrace, E.t.1.p.25. Il prend Tibere au lieu de luy pour l'aider, p.25.56.<br/>           Celebre autel d'Auguste à Lion dédié le premier d'août, p.25   M.t.3.p.597.<br/>           Tibere arreste la revolte des Pannoniens: Drusus passe le Rhein, fait alliance avec les Frisons, E.t.1.p.25.</p>                                                                                                                                                               | 742.         |
| 11.                 | 21.            |     | <p><i>Paulus Fabius Maximus, &amp; Q. Ælius Tubero, Consuls.</i></p> <p>Tibere fait la guerre en Pannonie, Drusus en Allemagne; &amp; L. Piso en Thrace, E.t.1.p.26.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 743.         |
| 10.                 | 22.            |     | <p><i>Iulus Antonius, &amp; Q. Fabius Maximus Africanus, Consuls.</i></p> <p>Tibere épouse Julie, en repudiant Agrippine mere de Drusus, E.t.1.p.26.56. Il va avec Auguste dans les Gaules, &amp; de là en Pannonie, p.26.<br/>           La garde des registres est donnée aux Questeurs, Ibid.<br/>           L'Empereur Claude fils de Drusus naist à Lion le premier d'août, p.188.</p>                                                                                                                                                                                                                            | 744.         |
| 9.                  | 23.            |     | <p><i>Nero Claudius Drusus, &amp; T. Quintius Crispinus, Consuls.</i></p> <p>Drusus frere de Tibere meurt en Allemagne le 11 de juillet, E.t.1.p.26. L'histoire de Tite-Live finit en ce temps-ci. Sigon. in fast.p.333.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 745.         |
| 8.                  | 24.            |     | <p><i>C. Marcius Censorinus, &amp; C. Asinius Gallus, Consuls.</i></p> <p>Les Sicambres &amp; une partie des Sueves domptez par Tibere se rendent à Auguste, qui les transporte dans les Gaules: Les Sicambres se tuent de deuil, &amp; leur nation est abolie, E.t.1.p.27.28.<br/>           Auguste donne à Tibere le titre d'Imperator, p.28.56. Il acheve de regler le calendrier, p.29, &amp; ferme le temple de Janus avant le 27 novembre, peutestre pour douze ans, Ibid. Il trouve 4 millions 233 mille citoyens Romains, Ibid.<br/>           Mecenas meurt, p.29.30. Et Horace le 27 de novembre, p.28.</p> | 746.         |
| 7.                  | 25.            |     | <p><i>Tib. Claudius Nero II, &amp; Cn. Calpurnius Piso II, Consuls.</i></p> <p>Tibere entre à Rome en triomphe le premier de janvier, E.t.1.p.30. Denys d'Alcarnasse commence son histoire Romaine, Ib.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 747.         |
| 6.                  | 26.            |     | <p><i>D. Lælius Balbus, &amp; C. Antistius Vetus, Consuls.</i></p> <p>Auguste donne la puissance du Tribunat pour cinq ans à Tibere, qui néanmoins se retire à Rhode pour 7 ou 8 ans, E.t.1.p.30.56.<br/>           Aretas succede à Obole Roy des Arabes Nabatéens, p.30.<br/>           L'Arménie se brouille: Artavasle ou Artabaze en est fait Roy vers ce temps.</p>                                                                                                                                                                                                                                              | 748.         |

L'an de Rome  
748.

*ci par ordre d'Auguste, à la place de Tigrane, & est bientôt chassé, p.32.33.*  
L'Ange annonce à Zacarie la naissance de S. Jean Battiste vers le mois de septembre, *M.t.i.p.84.*  
*Quintilius Varus gouvernoit la Syrie des l'automne après Sennius Saturninus, Ib.p.421.*

L'AN DU MONDE 3999, SELON USSERIUS.

749.

*C. Casar Augustus XII, & L. Cornelius Sylla, Consuls.*

*Auguste fait C. Casar son petit-fils Prince de la jeunesse, E.t.i.p.31.*  
Marie destinée à estre la mere de Dieu embrasse la virginité, *M.t.i.p.58,* epouse néanmoins S. Joseph, *p.2.59.76,* ferrurier ou plutost charpentier à Nazaret, *p.479.*  
Le VERBE s'incarne dans la S<sup>te</sup> Vierge le 25 de mars, *p.2.60.*  
La Vierge visite aussitost Elizabeth, & demeure trois mois chez elle, *p.61.85.86.*  
S. Jean naist le 24 de juin, *p.86.* L'Ange apparoist à S. Joseph &c. *p.76.*  
*Auguste fait faire un denombrement de tous les peuples soumis ou alliez à l'Empire, Ib.p.3.416.*  
*L'Empereur Galba naist le 24 de decembre, E.t.i.p.342.617.*  
JESUS CHRIST naist à Bethléem dans une caverne le 25 de decembre, *M.t.i.p.4.63.418.*

750.

*C. Calvisius Sabinus, & L. Passienus Rufus, Consuls.*

JESUS CHRIST est circoncis le premier jour de l'an, *M.t.i.p.5,* est présenté au Temple le 2 de fevrier, *Ibid. reporté à Bethléem, p.425,* où il est adoré par les Mages, *p.7.426,* & va en Egypte, *p.9.*  
Herode fait massacrer les Innocens à Bethléem & aux environs, *p.10.* On croit qu'il fit mourir en mesme temps Zacarie, & qu'Elizabeth femme de Zacarie fut obligée de cacher S. Jean dans le desert, *p.88.*  
*Herode fait mourir quelques Juifs le 12 de mars: La nuit suivante il y eut une eclipse de lune: Il depose Matthias grand Pontife, & met Joazar à sa place, E.t.i.p.409. Il fait tuer Antipater son fils aisné, & meurt cinq jours après, quelques jours avant Pasque, p.411.623.*  
*Archelaüs qu'Herode avoit fait son successeur, va après Pasque demander la confirmation à Auguste, p.412. Les Juifs demandent à estre unis à l'Empire, p.416.*  
*Sedition dans Jerusalem à la Pentecoste: Judas en excite une dans la Galilée, & d'autres en d'autres endroits: Quintilius Varus gouverneur de Syrie les appaise, p.413.414.415.*  
*Auguste établit Archelaüs, Antipas, & Philippe, Tetrarques dans la Judée, p.31.416.*  
*Archelaüs revenu en Judée fait Eleazar grand Pontife au lieu de Joazar son frere, & peu après Jesus fils de Sié au lieu d'Eleazar. Joazar est rétabli vers l'an 6 de J.C, p.416.*  
*Apollone de Tyanes naist vers ce temps-ci, E.t.2.p.126.*  
J.C. revient en Judée avant l'an 6 de l'ere commune, *M.t.i.p.11.*

L'an d'Auguste  
26.  
Avant l'ere de J.C.  
6.

27.

5.

28.

4.

| Avant l'ère de J.C.                                                           | L'an d'Auguste | 760 | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | L'an de Rome |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 3.                                                                            | 29.            |     | <i>L. Cornelius Lentulus, &amp; M. Valerius Messalinus, Consuls.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 751.         |
| 2.                                                                            | 30.            |     | <i>C. Cesar Augustus XIII, &amp; M. Plautius Silvanus, Consuls.</i><br>Auguste fait <i>L. Cesar</i> Prince de la jeunesse, E.t.1.p.31.<br>Les <i>Armeniens</i> chassent <i>Artabaze</i> leur Roy, élisent <i>Tigrane</i> soutenu par <i>Phraate</i> Roy des <i>Parthes</i> . Auguste envoie pour cela <i>C. Cesar</i> en Orient, p.32.<br>Il connoist & publie l'infamie de <i>Julie</i> sa fille, & la relegue dans une isle, Ib.<br>On croit que <i>S. Paul</i> est né vers cette année, M.t.1.p.541.                                                                                                                                                                                                       | 752.         |
| 1.                                                                            | 31.            |     | <i>Coffius Cornelius Lentulus, &amp; L. Calpurnius Piso, Consuls.</i><br><i>Artabaze</i> Roy d' <i>Armenie</i> meurt: <i>Tigrane</i> abandonné des <i>Parthes</i> demande la couronne à <i>Auguste</i> , qui le renvoie à <i>C. Cesar</i> , E.t.1.p.32.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 753.         |
| L'an du mond.<br>4001, selon Ule-<br>rius & c.<br>Ère com-<br>mune de<br>J.C. | 32.            |     | <i>C. Cesar Augusti filius, &amp; L. Æmilius Paulus, Consuls.</i><br><i>C. Cesar</i> fait la guerre hors de l'Empire; veut aller dans l' <i>Arabie</i> heureuse, mais ne le fait pas, E.t.1.p.33.34.<br>Il s'allume une guerre en <i>Allemagne</i> , qui dure trois ans au moins, p.34.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 754.         |
| 1.                                                                            | 33.            |     | <i>P. Vinicius, &amp; P. Alfenius Varus, Consuls.</i><br><i>C. Cesar</i> & <i>Phraate</i> Roy des <i>Parthes</i> se voient sur l' <i>Euphrate</i> , E.t.1.p.34.<br><i>Tibere</i> revient de <i>Rhode</i> à <i>Rome</i> vers le mois de juillet, p.34.58.<br><i>Lucius Cesar</i> meurt à <i>Marseille</i> vers le 20 d'août, p.34.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 755.         |
| 3.                                                                            | 34.            |     | <i>L. Ælius Lamia, &amp; M. Servilius, Consuls.</i><br><i>Caius Cesar</i> fait <i>Ariobarzane</i> Roy d' <i>Armenie</i> , E.t.1.p.34.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 756.         |
| 4.                                                                            | 35.            |     | <i>S. Ælius Catius, &amp; C. Sentius Saturninus, Consuls.</i><br><i>Caius Cesar</i> meurt en <i>Lycie</i> le 21 de fevrier, E.t.1.p.35.<br><i>Auguste</i> adopte <i>Tibere</i> le 27 de juin, l'associe à la puissance du <i>Tribunat</i> , & luy fait adopter <i>Germanicus</i> , p.35.58. Il pardonne à <i>Cinna</i> , le designe <i>Consul</i> ; refuse le titre de <i>Seigneur</i> , p.36.<br>Les <i>Parthes</i> après la mort de <i>Phraate</i> , de <i>Phraatace</i> , & d' <i>Oroide</i> , demandent vers ce temps-ci un Roy à <i>Auguste</i> , qui leur donne <i>Vonone</i> fils de <i>Phraate</i> , p.37.593.<br><i>S. Jean</i> l'Evangeliste peut estre né 8 ans après nostre Seigneur, M.t.1.p.67. | 757.         |
| 5.                                                                            | 36.            |     | <i>L. Valerius Messala Valesus, &amp; Cn. Cornelius Cinna Magnus, Consuls.</i><br><i>Auguste</i> étend le temps de la milice à vingt ans, E.t.1.p.39.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 758.         |
| 6.                                                                            | 37.            |     | <i>M. Æmilius Lepidus, &amp; L. Arruntius, Consuls.</i><br><i>Auguste</i> fait un fond pour payer les troupes, E.t.1.p.40.<br>Guerres en diverses provinces: Les deux <i>Batons</i> font revolter la <i>Dalmacie</i> & la <i>Pannonie</i> , p.41.42.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 759.         |

| L'an de Rom. | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 761 | L'an d'Auguste | L'an de J.C. |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|--------------|
| 759.         | <p>Grande famine à Rome, p.41.<br/> Archelaüs est relegué à Vienne; la Judée reduite en province, p.417   M.t.<br/> I.p.13, &amp; Copone en est le premier Intendant ou Gouverneur, E.t.i.p.417.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     | 37.            | 6.           |
| 760.         | <p><i>A. Licinius Nerva Silanus</i>, &amp; <i>Q. Cæcilius Metellus Creticus</i>,<br/> <i>Consuls.</i><br/> La famine continue avec la guerre de Dalmacie, où Auguste envoie <i>Germanicus</i>, E.t.i.p.41.<br/> <i>Quirinius</i> fait le denombrement &amp; l'estimation des biens dans la Judée: <i>Judas le Galiléen</i> s'y oppose, &amp; forme la nouvelle secte des <i>Zelateurs</i> ou <i>Assassins</i>, p.419.<br/> <i>Quirinius</i> depose <i>Joazar</i> du pontificat, &amp; le donne au celebre <i>Ananus</i> ou <i>Anne</i>, Ibid.</p> |     | 38.            | 7.           |
| 761.         | <p><i>M. Furius Camillus</i>, &amp; <i>Sex. Nonius Quintilianus</i>, <i>Consuls.</i><br/> J.C. demeure dans le Temple à Pasque avec les docteurs, M.t.i.p.12.64.<br/> S. Joseph meurt quelque temps après, avant l'an 30 de l'ere commune, p.78.<br/> Des Samaritains profanent le Temple à Pasque sous Copone, E.t.i.p.420.<br/> La guerre de Dalmacie finit enfin, p.42.</p>                                                                                                                                                                    |     | 39.            | 8.           |
| 762.         | <p><i>Q. Sulpicius Camerinus</i>, &amp; <i>C. Poppæus Sabinus</i>, <i>Consuls.</i><br/> Etablissement de la loy <i>Papia Poppæa</i> contre le celibat, E.t.i.p.42.<br/> La guerre recommence en Dalmacie, &amp; finit bientôt, Ibid.<br/> <i>Varus</i> est défait en Allemagne par <i>Arminius</i>, Ibid.<br/> <i>Ovide</i> est relegué à <i>Tomes</i> en <i>Scythie</i>, p.43.<br/> L'Empereur <i>Vespasien</i> naist le 17 de novembre, t.2.p.2.</p>                                                                                            |     | 40.            | 9.           |
| 763.         | <p><i>P. Cornelius Dolabella</i>, &amp; <i>C. Junius Silanus</i>, <i>Consuls.</i><br/> Auguste envoie <i>Tibere</i> faire la guerre en Allemagne, E.t.i.p.43.<br/> <i>M. Ambibucus</i> est fait Intendant en Judée, peutestre en l'an 10 de J.C, p.420.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     | 41.            | 10.          |
| 764.         | <p><i>M. Æmilius Lepidus</i>, &amp; <i>T. Statilius Taurus</i>, <i>Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     | 42.            | 11.          |
| 765.         | <p><i>Germanicus Cesar</i>, &amp; <i>C. Fonteius Capito</i>, <i>Consuls.</i><br/> <i>Caius Caligula</i> successeur de <i>Tibere</i>, naist le 31 d'aoust, E.t.i.p.133.<br/> <i>Tibere</i> revenu d'Allemagne sur la fin de l'année, triomphe de la Dalmacie: Auguste l'avoit associé un peu auparavant au gouvernement de ses provinces, p.43.594.</p>                                                                                                                                                                                            |     | 43.            | 12.          |
| 766.         | <p><i>L. Munatius Plancus</i>, &amp; <i>C. Silius Cæcina</i>, <i>Consuls.</i><br/> La puissance du <i>Tribunat</i> est renouvelée à <i>Tibere</i>, E.t.i.p.44.<br/> Auguste fait autoriser son Conseil par le Senat, pour gouverner tout de sa chambre, Ibid.<br/> <i>Annius Rufus</i> est fait Intendant de Judée, peutestre en l'an 13, p.420.</p>                                                                                                                                                                                              |     | 44.            | 13.          |

| L'an de<br>.C.<br>14. | L'an de<br>d'Auguste<br>45. | 752<br><b>CHRONOLOGIE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | L'an de<br>Rome<br>767. |
|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                       |                             | <p style="text-align: center;"><i>Sex. Pompeius Magnus, &amp; Sex. Apuleius, Consuls.</i></p> <p><i>Auguste trouve 4 millions 137 mille citoyens Romains, E.t.1.p.44. Il meurt à Nole le 19 d'aoust, p.45, T I B E R E luy succede, p.60, &amp; regne 22 ans, 7 mois, &amp; 7 jours, ou dix jours moins, p.128.603. Ses mœurs, p.48.</i></p> <p><i>Aussitost après la mort d'Auguste, Tibere fait tuer le jeune Agrippa, p.60, &amp; bientost après il laisse mourir de faim à Rhege Julie sa femme fille d'Auguste, p.63.</i></p> <p><i>Sedition en Pannonie appaisée par l'eclipse de lune du 27 septembre, &amp; suivie d'une autre dans la Germanie, qui s'appaise aussi, Ibid.</i></p> <p><i>Tibere oste au peuple l'élection des magistrats, &amp; la reserve à luy ou au Senat, p.62.</i></p>                                                            |                         |
|                       |                             | <p style="text-align: center;"><i>Drusus Cesar Tib. F, &amp; C. Norbanus Flaccus, Consuls.</i></p> <p><i>Germanicus fait la guerre en Allemagne, E.t.1.p.64.</i></p> <p><i>Tibere reçoit l'action de leze majesté, Ibid. reprime la licence des comedians, p.66. On fait des satyres sur la mesintelligence qui estoit entre luy &amp; sa mere, p.89.</i></p> <p><i>A. Vitellius depuis Empereur, naist le 7 ou le 24 de septembre, p.367.620.</i></p> <p><i>Valerius Gratus est fait gouverneur de Judée en l'an 15 ou 16 de J.C, jusqu'en 26 ou 27, p.420. Aulieu d'Ananus il fait grand Pontife Ismael fils de Fabei, puis Eleazar fils d'Ananus, puis Simon fils de Camish, qui tous trois ne le furent qu'un an chacun, Ibid.</i></p>                                                                                                                      |                         |
|                       |                             | <p style="text-align: center;"><i>Statilius Sisenna Taurus, &amp; L. Scribonius Libo, Consuls.</i></p> <p><i>Vonone est deponillé par Artabane de la couronne des Parthes, &amp; puis de celle d'Armenie, E.t.1.p.66.67.</i></p> <p><i>Germanicus remporte de grands avantages dans l'Allemagne, fait naufrage au retour: Tibere le rappelle, p.67.</i></p> <p><i>Les astrologues sont chassés d'Italie &amp;c. Ibid.</i></p> <p><i>Clement esclave du jeune Agrippa se fait passer pour son maistre, &amp; est puni, p.68.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                         |
|                       |                             | <p style="text-align: center;"><i>C. Cecilius Rufus, &amp; L. Pomponius Flaccus, Consuls.</i></p> <p><i>Germanicus triomphe de l'Allemagne le 26 de may, E.t.1.p.68.</i></p> <p><i>Archelaüs Roy de Cappadoce depuis 50 ans, est cité à Rome comme un criminel: Il y meurt, &amp; la Cappadoce est reduite en province. Mazaca sa capitale prend le nom de Cesarée, p.68.69.</i></p> <p><i>Antiochus Roy de Comagene, &amp; Philopator Roy de Cilicie, meurent cette année, p.69.</i></p> <p><i>Grand tremblement de terre en Asie, Ibid.</i></p> <p><i>Les Juifs demandent diminution des impôts: Tibere les renvoie à Germanicus, p.420, qui part pour aller en Orient: &amp; Drusus fils de Tibere va en Illyrie, p.69.</i></p> <p><i>Les Querusques commandez par Arminius battent Marobode Roy des Marcomans, des Sueves, &amp; des Lombars, Ibid.</i></p> |                         |

| L'an de Rome | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 763 | L'an de Tibere | L'an de J.C. |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|--------------|
| 770.         | <i>Tacfarinas trouble l'Afrique, est défait par Furius Camillus en 17, ou en 19, Ibid.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     | 3,4.           | 17.          |
| 771.         | <p><i>Tiberius Augustus III, &amp; Germanicus Cæsar II, Consuls.</i><br/> <i>Sejan Prefet des Pretoriens les rassemble tous vers ce temps-ci dans un camp auprès de Rome, E.t.1.p.95.</i><br/> <i>Germanicus sur la fin de l'année donne la couronne d'Armenie à Zenon Artaxias fils de Polemon Roy du Pont, p.67.70, réduit la Comagene &amp; la-Cappadoce en provinces, p.68.70.</i><br/> <i>Strabon écrivoit en ce temps-ci son quatrieme livre, p.131.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     | 4,5.           | 18.          |
| 772.         | <p><i>M. Junius Silanus, &amp; L. Norbanus Balbus, Consuls.</i><br/> <i>Herode Antipas enleve vers ce temps-ci Herodiade à Herode Philippe son frere, en revenant de Rome, M.t.1.p.96.</i><br/> <i>Marobode trop puissant Roy des Sueves est chassé de ses Etats, &amp; vient passer ses 18 dernieres années à Ravenne, E.t.1.p.72.</i><br/> <i>Vannius Quade est fait Roy des Sueves par Tibere, &amp; regne 30 ans, Ibid.</i><br/> <i>Arminius est tué quelque temps après par les siens, p.73.</i><br/> <i>Cotys Roy d'une partie de la Thrace, est tué aussi par Rhescuporis son oncle, qui en est puni. La Thrace est partagée entre Rhæmetalce fils de Rhescuporis, &amp; les enfans de Cotys, Ibid.</i><br/> <i>Le 8 juillet il se fait une nouvelle isle pres de Delos, Ibid.</i><br/> <i>Le Senat défend à Rome les superstitions des Egyptiens, &amp; la religion des Juifs. Les derniers sont chassés de Rome, p.73.420.598.</i><br/> <i>La prostitution est punie du bannissement dans les femmes de qualité, p.73.</i><br/> <i>Germanicus au retour d'Egypte est empoisonné par Pison, &amp; meurt à Daphné vers la fin de l'année, p.71. Ses neuf enfans, p.72.</i><br/> <i>Liville femme de Lrusus accouche de deux jumeaux, Tibere &amp; un autre, p.79.</i><br/> <i>Joseph Cäiphe est fait grand Pontife des Juifs par Gratus, pentecoste des l'an 19 de J.C, &amp; en 27 au plus tard, p.420.</i></p> |     | 5,6.           | 19.          |
| 773.         | <p><i>M. Valerius Messalinus, &amp; M. Aurelius Cotta, Consuls.</i><br/> <i>La mort de Germanicus vengée sur Pison, E.t.1.p.74.</i><br/> <i>Drusus fils le Claude est fiancé à la fille de Sejan; mais il meurt avant le mariage, étouffé par une poire, Ibid.</i><br/> <i>I es Rabins font un Gamaliel chef de leurs synagogues depuis cette année</i><br/> <i>M.t.2.p.469.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     | 6,7.           | 20.          |
| 774.         | <p><i>Tiberius Augustus IV, &amp; Drusus Cæsar II, Consuls.</i><br/> <i>Tibere se retire en Campanie au commencement de l'année, E.t.1.p.75.</i><br/> <i>Revoltes dans la Thrace &amp; dans les Gaules bientôt apaisées, p.75.76.</i><br/> <i>Le poete Lutorius Priscus est condamné à mort, p.76. A son occasion le Senat donne un arrest celebre pour surseoir de dix jours la mort des condamnés, p.76.77.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     | 7,8.           | 21.          |

| L'an de J.C. | L'an de Tibere | 764 | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | L'an de Rome |
|--------------|----------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 21.          | 7,8.           |     | Les actes de la Passion de J.C. publiez dans le IV. siecle par les payens, estoient datez de cette année, p.77.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 774.         |
| 22.          | 8,9.           |     | <i>C. Sulpicius Galba, &amp; D. Haterius Agrippa, Consuls.</i><br>Tibere associe Drusus son fils à la puissance du Tribunal, E.t.1.p.77. Il retranche une partie des asyles, p.78. La maladie de Livie sa mere le fait revenir à Rome, Ibid.<br>Tacfarinas qui menaçoit Tibere, est défait par Blasus, qui fut le dernier particulier salué Imperator, Ibid.                                                                                                                                                                                                                        | 775.         |
| 23.          | 9,10.          |     | <i>C. Asinius Pollio, &amp; C. Antistius Vetus, Consuls.</i><br>Liville corrompu par Sejan empoisonne Drusus son mari, E.t.1.p.79.98.99. Le gouvernement de Tibere devient ensuite plus tyrannique, p.80. Il se laisse bâtir un temple à Smyrne, Ibid. Il fait mourir vers ce temps-ci un fort habile architecte, qui avoit le secret de rejoindre le verre cassé, & de le rendre maniable, Ibid.<br>Les comedians sont chassés de Rome & de l'Italie, Ibid.<br>Agrippa depuis Roy des Juifs, quitte Rome noyé de dettes, & vient mendier sa vie en Judée durant 13 ans, p.426.427. | 776.         |
| 24.          | 10,11.         |     | <i>Serg. Cornelius Cethegus, &amp; L. Vifellius Varro, Consuls.</i><br>Tacfarinas qui tronbloit l'Afrique depuis sept ans, est tué par Dolabella, assisté de Ptolemée Roy de Mauritanie, E.t.1.p.81.<br>Des esclaves & des paysans se soulèvent en Italie, & sont punis, p.82.<br>Q. Vibius Sereenus Proconsul d'Espagne, est condamné sur les calomnies de son fils, Ibid.<br>Tibere fait solemniser la fin de sa dixieme année, p.83.                                                                                                                                             | 777.         |
| 25.          | 11,12.         |     | <i>Cossus Cornelius Lentulus, &amp; M. Asinius Agrippa, Consuls.</i><br>A. Cremutius Cordus perd la vie pour avoir parlé & écrit avec sincerité, E.t.1.p.84.<br>La ville de Cyzic perd sa liberté, Ibid.<br>Il y eut vers ce temps-ci une famine & une sedition à Aspende en Pamphylie, t.2.p.126.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 778.         |
| 26.          | 12,13.         |     | <i>Cn. Lentulus Getulicus, &amp; C. Calvisius Sabinus, Consuls.</i><br>Poppæus Sabinus défait en l'an 25 ou 26, quelques Thraces soulevez, E.t.1.p.84.<br>Tibere quitte Rome, & n'y revient plus, p.84.98. Il est presque accablé par la chute d'une grotte, p.99.<br>Ponce Pilate vient gouverner la Judée au lieu de Graius, en 26 ou 27, & y demeure dix ans, Mt.1.p.14. Il tronble le pays par sa mauvaise conduite, E.t.1.p.421.                                                                                                                                               | 779.         |
| 27.          | 13,14.         |     | <i>M. Licinius Crassus, &amp; L. Cornelius Piso, Consuls.</i><br>Tibere se retire en l'isle de Caprée, E.t.1.p.84, fait donner des gardes à                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 780.         |

| L'an de Rome | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 765 | L'an de Tibere | L'an de J.C. |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|--------------|
| 780.         | <p><i>Agrippine veuve de Germanicus, &amp; à Neron leur fils aîné, p.92.</i><br/> <i>Un amphitheatre tombe à Fidenz auprès de Rome, tue 20 mille perfonnes, &amp; en bleffe 30 mille autres, p.85.</i><br/> <i>Grand embrasement à Rome, p.85.86.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     | 13,14.         | 27.          |
| 781.         | <p><i>Appius Junius Silanus, &amp; P. Silius Nerva, Consuls.</i><br/> <i>Titius Sabinus trahi par des fourbes, est condanné le premier jour de l'an, E.t.1.p.86.</i><br/> <i>Les Frifons se revoltent &amp; défont L. Apronius, p.87.88.</i><br/> <i>Tibere &amp; Sejan se laiffent voir sur les costes de la Campanie, p.99.</i><br/> <i>Julie petite-fille d' Augufte meurt bannie dans une ifle, p.35.</i><br/> <i>Agrippa fille de Germanicus epoufe Cn. Domitius pere de Neron, p.87.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     | 14,15.         | 28.          |
| 782.         | <p><i>L. Rubellius Geminus, &amp; C. Fufius Geminus, Consuls.</i><br/> <i>S. Jean commence à prefcher la penitence &amp; à battizer en l'an 15 de Tibere, M.t.1.p.13.89.</i><br/> <i>Livie mere de Tibere meurt cette année, E.t.1.p.88.</i><br/> <i>Agrippine veuve de Germanicus, &amp; fes enfans Neron &amp; Drufus, font condamnés par le Senat, &amp; bannis, p.90.94.</i><br/> <i>Cn. Lentulus Getulicus vient commander pour dix ans dans la haute Germanie, p.94.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     | 15,16.         | 29.          |
| 783.         | <p><i>L. Caffius Longinus, &amp; M. Vinicius, Consuls.</i><br/> <i>C. Caffius Longinus celebre jurifconfulte est fubrogé, E.t.1.p.95.</i><br/> <i>J.C. est battizé le 6 de janvier, comme on croit, M.t.1.p.14.15.92.434, va enfuite dans le defert &amp;c. p.15. S. Jean Battifte annonce fa venue, declare qu'il est l'Agneau de Dieu, p.93. S. André, S. Pierre, S. Philippe, &amp; Nathanael, commencent aufsitost à le fuivre, p.13, &amp; S. André le premier, p.317. J.C. change l'eau en vin à Cana vers la fin de fevrier, p.434. Saint Pierre &amp; S. André y pouvoient estre avec luy, p.318. Il établit fa mere à Capharnaüm, puis va à Jerufalem pour Pafque, p.17.66, instruit Nicodeme, p.17, battize aux environs de Jerufalem; les difciples de S. Jean en murmurent &amp;c. p.95.</i><br/> <i>Tibere fait manger Afinius Gallus à fa table, durant qu'il le fait condanner à la mort par le Senat, E.t.1.p.113. La grandeur de Sejan luy devient enfyn fufpecte, p.97.100. Quel estoit ce miniftre, p.95.</i><br/> <i>S. Jean Battifte reprend l'incefte d'Herode Antipas, &amp; est arresté vets novembre, ou p.e. des l'été, M.t.1.p.96.436.487. J.C. revient alors dans la Galilée, où S. Pierre, S. André, S. Jacques, &amp; S. Jean, s'attachent tout à fait à luy, p.18.109.506.</i><br/> <i>Patercule acheve fon histoire sur la fin de l'année, E.t.1.p.95.</i><br/> <i>Quarante ans avant la ruine de Jerufalem, les Romains ostent aux Juifs le droit de punir de mort, p.424 M.t.1.p.33.</i></p> |     | 16,17.         | 30.          |
| 784.         | <p><i>Tiberius Cafar V, &amp; L. Ælius Sejanus, Consuls.</i><br/> <i>J.C. appelle S. Matthieu, M.t.1.p.389, &amp; choisit fes douze Apoftres après</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     | 17,18.         | 31.          |

| L'an de<br>J. C. | L'an de<br>Tiber. | 766                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CHRONOLOGIE. | L'an de<br>Rome |
|------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|
| 31.              | 17, 18.           | <p>Pasque, p. 20. Il reçoit la penitence de la femme pechereſſe, t. 2. p. 29, ne connoiſt pour mere &amp; pour freres que ceux qui pratiquent ſa parole, t. 1. p. 65, loue S. Jean Battiste qui luy avoit envoyé ſes diſciples, p. 98.</p> <p>Tibere fait mourir Neron fils de Germanicus vers le milieu de l'année, E. t. 1. p. 94. 102, &amp; commence à elever Caius frere de Neron, p. 102. 154.</p> <p>Sejan Conſul, adoré, &amp; pres à eſtre déclaré Empereur, eſt arreſté le 17 d'octobre, &amp; executé le jour meſme, avec ſes enfans &amp; ſes amis, p. 102. 107.</p> <p>Le poete L. Pomponius Secundus, qui venoit d'eſtre Conſul cette année meſme, eſt mis en priſon, &amp; y demeure ſept ans, p. 106.</p> <p>Apicata femme de Sejan ſe tue après avoir revelé l'empoisonnement de Erſus fils de Tibere par Liville, qui eſt punie avec bien d'autres, p. 107.</p> <p>Après la mort de Sejan Tibere écrit en faveur des Juifs, p. 421.</p> <p>S. Jean Battiste eſt decapité vers la fin de cette année, ou peu après, M. t. 1. p. 98.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 784.         |                 |
| 32.              | 18, 19.           | <p><i>Cn. Domitius Aenobarbus</i>, &amp; <i>M. Furius Camillus Scribonianus</i>,<br/>Conſuls.</p> <p>Nerva depuis Empereur naiſt le 17 de mars, E. t. 2. p. 139.</p> <p>J. C. envoie ſes Apoſtres preſcher l'Evangile, M. t. 1. p. 23. Avec cinq pains il nourrit cinq mille perſonnes vers Pasque, <i>Ibid.</i> marche ſur la mer, &amp; y fait marcher S. Pierre, p. 24. 111, preſche ſur l'Eucaristié &amp;c. p. 24. Il eſt preſque abandonné de tout le monde à Capharnaüm, mais non des Apoſtres, p. 24. 112. Il paſſe Pasque dans la Galilée, p. 23.</p> <p>Orthon depuis Empereur naiſt le 28 d'avril, E. t. 1. p. 355.</p> <p>Tibere dans le comble de la puiſſance &amp; des plaiſirs avoue qu'il eſt miſerable, p. 109.</p> <p>M. Tarentius accuſé comme ami de Sejan, ſe ſauve en l'avouant, <i>Ibid.</i></p> <p>Piſon Prefet de Rome meurt cette année, <i>Lamia lux ſuctede</i>, p. 111.</p> <p>Après Pasque S. Pierre reconnoiſt J E S U S pour le Chriſt &amp; le Fils de Dieu; mais ne veut pas qu'il ſouffre la croix &amp;c. M. t. 1. p. 25. 112. J. C. ſe tranſfigure huit jours après ſur le Thabor &amp;c. <i>Ibid.</i> paye le tribut au Temple, mais en Dieu, p. 25. 112. 507.</p> <p>L'Apoſtre S. Jean empêche un homme de chaſſer les demons au nom de J. C., p. 332, veut faire deſcendre le feu du ciel, p. 326. Luy &amp; S. Jacques demandent la droite &amp; la gauche de J. C., <i>Ibid.</i></p> <p>Famine à Rome, E. t. 1. p. 111.</p> <p>Cassius Severus ſatyrique banni depuis 25 ans, meurt dans la derniere miſere, p. 111.</p> <p>Valere Maxime écrit peu après la mort de Sejan, p. 130.</p> <p>Pilate tue quelques Galiléens, p. 424.</p> <p>Philippe le Tetrarque epouſe vers ce temps-ci Salomé la danſeuſe ſa niece, M. t. 1. p. 101.</p> <p>J. C. quitte la Galilée vers le mois d'octobre, M. t. 1. p. 25, ſuivi par Ste Madeleine, t. 2. p. 29. Il choiſit les 72 Diſciples, t. 1. p. 25. Il écrit, à ce qu'on pretend, à Abgare Roy d'Oſroene, qui l'avoit prié de venir à Edeſſe pour le guerir, p. 361.</p> | 785.         |                 |

*Serv. ou L. Sulpicius Galba, & L. Cornelius Sylla Felix, Consuls.*

*L. Salvius Otho pere de l'Empereur Othon, succede à Galba dans le Consulat, E.t.1.p.111.*

J.C. ressuscite Lazare, *M.t.1.p.28 | t.2.p.32*. Il se trouve six jours avant sa mort à un festin chez Simon le lepreux avec Lazare & ses sœurs, *t.1.p.28 | t.2.p.32*. Il entre à Jerusalem le dimanche 29 de mars, *t.1.p.28*.

S. Pierre & S. Jean luy preparent le jeudi deux d'avril sa dernière Pasque, *t.1.p.29.113*, qui ne se fit pas chez S. Jean, *p.332.444.600*. Il y mange l'agneau pascal, *p.437*. S. Jean y repose sur sa poitrine, *p.29.331.332*.

J.C. est pris la nuit suivante, *p.31*, reprend S. Pierre qui avoit tiré l'épée pour le défendre, *p.31.114*. Cet Apostre le renonce trois fois avant l'heure du chant du coq &c. *p.114.507*.

J.C. est condamné par Pilate &c. & attaché à la croix, *p.33*. &c. où il donne la Vierge pour mere à S. Jean, *p.68.333*. Madeleine y estoit presente, & demeure auprès de la croix jusqu'après la mort de J.C., *t.2.p.29*. Il meurt pour sauver les hommes le vendredi 3 d'avril, après avoir accompli ce qui avoit esté predict de luy, *t.1.p.46*. Il est embaumé & enseveli, *p.48.86 | t.2.p.24*.

Il ressuscite le dimanche 5 d'avril &c. *t.1.p.49*. Sainte Madeleine vient pour embaumer son corps, & ne l'ayant point trouvé, elle en avertit S. Pierre & S. Jean, *t.2.p.30*. Ils viennent au tombeau, & le trouvant vide, ils s'en retournent, *t.1.p.50.115*. Sainte Madeleine y demeure, & merite de voir la premiere J.C. des le matin de sa resurrection, *t.2.p.30*. Il se montre le mesme jour à S. Pierre, *t.1.p.51.116*, se fait connoistre à Cleophas dans Emmaüs, *p.51.368*, apparoist aux Apostres assemblez en un mesme lieu, *p.51*, & huit jours après pour S. Thomas, *p.51.355*. Ses disciples vont en Galilee pour le voir, *p.52*. Il ordonne quelques jours après à S. Pierre de paistre ses brebis, parcequ'il l'aimoit, & luy predict son martyre, *p.116*. Il apparoist aussi à S. Jacques le Mineur, l'établit Evêque de Jerusalem &c. *p.371*. Il monte au ciel le jeudi 14 de may, *p.53*.

Les Apostres attendent le S. Esprit sur la montagne de Sion, où l'on fit depuis l'église haute des Apostres, *p.117*. S. Matthias est élu Apostre, *p.119*.

Le S. Esprit descend sur les Apostres p.e. le dimanche 24 de may, *p.120.509*. Suite du commencement de l'histoire de l'Eglise, *p.121.141*. Election des sept premiers Diacres, *p.141.513*.

*Tibere punit ceux qui adoroient un Theophane leur parent, E.t.1.p.112. Il fait un carnage general des amis de Sejan, Ibid. fait epouser Drusille & Julie filles de Germanicus, la premiere à L. Cassius Longinus, & l'autre à M. Vinicius, p.94.*

*Asinius Gallus allié de Tibere, Drusus fils de Germanicus, Agrippine petite-fille d'Auguste, & Nerva ami de Tibere, meurent tous de faim; Agrippine le 17 d'octobre, p.113.*

*Lamia Prefet de Rome meurt à la fin de l'année: Cossus luy succede, p.114.*

S. Estienne est lapidé par les Juifs, & peutestre le 26 de decembre, *M.t.1.p.142 | t.2.p.6.8*.

S. Jacques le Mineur peut avoir esté établi Evêque de Jerusalem par les Apostres le 27 de decembre, *t.1.p.142.372*.

| L'an de J.C. | L'an de Tibere | 768<br>CHRONOLOGIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | L'an de Rome |
|--------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 33.          | 19, 20.        | Calomnies repandues par toute la terre contre les Chrétiens, p.148.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 786.         |
| 34.          | 20, 21.        | <p style="text-align: center;"><i>Paulus Fabius Persicus, &amp; L. Vitellius, Consuls.</i></p> <p><i>Philippe le Tetrarque meurt en 33 ou 34, dans la 20<sup>e</sup> année de Tibere: son cloge: sa tetrarchie reduite en province, E.t.1.p.424.</i></p> <p><i>S. Paul &amp; les Juifs persecutent l'Eglise: Nicodeme est chassé: Les Fideles dispersez preschent partout, fondent plusieurs Eglises, M.t.1.p.143.144.195   t.2.p.24. Gamaliel sauve adroitement les Apostres que les Juifs vouloient faire mourir, &amp; convertit mesme quelques Prestres, t.2.p.26. Les Juifs écrivent par toute la terre contre J.C. &amp; ses disciples, t.1.p.147.</i></p> <p><i>S. Philippe Diacre presche à Samarie, battize Simon le magicien, p.150   t.2.p.65, &amp; l'eunuque d'Ethiopie, p.68.</i></p> <p><i>S. Pierre va à Samarie avec S. Jean, y condanne l'avarice &amp; l'ambition de Simon, t.1.p.151   t.2.p.35, qui va repandre ses erreurs en diverses provinces, Ib.</i></p> <p><i>S. Paul est converti pres de Damas en 34 ou 35. On n'en sçait pas le jour, t.1.p.106.544. Il va peu après en Arabie, d'où il retourne à Damas, p.202.</i></p> <p><i>Tibere informé par Pilate de ce qui regardoit J.C, défend vers ce temps-ci de persecuter les Chrétiens, p.144.515   E.t.1.p.115.</i></p> <p><i>Les Consuls subrogez, celebrent le 19 d'aoust la 21<sup>e</sup> année de Tibere, &amp; sont condannez aussitost après, E.t.1.p.117.600.</i></p> <p><i>Lentulus Gesticus accusé, écrit fierement à Tibere: Son accusateur est condanné, p.116.</i></p> | 787.         |
| 35.          | 21, 22.        | <p style="text-align: center;"><i>C. Cestius Gallus, &amp; M. Servilius Nonianus, Consuls.</i></p> <p><i>Le peuple Romain fait des obseques solennelles à un corbeau le 28 de mars, Plin.l.10.c.43.p.251.b.</i></p> <p><i>L. Vitellius est fait gouverneur de Syrie, E.t.1.p.117. Il vient à Pasque à Jerusalem en 35 ou 36, &amp; fait Jonathas Pontife au lieu de Caïphe: Il laisse aux Juifs la garde des habits sacerdotaux, p.425.</i></p> <p><i>Artabane Roy des Parthes qui avoit donné l'Armenie à Arsace son fils, tyrannise ses sujets. Les grands demandent un Prince à Tibere, qui leur envoie Phraate, p.118.</i></p> <p><i>Phraate meurt en Syrie: Tibere envoie au lieu de luy Tiridate, &amp; fait entrer les Iberiens en Armenie. Arsace est tué, Orode son frere blessé &amp; défait: Artabane y vient, &amp; ne peut empescher que Mithridate frere de Pharasmane Roy d'Iberie, ne demeure mustre du pays, p.118.119.</i></p> <p><i>S. Pierre guerit Enée à Lydde, resuscite Tabithe à Joppé, M.t.1.p.153. Il ouvre vers ce temps-ci l'Eglise aux Gentils par le battesime de Corneille, p.158.517.</i></p> <p><i>Cerinte peut avoir commencé vets le mesme temps à troubler l'Eglise, pour soutenir la circoncision, t.2.p.54.</i></p> <p><i>Poppæus Sabinus gouverneur de la Mesie &amp; de la Grece, meurt sur la fin de l'ay 35, Memmius Regulus luy succede, E.t.1.p.117.</i></p>                                                                                                                                                          | 788.         |
| 36.          | 22, 23.        | <p style="text-align: center;"><i>Q. Plantius, &amp; Sex. Papinius Allenius, Consuls.</i></p> <p><i>Il paroyt un Phœnix en 34 ou 36, E.t.1.p.123.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 789.         |

L'an de Rome  
789.

CHRONOLOGIE.

769

L'an de Tibere  
22, 23.

L'an de J.C.  
36.

*Artabane trahi par les siens, cede le royaume des Parthes à Tiridate, le recouvre peu après, & chasse Mithridate de l'Armenie, p.120.121.*  
*Rome est affligée par une inondation & un grand embrasement, p.122.*  
*Vibulenus Agrippa accusé prend du poison dans le Senat, Ibid.*  
*Tigrane petit-fils des Rois Herode & Archelaus, & autrefois Roy d'Armenie, est executé à Rome comme un criminel, Ib.*  
*Agrippa son cousin germain vient trouver Tibere au printemps, p.488. Il est mis en prison vers le mois de septembre, p.426.430.*  
*Trouble dans la Samarie, puni cruellement par Pilate, qui sur cela est renvoyé à Rome pour plaider sa cause. Vitellius met Marcel en sa place, p.431.*  
*Herode Antipas est défait vers ce temps-ci par Aretas Roy d'Arabie, p.432. M.t.1.p.100.*  
 On croit que S. Pierre est venu à Antioche en 36, y a fondé l'Eglise, & y a établi son episcopat durant 7 ans, *M.t.1.p.159.518.*  
 Les Apostres s'estoient peuteestre déjà separez pour aller prescher l'Evangile par toute la terre, *p.396.647.* Beaucoup croient qu'avant de se separer, ils composerent le Symbole; *p.397.*  
 S. Matthieu écrivit alors son Evangile, *p.395.*  
 S. Thomas envoie vers le mesme temps à Edeffe S. Thaddée l'un des 70 Disciples, qui y convertit le Roy Abgare & toute la ville, *p.360.614.617.*

790.

*Cn. Accronius Proculus, & C. Pontius Nigrinus, Consuls.*

23.

37.

*Tibere meurt à Misene le 16 ou 26 de mars, E.t.1.p.127. CAIUS Caligula luy succede seul par l' autorité du Senat, qui exclut le jeune Tibere, p.135. Caius regne trois ans, 9 mois, & 28 jours, ou dix jours de plus, p.186. Il abolit l' action de leze majesté, rétablit ceux qui avoient esté bannis sous Tibere &c. p.137.138, donne à Antiochus le royaume de Comagene avec une partie de la Cilicie, p.139, & à Agrippa une partie de la Judée, p.434. Il donne à Marulle le gouvernement de Jerusalem & de Samarie, p.139. Il oste le commandement des troupes au Proconsul d'Afrique, & le donne à un Lieutenant qui s'appella depuis Conte d'Afrique, p.159.604.*  
*Pilate arrive à Rome après la mort de Tibere, est relegué à Vienne, où il se tue avant l'an 41, p.432.*  
 Vitellius vient encore à Jerusalem à Pasque; il oste le pontificat à Jonathan, & le donne à Theophile son frere, *Ibid.* Il fait la paix avec les Parthes, & confere sur l'Euphrate avec Artabane, *p.139.604.*  
*Caius est Consul avec Claude depuis le premier juillet jusques au 12 de septembre, p.138.140. Il tombe malade sur la fin d'octobre, adopte le jeune Tibere, & le fait mourir, p.142.*  
*Antonia fille de Marc Antoine, niece d'Auguste, femme de Drusus, mere de Germanicus & de Claude, meurt en ce temps-ci maltraitée par Caius son petit-fils, p.143.*  
 L'Empereur Neron naist le 15 decembre en 36 ou 37, *p.606.*  
 Joseph l'historien naist cette année ou la suivante, *p.579.*  
 S. Paul se sauve de Damas en 37, vient à Jerusalem, & de là à Tarse, *M.t.1.p.203.*

L'an de Caius  
1.

L'an de  
J.C.  
38.

L'an de  
Caius  
I, 2.

770

CHRONOLOGIE.

L'an de  
Rome  
791.

*M. Aquilius Julianus, & P. Nonius Asprenas, Consuls.*

*Le premier janvier un homme se tue dans le Capitole, après avoir prédit de grands malheurs, E.t.1.p.143.*

*Caius commet plusieurs cruautés, fait mourir Macron, Silanus, & Julius Gracinius pere d'Agricola, p.145.146. Sa folie va jusqu'à se faire adorer, p.149. Il rend au peuple les elections des magistrats, & les luy oste à la fin de l'an 39, p.144.*

*Agrippa part de Rome vers la fin de juillet pour la Palestine, p.434.*

*Drusille femme de Caius meurt vers le mesme temps: Caius va en Sicile, epouse Pauline peu de temps après la mort de Drusille, p.147.148.*

*Sedition des Alexandrins contre les Juifs, soutenue par le gouverneur Flaccus: elle dure environ deux mois, jusque vers la fin de septembre, p.436.*

*Flaccus est arresté sur la fin de septembre, mené à Rome, & relegné dans l'isle d'Andros, p.442.*

*Caius donne cette année les Ituréens Arabes à Soeme; la petite Armenie & une partie de l'Arabie à Cotys; la Thrace à Rhemetalec; & le Pont à Polemon, p.144.*

*Izate succede à Monobaze Roy de l'Adiabene son pere, & se fait Juif avec Helene sa mere, p.467-470.*

39.

2 3.

*Caius Cesar II, & L. Apronius Cestianus, Consuls.*

*Sanquinius Maximus Prefet de Rome, est subrogé à Caius, E.t.1.p.152.*

*S. Pierre peut avoir presché vers ce temps-ci dans le Pont, la Galacie, & les provinces voisines, M.t.1.p.161.*

*Galba est fait gouverneur de la Germanie sur la fin de l'année, au lieu de Geulicus, E.t.1.p.163. Il défait & chasse les Allemans qui estoient entrez dans les Gaules, p.166.*

*Herode Antipas perd sa tetrarchie, & est relegné à Lion avec son Herodiade, & depuis en Espagne où il meurt, p.443. Il avoit basti Tiberiade, avoit fait capitale de la Galilée Sephoris, appelée depuis Diocesarée, p.445.*

*Petronie succede en 39 ou 40 à Vitellius dans le gouvernement de Syrie, p.158.447.*

*Caius fait l'eloge de Tibere, rétablit l'action de leze maïesté, p.153, fait faire un pont sur la mer, p.154. Il fait mourir les bannis, p.156.443. Après le 2 de septembre il abolit la memoire des victoires d'Auguste sur Antoine, p.159, & vient ensuite dans les Gaules, où il ne fait que piller les peuples, p.160. Il fait tuer Getulicus avant le 27 d'octobre, & Lepidus, comme coupables de conspiration contre luy, p.162. Il bannit ses sœurs, p.163, repudie Pauline, & epouse Cesonie, p.165.*

792.

40.

3, 4.

*Caius Cesar III, seul Consul.*

*Caius donne la tetrarchie d'Antipas à Agrippa, qui y fait un voyage, & revient aussitost trouver Caius avant le mois de septembre, E.t.1.p.445. Caius fait celebrer des jeux à Lion, p.167.605.606. Il fait mourir Ptolemé Roy de Mauritanie son cousin, ce qui fait revolter les Maures, p.168. Il fait arrester*

793.

L'an de Rome  
793.

CHRONOLOGIE.

771

L'an de Caius  
3. 4.

L'an de J.C.  
40.

*Mithridate Roy d'Armenie, p.169, & Artabane Roy des Parthes s'empare de cet Etat: on n'en sçait pas bien le temps, p.224.*

*Selencie sur le Tigre se revolte contre Artabane en 40 ou 41, p.225.*

*Caius au lieu d'attaquer l'Angleterre, ramasse des coquilles, & rentre triomphant à Rome le 31 d'aoust, p.169. Il est arrêté sur mer par un poisson, p.173. Il veut faire mettre sa statue dans le Temple de Jerusalem, p.446-456.*

*Philon plaide devant Caius au mois de septembre pour les Juifs d'Alexandrie; & Apion pour les Grecs: quels ils estoient l'un & l'autre, p.457-465.*

*Les peuples de la Mesopotamie & du pays de Babylone, font vers ce temps-ci un grand carnage des Juifs: Histoire d'Assinée & d'Anilee, p.465-467.*

794.

*Caius Cesar IV, & Cn. Sentius Saturninus, Consuls.*

*Les Maures sont défaits par les Romains, E.t.1.p.205.*

*Caius est tué le 24 de janvier par des conjurez dont Cherea estoit le chef, p.179-185.*

*Le Senat veut la liberté, p.195, mais les soldats déclarent CLAUDE Empereur le 25, p.216, & le Senat est obligé de le reconnoître le 26, p.201. Il donne le premier de l'argent aux soldats pour son elevation à l'Empire, p.196. Il regne 13 ans, 8 mois, & 19 jours, p.249. Son genie & ses mœurs, p.188-193. Il fait executer Cherea & quelques autres, p.201. Britannicus son fils naist apparemment vers le 14 de fevrier, p.606.*

*Claude donne à Agrippa toute la Judée, & à Herode son frere le royaume de Calcide, p.204.471. Il declare les Juifs bourgeois d'Alexandrie, & les maintient partout dans leurs loix; mais ne veut point qu'ils fassent d'assemblée à Rome, p.472.*

*Agrippa vient aussitost après en Judée: De quelle maniere il la gouverne, p.472-476. Il fait Simon Canthere grand Pontife au lieu de Theophile, & peu après met en sa place Matthias fils d'Ananus, p.474. Il fait bastir un amphitheatre à Beryte, p.475.*

*Artabane Roy des Parthes chassé vers ce temps-ci par ses sujets, est rétabli par le moyen d'Izate Roy de l'Adiabene: Cinnamon mis en sa place. luy cede, p.224.*

*Artabane donne Nisibe à Izate, & le droit de porter la thiare droite, Ibid.*

*Claude rend à Antiochus la Comagene & une partie de la Cilicie, donne une autre partie de la Cilicie à Polemon Roy du Pont, & le Bosphore Cimmerien à Mithridate, p.204.*

*Les Cattes sont défaits en Allemagne par Galba, & les Marse & les Cauques par Gabinius, p.205.*

*Julie sœur de Caius est rappelée d'exil avec Agrippine sa sœur, bannie de nouveau, & peu après tuée, Ibid.*

*Senèque est relegué en Corse à cause d'elle, Ibid.*

*Petrone punit une insolence faite à Dor contre les Juifs, p.474.*

4.

41.

L'an de Claude  
I.

795.

*Tib. Claudius Cesar II, & C. Cecina Largus, Consuls.*

*On croit que S. Pierre vint à Rome en 42, y établit son siege, & l'y tint durant environ 25 ans, M.t.1.p.162. Il peut avoir mis en sa place à Antio-*

2.

42.

| L'an de J. C. | L'an de Claude | 772                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | L'an de Rome |
|---------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 42.           | 2.             | <p>che S. Ignace &amp; S. Evode, p.163. Il combat à Rome Simon le magicien qui s'y faisoit adorer, p.165   t.2.p.36.</p> <p>L'Evangile est presché aux Gentils à Antioche vers 40, ou 42; S. Barnabé y est envoyé par les Apostres, p.409.655.</p> <p>Vibius Marsus est fait gouverneur de Syrie au lieu de Petrone, E.t.1.p.475. Il empesche Agrippa d'achever l'enceinte de la ville neuve de Jerusalem, p.475.</p> <p>Les Maures sont défaits de nouveau &amp; subjugués; Claude en fait deux provinces, la Césarienne &amp; la Tingitane, p.206.</p> <p>Claude commence ses cruautés par la mort d'Appius Silanus beau-pere de sa femme, p.209. Cette mort fait revolter Camillus gouverneur de Dalmacie, qui est tué cinq jours après par ses soldats, p.210. Patus est condamné comme complice de Camillus, &amp; Arria sa femme se tue pour l'encourager à mourir, p.211.212.</p> <p>Famine à Rome : Claude fait sur cela le port du Tibre vis à vis d'Ostie, p.207. Il travaille durant onze ans à secher le lac Fucin; &amp; ne le peut, p.208.</p>                                                                                                                                                                           | 795.         |
| 43.           | 3.             | <p><i>Tib. Claudius Cæsar III, &amp; L. Vitellius II, Consuls.</i></p> <p>Claude abolit plusieurs sacrifices &amp; plusieurs festes, E.t.1.p.213. C'est luy qui a aussi aboli dans les Gaules la religion des Druides, p.251. Il fait mourir Julie petite-fille de Tibere, p.214.</p> <p>Famine à Rome, p.213.</p> <p>La Lycie perd sa liberté &amp; est jointe à la province de Pamphlie, Ibid.</p> <p>Cinq Rois, Herode de Calcide, Antiochus de Comagere, Cotys de la petite Arménie, Sampsigeran d'Emese, &amp; Polemon du Pont, se trouvent vers ce temps-ci à Tiberiade, avec Agrippa Roy de Judée; Marsus les oblige de se retirer, p.475.</p> <p>S. Paul vient de Tarse prescher à Antioche en 41 ou 43. Les disciples commencent à y estre appelez Chrétiens, M.t.1.p.205.547.</p> <p>Eusebe mer en cette année l'ordination de S. Evode Evêque d'Antioche: S. Ignace peut avoir esté son collègue, t.2.p.191.</p> <p>A. Plantius entre en Angleterre avec une armée, &amp; y fait quelques conquestes: Claude y vient sur la fin de l'année &amp; s'en retourne aussitost, E.t.1.p.214.215. L. Vitellius gouverne cependant à Rome, p.214.</p> <p>Pompeius Mela compose en ce temps-ci son ouvrage De situ orbis, p.215.</p> | 796.         |
| 44.           | 4.             | <p><i>L. Quinctius Crispinus II, &amp; M. Statilius Taurus, Consuls.</i></p> <p>Claude revient à Rome &amp; triomphe de l'Angleterre, E.t.1.p.215.216. Il rend l'Acæie &amp; la Macedoine au Senat, p.216, donne le titre de Roy à Cottius Prince des Alpes Cottiennes, Ibid. prive les Rhodiens de leur liberté pour 9 ans, Ibid.</p> <p>Alionée est fait grand Pontife des Juifs au lieu de Matthias, p.476.</p> <p>S. Paul &amp; S. Barnabé appotent à Jerusalem les aumosnes des Chrétiens d'Antioche, M.t.1.p.206.</p> <p>Herode Agrippa fait mourir S. Jacque le Majeur vers Pasque, p.327, &amp; emprisonner S. Pierre, qui est delivré par un Ange, p.166   E.t.1.p.476; à</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 797.         |

| L'an de Rome | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 773 | L'an de Claude<br>J.C. |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------|
| 797.         | <p>Jerusalem, non à Cefarée, <i>M.t.1.p.595. Agrippa meurt peu après, &amp; la Judée retourne aux Romains, p.168   E.t.1.p.477.</i><br/> <i>Cuspius Fadus est fait Intendant de la Judée, &amp; la purge des voleurs, p.478.</i><br/> S. Paul &amp; S. Barnabé sont faits Apostres des Gentils à Antioche en 42, ou 44, <i>M.t.1.p.207.410. Jean Marc y estoit venu avec eux de Jerusalem, p.215   t.2.p.100.</i><br/> S. Paul fut ravi en ce temps-ci au troisieme ciel, <i>t.1.p.209.</i> Il va prescher en Cypre, &amp; y convertit le Proconsul Sergius Paulus en 44 ou 45, <i>p.215.</i><br/> <i>On met en ce temps-ci la grande famine predite par Agabe: Elle dure plusieurs années, E.t.1.p.479.</i><br/> <i>Helene Reine de l'Adiabene vint alors à Jerusalem, &amp; y demeura jusques après l'an 60, p.470.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4.  | 44.                    |
| 798.         | <p><i>M. Vinicius II, &amp; T. Statilius Taurus Corvinus, Consuls.</i><br/> Claude défend de faire aucune statue sans permission du Senat, <i>E.t.1.p.216.217, ordonne le 28 juin que l'habit pontifical demeurera au pouvoir des Juifs, p.479.</i><br/> <i>Eclipse de soleil le premier jour d'aoust, p.217.</i><br/> <i>Joseph fils de Cami est fait grand Pontife au lieu de Simon, par Herode Roy de Calcide, p.480.</i><br/> <i>Theudas imposteur perit vers ce temps-ci avec beaucoup de Juifs qu'il avoit trompez, Ibid.</i><br/> Jean Marc quitte S. Paul &amp; S. Barnabé, &amp; s'en retourne à Jerusalem, <i>M.t.1.p.216   t.2.p.100.</i> Les deux Apostres preschent en Pamphylie, en Pisidie, en Lycaonie, <i>t.1.p.217.</i><br/> S. Paul peut avoir alors converti S<sup>te</sup> Thecle à Icone, <i>p.219   t.2.p.61.</i><br/> S. Pierre peut estre retourné à Rome vers ce temps-ci, &amp; y avoir écrit sa premiere epistre, <i>t.1.p.168.</i> S. Marc qui l'y avoit suivi, y écrit aussi son Evangile &amp;c. <i>p.169   t.2.p.90.</i></p>                                                                                  | 5.  | 45.                    |
| 799.         | <p><i>Valerius Asiaticus II, &amp; M. Junius Silanus, Consuls.</i><br/> S. Paul revient vers ce temps-ci de l'Asie à Antioche: Il peut ensuite avoir presché en Judée, &amp; avoir esté porter l'Evangile dans le Pont, dans la Thrace, &amp; dans l'Illyrie, <i>M.t.1.p.221.549.</i> Ce fut peutestre dans ce voyage qu'il prescha dans la Galacie, <i>p.228.</i><br/> <i>Tibere Alexandre Juif apostat, neveu de Philon, succede vers ce temps-ci à Fadus dans le gouvernement de la Judée, E.t.1.p.480.</i><br/> <i>Artabane Roy des Parthes meurt vers ce temps-ci; Gotarze son fils paricide regne à sa place, &amp; est bientost chassé par Vardane son frere, p.225.</i><br/> <i>Mithridate Roy du Bosphore est chassé vers ce temps-ci par les Romains; &amp; Corys son frere qui l'avoit trahi, mis à sa place, p.237.</i><br/> <i>La Thrace qui jusques ici avoit eu ses Rois, est reduite en province, p.218.</i><br/> <i>Asinius Gallus veut se faire Empereur, &amp; est banni, Ibid.</i><br/> <i>Eclipse de lune la derniere nuit de cette année: Il paroist en mesme temps une nouvelle isle dans l'Archipelage, Ibid.</i></p> | 6.  | 46.                    |

L'an de  
J.C.  
47.

L'an de  
Claude  
7.

774

L'an de  
Rome  
800.

*Tib. Claudius Caesar IV, & L. Vitellius III, Consuls.*

Claude Censeur avec L. Vitellius fait la revue du Senat & des citoyens Romains, E.t.1.p.219, fait celebrer les jeux seculiers l'an 800 de Rome, vers le 21 d'avril, p.220, fait mourir Cn. Pompeius Magnus, mari d'Antonia sa fille, avec Crassus Frugi son pere, & Scribonia sa mere : Il marie Antonia à P. Cornelius Sylla Faustus, p.221. Il fait encore mourir Valerius Asiaticus, afin que Messaline eust ses jardins, p.222. Il veut établir trois nouvelles lettres, & ne le peut, p.224.613.

Corbulon est envoyé commander en la Germanie: Il soumet les Frisons, & fait d'autres progrès, qui sont arrestez par Claude, p.226. Les Quernsques d'Allemagne envoient demander Itale à Claude, pour estre leur Roy, Ibid.

Aulus Plautius premier gouverneur d'Angleterre, est recen cette année à Rome avec le petit triomphe, p.227.

Cn. Novius Chevalier entreprend de tuer Claude, & est decouvert, p.223.

Gotarze attaque cette année Vardane Roy des Parthes: Il s'accorde avec luy & luy cede la couronne, p.225.

Mitridate reconvre l'Armenie sur les Parthes: Vardane n'ose l'attaquer. Ibid.

Ananie fils de Nebedée est fait grand Pontife avant l'an 48, au lieu de Joseph, & l'est environ 12 ans, p.481 | M.t.1.p.568.

48.

8.

*Aulus Vitellius, & L. Vipsanius Publicola, Consuls.*

Claude fait de nouveaux Patriciens, reçoit les Gaulois dans le Senat, come pres de six ou sept millions de citoyens Romains, E.t.1.p.219,220.

Vardane défait Gotarze qui vouloit reprendre l'empire des Parthes: Il est tué peu après par ses gens; & Gotarze reconnu, p.236.

Hero de Roy de Calcide meurt, p.481.

Ventidius Cumanus est fait Intendant de Judée au lieu de Tibere, mais sous le gouverneur de Syrie, Ibid.

Quelques uns mettent cette année la mort de la Vierge: On n'en sçait rien, M.t.1.p.467, non plus que de beaucoup d'autres choses qu'on dit de sa mort, p.467-470, on croit seulement qu'elle est morte fort âgée à Ephese, p.69.

Messaline femme de Claude epouse publiquement Caius Silius vers le mois d'octobre: Claude le sçait enfin, & Narcisse son affranchi fait tuer Messaline, E.t.1.p.228-231.

L. Silanus gendre de Claude est osté du Senat, & degradé de la Preture à la fin de decembre, p.232.

801.

49.

9.

*Cn. ou C. Pompeius Longinus Gallus, & Q. Veranius, Consuls.*

Des les premiers jours de l'année le Senat permet aux oncles d'epouser leurs neces: & aussitost Claude epouse Agrippine. L. Silanus se tue le mesme jour, & Octavia fille de Claude qui luy avoit esté fiancée en 41, est peu après fiancée à Neron fils d'Agrippine, E.t.1.p.233,234.

Agrippine fait rappeler Senèque d'exil, & luy donne le soin de Neron, p.234.

802.

L'an de  
Rome  
802.

CHRONOLOGIE.

775

L'an de  
Claude  
9.

L'an de  
J.C.  
49.

*Sedition à Jerusalem durant la feste de Pasque, p.481.482.  
Les Juifs sont chassés de Rome en 49 selon Orosee, ou seulement en 52, p. 482 | M.t.1.p.170.524.  
Le jeune Agrippa est fait Roy de Calcide par Claude entre may & septembre, E.t.1.p.481.  
Claude étend l'enceinte de Rome, p.235. Il joint l'Iturée à la Syrie après la mort de Soeme son Roy, Ib. Il donne une permission generale aux Senateurs d'aller dans la Narbonoise, p.4.  
Grande famine dans la Grece, p.235.  
Les Parthes demandent à Claude, Meherdate pour Roy, & il le leur donne, Meherdate entre sur la fin de l'année dans la Parthe, où il est défait par Gotarze, & pris, p.236.  
Mithridate veut rentrer dans le Bosphore, est repoussé par les Romains, & se rend, p.237.  
S. Marc paroist estre venu en 49 prescher à Cyrene & aux environs, M.t. 1.p.169 | t.2.p.91.508.*

803.

*C. Antistius Vetus, & M. Suilius Nervilianus, Consuls.*

10.

50.

*Neron est adopté par Claude, Britannicus oublié, & Agrippine déclarée Auguste, E.t.1.p.238. Agrippine envoie cette année une colonie à Cologne, p.239.  
Vannius Roy des Sueves est chassé par Vangio & Sido ses neveux, qui partagent ses Etats, Ibid.  
Gotarze Roy des Parthes meurt en 50, ou peu après: Vonone Prince des Medes luy succede, meurt bientost, & a pour successeur Vologese son fils, qui donne les Medes à Pacorus son frere, p.236.237.  
P. Ostorius Scapula vient commander en Angleterre, & y défait les barbares au commencement de l'hiver, p.227.  
Les heretiques Carpocratien ont pu commencer des ce temps-ci dans l'Académie, selon quelques uns, M.t.2.p.253.602.*

804.

*Tib. Claudius Cesar V, & Serv. Cornelius Orfitus, Consuls.*

11.

51.

*Claude donne la robe virile à Neron avec le titre de Prince de la jeunesse &c. E.t.1.p.240. Agrippine fait donner le commandement des gardes à Burrhus, p.241.  
Rome est affligée par des tremblemens, & par la famine, Ibid.  
Trouble & guerre entre les Juifs & les Samaritains. Ceux-ci commencent, & sont soutenus par Cumans, p.482.  
Concile des Apôtres à Jerusalem, qui decharge les Chrétiens Gentils du joug de la loy, M.t.1.p.170.224.375. S. Paul ne veut point consentir à la circoncision de S. Tite, non plus que S. Tite mesme, t.2.p.140. S. Paul & S. Barnabé sont reconnus par l'Eglise Apôtres des Gentils, t.1.p.225.  
S. Pierre vient à Antioche, & y est repris par S. Paul, p.171.  
S. Paul & S. Barnabé se separent: S. Barnabé va en Cypre avec Jean Marc; & S. Paul avec Silas dans l'Asie mineure, où il circonçoit Timothée, & le prend avec luy, p.227.412 | t.2.p.100.142. Il presche dans la Phrygie & la*

CHRONOLOGIE.

| L'an de<br>J. C. | L'an de<br>Claude | 776                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | L'an de<br>Rome |
|------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 51.              | 11.               | <p>Galacie, t.1.p.228. Il vient à Troade, où S. Luc commence à le suivre, p.229   t.2.p.131.536.</p> <p>L'Empereur Domitien naist le 24 d'octobre, E.t.2.p.66.</p> <p>Caractac Roy des Anglois est défait en 51 ou 52, pris &amp; mené à Rome, t.1. p.244. Les Silures ne laissent pas de battre les troupes d'Ostorius, Ibid.</p> <p>Rhadamiste s'empare de l'Arménie sur Mithridate son oncle: Vologese Roy des Parthes l'en chasse sur la fin de l'année, &amp; y établit Tiridate son frere: Tiridate &amp; Rhadamiste se chassent plusieurs fois l'un l'autre, p.242-244.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 804.            |
| 52.              | 12.               | <p><i>Cornelius Sylla Faustus, &amp; L. Salvius Orho Titianus, Consuls..</i></p> <p>Basseffe insigne du Senat à l'égard de Pallas affranchi, dans un arrest du 29 janvier, E.t.1.p.245.</p> <p>Quadratus gouverneur de Syrie, dépose Cumanus Intentant de Jutee un peu avant Pasque, p.484. Ananie grand Pontife, Ananus son fils capitaine du Temple, &amp; Jonathas fils d'Anne, sont envoyez prisonniers à Rome, Ibid   M.t.1.p.568. Felix affranchi de Claude, vient gouverneur à la place de Cumanus pour tout ruiner, E.t.1.p.485. Les Assassins &amp; les faux prophetes font sous luy de grands maux au peuple, p.486-489.</p> <p>S. Paul va à Philippe en Macedoine, y est fouctté avec Silas &amp;c. M.t.1.p.231. Il va ensuite à Thessalonique, à Berée, &amp; à Athenes où il convertit S. Denys, p.237. Il vient vers la fin de l'année à Corinthe, &amp; y demeure 18 mois, p.239-554.</p> <p>Claude acheve un grand aqueduc le premier d'août, E.t.1.p.246. Il fait représenter un combat naval sur le lac Fucin, p.208.</p> <p>Les Chues troublent la Cilicie, p.247.</p> <p>L'Empereur Trajan naist le 18 de septembre en 52, 54, ou 55, t.2.p.151.548.</p> | 805.            |
| 53.              | 13.               | <p><i>Dec. Junius Silanus Torquatus, &amp; G. Haterius Antoninus, Consuls.</i></p> <p>Neron épouse Octavia fille de Claude, E.t.1.p.247.</p> <p>Ceux d'Ilium &amp; de l'isle de Cos obtiennent une decharge de toutes les impositions: Claude rend la liberté à l'isle de Rhode, Ib. Il donne le royaume de la Traconite &amp;c. au jeune Agrippa, au lieu de celui de Calcide, p.487.</p> <p>S. Paul écrit la premiere epistre aux Thessaloniens en 52 ou 53, &amp; la seconde un peu après, M.t.1.p.241. Il est amené devant Gallion Proconsul d'Acaïe, p.244.</p> <p>S. Luc peut avoir écrit l'Evangile vers ce temps-ci, estant en Acaïe avec S. Paul, t.2.p.133.538.</p> <p>S. Silas peut estre mort vers le mesme temps, t.1.p.242:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 806.            |
| 54.              | 14.               | <p><i>M. Ainius Marcellus, &amp; M. ou M'. Acilius Aviola, Consuls.</i></p> <p>S. Paul quitte Corinthe dans les premiers mois de cette année, p.555, passe à Ephese, va à Jerusalem, &amp; de là à Antioche, visite la Galacie &amp; la Phrygie, revient à Ephese, &amp; y demeure environ trois ans, M.t.1.p.246.250.564. Durant qu'il estoit en Syrie Apollon vient à Ephese, &amp; va ensuite à Corinthe &amp;c. p.247.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 807.            |

L'an de Rome  
807.

L'an de Claude  
14.

L'an de J.C.  
54.

On croit que Cerinthe formoit des ce temps-ci son heresie dans l'Asie & la Galacie, t.2.p.55.

Claude empoisonné par Agrippine meurt le 13 d'octobre, E.t.1.p.249. NERON luy succede le mesme jour, p.254, & regne 13 ans, 7 mois, & 27 ou 29 jours, p.330. Agrippine sa mere domine d'abord: Senecque & Burrhus l'emportent bientost sur elle, p.256-258, & Senecque l'empesche d'assister à l'audience des ambassadeurs d'Armenie, p.258.

Neron donne Tiberiade &c. au jeune Agrippa, p.487, la petite Armenie à Aristobule cousin d'Agrippa; & la Sophene à Soeme, p.255.

Les Parthes s'emparent de l'Armenie: Neron y envoie Corbulon, p.268.

L'an de Neron  
1.

808.

*Nero Claudius Augustus, & L. Antistius Vetus, Consuls.*

Neron oste à Pallas le maniemment des finances, E.t.1.p.259, fait empoisonner Britannicus fils de Claude, apparemment avant la fin de fevrier, p.260.

Agrippins accusée de porter Rubellius Plautus à la revolte, se justifie & se rétablit un peu, p.262. Elle fait donner le gouvernement d'Egypte à Caius Balbillus, qui a écrit, p.335-

Vardane se revolte contre Vologese Roy des Parthes son pere, p.268. Vologese donne des ostages à Neron pour entretenir la paix, Ibid.

Les enfans de Sceva sont battus vers ce temps-ci à Ephese, par le demon &c. M.t.1.p.252. S. Paul y est exposé aux bestes, p.252. 561. Il va à Corinthe, & revient aussitost à Ephese, p.253. Il écrit aux Galates troublez par les Juifs, p.254.

Felix fait tuer vers ce temps-ci le Pontife Jonathas qui luy avoit obtenu le gouvernement de Judée, E.t.1.p.487. Il dissipe la faction d'un imposteur Egyptien, p.488.

L. Vetus General dans la haute Germanie, veut joindre la Sône à la Moselle, on l'en empesche, p.270.

L'hiver est fort rude, p.268.

Joseph l'historien commence à entrer dans les affaires en 55 ou 56, p.580.

1,2.

55.

809.

*Q. Volusius Saturninus, & P. Cornelius Scipio, Consuls.*

Neron court les rues, vole, bat, & est battu, E.t.1.p.263.

Corbulon fait foiblement la guerre dans l'Armenie en 56 & 57, p.268.

L. Volusius Saturninus Prefet de Rome & homme d'honneur, meurt agé de 93 ans, p.264.

S. Paul envoie S. Timothée en Macedoine & à Corinthe, M.t.1.p.256.

Il se forme des divisions & d'autres scandales parmi les Corinthiens, Ib. surquoy S. Paul leur écrit sa premiere epistre, Ib. & leur envoie ensuite S. Tite, p.257.

2,3.

56.

810.

*Nero Augustus II, & Lucius Piso, Consuls.*

Pomponia Græcina est accusée à Rome de suivre une superstition étrangere, ce qu'on entend du Christianisme, E.t.1.p.265 | M.t.2.p.73.

Demetre excite une rédition à Ephese contre S. Paul, t.1.p.258, qui quitte

3 4.

57.

| L'an de J. C. | L'an de Neron | 778<br>CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | L'an de Rome |
|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 57.           | 54.           | <p>ensuite Ephèse sur la fin de may, vient à Troade, &amp; de là en Macedoine, p.260-564. Il y rassemble des aumosnes pour les Chrétiens de Judée, p.261. Tite l'y vient trouver, &amp; il le renvoie porter sa seconde epistre aux Corinthiens. S. Timothée estoit alors avec luy, <i>Ibid.</i></p> <p>S. Paul vient sur la fin de l'année en Acaïe &amp; à Corinthe, où il demeure trois mois, p.264.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 810.         |
| 58.           | 45.           | <p style="text-align: center;"><i>Nero Augustus III, &amp; Valerius Messala, Consuls.</i></p> <p>S. Paul écrit de Corinthe aux Romains, <i>M.1.1.p.264</i>, salue beaucoup d'entre eux, que l'Eglise honore comme des Saints, p.314   <i>L.2.p.111</i>. Il quitte la Grece pour aller à Jerusalem par Philippes, où il passe Pasque le 25 de mars, par Troade où il ressuscite Eutyque, peuteestre le 16 d'avril, par Miler, <i>1.1.p.267</i>, &amp; par Cesarée où il logea chez S.Philippe Diacre le 8 de may, p.270   <i>1.2.p.69</i>.</p> <p>Sept jours après estre arrivé à Jerusalem, &amp; vers le 22 de may, il est pris dans le Temple par les Juifs: Lyfias officier Romain les empêche de le tuer, &amp; l'envoie à Felix gouverneur de la Judée, qui le retient deux ans prisonnier à Cesarée, <i>1.1.p.272.556</i>.</p> <p><i>Ismael fils de Fabei est fait grand Pontife par Agrippa au lieu d'Ananie, peuteestre des cette année, mais après la Pentecoste, p.568   E.1.1.p.490.</i></p> <p><i>Les Pontifes &amp; les Prestres se font la guerre, p.490-494.</i></p> <p><i>Senecque fait bannir P. Suilius grand &amp; dangereux orateur, p.265.266.</i></p> <p><i>Neron veut oster toutes les douanes: on l'en detourne, p.266.</i></p> <p><i>Othon introduit Poppée à la Cour: elle l'en chasse, &amp; on l'envoie gouverner la Lusitanie, p.267.</i></p> <p><i>Un feu sorti de la terre menace Cologne, p.271.</i></p> <p><i>Les Ansibares peuples d'Allemagne, sont entiereement éteints vers ce temps-ci, Ibid.</i></p> <p><i>Corbulon se rend maistre de l'Armenie, &amp; ruine Artaxata capitale du pays, Tiridate se retire, p.269.</i></p> <p>S. Pierre peut estre venu cette année à Rome, <i>M.1.1.p.527</i>.</p> | 811.         |
| 59.           | 56.           | <p><i>C. Vipsanius ou Vipsianus Apronianus, &amp; Fonteius Capito, Consuls.</i></p> <p>Neron n'ayant pu empoisonner ni noyer Agrippine sa mere, la fait tuer vers le 19 de mars, <i>E.1.1.p.272-276</i>. Peu après il fait empoisonner Domitia sa tante, p.279.</p> <p><i>Eclipse de soleil le 30 d'avril, Ibid.</i></p> <p><i>Neron commence à mener des chariots, &amp; peu après à chanter &amp; à jouer des instrumens devant tout le monde, p.280. Il met de nouveaux imposts, p.281.</i></p> <p><i>Suetonius Paulinus est fait gouverneur d'Angleterre, p.284.</i></p> <p><i>Tigranocerta en Armenie se rend à Corbulon, p.269.</i></p> <p><i>Les Juifs &amp; les Syriens se battent vers ce temps-ci à Cesarée, p.488.</i></p> <p><i>M. Servilius Nonianus qui a écrit une histoire, [ &amp; Domitius Afer celebre orateur, ] meurent en 59, p.334.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 812.         |

*Nero Augustus IV, & Cossus Cornelius Lentulus, Consuls.*

Neron établit de nouveaux jeux à Rome pour tous les cinq ans, E.t.1.p.482. Galba est fait gouverneur de la Tarragonoise, p.344, & Corbulon de la Syrie après la mort de Quadratus, p.283.

Tigrane est fait Roy d'Armenie par Neron, Ibid.

Izate Roy de l'Adiabene meurt en ce temps-ci, & laisse ses Etats non à ses enfans, mais à Monobaze son frere, p.470.

Tremblement de terre à Laodicée, à Hieraple, & à Colosses en Phrygie, p.283.

S. Marc vient fonder l'Eglise d'Alexandrie l'an 7 de Neron, M.t.2.p.93.

Porcius Festus est fait gouverneur de Judée à la place de Felix, t.1.p.277. 570|E.t.1.p.491. Il trouve S. Paul en prison, & le veut livrer aux Juifs: S. Paul appelle à Neron, E.t.1.p.491|M.t.1.p.278. Agrippa juge S. Paul innocent, p.280.

Felix accusé à Rome par les Juifs, obtient sa grace par le credit de Pallas, E.t.1.p.491.

S. Paul est embarqué sur la fin de l'année pour aller à Rome; il fait naufrage & aborde à Malte, M.t.1.p.208.572.

S. Jacque le Mineur écrit son epistre vers ce temps-ci, p.381.

*C. Casonius Petus, & P. Petronius Turpiliannus, Consuls.*

S. Paul arrive à Rome vers le mois de fevrier, & y demeure deux ans prisonnier, M.t.1.p.285. Il convertit Onesime, & écrit pour luy à Philemon son maistre, p.289.575. Ceux de Laodicée luy écrivent, p.292. Les Philippiciens luy deputent Epaphrodite leur Evesque &c. p.287.

Pedanius Secundus Prefet de Rome est assassiné chez luy: sa mort vengée sur 400 esclaves, E.t.1.p.283.

Suetonius Paulinus subjugne l'isle d'Anglesey, p.284. Les Anglois conduits par la Reine Bondicée se revoltent, pillent Londres & Maldon, tuent 80000 Romains: Suetone les défait, p.285.

Monobaze Roy de l'Adiabene assiege inutilement Tigranocerta pour Tiri-date, p.291.

Joseph Cabei est fait grand Pontife des Juifs au lieu d'Ismael, p.492. Neron declare que les Juifs ne sont point bourgeois de Cesarée en Palestine, ce qui les porte à la revolte, p.489.

*P. Marius, & L. Asinius Gallus, Consuls.*

On recommence l'action de leze majesté, E.t.1.p.287.

Feste meurt en Judée: & Ananus fils d'Anne est fait grand Pontife sur la fin de janvier, au lieu de Joseph, p.492.

S. Jacque Evesque de Jerusalem est martyrizé vers Pasque par ordre d'Ananus, qui est depolé peu après pour cela, Ibid|M.t.1.p.378.

Quelques uns pretendent qu'Ananus fit aussi lapider S. Matthias, p.407.

Jesus fils de Damnée succede à Ananus, E.t.1.p.492. Albin arrive en mesme temps pour gouverner la Judée, Ibid. Il souffre & fait tous les crimes pour de l'argent, p.493.

L'an de  
J.C.  
62.

L'an de  
Neron  
8,9.

780

CHRONOLOGIE

L'an de  
Rome  
815.

Tous les Apostres se rassemblent à Jerusalem, & y choisissent S. Simeon pour en estre Eveſque, *M. t. 1. p. 336 | t. 2. p. 187. 575.* Il tient ce ſiege plus de 40 ans, *p. 188.*

S. Paul écrit aux Philippiens, *t. 1. p. 288,* & aux Coloſſiens, *p. 202.* Jean Marc eſtoit alors avec luy, *t. 2. p. 100.* S. Timothée qui y eſtoit auſſi, peut avoir eſté enſuite à Philippes, *t. 1. p. 293,* & avoir confeſſé publiquement J.C. dans ce voyage, & avoir eſté retenu en priſon juſqu'à l'année ſuivante, *p. 575.*

*Burrhus Prefet du Pretoire meurt : Tigellinus prend ſa place ; quel il eſtoit : Senecue ſe retire, E. t. 1. p. 288.*

*Petronius Turpilianus eſt envoyé commander en Angleterre au lieu de Suetonius Paulinus, p. 286.*

*Neron repudie Octavia, & eſpouſe Poppée, qui l'oblige bientôt à faire mourir Octavia le 9 ou 11 de juin, p. 289.*

*Casennius Patus envoyé en Armemie, y fait un traité honteux avec les Parthes en automne, p. 292.*

*Tremblement de terre en Acaïe, & en Macedoine, p. 291.*

*Jesus fils d'Ananus commence vers le mois d'octobre à predire durant plus de ſept ans les malheurs des Juifs, p. 494.*

*Pallas affranchi de Claude meurt cette année, p. 290. Le poete Perſe meurt auſſi le 24 novembre, p. 334.*

*Joſeph va à Rome en 62 ou 63, & y obtient par le moyen de Poppée la delivrance de quelques Preſtres que Felix y avoit envoyé priſonniers, p. 490. 580.*

*Agrippa change vers ce temps-ci l'habit & les fonctions des Levites, p. 494. Le Temple de Jerusalem eſt enſin achevé, p. 495.*

63.

9, 10.

*L. Verginius Rufus, & C. Memmius Regulus, Conſuls.*

*Grand tremblement dans la Campanie : La ville de Pompeïcs abyſmée, E. t. 1. p. 295.*

*Neron donne un pouvoir extraordinaire à Corbulon pour faire la guerre aux Parthes : mais Tiridate frere de Vologeſe permet de venir demander à Neron la couronne d' Armemie, p. 293. 294. Les Parthes envoient une ambassade à Rome, p. 293.*

*Poppée accouche de Claudia ; toutes deux ſont appellées Auguſtes : Claudia meurt en moins de quatre mois, p. 295.*

S. Paul eſt mis en liberté, écrit aux Hebreux, *M. t. 1. p. 295.* Il va p. e. en Eſpagne ; retourne certainement en Orient, preſche en Candie, où il laiſſe S. Tite, va en Judée, *p. 208. 570 | t. 2. p. 140.*

S. Luc peut avoir écrit en ce temps-ci le livre des Actes, *p. 135.*

*Jesus fils de Gamala ou Gamaliel eſt fait grand Pontife vers 63, au lieu de Jesus fils de Damnicé : Ils arment l'un contre l'autre, E. t. 1. p. 493.*

*Plantius Aelianus gouverneur de Meſſie fait divers exploits audelà du Danube, p. 294.*

S. Annien eſt ordonné par S. Marc premier Eveſque d'Alexandrie ſur la fin de 63, & gouverne pres de 23 ans, *M. t. 2. p. 05.*

S. Lazare reſſuſcité par J.C. meurt vers l'an 63 en Cypre, *p. 32. 34.*

816.

*C. Lecanius Bassus, & M. Licinius Crassus Frugi, Consuls.*

S. Paul vient en Asie où il souffre beaucoup, laisse S. Timothée Evêque à Ephèse, passe en Macedoine, d'où il écrit à S. Timothée, rappelle S. Tite auprès de luy, *M.t.1.p.299 | t.2.p.145.*

Rome brule depuis le 9 de juillet jusqu'au 27 ou 28, pour divertir Neron, *E.t.1.p.295.* Il fait bruler les Chrétiens comme coupables de l'embrasement, & ouvre la premiere persecution de l'Eglise par des edits, *p.297 | M.t.2.p.74.75.* S. Gervais & S. Protas peuvent avoir souffert alors à Milan, *p.75.498,* aussibien que S. Nazaire & S. Celse, *p.75.*

Neron bastit son palais d'or, entreprend un canal de Bayes à Ostie, *E.t.1.p.297.*

S. Paul passe l'hiver à Nicople, *M.t.1.p.300.*

Lion est brulé vers cette année, *E.t.1.p.304.*

Matthias fils de Theophile est fait grand Pontife vers 64, au lieu de Jesus fils de Gamala, *p.496.*

*A. Licinius Nerva Silianus, & M. Vestinus Atticus, Consuls.*

S. Marc vient à Alexandrie une seconde fois, en sort, & va peutestre à Rome, *M.t.2.p.96.*

Gessius Florus vient gouverner & ruiner la Judée après Albin en 64 ou 65, *E.t.1.p.496.* Prodiges en Judée le 8 avril jour de Pasque, & dans les mois suivans, *p.497.*

Conjuration de Pison contre Neron decouverte le 12 d'avril auquel elle se devoit executer. Pison mesme, Senèque, Lucain, Vestinus Consul, Fenius, Lateranus, & plusieurs autres coupables ou non, sont punis de mort, *p.298-302.*

Poppée meurt quelque temps après, *p.303.* Neron épouse Statilia Messalina, fait mourir Antonia fille de Claude, qui n'avoit pas voulu estre sa femme, bannit Cassius le juriscofulte, *Ibid.*

Grande peste à Rome, *p.304.*

S. Pierre écrit vers ce temps-ci la seconde epistre, *M.t.1.p.174.*

S. Paul va en Asie, passe à Troade, à Ephèse, & à Milet, *p.301.581.*

S. Pierre & S. Paul peuvent estre venus ensemble à Rome vers ce temps-ci, après que Dieu leur eut revelé qu'ils y souffriroient le martyre &c. *p.174.175.302.* On croit qu'ils y firent tomber Simon le magicien qui vouloit voler, *p.176 | t.2.p.36.* Ils sont ensuite mis en prison, S. Pierre peutestre au mois d'octobre, *t.1.p.178,* & S. Paul des le mois de juillet, *p.305,* pour avoir converti une concubine & un echanfon de Neron, *p.302.* Il se justifie devant Neron, *p.303.* Il écrit alors à S. Timothée & aux Ephesiens vers le mois de juillet, *p.311.582.* Jean Marc estoit en ce temps là en Asie, *t.2.p.101.* On pretend que S. Pierre & S. Paul ont envoyé sept Evêques presche en Espagne, *t.1.p.191.*

*C. Suetonius Paulinus, & C. Luccius Telesinus, Consuls.*

Tibere Alexandre est fait Prefet d'Egypte, *E.t.1.p.307.501.*

Cestius Gallus gouverneur de Syrie, trouve à Pasque trois millions de Juifs dans Jerusalem, *p.494.*

L'an d.  
J.C.  
66.

L'an d.  
Neron  
12, 13.

782

CHRONOLOGIE.

L'an de  
Rome  
819.

Les Juifs sont contrains de sortir de Cesarée, Jerusalem se souleve, Florus y tue 3600 personnes le 16 de may, & commence ainsi la guerre, p.499. Le Roy Agrippa tache en vain de l'arrester, p.501.

Apollone de Tyanes vient à Rome, t.2.p.129, où Neron persecutoit alors les philosophes, tenoit Musone en prison, t.1.p.305. Il fait mourir Patus Thrasea, & Barea Soranus, bannit Helvidius Priscus &c. p.308.

Tiridate vient à Rome, & y reçoit de Neron la couronne d'Armenie, p.311. Le Temple de Janus est fermé, p.312.

S. Pierre & S. Paul sont martyrizés ensemble à Rome le 29 de juin, Neron p.e. present, M.t.1.p.180.305.529.536. S. Pierre est enterré au Vatican, S. Paul sur le chemin d'Ostie &c. p.180. S. Marc peut avoir esté témoin de leur martyre, t.2.p.96.

S. LIN succede au pontificat, & gouverne un peu plus de 12 ans, t.1.p.184 | t.2.p.152.

Conjuration de Vinicius contre Neron à Benevent, E.t.1.p.313: Neron va sur la fin de l'année en Acaie, où il estoit encore à la fin de 67, p.313.314 | M.t.1.p.530. Helius son affranchi demeure à Rome pour piller & tuer en son nom, E.t.1.p.320.

Les seditieux de Jerusalem tuent le Pontife Ananie le 7 de septembre, avec d'autres qui vouloient la paix. Peu après ils massacrent la garnison Romaine contre la foy qu'ils luy avoient donnée, p.503. Les Juifs font un grand carnage des Syriens dans la Palestine, & les Syriens un peu plus grand des Juifs dans la Syrie & l'Egypte, p.501-506.

Cestius vient attaquer Jerusalem, est pres de la prendre le 30 octobre & le 5 novembre: Cependant il se retire, & est défait dans sa retraite le 8 de novembre, p.506. Les Chrétiens quittent Jerusalem, & se retirent à Pella, p.508 | M.t.2.p.187.

Joseph est fait gouverneur de la Galilée par les Juifs, p.510.

Neron donne à Vespasien la conduite de la guerre des Juifs, p.509.

Le Pont Polemoniaque & les Alps Cottuennes sont joints à l'Empire vers ce temps-ci, p.304.

S. Jean ne peut estre venu demeurer en Asie plustost qu'en 66, M.t.1.p.602 | t.2.p.57. C'estoit pour combattre les Cerinthiens & les Ebionites qui y repandoient alors leurs erreurs, t.1.p.338 | t.2.p.56. Il evite de se trouver avec Cerinthe, p.57.

67.

13, 14.

Capito, & Rufus, Consuls.

820.

Vespasien entre en Galilée, y prend Jotapat le premier de juillet après un siege de 47 jours, E.t.1.p.512. Joseph se rend à luy, & luy predit l'Empire, p.514. Onze mille Samaritains sont tuez par les Romains sur la montagne de Garizim le 27. de juin, p.516.

Les jeux olympiques qui se devoient faire en 65 pour la 211<sup>e</sup> Olympiade, se font en 67, p.315. Neron donne la liberté à la Grece. Ib. entreprend de couper l'Isthme de Corinthe, & est obligé de cesser, p.316. Il fait mourir Corbulon, & beaucoup d'autres, p.318, bannit Cornutus cecrobre patricien, p.319.

Vespasien prend Tarichée le 8 de septembre, avec beaucoup de seditieux, &

L'an de Rome  
820.

L'an de Neron  
13, 14.

L'an de J.C.  
67.

*Gamala le 23 d'octobre, p.517. Les Zelateurs se rendent les maistres dans Jerusalem, font mourir trois Princes de la famille d'Herode, s'emparent du Temple, font par le sort un Phannias paysan grand Pontife, p.519. Neron revient de Grece à Rome vers la fin de l'année, p.320.*

821.

*C. Silius Italicus, & M. Galerius Trachalus, Consuls.*

14.

68.

*Les Iduméens viennent par le conseil de Jean de Giscala, secourir les Zelateurs attaquez par le peuple dans Jerusalem, tuent avec eux les Pontifes Ananus & Jesus fils de Gamala, Zacarie fils de Baruc, & une infinité d'autres Juifs, E.t.1.p.521-530. Jean de Giscala se forme un parti entre les Zelateurs, p.528. Gadare dans la Perée se rend à Vespasien le 4 de mars, Ibid. Il bloque Jerusalem, p.530.*

*S. Marc est pris à Alexandrie le dimanche 24 d'avril, & est martyrizé le lendemain, M.t.2.p.96.512.*

*S. Evode premier Eveque d'Antioche après les Apostres, peut avoir esté martyrizé en ce temps-ci. S. Ignace luy succede, ou réunit sous luy seul tous les Chrétiens d'Antioche, p.191.192.576.*

*Vindex gouverneur de la Celtique se revolte contre Neron au commencement de mars : Galba gouverneur d'Espagne se joint à luy le 3 d'avril, & est reconnu pour chef sous le titre de Lieutenant du Senat : Verginius Rufus défait Vindex, qui se tue: Il se declare pour le Senat, & refuse l'Empire, E.t.1.p.321-326.*

*Nymphidius pour se faire Empereur, fait reconnoître Galba par les Pretoriens qu'il commandoit : Neron s'enfuit & se cache : Le Senat le declare ennemi, & Galba Auguste : Enfin Neron pres à estre pris, se tue luy mesme le 9 ou 11 de juin, p.327.331.*

*GALBA est reconnu de Verginius Rufus, & de tout le monde, p.345, hors Clodius Macer qui veut estre maistre de l'Afrique, & y est tué, p.353. Galba regne sept mois & sept jours, p.362.*

L'an de Galba  
I.

*Nymphidius Prefet du Pretoire, & Fonteius Capito gouverneur de la basse Germanie, sont tuez en se voulant revolter, p.347.353.*

*Galba entre à Rome parmi le carnage de beaucoup de soldats, & durant un tremblement de terre, p.348. Il rappelle les bannis, p.352. Vinus, Lacon, & Icele ses ministres, luy font beaucoup de tort, p.349. Helius & d'autres affranchis de Neron sont punis : Vinus sauve Tigellinus, p.350.351.*

*Hordeonius Flaccus succede à Verginius Rufus dans la haute Germanie, p.346.368, & Vinellius à Capiton dans la basse vers le premier de decembre, p.354.367.*

*Simon fils de Gioras forme un parti parmi les Juifs, ravage l'Idumée, p.530.*

822.

*Serv. Sulpicius Galba Augustus II, & T. Vinus Rufinus, Consuls.*

L'an de Vespasien  
I.

69.

*Le premier de janvier les soldats de la haute Germanie se revoltent contre Galba : Le 2 Vitellius est proclamé Empereur à Cologne par ceux de la basse; & le 3 il est reconnu par ceux de la haute, E.t.1.p.355.370. Ses mœurs, p.367. Valens & Cecina ses Lieutenans marchent aussitost vers l'Italie avec deux armées, p.371.*

*Le 10 de janvier Galba adopte Pison, & le fait Cesar, p.355. OTHON*

qui avoit esperé cet honneur, soulève les Pretoriens, tue Galba & Pison le 15 de janvier, p.358-362, est déclaré Empereur, p.363, & reconnu de presque tout l'Empire, p.366. Il regne trois mois, p.380. Ses mœurs, p.355. Il tasche de gagner l'affection du peuple, p.364-365.

Les Sarmates entrent dans la Mesie, & y sont défaits par M. Aponius, p.373. Le Tibre se deborde extraordinairement à Rome, Ibid.

Cecina Lieutenant de Vitellius passe les Alpes avant le 14 de mars, p.372.

Othon part de Rome le 14, ses troupes repoussent Cecina de Plaisance, le battent pres de Cremone, & en d'autres endroits, p.374-376; mais elles sont défaites pres de Cremone & de Bedriac le 14 d'avril, ou peu après, p.377.

Othon se tue le lendemain, p.379.

VITELLIUS est aussitost reconnu de tout le monde, p.381. Il pardonne à Lion aux Generaux d'Othon, p.383, envoie Vellius Bolanus, mou & paisible, gouverner l'Angleterre, p.384 | t.2.p.31, où Venutius Roy du Northumberland, veut remuer, t.1.p.615 | t.2.p.32.

Maric se faisoit alors passer pour dieu dans les Gaules, & y est tué, t.1.p.384.

Simon fils de Gioras, après avoir ravagé tous les environs de Jerusalem, est receu dans la ville au mois d'avril par le peuple, pour combattre Jean de Giscala: L'un & l'autre pille, tue, brule les vivres reservez pour le siege, p.531-536. Eleazar quitte Jean de Giscala, & forme un troisieme parti dans le Temple interieur, p.534.

VESPASIEN se met en campagne contre les Juifs le 5 de juin, p.533, est déclaré Empereur à Alexandrie le premier de juillet, & deux jours après en Palestine par son armée, p.388.533 | t.2.p.5. Il est aussitost reconnu jusqu'en Acaie, & partoutes les legions d'Illyrie, t.1.p.390-394. Il regne dix ans moins six jours, t.2.p.42. Il tient une assemblée à Beryte, où il oste les chaines à Joseph, t.1.p.533, va à Alexandrie, p.534 | t.2.p.5.6.

Vitellius voit avec plaisir le carnage fait à Bedriac, t.1.p.385. Il arrive à Rome vers la mi-juillet, y donne à sa mere le titre d'Auguste, & le prend luy mesme, p.386.

Les legions d'Illyrie conduites par Antonius Primus entrent en Italie pour Vespasien, y défont en deux batailles pres de Cremone huit legions de Vitellius vers le 25 octobre, prennent & saecagent Cremone, p.395. Valens veut armer les Gaules pour Vitellius, & est pris, p.397. Presque tout l'Occident se declare pour Vespasien, p.400.

Arict fait revolter le Pont, & les Daces courent la Mesie: Tout cela est bientost appaisé, p.405.406, mais non la sallion de Civilis, qui se revolte contre l'Empire avec les Hollandois, sous pretexte de prendre les armes pour Vespasien, t.2.p.11.

Antonius Primus passe l'Appennin; l'armée de Vitellius se joint à luy le 17 decembre, t.1.p.398-400. Le 19 Sabinus frere de Vespasien est pris dans le Capitole & tué, t.2.p.2 | M.t.2.p.124. Le Capitole est brulé, E.t.1.p.401.402. Primus entre dans Rome; Vitellius est tué le 20 de decembre ou fort peu après, p.402-404 | t.2.p.5. Domitien est proclamé Cesar le mesme soir; & le lendemain le Senat declare Vespasien Auguste, Tite & Domitien Césars, t.2.p.6.7.

L'an de Rome  
822.

*Mucien arrive à Rome le jour mesme, & y dispose de tout. Il y fait tuer Galerien, p.7.8.*

*Les troupes de la Germanie battues par Civilis, tuent Hordeonius Flaccus leur General à la fin de decembre, p.12.13.*

*Il paroist un faux Neron dans l'Archipel: il y est tué, t.1.p.333.*

*L'epistre à Diognete est écrite avant l'an 70, M.t.2.p.73-372.494.*

L'an de Vespasien  
I.  
L'an de J.C.  
69.

823.

*Vespasianus Augustus II, & Titus Cesar, Consuls.*

*Les Sarmates & les Daces courent la Mesie & la Pannonie en 69 ou 70, tuent Fonteius Agrippa, sont chassez par Rubrius Gallus, E.t.2.p.11.*

*Valerius Festus Lieutenant d'Afrique, fait tuer I. Piso Proconsul, p.8, repousse les Garamantes appelez par ceux d'Oea contre la ville de Iepti, p.10.*

*Les Gaulois se revoltent, particulièrement à Treves & à Langres, & se joignent à Civilis. Les legions mesmes prennent leur parti, tuent Vocula, & abandonnent leurs autres chefs. Julius Sabinus de Langres prend le titre de Cesar, & est défait par les Franctoïis: Ceux de Reims, & la pluspart des Gaulois, rentrent dans l'obeïssance, p.14.15.*

*Egnatius qui avoit accusé Soranus sous Neron, est condanné à Rome. Antonius Primus qui avoit vaincu Vitellius, perd bientôt son credit. Clement Arretin, quoique Sénateur, est fait Prefet du Pretoire au lieu d'Arrius Varus, p.9.*

*Tite vient assieger Jerusalem au commencement d'avril, t.1.p.536. Elcazar est surpris par Jean dans le Temple à Pasque le 14 d'avril, & contraint de se soumettre à luy, p.540. Tite emporte la premiere muraille de Jerusalem le 28 d'avril, p.541; la seconde le 3 & le 7 de may, Ibid. Les Juifs brulent ses terrasses le 27 & le 29 de may, p.544. Il enferme en trois jours toute la ville d'une muraille au commencement de juin, p.545.*

*Petilius Cerealis est envoyé contre Civilis & les Gaulois; t.2.p.15. Domitien quitte Rome avant le 21 de juin, & vient dans les Gaules jusques à Lion, p.18. Cerealis remporte plusieurs victoires sur ceux de Treves, & sur Civilis, p.15-17.*

*Le 21 de juin Helvidius Priscus met la premiere pierre au nouveau bastiment du Capitole, p.10.*

*Matthias Pontife est decapité dans Jerusalem au mois de juin avec trois de ses fils, par ordre de Simon qu'il avoit fait recevoir dans Jerusalem, t.1.p.555. Les Romains y forcent la tour Antonia le 5 de juillet, p.557. Le sacrifice perpetuel manque le 7 ou le 10, Ibid. Les Juifs commencent à bruler les galeries du Temple le 22 de juillet, p.558.559. Une femme Juive tue & mange son propre fils, p.549. Le Temple est brulé malgré Tite le vendredi 10 d'aoust, p.560-564. Les Romains forcent la dernière muraille de la ville le 7 septembre, & Tite y entre le samedi 8, p.566.567. Il accorde la vie à Jean de Giscala, reserve Simon pour son triomphe, p.569. Il fait raser le Temple & toute la ville hors trois tours &c. p.569.570. Il envoie la 12<sup>e</sup> legion camper à Melitine, p.571. Il estoit le 24 d'octobre à Panate, & le 17 de novembre à Beryte, Ibid.*

*On pretend que Vespasien fait des miracles à Alexandrie: Il en part durant le siege de Jerusalem, & arrive à Rome sur la fin de l'année, t.2.p.19.20.*

*Civilis se soumet enfin aux Romains sur la fin de l'année: Velleda pretendue*

1,2. 70.

| L'an de J.C. | L'an de Vespasien | 704 CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | L'an de Rome |
|--------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 70.          | 1,2.              | <p>propheteſſe eſtoit alors honorée comme deeſſe par les Allemands dont elle eſtoit Reine, p.17.</p> <p>Grand embrasement à Antioche dont les Juifs ſont accuſez à tort, t.1.p.572. Collega gouvernoit alors la Syrie pour Cerennius Petus qui n'eſtoit pas encore arrivé, Ibid.</p> <p>Les Chrétiens reviennent à Jeruſalem, &amp; y paroiffent avec eclat, p.570   M.1.2.p.187.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 823.         |
| 71.          | 2,3.              | <p><i>Vefpaſianus Auguſtus III, &amp; M. Cocceius Nerva, Conſuls.</i></p> <p>Eclipe de lune le 4 de mars, &amp; de ſoleil le 20, E.t.2.p.29.</p> <p>Tine confere à Zeugma avec les ambassadeurs des Parthes, t.1.p.572, vient à Antioche où il maintient les Juifs dans la ville &amp; dans leurs privileges, Ibid. revient à Jeruſalem, d'où il va à Alexandrie, &amp; s'en retourne de là à Rome, p.572.573. Avant que d'y arriver il eſt associé à la puissance du Tribunat &amp; à la dignité de Cenſeur, t.2.p.28. Il entre dans Rome en triomphe avec ſon pere, p.e. à la fin d'avril, Ib t.1.p.573. Il avoit amené avec luy le Roy Agrippa II. avec Berenice ſa ſœur, t.2.p.51, &amp; Joſeph l'historien, t.1.p.580.</p> <p>Le Temple de Janus eſt fermé pour la ſixieme fois, t.2.p.28.</p> <p>Lucilius Baſſus Lieutenant de Judée y prend Maqueronte, t.1.p.574. Vefpaſien vend toutes les terres de la Judée, fait payer au Capitole le didragme deſtiné pour le Temple, Ibid. veut exterminer toute la race de David, p.577.</p> <p>Petilius Crealis gouverneur d'Angleterre, ſubjugué en 71 ou peu après une partie du Northumberland, t.2.p.23.</p> <p>Vefpaſien prend trois fois le titre d'Imperator en 71, p.31.</p> <p>L'ere de Samofares commence ſur la fin de 71, p.30.</p> | 824.         |
| 72.          | 3,4.              | <p><i>Vefpaſianus Auguſtus IV, &amp; Titus Caſar II, Conſuls.</i></p> <p>Eclipe horizontale le 22 de fevrier, E.t.2.p.526.</p> <p>Fulvius Silva finit la guerre des Juifs le 15 d'avril par la priſe de Macade, t.1.p.575. Quelques Aſſaſſins ſont enſuite executez à Alexandrie, &amp; le Temple d'Onias fermé, p.576. Jonathan Juif &amp; Catulle Romain troublent le pays de Cyrene, calomnient Joſeph; Jonathan eſt puni, Ibid. Vefpaſien met vers 72 une colonie de veterans à Emmaüs nommé enſuite Nicopolis, p.574 t.2.p.43. Il en met auſſi une à Ceſarée en Paleſtine avant 76, Ibid.</p> <p>Antiochus Roy de Comagene eſt deponillé de ſes Etats vers le mois d'août par Petus gouverneur de Syrie, p.29.30.</p> <p>Les Alains ravagent la Mede &amp; l'Armenie, p.30.</p> <p>Vefpaſien prend trois fois le titre d'Imperator en 72, p.31.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 825.         |
| 73.          | 4,5.              | <p><i>Domitianus Caſar II, &amp; Valerius Meſſalinus, Conſuls.</i></p> <p>Sedition à Alexandrie, E.t.2.p.32.</p> <p>Vefpaſien réduit en provinces la Grece, Rhode, la Lycie, la Comagene, une partie de la Cilicie &amp; de la Thrace, p.33.</p> <p>Ceſar fils de Domtien naiſt en 73, &amp; meurt peu après, p.67.</p> <p>Joſeph acheve l'histoire de la guerre des Juifs peu après l'an 72, p.30 t.1.p.581. Antoine Julien a écrit auſſi la meſme histoire, p.669.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 826.         |

CHRONOLOGIE.

795

L'an de  
Vespasien  
56.

L'an de  
J.C.  
74.

L'an de  
Rome  
827.

*Vespasianus Augustus V, & Titus Cæsar III, Consuls.*

Menandre disciple de Simon le magicien, paroît à Antioche du temps des Apostres, *M.t.2.p.42.*

*Vespasien & Titus font le dernier dénombrement des citoyens Romains, E.t. 2.p.37.*

828.

*Vespasianus Augustus VI, & Titus Cæsar IV, Consuls.*

*Vespasien dedie le temple de la Paix, dresse un colosse, E.t.2.p.28.37.*

*On mesure Rome, qui avoit plus de cinq lieues de tour, p.37.*

*Le dialogue des Orateurs est fait cette année, Ibid.*

*Julius Secundus, Vipsanius Messala, Cluvius, historiens; Curvianus Marternus, Saleius Bassus poëtes; & Moderat Pythagoricien, estoient celebres en ce temps-ci, p.45.*

*Helvidius Priscus Sénateur celebre est banni, & puis condamné à mort: Demetrius cynique est banni, & tous les autres philosophes sont chassés de Rome, apparemment en 75 ou 76, p.35.36.*

*L'epistre attribuée à S. Barnabé est écrite après la ruine du Temple, M. 1.1.p.414.*

6,7.

75.

829.

*Vespasianus Augustus VII, & Titus Cæsar V, Consuls.*

*L'Empereur Adrien naît à Rome le 24 janvier, E.t.2.p.239.*

*Tremblement de terre en Cypre, p.38.*

*Plautius Aelianus estoit Prefet de Rome vers ce temps-ci, Ibid.*

*Mucien paroît estre mort en 76, p.44.*

7,8.

76.

830.

*Vespasianus Augustus VIII, & Titus Cæsar VI, Consuls.*

*Plin l'ancien adresse à Titus son histoire de la nature, E.t.2.p.38.*

*Grande peste à Rome, Ibid.*

*Julius Frontinus subjugue vers ce temps-ci les Silures dans le pays de Galles, p.32.*

8,9.

77.

831.

*L. Ceionius Commodus, & D. Novius Priscus, Consuls.*

*Agricola vient gouverner l'Angleterre: & des l'année mesme il subjugue le pays de Nord-Galles, & l'isle d'Anglesey, E.t.2.p.39.*

*S. Lin Pape meurt sur la fin de 78, S. ANACLET ou Clet luy succede, & gouverne 12 ans & quelques mois, M.t.2.p.152,153.554.*

*L'on met sous Vespasien la mort de S. Apollinaire Evêque de Ravenne, p.103.*

9,10.

78.

832.

*Vespasianus Augustus IX, & Titus Cæsar VII, Consuls.*

*Julius Sabinus de Langres caché depuis neuf ans, est decouvert, & condamné à la mort, E.t.2.p.40.41.*

*Cecina & Epirus Marcellus conjurent contre Vespasien, & sont punis, p.41.42.*

10.

79.

| L'an de J.C. | L'an de Vespasien                  | 796<br>CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | L'an de Rome |
|--------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 79.          | 10.<br><br>L'an de Tite<br>1.      | <p>Vespasien meurt debout le 24 de juin, après avoir vécu 69 ans, 7 mois, &amp; 7 jours, &amp; avoir régné dix ans moins six jours, p.42. Il n'a point persécuté l'Eglise, <i>M.t.2.p.555</i>. TITE luy succede, E.t.2.p.52, &amp; regne 2 ans, 2 mois, &amp; 20 jours, p.64.</p> <p>Agricola réduit plusieurs villes d'Angleterre, p.55.</p> <p>Le mont Vesuve s'embrace le premier de novembre, &amp; le lendemain étouffe Plin l'ancien, p.55-60.531.</p> <p>Casius Bassus poete lyrique meurt de mesme, p.58.</p>                                                                                                                                       | 832.         |
| 80.          | 1,2.                               | <p><i>Titus Augustus VIII, &amp; Domitianus Caesar VII, Consuls.</i></p> <p>Grand embrasement à Rome durant trois jours, E.t.2.p.60.</p> <p>Peste extraordinaire, p.61.</p> <p>Agricola ravage jusqu'au milieu de l'Ecosse, Ibid.</p> <p>Tue donne des spectacles durant plus de cent jours pour dedier son amphitheatre, Ibid.</p> <p>S. Polycarpe embrasse la foy, 86 ans avant sa mort. Quelques temps après il est fait Eveque de Smyrne par S. Jean, <i>M.t.2.p.328</i>.</p>                                                                                                                                                                           | 833.         |
| 81.          | 2,3.<br><br>L'an de Domitien<br>1. | <p><i>Sex. Annius Silvanus, &amp; T. Annius Verus Pollio, Consuls.</i></p> <p>Artabane regnoit en ce temps-ci sur les Parthes au lieu de Vologese: Il veut soutenir un Terentius Maximus qui se faisoit passer pour Neron, E.t.1.p.333   t.2.p.62.</p> <p>Tite meurt le 13 de septembre, après avoir régné 2 ans, 2 mois, &amp; 20 jours, p.63. DOMITIE N son frere luy succede, p.68, &amp; regne 15 ans &amp; 5 jours, p.112. Son commencement est assez bon, p.71.</p> <p>S. Philippe Apolstre vivoit encore en 81, &amp; peutestre longtems après, <i>M.t.1.p.384</i>.</p>                                                                              | 834.         |
| 82.          | 1,2.                               | <p><i>Domitianus Augustus VIII, &amp; T. Flavius Sabinus, Consuls.</i></p> <p>Domitien fait Auguste sa femme Domitia Longina, E.t.2.p.67.532.</p> <p>Agricola va par mer combattre les barbares d'Ecosse, p.73.</p> <p>Les Nazaréens commencent leur secte dans la Perce sous Domitien, <i>M.t.2.p.105</i>, &amp; les Ebionites bientôt après, ou mesme des auparavant, p.107.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          | 835.         |
| 83.          | 2,3.                               | <p><i>Domitianus Augustus IX, &amp; Q. Petilius Rufus II, Consuls.</i></p> <p>Agricola défait les Caledoniens, E.t.2.p.74.</p> <p>Quelques Allemans poussez par le vent font le tour de l'Angleterre, Ibid.</p> <p>Tremblement de terre vers l'Hellepont, p.75.</p> <p>Domitien défend de faire des eunuques, &amp; fait mourir trois Vestales. Ibid.</p> <p>Il fait tuer Fl. Sabinus neveu de Vespasien, peu après avoir esté Consul avec luy, p.72.73   <i>M.t.2.p.124</i>. Il va en Allemagne vers le milieu de l'année, prend le nom de Germanicus; au retour il triomphe des Cattes, E.t.2.p.76. Il augmente d'un tiers la paie des troupes, Ibid.</p> | 836.         |
| 84.          | 3,4.                               | <p><i>Domitianus Augustus X, &amp; Sabinus, Consuls.</i></p> <p>Guerre entre les Cattes &amp; Cario mer Roy des Quersques, E.t.2.p.79.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 837.         |

| L'an de Rome |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | L'an de Domitien | L'an de J.-C. |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| 837.         | <p><i>Agricola remporte une grande victoire sur les Caledoniens à la fin de l'été, &amp; soumet toute l'isle d'Angleterre, p.77. Sa flotte en fait le tour, &amp; soumet les Orcades, Ibid.</i><br/> <i>Atilius Rufus gouverneur de Syrie meurt vers ce temps-ci, p.78.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3,4.             | 84.           |
| 838.         | <p><i>Domitianus Augustus XI, &amp; Fulvius, Consuls.</i><br/> <i>Domitien rappelle Agricola d'Angleterre, dont une partie se revolte peu après, E.t.2.p.77.78.</i><br/> <i>Les Sarmates &amp; les Sueves entrent vers ce temps-ci dans la Pannonie, &amp; y défont les Romains, p.80.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4,5.             | 85.           |
| 839.         | <p><i>Domitianus Augustus XII, &amp; Serv. Cornelius Dolabella, Consuls.</i><br/> <i>Domitien est fait Censeur perpetuel, E.t.2.p.532, établit les jeux Capitolins pour estre celebrez tous les quatre ans sur la fin de juin, p.89.</i><br/> <i>Les Nasamons opprimez par les imposts se revoltent en Afrique, &amp; sont défaits, p.87.</i><br/> <i>La guerre des Daces contre les Romains peut avoir commencé en ce temps-ci, &amp; avoir duré jusqu'en 90, p.535.536. Domitien marche deux fois contre eux, p.91.92. Duras leur Roy cede la couronne à Decebale, p.90.</i><br/> <i>L'Empereur Tite Antonin naist le 19 de septembre, p.334.</i><br/> <i>S. Annien premier Evêque d'Alexandrie meurt app. le 26 de novembre.</i><br/> <i>S. Abile luy succede, &amp; gouverne dix ans, M.t.2.p.99.560.</i></p> | 5,6.             | 86.           |
| 840.         | <p><i>Domitianus Augustus XIII, &amp; Saturninus, Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6,7.             | 87.           |
| 841.         | <p><i>Domitianus Augustus XIV, &amp; L. Minucius Rufus, Consuls.</i><br/> <i>L. Antonius se revolte vers l'an 88 dans la Germanie, &amp; perit aussitost, E.t.2.p.95.</i><br/> <i>Jeux seculiers celebrez après le 13 de septembre, p.94.</i><br/> <i>Un inconnu se fait passer pour Neron, &amp; les Parthes le veulent soutenir: Ils l'abandonnent enfin aux Romains, p.95 r.1.p.333.</i><br/> <i>Des assassins font perir partout diverses personnes avec des poisons empoisonnez, r.2.p.96.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7,8.             | 88.           |
| 842.         | <p><i>Fulvius II, &amp; Atratinus, Consuls.</i><br/> <i>Les Romains sont batuz vers ce temps-ci dans la Germanie, E.t.2.p.97.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 8,9.             | 89.           |
| 843.         | <p><i>Domitianus Augustus XV, &amp; [M. Cocceius] Nerva, Consuls.</i><br/> <i>Domitien contraint les Quades &amp; les Marcomans de le combattre, &amp; ils le défont, E.t.2.p.92. Il offre la paix à Decebale, qui l'accepte en 89 ou 90, p.93.94.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9,10.            | 90.           |
| 844.         | <p><i>[M.]Ulpinus Trajanus, &amp; Acilius Glabrio, Consuls.</i><br/> <i>S. Anaclet meurt: S. CLEMENT luy succede le 23 de janvier, M.t.2.p.154, &amp; gouverne neuf ans ou un peu plus, Ibid.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10,11.           | 91.           |

| L'an de J.C. | L'an de Domitien | 798<br>CHRONOLOGIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | L'an de Rome |
|--------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 91.          | 10, 11.          | <p><i>Domitien triomphe des Daces en 90 ou 91, E.t.2.p.93.98, fait fermer le temple de Janus, p.98. Il fait enterrer vive Cornelia la premiere des Vestales, p.99.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 844.         |
| 92.          | 11, 12.          | <p><i>Domitianus Augustus XVI, &amp; Q. Volusus Saturninus, Consuls.</i><br/> <i>Domitien veut faire arracher une partie des vignes, E.t.2.p.100.</i><br/> <i>Juste de Tiberiade publie en 92 ou 93 son histoire de la guerre des Juifs, faite 20 ans auparavant, t.1.p.668.</i><br/> <i>S. Hermas fait à Rome en ce temps-ci le livre celebre du Pasteur, M. t.2.p.587.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 845.         |
| 93.          | 12, 13.          | <p><i>Pompeius Collega, &amp; Priscus, Consuls.</i><br/> <i>Trajan est envoyé vers ce temps-ci commander dans la Germanie inferieure, E.t.2.p.151.</i><br/> <i>Cn. Julius Agricola meurt le 23 aoust, p.101. Les cruantez de Domitien augmentent beaucoup depuis sa mort, p.102. &amp;c.</i><br/> <i>Joseph acheve ses Antiquitez sur la fin de 93, ou peu après, t.1.p.683.</i><br/> <i>Agrippa II. Roy d'Iturée est mort alors, &amp; toute la race d'Herode éteinte, p.580.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 846.         |
| 94.          | 13, 14.          | <p><i>Asprenas, &amp; Lateranus, Consuls.</i><br/> <i>Quintilien écrit vers ce temps-ci ses douze livres de la rhetorique, E.t.2.p.114</i><br/> <i>Domitien fait mourir Senecion, Helvide, &amp; Rustique, p.103-105, chasse de Rome &amp; de l'Italie tous les philosophes, p.106, elegue Nerva à Tarente, p.140.</i><br/> <i>Apollone de Tranes disparoist, dit-on, devant Domitien en septembre, p.132.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 847.         |
| 95.          | 14, 15.          | <p><i>Domitianus Augustus XVII, &amp; Flavius Clemens, Consuls.</i><br/> <i>Joseph écrit sa vie &amp; ses deux livres contre Appion en 95 au plus tard, E.t.1.p.585. Il peut estre mort peu après, p.587.</i><br/> <i>Domitien excite une grande persecution contre l'Eglise, M.1.2.p.117. S. Antipas y est martyrizé à Pergame, p.119. S. Jean l'Evangeliste est plongé à Rome dans l'huile bouillante, &amp; ensuite est relegué en l'isle de Patmos, où il eut les visions de l'Apocalypse, p.121.339   t.1.p.358.602.</i><br/> <i>Quelques uns croient que S. André a souffert en ce temps-ci à Parres en Acie, &amp; S. Denys l'Arcopagite à Athenes, p.320.593   t.2.p.122.</i><br/> <i>Domitien fait mourir Flavius Clemens son cousin au sortir de son Consulat, parcequ'il estoit Chrétien, bannit Flavie Domitille sa niece femme de Clement, &amp; S<sup>te</sup> Domitille niece du mesme Clement, p.124   E.t.2.p.108.</i><br/> <i>Il fait aussi mourir Aclius Glabrio sur la fin de 95, p.97.</i><br/> <i>Juvenius ou Juvenius Celsus conspire contre Domitien, &amp; est decouvert sans estre puni, p.108.</i></p> | 848.         |
| 96.          | 15, 16.          | <p><i>C. Fulvius Valens, &amp; C. Antistius Vetus, Consuls.</i><br/> <i>On met vers ce temps-ci le martyre de S. Marc premier Evêque d'Atin</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 849.         |

dans le Latium, *M.t.2.p.119*, celui de S<sup>te</sup> Feliculé & S. Nicomede, *p.129*, & la mort de S. Abile second Evefque d'Alexandrie, *p.158*. (*Cerdon* succede à S. Abile, *p.95.158*.)

Les petits-fils de S. Jude font amenez à Domitien comme eftant de la race de David, & renvoyez, *M.t.1.p.404* | *t.2.p.121*. Domitien fait cesser sur cela la perfecution de l'Eglise, *t.2.p.121*.

*Domitien est tué dans sa chambre par Estienne intendant de Domitille sa cousine le 18 de septembre, après avoir regné 15 ans & 5 jours, E.t.2.p.111.112* | *M.t.2.p.120.126*. Toutes ses ordonnances sont cassées, *Ibid.* & son nom effacé partout, *E.t.2.p.112*.

*NERVA* est fait Empereur, & regne 16 mois, & 8 ou 9 jours, *p.141.149*. Il rappelle les bannis, oste l'action de leze majesté, défend d'accuser les Chrétiens &c. *p.142*. *Apollone de Tyancs meurt au commencement de Nerva, t.2.p.133*.

*Nerva Augustus III, & L. Verginius Rufus III, Consuls.*

Il se forme un schisme à Corinthe vers l'an 97; S. Clement Pape écrit aux Corinthiens pour l'appaiser, *M.t.2.p.155.557*.

S. Timothée est lapidé & affommé à Ephese par les payens le 22 janvier, *M.t.1.p.341* | *t.2.p.147.544*. Onefime luy succede, *p.147.544*. S. Jean revient peu après à Ephese, rappelé par Nerva avec les autres exilez, *t.1.p.341*. Il convertit vers ce temps là un chef de voleurs, *p.343*, montre par son exemple à fuir la compagnie des heretiques, *p.338* | *t.2.p.57.107*, & écrit son Evangile, *t.1.p.345*.

*L. Verginius Rufus meurt estant Consul, ou peu après, agé de 83 ans, E.t.2.p.146*.

*Tacite alors Consul subrogé fait son oraison funebre, p.216*.

*Nerva travaille à diminuer les depenses publiques, p.146*. *Crassus conspire contre luy, & est relegué à Tarente, Ibid.*

*Les Pretoriens se soulèvent, contraignent Nerva de leur abandonner ceux qui avoient tué Domitien, & les massacrent, Ibid.*

*Les Romains gagnent quelques victoires dans la Panronie, p.147*. *Nerva va au Capitoie pour ce sujet, y adopte Trajan, luy donne le nom de Cesar vers le 28 d'octobre, & celui d'Empereur avec la puissance du Tribunal avant la fin de l'année, p.147.148.164*.

*Ifée celebre sophiste Assyrien vient à Rome vers l'an 97, p.223*.

*Nerva Augustus IV, & Trajanus Cesar II, Consuls.*

*Nerva meurt le 21 ou 27 de janvier, E.t.2.p.149*.

*TRAJAN* prend l'Empire à Cologne, demeure sur les bords du Rhein & du Danube, *p.164*. Il regne 19 ans, 6 mois, & 15 jours, *p.210*. On celebre tous les ans le commencement de son regne le 27 de janvier, *p.164*.

*Les Bruiteres sont vaincus & chassés vers ce temps-ci de leur pays par leurs voisins, p.165*.

*Tacite écrit le livre Des mœurs des Allemands, Ib. & peutestre aussi la vie d'Agriкола, p.217*.

| L'an de<br>J. C.<br>99. | L'an de<br>Trajan<br>2. | 800<br><b>CHRONOLOGIE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | L'an de<br>Rome<br>852. |
|-------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                         |                         | <p><i>A. Cornelius Palma , &amp; C. Sotius Senecio , Consuls.</i></p> <p>Trajan vient à Rome, y entre à pié. Il prend les titres de Pere de la patrie, de grand Pontife, &amp; d'Optimus; donne celui d'Auguste à Ploine sa femme, &amp; à Marcienne sa sœur, E.t.2.p.166. Il punit les delateurs, p.169, prend soin des enfans de Rome &amp; d'Italie, p.168, oste les spectacles des farceurs, p.169.</p> <p>Famine en Egypte, où le Nil s'estoit peu detordé, p.168.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                         |
|                         |                         | <p><i>Trajanus Augustus III, &amp; M. Julius Fronto III, Consuls.</i></p> <p>Trajan en prenant &amp; quittant le Consulat, fait le serment comme les particuliers, E.t.2.p.172.</p> <p>Marius Priscus Proconsul d'Afrique est banni en janvier: &amp; peu après Julius Classicus Proconsul de la Beuque est condamné après sa mort par le Senat, p.173.</p> <p>Adrien epouse vers ce temps-ci Julia Sabina petite niece de Trajan, p.176.</p> <p>Plin le jeune est Consul au mois de septembre, &amp; commence son Consulat par le celebre panegyrique de Trajan, p.175.</p> <p>Largius Macedo ancien Pretcur est assassiné par ses valets, p.176.</p> <p>Le Senat commence à nommer les magistrats par des billets secrets, p.177.</p> <p>Trajan semble avoir esté en Allemagne sur la fin de l'année, p.176.</p> <p>Il peut avoir commencé des ce temps-ci à persecuter l'Eglise, M.t.2.p.170. On y peut mettre le martyre de S. Cesaire à Terracine, &amp; de Saint Zosime en Pilsidie, avec la prison de Peregrin en Syrie, p.171-173.</p> <p>S. Clement Pape meurt sur la fin de l'an 100, p.159.563. S. EVARISTE luy succede, &amp; gouverne pres de neuf ans, p.212.584.</p> <p>On croit que l'Apostre S. Jean est mort cette année, ou en l'an 104, agé d'environ 100 ans, t.1.p.341-351.607.</p> <p>Les Cainistes heretiques peuvent avoir commencé vers ce temps-ci, t.2.p.47.</p> <p>Juste de Tiberiade acheve cette année sa chronique, E.t.1.p.588.</p> |                         |
|                         |                         | <p><i>Trajanus Augustus IV, &amp; Sex. Articuleius Patus, Consuls.</i></p> <p>Sexus Julius Frontinus qui a écrit, meurt vers ce temps-ci, E.t.2.p.179.</p> <p>Julius Bassus Proconsul de la Bithynie, est condamné à restituer les presens qu'il avoit recens, Ibid.</p> <p>Trajan défait Decébale Roy des Daces, luy accorde la paix, &amp; rentre à Rome en triomphe, p.178. Il rétablit les spectacles des farceurs, p.179.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |
|                         |                         | <p><i>Suranus , &amp; L. Licinius Sura , Consuls.</i></p> <p>Licinius Nepos exerce la Preture avec beaucoup de courage, E.t.2.p.181.182.</p> <p>Trajan autorise les arrests du Senat, qui défendoient aux avocats de rien prendre de leurs parties, p.182. Il fait quelques reglemens pour ceux qui demandoient les charges, p.183.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                         |
|                         |                         | <i>Aframius</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                         |

| L'an de Rome | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 801 | L'an de J.C. |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------|
| 855.         | <p><i>Afranius Dexter</i> Consul se tue, ou plutost est tué chez luy, p.181.<br/> <i>Les Romains</i> remportent quelques victoires à la fin de cette année, p.182.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5.  | 102.         |
| 856.         | <p><i>Trajanus Augustus V, &amp; Maximus II, Consuls.</i></p> <p><i>Trajan</i> fait un port à Centumcelles ou Civita-Vecchia, E.t.2.p.184. Il peut avoir esté cette année vers l'Allemagne, Ibid.</p> <p><i>Tacite</i> travailloit vers ce temps-ci à faire l'histoire de son temps, p.217.</p> <p><i>Pline le jeune</i> est fait gouverneur du Pont &amp; de la Bithynie: Il y arrive le 17 de septembre, p.184.185.</p> <p>Grand embrasement à Nicomedie, p.185.</p> <p><i>Pacorus</i> porroit estre Roy des Parthes en ce temps-ci, p.177.194.</p> <p><i>S. Justin</i> peut estre né en l'an 103, M.t.2.p.346.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6.  | 103.         |
| 857.         | <p><i>L. Licinius Sura II, &amp; Marcellus, Consuls.</i></p> <p>Le palais d'or de <i>Neron</i> est brulé, E.t.2.p.187.</p> <p><i>Sauromate</i> Roy du Bosphore depute à <i>Trajan</i>, p.186.</p> <p><i>Pline</i> après avoir fait plusieurs martyrs dans son gouvernement, écrit vers ce temps-ci à <i>Trajan</i> sur les Chrétiens: <i>Trajan</i> défend de les chercher, &amp; ordonne de les punir, M.t.2.p.170.174.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7.  | 104.         |
| 858.         | <p><i>Tib. Julius Candidus II, &amp; Aulus Julius Quadratus II, Consuls.</i></p> <p><i>Trajan</i> marche de nouveau contre <i>Decebale</i>, &amp; fait un pont sur le Danube. <i>Decebale</i> vaincu se tue: son pays est réduit en province, E.t.2.p.187-190.</p> <p>On croit que <i>Trajan</i> a fondé vers ce temps-ci <i>Marcianople</i>, <i>Nicople</i>, &amp; quelques autres villes de la <i>Mesie</i> &amp; de la <i>Thrace</i>, p.191.192.</p> <p><i>Cornelius Palma</i> soumet l'<i>Arabie Petrée</i>, p.192. Les eres de <i>Petra</i> &amp; de <i>Bostres</i> commencent en cette année, Ibid.</p> <p>Un tremblement de terre renverse six villes dans l'<i>Asie</i> &amp; dans la <i>Grece</i>, p.189.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8.  | 105.         |
| 859.         | <p><i>Commodus; &amp; Cerealis, Consuls.</i></p> <p><i>Pudens</i> enfant de 13 ans, remporte le prix des poetes latins aux jeux <i>Capitolins</i> de cette année, E.t.2.p.193.</p> <p><i>Crassus Frugi</i> forme une conspiration contre <i>Trajan</i>: Il est relegué dans une isle, Ibid.</p> <p><i>Trajan</i> fait travailler à la place <i>Trajane</i>, où est sa colonne, p.212.</p> <p><i>S. Papias</i> estoit Evesque d'<i>Hieraple</i> en <i>Phrygie</i> des le vivant de <i>S. Ignace</i>, &amp; longtemps depuis, M.t.2.p.296. C'est le principal auteur de l'opinion des Millenaires, p.298.302.</p> <p><i>Trajan</i> part d'<i>Italie</i> au mois d'octobre pour aller en <i>Orient</i> combattre <i>Cosphoés</i> Roy des <i>Parthes</i>, &amp; <i>Exedare</i> Roy d'<i>Armenie</i>. <i>Cosphoés</i> fait <i>Parthamasiris</i> son frere Roy d'<i>Armenie</i>, &amp; demande pour luy le diademe à <i>Trajan</i>, qui continue son voyage par l'<i>Asie</i>, &amp; arrive à <i>Seleucie</i> pres d'<i>Antioche</i> à la fin de decembre, E.t.2.p.194.562-568.</p> | 9.  | 106.         |

| L'an de J.C.<br>107. | L'an de Trajan<br>10. | 802 | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | L'an de Rome<br>860. |
|----------------------|-----------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                      |                       |     | <p><i>L. Licinius Sura III, &amp; C. Sossus Senecio, Consuls.</i></p> <p>Les Chrétiens jouissoient encore d'une assez grande paix nonobstant la persécution de Trajan, <i>M.t.2.p.170.</i></p> <p><i>Trajan fait son entrée à Antioche le jeudi 7 janvier, E.t.2.p.194   M.t.2.p.195.</i> Peu après il condamne S. Ignace à estre exposé aux bestes dans Rome, <i>p.196.</i> Onetime estoit alors Evefque d'Ephese, <i>p.147.</i></p> <p>S. Simeon cousin de J.C. &amp; second Evefque de Jerusalem, est crucifié vers le mesme temps à l'age de 120 ans, <i>p.187.568.</i> On finit à sa mort le temps de ceux qui ont esté instruits par J.C, <i>p.188. Juste luy succede, Ibid.</i></p> <p>Les heretiques commencent depuis cela à paroistre &amp; à dogmatizer plus hardiment, <i>Ib.</i> Elxai en Palestine, &amp; Saturnin à Antioche, peuvent l'avoir fait des premiers, &amp; Baslide un peu après en Egypte, <i>p.216.217.219.584.585.</i></p> <p><i>Trajan va en Armenie : Anquiale Roy des Hemiogues l'y vient trouver : Parthamasaris vient aussi luy demander la couronne d' Armenie, n'obtient rien, fais la guerre où il est tué ; &amp; Trajan maistre de l' Armenie en fait une province, E.t.2.p.196-201.568. Il donne des Rois à quelques peuples : les autres se soumettent à luy, p.197. Il fait une ville du chasteau de Melisime sur l' Euphrate, p.198.</i></p> <p>S. Ignace écrit de Smyrne aux Romains le 24 d'aoust, <i>M.t.2.p.201.212.330.</i> S. Polycarpe rassemble les lettres de S. Ignace pour les Philippiens, &amp; leur écrit, <i>p.204.331.</i></p> <p>Dieu rend la paix à l'Eglise de Syrie vers le mois d'aoust, <i>p.202.330.</i></p> <p>S. Ignace arrivé à Rome y est martyrizé le 20 de decembrie, p.e. avec S. Zosime &amp; S. Rufe, <i>p.208.</i> Ses os sont raportez à Antioche, <i>p.210.</i></p> |                      |
|                      |                       |     | <p><i>Appius Annius Trebonianus Gallus, &amp; M. Atilius Metellus Bradua, Consuls.</i></p> <p>S. Heron est fait troisieme Evefque d'Antioche, <i>M.t.2.p.211.</i></p> <p><i>Adrien commande dans la basse Pannonie, où il reprime les Sarmates &amp; les Intendants, E.t.2.p.195.</i></p> <p><i>Trajan prend vers ce temps-ci Nisibe &amp; d'autres places dans la Mesopotamie ; ce qui luy fait donner le nom de Parthique, p.198.199. Il fait un traité avec Cosroës Roy des Parthes, p.199. Il achève de dompter l' Arabie Peirée, p.207.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                      |
|                      |                       |     | <p><i>A. Cornelius Palma II, &amp; Tullus II, Consuls.</i></p> <p>On croit qu' Adrien fut subrogé à l'un de ces deux Consuls, <i>E.t.2.p.195.</i></p> <p>Trois villes de la Galucie abysnées par un tremblement de terre, <i>Euf.chr.</i></p> <p>Saint Evariste Pape meurt vers le 26 d'octobre, <i>M.t.2.p.212.584.</i> Saint ALEXANDRE luy succede &amp; gouverne pres de dix ans, <i>p.238.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |
|                      |                       |     | <p><i>Priscinus ou Priscianus, &amp; Orstus, Consuls.</i></p> <p>Cerdon troisieme Evefque d'Alexandrie meurt le 5 juin, <i>M.t.2.p.159.240.</i> Prime luy succede, &amp; gouverne 12 ans &amp; 52 jours, <i>p.240.</i></p> <p><i>Le Pantheon est brulé à Rome par le tonnerre, Euf. chr.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |

| L'an de Rome |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | L'an de Trajan       | L'an de J.C. |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|
| 864.         | <i>C. Calpurnius Piso, &amp; M. Vettius Bolanus, Consuls.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 14.                  | 111.         |
| 865.         | <i>Trajanus Augustus VI, &amp; T. Sextius Africanus, Consuls.</i><br><i>Phlegon met à Rome sous ce Consulat, la naissance d'un enfant qui avoit deux testes, E.t.2.p.202.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15.                  | 112.         |
| 866.         | <i>L. Publilius Celsus II, &amp; C. Clodius Crispinus, Consuls.</i><br><i>Trajan dedic à Rome la place &amp; la colonne de son nom à la fin de cette année, ou peu après, E.t.2.p.203.213.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 16.                  | 113.         |
| 867.         | <i>Q. Ninnius Hasta, &amp; P. Manilius Vopiscus, Consuls.</i><br><i>Elxai faux prophete paroist sous Trajan. Il donne son nom à l'ancienne secte des Juifs Ossioniens, M.t.2.p.214.</i><br><i>Trajan part de Rome pour aller une seconde fois faire la guerre aux Parthes, E.t.2.p.203.569.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 17.                  | 114.         |
| 868.         | <i>L. Vipstianus Messala, &amp; M. Peditio Vergilianus, Consuls.</i><br><i>Trajan passe le Tigre à la vue des Parthes, demeure maistre de l'Adiabene, de l'Assyrie, &amp; de Ctesiphon, va voir les restes de Babylone, E.t.2.p.204.205. Il reduit en provinces Romaines la Mesopotamie, &amp; l'Assyrie, Ibid.</i><br><i>Les Juifs se revoltent à Alexandrie, dans toute l'Egypte, &amp; dans la Libye, où ils massacrent plus de 200 mille hommes, p.303.</i><br><i>Trajan est presque accablé à Antioche le dimanche 23 de decembre, par le tremblement de terre qui ruina la ville. Le Consul Peditio y est tué, p.206.570.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 18.                  | 115.         |
| 869.         | <i>L. Ælius Lamia, &amp; Ælianus Vetus, Consuls.</i><br><i>Trajan fait faire un port à Ancone, E.t.2.p.206.</i><br><i>Les Alexandrins defaits par les Juifs, tuent tous ceux qui estoient dans leur ville, p.304. Martins Turbo envoyé par Trajan, arreste en un an ou deux la revolte des Juifs, Ib. Ils font cette année d'effroyables maux en Cypr, &amp; y tuent 240 mille hommes, &amp; en font enfin tous chasser, p.305.</i><br><i>Trajan va voir le golfe Persique, &amp; l'Ocean, p.206, se soumet la Mesene &amp; l'Arabie heureuse, p.207-209. Durant son voyage, la Mesopotamie &amp; d'autres pays se revoltent, p.208. Il fait Parthamaspatte Roy des Parthes à Ctesiphon, p.209.</i><br><i>Maximus Lieutenant de Trajan est defait &amp; tué par les revoltés; Lusius reprend Nisibe, brule Edesse; &amp; d'autres prennent Seleucie, p.208.</i><br><i>Lusius defait aussi les Juifs revoltés dans la Mesopotamie, p.305.</i> | 19.                  | 116.         |
| 870.         | <i>Niger, &amp; Apronianus, Consuls.</i><br><i>Trajan assiege Atra en 116 ou 117, &amp; ne la peut prendre: Il tombe malade peu après, part pour retourner à Rome, &amp; meurt à Selinunte ou Trajanople en Cilicie vers le 8 d'aoust, après avoir regné 19 ans, 6 mois, &amp; 15 jours, E.t.2.p.210.</i><br><i>ADRIEN est déclaré Emperere le 11 d'aoust, p.248. Ses mœurs &amp; sa conduite, p.239-248. Il regne 20 ans, &amp; 11 mois, p.279.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 20.                  | 117.         |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | L'an de Adrien<br>1. |              |

| L'an de J.C. | L'an de Adrien | 804 | CHRONOLOGIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | L'an de Rome |
|--------------|----------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 117.         | 1.             |     | <i>Il y a du trouble dans la Mauritanie, &amp; en d'autres provinces, p.249. Adrien abandonne l'Armenie, qui prend un Roy; la Mesopotamie, &amp; l'Assyrie, p.250. Il donne d'autres Etats à Parthamaspate, &amp; Cosrboés recouvre la couronne des Parthes, Ibid.</i>                                                                                                                                                                                                                                                | 870.         |
| 118.         | 1,2.           |     | <i>Adrianus Augustus II, &amp; Salinator, Consuls.<br/>Adrien arrive d'Orient à Rome par l'Illyrie, E.t.2.p.251. Il remet à la fin de l'an 118, ce qui estoit dû à son domaine pour plus de 22 millions d'or, p.252.582.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 871.         |
| 119.         | 2,3.           |     | <i>Adrianus Augustus III, &amp; Rusticus, Consuls.<br/>Les Sarmates pillent la Meste: Adrien y va, &amp; ils se soumettent à luy: Il achete la paix des Roxolans, E.t.2.p.253.<br/>Il fait mourir quatre Consulaires, ce qui le rend fort odieux, &amp; revient à Rome, p.254.<br/>S. Alexandre Pape meurt p.e. le 3 de may, M.t.2.p.238.590. S. SIXTE I. luy succede, gouverne neuf ans &amp; quelques mois, p.240.<br/>S. Jerome met en l'an 119, Oenomaüs cynique qui a écrit contre les oracles, E.t.2.p.299.</i> | 872.         |
| 120.         | 3,4.           |     | <i>L. Catilius Severus II, &amp; T. Aurelius Fulvus, Consuls.<br/>Adrien peut estre venu en ce temps-ci dans les Gaules. Il y fait beaucoup de largesses, E.t.2.p.257.<br/>Il rétablit Nicée, &amp; Nicomedie qui avoit esté renversée cette année avec plusieurs autres villes par un tremblement de terre, Ibid.<br/>Carpocrate heresiarque peut avoir commencé à paroistre vers ce temps-ci, M.t.2.p.253.602.<br/>S. Irenée est né au plustost cette année, t.3.p.79.</i>                                          | 873.         |
| 121.         | 4,5.           |     | <i>Annius Verus II, &amp; Augur, Consuls.<br/>L'Empereur Marc Aurele naist le 26 d'avril, E.t.2.p.370.<br/>Adrien fait vers ce temps-ci une muraille en Angleterre, p.257. Suetone l'historien, Clarus Prefet du Pretoire, &amp; d'autres, sont disgraciez, p.258. Adrien bastit à Nismc vers ce temps-ci, Ibid. Il envoie des colonies dans la Libye depueplée par les Juifs, p.304.<br/>Les Egyptiens en trouble pour avoir trouvé un Apis, p.258.</i>                                                              | 874.         |
| 122.         | 5,6.           |     | <i>Acilius Aviola, &amp; Corellius Pansa, Consuls.<br/>Adrien estoit peuestre à Rome au mois d'avril, E.t.2.p.259.<br/>Prime 4<sup>e</sup> Eveque d'Alexandrie meurt le dimanche 27 juillet, Juste luy succede, &amp; gouverne dix ans &amp; 324 jours, M.t.2.p.240.593.<br/>Adrien va vers ce temps-ci dans la Mauritanie, où il y avoit du trouble, puis passe en Orient, va peuestre à Athenes, E.t.2.p.259.</i>                                                                                                   | 875.         |

| L'an de Rome<br>876. | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 805 | L'an de Adrien<br>67. | L'an de J.C.<br>123. |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------|----------------------|
| 877.                 | <i>Man. Acilius Glabrio, &amp; C. Bellicius Torquatus, Consuls.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     | 7,8.                  | 124.                 |
| 878.                 | <i>P. Cornelius Scipio Asiaticus II, &amp; Vettius Aquilinus, Consuls.</i><br><i>Adrien vient passer l'hiver à Athenes, &amp; se fait initié aux mysteres d'Eleusine, E.t.2.p.260.</i><br><i>L'Eglise est persecutée sous Adrien, M.t.2.p.224.</i><br><i>On met vers ce temps-ci les marryres de S. Eustache &amp; de Marius à Rome, p.226.227; de S. Antioque premier martyr de Sardaigne; de S. Faustine &amp; S. Jovite à Bresse &amp;c. p.228; de S<sup>te</sup> Symphorose à Rome; de S<sup>te</sup> Sabine en Ombrie, p.228.241.246.</i><br><i>S. Auxibe premier Evesque de Solea en Cypre, peut estre mort cette année, p.102.</i> |     | 8,9.                  | 125.                 |
| 879.                 | <i>Verus III, &amp; Ambibulus, Consuls.</i><br><i>Adrien revient à Rome par la Sicile, E.t.2.p.261.</i><br><i>L'Empereur Pertinax naist le premier d'aoust, p.505.</i><br><i>S. Quadrat &amp; S. Aristide presentent à Adrien des apologies pour les Chrétiens: Adrien sur cela, &amp; sur les lettres de Granien Proconsul d'Asie, arreste la persecution, M.t.2.p.232-236.588. On croit qu'il voulut mesme consacrer des temples à J.C, p.235.</i>                                                                                                                                                                                      |     | 9,10.                 | 126.                 |
| 880.                 | <i>Titianus, &amp; Gallicanus, Consuls.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     | 10,11.                | 127.                 |
| 881.                 | <i>Torquatus Asprenas, &amp; Annius Libo, Consuls.</i><br><i>S. Heron 3<sup>e</sup> Evesque d'Antioche meurt vers ce temps-ci. Corneille luy succede, &amp; gouverne 13 ou 14 ans, M.t.2.p.211.252.</i><br><i>S. Sixte I. Pape meurt en 128, p.e. le 23 de decembre, p.240.594. Saint TELESPHORE luy succede, &amp; gouverne un peu plus de dix ans, p.251.600.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       |     | 11,12.                | 128.                 |
| 882.                 | <i>P. Juventius Celsus II, &amp; Q. Julius Balbus, Consuls.</i><br><i>Grand tremblement en Bythynie, E.t.2.p.262.</i><br><i>Adrien va en Afrique, d'où il revient bientôt à Rome, Ibid.</i><br><i>Plotine veuve de Trajan peut estre morte vers ce temps-ci, Ibid.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     | 12,13.                | 129.                 |
| 883.                 | <i>Q. Fabius Catullinus, &amp; M. Flavius Aper, Consuls.</i><br><i>Adrien fait tuer Apollodore grand architecte, E.t.2.p.263.</i><br><i>L'Empereur L. Verus naist le 15 de decembre, p.357.</i><br><i>L'heresiarque Carpocrate pouvoit commencer alors à paroistre, M.t.2.p.253.</i><br><i>Adrien dedie p.e. le temple basti sous le nom de Rome &amp; de Venus, &amp; puis</i>                                                                                                                                                                                                                                                           |     | 13,14.                | 130.                 |

| L'an de J. C. | L'an de Adrien | 806 | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | L'an de Rome |
|---------------|----------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 130.          | 13, 14.        |     | <i>s'en va en Orient, E.t.2.p.262. Divers Rois de l'Orient le viennent visiter, p.263. Il renvoie à Cofrhoés Roy des Parthes, sa fille prise par Trajan, Ibid.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 883.         |
| 131.          | 14, 15.        |     | <i>Serv. Octavius Lenas Pontianus, &amp; M. Antonius Rufinus, Consuls.</i><br><i>Adrien publie l'edit perpetuel fait par Salvius Julianus, E.t.2.p.164.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 884.         |
| 132.          | 15, 16.        |     | <i>Augurinus, &amp; Sergianus, Consuls.</i><br><i>Adrien vient en Egypte vers le milieu de 132, rétablit le tombeau de Pompée, voit le Musée d'Alexandrie, fait un dieu d'Antinoüs, &amp; rebastit Besa sous le nom d'Antinoé, E.t.2.p.266.267. Il défend de sacrifier jamais aucun homme, p.282. Il met ou veut mettre une colonie de Juifs à Jerusalem. Cela irrite les Juifs, &amp; ils se preparent à la revolte, p.305. Ils avoient deslors un Patriarche, t.1.p.672.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 885.         |
| 133.          | 16, 17.        |     | <i>Hiberus, &amp; Sisenna, Consuls.</i><br><i>Julien qui regna après Pertinax, nasquit le 29 janvier, E.t.3.p.4.</i><br><i>Juste 5<sup>e</sup> Evêque d'Alexandrie meurt le samedi 7 de juin, M.t.2.p.240.593. Eumene luy succede, gouverne dix ans &amp; 112 jours, p.252.600.</i><br><i>Baslide heresiarque meurt en ce temps-ci à Alexandrie, selon S. Jerome, p.219.</i><br><i>Plutarque, Epictete, Favorin, Elien, Florus, &amp; divers autres hommes de lettres, vivoient sous Adrien, E.t.2.p.286-302.</i><br><i>S. Justin peut avoir esté converti dans la Palestine en l'an 132 ou 133, M. t.2.p.354.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 886.         |
| 134.          | 17, 18.        |     | <i>C. Servilius Servianus III, &amp; C. Vibius Juventius Varus, Consuls.</i><br><i>Adrien quitte l'Egypte &amp; l'Orient, &amp; vient passer l'hiver à Athenes, E.t.2.p.268. Aussitost les Juifs se revoltent ouvertement dans la Palestine vers le printemps sous Barcoquebas, dont ils font leur Roy &amp; leur Messie. Tinnius Rufus &amp; Julius Severus les combattent: Jerusalem est prise &amp; ruinée de nouveau par les Romains dans cette guerre, p.306-308.</i><br><i>Quelques uns disent qu'un Apelle &amp; un Ariston presenterent cette année des apologies à Adrien pour la religion Chrétienne, E.t.2.p.310.</i><br><i>Les Alains ou Massagetes courent vers ce temps-ci la Mede, l'Armenie, &amp; la Cappadoce, dont Flavius Arrianus estoit gouverneur. Cet Arrien fait la navigation du Pont-Euxin, p.269.270.</i><br><i>Eclipse de lune la nuit du 20 au 21 d'octobre, Pagi, an. 135. § 2.</i> | 887.         |
| 135           | 18, 19.        |     | <i>Lupercus Pontianus, &amp; Rufus Atilianus, Consuls.</i><br><i>Adrien fait de grands bastimens à Athenes, donne aux Atheniens l'isle de Cephalenie, &amp; d'autres choses, E.t.2.p.271. Il revient à Rome où il estoit le 3 de may, p.272. Il tombe malade, adopte L. Verus cette année, ou la suivante, le fait Cesar, &amp; l'envoie faire la guerre en Pannonie, p.273.274.</i><br><i>Vologese Roy, (p.e. de l'Armenie,) depute à Rome, p.269.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 888.         |

Pharasmane Roy d'Iberie y vient luy mesme : Adrien le reçoit tres bien & s'en raille, Ibid.  
Bethet pres de Jerusalem, la principale retraite des Juifs, est prise au mois d'aoust, p.309.

889.

*L. Ceionius Commodus Verus, & Sex. Vetulenus Civica Pompcianus, Consuls.*

19, 20.

136.

Adrien fait bastir à Tivoli, & y commet bien des cruantez; Il peut avoir fait mourir en ce temps-ci Servien son beaufrere, & Fuscus son petit neveu, E.t.2.p.275.

La revolte des Juifs finit app. en l'an 136, après avoir duré pres de trois ans, 580 mille Juifs y sont tuez, beaucoup pris & vendus &c. p.309. Presque tous les Chrétiens de cette nation adoroient encore Dieu sous l'observation de la loy, M.t.2.p.56.

Arrien écrit sur l'arrangement des troupes en la 20<sup>e</sup> année d'Adrien, E.t. 2.p.293.

890.

*L. Aelius Verus Cesar II, & P. Caelius Balbinus, Consuls.*

20, 21.

137.

Jule Severe après avoir dompté les Juifs est envoyé rétablir la Bithymie, E.t.2.p.276. Timnius Rufus passe la charue sur la place du Temple de Jerusalem au mois d'aoust, p.308. Adrien rebastit cette ville sous le nom d'Elia, p.313. Il défend aux Juifs d'en approcher sous peine de la vie, p.311. Saint Marc y est fait premier Evêque des Gentils, & gouverne 21 an, p.313.

On croit qu'Aquila fut commis par Adrien pour le rétablissement de Jerusalem, qu'il y embrassa la foy, fut excommunié pour son attache à l'astrologie, se fit Juif, apprit l'hebreu sous Akibas, & traduisit la Bible en grec, p.315 | M.t.3.p.511.

891.

*Camerinus, & Niger, Consuls.*

21, 22.

138.

L. Aelius Verus Cesar meurt le premier jour de janvier, E.t.2.p.276. Tite Antonin est adopté par Adrien le 25 de fevrier, est fait Cesar & associé à la puissance du Tribunal: Il adopte luy mesme M. Aurele & L. Verus le fils, p.277.339.376.

Sabine femme d'Adrien meurt peu après, p.277.

Adrien meurt à Bayes le 10 de juillet : Le Senat veut condamner sa memoire, & puis le fait dieu, p.279. T. ANTONIN luy succede, reçoit du Senat le surnom de Pius, p.340. Faustine sa femme est aussi appelée Anguste, p.341. Il regne 22 ans, 7 mois, & 26 jours, p.359. Il donne des pensions aux philosophes, p.345. Il fonde la ville de Pallantium en Arcadie, Ibid. Malheurs arrivez sous son regne. Attilius Tatiarus & Priscien. se revoltent contre luy: Il y eut des seditions en Acaïe & dans l'Egypte : Il fit la guerre aux Maures; en Angleterre, où il fit un second mur; aux Allemans, aux Daces, aux Juifs, aux Taurascythes pour la ville d'Oibia, p.345.346. Il juge les Rois étrangers, rétablit Rhœmetalce dans le Bosphore: Les Batriens, les Hircaniens, & les Indiens, luy deputerent : Pharasmane Roy d'Iberie le

| L'an de<br>C. | L'an<br>de<br>T. Antonin<br>I. | 803                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                 | L'an de<br>Rome |
|---------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 138.          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>vient voir à Rome: Il donne Pacorus pour Roy aux Laques, p. 349. On ne sçait point le temps de tout cela. Etat de l'Eglise sous Antonin, M.t.2.p.373.</i> | 891.            |
| 139.          | 1,2.                           | <p><i>T. Antoninus Augustus II, &amp; C. Bruttius Præfens II, Consuls.</i></p> <p>S. Telesphore Pape est martyrizé: S. HYGIN luy succede, &amp; gouverne un peu plus de trois ans, <i>M.t.2.p.252.601.</i> On met plusieurs autres martyrs sous Antonin, <i>p.311.317.374.</i></p> <p>Antonin fait <i>M. Aurele Cesar, E.t.2.p.351.376.</i> Il donne des Rois aux Quades &amp; aux Armeniens, <i>p.351.</i></p>                                                                                                                                 |                                                                                                                                                              | 892.            |
| 140.          | 2,3.                           | <p><i>T. Antoninus Augustus III, &amp; M. Aurélius Cesar, Consuls.</i></p> <p><i>Celsus se revoltent vers ce temps-ci contre Antonin, E.t.2.p.352.</i></p> <p><i>Phlegon termine, selon quelques uns, les Olympiades à l'an 140, p.287.</i></p> <p>Valentin vient à Rome sous Hygin; &amp; quoiqu'infecté d'erreurs il y passe pour Catholique, <i>M.t.2.p.258.</i> Cerdon heresiarque y vient aussi sous le mesme Pape, <i>p.274.</i></p> <p>Ariston de Pella a écrit vers ce temps-ci la conference de Jafon avec Papisque, <i>p.137.</i></p> |                                                                                                                                                              | 893.            |
| 141.          | 3,4.                           | <p><i>M. Peduceus Syloga Priscinus, &amp; T. Hoenius Severus, Consuls.</i></p> <p><i>Ptolemée le geographe fait sa dernière observation sur les astres le mercredi 2<sup>e</sup> de fevrier, E.t.2.p.367.</i></p> <p><i>Herennius Philo de Byblos qui a traduit Sanconiathon, avoit cette année 78 ans, p.297.</i></p> <p><i>Faustine femme d'Antonin, meurt entre le 25 fevrier &amp; le 10 de juillet, p.352.</i></p>                                                                                                                         |                                                                                                                                                              | 894.            |
| 142.          | 4,5.                           | <p><i>L. Cuspius Rufinus, &amp; L. Statius Quadratus, Consuls.</i></p> <p>S. Hygin Pape meurt, <i>M.t.2.p.252.285.</i> S. P I E luy succede, &amp; gouverne 15 ans, <i>p.253.285.611.</i></p> <p>Marcion excommunié par son pere Evêque dans le Pont, vient demander la communion à Rome après la mort d'Hygin, &amp; ne la pouvant obtenir il se fait disciple de Cerdon, <i>p.276.277.278.285.</i></p> <p><i>Eros cinquieme Evêque d'Antioche succede à Corneille, &amp; gouverne 26 ans, p.252.</i></p>                                      |                                                                                                                                                              | 895.            |
| 143.          | 5,6.                           | <p><i>C. Bellicius Torquatus, &amp; Ti. Claudius Atticus Herodes, Consuls.</i></p> <p><i>Cet Herode estoit un celebre sophiste, E.t.2.p.352.353.</i></p> <p>Eumene 6<sup>e</sup> Evêque d'Alexandrie meurt le 7 ou le 8 d'octobre, <i>M.t.2.p.252.600.</i> Marcien luy succede, &amp; gouverne 9 ans &amp; 86 jours, <i>p.406.</i></p> <p>Valentin anathematizé peultestre en ce temps-ci à Rome, va en Cypre, &amp; forme la secte, <i>p.258.</i></p>                                                                                          |                                                                                                                                                              | 896.            |
| 144.          | 6,7.                           | <p><i>Avitus, &amp; Maximus, Consuls.</i></p> <p>Tertullien semble commencer l'heresie des Marcionites en 144 ou 145, <i>M.t.2.p.277.604.</i> Elle fait en peu de temps de grands progrès, <i>p.277.278.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                              | 897.            |

| L'an de Rome |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | L'an de T. Antonin | L'an de J.C. |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|
| 898.         | <p><i>T. Antoninus Augustus IV, &amp; M. Aurelius Caesar II, Consuls.</i><br/>                     L'Empereur Severe naist l'onzieme avril en 145 ou 146, E.t.3.p.13.<br/>                     Anonin donne la robe virile à L. Verus, t.2.p.354.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7,8.               | 145.         |
| 899.         | <p><i>Sextus Erucius Clarus II, &amp; Cneus Claudius Severus, Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8,9.               | 146.         |
| 900.         | <p><i>Largus, &amp; Messalinus, Consuls.</i><br/>                     Antonin donne à M. Aurele la puissance du Tribunal, app. le 25 de fevrier, fait une remise des impôts, E.t.2.p.354, celebre l'an 900 de Rome en 147 ou 148, p.355.<br/>                     Appien écrit son histoire vers l'an 900 de Rome : Etat de l'Empire en ce temps là, p.364.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9,10.              | 147.         |
| 901.         | <p><i>Torquatus, &amp; Julianus, Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10,11.             | 148.         |
| 902.         | <p><i>Servilius Scipio Orfitus, &amp; L. Nonius Priscus, Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 11,12.             | 149.         |
| 903.         | <p><i>Glabrio Gallicanus, &amp; Vetus, Consuls.</i><br/>                     S. Justin adresse à Rome vers ce temps-ci sa premiere apologie à Antonin, M.t.2.p.286.375.605-608. Il confere quelque temps après avec Tryphon Juif, p.384.606. Crescent philosophe cynique paroissoit alors à Rome, &amp; confera depuis avec S. Justin, p.393.394.<br/>                     On met le commencement des heretiques Ophites vers l'an 150, p.265.<br/>                     Les Marcionites estoient alors repandus partout, p.280.<br/>                     Scythien premier auteur des dogmes des Manichéens, peut avoir vécu vers ce temps-ci, t.4.p.380.<br/>                     Antoine Julien Espagnol, maistre d'Aulus Gellius, enseignoit la grammaire à Rome vers l'an 150, E.t.1.p.659.<br/>                     S. Papias Eve sque d'Hieraple peut estre mort vers ce temps-ci, &amp; avoir eu S. Aberce pour successeur, M.t.2.p.299.621.</p> | 12,13.             | 150.         |
| 904.         | <p><i>Quintilius Condianus, &amp; Quintilius Maximus, Consuls.</i><br/>                     Ces deux Quintilles freres sont celebres, E.t.2.p.356.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 13,14.             | 151.         |
| 905.         | <p><i>Sex. Junius Glabrio, &amp; C. Omollus Verianus, Consuls.</i><br/>                     Antonin écrit cette année aux Etats d'Asie pour defendre de maltraiter les Chrétiens : Il a encore écrit pour eux à plusieurs autres, E.t.2.p.357   M. t.2.p.382.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14,15.             | 152.         |
| 906.         | <p><i>C. Bruttius Prasens, &amp; A. Junius Rufinus, Consuls.</i><br/>                     Marcien 7<sup>e</sup> Eve sque d'Alexandrie meurt le dimanche premier de janvier, Celation luy succede, gouverne 14 ans &amp; demi, M.t.2.p.406.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15,16.             | 153.         |
| 907.         | <p><i>L. Aurelius Commodus, &amp; T. Sextius ou Sextilius Lateranus, Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 16,17.             | 154.         |

| L'an de J.C. | L'an de T. Antonin | 810 | CHRONOLOGIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | L'an de Rome |
|--------------|--------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 155.         | 17 18              |     | <p><i>C. Julius Severus, &amp; M. Rufinus Sabinianus, Consuls.</i></p> <p>Prime Evêſque de Corinthe vers ce temps-ci eſt viſité par Hegeſippe, <i>M. t. 3. p. 47.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 908.         |
| 156.         | 18, 19.            |     | <p><i>M. Cœionius Silvanus, &amp; C. Serius Augurinus, Consuls.</i></p> <p>On croit que <i>Caffien</i> ſucceda cette année à S. Marc 16<sup>e</sup> Evêſque de Jeruſalem, <i>E. t. 2. p. 313.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 909.         |
| 157.         | 19, 20.            |     | <p><i>Barbarus, &amp; Regulus, Consuls.</i></p> <p>S. Pie Pape meurt, <i>M. t. 2. p. 286.</i> S. ANICET luy ſuccede, &amp; gouverne onze ans, <i>p. 406.</i></p> <p>S. Polycarpe vient à Rome au commencement de S. Anicet, <i>p. 259. 278. 335,</i> qui le reçoit avec reſpect, ſans s'accorder avec luy ſur la Paſque, <i>Ibid.</i> Il y confond Marcion, <i>Ibid.</i> On dit qu'il envoya de là S. Irenée en France, <i>t. 3. p. 81.</i></p> <p>S. Hegeſippe y vient auſſi ſous Anicet, &amp; y demeure juſque ſous Eleuthere, <i>p. 48,</i> qui eſtoit alors Diacre d'Anicet, <i>p. 60.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 910.         |
| 158.         | 20, 21.            |     | <p><i>Tertullus, &amp; Sacerdos, Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 911.         |
| 159.         | 21, 22.            |     | <p><i>Plautius Quintillus, &amp; M. Statius Prifcus, Consuls.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 912.         |
| 160.         | 22, 23.            |     | <p><i>App. Annius Bradua, &amp; T. Vibius Barus, Consuls.</i></p> <p>Marcelline Carpocratienne vient à Rome ſous Anicet, <i>M. t. 2. p. 255.</i></p> <p>L'heretiarque Valentin peut eſtre mort vers ce temps-ci, <i>p. 259. 603.</i></p> <p>On peut mettre ici la naiſſance de Tertullien, <i>t. 3. p. 196.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 913.         |
| 161.         | 23.                |     | <p><i>M. Aurelius Cæſar III, &amp; L. Aurelius Commodus II, Consuls.</i></p> <p><i>Antonin</i> meurt le 7 de mars, <i>E. t. 2. p. 359.</i> <i>MARC AURELE</i> eſt déclaré <i>Auguſte</i> par le Senat, &amp; prend pour collègue <i>L. Commodus,</i> à qui il donne le nom de <i>Verus,</i> <i>p. 379.</i> <i>LUCIUS VERUS</i> regne pres de 9 ans, &amp; <i>M. Aurele</i> 19 ans &amp; 10 ou 12 jours, <i>p. 396. 431.</i> L'Empereur <i>Commode</i> fils de <i>M. Aurele</i> naiſt le 31 d'auſt, <i>p. 377. 474.</i></p> <p><i>M. Aurele</i> perfecute beaucoup l'Egliſe, <i>M. t. 2. p. 307.</i></p> <p><i>Vologeſe</i> Roy des Parthes déclare la guerre aux Romains, chaſſe le Roy <i>Soeme</i> de l'Armenie, y tue <i>Severien</i> avec ſon armée, &amp; entre en Syrie, <i>E. t. 2. p. 384.</i></p> <p><i>Alexandre</i> l'impoſteur eſtoit déjà celebre par les faux oracles qu'il rendoit à <i>Abonotique</i> dans la Paphlagonie, <i>p. 443.</i></p> | 914.         |
| 162.         | 1, 2.              |     | <p><i>Ruficus, &amp; Aquilinus, Consuls.</i></p> <p>Grand débordement du Tibre, <i>E. t. 2. p. 382.</i></p> <p><i>Calpurnius Agricola</i> eſt envoyé contre les Anglois, <i>Aufidius Viſtorinus</i> contre les Cattes, &amp; <i>L. Verus</i> contre les Parthes, <i>Ibid.</i> Divers evenemens de cette dernière guerre, <i>p. 383.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 915.         |

| L'an de Rome | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 811  | L'an de M. Aurele | L'an de J.C. |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------|
| 915.         | S <sup>te</sup> Glycerie peut avoir souffert en l'an 162 à Heraclée dans la Thrace, sous le gouverneur Sabin, <i>M.t.2.p.311.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,2. | 162.              |              |
| 916.         | <p><i>L. Ælianus ou Lelianus, &amp; Pastor, Consuls.</i></p> <p><i>Macrin qui regna en 217, doit estre né en 163, ou 164, E.t.3.p.144.</i></p> <p><i>Les Romains se rendent maîtres de l'Arménie, &amp; Marcus Verus y rétablit Soeme. L. Verus est appelé Armenique en 163, t.2.p.387.</i></p> <p><i>S. Aberce estoit, dit-on, alors Evefque d'Hieraple, &amp; même depuis quelque temps, M.1.2.p.299.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2,3. | 163.              |              |
| 917.         | <p><i>Macrinus, &amp; Celsus, Consuls.</i></p> <p><i>L. Verus épouse vers l'an 164, Lucille fille de M. Aurele, E.t.2.p.388.</i></p> <p><i>Cassius fait vers ce temps-ci divers exploits dans l'Arménie &amp; dans l'Arabie, p.403.</i></p> <p><i>S<sup>te</sup> Felicité &amp; ses sept enfans sont martyrizés à Rome, apparemment cette année, M.t.2.p.312.327.</i></p> <p><i>S. Concorde Prestre est martyrizé à Spolete sous M. Aurele, p.317.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,4. | 164.              |              |
| 918.         | <p><i>M. Gavius Orfitus, &amp; L. Arrius Pudens, Consuls.</i></p> <p><i>Les Marcomans &amp; plusieurs autres barbares, s'unissent pour faire la guerre aux Romains, E.t.2.p.392.393.</i></p> <p><i>Cassius poursuit Vologese, prend Ctesiphon, pille Seleucie: Les Parthes cedent aux Romains la Mesopotamie, &amp; l'Adiabene, p.389.</i></p> <p><i>Divers Grecs écrivent mal cette guerre: Lucien leur apprend à le bien faire, p.390.</i></p> <p><i>Peregrin surnommé Protée, apostat, &amp; puis philosophe cynique, se brule à Olympe après les jeux olympiques, vers le 16 de juillet, M.t.2.p.185.</i></p> <p><i>Grande peste qui commence cette année en Orient, se repand ensuite partout, &amp; dure plusieurs années, E.t.2.p.391   M.t.2.p.312.</i></p>                                                            | 4,5. | 165.              |              |
| 919.         | <p><i>Q. Servilius Pudens, &amp; L. Fusidius Pollio, Consuls.</i></p> <p><i>S. Germanique est exposé aux bestes à Smyrne sous le Proconsul Statius Quadratus, M.t.2.p.313.336.</i></p> <p><i>Peu de jours après S. Polycarpe est pris, &amp; brulé le samedi 23 de fevrier, p.313.340.</i></p> <p><i>S. Prolemée est martyrizé à Rome vers ce temps-ci, pour avoir converti une dame, p.312.395. S. Jultin fait aussitôt après sa seconde apologie, p.312.395.</i></p> <p><i>Marc Aurele &amp; L. Verus triomphent des Parthes, &amp; reçoivent le titre de Peres de la patrie: Commode &amp; Verus fils de M. Aurele sont faits Césars le 12. d'octobre, E.t.2.p.391.</i></p> <p><i>M. Aurele &amp; L. Verus partent aussitôt de Rome, &amp; vont passer l'hiver à Aquilée pour faire la guerre aux Marcomans, p.393.</i></p> | 5,6. | 166.              |              |

| L'an de J. C. | L'an de M. Aurele | 812 | CHRONOLOGIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | L'an de Rome |
|---------------|-------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 167.          | 6,7.              |     | <p><i>L. Aurelius Verus Augustus III, &amp; Quadratus, Consuls.</i></p> <p><i>Divers peuples d'Allemagne demandent la paix : Les deux Empereurs retournent à Rome, E.t.2.p.395.</i></p> <p><i>S. Justin le philosophe est decapité à Rome avec quelques autres Martyrs, vers l'an 167, par ordre de Junius Rusticus Prefet de la ville, M.t.2.p.400.</i></p> <p><i>Celadion 8<sup>e</sup> Evefque d'Alexandrie, meurt le jeudi 3 de juillet, Agrippin luy succede, gouverne onze ans, &amp; 211 jours, p.407.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 920.         |
| 168.          | 7,8.              |     | <p><i>Apronianus II, &amp; Paulus II, Consuls.</i></p> <p><i>Le Pape S. Anicet meurt, M.t.2.p.406, S. SOTER luy succede, &amp; gouverne 9 ou 10 ans : Il envoie des aumosnes à l'Eglise de Corinthe, p.406. 459. S. Denys Evefque de Corinthe l'en remercie, p.450.</i></p> <p><i>S. Theophile 6<sup>e</sup> Evefque d'Antioche succede à Eros, p.252   t.3.p.49.</i></p> <p><i>La guerre recommence avec l'Allemagne, E.t.2.p.396.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 921.         |
| 169.          | 8,9.              |     | <p><i>Q. Sosius Priscus, &amp; P. Caelius Apollinaris, Consuls.</i></p> <p><i>M. Aurele &amp; L. Verus vont à Aquilée pour aller en Allemagne : La peste les fait retourner d'Aquilée à Rome : L. Verus meurt en chemin à Latine, au milieu de l'hiver, E.t.2.p.396.</i></p> <p><i>Tatien disciple de S. Justin, &amp; encore orthodoxe, tenoit vers ce temps-ci son ecole à Rome, &amp; y avoit Rhodon pour auditeur : Il écrivit alors son discours contre les Grecs, M.t.2.p.411.</i></p> <p><i>Symmaque Samaritain publie sous M. Aurele sa version de l'Ecriture, p.110.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 922.         |
| 170.          | 9,10.             |     | <p><i>M. Cornelius Cethegus, &amp; C. Erucius Clarus, Consuls.</i></p> <p><i>M. Aurele remporte une victoire sur les Allemans avant le 25 de fevrier, E.t.2.p.398. Il remarie Lucille sa fille veuve de L. Verus, à Claude Pompeien, &amp; perd Verus Cesar son fils sur le point qu'il alloit retourner en Allemagne, p.399.400.</i></p> <p><i>Cassius gouverneur de Syrie soumet les Bucles revoltez en Egypte durant la guerre des Marcomans, p.402. Les Maures ravagent l'Espagne, &amp; en font chasser. Il y a aussi quelque trouble dans la Franche-Comté, p.403.</i></p> <p><i>Les Scythes du Tanais font vers ce temps-ci la guerre à Leucanor &amp; à Eubiote Rois du Bosphore, &amp; à d'autres barbares du nord, p.442.</i></p> <p><i>S. Meliton Evefque de Sardes, adresse une apologie à M. Aurele en l'an 170 au plustost, M.t.2.p.314.408.</i></p> <p><i>Les heretiques Antitactes commencent vers ce temps-ci, p.265.</i></p> | 923.         |
| 171.          | 10,11.            |     | <p><i>Severus, &amp; Herennianus, Consuls.</i></p> <p><i>Les Atheniens accusent vers ce temps-ci Herode Atticus devant M. Aurele, E.t.2.p.404.</i></p> <p><i>Tatien commence vers ce temps-ci, ou un peu plustost, l'heresie des Encratites dans la Mesopotamie : Elle se repand beaucoup, M.t.2.p.412.</i></p> <p><i>L'heresie des Montanistes commence en Phrygie l'an 171, ou peu après,</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 924.         |

CHRONOLOGIE.

13

| L'an de Rome |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | L'an de M. Aurele | L'an de J.C. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------|
| 924.         | <p>p. 419. Les heretiques Adamites ou Prodicions, doivent avoir paru presque en mesme temps, p. 257. Les Aloges ensuite, p. 458.<br/> <i>Divers evenemens de la guerre de M. Aurele en Allemagne, E.t.2.p.398.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10, 11.           | 171.         |
| 925.         | <p><i>Maximus, &amp; Orfitus, Consuls.</i><br/> <i>On donne le titre de Germanique à Commode le 15 d'octobre, E.t.2.p.405.</i><br/> <i>S. Philippe Evêque de Gortyne, &amp; S. Pinyte Evêque de Cnosse, fleurissent vers ce temps-ci en Candie, M.t.2.p.449.450.</i><br/> <i>Modeste auteur ecclesiastique paroissoit beaucoup sous M. Aurele, p.279.</i><br/> <i>Bardesane estoit aussi celebre en ce temps-ci dans la Mesopotamie, par son esprit, par ses écrits, &amp; par son heresie, p.456.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1, 2              | 172.         |
| 926.         | <p><i>M. Aurelius Severus II, &amp; T. Claudius Pompeianus, Consuls.</i><br/> <i>Pausanias travailloit en ce temps-ci à son histoire de la Grece, qu'il n'acheva pas avant l'an 175, E.t.2.p.452.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12, 13.           | 173.         |
| 927.         | <p><i>Gallus, &amp; Flaccus, Consuls.</i><br/> <i>M. Aurele enfermé par les Quades &amp; presque défait, est sauvé par les prieres des Chrétiens, qui luy obtiennent de la pluie, &amp; font tomber le tonnerre sur les ennemis, E.t.2.p.405   M.t.2.p.320. Il défend sur peine de la vie d'accuser les Chrétiens, &amp; continue à les persecuter, E.t.2.p.409   M.t.2.p.320.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13, 14.           | 174.         |
| 928.         | <p><i>Piso, &amp; Julianus, Consuls.</i><br/> <i>Beaucoup de barbares demandent la paix à M. Aurele: Il la leur accorde, mais non aux Quades, E.t.2.p.410.</i><br/> <i>Cassius gouverneur de Syrie se fait proclamer Empereur vers le commencement d'avril, &amp; est tué au mois de juillet. M. Aurele pardonne à ceux de sa faction, p.416.417.</i><br/> <i>M. Aurele donne à Commode la robe virile dans la Pannonie le 7 de juillet, &amp; la puissance du Tribunal vers le mois d'aoust, p.416.421, va en Orient, où Faustine meurt vers l'hiver: Il laisse Pertinax continuer la guerre d'Allemagne, p.422.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                          | 14, 15.           | 175.         |
| 929.         | <p><i>L. Vitrasius Pollio II, &amp; M. Flavius Aper II, Consuls.</i><br/> <i>M. Aurele va en Syrie &amp; en Egypte, revient par Smyrne à Athenes, où il se fait intier. Il y avoit établi divers professeurs, E.t.2.p.423.</i><br/> <i>Pertinax peut avoir remporté quelque victoire en Allemagne vers le commencement de novembre, p.426.</i><br/> <i>M. Aurele revient à Rome, fait Commode Imperator le 27 de novembre, &amp; triomphe avec luy le 23 de decembre, Ibid.</i><br/> <i>Julius Pollux, &amp; Phrynique, adressent divers écrits à Commode encore Cesar, p.502.503.</i><br/> <i>S. Apollinaire Evêque d'Hieraple, peut avoir adressé cette année son apologie à M. Aurele, M.t.2.p.452, &amp; meurt peu après, p.454.</i><br/> <i>S. Soter Pape meurt en 176 ou 177, p.461. S. ELEUTHERE luy succede, &amp; gouverne 15 ans &amp; un peu plus, t.3.p.60.63.</i></p> | 15, 16.           | 176.         |

177.

LA persecution de M. Aurele contre l'Eglise, un peu diminuée depuis 174, se rallume en 177, *M.t.2.p.320.* S. Pothin premier Evesque de Lion, S. Attale, S<sup>te</sup> Blandine, & quarante-cinq autres, souffrent le martyre en 177, au mois d'août & un peu devant, *Ibid.* Après leur mort les Eglises de Lion & de Vienne mandent leur martyre à celles d'Asie & de Phrygie, & y joignent leur sentiment sur les Montanistes, *p. 423.* Alcibiade & Theodote estoient alors celebres parmi ces heretiques, *p. 421.* S. Benigne, S. Symphorien, & divers autres, sont ensuite martyrisés dans les Gaules, *p.320.*

Divers martyrs sont couronnés à Byzance, Theodote pris avec eux, renonce la foy & la combat ensuite, *p.315.*

Athenagore adressé vers 177 une apologie pour les Chrétiens à M. Aurele & à Commode, *p.321.631.* S. Apollinaire d'Hieraple, S. Meliton, & Miltiade, peuvent avoir fait la même chose, *p.315.*

On adoroit alors à Troade la statue d'un Nerullin encore vivant, *p.322.*

179.

Agrippin 9<sup>e</sup> Evesque d'Alexandrie meurt en 179, Julien luy succede, *p.407.*

180.

Apelle Marcionite, puis heresiarque, peut avoir paru vers 180, *p.282.* Marc auteur des Marcossiens vivoit encore lorsque Saint Irenée écrivoit contre luy vers 180 ou 190, *p.261.*

181.

Les Montanistes peuvent avoir esté excommuniés vers 181 par les Chrétiens d'Asie, ensuite de quelques Conciles, *p. 422.424.*

185.

Theodotion publie vers 185 sa version de l'Ecriture sainte, *p.110.*

186.

Saint Apollone Sénateur Romain est martyrisé à Rome vers 186, *p.440.*

Rhodon auteur ecclesiastique fleurissoit sous Commode & sous Severe, *.279.*

198.

Il paroist en l'air vers l'an 198 dans la

Palestine une forme de ville, *p. 438.*

Jule Cassien Gnostique paroissoit beaucoup vers 200, *p.50.265.*

Les heretiques Arcontiques semblent n'avoir commencé que depuis le martyre de S. Irenée vers 202, *p.295.*

Mulanus qui a écrit contre les Encratites, vivoit encore en 204, *p.417.*

Terrullien met en 205 une celebre prophetesse Montaniste, *p.428.* Il écrit en 207 ses cinq livres contre Marcion, *p. 280.*

Priscille la prophetesse des Montanistes paroist estre morte avant 211, *p. 428.* Apollone écrit contre les Montanistes en 211 ou peu après, *p.426.440.* Montan vivoit encore en ce temps là, *p.426.*

S. Methode composé vers 290 son Banquet des Vierges, *p.61.63.*

Les paroices estoient établies à Alexandrie vers 300, *p.93.*

On apporte en 356 les reliques de S. Timothée d'Asie à Constantinople, *p. 148,* & d'Acacie celles de S. André & de S. Luc en 357, *Ibid.*

Eutacte va vers 361, repandre dans la petite Armenie les erreurs des Arcontiques, qu'il venoit d'apprendre en Palestine, *p.296.*

Philorome Prestre va vers 380 de Capadoce ou de Galacie, visiter le tombeau de S. Marc à Alexandrie, *p.97.*

S<sup>te</sup> Paule va en 386 à Cesarée, & y visite le logis de S. Philippe Diacre, *p. 69.* En passant par l'isle de Ponce elle y visite les cellules où S<sup>te</sup> Domitille avoit demeuré pendant son exil, *p.127.*

S. Ambroise trouve en 386 les corps de S. Gervais & de S. Protas, lorsque l'Eglise de Milan estoit fort troublée par les persecutions de Justine Imperatrice Arienne, *p.79.* Il trouve aussi en 395 ou 396 les corps de S. Nazaire & de S. Celse, *p.87.*

S<sup>te</sup> Marane & S<sup>te</sup> Cyre solitaires, vi-

200.

202.

204.

205.

207.

211.

290.

300.

356.

357.

361.

380.

386.

395.

396.

L'an de J.C.

L'an de J.C.

396. titent le tombeau de S<sup>te</sup> Thecle vers le commencement du V. siecle, p.64.

411. Paulin écrit en 411 la vie de Saint Ambroise : & Severe autrefois boucher à Milan, servoit encore dans l'Eglise de S. Gervais & S. Protas, par le merite desquels il avoit recouvré la vue en 386, p.81.

415. S. Gamaliel revele en 415 au Prestre Lucien, le lieu où estoient les corps de S. Estienne & de Nicodeme, le sien, & celui de son fils Abibas, p.9-12.

416. Orose apporte en 416 dans l'Occident des reliques de S. Estienne, p.13. Il écrit en 416 ou 417 son histoire, *Ibid.* Severe Evêque de Minorque, fait en 418 une relation des miracles de S. Estienne, p.14, lorsque les Gots & les Vandales occupoient toute l'Espagne, *Ibid.* Il se convertit la mesme année en huit jours de temps 540 Juifs dans l'isse de Minorque, où l'on avoit apporté des reliques de S. Estienne, *Ibid.* On reçoit aussi en 418 des reliques de S. Estienne à Uzale ville d'Afrique, *Ibid.* qui y font beaucoup de miracles, p.15-18, dont on fait une relation, p.16. On en reçoit aussi peu de temps après à Calame ville d'Afrique, p.17, où elles font de mesme beaucoup de miracles, p.17-18. Posside en estoit alors Evêque, p.17. Sainte Melanie la jeune en met en 418 dans un monastere de filles qu'elle fit bastir à Jerusalem, p.22. S. Augustin en reçoit à Hippone en 424, p.18, fait un sermon à leur reception, p.19. Elles y font quantité de miracles, p.18-20. On bastit après d'Hippone une eglise de S. Estienne, p.19. Il y en avoit vers 434 à Carthage dans un monastere de vierges, p.22. Eudocie en apporte de Jerusalem en 439 à Constantinople, où il y avoit déjà neuf eglises de ce Saint, p.23. Elle retourne en 444 à Jerusalem, & y fait bastir une eglise de S. Estienne hors la ville dans le lieu de son martyr, p.22.

qui est dediée le 15 de juin 460, p.23. Basile Evêque de Seleucie composé vers 450, la vie de Sainte Thecle, p.60. S. Marcel Abbé des Acœmetes, reçoit vers 460 des reliques de S. Ursicin, p.496.

L'Empereur Zenon bastit en 477 une eglise sous le nom de Sainte Thecle, qui luy avoit apparu, & l'avoit exhorté à reprendre l'Empire, p.65.

Maximien Evêque de Ravenne, fait en 549 une translation du corps de S. Apollinaire, p.103.

Le Pape Boniface V. consacre à Rome vers 620, le cimetièr de S. Nicomede qu'il venoit d'achever, p.129.

Le Pape Honorius bastit à Rome une eglise de S. Apollinaire vers 630, p.103.

On honoroit encore en 745 à Ephese les reliques de Sainte Madeleine, p.31.

L'eglise cathedrale d'Autun estoit dediée en 815 sous le nom de S. Nazaire, p.88.

On pretend que le corps de S. Marc fut transporté vers 815 d'Alexandrie à Venise, p.98.

S. Constantin Evêque, trouve, dit-on, le corps de S. Clement Pape dans la Querlonese vers 850, & l'apporte à Rome vers 867, p.161.

L'Abbé Baidilon apporte de Jerusalem à Vezelay vers l'an 920, le corps de Sainte Madeleine, ou plutost de Marie sœur de Lazare vers l'an 920, p.33.

Le corps de S. Quirin est transferé, dit-on, de Rome à Nuis vers l'an 1050, p.240.

Le corps de S. Marc d'Atin est trouvé en 1046 ou 1053 dans une eglise de son nom, où Leon Evêque du lieu le remet en 1057, p.119-120.

On croit avoir trouvé en 1187, le corps de Sainte Marthe à Tarascon, p.33. On pretendoit des 1254, avoir le corps de Sainte Madeleine à la Sainte Baume, *Ibid.*

450.

460.

477.

549.

620.

630.

745.

815.

850.

867.

920.

1050.

1053.

1057.

1187.

1254.

1265.

On trouve à Vezelay sous le grand autel en 1265, les reliques de Sainte Madeleine , ou de l'autre Marie , p.

1597. ter en 1597 des reliques de Sainte Domitille de l'église de Saint Adrien à Rome dans celle de Saint Nerée & Saint Achillée , p.128, avec la moitié des reliques de ces deux Saints, *Ibid.*

1597.

1267.

33. On en fait une translation en 1267, *Ibid.*

1597.

Le Cardinal Baronius fait transpor-





# TABLE DES MATIERES.

Explication de divers mots qu'on a abrégés dans cette table.

|       |             |      |                 |      |            |       |            |
|-------|-------------|------|-----------------|------|------------|-------|------------|
| Afr.  | Afrique.    | app. | apparemment.    | Ev.  | Evêque.    | Pal.  | Palestine. |
| Alex. | Alexandrie. | Cap. | Cappadoce.      | Jer. | Jerusalem. | Pr.   | Prestre.   |
| Ant.  | Antioche.   | CP.  | Constantinople. | M.   | Martyr.    | Proc. | Proconful. |

## A

**S**AINT *Aberce* Ev. d'Hieraple en Phrygie &c. On en sçait peu de chose, p. 299. 621. On dit qu'il a écrit à M. Aurele, p. 623.

*Abgare* prince d'Edesse, estimoit & consultoit Bardesane &c. p. 456.

S. *Abibas* fils de Gamaliel, baptisé avec luy &c. p. 10. 27.

*Abidas* astrologue contre qui Bardesane écrit, p. 455.

*Abilius* Melie ou Melien, fait 2<sup>e</sup> Ev. d'Alex. en 86 &c. p. 95. 99, & meurt en 96, p. 158. 560.

Les *Abissins* croient avoir reçu la foy de l'eunuque baptisé par S. Philippe Diacre; lisent son histoire en donnant le baptême, p. 69.

*Abraxas* ou *Abrafax*, noms superstitieux parmi les Basilidiens, & p.e. leur dieu, p. 220.

*Abstinence* superstitieuse blâmée dans les Encratites, p. 413. &c. & dans les Montanistes, p. 423. 434. S. Alcibiade pour ne les pas autoriser, modere la sienne par ordre de Dieu, p. 423.

*Accusations*: on ne doit avoir aucun égard aux libelles qui ne sont avoués de personne, p. 177.

S. *Achille* ou *Achillée* Martyr à Terracine vers l'an 96 &c. p. 128.

Les *Actes* des Apostres aussi utiles que l'Evangile mesme, p. 134. Pourquoi S. Luc n'y rapporte pas toute l'histoire des Apostres, p. 135.

*Actes* des Saints: les plus courts & les plus simples sont les meilleurs, p. 317. 401. Peu de miracles dans les originaux, p. 598; peu de citations de l'Ecriture, p. 625, rarement des tourmens extraordinaires, p. 624. 625. Les actes des Martyrs de Rome ont souvent bon air & ne sont pas leurs, p. 598.

*Adam*: les Gnostiques font des revelations sous son nom, p. 52. Tatien combat le premier son salut contre la foy de l'Eglise, p. 413. 417.

*Adamance* auteur des dialogues contre Marcion, n'est pas Origene, p. 280.

*Adamites* ou Prodicien heretiques: Leur histoire, p. 256.

*Adelphe* heretique Gnostique du III. siecle &c. p. 52.

*Adrianées*; temples qu'Adrien avoit fait bastir pour J.C. &c. p. 235.

*Adrianistes* secte des Simoniens, durent peu, p. 41; sont p.e. les mesmes que les Menandriens, p. 42.

L'Empereur *Adrien* abandonne l'Armenie, p. 575. Ses superstitions causent la persecution des Chrétiens, p. 224: Il fait mourir S<sup>te</sup> Symphoroze & sa famille à Tivoli, p. 241-245, arreste la persecution en 126 &c. p. 234. 245, défend aux Juifs l'entrée de Jerusalem vers l'an 136, p. 56.

*Acce* Arien est vaincu dans la dispute par les Gnostiques, p. 53.

*Ælius*. V. Julius.

*Æmilius*. V. Frontinus.

*Affaires* publiques: un Chrétien s'en cloigne si l'ordre de Dieu ne l'y engage, p. 125.

*Afflictions*. V. Maux.

S<sup>te</sup> *Afre* M. à Bresse, p.e. sous Adrien, p. 229.

*African* pere de S. Nazaire, p. 593.

S. *Agape* fils de S. Eustache, M. à Rome sous Adrien, p. 226.

S<sup>te</sup> *Agapé* M. à Rome sous Adrien, p. 226.

*Agapes*, festins de charité parmi les Chrétiens &c. p. 177.

*Agathobule* cynique Egyptien vers l'an 130, reçoit Peregrin pour disciple, p. 182.

*Agathopode* Diacre de Syrie, suit & sert S. Ignace allant au martyre en 167 &c. p. 197. S. Ignace l'envoie de Troade à Smyrne &c. p. 330.

*Agathopode* à qui Valentin écrit, p. 259.

Castor *Agrippa* illustre défenseur de la verité sous Adrien &c. p. 223. 252.

S. *Agrippin* Ev. de Naple vers 140, p. 287. 619.

*Agrippin* dixieme Ev. d'Alex. depuis l'an 167 jusques en 179, p. 407.

*Aizan* prince d'Auxume en Ethiopie vers 350, p. 491.

*Akiba* celebre Rabin: On le met dans le premier ou II. siecle, & on pretend sans preuve qu'il a écrit en grec les traditions des Juifs, p. 703.

*Alcé* Chrétienne de Smyrne saluée par Saint Ignace, p. 331.

S. *Alcibiade* l'un des Martyrs de Lion, p. 423.

*Alcibiade* prophete des Montanistes, p. 421.

*Alcibiade* heretique Elcesaire, p. 217.

*Alexandre* le Libyen app. magicien: les Gnostiques se servoient de ses livres, p. 52.

S. ALEXANDRE Pape. *V. son titre* p. 238, succede à S. Evariste en l'an 109, p. 214, gouverne jusques en 119 &c. p. 238, n'a point écrit contre Heraclion &c. p. 604.

S. Alexandre M. fils de S<sup>te</sup> Felicité, p. 324.

Alexandre d'Abonotique imposteur, p. 322, n'est mort que vers 170 ou 175, p. 631.

Alexandre heretique Valentinien, p. 264.

S. Alexandre Eveque, ML à Rome, p. 319. On n'en a rien d'assuré, p. 629.

Alexandre voleur, honoré comme martyr par les Montanistes, p. 429. 430.

S. Alexandre M. à Apamée app. sous Severus &c. p. 424.

L'Empereur Alexandre: on pretend que le corps de S. Anicet est maintenant dans son tombeau, p. 405.

S. Alexandre Ev. d'Alex. n'oste point à ses Pr. le pouvoir d'elire ses successeurs, p. 509. 511.

Alexandree femme de Carpocrate, p. 254.

Alexandrie, premiere ville de l'Empire après Rome, p. 92. S. Marc y presche & y établit la foy &c. p. 95. 95. Basilide & Valentin l'infectent de leurs erreurs, p. 219. 258. On y change une adriande en eglise, p. 235. Les habitans y sont bouillans & seditieux, p. 2. Les Juifs d'Alexandrie avoient une synagogue à Jerusalem &c. *Ib.* On n'a point de preuve qu'ils fussent schismatiques, p. 722.

A LOGES heretiques. *V. leur titre* p. 458.

S. Amanca Tribun, M. sous Adrien, p. 242.

Amafride, ville de Paphlagonie appellée aussi Cromna, p. 449.

S. Ambroise converti par Origene estoit Valentinien, p. 254, ou Marcionite, p. 252.

S. Ambroise de Milan trouve en 386 les corps de S. Gervais & de S. Protas, p. 79. 81, & ceux de S. Nazaire & de S. Celse en 395 ou 396, p. 87.

L'ame: Apelle luy attribue un sexe &c. p. 283. Marcion en admettoit de differentes natures, p. 270. Lucain p. e. le premier & le seul heretique qui ait nié l'immortalité, p. 282. Basilide veut qu'elle ait peché dans une autre vie, p. 222, pretend que nous en avons deux, *Ib.* Les Gnostiques luy attribuent la mesme substance qu'à Dieu, p. 51.

Ameilus philosophe payen, écrit vers l'an 165 contre les magiciens, p. 52.

Amen: S. Polycarpe termine par là sa dernière priere, p. 341.

Amitern: ville ruinée pres de Rieti, forme celle d'Aquila &c. p. 130.

Amitiez du siecle, faulces; se changent en fureur quand on ne consent pas à la passion des méchans, p. 62.

Ammie propheteesse à Philadelphie, p. 419.

Ammonique, partie de la Libye, p. 92.

Ampficiens heretiques: ce sont les Elecfates, p. 214.

S. Anacle Pape depuis 78 jusq'en 91 &c. p. 151-154. 522. 546. C'est le mesme que S. Clet, p. 555.

Anatole Chambellan de Constance, gueri par les reliques de S. Luc, p. 137.

Aneone, ville d'Italie: il y avoit une ancienne eglise de S. Estienne &c. p. 11. 22. 462.

Ancyre en Galacie: l'Eglise y est troublée par les Montanistes, p. 442, infectée par beaucoup d'heresies, p. 447.

S. Andeole & S. Andoche, envoyez, dit-on, en France par S. Polycarpe, p. 343. S. Andoche est martyrizé pres d'Autun vers l'an 180, p. 320.

S. André: on met son martyr sous Domitien, p. 118. Les Encratites se servoient de ses faux actes, p. 414.

Les Anges prennent part à la predication de l'Evangile, p. 68. 112. 351. Dieu s'en sert pour nous châtier & nous instruire, p. 112. C'en est un app. qui convertit S. Justin, p. 351: Opinion de ce Saint sur leur nature, p. 388. Sur les neuf noms qu'on trouve dans l'Ecriture, p. 529. S. Ignace avoit de grandes lumieres sur les Anges, p. 194. Simon le magicien & ses disciples en publient bien des folies, p. 37. 42. 57. 217. 218. 220.

S. ANICET Pape. *V. son titre* p. 405. Il reçoit avec respect S. Polycarpe, sans convenir avec luy sur la Pasque, p. 335. 405.

S. Annien ou Ananie est converti par S. Marc, p. 93, qui le fait premier Ev. d'Alex. vers l'an 63, p. 95. il gouverne jusq'en 86 &c. p. 99. 514.

Antechrist: On croit que S. Jean appelle ainsi les Simoniens, p. 40.

S. Anthime Ev. de Spolere & de Terni, p. 318, ordonne S. Concorde Prestre, *Ibid.*

S<sup>te</sup> Anne M. à Rome, p. e. sous Adrien, p. 227.

Antonois erigé en dieu vers l'an 133, p. 607, détruit l'idolatrie, p. 236.

Antioche: Menandre y trouve beaucoup de sectateurs, p. 42. S. Evode & S. Ignace en ont esté les premiers Ev. après S. Pierre, p. 191. Il y avoit des reliques de S. Luc, p. 549, qui en estoit, p. 130, & de S. Gervais, p. 84.

S. Antioque premier M. en Sardaigne, p. e. sous Adrien &c. p. 230.

S. Antipas martyrizé à Pergame sous Domitien &c. p. 119. 523.

Antistes heretiques; ce que c'estoit, p. 265.

L'Empereur T. Antonin avoit esté Proc. d'Asie sous Adrien, p. 572. On ne trouve point qu'il ait fait aucune persecution, p. 286. 624. S. Justin luy presente son apologie vers 150, p. 378. Ce prince écrit en faveur des Chrétiens &c. p. 382. 551, explique pour eux un reserit d'Adrien, p. 234, meprisé les injures de Pelegrin, p. 182.

Antonin ami de Bardeiane, qui luy adresse un écrit, p. 455. Saint Jerome le confond avec

l'Empereur de meſme nom, p. 677.

Arrius *Antoninus* Proc. d'Asie, perſecute les Chrétiens ſous M. Aurele ou ſous Commode, p. 170. 572.

*Aulin* gouverneur de Toſcane ſous Neron, ou depuis, p. 495.

*Apelle* chef d'une branche des Marcionites &c. p. 281-284.

L'*Apocalypse*: Les Millenaires ne l'entendant pas y ont fondé leur opinion, p. 302. Cerinthe en a pu faire une, p. 487.

S. APOLLINAIRE Ev. de Ravenne. *V. ſon titre* p. 102.

S. Claude APOLLINAIRE Ev. d'Hieraple en Phrygie. *V. ſon titre* p. 452, fait une apologie pour les Chrétiens, p. 315, écrit contre les Montaniſtes, p. 439. 623. Ce qu'on en cite ſur la Paſque, tres incertain, p. 738.

*Apollinaire* heretique, défend l'opinion des Millenaires, p. 304, n'eſt point auteur des livres attribuez à S. Denys, p. 531.

*Apollon* Pr. de Magnéſie, vient à Smyrne voir S. Ignace, p. 199.

*Apollone* confident de M. Aurele, veut que Bardeſane renonce la foy, p. 454.

*Apollone* écrit contre les Montaniſtes vers l'an 211, p. 426-430. 440. 441.

*Apoſoliques*: Quelques Enkratites prenoient ce nom, p. 415.

*Apoſtres*: leur ſageſſe dans la predication de l'Evangile, p. 134. On ne les regardoit guere comme des Ev. attachez à une Eglise, p. 95. 146. On donne le nom d'Apoſtres à leurs diſciples, p. 191.

*Apotaites*, branche des Enkratites, p. 415.

*Aprime*. V. Prime.

*Auariens*, les meſmes que les Enkratites, p. 415.

*Aquila* Juif & Ebionite, traduit l'Ecriture vers l'an 140, p. 110.

*Aquila*, ville nouvelle de l'Abruzze &c. p. 130.

*Aquilée*: on n'a point de preuve que S. Marc y ait preſché, p. 91. 507, ni que S. Hermagoras en ait eſté le premier Ev. p. 497, ni que S. Eleuthere en ait eſté Ev. p. 227.

*Aquilin* Gnoſtique du III. ſiecle &c. p. 52.

*Arbre* bon & mauvais de l'Evangile, c'eſt la volonté, p. 267.

*Archidiaque*, titre donné à S. Eſtienne, p. 1.

*Arcontiques* heretiques: ce que c'eſtoit, p. 295.

*Ardaban*, bourg de la Myſie, où eſt né Montan, p. 419.

*Areopage*, eſtoit la juſtice criminelle d'Athenes, p. 122.

Les *Ariens* blaſphement contre les miracles de S. Gervais, p. 82.

S. *Ariſtide* apoloſiſte ſous Adrien, p. 234. 236.

S. *Ariſton* ou *Ariſton* diſciple de J.C: ce que l'on en ſçait, p. 297.

*Ariſton* qu'on fait premier Ev. de Smyrne, p. 634.

*Ariſton* de Pella, écrit p.e. la conférence de Jaſon avec Papiſque vers l'an 140, p. 137.

*Arrius*. V. Antoninus.

*Artemas*; S. Paul veut l'envoyer en Candie vers l'an 65, p. 141.

*Artotyrites*, branche des Montaniſtes, p. 446.

*Aſcetes*. V. Momes.

*Aſcetes* ou *Aſcodrogites*, branche des Montaniſtes, p. 447.

*Aſclepe* Ev. Marcionite, brûlé ſous Diocletien avec S. Pierre Apſelame, p. 270.

*Aſcodrobes*, *Aſcodrupites*, *Aſcodrutes*, branches des Marcoſiens, p. 294.

*Aſe* Rabin, commence le Talmud Babylonien vers l'an 620, p. 705.

L'*Aſie*: S. Jean y vient pour refuter Cerinthe & Ebion, p. 56. 107.

*Aſſemblées*, *association*: Trajan les défend, p. 170. 177.

*Aſter*. V. Urbain.

*Aſtologie* judiciaire: les Elceſaites s'y appliquent, p. 215.

*Athée*. V. Ethna.

*Athenagore* fait une apologie pour les Chrétiens vers l'an 178 &c. p. 321-323. 631.

S. *Athenogene* brûlé pour la foy, eſt p.e. le meſme martyrizé, dit-on, ſous Diocletien, p. 632.

*Atin*, ville dans la terre de Labour, eſt ruinée, perd ſon ſiege epiſcopal vers l'an 1150 &c. p. 119.

*Attale* Chretien de Smyrne, ſalué par Saint Ignace, p. 331.

Herode *Atticus* fait p.e. venir de l'eau à Olympe, p. 183.

*Attique* Conſulaire fait mourir S. Simeon de Jer. p. 187. Il eſtoit gouverneur de Pal. p. 570.

*Avarice*, tout à fait indigne d'un philoſophe, p. 348. Bel exemple du deſintereſſement de l'Eglise, p. 274.

*Audure*, village d'Afr. où deux morts ſont reſſuſcitez par les reliques de S. Eſtienne, p. 21.

*Aveuglement* du cœur, juſte punition des paſſions injuſtes, p. 57.

*Augare*. V. Abgare.

*Auguste* reſuſe le titre de Seigneur, p. 347.

S. *Augustin* honore les reliques & les miracles de S. Eſtienne, p. 17. 19. 21. Il en reçoit des reliques en 425, p. 18.

*Avircius* Marcellus, p.e. Ev. d'Hieraple, tres zelé pour la verité, p. 300. 623. Aſtere Urbain luy adreſſe ſon écrit contre les Montaniſtes vers l'an 232, p. 441. 675. V. S. Aberce.

*Avite* Pr. Eſpagnol, traduit en latin la relation de Lucien &c. p. 12, l'envoie par Oroſe à l'Eglise de Brague avec des reliques de S. Eſtienne, p. 12. 13.

*Aulu-Gelle* viſite ſouvent Peregrin à Athenes, p. 183.

*Aumofnes*; on les recueille tous les dimanches, & l'Eveſque les diſtribuoit, p. 381.

**M. Aurele** nommé Verissime jusqu'à la robe vuile, p. 607, a receu le titre de Cesar en 141, p. 608, n'a pris celui de Sarmatique qu'en 174 au plus toût, p. 631, quitta celui d'Armeniaque en prenant celui de Germanique, *ib.* Quel Diognete luy avoit appris à peindre &c. p. 494. Il changeoit les provinces selon qu'il le jugeoit plus utile, p. 570, doux à tout le monde hors aux Chrétiens, p. 307, à cause de son attache aux superstitions payennes &c. p. 307-310. Il ne fait pas néanmoins d'edit contre eux, p. 121, 307, 309, 624. **S. Justin** luy adresse sa seconde apologie vers 166, p. 307. Il reconnoist mal la plaie que les Chrétiens luy obtiennent, p. 320, défend sur peine de la vie de les accuser, & les condanne lorsqu'on les accuse, p. 178.

**Aurelien** fait, dit-on, mourir **S. Herme**, p. 239. C'est un homme inconnu, p. 291.

**Aurelius** V. Cyrenius.

**Austeritez**, utiles pour assujettir la chair, non pour la ruiner, p. 145. V. Abstinence.

**Autels**; on y mettoit quelquefois des fleurs, p. 18. On n'en eleve point aux Saints, mais à Dieu seul, p. 19, 35, 65.

**Autour**; en retrancher ce qui blesse, c'est ruiner les écrits des Peres, p. 205.

**Autum**: on croit y avoir des reliques de **Sainte Lazare**, p. 34. C'est p.e. de **S. Nazaire** patron de la cathedrale, p. 88.

**S. Auxibe** Ev. de Soli en Cypre &c. Son histoire tres mauvaise pour les faits & pour la doctrine, p. 101, 516, 517.

**Axonique**, seul pur disciple de **Valentin**, p. 263.

Les **Azymes** commençoient au 15, & duroient sept jours. On leur en donne quelquefois 8, en y contant les dernieres heures du 14, p. 683-686. Divers Juifs ne mangeoient point d'azymes au III. siecle, p. 721.

## B

**Bacchius** ayeul de **S. Justin**, p. 345-643.

**Bacquille** Ev. de Coriuthe, p.e. successeur de **S. Denys**, p. 451.

**Babini** V. Macer.

**Bandilon** Abbé de Leuze en Hainaut, apporte de Jer. à Vezelay vers 920, le corps de **Marie** sœur de **Lazare**, p. 480.

**S<sup>te</sup> Ballme** vierge à Rome sous **Adrien** &c. p. 239-592.

**Balconc** Ev. de Brague en Portugal, reçoit des reliques de **S. Estienne**, p. 12, 13.

**S<sup>te</sup> Barbée** ou **Bebec**, M. dit-on, vers 116, p. 180.

**Barbello** ou **Barbero**; nom que **Simon** donnoit à son **Helene**, p. 37. Les Gnostiques en font le prince du 8<sup>e</sup> ciel, p. 49.

**Barcalbas** prophete des Gnostiques &c. p. 52, & de **Basilide**, p. 222.

**Barroph** prophete de **Basilide**, p. 222.

**B A P. D E S A N E** heresiarque. V. son titre p.

454. Il écrit contre **Marcion**, p. 299.

**S. Barnabé** disciple, dit-on, de **Gamaliel**, p. 25. **Jean Marc** estoit son disciple & son cousin, p. 100.

**Barme** V. Prime.

**Barozius** abandonné de tous sur la chronologie des Papes, p. 552, fait à tort **Vespasien** persecuter les Chrétiens, p. 555, confond p.e. des Martyrs de **Melitine** avec les 40 M. de **Sebaſtie**, p. 574, & la ville de **Parion** avec l'isle de **Paros**, p. 575, fait mal **Novat** & **Timothée** freres de **S<sup>c</sup>e Praxede**, p. 616.

**Barſabas** surnommé le Juste, n'est pas **Juste** Ev. de Jer. p. 188.

**S. Barſimée** Ev. d'Edesse, M. p.e. en 116, p. 180.

**Basilé** Ev. de Seleucie en Haute Syrie vers 450, fait une méchante histoire de **S<sup>c</sup>e Thecle**, p. 60. On luy attribue un discours sur **S. Estienne**, p. 12.

**BASILIDE** heresiarque. V. son titre p. 210, disciple de **Menandre**, p. 43, maire de **Marcion** p. 49.

**Basilique** disciple de **Marcion**, p. 281.

**S. Basilisque** M. les actes sont mediocres, p. 68.

**Basilisque** usurpe l'Empire sur **Zenon**, le perd en 477, p. 64.

**Basse** Pr. de **Magnésie** vient voir **S. Ignace** à **Smyrne**, p. 199.

**Baptême**: Un enfant est ressuscité par l'intercession de **S. Estienne** pour le recevoir, p. 17. Cere monie du baptême selon **S. Justin**, p. 379. On y faisoit goustier du lait & du miel, p. 273. Mommertie des Simoniens en leur baptême, p. 40, & des Marcionites dans celui des morts, p. 272. Les Cerithiens se faisoient baptizer pour ceux qui estoient morts sans baptême, p. 58. **Menandre** baptizoit en son propre nom &c. p. 42. Les Marcionites réiterent souvent le baptême, le permettent aux femmes, p. 272; leur baptême paroist rejeté par le second Concile œcumenique, p. 273. On doute du baptême des Montanistes, p. 436. Tout baptême donné hors de l'Eglise rejeté par le Concile d'Icone vers 230, p. 443. **S. Basile** croit qu'on peut recevoir les Eucristes par le baptême & sans baptême &c. p. 416. **Denys** Eveſque d'Ascalon fait baptizer avec de l'eau un Juif qui l'avoit esté avec du sable, p. 675.

**Baudri** Ev. d'Utrecht y apporte des reliques de **S. Pontien** Martyr, p. 319.

La **S<sup>te</sup> Baume** en Provence: si **S<sup>c</sup>e Madeleine** y a esté, p. 33, 478-481.

**Beneſices**: en employer mal les revenus, crime digne de l'enfer, p. 118.

**Benjamin** dixieme Ev. de Jer. p. 180.

**S. Beugne** M. à Dijon, p. 320, envoyé, dit-on, en France par **S. Polycarpe**, p. 343.

**Bennide**, quartier d'Alex. p. 93.

**Bérée**: **S. Timou** l'un des sept premiers Diacres y preſche, p. 70.

**Bernard** Ev. de Vienne, transfere vers 830 les corps de quelques Martyrs, p. 321.

S. *Bernard* apporte de Rome une dent de S. Cefaire &c. p.172, combat de nouveaux heretiques Apostoliques, p.416.

*Berylle* gouverneur d'Ombrie, fait mourir S<sup>te</sup> Serapie sous Adrien, p.245.250.

*Bethsüide*; la situation, p.746.747.

*Bethsur* ou *Bethforon* en Pal. la situation &c. p.68.

La *Betique*, gouvernée par des Consulaires, p.571.  
*Biotharates*: sont ceux qui ont fini leur vie par une mort violente, p.244.

*Blaste* heretique Marcionite, p.282, & non Montaniste, p.445.

*Blondel* confond les Therapeutes avec les Esséens, p.509, im pose mal une faute à S. Epiphane, p.672.

*Bollandus*; son système sur les Papes rejeté, p.551-553. Il reconnoit que Clet & Anacleto ne font qu'un, p.556.557, mais veut sans preuve qu'il ait cédé à S. Clement, & S. Clement à luy, p.557. Il change le texte de ses pieces, p.612.613.616.

Le Pape *Boniface* I. orne le tombeau de S<sup>te</sup> Felicité, p.326.

*Borborites* ou Bourbeux; nom donné aux Gnostiques, & pourquoy, p.49.

*Bordeaux*: il y avoit des reliques de S. Estienne, p.22.

Le *Bosphore* a eu ses Rois jusques après Valerien, p.564.

*Bostres* en Arabie: S. Timon l'un des sept Diacres en a, dit-on, esté Evefque, p.70.

*Bourges*: on y confervoit du sang de S. Estienne, p.22.

*Bresse*: S. Gaudence y met des reliques de S. Gervais, p.85.

*Brutius* historien payen, est p.e. Brutius Præfens Consul en 139, mais différent d'Eurivius, p.127.

S. *Bucole* qu'on fait premier Ev. de Smyrne, p.329.634, est enterré auprès de cette ville, p.441.

*Bucoles*, lieu pres d'Alex. S. Marc y est martyrizé & enterré &c. p.96.

*Burrhus* Diacre d'Ephese, visite S. Ignace, p.199, en apporte une lettre à S. Polycarpe, p.330, l'accompagne à Rome, p.202.330.

*Busiris* Encratite, souffre pour la foy sous Julien à Ancyre, puis se convertit, p.416.

*Byzance*: un grand nombre de Martyrs y souffrent sous M. Aurele &c. p.315. Les pays d'autour obeïssent au Gouverneur de la Mesie, p.623.

## C

*Abraï*. V. Capparetaje.

*Cacilius*. V. Capella.

*Cainistes*, secte des Nicolaïtes, p.47, source des Valentiniens, p.47.265. Leurs erreurs, p.47.

*Caïphe* grand Pontife, preside à la condamnation de S. Estienne; p.4.

*Caius* disciple de S. Irenée &c. p.343, Ev. des nations sous Zephyrin, p.233, combat Cerinthe & les Millenaires, p.305, confere avec Procle Montaniste, p.441.

S. *Caius* Martyr à Apamée app. sous Severus: son horreur pour les heretiques, p.424.

*Calame*, ville d'Afr. les reliques de S. Estienne y font plusieurs miracles, p.17.18.

*Caristion* à qui Rhodon adresse un écrit contre Apelle, p.284.

S. *Cilocere* M. à Albenga sous Adrien, p.228.

*Calomnie*: la plus odieuse & la plus maligne est celle qui approche le plus de la verité, p.3.

Les premiers Chrétiens n'ont esté persecutez que sur des calomnies, p.167.355.

*Cam* prophete des Basilidiens, p.222.

*Camere* Ev. de Smyrne sur la fin du II. siecle, p.343.

*Candace* Reine d'Ethiopie, p.67. Si ce nom estoit commun aux Reines de ce pays, p.490.

*Candie* ou Crete: S. Titus en est établi Ev. par S. Paul vers 63, p.140, y meurt & y est enterré, p.141. Cette île estoit gouvernée par un Consulaire, p.571.

*Cainistes*, heretiques Simoniens, p.41.

Les *Canons* des Apotres ne sont ni d'eux, ni de S. Clement &c. p.166.

*Cæcilius Capellus* p.e. gouverneur de Byzance sous M. Aurele, persecute les Chrétiens &c. p.315.

*Caphargamala*, terre de Gamaliel à 8 lieues de Jer. &c. p.8.10.26.28.

*Capharnaüm*: on ne sçait si elle estoit à Herode ou à Philippe, p.746.747.

*Capparetaje*, village de Samarie d'où estoit Menandre, p.42.

*Caraites*, Juifs qui rejettent le Talmud, p.705.

Le *Caresme* est de tradition apostolique, p.434, & non institué par S. Telephore, p.251. Il n'avoit que six semaines en Occident du temps de S. Gregoire, p.251. On n'y jeünoit point le samedi en Orient, p.434. A Jer. on le passoit ce semble au pain & à l'eau, p.10. Les Montanistes faisoient trois Carefmes &c. p.434.

*Carinus*. V. Leucius.

S. *Cariton* & S<sup>te</sup> *Caritine*, martyrizés avec S. Justin vers 167, p.402.

*Carion* heretique Valentinien, p.266.

*Carpocrate* a tiré ses erreurs des Cainistes, p.47, est l'un des chefs des Gnostiques, p.48.

Les *CARPOCRATIENS* prennent le nom de Gnostiques, p.48, sont les plus infames de tous les heretiques, p.109.225. Leurs abominations sont haïr & persecuter les Chrétiens, p.225. V. leur titre p.253.

*Carthage*: il y avoit en l'an 434 des reliques de S. Estienne, p.22.

Jules *Cassien* chef des heretiques Docetes, p.265, écrit sur la continence, p.51.

*Cassor*. V. Agrippa.

*Catale* payen fait mourir des Chrétiens ses esclaves sous Adrien, p.231.

*CATAPHRYGES* ou Montanistes. V. leur titre p.418.

*Catecumenes* : les Marcionites blasmez de les laisser assister à la celebration des mysteres, p. 273.

*Cathares*, branche des Enchaites, p. 415.

*Caulaican*, non que Basilde donnoit à J.C, p. 220.

*S<sup>c</sup>e Cecile M. p.e.* en Sicile; on n'en sçait pas le temps, p. 321.

*Cedar*; situation de cette ville, & de son desert, p. 6.

*Celadion* ou Claudien Ev. d'Alex. depuis 153 jusqu'en 167, p. 406. 407.

*S. Celse*. V. S. Nazaire.

*Celse* l'epicurien écrit contre l'Eglise &c. p. 138.

*Celse* Chrétien, traduit du grec en latin la conference de Jason &c. p. 199.

*Cenoni*, seconde dignité parmi les Montanistes, p. 438.

*Cerdon* ou Gordius 3<sup>e</sup> Ev. d'Alex. depuis 99 jusqu'en 110, p. 95. 158. 159. 240. 561.

*Cerdon* heresiarque vient à Rome sous Hygin, p. 274. Son histoire, *Ibid.*

*S. Cereal M.* à Rome sous Adrien, p. 24. 242.

*Cerintus* heresiarque; ce qu'on en sçait, p. 54. 55. Il peut passer pour l'auteur des Millénaires, p. 300. 302.

LES CERINTHIENS. V. leur titre p. 54, ont eu peu d'eclat du vivant des disciples de J.C, p. 188. S. Ignace les combat, p. 198.

*S. Cesaire* Diacre & M. à Terracine p.e. sous Trajan, p. 172. Son histoire fort mauvaise, p. 573.

*Cesarie* en Pal. S. Philippe Diacre y établit sa demeure, p. 69. On dit qu'il en estoit, p. 65.

*La chair* : il nous est utile qu'elle soit foible, afin que l'esprit en soit plus fort, p. 145. Il est permis de la soulager, non de la contenter, *Ib.*

*Chaire* : ce que c'est que la feste de la Chaire d'un Saint, p. 154.

*Chandelles*. V. Cierges.

*Chant* de l'Eglise : son antiquité, p. 211.

*La charité* combat d'autant plus foitement les vices, qu'elle aime davantage les personnes, p. 4-7. Les petites divisions des gens de bien marquent qu'ils ne l'ont pas encore assez grande, p. 118. Charité tendre de S. Timothée pour S. Paul, p. 146. Des Chrétiens se font prisonniers ou esclaves pour les autres, p. 156. La charité sert sans peine le prochain, p. 203, obéit aux moindres personnes, p. 408, a diverses voies, p. 450.

*Chrétiens*, appelez d'abord Nazaréens, p. 104. On les confondoit avec les Juifs, p. 117. 125. Ce qui se passoit dans leurs assemblées, p. 175. Leur charité, p. 171. 172, leur liberalité, p. 182, leur zele pour les Martyrs p. 198. 395, leur empressement à rendre les devoirs les plus bas à leurs saints Evêques, p. 334, aussi cloignez qu'incapables de sedition, p. 204, mais capables d'obtenir de Dieu tout ce qu'ils vouloient, *Ib.* Ils s'habiloient selon la coutume de chaque pays, p. 355.

On ne les pouvoit accuser d'aimer l'argent, la gloire, le plaisir, p. 362; leur vie confondoit les plus reglez d'entre les payens, p. 308. Témoignage que leur rend Pline le jeune, p. 175. Louanges que leur donne T. Antonin, p. 383. Portrait d'un parfait Chrétien, p. 199. 200. 212. Tout nostre bonheur est de meriter ce nom, p. 355. Un Chrétien n'est pas à foy, mais tout à Dieu, p. 203. Pour qui les Chrétiens passoient dans l'esprit des payens, p. 75-75. 118. 125. Ils condannoient dans eux le courage qu'ils admiroient dans leurs philosophes, p. 72. Pourquoy ils les haïsoient, p. 167. 308. On les faisoit coupables des crimes des heretiques, p. 168. 225. On les accusoit d'athéisme, p. 118. 125, de magie, p. 247. Le mepris des choses de la terre les faisoit passer pour lâches & paresseux, p. 125. Furcur des payens contre eux, p. 169. On leur défendoit de se justifier, p. 310: l'amour de la verité leur fait mepriser les menaces des Princes, p. 309. 374. Ils ne demandoient que d'estre jugez à la rigueur, p. 376. On violoit à leur égard les loix qui leur estoient favorables, p. 176. 662. Ils recevoient la mort avec joie, p. 314. Ils plaignoient non leurs maux, mais la perte de leurs persecuteurs, *Ibid.* Rien ne leur peut nuire que leurs pechez, p. 376, c'est pourquoy ils ne craignent point les hommes, p. 377. Rien de plus honorable pour eux que d'estre partout persecutez injustement, p. 373. Il suffisoit de voir leur conduite pour les reconnoître innocens, p. 354. Leur état sous Tite Antonin, p. 373-375. Qui ne comprend pas la majesté de la doctrine des Chrétiens, n'en peut accuser que la bassesse de son esprit, p. 394.

*La chronique* orientale des Ev. d'Alex. conte trois ans de trop depuis l'an 122, p. 593.

*Chronique* pascalie ou d'Alex. est au moins en partie d'un heretique, p. 732. Sa preface composée de plusieurs passages d'auteurs differens, p. 735, au VI. siecle ou depuis, p. 736. 737.

*Chrysippe* Pr. de Jer. mort vers l'an 478, parle des reliques de S. Estienne &c. p. 12. 466.

*Chrysophore* Chrétienne fort vertueuse à qui S. Denys de Corinthe écrit, p. 451.

*Cierges* employez dans les solennitez de l'Eglise en 418, p. 15. On en allumoit devant les reliques des Saints, *Ib.* Un aveugle guerri offre un chandelier d'argent devant celles de S. Estienne, p. 17.

Les *Cieux* creéz par divers Anges selon Basilde, p. 220. Les Gnostiques en mettent huit, & à chacun leur prince, p. 49.

*Citoyens* Romains: leurs privileges violez en la personne des Chrétiens, p. 176. 662.

*Classe*, autrefois le port de Ravenne: S. Apollinaire y est enterré &c. p. 103.

L'Empereur *Claude* chasse les Chrétiens comme Juifs, p. 73, fait Cotys Roy du Bosphore en l'an 49, p. 554.

*Claudia*: on la fait mere de S. Lin, p. 152.  
*Claudian*. V. Celadion.  
 Fl. *Clemens* Consul & M. en 95, p. 118. 124-126, s'il a eu le nom d'Onesime, p. 534. On l'a confondu avec S. CLEMENT Pape, p. 125. 162. Histoire de ce saint Pape, p. 149. Hermas reçoit ordre de luy donner son livre, p. 113. Les Ebionites luy supposent un livre des voyages de S. Pierre, p. 109.  
 S. *Clement* d'Alex. Ce qu'on en cite sur la dernière Pasque de N. S. tres incertain, p. 737.  
*Cleobans*, secte des Simoniens, dure peu, p. 41.  
*Cleophas* pere de S. Simeon de Jer. p. 187.  
*Clairvaux*: on y a des reliques de S. Ignace, p. 211.  
 S. *Clet*. V. S. Anacler.  
 S<sup>te</sup> *Clotilde* baillit, dit-on, une eglise de S. Apollinaire à Dijon, & y met de ses reliques, p. 103.  
*Cluni*: on y garde le chef d'un S. Clement, app. de celui d'Ancyre, p. 161.  
*Cocabe*, village audelà du Jourdain, où naissent les Ebionites, p. 107.  
*Coddians*, nom des Gnostiques, p. 49.  
*Colarbase* heretique Valentinien, fait une secte à part, p. 264.  
*Colere*, quelquefois l'effet de la passion, quelquefois de la charité, p. 57.  
*Comane* ville du Pont, n'a p. e. point eu d'Ev. julque vers 245, p. 421. Zorique estoit Eveque de *Comane* dans la petite Arménie vers 275, *Ibid.*  
*Comtes* d'Orient: ce que c'estoit au V. siecle, p. 570.  
*Conciles*; representent tout le nom Chrétien, & le font eclater; sont precedez par la priere & le jeûne, p. 422. Tous les Fideles s'y trouvoient. Les premiers qu'on connoisse depuis les Apostres sont ceux d'Asie contre les Montanistes, *Ibid.*  
 Concile d'Icone vers 230, p. 443.  
 S. *Concorde* Prestre, fait Soudiacre par S. Pie, p. 286, est martyrizé sous M. Aurele, p. 317. 374.  
*Concorde* guerri miraculeusement par Saint Estienne &c. p. 15.  
*Concordien* ou Gordien Pr. de Rome &c. p. 417.  
*Confesseur*, marquoit des III. siecle ceux qui avoient souffert pour J. C. sans en mourir, p. 102.  
*Confirmation* ou pouvoir de donner le S. Esprit, reservé aux Apostres & aux Ev. &c. p. 66. Le S. Esprit s'est donné quelquefois sans le ministere des hommes, pour montrer que c'est luy meisme qui se donne par leur ministere, p. 68.  
*Conjectures*: n'y point recourir sans necessité, p. 690, plus propres à disputer qu'à prouver, p. 744, ne sont: souvent qu'embarasser l'histoire, p. 551. Il vaut mieux negligier ce qui ne prouve que foiblement, p. 695.  
 S. *Confiance* Eveque: de Perouse, Martyr sous Marc Aurele. On n'en a rien d'assuré, p. 627.  
 S. *Constantin* Ev. au IX. siecle, trouve, dit-on,

le corps de S. Clement, p. 161, verifie la fausseté de quelques prodiges attribuez à ce Saint, p. 556.  
*Const. antinople*, enrichie des corps de S. Luc, p. 136, de S. Timothée, p. 148, des reliques de S. Estienne apportées par Endocie &c. p. 23, de celles de S. Lazare, p. 34, & de S<sup>te</sup> Madeleine, p. 31. Il y avoit neuf eglises de S. Estienne, p. 23.  
*Constitutions* apostoliques: ce que c'est; quand elles ont esté faites, p. 164-166.  
*Consulaires*; Gouverneurs consulaires, provinces consulaires, p. 570. 571.  
*Contenance*: les Elcesaites la haïssent, p. 215.  
*Controverse*: y conserver la douceur pour la rendre utile, p. 138. 139.  
*Conversion* veritable nous fait travailler pour gagner à Dieu les compagnons de nos crimes, p. 395.  
*Coquebas* chef des Juifs revoltez en 134, p. 219.  
*Corinte* philosophe locratien à Argos vers l'an 150, p. 385.  
*Corinthe*, metropole civile & p. e. ecclesiastique de l'Acadie des l'an 170, p. 449. Vertu des premiers Fideles de Corinthe: ils sont troublez par un schisme sur lequel l'Eglise Romaine leur écrit par S. Clement, p. 155-157. S. Soter Pape leur écrit depuis, & leur envoie des aumosnes, p. 450.  
*Cornelle* 4<sup>e</sup> Ev. d'Ant. en 130 & 140, p. 212. 252.  
*Correction*: qui ne la fait pas à ses inferieurs se rend coupable devant Dieu, p. 112.  
*Cotys* fait Roy du Bosphore en 49, p. 564.  
*Cotys* Roy du Bosphore sous Adrien, p. 564.  
 S<sup>te</sup> *Coronate* ou *Couronne* vierge, M. à Alex. p. 625.  
 S<sup>te</sup> *Couronne* ou *Stephanie*, M. en Syrie sous M. Aurele, p. 356.  
*Coutume*: les hommes y sont étrangement attachez, p. 167.  
*Crainte*: qui ne s'abstient du peché que par crainte, n'aime pas vraiment la justice, p. 183.  
*Cras*, peut quelquefois signifier plus que le lendemain, mais non toujours, p. 739. 742.  
*Crescent* porte la lettre de S. Polycarpe aux Philippiens, p. 332.  
 S. *Crescent* M. fils de S<sup>te</sup> Symphorose, p. 243.  
*Crescent* philosophe cynique, calomnie les Chrétiens, p. 307. confere avec S. Justin &c. p. 393. 394, luy procure le martyre, p. 307. 393.  
*Croesus* Chrétien d'Ephese vient à Smyrne voir S. Ignace, p. 199.  
 S. *Crispule* M. de Sardaigne, app. sous Diocletien, p. 230.  
*Crodegang* Ev. de Mets, apporte de Rome les corps de S. Nabor & de S. Cellé, p. 503.  
*Croix*: le Christianisme né sur la croix, s'établit par la croix, p. 169.  
*Croma*. V. Amastride.  
*Curiosité* excessive dans les mysteres de la religion, source d'aveuglement, p. 256. Ce qu'on

fait pour la satisfaire l'enflamme, p. 349. Les ob-  
scuritez de l'Ecriture & del'histoire nous appren-  
nent à la borner, p. 579.

*Cyniques* philosophes, ce que c'estoit, p. 393.

*Cypre*: S. Paul & S. Barnabé y preschent, p.  
100. Ebion y repand ses erreurs, p. 107. Valentin  
y commence à dogmatizer, p. 258.

S. *Cyprien* ne faisoit rien sans le consentement  
de son Eglise, p. 157.

S<sup>te</sup> *Cyrc*. V. S<sup>te</sup> *Marane*.

*Cyrene* en Libye, S. Marc en estoit, p. 89. 92.

*Aurelius Cyrenius* Ev. & Confesseur, combat  
les Montanistes vers l'an 190, p. 426.

S. *Cyriaque* M. en Pamphylie sous Adrien, p. 231.

S. *Cyrille* d'Alex. ne cite point S. Denys l'Arco-  
pagite, p. 527. 532, a écrit contre Theodote, p. 532.

*Cyze* ville de Cypre: on dit que S. Lazare en  
a esté Ev. p. 34. On y trouva son corps en 890, lb.

## D

*DAmas* convertie par S. Paul, p. c. femme  
de S. Denys l'Arceopagite, p. 122.

*Damas* Ev. de Magnésie, vient à Smyrne voir  
S. Ignace &c. p. 199. 200.

Le Pape *Damase* n'a pas condanné l'opinion  
des Millenaires, p. 389.

*Danaé*, *Damis*, ou *Danille* M. à Rome sous  
Domitien, p. 119, ou sous Neron, p. 560.

*Daphnus* Chrétien de Smyrne salué par Saint  
Ignace, p. 331.

*David*: Trajan persecute ses descendans, p. 170.

*David*. V. *Nicetas*.

Les *Decretales* jusques à Sirice, toutes fausses,  
p. 154.

*Demeire* Ev. d'Alex. s'il a établi le premier  
plusieurs Ev. en Egypte, p. 511.

*Demons*: pouvoir des Chrétiens sur eux, c'est  
une preuve de la religion, p. 80. 82. 88. 196. Sentim-  
ens de S. Justin sur la nature des demons, p. 388.

*Demonax* cynique un peu civilisé &c. p. 183.

*Demonstrat*: app. magicien: les Gnostiques se  
servoient de ses livres, p. 52.

S. DENYS l'Arceopagite. V. son titre p. 122,  
a esté le premier Ev. d'Athenes, p. 449. On met  
son martyre sous Domitien, p. 118. 236. Fausse  
lettre de luy à S. Polycarpe, p. 333. Innocent III.  
pretend envoyer son corps à l'abbaye de S. Denys,  
p. 123. 411, où l'on pretend aujourd'hui que c'est  
celui de S. Denys de Corinthe, p. 674. 675.

S. DENYS de Corinthe. V. son titre p. 448,  
il écrit contre Marcion, p. 279.

S. *Denys* d'Alex. combat les Millenaires &  
Nepos, p. 303 304. Ce n'est pas le scolastique, p. 550.

S. *Denys* Pape écrit à l'Eglise de Cefarea en  
Cap. vers 620: rachette les Chrétiens captifs,  
p. 459.

S. *Denys* de Paris confondu par les nouveaux  
avec l'Arceopagite, p. 123.

*Denys* Ev. d'Alcalon au VI. siecle, fait battu-

zét avec de l'eau un Juif qui l'avoit esté avec du  
sable, p. 675.

La *desobeissance* n'est pas toujours criminelle  
&c. p. 72. 174.

*Deusilona* Diacre, obtient par argent une reli-  
que de S. Herme, p. 239.

Deux *Didiers* Ev. de Toulon en 573 & 1198,  
p. 478.

*DIETU*: S. Meliton & Tertullien croyoient  
que Dieu estoit corporel, p. 664. Erreurs de Sa-  
turnin touchant la divinité, p. 217, de Easilide, p.  
220, des Antitactes, p. 265, des Ophites, p. 289,  
de Tattien, p. 413, des Gnostiques, p. 50. Marcion  
établit deux dieux pour principes du bien & du  
mal, p. 266. 268, Apelle son disciple est forcé  
par un instinct naturel à n'en reconnoistre qu'un,  
p. 285. Les payens s'adressoient naturellement à  
un seul Dieu, p. 508. Ceux là connoissent Dieu qui  
en sont dignes, p. 339. Notion qu'en avoit Saint  
Justin avant la foy, p. 351. Dieu seul capable de  
satisfaire une ame créée pour luy, p. 349. Un Dieu  
juste voit tout, que craignons nous, p. 354. Il fait  
tout pour le bien de son Eglise, p. 71. Il ne benit  
point un dessein dont il n'est pas l'auteur, p. 133.  
Il fait réussir les siens lorsque cela paroist le plus  
impossible, p. 5. On peut l'avoir dans l'esprit &  
dans la bouche, & ne l'avoir pas dans le cœur, p.  
53. Il faut luy obeir sans raisonner, p. 67.

*Difficultez*: on peut les negliger quand une  
chose est certaine, souvent c'est le meilleur, p. 687.

*Dimanche*: pourquoi les Chrétiens s'assemblent  
ce jour là, p. 381. Les Montanistes jeunoient le 25  
de mars à cause de la Passion, melme le diman-  
che, p. 673.

*Diocletien* change plusieurs provinces, p. 571.

*Diodore* Ev. de Crete, condanne, dit-on, les  
Valentiniens, p. 263, & les Arcontiques, p. 295.

*Diodore* de Tarse: on luy attribue l'origine du  
chant à Anioche, p. 211.

*Diognete*: l'epistre qui luy est adressée est plus  
ancienne que S. Justin &c. p. 73. 371. 372. 494.

*Dircé* Martyre à Rome sous Domitien, p. 119.

*Disputes*: y garder un esprit de paix pour  
trouver la verité, & edifier, p. 680. 682.

*Distions*: défaut tres ancien & trop commun,  
melme entre les personnes de pieté, p. 118, ont de  
tres facheuses suites, p. 155. Horreur que Saint  
Ignace en avoit, p. 193.

*Divorce*: une femme Chrétienne repudie son  
mari adultere, ne le pouvant corriger, p. 305.

*Docetes* ou Apparens; ce sont les Gnostiques,  
p. 50. D'où leur vient ce nom, p. 40. 50.

*Dodwel* second en conjectures peu solides, p.  
552. 600, se trompe sur la chronologie des Papes,  
p. 552, sur le temps de l'epistre de S. Clement, p.  
558, sur l'epoque des Marcionites, p. 608, prend  
la ville d'Olympe pour une Olympiade, p. 632.

*Domitien* prince fort vicieux, p. 117, fait mourir  
Fl. Sabinius

**Fé. Sabinus** & le Consul Clement ses cousins germains, p. 124. 125 perécute l'Eglise en 95, p. 118, & la famille de David, p. 569, perit miserablement en 96, p. 120. 126.

**Domitien** fils du Consul Clement estoit destiné à l'Empire, p. 124. On ne sçait ce qu'il devint après la mort de son pere, p. 126.

**Domitian** grand capitaine vers 265, p. 126.

**Flavie Domitille** niece de Domitien, non sa sœur, epouse le Consul Clement &c. p. 124. 125. Elle est bannie pour la foy en 95, p. 118. 126. 127.

**S<sup>te</sup> Flaville DOMITILLE** vierge & martyre niece de Clement. *V. son titre* p. 124, est bannie pour la foy par Domitien, p. 118.

**Dorothee**: il y a des écrits supposés sous ce nom, p. 70.

**Dositheens**, secte des Simonien, dure peu, p. 41.

**Douceur** envers les pecheurs & les heretiques penitens, recommandée par S. Denys de Corinthe, p. 450.

Un dragon fait trembler la ville d'Uzale, p. 17.

**Duc**: titre postérieur au regne de Constantin, p. 626. C'est ce qu'on appelloit d'abord Lieutenant, p. 625.

## E

**L'Eau**, considérée comme une divinité par les Elcesaites, p. 215.

**EBIONITES**. *V. leur titre* p. 106, Chrétiens judaïzans, p. 56, parurent peu du vivant des disciples de J.C, p. 188, se fervoient des Recongnitions, qu'ils avoient altérées, p. 163.

**Ecclesiastiques**: quelques uns des le commencement s'approprient les oblations des Fideles, p. 118. Montan terrible exemple pour ceux qui desirent les dignités de l'Eglise, p. 419. La vertu d'un Timothée supplée au défaut de Page, p. 143.

**Ecriture sainte**: nul autre livre ne peut estre une regle certaine de nos sentimens, p. 115. 305. Elle charme & convainc, p. 368, par sa simplicité & par l'accomplissement de ce qu'elle predit, p. 411. Avantages des Ecritures, amour, respect, deference qu'on leur doit, p. 265. 357. 352. 368. Dispositions pour les lire avec fruit, p. 57. 68. 352, n'y rechercher que son edification, p. 67. 134, en demander à Dieu l'intelligence qu'on ne peut avoir sans luy, p. 352. 353, respecter ce qu'on n'y entend pas, p. 67. 413. 734, ou ne l'examiner qu'avec un cœur pur & tranquille, p. 750. Dans quels egaremens les plus beaux esprits se jettent en l'expliquant par leurs pensées, p. 259. S. Meliton en fait le premier catalogue, p. 408. S. Athanase y comprend la Sageffe & l'Ecclesiastique, p. 116. Rufin y met Tobie, Judith, & les Macabées, *Ib.* Le demon tâche d'en empêcher la lecture, p. 377. Les Empereurs payens la défendent sur peine de la vie, p. 309. 374, en quoy les Chrétiens font gloire de leur deobeir, p. 377. Des heretiques les corrompent par de faulx punctuations, p.

256, beaucoup d'autres les rejettent ou toutes ou en partie, comme les Elcesaites, p. 215. Basilide, p. 220, les Marcionites, p. 259. 283, les Valentiniens, p. 261. Tatien devenu heretique, p. 412; il écrit pour y chercher de l'obscurité, p. 413, & Marcion pour opposer le nouveau Testament à l'ancien, p. 279. Simon donne ceux qui y desferent, p. 38.

**L'Eglise**: c'est pour elle que Dieu fait tout, p. 71. Ses grands progrès des ses premiers commencemens, p. 118. 121. La bassesse de ses fondateurs montre que Dieu seul est sa gloire & sa grandeur, p. 123. C'est une vigne qui taillée par la persecution en fructifie davantage, p. 71. 176. 378. Les efforts de ses ennemis contre elle ne nuisent qu'à eux mesmes, p. 118. 276. 376. 377, & prouvent qu'elle est l'ouvrage du Ciel, p. 71. Dieu luy donne de grands hommes à proportion de ses besoins, p. 352. Le sentiment du commun des Fideles sur des faits, n'est pas toujours celui de l'Eglise, p. 475.

**Eglise**, temple: il estoit défendu d'en bastir sous le nom des Saints sans avoir de leurs reliques &c. p. 84. Il n'y en a pas eu de publiques que vers 230, p. 504. 505. Ardeur des premiers Chrétiens pour se trouver aux assemblees de l'Eglise, p. 177.

**Egnatius**: c'est le mesme nom qu'Ignace, p. 190.

**L'Egypte**: S. Marc y a porté le premier la foy vers 49, p. 92. Ce pays le plus superstitieux dans l'idolatrie, est devenu le plus religieux par l'Evangile, *Ib.* S'il n'y a eu qu'un Ev. jusq'à Demetres, p. 511. Les Egyptiens estoient circoncis, p. 504.

**Eistad** en Allemagne: on croit y avoir les reliques de S. Justin, p. 404.

**Elcassée**, le mesme qu'Elxai, p. 215.

Les **ELCESAITES** heretiques *V. leur titre* p. 214. Les Ebionites en se joignant à eux se corrompent tout à fait pour les mœurs, p. 110.

**S. Euthere** Ev. & M. sous Adrien, p. 227. 587.

**S. Euthere** Pape estoit Diacre sous S. Antocet, p. 406. Les Martyrs de Lion luy écrivent sur les Montanistes en 177, p. 423. Ce n'est pas ce Pape qui fut presqué surpris par les Montanistes, p. 668. 669.

**S<sup>te</sup> Elpis** M. à Rome sous Adrien, p. 225.

**Elxai** auteur des Elcesaites, paroist sous Trajan, p. 110. Son histoire, p. 216.

Les **ENCRATITES** heretiques. *V. leur titre* p. 410.

**Enfer**: la crainte des peines eternelles puissante pour empêcher les crimes, p. 222.

**Ennemis**: on ne peut s'excuser de les aimer après l'exemple de S. Estienne, p. 7. S. Euphyque donne une partie de son bien à ses accusateurs, p. 231.

**Ennon** en Judée: sa situation, p. 740.

**Eutyquites**, Eutyquetes, Eutychiens, ou Ethniens, branche des Simonien &c. p. 41.

**Envie**: funestes effets qu'elle caule dans l'Eglise de Corinthe, p. 155.

**Eons**: leur origine, ce que c'estoit, p. 36. Simon

le magicien en a esté l'inventeur, *lb.* Les Valentiniens en reconnoissent trente au lieu d'un seul Dieu, *p. 250*, en quoy les Marcoliens les suivent, *p. 202*.

*Ephese*: on dit que S<sup>te</sup> Madeleine y a demeuré & y est morte, *p. 30*. S. Timothée en est fait le premier Ev. vers 64, *p. 145*. S. Ignace rend témoignage à la vertu des Chrétiens d'Ephese, *p. 199. 200*. C'estoit le passage ordinaire des Martyrs, *p. 200*. Marcion en est chassé par les Prestres, *p. 278*.

S. *Ephrem* Ev. de Querfonesé & M. ce n'est pas luy qui parle des miracles de S. Clement, *p. 365*.

S. *Ephrem* Diacre combat les Millenaires, *p. 304*, oppose ses hymnes à celles d'Harmonius, *p. 457*.

*Ephrés* 13<sup>e</sup> Ev. de Jerusalem, *p. 189*.

*Ephrane* fils de Carpocrate. ce qu'on en sçait, *p. 255. 256*. Il se joint aux Secondiens, *p. 263*.

*Ephrane* Ev. d'Ancyre, combat, dit-on, les Encratites, *p. 417*.

S. *Epiphane* tenté par les Gnostiques, les denonce, *p. 53*.

*Epiphaniens*, secte des Nicolaites, *p. 44*.

*Epitrope*: S. Ignace salue sa veuve, *p. 331*.

*Eros* 5<sup>e</sup> Ev. d'Ant. vers 150, *p. 252*.

*Evucius* Clarus n'est pas le meisme que Brutius, *p. 127*.

*Eselaves*, sont affranchis dans l'Eglise depuis Constantin, *p. 617*.

*Esséens* secte des Juifs: Blondel les confond avec les Therapeutes, *p. 509*. Nil les fait Recabites, *lb.*

*Esséens* ou *Esséniens* heretiques, *p. 214*.

S. ESTIENNE premier Martyr. 1<sup>er</sup>. son titre *p. 1*. S. Estienne officier du Consul Clement, venge sa mort par celle de Domitien, *p. 125*.

*Efticane* 17<sup>e</sup> Ev. d'Ephese, déposé par le Concile de Calcedoine, *p. 145*.

L'Espagne a eu p.e. des Chrétiens & des Martyrs sous Neron, *p. 77*. Les inscriptions de ce pays souvent suspectes, *lb.*

*Ethiopiens*: on dit qu'ils estoient circoncis, *p. 67*. S'ils estoient gouvernez par des Reines, *p. 490*.

L'enuuque de Candace leur presche la foy, *p. 69*.

*Ethna*: ou Athée femme de Gamaliel &c. *p. 27*.

*Ethniens*. V. Entyquites.

*Evandre* Ev. de Nicomedie, combat, dit-on, les Ophites, *p. 289*.

Les *Evangelistes*: leur autorité vient de l'esprit de Dieu qui les conduisoit, *p. 728. 741*. Ils ne suivent pas toujours l'ordre du temps, *p. 751. 752*. Le nom d'*Evangeliste* donné à ceux qui portent l'Evangile en un pays, *p. 61. 232*. De quelle maniere ils se conduisoient, *p. 232. 365*.

*Evanzile*: pourquoi Dieu a voulu que ce ne fussent pas les Apotres seuls qui l'écrivissent, *p. 91*. Plusieurs tâchent de l'écrire, mais ce ne p.e. que l'ouvrage de Dieu, *p. 133*. Les Marcionites ne

recevoient que l'Evangile de S. Luc en le cortonnant, *p. 134*. D'autres heretiques ne recevoient que S. Marc, *p. 91*. L'Evangile meisme aveugle ceux qui aiment le siecle, *p. 90*. Tarien fait une concorde des quatre Evangiles, *p. 413*. On pretend faullement que S. Timothée en a écrit un, *p. 147*. Les Simoniens en font un faux, *p. 41*. Les Gnostiques en supposent à divers Apotres, *p. 51. 52*. Les Nazaréens se servoient d'un faux Evangile de S. Pierre, *p. 105*. Les Caïnistes en avoient un sous le nom de Judas, *p. 47*. Les Valentiniens en font un intitulé l'Evangile de la Verité, *p. 261*. Celui de Nicodeme & de Joseph d'Arimatee est assez nouveau, *p. 25*.

S. EVARISTE Pape. V. son titre *p. 212*. Il succede à S. Clement en l'an 100, *p. 159*.

*Feurifiste*, est le pain qui donne l'immortalité, *p. 200*, estoit ordinairement jointe aux Agapes, *p. 177*. Comment elle se celebroit dans le Il. siecle, *p. 380. 381*. S. Cyprien est averti de Dieu qu'il faut mettre du vin dans le calice, *p. 415*. Plusieurs Saints s'exposent à la mort pour y participer, *p. 177*. Les Peres en parlent peu dans leurs écrits, *p. 165*. Les Ophites y font venir un serpent, *p. 437*. Les Encratites n'y offioient point de vin, *p. 417*.

*Eudemon* Ev. de Smyrne en 250, abandonne la foy & la persécute, *p. 540*.

S<sup>te</sup> *Eudocie* M. dit on, à Heliople en Phenicie sous Trajan: son histoire fort incertaine, *p. 173. 573. 574*.

*Eudocie* femme de Theodose le jeune, fait bairr une eglise de S. Etienne pres de Jer. *p. 22*.

Les SS. *Eudoxe*, Zeron, Macaire &c. martyrissez, dit-on, en Armenie sous Trajan, *p. 188. 574*.

S. *Eulypiste* M. à Rome avec S. Justin, *p. 403*.

S. *Evence*. V. S. Juvence.

S. *Evence* M. de Rome, *p. 238*.

*Evessque*: ses fonctions, *p. 145*. Portrait d'un parfait Evessque, *p. 207. 201. 334*. Ce qu'il est par sa charge, *p. 381*. Dans quelle disposition il doit toujours estre, *p. 151*, doit estre prest à se demettre pour le bien du peuple, n'estant Ev. que pour luy, *lb.* Quel doit estre son soin pour les foibles, *p. 193*, sa discretion à parler des mytieres, *p. 194*. C'est le tuteur & le pourvoyeur de tous les pauvres, *p. 381*, le centre de l'unité dans son Eglise, *p. 193. 198*. C'est Dieu qu'on honore en luy, *p. 207*. Il doit estre élu par la voix de toute son Eglise, selon la tradition apostolique, *p. 152*, doit tout faire avec sa participation, *p. 157*. Les bons peuples dignes d'avoir de bons Ev. *p. 200*. Pourquoi ils sont les premiers persécutez, *p. 171. 194*. L'exemple de quelques Saints n'autorise point ceux qui changent d'evessché, *p. 154*. Quelques Eglises ont eu deux Ev. *p. 347*. quo. que la regle soit qu'il n'y en ait qu'un *p. 548*. Ils n'ont jamais esté ordonnez par les Pr. *p. 309. 311*. Celui qu'un

Ev. a lié ne peut estre delié par un autre, p. 275.  
Les Ev. n'estoient que les troisiemes dans la jeharchie des Montanistes, p. 438.

*Eumene* ou *Hymeneé* Ev. d'Alex. depuis 133 jusqu'en 143, p. 252. 600. 601.

*Eunice* mere de S. Timothée, parente de Saint Paul, p. 142. 542.

*L'enuuzque* d'Ethiopie : son histoire, p. 67-69. 491.

S. *Evode* premier Ev. d'Ant. après S. Pierre, a pu ne l'estre que des Juifs &c. p. 191. 192. 376. 377.

S. *Evode* Ev. d'Uzale, reçoit des reliques de S. Estienne &c. p. 14. 15, fait écrire une relation des miracles qu'elles operent, p. 16.

*Euphrate* auteur d'une secte d'Ophites, p. 290.

*Euple* Chrétien d'Ephefe vient voir S. Ignace à Smyrne, p. 199.

S. *Euphyque* M. à Cesarée en Cap. p.e. sous Adrien, p. 231.

*Euquaire* Pr. d'Espagne, ressuscité par les reliques de S. Estienne, p. 18.

*Evrard* paralytique guéri à Dijon dans l'Eglise de S. Apollinaire, se fait moine, p. 103. 104.

S. *Eustache* ou *Enstathe* Martyr à Rome sous Adrien &c. p. 226. 585.

*Eustathe* de Lilybée condanne, à ce qu'on dit, Heracleon, p. 604.

*Eustone*, *Euthone*, ou *Hestone* Ev. de Sebaste, assiste à la decouverte des reliques de S. Estienne, p. 467.

*Eutate* heretique Arcontique, p. 296, infecte la petite Armenie vers 360, 1b. Ce n'est pas de luy que parle le Concile de Gangres, p. 619. 620.

*Eutate* fidele de Smyrne salué par S. Ignace, p. 331.

S. *Eutyche* Men Italie p.e. sous Trajan, p. 130.

S. *Eutyc* e solitaire en Ombrie, reçoit Saint Concorde &c. p. 318. 319.

S. *Eutyque* M. à Rome &c. p. 319.

*Eutyque* d'Alex. auteur plein de fautes, p. 509.

*Eutyquetes*. V. *Entyquites*.

*Exil*, indifferent à ceux qui savent trouver J.C. partout, p. 199.

*Excommunication*, ne doit estre levée que par celui qui l'a decernée, p. 274.

S. *Exupere* M. à Vienne p.e. sous M. Aurele &c. p. 321.

## F

**F***Avianus*, monastere pres de Vienne en Austriche, p. 84.

*Fausfaires*, disciples du diable, p. 446.

S. *Fausstin* M. à Bresse p.e. sous Adrien, p. 229. 230.

S. *Felicien* M. à Vienne p.e. sous M. Aurele, p. 321.

St<sup>e</sup> *FELICITE* martyrizée à Rome sous Marc Aurele, avec ses sept enfans. V. son titre p. 312.

St<sup>e</sup> *Felicule* p.e. M. à Rome sous Trajan, p. 129.

S. *Felix*. V. S. Nabor.

S. *Felix* fils de St<sup>e</sup> Felicité &c. p. 324.

S. *Felix* M. à Aquilée, p.e. sous Diocletien &c. p. 498.

*Les femmes*: J.C. leur apparoist plustot qu'aux hommes, parcequ'il prend un soin particulier des foibles, p. 30. Plus elles sont foibles, plus ce qu'elles souffrent pour J.C. sera recompensé, p. 119.

Elles recevoient encore vers 250 les dons extérieurs du S. Esprit, p. 358. Leur credulité les fait rechercher par les heretiques, p. 292. 414. La chasteté de ceux qui sont toujours avec elles est fort suspecte, p. 414. Les Arcontiques les font l'ouvrage de Satan, p. 295. Les Marcionites leur permettent de baptizer, p. 272. Les Montanistes les admettent à la prestrie & à l'episcopat, p. 445.

*Festes*: les Fideles marquoient le jour de la mort des Martyrs pour en faire la feste, p. 209. La feste d'un Saint n'est pas néanmoins toujours une preuve du jour de sa mort, p. 462. La cessation du travail parmi les Juifs n'estoit pas egale dans toutes les festes, p. 691. 692. S'ils n'y faisoient aucun acte de justice, p. 692. 693. Ils avoient des cycles pour les regler, p. 711. 712. Ce qu'on dit qu'ils doubloient les festes n'est point fondé, p. 711.

S. *Firmilien* Ev. de Cesarée en Cap. assiste vers 230 au Concile d'Icone, p. 443. 671. 672.

*Flavie*. V. *Domitille*.

*Flavien* Ev. d'Ant. on luy attribue l'origine du chant dans cette Eglise, p. 211.

*Flavius*. V. *Clemens*. *Onesimus*. *Sabinus*.

*Fleurs*: on en mettoit sur les autels vers 425, p. 18. elles faisoient ensuite divers miracles, p. 18. 21.

S. *Floccelle* M. à Autun sous Marc Aurele, p. 320. 631.

*Flore* femme heretique, p. 263. 264.

*Florent* officier de Carthage, visite les reliques de S. Estienne à Uzale, p. 21.

*Florians*, nom des Gnostiques, p. 49.

*Florin* disciple de S. Polycarpe, tombe dans l'heresie, p. 334.

*Fonds*: S. Paulin y fait bastir une eglise, p. 84.

S. *Fortunat* celebre M. à Aquilée, app. sous Diocletien, p. 77. 497. 498.

*Fortunat* Ev. de Poitiers au VI. siecle; avoit esté élevé à Ravenne, p. 76.

St<sup>e</sup> *Foy* ou *Piste* M. à Rome, p.e. sous Adrien, p. 226.

La *Foy* doit venir des Apostres, p. 281. Preuves convaincantes de la certitude de nostre foy, p. 347. 348. Elles s'augmente beaucoup sous Adrien, p. 235. Les Elcesaiens, les Basilidiens, & les Valentinieniens veulent qu'on la puisse renoncer de bouche, p. 216. 222. 251.

*Æmilius Frontinus* Proc. d'Asie vers 170 &c. p. 430.

*Fronton* vient d'Ephefe voir S. Ignace à Smyrne, p. 199.

S. *Fruithueux* Ev. de Tarragone & Martyr en 259 &c. p. 334.

Minucius *Fundanus* Proc. d'Asie: Adrien luy adreſſe un ſermon pour les Chrétiens, p. 234. 235.

*Funeraille*: les deſpenſes en eſtoient grandes parmi les Juifs, p. 9. 24. 25.

## G

*Gabin*, Gavin, ou Savin, M. en Sardaigne p.e. ſous Adrien, p. 230. 587.

La *Galatie*, Cerinthe y trouve beaucoup de ſectateurs, p. 55.

*Galien* le medecin; l'on feint qu'il a eu un entretien avec St<sup>e</sup> Madeleine, p. 30.

S. *GAMALIEL* V. ſon titre p. 25, fait enterrer S. Etienne &c. p. 8. Sa conſideration empeſche qu'on ne laiſſe mourir Nicodeme ſon parent &c. p. 24. On pretend que *Gamaliel* ſon petit-fils fut fait le premier patriarche des Juifs vers 97 &c. p. 459. 470.

Si le Concile de *Gangres* fut tenu contre Eutacte Arconlique, p. 296. De quel temps il eſt, p. 619. 620.

*Gartzim*; les Samaritains n'y ont baſſi leur temple que ſous Alexandre le grand, p. 717.

S. *Gaudence* de Breſle reçoit des reliques de S. Gervais, p. 85, de S. Nazaire, p. 88, de S. Luc, p. 137.

*Gaulerie* Ev. de Velitres, écrit vers 870 la decouverte du corps de S. Clement, p. 161.

S. *Gabin*, V. *Gabin*.

La *Gaulanite* au delà du Jourdain, & p.e. dans la Galilee, p. 746.

*Gayeté*, compagne de la vertu, p. 112.

*Gelaſe* Pape, condamne quelques livres apocryphes, p. 60.

*Gelaſe* moine du mont Caſſin écrit en vers le martyre de S. Ceſaire, p. 173.

S. *Germanique* illuſtre M. à Smyrne en 166, p. 313. 314. 336.

S. *GERVAIS* & S. Protas. V. leur titre p. 78, ſouffrent à Milan ſous Neſon, p. 75.

S. *Gezue* ou Zoticque Tribun & Martyr ſous Adrien, p. 242.

*G' emare*, V. Talmud.

*Gitton*, bourg de Samarie dont eſtoit Simon le magicien, p. 35.

*Glabrion* tue par Domitien, mais non pour J.C., p. 523.

*Glaucus* qu'on dit avoir eſté interprete de S. Pierre &c. p. 219.

St<sup>e</sup> *Glycerie* M. à Heraclée dans la Thrace en 161 ou 162 &c. p. 311. 623.

*GNOSTIQUES*, V. leur titre p. 48: ce que ſignifie ce nom, p. 40. 42. 256. Ils ont pour auteurs Simon le magicien, p. 40, Nicolas Diacre, p. 44, Menandre, p. 43, Carpocrate, p. 254. Ils cachent leur impieté du vivant des diſciples de J.C. p. 188, ſont partagez en plufieurs branches, p. 40. 41. Les Ophites en deſcendent, p. 288.

M<sup>r</sup> *Gode* III: on a retranché de ſon hiſtoire ce qu'il diſoit des ecrits de S. Denys J'Ateopagite, p. 526.

*Gordien*, V. Concordien.

*Gordius*, V. Cerdon.

*Gortheniens*, branche des Simoniens &c. p. 40.

*Gortyne*, ancienne metropole de Candie: on en fait S. Tite Ev. p. 141.

*Grado*, iſle où le ſiege d'Aquilée a eſté tranſferé &c. p. 77.

Pomponia *Gracina* dame Romaine, & app. Chrétienne, p. 73.

Serenus *Gravianus* gouverneur d'Asie, écrit à Adrien pour les Chrétiens, p. 234.

*Grapté*, veuve de Rome à qui Hermas a ordonné de donner ſon livre, p. 113.

La *Grece*; ſon gouvernement ne comprenoit vers 160 que le Peloponneſe & l'Acadie, p. 623.

S. *Gregoire* de Nazianze conſond deux Saints Cypriens, p. 555.

*Gregoire* Patriarche d'Ant. rend la feſte de S. Ignace plus ſolennelle, p. 210.

S. *Gregoire* le grand: ſ'il a apporté à Rome le chef de S. Luc, p. 137.

S. *Gregoire* de Tours met des reliques de S. Etienne dans une chapelle, p. 22.

## H

*Harmonius* fils de Bardeſane: ce qu'on en ſçait, p. 457.

*Harpocratiens*; les meſmes que les Carpocratians, p. 255.

*Hebron* ou Elautherople: S. Epiphane en fait chaffer les Gnoſtiques, p. 53.

S. *Hegeſippe* vient à Rome ſous le Pape Anicet &c. p. 406.

*Helene* ou Selene prostituée à Tyr, devient la femme de Simon le magicien &c. p. 35-38. Les Simoniens ſont auſſi appelez *Heleliens* à cauſe d'elle, p. 39.

*Helpide* condamne St<sup>e</sup> Sabine, p. 250: en quelle qualite, p. 399.

L'*Hemorrhoiſſe*, appellée tantost Marthe, tantost Veronique, p. 481.

S. *Heraclé* Ev. d'Alex. porta toujours le palium, p. 355.

*Heraclée* en Thrace: l'eglise de St<sup>e</sup> Glycerie en eſtoit p.e. la cathedrale, p. 311. 312.

*Heracléon* celebre Valentinien, p. 264. 604, forme la ſecte des *Heracléonites*, p. 264.

*Hereses*, heretiques; eclatent davantage après la mort de S. Simeon, p. 188. 213. Dieu les permet pour exercer l'Eglise, p. 213. S. Ignace les combat ſans les nommer, & ne veut point qu'on les nomme, p. 211. Les Martyrs Catholiques furent toute communication avec les heretiques, p. 424. S'eloigner de ce qui les pourroit autoriser, quoique non mauvais, p. 423. 424. La folie & la ſuperſtition ſont les ſuites ordinaires de l'heresie, p. 216: les heretiques ſont ſouvent des eſprits ſort eclairez, p. 277: leurs abominations attribuées aux Catholiques les ſont perſecuter, p. 223. 254. 437.

Zèle de S. Justin pour leur conversion, p. 361. Les recevoir avec douceur, p. 417. 449. 450. A quelle condition on offre de recevoir Cerdon, p. 274. L'envie, l'orgueil, le depit, rendent Marcion heretique, p. 276. Malheureux aveuglement des peuples qui le suivent, p. 278. Les heretiques abandonnent leurs pratiques pour s'éloigner de l'Eglise, & les Saints les leurs pour les ramener, p. 417.

S. *Hermagore* qu'on fait premier Ev. d'Aquilée, est p.e. M. sous Diocletien, p. 77. 497. 507.

S. *HERMAS* auteur du livre du Pasteur. *V. son titre* p. 111.

*Herme* qu'on fait frere de S. Pie &c. p. 286. Tout ce qu'on en dit est fort douteux, p. 521. 522. 613.

S. *Hermie* celebre M. à Rome, p.e. sous Adrien: on ne sçait rien de son histoire, p. 239. 591.

S. *Hermès* disciple de S. Paul, p. 111.

S. *Hermie* soldat & Martyr sous M. Aurele: son histoire n'est pas bonne, p. 316. 525. 626.

S<sup>c</sup> *Hermione* M. à Ephese sous Adrien, p. 231.

*Herode*. V. Atticus.

*Herode* pere de S<sup>c</sup> Sabine, p. 246.

*Herode* Irenarque & un autre *Herode* cherchent S. Polycarpe &c. p. 337. 338.

*Heros* ou *Herod* Ev. d'Ant. après S. Ignace &c. p. 211.

S. *Hesperie* M. en Pamphylie, p. 231.

*Hestore*. V. Eufone.

S. *Hierax* M. à Rome avec S. Justin, p. 403.

Q. *Julius Hilarion* auteur du IV. siecle, suit-voit l'opinion des Millenaires, p. 305.

*Hillel* Prince, dit-on, du Sanedrin durant 40 ans, & le pere des traditions pharisaïques: on le met un peu avant J. C. p. 470.

S. *Hippolyte* qualifié sans fondement Ev. de Porto, p. 737. Ce qu'on en cite sur la dernière Cene tres incertain, p. 738.

*Hippone* en Numidie reçoit des reliques de S. Estienne en 425 &c. p. 18-20. Il y avoit une eglise de S. Gervais, p. 84.

*Histoires*; les plus fausses ont d'ordinaire quelque chose de vray, p. 127. 128, les plus authentiques ont souvent des contrarietez apparentes qu'il faut tâcher d'accorder, p. 125. 127. Des conjectures sans fondement n'éclaircissent pas, mais embarrassent l'histoire, p. 551. C'est la verité seule qu'il y faut aimer, p. 572.

Si *Phomer* pouvoit se couper ou s'offrir le jour du sabbat, p. 701. On ne commençoit point la moisson qu'on ne l'eût offert, p. 723.

*Hommes*: Adrien défend d'en immoler, p. 236. Saturnin en attribue la creation aux Anges, p. 218, pretend que les uns sont bons, les autres méchants par nature, *ib.* Les Valentiniens le suivent, & veulent néanmoins que quelques uns puissent changer, p. 250.

*Humilité*, plus nécessaire dans les grandes grâces &c. p. 205. Grande humilité de S. Ignace, *ib.*

S. *Hyacinthe* M. p.e. à Porto sous Trajan, p. 173. Ses actes sans autorité, p. 173. 573.

*Hydroparastates* ou Severiens, secte des Encratites, p. 415.

S. *Hygin* fait Pape en 139, p. 252. 601, reçoit deux fois Valentin à la penitence, p. 258, & p.e. aussi Cerdon, qu'il chasse enfin de l'Eglise avec son argent, p. 274. Il n'a pas gouverné quatre ans entiers, p. 601.

*Hymenée*. V. Eumene.

S. *JACQUE* le Mineur se retire p.e. à l'emprisonnement de S. Pierre, p. 100. Les Ebionites honoroient d'abord la virginité à cause de luy, p. 109, luy supposent des livres, *ib.* La lettre de S. Clement à S. Jacque est supposée, p. 547. S. Siméon son frere eût fait Ev. de Jer. après luy, p. 187.

La *jalousie* cause une grande division dans l'Eglise de Corinthe, p. 155.

S<sup>c</sup> *Javier* M. fils de S<sup>c</sup> Felicité, p. 224.

*Jason* convertit l'apostolique Juif dans une confession, qui a esté écrite &c. p. 138. 139.

*Jassi*, capitale de la Moldavie: on y transporte de CP. le corps de S<sup>c</sup> Parasève, p. 630.

*Icone*: S. Paul y convertit S<sup>c</sup> Thecle, p. 61. Il s'y tient un Concile vers 230, p. 443.

*Idolatrie*: il n'est jamais permis de faire semblant d'estre idolatre, p. 518, sinon selon les Simonien, p. 30, les Elcesaites, p. 215, les Basilidiens, p. 222, & les Valentiniens, p. 267. Dieu détruit l'idolatrie par elle mesme, p. 236.

*Jean*. V. Philopone.

S. *Jean* Battiste: si les Juifs luy ont deputed avant qu'il baptizast N.S. p. 741. Il annonce la venue de J. C. aux morts, p. 521.

S. *Jean* l'Ev. baptize selon quelques uns Nicodeme & Gamaliel, p. 24. 27, va à Samarie donner le S. Esprit, p. 66, ne possedoit point de maison à Jer. p. 514. Le S. Esprit l'envoie en Asie contre Ebion, & contre Cerinthe avec qui il ne veut point se trouver, p. 56. 57. 107. S<sup>c</sup> Madeleine va demeurer avec luy à Ephese, p. 30. Il est plongé à Rome dans l'huile bouillante vers l'an 95, puis relegué à Patmos, p. 120. Il parle contre les Simonien, p. 40, les Gnostiques, p. 50, & particulièrement contre Ebion, p. 107. On dit qu'il excommunia les Nicolaites, p. 46. Il depose un Pr. pour avoir fait une fausse histoire de S. Paul, p. 60. Il a eu pour disciples S. Ignace, p. 191, S. Papias, p. 296. 520, S. Polycarpe qu'il fit Ev. de Smyrne, p. 328. Les Ebionites luy supposent des livres, p. 109. Les Encratites avoient de faux actes sous son nom, p. 414. Quelques uns ont attribué ses deux dernières lettres & son Apocalypse à *Jean* l'Ancien, qui estoit aussi enterré à Ephese &c. p. 101. Si ce *Jean* est le mesme que *Jean* Marc, p. 101. 516.

S. *JEAN* MARC. *V. son titre* p. 99, a esté souvent confondu avec S. Marc l'Evangeliste, p. 92.

*Jean* 7<sup>e</sup> Evêque de Jerusalem, p. 189.  
*Jean* de Jer. transporte les reliques de S. Estienne à l'Eglise de Sion en 415 &c. p. 10. 11. Il n'est pas auteur de la 51<sup>e</sup> oraison du tome 6 de S. Chrysostome, p. 101. C'est p. e. *Jean* le jeûneur Ev. de CP. vers 100 *ib.*

*Jerusalem*: les Juifs de divers pays y avoient chacun leur synagogue, ou une commune à tous les étrangers, p. 2. Cerinthe y trouble l'Eglise &c. p. 55. Les Chrétiens l'abandonnent avant son siege par Tite, & s'y rétablissent ensuite, p. 187. Ils y observent la loy jusques à la seconde ruine sous Adria, p. 302. Dieu permet cette ruine & que les Juifs soient chassés de Jer. pour abstr la loy, p. 56. Jusque là tous les Ev. de Jer. avoient esté Juifs: leurs noms, p. 189. Les Ebionites adoroient Jer. comme la maison de Dieu, p. 108. Le corps de S. Estienne y est mis en 415 dans l'Eglise de Sion, p. 11, & depuis dans une autre Eglise qu'Eudocie fit bastir hors de la ville, p. 22.

*JESUS CHRIST*: les Basilidiens honorent son battefme le 10 de janvier, p. 223. Il a fait plusieurs miracles avant sa premiere Pâque, p. 740. Comment il a presché d'abord dans la Galilee, *ib.* Il n'a pas voulu donner occasion à aucun reproche sur la pureté, p. 474. Pourquoi il ne veut pas que S<sup>te</sup> Madeleine le touche, p. 30. Il se fait voir du ciel à S. Estienne, p. 6. Il apparoist, dit-on, à S. Marc dans son martyre, p. 96, se montre à Hermas sous la figure d'une femme pour représenter l'Eglise, p. 113, condamne nommément les Nicolaites, p. 45. Les Apostres parloient plus de son humanité que de sa divinité, p. 158. Adrien veut luy consacrer des temples, p. 235. Il est le seul homme que nous adorons, parcequ'il est seul Homme-Dieu, p. 342. Preuves convaincantes qu'il faut croire en luy, p. 547. 548. S. Justin croit ne pouvoir rien dire qui soit digne de sa grandeur & de sa divinité, p. 402. Tous les miracles des Saints se font en son nom, par sa vertu, & pour sa gloire, p. 19. 20. Le courage des M. est le fruit de son Incarnation, p. 8. Les Nazaréens le reconnoissent pour Messie, mais le regardent comme un pur homme, p. 105. 106. Simon veut estre comme son rival, p. 37. Blasphemes de divers autres heretiques contre luy; des Carnistes, p. 47, de Cerinthe & des Gnostiques, p. 51. 58, des Nazaréens, p. 104. 105, des Ebionites, p. 108, des Elecfaïtes, p. 220. 221, de Saturnin, p. 215, de Basilde, p. 218, de Carpocrate, p. 255, de Valentin, p. 250, de Marcion, p. 268. 269, d'Apelle, p. 283, des Ophites, p. 288. 289, des Marcionistes, p. 292. Les Montanistes estiment moins les precepes de l'Evangile que ceux de Montan, p. 432. Les Millenaires luy attribuent un regne charnel de mille ans, p. 300 *Ép.* Les Juifs maudissent ceux qui croient que c'est le Christ, p. 314: ce qu'ils pensent du Messie, p. 396.

*Jeûnes*: excellent moyen pour se disposer à re-

cevoir quelque grace, p. 16. 114, & pour se purifier de ses fautes, p. 112. On jeûnoit le mercredi & le vendredi jusques à trois heures, p. 434. On ne jeûnoit presque jamais le samedi, *ib.* Les Marcionites y jeûnoient en haine du Createur, p. 271. Jeûnes superstitieux des Montanistes, p. 434. Les Gnostiques detestoiient le jeûne, p. 51.

*Jexée* frere de l'heretique Elxai, p. 216.

*S. IGNA CE* Ev. d'Ant. *V. son titre* p. 190, c'est l'une des plus illustres victimes de la persécution de Trajan, p. 170, est mené à Rome pour y estre exposé aux bestes &c. p. 179, voit S. Polycarpe en passant à Smyrne, p. 329, écrit diverses lettres où il combat les Gnostiques ou Docetes, p. 50. 54, les Nazaréens & les Cerinthiens, p. 58. 50. Il écrit à S. Polycarpe & à l'Eglise de Smyrne, p. 330, conformément son martyre le 20 decembre de l'an 107, p. 179. S. Polycarpe fait un recueil de ses lettres, p. 331. Peregrin écrit des lettres pour le contrefaire, p. 184.

*Illumination*, nom qu'on donne au battefme, p. 379.

*Image* de J. C. adorée par les Carpocratians avec celles de plusieurs philosophes, p. 255.

*Impunité*: la justice divine ne permet pas qu'aucun peché demeure impuni, p. 7. Les Saints ne nous peuvent obtenir l'impunité, mais la grace de nous punir par la penitence, *ib.*

*Impureté*: Dieu porte à la retraite ceux qu'il en retire, p. 474.

*Incarnation* du Verbe niée par les Gnostiques, p. 50, par Cerinthe, p. 58, & en diverses manieres par les Ebionites, p. 108.

*Ineffable*: l'une des personnes de la Quaternité de Marc &c. p. 291. 293.

*Infalible*: personne ne l'est, tout le monde veut le paroistre &c. p. 72.

*Injures*: on meprise celles d'un homme accoutumé à en dire, p. 182.

*Injustice* ne nuit qu'à celui qui la fait, p. 377.

*Innocent* I. dedie une Eglise de S. Gervais, p. 85.

*Instructions*: avec quel soin il les faut rechercher, p. 297: celles de vive voix profitent le plus, *ib.* Il faut de la patience & de la douceur pour instruire les autres p. 362, ne se point ennuyer de repeter, p. 358: c'est un emploi dangereux, p. 411.

*Johanan* compose le Talmud de Jer. vers 680, p. 705.

*José* acheve le Talmud de Babylone vers 700, *ib.* S. Joseph estoit oncle de S. Simeon de Jer. p. 186.

*Joseph* ou *José* fils de Cleophas, p. 186.

*Joséph* ou *José* 14<sup>e</sup> Ev. de Jer. p. 189.

Le Comte *Joséph* fait une Eglise d'un vieux temple à Tibernade sous Constantin, p. 236.

S. *Jovite* M. à Eresse p. e. sous Adrien, p. 228. 229.

S. *Irenée* a esté disciple de S. Polycarpe &c. p. 334. est envoyé par luy en France, p. 343, avoit l'histoire de son martyre, *ib.* On le fait aussi disci-

ple de S. Papias, p. 299, & il a suivi l'opinion des Millenaires venue de luy, p. 300. &c. Il a écrit contre Marcion un ouvrage que nous n'avons plus, p. 279, a condanné les Montanistes, p. 439, mais il a surtout combattu les Valentiniens, p. 263.

*Faise* scité en deux, ce que les Juifs ostent de l'Escriture &c. p. 364. 365. Son Ravissement livre apocryphe, p. 295.

*Isidore* fils de Basilide heresiarque, p. 223, & sectateur de Second, p. 263.

*Isidorus*. V. Mercator.

*Italie*: son gouvernement est moins connu que celui des provinces, p. 569.

*Jubé*: il y en avoit dans les eglises vers 420 &c. p. 15. 16.

*Judas*: fausse histoite de sa mort, p. 620. Il est honoré par Cerinthe, p. 59, & par les Cainistes qui avoient un Evangile sous son nom, p. 47.

*S. Jude* parle contre les Gnostiques, p. 51.

*Jude* 15<sup>e</sup> Ev. de Jer. &c. p. 189. 190.

*Juger*: c'est un grand mal de parler & de juger de ce qu'on ignore, p. 394.

*Juifs*: sont plus furieux contre les Chrétiens que les payens mesmes, p. 169. 341, les anathematizent trois fois le jour sous le nom de Nazaréens, p. 106, estiment plus un payen qu'un Chrétien, p. 383. Endurcissement, superstitions, malice des Juifs &c. p. 363-365. Peu embrassent la foy, p. 347, ils n'en peuvent mesme entendre parler, p. 359, corrompent l'Escriture pour l'affoiblir, p. 364. La haine des payens contre eux retomboit sur les Chrétiens, p. 225. Prince des Juifs, c'est p.e. un Senateur de Jer. p. 24, leurs Patriarches commencent p.e. en 97 par Gamaliel, p. 28. 459. 470. Tous les Juifs de Minorque se convertissent en 418, p. 14: les Juifs ont innové plusieurs choses avant la ruine du Temple, & depuis, p. 705. 706. 715, ils ont eu divers usages sur la Pâque, p. 721. Il semble que leur année fust solaire vers l'an 400, p. 709.

*S. Julien* ou Lucien M. fils de S<sup>te</sup> Symphoro- se, p. 243.

*S. Julien* M. pres de Rome, p. 319. 629.

*S. Julien* fait Ev. d'Alex. en 379, p. 407.

*S. Julien* Ev. d'Apamée en Phrygie, condatne les Montanistes, p. 421,

*Julius*. V. Cassianus. Hilarion.

*P. Aelius Julius* Ev. de Debelte en Thrace, p. 421, combat les Montanistes, p. 426.

*Junius*. V. Rusticus.

*Jupiter*: Simon le magicien en prend le nom & la figure, p. 36. 37.

*Jurer*: pourquoi les Chrétiens refusent de jurer par le genie des Empereurs, p. 339, veulent bien jurer par leur vie, p. 340.

*S. Juste* Ev. de Vienne; S. Pie ne luy a point écrit, p. 614, & il n'a vécu app. que dans le IV. siecle, 15.

*Juste* 3<sup>e</sup> Ev. de Jer. n'est pas Joseph Barlabas, p. 188.

On luy donne quelquefois le nom de Jude, p. 190.

*Juste* 11<sup>e</sup> Ev. de Jer. p. 189.

*Juste* Ev. d'Alex. depuis 122 jusques en 133, p. 240. 252.

*Justice*: les plus méchans en gardent quelquefois les formes pour perdre les gents de bien, p. 3. Il faut écouter un homme avant que de le condamner, p. 24. 75. La passion des payens contre les Chrétiens le leur refuse, p. 168. Ce que les ministres de la justice doivent éviter, p. 363. Quelle est la vraie justice, p. 376. Qui l'aime suit le peché quand il pourroit estre impuni, p. 183: cen'est pas assez de l'aimer si on ne la préfere à tout, p. 338.

*S. Justin* M. fils de S<sup>te</sup> Symphoro- se, p. 243.

*S. J U S T I N* le philosophe. V. son titre p. 344, forme à Rome une ecole de pieté, p. 285. 286, a écrit contre Marcion, p. 279, a suivi l'opinion des Millenaires, p. 300. &c. souffre le martyre pour avoir défendu les Martyrs, p. 312, est fouetté quoique citoyen Romain, p. 176. L'epistre à Diogete n'est pas de luy, p. 73. 493. 494.

*Justin* Abbé en Pal. vers 620, p.e. auteur de la lettre à Zene attribuée à S. Justin, p. 649.

*Justine* Imperatrice Arienne, arrestée par les miracles de S. Gervais, mais non convertie, p. 82.

*Justinien* est guéri par des reliques, p. 574.

*Juvenal* Ev. de Jer. transfere les reliques de S. Estienne au lieu de son martyre, p. 22.

*S. Juvence* ou Evence Evêque de Pavie, son histoite fort incertaine, p. 159. 561.

## L

*L Actance* suivoit l'opinion des Millenaires, p. 304.

*Laodicée* en Phrygie: on y agite la question de la Pâque, p. 408.

*Larisse* en Thessalie: T. Antonin écrit à cette ville pour les Chrétiens, p. 382.

*S. Laurent*: il y avoit une eglise de son nom à CP, p. 23.

*S. Lazare*: ce qu'on en scait, p. 32-34.

*S. Lazare* Diacre, M. à Tricite sous Marc Aurele, p. 319. 629.

*Lazaret*, lieu voisin de Jer. p. 32.

*Leitoure*, S. Gervais en est patron, p. 85.

*S. Leonce* M. à Tripoli en Phénicie: on le met scus Vespasien &c. p. 153.

*Leonce* Consulaire, condatne à mort Saint Césaire & S. Hyacinthe, p. 173.

*Leonce* Ev. de Bordeaux, bastit une eglise de S. Nazaire, p. 88.

*Leucius* Carinus grand & malhabile faussaire &c. p. 446.

*Levi* 12<sup>e</sup> Ev. de Jer. p. 189.

*Levites*, les plus corrompus & les plus honorez des Gnostiques, p. 52.

*Livitiques*, branche des Nicolaites, p. 44.

*S. Liberien* ou Valerien, M. à Rome avec S. Justin, p. 403.

*Libertini*, ce que c'estoit, p. 2.  
*Libye*. S. Marc y porte le premier l'Evangile, p. 92.  
*Libanus* officier sous Adrien, p. 242.  
*S. Ltn* Pape: ce qu'on en sçait, p. 151-153, c'est le successeur immediat de S. Pierre &c p. 545.  
*Lion*: S. Polycarpe y envoie des predicateurs, p. 343. La liturgie de cette Eglise est plus greque que romaine, 13.  
 Le *lis*, symbole de la chasteté, p. 51.  
*Liturgie*: ce que c'est, p. 165, celle qu'on attribue à S. Marc n'est point de luy, p. 93, celle de S. Denys l'Areopagite n'est pas plus authentique, p. 123, ni celle de S. Clement, p. 166.  
*Litres*: les hommes apoltoliques écrivoient peu, p. 135.  
 La *loide* grand'mere de S. Timothée, p. 142.  
*Loix*: les Chrétiens protestent de n'obeyr ja-mais à celles qui blessent leur conscience, p. 309.  
*Lolius*. V. Urbicus.  
 La *Lombardie*, a encore porté quelquefois le nom de Gaule depuis Auguite, p. 537.  
*Lonzpont*, abbaye pres de Soissons: on croit y avoir le chef de S. Denys l'Areopagite, p. 123.  
*Louanges*: les plus saints les doivent craindre, p. 205.  
*Loy* de Moÿse: Cerinthe & les Ebionites declarer heretiques parcequ'ils la croyoient necessaire, p. 54-55. 105. Son usage toleré par les Apostres & longtemps depuis, p. 55. 56. 189. Combien cela a pu durer, p. 56. 105. 189. 390-392. Les Millenaires la rétablissent à la fin du monde, p. 302. Divers heretiques l'attribuent au dieu qu'ils faisoient auteur du mal, p. 47. 57. 220. 265. 413.  
 S. *L u c*. V. son titre p. 130, on dit qu'il a ordonné Abilius 3<sup>e</sup> Ev. d'Alex. p. 99.  
 S. *Luc* Syriote ermite en Boocie, p. e. celui dont on y honore le tombeau comme de l'Evangéliste, p. 540.  
*Luc*, un ou *Lucien* celebre Marcionite, fait une secte à part, p. 281. 282.  
 S. *Luc* parent de S. Paul; est app. S. Luc, p. 130. 132. 335.  
 S. *Luc* obtient le martyre à Rome vers 167, en parlant pour un Martyr, p. 395.  
 S. *Lucien*, V. S. Julien.  
*Lucien* Curé de Caphargamala, trouve les reliques de S. Etienne, & en fait une relation &c. p. 9-12. 27.  
*Lucius*, V. Rusticus.  
*Lucille* fille de M. Aurele, epouse L. Verus a Ep. hese &c. p. 622.  
*Lucille* Ev. de Synice, est guéri d'une fistule en portant des reliques de S. Etienne, p. 21.  
*Lucinus* Espagnol Catholique vers 400, p. 223  
*Lustiane*; gouvernée par un Pretorien, p. 570, puis par un Consulair, p. 571.  
 S. *Luxore*, abbaye en Sardaigne, p. 230.

*Luxurius* magistrat de Terracine, p. 573.  
*Lyde* app. magicien: les Gnostiques se servent de ses livres, p. 52.  
*Lyjias* Lieutenant de Trajan, fait, dit-on, beaucoup de martyrs à Edesse vers 116, p. 180.  
*Lyfste*, ville de Lycaonie; S. Timothée en estoit, p. 142.

## M

**M** *Abartha* ou *Mamortha*, nom qu'on a donné à Neapolis en Samarie, p. 347.  
 S. *Macaire*, V. S. Eudoxe.  
*Macure* qu'on fait pere de S<sup>te</sup> Glycerie, p. 623.  
 Babus *Maer* Prefet de Rome en 117, p. 591.  
 S<sup>te</sup> *Macrine* sœur de S. Basile, a eu aussi le nom de Thecle, p. 64.  
*Magdale* bourg de Galilée, est le mesme que *Magedan* &c. p. 29.  
*Magie*: Basilide heresiarque y estoit fort adonné, p. 221. Les Carpoetratiens l'exercoient publiquement, p. 254, les Gnostiques se servoient de beaucoup de livres de magie, p. 52. L'amour de la magie a causé plusieurs persecutions aux Chrétiens, p. 224.  
 L'Eglise de *Magnefe* en Asie depute à S. Ignace &c. p. 199. 200. S. Quadrar est enterré à *Magnefe*, p. 237.  
*Magone*, evêché dans l'isle de Minorque, p. 14.  
*Maimonide* ou Moÿse fils de Maimon Rabin Juif, écrivoit en 1170, p. 705, avance divers choses insoutenables, p. 691, veut que le Sanedrin ait residé à Jer. après Adrien, p. 712, que Dieu ait montré le croissant à Moÿse, p. 716, qu'on ait pu moissonner avant Pasque, p. 723.  
*Mal*: la recherche de son origine a fait beaucoup d'heretiques, p. 220. 265. V. *Maux*.  
*Maledictions* des Saints contre leurs ennemis, ne sont pas des unprecations, mais des propheties, p. 338.  
*Mamortha*, V. *Mabaritha*.  
*Manichéens*: suivoient les Gnostiques, p. 50.  
*Mans*: S. Gervais & S. Protas en sont les anciens patrons, p. 85.  
 S<sup>te</sup> *Marine* & S<sup>te</sup> *Cyre* vont de Syrie visiter à Seleucie le tombeau de S<sup>te</sup> Thecle, p. 64.  
*Mareus*, V. Aurelius. Pompeius. Sabinus.  
 S. *Marc* Evangeliste. V. son titre p. 89, il est mal confondu avec S. Jean *Marc*, p. 100. 515.  
 S. *Marc* premier Ev. d'Atin, M. p. e. sous Domitien &c. p. 119. 120. 523. 524.  
 S. *Marc* Diacre, M. à Trieste, p. 230.  
*Marc* ou *Marcien* 7<sup>e</sup> Ev. d'Alex. p. 406.  
*Marc* ou *Marcien* porte a Philoniele l'histoire de S. Polycarpe, p. 342.  
*Marc* heretique Valentinien, fait une secte à part, p. 264. V. les Marcioniens, p. 291.  
*Marc* heretique Marcionite, p. 281.  
 S. *Marc* le Pape baillit une eglise de S<sup>te</sup> Balbine, p. 240.

*Marc* Gnostique, forme en Espagne les Priscillianistes, p. 294.

S. *Marcel* M. inconnu, joint à S. Vital, p. 77.

S. *Marcel* M. à Challon sur Sône, p. 320.

*Marcel* d'Ancyre accusé des erreurs des Montanistes, p. 445.

S. *Marcel* Abbé, reçoit des reliques de Saint Ursin, p. 496.

*Marcelline* Carpocratienne, fait une secte de son nom, p. 255.

S<sup>te</sup> *Marcelline* sœur de S. Ambroise, qui luy fait l'histoire de la decouverte de S. Gervais, p. 81-82.

S. *Marcien* Ev. de Tortone & M. p. 228. 229.

S. *Marc* en œconome de CP, y bâtit p.e. une eglise de S<sup>te</sup> Zoë, p. 231.

*Marcien*. V. Marc.

*Marcion* & les MARCIONITES. V. leur titre p. 266. Marcion tire ses erreurs de Basilide & des Gnostiques, p. 49. S. Polycarpe le rencontre à Rome, & le confond, p. 333. Les Marcionites ne recevoient que l'Évangile de S. Luc, après l'avoir corrompu, p. 134. Ils estoient Millénaires, p. 300.

Les MARCOSIENS heretiques. V. leur titre p. 291.

*Mariage*: condamné par les heretiques les plus impudiques, p. 51, comme Saturnin, p. 218; les Carpocratien, p. 256, les Marcionites, p. 271, les Encratites, p. 413. Les femmes estoient communes parmi les Gnostiques & les Carpocratien, p. 254-256. Les Montanistes condamnent les secondes nocces, & quelquefois les premières, p. 433. Tactien ne condamne pas moins l'usage du mariage que les adulteres, p. 413.

La S<sup>te</sup> Vierge *Mari*e: les Gnostiques font des livres de son accouchement, de ses interrogations &c. p. 52. Elle n'a point écrit à S. Ignace, p. 382.

Ce qu'on dit de son portrait par S. Luc, p. 137; le livre de sa mort sous le nom de S. Meliton est supposé, p. 499.

*Mari*e de Cleophas sœur de la Vierge &c. p. 186.

S<sup>te</sup> *MARIE* MADELEINE. V. son titre p. 28.

*Mari*e sœur de Lazare: son histoire, p. 31-33. On dit qu'elle fut pour embauer le corps de N. S., p. 473. Si c'est la mesme que Marie Madeleine, p. 28-471.

*Mari*e mere de Jean Marc: ce qu'on en sçait, p. 99.

*Mari*e de Cassioles: la lettre de S. Ignace à elle est supposée, p. 582.

S<sup>te</sup> *Mari*e esclave, M. sous Adrien, p. 232-587-588.

*Marius* capitaine, souffre le martyre à Rome sous Adrien, p. 227.

*Marin*at: que, partie de la Libye, p. 92.

S. *Maron* M. dont on n'a rien de certain, p. 130.

*Marth*ane & *Marth*e (sœur d'Elvai), honorées comme des deesses, p. 216.

S<sup>te</sup> *Marth*e: ce qu'on en sçait, p. 31-33. On dit qu'elle fut pour embauer le corps de N. S., p. 474.

S. *Martial* M. fils de S<sup>te</sup> Felicité, p. 324.

*Martial* homme de qualité, converti miracu-

leusement par les reliques de S. Estienne, p. 187.

S. *Martin* reçoit des reliques de S. Gervais, p. 85. S<sup>te</sup> Thecle luy apparoit, p. 64. S. Sulpice rapporte de luy un discours sur l'Antechrist, p. 304.

*Martin* guéri à Dijon par S. Apollinaire, s'y fait Religieux, p. 103.

*Martyr*: titre donné d'abord à tous ceux qui souffroient pour J. C. quoique sans en mourir, p. 102. 153. 555. 564: ce n'est pas la mort, mais la foy & la volonté qui fait un Martyr, p. 102. Le sang des Martyrs multiplioit le nombre des Chrétiens, p. 176, beaucoup nous sont inconnus, p. 177, leurs chaînes plus glorieuses que des diademes, p. 204. 243. Il faut souffrir comme eux pour estre couronné avec eux, p. 270. D'où ils tiroient leur courage & leur patience, p. 313. 396. Comment & pourquoi: les honorer, p. 342. Les philosophes ne souffrent point pour la doctrine de leur maistrise, p. 398. Peu d'heretiques ont souffert pour J. C. par orgueil & par dureté, p. 270-426, tres peu ou point dutout pour leurs erreurs, p. 271. 290.

*Martyr*e: Menandre & Cerinthe le condamnent, p. 42. 59, Valentin l'elude, p. 261, les Nicolaites le croient inutile, p. 48. Les persecuteurs ont quelquefois relâché les Chrétiens prisonniers, pour ne leur pas donner l'honneur du martyre, p. 172; c'est la recompense d'une vie sainte p. 250.

Quelle idée en avoit S. Ignace, p. 193. 195. Il del' honore devant les hommes, & honore devant Dieu, p. 243, ne s'y pas exposer temerairement c'est un martyre evangelique, p. 337.

*Mas*othéens, branche des Simonien, p. 41.

*Matthias* ou *Matthieu* 8<sup>e</sup> Ev. de Jer. &c. p. 187.

S. *Matthieu* écrit en hebreu &c. p. 105. Il aveugle ceux qui veulent suivre leurs propres pensées sur la divinite de J. C., p. 90. S. Marc ne fait presque que l'abreger, *Ibid.* Les Ebionites ne recevoient que son Évangile tronqué, p. 109, avoient des livres apocryphes sous son nom, *Ibid.*

L'Empereur *Maurice* visite à Heraclee l'église de S<sup>te</sup> Glycérie, p. 311.

*Maux*: la souffrance des maux de cette vie nous doit preparer au martyre, p. 21, punisse les bons de leurs fautes, p. 112, les detache de la terre pour les elever au ciel, p. 71, c'est pourquoi, ils y sont plus surs que les méchans, p. 39. Comment il s'y faut disposer, p. 118. On les craint peu quand on craint les supplices eternels, p. 173. 313, quand on desire les biens du ciel, p. 198, quand on est attentif à J. C. On souffre tout avec paix quand on est innocent devant Dieu, p. 310. Paix des bons dans les maux publics, p. 383. Peregrin ne peut souffrir la fièvre, parcequ'elle ne luy acquiert point d'honneur, p. 185.

*Maxime* Proc. d'Asie vers l'an 64, p. 145.

*Maximianople* en Thrace, a eu ce nom de Maximien Hercule, p. 625.

*Maximien* Eveque de Ravenne, transfere le

corps de S. Apollinaire Ev. de la mesme ville, p. 103.  
*Maximille*, faulx prophete des Montanistes: ce qu'on en dit, p. 420. 422. 427. 428. 435.  
*Maximin II.* persecute les Chrétiens parce qu'il aime la magie, p. 224.  
*Megece* heretique Marcionite vers le temps de Constantin, p. 281.  
*Megete* dame de Carthage, p. 21. V. Petronie.  
*Ste Melanie* l'ayeule estoit nommée Thecle à cause de sa vertu, p. 64.  
*Ste Melanie* la jeune bastit un monastere de filles à Jer. p. 22.  
 Les *Milleanaires* su. voient les Millenaires, p. 300.  
*Melie* ou *Melen*. V. Abilius.  
*Melaine* en la petite Armeve, bastie par Trajan, estoit le quartier de la 12<sup>e</sup> legion, p. 18. 0574.  
 S. MELITON. V. son titre p. 407, fait une apologie pour les Chrétiens, p. 314.  
*Memandre* heretique, auteur des Gnostiques, p. 48, sa condamnation par S. Lin est sans fondement, p. 153. Il y avoit encore quelque peu de *Memandriens* en l'an 150, p. 42.  
*Mendite* ou *Bennide*, quartier d'Alex. p. 93.  
*Mensonge*: le plus detestable est celui qu'on croit faire pour la religion, p. 518. Un vray Chrétien ne voudroit pas mentir pour sauver la vie, p. 376.  
*Hidorus Mercator*: sa collection source des faulx decretales, p. 154.  
 S. *Mercurial* Ev. de Forli: on n'en a rien d'assuré, p. 287. il n'a p.e. vécu que dans le IV. siecle, p. 619.  
*Mermite*, est app. le mesme que Cerinthe, p. 60.  
*Meroé*, ville capitale d'Ethiopie, sa situation, p. 67.  
*Messe*: l'Eglise ne met dans le Canon de la Messe que des Martyrs, p. 555.  
*Messie*: quel estoit celui qu'attendoient les Elcesaires, p. 213.  
*Metaphrasie*: son ignorance grossiere, p. 539.  
*Metempsychose*, ce que c'est: elle est enseignée par Basilide, p. 222, les Carpocratians, p. 254, les Valentiniens, p. 251, les Marcionites, p. 270, les Gnostiques, p. 51.  
*Metrolore* Pr. Marcionite, brulé en 250 avec S. Pione, p. 270.  
 La *Mitene* ou *Misne*, n'est app. que du VI. siecle &c. p. 703-705.  
*Megece* moine: S. Gamaliel luy apparût en 415, p. 11.  
*Milan*: la persecution y est grande sous Neron, S. Gervais & S. Protas y souffrent les premiers, p. 75. 78. S. Nazaire, S. Celse &c. ensuite, p. 87. On croit y avoir le corps de Sainte Thecle dans la cathedrale, p. 65.  
 Les *MILLEANAIRES*. V. leur titre p. 300, ce que c'estoit, p. 59. Cerinthe en est le premier auteur, p. 50. 302, quoique S. Papias passe pour leur chef, p. 208. 302. Ce que S. Justin pensoit de leur opinion, p. 250. Damase ne l'a pas condamnée, 1b.  
*Miltiade* écrit le premier contre les Monta-

nistes, p. 439, fait une apologie pour la religion Chrétienne, p. 524.

*Miméens*: les memes que les Nazaréens, p. 106.

*Minerve*, Simon donne ce nom à son Helene &c. p. 36. 57.

*Miracles*, incapables de convertir les cœurs sans la grace, p. 82. 249. Pourquoi Dieu ne secourt pas les Saints par des miracles dans tous leurs besoins, p. 141. Miracles des imposteurs, effets de la nature ou du demon, p. 292. Ceux des Saints, effets de la vertu de Dieu, p. 19. Miracles jamais plus ordinaires ni plus croyables que pour la conservation des vierges, p. 248. Le don des miracles encore commun vers 150, p. 358. Les reliques de S. Gervais en font plusieurs à Milan en 386, p. 80-82. Celles de S. Etienne en font encore davantage vers 420, p. 19. &c.

*Misne*. V. Michne.

*Modesse* celebre sous M. Aurele, écrit tres bien contre Marcion, p. 279.

*Moines*: on tire leur origine des Therapeutes, p. 94. Les Ascetes du III. siecle estoient une espee de moines, p. 526. Ils n'ont commencé que dans le IV. à faire comme un ordre particulier, 1b.

*Mois* des Juifs, devoient toujours estre reglez par des cycles, quand on les eust commencez à la phase de la lune, p. 681. Il y a apparence qu'on les commençoit au soir d'après la conjonction, p. 706-713.

*Montan.* MONTANISTES. V. leur titre p. 418, suivoient l'opinion des Millenaires, p. 303.

*Morale* des Chrétiens, les rend odieux aux payens, p. 167.

La *mor*: le mepris que les Chrétiens en faisoient les justifie de tous les crimes qu'on leur imputoit, p. 354. Les Marcionites font profession de la rechercher, p. 270. mais c'est plutôt un effet de folie que de couraige, p. 55.

La *mortification* des sens vient du desir des biens celestes, p. 61.

*Moyse* Rabin. V. Maimonide.

*Munih* en Baviere: on croit y avoir le chef de S. Anicet, p. 405.

*Musanus* écrit vers 204 contre les Encratites, p. 417.

La *myrrhe*, symbole de la mortification, p. 61.

La *Mysie*, faisoit partie de la Phrygie vers 170, p. 419. 667.

## N

**S**AINT *Nabor* & S. Felix avoient une eglise à Milan en 386, p. 79.

*Naplouze*. V. Neapolis.

*Nasi*, c'estoit le chef de toutes les synagogues, p. 470.

S. NAZAIRE & S. Celse. V. leur titre p. 86, souffrent à Milan sous Neron, p. 75.

S. *Nazaire* M. à Rome, p. 503. Un autre Saint *Nazaire* à Embrun, 1b.

**N A Z A R E E N S**: on a donné ce nom à tous les Chrétiens, p. 104, & en particulier à ceux qui judaïzoient, p. 56, & qui ont enfin formé une secte. V. leur titre p. 104. Ils ont fait peu d'éclat jusque vers l'an 107, p. 188.

**Neapolis** ou Naplouze, ville de Samarie, sa situation, sa dignité, ses changemens, p. 347-644.

**S. Nemesé** M. fils de St<sup>e</sup> Symphorose, p. 243.

**Nepos** Ev. d'Egypte, suit l'opinion des Millénaires, p. 300, écrit pour la défense &c. p. 303. On met une secte des *Nepotiens*, p. 306.

**S. Nérée** M. p. e. sous Trajan, ce qu'on en sçait, p. 127. &c.

**Neron** passoit d'abord pour bon prince, p. 73. Ses plaisirs extravagans, p. 75. C'est le premier Empereur qui ait persécuté l'Eglise, p. 73. On dit qu'il fit jeter S. Nazaire dans la mer, p. 87. Il voit perir Simon le magicien, p. 36.

**Nerva** rappelle tous ceux que Domitien avoit bannis, p. 121. 127, laisse les Chrétiens en liberté, p. 121. 364. On ne sçait point comment il traita les deux Domitilles &c. p. 127.

**Nerullm**: sa statue guérissoit, dit-on, les malades à Troade vers 175, pendant qu'il estoit luy mesme malade &c. p. 322.

**S. Nicanor** un des sept premiers Diacres, p. 69. 70.

**Nicete** persécuté S. Polycarpe, p. 337. 341.

**S. NICODEME**. V. son titre p. 23, est persécuté des Juifs &c. p. 26. Son corps trouvé en 415, p. 10. 27.

**NICOLA S** Diacre & les heretiques *Nicolaites*. V. leur titre p. 43. Les Nicolaites paroissoient déjà beaucoup vers 97, p. 188. Les Gnostiques & les Ophites en viennent, p. 48. 288.

**S. Nicomede** Pr. de Rome, M. p. e. sous Domitien, p. 118. Ce qu'on en dit, p. 129.

**Nicomedie**, on en fait S. Procore premier Ev. p. 70.

**Nivellon** Ev. de Soissons, y apporte de CP. en 1205 le chef de S. Denys l'Arceopagite, p. 123.

La noblesse ni la science ne font point la grandeur des Saints, p. 149. Les personnes de qualité ont de grands obstacles pour le bien, p. 62. Pourquoi Dieu ne les a pas choisis pour établir son Eglise, p. 125. 125.

**Noël** se faisoit en 439 le 25 decembre à Jer. p. 463.

**Noment**: pres de Rome, a eu des Ev. jusqu'à la fin du V. siecle, p. 591.

**Norie**, femme de Noé selon les Gnostiques, p. 52.

**Novat** frere de S. Timothée, & non de Sainte Praxed &c. p. 625-618.

Les **Novatians** rejettent la penitence après le baptesme, p. 117.

**Nouveauté**: s'il faut proposer quelque chose de nouveau, ne le faire qu'avec modestie, p. 729.

**O**blations. V. Ecclesiastiques.

**Obstinez**: c'est ainsi que les puissans appellent ceux qui ne leur obéissent pas aveuglément, p. 72. 174.

**Occupations**: un Chrétien a toujours le temps de faire ce que Dieu demande de luy, p. 203.

Bonnes **œuvres** recompensées par la contemplation, p. 31.

**S. Onesime** disciple de S. Paul, martyrisé, dit-on, sous Domitien, p. 118.

**Onesime** Ev. d'Ephese en 107 &c. p. 147. 199. 2 succédé non à S. Timothée, mais à Caus, p. 544.

**Onesime** laïque, S. Meliton fait pour luy divers ouvrages, p. 408.

**El. Onesimus** epouse Flavie Domitille fille du Consul Clement, p. 126.

**Onctions** des Marcossiens sur leurs neophites & sur leurs mourans, p. 294.

**OPHITES** ou Serpentins, V. leur titre p. 288.

**Opiniatreté**, crime de ceux qui ont plus de courage pour la justice que les grands ne veulent, p. 72.

**Oracles** des payens cessent à mesure que la foy de J. C. se publie, p. 213. 243. La présence des Saints les rend muets, p. 224. 243.

L'**Ordination** donne une nouvelle plénitude de foy & de force à S. Estienne, p. 2. Donne à S. Timothée le don des miracles, p. 143.

**Orgueil** saint, quand on meprise tout ce qui est au-dessous de Dieu, p. 339.

**Origene** reçoit de Julienne quelques originaux de Symmaque, p. 110, refute les Ebionites, ib.

**Orose** apporte en Occident des reliques de S. Estienne &c. p. 13.

**Osen**, lieu de Portugal où il se faisoit tous les ans un miracle le samedi saint, p. 22.

**Offensés** heretiques Elcesaites, p. 214.

**Ofsie**: il y avoit des reliques de S. Luc, p. 540.

**Otre**, ville episcopale de la Phrygie, p. 671.

P

**LE P. Pagi** rejette tous les systemes des autres sur les Papes, & n'en donne pas un meilleur, p. 552. 553.

La **paix** d'une ame qui est à Dieu, n'est alterée par quoy que ce soit, p. 7. Zele que doivent avoir les pasteurs pour la conserver dans leurs Eglises, p. 151.

**Palcone**. V. Balcone.

La **Palestine** gouvernée par des Consulaires au V. siecle, p. 570, & p. e. des. l'an 150, p. 571. Elle a esté divisée en trois provinces, p. 572.

**Palladie** guerrie miraculeusement par les reliques de S. Estienne, p. 20.

**Pallium**, habit des philosophes, des gents de lettres, des personnes austeres &c. p. 355. Celui de S. Marc se conservoit encore au V. siecle &c. p. 97.

**Palmas** Ev. d'Amastride en Paphlagonie vers 196, p. 449.

**S. Pantene** va partout prescher l'Evangile, p. 355.

**Papes**: il vaut mieux suivre Eusebe pour la chronologie des premiers, p. 549-553. Ils envoyoiert des aumosnes dans les pays les plus éloignés, p. 459. Peu d'entre eux ont esté martyrs, p. 159. Il

n'est point étonnant qu'ils se soient quelquefois laillé surprendre, p. 425.

La *Paphlagome*, faisoit partie du Pont en 170, p. 449.

S. PAPIAS Ev. d'Hieraple en Phrygie. V. son titre p. 296, a esté disciple de Jean l'Ancien, p. 101, est le plus considerable auteur des Millenaires, p. 300.

*Papias* Confesseur à Rome dans le III. siecle, p. 302.

*Papire* ou *Papire* Ev. de Smyrne à la fin du II. siecle, p. 343.

*Papirique* Juif converti par Jason dans une conférence, p. 138.

*Paraclet*: ce que les Montanistes en croyoient, p. 431.

S<sup>c</sup>e *Parasceve* M. dit-on, sous M. Aurele, p. 319. 630.

*Parion*, ville de l'Hellepont, p. 181, Peregrin luy cede tout son bien, p. 182.

*Paris*: il y avoit une eglise de S. Gervais vers 550, p. 85.

*Parme*: on croit y avoit le corps de Sainte Felice, p. 129.

S. *Parmenas* l'un des sept premiers Diacres &c. p. 69. 70.

*Paroisses*: instituées, dit-on, à Alex. par S. Marc, p. 63, & à Rome p.e. par S. Evariste, p. 213. Il n'y en avoit point dans les autres villes, où tout le monde s'assembloit avec l'Evesque, p. 94.

*Parole* indiscrete peut causer de tres grands maux, p. 44.

*Pascal* Evesque de Vienne, enterre quelques Martyrs, p. 321.

*Pasque*: on étend quelquefois ce nom à tous les sept jours des Azymes, p. 699. Les Juifs cessoient le travail à midi le jour qu'on immoloit l'agneau, p. 601. Le mot de Pasque peut signifier les veaux & autres victimes qu'on mangeoit à la feste des Azymes, p. 695-698. Les Juifs ne faisoient Pasque qu'après l'équinoxe, du temps de Joseph; ont changé depuis, p. 706. 716. 737, ne la regloient point par les pluies, les chemins &c. p. 712, la faisoient plustost par compagnies que par familles, p. 713. S. Jean & S. Philippe celebrent Pasque le 14 de la lune, ce que l'Asie a suivi, p. 286. 328. 335. A Rome on ne le faisoient que le dimanche d'après, p. 286, les Montanistes le dimanche d'après le 6 ou 7 d'avril, p. 672. S. Amice & S. Polycarpe ne peuvent convenir sur ce point, & communiquent néanmoins ensemble, p. 335. 435. S. Meliton compose deux livres sur ce differend, p. 408. La pratique de l'Asie condamnée comme une heresie depuis le Concile de Nicée, p. 447. Les Juifs immoloient quelquefois l'agneau pascal hors de Jerusalem, p. 719. 720.

*Passion*: Basilide veut que ce soient des esprits joints à l'ame raisonnable, p. 222. Extravagance

d'un homme agité de diverses passions, p. 178; les contentant on ne fait que les enflammer, p. 349.

Un *Pasteur* doit condescendre aux foibles pour les fortifier, non pour les entretenir dans leur foiblesse, p. 450. Livre d'Herimas appelé le *Pasteur*, & pourquoy, p. 111. 113.

S. *Pasor* Pr. de Rome: on n'en sçait rien, p. 615.

*Paterne* de Braguen en Portugal vers 400, p. 13. *Passalorynquites*, branche des Montanistes, p. 445.

*Patrice* heretique de Rome, fait une secte, p. 106.

S. *Paul* est eleve par Gamaliel, p. 25, & fort uni avec Abibas son fils, p. 27, contribue au martyre de S. Estienne, qui obtient de Dieu sa conversion, p. 7. S. Luc son parent le suit dans ses voyages, p. 130, écrit son histoire, p. 135, fait, dit-on, son tableau, p. 137. S. Tite & S. Timothée l'accompagnent aussi, p. 139. *Chc.* Il établit S. Tite Ev. de Candie, p. 140, S. Timothée d'Ephese, p. 145, S. Denys d'Athènes, p. 122. On dit qu'il a ordonné S. Lin à Rome, p. 150. 546, & S. Ignace à Antioche, p. 161. 576. Les Cerinthiens soutiennent contre luy l'observation de la loy, p. 54; il parle contre eux dans ses epistres, p. 54. 58. Il y combat aussi les Nazaréens, p. 105, les Gnostiques, p. 49, les Simoniens, p. 40. Il convertit S<sup>c</sup>e Thecle à Icone p.e. en 45, p. 61, S. Denys & Damaris à Athènes, p. 122. Il fait perir par ses prieres Simon le magicien, p. 36. Actes apocryphes de S. Paul & de S<sup>c</sup>e Thecle, p. 60. Les Carnistes fabriquent un livre de son ravissement, p. 47.

*Paul* de Cap. gueri par les reliques de S. Estienne, p. 20.

S<sup>c</sup>e *Paule* visite l'isle Ponce à cause de Sainte Domitille, p. 127, & le logis de S. Philippe Diacre à Cesarée en Pal. p. 69.

S. *Paulin* Ev. de Luque, martyrizé à Pise p.e. sous Neron &c. p. 75. 76. 495.

*Paulin* fait mourir à Ravenne S. Ursicin & S. Vital, p. 76.

*Paulin* malheureux disciple de S. Ephrem &c. p. 457.

S. *Paulin* de Nole reçoit des reliques de Saint Nazaire, p. 88, de S. Luc, p. 137.

Servilius *Paulus* Proc. d'Asie, fait mourir S. Sagaris, p. 315.

La *pauvreté*: Dieu rend Herimas pauvre pour le sauver &c. p. 112. Elle ne doit point faire recevoir ce qui vient de l'injustice, p. 316. Les vrais pauvres ne mesprisent point les riches, p. 415.

*Pearson*: son système sur les Papes est insoutenable, p. 549. *Chc.* Il pretend sans preuve que les Montanistes communiquent en Afrique avec les Catholiques, p. 444. Il se trompe sur le temps de la lettre d'Antonin aux Etats d'Asie pour les Chrétiens, p. 664, a tort de faire recevoir par les Martyrs de Lion & le Pape Eleuthere les Montanistes dans l'Eglise, p. 668.

*Peché* : il faut l'éviter par l'amour de la justice, p. 183. Basilde veut que les pechez involontaires & d'ignorance puissent seuls estre pardonnez &c. p. 222. Heracleon dit que les pechez ne peuvent nuire à un baptezé, p. 265.

*Pelage II.* fait un cimetiere de S. Herme, p. 239.

*Pelerinages* : S. Philorome vient à pié de Galacie à Alex. visiter le tombeau de S. Marc, p. 97. Deux saintes vierges visitent à jeun celui de S<sup>c</sup>e Thecle, p. 64. Divers autres pelerinages aux reliques & aux tombeaux des Saints, p. 17. 21. 33. 103.

*Pella* dans la Decapole : les Chrétiens de Jer. s'y retirent, p. 105. 187. Les Ebionites & les Nazaréens y ont commencé, p. 105.

*Penitence* : quels en sont les devoirs, p. 156. On ne l'accordoit d'abord qu'une fois, p. 117. Les grands pechez ne se peuvent expier que par une longue & severe penitence &c. p. 113. Mais il n'y a point de pecheurs à qui Dieu ne promette le pardon par cette voie, *Ibid.* Penitence publique pour des crimes secrets, p. 293. La honte de s'y soumettre conduit au desespoir, *Ib.*

Si la *Pentecoste* tomba au dimanche en l'an 33, p. 700. 2<sup>o</sup>c.

S. Peon M. à Rome avec S. Justin, p. 403.

*Pepuze*, lieu de Phrygie reveré par les Montanistes, p. 421. 429. 437, dont quelques uns sont appellez *Pepuzeniens*, p. 446. C'estoit le siege de leur patriarche, p. 438.

La *Perée*, partie de la Judée à l'Orient du Jourdain, p. 105.

*Peregrin* Proc. d'Asie en 97, p. 147.

*Peregrin* surnommé Prorée : son histoire, p. 281. Il est mis en prison pour la foy, & y renonce, p. 171. Ses faux miracles, ses divinations, p. 322.

*Peres* trop indulgens à leurs enfans attirent sur eux mesmes la colere de Dieu &c. p. 112. 113. Ils ne sont vrais peres qu'autant qu'ils leur procurent la vie éternelle, p. 325.

*Peres* de l'Eglise : combien il est dangereux de s'en écarter, p. 411. Respecter ce qu'ils ont dit lors mesme qu'il n'est pas certain, p. 61. 729, & ne pas condamner temerairement des opinions qui leur sont particulieres, p. 390. Excuser leurs fautes, & non pas supprimer leurs ouvrages, p. 305. S. Justin peut passer pour le plus ancien des Peres, p. 345. Les premiers ne mettoient point par écrit les ceremonies des Mysteres, p. 166. Ils n'estudioient guere les choses du salut : S'ils font des fautes sur les autres, cela n'est rien, p. 736.

*Pergame* en Asie : il y avoit des Nicolaites, p. 46.

*Perigene* Ev. d'Argos, combat, dit-on, les Sethiens, p. 291.

S<sup>c</sup>e *Perpetue* mere de S. Nazaire, p. 86. 502.

*Persecution* : on conte dix persecutions de l'Eglise : quelles en ont esté les causes, p. 73. 167. 224. 307. 310. Dieu fait predire celle de Domitien pour y preparer les Fideles, p. 113. 117, leur charité ad-

mirable pour leurs freres persecutez, p. 171. 198.

L'Eglise s'affermir & croist au milieu des persecutions, p. 71. 176. 213. J. C. est par tout avec ceux qui sont persecutez pour luy, est leur force & leur courage, p. 198. Quel avantage il y a à les servir, *Ib.* Respect des Saints pour leurs chaînes, p. 332. Ceux qui ont du credit obligez de les proteger, p. 247. Les Chrétiens persecutez sentoient moins leurs douleurs que le crime des persecuteurs, p. 310, à qui leur constance est plus insupportable qu'à eux les peines qu'ils endurent, p. 72. Il est aisé de se garantir des persecutions, lorsqu'on veut consentir à l'Iniquité, p. 39. 58. 216. Elles sont pour exercer les forts, pour expier les fautes commises dans la paix, p. 72, comment il s'y faut disposer, p. 118, les recevoir sans les rechercher, pour n'y pas succomber, p. 336. Avec quelle paix il les faut recevoir quand Dieu les envoie, p. 338. Dieu voit tout : c'est la force des persecutez, p. 354. Rien de plus glorieux que d'estre persecuté injustement, p. 373, c'est la recompense ordinaire d'une éminente vertu, p. 399. Les persecuteurs ne font tort qu'à eux mesmes, p. 376. 382. Les Montanistes ne permettent pas de fuir durant la persecution, p. 433.

*Petrone* dame de Carthage, nommée p.e. aussi Megecie, p. 17. 467, est guerrie par les reliques de S. Estienne &c. p. 17.

Les *Pharisiens* d'autant plus opposez à J. C. que leur extérieur les rendoit superbes, p. 23. Ils veulent tuer Lazare, p. 32. On croit que les Pharisiens qui soutenoient la loy contre S. Paul, estoit Cerinthe & ses disciples, p. 55.

*Phibionites*, secte des Nicolaites, p. 44, & des Gnostiques, p. 49.

*Philadelphie* en Syrie, est l'ancienne Rabath, p. 194. S. Ignace y presche, écrit à cette Eglise, *Ib.* S. Philippe Apôstre n'est pas celui qui a presché à Samatie, p. 490, instruit S. Polycarpe, p. 328, est enterré à Hieraple en Phrygie, p. 492.

S. PHILIPPE Diacre. *V. son titre* p. 65, batize Simon le magicien, p. 35. Les Gnostiques attribuent un Evangile à S. Philippe, p. 51.

S. Philippe M. fils de S<sup>c</sup>e Felicité, p. 324.

Philippe 9<sup>e</sup> Ev. de Jer. p. 189.

Philippe avec qui Bardelesan s'entretient, p. 455.

S. Philippe Ev. de Gortyne vers 170, écrit contre Marcion, p. 279. S. Denys de Corinthe le loue fort, p. 449.

*Philippes* en Macedoine : on y met le martyre de S. Parmenas, p. 70. Les Chrétiens y reçoivent S. Ignace, p. 203, leur vertu, p. 331, ils écrivent à l'Eglise d'Ant. demandant à S. Polycarpe les lettres de S. Ignace. S. Polycarpe leur écrit une excellente lettre, p. 204. 331. On fait S. Hermas Ev. de Philippes ou de *Philippople* en Thrace, p. 111.

*Philocomé* app. magicien : les Gnostiques se servent de ses livres, p. 52.

- Philomele* ea Asie, p. 641: les Chrétiens de cette ville demandent & reçoivent l'histoire du martyre de S. Polycarpe, p. 342.
- Philon* Juif n'estoit point schismaticque, p. 717.
- Philon* Diacre de Cilicie, accompagne Saint Ignace &c. p. 197. Il vient à Smyrne, p. 330.
- Jean *Philopone* heretique du VII. siecle, qui raisonne mal, p. 732.
- Philorome* Pr. de Galacie visite le tombeau de S. Marc vers l'an 400, p. 97.
- Philosophes* payens loue des erreurs de Valentin, p. 259, confondus par les mœurs & la doctrine des Chrétiens, p. 308, dont aussi ils sont grands ennemis, p. 307. Peinture qu'en fait S. Justin, *Ib.* qui les convainc de n'estre que des flatteurs & des parasites &c. p. 303, aussi ils luy procurent le martyre, p. 303. 309. Vanité, presumption, bassesse de ces faux philosophes, p. 307. 308. 348-350. Ce que c'est qu'un vray philosophe, p. 343. 351. Qui estime & aime autre chose que la verité, ne l'est point, p. 390. Point de vraie philosophie que le Christianisme, p. 353. Les Platoniciens avoient pour but de voir Dieu, p. 349. 350. La fin d'un vray philosophe est de luy devenir semblable, p. 343.
- Philotes*: les Marcossiens s'en servent, p. 293.
- Philumene* seduite par le demon, seduit Apelle, p. 284. On la joint mal à Severe Encratite, p. 414.
- S. *Phocas* M. à Sinope, p. c. sous Trajan, p. 174.
- Phœnix*: ce qu'on en dit recceu des uns, combattu des autres, p. 157.
- La *Phrygie*, comprenoit la Mysie vers 170, p. 419, estoit sous le Proc. d'Asie, p. 622. Elle est toute infectée par les Montanistes, p. 444.
- S. *Pie* Pape. V. son titre p. 285, il excommunia app. Valentin, p. 238, & p. e. Cerdon en luy rendant ce qu'il avoit donné à l'Eglise, p. 274.
- S. *Pierre*: on dit que S. Etienne a esté converti le premier par luy, p. 1, qu'il a baptizé Nicodeme & Gamahel, p. 24. 27. Il va à Samarie donner le S. Esprit, p. 66, maudit Simon qui veut l'acheter, p. 35. On croit que c'est Cerinthe qui murmure contre luy sur le baptesme de Cornelle, p. 55. Il est delivré de prison en 44 &c. p. 99. S. Marc l'accompagne à Rome &c. p. 90, & y compose son Evangile de ce qu'il avoit appris de S. Pierre &c. *Ib.* S. Pierre y écrit sa premiere epistre, p. 97. Il ordonne S. Ignace son disciple Ev. d'Ant. p. 191. 375, & p. e. S. Clement pour son successeur à Rome &c. p. 150. 151, fait tomber Simon par ses prieres, p. 36, combat les Gnostiques dans sa seconde epistre, p. 51. 54. Ce qu'on dit de son portrait par S. Luc, p. 137. Les Nazaréens se servoient d'un faux Evangile de S. Pierre, p. 105.
- S. *Pierre* Apôtre cur. un Ev. Marcionite pour compaignon de sa mort, p. 270.
- S. *Pierre* d'Alex. est martyrisé, dit-on, au mesme lieu que S. Marc &c. p. 97: la preface de la chronique d'Alex. n'est point de luy, p. 30. 737.
- Pierre* Pr. fonde à Rome l'eglise de S<sup>te</sup> Sabine, p. 251.
- Pierre* faux ermite de Pal. vers 360, p. 296.
- Pieté*, men de plus dangereux que la faulx, p. 169.
- S. *Pione* brûlé en 250 avec un Pr. Marcionite, p. 270.
- Pione* copie les actes de S. Polycarpe, p. 343.
- S. *Pmyte* Ev. de Cnoisse en Crete vers 170, porte tout le monde à la perfection avec un grand zele &c. p. 450.
- Pise*: S. Paulin de Luque, & S. Torpete, y sont martyrisés, p. 75. On croit y avoir les corps de Nicodeme & de Gamaliel, p. 25. 28.
- S<sup>te</sup> *Pistis*. V. S<sup>te</sup> Foy.
- Pithon* chef d'une secte de Marcionites, p. 282.
- Plenitude* ou *Plerome*, divinité fantastique des Valentinieniens, p. 36, de Cerinthe, p. 57, de Marcion, p. 268.
- Plin*: le jeune gouverneur de Bithynie, y fait beaucoup de Martyrs, p. 72. 170. 174, écrit sur cela à Trajan vers 104 &c. p. 174. 177. 178.
- Plotin* philosophe Platonicien vers 250, p. 52.
- Polybe* Ev. de Tralles, vient à Smyrne voir S. Ignace &c. p. 199. 200.
- S. *POLYCARPE*. V. son titre p. 327, sa grande vertu, p. 203. Il est visité en 107 par S. Ignace, p. 199, qui luy écrit ensuite, p. 203. Il rassemble toutes les lettres de ce Saint, p. 204, est recceu à Rome avec honneur par S. Anicet, p. 405, y convertit plusieurs Valentinieniens, p. 259, est martyrisé à Smyrne en 166, p. 314.
- S. *Polycete* Diacre, M. dit-on, sous Neron à Saragoce, p. 77.
- Polyerate* Ev. d'Ephese, n'est pas auteur des actes de S. Timothée, p. 543.
- M. *Pompeius*: S. Justin luy adresse un livre, p. 388.
- Pomponia*. V. Gracina.
- S. *Pontien* M. à Spolite, p. 319.
- Grand *Pontife* des Juifs: la loy luy défend de déchirer jamais les vetemens, p. 694.
- Pontique* à qui S. Serapion écrit contre les Montanistes, p. 425.
- Porphyre* le Platonicien écrit contre Zoroastre, p. 52.
- S. *Posside* Ev. de Calame, y apporte des reliques de S. Etienne, p. 17.
- S. *Posim* envoyé en France par S. Polycarpe, p. 343, ne veut parler de Dieu qu'à ceux qui en sont dignes, p. 339.
- S. *Poutte* M. en Sardaigne sous M. Aurele &c. p. 319. 630.
- Poutte* heretique Marcionite, p. 287.
- Le *Predestinatus* du P. Sirmond, auteur incapable de faire aucune loy, p. 43. 205. 486. 585, tombe dans des erreurs grolières, p. 486.
- Præfens*. V. Brutius
- Præsus* ou Président d'une province: ce que c'estoit, p. 57.

*Pratiques*: suivre celles de son Eglise, si l'Eglise universelle ne les condamne, p. 416.

*Praxeas* detrompe le Pape Victor surpris par les Montanistes, p. 425, est auteur de l'heresie Sabellienne, p. 445.

Sainte *Praxede*: sa veneration ancienne, son histoire fort mauvaise, p. 286. 287. 615. &c.

*Praxyle* Ev. de Jer. en 417, envoie, dit-on, un bras de S. Estienne à Pulquerie, p. 467.

*Predicateurs*: S. Estienne leur est un grand modele, p. 455. Leurs qualitez, leurs obligations, p. 356-365. Attendre que Dieu engage sans se produire, p. 366. Semer partout où l'on espere quelque fruit malgré le scandale des méchants, p. 114. 387. Prescher d'exemple plus que de parole, p. 198. Le predicateur sera recompensé selon son travail, non selon son fruit, p. 375. S. Ignace n'entretenoit pas son peuple de choses relevées, p. 194.

*Premons* Romains, ne se mettoient jamais seuls, s'omettoient souvent, p. 622.

*Prepon* chef d'une secte de Marcionite, p. 282.

*Presbyteriens*, rejettent seuls les vraies epistres de S. Ignace, p. 206.

*Presbytres*: quel crime c'est d'oster à de bons Presbytres la liberte de leurs fonctions, p. 155. 156.

La *prevention* fait tomber dans les memes injustices que l'on condamne dans les autres, p. 75. Les miracles n'en sont pas revenus, p. 249. Il faut en estre exempt pour trouver la verité, p. 355.

*Priere* commune & publique fort recommandée par S. Ignace, p. 198. On se tournoit vers l'Orient pour prier, p. 215. Les Elcclaires faisoient faire des prieres qu'on n'entendoit point, 16. Il faut prier principalement pour toute l'Eglise, p. 337. 338. Confiance des Saints aux prieres des autres Saints, p. 205. 247. Ils prient les uns pour les autres, p. 197. 207. 249.

S. *Prime* Pr. M. à Trieste sous Adrien, p. 230. *Prime*, Aprime, ou Barne Ev. d'Alex. depuis 110 jusqu'en 122, p. 240. 593.

S. *Primitif* M. à Tivoli avec S. Getule, p. 242.

S. *Primitif* M. fils de St<sup>e</sup> Symphorose, p. 243.

*Princes*: ce que nous reverons en eux; jusqu'ou nous sommes obligez de leur obeir, p. 310. 377. Generosité Chretienne pour leur représenter leurs injustices, p. 376. 377. Les Princes superbes veulent absolument estre obeis; c'est ce qui a fait tant de Martyrs, p. 72.

*Priscille* ou *Prisque* prophetesse des Montanistes &c. p. 420. 428. 445. Quelques uns d'eux en prennent le nom de *Priscilliens*, p. 446.

Les *Priscillianistes* d'Espagne sont quelquefois nommez Basiliidiens, p. 223.

*Prisque* pere de S. Justin, p. 346. 643.

Le *prochain*; en le servant on se sert encore plus soy mesme, p. 385.

*Procle* ou *Procule* Montaniste, forme une secte de son nom, p. 445.

Un *Proconsul* ne pouvoit avoir cette charge que cinq ans après avoir esté Consul, p. 656.

*Procope* Diacre fait un eloge de S. Marc p.e. avant 650, p. 98.

S. *Procore* l'un des sept premiers Diacres &c. p. 69. 70.

*Prodiges*: facilité des hommes à les recevoir, p. 185.

*Prodigue* l'un des plus detestables disciples de Carpocrate, forme la secte des *Prodicions* ou Adamites, p. 256.

*Profondeur*, l'un des Eons de Simon le magicien, p. 36. de Cerinthe, p. 57. de Marcion, p. 268.

*Projecte* Ev. d'Afr. vers 420, p. 21.

*Prophetes, propheties*: maniere de les lire &c. p. 352. Dieu seul en peut donner l'intelligence, p. 353. Elles sont des preuves convaincantes de nostre soy, p. 347. Les Prophetes parlent quand il plaist à Dieu &c. p. 293, conservent la liberte de la raison & du jugement, p. 420. 439. 443. Le don de prophetie encore commun vers 170, p. 419. Les propheties de l'ancien Testament attribuées aux demons par Saturnin, p. 218, par Basile, p. 220. Le demon en fait quelquefois faire aux imposteurs, p. 292. Basile rejette les vrais Prophetes pour en supposer de faux, p. 222. Fausles prophetesses des Marcosiens, p. 292, & des Montanistes, p. 426. Qui reçoit des presens est faux prophete, p. 427. 428.

*Propreteurs*: ce que c'estoit, p. 570.

*Proselytes*: c'estoient les Gentils qui se faisoient Juifs, p. 43.

*Prosternement* en terre, posture ordinaire pour prier, p. 10.

S. *PROTASIS*. V. S. *Gervais*.

*Protée*. V. *Peregrin*.

*Provinces* Consulaires, Proconsulaires, Pretoriennes: ce que c'estoit, p. 570.

*Prudence*, utile pour annoncer la verité avec plus de fruit, p. 4, & pour faire le bien avec moins de resistance, p. 26.

*Prudence* poete, confond deux SS. Cypriens, p. 556.

*Pruniqué*, nom donné à l'Helene de Simon, p. 37.

*Pschyquiques*: nom que les Montanistes donnoient aux Catholiques, p. 425.

S. *Ptolemée* Ev. de Pentapole en Toscane, & M. p.e. sous Neron, p. 75. 495.

S. *Ptolemée* M. à Rome vers 167, p. 312. 395.

*Ptolemée* Valentinien se forme une secte, p. 263.

*Publie* Prefet de Rome, interroge St<sup>e</sup> Felicité, p. 325.

S. *Publie* Ev. d'Athènes, M. vers 170, p. 237. 449. 525. n'est pas celui qui recut S. Paul à Malte, p. 317.

S. *Pudent* pere de St<sup>e</sup> Praxede &c. p. 287. 615. Si les bains de Timothée estoient à luy, p. 366. Ce

n'est pas le disciple de Saint Paul, p. 616.

Sainte *Pudentienne* vierge à Rome &c. p. 287.

Son histoire est tres incertaine, p. 615. &c.

*Pulquerie* bastit une eglise de S. Estienne à CP, p. 23. y met, dit on, le portrait de la Vierge fait par S. Luc, p. 137. Si elle a receu de Prayle un bras de S. Estienne, p. 467.

*Purété*: combien la moindre pensée qui l'attaque est dangereuse, p. 113.

**S**AINTE *Quadrat* apologiste & prophete: ce qu'on en sçait, p. 232. 233. 237. 419.

S. *Quadrat* Ev. d'Athenes vers 175, p. 525. 589, y rétablit l'Eglise après la mort de S. Publie, p. 317. 449. Ce n'est pas l'apologiste, p. 589.

Statius *Quadratus* Proc. d'Alie, y fait beaucoup de Martyrs, p. 313. 336, condamne S. Polycarpe au feu en 167, p. 338. 341.

*Quartodecimans*: ce que c'estoit, p. 448.

*Quaternité*: dieu de Marcl'hercharque, p. 291.

*Quersonese*, faisoit partie du royaume de Bosphore, p. 564.

*Qui'leon*, montagne à Ephese &c. p. 31.

*Quilastès*: ce que c'estoit, p. 59. V. Millenaires.

*Quinquagesime*, mal attribuée à S. Telephore, p. 251.

*Quintien* Ev. d'Afr. vers 420 &c. p. 18.

*Quintilien* instruit les deux enfans du Consul Clement, p. 124. 534.

*Quintille* femme de la secte des Cainistes, pervertit beaucoup de monde en Afr. p. 47.

*Quintille* prophete de des Montanistes &c. p. 428. 438, elle a eu une secte de son nom, p. 445.

*Quintus* se presente au martyre en 167, & renonce, p. 335.

S. *Quinn* M. à Rome, p. e. sous Adrien, p. 239.

## R

**R***Abban*, titre plus glorieux parmi les Juifs que celui de Rabbi ou Rabyn, p. 470.

*Rabins*: leurs traditions sont pleines de fables impertinentes, souvent infames &c. p. 704, leurs livres pleins de choses faul's ou mutiles &c. p. 705. 722. On s'en peut servir contre les Juifs, p. 706, mais non faire fond sur ce qu'ils disent de l'antiquité, p. 717.

*Ravenné*: S. Ursicin & S. Vital y souffrent le martyre, p. 76. S. Apollinaire en est le premier Ev. p. 102. Elle n'a point eu d'Ev. martyrs, 16.

*Recognitions* ou Itneraire de S. Pierre, livre apocryphe &c. p. 162-164.

*Reliques*: leur veneration autorisée par l'exemple des Apôtres selon S. Jerome, p. 9. C'est ruiner le martyre que de ne vouloir pas honorer les reliques des Martyrs, p. 48. Celles de S. Ignace sont rapportées de Rome avec grand honneur &c. p. 210. On recueille avec grand soin celles de Saint Polycarpe, pour faire tous les ans la feste, p. 342. Dieu a accoutumé de faire trouver les corps des

Saints par divers signes, p. 9. Le corps de S. Estienne est divisé, p. 11, & transporté en beaucoup d'endroits, p. 13-23, ce que Dieu a défendu en d'autres rencontres, & à l'égard mesme de S. Estienne, p. 15. Les reliques des M. sont souvent du plâtre ou des linges trempés dans leur sang, p. 84-88, & sont cependant partout des miracles, p. 13-23. 80-82. 87. 88. 148. 210. Ces miracles prouvent l'immortalité de l'ame, p. 21. On mettoit les reliques en terre sous un autel, p. 33. 64. 81. 148. 229. 230, on y faisoit jurer pour connoistre la verité, p. 103. Les demons & les pecheurs y sont tourmentez, & contrains de confesser la verité, p. 81-84. 88. 148. Excellente maniere d'honorer les reliques, p. 19. 20, on les portoit dans les conferences pour la paix, p. 104. Le corps de S. Marc est levé de terre pour estre porté à Venise au VIII. siecle, p. 98. S. Severin de Baviere ne veut point de reliques qui ne soient certaines, p. 84.

*Resistite* paralytique d'Hippoue, gueri par les reliques de S. Estienne, p. 17.

*Resurrection* du corps nié par Simon le magicien, p. 38, par les Nicolaites, p. 47, par les Gnostiques, p. 51, par quelques Cerinthiens, p. 58, par les Arcontiques, p. 295, par Saturnin, p. 218, par Basilide, p. 221, par les Valentinens, p. 251, par les Marcionites, p. 270, par les Marcosiens, p. 295, par Apelle, p. 283, par Bardesane, p. 456, par les Cainistes, p. 47. Menandre appelle son baptesme une resurrection, p. 42. Plusieurs morts ressuscitez par les reliques de S. Estienne, p. 17. 20. 25.

*Retraite*: l'oraison y doit estre l'occupation continuelle, p. 337.

*Revelations* supposées par des heretiques à S. Estienne, p. 9, à Adam, & à d'autres, p. 52.

*Rhée* envoyé à Smyrne par S. Ignace, p. 330.

*Rhodon* celebre sous Commode & sous Severe, écrit contre Marcion, p. 279, confere avec Apelle &c. p. 284, combat Tatien dont il avoit esté disciple, p. 411.

*Richesces*, obstacle au salut &c. p. 112.

M<sup>r</sup> *Rigatt* juge mal de ceux qui ont défendu la verité contre les Montanistes, p. 442.

S. *Romain* Ev. de Nepi, & M. p. e. du temps de Neron &c. p. 75. 495.

*Rome*: S. Marc y écrit son Evangile, p. 90. Simon le magicien y est honoré comme un dieu, & y peut enfin app. en 65, p. 36. L'embrassement de Rome sert de pretexte à la persécution des Chrétiens, p. 74. L'Eglise de Corinthe troublée par un schisme, a recours à celle de Rome, qui luy écrit par S. Clement, p. 155. S. Ignace écrit en 107 à l'Eglise Romaine, p. 201, la loue beaucoup, reconnoit sa primauté, p. 212. Elle assistie les autres Eglises par les annottes, p. 459. S. Justin établit à Rome une ecole du Christianisme, p. 367, Tatien l'y continue quelquel temps, p. 411.

S. *Romule* M. p. e. sous Trajan, p. 180. 574.

Saint

**Saint Rufe** compagnon de S. Ignace dans ses liens, & p.e. dans son martyre, p. 179. 203.

**Rufin** traduit la fausse epistre de S. Clement à S. Jacques, p. 162; & les fausses Recognitions, p. 163. Il avoit peu d'exactitude & de discernement, p. 165.

**Junius Rusticus** enseigne la philosophie à M. Aurele, p. 400, eût fait Prefet de Rome, & fait mourir S. Justin, p. 312, avec plusieurs autres, p. 400-404.

P. Lucillius **Rusticus** Proc. Consul & Prefet de Rome: on ne sçait pas quand, p. 400.

## S

**Sabaoth**, prince du septieme ciel, selon les Gnostiques, p. 49, & selon les Arcontiques, p. 295.

**Sabbat**: quel est celui de la loy nouvelle, p. 363. On pretend, mais sans preuve, que le grand sabbat des Juifs est celui de devant Pasque, p. 639. 640. 699: ils honoroient plus le sabbat que toutes leurs festes, p. 699.

**Sabelliens**, ne reconnoissoient point la distinction des trois personnes, p. 436.

**Sabin** fait Prestre d'Alex. par S. Marc, p. 95.

**St<sup>e</sup> SABINE**, V. font: trez p. 246, martyre en Ombrie sous Adrien, p. 228.

**Sabinien** pretendu legat du Pape Alexandre contre Heraclion, p. 604.

**Flavius Sabinus** frere de Vespasien, tué en 69, p. 124.

**Fl. Sabinus** son fils, Consul en 82, tué par Domitien, p. 124.

**M. Pontius Sabinus** gouverneur de la Rhodope sous Antonin &c. p. 624.

**Saccosores**, nom que prenoient quelques Encratites, p. 415.

**Sacerdoce**: il ne suffit pas d'avoir les qualitez requises, il faut y estre appellé, p. 356.

**Sacrifice**: les Elcesaites soutiennent que les Patriarches n'en ont jamais offert, p. 215. Sacrifice des Chrétiens, p. 247.

**S. Sagaris** Ev. de Laodicée en Phrygie, y est martyrisé sous M. Aurele, p. 315.

Les **Saints**: ne les pas mepriser pour quelques défauts, p. 366. 372. 389. On peut les tuer, mais on ne peut pas leur nuire, p. 376. 377. Avantage d'estre elevé auprès des Saints, p. 150. Ce qui fait leur grandeur & leur eloge, *Ibid.* Ce qu'il faut chercher dans leurs histoires, p. 134. La veritable maniere de les honorer, eût de les imiter, p. 19. Le culte que nous leur rendons se doit rapporter à Dieu &c. *Ib.* Pour obtenir de luy des graces par leur intercession, il faut s'en rendre digne, p. 20. 249. 250.

**Samarie**: Herode la rebastit sous le nom de Sebaste, & la fait capitale du pays de Samarie, p. 65. Simon le magicien la remplit toute de ses exeurs &c. p. 35. 39. S. Philippe Diacre y presche

le premier l'Evangile &c. p. 65. Menandre heresiarque estoit Samaritain, p. 42. Les Samaritains estoient distinguez des Juifs, & compris sous le nom d'Israelites, p. 66.

**Samié** changée en **Samos** dans S. Epiphane, p. 602.

**Samedi**: les Marcionites y jeünoient en haine du Createur, p. 271.

**Sammai**, l'un des auteurs des traditions judaïques, p. 470.

**Sampsens**, nom donné aux Elcesaites &c. p. 214. 215.

**Santé** du corps, ne la pas acheter au prix de celle de l'ame, p. 145.

**S. Sarbelle** M. p.e. en 116 &c. p. 145.

**SATURNIN** heresiarque, V. son titre p. 217; disciple de Menandre, p. 43; pere des Gnostiques, p. 48.

**Saturnin** Ev. p.e. Encratite, rentre dans l'Eglise vers 360, & y conserve sa dignité, p. 417.

**Savin**, V. Gabin.

**Sauromate** Roy du Bosphore vers 105, p. 564.

**S. Sauveur**: l'Eglise de ce nom à Aix est p.e. d'un Saint du pays, p. 479.

**Sazan** prince d'Auxume; Constance luy écrit en 356, p. 491.

**Scandale**: rien de si saint qui n'en puisse donner à des esprits mal disposez, p. 114.

**Schisme** de l'Eglise de Corinthe y cause de grands maux &c. p. 155. Un pasteur doit quitter plustot que de causer un schisme, p. 151. Horreur que S. Ignace avoit des schismes & des divisions, p. 193.

La **science** ne fait point la grandeur des Saints, p. 149. Celle des Ecritures est preferable aux dons extérieurs du Saint Esprit, p. 358. C'est celle des **Scribes** que J. C. promet d'envoyer, *Ib.*

**Sebaste**, V. Samarie.

**Sebastien** officier en Egypte sous M. Aurele, p. 624. 625.

**Sebastien** condamne S. Hermie dans la Cap. p. 316.

**S. Second** M. à Ast, app. sous Adrien, p. 228. 229.

**Second** Valentinien, auteur des Secondiens, p. 263.

**Sedemias** ou **Selemias** fils de Gamaliel, ne veut point embrasser la foy &c. p. 27. Il s'appelloit p.e. aussi Simon ou Simeon, p. 469. Les Patriarches des Juifs peuvent descendre de luy, p. 28.

**Seés** en Normandie, a pour patrons S. Gervais & S. Protas, p. 85.

**Seigneur**: ce titre peut estre donné aux Princes, mais non comme à Dieu, p. 340.

**Selene**, V. Helene.

**Seleucie** en Isaurie, St<sup>e</sup> Thecle y est enterrée, p. 644.

*Selenus* Manichéen & faulsaire, p.e. le même que Leucius, p. 446.

*Seno* Saneus n'est pas Simon le magicien &c. p. 482.

*Senar*: il estoit défendu d'honorer aucun dieu dans l'Empire qui n'eust esté approuvé par le Senar, p. 168. 309. Il refuse cette approbation à J.C., p. 169.

*Senèque* dixieme. Ev. de Jer. vers 124, p. 189.

*Sentimens*. la diversité des sentimens ne doit pas empêcher l'union de la charité, p. 335.

*Septempeda* dans la Marche d'Ancone, a pris le nom de S. Severin son Ev. p. 534.

La *sepulture* se faisoit avec les ceremonies du pays, en y joignant la priere, p. 97. V. Funerailles.

*S<sup>te</sup> SÉRAPHE* M. sous Adrien, p. 228: son histoire, p. 246.

*S. Serapion* d'Ant. tient un Concile, &c écrit contre les Montanistes, p. 426. 439.

*Serenus*. V. Granianus.

*Serius*, le plus ancien historien des Rabins, vivoit vers 970, p. 705.

*Serpens*: les Ophites les honoroient, p. 289, ce qui leur fait donner le nom de *Serpentins*, p. 288. Il y avoit de grands serpens en Macedoine qui se familiarisoient avec les hommes, p. 289.

*Seth*: les Gnostiques luy supposent des livres, p. 52. D'autres heretiques en content bien des fables, & en prennent le nom de *Sethiens*, p. 290. 291.

*Severe* Encratite, forme la secte des *Severiens*, p. 414.

*Severe* aveugle, guéri à Milan par les reliques de S. Gervais & de S. Protas, se consacre à leur eglise, p. 80.

*S. Sulpice*: *Severe* suivoit l'opinion des Millenaires &c. p. 300. 304.

*Severe* Ev. de Minorque, écrit une relation des miracles faits en son isle par S. Estienne en 418, p. 14.

*S. Severin* M. à Vienne, p. 321.

*S. Severin* Ev. de Septempeda du temps de Justinien &c. p. 534.

*S. Severin* de Baviere reçoit des reliques de S. Gervais &c. p. 84. C'est p.e. luy qu'on fait Ev. de Naple, p. 534.

*Sibylles*: on attribue sans preuve leurs propheties à Montan, p. 428. S. Justin va à Cumes s'informer de ce qu'on disoit de celle de ce lieu, p. 366.

*Sicar* ou *Sichem* dans la Samarie, aujourd'hui Naplouse, p. 347.

*Sigillaria*, solennité payenne, p. 208, se faisoit le 20 de decembre, p. 583.

*S. Silvanus* M. fils de *S<sup>te</sup> Felicité*, p. 324.

*Silence*, l'un des Eons de S. non le magicien, p. 25, de Cerinthe, p. 57, de Marc on, p. 268. Marc en fait une substance de la *Quaternité*, p. 291. S.

Marc est court dans son Evangile parcequ'il aimoit le silence, p. 90. Les Basilidiens obligoient leurs disciples à un silence de cinq ans, p. 222. Le silence des auteurs est une preuve souvent bien foible, p. 290.

*S. SIMÉON* ou Symeon de Jer. V. son titre p. 186, M. sous Trajan, p. 170, vers 107, p. 568. *Siméon* ou *Simon* fils de Gamaliel, p. 469. 470. V. Sedemias.

*Simon* le lepreux fait un festin à J.C., p. 32.

*SIMON* le magicien, & les *Simonien* ses disciples. V. leur titre p. 35. Simon est baptisé par S. Philippe &c. p. 66, a Menandre pour disciple, p. 42, est le pere des Gnostiques, p. 48. Valentin le suit beaucoup, p. 259. Les *simoniaques* imitateurs de Simon, & compagnons de sa malediction, p. 41.

*Simplicité*, vertu fort agreable à Dieu, p. 112.

*S. Simpron* M. à Rome, p. 557.

*Sinite*. V. Synice.

*Sion*, la plus ancienne eglise de Jer. p. 11.

*S. Sixte* ou Xyste I, Pape, succede à S. Alexandre, p. 238, & non à S. Evariste, p. 214. Ce qu'on en sçait, p. 240. C'est *Sixte* II. qui est dans le Canon de la Messe, p. 594.

*Smyrne* en Asie, l'une des plus illustres villes de l'Empire, p. 329. S. Polycarpe en est fait Ev. par S. Jean, p. 328. Vertu des Fideles de Smyrne, p. 339. S. Ignace y écrit plusieurs lettres, & écrit de Troade à l'Eglise de Smyrne, *Ibid.* Lettre de cette Eglise touchant le martyre de S. Polycarpe, p. 342.

*Societes* & assemblées particulieres défendues par Trajan, p. 177.

*Socrate* de Corinthe, copie les actes de Saint Polycarpe, p. 343.

*Le soir* commence au coucher du soleil, ou un peu auparavant, p. 682. Ce que c'est que les deux soirs des Juifs, p. 683.

*Soissons*, a pour patrons S. Gervais & S. Protas, p. 85, pretend avoir le chef de S. Denys l'Arcepagite, p. 123.

*S<sup>te</sup> Sophie* veuve, M. à Rome sous Adrien &c. p. 276. 586.

*S. Sotas* Ev. d'Anquale en Thrace, s'oppose aux Montanistes, p. 421.

*S. SOTER* Pape. V. son titre p. 459, succede à S. Anicet, p. 405, écrit à l'Eglise de Corinthe &c. p. 450, & aussi, dit-on, contre les Montanistes, p. 424.

*S<sup>te</sup> Sotere* vierge & martyre, a donné son nom à un cimetiére de Rome, p. 461.

*Sotign* Diacre de Magnésie, visite S. Ignace à Smyrne, p. 199.

*Souffrances*: l'Eglise & dans son corps entier & dans ses membres, ne peut entrer dans la gloire que par les souffrances, p. 169. V. Maux.

*Souppens* injustes, font qu'on voit ce qu'on ne

voit pas, & qu'on ne voit pas ce qu'on voit &c.  
p.168.

*Sozople* ville de Pisidie, S. Zosime y est martyrisé, p.173.

Les *spectacles* font en horreur dans l'Eglise, p.260.

S. *Speusippe* & ses compagnons, Martyrs p.e. à Langres sous M. Aurele, p.320.

S. *Stactée* ou *Stratée* M. fils de St<sup>e</sup> Symphoro-  
se, p.243.

*Stations*, jeûnes qu'on rompoit des trois heu-  
res, p.434.

*Stattus*. V. *Quadratus*.

*Stratée*. V. *Stactée*.

*Stratée* qu'on fait frere de S. Timothée, &  
premier Ev. de Smyrne, p.329.634.

*Stratitiques*, heretiques Nicolaites, p.44. &  
*Gnostiques*, p.49; pourquoi on leur donnoit ce  
nom, *Ib.*

*Sulpice*. V. *Severe*.

St<sup>e</sup> *Suzanne*: on dit qu'elle fut pour embau-  
mer le corps de N.S, p.474.

*Symeon*. V. *Simcon*.

*Symmaque* Ebionite, fait une traduction de  
l'Ecriture &c. p.110.519.

*Symmaquiens* heretiques, p.105.

S. *Symphorien* M. à Autun sous M. Aurele,  
p.320.

St<sup>e</sup> *Symphorose* celebre Martyre sous  
Adrien. V. son titre p.241. Cause de sa mort,  
p.224.

*Synetique*, dame d'Armenie pervertie par  
un heretique, p.296.

*Syneras* heretique Marcionite, p.281.

*Synice* ou *Sinite* ville pres d'Hippon, Lucille  
son Evêque y apporte des reliques de S. Estienne,  
p.21.

S. *Syr* Ev. de Pavie: son histoire fort douteuse,  
p.159.561.

*Syrie*: ce que comprenoit d'abord cette pro-  
vince, p.570. Qualité de ses Gouverneurs, à qui  
ceux de la Palestine estoient soumis, *Ibid.* Les  
paroles des *Syriens* pleines de sens & d'epithetes,  
p.205.

## T

**T**alens naturels, sujets de tentation, p.412.  
457. de condannation & d'une chute plus  
funeste pour ceux qui en abusent, p.258.456. Ne  
pas mépriser ceux qui ont des talens de grace  
moindres que nous, p.415.

*Talmud*, Ghemarc; ou commentaire sur la  
Michne, p.705. Le *Talmud* de Jerusalem fait vers  
680, *Ib.* Celui de Babylone plus estimé, achevé  
vers l'an 700, *Ib.* Les Juifs appellez *Talmudistes*  
l'egalent à l'Ecriture, *Ib.*

*Tarascon* en Provence: si le corps de St<sup>e</sup> Mar-  
the y est, p.33.

La *Tarragonnoise*, gouvernée par un Consu-

laire, p.570. puis par plusieurs Presidens, p.571.

*Theodrugites*, branche des Montanistes &c.  
p.447.

*Tatien* se joit des philosophes payens, p.308.  
Il demeure dans la verité tant qu'il a S. Justin  
pour maître; la vanité le fait tomber, p.367: son  
histoire, ses erreurs, p.410, les sectateurs nom-  
mez *Tatienus*, *Tatianistes*, & *Encratites*, p.414.

*Tavia*, Chrétienne de Smyrne saluée par S.  
Ignace, p.331.

S. *TELESPHORE* Pape & Martyr. V. son  
titre p.251.

*Témoin*: c'est un grand crime de porter témoi-  
gnage d'une chose qu'on ignore, p.394.

*Temple*: quel est le veritable temple des Chré-  
tiens, p.247. Ils adorent partout celui qu'aucun  
lieu ne renferme, p.402. V. Eglise.

S. *Terenzien* premier Ev. de Todi, & Martyr:  
son histoire peu assurée, p.228.

*Tertullien* honore le livre du Pasteur étant  
encore Catholique, s'en moque étant heretique,  
p.114.115, suit l'opinion des Millenaires, p.303,  
combat les Montanistes, & puis les suit, p.439.  
440, écrit contre Apelle un ouvrage qui est per-  
du, p.284; & contre Marcion, p.280, mais non  
les vers qui portent son nom, *Ib.* On dit qu'il a  
écrit contre le Pape Soter, p.460.

L'ancien Testament est corrompu ou rejeté  
entièrement par les Gnostiques & beaucoup  
d'autres heretiques, p.51.215.269. Le nouveau  
est rejeté en partie par les Gnostiques, p.51, par  
les Cerinthiens, p.59, par les Ebionites, p.109, par  
Basilide, p.220, par les Marcionites, p.269. Saint  
Marc ne l'a point traduit en syriaque, p.97.

*Theogene* disciple & panegyriste de Peregrin,  
p.183.184.

*Thebule* ou *Thebuthe* Juif, se fait heretique  
pour n'avoir pas esté fait Ev. p.188.

St<sup>e</sup> *THECLE*. V. son titre p.60.

*Themison* faux martyr des Montanistes, p.  
421.429.

*Theocrite* Ev. de Calcedoine, combat, dit-on,  
les Ophites, p.289.

*Theocrite* Ev. en Cap. condanne, dit-on, Bar-  
desane, p.457.

*Theodade* prétendu disciple de S. Paul, &  
maître de Valentin, p.257.

St<sup>e</sup> *Theodore* M. à Rome, p.e. sous Adrien,  
p.239.

*Theodore* de Palerme, combat, dit-on, Hera-  
cleon, p.604.

*Theodore* convertit plus de mille Marcionites  
dans son diocèse, p.281.

*Theodose* I. fonde une eglise de S. Marc à CP,  
p.97, fait des loix severes contre les heretiques,  
p.417.

*Theodose* II. change un temple de la Fortune  
en une eglise de S. Ignace, p.210.

S. *Theodote* Ev. de Pergame, condatne, dit-on, Marc l'heresiarque, p. 295.

*Theodote* heretique Valentinien, p. 264.

*Theodote* prophete & thresorier des Montanistes &c. p. 421. 422, petit miserablement, p. 431.

*Theodote* de Byzance renonce J. C. dans les tourmens, & puis nie sa divinite, p. 315. 445.

*Theodosius* inter prete de l'Ecriture &c. p. 110, estoit Marcionite avant que de se faire Juif, p. 282.

S. *Theodule* M. de Pamphylie, p. 231.

S. *Theodule* M. à Rome, p. 238.

*Theophile* à qui S. Luc adresse son Evangile, p. 133, est une vraie personne, p. 539.

*Theophile* 6<sup>e</sup> Ev. d'Ant. p. 252, écrit contre Marcion, p. 279.

*Theophore*, nom de S. Ignace &c. p. 190. 191.

Les Saintes *Theopistes* femme & fille de Saint Eustache &c. p. 226.

*Theotime* heretique Valentinien, p. 264.

*Therapeutes*, ce que c'estoit, p. 94. 508. 509. Ils chantoient, p. 211.

*Thessalonique*: Antonin écrit aux habitans pour les Chrétiens, p. 382.

S. *Thomas* Apôstre: les Encratites avoient de faux actes sous son nom, p. 414.

S. *Thraseas* Ev. d'Eumenie, martyrizé à Smyrne, p. 321. 441.

*Thyattires* en Lydie, les Montanistes y étoient la foy pendant 112 ans, p. 443.

S. *Thyrse* envoyé en France par S. Polycarpe, p. 343.

L'Empereur *Tibere* veut mettre J. C. au nombre des dieux &c. p. 168, protege les Chrétiens, p. 73.

*Tiberiade*, on y change une adriane en eglise, p. 235.

*Tiberien* gouverneur de Pal. p. 570: sa lettre à Trajan fausse ou soit suspecte, p. 170. 571. 572.

Les Eaux de *Tibule*, lieu de Numidie: on y apporta des reliques de S. Estienne &c. p. 21.

*Tichonius* Douatiste, combat les Millenaires, p. 304.

S. *Timon* l'un des sept premiers Diacres: ce qu'on en dit, p. 60. 70.

S. *TIMOTHEE* disciple de S. Paul. V. son titre p. 142.

S. *Timothée* M. à Rome sous le juge Tarquin &c. p. 618, n'est pas le disciple de S. Paul, p. 616. 619, ni frere de S<sup>c</sup> Praxede, p. 616.

Bains de *Timothée* à Rome, p. 366.

S. *TITE* disciple de S. Paul. V. son titre p. 139, est different de *Tite* surnommé le Juste qui estoit de Corinthe, ib.

*Tiroli*, Adrien y bastit un palais, p. 244, y martyrise plusieurs Chrétiens, p. 242-244.

*Tobie* 5<sup>e</sup> Lv. d. Jer. p. 189.

S. *Torpete* ou *Tropés*, M. à Pise p. c. sous Neron, p. 75. 495.

*Torquate* gouverneur d'Ombrie, fait mourir S. Concorde &c. p. 318. 627.

La *Toseane* n'avoit pas app. de Gouverneur avant Adrien, p. 495.

*Tours*, il y avoit vers 580 des reliques & une ancienne chapelle de S. Estienne, p. 22.

*Tradition* de l'Eglise recommandée par Saint Ignace, p. 198, reverée par S. Justin, p. 390. C'est par elle que nous jugeons des sentimens des anciens, p. 372. Ce que c'est que la tradition & le consentement des Peres, p. 731.

*Traditions* Juives. V. *Rabins*.

*Trajan*: on croit qu'il laissa vivre les enfans du Consul Clement, p. 126, mais qu'il fit mourir S<sup>c</sup> Domitille, p. 127. Il ne fait point d'edit contre l'Eglise, & la fait néanmoins beaucoup souffrir, p. 121. 169. 170. Sa persecution, p. 167. Il condatne S. Ignace à Ant. p. 196.

*Tralles* en Asie: les Fideles de cette Eglise deputent à S. Ignace, p. 199: leur grande vertu, p. 200.

La *Trinité*: les demons sont forcez de confesser la verité de ce Mystere, p. 82.

*Troade*, ville bastie des ruines de l'ancienne

*Troies*: S. Ignace y écrit plusieurs lettres, p. 202.

S. *Tropés*. V. S. *Torpete*.

*Tryphon* celebre Juif, demouroit ordinairement: dans la Grece, p. 385. 606, confere à Ephese avec S. Justin vers 155, p. 384.

*Tymie*, petite ville de Phrygie honorée par les Montanistes, p. 438.

*Tyruisque*: S. Paul veut l'envoyer prendre soin de l'Eglise de Crete, p. 141, & de celle d'Ephese, p. 146.

## V

*Vallens* Pr. de Philippes, excommunié avec la femme, p. 332.

*Valentin* mari de S<sup>c</sup> Sabine, p. 246.

*Valentin* heresiarque, & les VALENTINIENS.

V. leur titre p. 257, viennent des Cainistes, p. 47.

*Valentin* repand les erreurs à Rome sous Hygin, p. 253, est un des peres des Gnostiques, p. 48.

S<sup>c</sup> *Valerie* femme, dit-on, de S. Vital, & martyrizée sous Neron, p. 76.

S. *Valerien*, p. 403. V. S. *Liberien*.

S. *Valerien* M. à Tournus sous M. Aurele, p. 320.

L'Empereur *Valerien*: pourquoy il persecute les Chrétiens, p. 224.

*Vanté*: celle de Peregrin l'a porté jusqu'à se bruler &c. p. 184. 185, & il ne peut souffrir une fièvre qui ne feroit point parler de luy, p. 185.

Rien de si temeraire & de si impudent qu'un esprit enflé par la vanité, p. 202.

S. *Venerand* M. à Troies, p. 630.

S<sup>c</sup> *Venerande* Martyric, dit-on, sous Marc

Aurele dans le royaume de Naple, p. 630.

*Venise* : on pretend y avoir l'Evangile de S. Marc en original, p. 91. 506, & le corps de ce Saint, p. 98. 513.

S. Vere Ev. de Vienne app. en 314, p. 614. Ainsi S. Pie ne luy a jamais écrit, p. 614. 615.

S<sup>te</sup> *Verate* M. dit-on, en Sicile au X. siecle, p. 630.

La *verité* se laisse trouver par ceux qui la cherchent avec sincerité, p. 67. 550. On ne peut l'embrasser si le Dieu de verité ne la fait goûter, p. 138, parcequ'il ne suffit pas pour cela de la connoître, p. 82. Elle est quelquefois dans la bouche de ses plus grands ennemis, p. 81. 82. Sa lumiere ne sert qu'à aveugler des esprits mal disposés, p. 90. Les veritez du salut incomprehensibles à la vaine science, p. 24, à la curiosité, à la superbe, p. 266. Tel qui l'aime le plus dans les petites choses, la neglige dans les plus essentielles, p. 75. Qui nes'y attache pas est aisé à surprendre par le mensonge, p. 202. Amour & recherche de la verité marque de predestination, p. 348. La verité orne plustost l'eloquence qu'elle n'en est ornée, p. 372. Il la faut aimer plus que sa vie, p. 376. 599, selon les payens mesmes, p. 394. S'y attacher sans regarder si elle plaist aux autres, p. 402. Ceux qui peuvent la défendre y sont obligés, p. 359-365. 374, estant défendu de la trahir par son silence, p. 376. 399. Il la faut quelquefois défendre avec douceur, p. 4, & quelquefois avec force, p. 5. 359. 365, ce qui ne se peut sans s'attirer la haine de ceux à qui le mensonge plaist, p. 2. 167. Exciter, soutenir, aider ceux qui défendent la verité, c'est la défendre soy mesme, p. 300. On ne la combat quelquefois que parcequ'on hait ses défenseurs, p. 76, dont on releve les petites fautes au lieu de ceder aux veritez importantes qu'ils enseignent, p. 364. La verité toujours victorieuse, lors mesme qu'elle semble succomber, p. 3. Qui l'abandonne n'y revient pas aisément, p. 456. Impieté detestable de mentir pour la verité, p. 518. Marc l'heresiarque fait la verité une des substances de la Quaternité, p. 291.

*Veronique*, nom donné à l'Hemorrhoiſſe de l'Evangile, p. 581.

La *vertu* haïe des méchans parcequ'elle condamne leurs desordres, p. 72. 73. 167. Plus on a de vertu, plus on conçoit la grandeur de ses fautes, p. 112. La vertu morale est quelquefois une preparation à la Chrétienne, p. 122, & quelquefois un obstacle parcequ'elle cause de l'orgueil, p. 23. Le demon s'en sert pour autoriser le vice & perdre les ames, p. 418: cette fausse vertu est toujours bien foible, p. 183. 184, & ne demeure jamais dans un juste temperament, p. 261.

L. *Verus* prenoit le titre de philosophe, sans en mener la vie &c. p. 375.

L'Empereur *Vespasien* n'a point persecuté l'Eglise, p. 555, donne le droit de bourgeoisie à

Neapolis de Pal. p. 347. Pourquoi il fait fermer en 73 le temple d'Onias, p. 722.

*Vespasien* fils du Consul Clement, p. 124. On ne sçait ce qu'il devint après la mort de son pere, p. 126.

*Vestime* dame Romaine, laissée par testament de quoy faire bastir une eglise de S. Gervais, p. 85.

*Veuve* Chrétienne : comment elle doit vivre, p. 324.

*Vezelay* en Nivernois : on pretend que le corps de S<sup>te</sup> Madeleine, ou plustost de Marie sœur de Lazare, y a esté apporté de Jer. vers 920 &c. p. 33. 480.

*Vicence* en Lombardie, on y garde les corps de S. Hermagore & de S. Fortunat &c. p. 408.

S. *Victor* soldat, M. en Syrie sous M. Aurele, p. 316.

S. *Victor* Pape, surpris d'abord par les Montanistes, les rejette ensuite, p. 425. 668. 669.

S. *Victorin* Pr. & M. ce qu'on en dit, p. 130.

S. *Victorin* Ev. de Pettau, suit l'opinion des Millenaires &c. p. 300. 304.

S. *Victorin* penitent au VI. siecle, p. 130. 535.

*Vigile* Ev. à qui Celse dedie la conference de Jason, p. 139.

*Vigilance* ne veut pas qu'on honore les reliques, p. 48.

*Vindene* ou *Vindine*, ville d'Ombrie peu connue, p. 246. 599. Ferrarius la place mal sur le mont Aventin, p. 599.

*Virginité*, est plus une vertu de l'ame que du corps, & peut demeurer inviolable à tous les efforts des hommes &c. p. 248. Dieu s'en declare presque toujours le protecteur, *Ibid.* Les bestes farouches mesmes la respectent &c. p. 62. Ceux là seuls ne l'honorent pas qui ne la peuvent garder, p. 109. Ce n'est que parmi les Chrétiens que l'on trouve un grand nombre de vierges, p. 94. Les Valentinien & les Marcionien en avoient quelques unes, mais en haine du Createur, p. 261. 271. Les Ebionites estiment d'abord la virginité, & puis la rejettent, p. 109. Les Valentinien & les Gnostiques se moquent du soin que les Catholiques prennent de conserver la chasteté, p. 51. 261. S. Pinyte de Crete y exhorte tout le monde: S. Denys de Corinthe demande en cela beaucoup de discretion, p. 450.

*Visions*: Dieu s'en sert pour consoler ses serviteurs, p. 96. 209. Les fausses ne doivent pas faire mespriser celles qui sont vraies, p. 117. Jeûner & prier pour les discerner, p. 10.

S. *Vital* celebre M. à Ravenne, p.e. sous Neron &c. p. 75. 496.

S. *Vital* M. fils de S<sup>te</sup> Felicite, p. 324. &c.

*Unité* : rien de plus recommandé dans l'Eglise, p. 193. 198. Les Papes la conservent avec ceux d'Asie malgré la diversité de leurs pratiques, p. 286. V. Schitine.

*Voile* : on cesse en quelques endroits de voiler

les filles pour ne se pas conformater aux Montanistes, p. 424.

Astere *Urban* Ev. Catholique. écrit contre les Montanistes vers 232 &c. p. 430. 441. 442.

*Urbice* magistrat de Rome, condamne Saint Ptolemée & d'autres Chrétiens, p. 312. 395. 395. Lollus *Urbicus* Prefet de Rome, p.c. le même, p. 655. 656.

S. *Urbice* M. en Illyrie, p. 497.

S. *Urbicem* medecin & M. à Ravenne, p.c. sous Neron, p. 76. 405.

S. *Urbis* M. à Alex. p. 497.

*Uzale* ville d'Afr. on y apporte des reliques de S. Etienne en 418 &c. p. 14 15.

## X

**X** *Erophague*, jeûne où l'on ne mangeoit rien que de sec, p. 434.

S. *Xyste*. V. S. Sixte.

*Xyste*: ce que c'est, p. 384.

## Z

**S** A I N T *Zacarie* ou *Zachée* Ev. de Jer. vers l'an III, p. 189.

*Zachée* Ev. de Cesarée, condamne, dit-on, les Valentiniens, p. 264.

*Zacquiens*, nom des Gnostiques, p. 49.

*Zele* de religion, quelquefois un pretexte pour

opprimer la verité, p. 3; & pour se venger soy même, p. 6. Le vray zele doit estre humble & prudent, aussibien que genereux, p. 362.

*Zene* qu'on fait autcur d'une vie de S. Tite, p. 141.

S. *Zenon*. V. S. Eudoxe.

L'Empereur *Zenon* bastit une eglise de Sainte Thecle &c. p. 65.

S<sup>c</sup> *Zoé* Martyre en Pamphylie sous Adrien, p. 231.

*Zois* Ev. Enecatite, est receu dans l'Eglise comme Ev. p. 417.

*Zoroastre* pere des magiciens: les Gnostiques luy attribuent des revelations, p. 52.

S. *Zosime* compagnon des liens de S. Ignace, & p.c. de son martyre, p. 170. 203.

S. *Zosime* Martyr en Pisidie sous Trajan: son histoire est fort méchante, p. 173.

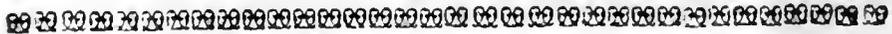
Le Pape *Zosime*, facile à recevoir ce qu'on luy disoit, p. 566.

*Zostrien* magicien, à qui les Gnostiques attribuent des revelations, p. 52.

S. *Zotique*. V. S. Getule.

S. *Zotique* Evêque de Comane, combat les Montanistes, p. 421.

*Zotique* Ev. d'Oïre en Phrygie, p. 422.



## A P P R O B A T I O N.

**J'**AY lu un manuscrit qui a pour titre: *Memoires pour servir à l'histoire ecclesiastique des six premiers siecles, justifiez par les citations des auteurs originaux; avec une chronologie, où l'on fait un abrégé de l'histoire ecclesiastique & profane, & des notes pour éclaircir les difficultés des faits & de la chronologie.*  
A Paris ce troisieme mars 1692.

GERBAIS.

## EXTRAIT DU PRIVILEGE DU ROY.

**P**AR grace & privilege du Roy donné à Paris le 12<sup>e</sup> jour de mars 1692. Signé: Par le Roy en son Conseil, BOUCHIER: Il est permis à nostre cher & bien amé le Sieur TILLET, de faire imprimer par tel Libraire ou Imprimeur qu'il voudra choisir, un livre intitulé, *Memoires pour servir à l'histoire ecclesiastique des six premiers siecles &c.* pendant le temps & espace de vingt années consecutives, à commencer du jour qu'il sera achevé d'imprimer pour la premiere fois; & défenses sont faites à tous Imprimeurs & Libraires d'imprimer, vendre ni debiter ledit livre sans le consentement de l'Expofant, à peine de trois mille livres d'amende, de confiscation des exemplaires contrefaits, & de tous depens, dommages, & interets, comme il est plus amplement porté par lesdites Lettres de privilege.

Registré sur le livre de la Communauté des Libraires & Imprimeurs de Paris, le 12 avril 1692.  
Signé, P. AUBOYRN, Syndic.

Ledit Sieur a cédé & transporté le present privilege à CHARLES ROBUSTEL  
Libraire à Paris, suivant l'accord fait entre eux.

*Les exemplaires ont esté fournis.*

---

APPROBATION DES DOCTEURS.

**N**ous souffignez Docteurs en Theologie de la Faculté de Paris; certifions  
que nous avons lu & examiné soigneusement un livre qui a pour titre,  
*Memoires pour servir à l'histoire ecclesiastique des six premiers siecles,*  
*justifiez par les citations des auteurs originaux &c. tome second:* dans lequel  
nous n'avons rien trouvé qui ne soit conforme à la foy Catholique & aux  
bonnes mœurs. Nous declaron, comme nous avons fait dans l'approbation  
que nous avons donnée au premier tome, que nous ne pretendons pas nous  
rendre garants de toutes les citations qui sont contenues dans cet ouvrage,  
pour les mesmes raisons que nous avons deduites dans ladite approbation:  
Mais nous assurons le public, qu'on peut s'en rapporter aux lumieres, à la  
bonne foy, & à la sincerité de l'auteur, qui ne cherche dans ses ouvrages qu'à  
glorifier Dieu, en faisant connoistre sa verité. Fait à Paris le 24 de juillet  
1694.

T. ROULLAND.

LE FEUVRE, Professeur du Roy en Theologie.

---

De l'Imprimerie de JEAN DE SAINT AUBIN, rue de la Huchette. A PARIS, 1701.







**La Bibliothèque  
Université d'Ottawa**

**Echéance**

Celui qui rapporte un volume après la dernière date timbrée ci-dessous devra payer une amende de cinq sous, plus un sou pour chaque jour de retard.

**The Library  
University of Ottawa**

**Date due**

For failure to return a book on or before the last date stamped below there will be a fine of five cents, and an extra charge of one cent for each additional day.

---

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

BOX  
243  
.LAMA  
1701  
Kér



